

# Canada Gazette

## Part II



# Gazette du Canada

## Partie II

JANUARY 1, 1955 TO MARCH 31, 2018

DU 1<sup>er</sup> JANVIER 1955 AU 31 MARS 2018

---

### Consolidated Index of Statutory Instruments

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Index codifié des textes réglementaires

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

## INTRODUCTION

L'index codifié des textes réglementaires a été créé afin de fournir plus de renseignements et ainsi réduire la recherche.

Si vous trouvez des erreurs, vous êtes encouragés à nous en faire part afin que nous puissions apporter les corrections. Vous nous aiderez ainsi à produire un index plus précis et plus utile.

Veillez envoyer une description des corrections au :

Coordonnateur  
Service au public et conservation  
Bureau du Conseil privé  
Pièce 418, Édifice Blackburn  
85, rue Sparks  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A3  
Courrier électronique : [cindex@pco-bcp.gc.ca](mailto:cindex@pco-bcp.gc.ca)

# INDEX CODIFIÉ DES TEXTES RÉGLEMENTAIRES

31 MARS 2018

## SOMMAIRE

	Page
<b>I – TABLEAU DES RÈGLEMENTS, TEXTES RÉGLEMENTAIRES (AUTRES QUE LES RÈGLEMENTS) ET AUTRES DOCUMENTS .....</b>	<b>3</b>
Liste alphabétique des titres des règlements, des textes réglementaires (autres que les règlements) et d'autres documents, ainsi que les titres des lois en vertu desquelles ils ont été établis.	
<b>II – TABLEAU DES RÈGLEMENTS, TEXTES RÉGLEMENTAIRES (AUTRES QUE LES RÈGLEMENTS) ET AUTRES DOCUMENTS, REGROUPÉS SELON LES TITRES DE LOI.....</b>	<b>58</b>
Liste alphabétique des lois du Canada sous lesquelles sont inscrits, en ordre alphabétique, les règlements, les textes réglementaires (autres que les règlements) et les autres documents en vertu desquelles ils ont été établis.	
La liste comprend également, sous les lois du Canada en vertu desquelles ils ont été établis, les règlements soustraits à l'enregistrement et à la publication dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i> .	

---

## I – TABLEAU DES RÈGLEMENTS, TEXTES RÉGLEMENTAIRES (AUTRES QUE LES RÈGLEMENTS) ET AUTRES DOCUMENTS

**31 MARS 2018**

Le présent tableau a pour objet d'aider à trouver les règlements, les textes réglementaires (autres que les règlements) et les autres documents qui ont été établis en vertu d'une loi ou par une autre autorité et qui sont en vigueur pendant l'année civile en cours.

La liste des textes réglementaires est établie par ordre alphabétique d'après le titre et indique l'autorité en vertu de laquelle ils ont été établis et sont inscrits au Tableau II.

Pour ce qui est des textes réglementaires publiés dans la Partie II de la *Gazette du Canada* qui étaient en vigueur au cours de toute année antérieure, veuillez consulter l'édition du 31 décembre de l'Index codifié des textes réglementaires de l'année en cause.

160900 Canada Inc., Arrêté d'exemption de projets d'acquisition de Transports au Canada (Loi)	Accords généraux sur les tarifs douaniers et le commerce, Annecy, Genève et Torquay Tarif des douanes	Activité de service des membres des Forces canadiennes, Décret mettant en [divers] Défense nationale (Loi)
2-butoxyéthanol, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Accords réciproques de transfert, Règlement sur le maintien de certains Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i> ]	Activités concrètes, Règlement désignant les Évaluation environnementale (2012) (Loi canadienne)
Abandon de lignes de chemin de fer, Règlement Transports au Canada (Loi)	Accords sur la sécurité sociale entre le Canada et d'autres pays, Proclamations avisant l'entrée en vigueur des [divers] Sécurité de la vieillesse (Loi)	Activités connexes (sociétés d'assurances, sociétés de secours canadiennes et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)
Abandon et la poursuite des procédures, Décret Transports au Canada (Loi)	Achat de certaines actions de GPA Group Limited, Décret concernant Gestion des finances publiques (Loi)	Activités d'aquaculture, Règlement Pêches (Loi)
Abattement des droits payables, Règlement Douanes (Loi)	Acide dipropylacétique (acide 2-propylpentanoïque), Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Activités de financement spécial (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)
Abonnement par défaut, Règlement relatif Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]	Acier ordinaire, Licence d'importation Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Activités de financement spécial (associations de détail), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)
Abordages, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Acquisition d'actions [diverses sociétés], Décrets autorisant Gestion des finances publiques (Loi)	Activités de financement spécial (banques), Règlement Banques (Loi)
Accès au cannabis à des fins médicales, Règlement Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	Acquisition de terres par des agents de l'état, Décrets autorisant [divers] Terres territoriales (Loi)	Activités de financement spécial (banques étrangères), Règlement Banques (Loi)
Accès aux fonds, Règlement relatif à l' Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]	Acquisition de terres par des employés fédéraux, Ordonnances autorisant [divers] Terres territoriales (Loi)	Activités de financement spécial (sociétés d'assurance-vie), Règlement Sociétés d'assurance (Loi)
Accès à l'information, Règlement Accès à l'information (Loi)	Actes nuisibles sur des ouvrages publics, Règlement Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (Loi)	Activités de financement spécial (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Accès aux services bancaires de base, Règlement Banques (Loi)	Actif total pour l'application des exigences en matière de détention publiques (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurance (Loi)
Accès par aéronef aux parcs nationaux du Canada, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)	Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)	Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)
Accord de règlement des Premières Nations de Rainy River, Décret de remise Gestion des finances publiques	Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Activités de recherche dans la Région des lacs expérimentaux, Règlement Pêches (Loi)
Accord visant à assurer le soutien logistique des Forces canadiennes en Europe, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Actionnaires de IAC Limitée, Décret Banque continentale du Canada (Loi constituant en corporation)	Activités de traitement de l'information (banques et banques étrangères autorisées), Règlement Banques (Loi)
Accords de perception fiscale et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Règlement Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)		Activités en matière de technologie de l'information (sociétés d'assurances multirisques et sociétés d'assurance maritime), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)
		Activités en mer dans le parc marin du Saguenay – Saint-Laurent, Règlement Parc marin du Saguenay Saint-Laurent (Loi)

Activités permises dans le parc national Wapusk du Canada, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)	Aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens et les simulateurs de vols canadiens réparés à l'étranger, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Aide à l'adaptation (travailleurs du textile et du vêtement), Règlement Crédits (Loi n° 4, 1970)
Activités politiques, Règlement Emploi dans la fonction publique (Loi)	Aéronefs de démonstration, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Aide aux constructeurs de navires, Règlement Crédits (Loi n° 3, 1970)
Activités susceptibles d'évaluation, les exceptions et les projets de développement soumis au comité de direction, Règlement Évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon (Loi)	Aéronefs de démonstration importés, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Aide au développement de l'industrie pharmaceutique, Règlement Crédits (Loi n° 1, 1968)
Adaptation visant les armes à feu des peuples autochtones du Canada, Règlement Armes à feu (Loi)	Aéronefs (service international), Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Aide à l'égard du forage destinée à la <i>Nova Scotia Resources (Ventures) Limited</i> , Règlement Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')
Additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Aéroports désignés, Règlement Droit pour la sécurité des passagers du transport aérien (Loi)	Aide à l'exploration minière dans le Nord, Règlement Crédits (Loi n° 9, 1966)
Administration de l'énergie, Décret de non-application des articles 53 à 65 de la Loi (1986) Administration de l'énergie (Loi)	Affectation spéciale, Règlements portant [divers] Emploi dans la fonction publique (Loi)	Aide aux exportateurs de produits laitiers, Décret Crédits (Loi n° 3, 1978-79)
Administration de pilotage de l'Atlantique, Règlement Pilotage (Loi)	Âge, Ordonnance Droits de la personne (Loi canadienne)	Aide à l'industrie des produits de l'automobile, Règlement Crédits (Loi n° 5, 1977) Ministère de l'Industrie (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Ministère de l'Industrie (Loi)</i> ]
Administration de pilotage des Laurentides, Arrêté modifiant le projet de Règlement modifiant le Règlement de Pilotage (Loi)	Agence canadienne de placement de titres au détail comme secteur de l'administration publique fédérale, Décret désignant l' Gestion des finances publiques (Loi)	Aide aux industries de la chaussure et du tannage, Règlement Crédits (Loi n° 5, 1973) Ministère de l'Industrie (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Ministère de l'Industrie (Loi)</i> ]
Administration de pilotage des Laurentides, Règlement Pilotage (Loi)	Agence des douanes et du revenu du Canada, Règlement Emploi dans la fonction publique (Loi)	Aide au transport et à l'emménagement des céréales, Règlement Aide à l'alimentation des animaux de ferme (Loi)
Administration portuaire de Toronto, Règlement Loi maritime du Canada	Agence Parcs Canada, Règlement Emploi dans la fonction publique (Loi)	Aide de transition à la <i>Consolidated Computer Inc.</i> , Règlement Crédits (Loi n° 1, 1968) Ministère de l'Industrie (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Ministère de l'Industrie (Loi)</i> ]
Administration portuaire de Vancouver – Décret autorisant certaines personnes à être parties à certains arrangements commerciaux et donnant des directives précises à l'Administration portuaire de Vancouver et à l'Administration portuaire du fleuve Fraser Transports au Canada (Loi)	Agents autorisés à exercer les pouvoirs et fonctions du ministre du Revenu national, Règlement Douanes (Loi)	Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, Règlement Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés (Loi)
Administration portuaire de Vancouver – Décret autorisant les personnes qui y sont visés à être parties à certains arrangements commerciaux et donnant des directives précises à l'Administration portuaire de Vancouver et à l'Administration portuaire du fleuve Fraser Transports au Canada (Loi)	Agents pathogènes humains et les toxines, Règlement Agents pathogènes humains et les toxines (Loi)	Aide financière aux étudiants, Règlement fédéral Aide financière aux étudiants (Loi fédérale)
Aéroglosses, Règlement Aéronautique (Loi)	Agissements anti-concurrentiels des exploitants de service intérieur, Règlement Concurrence (Loi)	Aide générale de transition, Règlement Crédits (Diverses lois) Ministère de l'Industrie (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Ministère de l'Industrie (Loi)</i> ]
	Agrément des courtiers en douane, Règlement Douanes (Loi)	
	Aide à l'adaptation en faveur des services ferroviaires de Terre-Neuve, Règlement Crédits (Loi n° 3, 1980-81)	
	Aide à l'adaptation en faveur des services de transport ferroviaire de passagers, Règlement Crédits (Loi n° 1, 1977)	

<b>Air Canada – Décret autorisant Air Canada à demander des statuts de modification pour modifier ses statuts de constitution</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées, Règlement</b> Normes de prestation de pension (Loi de 1985)	<b>Anciens employés de la ville de Vancouver, Règlement</b> Crédits (Loi n° 4, 1962)
<b>Air Canada – Décret autorisant Air Canada à devenir membre de la compagnie LAX TWO CORP.</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées (2009), Règlement</b> Normes de prestation de pension (Loi de 1985)	<b>Animaux domestiques dans les parcs nationaux du Canada, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)
<b>Air Canada – Décret autorisant Air Canada à devenir membre de la compagnie LAXFUEL Corporation</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Allocations aux anciens combattants, Règlement</b> Allocations aux anciens combattants (Loi)	<b>Animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi) Gestion des finances publiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Parcs nationaux du Canada (Loi)</i> ]
<b>Ajustement annuel des pensions et allocations, Règlement</b> Pensions (Loi)	<b>Allocations d'invalidité des parlementaires, Règlement</b> Parlement du Canada (Loi)	<b>Annulation de titres, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Alberta – Règles des cours provinciales [diverses]</b> Code criminel	<b>Allocations de retraite des membres du Parlement, Règlement</b> Allocations de retraite des Parlementaires (Loi)	<b>Antidumping des dindons du Canada, Règlement</b> Offices des produits agricoles (Loi)
<b>Alcool dénaturé, Règlement</b> Accise (Loi)	<b>Allocations exclues, Arrêté</b> Rémunération du secteur public (Loi)	<b>Appareils de gouverne, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001) Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)</i> ]
<b>Alcool dénaturé et spécialement dénaturé, Règlement</b> Accise (Loi de 2001)	<b>Allocations (prestations) d'aide de transition, Règlement</b> Crédits (Diverses lois)	<b>Appareils automatiques (utilisateurs de la comptabilité abrégée), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Alcootests approuvés, Arrêté</b> Code criminel	<b>Allocations spéciales pour enfants, Règlement</b> Allocations spéciales pour enfants (Loi)	<b>Appareils de détection approuvés, Arrêté</b> Code criminel
<b>Algoma Central Railway (Règlement «BB» 1954), Règlement et Règles sur le trafic de</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Allumettes, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	<b>Appareils de télécommunication, Règlement</b> Télécommunications (Loi)
<b>Aliénation des actifs d'hôtellerie de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Alpiste des Canaries de la Saskatchewan, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Apparentés d'associations de détail, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Aliénation des biens saisis, Règlement</b> Administration des biens saisis (Loi)	<b>Amélioration des cours d'eau internationaux, Règlement</b> Ouvrages destinées à l'amélioration des cours d'eau internationaux (Loi)	<b>Appellations commerciales de tabac fabriqué et de cigarettes, Règlement</b> Accise (Loi de 2001)
<b>Aliénation de la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada de ses actifs affectés aux activités de camionnage, Décret concernant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Anciens employés de l'aéroport de Gander, Règlement concernant les</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Appels contre un tribunal des droits de la personne, Règlement</b> Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Aliénation des marchandises et des biens meubles, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Anciens employés de l'aéroport municipal de Saint-Jean (N.-B.), Règlement concernant</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Appels d'évaluations foncières des premières nations, Règlement</b> Gestion financière des premières nations (Loi)
<b>Aliments du bétail, Règlement de 1983</b> Aliments du bétail (Loi relative aux)	<b>Anciens employés de B.C. Pony Express Ltd., Règlement concernant les</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Application au Nunavut des règlements d'application des alinéas 33(1)m) ou n) de la Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest, Arrêté</b> Eaux du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut (Loi)
<b>Aliments et les boissons de cafétérias d'école (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Anciens employés du ministère des Pêcheries (Québec), Règlement</b> Crédits (Loi n° 1, 1959)	<b>Application au Service canadien des pénitenciers, Règlement</b> Système correctionnel et mise en liberté sous condition (Loi)
<b>Aliments et drogues, Règlement</b> Aliments et drogues (Loi) Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Aliments et drogues (Loi)</i> ]	<b>Anciens employés de Regina Municipal Air Board, Règlement concernant les</b> Pension de la fonction publique (Loi)	

Application de certaines lois provinciales, Règlement Contraventions (Loi)	Application des paragraphes 65.1(1) et 131.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques, Règlement exemptant des ministères et des sociétés d'État mères de l'	Arrangements avec les créanciers des compagnies, Règlement Arrangements avec les créanciers des compagnies (Loi)
Application de concessions sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis, Décret suspendant	Gestion des finances publiques (Loi)	Arrangements entre le gouvernement fédéral et les provinces portant sur les réductions de taxes de vente, Règlement
Accord sur l'Organisation mondiale du commerce (Loi de mise en œuvre de l')	Application de la partie 1 de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, Décret liant certains mandataires de Sa Majesté pour l'	Paiements portant sur les réductions de taxes de vente provinciale (Loi modifiant et autorisant le droit fiscal)
Application de l'alinéa 91(2)c) de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, Règlement désignant un organisme pour l'	Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Règlements [divers]
Immigration et la protection des réfugiés (Loi)	Application des résolutions des Nations Unies, Règlements [divers]	Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Lois)
Application de l'article 21.1 de la Loi sur les services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, Règlement définissant certains termes pour l'	Nations Unies (Loi)	Arrêtés d'urgence – Loi sur l'aéronautique Aéronautique (Loi)
Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers (Loi)	Application des résolutions des Nations Unies sur la Libye, Règlement	Arrêtés d'urgence – Loi sur les aliments et drogues
Application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce, Décret désignant les provinces pour l'	Mesures économiques spéciales (Loi) Nations Unies (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Nations Unies (Loi)</i> ]	Aliments et drogues (Loi)
Divorce (Loi)	Application du numéro tarifaire 9807.00.00, Règlement définissant « immigrant » pour	Articles de charité, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Application de la définition de « pays » dans le Tarif des douanes, Règlement désignant un territoire pour l'	Tarif des douanes	Articles d'habillement et d'équipement personnel vendus aux correspondants de guerre canadiens, Décret Gestion des finances publiques (Loi)
Tarif des douanes	Application du Tarif des douanes, Règlement définissant certaines expressions pour l'	Articles de table en verre feuilleté, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Application du droit de la province de l'Île-du-Prince-Édouard à la zone du pont de la Confédération, Règlement	Approbation des ordonnances et règlements des offices, Ordonnance	Ascenseurs de navires, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Océans (Loi)	Offices des produits agricoles (Loi)	Asperges de l'Ontario destinées à la transformation, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Application de la Loi canadienne sur les droits de la personne aux régimes de prestations, Règlement	Approvisionnement d'installations d'arsenal maritime et de réparation à la Gendarmerie royale du Canada, Décret	Asperges de l'Ontario, Règlement sur la fixation des prix des (marché interprovincial et commerce d'exportation)
Droits de la personne (Loi canadienne)	Gestion des finances publiques (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Application de la Loi sur le fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, Règlement d'	Aquaculture, Règlement du Pacifique sur l'	Asperges de l'Ontario, Règlement sur le placement des (marché interprovincial et commerce d'exportation)
Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (Loi)	Pêches (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Application de la Loi sur les juges (allocation de déménagement), Décret	Arbitrage ferroviaire portant sur le niveau de service, Règles de procédure applicables à l'	Assemblées et les propositions (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)
Juges (Loi)	Transports au Canada (Loi)	Assemblées et les propositions (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)
Application de la Loi sur la marine marchande du Canada, Règlement soustrayant certains navires d'État de l'	Armes à feu des agents publics, Règlement	
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Armes à feu (Loi)	
Application des lois fédérales et terre-neuviennes à la zone extracôtière (Hibernia), Règlement	Armes à feu, armes, éléments ou pièces d'armes, accessoires, chargeurs, munitions et projectiles comme étant prohibés, à autorisation restreinte ou sans restriction, Règlement désignant des	
Exploitation du champ Hibernia (Loi)	Code criminel	
	Armes à feu historiques, Règlement désignant des	
	Code criminel	
	Arpenteurs des terres du Canada, Règlement	
	Arpenteurs des terres du Canada (Loi)	



Assemblées et les propositions (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Assurance-prêt dans le Nord de l'Ontario, Règlement Crédits (Lois n <sup>os</sup> 1, 1980-81; 4, 1981-82; 2, 1988-89)	Autorisations d'exportation de produits de bois d'œuvre, Règlement Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006) Licences d'exportation et d'importation (Loi)
Assemblées et les propositions (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Assurance-prêt dans la région de l'Atlantique, Règlement Crédits (Lois n <sup>os</sup> 1, 1980-81; 4, 1981-82)	Autorisations d'importations, Règlement Licences d'exportation et d'importation (Loi)
Assimilation à l'expédition directe d'Haïti (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés), Règlement Tarif des douanes	Attestation de films canadiens, Règlement Tarif des douanes	Autorisations de port d'armes à feu à autorisation restreinte et de certaines armes de poing, Règlement Armes à feu (Loi)
Assimilation à l'expédition directe du Mexique (Tarif de préférence général), Règlement Tarif des douanes	Attractions foraines et concessions de carnivals, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Autorisations de transport d'armes à feu à autorisation restreinte et d'armes à feu prohibées, Règlement Armes à feu (Loi)
Assistance technique, Règlement Crédits (Lois n <sup>os</sup> 2, 1985-86; 2, 1990-91; 2, 1995-96; 2, 2003-2004)	Attribution de la médaille canadienne du maintien de la paix, Règlement Médaille canadienne du maintien de la paix (Loi)	Autorité compétente à l'égard des provinces pour l'application de la Loi, Décret désignant Aide financière aux étudiants (Loi fédérale)
Association canadienne des paiements, Règlements administratifs [divers] Paiements (Loi canadienne)	Attribution d'intérêts sur certaines terres domaniales dans les Territoires du Nord-Ouest (secteurs centre et est de la région de South Slave) – Décret interdisant l' Territoires du Nord-Ouest (Loi)	Autorités fédérales, Règlement déterminant des Évaluation environnementale (Loi canadienne)
Associations coopératives de crédit ayant fait appel au public, Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	Augmentation des prestations de la Caisse de pension de la Gendarmerie royale du Canada (personnes à charge), Arrêtés Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (Loi) Gestion des finances publiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (Loi)</i> ]	Avances comptables, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)
Associations de détail, Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	Augmentations de pensions, 1958, Règlements concernant les Crédits (Loi n <sup>o</sup> 5, 1958)	Avances comptables pour frais d'études et de voyage (personnes à charge des membres des Forces canadiennes), Règlement Gestion des finances publiques (Loi)
Assujettissant certaines terres aux dispositions de la Loi, Décret Extraction de l'or dans le Yukon (Loi)	Autorisation de mise en marché d'additifs alimentaires ayant d'autres utilisations généralement acceptées Aliments et drogues (Loi)	Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement (Forces canadiennes), Règlement Gestion des finances publiques (Loi)
Assurance des anciens combattants, Règlement Assurance des anciens combattants (Loi)	Autorisation de mise en marché d'additifs alimentaires comme [divers] Aliments et drogues (Loi)	Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement (personnes à charge des membres des Forces canadiennes), Règlement Gestion des finances publiques (Loi)
Assurance du service civil, Règlement Assurance du service civil (Loi)	Autorisation de mise en marché d'avoine sans gluten et d'aliments contenant de l'avoine sans gluten Aliments et drogues (Loi)	Avances consenties au Compte d'assurance-chômage, Règlement Assurance-emploi (Loi)
Assurance des soldats de retour, Règlement Assurance des soldats de retour (Loi de l')	Autorisation de mise en marché – limites maximales de résidus de drogues pour usage vétérinaire dans les aliments Aliments et drogues (Loi)	Avantages et indemnités accordés dans les postes isolés, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Assurance production, Règlement canadien Protection du revenu agricole (Loi)	Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales), Décrets concernant [divers pays] Mesures économiques spéciales (Loi)	Avantages liés aux dépenses de fonctionnement d'une automobile (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)
Assurance responsabilité civile relative aux chemins de fer (Arrêté n <sup>o</sup> 1996-R-275), Règlement Transports au Canada (Loi)	Autorisation d'exportation, Règlement Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Aviation canadien, Règlement de l' Aéronautique (Loi)
Assurance-chômage (perception des cotisations), Règlement Assurance-emploi (Loi)		Avis certifiant que des pays accordent les avantages du droit d'auteur Droit d'auteur (Loi)
Assurance-emploi, Règlement Assurance-emploi (Loi)		
Assurance-emploi (pêche), Règlement Assurance-emploi (Loi)		
Assurance-prêt de l'APÉCA, Règlement Agence de promotion économique du Canada atlantique (Loi)		

<b>Avis conjoint précisant la période d'interdiction de certaines activités sur le banc de Georges</b>	<b>Bande de la Première nation innue de Sheshatshiu, Décret constituant</b>	<b>Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements, Arrêté accordant</b>
Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')	Indiens (Loi)	Tarif des douanes
<b>Avis d'exemption visant l'aiguillat</b>	<b>Bande indienne sechelte, Décret déclarant que les articles 18 à 29, 36 à 41, 53 à 60, et 93 de la Loi sur les Indiens ne s'appliquent pas aux terres secheltes enregistrées sous le régime de l'article 28 de la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la</b>	<b>Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements (ALÉCC), Arrêté</b>
Pêcheries (Loi)	Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte (Loi)	Tarif des douanes
<b>Avis d'opposition du pipe-line du Nord, Règlement</b>	<b>Bandes indiennes, Règlements administratifs</b>	<b>Benzène dans l'essence, Règlement</b>
Pipe-line du Nord (Loi)	Indiens (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Avis de rejet ou d'immersion irréguliers, Règlement sur les</b>	<b>Banque Continentale du Canada—Carena Bancorp Inc., Arrêté</b>	<b>Benzodiazépines et autres substances ciblées, Règlement</b>
Pêches (Loi)	Banques (Loi)	Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)
<b>Avis de rejet ou d'urgence environnementale, Règlement sur les</b>	<b>Banque United Overseas (Canada), Décret</b>	<b>Biens aéronautiques, Règlement</b>
Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Banques (Loi)	Banques (Loi)
<b>Avis relatifs aux dépôts non assurés (associations de détail), Règlement</b>	<b>Banques et les sociétés de portefeuille bancaires ayant fait un appel au public, Règlement</b>	<b>Biens de la voie maritime, Règlement</b>
Associations coopératives de crédit (Loi)	Banques (Loi)	Loi maritime du Canada
<b>Avis relatifs aux dépôts non assurés (banques), Règlement</b>	<b>Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur, Règlement</b>	<b>Biens fournis par vente aux enchères (TPS/TVH), Règlement</b>
Banques (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Taxe d'accise (Loi)
<b>Avis relatifs aux dépôts non assurés (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>	<b>Barrières extensibles et les enceintes extensibles, Règlement</b>	<b>Biens liés à l'agriculture ou à la pêche (TPS/TVH), Règlement</b>
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	Taxe d'accise (Loi)
<b>Avis relatifs aux restrictions concernant les dépôts (banques étrangères autorisées), Règlement</b>	<b>Bases américaines établies à Terre-Neuve, Décret de remise de 1990</b>	<b>Biens meubles corporels désignés (TPS/TVH), Règlement</b>
Banques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
<b>Avis de travaux ferroviaires, Règlement</b>	<b>Bateaux-citernes et navires de charge (2010), Décret de remise visant les</b>	<b>Bières et cercueils importés, Décret de remise</b>
Sécurité ferroviaire (Loi)	Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Aztec Aviation Consulting Limited, Décret modifiant la décision de la CCT</b>	<b>Bâtiments à usage spécial, Règlement</b>	<b>Bijoux pour enfants, Règlement</b>
Transports au Canada (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
<b>Baie Verte Mines Inc., Règlements</b>	<b>Bâtiments dans les parcs nationaux, Règlement</b>	<b>Billets à capital protégé, Règlement</b>
Crédits (Lois n <sup>os</sup> 1, 1980-81; 2 et 4, 1981-82)	Parcs nationaux du Canada (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Bail du canal Chambly, Règlement</b>	<b>Bâtiments de pêche étrangers, Règlement</b>	Banques (Loi)
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Pêches (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Bail du canal Rideau, Règlement</b>	<b>Baux et les permis d'occupation dans les parcs nationaux du Canada, Règlement</b>	[NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Billets de la Banque du Canada, Règlement</b>
<b>Balises indicatrices de position en cas d'urgence, Règlement</b>	<b>Baux visés à la Loi n<sup>o</sup> 1 de 1977 portant affectation de crédits, Règlement</b>	Banque du Canada (Loi)
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Crédits (Loi n <sup>o</sup> 1, 1977)	<b>Blé de la Nouvelle-Écosse, Décret</b>
<b>Bande de Miawpukek, Décret relatif</b>	<b>BDC Capital Inc., Proclamation déclarant que la Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public s'applique à</b>	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Indiens (Loi)	Fonctionnement des sociétés du secteur public (Loi)	<b>Blé de l'Ontario, Décret relatif au</b>
<b>Bande de la Première nation innue de Mushuau, Décret constituant la</b>		Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Indiens (Loi)		<b>Blé de l'Ontario, Règlement sur la commercialisation du (marché inter-provincial et commerce d'exportation)</b>
		Commercialisation des produits agricoles (Loi)

<b>Bleuets du Nouveau-Brunswick, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Bouées privées, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Briquets, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
<b>Blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Tunisie), Règlement</b> Blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Loi)	<b>Bougies, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	<b>Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports pour l'application de la loi, Décret chargeant le leader du gouvernement à la Chambre des communes de l'administration du</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Ukraine), Règlement</b> Blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Loi)	<b>Bouilloires, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	<b>Bureau d'enregistrement des actions en divorce, Règlement</b> Divorce (Loi)
<b>Bois, Règlement de 1993</b> Forêts (Loi)	<b>Bourbier Tilbury (mesure d'exception partielle), Ordonnance</b> Pêches (Loi)	<b>Bureau d'enregistrement des terres de la première nation de Westbank, Règlement</b> Autonomie gouvernementale de la première nation de Westbank (Loi)
<b>Bois de construction des Indiens, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Bourbiers de Tilbury et Deas sur le fleuve Fraser en Colombie-Britannique, Approbation des ordonnances interdisant des travaux de remplissage et de construction connexes dans les</b> Pêches (Loi)	<b>Bureau d'enregistrement des terres des premières nations, Règlement</b> Gestion des terres des premières nations (Loi)
<b>Bois de l'Estrie, Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de (marché interprovincial et commerce d'exportation)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Boutiques hors taxes, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Bureau de la sécurité des transports, Règlement</b> Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports (Loi)
<b>Bois du Québec, Décret de 1983</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Bovins de l'Île-du-Prince-Édouard, Ordonnance sur les taxes à payer pour la commercialisation des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Bureau des traductions, Règlement</b> Bureau de la traduction (Loi)
<b>Bois de la région du Bas Saint-Laurent, Ordonnance sur les contributions à payer par les producteurs de (marché interprovincial et commerce d'exportation)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Bovins du Québec, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Bureaux de représentation des banques étrangères, Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Bois de la région de Labelle, Ordonnance sur les contributions à payer par les producteurs de (marché interprovincial et commerce d'exportation)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Bovins du Québec, Ordonnance sur les taxes et prélèvements payables par les producteurs de (marché interprovincial et international)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Bureaux économiques et culturels de Taipei, Décret de remise visant les</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Bois de la région de Québec, Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de (marchés interprovincial et commerce d'exportation)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Bovins produits à l'Île-du-Prince-Édouard, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Câbles de traîlle, Règlement</b> Protection de la navigation (Loi)
<b>Bois de la vallée de la Gatineau, Ordonnance sur les contributions à payer par les producteurs de (marché interprovincial et commerce d'exportation)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>BPC, Règlement sur les</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Caisse d'épargne postale, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)
<b>Boissons alcooliques vendues aux forces étrangères présentes au Canada, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Bras Mink – Proclamation exemptant la partie du bras Mink du lac McMahon sud de l'application de l'article 22 de la Loi</b> Protection de la navigation (Loi)	<b>Caisse des réclamations (Roumanie), Règlement</b> Crédits (Loi n° 5, 1963) Traité de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande) (Loi de 1948) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Traité de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande) (Loi de 1948)</i> ]
<b>Boîtes aux lettres, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Brasseries, Règlement</b> Accise (Loi)	<b>Calcul des frais ferroviaires, Règlement</b> Transports au Canada (Loi)
	<b>Brasseries, Règlement ministériel</b> Accise (Loi)	<b>Calcul des intérêts, Règlement</b> Indiens (Loi)
	<b>Brevets, Règles</b> Brevets (Loi)	<b>Calcul des taux de cotisation, Règlement de 2007</b> Régime de pensions du Canada
	<b>Bridgestone, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	

<b>Calcul du service des anciens membres du Sénat ou de la Chambre des communes, Règlement du</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Capitalisation du régime de retraite de la Société canadienne des postes, Règlement</b> Normes de prestation de pension (Loi de 1985)	<b>Catégorie de marchandises (ALÉNA), Règlement établissant la</b> Douanes (Loi)
<b>Calcul spécial aux fins de la pension de la Fonction publique, Règlement de 1966</b> Droit statutaire (Pensions) (Loi de 1966 modifiant le)	<b>Capitalisation des régimes de pension d’Air Canada (2014), Règlement</b> Normes de prestation de pension (Loi de 1985)	<b>Catégories de personnes pour la réaffectation des marchandises importées, Règlement</b> Douanes (Loi)
<b>Cale sèche d’Esquimalt, Règlement</b> Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (Loi)	<b>Capitaux propres des associations coopératives de crédit, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Catégories professionnelles, Règlement</b> Statut de l’artiste (Loi)
<b>Cale sèche maritime sur rail de Selkirk, Règlement de 1989</b> Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (Loi)	<b>Capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires, Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Céréales d’hiver de la Saskatchewan, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Cales sèches de la Canadian Vickers, Règlement</b> Subventions des Bassins de radoub (Loi)	<b>Capitaux propres des sociétés d’assurances et des sociétés de portefeuille d’assurances, Règlement</b> Sociétés d’assurances (Loi)	<b>Certaines questions dont la Commission canadienne des transports n’a rendu aucune décision ou ordonnance le 31 décembre 1987 soient continuées devant l’Office national des transports, Décret ordonnant que</b> Transports au Canada (Loi)
<b>Camping dans les parcs nationaux du Canada, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Capitaux propres des sociétés de fiducie et de prêt, Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Certains animaux de l’inspection et du certificat d’exportation, Règlement exemptant</b> Santé des animaux (Loi)
<b>Canal de Burlington, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Carburants de remplacement, Règlement</b> Carburants de remplacement (Loi)	<b>Certains postes et certaines personnes au Centre fiscal de Sudbury (Revenu Canada), Décret d’exemption</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)
<b>Canaux, Règlement</b> Ministère des Transports (Loi)	<b>Carburants renouvelables, Règlement</b> Protection de l’environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Certains textiles et vêtements importés du Honduras, Décret de remise des droits de douane visant</b> Tarif des douanes
<b>Canaux historiques, Règlement</b> Ministère des Transports (Loi)	<b>Cargaisons, la fumigation et l’outillage de chargement, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Certificat d’importation, Règlement</b> Licences d’exportation et d’importation (Loi)
<b>Canneberges de la Colombie-Britannique, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Cartes marines et les publications nautiques (1995), Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001) Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Marine marchande du Canada (Loi de 2001)</i> ]	<b>Certification de l’origine des marchandises exportées vers un partenaire de libre-échange, Règlement</b> Douanes (Loi)
<b>Capital réglementaire (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Cas d’exception à l’égard des établissements d’enseignement, des bibliothèques, des musées et des services d’archives, Règlement</b> Droit d’auteur (Loi)	<b>Certificats d’âge et d’origine des spiritueux distillés produits ou emballés au Canada, Décret des</b> Ministère de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire (Loi)
<b>Capital réglementaire (banques), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Cas particuliers de temps passé au service de Terre-Neuve, Règlement concernant</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Certificats d’aptitude à la sécurité des transporteurs routiers, Règlement</b> Transports routiers (Loi)
<b>Capital réglementaire (sociétés d’assurances), Règlement</b> Sociétés d’assurances (Loi)	<b>Casier judiciaire, Règlement</b> Casier judiciaire (Loi)	<b>Certificats de bâtiment, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Capital réglementaire (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Casques de hockey sur glace, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	<b>Certificats de conformité liés à l’exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Règlement</b> Accord Canada–Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l’)
<b>Capital réglementaire (sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Catalogues de compagnies aériennes, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	

<p><b>Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')</p>	<p><b>Cession à NAV CANADA, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Cession de secteurs [ministères divers], Règlements</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>
<p><b>Certificats de conformité liés à l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)</p>	<p><b>Cession de l'administration de services ayant trait au développement du marché du travail, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Cession de secteurs de la Société canadienne des ports, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>
<p><b>Certificats d'enregistrement d'armes à feu, Règlement</b> Armes à feu (Loi)</p>	<p><b>Cession de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Cession de Theratronics International Limitée, Règlement</b> Aliénation de Nordion et de Theratronics (Loi autorisant l')</p>
<p><b>Certificats de protection supplémentaire, Règlement</b> Brevets (Loi)</p>	<p><b>Cession d'aéroports, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Cessions de garanties relatives au paiement anticipé des récoltes, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)</p>
<p><b>Certificats d'exploitation de chemin de fer, Règlement</b> Sécurité ferroviaire (Loi)</p>	<p><b>Cession de certaines administrations portuaires canadiennes, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Chalets situés dans les parcs nationaux du Canada, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)</p>
<p><b>Certificats du Tribunal d'appel des transports du Canada, Règlement</b> Aéronautique (Loi)</p>	<p><b>Cession de certaines administrations portuaires canadiennes, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Champignons de la Colombie-Britannique, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)</p>
<p><b>Certificats du Tribunal de l'aviation civile, Règlement</b> Aéronautique (Loi)</p>	<p><b>Cession des dettes de la Couronne, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)</p>	<p><b>Champignons de la Colombie-Britannique, Règlement sur le placement des (marché interprovincial et commerce d'exportation)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)</p>
<p><b>Cessation de participation d'entités, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Cession du Groupe Communication Canada, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Commercialisation des produits agricoles (Loi)</b></p>
<p><b>Cessation de participation de la Société canadienne des postes, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Cession de l'hôpital de Sainte-Anne, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Change de monnaies aux fins de l'évaluation des droits de douane, Règlement relatif</b> Monnaie (Loi)</p>
<p><b>Cessation de la solde et des allocations des membres de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement</b> Gendarmerie royale du Canada (Loi)</p>	<p><b>Cession de l'hôpital de Watson Lake, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Chanvre industriel, Règlement</b> Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)</p>
<p><b>Cession à bail des ports pour petits bateaux, Règlement</b> Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)</p>	<p><b>Cession de secteurs de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Charbon de bois, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)</p>
<p><b>Cession à la Commission canadienne du tourisme, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Cession à L'Initiative pour les micronutriments, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i>]</p>	<p><b>Chargeurs à benne frontale sur pneus, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)</p>
		<p><b>Chaudières de chauffage et de force motrice, Règlement (n° O-11)</b> Transports au Canada (Loi)</p>
		<p><b>Chemin de fer canadien du Pacifique (Règlement numéro 99), Règlement et Règles sur le trafic du</b> Transports au Canada (Loi)</p>
		<p><b>Chenal de navigation du lac Leamy, Règlement</b> Capitale nationale (Loi)</p>

<b>Cheticamp/Grand Etang Fishermen's Co-operative Society Limited, Règlement</b> Crédits (Lois n <sup>os</sup> 1, 1980-81; 4, 1981-82)	<b>Clarification de l'application des dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, Règlement de</b> Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	<b>Comités d'orientation, les comités locaux et les représentants en matière de santé et de sécurité, Règlement</b> Code canadien du travail
<b>Chlorure de tributyltétradécylphosphonium, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Classification des carcasses de bétail et de volaille, Règlement</b> Produits agricoles au Canada (Loi)	<b>Commerce de l'assurance (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Choix relatifs à la pension de réversion des anciens parlementaires, Règlement</b> Allocations de retraite des parlementaires (Loi)	<b>Clubs de tir et les champs de tir, Règlement</b> Armes à feu (Loi)	<b>Commerce de l'assurance (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Chrysler Canada Ltée, Règlement de 1982</b> Crédits (Loi n <sup>o</sup> 1, 1980-81)	<b>CN Marine Inc., Décret déclarant que les dispositions de la partie XII de la Loi qui ne s'appliquent qu'aux sociétés d'État mères s'appliquent à</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Commerce de l'assurance (banques étrangères autorisées), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Cimetières dans les parcs nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Code de déontologie de la police militaire</b> Défense nationale (Loi)	<b>Commerce de l'assurance (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Circonstances donnant ouverture à une exemption en vertu de l'article 147 de la Loi, Règlement prévoyant les</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Coentreprises (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Commerce d'espèces animales et végétales sauvages, Règlement</b> Protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (Loi)
<b>Circulation aux aéroports, Règlement</b> Circulation sur les terrains de l'État (Loi relative à la) Ministère des Transports (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Circulation sur les terrains de l'État (Loi relative à la)</i> ]	<b>Colombie-Britannique – Décret autorisant des négociations pour la résolution du conflit causant la perturbation extraordinaire du réseau national des transports en ce qui concerne les mouvements des conteneurs arrivant à certains ports de la Colombie-Britannique ou les quittant</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Commercialisation des produits laitiers, Règlement</b> Commission canadienne du lait (Loi)
<b>Circulation à l'intérieur des réserves indiennes, Règlement de la</b> Indiens (Loi)	<b>Colombie-Britannique – Règles des cours provinciales [diverses]</b> Code criminel	<b>Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire), Règlement</b> Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire) (Loi)
<b>Circulation du côté ville des aéroports, Règlement</b> Aéronautique (Loi) Circulation sur les terrains de l'État (Loi relative à la) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Aéronautique (Loi)</i> ]	<b>Colza – Ordonnance sur les taxes à payer à la Commission de développement du colza de la Saskatchewan</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Commission canadienne des droits de la personne, Règlement n<sup>o</sup> 3 de la</b> Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Circulation routière dans les parcs nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Colza de la Saskatchewan, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Commission canadienne de sûreté nucléaire, Règlement administratif</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
<b>Circulation sur les terrains du gouvernement, Règlement relatif à la</b> Circulation sur les terrains de l'État (Loi relative à la)	<b>Combustibles contaminés, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Commission canadienne de sûreté nucléaire, Règles de procédure</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
<b>Citoyenneté, Règlement</b> Citoyenneté (Loi) Gestion des finances publiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Citoyenneté (Loi)</i> ]	<b>Comité consultatif de la banque nationale de données génétiques, Règlement</b> Identification par les empreintes génétiques (Loi)	<b>Commission d'examen de la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports comme ministre et le Premier ministre comme ministre compétent, Décret désignant la</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Citoyenneté, Règlement n<sup>o</sup> 2</b> Citoyenneté (Loi)	<b>Comité du tribunal des droits de la personne comme ministre et le président comme administrateur général pour l'application de la Loi, Décret désignant le</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Commission de la capitale nationale sur les animaux, Règlement de la</b> Capitale nationale (Loi)
	<b>Comités consultatifs régionaux, Règlement</b> Terres destinées aux anciens combattants (Loi)	<b>Commission des nominations publiques sous l'autorité du premier ministre, Décret plaçant le Secrétariat de la</b> Autorité autre que statutaire

<b>Commission des relations de travail dans la fonction publique, Règlement de la</b> Relations de travail dans la fonction publique (Loi)	<b>Communication de renseignements pour l'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, Règlement</b> Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (Loi d')	<b>Comptes de recette en fiducie, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Commission de révision des marchés publics, Règlement</b> Accord de libre-échange Canada–États-Unis (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]	<b>Compulsation, reproduction et authentification des documents, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Commission de la sécurité dans les mines de charbon, Ordonnances de substitution</b> Code canadien du travail	<b>Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (associations de détail), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Concentration en composés organiques volatils (COV) des produits de finition automobile, Règlement limitant la</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Commission de la sécurité dans les mines de charbon, Règlement</b> Code canadien du travail	<b>Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Concentration en composés organiques volatils (COV) des revêtements architecturaux, Règlement limitant la</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Commission du système métrique, Décret</b> Ministère de l'Industrie (Loi)	<b>Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques étrangères autorisées), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Concentration en phosphore dans certains produits de nettoyage, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Commission nationale des libérations conditionnelles, Règles</b> Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Loi)	<b>Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Conditions applicables aux personnes exemptées, Règlement</b> Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006)
<b>Commissions d'examen, Règlement</b> Produits antiparasitaires (Loi)	<b>Communication en cas de prorogation (coopératives de crédit fédérales), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Conditions d'exploitation visées par l'arbitrage ferroviaire portant sur le niveau de services, Règlement</b> Transports au Canada (Loi)
<b>Communication de données à des fins statistiques, Règlement</b> Gestion financière des premières nations (Loi)	<b>Communications aux souscripteurs, Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Conditions de prise de règlements en vertu du paragraphe 36(5.2) de la Loi sur les pêches, Règlement prévoyant les</b> Pêcheries (Loi)
<b>Communication des frais (associations de détail), Règlement</b> Association coopératives de crédit (Loi)	<b>Compensation de la taxe par remboursement (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Conditions de transports, Règlement</b> Transports routiers (Loi)
<b>Communication des frais (banques), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Compensations, Règlement</b> Pensions (Loi)	<b>Conditions régissant les fonds mutuels en instruments du marché monétaire, Règlement</b> Paiements (Loi canadienne)
<b>Communication des frais (banques étrangères autorisées), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Conditions visant la cession des armes à feu et autres armes, Règlement</b> Armes à feu (Loi)
<b>Communication des frais (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Comptabilité abrégée (TPS), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Congés pour fins d'instruction au sein des forces de réserve, Règlement</b> Défense nationale (Loi)
<b>Communication de l'intérêt (associations de détail), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Compte néo-écossais des recettes extracôticières, Règlement</b> Accord Canada–Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Congés pour fins militaires aux employés aux taux régnants, aux officiers et équipages des navires de l'État, Règlements</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Communication de l'intérêt (banques), Règlement</b> Banques (Loi)		<b>Conseil canadien de la magistrature sur les enquêtes (2015), Règlement administratif du</b> Juges (Loi)
<b>Communication de l'intérêt (banques étrangères autorisées), Règlement</b> Banques (Loi)		<b>Conseil canadien des relations industrielles, Règlement de 2012</b> Code canadien du travail

<b>Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, Règles de pratique et de procédure du</b> Brevets (Loi)	<b>Contenants en verre pour boissons gazeuses, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	<b>Contrepartie globale maximale pour les accords avec des gouvernements, Décret relatif à la</b> Contraventions (Loi)
<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Règles de pratique et de procédure du</b> Radiodiffusion (Loi) Télécommunications (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Radiodiffusion (Loi)</i> ]	<b>Contingentement de la commercialisation du dindon, Règlement canadien</b> Offices des produits agricoles (Loi)	<b>Contrôle d'application de la fiscalité foncière des premières nations, Règlement</b> Gestion financière des premières nations (Loi)
<b>Consignes du commissaire [diverses]</b> Gendarmerie royale du Canada (Loi)	<b>Contingentement de la commercialisation des poulets, Règlement canadien</b> Offices des produits agricoles (Loi)	<b>Contrôle des données techniques, Règlement</b> Production de défense (Loi)
<b>Consolidated Computer Inc., Règlement</b> Crédits (Lois n <sup>os</sup> 1, 1980-81; 2, 1981-82)	<b>Continuation de la pension des services de défense, Règlement</b> Continuation de la pension des services de défense (Loi) Gestion des finances publiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Continuation de la pension des services de défense (Loi)</i> ]	<b>Contrôle de l'importation et de l'exportation aux fins de la non-prolifération nucléaire, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
<b>Consommation américaine de produits de bois d'œuvre, Règlement</b> Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006)	<b>Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement</b> Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (Loi) Gestion des finances publiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (Loi)</i> ]	<b>Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, Règlement</b> Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (Loi)
<b>Constitution de la bande indienne sechelte en vigueur, Décret déclarant la</b> Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte (Loi)	<b>Continuation des personnes morales fusionnantes ou liquidées (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Contrôle et la gestion de l'eau de ballast, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Constitution de la Corporation de chauffage urbain de Montréal (CCUM) et la vente de ses actions, Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Continuation des personnes morales issues de fusions, Règlement</b> Accise (Loi de 2001)	<b>Convention du travail maritime (2006), Décret</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Constitution d'enRoute Card International Inc./La Carte enRoute Internationale Inc. et l'acquisition de certaines de ses actions, Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Contrats de mise au point de logiciel, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Convention sur la sécurité des conteneurs, Règlement</b> Convention sur la sécurité des conteneurs (Loi de la)
<b>Constitution de Nordion Europe S.A., Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Contrats de services d'architectes et d'ingénieurs (Travaux publics), Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Conversion des francs-or aux fins de la Loi sur le transport aérien, Règlement</b> Monnaie (Loi)
<b>Constitution de Postes Canada Gestem Limitée, Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Contrats de services ferroviaires voyageurs, Règlement</b> Crédits (Loi n <sup>o</sup> 1, 1977)	<b>Conversion des francs-or (responsabilité maritime), Règlement</b> Monnaie (Loi)
<b>Constitution de réserves intégrales dans les parcs nationaux du Canada, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Contrats financiers admissibles, Règlement</b> Liquidations et les restructurations (Loi) Société d'assurance-dépôts du Canada (Loi)	<b>Conversion de la télévision du mode analogique au mode numérique, Règlement</b> Radiodiffusion (Loi)
<b>Constitution de sociétés par Nordion International, Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Contrats financiers admissibles, Règles générales</b> Faillite et l'insolvabilité (Loi)	<b>Conversion fondée sur le Système harmonisé (1996), Décret</b> Tarif des douanes
<b>Construction de coques, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Contrats financiers admissibles (Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies), Règlement</b> Arrangements avec les créanciers des compagnies (Loi)	<b>Coopératives de régime fédéral, Règlement</b> Coopératives (Loi canadienne)
<b>Consultations et les délais à respecter par les décisionnaires, Règlement</b> Évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon (Loi)	<b>Contraventions, Règlement</b> Contraventions (Loi)	<b>Coordination par les autorités fédérales des procédures et des exigences en matière d'évaluation environnementale, Règlement</b> Évaluation environnementale (Loi canadienne)
<b>Contenants (échantillons de sang), Arrêté approuvant des</b> Code criminel		<b>Coordonnées géographiques pour la mer territoriale, Décret</b> Océans (Loi)



<b>Corporation de développement des investissements du Canada à demander des statuts de modification, Décret autorisant</b>	<b>Cours fédérales en matière de citoyenneté, d'immigration et de protection des réfugiés, Règles des</b>	<b>Croisements de lignes de transport d'électricité, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Citoyenneté (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)
<b>Corporation Place du Havre Canada à demander des statuts de modification, Décret autorisant</b>	Immigration et la protection des réfugiés (Loi)	<b>Croix du souvenir, Décret sur l'octroi de la Autorité autre que statutaire</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	[NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Immigration et la protection des réfugiés (Loi)</i> ]	<b>Croix du Souvenir (première guerre et seconde guerre mondiale), Décrets</b>
<b>Corporations canadiennes, Règlement</b>	<b>Cours provinciales – Règles [diverses]</b>	Autorité autre que statutaire
Corporations canadiennes (Loi)	Code criminel	<b>CRTC – Décret annulant ou renvoyant au CRTC certaines décisions ayant trait aux licences de radiodiffusion [divers]</b>
<b>Corps canadien des commissionnaires à porter la Médaille de long service des commissionnaires, Décret autorisant les membres du</b>	<b>Coût d'emprunt (associations de détail), Règlement</b>	Radiodiffusion (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>CRTC – Décret demandant au CRTC de faire rapport sur la question des listes d'inscriptions d'abonnés</b>
<b>Autorité autre que statutaire</b>	<b>Coût d'emprunt (banques), Règlement</b>	Télécommunications (Loi)
<b>Cosmétiques, Règlement</b>	Banques (Loi)	<b>CRTC – Décret donnant au CRTC des instructions relativement à la mise en œuvre de la politique canadienne de télécommunication</b>
Aliments et drogues (Loi)	<b>Coût d'emprunt (banques étrangères autorisées), Règlement</b>	Télécommunications (Loi)
<b>Cotisations à payer pour la surveillance du pari mutuel, Décret</b>	Banques (Loi)	<b>CRTC – Décret refusant d'annuler ou de renvoyer au CRTC certaines décisions ayant trait aux licences de radiodiffusion [divers]</b>
Code criminel	<b>Coût d'emprunt (sociétés d'assurances canadiennes), Règlement</b>	Radiodiffusion (Loi)
<b>Cotisations des institutions financières (Agence de la consommation en matière financière du Canada), Règlement</b>	Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Curatelle des biens des anciens combattants, Règlement</b>
Agence de la consommation en matière financière du Canada (Loi)	<b>Coût d'emprunt (sociétés d'assurances étrangères), Règlement</b>	Ministère des Anciens Combattants (Loi)
<b>Cotisations des régimes de retraite, Règlement</b>	Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Débit de distribution de l'essence et de ses mélanges, Règlement</b>
Bureau du surintendant des institutions financières (Loi)	<b>Couturiers (2001), Décret de remise concernant les</b>	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Normes de prestation de pension (Loi de 1985)	Tarif des douanes	<b>Décisions anticipées (Accords de libre-échange), Règlement</b>
<b>Coupe du monde féminine de la FIFA, Canada 2015, Décret de remise concernant la</b>	<b>Couvoirs, Règlement</b>	Douanes (Loi)
Tarif des douanes	Santé des animaux (Loi)	<b>Décisions anticipées en matière de classement tarifaire, Règlement</b>
<b>Coupe du monde féminine U-20 de la FIFA, Canada 2014, Décret de remise concernant la</b>	<b>Couvre-fenêtres à cordon, Règlement</b>	Douanes (Loi)
Tarif des douanes	Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	<b>Décisions de la Commission canadienne des transports, de l'Office national des transports ou de l'Office des transports du Canada, Décrets et Ordonnances annulant ou modifiant [divers]</b>
<b>Cour d'appel de la cour martiale, Règles de la</b>	<b>CRDI, Règlement général</b>	Transports au Canada (Loi)
Défense nationale (Loi)	Centre de recherches pour le développement international (Loi)	<b>Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>
<b>Cours des prises (1939), Règles</b>	<b>Créances prioritaires en matière de produits agricoles (banques), Règlement</b>	Banques (Loi)
Prises (Loi canadienne)	Banques (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Cours équivalents (TPS/TVH), Règlement</b>	<b>Crédit pour allègement provincial (TVH), Règlement</b>	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Taxe d'accise (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	[NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]
<b>Cours fédérales, Règles</b>	<b>Crème de l'Ontario, Ordonnance sur les contributions à payer par les producteurs pour la commercialisation de la</b>	<b>Déclaration des marchandises exportées, Règlement</b>
Cours fédérales (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Douanes (Loi)
	<b>Critères applicables aux droits à payer pour la retransmission, Règlement</b>	
	Droit d'auteur (Loi)	
	<b>Croisements de fils et leur proximité, Règlement (O-G n° E-11)</b>	
	Transports au Canada (Loi)	

<b>Déclaration des marchandises importées, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Déclarations et le paiement de la taxe imposée sur les services de programmation fournis par voie de télécommunication, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Délégation de pouvoirs par le Gouverneur en Conseil, Règlement</b> Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)
<b>Déclaration des mouvements transfrontaliers d'espèces et d'effets, Règlement</b> Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)	<b>Déduction pour le remboursement provincial (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Délégation de pouvoirs par l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada, Ordonnance visant</b> Office des produits agricoles (Loi)
<b>Déclaration des opérations douteuses – recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes, Règlement</b> Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)	<b>Définition de « immigrant » aux fins du numéro tarifaire 9807.00.00, Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Délégation des pouvoirs, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)
<b>Déclaration de la pornographie juvénile sur Internet</b> Déclaration obligatoire de la pornographie juvénile sur Internet par les personnes qui fournissent des services Internet (Loi concernant la)	<b>Définition de lettre, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Délégation des pouvoirs (douanes), Règlement</b> Douanes (Loi)
<b>Déclaration de ports publics, Décret</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Définition de lettre, Règlement refusé</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Délégation des pouvoirs (LTAC), Règlement</b> Terres destinées aux anciens combattants (Loi)
<b>Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Définition de « petit système de retransmission », Règlement</b> Droit d'auteur (Loi)	<b>Délivrance de certificat, Règlement</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)
<b>Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits effectués par des mandataires, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Définition de « petit système de transmission par fil », Règlement</b> Droit d'auteur (Loi)	<b>Délivrance des licences d'entreprises de camionnage extra-provinciales, Règlement</b> Transports routiers (Loi)
<b>Déclaration en détail de marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Définition de recettes publicitaires, Règlement</b> Droit d'auteur (Loi)	<b>Délivrance de permis et l'arbitrage, Règlement</b> Produits agricoles au Canada (Loi)
<b>Déclaration limitant le droit à rémunération équitable pour certains pays parties à la Convention de Rome ou au Traité de l'OIEP</b> Droit d'auteur (Loi)	<b>Définition de signal local et signal éloigné, Règlement</b> Droit d'auteur (Loi)	<b>Demandes d'autorisation visées à l'alinéa 35(2)b) de la Loi sur les pêches, Règlement</b> Pêches (Loi)
<b>Déclaration portant que les États-Unis bénéficient de la réciprocité aux fins de la Loi</b> Responsabilité nucléaire (Loi)	<b>Définition de « système de transmission par ondes radioélectriques », Règlement</b> Droit d'auteur (Loi)	<b>Demandes de paiement et de règlement, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Déclarations (Convention sur les armes chimiques), Règlement</b> Convention sur les armes chimiques (Loi de mise en œuvre de la)	<b>Délai dans lequel les titulaires de droits d'auteur non représentés par des sociétés de gestion peuvent réclamer des redevances pour la retransmission, Règlement fixant le</b> Droit d'auteur (Loi)	<b>Demandes de permis pour l'immersion en mer, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Déclarations d'incident relatif aux produits antiparasitaires, Règlement</b> Produits antiparasitaires (Loi)	<b>Délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes</b> Tarif des douanes	<b>Demandes de révision, Règlement</b> Assurance-emploi (Loi)
<b>Déclarations des personnes morales, Règlement</b> Déclarations des personnes morales (Loi)	<b>Délais pour conclure l'accord établissant une commission ou formation conjointe, Règlement fixant les</b> Gestion des ressources de la vallée de Mackenzie (Loi)	<b>Demandes de révision auprès du ministre (erreurs judiciaires), Règlement</b> Code criminel
	<b>Délégation à des cadres ou employés de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, Arrêté</b> Accès à l'information (Loi)	<b>Dénominations maquillées, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
	<b>Délégation de ministres, Décrets [divers]</b> Départements et ministres d'État (Loi)	<b>Déposants de la Trust Standard, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
	<b>Délégation de pouvoirs au Conseil du Trésor, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Dépositaires de renseignements personnels sur la santé à Terre-Neuve-et-Labrador, Décret d'exclusion visant des</b> Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)

<b>Dépôtaires de renseignements personnels sur la santé du Nouveau-Brunswick, Décret d'exclusion visant des</b>	<b>Désignation des pays et organismes militaires pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00, Décret</b>	<b>Détention des actions de la société par ses filiales (sociétés d'assurances), Règlement</b>
Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Tarif des douanes	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Dépôtaires de renseignements sur la santé de la province d'Ontario, Décret d'exclusion visant des</b>	<b>Désignation des périmètres urbains, des centres d'accueil et des centres de villégiature dans les parcs nationaux, Règlement</b>	<b>Détention des actions de la société par ses filiales (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>
Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Dépôtaires de renseignements personnels sur la santé en Nouvelle-Écosse, Décret d'exclusion visant des</b>	<b>Désignation de personnes et d'organisations, Règlement</b>	<b>Détention des actions de la société de portefeuille d'assurances par ses filiales, Règlement</b>
Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Dépôt légal de publications, Règlement</b>	<b>Désignation de réseaux, Règlement</b>	<b>Détention des actions de la société de portefeuille bancaire par ses filiales, Règlement</b>
Bibliothèque et les Archives du Canada (Loi)	Droit d'auteur (Loi)	Banques (Loi)
<b>Dépôts (associations de détail sans police d'assurance-dépôts), Règlement</b>	<b>Désignation des responsables d'institutions fédérales, Décret</b>	<b>Détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ALÉNA), Règlement</b>
Associations coopératives de crédit (Loi)	Accès à l'information (Loi)	Tarif des douanes
<b>Dépôts (banques étrangères autorisées), Règlement</b>	<b>Désignation des responsables d'institutions fédérales, Décret</b>	<b>Détermination de l'Alcool, Règlement ministériel</b>
Banques (Loi)	Protection des renseignements personnels (Loi)	Accise (Loi)
<b>Dépôts (banques sans police d'assurance-dépôts), Règlement</b>	<b>Dessins industriels, Règlement</b>	<b>Détermination du classement tarifaire du sucre, de la mélasse et du sirop de sucre, Règlement</b>
Banques (Loi)	Dessins industriels (Loi)	Douanes (Loi)
<b>Dépôts (sociétés de fiducie et de prêt sans police d'assurance-dépôts), Règlement</b>	<b>Dessins industriels, Règles</b>	<b>Détermination de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA), Règlement</b>
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Dessins industriels (Loi)	Douanes (Loi)
<b>Désignation aux fins de marquage du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA), Règlement</b>	<b>Destruction des déchets dans les réserves indiennes, Règlement</b>	<b>Détermination de la participation et du contrôle canadiens, Règlement</b>
Tarif des douanes	Indiens (Loi)	Détermination de la participation et du contrôle canadiens (Loi)
<b>Désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale</b>	<b>Destruction des effets payés, Règlement</b>	<b>Détermination du statut de prisonnier de guerre, Règlement</b>
Service canadien du renseignement de sécurité (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Conventions de Genève (Loi)
<b>Désignation des aéroports de l'ACSTA, Règlement</b>	<b>Destruction des titres, Règlement</b>	<b>Détermination de la valeur en douane, Règlement</b>
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Douanes (Loi)
<b>Désignation de l'aéroport de Québec, Décret</b>	<b>Détachement et le service conjoint des forces présentes au Canada, Règlement</b>	<b>Détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane, Règlement</b>
Ministère des Transports (Loi)	Forces étrangères présentes au Canada (Loi)	Douanes (Loi)
<b>Désignation des catégories de pétrole, Ordonnance</b>	<b>Détails des cartes, plans, profils, dessins, devis et livres de renvoi, Règlement régissant les</b>	<b>Développement industriel et régional, Règlement</b>
Administration de l'énergie (Loi)	Transports au Canada (Loi)	Développement industriel et régional (Loi)
<b>Désignation du matériel pour économiser l'énergie, Règlement</b>	<b>Détecteurs résidentiels, Règlement</b>	Gestion des finances publiques (Loi)
Taxe d'accise (Loi)	Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	[NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Développement industriel et régional (Loi)</i> ]
<b>Désignation du Ministre (Loi sur le poinçonnage des métaux précieux), Décret de</b>	<b>Détention des actions de l'association par ses filiales (associations coopératives de crédit), Règlement</b>	<b>Diminution ou la suppression des droits de douane sur les navires, Règlement</b>
Poinçonnage des métaux précieux (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)	Tarif des douanes
	<b>Détention des actions de la banque par ses filiales, Règlement</b>	
	Banques (Loi)	

<b>Dindon de la Colombie-Britannique, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Dindons de la Colombie-Britannique, Ordonnance sur les contributions de commercialisation des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés d'assurance-vie et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Dindon de la Colombie-Britannique, Ordonnance de l'Office de commercialisation du (marché interprovincial et commerce d'exportation</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Dindons du Manitoba, Ordonnance sur les contributions à payer</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Dindon du Manitoba, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Dindons de l'Ontario, Ordonnance sur les contributions de commercialisation des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Dispense d'avis ou de documents publics (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Dindon du Manitoba, Ordonnance sur la commercialisation du (marché interprovincial et commerce d'exportation</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Dioxines et les furannes chlorés dans les effluents des fabriques de pâtes et papiers, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Dispense d'avis ou de documents publics (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Dindon du Nouveau-Brunswick, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Diplomates (taxes d'accise), Décret de remise aux</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Dispense d'avis ou de documents publics (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Dindon de la Nouvelle-Écosse, Décret relatif</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Directive assujettissant certains ministères aux exigences de la Loi sur le vérificateur général relatives aux stratégies de développement durable</b> Vérificateur général (Loi)	<b>Dispense d'avis ou de documents publics (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Dindon de la Nouvelle-Écosse, Ordonnance sur les contributions de commercialisation</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Directive canadienne sur les ordres, décorations et médailles (1998)</b> Autorité autre que statutaire	<b>Dispense des restrictions en matière de placements (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Dindon de l'Ontario, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Directive n° 2 sur la distribution des lois du Parlement</b> Publication des lois (Loi)	<b>Dispense des restrictions en matière de placements (banques, sociétés de portefeuille bancaires et banques étrangères), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Dindon du Québec, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Directive sur la distribution des lois du Parlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Publication des lois (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Publication des lois (Loi)</i> ]	<b>Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés d'assurances, sociétés de portefeuille d'assurances et sociétés de secours), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Dindon du Québec, Ordonnance sur les contributions de commercialisation du</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Directive sur la négociation pour les postes reliés à la sûreté ou à la sécurité</b> Relations de travail dans la fonction publique (Loi)	<b>Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Dindon de la Saskatchewan, Décret relatif</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Directives en matière d'immigration</b> Droits de la personne (Loi canadienne)	<b>Dispense relative aux prospectus (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Dindon de la Saskatchewan, Ordonnance sur les contributions de commercialisation</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Dispense relative aux prospectus (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Dindons de l'Alberta, Décret relatif aux</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (Loi sur les banques), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Dispositifs émettant des radiations, Règlement</b> Dispositifs émettant des radiations (Loi)
<b>Dindons de l'Alberta, Ordonnance sur les contributions de commercialisation des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)		

Disposition de biens personnels trouvés dans les aéroports, Règlement Ministère des Transports (Loi)	Documentation à l'usage des aveugles, Règlement Société canadienne des postes (Loi)	Drawback de douane sur les tissus pour chemises, Règlement Tarif des douanes
Dispositions des lois de la législature du Yukon conférant un droit d'accès pour l'exercice d'un droit minier, Règlement désignant les Office des droits de surface du Yukon (Loi)	Documents – Décrets ordonnant que certains documents ne soient plus préparés [divers] Gestion des finances publiques (Loi)	Drawback relatif aux marchandises destinées aux navires et aux aéronefs (Accise), Règlement Taxe d'accise (Loi)
Dispositions désignées (douanes), Règlement Douanes (Loi)	Documents d'arpentage, Tarif des Arpentage des terres du Canada (Loi)	Drawbacks applicables aux véhicules automobiles exportés, Règlement Taxe d'accise (Loi)
Dispositions législatives (Conseil du Trésor), Décret spécifiant Gestion des finances publiques (Loi)	Documents de l'exportateur et du producteur, Règlement Douanes (Loi)	Droit à payer pour un service fourni en vertu du Règlement du bureau d'enregistrement des actions en divorce, Décret Divorce (Loi)
Dispositions législatives et réglementaires désignées, Règlement Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Documents électroniques (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	Droit à payer pour les services de boîte, Arrêté Gestion des finances publiques (Loi)
Dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Documents électroniques (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)	Droit d'auteur, Règlement Droit d'auteur (Loi)
Dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application – Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs – Règlement sur les Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs	Documents électroniques (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)
Dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application – Loi sur les espèces sauvages du Canada – Règlement sur les Espèces Sauvages du Canada (Loi)	Documents électroniques (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Dissolution de Canertech Inc., Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Documents et informations électroniques, Règlement Ministère de l'Emploi et du Développement social (Loi)	Droit exigible pour les disquettes de statistiques fiscales, Arrêté Gestion des finances publiques (Loi)
Distraction de pensions, Règlement Saisie-arrêt et la distraction de pensions (Loi)	Documents officiels, Règlement Fonctionnaires publics (Loi) Sceaux (Loi)	Droits à l'égard d'une demande de certificat de citoyenneté, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Distribution des lois du Parlement, Directive et Directive n° 2 Publication des lois (Loi)	Documents relatifs à l'importation de marchandises, Règlement Douanes (Loi)	Droits à payer pour les licences en vertu de la Loi, Règlement Accise (Loi)
Distribution de radiodiffusion, Règlement Radiodiffusion (Loi)	<i>DOMCO Industries Limited</i> N° 2, Décret de remise visant Tarif des douanes	Droits à payer à l'égard des produits antiparasitaires, Règlement Produits Antiparasitaires (Loi)
Distribution du Recueil des arrêts de la Cour fédérale du Canada, Décret Cours fédérales (Loi)	<i>Dominion Atlantic Railway</i> , (Règlement n° 17), Règlement et Règles sur le trafic Transports au Canada (Loi)	Droits à payer pour les services du Bureau du registraire général du Canada, Arrêté Gestion des finances publiques (Loi)
Divisions de faillite établies (P.Q.), Québec Faillite et l'insolvabilité (Loi)	Dons d'aliments à des fins de bienfaisance, Décret de remise sur les droits antidumping et compensateurs sur les Tarif des douanes	Droits à payer pour les services du Bureau du surintendant des institutions financières, Règlement Bureau du surintendant des institutions financières (Loi)
Divulgation du numéro d'assurance sociale, Règlement Taxe d'accise (Loi)	Dragage, Règlement territorial Terres territoriales (Loi)	Droits à payer pour les services consulaires, Règlement Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (Loi)
Divulgation de la taxe (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Drawback applicable aux revêtements de jouets, Règlement Tarif des douanes	

<b>Droits applicables aux armes à feu (permis), Règlement</b> Armes à feu (Loi)	<b>Droits de transport par traversier entre Cedar Point et Christian Island, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, Décret de remise des</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits concernant les substances nouvelles, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Droits d'utilisation des services d'eau potable et d'égouts (District Régional de Peace River-Liard), Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits pour les services de passeports et autres documents de voyage, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits consulaires, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits d'utilisation des services d'entretien d'équipement de télécommunications et d'équipement électronique, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits pour les services et les données océanographiques, Arrêté de 1993</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits des cours destinés aux entrepreneurs et aux propriétaires, Ordonnance</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits en garantie (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Droits relatifs aux télécommunications non sollicitées, Règlement</b> Télécommunications (Loi)
<b>Droits de douane (semi-conducteurs), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits exigibles pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (banques, sociétés de portefeuille bancaires, sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]	<b>Droits successoraux, Règlements fédéral de 1957</b> Droits successoraux (Loi fédérale)
<b>Droits d'émission de visas de films et bandes magnétoscopiques canadiens, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits exigibles pour les déclarations de renseignements sur les organismes de charité, Arrêté</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits successoraux, Règlements fédéraux</b> Droits successoraux (Loi fédérale)
<b>Droits d'inscription à des programmes, Ordonnance</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits fonciers issus de traités (Manitoba), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits sur les remboursements de dépôts douaniers à l'égard des produits de bois d'œuvre, Décrets de remise n<sup>os</sup> 1 et 2</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits d'inspection des installations radio de navire, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Droits fonciers issus de traités de la première nation d'Alexander, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Durée du travail des conducteurs de véhicules automobiles, Règlement</b> Code canadien du travail
<b>Droits de mise en chantier, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits fonciers issus de traités (Saskatchewan), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Durée du travail des employés affectés au transport maritime sur la côte est et sur les Grands Lacs, Règlement</b> Code canadien du travail
<b>Droits de poids et mesures, Règlement</b> Poids et mesures (Loi)	<b>Droits ou frais à payer pour la participation aux colloques d'une journée destinés aux employeurs, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Durée du travail des employés des services roulants dans les chemins de fer, Règlement</b> Code canadien du travail
<b>Droits de service pour les fruits tendres de l'Ontario (marché interprovincial et international), Règlement</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Droits fonciers issus de traités (Saskatchewan), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Durée du travail des employés du transport maritime de la côte Ouest, Règlement</b> Code canadien du travail
<b>Droits de services de passeports et de services consulaires, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits postaux sur les services spéciaux, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Durée du travail des vendeurs à commission dans l'industrie bancaire au Canada, Règlement</b> Code canadien du travail
<b>Droits des services de données techniques de radiodiffusion, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits pour les cartes marines et les publications connexes, Arrêté</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Durée du travail des vendeurs à commission dans l'industrie de la radiodiffusion, Règlement</b> Code canadien du travail
<b>Droits des services de télédétection aéroportée, Décret de 1989</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits pour le recouvrement des coûts de la CCEA, Règlement de 1996</b> Énergie nucléaire (Loi)	<b>Eau d'érable et le sirop d'érable du Québec, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Droits des services de télédétection par satellite, Décret de 1987</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	<b>Eau potable à bord des trains, bâtiments, aéronefs et autocars, Règlement</b> Ministère de la Santé (Loi)
<b>Droits de télécommunications, Règlement de 2010</b> Télécommunications (Loi)		<b>Eau-de-vie canadienne détruite, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)

Eau-de-vie détruite, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Effets d'immigrants acquis au moyen de fonds bloqués, Décret de remise relatif Gestion des finances publiques (Loi)	Éléments d'actif (sociétés étrangères), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)
Eau-de-vie distillée pour embouteillage en entrepôt, Décret de remise Tarif des douanes	Efficacité énergétique, Règlement de 2016 Efficacité énergétique (Loi)	Émancipation, Ordonnances [diverses] Indiens (Loi)
Eau-de-vie du vin domestique, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Effluents des établissements de transformation de la pomme de terre, Règlement Pêches (Loi)	Emballage et l'étiquetage des produits de consommation, Règlement Emballage et l'étiquetage des produits de consommation (Loi)
Eau-de-vie importée pour fins de mélange, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Effluents des fabriques de pâtes et papiers, Règlement Pêches (Loi)	Emballage et le transport des substances nucléaires (2015), Règlement Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
Eaux des Territoires du Nord-Ouest, Règlement Gestion des ressources de la vallée de Mackenzie (Loi)	Effluents de l'industrie de la viande et de la volaille, Règlement Pêches (Loi)	Embauchage à l'étranger, Règlement Emploi dans la fonction publique (Loi)
Eaux du Nunavut, Règlement Accord sur les revendications territoriales du Nunavut (Loi concernant l') Eaux du Nunavut et le tribunal des droits de surface du Nunavut (Loi)	Effluents des raffineries de pétrole, Règlement Pêches (Loi)	Émission des chèques, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)
Eaux et égouts dans les parcs nationaux, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)	Effluents des systèmes d'assainissement des eaux usées, Règlement Pêches (Loi)	Émission de pièces de monnaie hors circulation et de circulation, Décrets autorisant [divers] Monnaie royale canadienne (Loi)
Eaux limitrophes internationales, Règlement Traité des eaux limitrophes internationales (Loi)	Effluents des systèmes d'assainissement des eaux usées ne s'applique pas au Yukon, Décret déclarant que le Règlement Pêches (Loi)	Émission et prescrivant la composition, le dessin et la dimension de certaines pièces de métal précieux et de métal commun, Proclamations autorisant [divers] Monnaie royale canadienne (Loi)
Eaux secondaires, Ordonnance Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Effluents liquides des mines de métaux, Règlement Pêches (Loi)	Émissions de gaz à effet de serre des automobiles à passagers et des camions légers, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Eaux-de-vie embouteillées de fabrication canadienne, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Élection au sein des bandes cries et naskapie, Règlement Cris et les Naskapis du Québec (Loi)	Émissions de gaz à effet de serre des véhicules lourds et de leurs moteurs, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Échantillon de tissus devant être importés, Règlement Douanes (Loi)	Élection des administrateurs de l'Association canadienne des paiements, Règlement Paiements (Loi canadienne)	Émissions des locomotives, Règlement Sécurité ferroviaire (Loi)
Échantillons commerciaux, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Élection du conseil de la bande Dakota Tipi, Arrêté Indiens (Loi)	Émissions des moteurs hors route à allumage par compression, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Échantillons de substances corporelles, Règlement Code criminel	Élection du conseil de bandes indiennes, Arrêté Indiens (Loi)	Émissions des moteurs marins à allumage commandé, des bâtiments et des véhicules récréatifs hors route, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Échantillons de valeur négligeable, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Élections au sein des bandes d'Indiens, Règlement Indiens (Loi)	Émissions des petits moteurs hors route à allumage commandé, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Échéanciers relatifs aux études approfondies, Règlement établissant les Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Élections au sein de premières nations, Règlement Élections au sein de premières nations (Loi)	Émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Écluse St. Andrews, Règlement Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (Loi)	Électrodéposition du chrome, l'anodisation au chrome et la gravure inversée, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	

<b>Emmagasinage en vrac des gaz de pétrole liquéfiés, Règlement (n° O-31)</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics, Règlement</b> Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi)	<b>Enregistreurs des données du voyage, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Emmagasinage en vrac des liquides inflammables, Règlement (n° O-32)</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Enquêtes portant sur l'immigration, Règlement</b> Droits de la personne (Loi canadienne)	<b>Enrôleurs, Tarif des droits</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Emploi au Secrétariat du gouverneur général, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Enquêtes publiques (banques étrangères autorisées), Règles</b> Banques (Loi)	<b>Enseignes dans les parcs nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)
<b>Emploi dans le cadre de l'exploitation des mines de la réserve de charbon Donkin, Règlement</b> Possibilités de la mise en valeur de la réserve de charbon Donkin (Loi)	<b>Enquêtes publiques sur les oppositions (associations coopératives de crédit), Règles de procédure relatives aux</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Ensembles de retenue et les rehausseurs de siège d'automobile, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
<b>Emploi dans la fonction publique, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Enquêtes publiques sur les oppositions (banques), Règles de procédure relatives aux</b> Banques (Loi)	<b>Ententes en matière d'intervention environnementale, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Emploi dans les mines d'uranium (Ontario), Décret soustrayant</b> Code canadien du travail	<b>Enquêtes publiques sur les oppositions (sociétés d'assurances), Règles de procédure relatives aux</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Entités et les catégories d'hypothèques, Règlement prévoyant</b> Intérêt (Loi)
<b>Emploi de durée déterminée à Statistique Canada dans le cadre du recensement et de l'enquête nationale, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Enquêtes publiques sur les oppositions (sociétés de fiducie et de prêt), Règles de procédure relatives aux</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Entités liées aux banques étrangères, Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Emploi occasionnel à la Gendarmerie royale du Canada, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Enquêtes sur les droits de la personne en matière des douanes et de l'accise, Règlement</b> Droits de la personne (Loi canadienne)	<b>Entités membres d'un groupe, Règlement</b> Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]
<b>Employés de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies, Règlement régissant</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Enregistrement des garanties particulières des banques, Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Entités s'occupant d'affacturage, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]
<b>Employés du Conseil de recherches pour la défense, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Enregistrement des lobbyistes, Règlement</b> Lobbying (Loi)	<b>Entités s'occupant de crédit-bail, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]
<b>Emprunt à long terme des Cris et des Naskapis, Règlement</b> Cris et les Naskapis du Québec (Loi)	<b>Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels, Règlements [divers]</b> Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels (Loi)	<b>Entités s'occupant de financement, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]
<b>Emprunts des sociétés d'assurance-vie, Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels (Forces canadiennes), Règlement</b> Défense nationale (Loi)	<b>Entités s'occupant de financement, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]
<b>Emprunts des sociétés d'assurances multirisques et des sociétés d'assurance maritime, Règlement</b> Sociétés d'assurance (Loi)	<b>Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis, Règlement</b> Cris et les Naskapis du Québec (Loi)	<b>Entreposage, l'exposition et le transport des armes à feu et autres armes par des entreprises, Règlement</b> Armes à feu (Loi)
<b>Emprunts faits par les conseils de la bande, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Enregistrement des titres et actes relatifs à la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	
<b>Énergie hydraulique de la rivière Astoria, Règlement</b> Forces hydrauliques du Canada (Loi)	<b>Enregistrement des titres relatifs aux terres domaniales, Règlement</b> Hydrocarbures (Loi fédérale)	
<b>Engrais, Règlement</b> Engrais (Loi)		



<b>Entreposage, l'exposition, le transport et le maniement des armes à feu par des particuliers, Règlement</b> Armes à feu (Loi)	<b>Essence, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Évaluation environnementale à l'égard des sociétés d'État consentant des prêts commerciaux, Règlement</b> Évaluation environnementale (Loi canadienne)
<b>Entrepôts d'attente de douane, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Estampillage et le marquage des produits du tabac, Règlement</b> Accise (Loi de 2001)	<b>Évaluation environnementale concernant les administrations portuaires canadiennes, Règlement</b> Évaluation environnementale (Loi canadienne)
<b>Entreprise en commun d'infrastructure de l'OTAN, Décret de remise relatif à</b> Privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (Loi)	<b>Établissement du siège social de l'Office canadien des provendes, Règlement</b> Aide à l'alimentation des animaux de ferme (Loi)	<b>Évaluation environnementale liée au pétrole et au gaz des Premières Nations, Règlement</b> Gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations (Loi)
<b>Entreprises de programmation, Règlement</b> Droit d'auteur (Loi)	<b>Établissement indien de Camp Ipperwash (2003), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Évaluation et l'imposition foncières (emprises de chemin de fer), Règlement</b> Indiens (Loi)
<b>Envois de la poste aux lettres déposés à l'étranger, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Établissements indiens (2000), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Évaluation et l'imposition foncières des emprises de chemin de fer des premières nations, Règlement</b> Gestion financière des premières nations (Loi)
<b>Envois de la poste aux lettres du Régime postal international, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Établissements innus du Labrador (2003), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi, Décrets accusant réception des [divers]</b> Espèces en péril (Loi)
<b>Envois insuffisamment affranchis, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Étiquetage des produits du tabac (cigarettes et petits cigares), Règlement</b> Tabac (Loi)	<b>Examen de compatibilité avec la Charte canadienne des droits et libertés, Règlement d'</b> Ministère de la Justice (Loi)
<b>Envois poste-lettre, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Étiquetage et l'annonce des textiles, Règlement</b> Étiquetage des textiles (Loi) Gestion des finances publiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Étiquetage des textiles (Loi)</i> ]	<b>Examen des ordonnances de détention des bâtiments, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Envois tombés en rebut et envois réexpédiés, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Étoile de campagne générale avec ruban, Décrets d'attribution de l' [divers]</b> Autorité autre que statutaire	<b>Examen des textes législatifs sur les recettes locales des premières nations, Règlement</b> Gestion financière des premières nations (Loi)
<b>Épargne-études, Règlement</b> Épargne-études (Loi canadienne)	<b>Étoile de l'Arctique, Décret</b> Autorité autre que statutaire	<b>Examen fait conformément à la Déclaration canadienne des droits, Règlement relatif à l'</b> Déclaration canadienne des droits
<b>Épargne-invalidité, Règlement</b> Épargne-invalidité (Loi canadienne)	<b>Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Règlement</b> Accord Canada–Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Examens de l'arpentage des terres du Canada, Règlement</b> Arpentage des terres du Canada (Loi)
<b>Équipement d'entretien d'aéronefs étrangers (1992), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Exception sur l'expansion des entreprises (Consolidated Computer Inc.), Règlement d'</b> Crédits (Loi n° 2, 1977) Ministère de l'Industrie (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Ministère de l'Industrie (Loi)</i> ]
<b>Équipement de sauvetage, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Études géophysiques liées à la recherche du pétrole et du gaz au Canada, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)	<b>Exclusion de certaines personnes employées pour moins de six mois, Décret</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)
<b>Équité en matière d'emploi, Règlement</b> Équité en matière d'emploi (Loi)	<b>Évaluation des facultés de conduite (drogues et alcool), Règlement</b> Code criminel	
<b>Équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes, Règlement</b> Équité en matière d'emploi (Loi)		
<b>Équivalence (Alberta), Décret</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)		
<b>Erreur sur le document douanier de déclaration en détail, Décret de remise relatif à une</b> Gestion des finances publiques (Loi)		
<b>Espèces aquatiques envahissantes, Règlement</b> Pêches (Loi)		

Exclusion de certaines personnes employées pour moins de trois mois, Décret	Exemption accordée aux personnes revenant au Canada, Règlement	Exemption des exigences énoncées au numéro tarifaire 9807.00.00, Décret
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Douanes (Loi) Tarif des douanes [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Douanes (Loi)</i> ]	Tarif des douanes
Exclusion de certaines personnes et de certains postes, Décrets approuvant l' [divers]	Exemption accordée sur l'oléomargarine, Règlement	Exemption des mutations, Décret
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Tarif des douanes	Emploi dans la fonction publique (Loi)
Exclusion de certains employés nommés pour une période de cinq ans, Décrets approuvant l' [divers]	Exemption d'aéronef usagé, Règlement	Exemption des navires et autres vaisseaux, Règlement
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Tarif des douanes	Taxe d'accise (Loi)
Exclusion de certains postes du Secrétariat du gouverneur général, Décret approuvant	Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(4) et alinéa 9(1b)), n° 2015-1, Arrêté d'	Exemption de nomination de femmes à des postes d'élèves officiers de la Garde côtière, Décret
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Radiocommunication (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)
Exclusion de la définition de couvoir, Règlement	Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication [alinéa 9(1c)], Décret d'	Exemption de nomination de femmes à des postes du groupe des pompiers au ministère des Transports, Décret d'exemption
Santé des animaux (Loi)	Radiocommunication (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)
Exclusion de l'installation nucléaire de Point Lepreau au Nouveau-Brunswick (parties I, II et III du Code canadien du travail et Loi sur la santé des non-fumeurs), Règlement d'	Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication [alinéa 9(1c) – défense et sécurité nationales], Décret d'	Exemption des nominations d'autochtones, Décret
Code canadien du travail	Radiocommunication (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)
Santé des non-fumeurs (Loi)	Exemption de l'application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes, Règlement	Exemption du numéro tarifaire 9805.00, Décret
Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie I, II et III du Code canadien du travail (relations du travail), Règlements d'	Tarif des douanes	Tarif des douanes
Code canadien du travail	Exemption du brise-glace « Polar Star » de la garde côtière des États-Unis, Décret	Exemption de personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Forêts, Décret approuvant l'
Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro (usage du tabac), Règlement d'	Prévention de la pollution des eaux arctique (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)
Santé des non-fumeurs (Loi)	Exemption du cannabis (Loi sur les aliments et drogues), Règlement d'	Exemption de transporteurs, Règlement
Exclusion des mines d'uranium et des usines de concentration d'uranium de la Saskatchewan, Règlement d'	Aliments et drogues (Loi)	Commercialisation du poisson d'eau douce (Loi)
Code canadien du travail	Exemption de certaines catégories de banques étrangères de l'application de la Loi sur les banques, Règlement	Exemption (Eldorado Nucléaire Limitée), Décret
Santé des non-fumeurs (Loi)	Banques (Loi)	Réorganisation et l'aliénation d'Eldorado Nucléaire Limitée (Loi)
Exclusion de personnes employées pour moins de six mois et de trois mois à certains ministères, Décrets approuvant	Exemption de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Décret	Exemption en matière de répertoires de préqualification, Décret d'
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Langues officielles (Loi)	Emploi dans la fonction publiques (Loi)
Exclusion visant les cartes microSD, Règlement	Exemption de la condition d'expédition (Marchandises produites au Mexique), Décret	Exemption (personnes), Règlement
Droit d'auteur (Loi)	Tarif des douanes	Licences d'exportation et d'importation (Loi)
Exclusions à certaines définitions du Code criminel (armes de poing pour compétitions sportives internationales), Règlement	Exemption de la condition de transport direct (Chine), Décret	Exemption (produits de consommation), Règlement d'
Code criminel	Tarif des douanes	Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
Exécution policière de la Loi, Règlement	Exemption de douane (Voyageurs), Règlement	Exemption relative à la réaffectation de marchandises importées, Règlement
Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	Tarif des douanes	Douanes (Loi)
	Exemption des droits de douane sur les véhicules à moteur usagés, Règlements	Exemption visant certains permis, autorisations et documents (esturgeons blancs), Décret d'
	Tarif des douanes	Espèces en péril (Loi)
		Exemption visant certains permis, autorisations et documents (truite fardée versant de l'Ouest (population de l'Alberta)), Décret d'
		Espèces en péril (Loi)

<b>Exemption visant la Compagnie d'Assurance Générale Co-operators, Ordonnance</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Exploitation de carrières territoriales, Règlement</b> Terres territoriales (Loi)	<b>Exportation temporaire d'aéronefs, Décret de remise relative</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada, Règlement</b> Développement des exportations (Loi)	<b>Exploitation de commerces dans les parcs nationaux du Canada, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Extension n° 1 (Loi sur l'accès à l'information), Décret</b> Accès à l'information (Loi)
<b>Exercice d'un choix spécial aux fins de la pension de la fonction publique, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Exploitation de concessions aux aéroports du gouvernement, Règlement</b> Ministère des Transports (Loi)	<b>Extensions n°s 1 et 2 (Loi sur la protection des renseignements personnels), Décrets</b> Protection des renseignements personnels (Loi)
<b>Exercice d'un choix spécial aux fins de la pension de retraite des forces canadiennes, Règlement</b> Crédits (Loi n° 2, 1965)	<b>Exploitation du Conseil des ports nationaux, Règlement</b> Circulation sur les terrains de l'État (Loi)	<b>Faillite et l'insolvabilité, Règles générales</b> Faillite et l'insolvabilité (Loi) Gestion des finances publiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Faillite et l'insolvabilité (Loi)</i> ]
<b>Exercices d'incendie et d'embarcation, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Exploitation de la réserve de charbon Donkin (ressources naturelles), Règlement relatif à l'</b> Possibilités de la mise en valeur de la réserve de charbon Donkin (Loi)	<b>Faune des parcs nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)
<b>Exigences d'adhésion à l'Association canadienne des paiements, Règlement</b> Paiements (Loi canadienne)	<b>Exploitation minière dans les réserves indiennes, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Feuilles d'acier galvanisé-recuit revêtues par immersion en bain chaud devant servir à la fabrication de pièces non visibles de véhicules automobiles, Décret concernant la remise des droits antidumping sur les</b> Tarif des douanes
<b>Exigences des rapports de l'Association canadienne des paiements, Règlement</b> Paiements (Loi canadienne)	<b>Exploitation minière au Nunavut, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Terres territoriales (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Terres territoriales (Loi)</i> ]	<b>Fichiers de renseignements personnels inconsultables, Décrets [divers]</b> Protection des renseignements personnels (Loi)
<b>Exigences financières en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Terres territoriales (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Terres territoriales (Loi)</i> ]	<b>Films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Exigences financières en matière d'opérations pétrolières au Canada, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)	<b>Explosifs, Règlement de 2013</b> Explosifs (Loi)	<b>Financement des petites entreprises du Canada – établissement et mise en œuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition, Règlement</b> Financement des petites entreprises du Canada (Loi)
<b>Exonération des droits, Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Exportation de biens culturels, Règlement</b> Exportation et importation de biens culturels (Loi) Interprétation (Loi d') [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Exportation et importation de biens culturels (Loi)</i> ]	<b>Financement garanti par d'autres recettes – Règlement</b> Gestion financière des premières nations (Loi)
<b>Expansion des entreprises, Règlement</b> Crédits (Loi n° 2, 1977) Ministère de l'Industrie (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Ministère de l'Industrie (Loi)</i> ]	<b>Exportation de déchets contenant des BPC (1996), Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Fonctionnaires publics, Règlement désignant des</b> Code criminel
<b>Expansion des entreprises Canada Cycle and Motor Company Limited, Règlement</b> Crédits (Loi n° 3, 1977) Ministère de l'Industrie (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Ministère de l'Industrie (Loi)</i> ]	<b>Exportation du fromage cheddar fort vers la CEE, Règlement</b> Commission canadienne du lait (Loi)	<b>Fondation pour l'appui technologique canadien au développement durable pour l'application de cette loi, Décret désignant la</b> Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable (Loi)
<b>Expédition directe, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Exportation des substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, Règlement d'application de la Loi</b> Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (Loi)
<b>Expéditions scientifiques ou exploratives, Décret de remise relatif aux</b> Tarif des douanes	<b>Exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	
<b>Exploitation des administrations portuaires, Règlement</b> Loi maritime du Canada		

<b>Fonds commun de placement à court terme, Règlement</b> Gestion financière des premières nations (Loi)	<b>Formation du personnel en matière d'aide aux personnes ayant une déficience, Règlement</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Frais des secrétaires parlementaires, Règlement</b> Parlement du Canada (Loi)
<b>Fonds de secours (allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils), Règlement</b> Ministère des Anciens Combattants (Loi)	<b>Forme de l'acte d'abandon, Règlement</b> Cris et les Naskapis du Québec (Loi)	<b>Frais de sépulture des anciens combattants admissibles (Last Post Fund), Règlement</b> Ministère des Anciens Combattants (Loi)
<b>Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Forme des actes relatifs à certaines successions de bénéficiaires cris ou naskapis, Règlement</b> Cris et les Naskapis du Québec (Loi)	<b>Frais, droits et taxes (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)
<b>Forage et l'exploitation des puits de pétrole et de gaz au Canada, Règlement</b> Terres territoriales (Loi)	<b>Formulaire de procuration, Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Frais frappant le courrier, Règlement</b> Douanes (Loi)
<b>Forage et la production de pétrole et de gaz au Canada, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)	<b>Formulaire de procuration (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Frais liés à la citoyenneté, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Forage et la production relatifs aux hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Règlement</b> Accord Canada–Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Formules relatives à la détermination du taux de participation et du contrôle canadiens, Arrêté de 1985</b> Détermination de la participation et du contrôle canadiens (Loi)	<b>Frais payables pour l'expropriation, Règlement</b> Expropriation (Loi) Forces hydrauliques du Canada (Loi) Subventions aux bassins de radoub (Loi)
<b>Forage et la production relatifs aux hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Formules utilisées pour les remboursements, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Frais relatifs aux documents, Règlement</b> Douanes (Loi)
<b>Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre, Décret</b> Défense nationale (Loi)	<b>Fort Smith (T.N.-O.), Désigné comme port</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Frais relatifs à l'examen initial d'instruments et à la fourniture de tables, Règlement</b> Accise (Loi de 2001)
<b>Force d'urgence des Nations Unies pour le Moyen-Orient, Décret</b> Défense nationale (Loi)	<b>Fourniture de la Codification des règlements à certaines personnes, Règlement</b> Textes réglementaires (Loi)	<b>Fromage de l'Ontario, Décret relatif au Commercialisation des produits agricoles (Loi)</b>
<b>Forces canadiennes comme élément du secteur public comportant au moins cent salariés pour l'application du paragraphe 4(1) de cette loi, Décret désignant les</b> Équité en matière d'emploi (Loi)	<b>Fourniture du matériel et de services aux navires étrangers, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Fruits de verger de la Colombie-Britannique, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Forces étrangères présentes au Canada, Règlement</b> Forces étrangères présentes au Canada (Loi)	<b>Fourniture de publications par un inscrit non résident, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Fruits de verger de la Colombie-Britannique, Règlement sur l'exportation</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Forces étrangères présentes au Canada (partie IX de la Loi sur la taxe d'accise), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Frais admissibles, Décret</b> Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur d'hydrocarbures (Loi)	<b>Fruits de verger de la Colombie-Britannique, Règlement sur la mise en commun des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Forces hydrauliques du Canada, Règlement</b> Forces hydrauliques du Canada (Loi)	<b>Frais de décision anticipée – Programme d'encouragement du secteur pétrolier, Décret relatif aux</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Fruits tendres de l'Ontario, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Forces hydrauliques des chutes Kananaskis et des chutes Horseshoe, Règlement</b> Forces hydrauliques du Canada (Loi)	<b>Frais de droit de résidence permanente – Décret de remise de 2012 visant les</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Fruits tendres de l'Ontario, Règlement de 1986 sur les taxes de services pour le (marché interprovincial et international)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Formation des pensionnés, Règlement</b> Ministère des Anciens Combattants (Loi)	<b>Frais d'exploration au Canada, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Garantie à l'égard des dettes dues à Sa Majesté, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
	<b>Frais de remplacement des cartes de numéro d'assurance sociale, Décret de 1988</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Garantie des fonctionnaires publics, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)

Gardes-chasse d'office en vertu de la Loi (provinces, territoires)	<i>Greyhound Lines of Canada Ltd.</i> , Arrêté d'exemption visant le projet d'acquisition d'une fraction supplémentaire d'intérêt dans Transports au Canada (Loi)	Houille, Règlement territorial Terres territoriales (Loi)
Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi)		Hydroxytryptophane L-5, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Gares ferroviaires patrimoniales, Règlement	Grosse Isle, P.Q., endroit prohibé, Décret déclarant Protection de l'information (Loi)	Hygiène ferroviaire, Règlement (Ordonnance générale n° O-3) Transports au Canada (Loi)
Protection des gares ferroviaires patrimoniales (Loi)		
Gazette du Canada, Règlement sur le numéro spécial de 1978	Groupe CSL Inc., Arrêté d'exemption d'un projet d'acquisition du Transports au Canada (Loi)	Identification et le suivi à distance des bâtiments, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Textes réglementaires (Loi)		
Gendarmerie royale du Canada (2014), Règlement	Groupes de consommateurs, Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Identification par les empreintes génétiques, Règlement Identification par les empreintes génétiques (Loi)
Gendarmerie royale du Canada (Loi)		
Gendarmerie royale du Canada pour l'application de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, Décret désignant la Équité en matière d'emploi (Loi)	Habitat essentiel, Arrêtés visant l' [divers] Espèces en péril (Loi)	Île de Sable, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
	Haïti – Décret de remise en Gestion des finances publiques (Loi)	Île-du-Prince-Édouard, Règles des cours provinciales [diverses] Code criminel
Gestion à long terme des déchets de combustible nucléaire, Décret choisissant la méthode Déchets de combustible nucléaire (Loi)	Halocarburés (2003), Règlement fédéral Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Immatriculation et le jaugeage des bâtiments, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Gestion de la pêche du poisson contaminé, Règlement Pêches (Loi)	Harbourfront, Décret de remise visant Gestion des finances publiques (Loi)	Immersion en mer, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Gestion pour la sécurité de l'exploitation des bâtiments, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Harbourfront Corporation, Décret d'autorisation de 1986 concernant Gestion des finances publiques (Loi)	Immeubles fédéraux, Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Gibier déclaré menacé d'extinction Yukon (Loi)	Harbourfront Corporation (1990) un accord de contribution, Décret autorisant le Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités à conclure avec Autorité autre que statutaire	Immigration et la protection des réfugiés, Règlement Gestion des finances publiques (Loi) Immigration et la protection des réfugiés (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Immigration et la protection des réfugiés (Loi)</i> ]
Gibier du parc de Wood-Buffer, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)	Hareng plein, Avis d'exemption Pêches (Loi)	Immunité de la Commission conjointe internationale, Décret Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)
Goodyear, Décret de remise accordé à Gestion des finances publiques (Loi)	Haricots de l'Ontario, Décret relatif aux Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Immunité relativement aux États-Unis, Décret limitant l' Immunité des États (Loi)
Gouverneur général, Proclamation annonçant la nomination du Autorité autre que statutaire	Haricots de l'Ontario, Règlement sur la commercialisation des (marché inter-provincial et commerce d'exportation) Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Importation des animaux appartenant à la famille des bovidés et de leurs produits, Règlement Santé des animaux (Loi)
Grades de grain défectueux et grades de criblures, Arrêté Grains du Canada (Loi)	Hauteur des fils des lignes de télégraphe et de téléphone, Règlement (n° R-E-18) Transports au Canada (Loi)	Importation de fruits et légumes frais (tarif des États-Unis), Règlement Tarif des douanes
Grain de l'Ontario, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire, Règlement Transports routiers (Loi)	Importation d'imprimés publicitaires – numéro tarifaire 9825.00.00 – (ALÉNA et ALÉCC), Règlement Tarif des douanes
Graines de mauvaises herbes, Arrêté de 2016 Semences (Loi)	Honoraires payables aux commissaires supplémentaires de la Commission nationale des libérations conditionnelles, Règlement concernant Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Loi)	
Grains du Canada, Règlement Grains du Canada (Loi)		
Grand River Railway (Règlement numéro 10), Règlement et Règles de trafic Transports au Canada (Loi)		

Importation de livres, Règlement Droit d'auteur (Loi)	Inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR), Règlement Tarif des douanes	Indemnités de service de guerre, Règlement Indemnités de service de guerre (Loi)
Importation de peau ou de pelage de chèvre, Règlement interdisant Santé des animaux (Loi)	Inclusion du service des anciens parlementaires, Règlement Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (Loi)	Indemnités relatives au gel des tarifs ferroviaires, Décret Crédits (Loi n° 5, 1974)
Importation et l'exportation d'armes à feu (entreprises), Règlement Armes à feu (Loi)	Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes, Règlement Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes (Loi)	Indiens (Accord définitif niska'a), Décret de remise visant les Gestion des finances publiques (Loi)
Importation et l'exportation d'armes à feu (particuliers), Règlement Armes à feu (Loi)	Indemnisation d'acheteurs de titres de placement, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Indiens de la bande <i>War Lake First Nation</i> de l'établissement indien d'Ilford, Décret de remise visant les Gestion des finances publiques (Loi)
Importation par courrier ou messenger (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Indemnisation des employés de l'État, Règlements Indemnisation des agents de l'État (Loi)	Indiens de la bande <i>Webequie</i> de l'établissement indien de <i>Webequie</i> , Décret de remise visant les Gestion des finances publiques (Loi)
Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par un non-résident, Règlement Tarif des douanes	Indemnisation des marins marchands, Décret de 1992 Indemnisation des marins marchands (Loi)	Indiens et les bandes dans certains établissements indiens, Décret de remise visant les Gestion des finances publiques (Loi)
Importation temporaire de marchandises, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Indemnisation en cas d'accident d'aviation, Règlement Aéronautique (Loi)	Inflammabilité des produits textiles, Règlement Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
Importation temporaire de marchandises, Règlement Tarif des douanes	Indemnisation en cas de destruction d'animaux, Règlement Santé des animaux (Loi)	Information relative aux produits du tabac, Règlement Tabac (Loi)
Importation temporaire de marchandises – n° tarifaire 9993.00.00, Règlement Tarif des douanes	Indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire), Règlement Santé des animaux (Loi)	Infraction désignée – Règlement sur l'exclusion de certains actes criminels de la définition de « infraction désignée » Code criminel
Importation temporaire de moyens de transport par les résidents du Canada, Règlement Tarif des douanes	Indemnisation pour dommages causés par les pesticides, Règlement Indemnisation du dommage causé par les pesticides (Loi)	Infractions graves, Règlement désignant des infractions comme Code criminel
Importations non commerciales, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Indemnisation relative à la gale verruqueuse de la pomme de terre (2003), Règlement Protection des végétaux (Loi)	Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto, Décret désignant le ministre des Finances ministre responsable de l' Autorité autre que statutaire
Importations par messenger, Décret de remise visant les Gestion des finances publiques (Loi)	Indemnisation relative à la rage, Règlement d' Crédits (Lois n°s 4, 1973; 1, 1980-81)	Inscription – Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Règlement Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)
Impôt sur les biens transmis par décès, Règlement Impôt sur les biens transmis par décès (Loi)	Indemnités et les avances aux administrateurs et dirigeants des sociétés d'État, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Inspection aux fins d'évaluation foncière des premières nations, Règlement Gestion financière des premières nations (Loi)
Impôt sur le revenu, Règlement de l'impôt sur le revenu (Loi de l')	Indemnité d'importation du pétrole, Règlement n° 1 de 1975 Crédits (Loi n° 5, 1974)	Inspection de coques, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Impôt sur les revenus pétroliers, Règlement Impôt sur les revenus pétroliers (Loi de l')	Indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence), Règlement Parlement du Canada (Loi)	Inspection de l'électricité et du gaz, Règlement Inspection de l'électricité et du gaz (Loi)
Imprimés à l'intention des transporteurs étrangers, 1995, Décret de remise Tarif des douanes	Indemnité de session du Sénat (suspension), Règlement Parlement du Canada (Loi)	

<b>Inspection des grands bateaux de pêche, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Instructions au CRTC, Décrets [divers]</b> Radiodiffusion (Loi)	<b>Jambon de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujetti à un droit supplémentaire à l'importation, Décret déclarant que le</b> Tarif des douanes
<b>Inspection de matériel de défense, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Instructions données à la Commission canadienne de sûreté nucléaire relativement à la santé des Canadiens</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	<b>Jambon et le paleron de porc en conserve originaires ou exportés du Danemark et des Pays-Bas sont assujettis à un droit supplémentaire à l'importation, Décret déclarant que le</b> Tarif des douanes
<b>Inspection de navires classés, Règlement de 1988</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Instruments de type dépôt, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]	<b>Jeux de hasard (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)
<b>Inspection du poisson, Règlement</b> Inspection du poisson (Loi)	<b>Instruments médicaux, Règlement</b> Aliments et drogues (Loi)	<b>Jeux panaméricains et parapanaméricains de 2015, Décret de remise concernant les</b> Tarif des douanes
<b>Inspection des viandes, Règlement de 1990</b> Inspection des viandes (Loi) Produits agricoles au Canada (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Inspection des viandes (Loi)</i> ]	<b>Interconnexion du trafic ferroviaire, Règlement</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Jouets, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
<b>Inspection et fouilles (Défense), Règlement</b> Défense nationale (Loi)	<b>Interdiction de vol à l'aéroport international de Toronto, Ordonnance</b> Aéronautique (Loi)	<b>Justification de l'origine des marchandises importées, Règlement</b> Douanes (Loi)
<b>Installations de déchargement des wagons-citernes à chlore, Règlement (n° O-35)</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Interdictions relatives aux biens immeubles (banques étrangères), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>La Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée, Règlement</b> Loi maritime du Canada
<b>Installations d'emmagasinage du nitrate d'ammonium, Règlement (n° O-36)</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Intérêt à payer à l'égard de certains trop-payés d'assurance-chômage, Décret de remise visant l'</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>La Société des transports du nord Limitée, Décret d'exemption et de transfert</b> Aliénation de la société des transports du nord Limitée (Loi autorisant l')
<b>Installations de gaz naturel liquéfié au port de Prince-Rupert, Règlement</b> Loi maritime du Canada	<b>Intérêt sur les contributions remboursées, Règlement relatif à</b> Crédits (Loi n° 2, 1965)	<b>Lac Pignac – Proclamation exemptant les eaux du lac Pignac et du lac B de l'application de l'article 22 de la Loi</b> Protection de la navigation (Loi)
<b>Installations de gaz naturel liquéfié de la Nation Haisla, Règlement</b> Développement commercial et industriel des premières nations (Loi)	<b>Intérêts et les frais administratifs, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Lac Tom MacKay – Proclamation Exemptant le lac Tom MacKay de l'application de l'article 22 de la Loi</b> Protection de la navigation (Loi)
<b>Installations nucléaires de catégorie I, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	<b>Intérêts sur l'indemnité de la Colombie-Britannique (TVH), Décret de remise relatif aux</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Lait de l'Alberta, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Installations nucléaires et l'équipement réglementé de catégorie II, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	<b>Interruption du service postal, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Lait de la Colombie-Britannique, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Règlement</b> Accord Canada–Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Inventions des fonctionnaires, Règlement</b> Inventions des fonctionnaires (Loi)	<b>Lait de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Investissement Canada, Règlement sur</b> Investissement Canada (Loi sur)	<b>Lait du Manitoba, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Institutions étrangères assujetties au critère de résidence canadienne (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Investissements susceptibles de porter atteinte à la sécurité nationale (examen), Règlement</b> Investissement Canada (Loi sur)	<b>Lait du Manitoba, Ordonnance sur la commercialisation du (marchés interprovincial et international)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Institutions étrangères assujetties au critère de résidence canadienne (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Isolants en fibres cellulosiques, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	

Lait du Nouveau-Brunswick, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Légumes de l'Île-du-Prince-Édouard, Règlements (marché interprovincial et commerce d'exportation) [divers] Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<i>Liberian Iron Ore Limited</i> , Décret de remise de la Gestion des finances publiques (Loi)
Lait de la Nouvelle-Écosse, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Légumes du Manitoba, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Licences, agréments et autorisations d'accise, Règlement Accise (Loi de 2001)
Lait de l'Ontario, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Légumes du Manitoba, Ordonnance sur la commercialisation des (marché inter- provincial et commerce d'exportation) Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Licences de câble sous-marin international, Règlement Télécommunications (Loi)
Lait de l'Ontario, Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Légumes de l'Ontario destinés à la transformation, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Licences d'exportation, Règlement Licences d'exportation et d'importation (Loi)
Lait du Québec, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Légumes de serre de l'Ontario, Décret relatif aux Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Licences d'exportation (produits de bois d'œuvre 2015), Règlement Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006) Licences d'exportation et d'importation (Loi)
Lait de la Saskatchewan, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Légumes de serre de l'Ontario, Règlements (marché interprovincial et commerce d'exportation) [divers] Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Licences d'exportation (produits non stratégiques) Licences d'exportation et d'importation (Loi)
Lait produit au Manitoba, Ordonnance sur les taxes payables pour la commercialisation du Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Légumes de transformation du Québec, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Licences générales d'exportation [diverses] Licences d'exportation et d'importation (Loi)
<i>Lake Erie and Northern Railway</i> (Règlement numéro 42), Règlement et Règles sur le trafic de la Transports au Canada (Loi)	Légumes en Colombie-Britannique, Décret sur la taxe relative à la commercialisation Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Licences générales d'importation [diverses] Licences d'exportation et d'importation (Loi)
<i>The Lake Group Ltd.</i> , Règlement sur Crédits (Loi n° 1, 1980-81)	Légumineuses en graines de la Saskatchewan, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Lieu d'emploi des employés de l'État, Règlement Indemnisation des agents de l'État (Loi)
Landaus et poussettes, Règlement Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	Légumineuses en graines de la Saskatchewan, Ordonnance sur les contributions pour le placement des (marché interprovincial et commerce d'exportation) Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Lieu d'examen et de vente, Désignation d'un Textes réglementaires (Loi)
Langues officielles – communications avec le public et prestation des services, Règlement Langues officielles (Loi)	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., Règlement Loi maritime du Canada	Lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut, Règlement Nunavut (Loi)
Langues officielles dans la Fonction publique, Décret d'exemption Emploi dans la fonction publique (Loi)	Les Producteurs de poulet du Canada, Proclamation visant Offices des produits agricoles (Loi)	Lieux historiques nationaux, Décret Parcs nationaux du Canada (Loi)
Langues officielles lors de nominations dans la Fonction publique, Règlement Emploi dans la fonction publique (Loi)	Libération conditionnelle d'un détenu, n° 1 de 1973, Règlement spécial Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Loi)	Lièvre d'Amérique dans le parc national de Gros-Morne du Canada, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)
<i>Lawrence Bay Airways Ltd.</i> , 1989, Arrêté d'exemption de Transports au Canada (Loi)		Lièvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel- de-Mingan du Canada, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)
Légumes de la Colombie-Britannique, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)		Lignes de charge, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Légumes de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif aux Commercialisation des produits agricoles (Loi)		Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants Divorce (Loi)
		Lignes directrices sur le contrôle de fait (application de l'article 377.2 de la Loi sur les banques) Banques (Loi)



<b>Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 377(1) de la Loi sur les banques)</b> Banques (Loi)	<b>Liquidation des réclamations étrangères, Règlement concernant la [divers]</b> Crédits (Lois nos 7 et 9, 1966)	<b>Liste extérieure des substances</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 407.2(1) de la Loi sur les sociétés d'assurances)</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Liste d'entités, Règlement établissant une</b> Code criminel	<b>Liste intérieure des substances</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Limitation de la quantité globale de fruits et légumes du Mexique, Décret de</b> Tarif des douanes	<b>Liste d'États étrangers qui soutiennent ou ont soutenu le terrorisme, Décret établissant la</b> Immunité des États (Loi)	<b>Livres et autres imprimés, Décret de remise de 1987</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Limitation de la quantité globale des fruits et légumes en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili, Décret de</b> Tarif des douanes	<b>Liste d'étude approfondie, Règlement</b> Évaluation environnementale (Loi canadienne)	<b>Location d'équipement flottant de défense, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Limites de la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Liste d'exclusion, Règlement de 2007</b> Évaluation environnementale (Loi canadienne)	<b>Locaux d'habitation de l'équipage des remorqueurs, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Limites relatives aux placements (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Liste d'inclusion, Règlement</b> Évaluation environnementale (Loi canadienne)	<b>Logement de l'équipage, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Limites relatives aux placements (banques), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Liste de pays visés</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Logement de Rosabel Jeanette Pryce, Règlement</b> Crédits (Lois nos 9, 1966; 2 et 7, 1967)
<b>Limites relatives aux placements (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Liste de quasi-élimination</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Loi électorale du Canada, Règlement adaptant</b> Loi référendaire
<b>Limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Liste de quasi-élimination, Règlement inscrivant le sulfonate de perfluorooctane et ses sels sur la</b> Quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane (Loi)	<b>Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum, Règlement adaptant la</b> Loi référendaire
<b>Limites relatives aux placements (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Liste des agents de traitement (Loi sur les opérations pétrolières au Canada, Règlement établissant une</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)	<b>Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, Règlement concernant la</b> Cession du droit au remboursement en matière d'impôt (Loi)
<b>Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Liste des espèces en péril (décisions de ne pas inscrire certaines espèces ou renvoi au COSEPAC), Décrets concernant [divers]</b> Espèces en péril (Loi)	<b>Loi sur l'équité en matière d'emploi à l'égard du Service canadien du renseignement de sécurité, Règlement adaptant la</b> Équité en matière d'emploi (Loi)
<b>Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Liste des formulants et des contaminants de produits antiparasitaires qui soulèvent des questions particulières en matière de santé ou d'environnement</b> Produits antiparasitaires (Loi)	<b>Loyer et de redevances découlant de l'entente de règlement des revendications de la Nation siksika sur les terres et le bois d'œuvre du mont Castle, dans le parc national Banff du Canada, Décret de remise de</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Limites relatives aux placements (sociétés de secours canadiennes), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Liste des marchandises d'importation contrôlée</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Loyers dans le parc national de Prince Albert du Canada, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>L'Initiative pour les micronutriments, Règlement sur la cession à</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i> ]	<b>Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée</b> Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006) Licences d'exportation et d'importation (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Licences d'exportation et d'importation (Loi)</i> ]	<b>L.R.T.P. – Règlement et Règles de procédure de la L.R.T.P.</b> Relations de travail au Parlement (Loi)
<b>Lin de la Saskatchewan, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Liste des pays désignés (armes automatiques)</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Machines à affranchir (2010), Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)
		<b>Machines de navires, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

Maintien de la préférence tarifaire pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande, Décret Tarif des douanes	Marchandises visées par le Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane, Décret de remise Tarif des douanes	Médaille de la Mission de surveillance de la Communauté européenne (Yougoslavie), Décret Autorité autre que statutaire
<i>Maislin Industries Ltd.</i> , Règlement Crédits (Loi n° 1, 1980-81)	Marchés de l'État, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Médaille des Nations Unies, Décrets [divers] Autorité autre que statutaire
Maladies déclarables, Règlement Santé des animaux (Loi)	Marchés de recherche sur l'opinion publique, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Médaille de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), Décrets [divers] Autorité autre que statutaire
Mammifères marins, Règlement Pêches (Loi)	Marine Industrie Limitée, Règlement sur Crédits (Lois n°s 1, 1980-81; 4, 1981-82)	Médaille de long service des commissionnaires, Décret autorisant les membres du Corps canadien des commissionnaires à porter la Autorité autre que statutaire
Mandataires de Sa Majesté (TPS), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Marquage des armes à feu, Règlement Armes à feu (Loi)	Médaille de service de la politique européenne de sécurité et de défense, Décret Autorité autre que statutaire
Mandataires désignés (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Marquage de marchandises importées, Décret et Règlement Tarif des douanes	Médaille du sacrifice, Décret Autorité autre que statutaire
Manitoba – Règles des cours provinciales [diverses] Code criminel	Marques de commerce, Règlement Marques de commerce (Loi)	Médaille du service général avec ruban, Décrets d'attribution de la [divers] Autorité autre que statutaire
Manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer, (C.C.T. 1978-11 RAIL) Règlement régissant la Transports au Canada (Loi)	Marques olympiques et paralympiques, Règlement Marques olympiques et paralympiques (Loi)	Médaille du service opérationnel avec ruban, Décrets d'attribution de la [divers] Autorité autre que statutaire
Marchandises contrôlées, Règlement Production de défense (Loi)	Marques sur les bois de service, Règles Marquage des bois (Loi)	Médaille du service spécial avec barrette ou agrafe, Décrets de la [divers] Autorité autre que statutaire
Marchandises du Chili aux mesures antidumping, Règlement soustrayant Mesures spéciales d'importation (Loi)	Massey-Ferguson, Décret concernant les actions Gestion des finances publiques (Loi)	Médaille polaire et sur la Médaille du souverain pour les bénévoles, Décret Autorité autre que statutaire
Marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence, Décret de remise à l'égard Gestion des finances publiques (Loi)	Matelas, Règlement Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	Médiation en matière d'endettement agricole, Règlement Médiation en matière d'endettement agricole (Loi)
Marchandises exportées par la Corporation commerciale, Règlement Taxe d'accise (Loi)	Matériel de détection et d'extinction d'incendie, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Médicaments brevetés, Règlement Brevets (Loi)
Marchandises importées aux fins de certification, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Matériel de production des petits fabricants, Règlement exemptant Taxe d'accise (Loi)	Médicaments brevetés (avis de conformité), Règlement Brevets (Loi)
Marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignés – n° tarifaire 9810.00.00, Règlement Tarif des douanes	Matériel publicitaire, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Mélange du vin avec de la bière, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Marchandises soustraites à l'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes, Règlement Tarif des douanes	Matière provenant de matelas usagés, Règlement Tarif des douanes	Membres des comités, Règlement Mesures spéciales d'importation (Loi)
Marchandises transbordées à des ports étrangers, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Médaille canadienne des Volontaires, Décret Autorité autre que statutaire	Membres des comités et des comités spéciaux (ALÉNA), Règlement Mesures spéciales d'importation (Loi)
Marchandises utilisées à des fins de mise en page, Décret de remise visant les Gestion des finances publiques (Loi)	Médaille de la Force internationale du Timor Oriental (INTERFET), Décret Autorité autre que statutaire	
	Médaille de la Force multinationale et des observateurs, Décret concernant la Autorité autre que statutaire	

<b>Membres des groupes spéciaux (ALÉNA), Règlement</b> Mesures spéciales d'importation (Loi)	<b>Méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités à conclure avec Harbourfront Corporation (1990) un accord de contribution, Décret autorisant le</b> Autorité autre que statutaire
<b>Membres des groupes spéciaux d'importation, Règlement</b> Mesures spéciales d'importation (Loi)	<b>Microbilles dans les produits de toilette, Règlement</b> Protection de l'environnement (Loi Canadienne)	<b>Mise au point des pensions du service public, Règlement</b> Pensions du service public (Loi sur la mise au point des)
<b>Mensurations et autres opérations de dactyloscopie, de palmiscopie et de photographie, Décret</b> Identification des criminels (Loi)	<b>Miel, Règlement</b> Produits agricoles au Canada (Loi)	<b>Mise à la retraite anticipée et obligatoire dans les forces canadiennes, Règlement</b> Crédits (Loi n° 7, 1964)
<b>Mercure des effluents de fabriques de chlore, Règlement</b> Pêches (Loi)	<b>Minéraux des terres domaniales, Règlement</b> Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	<b>Mise en œuvre de la gestion des recettes, Règlement</b> Gestion financière des premières nations (Loi)
<b>Merlu du Pacifique, Avis d'exemption</b> Pêches (Loi)	<b>Mines et les usines de concentration d'uranium, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	<b>Modalités d'aliénation des marchandises retenues, saisies ou confisquées (Loi sur le précontrôle), Règlement fixant les</b> Précontrôle (Loi)
<b>Mesures distinctes au sein des conférences maritimes, Décret</b> Conférences maritimes (Loi dérogatoire de 1987)	<b>Ministère de l'Emploi et du Développement social, Règlement</b> Ministère de l'Emploi et du Développement social (Loi)	<b>Modalités d'emploi du ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)
<b>Mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes, Règlement</b> Mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes (Loi) Ministère des Anciens Combattants (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes (Loi)</i> ]	<b>Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à agir à titre d'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits, Décret autorisant le</b> Autorité autre que statutaire	<b>Modalités de l'aide aux prospecteurs, Décret</b> Crédits (Loi n° 1, 1979-80)
<b>Mesures de sécurité au travail, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Ministre des Finances de l'application de la Loi de 2002 sur la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto, Décret désignant le</b> Autorité autre que statutaire	<b>Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord [diverses]</b> Pipe-line du Nord (Loi)
<b>Mesures économiques spéciales visant [divers pays], Règlements</b> Mesures économiques spéciales (Loi)	<b>Ministre des Finances ministre responsable de l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto, Décret désignant le</b> Autorité autre que statutaire	<b>Mode de calcul du pourcentage des activités (banques étrangères), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Mesures extraterritoriales étrangères (États-Unis), Arrêté de 2014 sur certaines</b> Mesures extraterritoriales étrangères (Loi)	<b>Ministre de l'Industrie à conclure une entente régissant l'aide financière à MIL Davie Inc., Décret autorisant le</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Mode d'élection du conseil de la bande Dakota Tipi, Règlement</b> Indiens (Loi)
<b>Mesures extraterritoriales étrangères (États-Unis), Arrêté de 1992</b> Mesures extraterritoriales étrangères (Loi)	<b>Ministre des Ressources naturelles à vendre les produits du ministère des Ressources naturelles, Décret autorisant le</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Mode d'élection du conseil de la bande Eskasoni, Règlement</b> Indiens (Loi)
<b>Mesures spéciales d'importation, Règlement</b> Mesures spéciales d'importation (Loi)	<b>Ministre des Transports à fixer les prix à payer (communications navire-terre), Décret autorisant le</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Mode d'élection du conseil de la bande de Sandy Bay, Règlement</b> Indiens (Loi)
<b>Méthode d'allocation (bœuf et veau), Arrêté</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Ministre de l'Industrie à conclure une entente régissant l'aide financière à MIL Davie Inc., Décret autorisant le</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Mode d'élection du conseil de certaines bandes indiennes, Règlement</b> Indiens (Loi)
<b>Méthode d'allocation de quotas, Arrêtés [divers]</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Ministre des Transports à fixer les prix à payer (embarcations de plaisance), Décret autorisant le</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Mode de procédure au conseil des bandes d'Indiens, Règlement</b> Indiens (Loi)
<b>Méthode d'allocation de quotas, Arrêtés [divers]</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Ministre des Transports de l'application de la loi, Décret chargeant le</b> Participation publique au capital d'Air Canada (Loi)	<b>Modifications de la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur, Décrets déclarant [divers]</b> Autonomie gouvernementale de la bande indienne sehelte (Loi)
<b>Méthode d'attribution applicable aux institutions financières désignées particulières (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)		

<b>Modifications techniques (OMC), Décrets [divers]</b>	<b>Nomination d'un commissaire à la Commission de la fiscalité des premières nations, Règlement</b>	<b>Nouveau-Brunswick – Règles des cours provinciales [diverses]</b>
Accord sur l'Organisation mondiale du commerce (Loi de mise en œuvre de l')	Gestion financière des premières nations (Loi)	Code criminel
<b>Moment de la prise des textes législatifs sur le taux d'imposition et les dépenses des premières nations, Règlement fixant</b>	<b>Nomination ou la mutation de remplaçants, Décret d'exemption</b>	<b>Nouveau-Brunswick, Règlement sur les documents traduits</b>
Gestion financière des premières nations (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Code criminel
<b>Montant de la contrepartie globale maximale pour les accords relatifs à la location à bail d'immeubles résidentiels, Décret fixant le</b>	<b>Nomination ou la mutation de remplaçants, Règlement</b>	<b>Nouveau régime de la taxe à valeur ajoutée harmonisée, Règlement et Règlement n° 2</b>
Nunavut (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
<b>Montants plafonds applicables à la procédure informelle, Règlement</b>	<b>Nordion International Inc. et Theratronics International Limited, Décret concernant les actions</b>	<b>Nouvelle-Écosse – Règles des cours provinciales [diverses]</b>
Cour canadienne de l'impôt (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Code criminel
<b>Motors Insurance Corporation, Décret de remise visant la</b>	<b>Normalisation de la comptabilité des gazoducs, Règlement</b>	<b>Nouvelles catégories de praticiens, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)	Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)
<b>Mouillage de navires, Règlement</b>	<b>Normalisation de la comptabilité des oléoducs, Règlement de</b>	<b>Numéro d'assurance sociale, Règlement</b>
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Office national de l'énergie (Loi)	Assurance-emploi (Loi)
<b>Moutarde de la Saskatchewan, Décret</b>	<b>Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique</b>	Ministère de l'Emploi et du Développement social (Loi)
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Poids et mesures (Loi)	[NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Assurance-emploi (Loi)</i> ]
<b>Mouvements interprovinciaux des déchets dangereux, Règlement</b>	<b>Normes applicables aux appareils de sécurité des chemins de fer, Règlement (n° O-10)</b>	<b>Objets inadmissibles, Règlement</b>
Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Transports au Canada (Loi)	Société canadienne des postes (Loi)
<b>Nardeux Canada Ltée, Règlement sur Crédits (Lois n°s 1, 1980-81; 4, 1981-82)</b>	<b>Normes de compétence des employés ferroviaires (Arrêté n° CCT 1987-3 RAIL), Règlement</b>	<b>Obligations de rapport relatives aux émissions, œuvres et autres objets du droit d'auteur reproduits à des fins pédagogiques, Règlement</b>
<b>Nations Unies, Décret de remise relatif aux Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)</b>	Transports au Canada (Loi)	Droit d'auteur (Loi)
<b>Navigation dans les ports naturels et les ports aménagés et à leur utilisation, Règlement relative à la</b>	<b>Normes de prestation de pension, Règlement de 1985</b>	<b>Obligations intérieures du Canada, Règlements</b>
Loi maritime du Canada	Normes de prestation de pension (Loi de 1985)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Navires exportés, Décret de remise</b>	<b>Normes du travail, Règlement du Canada</b>	<b>Observateur inuk de Fort George, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Code canadien du travail	Cris et les Naskapis du Québec (Loi)
<b>Nécessaires d'expérience scientifique, Règlement</b>	<b>Normes sur les distributeurs de propane liquide</b>	<b>Octroi des congés aux bâtiments, Règlement</b>
Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	Poids et mesures (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Nématode doré, Ordonnance</b>	<b>Normes sur les enregistreurs électroniques et les dispositifs auxiliaires des ensembles de mesurage de liquides</b>	<b>Octroi de permis des dindons du Canada, Règlement</b>
Protection des végétaux (Loi)	Poids et mesures (Loi)	Offices des produits agricoles (Loi)
<b>Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée</b>	<b>Normes sur les ensembles de mesurage avec CAT électronique</b>	<b>Octroi de permis des poulets du Canada, Règlement</b>
Exportation et importation de biens culturels (Loi)	Poids et mesures (Loi)	Offices des produits agricoles (Loi)
Interprétation (Loi d')	<b>Normes sur les ponts-basculés ferroviaires pour pesage en mouvement</b>	<b>Octroi de permis visant les œufs du Canada, Règlement de 1987</b>
[NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Exportation et importation de biens culturels (Loi)</i> ]	Poids et mesures (Loi)	Office des produits agricoles (Loi)
	<b>Nourriture pour animaux domestiques destinée à être testée, Décret de remise</b>	<b>Octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada, Règlement</b>
	Gestion des finances publiques (Loi)	Offices des produits agricoles (Loi)
		<b>Octroi de titres à l'égard de Rampart House (Yukon), Décret interdisant</b>
		Hydrocarbures (Loi fédérale)

<b>Octroi de titres à l'égard du site historique de Lapierre House (Yukon), Décret interdisant</b> Hydrocarbures (Loi fédérale)	<b>Œufs de la Saskatchewan, Décret relatif aux</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Opérations avec apparentés (banques), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Œufs, Règlement</b> Produits agricoles au Canada (Loi)	<b>Œufs de la Saskatchewan, Décret sur les contributions à payer pour la commercialisation des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Opérations avec apparentés (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Œufs de l'Alberta, Décret relatif aux</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Œufs transformés, Règlement</b> Produits agricoles au Canada (Loi)	<b>Opérations avec apparentés (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Œufs de l'Alberta, Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Œuvres cinématographiques visées par un droit à rémunération, Règlement</b> Droit d'auteur (Loi)	<b>Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières au Canada, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)
<b>Œufs du Canada, Règlement antidumping sur la fixation des prix</b> Offices des produits agricoles (Loi)	<b>Office canadien de la commercialisation des œufs sur le contingentement, Règlement</b> Offices des produits agricoles (Loi)	<b>Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Règlement</b> Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')
<b>Œufs du Canada (marchés interprovincial et d'exportation), Règlement sur la fixation des prix</b> Offices des produits agricoles (Loi)	<b>Office d'investissement du régime de pensions du Canada, Règlement</b> Office d'investissement du régime de pensions du Canada (Loi)	<b>Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')
<b>Œufs de la Colombie-Britannique, Décret relatif aux</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Règlement</b> Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public (Loi)	<b>Opérations minières près des voies ferrées, Règlement</b> Sécurité ferroviaire (Loi)
<b>Œufs de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif aux</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Office national de l'énergie, Ordonnance N° MO-62-69 de l'</b> Office national de l'énergie (Loi)	<b>Opérations relatives au pétrole et au gaz de la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')
<b>Œufs d'incubation de poulet de chair (marché interprovincial), Règlement canadien sur la fixation des prix</b> Offices des produits agricoles (Loi)	<b>Office national de l'énergie, Règlements [divers]</b> Office national de l'énergie (Loi)	<b>Opérations sur le pétrole et le gaz du Canada, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)
<b>Œufs du Manitoba, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Oignons de l'Ontario, Décret relatif aux</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Options spéciales relatives à la pension de retraite des Forces canadiennes, Règlement</b> Pension de retraite des Forces canadiennes (Loi)
<b>Œufs du Manitoba, Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Oignons des producteurs de l'Ontario, Décret relatif à la vente des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (associations de détail), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Œufs du Nouveau-Brunswick, Décret relatif</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Oiseaux migrateurs, Règlement</b> Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi de 1994)	<b>Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Œufs de la Nouvelle-Écosse, Décret relatif</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Ombudsman de l'approvisionnement, Règlement concernant l'</b> Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (Loi)	<b>Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Œufs de l'Ontario, Décret relatif aux</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Ontario, Règles des cours provinciales [diverses]</b> Code criminel	
<b>Œufs de l'Ontario, Ordonnance sur les contributions de commercialisation des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Opacifiants iodés, Décret de remise des droits antidumping sur les</b> Tarif des douanes	
	<b>Opérations avec apparentés (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	

<b>Ordonnances de protection d'urgence, Règlement</b>	<b>Ouvrages en mer dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement transitoire</b>	<b>Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôtières de Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement</b>
Foyers familiaux situés dans les réserves et les droits ou intérêts matrimoniaux (Loi)	Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')
<b>Ordres permanents du Commissaire</b>	<b>Ovins du Québec et leur laine, Décret</b>	<b>Paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement</b>
Gendarmerie royale du Canada (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador (Loi)
<b>Ordures dans les parcs nationaux du Canada, Règlement</b>	<b>Paiement à un enfant ou à une personne qui n'est pas saine d'esprit, Ordonnance</b>	<b>Paiements de péréquation versés en trop à certaines provinces sous le régime de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Décret de remise</b>
Parcs nationaux du Canada (Loi)	Indemnités de service de guerre (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Organisation de l'alimentation et l'agriculture, Décret de remise pour l'</b>	<b>Paiement anticipé des droits de douane sur les imprimés, Règlement</b>	<b>Paiements de rajustement pour l'enseignement post-secondaire, Règlement</b>
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Tarif des douanes	Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)
<b>Organisations à but non lucratif de régime fédéral, Règlement</b>	<b>Paiement aux personnes à charge de membres décédés ou d'anciens membres, Ordonnance</b>	<b>Paiements de rajustement pour l'enseignement post-secondaire, Règlement spécial de 1969</b>
Organisations à but non lucratif (Loi canadienne)	Indemnités de service de guerre (Loi)	Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)
<b>Organisations de la province d'Alberta, Décret d'exclusion visant</b>	<b>Paiement de frais scolaires et des frais de transport des enfants de certains employés de l'État, Règlements concernant le</b>	<b>Paiements de rajustement pour l'enseignement post-secondaire, Règlement de 1972</b>
Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Crédits (Loi n° 7, 1949)	Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)
<b>Organisations de la province de la Colombie-Britannique, Décret d'exclusion visant des</b>	<b>Paiement de la part de la Nouvelle-Écosse de la taxe de vente extracôtière, Règlement</b>	<b>Paiements de rajustement pour l'enseignement post-secondaire, Règlement de 1972</b>
Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Accord Canada–Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')	Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi de 1972)
<b>Organisations de la province de Québec, Décret d'exclusion visant</b>	<b>Paiement des réclamations étrangères (Bulgarie), Règlement</b>	<b>Paiements de transition du grain de l'Ouest, Règlement</b>
Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Crédits (Loi n° 7, 1966)	Paiements de transition du grain de l'Ouest (Loi)
<b>Organisations étrangères, Décret de remise de 1983 visant les</b>	<b>Paiement électronique, Règlement</b>	<b>Paiements rectificatifs à l'égard de parts de la Couronne, Règlement portant</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')
<b>Organismes d'intervention et les installations de manutention d'hydrocarbures, Règlement</b>	<b>Paiement méthodique des dettes, Règles</b>	<b>Paiements versés en remplacement d'impôts, Règlement</b>
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Faillite et l'insolvabilité (Loi)	Paiements versés en remplacement d'impôts (Loi)
<b>Orge et les produits de l'orge en provenance des États-Unis, Décret de remise</b>	<b>Paiement pour la période intérimaire de la part néo-écossaise des recettes extracôtières, Règlement</b>	<b>Paiements versés par les sociétés d'État, Règlement</b>
Tarif des douanes	Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')	Paiements versés en remplacement d'impôts (Loi)
<b>Origine (mesures de sauvegarde visant la République populaire de Chine), Règlement</b>	<b>Paiements anticipés pour le grain des Prairies, Règlement</b>	<b>Pain de viande de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujéti à un droit supplémentaire à l'importation, Décret déclarant que le</b>
Tarif des douanes	Paiements anticipés pour le grain des Prairies (Loi)	Tarif des douanes
<b>Outillage de chargement, Règlement</b>	<b>Paiements aux provinces, Règlement</b>	<b>Parc des champs de bataille nationaux, Règlement</b>
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006)	Champs de bataille nationaux à Québec (1914) (Loi concernant les)
<b>Ouvrages construits dans les eaux navigables, Règlement</b>	<b>Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse, Règlement</b>	
Protection de la navigation (Loi)	Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')	
<b>Ouvrages en mer dans la zone extracôtière Canada – Nouvelle-Écosse, Règlement transitoire</b>		
Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')		

<b>Parcs historiques nationaux, Règlement général</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Pêche dans les parcs nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (Loi)</i> ]
<b>Parcs nationaux, Règlement général</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Pêche du poisson contaminé, Ordonnances interdisant la [diverses]</b> Pêches (Loi)	<b>Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, Règlement</b> Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs (Loi)
<b>Parcs pour enfants, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	<b>Pêche sportive de la Colombie-Britannique, Règlement de 1996</b> Pêches (Loi)	<b>Pension de retraite des membres d'un contingent spécial, Règlement</b> Avantages destinés aux anciens combattants (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Avantages destinés aux anciens combattants (Loi)</i> ]
<b>Parité salariale, Ordonnance de 1986</b> Droits de la personne (Loi canadienne)	<b>Pêcheurs Unis du Québec, Règlement</b> Crédits (Lois n <sup>os</sup> 1, 1980-81; 4, 1981-82)	<b>Pension de retraite des organismes auxiliaires, Règlement</b> Crédits (Loi n <sup>o</sup> 5, 1961)
<b>Partage des locaux (associations de détail), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Pénalités administratives en matière d'environnement, Règlement</b> Pénalités administratives en matière d'environnement (Loi)	<b>Pension des survivants et des enfants des juges, Règlement</b> Juges (Loi)
<b>Partage des locaux (banques), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Pénalités administratives – recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes, Règlement</b> Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)	<b>Pension spéciale du service diplomatique, Règlement</b> Pension spéciale du service diplomatique (Loi)
<b>Partage des locaux (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Pénalités (ponts et tunnels internationaux), Règlement</b> Ponts et tunnels internationaux (Loi)	<b>Pension viagère augmentée du survivant, Règlement</b> Juges (Loi)
<b>Partage des prestations de pension des juges, Règlement</b> Juges (Loi)	<b>Pénalités pour omission de fournir des relevés ou renseignements (Bureau du surintendant des institutions financières), Règlement</b> Bureau du surintendant des institutions financières (Loi)	<b>Pension viagère facultative du survivant, Règlement</b> Juges (Loi)
<b>Partage des prestations de retraite, Règlement</b> Partage des prestations de retraite (Loi)	<b>Pension, Règlements [divers]</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Pensionnat indien de Morley, Règlement spécial</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i> ]
<b>Partage du produit de l'aliénation des biens confisqués, Règlement</b> Administration des biens saisis (Loi)	<b>Pension aux agents des rentes sur l'État, Règlement</b> Crédits (Lois n <sup>os</sup> 1 et 5, 1961)	<b>Pensions d'une province désignée, Règlement</b> Régime de pensions du Canada
<b>Participants aux programmes d'embauche d'étudiants, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Pension dans les zones de service spécial, Décret</b> Pensions (Loi)	<b>Pensions des services de défense, Partie V, Règlement,</b> Continuation de la pension des services de défense (Loi)
<b>Passages à niveau, Règlement</b> Sécurité ferroviaire (Loi)	<b>Pension de la force de réserve, Règlement sur le régime de</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de retraite des Forces canadiennes (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de retraite des Forces canadiennes (Loi)</i> ]	<b>Pensions des services de défense pour le Contingent spécial, Décret</b> Forces canadiennes (Loi de 1950)
<b>Passports canadiens, Décret</b> Autorité autre que statutaire	<b>Pension des pilotes de Sydney, Règlement</b> Crédits (Loi n <sup>o</sup> 9, 1966)	<b>Périmètres urbains de Banff dans le parc national Banff et ajoutant ces périmètres à l'annexe IV de la Loi, Décret délimitant</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)
<b>Passports canadiens (République fédérale d'Allemagne), Décret</b> Autorité autre que statutaire	<b>Pension de retraite des Forces canadiennes, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de retraite des Forces canadiennes (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de retraite des Forces canadiennes (Loi)</i> ]	<b>Période d'amnistie, Décrets fixant une</b> Code criminel
<b>Pâtes, Décret de remise de 1988</b> Gestion des finances publiques (Loi)		
<b>Pavillon de marine des Forces armées canadiennes et approuvant son utilisation par les Forces canadiennes, Décret renommant « pavillon naval canadien » le</b> Autorité autre que statutaire		
<b>Pays désignés (Conseil canadien des normes), Décret</b> Conseil canadien des normes (Loi)		
<b>Pêche, Règlements [divers]</b> Pêches (Loi)		

<b>Période d'entreposage, Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Personnes et les catégories de personnes – autres que les voyageurs ayant pour destination les États-Unis – pouvant pénétrer dans une zone de précontrôle, Règlement désignant</b> Précontrôle (Loi)	<b>Pilotage des Grands Lacs, Règlement</b> Pilotage (Loi)
<b>Période de stage et le délai de préavis en cas de renvoi au cours de la période de stage, Règlement fixant</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Personnes morales étroitement liées (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Pipelines terrestres, Règlement de l'Office nationale de l'énergie</b> Office national de l'énergie (Loi)
<b>Périodes de service ouvrant droit à pension (ministère du Travail), Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i> ]	<b>Personnes physiques membres d'un groupe (banques), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Placebos et les drogues expérimentales ou pour traitement d'urgence, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Périodes de transition en cas de cession de service, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i> ]	<b>Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Placement interdit fait par la compagnie Allstate du Canada, Compagnie d'assurance, Décret d'exemption de Sociétés d'assurances (Loi)</b>
<b>Périodes pendant lesquelles les auteurs, artistes-interprètes et producteurs admissibles non représentés par une société de gestion peuvent réclamer une rémunération pour la copie à usage privé, Règlement fixant les</b> Droit d'auteur (Loi)	<b>Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Placements dans des associations et les entités appartenant à des coopératives, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Permis autorisant une activité touchant une espèce sauvage inscrite, Règlement</b> Espèces en péril (Loi)	<b>Pertes de spiritueux en vrac et d'alcool emballé, Règlement</b> Accise (Loi de 2001)	<b>Placements Épargne Canada comme secteur de l'administration publique fédérale, Décret désignant</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Permis d'armes à feu, Règlement</b> Armes à feu (Loi)	<b>Petits bâtiments, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Placements minoritaires (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Permis de pêche communautaire des Autochtones, Règlement</b> Pêches (Loi)	<b>Petits fruits de l'Ontario destinés à la transformation, Décret relatif aux</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Placements minoritaires (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Permis relatifs à des terres publiques, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Petro-Canada, Décrets de 1990 et de 1991 autorisant des opérations de</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Placements minoritaires (sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Persistance et la bioaccumulation, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Pétrole et gaz provenant de terres publiques, Règlement</b> Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	<b>Placements minoritaires (sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Personnel de l'ambassade et des consulats des États-Unis en poste au Canada, Décret de remise relatif au</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Pétrole et le gaz des terres indiennes, Règlement</b> Pétrole et le gaz des terres indiennes (Loi)	<b>Placements provisoires de la Banque de Montréal, Ordre</b> Banques (Loi)
<b>Personnel des fonds non-publics, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Phtalates, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	<b>Placements (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Personnel des Forces étrangères, Décret de remise relatif au</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Pickering – Décret déclarant zone aéroportuaire les biens-fonds de Pickering</b> Aéronautique (Loi)	<b>Plafond des emprunts du Nunavut, Règlement</b> Nunavut (Loi)
<b>Personnel maritime, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Pièces commémoratives, Proclamations autorisant l'émission [diverses]</b> Monnaie royale canadienne (Loi)	<b>Plafond des emprunts des Territoires du Nord-Ouest, Règlement</b> Territoires du Nord-Ouest (Loi)
<b>Personnes autorisées à faire la déclaration en détail de marchandises occasionnelles, Règlement visant les</b> Douanes (Loi)	<b>Pilotage, Règlement général</b> Pilotage (Loi)	<b>Plafond des emprunts du Yukon, Règlement</b> Yukon (Loi)
	<b>Pilotage dans la région du Pacifique, Règlement</b> Pilotage (Loi)	<b>Plaintes relatives à la dotation dans la fonction publique, Règlement</b> Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction publique (Loi) Emploi dans la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Emploi dans la fonction publique (Loi)</i> ]



<b>Plans d'aménagement urbain et sur les plans de transport, Règlement</b> Déplacement des lignes de chemin de fer et croisements de chemin de fer (Loi)	<b>Pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard, Ordonnance sur les contributions de commercialisation des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Porc du Manitoba, Ordonnance de 1998 sur les taxes payables pour la commercialisation du (marchés interprovincial et international)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Plans d'entreprise, les budgets et les résumés des sociétés d'État, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Pommes de terre du Nouveau-Brunswick, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Porc du Nouveau-Brunswick, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Plate-forme de forage de LASMO, Décret de remise des droits de douane sur une</b> Tarif des douanes	<b>Pommes de terre du Nouveau-Brunswick, Ordonnance et Ordonnance n° 2 sur les contributions relatives aux (marché interprovincial et commerce d'exportation)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Porc du Nouveau-Brunswick, Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du (marché interprovincial et commerce d'exportation)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Plate-forme de production extracôticière de Deep Panuke (2007), Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Pommes de terre de semence certifiées, Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Porc de la Nouvelle-Écosse, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Poids et mesures, Règlement</b> Poids et mesures (Loi)	<b>Pommes de terre fraîches de l'Ontario, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Porc de la Saskatchewan, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Poinçonnage des métaux précieux, Règlement</b> Poinçonnage des métaux précieux (Loi)	<b>Pont Victoria (C.N.R. Règlement numéro 27), Règlement concernant la circulation sur le</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Porc de la Saskatchewan, Règlements (marché inter-provincial et commerce d'exportation) [divers]</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Polluants atmosphériques, Règlement multisectoriel</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Ponts des eaux navigables, Règlement</b> Protection de la navigation (Loi)	<b>Porcs de la Colombie-Britannique, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques, Règlements [divers]</b> Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)	<b>Ponts et tunnels internationaux, Règlement</b> Ponts et tunnels internationaux (Loi)	<b>Porcs de l'Alberta, Ordonnance sur les contributions à payer</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., Règlement</b> Loi maritime du Canada	<b>Porcs de l'Ontario, Décret sur la commercialisation des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Pomiculteurs du Québec, Décret sur l'organisation du marché des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Porc au Québec, Décret sur la mise en marché du</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Porcs de l'Ontario, Ordonnance sur les droits de commercialisation sur les marchés interprovincial et international</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Pommes de l'Ontario, Décret relatif aux</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Porc de l'Alberta, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Porcs du Québec, Ordonnance sur les taxes payables pour la commercialisation des (marchés interprovincial et international)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Pommes de terre (Central Saanich, Colombie-Britannique), Règlement visant à restreindre la production et à interdire la vente</b> Protection des végétaux (Loi)	<b>Porc de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Porcs de la Saskatchewan, Ordonnance sur les contributions de commercialisation des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Pommes de terre de l'Alberta, Décret relatif</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Porc de l'Île-du-Prince-Édouard, Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Portes et enceintes contenant du verre, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
<b>Pommes de terre de l'Alberta, Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente des (marché interprovincial et commerce d'exportation)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Porc du Manitoba, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	
<b>Pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif aux</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)		

<b>Ports de pêche et de plaisance, Règlement</b> Ports de pêche et de plaisance (Loi)	<b>Poulet de l'Ontario, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]
<b>Ports publics et installations portuaires publiques, Règlement</b> Loi maritime du Canada	<b>Poulets du Canada, Règlement antidumping</b> Offices des produits agricoles (Loi)	<b>Pratiques et les règles de radiotéléphonie en VHF, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Possession autorisée dans des cas particuliers (Loi sur les armes à feu), Règlement</b> Armes à feu (Loi)	<b>Poulets du Manitoba, Ordonnance sur les contributions à payer</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Préavis des créanciers garantis, Règlement</b> Médiation en matière d'endettement agricole (Loi)
<b>Possession d'alcool emballé non acquitté, Règlement</b> Accise (Loi de 2001)	<b>Poulettes du Manitoba, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Préavis de fermeture de bureaux (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Possession de produits du tabac non estampillés, Règlement</b> Accise (Loi de 2001)	<b>Poulettes du Manitoba, Ordonnance sur la commercialisation des (marchés interprovincial et international)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Préavis de fermeture de succursales (banques), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Postes des forces armées, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Poulettes du Manitoba, Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente des</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Préavis de fermeture de bureaux (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Postes de titulaire d'une charge publique désignée, Règlement désignant certains postes comme</b> Lobbying (Loi)	<b>Pourcentage (groupe bancaire important), Règlement fixant le</b> Banques (Loi)	<b>Précurseurs, Règlement</b> Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)
<b>Potentiel incendiaire des cigarettes (produits de consommation), Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	<b>Poursuite des infractions provinciales (réserve de charbon Donkin), Règlement</b> Possibilités de la mise en valeur de la réserve de charbon Donkin (Loi)	<b>Préférence tarifaire, Règlements [divers]</b> Tarif des douanes
<b>Potentiel incendiaire des cigarettes, Règlement</b> Tabac (Loi)	<b>Pouvoirs de la Corporation de disposition des biens de la Couronne (vente du Sunshine Coast Queen), Décret</b> Biens de surplus de la couronne (Loi)	<b>Préférence tarifaire (AÉCG), Règlement</b> Tarif des douanes
<b>Poulet à griller de la Saskatchewan, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Pouvoirs législatifs additionnels, Décret désignant</b> Territoires du Nord-Ouest (Loi)	<b>Premier ministre, Décret plaçant le Secrétariat de la Commission des nominations publiques sous l'autorité du</b> Autorité autre que statutaire
<b>Poulet de l'Alberta, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Pratiques commerciales en matière d'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]	<b>Première Nation Qalipu Mi'kmaq, Décret constituant la bande appelée</b> Indiens (Loi)
<b>Poulet de la Colombie-Britannique, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)		<b>Premières élections à l'Assemblée législative de Nunavut, Décret</b> Nunavut (Loi)
<b>Poulet de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)		<b>Présents officiels, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Poulet du Manitoba, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)		<b>Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada pour l'application de la loi, Décret chargeant le</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Poulet du Manitoba, Ordonnance sur la vente du (marché interprovincial et commerce d'exportation)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)		<b>Presse canadienne, Règlement de 2010 sur la capitalisation du déficit de solvabilité du régime de retraite de la</b> Normes de prestation de pension (Loi de 1985)
<b>Poulet de la Nouvelle-Écosse, Décret relatif</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)		

<b>Prestations d'adaptation pour les travailleurs, Décrets de désignation régionale</b>	<b>Prêts aux petites entreprises, Règlement</b>	<b>Prévention de la pollution des eaux arctiques, Règlement</b>
Prestations d'adaptation pour les travailleurs (Loi)	Financement des petites entreprises au Canada (Loi)	Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)
<b>Prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs des industries de la chaussure et du tannage), Règlement</b>	<b>Prêts agricoles, Règlement canadien</b>	<b>Prévention de la pollution des eaux arctiques par les navires, Règlement</b>
Crédits (Loi n° 5, 1973)	Prêts agricoles (Loi canadienne)	Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)
<b>Prestations d'assurance-chômage, Décret</b>	<b>Prêts aidant aux opérations de pêche, Règlement</b>	<b>Prévention et la maîtrise des incendies sur les lignes de chemin de fer, Règlement</b>
Assurance-emploi (Loi)	Prêts aux entreprises de pêche (Loi)	Sécurité ferroviaire (Loi)
<b>Prestations de décès, Règlement continuant les</b>	<b>Prêts commerciaux (associations coopératives de crédit), Règlement</b>	<b>Prise de règlements ministériels, Décret autorisant la</b>
Droit statutaire (Pensions) (Loi de 1969 modifiant le)	Associations coopératives de crédit (Loi)	Aéronautique (Loi)
<b>Prestations de retraite supplémentaires, Règlement</b>	<b>Prêts commerciaux (sociétés d'assurances, sociétés de secours, sociétés de portefeuille d'assurances et sociétés étrangères), Règlement sur les</b>	<b>Prise en compte du service antérieur (services de santé pour le compte des Forces canadiennes), Règlement spécial</b>
Prestations de retraite supplémentaires (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Prestations pour bravoure, Décret</b>	<b>Prêts commerciaux (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>	Pension de la fonction publique (Loi)
Autorité autre que statutaire	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	[NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i> ]
<b>Prestations pour soins dans les maisons de repos, Règlement</b>	<b>Prêts d'habillement et d'équipement de défense, Décret</b>	<b>Privilèges d'exonération fiscale et douanière du personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de leur famille au Canada, Décret</b>
Crédits (Loi n° 4, 1974)	Gestion des finances publiques (Loi)	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)
<b>Prestations supplémentaires de décès, Règlement</b>	<b>Prêts de matériel de défense, Règlement</b>	<b>Privilèges de l'Agence spatiale européenne, Décret</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)
Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Prêts directs destinés à l'expansion économique des Indiens, Décret</b>	<b>Privilèges douaniers accordés aux diplomates, Règlement</b>
[NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i> ]	Crédits (Loi n° 1, 1970)	Tarif des douanes
<b>Prêt à Ford New Holland Inc., Règlement</b>	<b>Prêts garantis servant à l'expansion économique des Indiens, Décret</b>	<b>Privilèges et immunités, Arrêtés et Décrets [divers]</b>
Crédits (Loi n° 2, 1983-84)	Crédits (Loi n° 1, 1970)	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)
Ministère de l'Industrie (Loi)	<b>Prêts hypothécaires admissibles, Règlement</b>	<b>Privilèges et immunités de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, Décret</b>
[NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Ministère de l'Industrie (Loi)</i> ]	Protection de l'assurance hypothécaire résidentielle (Loi)	Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (Loi)
<b>Prêt de biens publics, Règlement</b>	<b>Prêts ou transferts de matériel de défense aux fins d'essai et d'évaluation, Règlement</b>	<b>Privilèges et immunités relatifs à l'Association internationale de développement, à la Société financière internationale et à l'Agence multilatérale de garantie des investissements, Décret</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Accords de Bretton Woods et des accords connexes (Loi)
<b>Prêt de matériel de défense aux entrepreneurs canadiens, Décret</b>	<b>Prêts-action, Règlement</b>	<b>Prix à payer, Arrêtés [divers]</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Agence de promotion économique du Canada atlantique (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Prêt de reproducteurs de race, Règlement</b>	<b>Prévention des dommages aux pipelines (obligations des compagnies pipelinières), Règlement de l'Office nationale de l'énergie</b>	<b>Prix à payer à l'égard des drogues et instruments médicaux, Règlement sur les</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Prêt destiné à GM, Règlement</b>	<b>Prévention des étincelles électriques sur les chemins de fer (C.C.T. 1982-8 RAIL), Règlement</b>	
Crédits (Loi n° 2, 1983-84)	Sécurité ferroviaire (Loi)	
<b>Prêts aux apprentis, Règlement</b>	<b>Prévention des incendies dans les parcs nationaux du Canada, Règlement</b>	
Aide financière aux étudiants (Loi fédérale)	Parcs nationaux du Canada (Loi)	
Prêts aux apprentis (Loi)		
<b>Prêts aux étudiants, Règlement fédéral</b>		
Prêts aux étudiants (Loi fédérale)		
<b>Prêts à l'habitation assurables, Règlement</b>		
Habitation (Loi nationale)		
<b>Prêts à l'habitation (assurance, garantie et protection), Règlement</b>		
Habitation (Loi nationale)		

Prix à payer (Gendarmerie royale du Canada), Règlements [divers] Gestion des finances publiques (Loi)	Procédure des comités d'arbitrage sur les pipes-lines, Règles de 1986 Office national de l'énergie (Loi)	Procréation assistée (article 8 de la Loi), Règlement Procréation assistée (Loi)
Prix à payer – Loi sur l'immigration, Règlement Gestion des finances publiques (Loi) Immigration et la protection des réfugiés (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Immigration et la protection des réfugiés (Loi)</i> ]	Procédure d'examen par la Commission de la fiscalité des premières nations, Règlement Gestion financière des premières nations (Loi)	Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement, Règlement des Office des produits agricoles (Loi)
Prix à payer pour l'évaluation des drogues vétérinaires, Règlement sur le Gestion des finances publiques (Loi)	Procédure d'importation de sperme d'animaux, Règlement Tarif des douanes	Les Producteurs de poulet du Canada, Proclamation visant Offices des produits agricoles (Loi)
Prix à payer pour les licences de distributeurs autorisés de drogues contrôlées et de stupéfiants (usage vétérinaire), Règlement sur les Gestion des finances publiques (Loi)	Procédure de la commission d'appel des pensions (prestations), Règles de Régime de pensions du Canada	Production d'aubergines et de tomates (Central Saanich), Règlement Protection des végétaux (Loi)
Prix à payer pour les licences d'établissement (drogues vétérinaires), Règlement sur les Gestion des finances publiques (Loi)	Procédure des tribunaux de révision, Règles Régime de pensions du Canada	Production et à la mise au point du matériel de défense, Décret de remise relatif à la Gestion des finances publiques (Loi)
Prix à payer pour les permis d'immersion en mer, Règlement sur les Gestion des finances publiques (Loi)	Procédures du C.N.C.P.F., Règles générales Offices des produits agricoles (Loi)	Produits antiparasitaires, Règlement Produits antiparasitaires (Loi)
Prix à payer pour vendre une drogue vétérinaire, Règlement sur le Gestion des finances publiques (Loi)	Procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, Règlement Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (Loi)	Produits biologiques (2009), Règlement Produits agricoles au Canada (Loi)
Prix applicables aux plaques de capacité et de conformité, Arrêté sur les Gestion des finances publiques (Loi)	Procédures se rapportant à la Loi sur le statut de l'artiste, Règlement Statut de l'artiste (Loi)	Produits céramiques émaillés et les produits de verre émaillés, Règlement Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
Prix applicables aux services relatifs aux commissions d'évaluation environnementale, Arrêté sur les Gestion des finances publiques (Loi)	Processus d'évaluation environnementale des projets à réaliser à l'extérieur du Canada, Règlement Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Produits chimiques et contenants de consommation (2001), Règlement Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
Prix des décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu, Arrêté sur le Gestion des finances publiques (Loi)	Proclamation désignant la « Semaine de prévention des incendies » Autorité autre que statutaire	Produits chimiques figurant au tableau 1 (Convention sur les armes chimiques), Règlement Convention sur les armes chimiques (Loi de mise en œuvre de la)
Prix des licences d'exportation (Produits de bois d'œuvre), Règlement sur le Gestion des finances publiques (Loi)	Proclamation établissant trois fuseaux horaires pour le Nunavut, aux fins de la définition « heure normale » à la Loi d'interprétation Interprétation (Loi d')	Produits contenant du mercure, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Prix des licences et des certificats en matière d'importation et d'exportation, Arrêté Gestion des finances publiques (Loi) Licences d'exportation et d'importation (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Licences d'exportation et d'importation (Loi)</i> ]	Proclamation fixant des jours d'évaluation Impôt sur le revenu (Loi de l')	Produits dangereux, Règlement Produits dangereux (Loi)
Prix des services consulaires spécialisés, Règlement sur le Gestion des finances publiques (Loi)	Proclamations avisant l'entrée en vigueur de Conventions à l'égard de l'impôt et de la fortune Conventions en matière d'impôt sur le revenu (diverses lois)	Produits dangereux, Règlements [divers] Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
Prix des services d'abonnement aux publications techniques de Revenu Canada, Arrêté sur le Gestion des finances publiques (Loi)	Proclamations avisant l'entrée en vigueur des accords sur la sécurité sociale entre le Canada et d'autres pays [divers] Sécurité de la vieillesse (Loi)	Produits de consommation contenant du plomb (contact avec la bouche), Règlement Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
	Proclamations désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi [divers] Forces étrangères présentes au Canada (Loi)	Produits de fils ronds en acier inoxydable, Décret de remise des droits antidumping sur les Tarif des douanes
		Produits de l'érable, Règlement Produits agricoles au Canada (Loi)

<b>Produits de paiement prépayés, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]	<b>Programme temporaire d'aide à la construction de navires, Règlement</b> Crédits (Loi n° 3, 1970)	<b>Protecteurs faciaux pour joueurs de hockey sur glace et de crosse en enclos, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
<b>Produits de la pâque, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Programmes de commercialisation agricole, Règlement</b> Programmes de commercialisation agricole (Loi)	<b>Protection de l'actif (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Produits de santé naturels, Règlement</b> Aliments et drogues (Loi)	<b>Projet Kemano – Arrêté sur les lignes directrices visant les travaux d'achèvement du projet Kemano</b> Ministère de l'Environnement (Loi)	<b>Protection de l'actif (banques), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Produits du tabac, Règlement</b> Tabac (Loi)	<b>Projets conjoints des gouvernements du Canada et des États-Unis, Décret de remise visant les</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Protection de l'actif (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Produits du tabac du droit spécial, Règlement exonérant certains</b> Accise (Loi de 2001)	<b>Promotion – Règlement définissant le terme « promotion »</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Protection de l'actif (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Produits enregistrés, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]	<b>Promotion des produits du tabac et des accessoires (termes interdits), Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Protection de l'actif (sociétés de secours mutuels), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Produits forestiers de base du Nouveau-Brunswick, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Propositions de sociétés de portefeuille bancaires, Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Protection de l'admissibilité aux prestations – Centre d'essais pour véhicules automobiles de Blainville, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i> ]
<b>Produits ichtyotoxiques, Règlement</b> Pêches (Loi)	<b>Propriété de terres appartenant à des étrangers, Règlement</b> Citoyenneté (Loi)	<b>Protection de l'assurance hypothécaire résidentielle, Règlement</b> Protection de l'assurance hypothécaire résidentielle (Loi)
<b>Produits importés non taxables (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Propriété et le contrôle des entreprises de télécommunication canadiennes, Règlement</b> Télécommunications (Loi)	<b>Protection du commerce électronique, Protection du commerce électronique (CRTC), Règlements</b> Promouvoir l'efficacité et la capacité d'adaptation de l'économie canadienne par la réglementation de certaines pratiques qui découragent l'exercice des activités commerciales par voie électronique et modifiant la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, la Loi sur la concurrence, la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques et la Loi sur les télécommunications (Loi visant à)
<b>Produits laitiers, Règlement</b> Produits agricoles au Canada (Loi)	<b>Propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières, Règlement</b> Capitale nationale (Loi)	<b>Protection de l'environnement en Antarctique, Règlement</b> Protection de l'environnement en Antarctique (Loi)
<b>Produits réglementaires, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Banques (Loi)</i> ]	<b>Prorogation du délai d'évaluation de la situation d'espèces sauvages, Décrets</b> Espèces en péril (Loi)	<b>Protection des obtentions végétales, Règlement</b> Protection des obtentions végétales (Loi)
<b>Produits textiles, Décret</b> Tarif des douanes	<b>Prospectus (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Protection des pêcheries côtières, Règlement</b> Protection des pêches côtières (Loi)
<b>Produits transformés, Règlement</b> Produits agricoles au Canada (Loi)	<b>Prospectus (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)	
<b>Programme de protection des salariés, Règlement</b> Programme de protection des salariés (Loi)	<b>Prospectus (coopératives de crédit fédérales), Règlement</b> Banques (Loi)	
<b>Programme fédéral de santé intérimaire (2012), Décret concernant le</b> Autorité autre que statutaire	<b>Prospectus (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	
<b>Programme national de perfectionnement des autochtones, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Prospectus (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	

<b>Protection des pensions des employés de Nordion et de Theratronics, Règlement</b> Aliénation de Nordion et de Theratronics (Loi autorisant)	<b>Protection réciproque sous la Loi, Listes des pays auxquels le Canada accorde la [diverses]</b> Topographies de circuits intégrés (Loi)	<b>Rachat des pièces de monnaie divisionnaire, Règlement</b> Monnaie (Loi)
<b>Protection des pensions des employés de Petro-Canada Limitée, Règlement</b> Participation publique au capital de Petro-Canada (Loi)	<b>Provisions de bord, Règlement</b> Accise (Loi de 2001) Tarif des douanes Taxe d'accise (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Taxe d'accise (Loi)</i> ]	<b>Rachat des pièces de un cent, Règlement</b> Monnaie (Loi)
<b>Protection des pensions des employés de la société Les Arsenaux canadiens Limitée, Règlement</b> Aliénation de la société Les Arsenaux canadiens Limitée (Loi autorisant l')	<b>Publication de la Gazette du Canada, Décret de 2014</b> Textes réglementaires (Loi)	<b>Radiation des créances (1994), Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Protection des pensions des employés de Téléglobe Canada, Règlement</b> Réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada (Loi)	<b>Publication des statuts, Règlement</b> Publication des lois (Loi)	<b>Radio, Règlement de 1986</b> Radiodiffusion (Loi)
<b>Protection des pensions des employés désignés, Règlement</b> Cessions d'aéroports (Loi relative aux)	<b>Qualification de produits pétroliers, Règlement concernant la</b> Office national de l'énergie (Loi)	<b>Radiocommunication, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Radiocommunication (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Radiocommunication (Loi)</i> ]
<b>Protection de la rainette faux-grillon de l'Ouest (population des Grands Lacs / Saint-Laurent et du Bouclier canadien, Décret d'urgence visant la</b> Espèces en péril (Loi)	<b>Qualifications pour la désignation à titre d'analyste, Règlement</b> Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	<b>Radioprotection, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
<b>Protection des renseignements personnels, Règlement</b> Droits de la personne (Loi canadienne)	<b>Quantité globale annuelle des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui bénéficie du tarif de l'Accord de libre-échange Canada – Israël, Décret limitant la</b> Tarif des douanes	<b>Raisin de l'Ontario destiné à la transformation, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Protection des renseignements personnels, Règlement</b> Protection des renseignements personnels (Loi)	<b>Quantité globale des sucres, Décret limitant la [divers]</b> Tarif des douanes	<b>Raisin de l'Ontario destiné à la transformation, Ordonnance sur les prélèvements pour la commercialisation</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Protection des renseignements relatifs aux passagers, Règlement</b> Immigration et la protection des réfugiés (Loi)	<b>Quantités globales limites de sucre – ALÉCCR, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Raisin frais de l'Ontario, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Protection de la santé des poissons, Règlement</b> Pêches (Loi)	<b>Quarantaine, Règlement</b> Quarantaine (Loi)	<b>Raisin frais de l'Ontario, Règlement sur les frais de service pour le (marché inter-provincial et commerce d'exportation)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Protection du tétras des armoises, Décret d'urgence visant la</b> Espèces en péril (Loi)	<b>Quarantaine des plantes, Règlement</b> Protection des végétaux (Loi)	<b>Raisin frais de l'Ontario, Règlement sur les renseignements relatifs à la commercialisation du (marché interprovincial et d'exportation)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Protection des végétaux, Règlement</b> Protection des végétaux (Loi)	<b>Quebec Central Railway (Règlement n° 19), Règlement et Règles sur le trafic de la</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Rajustement des indices des prix des produits industriels, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)
<b>Protection de la vie privée, Règlement</b> Code criminel	<b>Québec – Règlement de la Cour du Québec</b> Code criminel Système de justice pénale pour les adolescents	<b>Rapport annuel (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Protection et l'emmagasinage de médicaments brevetés, Règlement</b> Brevets (Loi)	<b>Québec – Règles des cours provinciales [diverses]</b> Code criminel	<b>Rapport annuel (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Protection réciproque sous la Loi, Décret accordant à la Suisse une</b> Topographies de circuits intégrés (Loi)	<b>Quittance (et mainlevée) de la garantie, Règlements [divers]</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Rapport annuel (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
	<b>Quittances et garanties relatives à des exercices de survie, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Rapport annuel (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)

<b>Rapport sur l'état des forêts au Canada, Règlement</b> Ministère des Ressources naturelles (Loi)	<b>Réclamations relatives à la Défense nationale, Règlement</b> Défense nationale (Loi)	<b>Redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada, Ordonnance</b> Offices des produits agricoles (Loi)
<b>Rapports d'indexation des droits d'accise, Règlement</b> Accise (Loi)	<b>Réclamations relatives à la Marine royale du Canada, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Redevances à payer pour la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair au Canada, Ordonnance</b> Office des produits agricoles (Loi)
<b>Rapports d'indexation des taxes d'accise, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Récolte du bois dans le parc national du Gros-Morne du Canada, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada, Ordonnance</b> Office des produits agricoles (Loi)
<b>Rapports d'initié (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Récolte du bois des Indiens, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Redevances de stationnement des véhicules aux aéroports, Règlement</b> Aéronautique (Loi)
<b>Rapports d'initié (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Recours (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Redevances des services aéronautiques, Règlement</b> Aéronautique (Loi)
<b>Rapports d'initié (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Recours (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Redevances relatives aux hydrocarbures provenant des terres domaniales, Règlement</b> Hydrocarbures (Loi fédérale)
<b>Rapports d'initié (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Recours (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Réduction accélérée des droits de douane, Décrets [divers]</b> Tarif des douanes
<b>Rapports de sinistres maritimes, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Recours (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Réduction des émissions de dioxyde de carbone – secteur de l'électricité thermique au charbon, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Rapports relatifs au tabac, Règlement</b> Tabac (Loi)	<b>Recouvrement des contributions, Ordonnance concernant le</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Réduction des émissions de dioxyde de carbone – secteur de l'électricité thermique au charbon ne s'applique pas en Nouvelle-Écosse, Décret déclarant que le Règlement sur la</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Rapports sur les renseignements relatifs aux ventes de produits antiparasitaires, Règlement</b> Produits antiparasitaires (Loi)	<b>Recouvrement des coûts en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada – Nouvelle-Écosse, Règlement</b> Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Réduction de la paperasse, Règlement</b> Réduction de la paperasse (Loi)
<b>Ratification des accords particuliers, Règlement</b> Accord de 1986 concernant les terres indiennes (Loi)	<b>Recouvrement des coûts en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve et-Labrador, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Réduction du tarif de préférence général, Décrets [divers]</b> Tarif des douanes
<b>Réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi, Décrets accusant [divers]</b> Espèces en péril (Loi)	<b>Recouvrement des frais, Règlement</b> Évaluation environnementale (2012) (Loi canadienne)	<b>Réduction du taux de droit du Tarif de la nation la plus favorisée à l'égard de certains produits</b> Tarif des douanes
<b>Réception et le dépôt des fonds publics, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Recouvrement des frais de l'Office national de l'énergie, Règlement</b> Office national de l'énergie (Loi)	<b>Réduction et les paiements au titre des cotisations (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Recherche, la promotion de la commercialisation et l'assistance technique concernant le blé et l'orge, Règlement</b> Grains du Canada (Loi)	<b>Recouvrement des versements payés en trop aux anciens parlementaires, Règlement</b> Allocations de retraite des parlementaires (Loi)	<b>Rédiction de textes législatifs, Règlements [divers]</b> Rédiction de textes législatifs (Loi)
<b>Réclamations (banques, banques étrangères autorisées et organismes externes de traitement des plaintes), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Règlement</b> Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)	<b>Référendums des Indiens, Règlement</b> Indiens (Loi)
<b>Réclamations de guerre, Règlement</b> Crédits (Loi n° 4, 1952)		

<b>Refuges d'oiseaux et terrains publics de chasse</b> Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi de 1994)	<b>Registraire du Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles comme administrateur général du Greffe pour l'application de la Loi, Décret désignant le</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Règles de pratique de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada</b> Gendarmerie royale du Canada (Loi)
<b>Refuges d'oiseaux migrateurs, Règlement</b> Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi de 1994)	<b>Registres d'armes à feu, Règlement</b> Armes à feu (Loi)	<b>Règles de pratique et de procédure du Comité externe d'examen de la GRC</b> Gendarmerie royale du Canada (Loi)
<b>Refus d'autorisation pour l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, Règlement</b> Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (Loi d')	<b>Registres d'armes à feu (classification), Règlement</b> Armes à feu (Loi)	<b>Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995)</b> Office national de l'énergie (Loi)
<b>Régie des transports, Règlement</b> Ministère des Transports (Loi)	<b>Règlement Définissant « pays de l'Union européenne ou autre bénéficiaire de l'AÉCG »</b> Tariff des douanes	<b>Règles de pratique ou de procédure concernant ou applicables aux audiences concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle [diverses]</b> Code criminel
<b>Régime compensatoire, Règlement n° 1 et Règlement n° 2</b> Régimes de retraite particuliers (Loi)	<b>Règles de la commission de révision (Commission de révision agricole du Canada)</b> Produits agricoles au Canada (Loi)	<b>Règles de procédure des audiences de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire</b> Défense nationale (Loi)
<b>Régime d'assistance publique du Canada, Règlement</b> Régime d'assistance publique du Canada	<b>Règles du conseil d'arbitrage (agriculture et agroalimentaire)</b> Produits agricoles au Canada (Loi)	<b>Règles de procédure du Comité des griefs des Forces canadiennes (examen des griefs par voie d'audition)</b> Défense nationale (Loi)
<b>Régime de pensions du Canada, Règlement</b> Régime de pensions du Canada	<b>Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédures générale et informelle)</b> Cour canadienne de l'impôt (Loi)	<b>Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi [diverses lois]</b> Cour canadienne de l'impôt (Loi)
<b>Régime de pensions du Canada (numéros d'assurance sociale), Règlement</b> Régime de pensions du Canada	<b>Règles de la Cour suprême du Canada</b> Cour suprême (Loi)	<b>Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard du Régime de pensions du Canada</b> Cour canadienne de l'impôt (Loi)
<b>Régime de retraite d'Aveos, Règlement</b> Normes de prestation de pension (Loi de 1985)	<b>Règles des cours des provinces et des territoires [diverses]</b> Code criminel	<b>Règles de procédure de l'évaluateur</b> Indemnisation du dommage causé par des pesticides (Loi)
<b>Régimes de pensions agréés collectifs, Règlement</b> Régime de pensions agréés collectifs (Loi)	<b>Règles de l'Office des transports du Canada (Instances de règlement des différends et certaines règles applicables à toutes les instances)</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Règles de procédure en matière criminelle de la Cour supérieure de justice (Ontario)</b> Code criminel
<b>Régimes de pension visés par les accords de transfert, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i> ]	<b>Règles d'origine, Règlements [divers]</b> Tarif des douanes	<b>Règles générales sur la faillite et l'insolvabilité</b> Faillite et l'insolvabilité (Loi)
<b>Régions admissibles aux subventions au développement régional, Décret</b> Subventions au développement régional (Loi)	<b>Règles d'origine (AÉCG), Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Règles militaires sur la preuve</b> Défense nationale (Loi)
<b>Régions désignées pour la possession d'armes à feu, Décret</b> Code criminel	<b>Règles d'origine des marchandises occasionnelles (AÉCG), Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Rejet d'amiante par les mines et usines d'extraction d'amiante, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Régions LNH, Décret désignant les</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Règles d'origine (ALÉCC et ALÉNA), Règlements</b> Douanes (Loi) Tarif des douanes [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Douanes (Loi)</i> ]	<b>Rejet de chlorure de vinyle, Règlement de 1992</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Régions visées par le fonds pour l'étude de l'environnement, Règlement</b> Hydrocarbures (Loi fédérale)	<b>Règles d'origine des marchandises occasionnelles, Règlements [divers]</b> Tarif des douanes	<b>Rejet de mercure par les fabriques de chlore, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Registraire du Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles comme administrateur général du Greffe, Décret désignant le</b> Gestion des finances publiques (Loi)		



<b>Rejet de plomb de seconde fusion, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Remise d'impôt sur le revenu gagné au Québec, Décrets [divers]</b> Gestion des finances publiques (Loi) Impôt sur le revenu (Loi de l') [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Gestion des finances publiques (Loi)</i> ]	<b>Renseignements exigés par des États étrangers, Règlement</b> Aéronautique (Loi)
<b>Relations industrielles, Règlement du Canada</b> Code canadien du travail	<b>Remise d'impôt sur le revenu relatif à l'I.O.S., Décret de</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Renseignements nécessaires à une demande de crédit de taxe sur les intrants, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)
<b>Relations intersociétés (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Remise d'impôt sur le revenu (terres du territoire du Yukon), Décret de</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Renseignements relatifs aux armes à feu (armes à feu sans restrictions), Règlement</b> Armes à feu (Loi)
<b>Relations intersociétés (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Remise des droits d'inspection des viandes fournies en temps supplémentaire, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Renseignements relatifs au crédit (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Relations intersociétés (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Remise des droits pour le recouvrement des coûts de la CCEA, Décret de 1997</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Renseignements relatifs aux droits, Règlement</b> Office national de l'énergie (Loi)
<b>Relations intersociétés (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Remise en cas de mises à la retraite d'office, Décret de</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Renseignements relatifs aux modifications du temps, Règlement</b> Renseignements en matière de modification du temps (Loi)
<b>Relevés d'importations et d'exportations, Décret</b> Statistique (Loi)	<b>Remise sur le tarif des douanes, Décret de 1979</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Renseignements relatifs aux passagers (douanes), Règlement</b> Douanes (Loi)
<b>Remboursement des droits, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Rémunération assurable et la perception des cotisations, Règlement</b> Assurance-emploi (Loi)	<b>Renseignements relatifs à la radiodiffusion, Règlement de 1993</b> Radiodiffusion (Loi)
<b>Remboursement de la taxe de vente fédérale à l'inventaire, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Renflouement des fonds de réserve, Règlement</b> Gestion financière des premières nations (Loi)	<b>Renseignements relatifs aux réclamations (associations de détail), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées, Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Renonciation aux terres réservées à la Couronne, Décrets [divers]</b> Terres territoriales (Loi)	<b>Renseignements relatifs aux réclamations (banques), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Remboursement fédéral pour livres (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Renouveau industriel canadien, Règlement</b> Ministère de l'Industrie (Loi)	<b>Renseignements relatifs aux réclamations (banques étrangères autorisées), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Remboursement pour habitations neuves, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Renseignements à inclure dans la description d'un projet désigné, Règlement</b> Évaluation environnementale (2012) (Loi canadienne)	<b>Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances canadiennes), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Remboursements à inclure dans les notes de crédit, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Renseignements auxquels le public a accès, Règlement précisant les</b> Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	<b>Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances étrangères), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Remboursements aux organismes de services publics (TPS), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Renseignements concernant les substances nouvelles (organismes et substances chimiques et polymères), Règlements</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires, Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Renseignements devant figurer sur les contenants d'alcool et leur emballage, Règlement</b> Accise (Loi)	<b>Renseignements relatifs à la supervision des associations coopératives de crédit, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)

<b>Renseignements relatifs à la supervision des banques, Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Réservations d'installations aéroportuaires pour les vols d'affrètement, Règlement</b> Aéronautique (Loi)	<b>Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Renseignements relatifs à la supervision des banques étrangères autorisées, Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Réserve du parc national Gwaii Haanas, Décret</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Renseignements relatifs à la supervision des sociétés d'assurances, Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Réserves d'espèces sauvages, Règlement</b> Espèces sauvages au Canada (Loi) Gestion des finances publiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Espèces sauvages au Canada (Loi)</i> ]	<b>Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques étrangères autorisées), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de fiducie et de prêt, Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Résidents d'Akwesasne, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuille d'assurances, Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Résidents canadiens (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuilles bancaires, Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Résidents canadiens (banques), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Restrictions visant l'utilisation des bâtiments, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Renseignements relatifs au transport, Règlement</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Résidents canadiens (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Retour d'alcool emballé à un entrepôt d'accise, Règlement</b> Accise (Loi de 2001)
<b>Renseignements sur les combustibles, Règlement n° 1 concernant les</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Résidents canadiens (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Retrait du bénéfice du tarif de préférence général, Décrets [divers]</b> Tarif des douanes
<b>Renseignements sur les passagers (Loi sur le précontrôle), Règlement</b> Précontrôle (Loi)	<b>Résidents de l'Inde, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Retrait du bénéfice du tarif des pays les moins développés (examen du TPG de 2013), Décret de</b> Tarif des douanes
<b>Renseignements sur la surfacturation et les frais modérateurs, Règlement</b> Santé (Loi canadienne)	<b>Résolutions des Nations Unies, Règlements d'application [divers]</b> Nations Unies (Loi)	<b>Retrait et la substitution simultanée de services de programmation, Règlement</b> Radiodiffusion (Loi)
<b>Rentes sur l'État, Règlement relatif aux</b> Rentes sur l'État (Loi relative aux)	<b>Responsabilité à l'égard du transport ferroviaire des marchandises, Règlement</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Revenus des bandes d'Indiens, Règlement</b> Indiens (Loi)
<b>Réparation ou la modification du M/T Kometik et du M/T Mattea (2014), Décret de remise concernant la</b> Tarif des douanes	<b>Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif (tribunaux provinciaux), Règlement</b> Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif (Loi)	<b>Revêtements, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
<b>Répartition de la rémunération aux fins du calcul des prestations d'adaptation pour les travailleurs, Règlement</b> Prestations d'adaptation pour les travailleurs (Loi)	<b>Responsabilité en matière d'écoulements ou de débris relatifs au pétrole et au gaz, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)	<b>Revêtements de sol textiles, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
<b>Représentants d'artistes (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Responsabilité en matière maritime et les déclarations de renseignement, Règlement</b> Responsabilité en matière maritime (Loi)	<b>Révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle (règle 50) – Règles de procédure de l'Ontario concernant la</b> Code criminel
<b>Reproduction de la législation fédérale, Décret</b> Autorité autre que statutaire	<b>Responsabilité et l'indemnisation en matière nucléaire, Règlement</b> Responsabilité et l'indemnisation en matière nucléaire (Loi)	<b>Revitalisation des forêts de la Colombie-Britannique, Décret de remise relatif à la</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Reproduction des timbres-poste, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)		<b>Sables bitumineux de la Première Nation de Fort McKay, Règlement</b> Développement commercial et industriel des premières nations (Loi)

<b>St. Anthony Fisheries Limited, Règlement</b> Crédits (Loi n° 1, 1980-81)	<b>Sanctions administratives pécuniaires (Office national de l'énergie), Règlement</b> Office national de l'énergie (Loi)	<b>Santé et la sécurité dans les mines de charbon, Règlement</b> Code canadien du travail
<b>St. Marys Paper Inc., Règlement sur</b> Crédits (Lois nos 1, 1980-81; 4, 1981-82)	<b>Sanctions administratives pécuniaires (produits de consommations), Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	<b>Santé et le sport amateur, Règlement</b> Activité physique et le sport (Loi)
<b>Sainte-Scholastique (Blainterre Incorporée), Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)</i> ]	<b>Sanctions administratives pécuniaires relatives à la sécurité ferroviaire, Règlement</b> Sécurité ferroviaire (Loi)	<b>Saskatchewan – Règles des cours provinciales [diverses]</b> Code criminel
<b>Saisie-arrêt, Règlement</b> Saisie-arrêt et la distraction de pensions (Loi)	<b>Sanctions en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, Règlement</b> Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi)	<b>Scierie de la Première Nation de Fort William, Règlement</b> Développement commercial et industriel des premières nations (Loi)
<b>Saisie-arrêt pour l'exécution d'ordonnances et d'ententes alimentaires, Règlement</b> Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (Loi d')	<b>Sandy Pond – Proclamation exemptant les eaux de Sandy Pond de l'application de l'article 22 de la Loi</b> Protection de la navigation (Loi)	<b>Secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense, Règlement</b> Défense nationale (Loi)
<b>Salaire horaire minimum, Décret</b> Code canadien du travail	<b>Sang, Règlement</b> Aliments et drogues (Loi)	<b>Secteurs d'exploitation des pêcheries du Pacifique (2007), Règlement</b> Pêches (Loi)
<b>Sanctions administratives pécuniaires et les avis (LMMC 2001), Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Santé des animaux, Règlement</b> Santé des animaux (Loi)	<b>Section d'appel de l'immigration, Règles</b> Immigration et la protection des réfugiés (Loi)
<b>Sanctions administratives pécuniaires (BSIF), Règlement</b> Bureau du surintendant des institutions financières (Loi)	<b>Santé des non-fumeurs, Règlement</b> Santé des non-fumeurs (Loi)	<b>Section d'appel des réfugiés, Règles de la</b> Immigration et la protection des réfugiés (Loi)
<b>Sanctions administratives pécuniaires de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	<b>Santé et la sécurité au travail, Règlement</b> Code canadien du travail	<b>Section d'arbitrage, Règles</b> Immigration et la protection des réfugiés (Loi)
<b>Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et ses règlements), Règlement</b> Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi)	<b>Santé et la sécurité au travail (aéronefs), Règlement</b> Code canadien du travail	<b>Section de l'immigration, Règles</b> Immigration et la protection de réfugiés (Loi)
<b>Sanctions administratives pécuniaires en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada – Nouvelle-Écosse, Règlement</b> Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Santé et la sécurité au travail concernant les ouvrages en mer dans la zone extracôtière Canada – Nouvelle-Écosse, Règlement transitoire</b> Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Section de la protection des réfugiés, Règles</b> Immigration et la protection de réfugiés (Loi)
<b>Sanctions administratives pécuniaires en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve et-Labrador, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Santé et la sécurité au travail concernant les ouvrages en mer dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve et-Labrador, Règlement transitoire</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Sécurité contre l'incendie des bâtiments, Règlements</b> Marine Marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Sanctions administratives pécuniaires en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve et-Labrador, Règlement</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Santé et la sécurité au travail dans les mines d'uranium de l'Ontario, Règlement</b> Énergie nucléaire (Loi)	<b>Sécurité des bâtiments de pêche, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Sanctions administratives pécuniaires en matière d'opérations pétrolières au Canada, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)	<b>Santé et la sécurité au travail en milieu maritime, Règlement</b> Code canadien du travail	<b>Sécurité des cellules, tissus et organes humains destinés à la transplantation, Règlement</b> Aliments et drogues (Loi)
	<b>Santé et la sécurité au travail (trains), Règlement</b> Code canadien du travail	<b>Sécurité des ensembles de retenue et des sièges d'appoint (véhicules automobiles), Règlement</b> Sécurité automobile (Loi)
		<b>Sécurité de la navigation, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001) Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Marine marchande du Canada (Loi de 2001)</i> ]

<b>Sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Serment du secret, Règlement prévoyant le Gendarmerie royale du Canada (Loi)</b>	<b>Servitudes de l'aéroport international de Montréal, Règlement</b> Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
<b>Sécurité des opérations de plongée dans la zone extracôtière Canada – Nouvelle-Écosse, Règlement transitoire</b> Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Serment professionnel ou la déclaration (Commission de l'immigration et du statut de réfugié), Règles</b> Immigration et la protection des réfugiés (Loi)	<b>Signature de documents visant l'achat de propriétés, Règlement</b> Terres destinées aux anciens combattants (Loi)
<b>Sécurité des opérations de plongée dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement transitoire</b> Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi de mise en œuvre de l')	<b>Serments d'allégeance et d'office (T.N.-O.), Décret</b> Territoires du Nord-Ouest (Loi)	<b>Signatures électroniques sécurisées, Règlement</b> Preuve au Canada (Loi) Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)</i> ]
<b>Sécurité des pneus de véhicule automobile, Règlement</b> Sécurité automobile (Loi)	<b>Serments d'allégeance et d'office (Yukon), Décret</b> Yukon (Loi)	<b>Signification des documents autorisée ou exigée par les articles 53 à 57 de la Loi sur les conflits d'intérêts, Règlement</b> Conflits d'intérêts (Loi)
<b>Sécurité des véhicules automobiles, Règlement</b> Sécurité automobile (Loi)	<b>Serments d'office, Règlement</b> Serments d'allégeance (Loi)	<b>Sirope d'érable du Québec, Ordonnance sur les taxes à payer par les producteurs de (marchés interprovincial et international)</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Sécurité de la vieillesse, Règlement</b> Sécurité de la vieillesse (Loi)	<b>Service de guerre spécial par des civils, Règlement provisoire</b> Droit statutaire (Pensions) (Loi de 1966 modifiant le)	<b>Société canadienne des postes à acquérir des actions de la société MS International Port Corporation, Décret autorisant la</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Sécurité et la confidentialité des renseignements au sein du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement</b> Gendarmerie royale du Canada (Loi)	<b>Service ouvrant droit à pension, Décret</b> Crédits (Loi n° 5, 1961)	<b>Société d'assurance-dépôts du Canada, Règlements administratifs [divers]</b> Société d'assurance-dépôts du Canada (Loi)
<b>Sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz), Règlement</b> Code canadien du travail	<b>Service ouvrant droit à pension, Décrets et règlements [divers]</b> Crédits (Diverses lois)	<b>Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto, Décret désignant le Ministre des Finances de l'application de la Loi de 2002 sur la</b> Autorité autre que statutaire
<b>Sécurité nucléaire, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	<b>Service ouvrant droit à pension (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), Règlement spécial sur le</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Pension de la fonction publique (Loi)</i> ]	<b>Sociétés d'assurances et les sociétés de portefeuille d'assurances ayant fait appel au public, Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Sécurité sociale entre le Canada et d'autres pays, Proclamations avisant l'entrée en vigueur des accords sur la [divers]</b> Sécurité de la vieillesse (Loi)	<b>Services de blanchissage des Forces canadiennes, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Sociétés d'État, Règlement général de 1995</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Semence de luzerne de la Saskatchewan, Décret relatif à la</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Services de santé (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Sociétés de fiducie et de prêt ayant fait appel au public, Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Semences, Règlement</b> Produits agricoles au Canada (Loi) Semences (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Semences (Loi)</i> ]	<b>Services facultatifs, Règlement</b> Radiodiffusion (Loi)	<b>Sociétés de financement spécial (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Semences fourragères de la Saskatchewan, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Services financiers et les institutions financières (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	
<b>Semences généalogiques de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif aux</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Services offerts aux aéronefs militaires de l'OTAN, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	
<b>Sépultures des anciens combattants, Règlement</b> Ministère des Anciens Combattants (Loi)	<b>Services spécialisés, Règlement</b> Radiodiffusion (Loi)	
	<b>Services spéciaux de l'accise, Règlement</b> Accise (Loi)	
	<b>Services spéciaux des douanes, Règlement</b> Douanes (Loi)	

<b>Sociétés en commandite Ascot Plaza Limited Partnership, Hodusa Plaza Limited Partnership et Pascoe Plaza Limited Partnership, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Stations de navires (radio), Règlement de 1999</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001) Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Marine marchande du Canada (Loi de 2001)</i> ]	<b>Subventions relatives aux biens immobiliers, Règlement</b> Crédits (Diverses lois)
<b>Sociétés par actions de régime fédéral (2001), Règlement</b> Sociétés par actions (Loi canadienne)	<b>Stations de navires (radio), Règlement technique de 1999</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	<b>Subventions versées en remplacement des taxes d'aménagement et de réaménagement, Règlement</b> Crédits (Loi n° 3, 1976)
<b>Soins de santé pour anciens combattants, Règlement</b> Ministère des Anciens Combattants (Loi)	<b>Statut administratif de la Commission de port d'Oshawa</b> Commissions portuaires (Loi)	<b>Successions, Règlement</b> Défense nationale (Loi)
<b>Soins dentaires administrés aux civils, Règlement</b> Défense nationale (Loi) Gestion des finances publiques (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Défense nationale (Loi)</i> ]	<b>Statut du C.I.E.C.R.B.C., Décret</b> Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	<b>Successions d'Indiens, Règlement</b> Indiens (Loi)
<b>Soins dentaires administrés par les dentistes civils aux Forces canadiennes, Règlement</b> Défense nationale (Loi)	<b>Statut spécial, Décret</b> Détermination de la participation et du contrôle canadiens (Loi)	<b>Successions des anciens combattants, Règlement</b> Ministère des Anciens Combattants (Loi)
<b>Soins médicaux de personnes dirigées vers la défense nationale, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Stockage de l'ammoniac anhydre, Règlement (n° O-33)</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Sucettes, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
<b>Soja de l'Ontario, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Stupéfiants, Règlement</b> Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	<b>Sucre et au sirop d'érable de Québec-Sud, Décret relatif au</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Soja de l'Ontario, Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente du</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Substances appauvrissant la couche d'ozone et les halocarbures de remplacement, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Supports de transmission de données, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Solde et les indemnités (DSPCA-LCPSD), Règlement</b> Crédits (Loi n° 7, 1967)	<b>Substances désignées et des précurseurs à l'application de la Loi, Règlement soustrayant des</b> Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	<b>Suppression des droits de douane sur les navires spécifiés, Règlement</b> Tarif des douanes
<b>Sollicitations par la voie du courrier, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Substances nucléaires et les appareils à rayonnement, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	<b>Suppression des tarifs des parties de véhicules automobiles, Décret de 1988</b> Tarif des douanes
<b>Solvants de dégraissage, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Substances toxiques interdites (2012), Règlement sur certaines</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Sûreté aérienne, Règlement canadien de 2012</b> Aéronautique (Loi)
<b>Sommes de peu de valeur, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Subventions à l'acquisition d'une habitation, Règlement</b> Crédits (Loi n° 4, 1974)	<b>Sûreté des déplacements aériens, Règlement</b> Sûreté des déplacements aériens (Loi)
<b>Soufre dans le carburant diesel, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Subventions à la construction de navires, Règlement</b> Crédits (Loi n° 3, 1970)	<b>Sûreté du transport maritime, Règlement</b> Sûreté du transport maritime (Loi)
<b>Soufre dans l'essence, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Subventions au développement régional, Règlements</b> Subventions au développement régional (Loi)	<b>Sûreté du transport maritime (navires de croisière et installations maritimes pour navires de croisière), Règlement</b> Sûreté du transport maritime (Loi)
<b>Souvenirs officiels de la défense nationale, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Subventions pour les propriétés diplomatiques, consulaires et à celles des organisations internationales, Décret</b> Crédits (Loi n° 3, 1978-79)	<b>Sûreté des traversiers intérieurs, Règlement</b> Sûreté du transport maritime (Loi)
<b>Spécifications 112 et 114 de la C.C.T. Wagons-citernes (C.C.T. 1979-1 RAIL), Règlement</b> Transports au Canada (Loi)		<b>Sûreté et la réglementation nucléaires, Règlement général</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
		<b>Surtaxe de sauvegarde, Règlement</b> Tarif des douanes
		<b>Surtaxe sur le bœuf désossé, Décret</b> Tarif des douanes

Surtaxe sur les tomates en conserve, Décret relatif Tarif des douanes	Tabac jaune de l'Ontario, Règlement sur la vente du (marché interprovincial et commerce d'exportation) Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Taux de base de la Loi sur l'expropriation, Décret Expropriation (Loi)
Surveillance du pari mutuel, Règlement Code criminel	Tabac jaune du Québec, Décret relatif au Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Taux de change (banques étrangères autorisées), Règlement Banques (Loi)
Surveillance du secteur énergétique (2006), Règlement Surveillance du secteur énergétique (Loi)	Tarif de droits du gardien de port de Québec, Ordre Havre de Québec (Acte pour pourvoir à la nomination d'un gardien de port pour le)	Taux de cotisation d'assurance-chômage, Décret de 1996 Assurance-emploi (Loi)
Survol par les aéronefs militaires des États-Unis, Règlement Aéronautique (Loi)	Tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996, Règlement Pilotage (Loi)	Taux d'intérêt aux fins des douanes, Règlement Douanes (Loi) Mesures spéciales d'importation (Loi) Tarif des douanes [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Douanes (Loi)</i> ]
Survol par les aéronefs militaires du Royaume-Uni, Règlement Aéronautique (Loi)	Tarif de pilotage de l'Atlantique – Zones de pilotage non-obligatoire de Terre-Neuve et du Labrador, Règlement Pilotage (Loi)	Taux d'intérêt criminel du Code criminel, Décrets de désignation d'une province relativement aux dispositions sur le [divers] Code criminel
Syndicats ouvriers, Règlement Syndicats ouvriers (Loi)	Tarif des droits d'immatriculation des bâtiments Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Taux d'intérêt de la caisse d'épargne postale, Décret Société canadienne des postes (Loi)
Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Règlement Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Loi)	Tarif des frais Expropriation (Loi)	Taux d'intérêt (Loi de 2001 sur l'accise), Règlement Accise (Loi de 2001)
Système de gestion de la sécurité ferroviaire, Règlement de 2015 Sécurité ferroviaire (Loi)	Tarif des gardiens de port Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Taux d'intérêt (Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien), Règlement sur les Droit pour la sécurité des passagers du transport aérien (Loi)
Systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Tarif des honoraires – élections fédérales Loi électorale du Canada	Taux d'intérêt (Loi sur la taxe d'accise), Règlement Taxe d'accise (Loi)
Systèmes de télédétection spatiale, Règlement Systèmes de télédétection spatiale (Loi)	Tarif des honoraires référendaires fédéraux Loi électorale du Canada Loi référendaire	Taux d'intérêt maximums de la L.N.H., Règlement Habitation (Loi nationale)
Systèmes informatisés de réservation (SIR) canadiens, Règlement Aéronautique (Loi)	Tarif des honoraires référendaires (Règles électorales spéciales) Loi électorale du Canada Loi référendaire	Taux des cotisations d'assurance-chômage, Ordonnance de 1990 Assurance-emploi (Loi)
Tabac de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif au Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique, Règlement Pilotage (Loi)	Taxe d'accise sur l'essence, Règlement Taxe d'accise (Loi)
Tabac jaune de l'Ontario, Décret relatif au Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarifs de pilotage des Grands Lacs, Règlement Pilotage (Loi)	Taxe de consommation ou de vente, Règlement exemptant certains petits fabricants ou producteurs Taxe d'accise (Loi)
Tabac jaune de l'Ontario, Ordonnance sur les droits de permis à payer sur le (marché interprovincial et commerce d'exportation) Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarifs de pilotage des Laurentides, Règlement Pilotage (Loi)	Taxe de transport aérien, Décret de 1995 Taxe d'accise (Loi)
Tabac jaune de l'Ontario, Règlement sur les permis de (marché interprovincial et commerce d'exportation) Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers (Arrêté n° 96-R-275), Règlement Transports au Canada (Loi)	Taxe de transport aérien, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
	Tarifs des véhicules automobiles, Décret Tarif des douanes	Taxe de transport aérien (1992), Règlement Taxe d'accise (Loi)
	Tarifs du CRTC, Règlement Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications (Loi)	

<b>Taxe de vente relative au Code 9075, Décret de remise de la</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Terres soustraites à l'aliénation, Décrets [divers]</b> Terres territoriales (Loi)	<b>Titulaires de charge publique et des titulaires de charge publique principaux (article 62.2 de la Loi sur les conflits d'intérêts), Décret désignant des</b> Conflits d'intérêts (Loi)
<b>Taxe de vente sur les machines, Décret de remise de la</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Terres territoriales, Règlement</b> Terres territoriales (Loi)	<b>Topographies de circuits intégrés, Règlement</b> Topographies de circuits intégrés (Loi)
<b>Taxe provinciale, Règlement prescrivant une</b> Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	<b>Territoire du Yukon, Règles des cours [diverses]</b> Code criminel	<b>Total des risques financiers (banques), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Taxe sur le gaz naturel et les liquides extraits du gaz naturel, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Territoires du Nord-Ouest, Règles des cours [diverses]</b> Code criminel	<b>Total des risques financiers (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Taxes de vente et d'accise, Règlement général</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Teslin Exploration Limited, Décret visant la</b> Crédits (Loi n° 9, 1966)	<b>Total des risques financiers (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Télécom, Décrets modifiant les décisions</b> Télécommunications (Loi)	<b>Tétines de biberon pour enfant, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	<b>TPS accordées aux ministères fédéraux, Décret de remise concernant la</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Télédiffusion, Règlement</b> Radiodiffusion (Loi)	<b>Tétrachloroéthylène (utilisation pour le nettoyage à sec et rapports), Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Traitement à l'extérieur (textiles et vêtements), Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>TéléSAT Canada, Décret de remise visant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Texte de la résolution prévoyant la prorogation des articles 83.28, 83.29 et 83.3 du Code criminel, Décret établissant le</b> Code criminel	<b>Traitement des anciens combattants, Règlement</b> Ministère des Anciens Combattants (Loi)
<b>Télévision payante, Règlement</b> Radiodiffusion (Loi)	<b>Textes désignés, Règlement</b> Aéronautique (Loi)	<b>Traitement des réclamations étrangères (République populaire de Chine), Règlement</b> Crédits (Loi n° 9, 1966)
<b>Tentes, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)	<b>Textes désignés (Office des transports du Canada) (Arrêté n° 1999-CTA-270), Règlement</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Traitement et la distribution du sperme destiné à la reproduction assistée, Règlement</b> Aliments et drogues (Loi)
<b>Tenue des votes relatifs à la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations, Règlement</b> Gestion du pétrole et du gaz et des fonds des premières nations (Loi)	<b>Textes réglementaires, Règlement</b> Textes réglementaires (Loi)	<b>Traités de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande), Règlements</b> Crédits (Loi N° 5, 1963) Traités de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande) (Loi de 1948) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Traités de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande) (Loi de 1948)</i> ]
<b>Termes et conditions de transmission des télégrammes et des câblogrammes, Ordonnance (n° T-40)</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Textiles et vêtements (2014), Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Transaction financière de Harbourfront Corporation, Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Terre-Neuve-et-Labrador, Règles des cours provinciales [diverses]</b> Code criminel	<b>Textiles et vêtements importés, Décret de remise des droits de douane visant certains [divers pays]</b> Tarif des douanes	<b>Transactions de fermeture (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Terres destinées aux anciens combattants, Règlement</b> Terres destinées aux anciens combattants (Loi)	<b>The Lake Group Ltd., Règlement sur</b> Crédits (Loi n° 1, 1980-81)	<b>Transactions de fermeture (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Terres pétrolifères et gazifères, Ordonnances</b> Terres territoriales (Loi)	<b>Theratronics International Limitée, Décret d'autorisation</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Transactions de fermeture (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Terres pétrolifères et gazifères du Canada, Règlement</b> Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi) [NOTA : Inscrit uniquement sous <i>Terres territoriales (Loi)</i> ]	<b>Titres de créance soustraits aux interdictions relatives à l'actif (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)	

<b>Transactions devant faire l'objet d'un avis, Règlement</b> Concurrence (Loi)	<b>Transfert des attributions du conseil de la bande indienne sechelte, Décret</b> Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte (Loi)	<b>Traverses danseuses et les longerons de bogies de wagons, Décret de remise des droits de douane sur les</b> Tarif des douanes
<b>Transbordement, Règlement</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Transfert des biens appartenant au Revenu national, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Traversiers ontariens – Décret de remise visant deux exploitants de traversiers ontariens</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Transbordeurs (2016), Décret de remise visant les</b> Tarif des douanes	<b>Transfert des Services des douanes, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Tribunal canadien du commerce extérieur, Règlement</b> Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi)
<b>Transbordeurs de la région de l'Atlantique, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Transfert du Secrétariat des Sociétés d'État (Monnaie royale canadienne et Société canadiennes des postes), Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Tribunal canadien du commerce extérieur, Règles du</b> Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi)
<b>Transfert canadien en matière de santé, le Transfert canadien en matière de programmes sociaux et le Transfert visant la réduction des temps d'attente, Règlement</b> Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	<b>Transfert du siège social de la Corporation de développement des investissements du Canada, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Tribunal des anciens combattants (révision et appel), Règlement</b> Tribunal des anciens combattants (révision et appel (Loi)
<b>Transfert des actifs d'une société de gestion des indemnités des Dénés et Métis du Sahtu aux termes d'une entente sur l'autonomie gouvernementale, Décret de remise relatif à un</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Transfert et le prêt de matériel de courses, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Tribunal de l'aviation civile, Règles du Aéronautique (Loi)</b>
<b>Transfert d'attributions entre ministres, Décrets [divers]</b> Restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique (Loi)	<b>Transformation des coopératives de crédit fédérales, Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Tribunal de la concurrence, Règles</b> Tribunal de la concurrence (Loi)
<b>Transfert de cartes et de tableaux de défense, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Transformation de sociétés mutuelles (assurance-vie), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, Règles de pratique du</b> Protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles (Loi)
<b>Transfert d'épitoques du Royal Military College of Canada, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Transformation de sociétés mutuelles d'assurances multirisques comptant des souscripteurs de polices non mutuelles, Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Tribunal des revendications particulières, Règles de procédure du</b> Tribunal des revendications particulières (Loi)
<b>Transfert de films militaires à l'OTAN, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Transformation de sociétés mutuelles d'assurances multirisques comptant uniquement des souscripteurs de polices mutuelles, Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Tribunal de la sécurité sociale, Règlement</b> Ministère de l'Emploi et du Développement social (Loi)
<b>Transfert de pouvoirs et de fonctions relativement aux terres mises en réserve pour le parc national de Kluane</b> Pipe-line du Nord (Loi)	<b>Transit des marchandises, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Trident Aircraft Ltd., Règlement</b> Crédits (Loi n° 2, 1978-79)
<b>Transfert de pouvoirs et de fonctions relativement aux terres territoriales</b> Pipe-line du Nord (Loi)	<b>Transmission électronique de déclarations et la communication de renseignements (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Trousses d'expérience scientifique, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
<b>Transfert de responsabilité à l'égard d'un secteur de l'administration publique fédérale entre ministres ou entre ministères, Décrets [divers]</b> Restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique (Loi)	<b>Transport Route Canada Inc. – Décret autorisant Transport Route Canada Inc. à acquérir toute les actions en circulation du capital-action de la compagnie Express Dorchester Inc.</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>TVH applicable à la Colombie-Britannique, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)
<b>Transfert de secteurs de l'administration publique fédérale, Règlement [divers]</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Transports aériens, Règlement</b> Transports au Canada (Loi)	<b>TVH applicable à la Nouvelle-Écosse, Règlement de 2010</b> Taxe d'accise (Loi)
	<b>Travail à temps partiel dans la Fonction publique, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>UNESCO, Décret de remise relatif à l' Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)</b>
		<b>Unités mobiles de forage au large (2004), Décret de remise concernant les</b> Tarif des douanes



<b>Urgences environnementales, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Utilisation des terres territoriales, Règlement</b> Terres territoriales (Loi)	<b>Versement par les compagnies de chemin de fer de l'excédent de revenu pour le mouvement du grain, Règlement</b> Transports au Canada (Loi)
<b>Usage de produits brevetés à des fins humanitaires internationales, Règlement</b> Brevets (Loi)	<b>Utilisation innovatrice des prestations d'assurance-chômage, Décret</b> Assurance-emploi (Loi)	<b>Versements aux provinces pour la recherche et le développement (médicaments), Règlement</b> Brevets (Loi)
<b>Usage en commun de poteaux, Règlement (Ordonnance générale n° E-12)</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Valeur des importations (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Versements aux successions, Règlement de 1996</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Utilisation de moyens électroniques pour l'application de la Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux, Règlement</b> Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	<b>Véhicules terrestres, Règlement</b> Loi maritime du Canada	<b>Versements provisoires et les recouvrements, Règlement</b> Paiements versés en remplacement d'impôts (Loi)
<b>Utilisation de moyens électroniques pour l'application du paragraphe 254(1) du Code canadien du travail, Règlement</b> Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	<b>Vente de biens immobiliers de la Commission d'énergie du Nord canadien, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Vêtements de nuit pour enfants, Règlement</b> Sécurité des produits de consommation (Loi canadienne)
<b>Utilisation de la dénomination sociale (banques étrangères), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Vente de matériel de défense et de services aux Nations Unies, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>VIA Rail Canada Inc., Règlements n°s 6 et 8</b> Transports au Canada (Loi)
<b>Utilisation de la dénomination sociale (entités du même groupe qu'une banque ou société de portefeuille bancaire), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Vente d'un bien immobilier par la Commission d'énergie du Nord canadien, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Ville de Gagnon, Décret de remise visant la</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Utilisation du fonds de bonification du crédit, Règlement</b> Gestion financière des premières nations (Loi)	<b>Vente des actions, Décrets [divers]</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Vin de glace, Règlement</b> Produits agricoles au Canada (Loi)
<b>Utilisation du nom (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Vente des marchandises, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Violations désignées (Agence de la consommation en matière financière du Canada), Règlement</b> Agence de la consommation en matière financière du Canada (Loi)
<b>Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Vente du tabac aux jeunes, Règlement</b> Tabac (Loi)	<b>Volaille transformée, Règlement</b> Produits agricoles au Canada (Loi)
<b>Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Vente et le prêt de biens publics au C.N.R., Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Voyager Petroleum Ltd., Règlement</b> Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
<b>Utilisation du nom (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Ventes ou négociations (banques étrangères autorisées), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Voyages de cabotage, en eaux intérieures et secondaires, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
<b>Utilisation du terme « banque » par des entreprises n'ayant pas d'activités financières (entités exclues), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Vérification de l'origine des marchandises, Règlements [divers]</b> Douanes (Loi)	<b>Voyageur Colonial Limited, Arrêté d'exemption d'un projet d'acquisition de</b> Transports au Canada (Loi)
<b>Utilisation des terres de la vallée de Mackenzie, Règlement</b> Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie (Loi)	<b>Vérification de l'origine (partenaires non libres-échangistes), du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Voyageurs des chemins de fer nationaux du Canada, Règlement et Règles</b> Transports au Canada (Loi)
	<b>Versatile Pacific Shipyards Inc., Règlement sur</b> Crédits (Lois n°s 1, 1980-81; 4, 1981-82)	<b>Wagons de matériel de service, Règlement (CCT 1986-9 RAIL)</b> Transports au Canada (Loi)
	<b>Versement de paiements à titre gracieux, Décrets concernant le [divers]</b> Autorité autre que statutaire	<b>Yachts de croisière, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
	<b>Versement discrétionnaire d'intérêts, Règlement</b> Société d'assurance-dépôts du Canada (Loi)	<b>Zonage (des aéroports), Règlements de [divers]</b> Aéronautique (Loi)

---

**Zonage du périmètre urbain de Jasper,  
Règlement**

Parcs nationaux du Canada (Loi)

**Zone de protection marine, Règlements  
[divers]**

Océans (Loi)

**Zone de services de trafic maritime de l'Est  
du Canada, Règlement**

Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

**Zone de services de trafic maritime du  
Nord canadien, Règlement**

Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

**Zone désignée du détroit de Lancaster,  
Règlement visant**

Hydrocarbures (Loi fédérale)

**Zone non obligatoire de l'administration de  
pilotage de l'Atlantique, Règlement**

Pilotage (Loi)

**Zones d'accès contrôlé (ports de Halifax,  
d'Esquimalt et de Nanoose), Décret**

Autorité autre que statutaire

**Zones de contrôle des douanes, Règlement**

Douanes (Loi)

**Zones de contrôle de la sécurité de la  
navigation, Décret**

Prévention de la pollution des eaux arctiques  
(Loi)

**Zones de pêche du Canada, Décrets [divers]**

Océans (Loi)

**Zones de protection marines d'Eastport,  
Règlement**

Océans (Loi)

**Zone de protection marine des récifs  
d'éponges silicieuses du détroit d'Hécate  
et du bassin de la Reine-Charlotte –  
Règlement**

Océans (Loi)

**Zones de protection marine de Tarium  
Niryutait, Règlement**

Océans (Loi)

**Zone de protection marine du banc de  
Sainte-Anne, zRèglement sur la**

Océans (Loi)

**Zones de services de trafic maritime,  
Règlement**

Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

## II – TABLEAU DES RÈGLEMENTS, TEXTES RÉGLEMENTAIRES (AUTRES QUE LES RÈGLEMENTS) ET AUTRES DOCUMENTS REGROUPÉS SELON LES TITRES DE LOI

### 31 MARS 2018

Le présent tableau a pour objet d'aider à trouver les règlements, les textes réglementaires (autres que les règlements) et les autres documents qui sont en vigueur pendant l'année civile en cours. Pour trouver des textes publiés dans la Partie II de la *Gazette du Canada* qui étaient en vigueur pendant toute année antérieure, veuillez consulter l'édition du 31 décembre de l'Index codifié des textes réglementaires de l'année en cause.

Les lois sont regroupées par ordre alphabétique du titre; les textes réglementaires sont inscrits par ordre alphabétique du titre sous la loi en vertu de laquelle ils ont été établis. Toute modification portée à un texte réglementaire est notée en inscrivant le numéro d'enregistrement et l'article du texte réglementaire modificateur.

Les documents soustraits à la publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada* peuvent être examinés et achetés au bureau du Registraire des textes réglementaires, pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Les documents qui sont, par le *Règlement sur les textes réglementaires*, soustraits à l'enregistrement et à la publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada*, sont indiqués sous le titre de la loi en vertu de laquelle ils ont été établis avec mention du lieu d'examen et de vente de copies.

Les modifications aux lois ou aux annexes de loi et les entrées en vigueur des lois sont inscrites dans l'Index codifié des textes réglementaires pendant l'année civile de leur établissement. Des références subséquentes peuvent être effectuées en consultant le Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables, qui énumère toute modification apportée aux lois.

#### Abréviations :

CRC 55 – Codification de 1955

C.R.C. – Codification des règlements du Canada de 1978

L.C. – Lois du Canada

art. – article ou articles

[A] – Seule la version anglaise a été modifiée

[F] – Seule la version française a été modifiée

## A

### ACCÈS À L'INFORMATION (LOI) [L.R. 1985, ch. A-1] [ACCESS TO INFORMATION ACT]

#### Accès à l'information – Règlement, DORS/83-507

[Access to Information Regulations]

Titre intégral, remplacé, DORS/2018-38, art. 1 et 6[A]

art. 1, DORS/2018-38, art. 2 et 6

art. 4, DORS/85-395, art. 1; DORS/93-114, art. 1[F]

art. 7, DORS/86-454, art. 1; DORS/92-687, art. 1

art. 8, DORS/85-395, art. 2; DORS/93-114, art. 2[F]

art. 8.1, ajouté, DORS/2007-187, art. 1

annexe I, DORS/84-570, art. 1; DORS/2002-341, art. 1;

DORS/2010-145; DORS/2013-114, art. 1 à 3; ajoutée,

DORS/2018-38, art. 3 et 6; remplacée, DORS/2018-38, art.

4 et 6; abrogée, DORS/2018-38, art. 5 et 6

annexe II, DORS/85-751, art. 1

#### Délégation à des cadres ou employés de la Commission de contrôle de l'énergie atomique (Loi sur l'accès à l'information) – Arrêté, DORS/86-360

[Access to Information Act Officers or Employees of the Atomic Energy Control Board Designation Order]

#### Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information) – Décret, TR/83-113

[Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order]

annexe, TR/83-192; TR/84-143; TR/85-115; TR/85-173;

L.R. 1985, ch. 35(2<sup>e</sup> suppl.), art. 15; TR/86-10; TR/86-189,

art. 1[A] et 2[F]; TR/87-12, art. 1[A], 2[F] à 4[F], 5[A], 6

et 7; TR/87-190, art. 1[F], 2[F], 3[A], 4[A] et 5[F]; TR/88-4,

art. 1[A], 2[F], 3[A] et 4[F]; TR/88-76, art. 1[F], 2[A], 3[A],

4[F], 5[A] et 6[F]; TR/88-97, art. 1[A] et 2[F]; TR/89-176,

art. 1 et 2; TR/90-76, art. 1[F] et 2[A]; TR/90-81, art. 1[F]

et 2[A]; TR/92-54, art. 1[A], 2[F], 3[A] et 4[F]; TR/93-63,

art. 1[A], 2[F], 3[A] et 4[F]; TR/94-135, art. 1[F] et 2[A];

TR/96-62, art. 1[F] et 2[A]; TR/96-106, art. 1[F] et 2[A];

TR/98-43, art. 1[F] et 2[A]; TR/98-72, art. 1[A], 2[F] et 3

(art. 3 remplacé par TR/99-122 et abrogé au complet par

TR/2001-53, art. 2); TR/98-105, art. 1[F], 2[F], 3[A]

et 4[A]; TR/98-106, art. 1[F], 2[F], 3[A], 4[A], 5[F] et 6[A];

TR/98-115, art. 1[A], 2[F] et 3; L.C. 1998, ch. 26, art. 85;

TR/99-16, art. 1[F], 2[A] à 4[A] et 5; TR/99-40, art. 1[F]m

2[F], 3[A] à 8[A] et 9; TR/99-56, art. 1[F], 2[A] et 3;

TR/99-64, art. 1[F] à 3[F], 4[A] à 7[A] et 8; TR/99-65,

art. 1[F], 2[A] et 3; TR/99-113, art. 1[F], 2[A] et 3;

TR/2000-18, art. 1[F] et 2[A]; TR/2000-34, art. 1[F] et 2[A];

TR/2000-43, art. 1[A] et 2[F]; TR/2000-57, art. 1[F], 2[A]

et 3; TR/2000-65, art. 1[A] et 2[F]; TR/2001-9; TR/2001-11;

TR/2001-33; TR/2001-53, art. 1; TR/2001-61, art. 1[F]

et 2[A]; L.C. 2001, ch. 22, art. 22; L.C. 2001, ch. 34, art. 17

et 32; TR/2001-75; TR/2001-77; TR/2001-97, art. 1 à 3;

TR/2002-25; TR/2002-45, art. 1 et 2; TR/2002-52, art. 1

et 2; TR/2002-55; TR/2002-80, art. 1 et 2; TR/2002-118;

L.C. 2002, ch. 17, art. 15; TR/2002-130, art. 1[F], 2[A] et 3;

TR/2003-54, art. 1 et 2; TR/2003-56; TR/2003-98, art. 1

et 2; TR/2003-116, art. 1 et 2; TR/2003-207; TR/2003-213;

TR/2003-220; TR/2003-225; TR/2004-20, art. 1 et 2;

TR/2004-91; TR/2004-117, art. 1[A] et 2; TR/2004-126,

art. 1 et 2; TR/2004-129; L.C. 2004, ch. 11, art. 52;

TR/2005-75; TR/2006-13; TR/2006-20; TR/2006-65;

TR/2006-82; TR/2006-112; TR/2006-114, art. 1 et 2;

TR/2007-92; TR/2008-45, art. 1 à 3 (abrogé par

TR/2009-47, art. 4 et 5); TR/2008-49, art. 1 et 2;

TR/2009-11; TR/2009-33; TR/2009-35; TR/2009-47, art. 1

à 3 et 5 (modifié par TR/2014-26, art. 1 et 6 et par

TR/2015-61, art. 1); TR/2009-77; TR/2009-83, art. 1 et 2;

TR/2009-96, art. 1 et 2; TR/2011-70, art. 1 et 2;

TR/2012-52, art. 1 et 2; TR/2012-62, art. 1 et 2;

L.C. 2013, ch. 40, art. 237 et 238; TR/2013-70;

TR/2013-118, art. 1 et 2; TR/2014-4, art. 1 et 2;

TR/2014-42; TR/2014-64, art. 1 et 2; TR/2014-85, art. 1

et 2; TR/2015-8, art. 1 et 2; TR/2018-21, art. 1 et 2

#### Extension n° 1 (Loi sur l'accès à l'information) – Décret d', DORS/89-207

[Access to Information Act Extension Order No. 1]

#### ACCÉLÉRANT LE RENVOI DE CRIMINELS ÉTRANGERS (LOI) [L.C., ch. 16]

[FASTER REMOVAL OF FOREIGN CRIMINALS]

#### Décret fixant à la date de publication du présent décret la date d'entrée en vigueur de certains articles de la loi, TR/2017-59

[Order Fixing the Day on which this Order is published as the Day on which Certain Sections of the Act Come into Force]

#### ACCISE (LOI DE 2001) [L.C. 2002, ch. 22]

[EXCISE ACT, 2001]

#### Alcool dénaturé et spécialement dénaturé – Règlement, DORS/2005-22

[Denatured and Specially Denatured Alcohol Regulations]

art. 3, DORS/2006-103, art. 1 à 3

#### Appellations commerciales de tabac fabriqué et de cigarettes – Règlement, DORS/2011-7

[Prescribed Brands of Manufactured Tobacco and Prescribed Cigarettes – Regulations Respecting]

annexe 1, DORS/2012-183, art. 1; ajoutée, DORS/2018-41, art. 2 et 3

annexe 2, DORS/2012-183, art. 2

#### Continuation des personnes morales issues de fusions – Règlement, DORS/2003-204

[Continuation of Amalgamated or Merged Corporation Regulations]

#### Estampillage et le marquage des produits du tabac – Règlement, TR/2003-288

[Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations]

art. 1, « tabac sans fumée », abrogée, DORS/2011-6, art. 1 et 13

art. 3, remplacé, DORS/2011-6, art. 2 et 13

art. 3.1, ajouté, DORS/2011-6, art. 2 et 13

art. 3.2, ajouté, DORS/2011-6, art. 2 et 13; DORS/2012-10, art. 1[F] et 2

art. 3.3 à 3.5, ajoutés, DORS/2011-6, art. 2 et 13

art. 4, remplacé, DORS/2011-6, art. 3 et 13

art. 4.1, ajouté, DORS/2011-6, art. 3 et 13; L.C. 2016,

ch. 7, art. 78

art. 4.2, ajouté, DORS/2011-6, art. 3 et 13

art. 6 et 7, remplacés, DORS/2011-6, art. 4 et 13

art. 8 et 9, abrogés, DORS/2011-6, art. 5 et 13

annexes 1 à 3, abrogées, DORS/2011-6, art. 6 et 13

annexes 4 et 5, remplacées, DORS/2011-6, art. 7, 8 et 13

annexe 6, abrogée, DORS/2011-6, art. 9 et 13

annexes 7 et 8, remplacées, DORS/2011-6, art. 10, 11 et 13

annexe 9, DORS/2005-183, art. 1; abrogée, DORS/2011-6,

art. 12 et 13

annexe 10, abrogée, DORS/2011-6, art. 12 et 13

#### Frais relatifs à l'examen initial d'instruments et à la fourniture de tables – Règlement, DORS/2003-207

[Fees for the Examination of Instruments and the Provision of Tables – Regulations Respecting]

#### Licences, agréments et autorisations d'accise – Règlement, DORS/2003-115

[Excise Licences and Registrations – Regulations Respecting]

art. 2, DORS/2005-355, art. 1

art. 5, L.C. 2016, ch. 7, art. 77

art. 11, DORS/2005-355, art. 2[A]

**ACCISE (LOI DE 2001) [L.C. 2002, ch. 22]—Suite**

**Loi sur l'accès à l'information (Bureau de l'administrateur de la Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées — Décret sur la, DORS/2018-23**

*[Access to Information Act (Office of the Administrator of the Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods) Order]*

annexe I, DORS/2018-23, art. 1 et 2

**Pertes de spiritueux en vrac et d'alcool emballé — Règlement, DORS/2003-206**

*[Losses of Bulk Spirits and Packaged Alcohol Regulations]*

**Possession d'alcool emballé non acquitté — Règlement, DORS/2003-205**

*[Possession of Non-duty-paid Packaged Alcohol — Regulations Respecting]*

**Possession de produits du tabac non estampillés — Règlement, DORS/2003-203**

*[Possession of Tobacco Products That Are Not Stamped — Regulations Respecting the]*

**Produits du tabac du droit spécial — Règlement exonérant certains, DORS/2003-202**

*[Special Duty on Certain Tobacco Products — Regulations Relieving]*

annexe 1, DORS/2005-184, art. 1; DORS/2012-184, art. 1; ajouté, DORS/2018-40, art. 1 et 2

annexe 2, DORS/2012-184, art. 2

**Renseignements devant figurer sur les contenants d'alcool et leur emballage — Règlement, DORS/2003-201**

*[Information to be Displayed on Alcohol Containers and their Packaging — Regulations Respecting the]*

**Retour d'alcool emballé à un entrepôt d'accise — Règlement, DORS/2003-200**

*[Return of Packaged Alcohol to an Excise Warehouse Regulations]*

**Taux d'intérêt (Loi de 2001 sur l'accise) — Règlement sur les, DORS/2006-229**

*[Interest Rates (Excise Act, 2001) Regulations]*

art. 2, L.C. 2010, ch. 12, art. 93

**ACCISE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-14]**

*[EXCISE ACT]*

**Brasseries — Règlement, C.R.C., ch. 565**

*[Brewery Regulations]*

art. 2, « jour ouvrable », ajoutée, DORS/91-128, art. 1; abrogée, DORS/2006-51, art. 1

art. 2, « journée de production », abrogée, DORS/86-45, art. 1; ajoutée nouvelle, DORS/91-128, art. 1

art. 2, « période », ajoutée, DORS/91-128, art. 1; abrogée, DORS/93-170, art. 1

art. 2, « période de production », ajoutée, DORS/86-45, art. 1; abrogée, DORS/91-128, art. 1

art. 2, « représentant accrédité », ajoutée, DORS/90-471, art. 1

art. 3, DORS/86-45, art. 2; DORS/91-128, art. 2; DORS/96-132, art. 1

art. 4, DORS/89-259, art. 1

art. 5, DORS/86-45, art. 3; DORS/91-128, art. 3; DORS/93-170, art. 2; DORS/94-370, art. 1; DORS/96-132, art. 2;

DORS/2006-51, art. 2; remplacé, L.C. 2010, ch. 25, art. 142

art. 6, DORS/96-132, art. 3

art. 7, DORS/86-45, art. 4

art. 8, DORS/90-471, art. 2

**Brasseries — Règlement ministériel, C.R.C., ch. 566**

*[Brewery Departmental Regulations]*

art. 2, « bière légère ou bière réduit », abrogée, DORS/79-949, art. 1; ajoutée nouvelle, DORS/80-8, art. 1; abrogée, DORS/80-285, art. 1

art. 2, « journée de production », abrogée, DORS/85-1161, art. 1; ajoutée nouvelle, DORS/91-129, art. 1

art. 2, « période de production », ajoutée, DORS/85-1161, art. 1; abrogée, DORS/91-129, art. 1

art. 4, DORS/95-572, art. 1

art. 5, DORS/79-949, art. 2; DORS/80-8, art. 2; DORS/80-285, art. 2; DORS/85-1161, art. 2; DORS/91-129, art. 2

art. 6, DORS/94-380, art. 1

art. 7, DORS/94-380, art. 2; remplacé, L.C. 2010, ch. 25, art. 141

**Droits à payer pour les licences en vertu de la Loi sur l'accise — Règlement, C.R.C., ch. 571**

*[Excise Act Licence Fees Regulations]*

**Rapports d'indexation des droits d'accise — Règlement, DORS/83-680**

*[Excise Duty Indexing Ratio Regulations]*

art. 2, DORS/84-730, art. 1

art. 3, DORS/84-730, art. 2

**Services spéciaux — Règlement, C.R.C., ch. 478**

*[Special Services Regulations]*

art. 3, remplacé, DORS/83-924; DORS/84-932

**Services spéciaux de l'accise — Règlement, DORS/87-689**

*[Special Services (Excise) Regulations]*

art. 2, « heures autorisées », remplacée, DORS/90-792, art. 1

art. 5, DORS/90-792, remplacé, art. 2 et 3

**ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L') [L.C. 1987, ch. 3]**

*[CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT]*

**Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve — Règlement, DORS/95-100**

*[Newfoundland Offshore Certificate of Fitness Regulations]*

art. 2, « autorité », ajoutée [F], DORS/2009-316, art. 92 et 106

art. 2, « certifying authority », remplacée [A], DORS/2009-316, art. 92 et 106

art. 2, « plan de travail », DORS/2009-316, art. 97[F] et 106

art. 2, « société d'accréditation », abrogée [F], DORS/2009-316, art. 92 et 106

art. 4, remplacé, DORS/2009-316, art. 93 et 106

art. 5, DORS/2009-316, art. 97[F] et 106

art. 6, DORS/2009-316, art. 94, 97[F] et 106

art. 7, DORS/2009-316, art. 95 et 106

art. 8, DORS/2009-316, art. 97[F] et 106

art. 9, DORS/2009-316, art. 96, 97[F] et 106

art. 10, DORS/2009-316, art. 97[F] et 106

annexe, remplacée, DORS/2009-316, art. 98 et 106

**Enregistrement des titres et actes relatifs à la zone extracôtière Canada — Terre-Neuve-et-Labrador — Règlement, DORS/88-263**

*[Canada — Newfoundland and Labrador Offshore Area Registration Regulations]*

art. 1, remplacé, DORS/2016-21, art. 16 et 21

art. 2, DORS/2007-227, art. 1

art. 4, DORS/2007-227, art. 2[F]

art. 5, DORS/2007-227, art. 3

art. 6, intertitre, DORS/2007-227, art. 4

art. 6, DORS/2007-227, art. 5[F]

art. 8, DORS/2016-21, art. 17 et 21

art. 9, DORS/2007-227, art. 6

art. 11, DORS/2007-227, art. 7

**ACCORD ATLANTIQUE CANADA – TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L') [L.C. 1987, ch. 3]—Suite**

**Enregistrement des titres et actes relatifs à la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve -et-Labrador – Règlement, DORS/88-263—Suite**

- art. 12, DORS/2007-227, art. 8
- art. 12.1, ajouté, DORS/2007-227, art. 8
- art. 13, DORS/2007-227, art. 9
- art. 14, abrogé, DORS/2016-21, art. 18 et 21
- annexe, abrogée, DORS/2016-21, art. 19 et 21

**Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve – Règlement, DORS/95-334 [Newfoundland Offshore Area Petroleum Geophysical Operations Regulations]**

**Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures – Règlement, DORS/95-257 [Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund Regulations]**

**Forage et la production relatifs aux hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve – Règlement, DORS/2009-316 [Newfoundland Offshore Petroleum Drilling and Production Regulations]**

**Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de Terre-Neuve – Règlement, DORS/95-104**

- [Newfoundland Offshore Petroleum Installations Regulations]
- art. 2, « autorité », ajoutée [F], DORS/2009-316, art. 99 et 106
- art. 2, « certifying authority », DORS/2009-316, art. 99[A] et 106
- art. 2, « certificat de conformité », DORS/2009-316, art. 102[F] et 106
- art. 2, « société d'accréditation », abrogée [F], DORS/2009-316, art. 99 et 106
- art. 14, DORS/2009-316, art. 100 et 106
- art. 63, DORS/2009-316, art. 101 et 106
- art. 67, DORS/2009-316, art. 102[F] et 106
- art. 68, DORS/2009-316, art. 102[F] et 106

**Limites de la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador – Règlement, DORS/2003-192**

[Newfoundland and Labrador Offshore Area Line Regulations]

**Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières de la zone extracôtière de Terre-Neuve – Règlement, DORS/88-601**

- [Newfoundland Offshore Area Petroleum Diving Regulations]
- Titre intégral, remplacé, DORS/95-283, art. 1[F]
- art. 2, « autorité reconnue », remplacée, DORS/95-283, art. 2
- art. 2, « certificat de conformité », ajoutée, DORS/95-102, art. 1
- art. 2, « médecin de plongée », remplacée, DORS/95-283, art. 2
- art. 2, « médecin de plongée spécialisé », remplacée, DORS/95-283, art. 2
- art. 2, « norme acceptable », remplacée, DORS/95-283, art. 2
- art. 2, « secouriste hyperbare », remplacée, DORS/95-283, art. 2
- art. 2, « société d'accréditation », ajoutée, DORS/95-102, art. 1
- art. 2, « technicien des systèmes de survie », remplacée, DORS/95-283, art. 2
- art. 3, remplacé, DORS/95-283, art. 3[F]
- art. 4, DORS/95-102, art. 2; DORS/95-283, art. 4
- art. 5, remplacé, DORS/95-283, art. 5
- art. 6, DORS/95-283, art. 6
- art. 7, DORS/95-283, art. 7
- art. 9, DORS/95-283, art. 8
- art. 24, DORS/95-283, art. 9
- art. 26, DORS/95-283, art. 37[A] et 38[F]
- art. 27, DORS/95-283, art. 10, 37[A] et 38[F]

- art. 28, DORS/95-283, art. 11, 37[A] et 38[F]
- art. 29, DORS/95-283, art. 12, 37[A] et 38[F]
- art. 30, DORS/95-283, art. 13, 37[A] et 38[F]
- art. 31, DORS/95-283, art. 14, 37[A] et 38[F]
- art. 32, DORS/95-283, art. 15, 37[A] et 38[F]
- art. 33, DORS/95-283, art. 16, 37[A] et 38[F]
- art. 34, DORS/95-283, art. 17, 37[A] et 38[F]
- art. 35, remplacé, DORS/95-283, art. 18
- art. 36, remplacé, DORS/95-283, art. 18
- art. 50, DORS/95-283, art. 19
- art. 51, DORS/95-283, art. 20
- art. 53, DORS/95-283, art. 21, 37[A] et 38[F]
- art. 54, DORS/95-283, art. 22, 37[A] et 38[F]
- art. 55, DORS/95-283, art. 23, 37[A] et 38[F]
- art. 56, DORS/95-283, art. 24, 37[A] et 38[F]
- art. 57, DORS/95-283, art. 25, 37[A] et 38[F]
- art. 58, DORS/95-283, art. 26, 37[A] et 38[F]
- art. 59, remplacé, DORS/95-283, art. 27
- art. 60, DORS/95-283, art. 28
- art. 61, remplacé, DORS/95-283, art. 29
- art. 63, DORS/95-283, art. 30
- art. 64, DORS/95-283, art. 31, 37[A] et 38[F]
- art. 65, DORS/95-283, art. 32, 37[A] et 38[F]
- art. 66, remplacé, DORS/95-283, art. 33
- art. 67, DORS/95-283, art. 37[A] et 38[F]
- art. 68, remplacé, DORS/95-283, art. 34
- art. 69, DORS/95-283, art. 35
- art. 71, remplacé, DORS/95-283, art. 36

**Opérations relatives au pétrole et au gaz de la zone extracôtière de Terre-Neuve – Règlement, DORS/88-347 [Newfoundland Offshore Area Oil and Gas Operations Regulations]**

**Ouvrages en mer dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve et Labrador – Règlement transitoire, DORS/2015-4**

[Canada – Newfoundland and Labrador Offshore Marine Installations and Structures Transitional Regulations]

- art. 1, « Renvoi », ajouté après l'article, DORS/2017-119, art. 1
- art. 2 et l'intertitre le suivant, DORS/2017-119, art. 2
- art. 3, DORS/2017-119, art. 3

**Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôtières de Terre-Neuve-et-Labrador – Règlement, DORS/2002-302**

[Newfoundland and Labrador Offshore Revenue Fiscal Equalization Offset Payments Regulations]

- art. 1, « Règlement sur les arrangements fiscaux », abrogée, DORS/2008-320, art. 1
- art. 3 à 5, remplacés, DORS/2008-320, art. 2

**Recouvrement des coûts en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve -et-Labrador – Règlement, DORS/2016-21**

[Canada – Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Cost Recovery Regulations]

**Sanctions administratives pécuniaires en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve -et-Labrador – Règlement, DORS/2016-19**

[Canada – Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Administrative Monetary Penalties Regulations]

**Santé et la sécurité au travail concernant les ouvrages en mer dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve et Labrador – Règlement transitoire, DORS/2015-1**

[Canada – Newfoundland and Labrador Offshore Marine Installations and Structures Occupational Health and Safety Transitional Regulations]

- art. 1, « CCCBPI », « Code canadien de l'électricité », « Code national de la plomberie - Canada 2010 », « Code national de prévention des incendies - Canada 2010 »,

**ACCORD ATLANTIQUE CANADA – TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L') [L.C. 1987, ch. 3]—Suite**

**Santé et la sécurité au travail concernant les ouvrages en mer dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve et Labrador – Règlement transitoire, DORS/2015-1—Suite**

- « norme ULC », définitions abrogées, DORS/2017-118, art. 1; « cours RCR », définition remplacée, DORS/2017-118, art. 1; « ULC », DORS/2017-118, art. 1; « Renvoi », ajouté après l'article, DORS/2017-118, art. 2
- art. 17, DORS/2017-118, art. 3  
 art. 29, DORS/2017-118, art. 4  
 art. 31, DORS/2017-118, art. 5  
 art. 34, DORS/2017-118, art. 6  
 art. 41, remplacée, DORS/2017-118, art. 7  
 art. 50, remplacée, DORS/2017-118, art. 8  
 art. 51, DORS/2017-118, art. 9  
 art. 52, remplacé, DORS/2017-118, art. 10  
 art. 58, remplacé, DORS/2017-118, art. 11  
 art. 59, DORS/2017-118, art. 12  
 art. 61, DORS/2017-118, art. 13  
 art. 74, DORS/2017-118, art. 14  
 art. 92, DORS/2017-118, art. 15  
 art. 97, remplacé, DORS/2017-118, art. 16  
 art. 102, remplacé, DORS/2017-118, art. 17  
 art. 106, remplacé, DORS/2017-118, art. 18  
 art. 129, remplacé, DORS/2017-118, art. 19  
 art. 135, DORS/2017-118, art. 20  
 art. 136, DORS/2017-118, art. 21  
 art. 140, DORS/2017-118, art. 22  
 art. 161, DORS/2017-118, art. 23  
 art. 170, remplacé, DORS/2017-118, art. 24  
 art. 171, DORS/2017-118, art. 25  
 art. 172, remplacé, DORS/2017-118, art. 26  
 art. 173, DORS/2017-118, art. 27  
 art. 176, DORS/2017-118, art. 28  
 art. 178, DORS/2017-118, art. 29  
 art. 182, DORS/2017-118, art. 30  
 art. 185, DORS/2017-118, art. 31[A]  
 art. 190, remplacé, DORS/2017-118, art. 32  
 art. 191, DORS/2017-118, art. 33  
 art. 194, DORS/2017-118, art. 34  
 art. 195, remplacé, DORS/2017-118, art. 35  
 art. 204 et l'intertitre précédant, remplacé, DORS/2017-118, art. 36[F]  
 art. 204 à 207, remplacés, DORS/2017-118, art. 37  
 art. 209, remplacé, DORS/2017-118, art. 38  
 art. 218, remplacé, DORS/2017-118, art. 39  
 art. 228, remplacé, DORS/2017-118, art. 40  
 art. 231-233, remplacés, DORS/2017-118, art. 41  
 art. 273, remplacé, DORS/2017-118, art. 42

**Sécurité des opérations de plongée dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve et Labrador – Règlement transitoire, DORS/2015-5**

[Canada – Newfoundland and Labrador Offshore Area Diving Operations Safety Transitional Regulations]

**ACCORD CANADA – NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS (LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L')**

[L.C. 1988, ch. 28]

[CANADA-NOVA SCOTIA OFFSHORE PETROLEUM RESOURCES ACCORD IMPLEMENTATION ACT]

**Aide à l'égard du forage destinée à la Nova Scotia Resources (Ventures) Limited – Règlement, DORS/94-168**

[Nova Scotia Resources (Ventures) Limited Drilling Assistance Regulations]

**Avis conjoint précisant la période d'interdiction de certaines activités sur le banc de Georges, DORS/2015-70**

[Joint Notice Specifying the Prohibition Period For Certain Activities on Georges Bank]

**Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse – Règlement, DORS/95-187**

[Nova Scotia Offshore Certificate of Fitness Regulations]

- art. 2, « autorité », ajoutée [F], DORS/2009-317, art. 92 et 106  
 art. 2, « certifying authority », remplacée [A], DORS/2009-317, art. 92 et 106  
 art. 2, « plan de travail », DORS/2009-317, art. 97[F] et 106  
 art. 2, « société d'accréditation », abrogée [F], DORS/2009-317, art. 92 et 106  
 art. 4, remplacé, DORS/2009-317, art. 93 et 106  
 art. 5, DORS/2009-317, art. 97[F] et 106  
 art. 6, DORS/2009-317, art. 94, 97[F] et 106  
 art. 7, DORS/2009-317, art. 95 et 106  
 art. 8, DORS/2009-317, art. 97[F] et 106  
 art. 9, DORS/2009-317, art. 96, 97[F] et 106  
 art. 10, DORS/2009-317, art. 97[F] et 106  
 annexe, remplacée, DORS/2009-317, art. 98 et 106

**Compte néo-écossais des recettes extracôtières – Règlement, DORS/93-441**

[Nova Scotia Offshore Revenue Account Regulations]

**Décret prévoyant une exception concernant la région extracôtière, DORS/84-592**

[Offshore Area Exclusion Order]

**Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse – Règlement, DORS/95-144**

[Nova Scotia Offshore Area Petroleum Geophysical Operations Regulations]

**Exigences financières en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada – Nouvelle-Écosse – Règlement, DORS/2016-24**

[Canada – Nova Scotia Offshore Petroleum Financial Requirements Regulations]

**Forage et la production relatifs aux hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse – Règlement, DORS/2009-317**

[Nova Scotia Offshore Petroleum Drilling and Production Regulations]

**Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse – Règlement, DORS/95-191**

[Nova Scotia Offshore Petroleum Installations Regulations]

- art. 2, « autorité », ajoutée [F], DORS/2009-317, art. 99 et 106  
 art. 2, « certificat de conformité », DORS/2009-317, art. 102[F] et 106  
 art. 2, « certifying authority », DORS/2009-317, art. 99[A] et 106  
 art. 2, « société d'accréditation », abrogée [F], DORS/2009-317, art. 99 et 106  
 art. 14, DORS/2009-317, art. 100 et 106  
 art. 63, DORS/2009-317, art. 101 et 106  
 art. 67, DORS/2009-317, art. 102[F] et 106  
 art. 68, DORS/2009-317, art. 102[F] et 106

**Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse – Règlement, DORS/95-189**

[Nova Scotia Offshore Area Petroleum Diving Regulations]

**Ouvrages en mer dans la zone extracôtière Canada – Nouvelle-Écosse – Règlement transitoire, DORS/2015-3**

[Canada – Nova Scotia Offshore Marine Installations and Structures Transitional Regulations]

**ACCORD CANADA – NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS (LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L')**  
[L.C. 1988, ch. 28]—*Suite*

**Ouvrages en mer dans la zone extracôtère Canada – Nouvelle-Écosse – Règlement transitoire, DORS/2015-3—*Suite***

art. 1, « Renvoi », ajouté après l'article, DORS/2017-117, art. 1 et 4

art. 2 et l'intertitre le suivant, DORS/2017-117, art. 2 et 4  
art. 3, DORS/2017-117, art. 3 et 4

**Paiement de la part de la Nouvelle-Écosse de la taxe de vente extracôtère – Règlement, DORS/85-912**

[*Nova Scotia Share of Offshore Sales Tax Payment Regulations*]

**Paiement pour la période intérimaire de la part néo-écossaise des recettes extracôtères – Règlement, DORS/84-848**

[*Nova Scotia Share of Offshore Revenue Interim Period Payment Regulations*]

**Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôtères de la Nouvelle-Écosse – Règlement, DORS/96-249**

[*Nova Scotia Offshore Revenue Fiscal Equalization Offset Payments Regulations*]

**Paiements rectificatifs à l'égard de parts de la Couronne – Règlement portant, DORS/2012-113**

[*Crown Share Adjustment Payments Regulations*]

**Recouvrement des coûts en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtère Canada – Nouvelle-Écosse – Règlement, DORS/2016-22**

[*Canada – Nova Scotia Offshore Petroleum Cost Recovery Regulations*]

**Sanctions administratives pécuniaires en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtère Canada – Nouvelle-Écosse – Règlement, DORS/2016-20**

[*Canada – Nova Scotia Offshore Petroleum Administrative Monetary Penalties Regulations*]

**Santé et la sécurité au travail concernant les ouvrages en mer dans la zone extracôtère Canada – Nouvelle-Écosse – Règlement transitoire, DORS/2015-2**

[*Canada – Nova Scotia Offshore Marine Installations and Structures Occupational Health and Safety Transitional Regulations*]

art. 1, définitions abrogées, « CCCBPI », « Code canadien de l'électricité », « Code national de la plomberie - Canada 2010 », « Code national de prévention des incendies - Canada 2010 », « Code national du bâtiment - Canada 2010 » et « norme ULC », DORS/2017-116, art. 1 et 43; DORS/2017-116, art. 2 et 43

art. 17, DORS/2017-116, art. 3 et 43

art. 29, DORS/2017-116, art. 4 et 43

art. 31, DORS/2017-116, art. 5 et 43

art. 34, DORS/2017-116, art. 6 et 43

art. 41, « inspecteur », remplacée, DORS/2017-116, art. 7 et 43

art. 50, DORS/2017-116, art. 8 et 43

art. 51, DORS/2017-116, art. 9 et 43

art. 52, DORS/2017-116, art. 10 et 43

art. 58, DORS/2017-116, art. 11 et 43

art. 59, DORS/2017-116, art. 12 et 43

art. 61, DORS/2017-116, art. 13 et 43

art. 74, DORS/2017-116, art. 14 et 43

art. 92, DORS/2017-116, art. 15 et 43

art. 97, DORS/2017-116, art. 16 et 43

art. 102, DORS/2017-116, art. 17 et 43

art. 106, DORS/2017-116, art. 18 et 43

art. 129, remplacé, DORS/2017-116, art. 19 et 43

art. 135, DORS/2017-116, art. 20 et 43

art. 136, DORS/2017-116, art. 21 et 43

art. 140, DORS/2017-116, art. 22 et 43

art. 161, DORS/2017-116, art. 23 et 43

art. 170, DORS/2017-116, art. 24 et 43

art. 171, DORS/2017-116, art. 25 et 43

art. 172, remplacé, DORS/2017-116, art. 26 et 43

art. 173, DORS/2017-116, art. 27 et 43

art. 176, DORS/2017-116, art. 28 et 43

art. 178, DORS/2017-116, art. 29 et 43

art. 182, DORS/2017-116, art. 30 et 43

art. 185, DORS/2017-116, art. 31 et 43[A]

art. 190, DORS/2017-116, art. 32 et 43

art. 191, DORS/2017-116, art. 33 et 43

art. 194, DORS/2017-116, art. 34 et 43

art. 195, DORS/2017-116, art. 35 et 43

art. 204, intertitre le précédant, DORS/2017-116, art. 36 et 43[F]

art. 204 à 207, remplacés, DORS/2017-116, art. 37 et 43

art. 209, DORS/2017-116, art. 38 et 43

art. 218, remplacé, DORS/2017-116, art. 39 et 43

art. 228, remplacé, DORS/2017-116, art. 40 et 43

art. 231-233, remplacés, DORS/2017-116, art. 41 et 43

art. 273, remplacé, DORS/2017-116, art. 42 et 43

**Sécurité des opérations de plongée dans la zone extracôtère Canada – Nouvelle-Écosse – Règlement transitoire, DORS/2015-6**

[*Canada – Nova Scotia Offshore Area Diving Operations Safety Transitional Regulations*]

**ACCORD DE 1986 CONCERNANT LES TERRES INDIENNES (LOI)**  
[L.C. 1988, ch. 39]

[*INDIAN LANDS AGREEMENT (1986) ACT*]

**Ratification des accords particuliers – Règlement, DORS/92-677**

[*Specific Agreement Confirmation Regulations*]

**ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA-ÉTATS-UNIS (LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L')** [L.C. 1988, ch. 65]

[*CANADA-UNITED STATES FREE TRADE AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT*]

**Commission de révision des marchés publics – Règlement, DORS/89-41**

[*Procurement Review Board Regulations*]

art. 2, « *send* », DORS/90-206, art. 1[A]

art. 8, DORS/93-364, art. 2

**ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA-UKRAINE (LOI DE MISE EN ŒUVRE)** [L.C. 2017, ch. 31]

[*CANADA-UKRAINE FREE TRADE AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT*]

**Décret fixant au 1<sup>er</sup> août 2017 la date d'entrée en vigueur de la loi, TR/2017-37**

[*Order Fixing August 1, 2017 as the Day on which the Act Comes into Force*]

**ACCORD DÉFINITIF CONCERNANT LES TLAAMINS (LOI)**  
[L.C. 2014, ch. 11]

[*TLA'AMIN FINAL AGREEMENT ACT*]

**ACCORD DÉFINITIF SUR L'AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DE DELINE (LOI)** [L.C. 2015, ch. 24]

[*DÉLINE FINAL SELF-GOVERNMENT AGREEMENT ACT*]

**Précisant des territoires en indiquant des registres internationaux – Règlement, DORS/2017-170**

[*Specifying Territories and Indicating International Registers – Regulations*]



- MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ÉCONOMIQUE ET COMMERCIAL GLOBAL ENTRE LE CANADA ET L'UNION EUROPÉENNE (LOI) [L.C. 2017, C. 30]**  
[CANADA-EUROPEAN UNION COMPREHENSIVE ECONOMIC AND TRADE AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT]
- Fixant au 21 septembre 2017 la date d'entrée en vigueur de la loi, à l'exception de certaines dispositions – Décret, TR/2017-47  
*Order Fixing September 21, 2017 as the Day on which the Act Comes into Force, other than Certain Provisions*
- ACCORD PORTANT CRÉATION DE LA BANQUE EUROPÉENNE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT (LOI) [L.C. 1991, ch. 12]**  
[EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AGREEMENT ACT]
- Privilèges et immunités de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Décret, DORS/93-612  
*Privileges and Immunities of the European Bank for Reconstruction and Development Order*
- ACCORD SUR L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L') [L.C. 1994, ch. 47]**  
[WORLD TRADE ORGANIZATION AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT]
- Application de concession sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis – Décret suspendant l', DORS/2005-106  
*[Order Suspending the Application of Concessions On Imports of Certain Products Originating in the United States]*
- MODIFICATIONS TECHNIQUES (OMC) – DÉCRETS :**  
[WTO Technical Amendments Orders:]  
n° 1, DORS/95-16  
n° 2, DORS/95-20  
n° 3, DORS/95-21  
n° 4, DORS/95-378  
n° 5, DORS/95-379
- ACCORD SUR LES REVENDICATIONS TERRITORIALES DU NUNAVUT (LOI CONCERNANT L') [L.C. 1993, ch. 29]**  
[NUNAVUT LAND CLAIMS AGREEMENT ACT]
- Eaux du Nunavut – Règlement, DORS/2013-69  
*[Nunavut Waters Regulations]*
- ACCORDS DE BRETTON WOODS ET DES ACCORDS CONNEXES (LOI) [L.R. 1985, ch. B-7]**  
[BRETTON WOODS AND RELATED AGREEMENTS ACT]
- Privilèges et immunités relatifs à l'Association internationale de développement, à la Société financière internationale et à l'Agence multilatérale de garantie des investissements – Décret, DORS/2014-137  
*[International Development Association, International Finance Corporation and Multilateral Investment Guarantee Agency Privileges and Immunities Order]*
- ACTIVITÉ PHYSIQUE ET LE SPORT (LOI) [L.C. 2003, ch. 2]**  
[PHYSICAL ACTIVITY AND SPORT ACT]
- Alinéa c) du décret C.P. 2017-1119, abrogé et la charge de l'honorable Kristy Duncan, membre du Conseil Privé de la Reine pour le Canada, de l'application de cette loi en ce qui a trait au sport – Décret désignant l', TR/2018-14  
*[Repealing paragraph (c) of Order in Council P.C. 2017-1110 and designating the Honourable Kristy Duncan, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the Minister for the purposes of the Act in respect of sport – Order Designating]*
- Honorable Ginette C. Petitpas Taylor de l'application de la loi en ce qui a trait à l'activité physique et chargeant l'honorable Kent Hehr de l'application de la loi en ce qui a trait au sport – Décret chargeant l', TR/2017-46  
*[Honourable Ginette C. Petitpas Taylor as the Minister for the purposes of the Act in respect of physical activity and Designating the Honourable Kent Hehr as the Minister for the purposes of the Act in respect of sport – Order Designating]*
- Santé et le sport amateur – Règlement, C.R.C., ch. 868  
*[Fitness and Amateur Sport Regulations]*
- ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN (LOI) [L.C. 2002, ch. 9, art. 2]**  
[CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY ACT]
- Désignation des aérodromes de l'ACSTA – Règlement, DORS/2002-180  
*[CATSA Aerodrome Designation Regulations]*  
annexe, DORS/2004-29, art. 10; DORS/2004-292, art. 1 et 2; DORS/2009-293, art. 1 à 5
- ADMINISTRATION DES BIENS SAISIS (LOI) [L.C. 1993, ch. 37]**  
[SEIZED PROPERTY MANAGEMENT ACT]
- Aliénation des biens saisis – Règlement, DORS/94-303  
*[Seized Property Disposition Regulations]*  
art. 3, DORS/98-190, art. 1  
art. 11, DORS/98-190, art. 2
- Partage du produit de l'aliénation des biens confisqués – Règlement, DORS/95-76  
*[Forfeited Property Sharing Regulations]*  
art. 2, « biens », DORS/2000-113, art. 1  
art. 15, ajouté, DORS/98-191, art. 1  
art. 16, ajouté, DORS/98-191, art. 1; DORS/2000-115, art. 2
- ADMINISTRATION DE L'ÉNERGIE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-6]**  
[ENERGY ADMINISTRATION ACT]
- Administration de l'énergie – Décret de non-application des articles 53 à 65 de la Loi (1986), DORS/86-1049  
*[Energy Administration Act Sections 53 to 63 Non-application Order, 1986]*
- Désignation des catégories de pétrole – Ordonnance, DORS/78-527  
*[Petroleum Classes Designation Order]*
- AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]**  
[AERONAUTICS ACT]
- Aéroglosses – Règlement, C.R.C., ch. 4  
*[Air Cushion Vehicle Regulations]*
- ARRÊTÉS D'URGENCE – LOI SUR L'AÉRONAUTIQUE [PARAGRAPHE 6.41(1)] :**  
*[Interim Orders – Aeronautics Act (Subsection 6.41(1)):]*
- Arrêté d'urgence visant l'identification des passagers et l'observation de leurs comportements  
*[Passenger Identification and Behaviour Observation Interim Order]*
- REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié dans la Partie I de la Gazette du Canada (Vol. 145, n° 7, page 239).
- Arrêté d'urgence n° 2 visant l'identification des passagers et l'observation de leurs comportements  
*[Interim Order No. 2 Respecting Passenger Identification and Behaviour Observation]*
- REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié dans la Partie I de la Gazette du Canada (Vol. 145, n° 8, page 450).

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**

**ARRÊTÉS D'URGENCE — LOI SUR L'AÉRONAUTIQUE [PARAGRAPHE 6.41(1)] :—  
Suite**

**Arrêté d'urgence n° 3 visant l'identification des passagers et l'observation de leurs comportements**  
[Interim Order No. 3 Respecting Passenger Identification and Behaviour Observation]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (Vol. 145, n° 10, page 837).

**Arrêté d'urgence n° 4 visant l'identification des passagers et l'observation de leurs comportements**  
[Interim Order No. 4 Respecting Passenger Identification and Behaviour Observation]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (Vol. 145, n° 11, page 888).

**Arrêté d'urgence n° 5 visant l'identification des passagers et l'observation de leurs comportements**  
[Interim Order No. 5 Respecting Passenger Identification and Behaviour Observation]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (Vol. 145, n° 14, page 1211). Approuvé par le décret C.P. 2011-439 du 25 mars 2011 — voir la partie I de la *Gazette du Canada*, Vol. 145, n° 14, page 1229.

**Arrêté d'urgence n° 6 visant le courrier, le fret et les bagages**  
[Interim Order No. 6 Respecting Mail, Cargo and Baggage]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (Vol. 145, n° 3, page 1211).

**Arrêté d'urgence n° 7 visant le courrier, le fret et les bagages**  
[Interim Order No. 7 Respecting Mail, Cargo and Baggage]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (Vol. 145, n° 6, page 204).

**Arrêté d'urgence n° 8 visant le courrier, le fret et les bagages**  
[Interim Order No. 8 Respecting Mail, Cargo and Baggage]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (Vol. 145, n° 8, page 453).

**Arrêté d'urgence n° 9 visant le courrier, le fret et les bagages**  
[Interim Order No. 9 Respecting Mail, Cargo and Baggage]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (Vol. 145, n° 10, page 840).

**Arrêté d'urgence n° 10 visant le courrier, le fret et les bagages**  
[Interim Order No. 10 Respecting Mail, Cargo and Baggage]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (Vol. 145, n° 11, page 891).

**Arrêté d'urgence n° 11 visant le courrier, le fret et les bagages**  
[Interim Order No. 11 Respecting Mail, Cargo and Baggage]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (Vol. 145, n° 14, page 1218). Approuvé par le décret C.P. 2011-440 du 25 mars 2011 — voir la partie I de la *Gazette du Canada*, Vol. 145, n° 14, page 1229.

**Aviation canadien — Règlement de l', DORS/96-433**

[Canadian Aviation Regulations]

Disposition transitoire, DORS/2014-131, art. 25

PARTIE I [art. 100.01 à 109.07]

Sous-Partie 1 [art. 100.01]

art. 101.01, « ACAS » ou « système anticollision embarqué », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1 et 10

art. 101.01, « aéronef pour parachute entraîné par moteur », ajoutée, DORS/2003-271, art. 1 et 8

art. 101.01, « aéronef sans pilote », abrogée, DORS/2003-271, art. 1 et 8

art. 101.01, « altitude minimale de descente », remplacée, DORS/2014-131, art. 1

art. 101.01, « altitude minimale en route », abrogée, DORS/2006-77, art. 1 et 26

art. 101.01, « approbation de la conception de pièce », ajoutée, DORS/2009-280, art. 1 et 43

art. 101.01, « approbation de la conception de réparation », ajoutée, DORS/2009-280, art. 1 et 43

art. 101.01, « approbation de la conception selon les spécifications techniques canadiennes (CAN-TSO) », ajoutée, DORS/2009-280, art. 1 et 43

art. 101.01, « approche de non-précision SCDA », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1 et 23

art. 101.01, « APV », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1 et 23

art. 101.01, « ATS » ou « services de la circulation aérienne », DORS/2007-290, art. 1

art. 101.01, « avion ultra-léger », remplacée, DORS/2003-129, art. 1 et 11

art. 101.01, « avion ultra-léger de base », ajoutée, DORS/2003-129, art. 1 et 11

art. 101.01, « balise de visibilité », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1 et 23

art. 101.01, « CAN-TSO » ou « spécifications techniques canadiennes », ajoutée, DORS/2009-280, art. 1 et 43

art. 101.01, « Canada Air Pilot », remplacée, DORS/2014-131, art. 1

art. 101.01, « Canada Air Pilot restreint », ajoutée, DORS/2014-131, art. 1

art. 101.01, « certificat de conception de réparation », abrogée, DORS/2009-280, art. 1 et 43

art. 101.01, « certificat de constructeur », DORS/2005-348, art. 1 et 6

art. 101.01, « certificat d'exploitation des ATS », ajoutée, DORS/2007-290, art. 1

art. 101.01, « certificat d'exploitation privée », abrogée, DORS/2014-131, art. 1

art. 101.01, « certificat de type », remplacée, DORS/98-526, art. 1 et 4; remplacée, DORS/2009-280, art. 1 et 43

art. 101.01, « certificat de type supplémentaire », remplacée, DORS/98-526, art. 1 et 4; remplacée, DORS/2009-280, art. 1 et 43

art. 101.01, « certificat de type supplémentaire restreint », remplacée, DORS/98-526, art. 1 et 4; abrogée, DORS/2009-280, art. 1 et 43

art. 101.01, « classe AX », ajoutée, DORS/2006-77, art. 1 et 26

art. 101.01, « compte rendu de la visibilité », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1 et 23

art. 101.01, « difficulté en service », ajoutée, DORS/2009-280, art. 1 et 43

art. 101.01, « difficulté en service à signaler », ajoutée, DORS/2009-280, art. 1 et 43

art. 101.01, « dispositif de formation simulant le vol », ajoutée, DORS/2014-131, art. 1

art. 101.01, « document d'enregistrement d'exploitant privé », ajoutée, DORS/2014-131, art. 1

art. 101.01, « ELT », ajoutée, DORS/2002-345, art. 1

art. 101.01, « ensemble de retenue d'enfant », remplacée, DORS/2009-280, art. 1 et 43

art. 101.01, « espace aérien RVSM » ou « espace aérien à espacement minimum vertical réduit », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1 et 10

art. 101.01, « espace aérien à utilisation de transpondeur », ajoutée, DORS/2006-77, art. 1 et 26

art. 101.01, « EUBA » ou « dispositif respiratoire submersible de secours », ajoutée, DORS/2015-84, art. 1 et 5

art. 101.01, « exploitant », remplacée, DORS/2007-87, art. 1 et 17

art. 101.01, « exploitant privé », remplacée, DORS/2014-131, art. 1

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**
**Aviation canadien — Règlement de l', DORS/96-433—Suite**

- art. 101.01, « FAF », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1 et 23
- art. 101.01, « hauteur d'alerte », ajoutée, DORS/2014-131, art. 1
- art. 101.01, « hauteur de décision », remplacée, DORS/2014-131, art. 1
- art. 101.01, « héliport », abrogée, DORS/2007-136, art. 1 et 2; ajoutée, DORS/2007-87, art. 1 et 17
- art. 101.01, « HUD », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1 et 23
- art. 101.01, « jour », remplacée, DORS/2003-123, art. 1 et 2
- art. 101.01, « maintenance », remplacée, DORS/2003-154, art. 1 et 7; DORS/2005-348, art. 1 et 6; DORS/2015-160, art. 1 et 37
- art. 101.01, « MOCA » ou « altitude minimale de franchissement d'obstacles », remplacée, DORS/2006-77, art. 1 et 26
- art. 101.01, « modèle réduit de fusée », remplacée, DORS/2006-77, art. 1 et 26
- art. 101.01, « norme 621 », ajoutée, DORS/2011-285, art. 1 et 8
- art. 101.01, « nuit », remplacée, DORS/2003-123, art. 1 et 2
- art. 101.01, « ornithoptère », ajoutée, DORS/2000-405, art. 1 et 20
- art. 101.01, « pièce commerciale », ajoutée, DORS/2002-112, art. 1 et 16
- art. 101.01, « pièce standard », ajoutée, DORS/2002-112, art. 1 et 16
- art. 101.01, « plan ESCAT » ou « Plan relatif au contrôle d'urgence de la circulation aérienne aux fins de la sécurité nationale », ajoutée, DORS/2002-352, art. 1
- art. 101.01, « plan SCATANA » ou « plan relatif au contrôle de la circulation aérienne et des aides à la navigation aux fins de la sécurité nationale », abrogée, DORS/2002-352, art. 1
- art. 101.01, « poste de repos — couchette », ajoutée, DORS/2014-131, art. 1
- art. 101.01, « poste de repos — siège », ajoutée, DORS/2014-131, art. 1
- art. 101.01, « procédure d'approche aux instruments », remplacée, DORS/2014-131, art. 1
- art. 101.01, « procédures par faible visibilité », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1 et 23
- art. 101.01, « rassemblement de personnes invitées », ajoutée, DORS/2006-77, art. 1 et 26
- art. 101.01, « région de contrôle », remplacée, DORS/2006-77, art. 1 et 26
- art. 101.01, « région de contrôle de l'Arctique », abrogée, DORS/2006-77, art. 1 et 26
- art. 101.01, « région de contrôle terminal », remplacée, DORS/2006-77, art. 1 et 26
- art. 101.01, « régulation des vols en coresponsabilité », ajoutée, DORS/2014-131, art. 1
- art. 101.01, « régulation du vol par le pilote », ajoutée, DORS/2014-131, art. 1
- art. 101.01, « route aérienne », remplacée, DORS/2006-77, art. 1 et 26
- art. 101.01, « services d'information de vol », ajoutée, DORS/2002-352, art. 1
- art. 101.01, « suivi de vol », ajoutée, DORS/2014-131, art. 1
- art. 101.01, « surface de limitation d'obstacles », ajoutée, DORS/2011-285, art. 1 et 8
- art. 101.01, « surveillance de vol », ajoutée, DORS/2014-131, art. 1
- art. 101.01, « survol prolongé d'un plan d'eau », ajoutée, DORS/2015-127, art. 1 et 23
- art. 101.01, « système de gestion de la sécurité », ajoutée, DORS/2005-173, art. 1
- art. 101.01, « TAWS » ou « système d'avertissement et d'alarme d'impact », ajoutée, DORS/2012-136, art. 1 et 14
- art. 101.01, « temps aux instruments », ajoutée, DORS/2014-131, art. 1
- art. 101.01, « transpondeur mode S », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1 et 10; DORS/2009-280, art. 39 et 43
- art. 101.01, « TSO-C112 », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1 et 10; abrogée, DORS/2009-280, art. 1 et 43
- art. 101.01, « TSO-C118 », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1 et 10; abrogée, DORS/2009-280, art. 1 et 43
- art. 101.01, « TSO-C119a », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1 et 10; abrogée, DORS/2009-280, art. 1 et 43
- art. 101.01, « TSO-C119b », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1 et 10; abrogée, DORS/2009-280, art. 1 et 43
- art. 101.01, « véhicule aérien non habité », ajoutée, DORS/2003-271, art. 1 et 8
- art. 101.01, « visibilité sur la piste », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1 et 23
- art. 101.01, « voie aérienne », remplacée, DORS/2006-77, art. 1 et 26
- art. 101.01, « vol », ajoutée, DORS/2006-77, art. 1 et 26; remplacée [F], DORS/2015-160, art. 1 et 37
- art. 101.01, « vol captif », ajoutée, DORS/2006-77, art. 1 et 26
- art. 101.01, « vol d'exploitation extracôtière », ajoutée, DORS/2015-84, art. 1 et 5
- Sous-partie 2 [art. 102.01]
- Sous-partie 3 [art. 103.01 à 103.12]  
[art. 103.5 réservé]
- art. 103.06, DORS/2004-131, art. 1 et 2
- art. 103.08, remplacé, DORS/2004-131, art. 3
- art. 103.12, DORS/2005-173, art. 7; DORS/2007-290, art. 2; DORS/2014-131, art. 3
- annexe, DORS/98-529, art. 1, devenue annexe II, DORS/2004-131, art. 5
- annexe I, ajoutée, DORS/2004-131, art. 4; DORS/2015-160, art. 2 et 37
- annexe II, désignée, DORS/2004-131, art. 5; remplacée, DORS/2005-129, art. 1; DORS/2005-173, art. 2 à 6; DORS/2005-341, art. 1; DORS/2005-348, art. 2 et 6; DORS/2005-354, art. 1; DORS/2005-357, art. 1 à 3[A]; DORS/2006-77, art. 2, 3 et 26; DORS/2006-85, art. 1; DORS/2006-86, art. 1 et 10; DORS/2006-199, art. 2 à 10 et 23; DORS/2006-352, art. 1 à 3; DORS/2007-87, art. 2, 3 et 17; DORS/2007-133, art. 2 à 5 et 10; DORS/2007-262, art. 1; DORS/2007-290, art. 3; DORS/2009-90, art. 1, 2 et 5; DORS/2009-152, art. 1; DORS/2009-268, art. 1 à 15; DORS/2009-280, art. 2 à 4 et 43; DORS/2010-26, art. 1; DORS/2010-219, art. 1 et 3; DORS/2010-304, art. 1 et 4; DORS/2011-285, art. 2 et 8; DORS/2012-136, art. 2 à 6 et 14; DORS/2014-131, art. 2; DORS/2015-84, art. 2 et 5; DORS/2015-127, art. 2 à 10 et 23; DORS/2015-160, art. 3 et 37; DORS/2016-261, art. 1 et 4
- Sous-partie 4 [art. 104.01 à 104.07]
- art. 104.01, remplacé, DORS/97-542, art. 1 et 2
- art. 104.02 à 104.05, ajoutés, DORS/97-542, art. 1 et 2
- art. 104.06, ajouté, DORS/97-542, art. 1 et 2; DORS/2011-284, art. 1 et 17; DORS/2011-284, art. 1 et 17
- art. 104.07, ajouté, DORS/97-542, art. 1 et 2
- annexe I, remplacée, DORS/97-542, art. 1 et 2
- annexe II, remplacée, DORS/97-542, art. 1 et 2
- annexe III, remplacée, DORS/97-542, art. 1 et 2
- annexe IV, remplacée, DORS/97-542, art. 1 et 2; DORS/2000-252, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2004-214, art. 1
- annexe V, ajoutée, DORS/97-542, art. 1 et 2; DORS/2009-280, art. 5 à 17 et 43
- annexe VI, ajoutée, DORS/97-542, art. 1 et 2
- annexe VII, ajoutée, DORS/97-542, art. 1 et 2; DORS/2004-29, art. 1; DORS/2005-341, art. 2

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**
**Aviation canadien — Règlement de l', DORS/96-433—Suite**
**Sous-partie 5 [art. 105.01]**

art. 105.01, ajouté, DORS/98-20, art. 1 et 2

**Sous-partie 6 [art. 106.01 à 106.04]**

Intertitre, ajouté, DORS/2005-173, art. 8

art. 106.01, ajouté, DORS/2005-173, art. 8; DORS/2005-348, art. 3 et 6; DORS/2007-290, art. 4

art. 106.02, ajouté, DORS/2005-173, art. 8

art. 106.03, ajouté, DORS/2005-173, art. 8

art. 106.04, ajouté, DORS/2005-173, art. 8; DORS/2007-290, art. 5[F]

**Sous-partie 7 [art. 107.01 à 107.04]**

Intertitre, ajouté, DORS/2005-173, art. 8

art. 107.01, ajouté, DORS/2005-173, art. 8; DORS/2007-290, art. 6; DORS/2014-131, art. 4

art. 107.02, ajouté, DORS/2005-173, art. 8; remplacé, DORS/2014-131, art. 5

art. 107.03, ajouté, DORS/2005-173, art. 8; DORS/2007-290, art. 7

art. 107.04, ajouté, DORS/2005-173, art. 8; remplacé, DORS/2014-131, art. 6

**Sous-partie 8 [réservée]**

Intertitre, ajouté, DORS/2005-354, art. 2

**Sous-partie 9 [art. 109.01 à 109.07]**

art. 109.01 et 109.02, ajoutés, DORS/2005-354, art. 2

art. 109.03, ajouté, DORS/2005-354, art. 2; DORS/2014-286, art. 1

art. 109.04 à 109.06, ajoutés, DORS/2005-354, art. 2

art. 109.07, ajouté, DORS/2005-354, art. 2; DORS/2014-286, art. 2

**PARTIE II [art. 200.01 à 203.09]**

art. 200.01, « plaque d'identification », remplacée, DORS/2009-280, art. 18 et 43

[art. 200.03 et 200.04 réservés]

art. 201.01, DORS/2000-405, art. 2 et 20; DORS/2003-271, art. 2 et 8

art. 201.02, DORS/2000-405, art. 3 et 20

art. 201.05, remplacée, DORS/2009-280, art. 19 et 43

art. 201.08, DORS/2000-405, art. 4 et 20

art. 201.10, DORS/2000-405, art. 5 et 20; remplacée, DORS/2009-280, art. 20 et 43

art. 201.11, DORS/2000-405, art. 6 et 20

art. 201.12, DORS/2009-280, art. 21 et 43

**Sous-partie 2 [art. 202.01 à 202.73]**

art. 202.02, DORS/2000-405, art. 7 et 20

art. 202.04, DORS/2000-405, art. 8 et 20; remplacé, DORS/2003-271, art. 3 et 8

[art. 202.08 à 202.12 réservés]

art. 202.13, DORS/2000-405, art. 9 et 20; DORS/2003-271, art. 4 et 8

art. 202.17, DORS/2000-405, art. 10 et 20

[art. 202.20 à 202.24 réservés]

[art. 202.29 à 202.34 réservés]

art. 202.37, DORS/2000-405, art. 11 (intertitre remplacé), 12 et 20

art. 202.38, DORS/2000-405, art. 13 et 20

[art. 202.39 à 202.41 réservés]

art. 202.42, remplacé, DORS/2003-271, art. 5 et 8

[art. 202.44 et 202.45 réservés]

[art. 202.47 à 202.50 réservés]

[art. 202.53 à 202.56 réservés]

art. 202.57, DORS/2000-405, art. 14 et 20

art. 202.59, remplacé, DORS/2000-405, art. 15 et 20

art. 202.64, remplacé, DORS/2000-405, art. 16 et 20

[art. 202.65 à 202.68 réservés]

[art. 202.70 à 202.72 réservés]

[art. 202.74 à 202.77 réservés]

**Sous-partie 3 [art. 203.01 à 203.09]**

Titre, remplacé, DORS/97-120, art. 1

art. 203.01, ajouté, DORS/97-120, art. 1

art. 203.01, « certificat d'exploitation », ajoutée, DORS/2000-405, art. 17 et 20; remplacée, DORS/2014-131, art. 7

art. 203.01, « exploitant aérien canadien », remplacée, DORS/2000-405, art. 17 et 20; remplacée, DORS/2014-131, art. 7

art. 203.01, « location », remplacée, DORS/2000-405, art. 17 et 20

art. 203.02, ajouté, DORS/97-120, art. 1; DORS/2000-405, art. 18 et 20

art. 203.03, ajouté, DORS/97-120, art. 1; DORS/2000-405, art. 19 et 20; DORS/2005-341, art. 3

art. 203.04 à 203.09, ajoutés, DORS/97-120, art. 1

**PARTIE III [art. 300.01 à 308.01]**

Titre, remplacé, DORS/2007-87, art. 4 et 17

art. 300.01, « aéronef en état d'urgence », ajoutée, DORS/2002-226, art. 1

art. 300.01, « côté piste », ajoutée, DORS/97-518, art. 1 et 3; abrogée, DORS/2003-58, art. 1 et 8

art. 300.01, « mouvement », ajoutée, DORS/2002-226, art. 1

art. 300.01, « surface de limitation d'obstacles », abrogée, DORS/2011-285, art. 3 et 8

**Sous-partie 1 [art. 301.01 à 301.09]**

art. 301.01, remplacé, DORS/2007-87, art. 5 et 17

**Sous-partie 2 [art. 302.01 à 302.505]**

Titre, DORS/2006-85, art. 2; remplacé, DORS/2007-87, art. 6 et 17

art. 302.01, DORS/2006-85, art. 4; DORS/2007-87, art. 7 et 17

art. 302.02, DORS/2006-85, art. 4; DORS/2016-261, art. 2 et 4

art. 302.03 à 302.06, DORS/2006-85, art. 4

art. 302.07, DORS/2006-85, art. 4; DORS/2007-290, art. 8

art. 302.08, DORS/2006-85, art. 4; DORS/2007-290, art. 9

art. 302.09, DORS/2006-85, art. 4

art. 302.10, DORS/2006-85, art. 4

art. 302.11, DORS/2006-85, art. 4

[art. 302.12 à 302.200 réservés]

art. 302.201, ajouté, DORS/2007-262, art. 2

art. 302.201, « centre de coordination des urgences », remplacée, DORS/2015-160, art. 4 et 37

art. 302.202 à 302.205, ajoutés, DORS/2007-262, art. 2

art. 302.206, ajouté, DORS/2007-262, art. 2; DORS/2015-160, art. 5[F] et 37

art. 302.207, ajouté, DORS/2007-262, art. 2; DORS/2015-160, art. 6[F] et 37

art. 302.208 et 302.209, ajoutés, DORS/2007-262, art. 2

[art. 302.210 à 302.300 réservés]

art. 302.301, ajouté, DORS/2006-85, art. 3

art. 302.302, ajouté, DORS/2006-85, art. 3; DORS/2015-160, art. 7[F] et 37

art. 302.303, ajouté, DORS/2006-85, art. 3; DORS/2015-160, art. 8 et 37

art. 302.304, ajouté, DORS/2006-85, art. 3

art. 302.305, ajouté, DORS/2006-85, art. 3 et 5

art. 302.306, ajouté, DORS/2006-85, art. 3

art. 302.307, ajouté, DORS/2006-85, art. 3 et 5; DORS/2015-160, art. 9 et 37

art. 302.308, ajouté, DORS/2006-85, art. 3

[art. 302.309 à 302.400 réservés]

Titre, ajoutée, DORS/2007-290, art. 10

[art. 302.401 à 302.499 réservés]

art. 302.500 à 302.505, ajoutés, DORS/2007-290, art. 10

**Sous-partie 3 [art. 303.01 à 303.20]**

Titre, remplacé, DORS/97-518, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2003-58, art. 2 et 8

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**
**Aviation canadien — Règlement de l', DORS/96-433—Suite**

- art. 303.01, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
- art. 303.01, « aéronef en état d'urgence », abrogée, DORS/2002-226, art. 2
- art. 303.01, « aéroport désigné », abrogée, DORS/2006-86, art. 2 et 10
- art. 303.01, « en position d'intervention », ajoutée, DORS/2003-58, art. 3 et 8
- art. 303.01, « sauvetage », ajoutée, DORS/2003-58, art. 3 et 8
- art. 303.02, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; remplacé, DORS/98-442, art. 1; DORS/2006-86, art. 3 et 10
- art. 303.03, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/2006-86, art. 4 et 10
- art. 303.04, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/98-442, art. 2; DORS/2003-58, art. 4 et 8; DORS/2006-86, art. 5 et 10
- art. 303.05, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
- art. 303.06, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2006-86, art. 6 et 10
- art. 303.07, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/2003-42, art. 1 et 3; DORS/2003-58, art. 5 et 8; DORS/2006-86, art. 7 et 10
- art. 303.08 à 303.12, ajoutés, DORS/97-518, art. 2 et 3
- art. 303.13, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2003-58, art. 6 et 8
- art. 303.14 à 303.17, ajoutés, DORS/97-518, art. 2 et 3
- art. 303.18, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/2003-42, art. 2 et 3; DORS/2003-58, art. 7 et 8
- art. 303.19, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
- art. 303.20, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/98-442, art. 3
- annexe, ajoutée, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/2000-134, art. 1[F]; DORS/2004-29, art. 2; abrogée, DORS/2006-86, art. 8 et 10
- Sous-partie 4 [réservée]
- Sous-partie 5 [art. 305.01 à 305.55]
- art. 305.01, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17
- art. 305.01, « norme 621.19 », abrogée, DORS/2011-285, art. 4 et 8
- art. 305.02 à 305.04, ajoutés, DORS/2007-87, art. 8 et 17
- art. 305.05, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17; intertitre remplacé [F], DORS/2015-160, art. 10 et 37 [art. 305.06 et 305.07 réservés]
- art. 305.08, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17; DORS/2015-160, art. 11[F] et 37
- art. 305.09 à 305.12, ajoutés, DORS/2007-87, art. 8 et 17 [art. 305.13 à 305.16 réservés]
- art. 305.17, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17; DORS/2015-160, art. 12 et 37
- art. 305.18, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17; DORS/2015-160, art. 13 et 37
- art. 305.19 à 305.21, ajoutés, DORS/2007-87, art. 8 et 17 [art. 305.22 à 305.24 réservés]
- art. 305.25, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17 [art. 305.26 à 305.28 réservés]
- art. 305.29, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17 [art. 305.30 réservé]
- art. 305.31, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17; DORS/2015-160, art. 14[F] et 37 [art. 305.32 réservé]
- art. 305.33, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17; DORS/2015-160, art. 15 et 37 [art. 305.34 réservé]
- art. 305.35, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17; DORS/2015-160, art. 16 et 37 [art. 305.36 réservé]

- art. 305.37, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17; DORS/2011-285, art. 7 à 8; DORS/2015-160, art. 17 et 37
- art. 305.38 et 305.39, ajoutés, DORS/2007-87, art. 8 et 17; DORS/2011-285, art. 7 à 8 [art. 305.40 réservé]
- art. 305.41, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17 [art. 305.42 réservé]
- art. 305.43, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17 [art. 305.44 réservé]
- art. 305.45 à 305.49, ajoutés, DORS/2007-87, art. 8 et 17 [art. 305.50 à 305.52 réservés]
- art. 305.53 et 305.54, ajoutés, DORS/2007-87, art. 8 et 17
- art. 305.55, ajouté, DORS/2007-87, art. 8 et 17; DORS/2015-160, art. 18[F] et 37
- art. 305.56 et 305.57, ajoutés, DORS/2007-87, art. 8 et 17 [art. 305.58 à 305.67 réservés]
- Sous-partie 6 [réservée]
- Sous-partie 7 [art. 307.01 à 307.10]
- art. 307.01 à 307.10, ajoutés, DORS/2016-261, art. 3 et 4
- Sous-partie 8 [art. 308.01 à 308.17]
- Titre, ajouté, DORS/2002-226, art. 3, sous-partie abrogée, DORS/2006-86, art. 9 et 10
- art. 308.01 à 308.10, ajoutés, DORS/2002-226, art. 3; abrogés, DORS/2006-86, art. 9 et 10 [art. 308.11 réservé]
- art. 308.12 à 308.17, ajoutés, DORS/2002-226, art. 3; abrogés, DORS/2006-86, art. 9 et 10
- PARTIE IV [art. 400.01 à 408.19]
- art. 400.01, DORS/2001-49, art. 1 et 29
- art. 400.01, « acrobatie aérienne », abrogée, DORS/2001-49, art. 1 et 29
- art. 400.01, « avion complexe », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01, « avion à hautes performances », ajoutée, DORS/2001-49, art. 1 et 29
- art. 400.01, « base secondaire », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01, « carnet de documents d'aviation », ajoutée, DORS/2010-26, art. 2
- art. 400.01, « contrôle d'exploitation », remplacée, DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01, « cours intégré », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01, « employé à temps plein », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01, « étiquette de carnet », ajoutée, DORS/2010-26, art. 2
- art. 400.01, « expérience d'instructeur de vol », DORS/2005-320, art. 1 et 10
- art. 400.01, « instruction théorique au sol », remplacée, DORS/2001-49, art. 1 et 29
- art. 400.01, « régulation du vol par le pilote », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4; abrogée, DORS/2014-131, art. 8
- art. 400.01, « suivi de vol », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4; abrogée, DORS/2014-131, art. 8
- art. 400.01, « surveillance de vol », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4; abrogée, DORS/2014-131, art. 8
- art. 400.01, « temps aux instruments », ajoutée, DORS/2001-49, art. 1 et 29; abrogée, DORS/2014-131, art. 8
- art. 400.01, « temps de vol en solo », ajoutée, DORS/2003-129, art. 2 et 11
- art. 400.01, « temps d'instruction de vol en double commande », ajoutée, DORS/2003-129, art. 2 et 11
- art. 400.02, DORS/2005-320, art. 2 et 10
- art. 400.03, remplacé, DORS/2001-49, art. 2 et 29; DORS/2003-154, art. 2 et 7; DORS/2006-352, art. 5
- art. 400.04, DORS/2001-49, art. 3 et 29; DORS/2011-284, art. 2 et 17

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**
**Aviation canadien — Règlement de l', DORS/96-433—Suite**

- art. 400.06, intertitre et art. ajoutés, DORS/98-530, art. 1 et 3; abrogé, DORS/2001-49, art. 4 et 29; ajouté nouveau, DORS/2002-60, art. 1 et 3; abrogé, DORS/2008-140, art. 1  
[art. 400.06 réservé]
- art. 400.07, intertitre et art. ajoutés, DORS/2001-49, art. 4 et 29; remplacé, DORS/2002-60, art. 1 et 2  
[art. 400.08 réservé]
- Sous-partie 1 [art. 401.01 à 401.95]
- art. 401.02, DORS/2005-319, art. 1 et 8; abrogé, DORS/2014-15, art. 1 et 17  
[art. 401.02 réservé]
- art. 401.03, DORS/2003-129, art. 3 intertitre remplacé, art. 4 et 11; DORS/2005-320, art. 3 et 10; DORS/2010-26, art. 3; DORS/2014-15, art. 2 et 17
- art. 401.04, DORS/2003-129, art. 5 et 11
- art. 401.05, DORS/2001-49, art. 5 et 29; DORS/2011-284, art. 3 et 17; DORS/2014-131, art. 9
- art. 401.06, DORS/2003-129, art. 6 et 11; DORS/2006-352, art. 6; DORS/2008-122, art. 1; DORS/2008-140, art. 2
- art. 401.07, DORS/2001-49, art. 6 et 29; DORS/2008-140, art. 3
- art. 401.08, DORS/2001-49, art. 7 et 29
- art. 401.10, remplacé, DORS/98-530, art. 2 et 3; abrogé, DORS/2014-15, art. 3 et 17  
[art. 401.10 réservé]
- art. 401.11, remplacé, DORS/98-530, art. 2 et 3
- art. 401.12, ajouté, DORS/2010-26, art. 4
- art. 401.13, DORS/2001-49, art. 8 et 29
- art. 401.14, DORS/2006-352, art. 7
- art. 401.15, remplacé, DORS/2001-49, art. 9 et 29; DORS/2005-319, art. 2 et 8; DORS/2011-284, art. 4 et 17
- art. 401.19, remplacé, DORS/2014-15, art. 4 et 17
- art. 401.20, DORS/2001-49, art. 10 et 29; DORS/2011-284, art. 5 et 17; DORS/2014-15, art. 5 et 17
- art. 401.21, remplacé, DORS/2001-49, art. 11 et 29; DORS/2005-319, art. 3 et 8; DORS/2011-284, art. 6 et 17; DORS/2014-15, art. 6 et 17
- art. 401.22, DORS/2001-49, art. 12 et 29; DORS/2011-284, art. 7 et 17; DORS/2014-15, art. 7 et 17
- art. 401.23, DORS/2001-49, art. 13 et 29; DORS/2011-284, art. 8 et 17; DORS/2014-15, art. 8 et 17
- art. 401.24, DORS/2001-49, art. 14 et 29; DORS/2011-284, art. 9 et 17; DORS/2014-15, art. 9 et 17
- art. 401.25, DORS/2001-49, art. 15 et 29; DORS/2011-284, art. 10 et 17; DORS/2014-15, art. 10 et 17
- art. 401.26, DORS/2001-49, art. 16 et 29; DORS/2011-284, art. 11 et 17; DORS/2014-15, art. 11 et 17
- art. 401.27, DORS/2001-49, art. 17 et 29; DORS/2011-284, art. 12 et 17; DORS/2014-15, art. 12 et 17
- art. 401.28, remplacé, DORS/2005-320, art. 4 et 10  
[art. 401.29 réservé]
- art. 401.30, DORS/2001-49, art. 18 et 29; DORS/2003-129, art. 7 et 11; DORS/2005-320, art. 5 et 10; DORS/2006-352, art. 8 et 9; DORS/2011-284, art. 13 et 17
- art. 401.31, DORS/2001-49, art. 19 et 29; DORS/2005-320, art. 6 et 10; DORS/2006-352, art. 10 et 11; DORS/2007-229, art. 1 et 7; DORS/2011-284, art. 14 et 17
- art. 401.32, ajouté, DORS/2014-15, art. 13 et 17  
[art. 401.33 réservé]
- art. 401.34, remplacé, DORS/2001-49, art. 20 et 29
- art. 401.35, DORS/2005-320, art. 7 et 10  
[art. 401.36 réservé]
- art. 401.37, remplacé, DORS/2005-320, art. 8 et 10
- art. 401.39, ajouté, DORS/2002-111, art. 1 et 4
- art. 401.41, ajouté, DORS/2002-111, art. 2 et 4
- art. 401.43, ajouté, DORS/2002-111, art. 3 et 4  
[art. 401.50 et 401.51 réservés]
- art. 401.52, DORS/2014-15, art. 14 et 17
- art. 401.53, DORS/2001-49, art. 21 et 29; remplacé, DORS/2005-320, art. 9 et 10  
[art. 401.54 réservé]
- art. 401.55, ajouté, DORS/2005-319, art. 4 et 8; remplacé, DORS/2011-284, art. 15 et 17
- art. 401.56, ajouté, DORS/2005-319, art. 4 et 8  
[art. 401.57 à 401.60 réservés]
- art. 401.62, DORS/2001-49, art. 22 et 29
- art. 401.67, DORS/2006-352, art. 12  
[art. 401.68 réservé]
- art. 401.69, remplacé, DORS/2001-49, art. 23 et 29  
[art. 401.73 à 401.76 réservés]
- art. 401.77, DORS/2001-49, art. 24 et 29
- art. 401.83, DORS/2001-49, art. 25 et 29
- art. 401.88, remplacé, DORS/2005-319, art. 5 et 8
- art. 401.89, remplacé, DORS/2001-49, art. 26
- art. 401.90, remplacé [A], DORS/2003-129, art. 8 et 11  
[art. 401.96 à 401.99 réservés]
- Sous-partie 2 [art. 402.01 à 402.16]
- art. 402.03, DORS/2008-122, art. 2
- art. 402.04, DORS/2010-26, art. 5
- art. 402.08, ajouté, DORS/2010-26, art. 6
- art. 402.09, DORS/2010-26, art. 6  
[art. 402.10 à 402.15 réservés]
- [art. 402.17 réservé]
- Sous-partie 3 [art. 403.01 à 403.08]
- art. 403.08, DORS/2003-154, art. 3 et 7  
[art. 403.06 et 403.07 réservés]
- [art. 403.09 à 403.11 réservés]
- Sous-partie 4 [art. 404.01 à 404.18]
- art. 404.03, DORS/2010-26, art. 7
- art. 404.04, DORS/2007-229, art. 2 et 7; intertitre, DORS/2008-140, art. 4, art. 5; DORS/2014-15, art. 15 et 17  
[art. 404.07 à 404.09 réservés]
- art. 404.10, DORS/2007-229, art. 3 et 7; DORS/2014-15, art. 16 et 17  
[art. 404.13 à 404.15 réservés]
- art. 404.16, DORS/2007-229, art. 4 et 7
- art. 404.17, DORS/2007-229, art. 5 et 7
- art. 404.18, remplacé, DORS/2003-129, art. 9 et 11; remplacé, DORS/2007-229, art. 6 et 7
- Sous-partie 5 [art. 405.01 à 405.33]
- [art. 405.03 à 405.10 réservés]
- art. 405.21, remplacé, DORS/2006-352, art. 13  
[art. 405.15 à 405.20 réservés]
- [art. 405.25 à 405.30 réservés]
- [art. 405.34 à 405.40 réservés]
- Sous-partie 6 [art. 406.01 à 406.77]
- art. 406.01, DORS/2005-173, art. 9
- art. 406.02, DORS/2005-319, art. 6 et 8; DORS/2006-352, art. 14
- art. 406.03, DORS/2003-129, art. 10 et 11; DORS/2014-131, art. 10  
[art. 406.06 à 406.10 réservés]
- art. 406.11, DORS/2006-352, art. 15
- art. 406.12, DORS/2006-352, art. 16
- art. 406.13, DORS/2001-49, art. 27 et 29; remplacé, DORS/2006-352, art. 17; DORS/2015-160, art. 19 et 37
- art. 406.14, ajouté, DORS/2006-352, art. 18; remplacé, DORS/2015-160, art. 20 et 37  
[art. 406.15 à 406.18 réservés]
- art. 406.19, ajouté, DORS/2005-173, art. 11  
[art. 406.20 réservé]
- art. 406.21, DORS/2006-352, art. 19
- art. 406.22.1 à 406.22.3, ajoutés, DORS/2006-352, art. 20
- art. 406.24 et 406.25, remplacés, DORS/2006-352, art. 21

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**
**Aviation canadien — Règlement de l', DORS/96-433—Suite**

[art. 406.27 à 406.30 réservés]

art. 406.31, DORS/2001-49, art. 28 et 29

art. 406.36, remplacé, DORS/2005-173, art. 12

art. 406.38, DORS/2000-49, art. 1 et 3

art. 406.41, intertitre remplacé, DORS/2000-49, art. 2 et 3

art. 406.42, remplacé, DORS/2009-280, art. 22 et 43

art. 406.47, intertitre et article remplacés, DORS/2005-173, art. 13

[art. 406.48 et 406.49 réservés]

art. 406.50, ajouté, DORS/2006-352, art. 23

[art. 406.59 et 406.60 réservés]

art. 406.61 à 406.63, ajoutés, DORS/2006-352, art. 24

art. 406.64, ajoutés, DORS/2006-352, art. 24; remplacé [F], DORS/2015-160, art. 21 et 37

[art. 406.65 à 406.70 réservés]

art. 406.71, ajouté, DORS/2006-352, art. 24; DORS/2014-131, art. 11; DORS/2015-160, art. 22 et 37

[art. 406.72 à 406.74 réservés]

art. 406.75, ajouté, DORS/2006-352, art. 24; remplacé, DORS/2015-160, art. 23 et 37

art. 406.76 et 406.77, ajoutés, DORS/2006-352, art. 24

[art. 406.78 et 406.79 réservés]

Sous-partie 7 [réservée]

Sous-partie 8 [art. 408.01 à 408.19]

art. 408.01, ajouté, DORS/2011-284, art. 16 à 17

art. 408.02, ajouté, DORS/2011-284, art. 16 à 17

[art. 408.03 à 408.10 réservés]

art. 408.11 à 408.16, ajoutés, DORS/2011-284, art. 16 à 17

art. 408.17, ajouté, DORS/2011-284, art. 16 à 17;

DORS/2015-160, art. 24[F] et 37

art. 408.18 et 408.19, ajoutés, DORS/2011-284, art. 16 à 17

PARTIE V [art. 500.01 à 593.01]

art. 500.01, ajouté, DORS/98-526, art. 2 et 4; remplacé, DORS/2009-280, art. 23 et 43

Sous-partie 7 [art. 507.01 à 507.23]

Titre, remplacé, DORS/2000-404, art. 1 et 13

art. 507.02, DORS/2009-280, art. 24 et 43

art. 507.08, DORS/2003-154, art. 4 et 7

art. 507.10, DORS/2002-112, art. 2 et 16

art. 507.13, ajouté, DORS/2003-154, art. 5 et 7

[art. 507.14 à 507.19 réservés]

art. 507.20 à 507.23, ajoutés, DORS/2000-404, art. 2 et 13

Sous-partie 9 [art. 509.01 à 509.05]

art. 509.01, DORS/2002-112, art. 3 et 16

art. 509.03, DORS/2009-280, art. 25 et 43

Sous-partie 11 [art. 511.01 à 511.24]

Intertitre, remplacé, DORS/98-526, art. 3 et 4

art. 511.01, remplacé, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.01, « demandeur », remplacée, DORS/2003-213, art. 1; abrogée, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.02, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 511.03 réservé]

art. 511.04, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.05, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.06, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; DORS/2003-213, art. 2; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.07, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; DORS/2003-213, art. 3; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.08, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.09, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.10, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2003-213, art. 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.11, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.12, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; DORS/2003-213, art. 5; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.13, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2003-213, art. 6; DORS/2004-29, art. 3[F]; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.14, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2003-213, art. 7; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 511.15 à 511.19 réservés]

art. 511.20, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2003-213, art. 8; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.21, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 511.22, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 511.23 et 511.24 réservés]

art. 511.25, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 511.26 à 511.29 réservés]

art. 511.30 à 511.34, ajoutés, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

Sous-partie 13 [art. 513.01 à 513.33]

Titre, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 513.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 513.02, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 513.03 réservé]

art. 513.04, intertitre et art. ajoutés, DORS/2003-213, art. 10; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 513.05, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; intertitre et art. remplacés, DORS/2003-213, art. 10; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 513.06, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2003-213, art. 10; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 513.07, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2003-213, art. 10; DORS/2004-29, art. 4[F]; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 513.08, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2003-213, art. 10; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 513.09 réservé]

art. 513.10, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2003-213, art. 10; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 513.11, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; DORS/2003-213, art. 11; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 513.12, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 513.13 réservé]

art. 513.14, ajouté, DORS/2003-213, art. 12; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 513.15 à 513.19 réservés]

art. 513.20, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 513.21, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

art. 513.22, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; DORS/2003-213, art. 13; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**
**Aviation canadien — Règlement de l', DORS/96-433—Suite**

[art. 513.23 et 513.24 réservés]

**art. 513.25**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 513.26 à 513.29 réservés]

**art. 513.30 à 513.33**, ajoutés, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 513.34 réservé]

**Sous-partie 16** [art. 516.01 à 516.03]

**art. 516.01 à 516.03**, ajoutés, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**Sous-partie 21** [art. 521.01 à 521.456]

**art. 521.01 à 521.03**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.04 à 521.24 réservés]

**art. 521.25 à 521.33**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.34 à 521.43 réservés]

**art. 521.44 à 521.47**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.48 à 521.56 réservés]

**art. 521.57**, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**art. 521.58**, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.59 à 521.100 réservés]

**art. 521.101 à 521.110**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.111 à 521.150 réservés]

**art. 521.151 à 521.161**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.162 à 521.200 réservés]

**art. 521.201 à 521.207**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.208 à 521.250 réservés]

**art. 521.251 à 521.257**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.258 à 521.300 réservés]

**art. 521.301 à 521.307**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.308 à 521.350 réservés]

**art. 521.351 à 521.357**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.358 à 521.364 réservés]

**art. 521.365 à 521.369**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.370 à 521.400 réservés]

**art. 521.401 à 521.403**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.404 à 521.425 réservés]

**art. 521.426 à 521.428**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

[art. 521.429 et 521.450 réservés]

**art. 521.451 à 521.456**, ajoutés, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**art. 522.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**art. 523.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**art. 525.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**art. 527.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**art. 529.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**art. 531.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**art. 533.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**art. 535.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**art. 537.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**art. 541.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43

**Sous-partie 49** [art. 549.01]

**art. 549.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4

**art. 551.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 27 et 43

**Sous-partie 61** [art. 561.01 à 561.16]

**art. 561.01**, ajouté, DORS/2005-348, art. 4 et 6

**art. 561.01**, « approbation de conception », remplacée, DORS/2009-280, art. 28 et 43

**art. 561.02 à 561.06**, ajoutés, DORS/2005-348, art. 4 et 6

**art. 561.07**, ajouté, DORS/2005-348, art. 4 et 6; DORS/2015-160, art. 25[F] et 37

**art. 561.08 à 561.14**, ajoutés, DORS/2005-348, art. 4 et 6

**art. 561.15**, ajouté, DORS/2005-348, art. 4 et 6; remplacé, DORS/2009-280, art. 29 et 43

**art. 561.16**, ajouté, DORS/2005-348, art. 4 et 6

**Sous-partie 71** [art. 571.01 à 571.13]

**art. 571.01**, DORS/2000-404, art. 3 et 13

**art. 571.02**, intertitre remplacé, DORS/2000-404, art. 4 et 13; DORS/2002-112, art. 4 et 16; DORS/2003-122, art. 1 et 5

**art. 571.04**, DORS/2002-112, art. 5 et 16

**art. 571.05**, intertitre remplacé, DORS/2000-404, art. 5 et 13, art. 6 et 13

**art. 571.06**, DORS/2000-404, art. 7 et 13; DORS/2002-112, art. 6 et 16; DORS/2003-122, art. 2 et 5

**art. 571.07**, DORS/2002-112, art. 7 et 16; DORS/2005-348, art. 5 et 6; DORS/2009-280, art. 30 et 43

**art. 571.08**, DORS/2002-112, art. 8 et 16

**art. 571.09**, intertitre remplacé, DORS/2002-112, art. 9 et 16, art. 10 et 16

**art. 571.10**, DORS/2000-404, art. 8 et 13; DORS/2003-154, art. 6[F] et 7

**art. 571.11**, remplacé, DORS/2000-404, art. 9 et 13; DORS/2002-112, art. 11 et 16

**art. 571.13**, remplacé, DORS/2002-112, art. 12 et 16

**annexe I**, DORS/2000-404, art. 10 et 13

**annexe II**, remplacée, DORS/2000-404, art. 11 et 13; remplacée, DORS/2003-122, art. 3 et 5; DORS/2009-280, art. 31 et 43

**annexe III**, ajoutée, DORS/2000-404, art. 11 et 13

**Sous-partie 73** [art. 573.01 à 573.32]

**Intertitre**, DORS/2005-173, art. 14

**art. 573.01**, DORS/2005-173, art. 28, intertitre, art. 29

**art. 573.02**, DORS/2005-173, art. 15, intertitre, art. 29

**art. 573.03**, intertitre et art. remplacés, DORS/2005-173, art. 16; DORS/2005-357, art. 5

**art. 573.04**, remplacé, DORS/2005-173, art. 16

**art. 573.05**, DORS/2005-173, art. 17, intertitre, art. 29

**art. 573.06**, DORS/2005-173, art. 18, intertitre, art. 29

**art. 573.07**, intertitre, DORS/2005-173, art. 29

**art. 573.08**, DORS/2005-173, art. 28, intertitre, art. 29

**art. 573.09**, remplacé, DORS/2005-173, art. 19, intertitre, art. 29

**art. 573.10**, DORS/2000-404, art. 12 et 13; DORS/2005-173, art. 28, intertitre, art. 29

**art. 573.11**, DORS/2005-173, art. 28, intertitre, art. 29

**art. 573.12**, intertitre, DORS/2005-173, art. 29; remplacé, DORS/2009-280, art. 32 et 43

**art. 573.13**, intertitre, DORS/2005-173, art. 29

**art. 573.15**, ajouté, DORS/2003-122, art. 4 et 5; intertitre, DORS/2005-173, art. 29

[art. 573.16 à 573.29 réservés]

**art. 573.30 à 573.32**, ajoutés, DORS/2005-173, art. 20

**art. 591.01**, abrogé, DORS/2009-280, art. 33 et 43

**art. 593.01 à 593.02**, abrogés, DORS/2009-280, art. 33 et 43

**PARTIE VI** [art. 600.01 à 606.03]

**art. 600.01**, « classe AX », abrogée, DORS/2006-77, art. 4 et 26

**Sous-partie 1** [art. 601.01 à 601.29]

**art. 601.01**, remplacé, DORS/2006-77, art. 5 et 26; DORS/2015-160, art. 26 et 37

**art. 601.03**, remplacé, DORS/2006-77, art. 6 et 26

**art. 601.14**, « source lumineuse dirigée de forte intensité », ajoutée, DORS/2002-182, art. 1 et 3

**art. 601.19**, abrogé, DORS/2011-285, art. 5 et 8

[art. 601.19 réservé]

**art. 601.20**, ajouté, DORS/2002-182, art. 2 et 3



**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**
**Aviation canadien — Règlement de l', DORS/96-433—Suite**

- art. 601.21, ajouté, DORS/2002-182, art. 2 et 3; DORS/2014-286, art. 3
- art. 601.22, ajouté, DORS/2002-182, art. 2 et 3
- art. 601.23 à 601.29, ajoutés, DORS/2011-285, art. 6 et 8
- Sous-partie 2** [art. 602.01 à 602.150]
- art. 602.09, remplacé, DORS/2005-341, art. 4; remplacé, DORS/2014-131, art. 12
- art. 602.11, DORS/2014-131, art. 13
- art. 602.12, remplacé, DORS/2002-447, art. 1 et 3; DORS/2007-87, art. 9 et 17
- art. 602.13, DORS/2007-87, art. 10 et 17; DORS/2007-280, art. 1[F]; DORS/2010-304, art. 2 et 4
- art. 602.14, DORS/2002-447, art. 2 et 3
- art. 602.22, remplacé, DORS/2006-77, art. 7 et 26
- art. 602.25, DORS/2006-77, art. 8 et 26
- art. 602.29, DORS/2005-319, art. 7 et 8; DORS/2007-87, art. 11 et 17
- art. 602.31, DORS/2012-136, art. 7 et 14
- art. 602.32, remplacé, DORS/2010-219, art. 2 et 3
- art. 602.41, remplacé, DORS/2003-271, art. 6 et 8
- art. 602.46, ajouté, DORS/2009-90, art. 3 et 5
- [art. 602.47 à 602.56 réservés]
- art. 602.60, DORS/2006-77, art. 9 et 26; DORS/2015-160, art. 27[F] et 37
- art. 602.63, DORS/2015-84, art. 3 et 5
- art. 602.64, ajouté, DORS/2015-84, art. 4 et 5
- art. 602.65, ajouté, DORS/2015-84, art. 4 et 5
- art. 602.66, ajouté, DORS/2015-84, art. 4 et 5
- [art. 602.67 à 602.69 réservés]
- art. 602.77, DORS/2006-77, art. 10 et 26
- [art. 602.80 à 602.85 réservés]
- art. 602.86, DORS/2002-353, art. 1[F] et 2
- [art. 602.90 à 602.95 réservés]
- art. 602.96, DORS/2003-59, art. 1 et 2
- art. 602.106, DORS/99-470, art. 1; DORS/2004-29, art. 5; DORS/2005-169, art. 1; DORS/2009-167, art. 5
- [art. 602.107 à 602.113 réservés]
- art. 602.115, DORS/2014-131, art. 14
- art. 602.117, DORS/2006-77, art. 11 et 26
- [art. 602.118 à 602.120 réservés]
- art. 602.122, remplacé, DORS/2014-131, art. 15
- art. 602.125, DORS/2006-77, art. 12 et 26
- art. 602.126, DORS/2006-199, art. 11 et 23; DORS/2014-131, art. 16
- art. 602.128, DORS/2006-199, art. 12 et 23; DORS/2014-131, art. 17
- art. 602.129 et 602.130, remplacés, DORS/2006-199, art. 13 et 23
- art. 602.131, ajouté, DORS/2006-199, art. 14 et 23; DORS/2015-160, art. 28[F] et 37
- [art. 602.132 réservé]
- art. 602.134, DORS/2004-29, art. 6
- [art. 602.139 à 602.142 réservés]
- art. 602.146, DORS/2002-352, art. 2 (intertitre remplacé) et 3
- [art. 602.147 à 602.149 réservés]
- art. 602.150, remplacé, DORS/2008-277; DORS/2010-304, art. 3 et 4
- art. 602.151 à 602.162, abrogés, DORS/2008-277
- Sous-partie 2** [art. 603.01 à 603.68]
- art. 603.02, remplacé, DORS/2006-77, art. 13 et 26
- art. 603.05, DORS/2006-77, art. 14 et 26
- art. 603.06 et 603.07, remplacés, DORS/2006-77, art. 15 et 26
- art. 603.25, remplacé, DORS/2006-77, art. 16 et 26
- art. 603.26, abrogé, DORS/2006-77, art. 16 et 26
- [art. 603.26 à 603.35 réservés]

- [art. 603.40 à 603.64 réservés]
- art. 603.65, DORS/2003-271, art. 7 et 8; DORS/2007-87, art. 12 et 17
- [art. 603.69 à 603.75 réservés]
- Sous-partie 4** [art. 604.01 à 604.208]
- art. 604.01, remplacé, DORS/2005-341, art. 5; remplacé, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.02, remplacé, DORS/2005-341, art. 5; remplacé, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.03, ajouté, DORS/2005-341, art. 5; remplacé, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.04, ajouté, DORS/2005-341, art. 5; remplacé, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.05 à 604.07, remplacés, DORS/2005-341, art. 5; remplacés, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.08, ajouté, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.09, ajouté, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.10 à 604.19, abrogés, DORS/2005-341, art. 5
- art. 604.21 à 604.24, ajoutés, DORS/2005-341, art. 5; abrogés, DORS/2014-131, art. 18
- [art. 604.10 à 604.24 réservés]
- art. 604.25, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
- art. 604.26, remplacé, DORS/2005-341, art. 5; remplacé, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.27, remplacé, DORS/2005-341, art. 5; remplacé, DORS/2014-131, art. 19
- art. 604.28, abrogé, DORS/2005-341, art. 5; ajouté nouveau, DORS/2009-280, art. 34 et 43; remplacé, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.29 à 604.33, abrogés, DORS/2005-341, art. 5
- [art. 604.29 à 604.35 réservés]
- art. 604.36, ajouté, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.37, ajouté, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.38, abrogé, DORS/2005-341, art. 5; ajouté nouveau, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.39 à 604.41, abrogés, DORS/2005-341, art. 5
- [art. 604.39 à 604.45 réservés]
- art. 604.46 et 604.47, ajoutés, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.48 à 604.57, abrogés, DORS/2005-341, art. 5; ajouté nouveaux, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.58 à 604.60, ajoutés, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.65 à 604.68, abrogés, DORS/2005-341, art. 5
- art. 604.73, abrogé, DORS/2005-341, art. 5
- [art. 604.61 à 604.73 réservés]
- art. 604.74, abrogé, DORS/2005-341, art. 5; ajouté nouveau, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.80, abrogé, DORS/2005-341, art. 5
- [art. 604.75 à 604.80 réservés]
- [art. 604.81 réservé]
- art. 604.81, abrogé, DORS/2005-341, art. 5; ajouté nouveau, DORS/2014-131, art. 18; abrogé, DORS/2015-127, art. 11 et 23
- art. 604.82 à 604.84, abrogés, DORS/2005-341, art. 5; ajouté nouveaux, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.85 et 604.86, ajoutés, DORS/2014-131, art. 18
- [art. 604.87 à 604.97 réservés]
- art. 604.98 à 604.106, ajoutés, DORS/2014-131, art. 18
- [art. 604.107 à 604.115 réservés]
- art. 604.116 à 604.119, ajoutés, DORS/2014-131, art. 18
- [art. 604.120 à 604.125 réservés]
- art. 604.126 à 604.132, ajoutés, DORS/2014-131, art. 18
- [art. 604.133 à 604.138 réservés]
- art. 604.139 à 604.149, ajoutés, DORS/2014-131, art. 18
- [art. 604.150 à 604.165 réservés]
- art. 604.166 à 604.183, ajoutés, DORS/2014-131, art. 18
- [art. 604.184 à 604.196 réservés]
- art. 604.197, ajouté, DORS/2014-131, art. 18
- art. 604.198, ajouté, DORS/2014-131, art. 18

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**
**Aviation canadien — Règlement de l', DORS/96-433—Suite**

[art. 604.199 à 604.201 réservés]  
**art. 604.202 à 604.208**, ajoutés, DORS/2014-131, art. 18  
 [art. 604.209 à 604.219 réservés]  
**art. 604.220 à 604.224**, ajoutés, DORS/2015-127, art. 12 et 23  
**art. 604.225**, ajouté, DORS/2015-127, art. 13 et 23  
**art. 604.226**, ajouté, DORS/2015-127, art. 13 et 23  
 [art. 604.227 à 604.239 réservés]  
**art. 604.240 à 604.242**, ajoutés, DORS/2015-127, art. 12 et 23  
**art. 604.243**, ajouté, DORS/2015-127, art. 14 et 23  
**Sous-partie 5** [art. 605.01 à 605.97]  
**art. 605.04**, remplacé, DORS/2005-341, art. 6; remplacé, DORS/2014-131, art. 19  
**art. 605.10**, DORS/2014-131, art. 20  
 [art. 605.11 à 605.13 réservés]  
**art. 605.15**, DORS/2006-77, art. 18 et 26  
**art. 605.16**, DORS/2006-77, art. 19 et 26  
**art. 605.25**, DORS/2006-77, art. 20 et 26  
**art. 605.33**, remplacé, DORS/2003-249, art. 1 et 2  
**art. 605.35**, DORS/2006-77, art. 21 et 26  
**art. 605.36**, DORS/2014-131, art. 21  
**art. 605.37**, intertitre remplacé, DORS/2012-136, art. 8, 9 et 14  
**art. 605.38**, DORS/2002-345, art. 2 et 5  
**art. 605.39**, remplacé, DORS/2002-345, art. 3  
**art. 605.40**, DORS/2002-345, art. 4  
**art. 605.41**, remplacé, DORS/2006-77, art. 22 et 26; DORS/2015-60, art. 29[F] et 37  
**art. 605.42**, ajouté, DORS/2012-136, art. 10 et 14  
 [art. 605.43 à 605.83 réservés]  
**art. 605.84**, DORS/2000-389, art. 1 et 3; DORS/2002-112, art. 13 et 16; DORS/2009-280, art. 35 et 43  
 [art. 605.89 à 605.91 réservés]  
**art. 605.92**, DORS/2002-112, art. 14 et 16  
**art. 605.94**, DORS/2006-77, art. 23 et 26  
 [art. 605.98 à 605.110 réservés]  
**annexe I**, remplacée, DORS/2006-77, art. 24 et 26; DORS/2014-131, art. 22; DORS/2015-160, art. 30 et 37  
**annexe II**, remplacée, DORS/2006-77, art. 24 et 26  
**Sous-partie 6** [art. 606.01 à 606.03]  
**art. 606.03**, DORS/2014-131, art. 23  
**PARTIE VII** [art. 700.01 à 706.15]  
**art. 700.01**, « avion tout-cargo », ajoutée, DORS/2003-121, art. 1 et 5  
**art. 700.01**, « base principale », DORS/2009-152, art. 2  
**art. 700.02**, DORS/99-158, art. 1 et 13; DORS/2004-29, art. 7[A]; DORS/2014-131, art. 24  
**art. 700.05**, DORS/2002-112, art. 15 et 16  
**art. 700.09**, ajouté, DORS/2005-173, art. 21; DORS/2005-357, art. 6[A]  
**art. 700.10**, ajouté, DORS/2006-199, art. 15 et 23  
**art. 700.11**, ajouté, DORS/2006-199, art. 15 et 23  
 [art. 700.12 et 700.13 réservés]  
**art. 700.14**, titre remplacé, DORS/2006-199, art. 15 et 23  
**art. 700.17**, remplacé, DORS/99-158, art. 2 et 13  
**art. 700.21**, DORS/99-158, art. 3 et 13  
**Sous-partie 1** [art. 701.01 à 701.30]  
 [art. 701.04 à 701.06 réservés]  
 [art. 701.12 à 701.15 réservés]  
**art. 701.17**, DORS/2006-77, art. 25[F] et 26  
 [art. 701.26 à 701.36 réservés]  
**art. 701.26 à 701.30**, ajoutés, DORS/2003-121, art. 2 et 5  
 [art. 701.31 à 701.36 réservés]  
**Sous-partie 2** [art. 702.01 à 702.84]  
**art. 702.01**, DORS/99-158, art. 4 et 13  
 [art. 702.03 à 702.06 réservés]

**art. 702.09**, DORS/2009-152, art. 3  
 [art. 702.10 réservé]  
**art. 702.16**, remplacé, DORS/99-158, art. 5 et 13  
**art. 702.18**, DORS/99-158, art. 6 et 13  
**art. 702.22**, DORS/2007-87, art. 13 et 17  
**art. 702.24**, ajouté, DORS/2009-152, art. 4  
 [art. 702.25 à 702.31 réservés]  
 [art. 702.32 à 702.41 réservés]  
**art. 702.42**, DORS/2009-152, art. 5  
**art. 702.46**, ajouté, DORS/2007-133, art. 6 et 10; DORS/2009-280, art. 37, 39 et 41 à 43  
 [art. 702.47 à 702.53 réservés]  
 [art. 702.54 à 702.63 réservés]  
**art. 702.65**, DORS/99-158, art. 7 et 13  
 [art. 702.68 à 702.75 réservés]  
 [art. 702.78 à 702.80 réservés]  
**art. 702.83**, DORS/2009-152, art. 6  
 [art. 702.85 à 702.90 réservés]  
**Sous-partie 3** [art. 703.01 à 703.107]  
**art. 703.01**, DORS/2005-193, art. 1 et 3  
 [art. 703.01 à 703.06 réservés]  
**art. 703.08**, DORS/2009-152, art. 7  
**art. 703.09**, DORS/2009-152, art. 8  
 [art. 703.10 à 703.13 réservés]  
**art. 703.15**, DORS/2007-87, art. 14 et 17  
**art. 703.35**, abrogé, DORS/2006-199, art. 16 et 23  
 [art. 703.35 réservé]  
**art. 703.39**, DORS/2009-152, art. 9  
**art. 703.40**, ajouté, DORS/2006-199, art. 17 et 23  
**art. 703.41**, ajouté, DORS/2006-199, art. 17 et 23  
**art. 703.42**, ajouté, DORS/2009-152, art. 10  
 [art. 703.43 à 703.51 réservés]  
 [art. 703.52 à 703.63 réservés]  
**art. 703.64**, DORS/2009-152, art. 11 et 12  
**art. 703.70**, ajouté, DORS/2007-133, art. 7 et 10; DORS/2009-280, art. 37 et 39 à 43  
**art. 703.71**, ajouté, DORS/2012-136, art. 11 et 14  
 [art. 703.72 à 703.81 réservés]  
 [art. 703.83 à 703.85 réservés]  
**art. 703.88**, DORS/99-158, art. 8 et 13; DORS/2000-45, art. 1  
 [art. 703.92 à 703.97 réservés]  
 [art. 703.100 à 703.103 réservés]  
 [art. 703.108 et 703.109 réservés]  
**Sous-partie 4** [art. 704.01 à 704.124]  
**art. 704.01**, DORS/2005-193, art. 2 et 3  
 [art. 704.03 à 704.06 réservés]  
**art. 704.08**, DORS/2009-152, art. 13  
**art. 704.09**, DORS/2009-152, art. 14  
 [art. 704.10 et 704.11 réservés]  
**art. 704.14**, DORS/2007-87, art. 15 et 17  
**art. 704.28**, DORS/2007-78, art. 1 et 4  
**art. 704.30**, abrogé, DORS/2006-199, art. 18 et 23  
 [art. 704.30 réservé]  
**art. 704.34**, DORS/2009-152, art. 15  
**art. 704.36**, ajouté, DORS/2006-199, art. 19 et 23  
**art. 704.37**, ajouté, DORS/2006-199, art. 19 et 23  
 [art. 704.38 à 704.43 réservés]  
 [art. 704.51 à 704.61 réservés]  
**art. 704.63**, DORS/2009-152, art. 16  
**art. 704.69**, ajouté, DORS/2007-78, art. 2 et 4  
**art. 704.70**, ajouté, DORS/2007-133, art. 8 et 10; DORS/2009-280, art. 37 et 39 à 43  
**art. 704.71**, ajouté, DORS/2012-136, art. 12 et 14  
 [art. 704.72 à 704.82 réservés]  
 [art. 704.85 à 704.105 réservés]  
 [art. 704.112 à 704.114 réservés]

## AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—*Suite*

### Aviation canadien – Règlement de l', DORS/96-433—*Suite*

[art. 704.118 and 704.119 réservés]  
 [art. 704.125 à 704.127 réservés]  
 Sous-partie 5 [art. 705.01 à 705.175]  
 art. 705.03, ajouté, DORS/2005-173, art. 22  
 art. 705.04, ajouté, DORS/2005-173, art. 22  
 [art. 705.05 et 705.06 réservés]  
 art. 705.07, DORS/2005-173, art. 23; DORS/2005-357, art. 7  
 art. 705.08, DORS/2009-152, art. 17  
 art. 705.09, DORS/2009-152, art. 18  
 [art. 705.10 et 705.15 réservés]  
 art. 705.16, DORS/2015-127, art. 15 et 23  
 art. 705.18, remplacé, DORS/2009-152, art. 19  
 art. 705.19, DORS/2007-87, art. 16 et 17  
 art. 705.22, DORS/99-158, art. 9 et 13  
 art. 705.27, DORS/99-158, art. 10 et 13; DORS/2002-135, art. 1  
 art. 705.38, abrogé, DORS/2006-199, art. 20 et 23  
 [art. 705.38 réservé]  
 art. 705.39, DORS/99-158, art. 11 et 13  
 art. 705.42, DORS/99-158, art. 12 et 13  
 art. 705.43, DORS/2009-152, art. 20  
 art. 705.44, remplacé, DORS/2009-152, art. 21  
 art. 705.45, ajouté, DORS/2002-135, art. 2; DORS/2003-121, art. 3 et 5  
 art. 705.46, ajouté, DORS/2003-348, art. 1 et 2  
 art. 705.47, ajouté, DORS/2006-199, art. 21 et 23  
 art. 705.48, ajouté, DORS/2006-199, art. 21 et 23  
 [art. 705.49 à 705.53 réservés]  
 [art. 705.62 à 705.66 réservés]  
 art. 705.69, DORS/2009-152, art. 22  
 art. 705.75, remplacé, DORS/2015-127, art. 16 et 23  
 art. 705.80, ajouté, DORS/2002-135, art. 3; remplacé, DORS/2003-121, art. 4 et 5  
 art. 705.81, ajouté, DORS/2003-361, art. 1 et 2  
 art. 705.82, ajouté, DORS/2007-78, art. 3 et 4  
 art. 705.83, ajouté, DORS/2007-133, art. 9 et 10; DORS/2009-280, art. 37, 38[A] et 39 à 43  
 art. 705.84, ajouté, DORS/2012-136, art. 13 et 14  
 [art. 705.85 à 705.88 réservés]  
 art. 705.97, remplacé, DORS/2015-127, art. 17 et 23  
 [art. 705.98 à 705.102 réservés]  
 [art. 705.104 et 705.105 réservés]  
 art. 705.109, DORS/2015-127, art. 19 et 23  
 [art. 705.114 à 705.123 réservés]  
 art. 705.127, DORS/2009-152, art. 23  
 [art. 705.128 à 705.133 réservés]  
 [art. 705.140 à 705.150 réservés]  
 art. 705.151 à 705.154, ajoutés, DORS/2005-173, art. 24  
 [art. 705.155 à 705.170 réservés]  
 art. 705.171, intertitre et art. ajoutés, DORS/2009-90, art. 4 et 5; titre remplacé [A], DORS/2015-160, art. 31 et 37  
 art. 705.171, « entrave au travail d'un membre d'équipage », remplacée, DORS/2015-160, art. 32 et 37  
 art. 705.172, ajouté, DORS/2009-90, art. 4 et 5; DORS/2015-160, art. 33[F] et 37  
 art. 705.173, ajouté, DORS/2009-90, art. 4 et 5; DORS/2015-160, art. 34 et 37  
 art. 705.174, ajouté, DORS/2009-90, art. 4 et 5; DORS/2015-160, art. 35[F] et 37  
 art. 705.175, ajouté, DORS/2009-90, art. 4 et 5; DORS/2015-160, art. 36 et 37  
 [art. 704.176 à 704.199 réservés]  
 art. 705.200 à 705.205, ajoutés, DORS/2015-127, art. 20 et 23  
 art. 705.206, ajouté, DORS/2015-127, art. 21 et 23  
 art. 705.207, ajouté, DORS/2015-127, art. 21 et 23  
 [art. 704.208 à 704.219 réservés]

art. 705.220 à 705.226, ajoutés, DORS/2015-127, art. 20 et 23  
 art. 705.227, ajouté, DORS/2015-127, art. 22 et 23  
 Sous-partie 6 [art. 706.01 à 706.15]  
 art. 706.03, remplacé, DORS/2005-173, art. 25  
 art. 706.07, remplacé, DORS/2005-173, art. 26  
 art. 706.08, DORS/2000-389, art. 2 et 3; DORS/2009-152, art. 24  
 art. 706.14, remplacé, DORS/2009-280, art. 36 et 43  
 art. 706.15, ajouté, DORS/2005-173, art. 27  
 PARTIE VIII [art. 800.01 à 807.01]  
 art. 800.01, « certificat d'exploitation des ATS », abrogée, DORS/2007-290, art. 11  
 art. 800.01, « services d'information de vol », abrogée, DORS/2002-352, art. 4  
 art. 800.01, « unité de contrôle de la circulation aérienne », abrogée, DORS/2002-352, art. 4  
 [art. 800.03 à 800.08 réservés]  
 Sous-partie 1 [art. 801.01 à 801.10]  
 art. 801.01, DORS/2002-352, art. 5  
 art. 801.02, DORS/2002-352, art. 6  
 art. 801.09, DORS/2002-352, art. 7; DORS/2007-290, art. 12  
 art. 801.10, ajouté, DORS/2002-352, art. 8  
 [art. 801.11 à 801.15 réservés]  
 Sous-partie 2 [art. 802.01 à 802.02]  
 [art. 802.03 à 802.07 réservés]  
 Sous-partie 3 [art. 803.01 à 803.02]  
 art. 803.01, remplacé, DORS/2002-352, art. 9  
 [art. 803.03 à 803.08 réservés]  
 Sous-partie 4 [art. 804.01 à 804.26]  
 Titre, remplacé, DORS/2006-199, art. 22 et 23  
 art. 804.01, remplacé, DORS/2006-199, art. 22 et 23  
 [art. 804.02 à 804.07 réservés]  
 Titre, ajouté, DORS/2006-199, art. 22 et 23  
 [art. 804.08 à 804.21 réservés]  
 art. 804.22 à 804.26, ajoutés, DORS/2006-199, art. 22 et 23  
 Sous-partie 5 [art. 805.01 à 805.05]  
 art. 805.01, DORS/2007-290, art. 13  
 art. 805.02 à 805.05, ajoutés, DORS/2007-290, art. 13  
 Sous-partie 6 [art. 806.01 à 806.03]  
 [art. 806.04 à 806.08 réservés]  
 Sous-partie 7 [art. 807.01]  
 [art. 807.02 à 807.06 réservés]

### Certificats du Tribunal d'appel des transports du Canada – Règlement, DORS/2004-130

*[Transportation Appeal Tribunal of Canada Certificate Regulations]*

### Circulation du côté ville des aéroports – Règlement, DORS/2006-102

*[Traffic on the Land Side of Airports Regulations]*

art. 4, DORS/2009-123, art. 1  
 art. 9, DORS/2009-123, art. 2  
 art. 19, DORS/2009-123, art. 3; abrogé, DORS/2013-183, art. 1  
 art. 20, abrogé, DORS/2013-183, art. 1  
 art. 23, DORS/2013-183, art. 2  
 art. 25, abrogé, DORS/2009-123, art. 4  
 annexe 2, DORS/2009-167, art. 7

### Décret déclarant zone aéroportuaire les biens-fonds de Pickering, DORS/2001-297

*[Order Declaring the Pickering Lands as an Airport Site]*

### Indemnisation en cas d'accident d'aviation – Règlement, C.R.C., ch. 10

*[Flying Accidents Compensation Regulations]*

art. 3, DORS/78-778, art. 1  
 art. 6, DORS/78-778, art. 2

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**
**Prise de règlements ministériels — Décret autorisant la, DORS/86-631**
*[Ministerial Regulations Authorization Order]*
**Redevances des services aéronautiques — Règlement, DORS/85-414**
*[Air Services Charges Regulations]*
**Titre intégral, DORS/91-85, art. 1**
**art. 1, DORS/91-85, art. 2**
**art. 2, « aéronef combi », abrogée, DORS/94-324, art. 1**
**art. 2, « aéronef tout cargo », abrogée, DORS/94-324, art. 1**
**art. 2, « aéroport d'attache », DORS/86-27, art. 1**
**art. 2, « atterrissage », DORS/88-120, art. 1; DORS/89-511, art. 1**
**art. 2, « charge marchande », abrogée, DORS/94-324, art. 1**
**art. 2, « masse », ajoutée, DORS/91-85, art. 3[F]**
**art. 2, « membre du Parlement », DORS/86-27, art. 1**
**art. 2, « nombre de sièges », ajoutée, DORS/93-487, art. 1**
**art. 2, « type », ajoutée, DORS/93-487, art. 1; DORS/97-258, art. 1**
**art. 2, « unité de chargement (U.L.D.) », abrogée, DORS/94-324, art. 1**
**art. 2, « vol de mise en place », abrogée, DORS/94-324, art. 1**
**art. 2, « vol international », DORS/85-861, art. 1**
**art. 2, « vol transocéanique », abrogée, DORS/85-861, art. 1**
**art. 2, « weight », DORS/91-85, art. 3[A]**
**art. 3, DORS/85-861, art. 2; DORS/88-162, art. 1; DORS/91-120, art. 1; DORS/93-487, art. 2; DORS/96-292, art. 1; DORS/2001-176, art. 1**
**art. 3.1, ajouté, DORS/93-487, art. 3**
**art. 4, DORS/85-861, art. 3[F]; DORS/86-827, art. 1; DORS/88-120, art. 2; DORS/91-120, art. 2; DORS/91-234, art. 1; DORS/93-487, art. 4; DORS/93-487, art. 4; DORS/95-193, art. 1; DORS/96-292, art. 2; DORS/97-258, art. 2; DORS/2001-176, art. 2**
**art. 5, DORS/85-861, art. 4; DORS/86-827, art. 2; DORS/88-120, art. 3; DORS/88-162, art. 2; DORS/89-511, art. 2; DORS/91-85, art. 4; DORS/91-120, art. 3; DORS/91-234, art. 2; DORS/93-487, art. 5; DORS/95-193, art. 2; DORS/96-292, art. 3; DORS/97-258, art. 3; DORS/2001-176, art. 3**
**art. 6, abrogé, DORS/85-861, art. 5**
**art. 7, DORS/85-861, art. 5; DORS/86-827, art. 3; DORS/88-120, art. 5; DORS/89-511, art. 3; DORS/91-85, art. 5; DORS/91-120, art. 4; DORS/91-234, art. 3; DORS/94-324, art. 2; DORS/95-322, art. 1; DORS/96-292, art. 4; DORS/97-258, art. 4; DORS/98-298, art. 1; DORS/99-1, art. 17; abrogé, DORS/2001-176, art. 4**
**art. 8, DORS/86-827, art. 4; DORS/88-120, art. 6[F]; abrogé, DORS/93-487, art. 6**
**art. 9, DORS/86-27, art. 2; DORS/88-120, art. 7; DORS/89-511, art. 4; DORS/91-85, art. 12; DORS/93-487, art. 7; DORS/97-258, art. 5; DORS/98-110, art. 1; remplacé, DORS/2000-274, art. 1**
**art. 10, DORS/85-861, art. 6; DORS/86-827, art. 5; DORS/88-120, art. 8; DORS/89-511, art. 5; DORS/90-309, art. 1; DORS/93-487, art. 8; DORS/95-193, art. 3; DORS/96-292, art. 5; DORS/97-258, art. 6; DORS/2001-176, art. 5**
**art. 11, DORS/85-861, art. 7; DORS/86-27, art. 3; DORS/86-827, art. 6; DORS/88-120, art. 9; DORS/88-162, art. 3; DORS/89-511, art. 6; DORS/91-85, art. 6; DORS/93-487, art. 9; DORS/94-324, art. 3; DORS/96-292, art. 6; DORS/97-258, art. 7; DORS/98-298, art. 2; DORS/2000-274, art. 2; DORS/2001-176, art. 6**
**art. 12, DORS/86-27, art. 4; DORS/86-827, art. 7; DORS/89-511, art. 7; DORS/91-85, art. 7; abrogé, DORS/93-487, art. 10**
**art. 13, DORS/85-861, art. 8[F]; abrogé, DORS/86-827, art. 8**
**art. 14, DORS/86-827, art. 9; DORS/88-162, art. 4; DORS/91-85, art. 8; DORS/93-487, art. 11; DORS/94-503, art. 1; DORS/95-193, art. 4; abrogé, DORS/96-121, art. 2**
**art. 15, DORS/86-827, art. 10; DORS/88-162, art. 5; DORS/89-511, art. 8; DORS/91-85, art. 9; DORS/93-487, art. 12; DORS/94-324, art. 4; DORS/94-503, art. 2; DORS/95-322, art. 2; DORS/95-472, art. 1; DORS/96-121, art. 1; abrogé, DORS/96-546, art. 2**
**art. 16, DORS/86-827, art. 11; DORS/91-85, art. 12; DORS/95-193, art. 5; DORS/96-292, art. 7**
**art. 17, DORS/86-827, art. 12; DORS/88-120, art. 10; DORS/89-511, art. 9; DORS/91-85, art. 12; DORS/93-487, art. 15; DORS/95-193, art. 6; DORS/96-292, art. 8; DORS/97-258, art. 8; DORS/2001-176, art. 7**
**art. 18, DORS/86-1083, art. 1; DORS/88-120, art. 11; DORS/94-324, art. 5**
**annexe I, DORS/86-827, art. 13; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 9; DORS/91-120, art. 5; DORS/91-234, art. 4; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 9 à 11; DORS/98-110, art. 2 et 3; DORS/98-298, art. 3 (*Erratum*, Vol. 132, n° 14, page 2129); DORS/99-1, art. 1 à 7, 18, 27 à 32, 40 à 43, 49 à 52 et 58 à 61; DORS/2000-274, art. 3 à 7; 21, 23, 24, 26, 27, 29 et 30; DORS/2001-176, art. 8 à 13. 26 à 29, 34 et 37; DORS/2012-3, art. 1 et 4**
**annexe II, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-120, art. 5; DORS/91-234, art. 5; DORS/93-487, art. 16; DORS/94-324, art. 6; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 12**
**annexe III, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-234, art. 5; DORS/94-324, art. 6; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 12**
**annexe IV, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-120, art. 6; DORS/91-234, art. 5; DORS/93-487, art. 17; DORS/94-324, art. 6; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 12, 13 et 14; DORS/98-110, art. 4 à 6 (*Erratum* [A], Vol. 132, n° 6, page 922); DORS/98-298, art. 4; DORS/99-1, art. 8 à 14, 19, 33 à 38, 44 à 47, 53 à 56 et 62 à 65; DORS/2000-274, art. 8 à 12, 22, 24, 25, 27, 28, 30 et 31 (*Erratum* [A], Vol. 135, n° 5, page 456); DORS/2001-176, art. 14 à 21, 30 à 33, 35 et 38; DORS/2012-3, art. 2 et 4**
**annexe V, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-120, art. 6; DORS/91-234, art. 5; DORS/93-487, art. 18; DORS/94-324, art. 6; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 15**
**annexe VI, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-234, art. 5; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 15; DORS/98-110, art. 7 et 8; DORS/98-298, art. 5; DORS/99-1, art. 15 et 16, 17, 20 à 26, 39, 48, 57 et 66; DORS/2000-274, art. 13 à 20; DORS/2001-176, art. 22 à 25, 36 et 39; DORS/2012-3, art. 3 à 4**
**annexe VII, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-120, art. 7; DORS/91-234, art. 5; DORS/93-487, art. 19; DORS/94-324, art. 6; abrogée et remplacée par l'annexe X, DORS/95-193, art. 7 à 12; DORS/95-472, art. 2 et 3; abrogée et remplacée par l'annexe VIII, DORS/96-292, art. 9 et 10**
**annexe VIII, DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/94-324, art. 7; devenue l'annexe VII, DORS/96-292, art. 10**
**annexe IX, DORS/86-827, art. 14; DORS/88-120, art. 12; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 11; DORS/91-85, art. 11; DORS/94-324, art. 8; abrogée, DORS/95-193, art. 7**

## AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—*Suite*

### Redevances des services aéronautiques — Règlement, DORS/85-414—*Suite*

- annexe X, ajoutée, DORS/86-827, art. 14; DORS/91-85, art. 11; DORS/88-120, art. 13[A]; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 11; DORS/93-487, art. 20; DORS/94-324, art. 9
- annexe XI, ajoutée, DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 11; DORS/91-85, art. 11 à 13[F]; abrogée, DORS/95-193, art. 13

### Redevances de stationnement des véhicules aux aéroports — Règlement, DORS/87-543

*[Airport Vehicle Parking Charges Regulations]*

- Titre intégral, remplacé, DORS/2012-102, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2012-102, art. 2
- art. 2, DORS/96-79, art. 1; remplacé, DORS/2012-102, art. 3
- art. 3, remplacé, DORS/94-192, art. 1; remplacé, DORS/2012-102, art. 3
- art. 4, DORS/94-192, art. 2; DORS/2012-102, art. 4
- annexe, DORS/88-646, art. 1 à 6; DORS/89-562, art. 1; DORS/91-54, art. 1; DORS/91-314, art. 1; DORS/91-566, art. 1; remplacée, DORS/92-381, art. 1; DORS/94-192, art. 3; DORS/94-622, art. 1; remplacée, DORS/96-79, art. 2; remplacée, DORS/97-216, art. 1 et 2; remplacée, DORS/98-562, art. 1 et 2; DORS/2009-338, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2012-102, art. 5

### Renseignements exigés par des États étrangers — Règlement, DORS/2002-47

*[Information Required by Foreign States — Regulations Concerning]*

- art. 1, remplacé, DORS/2011-209, art. 2
- art. 2, remplacé, DORS/2011-209, art. 2
- annexe 3, DORS/2011-209, art. 3
- annexe 4, ajoutée, DORS/2011-209, art. 4

### Réservations d'installations aéroportuaires pour les vols d'affrètement — Règlement, DORS/82-480

*[Charter Flights Airport Facilities Reservation Regulations]*

- art. 2, « directeur de l'aéroport », DORS/93-251, art. 1
- annexe, DORS/2004-29, art. 9; DORS/2009-167, art. 1

### Sûreté aérienne — Règlement canadien de 2012, DORS/2011-318

*[Canadian Aviation Security Regulations, 2012]*

- art. 1, remplacé, DORS/2014-153, art. 1
- art. 2, DORS/2015-163, art. 1 et 6; DORS/2015-196, art. 1
- art. 3, « article dangereux », ajoutée, DORS/2015-163, art. 2 et 6
- art. 3, « carte d'identité de zone réglementée », remplacée, DORS/2016-39, art. 1 et 5
- art. 3, « document d'autorisation », ajoutée, DORS/2012-48, art. 1
- art. 3, « exigence réglementaire », remplacée, DORS/2014-153, art. 2
- art. 3, « personnel de sûreté », abrogée, DORS/2014-153, art. 2
- art. 3, « personnel de sûreté de l'aérodrome », ajoutée, DORS/2014-153, art. 2
- art. 3, « renseignements délicats relatifs à la sûreté aérienne », ajoutée, DORS/2014-153, art. 2
- art. 3, « zone réglementée », remplacée, DORS/2014-153, art. 2

PARTIE 1 [art. 4 à 54]

[art. 18 à 54 réservés]

- art. 8, DORS/2014-153, art. 3
- art. 8.1, ajouté, DORS/2012-48, art. 2; DORS/2015-196, art. 2
- art. 8.2, ajouté, DORS/2012-48, art. 2
- art. 8.3, ajouté, DORS/2012-48, art. 2
- art. 8.4, ajouté, DORS/2012-48, art. 2
- art. 8.5, ajouté, DORS/2012-48, art. 2

art. 9, remplacé, DORS/2015-196, art. 3

PARTIE 2 [art. 55 à 75]

[art. 65 à 75 réservés]

PARTIE 3 [art. 76 à 81]

art. 79, DORS/2014-153, art. 4

PARTIE 4 [art. 82 à 245]

art. 86, ajouté, DORS/2012-48, art. 3

[art. 87 réservé]

art. 96, ajouté, DORS/2014-153, art. 5

art. 97, ajouté, DORS/2014-153, art. 5

art. 98, ajouté, DORS/2014-153, art. 5

art. 99, ajouté, DORS/2014-153, art. 5

[art. 100 à 107 réservés]

art. 108, DORS/2014-153, art. 75

art. 111, intertitre remplacé, DORS/2014-153, art. 6

[art. 113 et 114 réservés]

art. 113, abrogé, DORS/2014-153, art. 7

art. 114, abrogé, DORS/2014-153, art. 7

art. 115, ajouté, DORS/2014-153, art. 8

art. 116, ajouté, DORS/2014-153, art. 8

art. 117, ajouté, DORS/2014-153, art. 8

art. 118, ajouté, DORS/2014-153, art. 8

[art. 119 réservé]

art. 120, ajouté, DORS/2012-48, art. 4

art. 121, ajouté, DORS/2012-48, art. 4; remplacé, DORS/2014-153, art. 9

art. 122, ajouté, DORS/2012-48, art. 4; remplacé, DORS/2014-153, art. 9

art. 123, ajouté, DORS/2012-48, art. 4

art. 123.1, ajouté, DORS/2014-161, art. 1 et 5

art. 124, ajouté, DORS/2012-48, art. 4

art. 125, ajouté, DORS/2012-48, art. 4; remplacé, DORS/2014-153, art. 10

art. 126, ajouté, DORS/2012-48, art. 4

art. 129, ajouté, DORS/2012-48, art. 5

art. 130, ajouté, DORS/2012-48, art. 5

art. 132, ajouté, DORS/2012-48, art. 6

art. 139, remplacé, DORS/2014-153, art. 11

art. 140, ajouté, DORS/2012-48, art. 7

art. 141, ajouté, DORS/2012-48, art. 8

art. 142, ajouté, DORS/2012-48, art. 8; DORS/2014-153, art. 12

art. 155, DORS/2014-153, art. 13

art. 165, remplacé, DORS/2012-48, art. 9

art. 167, DORS/2014-153, art. 14

art. 168, DORS/2012-48, art. 10

art. 174, abrogé, DORS/2014-153, art. 15

art. 189, remplacé, DORS/2014-153, art. 16

art. 190, remplacé, DORS/2014-153, art. 16

art. 191, DORS/2012-48, art. 11 et 65[F]; remplacé, DORS/2014-153, art. 16

[art. 192 réservé]

art. 193, remplacé, DORS/2014-153, art. 16

art. 194, remplacé, DORS/2014-153, art. 16

art. 195, remplacé, DORS/2014-153, art. 16

art. 196, ajouté, DORS/2014-153, art. 16

art. 197, ajouté, DORS/2014-153, art. 16

art. 198, ajouté, DORS/2014-153, art. 16

art. 199, ajouté, DORS/2014-153, art. 16

art. 200, ajouté, DORS/2014-153, art. 16

art. 201, ajouté, DORS/2014-153, art. 16

art. 202, ajouté, DORS/2014-153, art. 16

art. 203, ajouté, DORS/2014-153, art. 16

art. 204, ajouté, DORS/2014-153, art. 16

art. 205, ajouté, DORS/2014-153, art. 16

art. 205.1, ajouté, DORS/2014-153, art. 16

art. 205.2, ajouté, DORS/2014-153, art. 16

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—*Suite*Sûreté aérienne — Règlement canadien de 2012, DORS/2011-318—*Suite*

- art. 206, ajouté, DORS/2012-48, art. 12; remplacé, DORS/2014-153, art. 16
- art. 207, ajouté, DORS/2012-48, art. 12; remplacé, DORS/2014-153, art. 16
- art. 208, ajouté, DORS/2012-48, art. 12; remplacé, DORS/2014-153, art. 16
- art. 209, ajouté, DORS/2014-153, art. 16
- art. 210, ajouté, DORS/2012-48, art. 12; remplacé, DORS/2014-153, art. 16
- art. 211, remplacé, DORS/2014-153, art. 16
- art. 212, remplacé, DORS/2014-153, art. 16
- art. 213, remplacé, DORS/2014-153, art. 16  
[art. 214 à 223 réservés]
- art. 224, remplacé, DORS/2014-153, art. 16
- art. 225, remplacé, DORS/2014-153, art. 16
- art. 226, ajouté, DORS/2014-153, art. 16
- art. 227, ajouté, DORS/2014-153, art. 16  
[art. 228 à 230 réservés]
- art. 231, remplacé, DORS/2014-153, art. 16  
[art. 232 et 233 réservés]
- art. 234, remplacé, DORS/2014-153, art. 16
- art. 235, remplacé, DORS/2014-153, art. 16
- art. 235.1, remplacé, DORS/2014-153, art. 16
- art. 236, ajouté, DORS/2012-48, art. 13
- art. 237, ajouté, DORS/2012-48, art. 13
- art. 238, ajouté, DORS/2012-48, art. 13  
[art. 239 à 245 réservés]
- PARTIE 5 [art. 246 à 400]**
- art. 250, ajouté, DORS/2012-48, art. 14  
[art. 251 réservé]
- art. 260, ajouté, DORS/2014-153, art. 17
- art. 261, ajouté, DORS/2014-153, art. 17
- art. 262, ajouté, DORS/2014-153, art. 17
- art. 263, ajouté, DORS/2014-153, art. 17  
[art. 264 et 265 réservés]
- art. 266, DORS/2014-153, art. 75
- art. 269, intertitre remplacé, DORS/2014-153, art. 18
- art. 271, ajouté, DORS/2014-153, art. 19
- art. 272, ajouté, DORS/2014-153, art. 19
- art. 273, ajouté, DORS/2014-153, art. 19
- art. 274, ajouté, DORS/2014-153, art. 19  
[art. 275 réservé]
- art. 276, ajouté, DORS/2012-48, art. 15
- art. 277, ajouté, DORS/2012-48, art. 15; remplacé, DORS/2014-153, art. 20
- art. 278, ajouté, DORS/2012-48, art. 15; remplacé, DORS/2014-153, art. 20
- art. 279, ajouté, DORS/2012-48, art. 15
- art. 279.1, ajouté, DORS/2014-161, art. 2 et 5
- art. 280, ajouté, DORS/2012-48, art. 15
- art. 281, ajouté, DORS/2012-48, art. 15; remplacé, DORS/2014-153, art. 21
- art. 282, ajouté, DORS/2012-48, art. 15
- art. 285, ajouté, DORS/2012-48, art. 16
- art. 286, ajouté, DORS/2012-48, art. 16
- art. 288, ajouté, DORS/2012-48, art. 17
- art. 295, remplacé, DORS/2014-153, art. 22
- art. 296, ajouté, DORS/2012-48, art. 18
- art. 297, ajouté, DORS/2012-48, art. 19
- art. 298, ajouté, DORS/2012-48, art. 19; DORS/2014-153, art. 23
- art. 311, DORS/2014-153, art. 24
- art. 321, remplacé, DORS/2012-48, art. 20
- art. 323, DORS/2014-153, art. 25
- art. 324, DORS/2012-48, art. 21
- art. 330, abrogé, DORS/2014-153, art. 26
- art. 345, remplacé, DORS/2014-153, art. 27
- art. 346, remplacé, DORS/2014-153, art. 27
- art. 347, DORS/2012-48, art. 22 et 65[F]; remplacé, DORS/2014-153, art. 27
- art. 348, remplacé, DORS/2014-153, art. 27
- art. 349, remplacé, DORS/2014-153, art. 27
- art. 350, remplacé, DORS/2014-153, art. 27
- art. 351, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 352, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 353, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 354, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 355, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 356, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 357, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 358, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 359, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 360, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 361, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 362, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 363, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 364, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 365, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 366, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 366.1, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 366.2, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 367, ajouté, DORS/2012-48, art. 23; remplacé, DORS/2014-153, art. 27
- art. 368, ajouté, DORS/2012-48, art. 23; remplacé, DORS/2014-153, art. 27
- art. 369, ajouté, DORS/2012-48, art. 23; remplacé, DORS/2014-153, art. 27
- art. 370, ajouté, DORS/2014-153, art. 27
- art. 371, ajouté, DORS/2012-48, art. 23; remplacé, DORS/2014-153, art. 27
- art. 372, remplacé, DORS/2014-153, art. 27
- art. 373, remplacé, DORS/2014-153, art. 27
- art. 374, remplacé, DORS/2014-153, art. 27  
[art. 375 à 379 réservés]
- art. 380, remplacé, DORS/2014-153, art. 27  
[art. 381 à 390 réservés]
- art. 391, ajouté, DORS/2012-48, art. 24
- art. 392, ajouté, DORS/2012-48, art. 24  
[art. 393 à 400 réservés]
- PARTIE 6 [art. 400 à 504]**
- art. 401, remplacé, DORS/2015-196, art. 4
- art. 402, remplacé, DORS/2015-196, art. 5
- art. 405, ajouté, DORS/2012-48, art. 25  
[art. 406 réservé]
- art. 415, ajouté, DORS/2014-153, art. 28
- art. 416, ajouté, DORS/2014-153, art. 28
- art. 417, ajouté, DORS/2014-153, art. 28
- art. 418, ajouté, DORS/2014-153, art. 28  
[art. 419 et 420 réservés]
- art. 421, DORS/2014-153, art. 75  
[art. 422 et 423 réservés]
- art. 424, intertitre remplacé, DORS/2014-153, art. 29
- art. 426, ajouté, DORS/2014-153, art. 30
- art. 427, ajouté, DORS/2014-153, art. 30
- art. 428, ajouté, DORS/2014-153, art. 30
- art. 429, ajouté, DORS/2014-153, art. 30  
[art. 430 réservé]
- art. 431, ajouté, DORS/2012-48, art. 26
- art. 432, ajouté, DORS/2012-48, art. 26; remplacé, DORS/2014-153, art. 31

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**
**Sûreté aérienne — Règlement canadien de 2012, DORS/2011-318—Suite**

- art. 433, ajouté, DORS/2012-48, art. 26; remplacé, DORS/2014-153, art. 31
- art. 434, ajouté, DORS/2012-48, art. 26
- art. 435, ajouté, DORS/2012-48, art. 26; remplacé, DORS/2014-153, art. 32
- art. 436, ajouté, DORS/2012-48, art. 26
- art. 438, ajouté, DORS/2012-48, art. 27
- art. 439, ajouté, DORS/2012-48, art. 28
- art. 440, ajouté, DORS/2012-48, art. 28
- art. 442, ajouté, DORS/2012-48, art. 29
- art. 449, remplacé, DORS/2014-153, art. 33
- art. 450, ajouté, DORS/2012-48, art. 30
- art. 451, ajouté, DORS/2012-48, art. 31
- art. 452, ajouté, DORS/2012-48, art. 31; remplacé, DORS/2014-153, art. 34; DORS/2016-39, art. 2 et 5
- art. 452.01 à 452.09, ajoutés, DORS/2016-39, art. 3 et 5
- art. 452.1, ajouté, DORS/2016-39, art. 3 et 5
- art. 452.11 à 452.19, ajoutés, DORS/2016-39, art. 3 et 5
- art. 452.2, ajouté, DORS/2016-39, art. 3 et 5
- art. 452.21 à 452.29, ajoutés, DORS/2016-39, art. 3 et 5
- art. 452.3, ajouté, DORS/2016-39, art. 3 et 5
- art. 452.31 à 452.39, ajoutés, DORS/2016-39, art. 3 et 5
- art. 452.4, ajouté, DORS/2016-39, art. 3 et 5
- art. 452.41 à 452.45, ajoutés, DORS/2016-39, art. 3 et 5
- art. 453, remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- art. 454, remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- art. 455, DORS/2012-48, art. 32 et 65[F]; remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- art. 456, remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- art. 457, remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- art. 458, remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- art. 459, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 460, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 461, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 462, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 463, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 464, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 465, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 466, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 467, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 468, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 469, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 470, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 471, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 472, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 473, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 473.1, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 473.2, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 474, ajouté, DORS/2012-48, art. 33; remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- art. 475, ajouté, DORS/2012-48, art. 33; remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- art. 476, ajouté, DORS/2012-48, art. 33; remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- art. 477, ajouté, DORS/2014-153, art. 35
- art. 478, ajouté, DORS/2012-48, art. 33; remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- art. 479, remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- art. 480, remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- art. 481, remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- [art. 482 et 483 réservés]
- art. 484, remplacé, DORS/2014-153, art. 35
- [art. 485 à 494 réservés]
- art. 495, ajouté, DORS/2012-48, art. 34

- art. 496, ajouté, DORS/2012-48, art. 34
- [art. 497 à 504 réservés]
- PARTIE 7 [art. 505 à 524]
- art. 505, remplacé, DORS/2015-196, art. 6
- art. 506, remplacé, DORS/2015-196, art. 7
- art. 508, remplacé, DORS/2014-153, art. 36; remplacé, DORS/2015-196, art. 8
- art. 516, ajouté, DORS/2012-48, art. 35; remplacé, DORS/2014-153, art. 37; DORS/2015-196, art. 9
- art. 517, ajouté, DORS/2012-48, art. 35; remplacé, DORS/2014-153, art. 37
- art. 518, ajouté, DORS/2012-48, art. 35; remplacé, DORS/2014-153, art. 37
- art. 519, ajouté, DORS/2012-48, art. 35; remplacé, DORS/2014-153, art. 37
- PARTIE 8 [art. 525 à 616]
- art. 527, DORS/2014-153, art. 38
- art. 531, DORS/2014-153, art. 39
- art. 532, DORS/2014-153, art. 40
- [art. 546 à 616 réservés]
- PARTIE 9 [art. 617 à 626]
- PARTIE 10 [art. 627 à 667]
- PARTIE 11 [art. 668 à 738]
- art. 668 à 686, ajoutés, DORS/2015-163, art. 3 et 6
- [art. 687 à 738 réservés]
- PARTIE 12 [art. 739 à 764]
- PARTIE 13 [art. 765 à 796]
- art. 766, intertitre remplacé, DORS/2014-153, art. 41
- [art. 768 à 777 réservés]
- art. 778, ajouté, DORS/2014-153, art. 42; remplacé, DORS/2015-196, art. 10
- art. 779, ajouté, DORS/2014-153, art. 42
- art. 780, ajouté, DORS/2014-153, art. 42
- art. 781, ajouté, DORS/2014-153, art. 42
- art. 782, ajouté, DORS/2014-153, art. 42
- art. 783, ajouté, DORS/2014-153, art. 42
- art. 784, ajouté, DORS/2014-153, art. 42
- art. 785, ajouté, DORS/2014-153, art. 42
- [art. 786 à 796 réservés]
- PARTIE 14 [art. 797 à 800]
- art. 800, remplacé, DORS/2014-153, art. 43
- PARTIE 15 [art. 801 à 803]
- art. 801, remplacé, DORS/2014-153, art. 44
- art. 802, remplacé, DORS/2014-153, art. 44
- art. 803, remplacé, DORS/2014-153, art. 44
- art. 804, abrogé, DORS/2014-153, art. 44
- art. 805, abrogé, DORS/2014-153, art. 44
- annexe 1, DORS/2012-48, art. 36; DORS/2014-153, art. 45; DORS/2015-196, art. 11
- annexe 2, DORS/2012-48, art. 37; DORS/2014-153, art. 46, 47[A] et 48; DORS/2015-196, art. 12
- annexe 3, DORS/2012-48, art. 38; DORS/2014-153, art. 49; DORS/2015-196, art. 13
- annexe 4, DORS/2012-48, art. 39 à 64; DORS/2014-153, art. 50 à 74; DORS/2014-161, art. 3 à 5; DORS/2015-163, art. 4 et 6; DORS/2016-39, art. 4 et 5

**Survol par les aéronefs militaires des États-Unis — Règlement, C.R.C., ch. 16**

[United States Service Aircraft Over-Flight Regulations]

**Survol par les aéronefs militaires de la Nouvelle-Zélande — Règlement, C.R.C., ch. 14**

[New Zealand Service Aircraft Over-Flight Regulations]

**Survol par les aéronefs militaires du Royaume-Uni — Règlement, C.R.C., ch. 15**

[United Kingdom Service Aircraft Over-Flight Regulations]

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**
**Systèmes informatisés de réservation (SIR) canadiens — Règlement, DORS/95-275**
*[Canadian Computer Reservation Systems (CRS) Regulations]*

- art. 2, « abonné », remplacée, DORS/2004-91, art. 1  
 art. 2, « affichage », remplacée, DORS/2004-91, art. 1  
 art. 2, « consommateur », abrogée, DORS/2004-91, art. 1  
 art. 2, « infrastructures de distribution », remplacée, DORS/2004-91, art. 1  
 art. 2, « propriétaire de système », abrogée, DORS/2004-91, art. 1  
 art. 2, « service supplémentaire », remplacée, DORS/2004-91, art. 1  
 art. 2, « système », remplacée, DORS/2004-91, art. 1  
 art. 2, « transporteur visé », abrogée, DORS/2004-91, art. 1  
 art. 4 et 5, remplacés, DORS/2004-91, art. 2  
 art. 6 à 8, abrogés, DORS/2004-91, art. 3  
 art. 9, DORS/2004-91, art. 4  
 art. 10, DORS/2004-91, art. 5  
 art. 11, DORS/2004-91, art. 6; DORS/2009-167, art. 2  
 art. 14, DORS/2004-91, art. 7  
 art. 15, DORS/2004-91, art. 8  
 art. 16, abrogé, DORS/2004-91, art. 9  
 art. 17, DORS/2004-91, art. 10; DORS/2009-167, art. 3  
 art. 19, remplacé, DORS/2004-91, art. 11  
 art. 20, abrogé, DORS/2004-91, art. 11  
 art. 21, DORS/2004-91, art. 12  
 art. 23, abrogé, DORS/2004-91, art. 13  
 art. 25, remplacé, DORS/2004-91, art. 14; remplacé [F], DORS/2009-167, art. 4  
 art. 26, DORS/2004-91, art. 15  
 art. 27 et 28, abrogés, DORS/2004-91, art. 16  
 art. 36, abrogé, DORS/2004-91, art. 17

**Textes désignés — Règlement, DORS/2000-112**
*[Designated Provisions Regulations]*

- art. 3, DORS/2009-292, art. 27 et 32; abrogé, DORS/2011-318, art. 801 et 807  
 art. 4, remplacé, DORS/2009-292, art. 28 et 32  
 annexe 1, DORS/2004-92, art. 1  
 annexe 2, DORS/2002-189, art. 1 et 2; DORS/2004-17, art. 1; remplacée, DORS/2006-341, art. 1 et 2; DORS/2009-292, art. 29, 30 et 32; abrogée, DORS/2011-318, art. 802 et 807; ajoutée nouvelle, DORS/2015-182, art. 1 et 3  
 annexe 3, ajoutée, DORS/2008-251, art. 1; abrogée, DORS/2011-156, art. 1  
 annexe 4, ajoutée, DORS/2009-292, art. 31 et 32; remplacée, DORS/2011-209, art. 1; DORS/2015-163, art. 5 et 6

**Tribunal de l'aviation civile — Règles du, DORS/86-594**
*[Civil Aviation Tribunal Rules]*

- Titre Intégral, remplacé par « Règles du Tribunal d'appel des transports du Canada », DORS/2017-202, art. 1  
 art. 1, intertitre et art., abrogés, DORS/2017-202, art. 2  
 art. 2, « instance », DORS/93-346, art. 1; remplacé, DORS/2017-202, art. 3  
 art. 2, « loi », remplacé, DORS/2017-202, art. 3  
 art. 3, DORS/2017-202, art. 4  
 art. 4, DORS/2017-202, art. 5  
 art. 8, DORS/93-346, art. 2[A]  
 art. 9, DORS/93-346, art. 3[A]; DORS/2017-202, art. 6  
 art. 10, DORS/93-346, art. 4; DORS/2017-202, art. 7  
 art. 12, DORS/93-346, art. 5[A]  
 art. 14, DORS/2017-202, art. 8  
 art. 15, DORS/93-346, art. 6[A]; DORS/2017-202, art. 9[A]  
 art. 18, DORS/93-346, art. 7; DORS/2017-202, art. 10  
 art. 19, DORS/93-346, art. 8; DORS/2017-202, art. 11

- art. 20, intertitre, remplacé, DORS/2017-202, art. 12; DORS/2017-202, art. 13[A]

**ZONAGE D'AÉROPORTS — RÈGLEMENTS :**
*[Airport Zoning Regulations:]*

- Abbotsford, DORS/83-253**  
*[Abbotsford]*
- Aklavik, DORS/93-385**  
*[Aklavik]*  
 annexe, DORS/94-375, art. 9[F]
- Arviat, DORS/90-793**  
*[Arviat]*  
 art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE], art. 1
- Bagotville, DORS/93-293**  
*[Bagotville]*
- Baie-Comeau, C.R.C., ch. 75**  
*[Baie Comeau]*  
 art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE], art. 2
- Baker Lake, DORS/90-794**  
*[Baker Lake]*  
 art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE], art. 3
- Base des Forces canadiennes de Shearwater, C.R.C., ch. 78**  
*[Canadian Forces Base Shearwater Airfield]*
- Boundary Bay, DORS/81-167**  
*[Boundary Bay]*
- Brandon, DORS/88-509**  
*[Brandon]*  
 art. 5, DORS/92-670, art. 1  
 art. 6, DORS/92-670, art. 2
- Burwash, DORS/95-345**  
*[Burwash]*
- Calgary — international, C.R.C., ch. 77**  
*[Calgary International]*  
 art. 6, DORS/81-168, art. 1  
 art. 7, abrogé, DORS/81-168, art. 1  
 annexe, DORS/85-233, art. 1; DORS/87-146, art. 1
- Cambridge Bay, DORS/85-184**  
*[Cambridge Bay]*
- Campbell River, DORS/84-127**  
*[Campbell River]*
- Cape Dorset, DORS/2012-98**  
*[Cape Dorset]*
- Cartierville, C.R.C., ch. 79**  
*[Cartierville]*  
 art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE], art. 4
- Charlo, DORS/78-771**  
*[Charlo]*  
 art. 6, DORS/79-895, art. 1  
 art. 7, DORS/79-895, art. 1
- Charlottetown, DORS/92-649**  
*[Charlottetown]*
- Chatham, DORS/91-173**  
*[Chatham]*  
 art. 5, DORS/92-673, art. 1  
 art. 6, DORS/92-673, art. 2  
 art. 7, DORS/92-673, art. 3  
 annexe, DORS/92-673, art. 4[F] et 5[F]
- Chesterfield Inlet, DORS/91-171**  
*[Chesterfield Inlet]*



AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—*Suite*ZONAGE D'AÉROPORTS — RÈGLEMENTS :—*Suite*

## Chilliwack, C.R.C., ch. 80

[Chilliwack]

- art. 6, DORS/81-169, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/81-169, art. 1

## Churchill, DORS/88-124

[Churchill]

- art. 2, DORS/92-86, art. 1
- art. 3, DORS/92-86, art. 2[F]
- art. 4, DORS/92-86, art. 3[F]
- art. 5, DORS/92-86, art. 4[A]
- art. 6, DORS/92-86, art. 5[F]
- annexe, DORS/92-86, art. 6 à 8

## Clyde River, DORS/2012-97

[Clyde River]

## Cold Lake, DORS/91-253

[Cold Lake]

- art. 2, « ministre », abrogée, DORS/98-350, art. 1
- art. 5, DORS/98-350, art. 2[F]
- annexe, DORS/98-350, art. 3[A]

## Comox, DORS/80-803

[Comox]

- art. 5, DORS/81-719, art. 1[F]
- art. 6, DORS/81-719, art. 2[F]
- annexe, DORS/81-719, art. 3 à 7

## Coppermine, DORS/93-523

[Coppermine]

## Coral Harbour, DORS/92-68

[Coral Harbour]

## Cranbrook, DORS/88-126

[Cranbrook]

- art. 2, DORS/92-169, art. 1
- art. 3, DORS/92-169, art. 2[F]
- art. 4, DORS/92-169, art. 3[F]
- art. 5, DORS/92-169, art. 4
- art. 6, DORS/92-169, art. 5[F]
- annexe, DORS/92-169, art. 6 et 7

## Dauphin, DORS/87-604

[Dauphin]

- art. 2, DORS/92-112, art. 1
- art. 3, DORS/92-112, art. 2[F]
- art. 4, DORS/92-112, art. 3[F]
- art. 5, DORS/92-112, art. 4
- art. 6, DORS/92-112, art. 5[F]
- annexe, DORS/92-112, art. 6[F] à 12[F]; DORS/92-672, art. 1[A]

## Dawson Creek, DORS/87-375

[Dawson Creek]

## Deer Lake, DORS/86-1135

[Deer Lake]

## Dryden, DORS/84-734

[Dryden]

## Earlton, DORS/84-972

[Earlton]

## Edmonton — Héliport de la garnison d', DORS/2004-86

[Edmonton Garrison Heliport]

## Edmonton — international, C.R.C., ch. 81

[Edmonton International]

- art. 2, « bande », DORS/86-1005, art. 1
- art. 2, « surface d'approche », DORS/86-1005, art. 1
- art. 2, « surface de transition », DORS/86-1005, art. 1

art. 2, « surface extérieure », DORS/86-1005, art. 1

art. 3, DORS/86-1005, art. 2

art. 4, DORS/86-1005, art. 3

art. 6, DORS/81-170, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/81-170, art. 1; ajouté, DORS/86-1005, art. 4

annexe, DORS/86-1005, art. 5

## Faro, DORS/95-508

[Faro]

art. 3, remplacé, DORS/96-437, art. 13

## Flin Flon, DORS/92-69

[Flin Flon]

## Fort Frances, DORS/96-133

[Fort Frances]

## Fort Liard, DORS/95-559

[Fort Liard]

## Fort McMurray, C.R.C., ch. 82

[Fort McMurray]

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE], art. 5

## Fort McPherson, DORS/94-119

[Fort McPherson]

## Fort Nelson, DORS/82-712

[Fort Nelson]

## Fort Norman, DORS/93-388

[Fort Norman]

annexe, DORS/94-375, art. 12

## Fort Resolution, DORS/95-545

[Fort Resolution]

annexe, DORS/97-386, art. 7[F]; DORS/99-339, art. 1

## Fort Saint-Jean, DORS/82-468

[Fort St. John]

## Fort Simpson, DORS/81-706

[Fort Simpson]

## Fort Smith, DORS/81-567

[Fort Smith]

## Fredericton, DORS/81-452

[Fredericton]

## Gander International, C.R.C., ch. 83

[Gander International]

Titre intégral, DORS/95-560, art. 1

art. 1, DORS/95-560, art. 2

art. 2, « aéroport », DORS/95-560, art. 3

art. 4, DORS/95-560, art. 5

art. 5, DORS/95-560, art. 5

art. 6, DORS/81-171, art. 1; DORS/95-560, art. 4

art. 7, abrogé, DORS/81-171, art. 1; ajouté, DORS/95-560, art. 4

annexe, DORS/95-560, art. 5

## Gillam, DORS/93-409

[Gillam]

## Gjoa Haven, DORS/93-325

[Gjoa Haven]

## Goose Bay, DORS/2001-518

[Goose Bay]

## Gore Bay, DORS/93-74

[Gore Bay]

art. 2, DORS/94-375, art. 3

art. 5, DORS/94-375, art. 4[F]

annexe, DORS/94-375, art. 5 à 7[F]

## Grand Manan, DORS/93-387

[Grand Manan]

art. 5, DORS/94-375, art. 10[F]

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**

**ZONAGE D'AÉROPORTS — RÈGLEMENTS :—Suite**  
annexe, DORS/94-375, art. 11[F]

**Grande Prairie, C.R.C., ch. 84**  
[Grande Prairie]

art. 6, DORS/81-172, art. 1  
art. 7, abrogé, DORS/81-172, art. 1

**Greenwood, DORS/95-558**  
[Greenwood]

**Halifax — international d', DORS/94-241**  
[Halifax International]

**Hall Beach, DORS/92-142**  
[Hall Beach]

**Hamilton, DORS/84-5**  
[Hamilton]

ABROGÉ, DORS/2017-200, art. 7 et 8

**Hamilton, DORS/2017-200**  
[Hamilton]

**Hay River, C.R.C., ch. 87**  
[Hay River]

art. 2, « surface extérieure », ajoutée, DORS/81-661,  
art. 1  
art. 4, remplacé, DORS/81-661, art. 2  
art. 5, remplacé, DORS/81-661, art. 2  
art. 6, remplacé, DORS/81-661, art. 2  
art. 7, remplacé, DORS/81-661, art. 2

**Holman, DORS/95-505**  
[Holman]

**Igloolik, DORS/92-100**  
[Igloolik]

**Inuvik, DORS/81-707**  
[Inuvik]

**Iqaluit, DORS/2014-16**  
[Iqaluit]

**Kamloops, C.R.C., ch. 88**  
[Kamloops]

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE], art. 6

**Kapuskasing, DORS/87-100**  
[Kapuskasing]

**Kelowna, C.R.C., ch. 89**  
[Kelowna]

art. 6, DORS/81-173, art. 1  
art. 7, abrogé, DORS/81-173, art. 1

**Kenora, DORS/93-524**  
[Kenora]

**Kimirut, DORS/2012-96**  
[Kimirut]

**Kindersley, DORS/92-22**  
[Kindersley]

**Kingston, DORS/88-447**  
[Kingston]

art. 3, DORS/92-177, art. 1[F]  
art. 5, DORS/92-177, art. 2  
art. 6, DORS/92-177, art. 3[A]  
annexe, DORS/92-177, art. 4[F] à 8[F]

**Kugaaruk, DORS/2012-95**  
[Kugaaruk]

**La Ronge, DORS/87-603**  
[La Ronge]

art. 2, DORS/92-87, art. 1  
art. 3, DORS/92-87, art. 2[F]

art. 4, DORS/92-87, art. 3[F]

art. 6, DORS/92-87, art. 4[F]

annexe, DORS/92-87, art. 5[F]; DORS/92-87, art. 6[A];  
DORS/92-87, art. 7[A]; DORS/92-87, art. 8

**Lakehead, C.R.C., ch. 90**  
[Lakehead]

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE], art. 7  
art. 5, DORS/80-70, art. 1

**Langley, C.R.C., ch. 91**  
[Langley]

art. 6, DORS/81-174, art. 1  
art. 7, abrogé, DORS/81-174, art. 1

**Lester B. Pearson de Toronto — international, DORS/99-123**  
[Toronto/Lester B. Pearson International]

annexe, DORS/2000-257, art. 1 à 3

**Lethbridge, C.R.C., ch. 92**  
[Lethbridge]

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE], art. 8

**London, C.R.C., ch. 93**  
[London]

art. 6, DORS/81-175, art. 1  
art. 7, abrogé, DORS/81-175, art. 1  
annexe, DORS/83-524, art. 1 et 2

**Macdonald-Cartier d'Ottawa — international, DORS/2009-231**  
[Ottawa Macdonald-Cartier International]

**Mayo, DORS/95-346**  
[Mayo]

**Mirabel, C.R.C., ch. 98**  
[New Montreal International (Mirabel)]

**Moncton, DORS/90-818**  
[Moncton]

**Mont-Joli, C.R.C., ch. 95**  
[Mont-Joli]

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE], art. 9

**Montréal — international de, C.R.C., ch. 96**  
[Montreal International]

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE],  
art. 10

ABROGÉ, DORS/2017-201, art. 7 et 8

**Montréal — international de, DORS/2017-201**  
[Montreal International]

**Moose Jaw, DORS/2002-138**  
[Moose Jaw]

annexe, DORS/2009-77, art. 1 et 2

**Moosonee, DORS/89-236**  
[Moosonee]

**Muskoka, DORS/84-567**  
[Muskoka]

art. 2, « aéroport », DORS/86-1047, art. 1[A]  
art. 4, DORS/86-1047, art. 2[A]  
annexe, DORS/86-1047, art. 3[A]

**Norman Wells, DORS/82-296**  
[Norman Wells]

**North Battleford, DORS/92-648**  
[North Battleford]

annexe, DORS/93-400, art. 1

**North Bay, C.R.C., ch. 99**  
[North Bay]

art. 2, « surface extérieure », ajoutée, DORS/83-498,  
art. 1  
art. 2, « surface horizontale », abrogée, DORS/83-498,  
art. 1

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**

**ZONAGE D'AÉROPORTS — RÈGLEMENTS :—Suite**

- art. 5, DORS/83-498, art. 2  
 art. 6, DORS/79-896, art. 1  
 art. 7, ajouté, DORS/79-896, art. 1  
 art. 8, ajouté, DORS/79-89, art. 1  
 annexe, DORS/83-498, art. 3
- Old Crow, DORS/94-120**  
*[Old Crow]*
- Oshawa, DORS/85-358**  
*[Oshawa]*
- Pangnirtung, DORS/2012-94**  
*[Pangnirtung]*
- Peace River, DORS/85-188**  
*[Peace River]*
- Pembroke, DORS/88-125**  
*[Pembroke]*  
 art. 2, DORS/92-170, art. 1  
 art. 3, DORS/92-170, art. 2[F]  
 art. 5, DORS/92-170, art. 3  
 annexe, DORS/92-170, art. 4[A] à 6[A]; DORS/94-375,  
 art. 1[A]
- Penticton, C.R.C., ch. 101**  
*[Penticton]*  
 art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE],  
 art. 11
- Peterborough, DORS/94-123**  
*[Peterborough]*  
 annexe, DORS/94-375, art. 13
- Pickering, DORS/2004-212**  
*[Pickering]*
- Pitt Meadows, C.R.C., ch. 102**  
*[Pitt Meadows]*  
 art. 6, DORS/81-201, art. 1  
 art. 7, abrogé, DORS/81-201, art. 1
- Pond Inlet, DORS/2012-93**  
*[Pond Inlet]*
- Port Hardy, DORS/91-484**  
*[Port Hardy]*  
 annexe, DORS/94-701[ANNEXE], art. 6 à 8
- Prince Albert, DORS/87-705**  
*[Prince Albert]*  
 art. 2, DORS/92-151, art. 1  
 art. 3, DORS/92-151, art. 2[F]  
 art. 4, DORS/92-151, art. 3[F]  
 art. 5, DORS/92-151, art. 4  
 art. 6, DORS/92-151, art. 5[F]  
 annexe, DORS/92-151, art. 6 à 11[F]; DORS/92-671,  
 art. 1[F] et 2
- Prince George, C.R.C., ch. 103**  
*[Prince George]*
- Qikiqtarjuaq, DORS/2012-91**  
*[Qikiqtarjuaq]*
- Québec, C.R.C., ch. 104**  
*[Quebec]*  
 art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE],  
 art. 12
- Quesnel, DORS/87-453**  
*[Quesnel]*
- Rankin Inlet, DORS/93-326**  
*[Rankin Inlet]*

- Red Lake, DORS/94-556**  
*[Red Lake]*
- Regina, C.R.C., ch. 105**  
*[Regina]*  
 art. 2, « point de repère de l'aéroport », remplacée [F],  
 DORS/86-598, art. 1  
 art. 4, DORS/84-445, art. 1  
 art. 5, DORS/84-445, art. 2  
 art. 6, ajouté, DORS/84-445, art. 3  
 art. 7, ajouté, DORS/84-445, art. 3  
 annexe, DORS/84-445, art. 4
- Repulse Bay, DORS/92-343**  
*[Repulse Bay]*  
 annexe, DORS/94-375, art. 2[F]
- Resolute Bay, C.R.C., ch. 106**  
*[Resolute Bay]*  
 art. 6, DORS/81-176, art. 1  
 art. 7, ajouté, DORS/81-176, art. 1
- Rimouski, DORS/91-101**  
*[Rimouski]*  
 annexe, DORS/91-502, art. 1[F]
- Ross River, DORS/94-386**  
*[Ross River]*
- Sachs Harbour, DORS/95-506**  
*[Sachs Harbour]*
- St. Andrews, DORS/81-948**  
*[St. Andrews]*
- St. Anthony, DORS/94-121**  
*[St. Anthony]*
- St. Catharines, DORS/84-901**  
*[St. Catharines]*
- St-Hubert, C.R.C., ch. 111**  
*[St. Hubert]*  
 art. 6, DORS/81-177, art. 1  
 art. 7, abrogé, DORS/81-177, art. 1
- Saint-Jean, C.R.C., ch. 114**  
*[Saint John]*  
 art. 6, ajouté, DORS/84-815, art. 1  
 art. 7, ajouté, DORS/84-815, art. 1  
 annexe, DORS/84-815, art. 2
- Saint-Jean (Québec), C.R.C., ch. 112**  
*[St. Johns (Quebec)]*  
 art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE],  
 art. 13
- Saint-Jean (Torbay), C.R.C., ch. 113**  
*[St. John's (Torbay)]*  
 art. 6, ajouté, DORS/84-969, art. 1  
 art. 7, ajouté, DORS/84-969, art. 1  
 annexe, DORS/81-662, art. 1 et 2
- St-Léonard, DORS/93-522**  
*[St. Leonard]*
- Sanikiluaq, DORS/2012-92**  
*[Sanikiluaq]*
- Sarnia, DORS/87-602**  
*[Sarnia]*  
 art. 2, DORS/92-85, art. 1  
 art. 2, « bande », remplacée [F], DORS/92-85, art. 1  
 art. 2, « surface d'approche », remplacée [F],  
 DORS/92-85, art. 1  
 annexe, DORS/92-85, art. 2[A], 3[A] et 4[F]

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—*Suite*ZONAGE D'AÉROPORTS — RÈGLEMENTS :—*Suite*

## Saskatoon, DORS/87-706

[Saskatoon]

- art. 2, DORS/92-668, art. 1
- art. 3, DORS/92-668, art. 2
- art. 4, DORS/92-668, art. 3
- art. 5, DORS/92-668, art. 4
- art. 6, DORS/92-668, art. 5
- annexe, DORS/92-668, art. 6 à 8

## Sault-Sainte-Marie, C.R.C., ch. 109

[Sault Ste. Marie]

- art. 7, DORS/79-899, art. 1
- art. 8, abrogé, DORS/79-899, art. 1

## Sept-Îles, DORS/78-657

[Sept-Îles]

- art. 6, DORS/81-178, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/81-178, art. 1

## Smithers, DORS/81-916

[Smithers]

## Spence Bay, DORS/92-67

[Spence Bay]

## Springbank, C.R.C., ch. 115

[Springbank]

- art. 6, DORS/81-179, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/81-179, art. 1
- annexe, DORS/81-812, art. 1

## Stephenville, DORS/87-449

[Stephenville]

## Stratford — municipal de, DORS/95-495

[Stratford Municipal]

- annexe, DORS/96-437, art. 11 et 12

## Sudbury, C.R.C., ch. 116

[Sudbury]

## Swan River, DORS/90-739

[Swan River]

## Swift Current, DORS/93-408

[Swift Current]

## Sydney, C.R.C., ch. 117

[Sydney]

- art. 6, ajouté, DORS/84-813, art. 1
- art. 7, ajouté, DORS/84-813, art. 1

## Teslin, DORS/94-591

[Teslin]

## The Pas, DORS/93-410

[The Pas]

## Thompson, DORS/91-172

[Thompson]

- annexe, DORS/92-669, art. 1

## Timmins, C.R.C., ch. 118

[Timmins]

- art. 6, DORS/81-180, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/81-180, art. 1

## Toronto Island, DORS/85-515

[Toronto Island]

## Toronto/Buttonville, DORS/88-148

[Toronto/Buttonville]

- art. 3, DORS/92-168, art. 1[F]
- art. 5, DORS/92-168, art. 2[A]
- annexe, DORS/92-168, art. 3 à 4[A]

## Trenton, DORS/96-401

[Trenton]

- annexe, DORS/2003-279, art. 1[A]

## Tuktoyaktuk, DORS/95-347

[Tuktoyaktuk]

## Vancouver International, DORS/80-902

[Vancouver International]

## Vernon — régional de la ville de, DORS/2001-85

[Vernon Regional — City of]

## Victoria — international de, C.R.C., ch. 121

[Victoria International]

- art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE], art. 14

## Villeneuve, DORS/81-568

[Villeneuve]

## Wabush, DORS/87-7

[Wabush]

## Waterloo — international de la région de, DORS/2006-78

[Waterloo International — Region of]

- annexe, DORS/2008-112, art. 1 et 2

## Watson Lake, DORS/84-970

[Watson Lake]

- art. 2, « aéroport », remplacée [F], DORS/96-437, art. 10

## Weyburn, DORS/92-21

[Weyburn]

## Whale Cove, DORS/93-327

[Whale Cove]

## Whitehorse, C.R.C., ch. 122

[Whitehorse]

- art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE], art. 15

## Warton, DORS/88-450

[Warton]

- art. 3, DORS/92-178, art. 1[F]
- art. 5, DORS/92-178, art. 2
- art. 6, DORS/92-178, art. 3[A]
- annexe, DORS/92-178, art. 4 et 5[F]

## Windsor, C.R.C., ch. 123

[Windsor]

- art. 6, DORS/79-901, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/79-901, art. 1

## Winnipeg (international), DORS/81-708

[Winnipeg International]

- annexe, DORS/85-513, art. 1; DORS/87-498, art. 1

## Wrigley, DORS/95-507

[Wrigley]

## Yarmouth, C.R.C., ch. 125

[Yarmouth]

- art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401 [ANNEXE], art. 16
- art. 4, DORS/95-561, art. 2[F]
- art. 5, DORS/95-561, art. 2[F]
- art. 6, DORS/95-561, art. 2[F]
- art. 7, ajouté, DORS/95-561, art. 1
- art. 8, ajouté, DORS/95-561, art. 1

## Yellowknife, DORS/81-472

[Yellowknife]

## Yorkton, DORS/87-605

[Yorkton]

- art. 2, DORS/92-111, art. 1
- art. 3, DORS/92-111, art. 2[F]
- art. 4, DORS/92-111, art. 3[F]

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite****ZONAGE D'AÉROPORTS — RÈGLEMENTS :—Suite**

- art. 5, DORS/92-111, art. 4
- art. 6, DORS/92-111, art. 5[F]
- annexe, DORS/92-111, art. 6[F] à 9[F]

**AGENCE DE LA CONSOMMATION EN MATIÈRE FINANCIÈRE DU CANADA (LOI) [L.C. 2001, ch. 9]**

[FINANCIAL CONSUMER AGENCY OF CANADA ACT]

**Cotisations des institutions financières (Agence de la consommation en matière financière du Canada) — Règlement, DORS/2001-474**

[Financial Consumer Agency of Canada Assessment of Financial Institutions Regulations]

**Violations désignées (Agence de la consommation en matière financière du Canada) — Règlement, DORS/2002-101**

[Financial Consumer Agency of Canada Designated Violations Regulations]

**AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.)]**

[ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY ACT]

**Assurance-prêt de l'APÉCA — Règlement, DORS/90-289**

[ACOA Loan Insurance Regulations]

- Titre intégral**, DORS/91-283, art. 1; DORS/95-470, art. 1
- art. 1, DORS/91-283, art. 2; DORS/95-470, art. 2
- art. 2, « coûts des immobilisations », DORS/93-18, art. 1; DORS/95-470, art. 3
- art. 2, « demande officielle », DORS/93-18, art. 1; DORS/95-470, art. 3[F]
- art. 2, « opérations », DORS/95-470, art. 3
- art. 2, « prêteur », DORS/91-283, art. 3
- art. 2, « Programme Diversi-pêches », ajoutée, DORS/91-283, art. 3; abrogée, DORS/95-470, art. 3
- art. 2, « réclamation », ajoutée, DORS/93-18, art. 1; DORS/95-470, art. 3
- art. 3, DORS/95-470, art. 4
- art. 4, DORS/91-283, art. 4; DORS/93-18, art. 2; DORS/95-470, art. 5
- art. 5, DORS/91-283, art. 5; DORS/95-470, art. 6
- art. 6, DORS/91-283, art. 5; abrogé, DORS/95-470, art. 7
- art. 7, DORS/95-470, art. 8
- art. 8, DORS/91-283, art. 6; DORS/95-470, art. 10
- art. 9, DORS/91-283, art. 6; DORS/95-470, art. 11
- art. 10, DORS/91-283, art. 6; DORS/93-18, art. 3; DORS/95-470, art. 12
- art. 11, DORS/91-283, art. 6; DORS/93-18, art. 3; DORS/95-470, art. 12
- art. 12, DORS/91-283, art. 6; DORS/93-18, art. 4[A]; DORS/95-470, art. 13
- art. 13, DORS/91-283, art. 6; DORS/93-18, art. 5; DORS/95-470, art. 14
- art. 14, abrogé, DORS/91-283, art. 6
- annexe, DORS/95-470, art. 15 et 16

**AGENTS PATHOGÈNES HUMAINS ET LES TOXINES (LOI)**

[L.C. 2009, ch. 24]

[HUMAN PATHOGENS AND TOXINS ACT]

**Agents pathogènes humains et les toxines — Règlement, DORS/2015-44**

[Human Pathogens and Toxins Regulations]

- annexe II, DORS/2017-282, art. 1, 3,4,7 et 10 ; DORS/2017-282, art. 2, 5, 6,8 et 9
- annexe III, DORS/2017-282, art. 11, 13,14,17 et 19 ; DORS/2017-282, art. 12, 15,1 6,18 et 20

annexe IV, DORS/2017-282, art. 22 et 23; DORS/2017-282, art.

**24AIDE À L'ALIMENTATION DES ANIMAUX DE FERME (LOI)**

[L.R. 1985, ch. L-10]

[LIVESTOCK FEED ASSISTANCE ACT]

**Aide au transport et à l'emmagasinage des céréales — Règlement, C.R.C., ch. 1027**

[Feed Grain Transportation and Storage Assistance Regulations]

**Titre intégral**, DORS/89-521, art. 1; DORS/92-727, art. 1

- art. 1, DORS/89-521, art. 9[F]
- art. 2, « animaux de ferme », abrogée, DORS/89-521, art. 2
- art. 2, « Colombie-Britannique », abrogée, DORS/89-521, art. 2
- art. 2, « Office », abrogée, DORS/89-521, art. 2
- art. 2, « Ouest canadien », abrogée, DORS/80-846, art. 1
- art. 2, « région des Prairies », DORS/78-887, art. 1; abrogée, DORS/89-521, art. 2
- art. 3, DORS/90-52, art. 2[F]; DORS/89-521, art. 3
- art. 5, DORS/84-678, art. 1; DORS/89-521, art. 4
- art. 6, DORS/80-846, art. 2; DORS/84-678, art. 2; DORS/89-521, art. 5 et 9[F]; DORS/90-52, art. 3[F]; DORS/92-727, art. 2; DORS/93-175, art. 1; DORS/94-43, art. 1; DORS/94-772, art. 1; DORS/95-464, art. 1; DORS/96-80, art. 1; DORS/96-279, art. 1
- art. 7, DORS/80-846, art. 3; DORS/81-561, art. 1; DORS/89-521, art. 9[F]; DORS/92-727, art. 5[F]
- art. 8, DORS/80-846, art. 4; DORS/84-678, art. 3; DORS/89-521, art. 6 et 9[F]; DORS/90-52, art. 3[F]; DORS/92-727, art. 5[F]
- art. 9, DORS/89-521, art. 7; DORS/92-727, art. 5[F]
- art. 10, DORS/89-521, art. 9[F]; DORS/92-727, art. 3
- art. 11, DORS/92-727, art. 4
- annexe I, DORS/78-476, art. 1; DORS/80-846, art. 5; DORS/81-739, art. 1; DORS/82-43, art. 1; DORS/84-309, art. 1; DORS/84-678, art. 4; DORS/87-395, art. 1; DORS/89-521, art. 8; DORS/90-52, art. 1; DORS/92-727, art. 4; DORS/93-175, art. 2; DORS/94-43, art. 2; DORS/94-772, art. 2 à 6; DORS/94-772, art. 10 et 11; DORS/95-84, art. 1 et 2; DORS/95-234, art. 1 à 11; DORS/95-587, art. 1 à 5
- annexe II, DORS/80-846, art. 6; DORS/84-678, art. 5 et 6; DORS/86-1124, art. 1 et 2; DORS/89-521, art. 8; DORS/90-52, art. 2[F] et 3[F]; DORS/92-727, art. 4; DORS/93-175, art. 2; DORS/94-52, art. 1; DORS/94-772, art. 7 à 9 et 12; DORS/95-234, art. 12
- annexe III, ajouté, DORS/80-846, art. 7; DORS/84-678, art. 7; DORS/89-521, art. 8; DORS/90-52, art. 2[F] et 3[F]; DORS/92-727, art. 4; DORS/93-175, art. 2; DORS/94-43, art. 2
- annexe IV, ajouté, DORS/94-43, art. 2
- annexe V, ajouté, DORS/94-772, art. 13
- annexe VI, ajouté, DORS/95-464, art. 2; DORS/95-587, art. 6 à 10

**Établissement du siège social de l'Office canadien des provendes — Règlement, C.R.C., ch. 1026**

[Canadian Livestock Feed Board Headquarters Regulations]

**AIDE À L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES ET DES ENTENTES**

**FAMILIALES (LOI D') [L.R. 1985, ch. 4 (2<sup>e</sup> suppl.)]**

[FAMILY ORDERS AND AGREEMENTS ENFORCEMENT ASSISTANCE ACT]

**Communication de renseignements pour l'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales — Règlement, DORS/87-315**

[Release of Information for Family Orders and Agreements Enforcement Regulations]

**Titre intégral**, remplacé, DORS/2002-278, art. 1

- art. 1, abrogé, DORS/2002-278, art. 2
- art. 3, DORS/97-178, art. 1; remplacé, DORS/2018-63, art. 1 et 2
- art. 4, DORS/97-178, art. 2; DORS/2013-104, art. 1 et 10

**AIDE À L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES ET DES ENTENTES FAMILIALES (LOI D') [L.R. 1985, ch. 4 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Communication de renseignements pour l'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales — Règlement, DORS/87-315—Suite**

- art. 5, DORS/97-178, art. 3
- annexe I, abrogée, DORS/2013-104, art. 2 et 10
- annexe II, abrogée, DORS/2013-104, art. 2 et 10
- annexe 1, ajoutée, DORS/2013-104, art. 2 et 10
- annexe 2, ajoutée, DORS/2013-104, art. 2 et 10

**Refus d'autorisation pour l'exécution des ordonnances et des ententes familiales — Règlement, DORS/97-180**

*[Denial of Licences for Family Orders and Agreements Enforcement Regulations]*

- art. 2, DORS/2013-104, art. 6 et 10
- art. 3, DORS/2013-104, art. 7 et 10
- art. 4, DORS/2013-104, art. 8 et 10
- annexes I à III, abrogées, DORS/2013-104, art. 9 et 10
- annexes 1 à 3, ajoutées, DORS/2013-104, art. 9 et 10

**Saisie-arrêt pour l'exécution d'ordonnances et d'ententes alimentaires — Règlement, DORS/88-181**

*[Family Support Orders and Agreements Garnishment Regulations]*

- art. 3, DORS/89-278, art. 1; DORS/89-417, art. 1; DORS/91-300, art. 1; DORS/93-414, art. 1; DORS/94-725, art. 1; DORS/94-759, art. 1; DORS/96-11, art. 1; DORS/97-179, art. 1; DORS/2002-278, art. 3; DORS/2003-324, art. 1; DORS/2006-296, art. 1; DORS/2008-74, art. 1; DORS/2011-189, art. 1; DORS/2014-101, art. 1 et 5
- art. 4, DORS/89-417, art. 2
- art. 5, DORS/97-179, art. 2; DORS/2013-104, art. 3 et 10; remplacé, DORS/2014-101, art. 2
- art. 6, DORS/89-278, art. 2; DORS/2006-296, art. 2; DORS/2014-101, art. 3
- art. 7, DORS/89-417, art. 3[A]; DORS/97-179, art. 3; DORS/2011-189, art. 2
- art. 9, DORS/97-179, art. 4; DORS/2013-104, art. 4 et 10; remplacé, DORS/2014-101, art. 4
- art. 10, ajouté, DORS/94-187, art. 1; DORS/99-115, art. 1
- art. 11, ajouté, DORS/94-187, art. 1
- art. 12, ajouté, DORS/94-187, art. 1
- annexe I, DORS/97-179, art. 6; abrogée, DORS/2013-104, art. 5 et 10
- annexe II, DORS/97-179, art. 6; remplacée, DORS/2002-278, art. 4; abrogée, DORS/2013-104, art. 5 et 10
- annexe 1, ajoutée, DORS/2013-104, art. 5 et 10
- annexe 2, ajoutée, DORS/2013-104, art. 5 et 10

**AIDE EN MATIÈRE D'ÉDUCATION AUX ENFANTS DES ANCIENS COMBATTANTS DÉCÉDÉS (LOI) [L.R. 1985, ch. C-28]**

*[CHILDREN OF DECEASED VETERANS EDUCATION ASSISTANCE ACT]*

**Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés — Règlement, C.R.C., ch. 399**

*[Children of Deceased Veterans Education Assistance Regulations]*

- Titre intégral, remplacé, DORS/91-310, art. 1
- art. 1, remplacé, DORS/91-310, art. 2
- art. 2, DORS/2005-171, art. 1
- art. 4, DORS/91-310, art. 3
- art. 5, DORS/86-807, art. 1; DORS/2005-171, art. 2
- art. 5.1, ajouté, DORS/2005-171, art. 3

**AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE)**

[L.C. 1994, ch. 28]

*[CANADA STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE ACT]*

**Aide financière aux étudiants — Règlement fédéral, DORS/95-329**  
*[Canada Student Financial Assistance Regulations]*

Titre intégral, remplacé, DORS/2016-199, art. 1 et 8

- art. 1, intertitre et art. abrogés, DORS/2016-199, art. 2 et 8
- art. 2, DORS/96-368, art. 1 et 32; DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « agent de l'établissement agréé », ajoutée, DORS/96-368, art. 1 et 32
- art. 2, « collectivité rurale ou éloignée mal desservie », ajoutée, DORS/2012-254, art. 1, 9 et 10
- art. 2, « conjoint », abrogée, DORS/2001-230, art. 1 et 6
- art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2001-230, art. 1 et 6
- art. 2, « contrat de prêt », remplacée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt à risque partagé », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt à risque partagé à temps plein », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1; remplacée, DORS/2011-96, art. 1 et 8
- art. 2, « contrat de prêt à risque partagé consolidé », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt à temps partiel », ajoutée, DORS/96-368, art. 1 et 32; abrogée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt à temps plein », ajoutée, DORS/96-368, art. 1 et 32; abrogée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt consolidé », remplacée, DORS/96-368, art. 1 et 32; remplacée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt direct », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt direct à temps plein », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1; remplacée, DORS/2011-96, art. 1 et 8
- art. 2, « contrat de prêt direct consolidé », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1; remplacée, DORS/2012-68, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt direct simple », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt garanti à temps partiel », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt garanti consolidé », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt simple », abrogée, DORS/96-368, art. 1 et 32; ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « étudiant à temps partiel », remplacée, DORS/96-368, art. 1 et 32; DORS/2009-143, art. 1, 23 et 24
- art. 2, « étudiant à temps plein », remplacée, DORS/96-368, art. 1 et 32; DORS/2009-143, art. 1, 23 et 24; DORS/2011-96, art. 1 et 8
- art. 2, « infirmier », ajoutée, DORS/2012-254, art. 1, 9 et 10
- art. 2, « infirmier praticien », ajoutée, DORS/2012-254, art. 1, 9 et 10
- art. 2, « institution financière », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « invalidité grave et permanente », ajoutée, DORS/2009-212, art. 1
- art. 2, « médecin de famille », ajoutée, DORS/2012-254, art. 1, 9 et 10
- art. 2, « période d'études », remplacée, DORS/96-368, art. 1 et 32
- art. 2, « prêt d'études », remplacée, DORS/2000-290, art. 1; DORS/2010-188; DORS/2012-41, art. 1 et 3
- art. 2, « prêt à risque partagé », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « prêt direct », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2, « province participante », ajoutée, DORS/98-402, art. 1 et 12
- art. 2, « prêt provincial », ajoutée, DORS/2012-68, art. 1

## AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE)

[L.C. 1994, ch. 28]—*Suite*Aide financière aux étudiants — Règlement fédéral, DORS/95-329—*Suite*

- art. 2, « **revenu familial** », remplacée, DORS/2001-230, art. 1 et 6; remplacée, DORS/2004-120, art. 1; remplacée, DORS/2009-143, art. 1, 23 et 24
- art. 2, remplacé, DORS/2018-31, art. 1 et 13
- art. 3, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 2; DORS/2009-143, art. 2, 23 et 24; remplacé, DORS/2011-96, art. 2 et 8
- art. 4, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; abrogé, DORS/2011-96, art. 2 et 8
- PARTIE I** [art. 5 à 11]
- art. 5, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 3; remplacé, DORS/2011-96, art. 3 et 8; DORS/2012-68, art. 2
- art. 6, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 4; DORS/2002-233, art. 1 et 3; abrogé, DORS/2011-96, art. 3 et 8
- art. 7, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 5; DORS/2002-233, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2011-96, art. 4 et 8; DORS/2012-68, art. 3
- art. 8, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2008-187, art. 3; DORS/2009-201, art. 1 et 11; DORS/2009-201, art. 1 et 11; DORS/2011-96, art. 5 et 8; DORS/2012-68, art. 4
- art. 9, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 6
- art. 10, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; remplacé, DORS/2005-152, art. 5 et 14
- art. 11, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32
- PARTIE II** [art. 12 à 12.6]
- art. 12, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 7; remplacé, DORS/2018-31, art. 2 et 13
- art. 12.1, ajouté, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 8; DORS/2009-201, art. 2 et 11; remplacé, DORS/2018-31, art. 3 et 13
- art. 12.2, ajouté, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 9; DORS/2009-201, art. 3 et 11; remplacé, DORS/2018-31, art. 4 et 13
- art. 12.3, ajouté, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2009-201, art. 4 et 11
- art. 12.4, ajouté, DORS/96-368, art. 2 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 10
- art. 12.5, ajouté, DORS/96-368, art. 2 et 32; remplacé, DORS/2009-201, art. 5 et 11
- art. 12.6, ajouté, DORS/2009-201, art. 5 et 11
- PARTIE III** [art. 13 à 14.2]
- art. 13, DORS/96-368, art. 3 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 11
- art. 13, « **prêteur cessionnaire** », remplacée, DORS/96-368, art. 3 et 32
- art. 14, DORS/96-368, art. 4 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 11
- art. 14.1, ajouté, DORS/96-368, art. 5 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 11
- art. 14.2, ajouté, DORS/96-368, art. 5 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 11
- PARTIE IV** [art. 14.3 à 17]
- art. 14.3, ajouté, DORS/98-402, art. 2 et 12; DORS/2001-462, art. 1; remplacé, DORS/2012-78, art. 1 et 4; remplacé, DORS/2018-31, art. 5 et 13
- art. 15, DORS/96-368, art. 6 et 32; DORS/98-402, art. 2 et 12; DORS/2000-290, art. 12; DORS/2004-120, art. 2; DORS/2009-201, art. 6 et 11; DORS/2009-212, art. 2 et 19; DORS/2011-96, art. 6 et 8; DORS/2012-68, art. 5; DORS/2012-254, art. 2, 9 et 10
- art. 16, DORS/96-368, art. 7 et 32; DORS/2000-290, art. 13; DORS/2004-120, art. 3; DORS/2009-143, art. 3[A], 23 et 24;

DORS/2009-212, art. 3 et 19; DORS/2012-254, art. 3, 9 et 10

art. 17, DORS/96-368, art. 8 et 32; DORS/2008-187, art. 4; remplacé, DORS/2009-201, art. 7 et 11

**PARTIE IV.1** [art. 18]

art. 18, abrogé, DORS/96-368, art. 9 et 32; ajouté nouveau, DORS/2012-41, art. 2 et 3; DORS/2015-116

**PARTIE V** [art. 19 à 26]

art. 19, DORS/96-368, art. 10, 11 et 32; DORS/2000-290, art. 14; DORS/2001-230, art. 2 et 6; DORS/2004-120, art. 4; DORS/2005-152, art. 6 et 14; remplacé, DORS/2009-212, art. 4 et 19; DORS/2012-68, art. 6

art. 19.1, ajouté, DORS/2009-212, art. 4 et 19; DORS/2012-68, art. 7

art. 20, DORS/96-368, art. 12, 13 et 32; DORS/97-250, art. 1; DORS/98-402, art. 3 et 12; DORS/2000-290, art. 15; DORS/2004-120, art. 5; remplacé, DORS/2009-212, art. 4 et 19; DORS/2012-68, art. 8

art. 20.1, ajouté, DORS/2009-212, art. 4 et 19; DORS/2012-68, art. 9

art. 20.2, ajouté, DORS/2009-212, art. 4 et 19

art. 20.3, ajouté, DORS/2009-212, art. 4 et 19

art. 21, DORS/96-368, art. 14 et 32; DORS/2000-290, art. 16; remplacé, DORS/2009-212, art. 4 et 19

art. 22, DORS/96-368, art. 15 et 32; DORS/97-250, art. 2; DORS/98-402, art. 4 et 12; DORS/2000-290, art. 17; DORS/2004-120, art. 6; remplacé, DORS/2009-212, art. 4 et 19

art. 22.1, ajouté, DORS/2000-290, art. 18; DORS/2004-120, art. 7; abrogé, DORS/2009-212, art. 4 et 19

art. 23, DORS/96-368, art. 16, 17 et 32; DORS/2000-290, art. 19; DORS/2001-230, art. 3 et 6; remplacé, DORS/2009-212, art. 4 et 19; DORS/2017-126, art. 1 et 4

art. 24, remplacé, DORS/96-368, art. 18 et 32; DORS/2000-290, art. 20; remplacé, DORS/2009-212, art. 4 et 19; DORS/2017-131, art. 1 et 3

art. 25, abrogé, DORS/96-368, art. 18 et 32

art. 26, DORS/96-368, art. 19 et 32; DORS/2000-290, art. 21; remplacé, DORS/2009-212, art. 5 et 19; DORS/2012-68, art. 10

**PARTIE V.1** [art. 27 à 29]

art. 27, abrogé, DORS/96-368, art. 20 et 32; ajouté nouveau, DORS/2012-254, art. 4, 9 et 10

art. 28, abrogé, DORS/96-368, art. 20 et 32; ajouté nouveau, DORS/2012-254, art. 4, 9 et 10

art. 29, abrogé, DORS/96-368, art. 20 et 32; ajouté nouveau, DORS/2012-254, art. 4, 9 et 10

art. 30 à 32, abrogés, DORS/96-368, art. 20 et 32

**PARTIE VI** [art. 33 à 40.04]

Intertitre, remplacé, DORS/93-368, art. 21 et 32; intertitre, DORS/2002-219, art. 6 et 7

art. 33, abrogé, DORS/96-368, art. 20 et 32; ajouté nouveau, DORS/2009-143, art. 4, 23 et 24; remplacé, DORS/2011-96, art. 7 et 8

art. 34, DORS/96-368, art. 21, 22 et 32; DORS/98-402, art. 5 et 12; DORS/2002-219, art. 1, 6 et 7; intertitre remplacé, DORS/2005-152, art. 7 et 14; intertitre remplacé, DORS/2009-143, art. 4, 5, 23 et 24

art. 34.1, ajouté, DORS/2002-219, art. 2 et 7; abrogé, DORS/2005-152, art. 8 et 14

art. 35, abrogé, DORS/98-402, art. 6 et 12

art. 36, DORS/96-368, art. 23, 24 et 32; DORS/2002-219, art. 6 et 7; abrogé, DORS/2009-143, art. 6, 23 et 24

art. 37, abrogé, DORS/98-402, art. 7 et 12

art. 38, DORS/96-368, art. 25, 26 et 32; DORS/2001-230, art. 4 et 6; DORS/2002-219, art. 6 et 7; intertitre remplacé, DORS/2009-143, art. 7, 8, 23 et 24; DORS/2012-78, art. 2 et 4; DORS/2016-199, art. 3 et 8; remplacé, DORS/2018-31, art. 6 et 13

**AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE)**[L.C. 1994, ch. 28]—*Suite***Aide financière aux étudiants – Règlement fédéral, DORS/95-329—*Suite***

- art. 38.1, ajouté, DORS/98-402, art. 8 et 12; DORS/2002-219, art. 6 et 7; remplacé, DORS/2009-143, art. 9, 23 et 24; DORS/2018-31, art. 7 et 13
- art. 38.2, ajouté, DORS/98-402, art. 8 et 12; DORS/2002-219, art. 6 et 7; DORS/2009-143, art. 10, 23 et 24; DORS/2012-78, art. 3 et 4; DORS/2018-31, art. 8 et 13
- art. 38.3, ajouté, DORS/98-402, art. 8 et 12; DORS/2002-219, art. 3, 4 et 7; abrogé, DORS/2005-47, art. 1
- art. 39, abrogé, DORS/98-402, art. 9 et 12
- art. 40, DORS/96-368, art. 27, 28 et 32; DORS/98-402, art. 10 et 12; DORS/2002-219, art. 5 à 7; DORS/2005-47, art. 2; abrogé, DORS/2009-143, art. 11, 23 et 24
- art. 40.01, ajouté, DORS/2005-152, art. 9 et 14; intertitre remplacé, DORS/2009-143, art. 12, 13, 23 et 24
- art. 40.02, ajouté, DORS/2005-152, art. 9 et 14; remplacé, DORS/2009-143, art. 14, 23 et 24; DORS/2016-199, art. 4 et 8; intertitre et art. remplacés, DORS/2017-126, art. 2 et 4; remplacé, DORS/2018-31, art. 9 et 13[F]; ajouté, DORS/2018-31, art. 10 et 13
- art. 40.021, ajouté, DORS/2009-143, art. 14, 23 et 24; DORS/2016-199, art. 5 et 8; DORS/2017-126, art. 3 et 4
- art. 40.022, ajouté, DORS/2009-143, art. 14, 23 et 24
- art. 40.03, ajouté, DORS/2005-152, art. 9 et 14; intertitre remplacé, DORS/2009-143, art. 15, 16, 23 et 24
- art. 40.04, ajouté, DORS/2009-143, art. 17, 23 et 24; remplacé, DORS/2010-144, art. 1[F]
- PARTIE VII [art. 40.05 et 40.1]**
- Intertitre**, ajouté, DORS/96-368, art. 29 et 32; remplacé, DORS/2010-144, art. 2 et 5
- art. 40.1, ajouté, DORS/96-368, art. 29 et 32; DORS/2000-290, art. 22; abrogé, DORS/2010-144, art. 2 et 5
- art. 40.05, ajouté, DORS/2010-144, art. 2 et 5
- art. 41, DORS/96-368, art. 30 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 23; DORS/2004-120, art. 8; abrogé, L.C. 2005, ch. 34, art. 78
- art. 42, ajouté, DORS/98-402, art. 11 et 12; DORS/2000-290, art. 24[F] et 25; DORS/2004-120, art. 9; DORS/2005-152, art. 10, 13 et 14; abrogé, DORS/2009-212, art. 6 et 19
- art. 42.1, ajouté, DORS/2000-290, art. 26; DORS/2004-120, art. 10; DORS/2005-152, art. 11, 13 et 14; abrogé, DORS/2009-212, art. 6 et 19
- art. 42.2, ajouté, DORS/2000-290, art. 26; remplacé [F], DORS/2004-120, art. 11; abrogé, DORS/2009-212, art. 6 et 19
- art. 43, ajouté, DORS/98-402, art. 11 et 12; DORS/2000-290, art. 27; DORS/2001-230, art. 5 et 6; abrogé, DORS/2009-212, art. 6 et 19
- art. 43.1, ajouté, DORS/2000-290, art. 28; abrogé, DORS/2009-143, art. 18, 23 et 24
- annexe, ajoutée, DORS/2004-120, art. 12; devenue annexe 2, DORS/2005-152, art. 12 et 14
- annexe 1, ajoutée, DORS/2005-152, art. 12 et 14; remplacée, DORS/2009-212, art. 7 et 19; remplacée, DORS/2016-199, art. 6 et 8
- annexe 2, désignée, DORS/2005-152, art. 12 et 14; abrogée, DORS/2009-212, art. 7 et 19
- annexe 3, ajoutée, DORS/2009-143, art. 19, 23 et 24; remplacée, DORS/2011-95; remplacée, DORS/2012-79, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-72, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2014-100, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2015-120, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2016-198, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2017-131, art. 2 et 3; abrogé, DORS/2018-31, art. 11 et 13
- annexe IV, remplacée, DORS/2018-31, art. 12 et 13
- annexes I à IV, abrogées, DORS/96-368, art. 31 et 32

**Autorité compétente à l'égard des provinces pour l'application de la Loi – Décret désignant (l'), TR/95-79**[*Appropriate Authority for a Province with Respect to the Act – Order Designating the*]  
annexe, TR/99-141; TR/2002-90 (*Erratum* [F], Vol. 138, n° 24, page 1837)**Prêts aux apprentis – Règlement, DORS/2015-255**[*Apprentice Loans Regulations*]**ALIÉNATION DE NORDION ET DE THERATRONICS (LOI AUTORISANT) [L.C. 1990, ch. 4]**[*NORDION AND THERATRONICS DIVESTITURE AUTHORIZATION ACT*]**Cession de Theratronics International Limitée – Règlement, DORS/98-308**[*Theratronics International Limited Divestiture Regulations*]**Protection des pensions des employés de Nordion et de Theratronics – Règlement, DORS/95-421**[*Nordion and Theratronics Employees Pension Protection Regulations*]

art. 2, DORS/98-309, art. 1

**ALIÉNATION DE LA SOCIÉTÉ DES TRANSPORTS DU NORD LIMITÉE (LOI AUTORISANT L') [L.R. 1985, ch. 35]**[*NORTHERN TRANSPORTATION COMPANY LIMITED DISPOSAL AUTHORIZATION ACT*]**Décret d'exemption et de transfert (La Société des transports du nord Limitée), DORS/85-658**[*Northern Transportation Company Limited Exemption and Transfer Order*]**ALIÉNATION DE LA SOCIÉTÉ LES ARSENAUX CANADIENS LIMITÉE (LOI AUTORISANT L') [L.C. 1986, ch. 20]**[*CANADIAN ARSENALS LIMITED DIVESTITURE AUTHORIZATION ACT*]**Protection des pensions des employés de la société Les Arsenaux canadiens Limitée – Règlement, DORS/87-196**[*Canadian Arsenals Limited Pension Protection Regulations*]**ALIMENTS DU BÉTAIL (LOI RELATIVE AUX) [L.R. 1985, ch. F-9]**[*FEEDS ACT*]**Aliments du bétail – Règlement de 1983, DORS/83-593**[*Feeds Regulations, 1983*]Mots anglais, « *fiber* » et « *sulfur* » remplacés intégralement par « *fibres* » et « *sulphur* », DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 7[A] et 8[A]

art. 2, DORS/97-6, art. 2

art. 2, « *Agence* », ajoutée, DORS/97-292, art. 21art. 2, « *aliment* », ajoutée, DORS/95-52, art. 1art. 2, « *aliment à ingrédient unique* », ajoutée [F], DORS/88-473, art. 1; ajoutée [F], DORS/90-73, art. 1; DORS/90-730, art. 1[F]art. 2, « *aliment modificateur* », DORS/90-73, art. 1[F]art. 2, « *aliment nouveau* », ajoutée, DORS/97-6, art. 2art. 2, « *biotechnologie* », ajoutée, DORS/95-52, art. 1art. 2, « *bœuf* », ajoutée, DORS/2006-147, art. 1 et 34art. 2, « *caractère nouveau* », ajoutée, DORS/97-6, art. 2art. 2, « *Compendium of Medicating Ingredient Brochures* », remplacée, DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 1[A]art. 2, « *complément d'oligo-éléments et de sel* », ajoutée [F], DORS/90-73, art. 1art. 2, « *complément oligo-éléments et de sel* », abrogée [F], DORS/90-73, art. 1art. 2, « *dissémination* », ajoutée, DORS/97-6, art. 2art. 2, « *directeur* », DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 6; remplacée, DORS/2000-184, art. 47



**ALIMENTS DU BÉTAIL (LOI RELATIVE AUX) [L.R. 1985, ch. F-9]—*Suite***

**Aliments du bétail — Règlement de 1983, DORS/83-593—*Suite***

- art. 2, « **Division des aliments du bétail et des engrais** », abrogée, DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 1
- art. 2, « **Division des produits végétaux** », ajoutée, DORS/93-232, [ANNEXE I], art. 1; abrogée, DORS/2000-184, art. 47
- art. 2, « **environnement** », ajoutée, DORS/97-6, art. 2
- art. 2, « **évalué** », DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 6; remplacée, DORS/2000-184, art. 47
- art. 2, « **ingrédient** », abrogée [F], DORS/88-473, art. 1
- art. 2, « **matériel à risque spécifié** », ajoutée, DORS/2006-147, art. 1 et 34; remplacée, DORS/2009-18, art. 1
- art. 2, « **micro-prémélange** », DORS/90-73, art. 1[F]
- art. 2, « **modification importante** », DORS/86-392, art. 1; DORS/90-73, art. 1
- art. 2, « **Recueil des notices sur les substances médicamenteuses** », DORS/89-165, art. 1; DORS/92-448, art. 1; DORS/94-683, art. 1; remplacée, DORS/97-151, art. 9; remplacée, DORS/2000-184, art. 47
- art. 2, « **ruminant** », ajoutée, DORS/2006-147, art. 1 et 34
- art. 3, DORS/88-470, art. 1; DORS/92-585, art. 1; DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 2; DORS/97-6, art. 3; DORS/2000-184, art. 48
- art. 4.1 à 4.4, ajoutés, DORS/97-6, art. 4
- art. 5, DORS/88-473, art. 2; DORS/90-73, art. 2; DORS/90-92, art. 1; DORS/90-730, art. 2; DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 6; DORS/97-292, art. 22
- art. 6, DORS/86-392, art. 2; DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 6; DORS/96-422, art. 1; DORS/2000-184, art. 49; DORS/2000-184, art. 54
- art. 7, DORS/2000-184, art. 54
- art. 8, DORS/90-73, art. 3
- art. 9, DORS/86-392, art. 3; DORS/89-165, art. 2; DORS/96-422, art. 2
- art. 11, DORS/90-73, art. 4; DORS/2006-147, art. 2 et 34; DORS/2009-220, art. 1[F]
- art. 12, DORS/89-165, art. 3; DORS/94-683, art. 2 et 3; DORS/97-151, art. 10[F]; DORS/2006-147, art. 3 et 34
- art. 14, DORS/88-473, art. 3; DORS/90-73, art. 5
- art. 15, DORS/97-292, art. 23
- art. 16, DORS/86-392, art. 4
- art. 18, DORS/90-73, art. 6; DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 3
- art. 19, DORS/90-73, art. 7[F]; DORS/2006-147, art. 4 et 34
- art. 23, abrogé, DORS/90-73, art. 8
- art. 24, DORS/90-73, art. 9; DORS/95-548 [ANNEXE II], art. 1
- art. 26, DORS/88-473, art. 4; DORS/90-73, art. 10; DORS/93-157, art. 1; DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 4 et 6; DORS/95-548 [ANNEXE II], art. 2; DORS/96-422, art. 3; DORS/2000-184, art. 50; DORS/2006-147, art. 5 et 34; DORS/2009-220, art. 2
- art. 27, DORS/2000-184, art. 51
- art. 28, DORS/96-422, art. 4
- art. 29, DORS/90-73, art. 11; abrogé, DORS/95-548 [ANNEXE II], art. 3
- art. 33, DORS/90-73, art. 12[F]; DORS/95-246, art. 1
- art. 34, DORS/93-157, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE II], art. 4
- art. 35, DORS/95-548 [ANNEXE II], art. 4; abrogé, DORS/2000-184, art. 52
- art. 37, DORS/92-585, art. 2; DORS/94-683, art. 4
- annexe I, DORS/88-473, art. 5; DORS/90-73, art. 13 à 20; DORS/90-92, art. 2; DORS/90-730, art. 3; DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 5
- annexe II, DORS/90-73, art. 21 et 22
- annexe III, DORS/86-392, art. 5 et 6; DORS/89-165, art. 4; DORS/90-73, art. 23; DORS/97-151, art. 11; DORS/97-292, art. 24

- annexe IV, DORS/87-261, art. 1 à 4; DORS/90-73, art. 24; DORS/95-548 [ANNEXE II], art. 5[F] à 7[F], 8[A] et 9[F]; DORS/97-151, art. 12 à 17; DORS/2000-184, art. 53
- annexe V, DORS/90-73, art. 25; DORS/97-151, art. 18

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]  
[FOOD AND DRUGS ACT]**

**Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870**

- [*Food and Drug Regulations*]
- Disposition transitoire, DORS/2017-76, art. 11 et 12
- Dispositions transitoires, DORS/2016-74, art. 17 et 18
- Dispositions transitoires, DORS/2013-74, art. 17 à 19 (art. 18 modifié par DORS/2013-178, art. 125 et 129)
- Dispositions transitoires; DORS/2017-259, art. 24 à 27
- art. A.01.010, « **conjoint de fait** », ajoutée, DORS/2003-135, art. 1
- art. A.01.010, « **Directeur** », remplacée, DORS/2001-272, art. 5 et 9
- art. A.01.010, « **drogue sur ordonnance** », ajoutée, DORS/2013-122, art. 1 et 26
- art. A.01.010, « **emballage de sécurité** », ajoutée, DORS/85-141, art. 1
- art. A.01.010, « **espace principal** », ajoutée, DORS/2000-353, art. 1
- art. A.01.010, « **fabricant** », abrogée, DORS/97-12, art. 1 et 68
- art. A.01.010, « **fabricant** » ou « **distributeur** », ajoutée, DORS/97-12, art. 1 et 68
- art. A.01.010, « **Liste des drogues sur ordonnance** », ajoutée, DORS/2013-122, art. 1 et 26
- art. A.01.010, « **Loi** », remplacée, DORS/2003-135, art. 1
- art. A.01.010, « **méthode acceptable** », DORS/89-455, art. 1
- art. A.01.010, « **numéro de lot** », remplacée [F], DORS/84-300, art. 1
- art. A.01.015, remplacé, DORS/85-140, art. 1
- art. A.01.016, DORS/2014-158, art. 1, 14, 21, 22 et 33
- art. A.01.017, ajouté, DORS/2014-158, art. 2, 14, 21, 23 et 33
- art. A.01.020, abrogé, DORS/81-935, art. 1
- art. A.01.021, abrogé, DORS/81-935, art. 1
- art. A.01.024, DORS/80-500, art. 1; DORS/92-626, art. 1; DORS/95-548 [ANNEXE IV], art. 1; DORS/2000-184, art. 60
- art. A.01.026, DORS/90-814, art. 1
- art. A.01.040, DORS/92-626, art. 2[F]
- art. A.01.042, remplacé, DORS/2017-18, art. 1[A]
- art. A.01.043, remplacé [A], DORS/84-300, art. 2; remplacé, DORS/2017-18, art. 2
- art. A.01.044, DORS/92-626, art. 3; DORS/95-548 [ANNEXE IV], art. 2; DORS/2000-184, art. 61; DORS/2000-317, art. 18
- art. A.01.045, DORS/80-318, art. 1; DORS/90-814, art. 2
- art. A.01.050, DORS/90-814, art. 3
- art. A.01.060.1, ajouté, DORS/92-15, art. 1
- art. A.01.060.1, « **espace principal** », abrogée, DORS/2000-353, art. 2
- art. A.01.060.1, « **projection de la flamme** », remplacée, DORS/2001-272, art. 6 et 9
- art. A.01.060.1, « **retour de flamme** », remplacée, DORS/2001-272, art. 6 et 9
- art. A.01.061, DORS/81-616, art. 1; DORS/85-1023, art. 1; DORS/92-15, art. 2; DORS/2001-272, art. 7 et 9
- art. A.01.062, DORS/81-616, art. 2; DORS/82-429, art. 1; DORS/85-1023, art. 2; DORS/92-15, art. 3; DORS/2001-272, art. 8 et 9
- art. A.01.063, DORS/81-616, art. 2; DORS/92-15, art. 4
- art. A.01.064, ajouté, DORS/81-616, art. 3; abrogé, DORS/93-243, art. 3
- art. A.01.065, ajouté, DORS/85-141, art. 2; DORS/88-323, art. 1; DORS/92-664, art. 1
- art. A.01.066, ajouté, DORS/2007-288, art. 1; DORS/2013-122, art. 2 et 26

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. A.01.067, ajouté, DORS/2007-288, art. 1
- art. A.01.068, ajouté, DORS/2007-288, art. 1
- art. B.01.001, DORS/2008-181, art. 1 et 4
- art. B.01.001, « acides gras monoinsaturés », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001, « acides gras polyinsaturés », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001, « acides gras polyinsaturés oméga-3 », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001, « acides gras polyinsaturés oméga-6 », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001, « acides gras saturés », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001, « acides gras trans », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001, « additif alimentaire », DORS/78-403, art. 1[F]; DORS/81-83, art. 1; DORS/81-617, art. 1; DORS/89-175, art. 1
- art. B.01.001, « agent édulcorant », ajoutée, DORS/91-124, art. 1[F]
- art. B.01.001, « apport nutritionnel recommandé pondéré », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001, « apport quotidien recommandé », DORS/2003-11, art. 1; abrogée, DORS/2016-305, art. 1
- art. B.01.001, « autorisation de mise en marché », ajouté, DORS/2016-305, art. 1
- art. B.01.001, « bœuf attendri mécaniquement », ajoutée, DORS/2014-99, art. 1 et 3
- art. B.01.001, « colorant alimentaire » DORS/2016-305, art. 1
- art. B.01.001, « édulcorant », abrogée, DORS/91-124, art. 1[F]; ajoutée, DORS/91-527, art. 1; DORS/93-276, art. 1; DORS/2016-305, art. 1
- art. B.01.001, « espace principal », DORS/88-336, art. 1; DORS/2000-353, art. 3
- art. B.01.001, « ingrédient à base de sucres », ajouté, DORS/2016-305, art. 1
- art. B.01.001, « Liste de contaminants et d'autres substances adultérantes dans les aliments », ajoutée, DORS/2016-74, art. 1 et 18
- art. B.01.001, « norme de référence », DORS/2003-11, art. 1; abrogée, DORS/2016-305, art. 1
- art. B.01.001, « parties par million », abrogée, DORS/2010-94, art. 1
- art. B.01.001, « parties par million » ou « p.p.m. », ajoutée, DORS/2010-94, art. 1; DORS/2011-278, art. 1
- art. B.01.001, « point », ajouté, DORS/2016-305, art. 1
- art. B.01.001, « pour cent », abrogé, DORS/2005-98, art. 1
- art. B.01.001, « pour cent » ou « % », ajoutée, DORS/2005-98, art. 1
- art. B.01.001, « produit chimique agricole », DORS/81-83, art. 1; remplacée, DORS/2008-182, art. 1 et 4
- art. B.01.001, « produit de poisson », ajoutée, DORS/79-23, art. 1
- art. B.01.001, « produit préemballé » DORS/2016-305, art. 76
- art. B.01.001, « produit préemballé à portions multiples », ajouté, DORS/2016-305, art. 1
- art. B.01.001, « quantité de référence », DORS/2003-11, art. 1; DORS/2016-305, art. 1
- art. B.01.001, « repas préemballé », ajoutée, DORS/95-474, art. 1; DORS/98-580, art. 1[F]
- art. B.01.001, « répertoire des modèles de TVN », ajouté, DORS/2016-305, art. 1
- art. B.01.001, « substitut de repas », ajoutée, DORS/95-474, art. 1
- art. B.01.001, « substitut fonctionnel d'un agent édulcorant » ajouté, DORS/2016-305, art. 1
- art. B.01.001, « sucres », ajoutée, DORS/88-559, art. 1
- art. B.01.001, « supplément nutritif », ajoutée, DORS/95-474, art. 1
- art. B.01.001, « surface exposée disponible », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001, « surtitrage », ajoutée, DORS/95-474, art. 1
- art. B.01.001, « *sweetening agent* », remplacée [A], DORS/91-124, art. 1
- art. B.01.001, « tableau de la valeur nutritive », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001, « valeur énergétique », ajoutée, DORS/88-559, art. 1
- art. B.01.001, « valeur quotidienne », DORS/2003-11, art. 1; DORS/2016-305, art. 1
- art. B.01.001.1, ajouté, DORS/2003-11, art. 2; DORS/2016-305, art. 2
- art. B.01.002, DORS/79-752, art. 1
- art. B.01.002A, ajouté, DORS/88-559, art. 2; DORS/2003-11, art. 3; DORS/2016-305, art. 3
- art. B.01.003, DORS/79-23, art. 2
- art. B.01.004, DORS/84-300, art. 3
- art. B.01.005, DORS/79-529, art. 1; DORS/92-626, art. 4; DORS/2003-11, art. 4
- art. B.01.006, DORS/79-23, art. 3; DORS/92-626, art. 5
- art. B.01.007, DORS/79-23, art. 4; DORS/79-529, art. 2; DORS/88-291, art. 1; DORS/92-626, art. 6
- art. B.01.008, DORS/79-23, art. 5; DORS/88-559, art. 3; DORS/92-626, art. 7; DORS/93-145, art. 1; DORS/2003-11, art. 5; DORS/2011-28, art. 1 et 9; DORS/2016-305, art. 4
- art. B.01.008.1, ajouté, DORS/2016-305, art. 5
- art. B.01.009, DORS/78-728; DORS/79-23, art. 6[F]; DORS/79-662, art. 1; DORS/88-559, art. 4; DORS/92-626, art. 8; DORS/93-145, art. 2; DORS/93-465, art. 1; DORS/95-548 [ANNEXE IV], art. 3[F]; DORS/97-263, art. 1; DORS/2000-417, art. 1; DORS/2010-143, art. 39[A]; DORS/2011-28, art. 2 et 9
- art. B.01.010, DORS/79-23, art. 7 et 8; DORS/79-529, art. 3; DORS/80-632, art. 1; DORS/84-300, art. 4[A] et 5[F]; DORS/91-124, art. 2; DORS/92-626, art. 9; DORS/92-725, art. 1; DORS/93-243, art. 4; DORS/93-465, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE IV], art. 4[F]; DORS/97-516, art. 1; DORS/98-458, art. 1 et 7[F]; DORS/2005-98, art. 7; DORS/2007-302, art. 4[F]; DORS/2011-28, art. 3 et 9; DORS/2016-305, art. 6
- art. B.01.010.1, ajouté, DORS/2011-28, art. 4 et 9; DORS/2016-305, art. 7 et 72
- art. B.01.010.2, ajouté, DORS/2011-28, art. 4 et 9; DORS/2016-305, art. 8 et 72
- art. B.01.010.3, ajouté, DORS/2011-28, art. 4 et 9; DORS/2016-305, art. 9
- art. B.01.010.4, ajouté, DORS/2016-305, art. 10
- art. B.01.012, DORS/79-23, art. 9; DORS/79-529, art. 4; DORS/84-300, art. 6; DORS/95-548 [ANNEXE IV], art. 5; DORS/2000-184, art. 62; DORS/2016-305, art. 11
- art. B.01.012, « Bourbon », DORS/93-603, art. 1
- art. B.01.012, « Mezcal », DORS/93-603, art. 1
- art. B.01.013, DORS/92-626, art. 10; DORS/95-548 [ANNEXE IV], art. 6[F]
- art. B.01.014, ajouté, DORS/81-617, art. 2; DORS/88-559, art. 5; DORS/2003-11, art. 6; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.015, ajouté, DORS/81-617, art. 2; DORS/88-559, art. 6; DORS/2003-11, art. 7; DORS/2007-176, art. 1; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.016, ajouté, DORS/91-527, art. 2; DORS/94-625, art. 1; DORS/2003-11, art. 8; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.017, ajouté, DORS/91-527, art. 2; DORS/94-625, art. 2; DORS/2003-11, art. 9; DORS/2007-176, art. 2; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.018, DORS/93-276, art. 2; DORS/94-779, art. 1; remplacé, DORS/97-512, art. 1; DORS/2003-11, art. 10; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.019, DORS/94-625, art. 3; DORS/2003-11, art. 11; DORS/2016-305, art. 75 [F]

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—Suite****Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—Suite**

- art. B.01.020, DORS/94-625, art. 3; DORS/2003-11, art. 12; DORS/2007-176, art. 3; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.021, ajouté, DORS/20004-261, art. 1; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.022, ajouté, DORS/2007-176, art. 4; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.023, ajouté, DORS/2007-176, art. 4; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.033, ajouté, DORS/78-65, art. 1
- art. B.01.034, remplacé, DORS/81-60, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 7
- art. B.01.035, ajouté, DORS/89-172
- art. B.01.035.1, DORS/2017-16, art. 1art. B.01.037, remplacé, DORS/81-60, art. 2; abrogé, DORS/88-559, art. 8
- art. B.01.040, remplacé, DORS/81-60, art. 3; abrogé, DORS/88-559, art. 9
- art. B.01.043, DORS/87-640, art. 1
- art. B.01.045, DORS/82-383, art. 1; DORS/91-527, art. 3; DORS/92-93, art. 1; DORS/92-551, art. 1; DORS/93-276, art. 3; DORS/94-625, art. 4; DORS/94-779, art. 2; DORS/95-172 [ANNEXE I], art. 2; DORS/97-512, art. 2; DORS/2010-142, art. 1; DORS/2016-305, art. 12
- art. B.01.046, DORS/79-358, art. 1; DORS/80-501, art. 1; DORS/82-1071, art. 1; DORS/83-857, art. 1; DORS/84-300, art. 7; DORS/88-534, art. 1; abrogé, DORS/2016-74, art. 2 et 18
- art. B.01.047, DORS/81-934, art. 1; DORS/82-122, art. 1; DORS/82-1071, art. 2; DORS/83-932, art. 1; DORS/84-17, art. 1; DORS/92-76, art. 1; abrogé, DORS/2016-74, art. 2 et 18
- art. B.01.047.1, ajouté, DORS/2003-265, art. 1 et 2
- art. B.01.048, ajouté, DORS/85-685, art. 1; remplacé, DORS/87-626, art. 1; remplacé, DORS/94-568, art. 1; DORS/97-510, art. 1; DORS/2003-292, art. 1; DORS/2016-74, art. 3 et 18
- art. B.01.049, remplacé, DORS/84-300, art. 8
- art. B.01.050, ajouté, DORS/2014-76, art. 1 et 2
- art. B.01.053, DORS/2003-11, art. 13; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.054, DORS/81-566, art. 1; DORS/85-275, art. 1
- art. B.01.055, DORS/81-566, art. 1; DORS/85-275, art. 2; DORS/90-814, art. 4
- art. B.01.056, DORS/97-313, art. 1; remplacé, DORS/2008-181, art. 2 et 4; abrogé, DORS/2016-74, art. 4 et 18
- art. B.01.060, abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.062, DORS/78-403, art. 2[F]; remplacé, DORS/82-768, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.063, DORS/78-403, art. 2[F]; remplacé, DORS/82-768, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.064, DORS/78-403, art. 2[F]; remplacé, DORS/82-768, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.065, DORS/78-403, art. 2[F]; remplacé, DORS/82-768, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.066, abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.071, DORS/88-336, art. 3
- art. B.01.072, DORS/92-626, art. 11
- art. B.01.080, DORS/88-336, art. 3
- art. B.01.090, ajouté, DORS/94-262, art. 1
- art. B.01.091, ajouté, DORS/94-262, art. 1; DORS/2003-11, art. 14; DORS/2016-305, art. 13
- art. B.01.092, ajouté, DORS/94-262, art. 1
- art. B.01.100, DORS/88-336, art. 3; DORS/88-559, art. 11
- art. B.01.101, DORS/88-559, art. 12
- art. B.01.102, DORS/84-300, art. 9; DORS/88-559, art. 13
- art. B.01.103, DORS/88-559, art. 14
- art. B.01.300, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/90-830, art. 1[F]; abrogé, DORS/2003-11, art. 15
- art. B.01.301, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/2003-11, art. 16; DORS/2016-305, art. 14 et 75 [F]
- art. B.01.302, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 17; ajouté, DORS/2016-305, art. 15
- art. B.01.303, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/90-830, art. 2; abrogé, DORS/2003-11, art. 17
- art. B.01.304, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 17
- art. B.01.305, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/90-830, art. 3[F]; DORS/2003-11, art. 18; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.306, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/90-830, art. 4; DORS/95-474, art. 2; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
- art. B.01.306.1, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
- art. B.01.307, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
- art. B.01.308, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
- art. B.01.309, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
- art. B.01.310, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
- art. B.01.311, ajouté, DORS/88-559, art. 15; remplacé, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.312, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 16 et 75 [F]
- art. B.01.400, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 17
- art. B.01.401, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2007-176, art. 5; DORS/2016-305, art. 18, 73 et 75 [F]
- art. B.01.402, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2005-98, art. 2[F]; DORS/2016-305, art. 19 et 75 [F]
- art. B.01.403, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 20, 21 et 75 [F]
- [art. B.01.407 à B.01.449 réservés]
- art. B.01.404, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 22, 73 et 75 [F]
- art. B.01.405, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 23
- art. B.01.406, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 24
- art. B.01.450, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 25 et 74
- art. B.01.451, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.452, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.453, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 26
- art. B.01.454, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 27 et 74
- art. B.01.455, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 28 et 74
- art. B.01.455.1, ajouté, DORS/2016-305, art. 29
- art. B.01.456, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 30 et 74
- art. B.01.457, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 31 et 74
- art. B.01.458, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 32 et 74
- art. B.01.459, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 33 et 74
- art. B.01.460, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 74
- art. B.01.461, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 34, 35 et 74
- art. B.01.462, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 36, 37 et 74
- art. B.01.463, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 38, 39 et 74

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. B.01.464, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 40, 41 et 74
- art. B.01.465, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 42, 43 et 74
- art. B.01.466, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.467, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 44
- art. B.01.468, ajouté, DORS/2016-305, art. 45
- art. B.01.500, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2007-302, art. 4[F]
- art. B.01.501, ajoutés, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.502, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.503, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2016-305, art. 46 et 75 [F]
- art. B.01.504, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.505, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.506, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.507, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.508, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.509, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.510, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.511, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.512, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.513, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2007-176, art. 6; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.01.600 à B.01.602, ajoutés, DORS/2003-11, art. 20
- art. B.01.603, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2010-142, art. 2; DORS/2016-305, art. 47, 48 ET 75 [F]
- art. B.02.001, DORS/93-145, art. 3
- art. B.02.002, « alcool absolu », remplacée [F], DORS/84-300, art. 10
- art. B.02.002, « *peat dried malt* », remplacée [A], DORS/84-300, art. 10
- art. B.02.002, « petit fût », remplacée [F], DORS/84-300, art. 10
- art. B.02.002, DORS/93-145, art. 4
- art. B.02.003, DORS/88-418, art. 1; DORS/93-145, art. 5[F]; remplacé, DORS/2014-9
- art. B.02.010, DORS/93-145, art. 6; DORS/93-603, art. 2
- art. B.02.011, remplacé, DORS/89-59, art. 1; abrogé, DORS/93-145, art. 7
- art. B.02.012, DORS/84-300, art. 11[A]; abrogé, DORS/93-145, art. 7
- art. B.02.013, DORS/93-145, art. 8
- art. B.02.014, abrogé, DORS/93-145, art. 9
- art. B.02.015, abrogé, DORS/93-145, art. 9
- art. B.02.020, DORS/79-251, art. 1; DORS/93-145, art. 10; DORS/2000-51, art. 1
- art. B.02.021, DORS/93-145, art. 10
- art. B.02.022, ajouté, DORS/89-59, art. 2; DORS/93-145, art. 11
- art. B.02.022.1, ajouté, DORS/93-603, art. 3
- art. B.02.023, ajouté, DORS/93-145, art. 12; DORS/93-603, art. 4
- art. B.02.030, DORS/93-145, art. 13; DORS/2012-292, art. 1
- art. B.02.031, DORS/84-657, art. 1; DORS/93-145, art. 13
- art. B.02.032, abrogé, DORS/93-145, art. 14
- art. B.02.033, DORS/89-127, art. 1; abrogé, DORS/2012-292, art. 2
- art. B.02.034, ajouté, DORS/89-127, art. 2; abrogé, DORS/2012-292, art. 2
- art. B.02.040, DORS/93-145, art. 15
- art. B.02.041, DORS/93-145, art. 15
- art. B.02.042, abrogé, DORS/93-145, art. 15
- art. B.02.050, remplacé, DORS/84-300, art. 12; DORS/93-145, art. 16
- art. B.02.051 à B.02.059, DORS/93-145, art. 16
- art. B.02.060, DORS/84-300, art. 13[F]; DORS/93-145, art. 16
- art. B.02.061 à B.02.070, DORS/93-145, art. 16
- art. B.02.080, ajouté DORS/93-145, art. 16
- art. B.02.090, ajouté, DORS/93-603, art. 5
- art. B.02.091, ajouté, DORS/93-603, art. 6
- art. B.02.100, DORS/78-402, art. 1; DORS/81-565, art. 1; DORS/84-300, art. 14 [F] et 15[A]; DORS/2006-91, art. 1; DORS/2008-142, art. 1[F]; DORS/2010-143, art. 39[A]; DORS/2016-74, art. 5[A] et 18
- art. B.02.101, remplacé, DORS/82-768, art. 2; remplacé, DORS/2006-91, art. 2
- art. B.02.104, DORS/93-145, art. 17[F]
- art. B.02.106, DORS/96-241, art. 1; DORS/2010-94, art. 9[A]
- art. B.02.108, remplacé [A], DORS/84-300, art. 16
- art. B.02.120, DORS/81-565, art. 2; DORS/84-300, art. 17[A]
- art. B.02.122, DORS/84-300, art. 18
- art. B.02.123, remplacé, DORS/82-768, art. 3
- art. B.02.130, DORS/88-418, art. 2; DORS/92-92, art. 1; DORS/2006-91, art. 3
- art. B.02.131, DORS/88-418, art. 2
- art. B.02.132, DORS/88-418, art. 2
- art. B.02.133, abrogé, DORS/88-418, art. 2
- art. B.02.134, abrogé, DORS/88-418, art. 2; ajouté, DORS/88-418, art. 4
- art. B.02.135, abrogé, DORS/88-418, art. 2; DORS/2000-352, art. 1
- art. B.02.136, DORS/86-89, art. 1
- art. B.03.002, remplacé, DORS/82-768, art. 4; DORS/92-626, art. 12
- art. B.04.001 à B.04.004, remplacés, DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.005, abrogé, DORS/79-664, art. 1; DORS/2012-43, art. 1
- art. B.04.006, remplacé, DORS/79-664, art. 2; ajouté nouveau, DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.007 à B.04.009, remplacés, DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.010, DORS/82-768, art. 5; remplacé, DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.011, remplacé, DORS/82-768, art. 6; remplacé, DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.012, ajouté, DORS/97-263, art. 2
- art. B.05.003, DORS/90-429, art. 1
- art. B.06.001, remplacé, DORS/80-500, art. 2
- art. B.06.001, « méthode officielle FO-7 », ajoutée, DORS/84-440, art. 1; abrogée, DORS/2016-305, art. 49
- art. B.06.001, « méthode officielle FO-8 », ajoutée, DORS/84-440, art. 1; abrogée, DORS/2016-305, art. 49
- art. B.06.001, « méthode officielle FO-9 », ajoutée, DORS/84-440, art. 1; abrogée, DORS/2016-305, art. 49
- art. B.06.001, « méthode officielle FO-10 », ajoutée, DORS/84-440, art. 1; abrogée, DORS/2016-305, art. 49
- art. B.06.001, « méthode officielle FO-11 », ajoutée, DORS/84-440, art. 1; abrogée, DORS/2016-305, art. 49
- art. B.06.001, « méthode officielle FO-12 », ajoutée, DORS/84-440, art. 1; abrogée, DORS/2016-305, art. 49
- art. B.06.001, « méthode officielle FO-13 », ajoutée, DORS/84-440, art. 1; abrogée, DORS/2016-305, art. 49
- art. B.06.001, « méthode officielle FO-14 », ajoutée, DORS/84-440, art. 1; abrogée, DORS/2016-305, art. 49
- art. B.06.001, « méthode officielle FO-15 », ajoutée, DORS/84-440, art. 1; abrogée, DORS/2016-305, art. 49
- art. B.06.002, remplacé, DORS/80-500, art. 2; DORS/84-440, art. 2; DORS/86-178, art. 1[F]; DORS/2007-75, art. 1
- art. B.06.003, remplacé, DORS/80-500, art. 2; DORS/82-768, art. 7; abrogé, DORS/2016-305, art. 50
- art. B.06.004 à B.06.008, remplacés, DORS/80-500, art. 2
- art. B.06.004, abrogé, DORS/2016-305, art. 50
- art. B.06.005, abrogé, DORS/2016-305, art. 50

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. B.06.006, abrogé, DORS/2016-305, art. 50  
 art. B.06.008, abrogé, DORS/2016-305, art. 51  
 art. B.06.009 à B.06.013, abrogés, DORS/80-500, art. 2  
 art. B.06.021, abrogé, DORS/2016-305, art. 52  
 art. B.06.022, abrogé, DORS/2016-305, art. 52  
 art. B.06.023, abrogé, DORS/2016-305, art. 52  
 art. B.06.024, abrogé, DORS/2016-305, art. 52  
 art. B.06.025, DORS/84-300, art. 19[F]  
 art. B.06.026, abrogé, DORS/2016-305, art. 52  
 art. B.06.027, abrogé, DORS/2016-305, art. 52  
 art. B.06.028, abrogé, DORS/2016-305, art. 52  
 art. B.06.029, abrogé, DORS/2016-305, art. 52  
 art. B.06.030, abrogé, DORS/2016-305, art. 52  
 art. B.06.031, remplacé, DORS/82-768, art. 8; abrogé, DORS/2016-305, art. 52  
 art. B.06.032, remplacé, DORS/82-768, art. 8; abrogé, DORS/2016-305, art. 52  
 art. B.06.021, abrogé, DORS/2016-305, art. 52  
 art. B.06.041, remplacé, DORS/82-768, art. 9; remplacé, DORS/84-440, art. 3; abrogé, DORS/2016-305, art. 53  
 art. B.06.042, remplacé, DORS/82-768, art. 9; remplacé, DORS/84-440, art. 3; abrogé, DORS/2016-305, art. 53  
 art. B.06.043, remplacé, DORS/82-768, art. 9; remplacé, DORS/84-440, art. 3; remplacé, DORS/2016-305, art. 54  
 art. B.06.044, ajouté, DORS/84-440, art. 3; remplacé, DORS/2016-305, art. 54  
 art. B.06.045, remplacé, DORS/82-768, art. 10; remplacé, DORS/84-440, art. 3; remplacé, DORS/2016-305, art. 54  
 art. B.06.046, remplacé, DORS/82-768, art. 10; remplacé, DORS/84-440, art. 3; remplacé, DORS/2016-305, art. 54  
 art. B.06.049, remplacé, DORS/82-768, art. 11; remplacé, DORS/84-440, art. 3; remplacé, DORS/2016-305, art. 54  
 art. B.06.050, remplacé, DORS/82-768, art. 11; remplacé, DORS/84-440, art. 3; remplacé, DORS/2016-305, art. 54  
 art. B.06.051, remplacé, DORS/82-768, art. 11; remplacé, DORS/84-440, art. 3; remplacé, DORS/2016-305, art. 54  
 art. B.06.053, remplacé, DORS/82-768, art. 12; remplacé, DORS/84-440, art. 3; remplacé, DORS/2016-305, art. 55  
 art. B.06.061, DORS/82-1071, art. 3; remplacé, DORS/84-300, art. 20; DORS/87-640, art. 2; remplacé, DORS/2016-305, art. 56  
 art. B.06.062, abrogé, DORS/82-768, art. 13  
 art. B.07.001 à B.07.006, remplacés, DORS/79-659  
 art. B.07.007, remplacé, DORS/79-659; DORS/84-17, art. 2  
 art. B.07.008 à B.07.024, remplacés, DORS/79-659  
 art. B.07.025, remplacé, DORS/79-659 (*Erratum* [F], Vol. 113, n° 20, page 3669); DORS/2010-142, art. 3[F]  
 art. B.07.026 à B.07.028, remplacés, DORS/79-659  
 art. B.07.029, remplacé, DORS/79-659; DORS/84-17, art. 3  
 art. B.07.030 à B.07.032, remplacés, DORS/79-659  
 art. B.07.033, DORS/78-637, art. 1; remplacé, DORS/79-659  
 art. B.07.034, remplacé, DORS/79-659  
 art. B.07.035, remplacé, DORS/79-659  
 art. B.07.036, ajouté, DORS/79-659; DORS/2010-142, art. 4[F]  
 art. B.07.037 à B.07.043, ajoutés, DORS/79-659  
 art. B.08.001.1, ajouté, DORS/92-400, art. 1; DORS/97-543, art. 1[F]; DORS/2007-302, art. 1  
 art. B.08.001.1, « produit du lait », DORS/98-580, art. 1[F]; DORS/2010-94, art. 2; DORS/2011-205, art. 41  
 art. B.08.002, DORS/95-499, art. 1  
 art. B.08.002.1, DORS/85-623, art. 1  
 art. B.08.002.2, ajouté, DORS/91-549, art. 1  
 art. B.08.003, DORS/95-499, art. 2  
 art. B.08.004, DORS/78-656, art. 1  
 art. B.08.005, DORS/78-656, art. 2  
 art. B.08.006, DORS/82-768, art. 14  
 art. B.08.007, abrogé, DORS/97-148, art. 1  
 art. B.08.010, DORS/78-656, art. 3; DORS/92-400, art. 2  
 art. B.08.013, DORS/78-656, art. 4; DORS/83-932, art. 2  
 art. B.08.014, DORS/78-656, art. 5; DORS/80-501, art. 2[F]  
 art. B.08.014A, remplacé, DORS/78-656, art. 6; remplacé, DORS/82-768, art. 15  
 art. B.08.015, DORS/88-336, art. 3  
 art. B.08.016, DORS/78-656, art. 7; DORS/82-768, art. 16; DORS/84-762, art. 1  
 art. B.08.017, DORS/78-656, art. 8; DORS/84-762, art. 2  
 art. B.08.018, DORS/78-656, art. 9; DORS/82-768, art. 17; DORS/84-762, art. 3  
 art. B.08.019, DORS/78-656, art. 10  
 art. B.08.022, DORS/84-762, art. 4  
 art. B.08.023, DORS/78-656, art. 11; DORS/84-762, art. 5  
 art. B.08.024, DORS/82-768, art. 18  
 art. B.08.026, DORS/78-656, art. 12; DORS/82-768, art. 19; DORS/84-300, art. 21[F]; DORS/84-762, art. 6  
 art. B.08.027, remplacé, DORS/78-656, art. 13  
 art. B.08.028, DORS/79-23, art. 10; DORS/88-559, art. 16; DORS/2010-94, art. 3[F]; DORS/2016-305, art. 75 [F]  
 art. B.08.028.1, ajouté, DORS/85-623, art. 2  
 art. B.08.029, ajouté, DORS/85-623, art. 2  
 art. B.08.030, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-400, art. 3[A]  
 art. B.08.030, « matière première pasteurisée », remplacée, DORS/82-768, art. 20  
 art. B.08.030, « produit laitier », abrogée, DORS/92-400, art. 3[F]  
 art. B.08.031, DORS/79-752, art. 2  
 art. B.08.032, DORS/79-752, art. 2; DORS/88-559, art. 17; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 2[A]; DORS/2010-94, art. 8[A]; DORS/2016-305, art. 75 [F]  
 art. B.08.033, DORS/79-752, art. 2; DORS/80-632, art. 2; DORS/82-383, art. 2 et 3; DORS/82-566, art. 1; DORS/84-302, art. 1; DORS/86-89, art. 2; DORS/87-640, art. 3; DORS/88-534, art. 2; DORS/89-198, art. 1; DORS/90-469, art. 1; DORS/91-88, art. 1; DORS/92-197, art. 1; DORS/92-400, art. 4; DORS/93-477, art. 1; DORS/94-212, art. 1; DORS/94-417, art. 1; DORS/95-183, art. 1; DORS/97-191, art. 1; DORS/98-458, art. 2; DORS/2000-336, art. 1; DORS/2000-353, art. 4; DORS/2000-417, art. 2; DORS/2001-94, art. 1; DORS/2005-98, art. 7; DORS/2007-302, art. 2 et 4[F]; DORS/2010-94, art. 8[A]; DORS/2010-143, art. 1 et 39[A]; DORS/2012-43, art. 2[F]  
 art. B.08.034, DORS/79-752, art. 2; DORS/82-383, art. 4; DORS/83-617, art. 1; DORS/84-302, art. 2[A]; DORS/84-762, art. 7; DORS/88-534, art. 3; DORS/89-244, art. 1; DORS/90-469, art. 2; DORS/91-88, art. 2; DORS/92-197, art. 2; DORS/93-477, art. 2; DORS/94-212, art. 2; DORS/95-183, art. 2; DORS/97-191, art. 2; DORS/98-458, art. 3; DORS/2000-336, art. 2; DORS/2000-417, art. 3; DORS/2005-98, art. 7; DORS/2007-302, art. 3 et 4[F]; DORS/2010-143, art. 2 et 39[A]; DORS/2012-43, art. 3[F]  
 art. B.08.035, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-197, art. 3; DORS/94-212, art. 3; DORS/95-183, art. 3; DORS/2010-143, art. 3  
 art. B.08.036, DORS/79-752, art. 2; DORS/2007-302, art. 4[F]; DORS/2010-142, art. 5  
 art. B.08.037, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-197, art. 4; DORS/94-212, art. 4; DORS/95-183, art. 4; DORS/2010-143, art. 4; DORS/2011-278, art. 2  
 art. B.08.038, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-197, art. 5; DORS/94-212, art. 5; DORS/95-183, art. 5; DORS/2007-302, art. 4[F]; DORS/2010-143, art. 5  
 art. B.08.039, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-197, art. 6; DORS/94-212, art. 6; DORS/95-183, art. 6; DORS/2007-302, art. 4[F]; DORS/2010-143, art. 6; DORS/2011-278, art. 3; DORS/2011-281, art. 1

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. B.08.040, DORS/79-752, art. 2; DORS/91-409, art. 1; DORS/2017-18, art. 18[F]
- art. B.08.041, DORS/79-752, art. 2; DORS/91-409, art. 2; DORS/92-400, art. 5; DORS/2010-94, art. 4[A]; DORS/2011-278, art. 4; DORS/2017-18, art. 18[F]
- art. B.08.041.1, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/91-409, art. 3; DORS/92-400, art. 6; DORS/2007-302, art. 4[F]
- art. B.08.041.2, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/91-409, art. 4; DORS/92-400, art. 7; DORS/2007-302, art. 4[F]; DORS/2011-278, art. 5
- art. B.08.041.3, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/82-1071, art. 4; DORS/91-409, art. 5; DORS/2007-302, art. 4[F]
- art. B.08.041.4, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/82-1071, art. 5; DORS/91-409, art. 6; DORS/2007-302, art. 4[F]; DORS/2011-278, art. 6
- art. B.08.041.5, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-400, art. 8
- art. B.08.041.6, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-400, art. 9; DORS/2010-94, art. 5[A]; DORS/2011-278, art. 7
- art. B.08.041.7, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/2007-302, art. 4[F]
- art. B.08.041.8, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/2007-302, art. 4[F]; DORS/2011-278, art. 8
- art. B.08.044, remplacé, DORS/78-405, art. 1; DORS/79-752, art. 3
- art. B.08.048, remplacé, DORS/78-405, art. 2; DORS/82-768, art. 21; DORS/84-17, art. 4
- art. B.08.049, DORS/79-752, art. 4; DORS/89-555, art. 1; DORS/2010-40, art. 1; DORS/2011-282, art. 1
- art. B.08.050, DORS/95-281, art. 1
- art. B.08.051, DORS/81-60, art. 4; DORS/92-197, art. 7; DORS/94-212, art. 7; DORS/95-183, art. 7; DORS/98-458, art. 4; DORS/2001-94, art. 2; DORS/2005-98, art. 7; DORS/2010-143, art. 7 et 39[A]
- art. B.08.054, remplacé, DORS/82-768, art. 22
- art. B.08.056, remplacé, DORS/92-400, art. 10
- art. B.08.057, remplacé, DORS/92-400, art. 10
- art. B.08.061, DORS/92-400, art. 11; DORS/97-543, art. 2[F]; DORS/2007-75, art. 2; DORS/2007-302, art. 4[F]; DORS/2010-142, art. 6[F]
- art. B.08.062, DORS/82-768, art. 23; DORS/92-400, art. 12
- art. B.08.063, DORS/92-400, art. 13; DORS/97-543, art. 3[F]; DORS/98-580, art. 1; DORS/2007-302, art. 4[F]
- art. B.08.071, DORS/92-400, art. 14; DORS/97-543, art. 4[F]; DORS/2007-302, art. 4[F]
- art. B.08.072, DORS/82-768, art. 24; DORS/92-400, art. 15
- art. B.08.073, DORS/79-529, art. 5
- art. B.08.074, DORS/88-559, art. 18; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.08.075, DORS/79-662, art. 2; DORS/82-1071, art. 6; DORS/88-419, art. 1; DORS/2010-142, art. 7
- art. B.08.076, DORS/88-559, art. 19; DORS/2016-305, art. 75 [F]
- art. B.08.077, ajouté, DORS/78-876, art. 1; DORS/80-500, art. 3; DORS/81-60, art. 5; DORS/92-197, art. 8; DORS/94-212, art. 8; DORS/95-183, art. 8; DORS/98-458, art. 5; DORS/2005-98, art. 7; DORS/2010-143, art. 8 et 39[A]
- art. B.09.001, DORS/85-179, art. 1
- art. B.09.003, DORS/78-655, art. 1
- art. B.09.005, DORS/97-263, art. 3
- art. B.09.007, DORS/84-300, art. 22[A]
- art. B.09.008, DORS/84-300, art. 23[A]
- art. B.09.010, DORS/98-458, art. 7[F]
- art. B.09.012, remplacé, DORS/84-300, art. 24; abrogé, DORS/97-148, art. 2
- art. B.09.013, DORS/78-401, art. 1[F]; DORS/84-300, art. 25[F]
- art. B.09.015, DORS/78-655, art. 2[F]
- art. B.09.016, DORS/81-60, art. 6; DORS/84-300, art. 26[F]; DORS/93-466, art. 1; DORS/2011-235, art. 1
- art. B.09.017, DORS/94-38, art. 1; DORS/95-350, art. 1; DORS/96-160, art. 1
- art. B.09.020, remplacé, DORS/78-698, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 20
- art. B.09.021, remplacé, DORS/79-663; abrogé, DORS/88-559, art. 20
- art. B.10.005, DORS/84-300, art. 27[A]; DORS/86-1112, art. 1; DORS/2010-142, art. 8
- art. B.10.008, remplacé, DORS/84-300, art. 28
- art. B.10.026, DORS/82-768, art. 25; DORS/84-300, art. 29[F]; DORS/91-149, art. 1
- art. B.10.071, DORS/92-626, art. 11
- art. B.11.001, DORS/78-478, art. 1
- art. B.11.001.1, ajouté, DORS/87-374, art. 1
- art. B.11.002, DORS/79-660, art. 1 (*Erratum* [A], Vol. 113, n° 20, page 3670); DORS/84-300, art. 30; DORS/95-435, art. 1; DORS/97-561, art. 1; DORS/2012-43, art. 4
- art. B.11.003, DORS/84-300, art. 31; DORS/2012-43, art. 5
- art. B.11.004, DORS/2012-43, art. 6
- art. B.11.005, DORS/82-768, art. 26
- art. B.11.007, DORS/2012-43, art. 7
- art. B.11.009, remplacé, DORS/82-768, art. 27; DORS/2012-43, art. 8
- art. B.11.010, remplacé, DORS/82-768, art. 27
- art. B.11.011, DORS/2012-43, art. 9
- art. B.11.012, DORS/2012-43, art. 10
- art. B.11.015, abrogé, DORS/97-151, art. 19
- art. B.11.016, remplacé, DORS/82-768, art. 28
- art. B.11.017, remplacé, DORS/82-768, art. 28
- art. B.11.040, remplacé, DORS/82-768, art. 29; DORS/2012-43, art. 11
- art. B.11.041, remplacé, DORS/82-768, art. 29; DORS/2012-43, art. 12
- art. B.11.050, DORS/97-561, art. 2
- art. B.11.051, DORS/84-300, art. 32; DORS/2012-43, art. 13; DORS/2012-104, art. 1
- art. B.11.101, DORS/84-300, art. 33; DORS/2012-43, art. 14; DORS/2012-104, art. 2
- art. B.11.102, DORS/84-300, art. 34; DORS/95-436, art. 1
- art. B.11.103, abrogé, DORS/79-252, art. 1
- art. B.11.104, abrogé, DORS/79-252, art. 1
- art. B.11.105, abrogé, DORS/97-151, art. 20
- art. B.11.120, DORS/78-402, art. 2; DORS/84-300, art. 35; DORS/90-87, art. 1; DORS/92-591, art. 1
- art. B.11.123, DORS/90-87, art. 2
- art. B.11.124, DORS/84-300, art. 36[A]; DORS/86-1112, art. 2; DORS/90-87, art. 3
- art. B.11.125, DORS/82-768, art. 30; DORS/90-87, art. 4
- art. B.11.126, DORS/82-768, art. 31; DORS/90-87, art. 5
- art. B.11.127, DORS/82-768, art. 32; DORS/90-87, art. 6
- art. B.11.128, DORS/82-768, art. 33; DORS/90-87, art. 7
- art. B.11.128A, DORS/90-87, art. 8; DORS/91-90, art. 1
- art. B.11.130, DORS/89-198, art. 2; DORS/91-124, art. 3
- art. B.11.133, DORS/78-637, art. 2
- art. B.11.134, remplacé, DORS/79-660, art. 2 (*Erratum* [A], Vol. 113, n° 20, page 3670); DORS/2010-94, art. 9[A]
- art. B.11.150, ajouté, DORS/78-478, art. 2
- art. B.11.151, ajouté, DORS/78-478, art. 2
- art. B.11.201, DORS/92-400, art. 16
- art. B.11.202, DORS/92-400, art. 17
- art. B.11.223, DORS/84-300, art. 37[A]
- art. B.11.250, DORS/84-300, art. 38[F]; DORS/2011-278, art. 9
- art. B.12.001, DORS/80-633, art. 1 et 2; DORS/82-768, art. 34
- art. B.12.002, DORS/84-300, art. 39[F]; DORS/88-336, art. 3
- art. B.12.003, DORS/84-300, art. 40[F]; DORS/88-336, art. 3

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—Suite****Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—Suite**

- art. B.12.004, ajouté, DORS/80-633, art. 3; DORS/82-768, art. 35
- art. B.12.005, ajouté, DORS/80-633, art. 3; DORS/82-768, art. 36
- art. B.12.006, ajouté, DORS/80-633, art. 3
- art. B.12.007, ajouté, DORS/80-633, art. 3
- art. B.12.008, ajouté, DORS/80-633, art. 3; DORS/2000-353, art. 5[A]
- art. B.12.009, ajouté, DORS/80-633, art. 3; DORS/2000-353, art. 5[A]
- art. B.13.001, DORS/78-402, art. 3; DORS/78-698, art. 2; DORS/80-632, art. 3; DORS/82-383, art. 5; DORS/84-300, art. 41[A]; DORS/89-145, art. 1; DORS/92-63, art. 1; DORS/92-94, art. 1; DORS/94-227, art. 1; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 3; DORS/96-527, art. 1; DORS/97-122, art. 1; DORS/97-151, art. 21; DORS/97-558, art. 1; DORS/98-546, art. 1; DORS/98-550, art. 1; DORS/2003-130, art. 1; DORS/2012-26, art. 1; DORS/2012-46, art. 1
- art. B.13.002, DORS/98-550, art. 2
- art. B.13.004, abrogé, DORS/79-252, art. 2
- art. B.13.005, DORS/78-402, art. 4; DORS/80-632, art. 4; DORS/82-383, art. 6; DORS/92-63, art. 2; DORS/92-94, art. 2; DORS/94-227, art. 2; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 4; DORS/97-122, art. 2; DORS/97-151, art. 22; DORS/97-558, art. 2; DORS/2000-184, art. 63[F]; DORS/2003-130, art. 2; DORS/2012-26, art. 2; DORS/2012-46, art. 2
- art. B.13.007, DORS/82-768, art. 37
- art. B.13.010, remplacé, DORS/78-403, art. 3
- art. B.13.010.1, ajouté, DORS/86-320, art. 1; DORS/98-458, art. 7[F]
- art. B.13.011, remplacé, DORS/84-300, art. 42; remplacé, DORS/2011-28, art. 5 et 9
- art. B.13.014, remplacé, DORS/82-768, art. 38
- art. B.13.020, ajouté, DORS/89-170, art. 1
- art. B.13.021, DORS/78-402, art. 5; DORS/79-251, art. 2; DORS/82-383, art. 7 et 8; DORS/84-300, art. 43[A]; DORS/92-94, art. 3; DORS/92-63, art. 3; DORS/94-227, art. 3; DORS/97-122, art. 3; DORS/97-558, art. 3; DORS/2003-130, art. 3; DORS/2007-302, art. 4[F]; DORS/2011-278, art. 10; DORS/2012-26, art. 3; DORS/2012-43, art. 15[F]; DORS/2012-46, art. 3
- art. B.13.022, remplacé, DORS/78-698, art. 3; DORS/87-704, art. 1; DORS/89-170, art. 2; DORS/89-198, art. 3; DORS/98-550, art. 3
- art. B.13.023, abrogé, DORS/79-252, art. 3
- art. B.13.024, abrogé, DORS/79-252, art. 3
- art. B.13.026, remplacé, DORS/89-170, art. 3
- art. B.13.028, abrogé, DORS/97-151, art. 23
- art. B.13.029, DORS/79-251, art. 3
- art. B.13.052, DORS/94-37, art. 1; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 5; DORS/96-527, art. 2; DORS/98-550, art. 4 et 5
- art. B.13.060, ajouté, DORS/83-858, art. 1; DORS/89-145, art. 2; DORS/98-458, art. 7[F]
- art. B.14.001, « agent de remplissage », ajoutée, DORS/86-875, art. 1[F]
- art. B.14.001, « remplissage », DORS/82-768, art. 39; abrogée, DORS/86-875, art. 1[F]
- art. B.14.004, DORS/92-725, art. 2; DORS/97-516, art. 2; DORS/2016-74, art. 6[F] et 18
- art. B.14.005, DORS/94-262, art. 2; DORS/2010-264, art. 1; DORS/2011-280, art. 1
- art. B.14.006, DORS/2010-142, art. 59[F]
- art. B.14.007, DORS/80-13, art. 1; DORS/82-913, art. 1; DORS/86-875, art. 2[F]; DORS/2010-143, art. 9; DORS/2017-18, art. 3[F]
- art. B.14.008, remplacé [A], DORS/84-300, art. 44
- art. B.14.009, DORS/79-251, art. 4; DORS/80-13, art. 2; DORS/82-596, art. 1; DORS/88-336, art. 3; DORS/94-567, art. 1; DORS/2010-143, art. 10[F]; DORS/2017-18, art. 4
- art. B.14.013, DORS/97-148, art. 3
- art. B.14.014, DORS/80-500, art. 4; DORS/88-336, art. 3; DORS/97-148, art. 3
- art. B.14.015, remplacé, DORS/82-768, art. 40
- art. B.14.015A, remplacé, DORS/82-768, art. 40
- art. B.14.015B, remplacé, DORS/82-768, art. 40
- art. B.14.015C, remplacé, DORS/82-768, art. 40
- art. B.14.016, DORS/88-336, art. 3
- art. B.14.017, abrogé, DORS/2003-292, art. 2
- art. B.14.018, DORS/2003-6, art. 79
- art. B.14.019, DORS/95-548 [ANNEXE IV], art. 7[F]
- art. B.14.020, ajouté, DORS/94-262, art. 3
- art. B.14.021, ajouté, DORS/94-262, art. 3
- art. B.14.022, ajouté, DORS/2014-99, art. 2 et 3
- art. B.14.030, DORS/78-637, art. 3; DORS/79-251, art. 5[F]; DORS/80-13, art. 3; DORS/82-768, art. 41; DORS/86-875, art. 3
- art. B.14.030A, DORS/86-875, art. 3
- art. B.14.031, DORS/79-251, art. 6; DORS/80-13, art. 4; DORS/82-596, art. 2; DORS/84-300, art. 45[A]; DORS/88-336, art. 2 et 3; DORS/92-725, art. 3; DORS/97-151, art. 24; DORS/2010-264, art. 2; DORS/2011-280, art. 2; DORS/2016-305, art. 57; DORS/2017-18, art. 5[F]
- art. B.14.032, DORS/80-13, art. 5; DORS/82-768, art. 42; DORS/88-336, art. 3; DORS/92-725, art. 4; DORS/97-151, art. 25; DORS/97-516, art. 3; DORS/2010-264, art. 3; DORS/2011-280, art. 3; DORS/2012-111, art. 1; DORS/2016-305, art. 58
- art. B.14.032A, DORS/84-300, art. 46
- art. B.14.032AA, DORS/86-875, art. 4
- art. B.14.033, DORS/80-13, art. 6; remplacé, DORS/2011-280, art. 4; DORS/2017-18, art. 19[F]
- art. B.14.034, remplacé, DORS/78-637, art. 4; DORS/80-13, art. 7; DORS/86-875, art. 5
- art. B.14.035, DORS/80-13, art. 8; remplacé, DORS/2011-280, art. 5; DORS/2017-18, art. 19[F]
- art. B.14.037, DORS/80-500, art. 5; DORS/2011-280, art. 6; DORS/2017-18, art. 19[F]
- art. B.14.040, DORS/79-251, art. 7; DORS/82-768, art. 43
- art. B.14.041, DORS/79-251, art. 7; DORS/82-768, art. 44
- art. B.14.061, DORS/82-768, art. 45; DORS/97-148, art. 4
- art. B.14.062, DORS/78-401, art. 2[A]; DORS/78-874, art. 1; DORS/80-501, art. 3; DORS/82-768, art. 46; DORS/97-148, art. 5
- art. B.14.063 à B.14.068, ajoutés, DORS/78-874, art. 2
- art. B.14.070, remplacé, DORS/82-768, art. 47
- art. B.14.071, remplacé, DORS/82-768, art. 47
- art. B.14.072, DORS/78-403, art. 4[F]; DORS/88-336, art. 3
- art. B.14.073, DORS/82-768, art. 48
- art. B.14.074, DORS/82-768, art. 49
- art. B.14.075, DORS/82-768, art. 50; DORS/84-300, art. 47[F]
- art. B.14.076, DORS/82-768, art. 51
- art. B.14.077, DORS/82-768, art. 52; DORS/84-300, art. 48[A]
- art. B.14.078, DORS/82-768, art. 53
- art. B.14.079, DORS/82-768, art. 54
- art. B.14.085, DORS/82-768, art. 55
- art. B.14.086, DORS/82-768, art. 56
- art. B.14.087, DORS/82-768, art. 57
- art. B.14.088, DORS/82-768, art. 58
- art. B.14.089, DORS/82-768, art. 59
- art. B.14.090, DORS/82-768, art. 60; DORS/98-458, art. 7[F]
- art. B.15.000, DORS/86-178, art. 2

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

art. B.15.001, remplacé, DORS/78-404, art. 1; DORS/79-249, art. 1 et 2; DORS/79-250, art. 1 à 25; DORS/84-300, art. 49[A]; remplacé, DORS/2016-74, art. 7 et 18

art. B.15.002, ajouté, DORS/78-404, art. 1; DORS/79-249, art. 1; DORS/81-83, art. 2; DORS/83-410, art. 1; DORS/97-313, art. 2; DORS/98-98, art. 1; DORS/2005-67; DORS/2008-181, art. 3 et 4; DORS/2008-182, art. 2 et 4

art. B.15.003, ajouté, DORS/78-404, art. 1; DORS/79-249, art. 1; DORS/91-255, art. 1; abrogé, DORS/2016-74, art. 8 et 18

TABLEAU I, [TITRE 15], DORS/78-404, art. 2; DORS/86-258, art. 1; DORS/89-243, art. 1 et 2; DORS/91-149, art. 2; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6[F]; abrogé, DORS/2016-74, art. 9 et 18

TABLEAU II, [TITRE 15], DORS/78-404, art. 3 à 19; DORS/78-639; DORS/79-665 (*Erratum* [F], Vol. 113, n° 20, page 3669); DORS/80-499, art. 1 à 9; DORS/81-83, art. 3; DORS/81-565, art. 3; DORS/81-761, art. 1 et 2; DORS/82-748, art. 1; DORS/82-749, art. 1; DORS/82-913, art. 2 et 3; DORS/82-1071, art. 7 et 8; DORS/83-265, art. 1 et 2; DORS/83-266, art. 1; DORS/84-301; DORS/84-302, art. 3; DORS/84-474, art. 1; DORS/84-801, art. 1; DORS/84-912, art. 1 à 3; DORS/86-89, art. 3; DORS/86-1112, art. 3; DORS/87-254, art. 1; DORS/87-640, art. 4; DORS/88-99, art. 1 et 2; DORS/88-154, art. 1; DORS/88-633, art. 1 et 2; DORS/88-634, art. 1 et 2; DORS/89-198, art. 5; DORS/89-198, art. 4[F]; DORS/89-413, art. 1 et 2; DORS/89-414, art. 1 et 2; DORS/90-267, art. 1; DORS/91-89, art. 1; DORS/91-124, art. 4; DORS/91-194, art. 1; DORS/91-288, art. 1; DORS/91-442, art. 1; DORS/91-443, art. 1; DORS/91-520, art. 1; DORS/92-65, art. 1; DORS/92-345, art. 1; DORS/92-591, art. 2; DORS/92-723, art. 1; DORS/93-26, art. 1; DORS/93-221, art. 1; DORS/93-222, art. 1 à 3; DORS/93-243, art. 5 à 8; DORS/93-268, art. 1; DORS/93-269, art. 1; DORS/93-270, art. 1; DORS/93-476, art. 1; DORS/94-28, art. 1; DORS/94-183, art. 1; DORS/94-184, art. 1; DORS/94-385, art. 1; DORS/94-393, art. 1; DORS/94-418, art. 1; DORS/94-477, art. 1; DORS/94-566; DORS/94-631, art. 1; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6[F]; DORS/94-780, art. 1; DORS/95-57, art. 1; DORS/95-58, art. 1; DORS/95-301, art. 1; DORS/95-544, art. 1 et 2; DORS/96-65, art. 1; DORS/96-87, art. 1; DORS/96-97; DORS/96-261, art. 1; DORS/96-498, art. 1; DORS/96-500, art. 1; DORS/96-501, art. 1; DORS/97-122, art. 1; DORS/97-186, art. 1 et 2; DORS/97-187, art. 1; DORS/97-188, art. 1; DORS/97-189, art. 1; DORS/97-190, art. 1; DORS/97-366, art. 1; DORS/97-403, art. 1; DORS/97-404, art. 1; DORS/97-405, art. 1; DORS/97-411, art. 1; DORS/97-412, art. 1; DORS/97-413, art. 1; DORS/97-507, art. 1; DORS/97-522, art. 1; DORS/97-523, art. 1; DORS/97-524, art. 1; DORS/98-107, art. 1; DORS/98-546, art. 1; DORS/99-282, art. 1; DORS/99-283, art. 1; DORS/99-284, art. 1; DORS/99-285, art. 1; DORS/99-286, art. 1; DORS/99-287, art. 1; DORS/99-288, art. 1; DORS/99-314, art. 1; DORS/99-315, art. 1; DORS/99-316, art. 1; DORS/99-420, art. 1 à 10 et 12 et 13; DORS/2000-47; DORS/2000-48; DORS/2000-147; DORS/2000-148; DORS/2000-149; DORS/2000-150; DORS/2000-151; DORS/2000-152; DORS/2000-153; DORS/2000-154; DORS/2000-155; DORS/2000-156; DORS/2000-157; DORS/2000-192; DORS/2000-193; DORS/2000-194; DORS/2000-195; DORS/2000-196; DORS/2000-349; DORS/2000-350; DORS/2000-351; DORS/2000-353, art. 6; DORS/2001-68; DORS/2001-69; DORS/2001-70; DORS/2001-223; DORS/2001-319; DORS/2001-346 (*Erratum* [A], Vol. 135, n° 22, page 2417); DORS/2001-347; DORS/2001-348; DORS/2001-349; DORS/2001-350; DORS/2001-351; DORS/2001-352; DORS/2001-453; DORS/2001-454; DORS/2001-455; DORS/2001-456; DORS/2001-457;

DORS/2001-458; DORS/2001-459; DORS/2001-460; DORS/2001-461; DORS/2001-514; DORS/2001-515; DORS/2002-56; DORS/2002-57; DORS/2002-58; DORS/2002-59; DORS/2002-200, art. 1 à 44; DORS/2002-207, art. 1; DORS/2002-350, art. 1; DORS/2002-382, art. 1 et 2; DORS/2002-383, art. 1; DORS/2002-384, art. 1; DORS/2002-385, art. 1; DORS/2002-386, art. 1; DORS/2002-387, art. 1; DORS/2002-388, art. 1; DORS/2002-389, art. 1; DORS/2002-390, art. 1; DORS/2002-404, art. 1; DORS/2002-405, art. 1; DORS/2002-406, art. 1; DORS/2002-407, art. 1; DORS/2002-408, art. 1; DORS/2003-157; DORS/2003-158; DORS/2003-159; DORS/2003-160; DORS/2003-168; DORS/2003-169; DORS/2003-170; DORS/2003-190; DORS/2003-329, art. 1; DORS/2003-331, art. 1[F]; DORS/2003-370, art. 1; DORS/2003-371, art. 1; DORS/2003-372, art. 1; DORS/2004-47, art. 1; DORS/2004-48, art. 1; DORS/2004-49, art. 1; DORS/2004-50, art. 1; DORS/2004-51, art. 1; DORS/2004-52; DORS/2004-235, art. 1; DORS/2004-236, art. 1; DORS/2004-245, art. 1; DORS/2004-246, art. 1; DORS/2004-247, art. 1; DORS/2004-248, art. 1; DORS/2004-262, art. 1; DORS/2005-65; DORS/2005-66; DORS/2005-68; DORS/2005-82; DORS/2005-83; DORS/2005-84; DORS/2005-85; DORS/2005-86; DORS/2005-87; DORS/2005-88; DORS/2005-89; DORS/2005-90; DORS/2005-91; DORS/2005-92; DORS/2005-93; DORS/2005-94; DORS/2005-96; DORS/2005-209; DORS/2005-273; DORS/2005-397; DORS/2005-398; abrogé, DORS/2008-182, art. 3 et 4

TABLEAU III, [TITRE 15], DORS/91-255, art. 2; DORS/92-591, art. 3; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6[F]; DORS/2002-52, art. 1 à 12; DORS/2005-396, art. 1 à 4; DORS/2008-274, art. 1 à 8; DORS/2010-39, art. 1 et 2[F]; DORS/2012-14; DORS/2012-15; abrogé, DORS/2016-74, art. 9 et 18

TABLEAU IV, [TITRE 15], DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6[F]

TABLEAU V, [TITRE 15], DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6[F]

TABLEAU VIII, [TITRE 15], DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6[F]

art. B.16.004, abrogé, DORS/97-148, art. 6

art. B.16.007, DORS/87-640, art. 5

art. B.16.100, DORS/78-402, art. 6; DORS/78-403, art. 5 à 27; DORS/78-656, art. 14 et 15; DORS/78-874, art. 4; DORS/78-876, art. 2 à 4; DORS/79-285, art. 1 à 4; DORS/79-660, art. 3 à 20; DORS/79-662, art. 3 à 17; DORS/79-664, art. 3 à 13 (*Erratum* [A], Vol. 113, n° 20, page 3670); DORS/79-752, art. 5 à 10; DORS/80-500, art. 6 et 7; DORS/80-501, art. 4; DORS/80-632, art. 4 à 13; DORS/81-60, art. 7 à 11; DORS/81-83, art. 4; DORS/81-565, art. 4 et 6; DORS/81-617, art. 3; DORS/81-934, art. 2 à 15; DORS/82-383, art. 9 à 12; DORS/82-406, art. 1; DORS/82-566, art. 2 et 4; DORS/82-596, art. 3 à 9; DORS/82-913, art. 4 et 5; DORS/82-1071, art. 9 à 22; DORS/83-410, art. 2 et 3; DORS/83-584, art. 1; DORS/83-932, art. 3 à 6; DORS/84-17, art. 5 et 6; DORS/84-300, art. 50[A]; DORS/84-302, art. 4; DORS/84-440, art. 4; DORS/84-441, art. 1; DORS/84-541, art. 1; DORS/84-602, art. 1 à 3; DORS/84-762, art. 8 à 10; DORS/84-801, art. 2 à 6; DORS/85-179, art. 2 à 4; DORS/85-623, art. 3; DORS/86-89, art. 4 à 9; DORS/86-178, art. 3 à 7; DORS/86-1020, art. 1; DORS/86-1112, art. 4 à 9; DORS/86-1125, art. 1 et 2; DORS/87-5, art. 1; DORS/87-138, art. 1 et 2; DORS/87-254, art. 1 et 2; DORS/87-640, art. 6 à 8; DORS/88-99, art. 3; DORS/88-281, art. 1; DORS/88-418, art. 5; DORS/88-419, art. 2 à 4; DORS/88-534, art. 4 à 6; DORS/89-175, art. 2; DORS/89-197, art. 1; DORS/89-198, art. 6 à 16; DORS/89-555, art. 2 et 3; DORS/90-24, art. 1 à 3; DORS/90-87, art. 9 à 12; DORS/90-469, art. 3; DORS/90-667, art. 1; DORS/91-88, art. 3 et 4; DORS/91-90, art. 2; DORS/91-124, art. 5 à 12; DORS/91-149, art. 3; DORS/91-186, art. 1; DORS/91-409, art. 7; DORS/91-487,



**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—Suite****Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—Suite**

- art. 1; DORS/91-527, art. 4; DORS/91-691, art. 1; DORS/91-710, art. 1; DORS/92-63, art. 4; DORS/92-64, art. 1; DORS/92-93, art. 2; DORS/92-94, art. 4; DORS/92-106, art. 1; DORS/92-195, art. 1; DORS/92-197, art. 9; DORS/92-226, art. 1; DORS/92-229, art. 1; DORS/92-231, art. 1; DORS/92-344, art. 1 à 5; DORS/92-518, art. 1; DORS/92-591, art. 4 à 6; DORS/92-725, art. 5; DORS/93-276, art. 4 à 12; DORS/93-445; DORS/93-466, art. 2 à 4; DORS/93-477, art. 3 à 5; DORS/94-29, art. 1; DORS/94-38, art. 2; DORS/94-141, art. 1; DORS/94-182, art. 1; DORS/94-212, art. 9; DORS/94-227, art. 4 à 10; DORS/94-262, art. 4 à 12; DORS/94-329, art. 1; DORS/94-416, art. 1; DORS/94-417, art. 2; DORS/94-552, art. 1; DORS/94-567, art. 2; DORS/94-625, art. 5; DORS/94-689 [Annexe I], art. 6[F] et 7 à 17; DORS/94-712, art. 1; DORS/94-723, art. 1; DORS/94-779, art. 3; DORS/95-65, art. 1; DORS/95-183, art. 9; DORS/95-281, art. 2 à 7; DORS/95-434, art. 1; DORS/95-435, art. 2; DORS/95-436, art. 2 et 3; DORS/95-493, art. 1; DORS/95-525, art. 1 et 2; DORS/95-592, art. 1; DORS/96-160, art. 2; DORS/96-241, art. 2; DORS/96-497, art. 1; DORS/96-499, art. 1; DORS/96-259, art. 1; DORS/96-260, art. 1; DORS/96-375, art. 1; DORS/96-376, art. 1; DORS/96-377, art. 1; DORS/96-378, art. 1; DORS/97-29, art. 1; DORS/97-30, art. 1; DORS/97-81, art. 1; DORS/97-82, art. 1; DORS/97-88, art. 1; DORS/97-122, art. 4 à 5; DORS/97-148, art. 7; DORS/97-191, art. 3 et 4; DORS/97-263, art. 4 à 25; DORS/97-508, art. 1 et 2; DORS/97-509, art. 1; DORS/97-512, art. 3 et 4; DORS/97-513; DORS/97-516, art. 4; DORS/97-558, art. 4; DORS/97-561, art. 3; DORS/97-562, art. 1; DORS/98-454, art. 1; DORS/98-458, art. 6 et 7[F]; DORS/98-459, art. 1; DORS/98-580, art. 1[F]; DORS/99-96; DORS/99-97; DORS/99-289, art. 1 à 4; DORS/99-420, art. 11; DORS/2000-50, art. 1; DORS/2000-146, art. 1 à 3; DORS/2000-336, art. 3 à 5; DORS/2000-353, art. 7[F] et 8[F]; DORS/2000-417, art. 4; DORS/2001-94, art. 3; DORS/2003-130, art. 4; DORS/2003-156; DORS/2004-84, art. 1; DORS/2004-261, art. 2; DORS/2005-98, art. 3 à 8; DORS/2005-316, art. 1 à 11; DORS/2005-394, art. 1 à 6; DORS/2005-395, art. 1 à 5; DORS/2006-91, art. 4 à 20; DORS/2007-75, art. 3 à 8; DORS/2007-76, art. 1 à 3; DORS/2007-176, art. 7; DORS/2007-225, art. 1; DORS/2007-302, art. 4[F]; DORS/2010-40, art. 2; DORS/2010-41, art. 1 à 6, 7[A], 8 et 9[A]; DORS/2010-42, art. 1 à 4; DORS/2010-94, art. 8[A] et 9[A]; DORS/2010-141, art. 1 et 2; DORS/2010-142, art. 9, 10[F], 11 à 13, 14[F], 15[F], 16 à 29, 30[F], 31 à 39, 40[F], 41 à 45, 46[F], 47 à 58 et 59[F]; DORS/2010-143, art. 11 à 36, 37[F] et 38; DORS/2010-264, art. 4; DORS/2011-235, art. 2[F], 3 à 15, et 16[F]; DORS/2011-278, art. 11 et 12[A]; DORS/2011-279; DORS/2011-280, art. 7 à 8; DORS/2011-281, art. 2; DORS/2011-282, art. 2; DORS/2012-26, art. 4; DORS/2012-43, art. 16 à 25, 26[F], 27 à 30, 31[F], 32 à 34, 35[F], et 36 à 45; DORS/2012-44, art. 1 et 2; DORS/2012-45; DORS/2012-46, art. 4; DORS/2012-103, art. 1 et 2; DORS/2012-104, art. 3, 4[F], 5 à 15, 16[F], 17 et 18, 19[F], 20[F] et 21; DORS/2012-105, art. 1; DORS/2012-106, art. 1 et 2; DORS/2012-111, art. 2 et 3; DORS/2012-112; DORS/2016-143, art. 1 à 3
- art. B.17.001, remplacé, DORS/79-662, art. 18; DORS/86-1125, art. 3; DORS/97-151, art. 26
- art. B.17.002, abrogé, DORS/79-662, art. 18
- art. B.18.015, DORS/84-300, art. 51
- art. B.18.016, DORS/78-402, art. 8
- art. B.18.018, DORS/94-83, art. 1
- art. B.18.027, DORS/84-300, art. 52
- art. B.19.001, DORS/93-243, art. 9
- art. B.20.002, remplacé, DORS/82-768, art. 61
- art. B.20.003, remplacé, DORS/82-768, art. 61
- art. B.20.004, remplacé, DORS/82-768, art. 61
- art. B.20.005, ajouté, DORS/90-429, art. 2
- art. B.21.002, « remplissage », DORS/82-768, art. 62
- art. B.21.003, DORS/84-300, art. 53; DORS/88-534, art. 7; DORS/91-149, art. 4; DORS/97-562, art. 2; DORS/2000-353, art. 9[F]; DORS/2017-18, art. 6[F]
- art. B.21.004, remplacé, DORS/88-534, art. 8; DORS/91-149, art. 4
- art. B.21.005, DORS/2017-18, art. 7[F]; DORS/2017-18, art. 20[F]
- art. B.21.006, DORS/80-13, art. 9; DORS/81-60, art. 12; DORS/84-602, art. 4; DORS/86-1020, art. 2; DORS/89-197, art. 2; DORS/92-344, art. 6; DORS/93-276, art. 13; DORS/94-141, art. 2; DORS/94-567, art. 3; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 18[A]; DORS/97-151, art. 27; DORS/97-562, art. 3; DORS/2005-316, art. 12; DORS/2007-76, art. 4; DORS/2011-280, art. 9; DORS/2012-43, art. 46; DORS/2017-18, art. 8 et 9[F]; DORS/2017-18, art. 17
- art. B.21.007, DORS/2017-18, art. 10[F]
- art. B.21.009, DORS/2010-142, art. 59[F]
- art. B.21.020, DORS/82-768, art. 63; DORS/2017-18, art. 20[F]
- art. B.21.021, DORS/95-493, art. 2; DORS/97-562, art. 4[F]; DORS/2007-76, art. 5; DORS/2011-280, art. 10; DORS/2017-18, art. 11[F]; DORS/2017-18, art. 17; DORS/2017-18, art. 20[F]
- art. B.21.022, abrogé, DORS/79-252, art. 4
- art. B.21.023, abrogé, DORS/79-252, art. 4
- art. B.21.025, DORS/80-13, art. 10; DORS/82-566, art. 5; DORS/82-768, art. 64; DORS/89-198, art. 17; remplacé, DORS/94-567, art. 4
- art. B.21.027, DORS/82-768, art. 65; DORS/97-148, art. 8
- art. B.21.031, remplacé, DORS/82-768, art. 66
- art. B.22.002, DORS/80-13, art. 11
- art. B.22.003, DORS/80-13, art. 12
- art. B.22.006, remplacé, DORS/81-934, art. 16; remplacé, DORS/94-262, art. 13; DORS/2010-264, art. 5; DORS/2011-280, art. 11
- art. B.22.008, DORS/82-768, art. 67; DORS/84-300, art. 54[A]; DORS/86-875, art. 6
- art. B.22.009, DORS/87-626, art. 2
- art. B.22.010, DORS/2010-142, art. 59[F]
- art. B.22.011, ajouté, DORS/94-262, art. 14
- art. B.22.012, ajouté, DORS/94-262, art. 14
- art. B.22.013, ajouté, DORS/94-262, art. 14
- art. B.22.016, ajouté, DORS/78-874, art. 3
- art. B.22.017, ajouté, DORS/78-874, art. 3
- art. B.22.018, ajouté, DORS/78-874, art. 3
- art. B.22.019, ajouté, DORS/78-874, art. 3
- art. B.22.020, DORS/82-768, art. 68; abrogé, DORS/86-875, art. 7
- art. B.22.021, remplacé, DORS/80-13, art. 13; DORS/82-596, art. 10; DORS/94-567, art. 5; DORS/2010-264, art. 6; DORS/2011-280, art. 12; DORS/2017-18, art. 12[F]
- art. B.22.022, DORS/84-300, art. 55
- art. B.22.025, remplacé, DORS/82-768, art. 69
- art. B.22.026, DORS/78-403, art. 28[F]; DORS/88-336, art. 3
- art. B.22.027, DORS/82-768, art. 70
- art. B.22.029, DORS/82-768, art. 71
- art. B.22.032, DORS/82-768, art. 72; DORS/84-300, art. 56
- art. B.22.033, remplacé, DORS/82-768, art. 73
- art. B.22.038, ajouté, DORS/96-259, art. 2
- art. B.23.003, remplacé, DORS/81-60, art. 13; DORS/86-1125, art. 4
- art. B.23.004, DORS/86-1125, art. 5
- art. B.23.005, DORS/86-1125, art. 6[F]
- art. B.23.006, DORS/86-1125, art. 7
- art. B.23.007, remplacé, DORS/82-768, art. 74
- art. B.23.008, ajouté, DORS/82-541, art. 1
- art. B.24.001, remplacé, DORS/78-64, art. 1; remplacé, DORS/78-698, art. 4
- art. B.24.001, « changement majeur », ajoutée, DORS/94-35, art. 1
- art. B.24.001, « date limite d'utilisation », DORS/94-35, art. 1; abrogée, DORS/95-474, art. 3
- art. B.24.001, « hôpital », ajoutée, DORS/94-35, art. 1
- art. B.24.001, « médecin », ajoutée, DORS/94-35, art. 1

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. B.24.001, « pharmacien », ajoutée, DORS/94-35, art. 1
- art. B.24.001, « poids corporel cible », ajoutée, DORS/94-35, art. 1
- art. B.24.001, « régime à très faible teneur en énergie », ajoutée, DORS/94-35, art. 1
- art. B.24.001, « repas préemballé », abrogée, DORS/95-474, art. 3
- art. B.24.001, « substitut de repas », abrogée, DORS/95-474, art. 3
- art. B.24.003, remplacé, DORS/78-64, art. 2; DORS/78-698, art. 5; DORS/84-334, art. 1; DORS/86-178, art. 8[A]; DORS/90-830, art. 5; DORS/94-35, art. 2; DORS/95-444, art. 1; DORS/95-474, art. 4; DORS/2003-11, art. 21
- art. B.24.004, DORS/78-64, art. 3; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.005, remplacé, DORS/78-64, art. 4; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.006, remplacé, DORS/78-64, art. 4; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.007, DORS/78-64, art. 5; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.008, DORS/78-64, art. 6; DORS/83-344; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.009, remplacé, DORS/78-64, art. 7; DORS/84-441, art. 2; DORS/88-559, art. 21; DORS/93-276, art. 14; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.010, remplacé, DORS/78-64, art. 7; DORS/84-441, art. 3; DORS/88-559, art. 22; DORS/93-276, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.011, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/84-441, art. 4; DORS/88-559, art. 23; DORS/93-276, art. 16; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.012, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/84-441, art. 5; DORS/88-559, art. 24; DORS/93-276, art. 17; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.013, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/88-559, art. 25; DORS/95-172 [ANNEXE I], art. 3; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.014, ajouté, DORS/78-64, art. 7; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.015, ajouté, DORS/78-698, art. 6; abrogé, DORS/88-559, art. 26
- art. B.24.016, ajouté, DORS/78-698, art. 6; DORS/84-440, art. 5[A]; abrogé, DORS/88-559, art. 26
- art. B.24.017, ajouté, DORS/78-698, art. 6; DORS/94-35, art. 3
- art. B.24.018, ajouté, DORS/95-444, art. 2; remplacé, DORS/2011-28, art. 6 et 9
- art. B.24.019, ajouté, DORS/95-444, art. 2; abrogé, DORS/2003-11, art. 23
- art. B.24.100, ajouté, DORS/78-64, art. 7; remplacé, DORS/78-698, art. 7
- art. B.24.101, ajouté, DORS/78-64, art. 7
- art. B.24.102, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/78-698, art. 8; DORS/82-768, art. 75; DORS/87-640, art. 9[F]; DORS/90-830, art. 6[F]
- art. B.24.103, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/88-559, art. 27
- art. B.24.200, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/80-13, art. 14; DORS/95-474, art. 5
- art. B.24.201, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/95-474, art. 5
- art. B.24.202, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/88-559, art. 28; DORS/95-474, art. 5; DORS/2016-305, art. 59 et 75 [F]
- art. B.24.203, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/88-559, art. 29; DORS/95-474, art. 5; DORS/2003-11, art. 24
- art. B.24.204, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/95-474, art. 5
- art. B.24.205, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/95-474, art. 5
- art. B.24.301 à B.24.306, ajoutés, DORS/94-35, art. 4
- art. B.25.001, remplacé, DORS/83-933
- art. B.25.001, « changement majeur », ajoutée, DORS/90-174, art. 1
- art. B.25.001, « date limite d'utilisation », remplacée, DORS/90-174, art. 1
- art. B.25.001, « succédané de lait humain nouveau », ajoutée, DORS/90-174, art. 1
- art. B.25.002, remplacé, DORS/83-933
- art. B.25.003, remplacé, DORS/83-933
- art. B.25.045, ajouté, DORS/90-174, art. 2
- art. B.25.046, ajouté, DORS/90-174, art. 2
- art. B.25.047, ajouté, DORS/90-174, art. 2; DORS/2003-11, art. 25
- art. B.25.048, ajouté, DORS/90-174, art. 2
- art. B.25.050, remplacé, DORS/83-933; abrogé, DORS/90-174, art. 2
- art. B.25.051, remplacé, DORS/83-933
- art. B.25.052, DORS/78-637, art. 6; DORS/82-768, art. 76; remplacé, DORS/83-933
- art. B.25.053, remplacé, DORS/78-637, art. 7; remplacé, DORS/83-933
- art. B.25.054, remplacé, DORS/78-637, art. 7; remplacé, DORS/83-933
- art. B.25.055, abrogé, DORS/78-637, art. 7; ajouté nouveau, DORS/83-933
- art. B.25.056, DORS/78-637, art. 8; remplacé, DORS/83-933
- art. B.25.057, remplacé, DORS/83-933; DORS/88-559, art. 30
- art. B.25.058, remplacé [F], DORS/78-637, art. 9; remplacé, DORS/83-933
- art. B.25.059, remplacé, DORS/83-933; abrogé, DORS/88-424, art. 1; ajouté nouveau, DORS/2003-11, art. 26; DORS/2016-305, art. 60
- art. B.25.060, remplacé, DORS/83-933; DORS/88-424, art. 2; DORS/90-174, art. 3
- art. B.25.061, ajouté, DORS/83-933; DORS/90-174, art. 4
- art. B.25.062, ajouté, DORS/83-933; DORS/90-24, art. 4; DORS/91-149, art. 6; DORS/97-559; DORS/98-458, art. 7[F]; DORS/2010-40, art. 3; DORS/2010-94, art. 6; DORS/2010-141, art. 3; DORS/2012-105, art. 2
- TABLEAU I, [TITRE 25], DORS/78-637, art. 10; remplacé, DORS/83-933
- TABLEAU II, [TITRE 25], remplacé, DORS/83-933
- « Définitions », remplacé, DORS/2017-16, art. 2 [F]
- art. B.26.001, ajouté, DORS/89-175, art. 3; remplacé, DORS/2017-16, art. 3
- art. B.26.002, ajouté, DORS/89-175, art. 3
- art. B.26.003, ajouté, DORS/89-175, art. 3; DORS/2017-16, art. 4
- B.26.004, ajoutés, DORS/89-175, art. 3; remplacé, DORS/2017-16, art. 5
- art. B.26.005, ajouté, DORS/89-175, art. 3; DORS/98-458, art. 7[F]; DORS/2017-16, art. 6
- TABLEAU, [TITRE 26], DORS/2017-16, art. 7
- art. B.27.001, ajouté, DORS/89-309, art. 1
- art. B.27.002, ajouté, DORS/89-309, art. 2; DORS/91-149, art. 7
- art. B.27.003, ajouté, DORS/89-309, art. 3
- art. B.27.004, ajouté, DORS/89-309, art. 3
- art. B.27.005, ajouté, DORS/89-309, art. 1
- art. B.28.001 à B.28.003, ajoutés, DORS/99-392, art. 1
- Disposition transitoire, [PARTIE C], DORS/97-12, art. 66 et 68
- art. C.01.001, DORS/87-484, art. 1; DORS/96-240, art. 1; DORS/2017-79, art. 1 et 12; DORS/2017-133, art. 1 et 3
- art. C.01.001, « cesser », ajoutée, DORS/2016-139, art. 1 et 6; abrogée, DORS/2017-259, art. 1 et 27
- art. C.01.001, « date limite d'utilisation », remplacée, DORS/80-543, art. 1; DORS/92-654, art. 1; remplacée, DORS/2013-74, art. 1 et 19
- art. C.01.001, « délai d'attente », ajoutée, DORS/95-411, art. 1

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. C.01.001, « dose normale pour adulte », ajoutée, DORS/85-966, art. 1
- art. C.01.001, « dose normale pour enfants », ajoutée, DORS/85-966, art. 1
- art. C.01.001, « emballage protège-enfants », ajoutée, DORS/86-93, art. 1; DORS/87-484, art. 1
- art. C.01.001, « encre pharmaceutique », ajoutée, DORS/2010-105, art. 1 et 3
- art. C.01.001, « fiche d'observation », ajoutée, DORS/95-521, art. 1
- art. C.01.001, « groupe d'essai », DORS/87-484, art. 1
- art. C.01.001, « ingrédient non médicinal », ajoutée, DORS/2010-105, art. 1 et 3
- art. C.01.001, « marque nominative », ajoutée, DORS/93-202, art. 1
- art. C.01.001, « nom usuel », remplacée, DORS/93-202, art. 1
- art. C.01.001, « parfum », ajoutée, DORS/2010-105, art. 1 et 3
- art. C.01.001, « pharmacien », ajoutée, DORS/2013-122, art. 3 et 26
- art. C.01.001, « praticien », remplacée, DORS/2013-122, art. 3 et 26
- art. C.01.001, « produit d'acétaminophène », ajoutée, DORS/85-966, art. 1
- art. C.01.001, « produit de salicylate », ajoutée, DORS/85-966, art. 1
- art. C.01.001, « réaction indésirable à une drogue », ajoutée, DORS/95-521, art. 1
- art. C.01.001, « réaction indésirable grave à une drogue », ajoutée, DORS/95-521, art. 1; remplacée, DORS/97-543, art. 5
- art. C.01.001, « réaction indésirable grave et imprévue à une drogue », DORS/95-521, art. 1
- art. C.01.001, « récipient immédiat », ajoutée, DORS/96-399, art. 1
- art. C.01.001, « saveur », ajoutée, DORS/2010-105, art. 1 et 3
- art. C.01.001, « technicien en pharmacie », ajoutée, DORS/2013-122, art. 3 et 26
- art. C.01.001, « titulaire de l'autorisation », ajoutée, DORS/2016-139, art. 1 et 6; abrogée, DORS/2017-259, art. 1 et 27
- art. C.01.001A, remplacé, DORS/78-423, art. 1; DORS/93-407, art. 1; abrogé, DORS/98-423, art. 1
- art. C.01.002, DORS/87-565, art. 1; DORS/88-182, art. 1; DORS/88-482, art. 1[F]; DORS/90-173, art. 1[F]
- art. C.01.003, remplacé, DORS/80-544, art. 1
- art. C.01.004, remplacé, DORS/80-543, art. 2; DORS/81-334, art. 1[A]; DORS/85-715, art. 2; DORS/89-229, art. 1; DORS/90-216, art. 1; DORS/90-586, art. 1 et 2; DORS/92-654, art. 2; DORS/93-202, art. 2; DORS/97-228, art. 1 et 26; DORS/97-515, art. 1; DORS/2000-219, art. 1; DORS/2001-181, art. 4; DORS/2010-105, art. 2 et 3; DORS/2011-88, art. 1; DORS/2013-122, art. 4, 5 et 26; DORS/2014-158, art. 3 et 33
- art. C.01.004.01, ajouté, DORS/2014-158, art. 4 et 33
- art. C.01.004.02, ajouté, DORS/2014-158, art. 5 et 33; DORS/2017-18, art. 23
- art. C.01.004.03, ajouté, DORS/2014-158, art. 5 et 33
- art. C.01.004.1, ajouté, DORS/82-524, art. 1; DORS/93-475, art. 1; remplacé, DORS/97-12, art. 2 et 68
- art. C.01.005, DORS/81-248, art. 1; DORS/93-202, art. 3; DORS/98-423, art. 2; DORS/2001-181, art. 4; DORS/2017-259, art. 2 et 27
- art. C.01.008, abrogé, DORS/80-544, art. 2
- art. C.01.009, remplacé, DORS/2017-18, art. 13
- art. C.01.010, remplacé, DORS/2013-122, art. 6 et 26; remplacé, DORS/2014-158, art. 6 et 33; DORS/2017-18, art. 11
- art. C.01.011, DORS/93-243, art. 10
- art. C.01.012, DORS/89-455, art. 2; DORS/94-36, art. 1
- art. C.01.013, DORS/2017-79, art. 2 et 12
- art. C.01.014, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/97-12, art. 3 et 68; DORS/2013-179, art. 1 et 5; DORS/2017-259, art. 3 et 27
- art. C.01.014.1, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/93-202, art. 4; DORS/98-423, art. 3; DORS/2011-88, art. 2; DORS/2014-158, art. 7, 14, 15, 21, 24, 29 et 33; DORS/2017-259, art. 4 et 27
- art. C.01.014.2, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/92-230, art. 1; DORS/98-423, art. 4; DORS/2011-88, art. 3; DORS/2014-158, art. 14, 18, 21, 26 et 33; DORS/2017-259, art. 5 et 27
- art. C.01.014.3, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/98-423, art. 5; DORS/98-423, art. 5; remplacé, DORS/2014-158, art. 8, 14, 18, 21, 26 et 33; DORS/2017-259, art. 6 et 27
- art. C.01.014.4, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/92-230, art. 2; DORS/98-423, art. 6; DORS/2016-139, art. 2[F] et 6
- art. C.01.014.5, ajouté, DORS/81-248, art. 2; remplacé, DORS/2017-259, art. 7 et 27
- art. C.01.014.6, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/2016-139, art. 3 et 6; remplacé, DORS/2017-259, art. 7 et 27
- art. C.01.014.7, ajouté, DORS/81-248, art. 2; intertitre ajouté, art. remplacé, DORS/2016-139, art. 4 à 6; remplacé DORS/2017-259, art. 8 et 27
- art. C.01.014.8, ajouté, DORS/2016-139, art. 5 et 6; remplacé, DORS/2017-259, art. 8 et 27
- art. C.01.014.9, ajouté, DORS/2016-139, art. 5 et 6; DORS/2017-259, art. 9 et 27
- art. C.01.014.10, ajouté, DORS/2016-139, art. 5 et 6; DORS/2017-259, art. 10 et 27
- art. C.01.014.11, ajouté, DORS/2016-139, art. 5 et 6; DORS/2017-259, art. 11 et 27
- art. C.01.014.12, ajouté, DORS/2016-139, art. 5 et 6; DORS/2017-79, art. 3 et 12; DORS/2017-259, art. 11 et 27
- art. C.01.013, DORS/2017-259, art. 11 et 27
- art. C.01.015, DORS/82-429, art. 2; DORS/89-455, art. 3; DORS/94-36, art. 2; DORS/98-423, art. 7; DORS/2011-88, art. 4
- art. C.01.016, DORS/78-424, art. 1[F]; DORS/82-429, art. 3; abrogé, DORS/89-455, art. 3; ajouté nouveau, DORS/95-521, art. 2; remplacé, DORS/2011-31
- art. C.01.017, abrogé, DORS/89-455, art. 3; ajouté nouveau, DORS/95-521, art. 2; remplacé, DORS/2011-31
- art. C.01.018, abrogé, DORS/89-455, art. 3, ajouté nouveau, DORS/2011-31; DORS/2017-79, art. 4 et 12
- art. C.01.019, ajouté, DORS/2011-31; DORS/2017-18, art. 14[F]; DORS/2017-79, art. 5 et 12
- art. C.01.020, ajouté, DORS/2011-31
- art. C.01.021, DORS/78-422, art. 1; DORS/80-544, art. 3; DORS/84-145, art. 1; DORS/85-715, art. 3; DORS/85-966, art. 2; DORS/88-94, art. 1; DORS/89-229, art. 2; DORS/89-548
- art. C.01.024, DORS/84-145, art. 2; DORS/90-587, art. 1
- art. C.01.027, DORS/81-358, art. 1; DORS/84-145, art. 3; DORS/85-715, art. 4[F]; DORS/85-966, art. 3; DORS/93-202, art. 5; DORS/93-411, art. 1; DORS/94-409, art. 1
- art. C.01.028, DORS/86-93, art. 2; DORS/88-323, art. 2[F]; DORS/93-411, art. 2; DORS/2013-122, art. 7 et 26
- art. C.01.029, DORS/86-93, art. 2; DORS/87-484, art. 2; DORS/88-323, art. 3[F]; DORS/90-587, art. 2; DORS/93-468, art. 1
- art. C.01.030, DORS/86-93, art. 2; DORS/88-323, art. 4[F]; abrogé, DORS/2003-196, art. 104 et 116
- art. C.01.031, DORS/86-93, art. 2; DORS/87-16, art. 1; DORS/93-468, art. 2
- art. C.01.031.1, DORS/86-93, art. 2; abrogé, DORS/87-484, art. 3

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. C.01.031.2, DORS/86-93, art. 2; DORS/87-484, art. 4; DORS/88-323, art. 5[F]; DORS/93-468, art. 3; DORS/2013-122, art. 8 et 26
- art. C.01.033, remplacé, DORS/2013-122, art. 9 et 26
- art. C.01.036, remplacé, DORS/78-423, art. 2; DORS/89-229, art. 3
- art. C.01.036.1, ajouté, DORS/78-875
- art. C.01.037, DORS/86-93, art. 4; DORS/87-484, art. 5; DORS/88-323, art. 6; DORS/90-587, art. 3
- art. C.01.038, DORS/79-512, art. 1; DORS/88-173, art. 1
- art. C.01.039, remplacé, DORS/97-12, art. 4 et 68
- art. C.01.040, DORS/89-229, art. 4; DORS/94-460, art. 1; DORS/2013-113, art. 1
- art. C.01.040.1, ajouté, DORS/78-422, art. 2; DORS/78-801, art. 1; remplacé [F], DORS/81-334, art. 2; DORS/89-176; DORS/92-662, art. 1
- art. C.01.040.2, ajouté, DORS/84-949, art. 1; DORS/86-590, art. 1[A]; DORS/95-431, art. 1; DORS/2002-369, art. 1; DORS/2005-95
- art. C.01.040.3, ajouté, DORS/2013-122, art. 10 et 26; DORS/2017-18, art. 21
- art. C.01.040.4, ajouté, DORS/2013-122, art. 10 et 26
- art. C.01.040.5, ajouté, DORS/2013-122, art. 10 et 26
- art. C.01.041, DORS/78-424, art. 2; DORS/80-543, art. 3; DORS/93-202, art. 6; DORS/93-407, art. 2; remplacé, DORS/2013-122, art. 11 et 26
- art. C.01.041.1, ajouté, DORS/78-424, art. 3; remplacé, DORS/2013-122, art. 11 et 26
- art. C.01.041.2, ajouté, DORS/78-424, art. 3; remplacé, DORS/2013-122, art. 11 et 26
- art. C.01.041.3, ajouté, DORS/78-424, art. 3; remplacé, DORS/2013-122, art. 11 et 26
- art. C.01.041.4, ajouté, DORS/78-424, art. 3; abrogé, DORS/2013-122, art. 11 et 26
- art. C.01.042, DORS/78-424, art. 4; remplacé, DORS/2013-122, art. 11 et 26
- art. C.01.042.1, ajouté, DORS/2013-122, art. 11 et 26
- art. C.01.043, remplacé, DORS/2013-122, art. 11 et 26
- art. C.01.044, remplacé, DORS/78-424, art. 5; DORS/93-202, art. 7; DORS/93-407, art. 3; remplacé, DORS/2013-122, art. 11 et 26
- art. C.01.045, DORS/93-407, art. 4; remplacé, DORS/2013-122, art. 11 et 26
- art. C.01.046, DORS/93-202, art. 8; DORS/93-407, art. 5; DORS/2001-181, art. 1[A]; abrogé, DORS/2013-122, art. 11 et 26
- art. C.01.047, abrogé, DORS/80-543, art. 4
- art. C.01.048, DORS/93-202, art. 9; DORS/97-228, art. 2 et 26
- art. C.01.049, DORS/93-202, art. 10
- art. C.01.051, remplacé, DORS/82-524, art. 2; DORS/93-202, art. 11
- art. C.01.052 à C.01.055, abrogés, DORS/82-524, art. 2
- art. C.01.056, remplacé, DORS/78-424, art. 6; abrogé, DORS/82-524, art. 2
- art. C.01.061, DORS/82-429, art. 4; DORS/89-455, art. 4; DORS/97-228, art. 3 et 26
- art. C.01.062, DORS/92-131, art. 1; DORS/92-591, art. 7; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 19[A]; DORS/95-530 [ANNEXE I], art. 2; DORS/98-423, art. 8; DORS/2011-88, art. 5; DORS/2014-158, art. 9 et 33
- art. C.01.063, abrogé, DORS/96-399, art. 2
- art. C.01.065, DORS/86-552, art. 1; DORS/90-586, art. 3; DORS/93-202, art. 12; DORS/96-399, art. 3
- art. C.01.067, remplacé, DORS/81-335, art. 1; DORS/96-399, art. 4
- art. C.01.068, DORS/85-715, art. 5; DORS/92-654, art. 3
- art. C.01.069, DORS/96-399, art. 5
- art. C.01.071, DORS/2001-181, art. 2
- art. C.01.081, abrogé, DORS/80-544, art. 4
- art. C.01.085, abrogé, DORS/80-544, art. 5
- art. C.01.101, DORS/78-422, art. 3; DORS/78-800, art. 1
- art. C.01.121, abrogé, DORS/80-544, art. 6
- art. C.01.122, abrogé, DORS/80-544, art. 6
- art. C.01.401, DORS/80-544, art. 7; DORS/92-654, art. 4
- art. C.01.402, abrogé, DORS/92-654, art. 4
- art. C.01.410 à C.01.412, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.420 à C.01.422, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.430 à C.01.432, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.434, remplacé, DORS/2013-122, art. 12 et 26
- art. C.01.440 à C.01.442, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.450 à C.01.452, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.460 à C.01.462, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.470 à C.01.472, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.480, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.490 à C.01.497, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.510 à C.01.513, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.520 à C.01.522, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.530 à C.01.532, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.540 à C.01.542, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.550 à C.01.552, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.560 à C.01.563, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.570 à C.01.572, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.580, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.590 à C.01.592, abrogés, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.600, remplacé, DORS/80-543, art. 5
- art. C.01.601, DORS/93-202, art. 13; abrogé, DORS/93-407, art. 6
- art. C.01.604, DORS/80-543, art. 6
- art. C.01.605, DORS/80-543, art. 7; DORS/92-654, art. 5
- art. C.01.606, DORS/88-378, art. 1; DORS/92-664, art. 2; DORS/93-467, art. 1
- art. C.01.606.1, ajouté, DORS/90-327, art. 1
- art. C.01.607, remplacé, DORS/80-543, art. 8
- art. C.01.610.1, ajouté, DORS/85-539, art. 1; DORS/85-685, art. 2; remplacé, DORS/91-546, art. 1; remplacé, DORS/94-568, art. 2; DORS/97-510, art. 2; DORS/2003-292, art. 3
- art. C.01.610.2, ajouté, DORS/91-546, art. 1
- art. C.01.611, DORS/93-467, art. 2; DORS/2016-74, art. 10 et 18; DORS/2017-79, art. 6 et 12
- art. C.01.612, abrogé, DORS/94-568, art. 3
- art. C.01.625, remplacé, DORS/2013-122, art. 13 et 26
- art. C.01A.001, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68; DORS/2013-74, art. 2 et 19; DORS/2017-79, art. 7 et 12
- art. C.01A.001, « accord de reconnaissance mutuelle », ajoutée, DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « agent antimicrobien », ajoutée, DORS/2004-282, art. 1
- art. C.01A.001, « autorité réglementaire », ajoutée, DORS/2000-120, art. 1; DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « bâtiment reconnu », ajoutée, DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « certificat de lot », ajoutée, DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « grossiste », ajoutée, DORS/2013-74, art. 2 et 19; DORS/2013-122, art. 14 et 26
- art. C.01A.001, « ingrédient actif », ajoutée, DORS/2013-74, art. 2 et 19
- art. C.01A.001, « ingrédient actif pharmaceutique », ajoutée, DORS/2013-74, art. 2 et 19
- art. C.01A.001, « monographie de classe », ajoutée, DORS/98-7, art. 1
- art. C.01A.001, « MRA country », remplacée [A], DORS/2002-368, art. 1

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. C.01A.001, « pays participant », ajoutée [F], DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « pays signataire », ajoutée, DORS/2000-120, art. 1; abrogée [F], DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « produit intermédiaire en vrac », ajoutée, DORS/2013-74, art. 2 et 19
- art. C.01A.001, « site », ajoutée, DORS/97-12, art. 5; DORS/2000-120, art. 1; abrogée, DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « vendre en gros », DORS/2002-368, art. 1; abrogée, DORS/2013-74, art. 2 et 19
- art. C.01A.002, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68; DORS/98-7, art. 2; DORS/2001-203, art. 1 et 12; DORS/2004-282, art. 2; DORS/2012-129, art. 1 et 6; DORS/2017-79, art. 8 et 12
- art. C.01A.003, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68; DORS/2002-368, art. 2; remplacé, DORS/2013-74, art. 3 et 19; DORS/2017-259, art. 12 et 27
- art. C.01A.004, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68 (art. 68 modifié par DORS/97-298, art. 4 et 5); DORS/2002-368, art. 3; DORS/2013-74, art. 4 et 19; DORS/2017-259, art. 13 et 27
- art. C.01A.005, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68; DORS/2000-120, art. 2; DORS/2002-368, art. 4; DORS/2011-81, art. 1[A], 2 et 7; DORS/2013-74, art. 5 et 19
- art. C.01A.006, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68; DORS/2011-81, art. 3 et 7
- art. C.01A.007, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68; DORS/2011-81, art. 4 et 7
- art. C.01A.008, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68; DORS/2000-120, art. 3; DORS/2002-368, art. 5; DORS/2013-74, art. 6 et 19; DORS/2013-122, art. 15 et 26; DORS/2013-179, art. 2 et 5; DORS/2017-79, art. 9 et 12; DORS/2017-259, art. 14 et 27
- art. C.01A.009, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68; remplacé, DORS/97-298, art. 1 et 5; remplacé, DORS/2011-81, art. 5 et 7
- art. C.01A.010, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68
- art. C.01A.011, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68 (art. 68 modifié par DORS/97-298, art. 4 et 5); DORS/2000-120, art. 4
- art. C.01A.012, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68 (art. 68 modifié par DORS/97-298, art. 4 et 5)
- art. C.01A.013, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68 (art. 68 modifié par DORS/97-298, art. 4 et 5); DORS/2017-18, art. 15
- art. C.01A.014, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68 (art. 68 modifié par DORS/97-298, art. 4 et 5); DORS/2000-120, art. 5; DORS/2002-368, art. 6
- art. C.01A.015, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68 (art. 68 modifié par DORS/97-298, art. 4 et 5); DORS/2000-120, art. 6; DORS/2002-368, art. 7
- art. C.01A.016, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68 (art. 68 modifié par DORS/97-298, art. 4 et 5)
- art. C.01A.017, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68 (art. 68 modifié par DORS/97-298, art. 4 et 5)
- art. C.01A.018, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68 (art. 68 modifié par DORS/97-298, art. 4 et 5)
- art. C.01A.018.1, ajouté, DORS/2011-81, art. 6 et 7
- art. C.01A.019, ajouté, DORS/97-12, art. 5 et 68 (art. 68 modifié par DORS/97-298, art. 4 et 5); DORS/2000-120, art. 7; DORS/2002-368, art. 8
- art. C.02.001, abrogé, DORS/80-544, art. 9; ajouté nouveau, DORS/82-524, art. 3; abrogé, DORS/97-12, art. 5.1 et 68
- art. C.02.002, abrogé, DORS/80-544, art. 9; ajouté nouveau, DORS/82-524, art. 3
- art. C.02.002, « drogue », abrogée, DORS/97-12, art. 6 et 68
- art. C.02.002, « gaz médical », ajoutée, DORS/85-754, art. 1
- art. C.02.002, « importateur », abrogée, DORS/97-12, art. 6 et 68
- art. C.02.002, « matériel de conditionnement », abrogée [F], DORS/89-174, art. 1
- art. C.02.002, « matériel d'emballage », ajoutée [F], DORS/89-174, art. 1
- art. C.02.002, « produire », remplacée [F], DORS/89-174, art. 1; abrogée, DORS/97-12, art. 6 et 68
- art. C.02.002, « spécifications », remplacée, DORS/89-174, art. 1
- art. C.02.002.1, ajouté, DORS/2004-282, art. 3
- art. C.02.003, abrogé, DORS/80-544, art. 9; ajouté nouveau, DORS/82-524, art. 3; remplacé, DORS/97-12, art. 7 et 68; DORS/2000-120, art. 8
- art. C.02.003.1, ajouté, DORS/2013-74, art. 7 et 19
- art. C.02.003.2, ajouté, DORS/2013-74, art. 7 et 19
- art. C.02.003.3, ajouté, DORS/2013-74, art. 7 et 19
- art. C.02.004, abrogé, DORS/80-544, art. 9; ajouté nouveau, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 8 et 68
- art. C.02.005, abrogé, DORS/80-544, art. 9; ajouté nouveau, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 9 et 68
- art. C.02.006, ajouté, DORS/82-524, art. 3; remplacé, DORS/85-754, art. 2; DORS/97-12, art. 52 et 68
- art. C.02.007, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 10, 53 et 68
- art. C.02.008, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 11 et 68
- art. C.02.009, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 59 et 68
- art. C.02.010, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 12, 60 et 68
- art. C.02.011, ajouté, DORS/82-524, art. 3; remplacé, DORS/97-12, art. 13 et 68
- art. C.02.012, ajouté, DORS/82-524, art. 3; remplacé, DORS/97-12, art. 13 et 68; DORS/2000-120, art. 9; DORS/2002-368, art. 9; DORS/2013-74, art. 8 et 19
- art. C.02.013, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8[F]; DORS/97-12, art. 55 et 68; DORS/2000-120, art. 10; remplacé, DORS/2013-74, art. 9 et 19
- art. C.02.014, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8[F]; DORS/97-12, art. 14, 55 et 68; remplacé, DORS/2013-74, art. 9 et 19
- art. C.02.015, ajouté, DORS/82-524, art. 3; remplacé, DORS/97-12, art. 15 et 68
- art. C.02.016, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8[F]
- art. C.02.017, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 2[F] et 8[F]; DORS/97-12, art. 56[F] et 68
- art. C.02.018, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/2013-74, art. 10 et 19
- art. C.02.019, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8[F]; DORS/97-12, art. 16, 57 et 68; DORS/2000-120, art. 11; DORS/2002-368, art. 10; remplacé, DORS/2013-74, art. 11 et 19
- art. C.02.020, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 3[F] et 8[F]; DORS/97-12, art. 17, 52, 60 et 68; remplacé, DORS/2013-74, art. 11 et 19; DORS/2017-259, art. 15 et 27
- art. C.02.021, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8[F]; DORS/92-654, art. 6; remplacé, DORS/97-12, art. 18 et 68; remplacé, DORS/2013-74, art. 11 et 19
- art. C.02.022, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/92-654, art. 7; remplacé, DORS/97-12, art. 18 et 68; remplacé, DORS/2013-74, art. 11 et 19
- art. C.02.023, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/92-654, art. 7; remplacé, DORS/97-12, art. 18 et 68; remplacé, DORS/2013-74, art. 11 et 19
- art. C.02.024, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 19, 53 et 68
- art. C.02.024.1, ajouté, DORS/2013-74, art. 12 et 19

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. C.02.025, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 4[F]; DORS/92-654, art. 8; remplacé, DORS/97-12, art. 20 et 68; remplacé, DORS/2013-74, art. 13 et 19
- art. C.02.026, ajouté, DORS/82-524, art. 3
- art. C.02.027, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 58 et 68; remplacé, DORS/2013-74, art. 14 et 19
- art. C.02.028, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 58 et 68; remplacé, DORS/2013-74, art. 14 et 19
- art. C.02.029, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 21 et 68
- art. C.02.030, ajouté, DORS/85-754, art. 3
- art. C.03.001, « *drogue* », remplacée, DORS/97-12, art. 22 et 68; remplacée, DORS/2013-74, art. 15 et 19
- art. C.03.001, « *fabricant* », abrogée, DORS/97-12, art. 22 et 68
- art. C.03.001, « *licence* » ou « *licence canadienne* », abrogées, DORS/97-12, art. 22 et 68
- art. C.03.001.1, ajouté, DORS/97-12, art. 23 et 68
- art. C.03.002, abrogé, DORS/97-12, art. 24 et 68
- art. C.03.003, DORS/93-202, art. 14; abrogé, DORS/97-12, art. 24 et 68
- art. C.03.004, abrogé, DORS/97-12, art. 24 et 68
- art. C.03.005, abrogé, DORS/97-12, art. 24 et 68
- art. C.03.006, remplacé, DORS/97-12, art. 25 et 68; abrogé, DORS/97-12, art. 67 et 68; remplacé, DORS/97-298, art. 2 et 5
- art. C.03.007 à C.03.011, abrogés, DORS/97-12, art. 26 et 68
- art. C.03.012, remplacé, DORS/97-12, art. 27 et 68
- art. C.03.013, remplacé, DORS/97-12, art. 27 et 68
- art. C.03.014, DORS/79-236, art. 1; DORS/93-202, art. 15; DORS/97-12, art. 28 et 68
- art. C.03.015, ajouté, DORS/80-543, art. 9; DORS/97-12, art. 61 et 68; DORS/2001-181, art. 4; remplacé, DORS/2013-122, art. 16 et 26
- art. C.03.030, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.031, abrogé, DORS/80-544, art. 10
- art. C.03.032 à C.03.045, abrogés, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.050, rubrique abrogée, DORS/82-769, art. 3; devenu art. C.04.550, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.051 à C.03.056, devenus art. C.04.551 à C.04.556, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.057, DORS/80-545, art. 1; devenu art. C.04.557, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.058 à C.03.062, devenus art. C.04.558 à C.04.562, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.063, DORS/80-545, art. 2; devenu art. C.04.563, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.064 à C.03.068, devenus art. C.04.564 à C.04.568, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.069, DORS/80-545, art. 3; devenu art. C.04.569, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.070 à C.03.101, devenus art. C.04.570 à C.04.601, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.102, remplacé, DORS/80-545, art. 4; devenu art. C.04.602, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.150, rubrique abrogée, DORS/82-769, art. 6; devenu art. C.04.650, DORS/82-769, art. 7
- art. C.03.151 à C.03.156, devenus art. C.04.651 à C.04.656, DORS/82-769, art. 7
- art. C.03.175, rubrique abrogée, DORS/82-769, art. 12; devenu art. C.04.675, DORS/82-769, art. 13
- art. C.03.176 à C.03.183, devenus art. C.04.676 à C.04.683, DORS/82-769, art. 13
- art. C.03.201, remplacé, DORS/97-12, art. 29 et 68
- art. C.03.202, DORS/79-236, art. 2; DORS/93-202, art. 16; DORS/97-12, art. 54, 58, 62 et 68; DORS/2001-203, art. 2 et 12; DORS/2012-129, art. 2 et 6; DORS/2017-259, art. 16 et 27
- art. C.03.203, DORS/79-236, art. 3; DORS/93-202, art. 17; DORS/97-12, art. 54, 58, 62 et 68; DORS/2012-129, art. 3 et 6; DORS/2017-259, art. 17 et 27
- art. C.03.204, remplacé, DORS/97-12, art. 30 et 68; remplacé, DORS/2012-129, art. 4 et 6
- art. C.03.205, ajouté, DORS/79-236, art. 4; intertitre et art., remplacés, DORS/2017-259, art. 18[F], 19 et 27
- art. C.03.206, ajouté, DORS/79-236, art. 4
- art. C.03.207, ajouté, DORS/79-236, art. 4; DORS/97-12, art. 58 et 68; DORS/2017-259, art. 20 et 27
- art. C.03.208, ajouté, DORS/79-236, art. 4; DORS/93-202, art. 18; DORS/97-12, art. 58, 62 et 68; DORS/2001-203, art. 3 et 12; DORS/2017-259, art. 21 et 27
- art. C.03.209, ajouté, DORS/79-236, art. 4; DORS/93-202, art. 19; DORS/97-12, art. 58 et 68
- art. C.03.301, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.302, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.303, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.304, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.305, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.306, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.307, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.308, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.309, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.310, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.311, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.312, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.313, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.314, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.315, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.316, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.317, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.318, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.03.319, ajouté, DORS/2012-129, art. 5 et 6
- art. C.04.001, « *drogue* », remplacée, DORS/97-12, art. 31 et 68; remplacée, DORS/2013-74, art. 16 et 19
- art. C.04.001, « *fabricant* », abrogée, DORS/97-12, art. 31 et 68
- art. C.04.001, « *licence* » ou « *licence canadienne* », abrogées, DORS/97-12, art. 31 et 68
- art. C.04.001.1, ajouté, DORS/97-12, art. 32 et 68
- art. C.04.002, remplacé, DORS/97-12, art. 33 et 68
- art. C.04.004, DORS/93-202, art. 20; abrogé, DORS/97-12, art. 34 et 68
- art. C.04.005, abrogé, DORS/97-12, art. 34 et 68
- art. C.04.006, abrogé, DORS/97-12, art. 34 et 68
- art. C.04.007, remplacé, DORS/97-12, art. 35 et 68; abrogé, DORS/97-12, art. 67 et 68; remplacé, DORS/97-298, art. 3 et 5
- art. C.04.008 à C.04.012, abrogés, DORS/97-12, art. 36 et 68
- art. C.04.013, DORS/97-12, art. 63 et 68
- art. C.04.014, remplacé, DORS/97-12, art. 37 et 68
- art. C.04.015, remplacé, DORS/97-12, art. 37 et 68
- art. C.04.016, DORS/97-12, art. 38 et 68
- art. C.04.017, DORS/97-12, art. 61 et 68
- art. C.04.018, DORS/97-12, art. 61 et 68
- art. C.04.019, DORS/78-424, art. 7; DORS/93-202, art. 21; DORS/97-12, art. 39, 54, 58 et 68; DORS/2011-88, art. 6; DORS/2013-179, art. 3 et 5
- art. C.04.020, ajouté, DORS/80-543, art. 10; remplacé, DORS/97-12, art. 40 et 68; DORS/2001-181, art. 4; remplacé, DORS/2013-122, art. 17 et 26
- art. C.04.027, DORS/85-715, art. 6
- art. C.04.052, DORS/97-12, art. 61 et 68
- art. C.04.053, DORS/97-12, art. 61 et 68
- art. C.04.065, DORS/90-217, art. 1; DORS/97-12, art. 61 et 68

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—Suite****Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—Suite**

- art. C.04.071, DORS/97-12, art. 61 et 68  
 art. C.04.072, DORS/97-12, art. 41 et 68  
 art. C.04.073, DORS/97-12, art. 61 et 68  
 art. C.04.074, DORS/97-12, art. 65 et 68  
 art. C.04.075, DORS/97-12, art. 65 et 68  
 art. C.04.076, DORS/97-12, art. 63 et 68  
 art. C.04.077, DORS/97-12, art. 61 et 68  
 art. C.04.078, DORS/97-12, art. 63 et 68  
 art. C.04.079, DORS/97-12, art. 61 et 68  
 art. C.04.101, DORS/95-411, art. 2; remplacé, DORS/97-12, art. 42 et 68  
 art. C.04.102, DORS/97-12, art. 63 et 68  
 art. C.04.110, DORS/2006-2, art. 1[F]  
 art. C.04.111, remplacé, DORS/97-12, art. 43 et 68  
 art. C.04.112, DORS/97-12, art. 61 et 68  
 art. C.04.113, DORS/97-12, art. 63 et 68  
 art. C.04.114, DORS/97-12, art. 63 et 68  
 art. C.04.116, DORS/2006-2, art. 2  
 art. C.04.117, DORS/97-12, art. 44 et 68  
 art. C.04.119, DORS/2006-2, art. 3  
 art. C.04.129, remplacé, DORS/97-12, art. 45 et 68  
 art. C.04.130, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.131, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.133 à C.04.136, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.163, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.165, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.167, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.183, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.185, DORS/97-12, art. 65  
 art. C.04.188, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.231 à C.04.234, DORS/97-12, art. 61 et 68  
 art. C.04.235, remplacé, DORS/81-334, art. 3  
 art. C.04.236, DORS/97-12, art. 61 et 68  
 art. C.04.237, DORS/97-12, art. 61 et 68  
 art. C.04.238, DORS/97-12, art. 46 et 68  
 art. C.04.300, abrogé, DORS/81-335, art. 3  
 art. C.04.301, abrogé, DORS/81-335, art. 3  
 art. C.04.400, ajouté, DORS/78-545; DORS/85-1022, art. 1; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.401, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/85-1022, art. 2; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.402, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/85-1022, art. 2; remplacé, DORS/97-12, art. 47 et 68; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.403, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.404, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/85-1022, art. 3; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.405, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/85-1022, art. 3; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.406, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/85-1022, art. 3; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.407, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/85-1022, art. 3; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.408, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/85-1022, art. 3; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.409, ajouté, DORS/78-545; DORS/85-1022, art. 4; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.410, ajouté, DORS/78-545; DORS/85-1022, art. 5; DORS/95-203, art. 1; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.411, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.412, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.413, ajouté, DORS/78-545; DORS/97-12, art. 48 et 68; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.414, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/85-1022, art. 6; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.415, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/85-1022, art. 6; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.416, ajouté, DORS/78-545; DORS/85-1022, art. 7; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.417, ajouté, DORS/78-545; DORS/85-1022, art. 8; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.418, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.419, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/85-1022, art. 9; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.420, ajouté, DORS/78-545; DORS/85-1022, art. 10; DORS/97-12, art. 61 et 68; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.421, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.422, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.423, ajouté, DORS/78-545; remplacé, DORS/2006-353; abrogé, DORS/2013-179, art. 4 et 5  
 art. C.04.424, ajouté, DORS/78-545; abrogé, DORS/2006-353  
 art. C.04.425, ajouté, DORS/78-545; abrogé, DORS/2006-353  
 art. C.04.426, ajouté, DORS/78-545; DORS/85-1022, art. 11; DORS/97-12, art. 49 et 68; abrogé, DORS/2006-353  
 art. C.04.427, ajouté, DORS/78-545; DORS/85-1022, art. 12; abrogé, DORS/97-12, art. 50 et 68  
 art. C.04.428, ajouté, DORS/78-545; DORS/85-1022, art. 13; DORS/97-12, art. 61 et 68; abrogé, DORS/2006-353  
 art. C.04.550, désigné, DORS/82-769, art. 4; intertitre ajouté, DORS/82-769, art. 5  
 art. C.04.551 et C.04.552, désignés, DORS/82-769, art. 4] ]  
 art. C.04.553, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/85-715, art. 7  
 art. C.04.554, désigné, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.04.555, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 2; DORS/97-12, art. 61 et 68  
 art. C.04.556, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/97-12, art. 61 et 68  
 art. C.04.557, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/85-715, art. 8  
 art. C.04.558 à C.04.560, désignés, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.04.561, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 3; DORS/97-12, art. 61 et 68  
 art. C.04.562, désigné, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.04.563, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/85-715, art. 9; DORS/88-323, art. 7  
 art. C.04.564 à C.04.566, désignés, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.04.567, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 4; DORS/97-12, art. 61 and 68  
 art. C.04.568, désigné, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.04.569, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/85-715, art. 10  
 art. C.04.570 à C.04.572, désignés, DORS/82-769, art. 4

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. C.04.573, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 5; DORS/97-12, art. 61 et 68
- art. C.04.574 à C.04.577, désignés, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.578, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/97-12, art. 64 et 68
- art. C.04.579, désigné, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.580, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 6; DORS/97-12, art. 61 et 68
- art. C.04.581, désigné, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.582, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/85-715, art. 11
- art. C.04.583 à C.04.587, désignés, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.588, désignés, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 7; DORS/97-12, art. 61 et 68
- art. C.04.589 à C.04.592, désignés, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.593, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/97-12, art. 64 et 68
- art. C.04.594, désigné, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.595, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 8; DORS/97-12, art. 61 et 68
- art. C.04.596 à C.04.600, désignés, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.601, désigné, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 9; DORS/97-12, art. 61 et 68
- art. C.04.602, désigné, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.650, désigné, DORS/82-769, art. 7; intertitre ajouté, DORS/82-769, art. 8; DORS/97-12, art. 65 et 68
- art. C.04.651 à C.04.653, désignés, DORS/82-769, art. 7; DORS/97-12, art. 65 et 68
- art. C.04.654, désigné et remplacé, DORS/82-769, art. 7 et 9; DORS/97-12, art. 65 et 68
- art. C.04.655, désigné et remplacé, DORS/82-769, art. 7 et 10
- art. C.04.656, désigné et remplacé, DORS/82-769, art. 7 et 11; DORS/95-203, art. 10; DORS/97-12, art. 64 et 68
- art. C.04.675, désigné, DORS/82-769, art. 13; intertitre ajouté, DORS/82-769, art. 14
- art. C.04.676, désigné, DORS/82-769, art. 13; DORS/97-12, art. 58 et 68
- art. C.04.677, désigné, DORS/82-769, art. 13; DORS/97-12, art. 58 et 68; remplacé, DORS/97-543, art. 6
- art. C.04.678, désigné, DORS/82-769, art. 13; DORS/97-12, art. 64 et 68
- art. C.04.679, désigné, DORS/82-769, art. 13
- art. C.04.680, désigné, DORS/82-769, art. 13; remplacé, DORS/93-202, art. 22
- art. C.04.681, désigné, DORS/82-769, art. 13
- art. C.04.682, désigné et remplacé, DORS/82-769, art. 13 et 15
- art. C.04.683, désigné, DORS/82-769, art. 13
- art. C.05.001, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12
- art. C.05.001, « chercheur qualifié », DORS/2012-16, art. 1[F]; DORS/2013-56 [F]
- art. C.05.001, « comité d'éthique », DORS/2012-16, art. 1[F]
- art. C.05.002, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12
- art. C.05.003, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12; DORS/2011-88, art. 7
- art. C.05.004, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12
- art. C.05.005, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12; DORS/2011-88, art. 8; DORS/2012-16, art. 2[F]
- art. C.05.006, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12; DORS/2012-16, art. 3[F]
- art. C.05.007, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12; DORS/2012-16, art. 4[F]
- art. C.05.008, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12; DORS/2012-16, art. 5
- art. C.05.009, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12; DORS/2012-16, art. 6[F]
- art. C.05.010, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12; DORS/2012-16, art. 7[F]
- art. C.05.011, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12; DORS/2012-16, art. 8[F]
- art. C.05.012, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12
- art. C.05.013, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12; DORS/2012-16, art. 9[F]
- art. C.05.014, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12; DORS/2017-18, art. 16
- art. C.05.015, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12
- art. C.05.016, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12; DORS/2012-16, art. 10
- art. C.05.017, ajouté, DORS/2001-203, art. 4 et 12; DORS/2012-16, art. 11
- art. C.05.061, abrogé, DORS/97-12, art. 51 et 68
- art. C.05.062, DORS/93-202, art. 23; abrogé, DORS/97-12, art. 51 et 68
- art. C.05.063, abrogé, DORS/95-203, art. 11
- art. C.05.064, abrogé, DORS/97-12, art. 51 et 68
- art. C.05.065, abrogé, DORS/97-12, art. 51 et 68
- art. C.05.066, abrogé, DORS/95-203, art. 12
- art. C.05.067, abrogé, DORS/97-12, art. 51 et 68
- Normes canadiennes des drogues*, liste remplacée, DORS/80-544, art. 11
- art. C.06.002, DORS/82-429, art. 5
- art. C.06.003, DORS/82-429, art. 6
- art. C.06.004, DORS/82-429, art. 7
- art. C.06.100, abrogé, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.101, abrogé, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.140 à C.06.142, abrogés, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.150 à C.06.160, abrogés, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.180 à C.06.183, abrogés, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.230 à C.06.233, abrogés, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.240 à C.06.242, abrogés, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.251, DORS/82-429, art. 8
- art. C.06.252, abrogé, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.260 à C.06.264, abrogés, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.270 à C.06.280, abrogés, DORS/80-544, art. 12
- art. C.07.001, ajouté, DORS/2005-141, art. 1 et 2
- art. C.07.002, ajouté, DORS/2005-141, art. 1 et 2
- art. C.07.003, ajouté, DORS/2005-141, art. 1 et 2
- art. C.07.004, abrogé, DORS/84-566, art. 1; ajouté nouveau, DORS/2005-141, art. 1 et 2
- art. C.07.005, abrogé, DORS/84-566, art. 1; ajouté nouveau, DORS/2005-141, art. 1 et 2
- art. C.07.006, abrogé, DORS/84-566, art. 1; ajouté nouveau, DORS/2005-141, art. 1 et 2
- art. C.07.007, ajouté, DORS/2005-141, art. 1 et 2
- art. C.07.008, ajouté, DORS/2005-141, art. 1 et 2
- art. C.07.009, ajouté, DORS/2005-141, art. 1 et 2
- art. C.07.010, ajouté, DORS/2005-141, art. 1 et 2; DORS/2014-125, art. 1
- art. C.07.011, ajouté, DORS/2005-141, art. 1 et 2
- Disposition transitoire**, [TITRE 8], DORS/2001-203, art. 11 et 12
- art. C.08.001, DORS/95-172 [ANNEXE I], art. 4; DORS/2017-79, art. 10 et 12
- art. C.08.001.1, ajouté, DORS/95-411, art. 3
- art. C.08.001.1, « produit de référence canadien », DORS/2011-88, art. 9
- art. C.08.002, DORS/85-143, art. 1; DORS/93-202, art. 24; DORS/95-411, art. 4; DORS/2011-88, art. 10; DORS/2014-158, art. 10, 14, 16, 21, 25, 27, 30 et 33; DORS/2017-259, art. 22 et 27
- art. C.08.002.01, ajouté, DORS/2011-88, art. 11; DORS/2014-158, art. 11, 14, 16 et 33
- art. C.08.002.02, ajouté, DORS/2011-88, art. 11
- art. C.08.002.1, ajouté, DORS/95-411, art. 5; DORS/2011-88, art. 12; DORS/2014-158, art. 12, 14, 16 et 33



ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. C.08.003, DORS/85-143, art. 2; DORS/93-202, art. 25; DORS/95-411, art. 6; DORS/2011-88, art. 13; DORS/2014-158, art. 13, 14, 17, 20, 21, 28, et 31 à 33; DORS/2017-259, art. 23 et 27
- art. C.08.003.1, ajouté, DORS/95-411, art. 6; remplacé, DORS/2001-203, art. 5 et 12; remplacé, DORS/2011-88, art. 14
- art. C.08.004, DORS/85-143, art. 3; DORS/95-411, art. 6; DORS/2014-158, art. 14, 19 à 21, 27, 28, 31 et 33
- art. C.08.004.01, ajouté, DORS/2011-88, art. 15; DORS/2014-158, art. 14, 19 à 21, 27, 28, 31 et 33
- art. C.08.004.1, ajouté, DORS/95-411, art. 6; DORS/2006-241, art. 1; DORS/2011-88, art. 16; DORS/2014-124
- art. C.08.005, DORS/85-143, art. 4; DORS/87-511, art. 1; DORS/93-202, art. 26; DORS/95-411, art. 7; DORS/2001-203, art. 6 et 12
- art. C.08.005.1, ajouté, DORS/85-143, art. 5; DORS/92-543, art. 1; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 20[F]; DORS/95-411, art. 8; DORS/99-689, art. 20; DORS/2001-203, art. 7 et 12; DORS/2011-88, art. 17
- art. C.08.006, DORS/95-411, art. 9; DORS/2001-203, art. 8 et 12; DORS/2011-88, art. 18
- art. C.08.007, DORS/95-411, art. 10; DORS/99-521, art. 3; DORS/2011-88, art. 19; DORS/2014-125, art. 2
- art. C.08.008, DORS/95-411, art. 11; DORS/99-521, art. 4; DORS/2014-125, art. 3
- art. C.08.008.1, ajouté, DORS/2011-88, art. 20
- art. C.08.009, DORS/2001-203, art. 9 et 12; DORS/2011-88, art. 21
- art. C.08.009, « méthode de production », DORS/95-411, art. 12[F]
- art. C.08.010, DORS/2013-172, art. 11 et 12
- art. C.08.012, ajouté, DORS/80-741; DORS/93-202, art. 27
- art. C.08.013, ajouté, DORS/81-333
- art. C.08.014, ajouté, DORS/81-333; DORS/93-202, art. 28
- art. C.08.015, ajouté, DORS/81-333
- art. C.08.016, ajouté, DORS/81-333; DORS/93-202, art. 29
- art. C.08.017, ajouté, DORS/81-333; DORS/2001-203, art. 10 et 12
- art. C.08.018, ajouté, DORS/81-333
- art. C.09.022, DORS/99-441, art. 1
- art. C.10.001, « spécifications », ajoutée, DORS/89-174, art. 5
- art. C.10.001 à C.10.004; DORS/2017-133, art. 2 et 3
- art. C.10.003, DORS/89-174, art. 6; DORS/93-202, art. 30
- art. C.10.005, DORS/78-423, art. 3; DORS/84-145, art. 5 et 6; DORS/85-551, art. 1; DORS/97-228, art. 4 et 26; DORS/97-543, art. 7
- art. C.10.009, DORS/95-411, art. 13
- art. C.10.009, « méthode de production », DORS/89-174, art. 7[F]
- annexe, [TITRE 10], DORS/78-423, art. 4
- art. D.01.001, DORS/88-559, art. 31; DORS/96-259, art. 3; DORS/2003-11, art. 27; DORS/2016-305, art. 61
- art. D.01.001, « apport quotidien recommandé », ajoutée, DORS/88-559, art. 31; abrogé, DORS/2016-305, art. 61
- art. D.01.001, « marque nominative », ajoutée, DORS/93-202, art. 31
- art. D.01.001, « nom usuel », ajoutée, DORS/93-202, art. 31
- art. D.01.001, « produit préemballé », ajoutée, DORS/88-559, art. 31
- art. D.01.001.1, ajouté, DORS/2016-305, art. 62
- art. D.01.002, remplacé, DORS/88-559, art. 32; DORS/2003-11, art. 28; DORS/2016-305, art. 63
- art. D.01.003, remplacé, DORS/88-559, art. 32; DORS/2016-305, art. 64
- art. D.01.004, DORS/84-300, art. 57[A]; remplacé, DORS/88-559, art. 32; DORS/96-259, art. 9; DORS/2003-11, art. 29; DORS/2016-305, art. 65 et 75 [F]
- art. D.01.005, DORS/84-300, art. 58[A]; remplacé, DORS/88-559, art. 32; DORS/96-259, art. 9
- art. D.01.006, remplacé, DORS/88-559, art. 32
- art. D.01.007, remplacé [A], DORS/84-300, art. 59; remplacé, DORS/88-559, art. 32; DORS/2003-11, art. 30; DORS/2011-28, art. 7 et 9; DORS/2016-305, art. 66
- art. D.01.008, abrogé, DORS/88-559, art. 32
- art. D.01.013, ajouté, DORS/88-559, art. 33; abrogé, DORS/2003-11, art. 31
- art. D.02.001, remplacé, DORS/88-559, art. 34
- art. D.02.002, remplacé [A], DORS/84-300, art. 60; remplacé, DORS/88-559, art. 34; DORS/96-259, art. 9; DORS/2003-11, art. 34; DORS/2016-305, art. 68 et 75 [F]
- art. D.02.003, remplacé, DORS/88-559, art. 34; DORS/96-259, art. 9; abrogé, DORS/2003-11, art. 34
- art. D.02.004, DORS/84-300, art. 61[A]; remplacé, DORS/88-559, art. 34
- art. D.02.005, remplacé, DORS/88-559, art. 34; DORS/2003-11, art. 35; DORS/2011-28, art. 8 et 9; DORS/2016-305, art. 69
- art. D.02.006, remplacé, DORS/88-559, art. 34; abrogé, DORS/2003-11, art. 35
- art. D.02.007, abrogé, DORS/88-559, art. 34
- art. D.02.010, ajouté, DORS/84-303
- art. D.02.011, ajouté, DORS/84-303
- art. D.03.001, DORS/88-559, art. 35
- art. D.03.002, DORS/78-64, art. 8; DORS/78-403, art. 29; DORS/78-478, art. 3; DORS/78-698, art. 10; DORS/81-60, art. 14; DORS/84-300, art. 62; DORS/88-559, art. 36; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 21 et 22; DORS/96-259, art. 8; DORS/2010-143, art. 39[A]
- art. D.03.003, remplacé, DORS/78-64, art. 9
- art. D.04.001 à D.04.010, abrogés, DORS/2003-196, art. 105 et 116
- art. D.04.011, DORS/81-334, art. 5; DORS/93-202, art. 32; DORS/97-228, art. 5 et 26; DORS/2001-181, art. 3; abrogé, DORS/2003-196, art. 105 et 116
- art. D.04.012 et D.04.013, abrogés, DORS/2003-196, art. 105 et 116
- art. D.05.001 à D.05.005, abrogés, DORS/2003-196, art. 106
- art. D.05.006, DORS/85-755; DORS/93-202, art. 33; DORS/97-228, art. 6 et 26; abrogé, DORS/2003-196, art. 106
- art. D.05.007, DORS/80-546; abrogé, DORS/2003-196, art. 106
- art. D.05.010, DORS/2003-196, art. 107
- TABLEAU, [TITRE 1], devenu Tableau I, DORS/96-259, art. 4
- TABLEAU I, [TITRE 1], désigné, DORS/96-259, art. 4; DORS/2003-11, art. 32 et 33; abrogé, DORS/2016-305, art. 67
- TABLEAU II, [TITRE 1], ajouté, DORS/96-259, art. 4
- TABLEAU, [TITRE 2], devenu Tableau I, DORS/96-259, art. 6
- TABLEAU I, [TITRE 2], désigné, DORS/96-259, art. 6; DORS/2003-11, art. 36; abrogé, DORS/2016-305, art. 70
- TABLEAU II, [TITRE 2], ajouté, DORS/96-259, art. 7
- art. E.01.001, ajouté, DORS/78-422, art. 4; titre et art. remplacés; DORS/2016-74, art. 11, 12 et 18
- art. E.01.002, ajouté, DORS/78-422, art. 4; remplacé, DORS/2016-74, art. 13 et 18
- art. E.01.003, ajouté, DORS/78-422, art. 4; remplacé, DORS/2016-74, art. 14 et 18
- art. E.01.004, ajouté, DORS/78-422, art. 4; remplacé, DORS/2016-74, art. 15 et 18
- art. E.01.005, ajouté, DORS/78-422, art. 4; remplacé, DORS/2016-74, art. 16 et 18
- art. G.01.001, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.001, « autorité compétente », ajoutée, DORS/2004-238, art. 1

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. G.01.001, « commande écrite », abrogée, DORS/85-550, art. 1
- art. G.01.001, « commande verbale », remplacée, DORS/85-550, art. 1
- art. G.01.001, « Directive en matière de sécurité », ajoutée, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « distributeur autorisé », remplacée, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « drogue contrôlée », remplacée, DORS/97-228, art. 7 et 26; remplacée, DORS/2012-230, art. 6 et 29
- art. G.01.001, « emballage », ajoutée, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.001, « étiquette », ajoutée, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.001, « hôpital », remplacée, DORS/86-91, art. 1
- art. G.01.001, « implant agricole », ajoutée, DORS/92-386, art. 1
- art. G.01.001, « infirmier praticien », ajoutée, DORS/2012-230, art. 6 et 29
- art. G.01.001, « infraction désignée en matière criminelle », ajoutée, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « infraction désignée en matière de drogue », ajoutée, DORS/2003-135, art. 2
- art. G.01.001, « licence », abrogée, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « Loi », ajoutée, DORS/2003-135, art. 2
- art. G.01.001, « ministère », ajoutée, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.001, « nom propre », DORS/2003-135, art. 2
- art. G.01.001, « obligation internationale », ajoutée, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « personne qualifiée responsable », ajoutée, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « pharmacien », DORS/78-220, art. 1; DORS/85-550, art. 1; DORS/97-515, art. 2
- art. G.01.001, « podiatre », ajoutée, DORS/2012-230, art. 6 et 29
- art. G.01.001, « praticien », abrogée, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.001, « publicité » ou « annonce », ajoutée, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.001, « sage-femme », ajoutée, DORS/2012-230, art. 6 et 29
- art. G.01.002, abrogé, DORS/80-543, art. 12; ajouté nouveau, DORS/97-515, art. 3; DORS/99-125, art. 1; DORS/2003-34, art. 1; DORS/2003-413, art. 1
- art. G.01.002.1, remplacé, DORS/80-543, art. 11
- art. G.01.003, remplacé, DORS/80-543, art. 11; DORS/2004-238, art. 2[F]
- art. G.01.004, abrogé, DORS/80-543, art. 12; ajouté nouveau, DORS/92-386, art. 2; remplacé, DORS/97-228, art. 8 et 26
- art. G.01.005, abrogé, DORS/80-543, art. 12
- art. G.01.008, abrogé, DORS/80-543, art. 12
- art. G.01.010, DORS/97-228, art. 9 et 26
- art. G.02.001, remplacé, DORS/2004-238, art. 3
- art. G.02.001.1, ajouté, DORS/2004-238, art. 3
- art. G.02.001.2, ajouté, DORS/2004-238, art. 3; DORS/2010-222, art. 1[A] et 34; DORS/2012-230, art. 7 et 29; DORS/2014-260, art. 14[F]
- art. G.02.002.1, ajouté, DORS/97-515, art. 4
- art. G.02.003, remplacé, DORS/2004-238, art. 4; DORS/2010-222, art. 2; DORS/2012-230, art. 8 et 29; DORS/2014-260, art. 1 et 16[F]
- art. G.02.003.1, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.2, ajouté, DORS/2004-238, art. 4; DORS/2010-222, art. 3 et 35[F]; DORS/2014-260, art. 2
- art. G.02.003.3, ajouté, DORS/2004-238, art. 4; DORS/2010-222, art. 4 et 35[F]
- art. G.02.003.4, ajouté, DORS/2004-238, art. 4; DORS/2014-260, art. 16[F]
- art. G.02.003.5, ajouté, DORS/2004-238, art. 4; DORS/2010-222, art. 5[F] et 35[F]; DORS/2014-260, art. 3 et 16[F]
- art. G.02.003.6, ajouté, DORS/2004-238, art. 4; DORS/2014-260, art. 14[F]
- art. G.02.003.7, ajouté, DORS/2004-238, art. 4; DORS/2014-260, art. 15[F]
- art. G.02.003.8, ajouté, DORS/2004-238, art. 4; DORS/2010-222, art. 6 et 35[F]; DORS/2014-260, art. 14[F] et 15[F]
- art. G.02.003.9, ajouté, DORS/2004-238, art. 4; DORS/2010-222, art. 35[F]
- art. G.02.003.91, ajouté, DORS/2004-238, art. 4; DORS/2014-260, art. 4
- art. G.02.004, remplacé, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.005, abrogé, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.006, abrogé, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.007, remplacé, DORS/78-220, art. 2; remplacé, DORS/98-6, art. 1 et 3; abrogé, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.011, remplacé, DORS/2004-238, art. 5; remplacé, DORS/2010-222, art. 7
- art. G.02.011.1, ajouté, DORS/2010-222, art. 7; DORS/2014-260, art. 5
- art. G.02.011.2, ajouté, DORS/2010-222, art. 7
- art. G.02.012, remplacé, DORS/2004-238, art. 5
- art. G.02.014, remplacé, DORS/78-427, art. 1; DORS/97-228, art. 10 et 26; DORS/2004-238, art. 6; DORS/2010-222, art. 8[A]
- art. G.02.015, DORS/78-427, art. 2; remplacé, DORS/2004-238, art. 7; DORS/2010-222, art. 9
- art. G.02.017, abrogé, DORS/78-427, art. 3
- art. G.02.018, DORS/2004-238, art. 8; DORS/2010-222, art. 10
- art. G.02.019, DORS/88-482, art. 2[F]
- art. G.02.024, DORS/78-220, art. 3; DORS/85-550, art. 2; DORS/99-125, art. 2; DORS/2004-238, art. 9; DORS/2010-222, art. 11; DORS/2012-230, art. 9 et 29
- art. G.02.024.1, DORS/2003-135, art. 7 et 8; DORS/2004-238, art. 10
- art. G.02.024.2, remplacé, DORS/2003-135, art. 3
- art. G.02.025, remplacé, DORS/78-220, art. 4; DORS/78-427, art. 4; DORS/85-550, art. 3; DORS/88-482, art. 3[F]; DORS/97-228, art. 11 et 26; DORS/2004-238, art. 11; DORS/2010-222, art. 12; DORS/2012-230, art. 10 et 29; DORS/2014-260, art. 6[A] et 14[F]
- art. G.02.026, DORS/2004-238, art. 12; DORS/2010-222, art. 13[F]; DORS/2014-260, art. 7
- art. G.02.027, abrogé, DORS/80-543, art. 12
- art. G.03.001, remplacé, DORS/78-427, art. 5; DORS/85-550, art. 4; remplacé [F], DORS/86-91, art. 2; DORS/97-228, art. 12 et 26; DORS/2004-238, art. 13; DORS/2010-222, art. 14[A]
- art. G.03.002, DORS/2004-238, art. 14
- art. G.03.002.1, DORS/2003-135, art. 7 et 8; DORS/2004-238, art. 15
- art. G.03.002.2, remplacé, DORS/2003-135, art. 4
- art. G.03.003, DORS/85-550, art. 5; DORS/2004-238, art. 16; DORS/2012-230, art. 11 et 29
- art. G.03.004, remplacé, DORS/2004-238, art. 17
- art. G.03.005, remplacé, DORS/85-550, art. 6; remplacé [A], DORS/2004-238, art. 18
- art. G.03.006, DORS/78-427, art. 6; DORS/97-228, art. 13 et 26
- art. G.03.007, remplacé, DORS/78-427, art. 7; DORS/97-228, art. 14 et 26; DORS/2004-238, art. 19
- art. G.03.008, DORS/85-550, art. 7; DORS/2004-238, art. 20
- art. G.03.012, remplacé, DORS/85-550, art. 8
- art. G.03.014, remplacé, DORS/85-550, art. 9; DORS/99-125, art. 3; DORS/2004-238, art. 21 DORS/2014-260, art. 8[A]

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. G.03.015, remplacé, DORS/85-550, art. 10; remplacé, DORS/2004-238, art. 22
- art. G.03.017, DORS/97-228, art. 15 et 26; remplacé, DORS/2003-135, art. 5; DORS/2010-222, art. 15
- art. G.03.017.1, remplacé, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.03.017.2, remplacé, DORS/2003-135, art. 5; DORS/2010-222, art. 16 et 35[F]
- art. G.03.017.3, remplacé, DORS/2003-135, art. 5; DORS/2010-222, art. 17
- art. G.03.017.4, abrogé, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.03.017.5, abrogé, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.04.001, DORS/99-125, art. 4; DORS/2012-230, art. 12 et 29
- art. G.04.001, « administrer », remplacée, DORS/2004-238, art. 23
- art. G.04.002, DORS/88-482, art. 4[F]; DORS/2004-238, art. 24
- art. G.04.002A, DORS/2004-238, art. 25
- art. G.04.003, remplacé, DORS/97-228, art. 16 et 26; remplacé, DORS/2004-238, art. 26; abrogé, DORS/2010-222, art. 18
- art. G.04.004, DORS/97-228, art. 17 et 26; remplacé, DORS/2003-135, art. 6; DORS/2010-222, art. 19
- art. G.04.004.1, remplacé, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.04.004.2, remplacé, DORS/2003-135, art. 6; DORS/2010-222, art. 20 et 35[F]
- art. G.04.004.3, DORS/88-482, art. 5[F]; remplacé, DORS/2003-135, art. 6; DORS/2010-222, art. 21
- art. G.04.004.4, abrogé, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.04.004.5, abrogé, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.05.001, remplacé, DORS/78-427, art. 8; DORS/85-550, art. 11; DORS/88-482, art. 6; DORS/97-228, art. 18 et 26; DORS/2004-238, art. 27
- art. G.05.003, remplacé, DORS/85-550, art. 12; DORS/88-482, art. 7; DORS/2004-238, art. 28; DORS/2010-222, art. 22[F]
- art. G.05.004, ajouté, DORS/78-427, art. 9
- art. G.06.001, DORS/99-125, art. 5 DORS/2004-238, art. 29
- art. G.06.002, DORS/85-550, art. 13; DORS/88-482, art. 8[F]; DORS/99-125, art. 6
- art. G.06.002.1, DORS/2004-238, art. 30
- art. G.06.002.3, DORS/81-21, art. 1 et 2; DORS/86-91, art. 3[F]
- art. G.07.001, DORS/97-228, art. 19 et 26; DORS/2012-230, art. 13 et 29
- art. G.07.002, ajouté, DORS/97-228, art. 20 et 26
- annexe, [PARTIE G], ajoutée, DORS/78-427, art. 10; remplacée, DORS/79-753, art. 1; DORS/85-550, art. 14[F];
- art. J.01.001, « autorité compétente », ajoutée, DORS/2004-238, art. 31
- art. J.01.001, « distributeur autorisé », remplacée, DORS/2004-238, art. 31
- art. J.01.001, « drogue d'usage restreint », ajoutée, DORS/97-228, art. 22 et 26; DORS/2013-172, art. 1
- art. J.01.001, « licence », abrogée, DORS/2004-238, art. 31
- art. J.01.001, « obligation internationale », ajoutée, DORS/2004-238, art. 31
- art. J.01.001, « ordonnance », ajoutée, DORS/2013-172, art. 1
- art. J.01.001, « personne qualifiée responsable », ajoutée, DORS/2004-238, art. 31
- art. J.01.001, « pharmacien », ajoutée, DORS/2013-172, art. 1
- art. J.01.002, DORS/97-228, art. 23 et 26; DORS/99-125, art. 7; DORS/2010-222, art. 23; DORS/2015-210, art. 2 et 7
- art. J.01.003, remplacé, DORS/2004-238, art. 32
- art. J.01.003.1, ajouté, DORS/2004-238, art. 32
- art. J.01.003.2, ajouté, DORS/2004-238, art. 32; DORS/2010-222, art. 24[A] et 34; DORS/2014-260, art. 14[F]
- art. J.01.004.1, ajouté, DORS/97-515, art. 5
- art. J.01.007, remplacé, DORS/2004-238, art. 33; DORS/2010-222, art. 25; DORS/2014-260, art. 9 et 16[F]
- art. J.01.007.1, ajouté, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.007.2, ajouté, DORS/2004-238, art. 33; DORS/2010-222, art. 26 et 35[F]; DORS/2014-260, art. 10
- art. J.01.007.3, ajouté, DORS/2004-238, art. 33; DORS/2010-222, art. 27 et 35[F]
- art. J.01.007.4, ajouté, DORS/2004-238, art. 33; DORS/2014-260, art. 16[F]
- art. J.01.007.5, ajouté, DORS/2004-238, art. 33; DORS/2010-222, art. 28[F] et 35[F]; DORS/2014-260, art. 11 et 16[F]
- art. J.01.007.6, ajouté, DORS/2004-238, art. 33; DORS/2014-260, art. 14[F]
- art. J.01.007.7, ajouté, DORS/2004-238, art. 33; DORS/2014-260, art. 15[F]
- art. J.01.007.8, ajouté, DORS/2004-238, art. 33; DORS/2010-222, art. 29 et 35[F]; DORS/2014-260, art. 14[F] et 15[F]
- art. J.01.007.9, ajouté, DORS/2004-238, art. 33; DORS/2010-222, art. 35[F]
- art. J.01.007.91, ajouté, DORS/2004-238, art. 33; DORS/2014-260, art. 12
- art. J.01.008, abrogé, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.011, remplacé, DORS/2004-238, art. 34
- art. J.01.012, remplacé, DORS/2004-238, art. 34; remplacé, DORS/2010-222, art. 30
- art. J.01.012.1, ajouté, DORS/2010-222, art. 30; DORS/2014-260, art. 13
- art. J.01.012.2, ajouté, DORS/2010-222, art. 30
- art. J.01.013, remplacé, DORS/2004-238, art. 34
- art. J.01.021, DORS/85-550, art. 15
- art. J.01.023, DORS/2004-238, art. 35; DORS/2010-222, art. 31[F]
- art. J.01.025, remplacé, DORS/2004-238, art. 36; DORS/2010-222, art. 32
- art. J.01.026, DORS/2004-238, art. 37
- art. J.01.027, DORS/2004-238, art. 38; DORS/2010-222, art. 33
- art. J.01.028, DORS/2015-210, art. 3 et 7
- art. J.01.032, DORS/2004-238, art. 39
- art. J.01.033, DORS/99-125, art. 8; DORS/2004-238, art. 40
- art. J.01.033.1, DORS/2004-238, art. 41
- art. J.01.033.3, DORS/81-21, art. 3 et 4; DORS/86-91, art. 4[F]
- art. J.01.035, DORS/97-228, art. 24 et 26
- art. J.01.036, ajouté, DORS/97-228, art. 25 et 26
- annexe, [PARTIE J], ajoutée, DORS/97-228, art. 25 et 26; DORS/2003-34, art. 4 et 5; DORS/2012-65; DORS/2012-177; DORS/2013-172, art. 2; DORS/2015-210, art. 4 à 7; DORS/2016-72, art. 1 et 2; DORS/2016-106, art. 2 et 3; DORS/2016-239, art. 1; DORS/2017-12, art. 3 et 4
- annexe F, DORS/78-423, art. 5; DORS/78-427, art. 11; remplacée, DORS/79-754, art. 1; DORS/80-279, art. 1; DORS/81-334, art. 6; DORS/81-358, art. 2; DORS/82-1072, art. 1; DORS/85-551, art. 2 et 3; DORS/86-91, art. 5; remplacée, DORS/86-955, art. 1; DORS/87-332, art. 1; DORS/87-447, art. 1; DORS/87-496, art. 1 à 18 (art. 16 abrogé par DORS/87-669); DORS/87-669, art. 1 et 2; DORS/88-351, art. 1 à 11; DORS/88-511, art. 1 à 11; DORS/89-195, art. 1; DORS/89-454, art. 1 à 4; DORS/89-504, art. 1 à 4; DORS/89-572, art. 1 à 46; DORS/90-119, art. 1 à 10; DORS/90-173, art. 2[F]; DORS/90-443, art. 1[F] à 4[F], 5 et 6[F] à 15[F]; DORS/90-585, art. 1 à 5; DORS/91-197, art. 1 et 2[F]; DORS/91-521, art. 1 à 15; DORS/92-95, art. 1 à 9; DORS/92-386, art. 4 à 8; DORS/92-591, art. 8, 9[F], 10 et 11; DORS/92-647, art. 1 à 15; DORS/92-724, art. 1; DORS/93-110, art. 1 à 3, 4[A], 5[A] et 6 à 11; DORS/93-243, art. 11 à 13 et 14[F]; DORS/93-435, art. 1 à 38; DORS/94-166, art. 1 à 17, 18[A] et 19 à 30; DORS/94-286, art. 1 et 2; DORS/94-458, art. 1 à 13; DORS/94-461, art. 1; DORS/94-462, art. 1; DORS/94-557, art. 1 à 9; DORS/95-59, art. 1; DORS/95-172 [ANNEXE I], art. 5; DORS/95-201;

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—Suite****Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—Suite**

remplacée, DORS/95-546, art. 1; DORS/96-253, art. 1 et 2; DORS/96-306, art. 1; DORS/97-140, art. 1; DORS/97-407, art. 1; DORS/97-410, art. 1 et 2; DORS/97-414, art. 1; DORS/97-543, art. 8 et 9; DORS/97-544, art. 1; DORS/97-567; DORS/98-291, art. 1 à 7; DORS/98-292, art. 1; DORS/98-293, art. 1; DORS/98-294, art. 1; DORS/99-370, art. 1 à 4; DORS/99-373, art. 1; DORS/99-374, art. 1 et 2; DORS/99-412, art. 1; DORS/2000-119, art. 1; DORS/2000-124, art. 1; DORS/2000-197, art. 1 et 2; DORS/2000-219, art. 2; DORS/2000-403, art. 1 et 2; DORS/2001-95, art. 1; DORS/2001-531, art. 1; DORS/2002-53, art. 1; DORS/2002-418, art. 1; DORS/2003-34, art. 6 à 8; DORS/2003-36, art. 1; DORS/2003-80, art. 1 et 2; DORS/2003-248, art. 1; DORS/2003-327, art. 1; DORS/2004-108, art. 1 à 6; DORS/2005-105, art. 1; DORS/2005-167, art. 1; DORS/2005-270, art. 1; DORS/2005-307, art. 1; DORS/2006-143, art. 1; DORS/2006-144, art. 1 et 2; DORS/2006-211, art. 1; DORS/2006-212, art. 1; DORS/2006-213, art. 1; DORS/2006-214, art. 1; DORS/2006-215, art. 1; DORS/2006-251, art. 1; DORS/2007-36, art. 1; DORS/2007-37, art. 1; DORS/2007-38, art. 1; DORS/2007-39, art. 1; DORS/2007-40, art. 1; DORS/2007-41, art. 1; DORS/2007-42, art. 1 et 2; DORS/2007-83, art. 1; DORS/2007-224, art. 1; DORS/2007-234, art. 1; DORS/2008-35, art. 1; DORS/2008-100, art. 1; DORS/2008-101, art. 1 et 2; DORS/2008-108, art. 1; DORS/2008-204, art. 1; DORS/2008-205, art. 1; DORS/2008-206, art. 1; DORS/2008-207, art. 1; DORS/2008-260, art. 1; DORS/2009-116; DORS/2009-117; DORS/2009-118; DORS/2009-119; DORS/2009-120; DORS/2009-279, art. 1 et 2; DORS/2009-305, art. 1 et 2; DORS/2010-114; DORS/2011-58; DORS/2011-93; DORS/2011-273, art. 1 à 3; DORS/2011-274, art. 1 à 4; DORS/2011-275, art. 1 à 4; DORS/2012-27; DORS/2013-89, art. 1 et 2; DORS/2013-90, art. 1 et 2; DORS/2013-113, art. 2; abrogé, DORS/2013-122, art. 18 et 26

annexe K, DORS/78-64, art. 10; DORS/84-300, art. 63[A]

appendice I, DORS/78-94, art. 1; DORS/78-638, art. 1; DORS/78-640, art. 1; DORS/78-877, art. 1; DORS/79-661, art. 1; DORS/79-666, art. 1; DORS/81-20, art. 1; abrogé, DORS/81-935, art. 2

appendice II, DORS/78-94, art. 2; DORS/78-638, art. 2; DORS/78-640, art. 2; DORS/78-708; DORS/78-877, art. 2; DORS/79-634, art. 1; DORS/79-661, art. 2; DORS/79-666, art. 2; DORS/81-20, art. 2; abrogé, DORS/81-935, art. 2

annexe L, ajoutée, DORS/2003-11, art. 37; abrogée, DORS/2016-305, art. 71

annexe M, ajoutée, DORS/2003-11, art. 37; DORS/2010-94, art. 7[F]; DORS/2012-43, art. 47 et 48; abrogée, DORS/2016-305, art. 71

**Autorisation de mise en marché d'additifs alimentaires ayant d'autres utilisations généralement acceptées, DORS/2012-209**

*[Marketing Authorization for Food Additives with Other Generally Accepted Uses]*

Titre, remplacé par, « **Autorisation de mise en marché d'additifs alimentaires ayant d'autres utilisations acceptées** », DORS/2017-67, art. 1

art. 1, DORS/2017-67, art. 2

art. 2, DORS/2017-62, art. 3

Annexe, DORS/2017-62, art. 4

**AUTORISATION DE MISE EN MARCHÉ D'ADDITIFS ALIMENTAIRES COMME :**

*[Marketing Authorisation for Food Additives That May Be Used as:]*

**Agents antiagglomérants, DORS/2012-202**

*[Anticaking Agents]*

**Agents chélateurs ou séquestrants, DORS/2012-213**

*[Sequestering Agents]*

**Agents de blanchiment, de maturation, ou pour conditionner les pâtes, DORS/2012-203**

*[Bleaching, Maturing or Dough Conditioning Agents]*

**Agents de conservation, DORS/2012-212**

*[Preservatives]*

**Agents de satinage ou de glaçage, DORS/2012-208**

*[Glazing or Polishing Agents]*

**Agents émulsifiants, gélifiants, stabilisants ou épaississants, DORS/2012-205**

*[Emulsifying, Gelling, Stabilizing or Thickening Agents]*

**Agents modifiants de l'amidon, DORS/2012-214**

*[Starch-Modifying Agents]*

**Agents raffermissants, DORS/2012-207**

*[Firming Agents]*

**Agents rajusteurs du pH, substances à réaction acide ou agents correcteurs de l'eau, DORS/2012-211**

*[pH Adjusting Agents, Acid-Reacting Materials or Water Correcting Agents]*

**Colorants, DORS/2012-204**

*[Colouring Agents]*

**Édulcorants, DORS/2012-210**

*[Sweeteners]*

**Enzymes alimentaires, DORS/2012-206**

*[Food Enzymes]*

**Nourriture des levures, DORS/2012-215**

*[Yeast Foods]*

**Solvants de support ou d'extraction, DORS/2012-216**

*[Carrier or Extraction Solvents]*

**Autorisation de mise en marché d'avoine sans gluten et d'aliments contenant de l'avoine sans gluten, DORS/2015-114**

*[Marketing Authorization for Gluten-free Oats and Foods Containing Gluten-free Oats]*

**Autorisation de mise en marché — limites maximales de résidus de drogues pour usage vétérinaire dans les aliments, DORS/2013-87**

*[Marketing Authorization for Maximum Residue Limits for Veterinary Drugs in Foods]*

**Cosmétiques — Règlement, C.R.C., ch. 869**

*[Cosmetic Regulations]*

art. 2, « **contenant protège-enfants** », ajoutée, DORS/94-559, art. 1; remplacée, DORS/2001-272, art. 1 et 9

art. 2, « **emballage de sécurité** », ajoutée, DORS/85-142, art. 1

art. 2, « **appellation INCI** », ajoutée, DORS/2004-244, art. 1

art. 2, « **contenant décoratif** », ajoutée, DORS/2004-244, art. 1

art. 2, « **dictionnaire ICI** », ajoutée, DORS/2004-244, art. 1

art. 2, « **espace principal** », ajoutée, DORS/92-16, art. 1

art. 2, « **étiquette extérieure** », DORS/2004-244, art. 1[F]

art. 2, « **fabriquant** », DORS/2004-244, art. 1

art. 2, « **ingrédient** », ajoutée, DORS/2004-244, art. 1

art. 2, « **Loi** », DORS/2004-244, art. 1[F]

art. 2, « **méthode officielle** », ajoutée, DORS/81-615, art. 1; DORS/2004-244, art. 1

art. 2, « **projection de la flamme** », ajoutée, DORS/92-16, art. 1; remplacée, DORS/2001-272, art. 1 et 9

art. 2, « **retour de flamme** », ajoutée, DORS/92-16, art. 1; remplacée, DORS/2001-272, art. 1 et 9

art. 2, « **sous-ministre adjoint** », remplacée, DORS/2001-272, art. 1 et 9; abrogé, DORS/2004-244, art. 1

art. 2, « **substance végétale** », ajoutée, DORS/2004-244, art. 1

art. 4, DORS/95-172 [ANNEXE I], art. 1; abrogé, DORS/2004-244, art. 2

art. 9, DORS/2004-244, art. 3

art. 10, abrogé, DORS/2004-244, art. 4

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—Suite****Cosmétiques — Règlement, C.R.C., ch. 869—Suite**

- art. 11, DORS/2004-244, art. 5  
 art. 14, DORS/89-228, art. 1  
 art. 15, remplacé, DORS/78-506; DORS/85-928, art. 1[F]; DORS/92-663, art. 1  
 art. 15.1, ajouté, DORS/89-228, art. 2; DORS/93-243, art. 1; DORS/2004-244, art. 6  
 art. 15.2, ajouté, DORS/94-559, art. 2; DORS/2004-244, art. 7  
 art. 17, DORS/2004-244, art. 8  
 art. 18, DORS/2004-244, art. 9  
 art. 19, DORS/2004-244, art. 9  
 art. 20, DORS/2004-244, art. 10  
 art. 21, remplacé, DORS/2004-244, art. 11  
 art. 21.1, ajouté, DORS/2004-244, art. 11  
 art. 21.2, ajouté, DORS/2004-244, art. 11  
 art. 21.3, ajouté, DORS/2004-244, art. 11  
 art. 21.4, ajouté, DORS/2004-244, art. 11  
 art. 21.5, ajouté, DORS/2004-244, art. 11  
 art. 22, DORS/89-228, art. 3; remplacé, DORS/2004-244, art. 11  
 art. 22.1, ajouté, DORS/89-228, art. 4  
 art. 24, DORS/89-228, art. 5; remplacé, DORS/2004-244, art. 12; DORS/2007-150, art. 1  
 art. 25, DORS/81-615, art. 2; DORS/85-928, art. 2; DORS/92-16, art. 2; DORS/2001-272, art. 2 et 9; DORS/2004-244, art. 13 et 14  
 art. 26, DORS/81-615, art. 3; DORS/82-430, art. 1; DORS/85-928, art. 3; DORS/92-16, art. 3; DORS/2001-272, art. 3 et 9; DORS/2004-244, art. 15  
 art. 27, DORS/81-615, art. 3; DORS/92-16, art. 4; DORS/2004-244, art. 16  
 art. 28, DORS/81-615, art. 3; abrogé, DORS/93-243, art. 2  
 art. 28.1, ajouté, DORS/85-142, art. 2; DORS/89-228, art. 6; DORS/2004-244, art. 17[A]  
 art. 28.2, ajouté, DORS/94-559, art. 3; DORS/2001-272, art. 4 et 9; DORS/2004-244, art. 18  
 art. 28.3, DORS/94-559, art. 3; DORS/2004-244, art. 19  
 art. 28.4, ajouté, DORS/94-559, art. 3; abrogé, DORS/2004-244, art. 19  
 art. 29, DORS/2004-244, art. 20; DORS/2007-150, art. 2  
 art. 30, DORS/2004-244, art. 21; DORS/2007-150, art. 3[F]  
 art. 31, DORS/2004-244, art. 22  
 art. 32, abrogé, DORS/2004-244, art. 22  
 annexe, abrogée, DORS/81-615, art. 4; ajoutée nouvelle, DORS/2004-244, art. 23

**Exemption du cannabis (Loi sur les aliments et drogues) — Règlement d', DORS/2016-231**

[*Cannabis Exemption (Food and Drugs Act) Regulations*]

**Instruments médicaux — Règlement, DORS/98-282**

[*Medical Devices Regulations*]

- art. 1, « **certificat de système de gestion de la qualité** », ajoutée, DORS/2006-197, art. 1 (*Erratum*, Vol. 140, n° 20, p. 1406)  
 art. 1, « **certificat de système qualité** », DORS/2003-173, art. 1; abrogée, DORS/2006-197, art. 1 (*Erratum*, Vol. 140, n° 20, p. 1406)  
 art. 1, « **commissaire aux brevets** », ajoutée, DORS/2005-142, art. 1  
 art. 1, « **décision du Conseil général** », ajoutée, DORS/2005-142, art. 1  
 art. 1, « **exigences applicables prévues aux articles 10 à 20** », ajoutée, DORS/2015-193, art. 1 et 8  
 art. 1, « **exigences en matière de sûreté et d'efficacité** », abrogée, DORS/2015-193, art. 1 et 8  
 art. 1, « **lentilles cornéennes à but esthétique** », ajoutée, DORS/2015-193, art. 1 et 8  
 art. 1, « **produits dentaires** », DORS/2002-190, art. 1

- art. 1, « **système de gestion de la qualité** », ajoutée [F], DORS/2006-197, art. 1 (*Erratum*, Vol. 140, n° 20, p. 1406)  
 art. 5, remplacé, DORS/2017-18, art. 22  
 art. 9, DORS/2015-193, art. 7 et 8  
 art. 11, remplacé, DORS/2015-193, art. 2 et 8  
 art. 12, remplacé, DORS/2015-193, art. 2 et 8  
 art. 21, DORS/2002-190, art. 2; DORS/2015-193, art. 3 et 8  
 art. 23, DORS/2002-190, art. 3  
 art. 24, DORS/2002-190, art. 4; DORS/2007-289, art. 3 et 4  
 art. 25, DORS/2015-193, art. 7 et 8  
 art. 32, DORS/2003-173, art. 2; DORS/2006-197, art. 2 (*Erratum*, Vol. 140, n° 20, p. 1406); DORS/2015-193, art. 4, 7 et 8  
 art. 32.1, ajouté, DORS/2003-173, art. 3; remplacé, DORS/2006-197, art. 3 (*Erratum*, Vol. 140, n° 20, p. 1406); remplacé, DORS/2009-303, art. 1  
 art. 32.2, ajouté, DORS/2003-173, art. 3; DORS/2006-197, art. 4 (*Erratum*, Vol. 140, n° 20, p. 1406)  
 art. 32.3, ajouté, DORS/2003-173, art. 3; DORS/2006-197, art. 4 (*Erratum*, Vol. 140, n° 20, p. 1406)  
 art. 32.4, ajouté, DORS/2003-173, art. 3; DORS/2006-197, art. 4 (*Erratum*, Vol. 140, n° 20, p. 1406)  
 art. 32.5, ajouté, DORS/2003-173, art. 3; remplacé, DORS/2009-303, art. 2  
 art. 32.6, ajouté, DORS/2009-303, art. 2  
 art. 32.7, ajouté, DORS/2009-303, art. 2; remplacé, DORS/2011-322  
 art. 33, DORS/2015-193, art. 7 et 8  
 art. 34, DORS/2015-193, art. 5 et 8  
 art. 35, DORS/2015-193, art. 7 et 8  
 art. 36, DORS/2015-193, art. 7 et 8  
 art. 37, DORS/2015-193, art. 7 et 8  
 art. 38, DORS/2015-193, art. 7 et 8  
 art. 39, DORS/2015-193, art. 7 et 8  
 art. 40, DORS/2006-197, art. 4 (*Erratum*, Vol. 140, n° 20, p. 1406); DORS/2015-193, art. 7 and 8  
 art. 43, DORS/2003-173, art. 4  
 art. 43.1, ajouté, DORS/2003-173, art. 5; DORS/2006-197, art. 4 (*Erratum*, Vol. 140, n° 20, p. 1406)  
 art. 43.2, ajouté, DORS/2005-142, art. 2; remplacé, DORS/2011-42  
 art. 43.3 à 43.6, ajoutés, DORS/2005-142, art. 2  
 art. 45, DORS/2011-82, art. 1[A] et 4; DORS/2015-193, art. 6 et 8  
 art. 46, remplacé, DORS/2011-82, art. 2 et 4  
 art. 46.1, ajouté, DORS/2011-82, art. 2 et 4  
 art. 51, remplacé, DORS/2011-82, art. 3 et 4  
 art. 51.1, ajouté, DORS/2011-82, art. 3 et 4  
 art. 61, DORS/2002-190, art. 5  
 art. 61.1, ajouté, DORS/2002-190, art. 5  
 art. 62, abrogé, DORS/2002-190, art. 5  
 art. 65.1, ajouté, DORS/2002-190, art. 6  
 art. 78, DORS/2002-190, art. 7  
 art. 82, DORS/2002-190, art. 8  
 art. 88, DORS/2002-190, art. 9  
 art. 97, DORS/2001-217, art. 1  
 annexe 1, DORS/2007-119, art. 1

**Produits de santé naturels — Règlement, DORS/2003-196**

[*Natural Health Products Regulations*]

- art. 103.1, ajouté, DORS/2004-119, art. 1  
 art. 103.2, ajouté, DORS/2007-288, art. 2 et 3  
 art. 103.3, ajouté, DORS/2007-288, art. 2 et 3  
 annexe I, DORS/2005-308, art. 1

**Sang — Règlement, DORS/2013-178**

[*Blood Regulations*]

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—Suite****Sécurité des cellules, tissus et organes humains destinés à la transplantation — Règlement, DORS/2007-118***[Safety of Human Cells, Tissues and Organs for Transplantation Regulations]*

art. 30, DORS/2015-17, art. 18 et 20

art. 31, DORS/2015-17, art. 18 et 20

art. 32, DORS/2015-17, art. 18 et 20

**Traitement et la distribution du sperme destiné à la reproduction assistée — Règlement, DORS/96-254***[Processing and Distribution of Semen for Assisted Conception Regulations]*

art. 1, « directeur », abrogée, DORS/2000-410, art. 1 et 16

art. 1, « directive », ajoutée, DORS/2000-299, art. 1

art. 1, « établissement de santé », ajoutée, DORS/2000-410, art. 1 et 16

art. 1, « lignes directrices », abrogée, DORS/2000-299, art. 1

art. 1, « traitement », remplacée, DORS/2000-299, art. 1

PARTIE 1 [art. 4 à 18]

Intertitre, ajouté, DORS/2000-410, art. 2 et 16

art. 4, DORS/2000-299, art. 2; DORS/2000-410, art. 3 et 16

art. 5.1, ajouté, DORS/2000-410, art. 4 et 16

art. 6, DORS/2000-410, art. 5 et 16

art. 7, remplacé, DORS/2000-410, art. 6 et 16

art. 8, DORS/2000-410, art. 7 et 16

art. 9, DORS/2000-299, art. 3; DORS/2000-410, art. 8 et 16

art. 12, DORS/2000-410, art. 9 et 16

art. 13, DORS/2000-410, art. 10 et 16

art. 15, DORS/2000-410, art. 11 et 16

art. 16, DORS/2000-410, art. 12 et 16

art. 17, DORS/2000-410, art. 13 et 16

art. 18, DORS/2000-410, art. 14 et 16

PARTIE 2 [art. 19 à 21]

Intertitre, ajouté, DORS/2000-410, art. 15 et 16

art. 19, remplacé, DORS/2000-410, art. 15 et 16

art. 20, ajouté, DORS/2000-410, art. 15 et 16

art. 21, ajouté, DORS/2000-410, art. 15 et 16

**ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS (LOI)***[L.R. 1985, ch. W-3]**[WAR VETERANS ALLOWANCE ACT]***Allocations aux anciens combattants — Règlement, C.R.C., ch. 1602***[Veterans Allowance Regulations]*

art. 2, « allocation au conjoint », abrogée, DORS/2004-68, art. 1

art. 2, « formule de demande », DORS/81-74, art. 1; abrogée, DORS/84-784, art. 1

art. 2, « formule de retenue », ajoutée, DORS/81-74, art. 1; abrogée, DORS/84-510, art. 1

art. 2, « pension de sécurité de la vieillesse », abrogée, DORS/2004-68, art. 1

art. 2, « prestation de sécurité de la vieillesse », ajoutée, DORS/2004-68, art. 1

art. 2, « retenue », ajoutée, DORS/81-74, art. 1

art. 2, « supplément de revenu garanti », abrogée, DORS/2004-68, art. 1

art. 3, DORS/84-784, art. 2; DORS/86-391, art. 1; DORS/2004-68, art. 2; DORS/2011-302, art. 15

art. 4, DORS/84-784, art. 2; DORS/86-391, art. 2; remplacé, DORS/2004-68, art. 3

art. 5, DORS/84-510, art. 2; DORS/84-784, art. 3; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 4

art. 6, DORS/84-784, art. 4; DORS/2004-68, art. 5[A]

art. 7, DORS/84-784, art. 4; remplacé, DORS/2004-68, art. 6; DORS/2009-225, art. 21[A]

art. 7.1, ajouté, DORS/2004-68, art. 6

art. 8, DORS/84-784, art. 5; DORS/91-308, art. 1; DORS/96-256, art. 1; DORS/2004-68, art. 7

art. 9, DORS/84-784, art. 6; abrogé, DORS/2004-68, art. 8

art. 10, DORS/81-74, art. 2; DORS/84-784, art. 7; DORS/86-391, art. 3; DORS/90-415, art. 1[F]; DORS/2004-68, art. 9

art. 10.1, ajouté, DORS/81-74, art. 3; DORS/84-510, art. 3; DORS/86-221, art. 1; DORS/2004-68, art. 10[F]

art. 10.2, ajouté, DORS/86-391, art. 4; DORS/91-308, art. 3; abrogé, DORS/2004-68, art. 11

art. 11, DORS/84-784, art. 8; DORS/86-391, art. 5; DORS/90-415, art. 2; DORS/2004-68, art. 12; DORS/2009-225, art. 22

art. 12, DORS/81-74, art. 4; DORS/84-510, art. 4; DORS/86-221, art. 2[F]; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 13[A]

art. 13, DORS/79-50, art. 1; DORS/80-569, art. 1; DORS/81-435, art. 1; DORS/83-233, art. 1; DORS/84-510, art. 5; DORS/85-312, art. 1; DORS/86-391, art. 6

art. 14, DORS/84-784, art. 9; DORS/86-632, art. 1; DORS/90-415, art. 3; DORS/91-308, art. 2; remplacé, DORS/2004-68, art. 14; DORS/2009-225, art. 23[A]

art. 15, DORS/79-50, art. 2; DORS/80-470, art. 1; DORS/80-569, art. 2; DORS/83-233, art. 2; DORS/84-510, art. 6; DORS/86-221, art. 3[F]; DORS/91-308, art. 3; remplacé, DORS/2004-68, art. 14; DORS/2009-225, art. 24[A]

art. 16, DORS/80-470, art. 2; DORS/83-233, art. 3; DORS/84-510, art. 7; DORS/85-312, art. 2; DORS/86-391, art. 7; DORS/91-308, art. 3; remplacé, DORS/2004-68, art. 14

art. 16.1, ajouté, DORS/84-510, art. 8; DORS/84-661, art. 1; DORS/85-312, art. 3; DORS/86-391, art. 8; DORS/91-308, art. 3; remplacé, DORS/2004-68, art. 14

art. 17, DORS/81-74, art. 5; DORS/84-510, art. 9; DORS/84-784, art. 10; DORS/86-221, art. 4[F]; DORS/87-520, art. 1; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 15

art. 17.1, ajouté, DORS/84-784, art. 10; DORS/86-221, art. 5[F]; DORS/86-391, art. 9; DORS/87-520, art. 2; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 16

art. 18, DORS/84-510, art. 10; DORS/84-784, art. 11; DORS/86-221, art. 6[F]; abrogé, DORS/87-520, art. 3

art. 19, DORS/84-510, art. 11; DORS/84-784, art. 12; DORS/86-221, art. 7[F]; abrogé, DORS/87-520, art. 3

art. 19.1, ajouté, DORS/84-784, art. 12; DORS/85-312, art. 4[F]

art. 20, ajouté, DORS/84-510, art. 12; DORS/86-221, art. 8; abrogé, DORS/87-520, art. 3

art. 21 à 26, ajoutés, DORS/84-510, art. 12; abrogés, DORS/87-520, art. 3

art. 27, ajouté, DORS/84-510, art. 12; DORS/86-221, art. 9; abrogé, DORS/87-520, art. 3

art. 28, ajouté, DORS/86-391, art. 10; DORS/88-133, art. 1; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 17; abrogé, DORS/2013-158, art. 1 et 2

art. 29, ajouté, DORS/86-391, art. 10; DORS/91-308, art. 3

annexe I, ajoutée, DORS/81-74, art. 6; abrogée, DORS/84-784, art. 13

annexe II, ajoutée, DORS/81-74, art. 6; abrogée, DORS/84-510, art. 13

**ALLOCATIONS DE RETRAITE DES PARLEMENTAIRES (LOI) [L.R. 1985, ch. M-5]***[MEMBERS OF PARLIAMENT RETIRING ALLOWANCES ACT]***Allocations de retraite des membres du Parlement — Règlement, C.R.C., ch. 1033***[Members of Parliament Retiring Allowances Regulations]*

Titre intégral, DORS/2003-111, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2003-111, art. 2

art. 2, « Loi », DORS/2003-111, art. 3[F]

art. 3, DORS/83-613, art. 1

art. 3.1, ajouté, DORS/2003-111, art. 4

**ARMES À FEU (LOI) [L.C. 1995, ch. 39]—Suite****Allocations de retraite des membres du Parlement — Règlement, C.R.C., ch. 1033—Suite**

- art. 7, DORS/2001-354, art. 1
- art. 8, DORS/81-881, art. 1
- annexe, DORS/81-881, art. 2 à 4

**Choix relatifs à la pension de réversion des anciens parlementaires — Règlement, DORS/96-320**

- [Former Members of Parliament Elections for Joint and Survivor Benefits Regulations]
- art. 4, DORS/2002-304, art. 1[F]
- art. 5, DORS/2002-304, art. 2[F]
- art. 14, DORS/2002-304, art. 3[F]

**Recouvrement des versements payés en trop aux anciens parlementaires — Règlement, DORS/97-568**

- [Recovery of Overpayments Made to Former Members of Parliament Regulations]
- art. 3, DORS/2002-305, art. 1

**ALLOCATIONS SPÉCIALES POUR ENFANTS (LOI) [L.C. 1992, ch. 48] [CHILDREN'S SPECIAL ALLOWANCES ACT]****Allocations spéciales pour enfants — Règlement, DORS/93-12 [Children's Special Allowance Regulations]**

- art. 3, DORS/97-35, art. 1; DORS/99-326, art. 1
- art. 6, DORS/97-35, art. 2; DORS/99-326, art. 2
- art. 6.1, ajouté, DORS/99-326, art. 3; abrogé, DORS/2003-161
- art. 9, DORS/97-35, art. 3; remplacé, L.C. 2011, ch. 24, art. 151

**ARMES À FEU (LOI) [L.C. 1995, ch. 39] [FIREARMS ACT]****Adaptation visant les armes à feu des peuples autochtones du Canada — Règlement, DORS/98-205**

- [Aboriginal Peoples of Canada Adaptations Regulations (Firearms)]
- art. 21, remplacé, DORS/98-471, art. 15

**Armes à feu des agents publics — Règlement, DORS/98-203 [Public Agents Firearms Regulations]**

- art. 1, « agence de services publics », remplacée, DORS/2004-265, art. 1
- art. 1, « agent public », DORS/2004-265, art. 1
- art. 1, « arme à feu d'agence », remplacée, DORS/2004-265, art. 1
- art. 1, « arme à feu protégée », remplacée, DORS/2004-265, art. 1
- art. 1, « article contrôlé », ajoutée, DORS/2004-265, art. 1
- art. 1, « numéro d'identification », ajoutée, DORS/2004-265, art. 1
- art. 1, « numéro d'identification d'agence », abrogée, DORS/2004-265, art. 1
- art. 1, « subdivision », ajoutée, DORS/2004-265, art. 1
- art. 3 à 6, remplacés, DORS/2004-265, art. 2
- art. 7, DORS/2004-265, art. 3
- art. 7.1, ajouté, DORS/2004-265, art. 4
- art. 8, DORS/98-468, art. 2; DORS/99-109, art. 2; DORS/2001-9, art. 1; DORS/2002-443; DORS/2003-401; DORS/2004-265, art. 5; DORS/2005-240, art. 1; DORS/2006-258, art. 1 et 2
- art. 8.1, ajouté, DORS/2004-265, art. 6; DORS/2005-240, art. 2; DORS/2006-258, art. 2
- art. 9, DORS/98-468, art. 2; DORS/99-109, art. 2; DORS/2001-9, art. 2; DORS/2002-443; DORS/2003-401; remplacé, DORS/2004-265, art. 7; DORS/2005-240, art. 3; DORS/2006-258, art. 1
- art. 10, DORS/98-468, art. 2; DORS/99-109, art. 2; DORS/2001-9, art. 3; DORS/2002-443; DORS/2003-401; intertitre remplacé, DORS/2004-265, art. 8, art. 9; DORS/2005-240, art. 4; DORS/2006-258, art. 1
- art. 10.1 à 10.2, ajoutés, DORS/2004-265, art. 10

- art. 11 à 12, remplacés, DORS/2004-265, art. 11
- art. 12.1, ajouté, DORS/2004-265, art. 11
- art. 13 à 15, remplacés, DORS/2004-265, art. 11
- art. 16, remplacé, DORS/2004-265, art. 11; DORS/2005-240, art. 5; DORS/2006-258, art. 1 et 2
- art. 17, remplacé, DORS/2004-265, art. 11
- art. 18, remplacé, DORS/98-468, art. 1; DORS/98-471, art. 5; DORS/99-109, art. 1; DORS/2001-9, art. 4; DORS/2002-443; DORS/2003-401; DORS/2004-265, art. 12; DORS/2005-240, art. 6; DORS/2006-258, art. 3

**Autorisations de port d'armes à feu à autorisation restreinte et de certaines armes de poing — Règlement, DORS/98-207****[Authorizations to Carry Restricted Firearms and Certain Handguns Regulations]**

- art. 1, « arme de poing prohibée », remplacée, DORS/2004-267, art. 1
- art. 4, remplacé, DORS/2004-267, art. 2
- art. 4.1, ajouté, DORS/2004-267, art. 2
- art. 9, DORS/2004-267, art. 3
- art. 10, remplacé, DORS/98-471, art. 17

**Autorisations de transport d'armes à feu à autorisation restreinte et d'armes à feu prohibées — Règlement, DORS/98-206****[Authorizations to Transport Restricted Firearms and Prohibited Firearms Regulations]**

- art. 1, devenu art. 1.1 et ajouté nouveau, DORS/2004-269, art. 1, 2 et 5
- art. 1.1, désigné, DORS/2004-269, art. 1 et 5
- art. 1.2 à 1.4, ajoutés, DORS/2004-269, art. 3 et 5
- art. 1.5, ajouté, DORS/2004-269, art. 3 et 5; DORS/2004-270, art. 9 et 12
- art. 1.6, ajouté, DORS/2004-269, art. 3 et 5
- art. 6, DORS/2004-269, art. 4 et 5
- art. 7, remplacé, DORS/98-471, art. 16

**Certificats d'enregistrement d'armes à feu — Règlement, DORS/98-201****[Firearms Registration Certificates Regulations]**

- art. 1, « arme à feu d'importation spéciale », remplacée, DORS/2004-276, art. 1 et 11
- art. 1, « arme à feu de la date de référence », remplacée, DORS/2004-276, art. 1 et 11
- art. 1, « arme de poing prohibée », ajoutée, DORS/2004-276, art. 1 et 11
- art. 1, « vérificateur autorisé », remplacée, DORS/2004-276, art. 1 et 11
- art. 1.1, ajouté, DORS/2004-276, art. 2 et 11
- art. 1.2, ajouté, DORS/2004-276, art. 3 et 11
- art. 2, remplacé, DORS/2004-276, art. 3 et 11
- art. 2.1 à 2.3, ajoutés, DORS/2004-276, art. 3 et 11
- art. 4, DORS/2004-276, art. 4 et 11
- art. 5, remplacé, DORS/2004-276, art. 5 et 11
- art. 6, DORS/2004-276, art. 6 et 11
- art. 7, remplacé, DORS/2004-276, art. 7 et 11
- art. 8, remplacé, DORS/2004-276, art. 8 et 11
- art. 10, DORS/2004-276, art. 9 et 11
- art. 11, DORS/2004-276, art. 10 et 11
- art. 12, remplacé, DORS/98-471, art. 3

**Clubs de tir et les champs de tir — Règlement, DORS/98-212****[Shooting Clubs and Shooting Ranges Regulations]**

- art. 1, « arme de poing prohibée », remplacée, DORS/2004-268, art. 1
- art. 2, DORS/2004-268, art. 2
- art. 16, DORS/2004-268, art. 3
- art. 17, remplacé, DORS/98-471, art. 21

**ARMES À FEU (LOI) [L.C. 1995, ch. 39]—Suite****Conditions visant la cession des armes à feu et autres armes — Règlement, DORS/98-202***[Conditions of Transferring Firearms and other Weapons Regulations]*

- art. 1, « numéro d'identification », ajoutée, DORS/2004-279, art. 1
- art. 1, « système d'identification des armes à feu », abrogée, DORS/2004-279, art. 1
- art. 1, « vérificateur autorisé », abrogée, DORS/2004-279, art. 1
- art. 1, « vérifier », abrogée, DORS/2004-279, art. 1
- art. 2, abrogé, DORS/2004-279, art. 2
- art. 3, DORS/2004-279, art. 3
- art. 4, remplacé, DORS/2004-279, art. 4
- art. 5 à 9, abrogés, DORS/2004-279, art. 5
- art. 10, intertitre et art. remplacés, DORS/2004-279, art. 6 et 7
- art. 11, remplacé, DORS/2004-279, art. 8
- art. 13, abrogé, DORS/2004-279, art. 9
- art. 14, remplacé, DORS/98-471, art. 4

**Droits applicables aux armes à feu — Règlement, DORS/98-204***[Firearms Fees Regulations]*

- art. 2, remplacé, DORS/2004-272, art. 1 et 8
- art. 2.1, ajouté, DORS/2004-272, art. 1 et 8
- art. 2.2, ajouté, DORS/2006-96; DORS/2008-145; DORS/2009-137; DORS/2010-102; DORS/2011-111; DORS/2012-101, art. 1 et 4
- art. 3, remplacé, DORS/2004-272, art. 2 et 8
- art. 4, remplacé, DORS/2004-272, art. 2 et 8; remplacé, DORS/2012-101, art. 2 et 4
- art. 5, DORS/98-471, art. 6; remplacé, DORS/2004-272, art. 2 et 8
- art. 5.1, ajouté, DORS/2000-224, art. 1 et 4; DORS/2000-385; abrogé, DORS/2004-272, art. 2 et 8
- art. 6, remplacé, DORS/2004-272, art. 2 et 8; remplacé, DORS/2012-101, art. 3 et 4
- art. 9, remplacé, DORS/2004-272, art. 3 et 8
- art. 9.1, ajouté, DORS/2004-272, art. 3 et 8
- art. 10, DORS/98-471, art. 7; abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 11 à 15, abrogés, DORS/2004-142, art. 1
- art. 15.1, ajouté, DORS/2000-224, art. 2 et 4; DORS/2001-12; remplacé, DORS/2001-232; abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 15.2, ajouté, DORS/2001-336; abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 16, remplacé, DORS/2004-272, art. 4 et 8
- art. 17, remplacé, DORS/2004-272, art. 5 et 8
- art. 18 à 20, abrogés, DORS/2004-272, art. 5
- art. 21, DORS/98-471, art. 8; DORS/2004-142, art. 2; remplacé, DORS/2004-272, art. 6 et 8
- art. 21.1, ajouté, DORS/2000-224, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2000-259
- art. 22, remplacé, DORS/98-471, art. 9
- annexe 1, DORS/98-471, art. 10 et 11; remplacée, DORS/2004-272, art. 7 et 8
- annexe 2, DORS/98-471, art. 12; remplacée, DORS/2004-272, art. 7 et 8
- annexe 3, DORS/98-471, art. 13 et 14; abrogée, DORS/2004-142, art. 3; ajoutée nouvelle, DORS/2004-272, art. 7 et 8
- annexe 4, abrogée, DORS/2004-272, art. 7 et 8

**Entreposage, l'exposition et le transport des armes à feu et autres armes par des entreprises — Règlement, DORS/98-210***[Storage, Display and Transportation of Firearms and Other Weapons by Businesses Regulations]*

- art. 1, « arme de poing prohibée », remplacée, DORS/2004-278, art. 1 et 6
- art. 2, remplacé, DORS/2004-278, art. 2 et 6
- art. 3, abrogé, DORS/2012-262, art. 2

- art. 13, DORS/2004-278, art. 3 et 6
- art. 14, DORS/2004-278, art. 4 et 6
- art. 15, DORS/2004-278, art. 5 et 6
- art. 17, remplacé, DORS/98-471, art. 20

**Entreposage, l'exposition, le transport et le maniement des armes à feu par des particuliers — Règlement, DORS/98-209***[Storage, Display, Transportation and Handling of Firearms by Individuals Regulations]*

- art. 1, « arme de poing prohibée », ajoutée, DORS/2004-277, art. 1
- art. 2, DORS/2004-277, art. 2
- art. 3, remplacé, DORS/2004-277, art. 3
- art. 4, abrogé, DORS/2012-262, art. 1
- art. 16, DORS/2004-277, art. 4
- art. 18, remplacé, DORS/98-471, art. 19

**Importation et l'exportation d'armes à feu (entreprises) — Règlement, DORS/98-214***[Importation and Exportation of Firearms Regulations (Businesses)]*

- Titre, remplacé, DORS/2004-271, art. 1
- art. 1, intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2004-271, art. 2 et 3
- art. 3, remplacé, DORS/2004-271, art. 4
- art. 4, remplacé, DORS/2004-271, art. 5
- art. 4.1, ajouté, DORS/2004-271, art. 5
- art. 5.1, ajouté, DORS/2004-271, art. 6
- art. 6, remplacé, DORS/2004-271, art. 7
- art. 7, remplacé, DORS/2004-271, art. 8
- art. 7.1, ajouté, DORS/2004-271, art. 8
- art. 8, DORS/2004-271, art. 9
- art. 11, remplacé, DORS/2004-271, art. 10
- art. 11.1, ajouté, DORS/2004-271, art. 10
- art. 12, remplacé, DORS/98-469; remplacé, DORS/99-110, art. 1; remplacé, DORS/2001-11; remplacé, DORS/2002-441; remplacé, DORS/2003-403; remplacé, DORS/2004-271, art. 10

**Importation et l'exportation d'armes à feu (particuliers) — Règlement, DORS/98-215***[Importation and Exportation of Firearms Regulations (Individuals)]*

- art. 2, remplacé, DORS/2004-270, art. 1
- art. 2.1 à 2.4, ajoutés, DORS/2004-270, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/2004-270, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/2004-270, art. 1
- art. 4, remplacé, DORS/2004-270, art. 2
- art. 5, remplacé, DORS/2004-270, art. 2
- art. 6, remplacé, DORS/2004-270, art. 3
- art. 7, remplacé, DORS/2004-270, art. 4
- art. 8, abrogé, DORS/2004-270, art. 4
- art. 9, remplacé, DORS/2004-270, art. 5
- art. 11, remplacé, DORS/2004-270, art. 6
- art. 12, abrogé, DORS/2004-270, art. 6
- art. 13, remplacé, DORS/2004-270, art. 7
- art. 14, remplacé, DORS/2004-270, art. 7
- art. 14.1 à 14.2, ajoutés, DORS/2004-270, art. 7
- art. 15, remplacé, DORS/2001-10; DORS/2002-440; DORS/2003-402

**Marquage des armes à feu — Règlement, DORS/2004-275***[Firearms Marking Regulations]*

- art. 6, remplacé, DORS/2005-242; remplacé, DORS/2007-266; remplacé, DORS/2009-313; remplacé, DORS/2010-276; remplacé, DORS/2012-251; remplacé, DORS/2013-203; remplacé, DORS/2015-195; DORS/2017-88, art. 1



**ARMES À FEU (LOI) [L.C. 1995, ch. 39]—Suite****Permis d'armes à feu — Règlement, DORS/98-199***[Firearms Licences Regulations]*

- art. 1, intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2004-274, art. 1, 2 et 21
- art. 1.1, ajouté, DORS/2000-225, art. 1; abrogé, DORS/2004-274, art. 2 et 21
- art. 2, DORS/2004-274, art. 3 et 21
- art. 3, DORS/2000-225, art. 2; DORS/2004-274, art. 4 et 21
- art. 4, DORS/2004-274, art. 5 et 21
- art. 5, DORS/2004-274, art. 6 et 21
- art. 7, DORS/2008-146; DORS/2009-138; DORS/2010-103; DORS/2011-103; DORS/2013-95; DORS/2014-122; DORS/2015-104
- art. 8, DORS/2000-225, art. 3; DORS/2004-274, art. 7 et 21
- art. 8.1 à 8.5, ajoutés, DORS/2004-274, art. 8 et 21
- art. 9, intertitre remplacé, DORS/2004-274, art. 9 et 21, art. 10 et 21
- art. 10, DORS/2004-270, art. 8 et 12; DORS/2004-274, art. 11 et 21
- art. 11, DORS/2000-225, art. 4; abrogé, DORS/2004-274, art. 12 et 21
- art. 12 et 13, abrogés, DORS/2004-274, art. 12 et 21
- art. 14, DORS/2004-274, art. 13 et 21
- art. 18.1, ajouté, DORS/2004-274, art. 14 et 21
- art. 19, DORS/2004-274, art. 15 et 21
- art. 21, DORS/2004-274, art. 16 et 21
- art. 22, DORS/2004-274, art. 17 et 21
- art. 24, remplacé, DORS/2004-274, art. 18 et 21
- art. 25, DORS/2004-274, art. 19 et 21
- art. 26, DORS/2004-274, art. 20 et 21
- art. 27, remplacé, DORS/98-471, art. 1

**Possession autorisée dans des cas particuliers (Loi sur les armes à feu) — Règlement, DORS/98-208***[Special Authority to Possess Regulations (Firearms Act)]*

- art. 16, remplacé, DORS/98-471, art. 18

**Registres d'armes à feu — Règlement, DORS/98-213***[Firearms Records Regulations]*

- art. 8, remplacé, DORS/98-471, art. 22

**Registres et les fichiers d'armes à feu (classification) — Règlement, DORS/2014-198***[Firearms Records Regulations (Classification)]***Renseignements relatifs aux armes à feu (armes à feu sans restrictions) — Règlement, DORS/2012-138***[Firearms Information Regulations (Non-restricted Firearms)]***ARPENTAGE DES TERRES DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. L-6]***[CANADA LANDS SURVEYS ACT]***Documents d'arpentage — Tarif des, C.R.C., ch. 1021***[Lands Surveys Tariff]***ARPEUTEURS DES TERRES DU CANADA (LOI) [L.C. 1998, ch. 14]***[CANADA LANDS SURVEYORS ACT]***Arpenteurs des terres du Canada — Règlement, DORS/99-142***[Canada Lands Surveyors Regulations]*

- art. 1, « manquement professionnel », DORS/2011-291, art. 1; intertitre remplacé, DORS/2016-270, art. 1
- art. 2, DORS/2003-1, art. 1[A]
- art. 3, DORS/2011-291, art. 2
- art. 8, DORS/2006-188, art. 1
- art. 10, DORS/2003-1, art. 2
- art. 14, DORS/2003-1, art. 3[A]; DORS/2006-188, art. 2
- art. 15, DORS/2006-188, art. 3
- art. 17, DORS/2003-1, art. 4
- art. 18, DORS/2003-1, art. 5

art. 23, DORS/2003-1, art. 6

art. 25, DORS/2011-291, art. 3

art. 26, DORS/2003-1, art. 7; DORS/2011-291, art. 4

art. 27, DORS/2011-291, art. 5

art. 28, abrogé, DORS/2011-291, art. 6

art. 29, DORS/2011-291, art. 7

art. 32, DORS/2003-1, art. 8[F]; DORS/2006-188, art. 4; DORS/2011-291, art. 8

art. 33, DORS/2006-188, art. 5; DORS/2011-291, art. 9

art. 34, DORS/2011-291, art. 10

art. 35, abrogé, DORS/2011-291, art. 11

art. 38, remplacé, DORS/2016-270, art. 2

art. 44, DORS/2011-291, art. 12

art. 49, DORS/2011-291, art. 13

art. 50, abrogé, DORS/2011-291, art. 14

art. 54, DORS/2003-1, art. 9[A]

art. 56.1, ajouté, DORS/2006-188, art. 6; abrogé, DORS/2011-291, art. 15

**ARRANGEMENTS AVEC LES CRÉANCIERS DES COMPAGNIES (LOI)****[L.R. 1985, ch. C-36]***[COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT]***Arrangements avec les créanciers des compagnies — Règlement, DORS/2009-219***[Companies' Creditors Arrangement Regulations]***Contrats financiers admissibles (Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies) — Règlement, DORS/2007-257***[Eligible Financial Contract Regulations (Companies' Creditors Arrangement Act)]*

Titre, remplacé, DORS/2009-223, art. 1 et 5

art. 1, DORS/2009-223, art. 2 et 5

art. 1, « contrat dérivé », DORS/2016-144, art. 2[F]

art. 2, DORS/2009-223, art. 3 et 5

art. 3, abrogé, DORS/2009-223, art. 4 et 5

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-8]***[FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT]***Accords de perception fiscale et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé — Règlement de 1987, DORS/87-218***[Tax Collection Agreements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Regulations, 1987]*

art. 2, DORS/90-210, art. 6[F]

art. 2, « Loi », DORS/90-210, art. 1; DORS/96-480, art. 1

art. 3, DORS/90-210, art. 6; DORS/94-216, art. 1

art. 5, DORS/90-210, art. 2; DORS/92-334, art. 1

art. 6, DORS/90-210, art. 3[A] et 6[F]; DORS/92-188, art. 1;

DORS/94-216, art. 2; DORS/96-480, art. 2

art. 7, DORS/90-210, art. 4 et 6[F]; DORS/96-480, art. 3

art. 8, ajouté, DORS/90-210, art. 5

art. 9, ajouté, DORS/90-210, art. 5

art. 10, ajouté, DORS/90-210, art. 5

art. 11, ajouté, DORS/96-480, art. 4

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces — Règlement de 2007, DORS/2007-303***[Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 2007]*

Disposition transitoire, DORS/2013-225, art. 33

art. 1, remplacé, DORS/2008-318, art. 2; DORS/2013-225, art. 1

art. 1, « catégorie de dépenses de consommation finale des ménages », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1

art. 1, « catégorie de dépenses de logement », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1

art. 1, « catégorie d'entités publiques ou à but non-lucratif », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1

art. 1, « impôt fédéral sur le revenu déterminé par le modèle de microsimulation », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-8]—*Suite***

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces — Règlement de 2007, DORS/2007-303—*Suite***

- art. 1, « nombre rajusté de litres de carburant diesel taxés au taux d'utilisation routière », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « nombre rajusté de litres d'essence taxés au taux d'utilisation routière », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « période des accords fiscaux », abrogée, DORS/2008-318, art. 2
- art. 1, « publication », remplacée, DORS/2008-318, art. 2
- art. 1, « *school boards sub-sector* », remplacée [A], DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « secteur de l'administration fédérale », abrogée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « secteur de l'administration publique générale fédérale », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « secteur des administrations locales », abrogée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « secteur des administrations provinciales et territoriales », abrogée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « secteur des administrations publiques générales locales », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « secteur des administrations publiques générales provinciales et territoriales », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « secteur des entreprises », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « sous-secteur des administrations locales générales », abrogée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « sous-secteur des administrations provinciales et territoriales générales », abrogée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « sous-secteur des administrations publiques locales », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « sous-secteur des administrations publiques provinciales et territoriales », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « sous-secteur des commissions scolaires », ajoutée [F], DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « sous-secteur des conseils et des commissions scolaires », abrogée [F], DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « sous-secteur des institutions de services de santé et de services sociaux », remplacée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « sous-secteur des universités et collèges », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « sous-secteur des universités et des collèges », abrogée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « statistiques de finances publiques », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « système de gestion financière », abrogée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « tableau CANSIM », remplacée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « taxes sur les produits », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 1, « valeur marchande estimée des propriétés foncières résidentielles », ajoutée, DORS/2013-225, art. 1
- art. 2, remplacé, DORS/2013-225, art. 2
- art. 2.1, ajouté, DORS/2015-248
- art. 3, « catégorie de dépenses de logement », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « catégorie de dépenses personnelles », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « dépenses de logement », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « dépenses d'immobilisation pour des machines et de l'outillage », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « dépenses d'immobilisation pour la construction non résidentielle », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « dépenses d'intrant intermédiaire », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « dépenses personnelles », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « impôt fédéral sur le revenu simulé », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « industrie d'activité non commerciale », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « intrant intermédiaire », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « jeux de hasard », remplacée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « minerais », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « nouveau pétrole », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « pétrole de troisième niveau », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « recettes de taxe de vente provinciale nettes », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « revenu imposable réparti des personnes morales attribuable à la province pour l'exercice », remplacée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « secteur d'activité commerciale », abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « société d'électricité », DORS/2008-318, art. 3; DORS/2013-225, art. 3
- art. 3, « valeur marchande estimée des immeubles résidentiels », remplacée, DORS/2008-318, art. 3; abrogée, DORS/2013-225, art. 3
- art. 3.1, ajouté, DORS/2013-225, art. 4
- art. 4, DORS/2008-318, art. 4; DORS/2013-225, art. 5
- art. 5, DORS/2008-318, art. 5; DORS/2013-225, art. 6
- art. 6, intertitre remplacé, DORS/2013-225, art. 7
- art. 6, « bénéfice net », remplacée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « dépenses de consommation finale de ménages », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « dépenses de logement », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « dépenses en capital fixe pour les ouvrages non résidentiels », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « dépenses en capital fixe pour les produits de propriété intellectuelle », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « dépenses en capital fixe pour machines et matériel », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « dépenses en intrants intermédiaires », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « industrie d'activité non commerciale », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « industrie des mines et carrières », remplacée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « industrie du secteur des entreprises », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « intrant intermédiaire », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « minerais », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « nombre de litres de carburant diesel vendus pour consommation par des camions de ferme dans la province », remplacée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « nombre de litres d'essence vendus pour consommation par des camions de ferme dans la province », remplacée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « nombre rajusté de litres de carburant diesel taxés au taux d'utilisation routière dans la province », abrogée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « nombre rajusté de litres d'essence taxés au taux d'utilisation routière dans la province », abrogée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « nouveau pétrole », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « pétrole de troisième niveau », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-8]—*Suite***

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces — Règlement de 2007, DORS/2007-303—*Suite***

- art. 6, « prix régional », DORS/2008-318, art. 6; remplacée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « recettes de taxe de vente provinciale générale », ajoutée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 6, « revenu net, après versement des prix, provenant de la vente de billets de loterie », DORS/2008-318, art. 6
- art. 6, « taux moyen de taxe », remplacée, DORS/2013-225, art. 8
- art. 7, DORS/2008-318, art. 7; DORS/2013-225, art. 9
- art. 8, DORS/2008-318, art. 8; DORS/2013-225, art. 10
- art. 8, « valeur du gaz naturel », remplacée, DORS/2013-225, art. 10
- art. 8, « valeur du pétrole », remplacée, DORS/2013-225, art. 10
- art. 9, DORS/2008-318, art. 9; remplacé, DORS/2013-225, art. 11
- art. 9.1, ajouté, DORS/2013-225, art. 11
- art. 10, DORS/2008-318, art. 10; remplacé, DORS/2013-225, art. 12
- art. 12, DORS/2008-318, art. 11; DORS/2013-225, art. 13
- art. 13, remplacé, DORS/2008-318, art. 12; remplacé, DORS/2013-225, art. 14
- art. 14, remplacé, DORS/2008-318, art. 12; remplacé, DORS/2013-225, art. 14
- art. 14.1, ajouté, DORS/2008-318, art. 12; remplacé, DORS/2013-225, art. 14
- art. 14.2, ajouté, DORS/2008-318, art. 12; abrogé, DORS/2013-225, art. 14
- art. 15, remplacé, DORS/2008-318, art. 12; remplacé, DORS/2013-225, art. 14
- art. 16, remplacé, DORS/2008-318, art. 12; remplacé, DORS/2013-225, art. 14
- art. 16.1 à 16.3, ajoutés, DORS/2008-318, art. 12; abrogés, DORS/2013-225, art. 14
- art. 16.4, ajouté, DORS/2008-318, art. 12
- art. 16.5, ajouté, DORS/2008-318, art. 12; abrogé, DORS/2013-225, art. 15
- art. 16.6, ajouté, DORS/2008-318, art. 12; remplacé, DORS/2013-225, art. 15
- art. 16.7, ajouté, DORS/2008-318, art. 12; DORS/2013-225, art. 16
- art. 16.8, ajouté, DORS/2008-318, art. 12; remplacé, DORS/2013-225, art. 17
- art. 17, DORS/2009-327, art. 5
- art. 17, « dépenses de consommation finale des ménages », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « dépenses de logement », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « dépenses en capital fixe pour les ouvrages non résidentiels », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « dépenses en capital fixe pour les produits de propriété intellectuelle », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « dépenses en capital fixe pour machines et matériel », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « dépenses en intrants intermédiaires », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « *federal income tax payable* », DORS/2013-225, art. 18 [A]
- art. 17, « impôt fédéral sur le revenu simulé », abrogée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « industrie d'activité non commerciale », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « industrie du secteur des entreprises », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « intrant intermédiaire », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « nombre de litres de carburant diesel vendus pour consommation par des camions de ferme », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « nombre de litres de carburant diesel vendus pour consommation par des camions de ferme dans le territoire », abrogée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « nombre de litres d'essence vendus pour consommation par des camions de ferme », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « nombre de litres d'essence vendus pour consommation par des camions de ferme dans le territoire », abrogée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « nombre rajusté de litres de carburant diesel taxés au taux d'utilisation routière dans le territoire », abrogée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « nombre rajusté de litres d'essence taxés au taux d'utilisation routière dans le territoire », abrogée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « recettes de taxe de vente provinciale et territoriale nettes », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « régime d'impôt sur la masse salariale », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « revenu imposable réparti des personnes morales », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « revenu imposable réparti des personnes morales attribuable au territoire pour l'exercice », abrogée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « taux moyen de taxe », remplacée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17, « valeur marchande estimée des propriétés foncières commerciales-industrielles », ajoutée, DORS/2013-225, art. 18
- art. 17.1, ajouté, DORS/2009-327, art. 6; remplacé, DORS/2013-225, art. 19
- art. 18, DORS/2008-318, art. 13; remplacé, DORS/2013-225, art. 20
- art. 19, DORS/2013-225, art. 21
- art. 20, remplacé, DORS/2013-225, art. 22
- art. 21, DORS/2008-318, art. 14; remplacé, DORS/2013-225, art. 22
- art. 24, DORS/2013-225, art. 23
- art. 25, DORS/2009-327, art. 7
- art. 27, DORS/2008-318, art. 15[A]; remplacé, DORS/2013-225, art. 24
- art. 28, DORS/2008-318, art. 16; DORS/2009-327, art. 8; DORS/2013-225, art. 25
- art. 29, remplacé, DORS/2008-318, art. 17; remplacé, DORS/2013-225, art. 26
- art. 30, remplacé, DORS/2008-318, art. 17; DORS/2013-225, art. 27
- art. 31, DORS/2013-225, art. 28
- art. 33, DORS/2013-225, art. 29
- art. 34, DORS/2013-225, art. 30
- art. 36, DORS/2013-225, art. 31
- art. 41, DORS/2008-318, art. 18; DORS/2013-225, art. 32

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces — Règlement de 1999, DORS/2000-100**

*[Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1999]*

- art. 1, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 1, « période des accords fiscaux », remplacée, L.C. 2004, ch. 4, art. 8; abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 2 à 5, abrogés, DORS/2007-303, art. 43
- art. 6, DORS/2003-71, art. 1; DORS/2003-320, art. 1; abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 7 et 8, abrogés, DORS/2007-303, art. 43
- art. 9, DORS/2003-71, art. 2; DORS/2005-54, art. 1; abrogé, DORS/2007-303, art. 43

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-8]—Suite**

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces — Règlement de 1999, DORS/2000-100—Suite**  
 art. 10 à 23, abrogés, DORS/2007-303, art. 43  
 art. 24, DORS/2005-54, art. 2; abrogé, DORS/2007-303, art. 43  
 art. 24.01, ajouté, DORS/2005-54, art. 3; abrogé, DORS/2007-303, art. 43  
 art. 24.02, ajouté, DORS/2005-54, art. 4; abrogé, DORS/2007-303, art. 43  
 art. 24.1, ajouté, DORS/2002-125, art. 1  
 art. 24.2, ajouté, DORS/2004-32, art. 1  
 art. 24.3, ajouté, DORS/2004-32, art. 1; DORS/2004-83, art. 1; DORS/2005-54, art. 5  
 art. 24.4, ajouté, DORS/2004-32, art. 1; DORS/2004-83, art. 2; DORS/2005-54, art. 6 et 7

**Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et le Règlement de 2007 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces — Règlement modifiant la, DORS/2008-318**

*[Regulations Amending the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 2007]*

**Taxe provinciale — Règlement prescrivant une, DORS/88-288**  
*[Regulations Prescribing a Provincial Tax]*

**Transfert canadien en matière de santé, le Transfert canadien en matière de programmes sociaux et le Transfert visant la réduction des temps d'attente — Règlement, DORS/2004-62**  
*[Canada Health Transfer, Canada Social Transfer and Wait Times Reduction Transfer Regulations]*

Titre, remplacé, DORS/2008-312, art. 1  
 art. 1, « paiement de transfert », remplacée, DORS/2008-312, art. 2  
 art. 2, remplacé, DORS/2008-312, art. 3; remplacé, DORS/2013-224, art. 1  
 art. 3, DORS/2007-200, art. 1; DORS/2009-327, art. 1  
 art. 3.1, ajouté, DORS/2009-327, art. 2  
 art. 4, DORS/2007-200, art. 2; DORS/2008-312, art. 4; DORS/2009-327, art. 3; DORS/2013-224, art. 2  
 art. 5, DORS/2007-200, art. 3; DORS/2008-312, art. 5; DORS/2009-327, art. 4; DORS/2013-224, art. 3

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI DE 1972) [L.C. 1972, ch. 8]**  
*[FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT, 1972]*

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces — Règlement de 1972, DORS/73-37**  
*[Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1972]*  
 art. 3, DORS/74-71, art. 1; DORS/75-708, art. 1  
 art. 4, DORS/74-71, art. 2; DORS/75-708, art. 2; DORS/78-817, art. 1  
 art. 8.1, ajouté, DORS/74-71, art. 3  
 art. 8.2, ajouté, DORS/75-708, art. 3  
 art. 11, DORS/75-708, art. 5  
 art. 13, DORS/75-708, art. 6  
 art. 20, DORS/75-33, art. 1 et 2; DORS/77-11, art. 1  
 art. 22, DORS/73-127, art. 1  
 art. 23, DORS/77-11, art. 2

**Paiement de rajustement à l'enseignement post-secondaire — Règlement de 1972, DORS/72-116**  
*[Post-Secondary Education Adjustment Payments Regulations, 1972]*

art. 7, DORS/74-96, art. 1  
 art. 8, DORS/74-96, art. 2  
 art. 11, DORS/77-592, art. 1

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI) [S.R.C. 1970, ch. F-6]**  
*[FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT]*

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces — Règlement de 1967, DORS/67-520**  
*[Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1967]*

art. 2, DORS/68-197, art. 1  
 art. 4, DORS/70-55, art. 1  
 art. 7, DORS/68-197, art. 2  
 art. 8A, ajouté, DORS/70-124, art. 1  
 art. 11, DORS/68-197, art. 3; DORS/68-197, art. 4

**Paiements de rajustement à l'enseignement post-secondaire — Règlement, DORS/68-122**  
*[Post-Secondary Education Adjustment Payments Regulations]*  
 art. 10, DORS/77-591, art. 1

**Paiements de rajustement à l'enseignement post-secondaire — Règlement spécial de 1969, DORS/69-116**  
*[Post-Secondary Education Adjustment Payments Special Regulations, 1969]*

**ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT (LOI) [L.C. 1991, ch. 48]**  
*[COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT]*

**Activités de financement spécial (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2001-427**  
*[Specialized Financing (Cooperative Credit Associations) Regulations]*  
 art. 1, « *balance sheet value* », remplacée [A], DORS/2010-71, art. 7  
 art. 1, « *valeur au bilan* », ajoutée, DORS/2008-168, art. 9  
 art. 1, « *valeur comptable* », abrogée, DORS/2008-168, art. 9  
 art. 3, DORS/2008-168, art. 10

**Activités de financement spécial (associations de détail) — Règlement, DORS/2001-430**  
*[Specialized Financing (Retail Associations) Regulations]*  
 art. 1, « *valeur au bilan* », ajoutée, DORS/2008-168, art. 11  
 art. 1, « *valeur comptable* », abrogée, DORS/2008-168, art. 11  
 art. 5, DORS/2008-168, art. 12  
 art. 6, DORS/2008-168, art. 12  
 art. 7, DORS/2008-168, art. 12  
 art. 8, DORS/2008-168, art. 12

**Activités en matière de technologie de l'information (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2003-64**  
*[Information Technology Activities (Cooperative Credit Associations) Regulations]*  
 art. 1, « *valeur au bilan* », ajoutée, DORS/2008-168, art. 13  
 art. 1, « *valeur comptable* », abrogée, DORS/2008-168, art. 13  
 art. 3, DORS/2008-168, art. 14

**Apparentés d'associations de détail — Règlement, DORS/2005-138**  
*[Related Party of a Retail Association Regulations]*

**Assemblées et les propositions (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2006-315**  
*[Meetings and Proposals (Cooperative Credit Associations) Regulations]*

**Associations coopératives de crédit ayant fait appel au public — Règlement, DORS/2006-304**  
*[Distributing Cooperative Credit Association Regulations]*  
 art. 2, DORS/2008-84, art. 1  
 annexe, DORS/2008-84, art. 2

**Associations de détail — Règlement, DORS/2002-216**  
*[Retail Association Regulations]*

**Avis relatifs aux dépôts non assurés (associations de détail) — Règlement, DORS/2008-65**  
*[Notices of Uninsured Deposits Regulations (Retail Associations)]*

**ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT (LOI)**

[L.C. 1991, ch. 48]—*Suite*

**Capital réglementaire (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-528**

[*Regulatory Capital (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

- art. 2, « entité désignée », DORS/2001-422, art. 1
- art. 2, « négociant en valeurs mobilières », ajoutée, DORS/2001-422, art. 1
- art. 2, « société d'assurances », ajoutée, DORS/2001-422, art. 1
- art. 3, DORS/94-63, art. 2
- art. 4, DORS/2001-422, art. 2

**Capitaux propres des associations coopératives de crédit — Règlement, DORS/2001-378**

[*Equity of a Cooperative Credit Association Regulations*]

**Commerce de l'assurance (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2003-300**

[*Insurance Business (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

- art. 1, « page Web d'association », ajoutée, DORS/2011-185, art. 1 et 7
- art. 1, DORS/2011-185, art. 1 et 7
- art. 2, remplacé, DORS/2011-185, art. 2 et 7
- art. 5, DORS/2011-185, art. 3 et 7
- art. 6, DORS/2011-185, art. 4 et 7
- art. 6.1, ajouté, DORS/2011-185, art. 5 et 7
- art. 9, remplacé, DORS/2011-185, art. 6 et 7

**Communication des frais (associations de détail) — Règlement, DORS/2003-297**

[*Disclosure of Charges (Retail Associations) Regulations*]

- art. 1, remplacé, DORS/2009-51, art. 1
- art. 2, remplacé, DORS/2009-51, art. 2
- art. 3, DORS/2009-51, art. 3; DORS/2014-273, art. 23[F]
- art. 4, DORS/2009-51, art. 4
- art. 5, DORS/2009-51, art. 5; DORS/2014-273, art. 24[F]
- art. 6, remplacé [F], DORS/2009-51, art. 6
- art. 7, remplacé, DORS/2009-51, art. 7

**Communication de l'intérêt (associations de détail) — Règlement, DORS/2003-298**

[*Disclosure of Interest (Retail Associations) Regulations*]

- art. 1, « point de service », ajoutée, DORS/2009-46, art. 1
- art. 2, DORS/2009-46, art. 2
- art. 3, DORS/2009-46, art. 3
- art. 4, abrogé, DORS/2009-46, art. 4

**Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (associations de détail) — Règlement, DORS/2003-299**

[*Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Retail Associations) Regulations*]

- art. 3, remplacé, DORS/2009-56, art. 1

**Coût d'emprunt (associations de détail) — Règlement, DORS/2002-263**

[*Cost of Borrowing (Retail Associations) Regulations*]

- art. 2, DORS/2009-261, art. 1 et 10
- art. 6, DORS/2009-261, art. 2 et 10; DORS/2014-273, art. 19[F]
- art. 6.1, ajouté, DORS/2009-261, art. 3 et 10
- art. 7, DORS/2009-261, art. 4 et 10; DORS/2014-273, art. 20[F]; DORS/2016-142, art. 12
- art. 10, DORS/2009-261, art. 5 et 10
- art. 11, DORS/2009-261, art. 6 et 10; DORS/2014-273, art. 21[F]
- art. 12, DORS/2009-261, art. 7 et 10; DORS/2014-273, art. 22[F]
- art. 13, remplacé, DORS/2009-261, art. 8 et 10
- annexe 1, ajoutée, DORS/2009-261, art. 9 et 10
- annexe 2, ajoutée, DORS/2009-261, art. 9 et 10
- annexe 3, ajoutée, DORS/2009-261, art. 9 et 10

annexe 4, ajoutée, DORS/2009-261, art. 9 et 10

annexe 5, ajoutée, DORS/2009-261, art. 9 et 10

**Dépôts (associations de détail sans police d'assurance-dépôts) — Règlement, DORS/2008-67**

[*Prescribed Deposits (Retail Associations Without Deposit Insurance) Regulations*]

**Détention des actions de l'association par ses filiales (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-314**

[*Subsidiaries Holding Association Shares (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

**Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2003-243**

[*Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

**Dispense d'avis ou de documents publics (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2010-237**

[*Exemption for Public Notices or Documents (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

Titre, remplacé [F], DORS/2014-273, art. 26

**Dispense des restrictions en matière de placements (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2001-384**

[*Exemption from Restrictions on Investments (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

**Documents électroniques (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2010-242**

[*Electronic Documents (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

**Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-263**

[*Security Certificate Transfer Fee (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

**Enquêtes publiques sur les oppositions (associations coopératives de crédit) — Règles de procédure relatives aux, DORS/92-307**

[*Public Inquiries into Objections (Cooperative Credit Associations) — Rules Governing Proceedings at*]

Titre intégral, remplacé, DORS/98-533, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/98-533, art. 2

art. 2, « opposition », remplacée, DORS/98-533, art. 3

art. 6, DORS/98-533, art. 4

**Limites relatives aux placements (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2001-395**

[*Investment Limits (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 4, DORS/2011-196, art. 15[F] et 16[F]

art. 5, DORS/2011-196, art. 17[F] et 18[F]

**Opérations avec apparentés (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/96-275**

[*Related Party Transactions (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

**Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (associations de détail) — Règlement, DORS/2002-265**

[*Support Orders and Support Provisions (Retail Associations) Regulations*]

art. 5, DORS/2007-158, art. 2 (*Erratum*, Vol. 141, n° 18, page 1937)

**Partage des locaux (associations de détail) — Règlement, DORS/2008-69**

[*Shared Premises Regulations (Retail Associations)*]

**Placements dans les associations et les entités appartenant à des coopératives — Règlement, DORS/2003-301**

[*Investments in Associations and Cooperatively-owned Entities Regulations*]

**ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT (LOI)**[L.C. 1991, ch. 48]—*Suite***Placements minoritaires (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2001-403**[*Minority Investment (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 1, « entité désignée », DORS/2011-196, art. 19

**Préavis de fermeture de bureaux (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2002-105**[*Notice of Branch Closure (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

Titre, remplacé [F], DORS/2014-273, art. 16[F]

Mot, « succursale » remplacé intégralement par « bureau », sauf à l'art. 1 et dans la terme « succursale de dépôt de détail », DORS/2014-273, art. 17[F]

art. 1, « bureau de dépôt de détail », abrogée [F], DORS/2016-142, art. 11

art. 1, « *retail deposit-taking branch* », remplacé [A], DORS/2016-142, art. 11

art. 1, « succursale de dépôt de détail », abrogée [F], DORS/2016-142, art. 11

art. 4, DORS/2003-70, art. 6[F]

art. 5, DORS/2003-70, art. 7[F]

art. 6, DORS/2003-70, art. 8[F]

art. 7, DORS/2003-70, art. 9[F]

art. 8, DORS/2003-70, art. 10[F]; DORS/2009-42, art. 1[A]

art. 9, DORS/2009-42, art. 2 et 3; DORS/2014-273, art. 18[F]

**Prêts commerciaux (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-356**[*Commercial Loan (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 4, DORS/2001-367, art. 1

art. 5, DORS/2001-367, art. 2

art. 6, DORS/94-63, art. 1; DORS/2001-367, art. 3

**Prospectus (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2006-319**[*Prospectus (Cooperative Credit Associations) Regulations*]**Protection de l'actif (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-354**[*Protection of Assets (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 2, « titre », DORS/92-527, art. 1[F]

art. 8, DORS/94-78, art. 1; DORS/2010-285, art. 2

**Rapport annuel (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2010-231**[*Annual Statement (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 1, DORS/2014-273, art. 25[F]; DORS/2015-30

**Rapports d'initié (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2006-311**[*Insider Reports (Cooperative Credit Associations) Regulations*]**Recours (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2006-300**[*Civil Remedies (Cooperative Credit Associations) Regulations*]**Relations intersociétés (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2008-58**[*Corporate Interrelationships (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 2, DORS/2010-71, art. 8[F]

**Renseignements relatifs aux réclamations (associations de détail) — Règlement, DORS/2001-374**[*Complaint Information (Retail Associations) Regulations*]

art. 1, remplacé, DORS/2009-61, art. 1

art. 2, remplacé, DORS/2009-61, art. 2

**Renseignements relatifs à la supervision des associations coopératives de crédit — Règlement, DORS/2001-57**[*Supervisory Information (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 1, DORS/2001-482, art. 1; DORS/2011-196, art. 12

art. 2, remplacé, DORS/2011-196, art. 13

art. 3, remplacé, DORS/2011-196, art. 13

art. 4, remplacé [A], DORS/2011-196, art. 14

**Résidents canadiens (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-285**[*Resident Canadian (Cooperative Credit Associations) Regulations*]**Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-278**[*Securities Dealing Restrictions (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 2, DORS/92-363, art. 1

art. 3, DORS/92-363, art. 2

**Utilisation du nom (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-260**[*Name Use (Cooperative Credit Association) Regulations*]**ASSURANCE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI)**

[S.R.C. 1970, ch. V-3]

[*VETERANS INSURANCE ACT*]**Assurance des anciens combattants — Règlement, C.R.C., ch. 1587**[*Veterans Insurance Regulations*]**ASSURANCE DU SERVICE CIVIL (LOI) [S.R.C. 1952, ch. 49]**[*CIVIL SERVICE INSURANCE ACT*]**Assurance du service civil — Règlement, C.R.C., ch. 401**[*Civil Service Insurance Regulations*]

art. 2, « assuré », abrogée, DORS/88-130, art. 1

art. 2, « contrat d'assurance », abrogée, DORS/88-130, art. 1

art. 2, « produit de l'assurance », abrogée, DORS/88-130, art. 1

art. 2, « surintendant », abrogée, DORS/88-130, art. 1

art. 3, DORS/88-130, art. 2[F]

art. 4, DORS/88-130, art. 3

art. 5, DORS/88-130, art. 4

art. 6, DORS/88-130, art. 5

art. 13 à 15, abrogés, DORS/88-130, art. 6

**ASSURANCE DES SOLDATS DE RETOUR (LOI DE L')**

[L.C. 1920, ch. 54]

[*THE RETURNED SOLDIERS' INSURANCE ACT*]**Assurance des soldats de retour — Règlement, C.R.C., ch. 1390**[*Returned Soldiers' Insurance Regulations*]**ASSURANCE-EMPLOI (LOI) [L.C. 1996, ch. 23]**[*EMPLOYMENT INSURANCE ACT*]**Assurance-chômage (perception des cotisations) — Règlement, C.R.C., ch. 1575**[*Unemployment Insurance (Collection of Premiums) Regulations*]

art. 2, DORS/95-593, art. 1 et 12

art. 2, « Loi », remplacée, DORS/93-534, art. 1

art. 3, DORS/82-789, art. 1; remplacé, DORS/85-235, art. 1;

remplacé, DORS/88-584, art. 1; DORS/92-734, art. 1;

DORS/95-593, art. 2 et 12

art. 3.1, ajouté, DORS/85-235, art. 1; remplacé, DORS/88-584,

art. 1; DORS/89-329, art. 1[F]

art. 4, DORS/87-717, art. 1 et 2; DORS/90-48, art. 1 et 2;

DORS/93-92, art. 1 et 2; DORS/95-593, art. 3 et 12

art. 4.1, ajouté, DORS/93-534, art. 2

art. 6, remplacé, DORS/79-64, art. 1; DORS/79-509, art. 1[F];

remplacé, DORS/81-100, art. 1

**ASSURANCE-EMPLOI (LOI) [L.C. 1996, ch. 23]—Suite****Assurance-chômage (perception des cotisations) — Règlement, C.R.C., ch. 1575—Suite**

- art. 7, DORS/95-593, art. 4 et 12
- art. 8, DORS/95-593, art. 5 et 12
- art. 9, DORS/84-876, art. 1; DORS/95-593, art. 6 et 12
- art. 10, DORS/95-593, art. 7 et 12
- art. 11, DORS/95-593, art. 8 et 12
- art. 13, remplacé, DORS/95-593, art. 9 et 12
- art. 18, DORS/95-593, art. 10 et 12
- art. 24, DORS/95-593, art. 11 et 12
- art. 25, remplacé, DORS/79-43, art. 1; DORS/79-959, art. 1 et 2; DORS/80-929, art. 1 et 2; DORS/81-1028, art. 1 et 2; DORS/82-323, art. 1 et 2; DORS/82-599, art. 1 et 2; DORS/82-1098, art. 1 et 2; DORS/83-236, art. 1 et 2; DORS/84-458, art. 1; remplacé, DORS/95-288, art. 1 et 2
- art. 25.1, DORS/84-458, art. 2; remplacé, DORS/95-288, art. 1 et 2
- art. 25.1, « **taux annuel déterminé** », remplacée, DORS/89-466, art. 1 et 2; abrogée, DORS/95-288, art. 1 et 2
- annexe, remplacée, DORS/78-143, art. 1; remplacée, DORS/78-143, art. 1; remplacée, DORS/80-307, art. 1; remplacée, DORS/81-101, art. 1; remplacée, DORS/82-291, art. 1; remplacée, DORS/83-269, art. 1; remplacée, DORS/84-114, art. 1; remplacée, DORS/85-161, art. 1; remplacée, DORS/86-202, art. 1; remplacée, DORS/87-255, art. 1; remplacée, DORS/88-131, art. 1; remplacée, DORS/89-146, art. 1; remplacée, DORS/90-833, art. 1; remplacée, DORS/91-306, art. 1; remplacée, DORS/92-125, art. 1; remplacée, DORS/92-401, art. 1; remplacée, DORS/93-129, art. 1; remplacée, DORS/94-270, art. 1

**Assurance-emploi — Règlement, DORS/96-332***[Employment Insurance Regulations]*

- art. 1, DORS/2013-102, art. 1 et 21; DORS/2017-226, art. 1 et 20
- art. 1, « **travailleur indépendant** », ajoutée, DORS/2010-10, art. 1
- art. 6, DORS/97-31, art. 1; DORS/2009-266, art. 1
- art. 7, DORS/97-310, art. 1
- art. 8, DORS/98-588, art. 1
- art. 9, DORS/97-31, art. 2
- art. 9.001, ajouté, DORS/2012-261, art. 1 et 2
- art. 9.002, ajouté, DORS/2012-261, art. 1 et 2; DORS/2013-102, art. 2 et 21; DORS/2016-162, art. 1 et 4; DORS/2017-27, art. 1 et 2
- art. 9.003, ajouté, DORS/2012-261, art. 1 et 2; abrogé, DORS/2016-162, art. 2 et 4
- art. 9.004, ajouté, DORS/2012-261, art. 1 et 2; abrogé, DORS/2016-162, art. 2 et 4
- art. 9.01, ajouté, DORS/2010-10, art. 2
- art. 9.02, ajouté, DORS/2010-10, art. 2
- art. 9.1, DORS/97-31, art. 3; DORS/2010-10, art. 3 et 30
- art. 9.2, DORS/97-310, art. 2
- art. 10, DORS/97-31, art. 4; DORS/2002-377, art. 1
- art. 10.01, ajouté, DORS/2002-377, art. 2
- art. 10.1, DORS/97-31, art. 5
- art. 10.11, DORS/2005-274, art. 1
- art. 10.2, DORS/97-31, art. 5; DORS/2002-377, art. 3
- art. 11, DORS/97-310, art. 3
- art. 11.1, ajouté, DORS/2010-10, art. 4 et 30
- art. 12, DORS/97-31, art. 6; DORS/97-309, art. 1; DORS/97-310, art. 4 et 5; DORS/98-1, art. 1; DORS/98-424, art. 1; intertitre remplacé, DORS/2013-45, art. 1 et 6; art. 2 et 6; DORS/2013-102, art. 3 et 21; intertitre et art. abrogés, DORS/2016-206, art. 1 et 20
- art. 13, DORS/97-31, art. 7; DORS/2010-10, art. 5, 6 et 30
- art. 14, DORS/2003-393, art. 1; DORS/2013-102, art. 4 et 21; DORS/2017-226, art. 2 et 20

- art. 14.01, ajouté, DORS/2010-10, art. 7 et 30; remplacé, DORS/2013-102, art. 5 et 21; DORS/2017-226, art. 3 et 20
- art. 14.1, ajouté, DORS/2001-291, art. 1
- art. 15, DORS/97-31, art. 8; DORS/2000-18, art. 1; abrogé, DORS/2001-291, art. 2
- art. 16, DORS/97-31, art. 9
- art. 17, DORS/2014-160, art. 1 et 6
- art. 17.1, ajouté, DORS/2000-355, art. 1; DORS/2002-154, art. 1; DORS/2003-336, art. 1; DORS/2004-145, art. 1; DORS/2005-144, art. 1; DORS/2006-240, art. 1; DORS/2008-257, art. 1; DORS/2010-81, art. 1 et 2
- art. 19, DORS/2009-96, art. 1 et 3
- art. 22, DORS/97-31, art. 10
- art. 23, DORS/97-31, art. 11 à 12; DORS/97-310, art. 6; DORS/2002-154, art. 2
- art. 24, DORS/97-31, art. 13; remplacé, DORS/2013-45, art. 3 et 6
- art. 24.1, DORS/97-31, art. 13; remplacé, DORS/2013-45, art. 3 et 6; DORS/2013-189, art. 1 et 2
- art. 24.2, ajouté, DORS/2001-495, art. 1; abrogé, DORS/2013-45, art. 3 et 6
- art. 24.3, ajouté, DORS/2010-10, art. 8 et 30
- art. 25, DORS/2001-516, art. 1; DORS/2016-206, art. 2 et 20
- art. 25.1, ajouté, DORS/2010-10, art. 9 et 30
- art. 26.1, DORS/99-241, art. 1; DORS/2003-393, art. 2; DORS/2009-96, art. 2 et 3; DORS/2011-229, art. 1[A]; DORS/2013-102, art. 6 et 21
- art. 26.1, « **période d'admissibilité** », DORS/2003-393, art. 2; DORS/2009-96, art. 2 et 3; DORS/2013-102, art. 6 et 21; remplacé, DORS/2017-226, art. 4 et 20
- art. 27, DORS/2010-10, art. 10 et 30
- art. 28, DORS/2000-16, art. 1
- art. 29, DORS/97-31, art. 14
- art. 30, DORS/97-31, art. 15; DORS/2002-43, art. 1[F]; DORS/2010-10, art. 11 et 30
- art. 30.1, ajouté, DORS/2010-10, art. 12 et 30
- art. 30.2, ajouté, DORS/2010-10, art. 12 et 30
- art. 31, DORS/97-31, art. 16; DORS/2002-154, art. 3
- art. 32, remplacé, DORS/2010-10, art. 13 et 30
- art. 33, DORS/97-31, art. 17; DORS/2003-393, art. 3; DORS/2013-102, art. 7 et 21; DORS/2017-226, art. 5 et 20
- art. 34, DORS/97-310, art. 7; DORS/98-356, art. 1; DORS/99-290, art. 1; DORS/2001-290, art. 1; DORS/2002-154, art. 4; DORS/2010-10, art. 14 et 30
- art. 35, DORS/97-31, art. 18; DORS/2002-154, art. 5; DORS/2002-157, art. 1; DORS/2002-364, art. 1; DORS/2003-393, art. 4; DORS/2010-10, art. 15 et 30; DORS/2013-102, art. 8 et 21; DORS/2017-226, art. 6 et 20
- art. 35, « **travailleur indépendant** », ajoutée, DORS/2010-10, art. 15 et 30
- art. 36, DORS/97-31, art. 19; DORS/2003-393, art. 5; DORS/2009-130, art. 1 et 3; DORS/2010-10, art. 16 et 30; DORS/2013-102, art. 9 et 21; DORS/2015-128, art. 1, 2 et 6; DORS/2017-226, art. 7 et 20
- art. 37, DORS/2002-154, art. 6; DORS/2002-274, art. 1 et 2; DORS/2010-10, art. 17 et 30; DORS/2016-314, art. 1 et 6
- art. 38, DORS/2002-274, art. 3; DORS/2003-393, art. 6 et 7; DORS/2010-10, art. 18 et 30; DORS/2013-26, art. 1 et 4; DORS/2013-102, art. 10 et 21; DORS/2016-314, art. 2 et 6; DORS/2017-226, art. 8 et 20
- art. 39, DORS/97-31, art. 20; DORS/2002-364, art. 2; DORS/2003-393, art. 8; DORS/2010-10, art. 19 et 30; DORS/2013-102, art. 11 et 21; DORS/2016-314, art. 3 et 6; DORS/2017-226, art. 9 et 20
- art. 39.1, ajouté, DORS/2002-280, art. 1
- art. 40, DORS/2003-131, art. 1; DORS/2010-10, art. 20 et 30; DORS/2013-102, art. 20 et 21
- art. 41, DORS/2010-10, art. 21 et 30

**ASSURANCE-EMPLOI (LOI) [L.C. 1996, ch. 23]—Suite**

**Assurance-emploi — Règlement, DORS/96-332—Suite**

- art. 41.1, ajouté, DORS/2003-393, art. 9; intertitre et art. remplacés, DORS/2017-226, art. 10 et 20
- art. 41.11, DORS/2006-135, art. 1; DORS/2010-10, art. 22 et 30
- art. 41.2, ajouté, DORS/2003-393, art. 9; DORS/2010-10, art. 23 et 30; DORS/2011-229, art. 2; intertitre et art. remplacés, DORS/2017-226, art. 10 et 20
- art. 41.3, ajouté, DORS/2003-393, art. 9; DORS/2010-10, art. 24 et 30; intertitre et art. remplacés, DORS/2017-226, art. 10 et 20
- art. 41.4, ajouté, DORS/2013-102, art. 12 et 21; intertitre et art. remplacés, DORS/2017-226, art. 10 et 20
- art. 41.5, ajouté, DORS/2013-102, art. 12 et 21; intertitre et art. remplacés, DORS/2017-226, art. 10 et 20
- art. 41.6, ajouté, DORS/2013-102, art. 12 et 21; intertitre et art. remplacés, DORS/2017-226, art. 10 et 20
- art. 42, DORS/2003-43, art. 2
- art. 45, DORS/2002-157, art. 2
- art. 46, DORS/2016-314, art. 4 et 6
- art. 47, DORS/2010-175, art. 1 et 2 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 49, DORS/2002-157, art. 3
- art. 51.1, ajouté, DORS/2001-290, art. 2
- art. 53, DORS/2002-154, art. 7
- art. 54, remplacé, DORS/2010-10, art. 25 et 30
- art. 55, DORS/97-31, art. 21; DORS/2000-393, art. 1; DORS/2001-290, art. 3; DORS/2002-157, art. 4; DORS/2003-393, art. 10; DORS/2010-10, art. 26 et 30; DORS/2011-229, art. 3; DORS/2012-260, art. 1, 4 et 6; DORS/2013-82, art. 15 et 18; DORS/2013-102, art. 13 et 21; DORS/2017-226, art. 11 et 20
- art. 55.01, ajouté, DORS/2010-10, art. 27 et 30; DORS/2011-229, art. 4; DORS/2012-260, art. 2, 5 et 6;
- art. 55.1, ajouté, DORS/2004-312, art. 1; remplacé, DORS/2009-187, art. 1
- art. 55.2, ajouté, DORS/2011-75
- art. 56, DORS/2002-236, art. 1, 2 et 4; DORS/2012-260, art. 3 et 6
- art. 56.1, ajouté, DORS/2002-236, art. 3 et 4; DORS/2013-64, art. 1 et 4
- art. 62, DORS/2013-102, art. 20 et 21
- art. 63, DORS/2003-393, art. 11; DORS/2013-102, art. 15 et 21; DORS/2016-314, art. 5 et 6; DORS/2017-226, art. 13 et 20
- art. 65, DORS/2003-393, art. 12; DORS/2013-102, art. 16 et 21; DORS/2017-226, art. 14 et 20
- art. 66, DORS/2003-393, art. 13; DORS/2013-102, art. 17 et 21; DORS/2017-226, art. 15 et 20
- art. 67, DORS/2009-297, art. 1
- art. 68, DORS/2009-297, art. 2
- art. 69, DORS/2003-43, art. 3; DORS/2009-297, art. 3
- art. 70, remplacé, DORS/2009-297, art. 4
- art. 71, remplacé, DORS/2009-297, art. 4
- art. 72, remplacé, DORS/2009-297, art. 4
- art. 74, remplacé, DORS/2009-297, art. 5
- art. 76.01, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.01, « frais administratifs variables », remplacée, DORS/2010-301, art. 1 et 10
- art. 76.02, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.03, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.04, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; remplacé, DORS/2010-301, art. 2 et 10
- art. 76.041, ajouté, DORS/2010-10, art. 28; abrogé, DORS/2010-301, art. 2 et 10
- art. 76.05, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.06, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; DORS/2010-301, art. 3 et 10; DORS/2011-229, art. 5[F]
- art. 76.07, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; remplacé, DORS/2015-128, art. 3 et 6
- art. 76.08, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; remplacé, L.C. 2010, ch. 12, art. 2202
- art. 76.09, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; DORS/2010-301, art. 4 et 10
- art. 76.1, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; DORS/2010-301, art. 5 et 10; intertitre et art. abrogés, DORS/2016-206, art. 3 et 20
- art. 76.11, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; remplacé, DORS/2016-206, art. 4 et 20
- art. 76.12, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; remplacé, DORS/2010-301, art. 6 et 10; intertitre remplacé, DORS/2013-45, art. 4 et 6, art. 5 et 6; intertitre et art. abrogés, DORS/2016-206, art. 5 et 20
- art. 76.13, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; remplacé, DORS/2010-301, art. 7 et 10
- art. 76.14, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; remplacé, DORS/2013-102, art. 18 et 21; DORS/2017-226, art. 16 et 20
- art. 76.15 à 76.17, ajoutés, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.18, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; remplacé, DORS/2016-206, art. 6 et 20
- art. 76.19, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; DORS/2010-301, art. 8 et 10
- art. 76.2, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.21, DORS/2017-226, art. 17 et 20
- art. 76.21 à 76.23, ajoutés, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.24, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; DORS/2006-350, art. 1 et 2
- art. 76.25, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.26, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; DORS/2006-350, art. 3
- art. 76.27, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; L.C. 2010, ch. 12, art. 2203
- art. 76.28, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; DORS/2006-350, art. 4
- art. 76.29, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.3, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; DORS/2006-350, art. 5
- art. 76.31 à 76.34, ajoutés, DORS/2010-301, art. 9 et 10
- art. 76.35, ajouté, DORS/2010-301, art. 9 et 10; remplacé, DORS/2015-128, art. 4 et 6
- art. 76.36 à 76.42, ajoutés, DORS/2010-301, art. 9 et 10
- art. 76.42, DORS/2017-226, art. 18 et 20
- art. 76.421, ajouté, DORS/2013-26, art. 2 et 4
- art. 76.43 à 76.45, ajoutés, DORS/2010-301, art. 9 et 10
- art. 77.1, ajouté, DORS/97-245, art. 1; DORS/98-551, art. 1; DORS/2000-17, art. 1; DORS/2000-268, art. 1 et 10; abrogé, DORS/2001-495, art. 2; ajouté nouveau, DORS/2002-364, art. 3
- art. 77.1, « semaine de faible rémunération », DORS/97-265, art. 1; abrogée, DORS/2001-495, art. 2
- art. 77.2, ajouté, DORS/97-245, art. 1; abrogé, DORS/98-551, art. 1; ajouté nouveau, DORS/2004-146, art. 1
- art. 77.3, ajouté, DORS/2005-369, art. 1; abrogé, DORS/2011-127, art. 1
- art. 77.4, ajouté, DORS/2005-369, art. 1; abrogé, DORS/2011-127, art. 1
- art. 77.5, ajouté, DORS/2005-369, art. 1; intertitre et art. abrogés, DORS/2016-206, art. 7 et 20
- art. 77.6, DORS/2006-166, art. 1; DORS/2007-274, art. 1; abrogé, DORS/2010-214, art. 1
- art. 77.7, ajouté, DORS/2008-257, art. 2 et 5; DORS/2010-214, art. 2
- art. 77.8, ajouté, DORS/2008-257, art. 2 et 5; DORS/2010-214, art. 3
- art. 77.9, ajouté, DORS/2008-257, art. 2 et 5; intertitre et art. abrogés, DORS/2016-206, art. 8 et 20
- art. 77.91, ajouté, DORS/2009-130, art. 2 et 3; DORS/2009-233, art. 1 et 2



**ASSURANCE-EMPLOI (LOI) [L.C. 1996, ch. 23]—Suite****Assurance-emploi — Règlement, DORS/96-332—Suite**

- art. 77.92, ajouté, DORS/2010-214, art. 4  
 art. 77.93, ajouté, DORS/2011-127, art. 2 et 9; DORS/2012-128, art. 1  
 art. 77.94, ajouté, DORS/2011-127, art. 3 et 9  
 art. 77.95, ajouté, DORS/2012-128, art. 2  
 art. 77.96, ajouté, DORS/2012-297, art. 1 et 2  
 art. 77.97, ajouté, DORS/2015-151, art. 1 et 3  
 art. 77.98, ajouté, DORS/2015-151, art. 1 et 3  
 art. 77.99, ajouté, DORS/2016-162, art. 3 et 4  
 art. 77.991, ajouté, DORS/2016-162, art. 3 et 4  
 art. 78, abrogé et ajouté nouveau, DORS/2013-64, art. 2 à 4  
 art. 79, abrogé et ajouté nouveau, DORS/2013-64, art. 2 à 4  
 art. 80, abrogé et ajouté nouveau, DORS/2013-64, art. 2 à 4  
 art. 81, abrogé et ajouté nouveau, DORS/2013-64, art. 2 à 4  
 art. 82, abrogé et ajouté nouveau, DORS/2013-64, art. 2 à 4  
 art. 83, abrogé, DORS/2013-64, art. 2 et 4  
 art. 84, DORS/2002-154, art. 8  
 art. 85, abrogé, DORS/2013-64, art. 2 et 4  
 art. 86, abrogé, DORS/2013-64, art. 2 et 4  
 art. 87, abrogé, DORS/2013-64, art. 2 et 4  
 art. 88, DORS/2003-43, art. 4  
 art. 89, DORS/97-31, art. 22; DORS/2003-109, art. 1; remplacé, DORS/2013-82, art. 17 et 18  
 art. 91, DORS/2002-274, art. 4; DORS/2010-10, art. 29 et 30  
 art. 92, DORS/2002-274, art. 5  
 art. 93, DORS/2000-393, art. 2; DORS/2003-393, art. 14; DORS/2013-26, art. 3 et 4; DORS/2013-102, art. 19 et 21; DORS/2014-214, art. 1 et 2; DORS/2016-206, art. 9 et 20; DORS/2017-226, art. 19 et 20  
 art. 94, DORS/97-31, art. 23  
 art. 94.1 à 94.3, ajoutés, DORS/97-31, art. 24  
 art. 94.4, ajouté, DORS/97-310, art. 8  
 art. 95, DORS/96-436, art. 1  
 annexe I, DORS/97-245, art. 2; DORS/2000-17, art. 2 et 3; DORS/2000-268, art. 2 à 10 (*Erratum* [A], Vol. 134 n° 15, page 1848); DORS/2001-495, art. 3; DORS/2005-317, art. 2; DORS/2005-368, art. 2; DORS/2005-369, art. 2; DORS/2006-166, art. 2; DORS/2008-257, art. 3 et 5; DORS/2010-214, art. 5; DORS/2011-127, art. 4 à 6 et 9; renvois remplacés, DORS/2012-128, art. 3; DORS/2014-160, art. 2 à 6; renvois remplacés, DORS/2015-151, art. 2 et 3; renvois remplacés, DORS/2016-206, art. 10 et 20  
 annexe II, abrogée, DORS/2015-128, art. 5 et 6  
 annexe II.1, ajoutée, DORS/2004-146, art. 3  
 annexe II.2, ajoutée, DORS/2004-146, art. 3; DORS/2004-193, art. 1  
 annexe II.3, ajoutée, DORS/2005-317, art. 3; abrogée, DORS/2011-127, art. 7  
 annexe II.4, ajoutée, DORS/2005-368, art. 3; abrogée, DORS/2011-127, art. 7  
 annexe II.5, ajoutée, DORS/2005-369, art. 3; abrogée, DORS/2016-206, art. 11 et 20  
 annexe II.6, ajoutée, DORS/2006-166, art. 3; DORS/2010-214, art. 6  
 annexe II.7, ajoutée, DORS/2006-166, art. 3; DORS/2010-214, art. 7  
 annexe II.8, ajoutée, DORS/2008-257, art. 4 et 5  
 annexe II.9, ajoutée, DORS/2008-257, art. 4 et 5; abrogée, DORS/2016-206, art. 12 et 20  
 annexe II.9.1, ajoutée, DORS/2011-127, art. 8 et 9  
 annexe III, DORS/96-436, art. 2

**Assurance-emploi (pêche) — Règlement, DORS/96-445***[Employment Insurance (Fishing) Regulations]*

- art. 1, « prestataire de la deuxième catégorie », remplacée, DORS/2000-394, art. 1 et 7 (abrogée et remplacée par DORS/2001-74, art. 1, 7 et 8)

- art. 1, « prestataire de la première catégorie », remplacée, DORS/2000-394, art. 1 et 7 (abrogée et remplacée par DORS/2001-74, art. 1, 7 et 8)  
 art. 4.1, ajouté, DORS/2013-32, art. 1 et 6  
 art. 4.2, ajouté, DORS/2013-32, art. 1 et 6; DORS/2013-190, art. 1 et 2  
 art. 8, DORS/2000-394, art. 2 et 7 (abrogé et remplacé par DORS/2001-74, art. 1, 7 et 8); L.C. 2001, ch. 5, art. 13 et 14; DORS/2009-87, art. 1 et 2; DORS/2012-263, art. 1 et 6; intertitre ajouté, DORS/2013-32, art. 2 et 6, art. 3 et 6; DORS/2013-103, art. 1 et 4; DORS/2016-206, art. 13 et 20; DORS/2017-227, art. 1 et 4  
 art. 8.1, ajouté, DORS/2013-32, art. 4 et 6  
 art. 8.2, ajouté, DORS/2013-32, art. 4 et 6  
 art. 8.3, ajouté, DORS/2013-32, art. 4 et 6  
 art. 11, DORS/2012-263, art. 2 et 6; DORS/2016-206, art. 14 et 20  
 art. 12, DORS/2000-394, art. 3, 4 et 7 (abrogé et remplacé par DORS/2001-74, art. 3, 4, 7 et 8); DORS/2013-26, art. 1 et 2; DORS/2013-103, art. 2 et 4; DORS/2014-215, art. 1 et 2; DORS/2016-206, art. 15 et 20; DORS/2017-227, art. 2 et 4  
 art. 13, DORS/2013-32, art. 5 et 6; L.C. 2013, ch. 40, art. 157 et 158; DORS/2016-206, art. 16 et 20  
 art. 14.1, ajouté et ensuite périmé, DORS/2005-367, art. 1 et 2; ajouté nouveau, DORS/2006-198, art. 1 et 2; DORS/2012-263, art. 3 et 6; intertitre et art. abrogés, DORS/2016-206, art. 17 et 20  
 art. 14.2, ajouté et ensuite périmé, DORS/2005-367, art. 1 et 2; ajouté nouveau, DORS/2006-198, art. 1 et 2; DORS/2012-263, art. 4 et 6; abrogé, DORS/2016-206, art. 17 et 20  
 art. 14.3, ajouté et ensuite périmé, DORS/2005-367, art. 1 et 2; ajouté nouveau, DORS/2006-198, art. 1 et 2  
 art. 14.4, ajouté et ensuite périmé, DORS/2005-367, art. 1 et 2; ajouté nouveau, DORS/2006-198, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2013-103, art. 3 et 4; DORS/2017-227, art. 3 et 4  
 art. 14.5, ajouté et ensuite périmé, DORS/2005-367, art. 1 et 2; ajouté nouveau, DORS/2006-198, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2012-263, art. 5 et 6; remplacé, DORS/2016-206, art. 18 et 20  
 art. 15, DORS/2000-394, art. 5 et 7 (abrogé et remplacé par DORS/2001-74, art. 5, 7 et 8)  
 annexe, DORS/2000-394, art. 6 et 7 (abrogée et remplacée par DORS/2001-74, art. 6 à 8); renvoi remplacé, DORS/2016-206, art. 19 et 20

**Avances consenties au Compte d'assurance-chômage — Règlement, DORS/83-813***[Unemployment Insurance Account Advance Regulations]***Demandes de révision — Règlement, DORS/2013-63***[Reconsideration Request Regulations]***Numéro d'assurance sociale — Règlement, DORS/2013-82***[Social Insurance Number Regulations]***Prestations d'assurance-chômage — Décret de 1991, DORS/91-74***[Unemployment Insurance Benefits Order, 1991]*

- art. 2, DORS/91-303, art. 1

**Prestations d'assurance-chômage — Décret de 1990, DORS/90-54***[Unemployment Insurance Benefits Order, 1990]*

- art. 2, DORS/90-369, art. 1; DORS/90-392, art. 1; DORS/90-629, art. 1; DORS/90-807, art. 1

**Rémunération assurable et la perception des cotisations — Règlement, DORS/97-33***[Insurable Earnings and Collection of Premiums Regulations]*

- art. 2, DORS/98-10, art. 1; DORS/98-137, art. 1; DORS/2000-158, art. 1; DORS/2001-105, art. 1; DORS/2003-392, art. 1; DORS/2006-259, art. 1  
 art. 3, DORS/97-383, art. 1; DORS/98-137, art. 2; DORS/99-137, art. 1; DORS/2000-158, art. 2; DORS/2001-105, art. 2; DORS/2002-199, art. 1

**AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DE LA BANDE INDIENNE SEHELTE (LOI) [L.R. 1985, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite***

**Rémunération assurable et la perception des cotisations –**

**Règlement, DORS/97-33—*Suite***

art. 4, DORS/97-472, art. 2; L.C. 2007, ch. 35, art. 91; L.C. 2014, ch. 20, art. 39; L.C. 2015, ch. 36, art. 28

art. 4.1, ajouté, DORS/99-390, art. 1

art. 8, DORS/99-137, art. 2

art. 9, DORS/99-137, art. 2

art. 18, DORS/98-137, art. 3; DORS/2010-11, art. 1; L.C. 2010, ch. 12, art. 35

art. 18.1, ajouté, DORS/98-137, art. 4; DORS/98-306, art. 1; DORS/99-137, art. 4; DORS/2000-158, art. 3

**Taux de cotisation d'assurance-chômage – Décret de 1996 sur le, DORS/95-588**

*[Unemployment Insurance Rate of Premium, 1996, Order]*

**Taux des cotisations d'assurance-chômage – Ordonnance de 1990 sur les, DORS/90-59**

*[Unemployment Insurance Rates of Premium, 1990, Order]*

**Utilisation innovatrice des prestations d'assurance-chômage –**

**Décret de 1986, DORS/86-31**

*[Unemployment Insurance Developmental Uses Benefits, 1986, Order]*

**AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DE LA BANDE INDIENNE SEHELTE (LOI) [L.R. 1985, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.)]**

*[SEHELTI INDIAN BAND SELF-GOVERNMENT ACT]*

**Décret déclarant la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur, DORS/86-1018**

*[Order Declaring the Constitution of the Sechelt Indian Band in Force]*

**Décret déclarant la modification de la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur, DORS/87-600**

*[Order Declaring the amendment to the Constitution of the Sechelt Indian Band in Force]*

**Décret déclarant une modification de la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur, DORS/88-339**

*[Order Declaring an Amendment to the Constitution of the Sechelt Indian Band in Force]*

**Décret déclarant des modifications de la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur, DORS/93-126**

*[Order Declaring Amendments to the Constitution of the Sechelt Indian Band in Force]*

**Décret déclarant que les articles 18 à 29, 36 à 41, 53 à 60, 89 et 93 de la Loi sur les Indiens ne s'appliquent pas aux terres seheltes enregistrées sous le régime de l'article 28 de la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sehelte, DORS/89-507**

*[Order Declaring that Sections 18 to 29, 36 to 41, 53 to 60, 89 and 93 of the Indian Act do not Apply to Any Sechelt Lands that are Registered Pursuant to Section 28 of the Sechelt Indian Band Self-Government Act]*

**Transfert des attributions du conseil de la bande indienne sehelte – Décret, DORS/88-236**

*[Sechelt Indian Band Council Transfer of Powers Order]*

**AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DE LA PREMIÈRE NATION DE WESTBANK (LOI) [L.C. 2004, ch. 17]**

*[WESTBANK FIRST NATION SELF-GOVERNMENT ACT]*

**Bureau d'enregistrement des terres de la première nation de Westbank – Règlement, DORS/2007-232**

*[Westbank First Nation Land Registry Regulations]*

**AVANTAGES DESTINÉS AUX ANCIENS COMBATTANTS (LOI)**

*[S.R.C. 1970, ch. V-2]*

*[VETERANS BENEFIT ACT]*

**Pension de retraite des membres d'un contingent spécial –**

**Règlement, C.R.C., ch. 1586**

*[Special Force Superannuation Regulations]*

## B

**BANQUE CONTINENTALE DU CANADA (LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LA) [S.C. 1976-77, ch. 58]**  
*[CONTINENTAL BANK OF CANADA (AN ACT TO INCORPORATE)]*

**Actionnaires de IAC Limitée – Décret, DORS/81-798**  
*[IAC Limited Shareholders Order]*

**BANQUE DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA (LOI) [2017, C. 44]**  
*[CANADA INFRASTRUCTURE BANK ACT]*

**Désignant le ministre de l'Infrastructure, des Collectivités et des Affaires intergouvernementales, à titre de ministre pour l'application de la loi – Ordre, TR/2017-40**  
*[Order Designating the Minister of Infrastructure, Communities and Intergovernmental Affairs, to be the Minister for the purposes of the Act]*

**BANQUE DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. B-2]**  
*[BANK OF CANADA ACT]*

**Billets de la Banque du Canada – Règlement, DORS/89-298**  
*[Bank of Canada Notes Regulations]*  
 art. 2, DORS/96-122, art. 1; DORS/2000-174, art. 1  
 art. 3, DORS/2001-52, art. 1

**BANQUES (LOI) [L.C. 1991, ch. 46]**  
*[BANK ACT]*

**Abonnement par défaut – Règlement relatif à l', DORS/2012-23**  
*[Negative Option Billing Regulations]*  
 art. 1, « produit ou service optionnel », remplacée, DORS/2016-142, art. 8[F]  
 art. 8, DORS/2016-142, art. 9[F]

**Accès aux fonds – Règlement relatif à l', DORS/2012-24**  
*[Access to Funds Regulations]*

**Accès aux services bancaires de base – Règlement, DORS/2003-184**  
*[Access to Basic Banking Services Regulations]*  
 art. 2, DORS/2009-49, art. 1  
 art. 4, DORS/2012-269, art. 13 et 23  
 art. 9, abrogé, DORS/2012-269, art. 14 et 23  
 art. 13, DORS/2009-49, art. 2  
 art. 14, DORS/2009-49, art. 3; DORS/2012-269, art. 15 et 23  
**ANNEXE [parties A à C]**  
**Partie A [art. 1 à 10]**  
 art. 4, remplacé, DORS/2009-49, art. 4  
 art. 7, remplacé, DORS/2009-49, art. 5  
 art. 9, remplacé, DORS/2009-49, art. 6

**Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (banques et sociétés de portefeuille bancaires) – Règlement, DORS/2001-436**  
*[Total Assets for Supervisability and Public Holding Requirements (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]*

**Activités de financement spécial (banques) – Règlement, DORS/2001-428**  
*[Specialized Financing (Banks) Regulations]*  
 art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 1  
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 1  
 art. 5, DORS/2008-168, art. 2  
 art. 6, DORS/2008-168, art. 2  
 art. 7, DORS/2008-168, art. 2  
 art. 8, DORS/2008-168, art. 2

**Activités de financement spécial (banques étrangères) – Règlement, DORS/2001-432**  
*[Specialized Financing (Foreign Banks) Regulations]*  
 art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-164, art. 1 et 5  
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-164, art. 1 et 5  
 art. 2, DORS/2008-164, art. 2 et 5  
 art. 2.1, ajouté, DORS/2008-164, art. 2 et 5  
 art. 2.2, ajouté, DORS/2008-164, art. 2 et 5  
 art. 2.3, ajouté, DORS/2008-164, art. 2 et 5; DORS/2010-71, art. 4[F]  
 art. 2.4, ajouté, DORS/2008-164, art. 2 et 5; DORS/2010-71, art. 5[F]  
 art. 3, DORS/2008-164, art. 3 et 5  
 art. 4, DORS/2008-164, art. 4 et 5

**Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille bancaires) – Règlement, DORS/2001-477**  
*[Specialized Financing (Bank Holding Companies) Regulations]*  
 art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 3  
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 3  
 art. 3, DORS/2008-168, art. 4

**Activités de traitement de l'information (banques et banques étrangères autorisées) – Règlement, DORS/2001-391**  
*[Information Processing Activities (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations]*

**Activités en matière de technologie de l'information (banques) – Règlement, DORS/2003-61**  
*[Information Technology Activities (Banks) Regulations]*  
 art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 5  
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 5  
 art. 3, DORS/2008-168, art. 6

**Activités en matière de technologie de l'information (banques étrangères) – Règlement, DORS/2003-65**  
*[Information Technology Activities (Foreign Banks) Regulations]*  
 art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-161, art. 1 et 5  
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-161, art. 1 et 5  
 art. 2, DORS/2008-161, art. 2, 4 et 5  
 art. 3, remplacé, DORS/2008-161, art. 3 et 5

**Activités en matière de technologie de l'information (banques étrangères autorisées) – Règlement, DORS/2003-60**  
*[Information Technology Activities (Authorized Foreign Banks) Regulations]*

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de portefeuille bancaires) – Règlement, DORS/2003-62**  
*[Information Technology Activities (Bank Holding Companies) Regulations]*  
 art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 7  
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 7  
 art. 2, DORS/2008-168, art. 8

**Assemblées et les propositions (banques et sociétés de portefeuille bancaires) – Règlement, DORS/2006-314**  
*[Meetings and Proposals (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]*  
 art. 3.1, ajouté, DORS/2012-269, art. 18 et 23  
 art. 4, intertitre remplacé, DORS/2012-269, art. 19 et 23, art. 20 et 23  
 art. 5, DORS/2012-269, art. 21 et 23  
 art. 6 à 12, remplacés, DORS/2012-269, art. 22 et 23

**Avis relatifs aux dépôts non assurés (banques) – Règlement, DORS/99-388**  
*[Notices of Uninsured Deposits Regulations (Banks)]*  
 Titre, DORS/2008-61, art. 1 et 4  
 art. 1, DORS/2008-61, art. 2 et 4

**BANQUES (LOI) [L.C. 1991, ch. 46]—Suite****Avis relatifs aux dépôts non assurés (banques) — Règlement, DORS/99-388—Suite**

- art. 1.1, ajouté, DORS/2002-338, art. 1; abrogé, DORS/2008-61, art. 2 et 4
- art. 1.2, ajouté, DORS/2002-338, art. 1; abrogé, DORS/2008-61, art. 2 et 4
- art. 1.3, ajouté, DORS/2002-338, art. 1; abrogé, DORS/2008-61, art. 2 et 4
- art. 2, DORS/2008-61, art. 2 et 4
- art. 3, DORS/2008-61, art. 2
- annexe, DORS/2002-338, art. 2; abrogée, DORS/2008-61, art. 3

**Avis relatifs aux restrictions concernant les dépôts (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/99-279**

- [Notices of Deposit Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regulations]*
- art. 1, remplacé, DORS/2009-53, art. 1
- art. 2, remplacé, DORS/2009-53, art. 1

**Banques et les sociétés de portefeuille bancaires ayant fait appel au public — Règlement, DORS/2006-303**

- [Distributing Bank and Distributing Bank Holding Company Regulations]*
- art. 2, DORS/2008-83, art. 1
- annexe, DORS/2008-83, art. 2

**Biens aéronautiques — Règlement, DORS/2008-109**

- [Aircraft Objects Regulations]*

**Billets à capital protégé — Règlement, DORS/2008-180**

- [Principal Protected Notes Regulations]*
- art. 1, « billet à capital protégé », DORS/2011-98, art. 10 et 11
- art. 3, DORS/2016-142, art. 3[F]

**Bureaux de représentation des banques étrangères — Règlement, DORS/92-299**

- [Foreign Bank Representative Offices Regulations]*
- Titre intégral, DORS/99-271, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/99-271, art. 2
- art. 6, DORS/99-271, art. 3; DORS/2008-165, art. 1[F]
- art. 7, DORS/99-271, art. 4

**Capital réglementaire (banques) — Règlement, DORS/92-531**

- [Regulatory Capital (Banks) Regulations]*
- art. 3, DORS/94-82, art. 1; DORS/2012-269, art. 3 et 23
- art. 4, DORS/2001-421, art. 1

**Capital réglementaire (sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-420**

- [Regulatory Capital (Bank Holding Companies) Regulations]*

**Capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires — Règlement, DORS/2001-377**

- [Equity of a Bank or a Bank Holding Company Regulations]*
- art. 1, DORS/2012-269, art. 4 et 23

**Commerce de l'assurance (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/92-330**

- [Insurance Business (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]*
- Titre intégral, DORS/2002-269, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2002-269, art. 2
- art. 2, « assurance-invalidité de crédit », DORS/2001-190, art. 1
- art. 2, « assurance-vie de crédit », DORS/2001-190, art. 1
- art. 2, « Loi », ajouté, DORS/2002-269, art. 3
- art. 2, « page Web de banque », ajoutée, DORS/2011-183, art. 1 et 8
- art. 2.1, ajouté, DORS/2011-183, art. 2 et 8
- art. 3, remplacé, DORS/2011-183, art. 3 et 8
- art. 4, DORS/2002-269, art. 4
- art. 6, DORS/2011-183, art. 4 et 8

- art. 7, DORS/95-171, [ANNEXE I], art. 2[A]; DORS/2011-183, art. 5 et 8

- art. 7.1, ajouté, DORS/2011-183, art. 6 et 8

- art. 8, DORS/2002-269, art. 5

- art. 8.1, ajouté, DORS/2002-269, art. 6

- art. 10, remplacé, DORS/2011-183, art. 7 et 8

**Commerce de l'assurance (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/99-270**

- [Insurance Business (Authorized Foreign Banks) Regulations]*
- art. 1, « assurance-invalidité de crédit », DORS/2001-189, art. 1
- art. 1, « assurance-vie crédit », DORS/2001-189, art. 1
- art. 1, « Loi », DORS/2002-268, art. 1
- art. 1, « page Web de banque », ajoutée, DORS/2011-184, art. 1 et 7
- art. 1.1, ajoutée, DORS/2011-184, art. 2 et 7
- art. 2, DORS/2002-268, art. 2
- art. 4, DORS/2011-184, art. 3 et 7
- art. 5, DORS/2011-184, art. 4 et 7
- art. 5.1, ajouté, DORS/2011-184, art. 5 et 7
- art. 6, DORS/2002-268, art. 3
- art. 8, remplacé, DORS/2011-184, art. 6 et 7

**Communication des frais (banques) — Règlement, DORS/92-324**

- [Disclosure of Charges (Banks) Regulations]*
- art. 2, remplacé, DORS/2009-50, art. 1
- art. 3, DORS/94-687, art. 1[F]; remplacé, DORS/2009-50, art. 2
- art. 4, DORS/2009-50, art. 3
- art. 5, DORS/94-687, art. 2[F]; DORS/2009-50, art. 4
- art. 6, DORS/2009-50, art. 5
- art. 8, remplacé, DORS/2009-50, art. 6

**Communication des frais (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/99-278**

- [Disclosure of Charges (Authorized Foreign Banks) Regulations]*
- art. 1, remplacé, DORS/2009-48, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/2009-48, art. 2
- art. 4, DORS/2009-48, art. 3
- art. 5, DORS/2009-48, art. 4
- art. 6, remplacé, DORS/2009-48, art. 5
- art. 8, remplacé, DORS/2009-48, art. 6

**Communication de l'intérêt (banques) — Règlement, DORS/92-321**

- [Disclosure of Interest (Banks) Regulations]*
- art. 1, « point de service », ajoutée, DORS/2009-45, art. 1
- art. 3, DORS/2001-469, art. 1; DORS/2009-45, art. 2; DORS/2014-273, art. 1[F]
- art. 4, DORS/2009-45, art. 3; DORS/2014-273, art. 2[F]
- art. 5, abrogé, DORS/2009-45, art. 4

**Communication de l'intérêt (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/99-272**

- [Disclosure of Interest (Authorized Foreign Banks) Regulations]*
- art. 1, « point de service », ajoutée, DORS/2009-44, art. 1
- art. 3, DORS/2001-468, art. 1, DORS/2009-44, art. 2; DORS/2014-273, art. 3[F]
- art. 4, DORS/2009-44, art. 3; DORS/2014-273, art. 4[F]
- art. 5, abrogé, DORS/2009-44, art. 4

**Communication de la politique de retenue de chèques (banques) — Règlement, DORS/2002-39**

- [Cheque Holding Policy Disclosure (Banks) Regulations]*

**BANQUES (LOI) [L.C. 1991, ch. 46]—Suite**

**Communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2010-69**

*[Mortgage Insurance Disclosure (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations]*

art. 1, « assureur », remplacée [F], DORS/2016-142, art. 6

**Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques) — Règlement, DORS/2001-472**

*[Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Banks) Regulations]*

art. 3, remplacé, DORS/2009-55, art. 1

**Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2001-471**

*[Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Authorized Foreign Banks) Regulations]*

art. 3, remplacé, DORS/2009-54, art. 1

**Communication en cas de prorogation (coopératives de crédit fédérales) — Règlement, DORS/2012-267**

*[Disclosure on Continuance Regulations (Federal Credit Unions)]*

**Coût d'emprunt (banques) — Règlement, DORS/2001-101**

*[Cost of Borrowing (Banks) Regulations]*

art. 2, DORS/2009-258, art. 1 et 13

art. 6, DORS/2009-258, art. 2 et 13; DORS/2014-273, art. 5[F]

art. 6.1, ajouté, DORS/2009-258, art. 3 et 13

art. 7, DORS/2009-258, art. 4 et 13; DORS/2014-273, art. 6[F]; DORS/2016-142, art. 1

art. 10, DORS/2009-258, art. 5 et 13

art. 11, DORS/2009-258, art. 6 et 13; DORS/2014-273, art. 7[F]

art. 12, DORS/2009-258, art. 7, 12[F] et 13; DORS/2014-273, art. 8[F]

art. 13, remplacé, DORS/2009-258, art. 8 et 13

art. 17, DORS/2009-258, art. 9[F] et 13

art. 20, remplacé [F], DORS/2009-258, art. 10 et 13

annexe 1, ajoutée, DORS/2009-258, art. 11 et 13

annexe 2, ajoutée, DORS/2009-258, art. 11 et 13

annexe 3, ajoutée, DORS/2009-258, art. 11 et 13

annexe 4, ajoutée, DORS/2009-258, art. 11 et 13

annexe 5, ajoutée, DORS/2009-258, art. 11 et 13

**Coût d'emprunt (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2002-262**

*[Cost of Borrowing (Authorized Foreign Banks) Regulations]*

art. 2, DORS/2009-259, art. 1 et 10

art. 6, DORS/2009-259, art. 2 et 10; DORS/2014-273, art. 10[F]

art. 6.1, ajouté, DORS/2009-259, art. 3 et 10

art. 7, DORS/2009-259, art. 4 et 10; DORS/2014-273, art. 11[F]; DORS/2016-142, art. 2

art. 10, DORS/2009-259, art. 5 et 10

art. 11, DORS/2009-259, art. 6 et 10; DORS/2014-273, art. 12[F]

art. 12, DORS/2009-259, art. 7 et 10; DORS/2014-273, art. 13[F]

art. 13, remplacé, DORS/2009-259, art. 8 et 10

annexe 1, ajoutée, DORS/2009-259, art. 9 et 10

annexe 2, ajoutée, DORS/2009-259, art. 9 et 10

annexe 3, ajoutée, DORS/2009-259, art. 9 et 10

annexe 4, ajoutée, DORS/2009-259, art. 9 et 10

annexe 5, ajoutée, DORS/2009-259, art. 9 et 10

**Créances prioritaires en matière de produits agricoles (banques) — Règlement, DORS/2007-201**

*[Agricultural Product Priority Claim (Banks) Regulations]*

**Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2002-133**

*[Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 3, DORS/2009-40, art. 1

art. 5, DORS/2009-40, art. 2

**Dépôts (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2000-53**

*[Prescribed Deposits (Authorized Foreign Banks) Regulations]*

**Dépôts (banques sans police d'assurance-dépôts) — Règlement, DORS/2000-54**

*[Prescribed Deposits (Banks without Deposit Insurance) Regulations]*

art. 1, « première opération de dépôt », remplacée, DORS/2008-62, art. 1

art. 2, DORS/2008-62, art. 2

**Détention des actions de la banque par ses filiales — Règlement, DORS/92-313**

*[Subsidiaries Holding Bank Shares (Banks) Regulations]*

**Détention des actions de la société de portefeuille bancaire par ses filiales — Règlement, DORS/2001-433**

*[Subsidiaries that Hold Bank Holding Company Shares Regulations]*

**Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (Loi sur les banques) — Règlement, DORS/2003-242**

*[Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Bank Act) Regulations]*

**Dispense d'avis ou de documents publics (banques et sociétés de portefeuille bancaire) — Règlement, DORS/2010-238**

*[Exemption for Public Notices or Documents (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]*

Titre, remplacé [F], DORS/2014-273, art. 15

**Dispense des restrictions en matière de placements (banques, sociétés de portefeuille bancaires et banques étrangères) — Règlement, DORS/2001-383**

*[Exemption from Restrictions on Investments (Banks, Bank Holding Companies and Foreign Banks) Regulations]*

art. 2, remplacé, DORS/2008-160, art. 1 et 2

**Documents électroniques (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2010-239**

*[Electronic Documents (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]*

**Droits exigibles pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (banques, sociétés de portefeuille bancaires, sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-426**

*[Security Certificate Transfer Fee (Banks, Bank Holding Companies, Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations]*

**Enquêtes publiques (banques étrangères autorisées) — Règles, DORS/99-276**

*[Public Inquiry (Authorized Foreign Banks) Rules]*

**Enquêtes publiques sur les oppositions (banques) — Règles de procédure relatives aux, DORS/92-308**

*[Public Inquiries into Objections (Banks) — Rules Governing Proceedings at]*

Titre intégral, remplacé, DORS/98-532, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/98-532, art. 2

art. 2, « opposition », remplacée, DORS/98-532, art. 3

art. 6, DORS/98-532, art. 4

**Enregistrement des garanties particulières des banques — Règlement, DORS/92-301**

*[Registration of Bank Special Security Regulations]*

art. 7, DORS/94-367 [ANNEXE I], art. 1[A]

**BANQUES (LOI) [L.C. 1991, ch. 46]—Suite****Enregistrement des garanties particulières des banques — Règlement, DORS/92-301—Suite**

annexe I, DORS/95-171 [ANNEXE I], art. 1  
annexe II, DORS/94-367 [ANNEXE II], art. 2

**Entités liées aux banques étrangères — Règlement, DORS/2001-376**  
[Entity Associated with a Foreign Bank Regulations]

art. 2, DORS/2008-159, art. 1 et 2

**Entités membres d'un groupe — Règlement, DORS/2002-132**  
[Entity Member of Group Regulations]**Entités s'occupant d'affacturage — Règlement, DORS/2001-387**  
[Factoring Entity Regulations]**Entités s'occupant de crédit-bail — Règlement, DORS/2001-389**  
[Financial Leasing Entity Regulations]**Entités s'occupant de financement — Règlement, DORS/2001-388**  
[Finance Entity Regulations]**Exemption de certaines catégories de banques étrangères de l'application de la Loi sur les banques — Règlement, DORS/2001-381**

[Exempt Classes of Foreign Banks Regulations]

**Formulaires de procuration (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-390**

[Form of Proxy (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]

**Instruments de type dépôt — Règlement, DORS/2011-98**  
[Deposit Type Instruments Regulations]

art. 3, DORS/2016-142, art. 7[F]

**Interdictions relatives aux biens immeubles (banques étrangères) — Règlement, DORS/2001-411**

[Prohibited Activities Respecting Real Property (Foreign Banks) Regulations]

**Lignes directrices sur le contrôle de fait (application de l'article 377.2 de la Loi sur les banques), DORS/2012-278**

[Guidelines Respecting Control in Fact for the Purpose of Section 377.2 of the Bank Act]

**Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 377(1) de la Loi sur les banques), DORS/2002-163**

[Guidelines Respecting Control in Fact for the Purpose of Subsection 377(1) of the Bank Act]

art. 5, DORS/2010-47

**Limites relatives aux placements (banques) — Règlement, DORS/2001-393**

[Investment Limits (Banks) Regulations]

art. 3, DORS/2005-24, art. 1

**Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-392**

[Investment Limits (Bank Holding Companies) Regulations]

art. 3, DORS/2005-25, art. 1

**Mode de calcul du pourcentage des activités (banques étrangères) — Règlement, DORS/2001-399**

[Manner of Calculation (Foreign Banks) Regulations]

art. 1, « actif total », remplacée, DORS/2008-162, art. 1 et 3

art. 1, « recettes d'exploitation totales », ajoutée [F], DORS/2010-71, art. 1

art. 1, « revenu total », remplacée, DORS/2008-162, art. 1 et 3; abrogée [F], DORS/2010-71, art. 1

art. 1, « total revenue », DORS/2010-71, art. 1[A]

art. 2, DORS/2010-71, art. 2[F]

art. 3, DORS/2010-71, art. 2[F]

art. 4, DORS/2010-71, art. 2[F]

art. 5, remplacé, DORS/2008-162, art. 2 et 3; DORS/2010-71, art. 2[F]

art. 6, DORS/2010-71, art. 2[F]

art. 7, DORS/2010-71, art. 2[F]

**Opérations avec apparentés (banques) — Règlement, DORS/92-309**  
[Related Party Transactions (Banks) Regulations]

art. 1, DORS/96-274, art. 1

art. 4, ajouté, DORS/96-274, art. 2; DORS/2012-269, art. 1 et 23

**Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2002-264**

[Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations]

art. 6, DORS/2007-158, art. 1 (Erratum, Vol. 141, n° 18, page 1937)

**Partage des locaux (banques) — Règlement, DORS/2002-339**  
[Shared Premises Regulations (Banks)]

art. 1, DORS/2008-63, art. 1

**Personnes physiques membres d'un groupe (banques) — Règlement, DORS/92-325**

[Affiliated Persons (Banks) Regulations]

art. 3, DORS/2001-191, art. 1; DORS/2012-269, art. 2 et 23

**Placements minoritaires (banques) — Règlement, DORS/2001-402**  
[Minority Investment (Banks) Regulations]

art. 1, « entité désignée », DORS/2011-196, art. 8[F]

art. 1, « valeur », DORS/2012-269, art. 9 et 23

art. 3, DORS/2012-269, art. 10 et 23

art. 4, remplacé [A], DORS/2012-269, art. 11 et 23

art. 6, remplacé, DORS/2012-269, art. 12 et 23

**Placements minoritaires (sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-401**

[Minority Investment (Bank Holding Companies) Regulations]

art. 1, « entité désignée », DORS/2011-196, art. 7

art. 1, « valeur », DORS/2012-269, art. 5 et 23

art. 3, DORS/2012-269, art. 6 et 23

art. 4, remplacé [A], DORS/2012-269, art. 7 et 23

art. 6, remplacé, DORS/2012-269, art. 8 et 23

**Pourcentage (groupe bancaire important) — Règlement fixant le, DORS/2008-163**

[Material Banking Group Percentage Regulations]

**Pratiques commerciales en matière d'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2010-68**

[Mortgage Insurance Business (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations]

art. 1, « assureur », remplacée [F], DORS/2016-142, art. 5

**Pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères) — Règlement, DORS/2009-257**

[Credit Business Practices (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Foreign Insurance Companies) Regulations]

art. 6, intertitre remplacé, DORS/2012-188, art. 1 et 3

art. 6.1, ajouté, DORS/2012-188, art. 2 et 3

art. 6.2, ajouté, DORS/2012-188, art. 2 et 3

art. 7, DORS/2016-142, art. 4[F]

**Préavis de fermeture de succursales (banques) — Règlement, DORS/2002-104**

[Notice of Branch Closure (Banks) Regulations]

art. 4, DORS/2003-70, art. 1[F]

art. 5, DORS/2003-70, art. 2[F]

art. 6, DORS/2003-70, art. 3[F]

art. 7, DORS/2003-70, art. 4[F]

art. 8, DORS/2003-70, art. 5[F]; DORS/2009-41, art. 1[A]

- BANQUES (LOI) [L.C. 1991, ch. 46]—Suite**
- Préavis de fermeture de succursales (banques) — Règlement, DORS/2002-104—Suite**  
art. 9, DORS/2009-41, art. 2 et 3; DORS/2014-273, art. 9[F]
- Produits de paiement prépayés — Règlement, DORS/2013-209**  
[Prepaid Payment Products Regulations]
- Produits enregistrés — Règlement, DORS/2011-99**  
[Registered Products Regulations]
- Produits réglementaires — Règlement, DORS/2011-100**  
[Prescribed Products Regulations]
- Propositions de sociétés de portefeuille bancaires — Règlement, DORS/2004-199**  
[Bank Holding Company Proposal Regulations]  
art. 2, DORS/2010-70  
art. 11, DORS/2010-70
- Prospectus (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2006-318**  
[Prospectus (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]
- Prospectus (coopératives de crédit fédérales) — Règlement, DORS/2012-265**  
[Prospectus (Federal Credit Unions) Regulations]
- Protection de l'actif (banques) — Règlement, DORS/92-352**  
[Protection of Assets (Banks) Regulations]  
art. 2, « titre », DORS/92-526, art. 1[F]  
art. 8, DORS/94-77, art. 1; DORS/2010-285, art. 1
- Rapport annuel (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2010-230**  
[Annual Statement (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]  
art. 1, DORS/2014-273, art. 14[F]; DORS/2015-29
- Rapports d'initié (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2006-310**  
[Insider Reports (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]
- Recapitalisation interne des banques (émission) — Règlement sur la, DORS/2018-58**  
[Bank Recapitalization (Bail-in) Issuance Regulations]  
Actions et éléments du passif, DORS/2018-58, art. 1 et 6  
Conditions d'émission, DORS/2018-58, art. 2 et 6;  
DORS/2018-58, art. 3 et 6; DORS/2018-58, art. 4 et 6;  
DORS/2018-58, art. 5 et 6
- Réclamations (banques, banques étrangères autorisées et organismes externes de traitement des plaintes) — Règlement, DORS/2013-48**  
[Complaints (Banks, Authorized Foreign Banks and External Complaints Bodies) Regulations]
- Recours (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2006-299**  
[Civil Remedies (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]  
art. 2.1, ajouté, DORS/2012-269, art. 16 et 23
- Relations intersociétés (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2008-57**  
[Corporate Interrelationships (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]  
art. 2, DORS/2010-71, art. 6[F]
- Renseignements relatifs aux réclamations (banques) — Règlement, DORS/2001-371**  
[Complaint Information (Banks) Regulations]  
art. 1, remplacé, DORS/2009-60, art. 1  
art. 2, remplacé, DORS/2009-60, art. 1  
art. 3, abrogé, DORS/2009-60, art. 1
- Renseignements relatifs aux réclamations (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2001-370**  
[Complaint Information (Authorized Foreign Banks) Regulations]  
art. 1, remplacé, DORS/2009-59, art. 1  
art. 2, remplacé, DORS/2009-59, art. 1  
art. 3, abrogé, DORS/2009-59, art. 1
- Renseignements relatifs à la supervision des banques — Règlement, DORS/2001-59**  
[Supervisory Information (Banks) Regulations]  
art. 1, DORS/2001-481, art. 1; DORS/2011-196, art. 4  
art. 2, remplacé, DORS/2011-196, art. 5  
art. 3, remplacé, DORS/2011-196, art. 5  
art. 4, remplacé [A], DORS/2011-196, art. 6
- Renseignements relatifs à la supervision des banques étrangères autorisées — Règlement, DORS/2001-58**  
[Supervisory Information (Authorized Foreign Banks) Regulations]  
art. 1, DORS/2001-479, art. 1; DORS/2011-196, art. 1  
art. 2, remplacé, DORS/2011-196, art. 2  
art. 3, remplacé, DORS/2011-196, art. 2  
art. 4, remplacé [A], DORS/2011-196, art. 3
- Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuilles bancaires — Règlement, DORS/2001-480**  
[Supervisory Information (Bank Holding Companies) Regulations]  
art. 1, DORS/2011-196, art. 9  
art. 2, remplacé, DORS/2011-196, art. 10  
art. 3, remplacé, DORS/2011-196, art. 10  
art. 4, remplacé [A], DORS/2011-196, art. 11
- Résidents canadiens (banques) — Règlement, DORS/92-282**  
[Resident Canadian (Banks) Regulations]
- Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques) — Règlement, DORS/92-279**  
[Securities Dealing Restrictions (Banks) Regulations]  
art. 2, DORS/92-364, art. 1  
art. 3, DORS/92-364, art. 2
- Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/99-275**  
[Securities Dealing Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regulations]
- Taux de change (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/99-273**  
[Exchange Rate (Authorized Foreign Banks) Regulations]
- Titres de créance soustraits aux interdictions relatives à l'actif (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-382**  
[Exempt Debt Obligation Transactions (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]
- Total des risques financiers (banques) — Règlement, DORS/2001-363**  
[Aggregate Financial Exposure (Banks) Regulations]
- Transactions de fermeture (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2006-307**  
[Going-Private Transaction (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]  
art. 2, DORS/2012-269, art. 17 et 23
- Transformation des coopératives de crédit fédérales — Règlement, DORS/2012-268**  
[Federal Credit Union Conversion Regulations]
- Utilisation de la dénomination sociale (banques étrangères) — Règlement, DORS/2008-156**  
[Name Use (Foreign Banks) Regulations]

**BANQUES (LOI) [L.C. 1991, ch. 46]—Suite**

Utilisation de la dénomination sociale (entités du même groupe qu'une banque ou société de portefeuille bancaire) — Règlement, DORS/2008-158

[*Name Use (Affiliates of Banks or Bank Holding Companies) Regulations*]

Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-409

[*Name Use in Securities-related Transactions (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*]

Utilisation du terme « banque » par des entreprises n'ayant pas d'activités financières (entités exclues) — Règlement, DORS/2001-408

[*Use of the Word "Bank" by Non-financial Businesses (Excluded Entities) Regulations*]

Titre, DORS/2008-157, art. 1 et 5

art. 1, DORS/2008-157, art. 2[F] (intertitre), 3 et 5

art. 2, DORS/2002-107, art. 1; DORS/2008-157, art. 4 et 5; DORS/2010-71, art. 3

Ventes ou négociations (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2000-52

[*Sales or Trades (Authorized Foreign Banks) Regulations*]

**BIBLIOTHÈQUE ET LES ARCHIVES DU CANADA (LOI)**

[L.C. 2004, ch. 11]

[*LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA ACT*]

Dépôt légal de publications — Règlement, DORS/2006-337

[*Legal Deposit of Publications Regulations*]

**BIENS DE SURPLUS DE LA COURONNE (LOI) [L.R. 1985, ch. S-27]**

[*SURPLUS CROWN ASSETS ACT*]

Pouvoirs de la Corporation de disposition des biens de la Couronne (vente du Sunshine Coast Queen) — Décret, DORS/77-1086

[*Sunshine Coast Queen Order*]

**BLOCAGE DES BIENS DE DIRIGEANTS ÉTRANGERS CORROMPUS (LOI)**

[L.C. 2011, ch. 10]

[*FREEZING ASSETS OF CORRUPT FOREIGN OFFICIALS ACT*]

Blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Tunisie) — Règlement, DORS/2011-78

[*Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials (Tunisia) Regulations*]

Période de validité, [jusqu'au 24 mars 2021], DORS/2016-42

Titre, remplacé, DORS/2016-41, art. 1

art. 1, intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2016-41, art. 2[F] et 3

art. 2, remplacé, DORS/2016-41, art. 3

annexe 1, DORS/2011-316, art. 1[A], 2, 3, et 8; DORS/2016-41, art. 4

annexe 2, DORS/2011-316, art. 4 à 8; DORS/2012-284, art. 1 à 5; DORS/2014-33, art. 1 à 4; DORS/2015-152, art. 1 à 3; abrogée, DORS/2016-41, art. 4

Blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus (Ukraine) — Règlement, DORS/2014-44

[*Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials (Ukraine) Regulations*]

**BONIFICATION D'INTÉRÊTS AU PROFIT DES PETITES ENTREPRISES**

[*SMALL BUSINESS INVESTMENT GRANTS ACT*]

Honorable Bardish Chagger de l'application de la loi — Décret chargeant l', TR/2017-7

[*Honourable Bardish Chagger as the Minister for the purposes of the Act — Order Designating the*]

**BREVETS (LOI) [L.R. 1985, ch. P-4]**

[*PATENT ACT*]

**Brevets — Règles, DORS/96-423**

[*Patent Rules*]

Dispositions transitoires, DORS/2003-208, art. 24 à 26

Dispositions transitoires, DORS/2007-90, art. 39 à 44

Dispositions transitoires, DORS/2009-319, art. 28 à 30

Dispositions transitoires, DORS/2013-212, art. 10 et 11

Disposition transitoire, DORS/2013-231, art. 8 et 9

art. 2, « acides aminés », abrogée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 2, « application », remplacée [A], DORS/99-291, art. 1

art. 2, « demande », remplacée, DORS/2003-208, art. 1

art. 2, « description », remplacée, DORS/2009-319, art. 1 et 30

art. 2, « *Gazette du Bureau des brevets* », ajoutée, DORS/99-291, art. 1

art. 2, « listage des séquences », remplacée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 2, « Norme PCT de listages des séquences », ajoutée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 2, « nucléotides », abrogée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 2, « petite entité », abrogée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 2, « séquence d'acides aminés », remplacée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 2, « séquence de nucléotides », remplacée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

PARTIE I [art. 3 à 49]

art. 3, remplacé, DORS/2007-90, art. 2 et 44; DORS/2013-212, art. 1 et 11

art. 3.01, ajouté, DORS/2007-90, art. 2 et 44

art. 3.02, ajouté, DORS/2007-90, art. 2 et 44

art. 3.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 2 et 27

art. 4, DORS/2007-90, art. 3 et 44; DORS/2009-319, art. 2 et 30; DORS/2013-212, art. 2 et 11; DORS/2013-231, art. 1 et 9

art. 5, remplacé, DORS/99-291, art. 2

art. 12, remplacé, DORS/2013-231, art. 2 et 9

art. 13, DORS/2003-208, art. 3

art. 14, remplacé, DORS/2013-231, art. 3 et 9

art. 15, DORS/2013-231, art. 4 et 9

art. 16, DORS/2009-319, art. 3 et 30; DORS/2013-231, art. 5 et 9

art. 17, DORS/2013-231, art. 6 et 9

art. 18, remplacé, DORS/2009-319, art. 4 et 30

art. 19, remplacé, DORS/2009-319, art. 4 et 30

art. 26, DORS/2007-90, art. 4 et 44

art. 26.1, ajouté, DORS/2007-90, art. 5 et 44

art. 26.2, ajouté, DORS/2007-90, art. 5 et 44

art. 27, remplacé, DORS/2007-90, art. 6 et 44

art. 27.1, ajouté, DORS/2009-319, art. 5 et 30

art. 28, remplacé, DORS/2011-61, art. 1

art. 30, DORS/2007-90, art. 7 et 44; DORS/2013-212, art. 3 et 11

art. 31, remplacé, DORS/2013-212, art. 4 et 11

art. 32, remplacé, DORS/2013-212, art. 4 et 11

art. 33, DORS/2007-90, art. 8 et 44; DORS/2013-212, art. 5 et 11

art. 37, abrogé, DORS/2007-90, art. 9 et 44; ajouté, DORS/2009-319, art. 6 et 30

art. 41, remplacé, DORS/2013-212, art. 6 et 11

art. 45, remplacé, DORS/2013-212, art. 7 et 11

art. 45.1, ajouté, DORS/2013-212, art. 7 et 11

PARTIE II [art. 50 à 66]

art. 51, DORS/99-291, art. 3

art. 52, DORS/2003-208, art. 4 et 27

art. 53.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 5 et 27

art. 54, remplacé, DORS/99-291, art. 4

art. 55, remplacé, DORS/2003-208, art. 6 et 27

art. 56, DORS/2003-208, art. 7 et 27

art. 58, DORS/99-291, art. 5; DORS/2002-120, art. 1 et 3;

DORS/2003-208, art. 8 et 27; DORS/2007-90, art. 10 et 44

art. 59.1, ajouté, DORS/99-291, art. 6



**BREVETS (LOI) [L.R. 1985, ch. P-4]—Suite****Brevets — Règles, DORS/96-423—Suite**

- art. 59.2, ajouté, DORS/99-291, art. 6; DORS/2007-90, art. 11 et 44
- art. 62, DORS/2002-120, art. 2 et 3; DORS/2004-67, art. 1; abrogé, DORS/2007-90, art. 12 et 44
- art. 65, remplacé, DORS/99-291, art. 7
- PARTIE III [art. 67 à 111]**
- Intertitre**, remplacé, DORS/2009-319, art. 7 et 30
- art. 67, remplacé, DORS/2009-319, art. 7 et 30
- art. 68, DORS/2007-90, art. 13 et 44
- art. 69, DORS/2007-90, art. 14 et 44
- art. 71, DORS/2007-90, art. 15 et 44
- art. 77, remplacé, DORS/2007-90, art. 16 et 44; remplacé, DORS/2009-319, art. 8 et 30
- art. 78, remplacé [A], DORS/2007-90, art. 17 et 44; abrogés, art. et intertitre, DORS/2017-167, art. 1 et 7
- art. 78.1, ajouté, DORS/2007-90, art. 18 et 44; abrogé, DORS/2009-319, art. 9 et 30
- art. 80, DORS/2007-90, art. 19 et 44
- art. 81, DORS/99-291, art. 8
- art. 86, DORS/2007-90, art. 20 et 44
- art. 88, remplacé, DORS/99-291, art. 9; DORS/2003-208, art. 9 et 27; DORS/2007-90, art. 38 et 44
- art. 92, remplacé, DORS/2009-319, art. 10 et 30
- art. 93, DORS/2007-90, art. 21 et 44; abrogé, DORS/2009-319, art. 11 et 30
- art. 94, remplacé, DORS/2007-90, art. 22 et 44; DORS/2009-319, art. 12, 13 et 30; DORS/2017-167, art. 2 et 7
- art. 96, DORS/2007-90, art. 38 et 44
- art. 97, remplacé, DORS/99-291, art. 10; remplacé, DORS/2009-319, art. 14 et 30
- art. 98, remplacé, DORS/2007-90, art. 23 et 44
- art. 102, DORS/2007-90, art. 38 et 44
- art. 104, DORS/99-291, art. 11; DORS/2007-90, art. 38 et 44
- art. 104.1, ajouté, DORS/99-291, art. 12
- art. 111, remplacé, DORS/2007-90, art. 24 et 44
- art. 112 à 131, abrogés, DORS/2007-90, art. 24 et 44
- PARTIE IV [art. 132 à 166]**
- Intertitre**, remplacé, DORS/2009-319, art. 15 et 30
- art. 132, remplacé, DORS/2009-319, art. 15 et 30
- art. 136, remplacé, DORS/99-291, art. 13; DORS/2007-90, art. 25 et 44
- art. 137, DORS/99-291, art. 14
- art. 142, DORS/2007-90, art. 38 et 44
- art. 146, remplacé, DORS/2009-319, art. 16 et 30
- art. 147, abrogé, DORS/2009-319, art. 17 et 30
- art. 148, DORS/2007-90, art. 38 et 44; DORS/2017-167, art. 3 et 7
- art. 150, DORS/2007-90, art. 38 et 44
- art. 151, remplacé, DORS/99-291, art. 15
- art. 152, remplacé, DORS/2007-90, art. 26 et 44
- art. 157, DORS/2007-90, art. 38 et 44
- art. 160, DORS/2007-90, art. 38 et 44
- PARTIE V [art. 167 à 187]**
- Intertitre**, remplacé, DORS/2009-319, art. 18 et 30
- art. 167, remplacé, DORS/2009-319, art. 18 et 30
- art. 172, remplacé, DORS/99-291, art. 6; DORS/2007-90, art. 27 et 44
- art. 173, DORS/99-291, art. 17
- art. 178, abrogé, DORS/2009-319, art. 19 et 30
- art. 182, DORS/2009-319, art. 20, 21 et 30
- ANNEXE I [Formules 1 à 3]**
- Titre**, DORS/2009-319, art. 22 et 30; DORS/2017-167, art. 4 et 7
- Formule 1**, DORS/2017-167, art. 5 et 7
- Formule 3**, DORS/2007-90, art. 28, 29 et 44; DORS/2009-319, art. 23 à 26 et 30; DORS/2017-167, art. 6 et 7

**ANNEXE II [art. 1 à 36]**

- art. 1, DORS/99-291, art. 20; remplacé, DORS/2003-208, art. 10; remplacé, DORS/2007-90, art. 30 et 44
- art. 2, remplacé, DORS/2009-319, art. 27 et 30
- art. 3, DORS/99-291, art. 20; remplacé, DORS/2003-208, art. 11; remplacé, DORS/2007-90, art. 31 et 44
- art. 4, remplacé, DORS/2003-208, art. 11; DORS/2011-61, art. 2
- art. 5, remplacé, DORS/2003-208, art. 11; DORS/2013-212, art. 8 et 11
- art. 6, DORS/99-291, art. 20; DORS/2003-208, art. 12; remplacé, DORS/2007-90, art. 32 et 44; DORS/2013-212, art. 9 et 11
- art. 9, remplacé, DORS/2003-208, art. 13
- art. 9.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 14 et 27
- art. 9.2, ajouté, DORS/2003-208, art. 14 et 27
- art. 9.3, ajouté, DORS/2003-208, art. 14 et 27
- art. 9.4, ajouté, DORS/2003-208, art. 14 et 27
- art. 10, DORS/99-291, art. 20; remplacé, DORS/2003-208, art. 15; remplacé, DORS/2007-90, art. 33 et 44
- art. 12, remplacé, DORS/2003-208, art. 16
- art. 14, DORS/99-291, art. 18; remplacé, DORS/2007-90, art. 34 et 44
- art. 16, remplacé, DORS/2003-208, art. 17
- art. 20, abrogé, DORS/2003-208, art. 18
- art. 21, remplacé, DORS/2003-208, art. 19; remplacé, DORS/2007-90, art. 35 et 44
- art. 22.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 20
- art. 25, remplacé, DORS/2003-208, art. 21
- art. 25.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 21
- art. 26, remplacé, DORS/2003-208, art. 21; remplacé, DORS/2007-90, art. 36 et 44
- art. 26.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 21; remplacé, DORS/2007-90, art. 36 et 44
- art. 27, remplacé, DORS/2003-208, art. 21
- art. 30, DORS/99-291, art. 20; remplacé, DORS/2003-208, art. 22 et 24; remplacé, DORS/2007-90, art. 37 et 44
- art. 31, DORS/99-291, art. 19; remplacé, DORS/2003-208, art. 22 et 24; remplacé, DORS/2007-90, art. 37 et 44
- art. 32, DORS/99-291, art. 19; remplacé, DORS/2003-208, art. 22 et 24; remplacé, DORS/2007-90, art. 37 et 44
- art. 33, remplacé, DORS/2003-208, art. 23
- art. 34, remplacé, DORS/2003-208, art. 23; DORS/2013-231, art. 7 et 9
- art. 35, remplacé, DORS/2003-208, art. 23
- Certificats de protection supplémentaire — Règlement, DORS/2017-165**  
[Certificate of Supplementary Protection Regulations]
- Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés — Règles de pratique et de procédure du, DORS/2012-247**  
[Patented Medicine Prices Review Board Rules of Practice and Procedure]
- Médicaments brevetés — Règlement, DORS/94-688**  
[Patented Medicines Regulations]
- Titre intégral**, DORS/2008-70, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2008-70, art. 2
- art. 2, DORS/98-105, art. 1[F]
- art. 2, « avis de conformité », remplacée, DORS/2013-122, art. 24 et 26
- art. 3, DORS/98-105, art. 2[A]; DORS/2008-70, art. 3
- art. 4, DORS/98-105, art. 3; DORS/2008-70, art. 4; DORS/2013-122, art. 25 et 26
- art. 5, DORS/95-172, art. 1
- art. 7, DORS/2008-70, art. 5 et 7
- annexe, désignée, DORS/2008-70, art. 6
- annexe I, devenue l'annexe, DORS/2008-70, art. 6

**BREVETS (LOI) [L.R. 1985, ch. P-4]—Suite****Médicaments brevetés (avis de conformité) — Règlement, DORS/93-133***[Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations]*

- Dispositions transitoire, DORS/2015-169, art. 5; abrogé, DORS/2017-166, art. 12 et 13
- Dispositions transitoires, DORS/2008-211, art. 4; abrogé, DORS/2017-166, art. 12 et 13
- Dispositions transitoires, DORS/2006-242, art. 6 à 8
- Dispositions transitoires, DORS/98-166, art. 9 et 10; abrogé, DORS/2017-166, art. 12 et 13
- art. 2, intertitre remplacé [F], DORS/2015-169, art. 1, art. 2
- art. 2, « avis de conformité », remplacée, DORS/2011-89, art. 1
- art. 2, « expiré », remplacée, DORS/2017-166, art. 1 et 13
- art. 2, « liste de brevets », remplacée, DORS/2006-242, art. 1
- art. 2, « médicament », abrogée, DORS/2006-242, art. 1
- art. 2, « ministre », remplacée, DORS/2006-242, art. 1
- art. 2, « registre », ajoutée, DORS/98-166, art. 1 et 10; remplacée, DORS/2006-242, art. 1; remplacée, DORS/2017-166, art. 1 et 13
- art. 2, « revendication de la forme posologique », ajoutée, DORS/2006-242, art. 1
- art. 2, « revendication de la formulation », ajoutée, DORS/2006-242, art. 1; remplacée, DORS/2015-169, art. 2
- art. 2, « revendication de l'ingrédient médicinal », ajoutée, DORS/2006-242, art. 1
- art. 2, « revendication de l'utilisation de l'ingrédient médicinal », ajoutée, DORS/2006-242, art. 1
- art. 2, « revendication pour le médicament en soi », abrogée, DORS/2006-242, art. 1
- art. 2, « revendication pour l'utilisation du médicament », abrogée, DORS/2006-242, art. 1
- art. 2, « seconde personne », remplacée, DORS/99-379, art. 1; remplacée, DORS/2006-242, art. 1
- art. 2, « tribunal », remplacée, DORS/2008-211, art. 1; remplacée, DORS/2017-166, art. 1 et 13
- art. 3, DORS/98-166, art. 2 et 10; remplacé, DORS/2006-242, art. 2; DORS/2017-166, art. 2 et 13
- art. 3, « présentation de drogue nouvelle », remplacée, DORS/2011-89, art. 2
- art. 3, « supplément à une présentation de drogue nouvelle », remplacée, DORS/2011-89, art. 2
- art. 3.1, ajouté, DORS/2008-211, art. 2; DORS/2017-166, art. 3 et 13
- art. 3.2, ajouté, DORS/2015-169, art. 3; remplacé, DORS/2017-166, art. 4 et 13
- art. 4, remplacé, DORS/98-166, art. 3 et 10; remplacé, DORS/2006-242, art. 2; DORS/2015-169, art. 4; DORS/2017-166, art. 5 et 13
- art. 4.1, ajouté, DORS/2006-242, art. 2; DORS/2011-89, art. 3
- art. 5, DORS/98-166, art. 4 et 10; DORS/99-379, art. 2; remplacé, DORS/2006-242, art. 2; DORS/2011-89, art. 4; DORS/2017-166, art. 6 et 13
- art. 6, DORS/98-166, art. 5 et 10; DORS/99-379, art. 3; DORS/2006-242, art. 3; DORS/2008-211, art. 3; DORS/2017-166, art. 7 et 13
- art. 7, DORS/98-166, art. 6 et 10; DORS/2006-242, art. 4; DORS/2010-212, art. 1; remplacés, DORS/2017-166, art. 8 et 13
- art. 8, intertitre abrogé et art. remplacé, DORS/98-166, art. 7, 8 et 10; DORS/2006-242, art. 5; DORS/2010-212, art. 2; remplacés, DORS/2017-166, art. 8 et 13

**Usage de produits brevetés à des fins humanitaires internationales — Règlement, DORS/2005-143***[Use of Patented Products for International Humanitarian Purposes Regulations]***Versements aux provinces pour la recherche et le développement (médicaments) — Règlement, DORS/88-167***[Payments to each Province for Research and Development (Medicine) Regulations]***BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS (LOI) [L.C. 1989, ch. 3] [CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION AND SAFETY BOARD ACT]****Bureau de la sécurité des transports — Règlement, DORS/2014-37**  
*[Transportation Safety Board Regulations]***BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES (LOI) [L.R. 1985, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.)] [OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS ACT]****Cotisations des institutions financières — Règlement de 2001, DORS/2001-177***[Assessment of Financial Institutions Regulations, 2001]*

- art. 1, « assureur hypothécaire agréé », ajoutée, DORS/2012-233, art. 1 et 4
- art. 2, L.C. 2011, ch. 15 [PARTIE 10], art. 32; DORS/2012-233, art. 2 et 4
- art. 7, DORS/2012-233, art. 3 et 4

**Cotisation des institutions financières — Règlement de 2017, DORS/2016-297***[Assessment of Financial Institutions Regulations, 2017]***Cotisations des régimes de retraite — Règlement, DORS/2011-317***[Assessment of Pension Plans Regulations]*

- Titre, remplacé, DORS/2016-275, art. 1[F]
- Définition, abrogée, DORS/2016-275, art. 2
- art. 2, DORS/2016-275, art. 2 et 6
- art. 3, DORS/2016-275, art. 6
- art. 4, DORS/2016-275, art. 4 et 6
- art. 5, DORS/2016-275, art. 5

**Droits à payer pour les services du Bureau du surintendant des institutions financières — Règlement de 2002, DORS/2002-337***[Charges for Services Provided by the Office of the Superintendent of Financial Institutions Regulations, 2002]*

- art. 4, abrogé, DORS/2006-74, art. 1
- annexe 1, DORS/2003-291, art. 1; DORS/2006-74, art. 2 à 5; DORS/2008-166, art. 1 et 2
- annexe 2, DORS/2003-291, art. 2; DORS/2006-74, art. 6

**Sanctions administratives pécuniaires (BSIF) — Règlement, DORS/2005-267***[Administrative Monetary Penalties (OSFI) Regulations]***BUREAU DE LA TRADUCTION (LOI) [L.R. 1985, ch. T-16] [TRANSLATION BUREAU ACT]****Bureau des traductions — Règlement, C.R.C., ch. 1561**  
*[Translation Bureau Regulations]*

## C

**CAPITALE NATIONALE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-4]**  
[*NATIONAL CAPITAL ACT*]

**Chenal de navigation du lac Leamy – Règlement, DORS/98-547**  
[*Leamy Lake Navigation Channel Regulations*]

- art. 1, « agent de la paix », DORS/2007-113, art. 1
- art. 1, « bateau », ajoutée, DORS/2007-113, art. 1
- art. 1, « bateau à moteur », remplacée, DORS/2007-113, art. 1
- art. 1, « bateau-mouche », remplacée, DORS/2007-113, art. 1
- art. 1, « embarcation autorisée », abrogée, DORS/2007-113, art. 1
- art. 3, abrogé, DORS/2007-113, art. 2
- art. 4, DORS/2007-113, art. 3
- art. 5, DORS/2007-113, art. 4
- art. 6 à 7, remplacés, DORS/2007-113, art. 5
- art. 9, remplacé, DORS/2007-113, art. 6
- art. 12, DORS/2007-113, art. 7
- art. 13, remplacé, DORS/2007-113, art. 8
- annexe 1, remplacée, DORS/2007-113, art. 9

**Commission de la capitale nationale sur les animaux – Règlement de la, DORS/2002-164**  
[*National Capital Commission Animal Regulations*]

**Propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières – Règlement, C.R.C., ch. 1044**  
[*National Capital Commission Traffic and Property Regulations*]

- art. 2, « véhicule commercial », DORS/98-389, art. 1[F]
- art. 5, DORS/85-99
- art. 15, abrogé, DORS/2002-165, art. 1
- art. 29, remplacé, DORS/86-260
- art. 23, abrogé, DORS/95-445, art. 1
- art. 37, remplacé, DORS/98-389, art. 2
- art. 39, remplacé, DORS/2002-165, art. 2
- art. 40, remplacé, DORS/98-389, art. 3
- art. 41 à 42, abrogés, DORS/95-445, art. 3

**CARBURANTS DE REMPLACEMENT (LOI) [L.C. 1995, ch. 20]**  
[*ALTERNATIVE FUELS ACT*]

**Carburants de remplacement – Règlement, DORS/96-453**  
[*Alternative Fuels Regulations*]

**CASIER JUDICIAIRE (LOI) [L.R. 1985, ch. C-47]**  
[*CRIMINAL RECORDS ACT*]

**Casier judiciaire – Règlement, DORS/2000-303**  
[*Criminal Records Regulations*]

- art. 1.1, ajouté, DORS/2011-236

**CENTRE DE RECHERCHES SUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (LOI) [L.R. 1985, ch. I-19]**  
[*INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE ACT*]

**CRDI – Règlement général, DORS/71-25**  
[*IDRC General By-law*]

**CESSION DU DROIT AU REMBOURSEMENT EN MATIÈRE D'IMPÔT (LOI) [L.R. 1985, ch. T-3]**  
[*TAX REBATE DISCOUNTING ACT*]

**Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt – Règlement concernant la, DORS/86-108**  
[*Tax Rebate Discounting Regulations*]

- art. 2, DORS/92-509, art. 1
- art. 3, DORS/92-509, art. 1
- annexe I, DORS/92-509, art. 2; DORS/94-190, art. 1; DORS/96-405, art. 1
- annexe II, DORS/92-509, art. 2; DORS/96-405, art. 1

**CESSIONS D'AÉROPORTS (LOI RELATIVE AUX) [L.C. 1992, ch. 5]**  
[*AIRPORT TRANSFER (MISCELLANEOUS MATTERS) ACT*]

**Protection des pensions des employés désignés – Règlement, DORS/93-306**  
[*Designated Employees Pension Protection Regulations*]

**CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX À QUÉBEC (1914) (LOI CONCERNANT LES) [L.C. 1914, ch. 46]**  
[*THE NATIONAL BATTLEFIELDS AT QUEBEC ACT, 1914*]

**Parc des champs de bataille nationaux – Règlement, DORS/91-519**  
[*National Battlefields Park By-law*]

- art. 2, « Commission », remplacée [A], DORS/2002-186, art. 1 et 7
- art. 2, « secrétaire », abrogée, DORS/2002-186, art. 1 et 7
- art. 3, DORS/93-437; DORS/2002-186, art. 2 et 7
- art. 4, DORS/96-296; DORS/2002-186, art. 3 et 7
- art. 5, abrogé, DORS/2002-186, art. 4 et 7
- art. 6, remplacé, DORS/2002-186, art. 5 et 7
- art. 7 à 9, abrogés, DORS/2002-186, art. 6 et 7

**CHARTRE DES DROITS DES VICTIMES (LOI) [L.C. 2015, ch. 13]**  
[*VICTIMS BILL OF RIGHTS ACT*]

**CIRCULATION SUR LES TERRAINS DE L'ÉTAT (LOI RELATIVE À LA) [L.R. 1985, ch. G-6]**  
[*GOVERNMENT PROPERTY TRAFFIC ACT*]

**Circulation aux aéroports – Règlement, C.R.C., ch. 886**  
[*Airport Traffic Regulations*]

- art. 2, « aéroport », remplacée, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « côté ville », ajoutée, DORS/2006-102, art. 26
- art. 2, « directeur d'aéroport », remplacée, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « emplacement de stationnement », abrogée [F], DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « parc de stationnement », ajoutée, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « parcomètre », abrogée, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « parking space », remplacée [A], DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « péage anticipé », ajoutée, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « permis de stationnement », ajoutée, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « permis spécial de stationnement », ajoutée, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « place de stationnement », ajoutée [F], DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « zone réglementée », remplacée, DORS/92-120, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/92-120, art. 2; DORS/2006-102, art. 27
- art. 7, DORS/92-120, art. 3[F]
- art. 20, remplacé, DORS/92-120, art. 4
- art. 23 à 28, remplacés, DORS/92-120, art. 5
- art. 29, remplacé, DORS/92-120, art. 5; DORS/95-536 [ANNEXE III], art. 1[F]; DORS/2002-356, art. 1
- art. 30, remplacé, DORS/92-120, art. 5; abrogé, DORS/95-536 [ANNEXE III], art. 2
- art. 39, DORS/96-476, art. 1; DORS/2002-356, art. 2; DORS/2006-102, art. 28
- art. 40, DORS/81-663, art. 1; DORS/92-120, art. 6; DORS/93-27, art. 1; DORS/95-536 [ANNEXE III], art. 3; DORS/2006-102, art. 29
- art. 40.1, ajouté, DORS/81-663, art. 2
- art. 42, DORS/81-663, art. 3
- art. 50, DORS/81-663, art. 4; DORS/2006-102, art. 30
- art. 51, DORS/81-663, art. 5; DORS/2006-102, art. 31
- art. 62, remplacé, DORS/92-120, art. 7
- annexe I, ajoutée, DORS/92-120, art. 8; DORS/2004-29, art. 11; DORS/2009-167, art. 6

**CIRCULATION SUR LES TERRAINS DE L'ÉTAT (LOI RELATIVE À LA  
[L.R. 1985, ch. G-6]—*Suite***

**Circulation aux aéroports — Règlement, C.R.C., ch. 886—*Suite***  
annexe II, ajoutée, DORS/92-120, art. 8; DORS/93-27, art. 2 à 7;  
DORS/2006-102, art. 32

**Circulation sur les terrains du gouvernement — Règlement relatif  
à la, C.R.C., ch. 887**

*[Government Property Traffic Regulations]*

- art. 2, « agent de sûreté », DORS/90-860, art. 1  
art. 2, « commissaire », DORS/90-860, art. 1; DORS/95-174,  
art. 1  
art. 2, « ministère », DORS/89-341, art. 1  
art. 2, « Ministre », DORS/89-341, art. 1[F]  
art. 2, « pont de Confédération », DORS/97-277, art. 2  
art. 2, « route klondike sud », ajoutée, DORS/88-93, art. 1  
art. 3, DORS/84-238; DORS/89-341, art. 2; DORS/2006-102,  
art. 33  
art. 5, DORS/88-93, art. 2; DORS/97-277, art. 2  
art. 6, DORS/88-93, art. 3; DORS/97-277, art. 3  
art. 13, DORS/88-93, art. 4; DORS/97-277, art. 4  
art. 18, DORS/94-517, art. 1  
art. 17, DORS/96-398, art. 1  
art. 19, DORS/94-517, art. 2; DORS/95-174, art. 2[F]; remplacé,  
DORS/2011-43 (*Erratum*, Vol. 145, n° 6, page 696)  
art. 21, DORS/90-860, art. 2; DORS/94-517, art. 3;  
DORS/97-277, art. 5  
art. 22, DORS/80-619; DORS/90-860, art. 3; DORS/96-398, art. 2  
art. 23, DORS/94-517, art. 4

**Exploitation du Conseil des ports nationaux, DORS/70-279**

*[National Harbours Board Operating By-law]*

**CITOYENNETÉ (LOI) [L.R. 1985, ch. C-29]**

*[CITIZENSHIP ACT]*

**Citoyenneté — Règlement no 2, DORS/2015-124**

*[Citizenship Regulations, No. 2]*

- art. 2, DORS/2017-191, art. 1 et 6  
art. 4, DORS/2017-191, art. 2 et 6  
art. 5, DORS/2017-191, art. 3 et 6  
art. 8, DORS/2017-191, art. 4 et 6  
art. 17, DORS/2017-191, art. 5 et 6

**Citoyenneté — Règlement, DORS/93-246**

*[Citizenship Regulations]*

- Titre intégral**, remplacé, DORS/2009-108, art. 1 et 25  
art. 1, abrogé, DORS/2009-108, art. 2 et 25  
art. 2, « bureau de la citoyenneté », DORS/2009-108, art. 3[F]  
et 25  
art. 2, « *citizenship court* », abrogée [A], DORS/2009-108,  
art. 3 et 25  
art. 2, « *citizenship office* », ajoutée [A], DORS/2009-108,  
art. 3 et 25  
art. 2, « Convention sur l'adoption », ajoutée, DORS/2007-281,  
art. 1  
art. 2, « prescrit », abrogée, DORS/2015-129, art. 1 et 11  
art. 2, « Règlement », ajoutée, DORS/2015-129, art. 1 et 11  
art. 3, DORS/94-442, art. 1; DORS/2009-108, art. 4 et 25;  
DORS/2012-178, art. 1 et 3; abrogé, DORS/2015-129, art. 2  
et 11  
art. 3.1, ajouté, DORS/2009-108, art. 5 et 25; abrogé,  
DORS/2015-129, art. 2 et 11  
art. 4, DORS/2009-108, art. 6 et 25; abrogé, DORS/2015-129,  
art. 2 et 11  
art. 5, abrogé, DORS/2009-108, art. 7 et 25  
art. 5.1, ajouté, DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 8  
et 25; remplacé, DORS/2015-129, art. 2 et 11  
art. 5.2, ajouté, DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 9  
et 25; remplacé, DORS/2015-129, art. 2 et 11

- art. 5.3, ajouté, DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 10  
et 25; remplacé, DORS/2015-129, art. 2 et 11  
art. 5.4, ajouté, DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 11  
et 25; remplacé, DORS/2015-129, art. 2 et 11  
art. 5.5, ajouté, DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 12  
et 25; abrogé, DORS/2015-129, art. 2 et 11  
art. 6, abrogé, DORS/2009-108, art. 13 et 25  
art. 7, DORS/2009-108, art. 14 et 25; abrogé, DORS/2015-129,  
art. 3 et 11  
art. 7.1, ajouté, DORS/2009-108, art. 15 et 25; remplacé,  
DORS/2015-129, art. 3 et 11  
art. 7.2, ajouté, DORS/2015-119; abrogé, DORS/2015-129, art. 3  
et 11; ajouté nouveau, DORS/2015-198  
art. 8, DORS/2009-108, art. 16 et 25; abrogé, DORS/2015-129,  
art. 3 et 11  
art. 9, abrogé, DORS/2015-129, art. 3 et 11  
art. 10, DORS/2009-108, art. 17 et 25; abrogé, DORS/2015-129,  
art. 3 et 11  
art. 11, DORS/94-442, art. 2; DORS/2009-108, art. 18 et 25;  
abrogé, DORS/2014-186, art. 1 et 3  
art. 12, DORS/94-442, art. 2; remplacé, DORS/2014-186, art. 1  
et 3; remplacé, DORS/2015-129, art. 4 et 11  
art. 13, abrogé, DORS/94-442, art. 2  
art. 14, DORS/94-442, art. 2; remplacé, DORS/2012-178, art. 2  
et 3  
art. 15, DORS/94-442, art. 3; remplacé, DORS/2010-209  
art. 16, abrogé, DORS/2009-108, art. 19 et 25  
art. 18, abrogé, DORS/2009-108, art. 20 et 25  
art. 19, DORS/2009-108, art. 21[A] et 25  
art. 20, DORS/2009-108, art. 22[A] et 25; DORS/2015-129, art. 5  
et 11  
art. 22, DORS/94-442, art. 4  
art. 23, abrogé, DORS/2014-186, art. 2 et 3  
art. 25, DORS/2015-129, art. 6 et 11  
art. 26, DORS/2015-129, art. 7 et 11  
art. 26.1 à 26.7, ajoutés, DORS/2015-129, art. 8 et 11  
art. 27 à 29, abrogés, DORS/2015-129, art. 8 et 11  
art. 30, remplacé, DORS/2009-108, art. 23 et 25; abrogé,  
DORS/2015-129, art. 8 et 11  
art. 31, DORS/2015-129, art. 9 et 11  
art. 32, ajouté, DORS/95-122, art. 1  
art. 33, ajouté, DORS/95-122, art. 1  
annexe, DORS/95-122, art. 2; DORS/97-23, art. 1;  
DORS/2007-281, art. 3; DORS/2009-108, art. 24 et 25;  
remplacée, DORS/2014-20, art. 1 et 2; DORS/2014-298,  
art. 1 à 3; DORS/2015-129, art. 10 et 11; remplacée,  
DORS/2018-21, art. 1 et 3; remplacée, DORS/2018-21, art.  
2 et 3[F]

**Décret fixant à la date d'enregistrement du présent décret la date  
d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi,  
TR/2018-9**

*[Order Fixing the Day on which this Order is registered as the  
Day on which certain Provisions of the Act Come into Force]*

**Propriété de terres appartenant à des étrangers — Règlement,  
DORS/79-416**

*[Foreign Ownership of Land Regulations]*

- art. 12, DORS/80-156, art. 1  
art. 22, DORS/80-156, art. 2  
art. 23, DORS/79-514, art. 1  
art. 25, DORS/82-544, art. 1  
annexe, DORS/79-514, art. 2; DORS/80-156, art. 3;  
DORS/82-544, art. 2

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]**  
*[CANADA LABOUR CODE]*

**Comités d'orientation, les comités locaux et les représentants en matière de santé et de sécurité – Règlement, DORS/2015-164**  
*[Policy Committees, Work Place Committees and Health and Safety Representatives Regulations]*

art. 1.2, ajouté, DORS/2015-211, art. 6 et 7

**Commission de la sécurité dans les mines de charbon – Règlement, DORS/90-98**

*[Coal Mining Safety Commission Regulations]*

art. 3, DORS/99-355, art. 1

art. 4, DORS/99-355, art. 1

art. 6, DORS/99-355, art. 2

**Conseil canadien des relations industrielles – Règlement de 2012, DORS/2001-520**

*[Canada Industrial Relations Board Regulations, 2012]*

Titre, remplacé, DORS/2012-305, art. 1

art. 1, « intervenant », remplacée, DORS/2011-109, art. 1

art. 1, « greffier », remplacée, DORS/2014-243, art. 1 et 7

art. 2, DORS/2011-109, art. 2

art. 4, remplacé, DORS/2012-305, art. 2

art. 5, remplacé, DORS/2012-305, art. 2

art. 7, DORS/2011-109, art. 3[F]; DORS/2012-305, art. 3 et 26; DORS/2014-243, art. 2 et 7

art. 9, remplacé, DORS/2012-305, art. 4

art. 10, DORS/2011-109, art. 4; DORS/2012-305, art. 26

art. 12, remplacé, DORS/2011-109, art. 5; DORS/2012-305, art. 5 et 26

art. 12.1, ajouté, DORS/2011-109, art. 5; remplacé, DORS/2012-305, art. 6; DORS/2014-243, art. 3 et 7

art. 13, DORS/2011-109, art. 6 et 7; abrogé, DORS/2012-305, art. 7

art. 13.1, ajouté, DORS/2011-109, art. 8; abrogé, DORS/2012-305, art. 7

art. 14, DORS/2011-109, art. 9[A]; DORS/2012-305, art. 8

art. 15, DORS/2011-109, art. 10

art. 17, abrogé, DORS/2012-305, art. 9

art. 20, remplacé [F], DORS/2011-109, art. 11

art. 21, DORS/2011-109, art. 12; DORS/2012-305, art. 10

art. 22, remplacé, DORS/2012-305, art. 11

art. 24, DORS/2011-109, art. 13; DORS/2012-305, art. 12

art. 25, DORS/2011-109, art. 14; intertitre remplacé, DORS/2012-305, art. 13, abrogé, art. 14

art. 26, abrogé, DORS/2011-109, art. 15

art. 27, DORS/2011-109, art. 16[A]; DORS/2012-305, art. 15

art. 29, DORS/2011-109, art. 17

art. 29.1, ajouté, DORS/2012-305, art. 16

art. 30, DORS/2012-305, art. 17

art. 31, DORS/2011-109, art. 18[F]

art. 32, intertitre remplacé [F], DORS/2012-305, art. 18; DORS/2014-243, art. 4 et 7

art. 33, remplacé, DORS/2011-109, art. 19; DORS/2012-305, art. 26

art. 34, remplacé, DORS/2011-109, art. 19; remplacé, DORS/2012-305, art. 19

art. 35, remplacé, DORS/2014-243, art. 5 et 7

art. 36, DORS/2011-109, art. 20

art. 37, remplacé, DORS/2011-109, art. 21; DORS/2012-305, art. 26

art. 38, remplacé [F], DORS/2011-109, art. 22

art. 39, remplacé [F], DORS/2011-109, art. 22

art. 40, DORS/2011-109, art. 23; DORS/2012-305, art. 26

art. 41, DORS/2011-109, art. 24; remplacé, DORS/2014-243, art. 6 et 7

art. 41.1, ajouté, DORS/2012-305, art. 20

PARTIE 6 [art. 42 et 43]

Titre, remplacé [A], DORS/2012-305, art. 21

art. 42, DORS/2011-109, art. 25; DORS/2012-305, art. 26

art. 43, remplacé, DORS/2011-109, art. 26; DORS/2012-305, art. 26

art. 44, abrogé, DORS/2012-305, art. 22

art. 45, DORS/2011-109, art. 27; DORS/2012-305, art. 23 et 26

art. 47, DORS/2011-109, art. 28[F]; DORS/2012-305, art. 24

art. 47.1, ajouté, DORS/2012-305, art. 25

**Durée du travail des conducteurs de véhicules automobiles – Règlement, C.R.C., ch. 990**

*[Motor Vehicle Operators Hours of Work Regulations]*

art. 3, DORS/92-594, art. 10

art. 4, DORS/88-43, art. 1; remplacé, DORS/92-594, art. 11

art. 5, remplacé, DORS/92-594, art. 12; DORS/95-533 [ANNEXE], art. 2[A]

art. 6, DORS/88-43, art. 2; DORS/92-594, art. 13; DORS/95-533 [ANNEXE], art. 3[F]

art. 7, DORS/92-594, art. 14

art. 8, DORS/92-594, art. 15

art. 10, DORS/92-594, art. 16

**Durée du travail des employés affectés au transport maritime sur la côte est et sur les Grands Lacs – Règlement de 1985, C.R.C., ch. 987**

*[East Coast and Great Lakes Shipping Employees Hours of Work Regulations, 1985]*

Titre intégral, remplacé, DORS/86-257, art. 1

art. 1, remplacé, DORS/86-257, art. 2

art. 2, « Loi », remplacée, DORS/86-257, art. 3

art. 2, « Port de la côte est ou des Grands Lacs », ajoutée, DORS/86-257, art. 3

art. 2, « ports de la côte est », abrogée, DORS/86-257, art. 3

art. 3, remplacé, DORS/86-257, art. 4; remplacé, DORS/92-594, art. 8

art. 5, remplacé, DORS/86-257, art. 5; remplacé, DORS/92-594, art. 9

art. 13, remplacé, DORS/86-257, art. 6

art. 14, remplacé, DORS/86-257, art. 6

**Durée du travail des employés des services roulants dans les chemins de fer – Règlement, C.R.C., ch. 991**

*[Railway Running-Trades Employees Hours of Work Regulations]*

art. 3, remplacé, DORS/92-594, art. 17

art. 4, remplacé, DORS/92-594, art. 18

**Durée du travail des employés du transport maritime de la côte ouest – Règlement, C.R.C., ch. 992**

*[West Coast Shipping Employees Hours of Work Regulations]*

art. 3, remplacé, DORS/92-594, art. 19

art. 5, DORS/92-594, art. 20

art. 7, remplacé, DORS/92-594, art. 21

**Durée du travail des vendeurs à commission dans l'industrie bancaire au Canada – Règlement, DORS/2006-92**

*[Banking Industry Commission-paid Salespeople Hours of Work Regulations]*

**Durée du travail des vendeurs à commission dans l'industrie de la radiodiffusion – Règlement, DORS/79-430**

*[Broadcasting Industry Commission Salesmen Hours of Work Regulations]*

art. 3, DORS/92-594, art. 3

**Emploi dans les mines d'uranium (Ontario) – Décret soustrayant l', DORS/87-181**

*[Uranium Mines (Ontario) Employment Exclusion Order]*

**Exclusion de l'installation nucléaire de Point Lepreau au Nouveau-Brunswick (parties I, II et III du Code canadien du travail et Loi sur la santé des non-fumeurs) – Règlement d', DORS/2008-76**

*[Point Lepreau, New Brunswick Nuclear Facility Exclusion Regulations (Parts I, II and III of the Canada Labour Code and the Non-smokers' Health Act)]*

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite****Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie I du Code canadien du travail (relations du travail) — Règlement d', DORS/98-179**

[*Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from Part I of the Canada Labour Code Regulations (Industrial Relations)*]

art. 1, « installation nucléaire », DORS/2001-519, art. 1

**Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie II du Code canadien du travail (santé et sécurité au travail) — Règlement d', DORS/98-180**

[*Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from Part II of the Canada Labour Code Regulations (Occupational Health and Safety)*]

art. 1, « installation nucléaire », DORS/2002-13, art. 1

art. 4, DORS/2007-186, art. 1

art. 5, DORS/2002-13, art. 2

**Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie III du Code canadien du travail (normes du travail) — Règlement d', DORS/98-181**

[*Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from Part III of the Canada Labour Code Regulations (Labour Standards)*]

art. 1, « Loi », DORS/2002-113, art. 9

art. 3, DORS/2002-113, art. 10

art. 4, abrogé, DORS/2002-113, art. 10

**Exclusion des mines d'uranium et des usines de concentration d'uranium de la Saskatchewan — Règlement d', DORS/2001-115**

[*Saskatchewan Uranium Mines and Mills Exclusion Regulations*]

**Normes du travail — Règlement du Canada, C.R.C., ch. 986**

[*Canada Labour Standards Regulations*]

Titre intégral, DORS/91-461, art. 1; DORS/94-668, art. 1

art. 2, DORS/91-461, art. 2; DORS/94-668, art. 2

art. 2, « afficher », ajoutée, DORS/94-668, art. 2

art. 2, « Directeur », abrogée, DORS/94-668, art. 2

art. 3, DORS/78-560, art. 1; DORS/91-461, art. 3[F]

art. 4, DORS/78-560, art. 2; DORS/91-461, art. 4; DORS/94-668, art. 3

art. 5, DORS/91-461, art. 5; DORS/94-668, art. 3

art. 6, DORS/91-461, art. 6; DORS/94-668, art. 3;

DORS/2002-113, art. 1

art. 7, DORS/91-461, art. 7

art. 8, DORS/91-461, art. 8; DORS/94-668, art. 4

art. 9, DORS/91-461, art. 8

art. 10, DORS/80-687, art. 1; DORS/81-284, art. 1; DORS/86-477, art. 1; DORS/91-461, art. 10; DORS/96-167, art. 1; DORS/99-337, art. 1; DORS/2002-113, art. 2

art. 11, ajouté, DORS/91-461, art. 11; DORS/2002-113, art. 3

art. 11.1, ajouté, DORS/91-461, art. 12

art. 12, DORS/94-668, art. 5

art. 13, DORS/94-668, art. 5; DORS/2002-113, art. 4; DORS/2014-305, art. 1[F] et 14

art. 14, DORS/91-461, art. 13; DORS/94-668, art. 5

art. 15, DORS/91-461, art. 14; DORS/94-668, art. 5

art. 17, DORS/79-309, art. 1; DORS/91-461, art. 15; DORS/2014-305, art. 2 et 14

art. 18, DORS/79-309, art. 2; DORS/91-461, art. 16; DORS/2014-305, art. 3 et 14

art. 19, DORS/78-560, art. 3; DORS/81-473, art. 1; DORS/91-461, art. 18; DORS/2009-194, art. 1; DORS/2014-305, art. 4 et 14

art. 19, « emploi par plusieurs employeurs », abrogée, DORS/91-461, art. 18[F]

art. 19, « multi-employer employment », DORS/91-461, art. 18[A]

art. 19, « travail au service de plusieurs employeurs », ajoutée, DORS/91-461, art. 18[F]

art. 20, DORS/79-309, art. 3; DORS/91-461, art. 19; DORS/2014-305, art. 5 et 14

art. 21, DORS/91-461, art. 19; DORS/94-668, art. 6

art. 23, ajouté, DORS/91-461, art. 20

art. 24, DORS/78-560, art. 4; DORS/91-461, art. 21; DORS/94-668, art. 7; DORS/2009-194, art. 2; DORS/2014-305, art. 6 et 14

art. 25, DORS/91-461, art. 22; DORS/94-668, art. 8

art. 26, DORS/91-461, art. 24

art. 27, DORS/79-309, art. 4; DORS/86-628, art. 1; DORS/91-461, art. 26; DORS/2002-113, art. 6

art. 28, DORS/91-461, art. 28

art. 29, DORS/91-461, art. 29; DORS/2002-113, art. 7; DORS/2006-231, art. 1; DORS/2006-231, art. 1; DORS/2009-194, art. 3

art. 30, DORS/82-747, art. 1; DORS/86-628, art. 2[F]; DORS/91-461, art. 31; DORS/2006-231, art. 2; DORS/2006-231, art. 2

art. 31, DORS/79-309, art. 5; DORS/91-461, art. 33

art. 32, DORS/79-309, art. 6; DORS/86-628, art. 3[A]; DORS/91-461, art. 34; DORS/94-668, art. 10

art. 33, ajouté, DORS/78-560, art. 5; DORS/91-461, art. 35; DORS/2001-149, art. 1; DORS/2002-113, art. 8

art. 34, ajouté, DORS/94-668, art. 11

annexe, DORS/79-309, art. 7; DORS/89-118, art. 1; DORS/89-464, art. 1

annexe I, DORS/91-461, art. 36; DORS/94-668, art. 12 et 13; DORS/99-337, art. 2; DORS/2006-231, art. 3 et 4; DORS/2014-305, art. 7, 8[F], 9[F], 10 et 14

annexe II, ajoutée, DORS/91-461, art. 36; DORS/94-668, art. 14; DORS/2006-231, art. 5; DORS/2009-194, art. 4; DORS/2014-305, art. 11 et 14

annexe III, ajoutée, DORS/94-668, art. 15; DORS/2014-305, art. 12 à 14

annexe IV, ajoutée, DORS/94-668, art. 15

annexe V, ajoutée, DORS/96-167, art. 2; abrogée, DORS/99-337, art. 3

**Ordonnance de substitution n° 97-1 de la Commission de la sécurité dans les mines de charbon, DORS/97-220**

[*Coal Mining Safety Commission Substitution Order No. 97-1*]

**Ordonnance de substitution n° 97-2 de la Commission de la sécurité dans les mines de charbon, DORS/97-221**

[*Coal Mining Safety Commission Substitution Order No. 97-2*]

**Relations industrielles — Règlement du Canada, DORS/2002-54**

[*Canada Industrial Relations Regulations*]

**Santé et la sécurité au travail — Règlement canadien, DORS/86-304**

[*Canada Occupational Health and Safety Regulations*]

Disposition transitoire, DORS/2016-141, art. 77

Titre intégral, remplacé, DORS/94-263, art. 1; remplacé, DORS/2002-208, art. 1

Mots, « substance dangereuse » remplacés intégralement par « substance hasardeuse », DORS/88-68, art. 14

art. 1.1, titre abrégé remplacé [F], DORS/94-263, art. 2; abrogé, DORS/2002-208, art. 2

art. 1.2, « bureau régional », remplacée, DORS/94-263, art. 3; remplacée, DORS/2009-147, art. 1; remplacée, DORS/2014-148, art. 1 et 40

art. 1.2, « certificat de secourisme élémentaire », remplacée, DORS/2012-271, art. 1

art. 1.2, « Code canadien du bâtiment », remplacée, DORS/2000-374, art. 1

art. 1.2, « Code national de prévention des incendies du Canada », remplacée, DORS/96-294, art. 1; remplacée, DORS/2000-374, art. 1

art. 1.2, « endroit présentant un risque d'incendie », DORS/88-68, art. 14; DORS/2002-208, art. 43[F]

art. 1.2, « Loi », remplacée, DORS/94-263, art. 3

art. 1.2, « médecin », abrogée, DORS/88-68, art. 1

art. 1.2, « organisme agréé », remplacée, DORS/2000-328, art. 1; remplacée, DORS/2012-271, art. 1

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite**

**Santé et la sécurité au travail — Règlement canadien,  
DORS/86-304—Suite**

- art. 1.2, « **organisme approuvé** », remplacée, DORS/94-33, art. 1; remplacée, DORS/2000-328, art. 1
- art. 1.2, « **salle de premiers soins** », remplacée, DORS/2000-328, art. 1
- art. 1.2, « **substance dangereuse** », abrogée, DORS/88-68, art. 1
- art. 1.2, « **vestiaire** », remplacée [F], DORS/88-632, art. 1
- art. 1.3, remplacé, DORS/88-68, art. 2; remplacé, DORS/94-263, art. 4
- art. 1.31, ajouté, DORS/2015-211, art. 1 et 7
- art. 1.4, DORS/87-623, art. 1; DORS/94-263, art. 5; DORS/2009-147, art. 2
- art. 1.5, remplacé, DORS/88-68, art. 3; remplacé, DORS/94-263, art. 6; remplacé, DORS/2002-208, art. 3; remplacé, DORS/2014-148, art. 2 et 40
- art. 1.8, ajouté, DORS/96-525, art. 1
- PARTIE II [art. 2.1 à 2.27]**
- art. 2.1, remplacé, DORS/94-263, art. 7; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.2, DORS/88-632, art. 2[F]; DORS/96-525, art. 2; remplacé, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 4
- art. 2.3, remplacé [F], DORS/88-632, art. 3; remplacé, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 5
- art. 2.4, DORS/96-525, art. 3; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.5, DORS/88-632, art. 4[F]; DORS/96-525, art. 4; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.6, remplacé, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.7, DORS/96-525, art. 5; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.8, DORS/96-525, art. 6; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.9, remplacé, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2011-206, art. 1
- art. 2.10, DORS/96-525, art. 7; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.11, remplacé, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.12, DORS/94-263, art. 8[F]; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.13, remplacé, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.14, remplacé, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 6
- art. 2.15, DORS/88-632, art. 5[F]; DORS/96-525, art. 8; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.16, ajouté, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.17, ajouté, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.18, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 41
- art. 2.19, ajouté, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.20, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; remplacé, DORS/2011-206, art. 2; remplacé [A], DORS/2014-142, art. 1
- art. 2.21 à 2.23, ajoutés, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.24, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 39; DORS/2009-147, art. 3; DORS/2011-206, art. 3
- art. 2.25, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; remplacé [F], DORS/2009-147, art. 4
- art. 2.26, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 42
- art. 2.27, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 7, 40 et 42
- PARTIE III [art. 3.1 à 3.15]**
- art. 3.2, remplacé [F], DORS/94-263, art. 9
- art. 3.3, remplacé, DORS/2002-208, art. 8
- art. 3.4, remplacé [F], DORS/88-632, art. 6
- art. 3.6, DORS/2002-208, art. 9[F]
- art. 3.7, remplacé, DORS/96-525, art. 9
- art. 3.8, DORS/2000-374, art. 3

- art. 3.11, DORS/88-632, art. 7[F]
- art. 3.12, DORS/96-525, art. 10
- PARTIE IV [art. 4.1 à 4.7]**
- art. 4.2, DORS/88-632, art. 8; DORS/94-263, art. 10
- PARTIE V [art. 5.1 à 5.18]**
- art. 5.1, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.1, « **chaudière à récupération de chaleur** », remplacée [F], DORS/2014-142, art. 2
- art. 5.1, « **chaudière à vapeur d'eau basse pression** », remplacée, DORS/2014-142, art. 2
- art. 5.1, « **low pressure hot water boiler** », ajoutée [A], DORS/2009-147, art. 5
- art. 5.1, « **low working pressure hot water boiler** », abrogée [A], DORS/2009-147, art. 5
- art. 5.1, « **maximum allowable working pressure** », remplacée [A], DORS/88-632, art. 9; remplacée, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.1, « **pression de fonctionnement maximale autorisée** », ajoutée [F], DORS/88-632, art. 9; remplacée, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.1, « **pression de fonctionnement maximale permise** », abrogée [F], DORS/88-632, art. 9
- art. 5.2, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.3, remplacé, DORS/94-263, art. 11; remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.4, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.5, remplacé [F], DORS/88-632, art. 10; remplacé, DORS/2001-284, art. 1; DORS/2014-142[F]
- art. 5.6, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.7, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.8, remplacé, DORS/2001-284, art. 1; remplacé [F], DORS/2009-147, art. 6
- art. 5.9, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.10, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.11, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.12, remplacé, DORS/88-632, art. 11; DORS/94-263, art. 12; remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.13, DORS/88-632, art. 12[F]; remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.14, DORS/88-632, art. 13[F]; remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.15, abrogé, DORS/88-632, art. 14; remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.16, DORS/88-632, art. 15[F]; remplacé, DORS/2001-284, art. 1; DORS/2009-147, art. 7[F]; DORS/2014-148, art. 3 et 40
- art. 5.17, DORS/88-632, art. 16[F]; remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.18, ajouté, DORS/2001-284, art. 1
- PARTIE VI [art. 6.1 à 6.11]**
- art. 6.1 à 6.7, remplacés, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.8 à 6.11, ajoutés, DORS/89-515, art. 1
- annexe I**, remplacée, DORS/89-515, art. 1
- annexe II**, remplacée, DORS/89-515, art. 1; DORS/94-263, art. 13; DORS/96-525, art. 11; DORS/2002-208, art. 40 et 43[F]
- annexe III**, remplacée, DORS/89-515, art. 1; DORS/96-525, art. 12
- annexe IV**, ajoutée, DORS/89-515, art. 1; DORS/2008-276, art. 1
- PARTIE VII [art. 7.1 à 7.8]**
- art. 7.1, remplacé, DORS/91-448, art. 1
- art. 7.1, « **poids lourd** », abrogée, DORS/98-589, art. 1
- art. 7.2, remplacé, DORS/91-448, art. 1
- art. 7.3, remplacé, DORS/91-448, art. 1; DORS/98-589, art. 2; DORS/2002-208, art. 10
- art. 7.4, remplacé, DORS/91-448, art. 1; remplacé, DORS/98-589, art. 3

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite**

**Santé et la sécurité au travail — Règlement canadien,  
DORS/86-304—Suite**

- art. 7.5, remplacé, DORS/91-448, art. 1; remplacé [F], DORS/94-33, art. 2; remplacé, DORS/98-589, art. 4
- art. 7.6, remplacé, DORS/91-448, art. 1; DORS/98-589, art. 5; intertitre remplacé, DORS/2002-208, art. 11, art. 12; intertitre remplacé, DORS/2014-148, art. 4 et 40, art. 5 et 40
- art. 7.7, ajouté, DORS/91-448, art. 1; DORS/94-33, art. 3; DORS/98-589, art. 6; DORS/2002-208, art. 13
- art. 7.8, ajouté, DORS/91-448, art. 1; DORS/98-589, art. 7
- annexe, abrogée, DORS/91-448, art. 1, désignée nouvelle, DORS/98-589, art. 8
- annexe I, ajoutée, DORS/91-448, art. 1; devenue l'annexe, DORS/98-589, art. 8
- annexe II, ajoutée, DORS/91-448, art. 1; remplacée, DORS/94-33, art. 4; abrogée, DORS/98-589, art. 9
- PARTIE VIII [art. 8.1 à 8.23]**
- art. 8.1, « Code canadien de l'électricité », DORS/94-263, art. 14
- art. 8.1, « dispositif de commande », remplacée [F], DORS/88-632, art. 17
- art. 8.1, « garant », remplacée [F], DORS/88-632, art. 17
- art. 8.1, « isolé », ajoutée, DORS/98-427, art. 1
- art. 8.1, « protégé », ajoutée, DORS/98-427, art. 1
- art. 8.1, « responsable », remplacée [F], DORS/88-632, art. 17
- art. 8.2, remplacé, DORS/94-263, art. 15
- art. 8.3, DORS/94-263, art. 16
- art. 8.5, DORS/88-632, art. 18[F]; DORS/94-263, art. 17[F]; remplacé, DORS/98-427, art. 2; DORS/2002-208, art. 14
- art. 8.11, DORS/94-263, art. 18
- art. 8.12, DORS/88-632, art. 19[F]
- art. 8.13, DORS/88-632, art. 20[F]; DORS/94-263, art. 19[F]
- art. 8.14, DORS/88-632, art. 21[F] et 22; DORS/94-263, art. 20[F]; DORS/96-525, art. 13
- art. 8.15, remplacé [F], DORS/88-632, art. 23
- art. 8.16, remplacé [F], DORS/88-632, art. 23
- art. 8.17, remplacé [F], DORS/88-632, art. 23; DORS/2002-208, art. 39
- art. 8.18, DORS/88-632, art. 24[F]
- art. 8.19, DORS/88-632, art. 25[F]
- art. 8.21, remplacé [F], DORS/88-632, art. 26
- art. 8.22, DORS/88-632, art. 27; DORS/94-263, art. 21[F]; DORS/98-427, art. 3
- annexe, DORS/98-427, art. 4
- PARTIE IX [art. 9.1 à 9.45]**
- art. 9.5, DORS/94-263, art. 22[F]
- art. 9.8, remplacé [F], DORS/88-632, art. 28
- art. 9.9, remplacé [F], DORS/94-263, art. 23
- art. 9.10, DORS/94-263, art. 24[A]
- art. 9.12, DORS/88-632, art. 29[F]
- art. 9.13, DORS/88-632, art. 30[F]
- art. 9.19, DORS/88-632, art. 31; DORS/94-263, art. 25[F]
- art. 9.20, DORS/88-632, art. 32[F]; DORS/94-263, art. 65[F]; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 9.21, DORS/94-263, art. 26
- art. 9.23, DORS/88-632, art. 33[F]; DORS/94-263, art. 65[F]; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 9.30, DORS/94-263, art. 27[F]
- art. 9.31, DORS/88-632, art. 34[F]
- art. 9.36, remplacé, DORS/88-632, art. 35
- art. 9.38, DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 9.39, DORS/88-632, art. 36[F]
- art. 9.40, DORS/88-632, art. 37[F]; DORS/2001-321, art. 1; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 9.41, DORS/88-632, art. 38[F]

- art. 9.42, DORS/88-632, art. 39
- art. 9.44, DORS/88-632, art. 40[F]; DORS/94-263, art. 28[F]; DORS/2002-208, art. 42 et 43
- annexe, DORS/88-632, art. 41[F]
- PARTIE X [art. 10.1 à 10.49]**
- Intertitre, remplacé, DORS/88-68, art. 4; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.01, ajouté, DORS/88-68, art. 4; abrogé, DORS/96-294, art. 2
- art. 10.1, remplacé, DORS/96-294, art. 2
- art. 10.1, « facilement accessible », remplacée, DORS/2016-141, art. 1
- art. 10.1, « fibres de chrysotile aéroportées », DORS/2017-132, art. 1
- art. 10.1, « fournisseur », DORS/2002-208, art. 43[F]; remplacée, DORS/2016-141, art. 1
- art. 10.1, « identificateur de produit », ajoutée [F], DORS/2016-141, art. 1
- art. 10.1, « identificateur du produit », DORS/2002-208, art. 43[F]; abrogée [F], DORS/2016-141, art. 1
- art. 10.1, « product identifier », remplacée [A], DORS/2016-141, art. 1
- art. 10.1, « renseignements sur les risques », DORS/2002-208, art. 43[F]; remplacée, DORS/2016-141, art. 1
- art. 10.2, intertitre ajouté, DORS/88-68, art. 5; DORS/94-263, art. 29[F]; remplacé, DORS/96-294, art. 2
- art. 10.3, DORS/94-263, art. 30; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.4, remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 15 et 43[F]
- art. 10.5, DORS/94-263, art. 31; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 16 et 43[F]; DORS/2016-141, art. 2
- art. 10.6, remplacé, DORS/96-294, art. 2
- art. 10.7, remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.8, remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.9, remplacé [F], DORS/94-263, art. 32; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.10, remplacé [F], DORS/88-632, art. 42; remplacé, DORS/94-263, art. 33; remplacé, DORS/96-294, art. 2; remplacé, DORS/2002-208, art. 17
- art. 10.11, remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.12, remplacé, DORS/88-632, art. 43; remplacé, DORS/94-263, art. 34; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.13, DORS/88-68, art. 6; remplacé, DORS/96-294, art. 2; remplacé, DORS/96-525, art. 14; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.14, abrogé, DORS/88-68, art. 7; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 18 et 43[F]; intertitre [A] et art. remplacés, DORS/2016-141, art. 3[A] et 4
- art. 10.15, abrogé, DORS/88-68, art. 7; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]; DORS/2016-141, art. 5
- art. 10.16, DORS/88-68, art. 8; DORS/88-632, art. 44[F]; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.17, remplacé, DORS/88-68, art. 9; DORS/94-263, art. 35; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.18, abrogé, DORS/88-68, art. 9; remplacé [F], DORS/88-632, art. 45; abrogé [F], DORS/94-263, art. 36; ajouté nouveau, DORS/96-294, art. 2; DORS/2016-141, art. 6
- art. 10.19, DORS/88-68, art. 10; DORS/94-263, art. 37[F]; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/98-427, art. 5; DORS/2002-208, art. 43[F]; DORS/2016-141, art. 7; DORS/2017-132, art. 2
- art. 10.20, remplacé [A], DORS/88-68, art. 11; remplacé, DORS/96-294, art. 2



CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—*Suite*Santé et la sécurité au travail — Règlement canadien,  
DORS/86-304—*Suite*

- art. 10.21, DORS/88-632, art. 46[F]; DORS/90-180, art. 1; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/98-427, art. 6; DORS/2002-208, art. 43[F]; DORS/2017-132, art. 3
- art. 10.22, remplacé, DORS/88-632, art. 47; DORS/90-180, art. 2; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.23, remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.24, remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]; DORS/2016-141, art. 8
- art. 10.25, remplacé, DORS/96-294, art. 2
- art. 10.26, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 19
- art. 10.26, « Programme de gestion de l'exposition à l'amiante », DORS/2017-132, art. 4
- annexe, remplacée, DORS/96-294, art. 2
- art. 10.27, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]; DORS/2016-141, art. 20
- art. 10.28, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]; remplacé, DORS/2016-141, art. 19
- art. 10.29, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2016-141, art. 20
- art. 10.29, « article manufacturé », abrogée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « contenant », ajoutée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « échantillon pour laboratoire », remplacée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « émission fugitive », remplacée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « étiquette du fournisseur », remplacée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « étiquette du lieu de travail », remplacée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « expédition en vrac », remplacée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « fiche de données de sécurité du fournisseur », ajoutée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « fiche de données de sécurité du lieu de travail », ajoutée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « fiche signalétique du fournisseur », abrogée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « fiche signalétique du lieu de travail », abrogée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « nouvelles données importantes », ajoutée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « résidu dangereux », remplacée, DORS/2016-141, art. 10
- art. 10.29, « résidu hasardeux », DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 10.30, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2016-141, art. 11
- art. 10.31, ajouté, DORS/88-68, art. 12; DORS/94-263, art. 38; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 20; intertitre et art. remplacés, DORS/2016-141, art. 12
- art. 10.32, ajouté, DORS/88-68, art. 12; DORS/94-263, art. 39; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/98-427, art. 7; remplacé, DORS/2016-141, art. 12
- art. 10.33, ajouté, DORS/88-68, art. 12; DORS/94-263, art. 40; remplacé, DORS/96-294, art. 2; remplacé, DORS/2016-141, art. 12
- art. 10.34, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 21; remplacé, DORS/2016-141, art. 12
- art. 10.35, ajouté, DORS/88-68, art. 12; DORS/94-263, art. 41; remplacé, DORS/96-294, art. 2; remplacé, DORS/2016-141, art. 12
- art. 10.36, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2016-141, art. 13 et 20
- art. 10.37, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 22[F]; DORS/2016-141, art. 14
- art. 10.38, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2016-141, art. 15
- art. 10.39, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/98-427, art. 8; remplacé, DORS/2016-141, art. 11
- art. 10.40, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacés, DORS/96-294, art. 2
- art. 10.41, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacés, DORS/96-294, art. 2; remplacé, DORS/2016-141, art. 17
- art. 10.42, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacés, DORS/96-294, art. 2; intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2016-141, art. 18[F] et 19
- art. 10.43, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/94-263, art. 42; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]; remplacé, DORS/2016-141, art. 20
- art. 10.44, ajouté, DORS/88-68, art. 12; abrogé, DORS/94-263, art. 43; ajouté, DORS/96-294, art. 2
- art. 10.45, ajouté, DORS/96-294, art. 2; DORS/98-427, art. 9; DORS/2000-374, art. 4; DORS/2016-141, art. 20
- art. 10.46, ajouté, DORS/96-294, art. 2; remplacés, DORS/2000-374, art. 5; DORS/2016-141, art. 20
- art. 10.47, ajouté, DORS/96-294, art. 2; remplacés, DORS/2000-374, art. 5
- art. 10.48, ajouté, DORS/96-294, art. 2; remplacés, DORS/2000-374, art. 5
- art. 10.49, ajouté, DORS/96-294, art. 2; remplacé, DORS/2000-374, art. 5; DORS/2011-206, art. 4[A]
- PARTIE XI [art. 11.1 à 11.12]
- art. 11.1, DORS/88-632, art. 48[F]; remplacé, DORS/92-544, art. 1
- art. 11.1, « *confined space* », DORS/95-286, art. 1[A]
- art. 11.2, DORS/88-632, art. 49[F]; remplacé, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 2[F]; DORS/2002-208, art. 23
- art. 11.3, remplacé, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 3; DORS/2002-208, art. 24
- art. 11.4, remplacé, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 4; DORS/96-294, art. 3; DORS/2002-208, art. 25 et 43[F]
- art. 11.5, remplacé, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 5[F] et 6; DORS/2002-208, art. 26
- art. 11.6, remplacé, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 7; DORS/2002-208, art. 39
- art. 11.7, ajouté, DORS/92-544, art. 1; remplacé, DORS/95-286, art. 8
- art. 11.8, ajouté, DORS/92-544, art. 1
- art. 11.9, ajouté, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 9; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 11.10, ajouté, DORS/92-544, art. 1
- art. 11.11, ajouté, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 10[F]
- art. 11.12, ajouté, DORS/92-544, art. 1
- PARTIE XII [art. 12.1 à 12.17]
- art. 12.1, DORS/94-263, art. 44[F]; DORS/95-533 [ANNEXE], art. 1[F]; DORS/2002-208, art. 39
- art. 12.7, DORS/88-68, art. 14; DORS/94-263, art. 45; DORS/99-151, art. 1; DORS/2002-208, art. 43[F]
- art. 12.8, remplacé, DORS/94-263, art. 46
- art. 12.10, DORS/88-632, art. 50[F]; DORS/94-263, art. 47[F]; DORS/2002-379, art. 1; DORS/2014-148, art. 6 et 40
- art. 12.11, DORS/88-632, art. 51[F]
- art. 12.12, remplacé, DORS/2002-208, art. 27
- art. 12.13, remplacé [F], DORS/88-632, art. 52

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—*Suite*Santé et la sécurité au travail — Règlement canadien,  
DORS/86-304—*Suite*

- art. 12.14, DORS/88-632, art. 53[F]  
PARTIE XIII [art. 13.1 à 13.22]  
art. 13.2, remplacé, DORS/88-632, art. 54  
art. 13.3, remplacé, DORS/94-263, art. 48  
art. 13.4, DORS/94-263, art. 49[F]  
art. 13.12, DORS/88-632, art. 55[F]  
art. 13.13, DORS/94-263, art. 50[F]  
art. 13.15, remplacé, DORS/94-263, art. 51  
art. 13.18, DORS/88-632, art. 56[F]  
PARTIE XIV [art. 14.1 à 14.51]  
Titre, remplacé [F], DORS/96-400, art. 1  
art. 14.1 à 14.5, remplacés, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.6, remplacé [F], DORS/88-632, art. 57; remplacé, DORS/94-263, art. 52; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.7, DORS/88-68, art. 14; DORS/94-263, art. 53[F]; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.8, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 28  
art. 14.9, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 41  
art. 14.10, remplacé, DORS/88-632, art. 58; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.11 à 14.16, remplacés, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.17, remplacé [F], DORS/88-632, art. 59; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.18 à 14.20, remplacés, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.21, remplacé [F], DORS/88-632, art. 60; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.22, DORS/88-632, art. 61[F]; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.23, remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.24, DORS/88-632, art. 62[F]; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.25, DORS/88-632, art. 63; remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2009-147, art. 8[F]  
art. 14.26, remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.27, DORS/94-263, art. 54[F]; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.28, remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.29, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 39  
art. 14.30 à 14.32, remplacés, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.33, DORS/88-632, art. 64[F]; DORS/94-263, art. 55[F]; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.34, remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.35, remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.36, remplacé [F], DORS/88-632, art. 65; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.37, DORS/88-632, art. 66[F]; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.38, DORS/88-632, art. 67[F]; DORS/94-263, art. 65[F]; remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 38; DORS/2014-148, art. 7 et 40  
art. 14.39, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 43[F]  
art. 14.40, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2009-84, art. 1[F]  
art. 14.41 à 14.43, remplacés, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.44, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/96-525, art. 15  
art. 14.45, DORS/88-632, art. 68[F]; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.46, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 29[A] et 39  
art. 14.47, remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.48, remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.49, DORS/88-632, art. 69[F]; remplacé, DORS/96-400, art. 1  
art. 14.50, ajouté, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 39  
art. 14.51, ajouté, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 30  
PARTIE XV [art. 15.1 à 15.11]  
art. 15.1, remplacé, DORS/89-479, art. 1  
art. 15.1, « bureau de district », remplacée, DORS/2009-147, art. 9  
art. 15.2, remplacé, DORS/89-479, art. 1; remplacé, DORS/90-180, art. 3  
art. 15.3, remplacé, DORS/89-479, art. 1  
art. 15.4, remplacé, DORS/89-479, art. 1; DORS/94-263, art. 56; DORS/2002-208, art. 31  
art. 15.5, remplacé, DORS/89-479, art. 1; remplacé, DORS/94-263, art. 57; DORS/2002-208, art. 38; DORS/2014-148, art. 8 et 40  
art. 15.6, remplacé, DORS/89-479, art. 1; DORS/94-263, art. 58; DORS/2002-208, art. 32  
art. 15.7, remplacé, DORS/89-479, art. 1  
art. 15.8, remplacé, DORS/89-479, art. 1; DORS/94-263, art. 59; DORS/2002-208, art. 33; DORS/2014-148, art. 9 et 40  
art. 15.9, remplacé, DORS/89-479, art. 1; DORS/2002-208, art. 38; remplacé, DORS/2014-148, art. 10 et 40  
art. 15.10, remplacé, DORS/89-479, art. 1; DORS/2005-401, art. 1  
art. 15.11, remplacé, DORS/89-479, art. 1; DORS/2002-208, art. 38; DORS/2014-148, art. 11 et 40  
annexe I, remplacée, DORS/89-479, art. 1; DORS/2002-208, art. 34 et 38  
annexe II, remplacée, DORS/89-479, art. 1  
PARTIE XVI [art. 16.1 à 16.13]  
art. 16.1, remplacé, DORS/2000-328, art. 2  
art. 16.1, « certificat de secourisme général », remplacée, DORS/2012-271, art. 2  
art. 16.2, DORS/88-632, art. 70[F]; remplacé, DORS/2000-328, art. 2; DORS/2014-142, art. 5  
art. 16.3, remplacé, DORS/2000-328, art. 2; DORS/2014-142, art. 6  
art. 16.4, remplacé, DORS/2000-328, art. 2; DORS/2014-142, art. 7  
art. 16.5, DORS/88-632, art. 71[F]; remplacé, DORS/2000-328, art. 2; DORS/2014-142, art. 8  
art. 16.6, DORS/96-525, art. 16; remplacé, DORS/2000-328, art. 2; DORS/2014-142, art. 9[A]  
art. 16.7, remplacé, DORS/2000-328, art. 2  
art. 16.8, DORS/88-632, art. 72[F]; DORS/94-263, art. 60[F] et 65[F]; remplacé, DORS/2000-328, art. 2; DORS/2002-208, art. 43[F]  
art. 16.9, DORS/88-632, art. 73[F]; DORS/94-263, art. 61[F]; remplacé, DORS/2000-328, art. 2  
art. 16.10, DORS/88-632, art. 74[F]; remplacé, DORS/2000-328, art. 2  
art. 16.11, remplacé, DORS/2000-328, art. 2  
art. 16.12, DORS/88-632, art. 75; remplacé, DORS/2000-328, art. 2; DORS/2002-208, art. 35; remplacé, DORS/2012-271, art. 3  
art. 16.13, ajouté, DORS/2000-328, art. 2; DORS/2014-142, art. 10[A]  
annexe I, remplacée, DORS/2000-328, art. 2  
annexe II, remplacée, DORS/2000-328, art. 2; DORS/2012-271, art. 4  
annexe III, remplacée, DORS/2000-328, art. 2  
annexe IV, ajoutée, DORS/2000-328, art. 2  
annexe V, ajoutée, DORS/2000-328, art. 2; DORS/2012-271, art. 5 à 8  
PARTIE XVII [art. 17.1 à 17.12]  
art. 17.3, DORS/2000-374, art. 6

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite**
**Santé et la sécurité au travail — Règlement canadien, DORS/86-304—Suite**

- art. 17.4, DORS/94-263, art. 62; DORS/96-525, art. 17; DORS/2002-208, art. 36
- art. 17.5, DORS/94-263, art. 63; DORS/96-525, art. 18; DORS/2002-208, art. 37
- art. 17.6, DORS/96-525, art. 19
- art. 17.7, DORS/96-525, art. 20
- art. 17.8, DORS/88-632, art. 76[A]; DORS/96-525, art. 21
- art. 17.10, DORS/88-632, art. 77[A]; DORS/96-525, art. 22
- art. 17.11, DORS/88-632, art. 78[F]; DORS/94-263, art. 64
- PARTIE XVIII [art. 18.1 à 18.67]
- art. 18.1, abrogé, DORS/88-44; ajouté, DORS/98-456
- art. 18.1, « chef de plongée », DORS/2002-208, art. 39
- art. 18.2 à 18.25, abrogés, DORS/88-44; ajoutés nouveaux, DORS/98-456
- annexe, abrogée, DORS/88-44
- art. 18.26 à 18.34, ajoutés, DORS/98-456
- art. 18.35, ajouté, DORS/98-456; DORS/2002-208, art. 41
- art. 18.36 à 18.67, ajoutés, DORS/98-456
- annexe I, ajoutée, DORS/98-456
- annexe II, ajoutée, DORS/98-456
- PARTIE XIX [art. 19.1 à 19.8]
- art. 19.1, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 1; DORS/2009-84, art. 2
- art. 19.2, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 2
- art. 19.3, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 3
- art. 19.4, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 4
- art. 19.5, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 5; DORS/2009-84, art. 3[F]
- art. 19.6, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 6
- art. 19.7, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 7
- art. 19.8, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2009-84, art. 4
- PARTIE XX [art. 20.1 à 20.10]
- art. 20.1 à 20.6, ajoutés, DORS/2008-148, art. 1
- art. 20.7, ajouté, DORS/2008-148, art. 1; DORS/2014-148, art. 12 et 40
- art. 20.1 à 20.6, ajoutés, DORS/2008-148, art. 1

**Santé et la sécurité au travail (aéronefs) — Règlement, DORS/2011-87**

- [*Aviation Occupational Health and Safety Regulations*]
- Disposition transitoire, DORS/2016-141, art. 77
- art. 1.1, « organisme agréé », ajoutée, DORS/2012-271, art. 10
- art. 1.11, ajouté, DORS/2015-211, art. 5 et 7
- art. 1.3, remplacé, DORS/2014-148, art. 35 et 40
- art. 2.6, intertitre remplacé, DORS/2014-148, art. 36 et 40, art. 37 et 40
- art. 5.1, « activité à faible risque », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.1, « activité à risque élevé », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.1, « activité à risque modéré », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.1, « activité de travail », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.1, « amiante », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.1, « échantillonnage de l'air après décontamination », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.1, « encapsulation », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.1, « enclousonnement », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.1, « facilement accessible », remplacée, DORS/2016-141, art. 69
- art. 5.1, « fibres d'amiante aéroportées », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.1, « filtre HEPA », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.1, « fournisseur », remplacée, DORS/2016-141, art. 69
- art. 5.1, « friable », ajouté, DORS/2017-132, art. 17

- art. 5.1, « identificateur de produit », ajoutée [F], DORS/2016-141, art. 69
- art. 5.1, « identificateur du produit », abrogée [F], DORS/2016-141, art. 69
- art. 5.1, « matériau contenant de l'amiante », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.1, « product identifier », remplacée [A], DORS/2016-141, art. 69
- art. 5.1, « renseignements sur les risques », remplacée, DORS/2016-141, art. 69
- art. 5.1, « sac à gants », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.1, « système de confinement », ajouté, DORS/2017-132, art. 17
- art. 5.5, DORS/2016-141, art. 70
- art. 5.13, intertitre [A] et art. remplacés, DORS/2016-141, art. 71[A] et 72
- art. 5.14, DORS/2016-141, art. 73
- art. 5.16, DORS/2016-141, art. 74; DORS/2017-132, art. 18
- art. 5.20, DORS/2016-141, art. 76; DORS/2017-132, art. 19
- art. 5.21 à 5.28, remplacés, DORS/2016-141, art. 75
- art. 5.28.1, ajouté, DORS/2016-141, art. 75
- art. 5.29, remplacé, DORS/2016-141, art. 75
- art. 9.5, DORS/2012-271, art. 11
- art. 9.6, abrogé, DORS/2012-271, art. 12
- art. 10.4, DORS/2014-148, art. 38 et 40
- art. 10.6, DORS/2014-148, art. 39 et 40
- PARTIE 9 [art. 9.1 à 9.11]
- annexe 1, DORS/2012-271, art. 13 et 14

**Santé et la sécurité au travail en milieu maritime — Règlement, DORS/2010-120**

- [*Maritime Occupational Health and Safety Regulations*]
- Disposition transitoire, DORS/2016-141, art. 77
- art. 1, « organisme agréé », remplacée, DORS/2012-271, art. 9
- art. 2.1, ajouté, DORS/2015-211, art. 4 et 7
- art. 4, DORS/2014-148, art. 29 et 40
- art. 101, DORS/2014-148, art. 30 et 40
- art. 235, DORS/2014-148, art. 31 et 40
- art. 243, « facilement accessible », ajoutée, DORS/2016-141, art. 54
- art. 243, « fibres de chrysotile aéroportées », abrogée, DORS/2017-132, art. 13
- art. 243, « fournisseur », remplacée, DORS/2016-141, art. 54
- art. 243, « identificateur de produit », ajoutée [F], DORS/2016-141, art. 54
- art. 243, « identificateur du produit », abrogée [F], DORS/2016-141, art. 54
- art. 243, « product identifier », remplacée [A], DORS/2016-141, art. 54
- art. 243, « renseignements sur les risques », remplacée, DORS/2016-141, art. 54
- art. 252, DORS/2016-141, art. 55
- art. 253, intertitre [A] et art. remplacés, DORS/2016-141, art. 56[A] et 57
- art. 255, DORS/2016-141, art. 58; DORS/2017-132, art. 14
- art. 256, DORS/2017-132, art. 15
- art. 258, DORS/2016-141, art. 59 et 68; ajouté, DORS/2017-132, art. 16
- art. 259, remplacé, DORS/2016-141, art. 60, art. 68
- art. 260 à 265, remplacés, DORS/2016-141, art. 61
- art. 266, DORS/2016-141, art. 62[F] et 68
- art. 267, DORS/2016-141, art. 63
- art. 268, remplacé, DORS/2016-141, art. 64
- art. 270, remplacé, DORS/2016-141, art. 65
- art. 271, intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2016-141, art. 66[F] et 67
- art. 272, remplacé, DORS/2016-141, art. 67

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite**
**Santé et la sécurité au travail en milieu maritime — Règlement, DORS/2010-120—Suite**

- art. 277, intertitre remplacé, DORS/2014-148, art. 32 et 40, art. 33 et 40  
 art. 279, DORS/2014-148, art. 34 et 40

**Santé et la sécurité au travail (trains) — Règlement, DORS/87-184 [On Board Trains Occupational Health and Safety Regulations]**

Disposition transitoire, DORS/2016-141, art. 77

Titre intégral, remplacé, DORS/95-105, art. 1; remplacé, DORS/2015-143, art. 1 et 74

Mots, « substance dangereuse » remplacés intégralement par « substance hasardeuse », DORS/88-200, art. 14

art. 1, remplacé [F], DORS/95-105, art. 2; abrogé, DORS/2015-143, art. 2 et 74

art. 1.1, « ACNOR », abrogée [F], DORS/95-105, art. 3

art. 1.1, « agent régional de sécurité », ajoutée, DORS/95-105, art. 3; remplacée, DORS/2014-148, art. 15 et 40

art. 1.1, « air à faible teneur en oxygène », ajoutée, DORS/2015-143, art. 3 et 74

art. 1.1, « Commission », abrogée, DORS/95-105, art. 3

art. 1.1, « CSA », DORS/95-105, art. 3[A]

art. 1.1, « CSA », ajoutée [F], DORS/95-105, art. 3

art. 1.1, « équipement de protection », ajoutée, DORS/2015-143, art. 3 et 74

art. 1.1, « Loi », remplacée, DORS/95-105, art. 3

art. 1.1, « médecin », abrogée, DORS/88-200, art. 1

art. 1.1, « premiers soins », abrogée, DORS/2015-143, art. 3 et 74

art. 1.1, « substance dangereuse », abrogée, DORS/88-200, art. 1

art. 1.2, remplacé, DORS/88-200, art. 2; remplacé, DORS/95-105, art. 4

art. 1.21, ajouté, DORS/2015-211, art. 2 et 7

art. 1.3, remplacé, DORS/95-105, art. 4

art. 1.4, remplacé, DORS/88-200, art. 3; remplacé, DORS/95-105, art. 4; DORS/2014-148, art. 16 et 40; remplacé, DORS/2015-143, art. 4 et 74

art. 1.6, abrogé, DORS/2015-143, art. 5 et 74

art. 2.1, remplacé [A], DORS/95-105, art. 5

PARTIE III [art. 3 à 3.5]

art. 3, intertitre remplacé et art. ajouté, DORS/2015-143, art. 6, 7 et 74

art. 3.1, DORS/95-105, art. 6[F]; remplacé [F], DORS/2015-143, art. 8 et 74

art. 3.2, intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2015-143, art. 9, 10 et 74

art. 3.3, intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2015-143, art. 11, 12 et 74

art. 3.4, remplacé, DORS/2015-143, art. 12 et 74

art. 3.4.1, ajouté, DORS/2015-143, art. 12 et 74

art. 3.5, DORS/2015-143, art. 13 et 74

annexe I, titre [F] remplacé, DORS/2015-143, art. 14 et 74, art. 15 et 74

annexe II, titre [F] remplacé, DORS/2015-143, art. 16 et 74, art. 17 et 74

annexe III, ajoutée, DORS/2015-143, art. 18 et 74

PARTIE IV [art. 4.1 à 4.8]

art. 4.1, remplacé, DORS/2015-143, art. 19 et 74

art. 4.2, DORS/95-105, art. 7; DORS/2014-148, art. 17 et 40; remplacé, DORS/2015-143, art. 19 et 74

art. 4.3, DORS/95-105, art. 61[F]; remplacé, DORS/2015-143, art. 19 et 74

art. 4.4, remplacé, DORS/2015-143, art. 19 et 74

art. 4.5, remplacé, DORS/2015-143, art. 19 et 74

art. 4.6, remplacé, DORS/2015-143, art. 19 et 74

art. 4.7, ajouté, DORS/2015-143, art. 19 et 74

art. 4.8, ajouté, DORS/2015-143, art. 19 et 74

art. 5.2, DORS/95-105, art. 8[F]; DORS/2015-143, art. 72 et 74

art. 6.1, intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2015-143, art. 20, 21 et 74

art. 6.2, DORS/95-105, art. 9[A]

art. 6.4, remplacé [F], DORS/95-105, art. 10

art. 6.5, DORS/95-105, art. 11[A]; DORS/2015-143, art. 22 et 74

art. 6.7, remplacé, DORS/2015-143, art. 23 et 74

art. 6.9, remplacé [F], DORS/95-105, art. 12

art. 6.10, DORS/95-105, art. 13[F]

art. 6.11, DORS/95-105, art. 14[F]

art. 6.15, DORS/95-105, art. 15

art. 6.16, remplacé [F], DORS/95-105, art. 16

art. 6.17, remplacé, DORS/2015-143, art. 24 et 74

art. 6.19, DORS/95-105, art. 17; remplacé, DORS/2015-143, art. 25 et 74

art. 6.24, abrogé, DORS/2015-143, art. 26 et 74

art. 6.25, abrogé, DORS/2015-143, art. 27 et 74

art. 6.26, abrogé, DORS/2015-143, art. 27 et 74

art. 6.29, DORS/2015-143, art. 73[F] et 74

art. 6.3, DORS/2015-143, art. 28 et 74

art. 6.31, DORS/95-105, art. 18[F]

PARTIE VII [art. 7.1 à 7.39]

Intertitre, DORS/2015-143, art. 73[F] et 74

art. 7.1, remplacé, DORS/88-200, art. 4; DORS/95-105, art. 19[F]

art. 7.1, « activité à faible risque », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « activité à risque élevé », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « activité à risque modéré », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « activité de travail », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « amiante », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « échantillonnage de l'air après décontamination », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « encapsulation », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « enclouement », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « facilement accessible », remplacée, DORS/2016-141, art. 21

art. 7.1, « fibres d'amiante aéropartées », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « filtre HEPA », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « fournisseur », DORS/2015-143, art. 73[F] et 74; remplacée, DORS/2016-141, art. 21

art. 7.1, « friable », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « hazard information », remplacée [A], DORS/2016-141, art. 21

art. 7.1, « identificateur de produit », ajoutée [F], DORS/2016-141, art. 21

art. 7.1, « identificateur du produit », DORS/2015-143, art. 73[F] et 74; abrogée [F], DORS/2016-141, art. 21

art. 7.1, « matériau contenant de l'amiante », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « product identifier », remplacée [A], DORS/2016-141, art. 21

art. 7.1, « renseignements sur les dangers », DORS/2015-143, art. 73[F] et 74; abrogée [F], DORS/2016-141, art. 21

art. 7.1, « renseignements sur les risques », ajoutée [F], DORS/2016-141, art. 21

art. 7.1, « sac à gants », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.1, « système de confinement », ajouté, DORS/2017-132, art. 5

art. 7.2, remplacé, DORS/88-200, art. 5; remplacé, DORS/2015-143, art. 29 et 74

art. 7.2.1, ajouté, DORS/2015-143, art. 30 et 74

art. 7.3, intertitre ajouté, DORS/88-200, art. 6; DORS/95-105, art. 20; DORS/2015-143, art. 31, 73[F] et 74

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—*Suite*Santé et la sécurité au travail (trains) — Règlement, DORS/87-184—*Suite*

- art. 7.4, remplacé, DORS/95-105, art. 21; remplacé, DORS/2015-143, art. 32 et 74; DORS/2016-141, art. 22
- art. 7.5, remplacé, DORS/2015-143, art. 32 et 74
- art. 7.6, remplacé, DORS/95-105, art. 22; DORS/2015-143, art. 73[F] et 74
- art. 7.7, DORS/95-105, art. 23; DORS/2015-143, art. 33, 73[F] et 74
- art. 7.8, DORS/2015-143, art. 73[F] et 74
- art. 7.9, remplacé, DORS/2015-143, art. 34 et 74
- art. 7.10, DORS/2015-143, art. 73[F] et 74
- art. 7.11, remplacé, DORS/2015-143, art. 35 et 74
- art. 7.12 à 7.14, abrogés, DORS/88-200, art. 7
- art. 7.15, DORS/88-200, art. 8; DORS/2015-143, art. 73[F] et 74; DORS/2016-141, art. 23
- art. 7.16, remplacé, DORS/88-200, art. 9; DORS/95-105, art. 24; DORS/2015-143, art. 36, 73[F] et 74; intertitre [A] remplacé, DORS/2016-141, art. 24
- art. 7.17, abrogé, DORS/88-200, art. 9
- art. 7.18, DORS/88-200, art. 10; DORS/95-105, art. 25[F]; DORS/2015-143, art. 73[F] et 74; remplacé, DORS/2016-141, art. 25
- art. 7.19, remplacé [A], DORS/88-200, art. 11; DORS/2015-143, art. 73[F] et 74
- art. 7.20, DORS/95-105, art. 26[F]; DORS/2015-143, art. 37, 72, 73[F] et 74; DORS/2017-132, art. 6
- art. 7.21.1, ajouté, DORS/2015-143, art. 38 et 74; DORS/2017-132, art. 7
- art. 7.21.2, ajouté, DORS/2015-143, art. 38 et 74
- art. 7.22, abrogé, DORS/2015-143, art. 39 et 74
- art. 7.23, remplacé, DORS/2015-143, art. 39 et 74
- art. 7.24, intertitre et art. ajoutés, DORS/88-200, art. 12 ; DORS/2015-143, art. 73[F] et 74; titre et art. remplacés, DORS/2016-141, art. 26 et 27; intertitre et art., DORS/2017-132, art. 8
- art. 7.25, ajouté, DORS/88-200, art. 12; remplacé, DORS/2016-141, art. 27
- art. 7.26, intertitre et art. ajoutés, DORS/88-200, art. 12; remplacé, DORS/2016-141, art. 27
- art. 7.27, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/2016-141, art. 28
- art. 7.28, ajouté, DORS/88-200, art. 12; intertitre et art. remplacés, DORS/2016-141, art. 29 et 30
- art. 7.29, ajouté, DORS/88-200, art. 12; intertitre et art. remplacés, DORS/2016-141, art. 31
- art. 7.30, ajouté, DORS/88-200, art. 12; remplacé, DORS/2016-141, art. 31
- art. 7.31, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/95-105, art. 27[F]; DORS/2016-141, art. 31
- art. 7.32, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/95-105, art. 28; DORS/2016-141, art. 31
- art. 7.33, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/2016-141, art. 32
- art. 7.34, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/2016-141, art. 33
- art. 7.35, ajouté, DORS/88-200, art. 12
- art. 7.36, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/95-105, art. 29[F]; remplacé, DORS/2016-141, art. 34
- art. 7.37, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/95-105, art. 30[F]; remplacé, DORS/2016-141, art. 34
- art. 7.38, ajouté, DORS/88-200, art. 12; remplacé, DORS/2016-141, art. 34
- art. 7.39, ajouté, DORS/88-200, art. 12; remplacé, DORS/95-105, art. 31
- art. 7.40, intertitre et art. ajoutés, DORS/88-200, art. 12; abrogé, DORS/95-105, art. 32
- art. 8.1, abrogé, DORS/2015-143, art. 40 et 74
- art. 8.2, DORS/95-105, art. 33[F]; DORS/2015-143, art. 72 et 74
- art. 8.5, DORS/95-105, art. 61[F]; remplacé, DORS/2015-143, art. 41 et 74
- art. 8.6, DORS/95-105, art. 61[F]; DORS/2015-143, art. 42 et 74
- art. 8.7, remplacé, DORS/95-105, art. 34; remplacé, DORS/2015-143, art. 43 et 74
- art. 8.8, DORS/95-105, art. 35 et 61[F]; remplacé, DORS/2015-143, art. 43 et 74
- art. 8.9, remplacé, DORS/95-105, art. 36; abrogé, DORS/2015-143, art. 43 et 74
- art. 8.10, DORS/95-105, art. 37; DORS/2015-143, art. 44[F] et 74
- art. 8.11, DORS/2015-143, art. 72 et 74
- art. 8.11.1, ajouté, DORS/2015-143, art. 45 et 74
- art. 8.12, DORS/2015-143, art. 46 et 74
- art. 8.13, DORS/95-105, art. 38[F]
- art. 9.1.1, ajouté, DORS/2015-143, art. 47 et 74
- art. 9.4, remplacé [F], DORS/95-105, art. 39; abrogé, DORS/2015-143, art. 48 et 74
- art. 10.1, remplacé [F], DORS/95-105, art. 40
- art. 10.2, DORS/95-105, art. 41[F]; DORS/2015-143, art. 49[A], 72, 73[F] et 74
- art. 10.3, remplacé, DORS/2015-143, art. 50 et 74
- art. 10.6.1, ajouté, DORS/2015-143, art. 51 et 74
- art. 10.7, remplacé, DORS/2015-143, art. 52 et 74
- art. 10.8.1, ajouté, DORS/2015-143, art. 53 et 74
- art. 10.9, remplacé [A], DORS/95-105, art. 42; intertitre remplacé, DORS/2015-143, art. 54 et 74
- art. 10.9.1, ajouté, DORS/2015-143, art. 55 et 74
- art. 10.11, DORS/95-105, art. 43
- art. 10.12, DORS/2015-143, art. 56 et 74
- art. 10.16, remplacé [F], DORS/95-105, art. 44
- art. 10.17, remplacé, DORS/95-105, art. 45
- art. 10.18, remplacé, DORS/2015-143, art. 57 et 74
- art. 10.20, DORS/2015-143, art. 58 et 74
- art. 10.21, DORS/95-105, art. 46[F]
- PARTIE XI [art. 11.1 à 11.9]
- art. 11.1, « blessure entraînant une invalidité », abrogée [F], DORS/95-105, art. 47
- art. 11.1, « blessure invalidante », ajoutée [F], DORS/95-105, art. 47
- art. 11.1, « blessure légère », remplacée, DORS/95-105, art. 47
- art. 11.1, « disabling injury », remplacée [A], DORS/95-105, art. 47
- art. 11.2, remplacé, DORS/2015-143, art. 59 et 74
- art. 11.3, remplacé, DORS/95-105, art. 48; DORS/2015-143, art. 60 et 74
- art. 11.4, DORS/95-105, art. 49; DORS/2014-148, art. 18 et 40; DORS/2015-143, art. 61 et 74
- art. 11.5, DORS/95-105, art. 54[F]
- art. 11.7, DORS/95-105, art. 50 et 54[F]; DORS/2014-148, art. 19 et 40; remplacé, DORS/2015-143, art. 62 et 74
- art. 11.7.1, ajouté, DORS/2015-143, art. 62 et 74
- art. 11.8, DORS/95-105, art. 51; DORS/2014-148, art. 20 et 40; remplacé, DORS/2015-143, art. 63 et 74
- art. 11.9, DORS/95-105, art. 52; DORS/2014-148, art. 21 et 40; remplacé, DORS/2015-143, art. 64 et 74
- annexe I, remplacée, DORS/95-105, art. 53; remplacée, DORS/2015-143, art. 65 et 74
- annexe II, remplacée, DORS/95-105, art. 53; remplacée, DORS/2015-143, art. 66 et 74
- annexe III, remplacée, DORS/95-105, art. 53
- PARTIE XII [art. 12.1 à 12.8]
- art. 12.1, remplacé, DORS/2015-143, art. 67 et 74
- art. 12.2, DORS/95-105, art. 55[F]; remplacé, DORS/2015-143, art. 67 et 74
- art. 12.3, DORS/95-105, art. 56[F]; remplacé, DORS/2015-143, art. 67 et 74
- art. 12.4, remplacé, DORS/2015-143, art. 67 et 74

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite**

**Santé et la sécurité au travail (trains) — Règlement, DORS/87-184—  
Suite**

- art. 12.5, DORS/95-105, art. 57; remplacé, DORS/2015-143, art. 67 et 74
- art. 12.6, remplacé, DORS/2015-143, art. 67 et 74
- art. 12.7 et 12.8, ajoutés, DORS/2015-143, art. 67 et 74
- PARTIE XIII [art. 13.1 à 13.9]
- Titre, remplacé [F], DORS/95-105, art. 58
- art. 13.1, remplacé, DORS/2015-143, art. 68 et 74
- art. 13.2, DORS/95-105, art. 59[F]; remplacé, DORS/2015-143, art. 68 et 74
- art. 13.3, remplacé, DORS/2015-143, art. 68 et 74
- art. 13.5, abrogé, DORS/2015-143, art. 69 et 74
- art. 13.6, remplacé, DORS/2015-143, art. 69 et 74
- art. 13.7, DORS/95-105, art. 60; DORS/2015-143, art. 70, 73[F] et 74
- art. 13.8, DORS/2015-143, art. 73[F] et 74
- PARTIE XIV [art. 14]
- art. 14, ajouté, DORS/2015-143, art. 71 et 74
- PARTIE XV [art. 15]
- art. 15, ajouté, DORS/2015-143, art. 71 et 74

**Santé et la sécurité dans les mines de charbon — Règlement, DORS/90-97**

- [*Coal Mining Occupational Health and Safety Regulations*]
- Titre intégral, DORS/2002-143, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2001-143, art. 2
- art. 3, DORS/2002-143, art. 3
- art. 167, ajouté, DORS/2007-138, art. 1
- art. 168, ajouté, DORS/2007-138, art. 1
- art. 169, ajouté, DORS/2007-138, art. 1

**Sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz) — Règlement, DORS/87-612**

- [*Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations*]
- Disposition transitoire, DORS/2016-141, art. 77
- Titre intégral, DORS/94-165, art. 1
- art. 1, DORS/94-165, art. 2[F]
- art. 1.1, « ACNOR », DORS/94-165, art. 3[F]
- art. 1.1, « ASME », ajoutée, DORS/94-165, art. 1
- art. 1.1, « Code canadien de l'électricité », DORS/94-165, art. 3
- art. 1.1, « endroit présentant un risque d'incendie », DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 1.1, « Loi », DORS/94-165, art. 3
- art. 1.1, « médecin », abrogée, DORS/88-199, art. 1
- art. 1.1, « substance dangereuse », abrogée, DORS/88-199, art. 1
- art. 1.2, DORS/88-199, art. 2; DORS/94-165, art. 4
- art. 1.21, ajouté, DORS/2015-211, art. 3 et 7
- art. 1.4, DORS/88-199, art. 3; DORS/94-165, art. 5; remplacé, DORS/2014-148, art. 22 et 40
- art. 2.1, DORS/94-165, art. 6[F]
- art. 3.1, DORS/94-165, art. 7[F]
- art. 3.4, DORS/94-165, art. 8[A]
- art. 3.8, DORS/94-165, art. 9[A]
- art. 3.9, DORS/94-165, art. 10[A]
- art. 3.11, DORS/94-165, art. 11[F]; remplacé, DORS/2014-141, art. 1
- art. 3.12, DORS/94-165, art. 12[F]
- art. 3.13, DORS/94-165, art. 13
- art. 3.14, DORS/94-165, art. 14
- art. 4.2, DORS/94-165, art. 15[A]
- art. 5.1, DORS/94-165, art. 16
- PARTIE VI [art. 6.1 à 6.12]
- Titre, DORS/2014-141, art. 15[F]
- art. 1.1, « inspecteur », DORS/2014-141, art. 15[F]

- art. 6.1, « réseau de canalisation », remplacée [F], DORS/94-165, art. 17; DORS/2014-141, art. 15[F]
- art. 6.2, DORS/2014-141, art. 15[F]
- art. 6.3, DORS/2014-141, art. 15[F]
- art. 6.4, DORS/94-165, art. 18; DORS/2014-141, art. 15[F]
- art. 6.5, DORS/2014-141, art. 15[F]
- art. 6.6, DORS/2014-141, art. 15[F]
- art. 6.7, remplacé [F], DORS/2014-141, art. 2; remplacé, DORS/2014-148, art. 23 et 40
- art. 6.8, DORS/2014-141, art. 15[F]
- art. 6.9, DORS/2014-141, art. 15[F]
- art. 6.11, DORS/2014-141, art. 15[F]
- art. 6.12, DORS/2014-141, art. 15[F]
- PARTIE VII [art. 7.1 à 7.6]
- art. 7.2, DORS/94-165, art. 20[F]
- annexe, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 8.2, DORS/94-165, art. 21; DORS/2014-148, art. 24 et 40
- art. 8.7, DORS/94-165, art. 22
- art. 9.8, DORS/94-165, art. 23[F]
- art. 9.9, DORS/94-165, art. 24
- art. 9.10, DORS/94-165, art. 25
- art. 9.13, DORS/94-165, art. 26[F]
- PARTIE X [art. 10.1 à 10.38]
- art. 10.6, DORS/94-165, art. 27[A]
- art. 10.8, DORS/94-165, art. 28[F]
- art. 10.9, DORS/94-165, art. 29[A]
- art. 10.11, DORS/94-165, art. 30[F]
- art. 10.14, DORS/94-165, art. 31
- art. 10.16, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 10.18, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 10.26, DORS/94-165, art. 32[F]
- art. 10.32, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 10.33, DORS/94-165, art. 33[A]
- art. 10.35, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 10.36, DORS/94-165, art. 34; DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 10.38, DORS/2014-141, art. 14[F]
- PARTIE XI [art. 11.1 à 11.46]
- Titre, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 11.1, DORS/88-199, art. 4
- art. 11.1, « activité à faible risque », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.1, « activité à risque élevé », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.1, « activité à risque modéré », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.1, « activité de travail », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.1, « amiante », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.1, « échantillonnage de l'air après décontamination », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.1, « encapsulation », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.1, « enclousonnement », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.1, « facilement accessible », ajoutée, DORS/2016-141, art. 35
- art. 11.1, « fibres d'amiante aéroportées », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.1, « filtre HEPA », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.1, « friable », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.1, « fournisseur », DORS/2014-141, art. 14[F]; remplacée, DORS/2016-141, art. 35
- art. 11.1, « *hazard information* », remplacée [A], DORS/2016-141, art. 35
- art. 11.1, « identificateur de produit », ajoutée [F], DORS/2016-141, art. 35
- art. 11.1, « identificateur du produit », DORS/2014-141, art. 14[F]; abrogée, DORS/2016-141, art. 35
- art. 11.1, « matériau contenant de l'amiante », ajouté, DORS/2017-132, art. 9

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—*Suite*Sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz) — Règlement, DORS/87-612—*Suite*

- art. 11.1, « *product identifier* », remplacée [A], DORS/2016-141, art. 35
- art. 11.1, « *renseignements sur les dangers* », DORS/2014-141, art. 14[F]; abrogée, DORS/2016-141, art. 35
- art. 11.1, « *renseignements sur les risques* », ajoutée [F], DORS/2016-141, art. 35
- art. 11.1, « *sac à gants* », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.1, « *système de confinement* », ajouté, DORS/2017-132, art. 9
- art. 11.2, DORS/88-199, art. 5
- art. 11.3, DORS/94-165, art. 35; remplacé, DORS/2014-141, art. 3
- art. 11.4, DORS/94-165, art. 36
- art. 11.6, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 11.7, remplacé, DORS/2014-141, art. 4
- art. 11.9 à 11.11, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 11.12, DORS/88-199, art. 6; DORS/94-165, art. 37; DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 11.13, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 11.14, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 11.15, DORS/94-165, art. 38; DORS/2014-141, art. 14[F]; DORS/2016-141, art. 36
- art. 11.16, abrogé, DORS/88-199, art. 8
- art. 11.17, abrogé, DORS/88-199, art. 8
- art. 11.18, DORS/88-199, art. 9; DORS/2014-141, art. 14[F]; DORS/2016-141, art. 37
- art. 11.19, DORS/88-199, art. 10; DORS/94-165, art. 39; DORS/2014-141, art. 14[F]; intertitre [A] et art. remplacés, DORS/2016-141, art. 38 et 39
- art. 11.20, DORS/88-199, art. 10; DORS/2014-141, art. 14[F]; DORS/2016-141, art. 40
- art. 11.21, abrogé, DORS/88-199, art. 10
- art. 11.22, DORS/88-199, art. 11[A]; DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 11.23, DORS/94-165, art. 40; remplacé, DORS/2014-141, art. 5; DORS/2016-141, art. 41; DORS/2017-132, art. 10
- art. 11.25, remplacé, DORS/2014-141, art. 6; DORS/2017-132, art. 11
- art. 11.27, DORS/2016-141, art. 42
- art. 11.29, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/2014-141, art. 14[F]; DORS/2016-141, art. 53; intertitre et art., ajoutés, DORS/2017-132, art. 12
- art. 11.30, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/2014-141, art. 14[F]; remplacé, DORS/2016-141, art. 43
- art. 11.31, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/2016-141, art. 53
- art. 11.31, « *article manufacturé* », abrogée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *contenant* », ajoutée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *échantillon pour laboratoire* », ajoutée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *émission fugitive* », remplacée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *étiquette du fournisseur* », remplacée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *étiquette du lieu de travail* », remplacée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *expédition en vrac* », remplacée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *facilement accessible* », abrogée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *fiche de données de sécurité du fournisseur* », ajoutée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *fiche de données de sécurité du lieu de travail* », ajoutée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *fiche signalétique du fournisseur* », abrogée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *fiche signalétique du lieu de travail* », abrogée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *nouvelles données importantes* », ajoutée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.31, « *résidu dangereux* », remplacée, DORS/2016-141, art. 44
- art. 11.32, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/2016-141, art. 45
- art. 11.33, ajouté, DORS/88-199, art. 12; intertitre et art. remplacés, DORS/2016-141, art. 46
- art. 11.34, ajouté, DORS/88-199, art. 12; remplacé, DORS/2016-141, art. 46
- art. 11.35, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/94-165, art. 41; remplacé, DORS/2016-141, art. 46
- art. 11.36, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/94-165, art. 42; remplacé, DORS/2016-141, art. 46
- art. 11.37, ajouté, DORS/88-199, art. 12; remplacé, DORS/2016-141, art. 46
- art. 11.38, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/94-165, art. 43; remplacé, DORS/2016-141, art. 46
- art. 11.39, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/2016-141, art. 47[F] et 53
- art. 11.40, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/2016-141, art. 48
- art. 11.41, ajouté, DORS/88-199, art. 12; remplacé, DORS/2016-141, art. 49
- art. 11.42, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.43, ajouté, DORS/88-199, art. 12; remplacé, DORS/2016-141, art. 50
- art. 11.44, ajouté, DORS/88-199, art. 12; intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2016-141, art. 51[F] et 52
- art. 11.45, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/2016-141, art. 52
- art. 11.46, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/94-165, art. 44
- art. 11.47, ajouté, DORS/88-199, art. 12; abrogé, DORS/94-165, art. 45
- art. 12.1, « *espace clos* », DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 12.2, DORS/94-165, art. 46; remplacé, DORS/2014-141, art. 7
- art. 12.3, DORS/94-165, art. 47
- art. 12.5, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 12.6, remplacé, DORS/2014-141, art. 8
- art. 13.1, DORS/94-165, art. 48
- art. 13.7, DORS/94-165, art. 49
- art. 13.8, DORS/94-165, art. 50
- art. 13.12, DORS/94-165, art. 51
- art. 13.7, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 14.3, DORS/94-165, art. 52
- art. 14.21, DORS/94-165, art. 53
- art. 15.4, DORS/94-165, art. 54
- art. 15.7, DORS/94-165, art. 55
- art. 15.8, DORS/94-165, art. 56; DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 15.22, DORS/94-165, art. 57
- art. 15.37, DORS/94-165, art. 58
- art. 15.42, DORS/2014-148, art. 25 et 40
- art. 15.44, remplacé, DORS/2014-141, art. 9
- art. 15.52, DORS/2014-141, art. 14[F]
- PARTIE XVI [art. 16.1 à 16.8]
- art. 16.1, DORS/94-165, art. 60
- art. 16.3, DORS/94-165, art. 61
- art. 16.4, DORS/94-165, art. 63; DORS/2014-141, art. 14[F]; DORS/2014-148, art. 26 et 40
- art. 16.5, remplacé, DORS/2014-148, art. 27 et 40
- art. 16.7, DORS/94-165, art. 64
- art. 16.8, DORS/94-165, art. 65[F]; DORS/2014-148, art. 28 et 40

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite****Sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz) – Règlement, DORS/87-612—Suite**

- annexe I, remplacée, DORS/94-165, art. 66; remplacée, DORS/2014-141, art. 16
- annexe II, remplacée, DORS/94-165, art. 66
- PARTIE XVII [art. 17.1 à 17.16]
- art. 17.12, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 17.14, DORS/2014-141, art. 14[F]
- art. 17.3, remplacé [F], DORS/94-165, art. 67; remplacé, DORS/2014-141, art. 10
- art. 17.4, DORS/2014-141, art. 11
- art. 17.6, DORS/94-165, art. 68[F]; DORS/2014-141, art. 12
- art. 17.12, DORS/94-165, art. 69[F]
- art. 17.14, DORS/94-165, art. 70[A]
- art. 17.16, DORS/94-165, art. 71[F]
- art. 17.8, remplacé, DORS/2014-141, art. 13
- annexe V, DORS/94-165, art. 72[F]
- PARTIE XVIII [art. 18.1 à 18.18]
- art. 18.7, DORS/94-165, art. 73
- art. 18.9, DORS/94-165, art. 74
- art. 18.12, DORS/94-165, art. 75[A]
- art. 18.16, DORS/94-165, art. 76[F]

**CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]**

[CRIMINAL CODE]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : les Règles des cours des provinces et des territoires sont regroupées par ordre alphabétique à la fin de cette section.

**Alcootests approuvés – Arrêté, TR/85-201**

[Approved Breath Analysis Instruments Order]

Titre intégral, TR/92-105, art. 1

- art. 2, TR/92-105, art. 2; TR/92-167, art. 1; TR/93-61, art. 1; TR/93-175, art. 1; DORS/94-422, art. 1; DORS/94-572, art. 1; DORS/95-312, art. 1; DORS/2000-200, art. 1; DORS/2002-99, art. 1; DORS/2007-197, art. 1; DORS/2008-106, art. 1; DORS/2009-205, art. 1; DORS/2012-237; DORS/2013-107

**Appareils de détection approuvés – Arrêté, TR/85-200**

[Approved Screening Devices Order]

Titre intégral, DORS/93-263, art. 1

- art. 2, TR/88-136, art. 1; DORS/93-263, art. 2; DORS/94-193, art. 1; DORS/94-423, art. 1; DORS/96-81, art. 1; DORS/97-116, art. 1; DORS/2009-239, art. 1; DORS/2011-313; DORS/2012-61

**Armes à feu, armes, éléments ou pièces d'armes, accessoires, chargeurs, munitions et projectiles comme étant prohibés, à autorisation restreinte ou non-restreinte – Règlement désignant des, DORS/98-462**

[Certain Firearms and other Weapons, Components and Parts of Weapons, Accessories, Cartridge Magazines, Ammunition and Projectiles as Prohibited, Restricted or Non-Restricted – Regulations Prescribing]

- Titre, remplacé, DORS/2015-213, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/2015-213, art. 2
- art. 3.1, ajouté, DORS/2015-213, art. 2
- art. 3.2, ajouté, DORS/2015-213, art. 2
- art. 7, DORS/98-472, art. 1
- annexe, DORS/2015-213, art. 3

**Armes à feu historiques – Règlement désignant des, DORS/98-464**

[Antique Firearms – Regulations Prescribing]

- art. 2, DORS/98-472, art. 3

**Contenants (échantillons de sang) – Arrêté approuvant des, DORS/2005-37**

[Blood Sample Containers – Order Approving]

- art. 1, DORS/2010-64; DORS/2012-60

**Cotisations à payer pour la surveillance du pari mutuel – Décret, TR/83-72**

[Pari-Mutuel Payments Order]

**Décret établissant le texte de la résolution prévoyant la prorogation des articles 83.28, 83.29 et 83.3 du Code criminel, DORS/2007-25**

[Order Establishing the Text of a Resolution Providing for the Extension of the Application of Sections 83.28, 83.29 and 83.3 of the Criminal Code]

**Demandes de révision auprès du ministre (erreurs judiciaires) – Règlement, DORS/2002-416**

[Applications for Ministerial Review – Miscarriages of Justice – Regulations Respecting]

- art. 2, DORS/2011-97, art. 1
- annexe, DORS/2011-97, art. 2

**Échantillons de substances corporelles – Règlement, DORS/2004-304**

[Samples of Bodily Substances Regulations]

**Évaluation des facultés de conduite (drogues et alcool) – Règlement, DORS/2008-196**

[Evaluation of Impaired Operation (Drugs and Alcohol) Regulations]

**Exclusions à certaines définitions du Code criminel (armes de poing pour compétitions sportives internationales) – Règlement, DORS/98-465**

[Exclusions from Certain Definitions of the Criminal Code (International Sporting Competition Handguns) – Regulations Prescribing]

- art. 3, DORS/98-472, art. 4
- annexe, DORS/2000-130, art. 1

**Fonctionnaires publics – Règlement désignant des, DORS/98-466**

[Public Officers – Regulations Prescribing]

- art. 1, DORS/2011-68; DORS/2015-166, art. 1 et 3
- art. 2, DORS/98-472, art. 5

**Infraction désignée – Règlement sur l'exclusion de certains actes criminels de la définition de « infraction désignée », DORS/2002-63**

[Designated Offence – Regulations Excluding Certain Indictable Offences from the Definition of “Designated Offence”]

- art. 1, DORS/2010-74; L.C. 2010, ch. 12, art. 36

**Infractions graves – Règlement désignant des infractions comme, DORS/2010-161**

[Serious Offences – Regulations Prescribing Certain Offences to be]

**Liste d'entités – Règlement établissant une, DORS/2002-284**

[List of Entities – Regulations Establishing a]

- art. 1, DORS/2002-434, art. 1; DORS/2002-454, art. 1; DORS/2003-53, art. 1; DORS/2003-127, art. 1; DORS/2003-235, art. 1; DORS/2003-365, art. 1; DORS/2004-135, art. 1; DORS/2005-159, art. 1; DORS/2006-62, art. 1; DORS/2006-257; DORS/2008-214, art. 1; DORS/2010-51; DORS/2010-312; DORS/2010-313; DORS/2011-144; DORS/2012-162; DORS/2012-299; DORS/2012-300; DORS/2013-93; DORS/2013-194, art. 1 et 2; DORS/2013-195, art. 1 et 2; DORS/2013-257; DORS/2014-97; DORS/2014-147; DORS/2014-211, art. 1 et 2[F]; DORS/2014-246; DORS/2015-87; DORS/2015-175; DORS/2016-320, art. 1 et 2

**Période d'amnistie (2018) – Décret fixant une, DORS/2018-46**

[Amnesty Period (2018) – Order Declaring an]

**Période d'amnistie (2017) – Décret fixant une, DORS/2017-87**

[Amnesty Period (2017) – Order Declaring an]

**Période d'amnistie (2015) – Décret fixant une, DORS/2015-105**

[Amnesty Period (2015) – Order Declaring an]



**CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—Suite**

**Période d'amnistie (2014) — Décret fixant une, DORS/2014-56**  
*[Amnesty Period (2014) — Order Declaring an]*  
 art. 2, DORS/2014-182

**Protection de la vie privée — Règlement, C.R.C., ch. 440**  
*[Protection of Privacy Regulations]*  
 art. 2, DORS/81-859, art. 1  
 art. 3, abrogé, DORS/81-859, art. 2  
 art. 4, DORS/81-859, art. 3

**Régions désignées pour la possession d'armes à feu — Décret, C.R.C., ch. 430**  
*[Designated Areas Firearms Order]*

**RÈGLES DE PRATIQUE CONCERNANT OU APPLICABLES AUX AUDIENCES CONCERNANT LA RÉDUCTION DU DÉLAI PRÉALABLE À L'ADMISSIBILITÉ À LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE :**  
*[(Criminal) Rules of Practice Respecting (Applications and Hearings Concerning) a Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole:]*

**Alberta, DORS/88-599**  
*[Alberta]*

**Colombie-Britannique, DORS/97-569**  
*[British Columbia]*

**Île-du-Prince-Édouard, DORS/92-383**  
*[Prince Edward Island]*

**Nouveau-Brunswick, DORS/2004-264**  
*[New Brunswick]*

**Nouvelle-Écosse, DORS/2005-10**  
*[Nova Scotia]*

**Québec, DORS/2002-75**  
*[Quebec]*

**Terre-Neuve, DORS/89-297**  
*[Newfoundland]*

**Territoires du Nord-Ouest, DORS/98-392**  
*[Northwest Territories]*

**Révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle (règle 50) — Règles de procédure de l'Ontario concernant la, DORS/2013-249**  
*[Ontario Review of Parole Ineligibility Rules (Rule 50)]*

**Surveillance du pari mutuel — Règlement, DORS/91-365**  
*[Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations]*

**Disposition transitoire, DORS/2011-169, art. 81**  
**Titre intégral, remplacé, DORS/2011-158, art. 1**  
 art. 1, abrogé, DORS/2011-158, art. 2  
 art. 2, « approuvé », DORS/93-255, art. 3  
 art. 2, « billet impayé », remplacée, DORS/2003-218, art. 1  
 art. 2, « chimiste officiel », DORS/2000-163, art. 1  
 art. 2, « commission », remplacée, DORS/2003-218, art. 1, abrogée, DORS/2017-8, art. 1  
 art. 2, « compte », DORS/99-55, art. 1  
 art. 2, « directeur », abrogée, DORS/93-255, art. 1  
 art. 2, « directeur exécutif », ajoutée, DORS/93-255, art. 1; remplacée [F], DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « échantillon officiel », DORS/2000-163, art. 1  
 art. 2, « échantillon spécial », ajoutée, DORS/2000-163, art. 1  
 art. 2, « enclos », DORS/2000-163, art. 1  
 art. 2, « étiquette », abrogée, DORS/2000-163, art. 1  
 art. 2, « facteur net », ajoutée, DORS/95-262, art. 1  
 art. 2, « gestionnaire régional », ajoutée, DORS/93-255, art. 1; abrogée, DORS/2003-218, art. 1  
 art. 2, « guichetier », abrogée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « horseman », abrogée [A], DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « horseperson », ajoutée [A], DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « host track », remplacée [A], DORS/2011-169, art. 1

art. 2, « hôte de la poule », ajoutée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « inspecteur des prélèvements », abrogée, DORS/2000-163, art. 1  
 art. 2, « laboratoire officiel », abrogée, DORS/2000-163, art. 1  
 art. 2, « liste IHPE », ajoutée, DORS/91-518, art. 1; DORS/2006-273, art. 1; remplacée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « ministère », DORS/96-431, art. 1  
 art. 2, « ministre », DORS/96-431, art. 1  
 art. 2, « pari double », remplacée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « pari inter-hippodromes », DORS/95-262, art. 1; remplacée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « pari inter-hippodromes sur course à l'étranger », ajoutée, DORS/95-262, art. 1; remplacée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « pari par téléphone », remplacée, DORS/2003-218, art. 1  
 art. 2, « pari séparé », DORS/95-262, art. 1  
 art. 2, « pari sur hippodrome », ajoutée, DORS/99-55, art. 1; remplacée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « permis de pari en salle », remplacée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « poule de calcul », DORS/95-262, art. 1  
 art. 2, « poule de pari spécial », abrogée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « prélèvement », abrogée, DORS/2000-163, art. 1  
 art. 2, « prélèvements prescrits », DORS/96-431, art. 1; DORS/2002-247, art. 1[F]  
 art. 2, « prix de consolation du pari double », DORS/2011-169, art. 1 et 82  
 art. 2, « professionnel du cheval », remplacée [F], DORS/2011-169, art. 1, abrogée, DORS/2017-8, art. 1  
 art. 2, « programme de contrôle des drogues équinés », ajoutée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « programme de surveillance du contrôle des drogues », ajoutée, DORS/2000-163, art. 1; abrogée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « retiré », DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « salle de paris », remplacée, DORS/2011-169, art. 1, abrogée, DORS/2017-8, art. 1  
 art. 2, « service de contrôle des drogues », abrogée, DORS/2000-163, art. 1  
 art. 2, « seuil quantitatif », abrogée, DORS/2000-163, art. 1  
 art. 2, « statisticien », ajoutée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « surveillant régional », abrogée, DORS/93-255, art. 1  
 art. 2, « système d'échange », abrogée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « système de pari mutuel », DORS/99-55, art. 1; remplacée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « système de pari par téléphone », remplacée, DORS/2003-218, art. 1  
 art. 2, « système de pari sur hippodrome », ajoutée, DORS/99-55, art. 1  
 art. 2, « tableau indicateur », abrogée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « téléphone », ajoutée, DORS/2003-218, art. 1; abrogée et nouvelle ajoutée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « texte législatif », ajoutée, DORS/96-431, art. 1  
 art. 2, « vendeur », abrogée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « vétérinaire officiel », abrogée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 2, « zone d'exploitation exclusive », abrogée, DORS/2011-169, art. 1  
 art. 3, DORS/93-255, art. 4; DORS/2011-169, art. 2 et 82  
 art. 3.1, DORS/2017-8, art. 2  
 art. 3.2, abrogé, DORS/2017-8, art. 2  
 art. 3.3, abrogé, DORS/2017-8, art. 2  
 art. 4, DORS/2003-18, art. 8; remplacé, DORS/2011-169, art. 3; remplacé, DORS/2017-8, art. 3  
 art. 5, DORS/92-628, art. 1; DORS/93-255, art. 3; DORS/95-262, art. 2; remplacé, DORS/2011-169, art. 3

CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—*Suite*Surveillance du pari mutuel — Règlement, DORS/91-365—*Suite*

- art. 6, DORS/95-262, art. 3; DORS/2000-163, art. 2; DORS/2003-218, art. 2; DORS/2011-158, art. 3; DORS/2011-169, art. 4 et 80
- art. 6.1, DORS/2017-8, art. 4
- art. 6.2, DORS/2017-8, art. 4
- art. 7, DORS/93-255, art. 3; DORS/2003-18, art. 3; remplacé, DORS/2011-169, art. 5
- art. 8, DORS/93-255, art. 3; abrogé, DORS/2003-18, art. 4; DORS/2017-8, art. 28
- art. 9, remplacé, DORS/2003-218, art. 4; abrogé, DORS/2011-169, art. 6
- art. 11, DORS/93-255, art. 4; abrogé, DORS/2003-218, art. 5
- art. 12, DORS/93-255, art. 4; remplacé, DORS/2011-169, art. 7
- art. 13, DORS/2003-218, art. 6; DORS/2011-169, art. 8
- art. 14, remplacé, DORS/2011-169, art. 9
- art. 15, DORS/93-255, art. 3; DORS/2003-218, art. 7; DORS/2011-169, art. 10 et 11
- art. 15.1, DORS/2017-8, art. 5
- art. 16, DORS/2011-169, art. 12
- art. 17, DORS/2011-169, art. 13
- art. 18, abrogé, DORS/2011-169, art. 14
- art. 19, DORS/2003-218, art. 8; abrogé, DORS/2011-169, art. 14
- art. 20, DORS/2011-169, art. 15 et 16
- art. 21, remplacé, DORS/2011-169, art. 17
- art. 22 à 24, abrogés, DORS/2011-169, art. 17
- art. 25, DORS/2000-163, art. 3; remplacé, DORS/2011-169, art. 18
- art. 25.1, DORS/2017-8, art. 6
- art. 26, remplacé, DORS/2011-169, art. 18
- art. 26.2, DORS/2017-8, art. 7
- art. 27, DORS/93-255, art. 3; remplacé, DORS/2011-169, art. 18
- art. 28 à 34, abrogés, DORS/2011-169, art. 19
- art. 35, remplacé, DORS/2003-18, art. 9; abrogé, DORS/2011-169, art. 19
- art. 36 à 39, abrogés, DORS/2011-169, art. 19
- art. 40, remplacé, DORS/2003-218, art. 10; abrogé, DORS/2011-169, art. 19
- art. 41 et 42, abrogés, DORS/2011-169, art. 19
- art. 43, DORS/2000-163, art. 4; DORS/2003-218, art. 11; remplacé, DORS/2011-158, art. 4; DORS/2011-169, art. 80
- art. 44, remplacé, DORS/2003-218, art. 12; abrogé, DORS/2011-158, art. 4
- art. 45, abrogé, DORS/2011-158, art. 4
- art. 46 à 48, remplacés, DORS/2003-218, art. 13; abrogés, DORS/2011-158, art. 4
- art. 49, DORS/2000-163, art. 5; DORS/2003-218, art. 13; abrogé, DORS/2011-169, art. 20
- art. 51, DORS/93-255, art. 3; DORS/95-262, art. 4
- art. 51.4, DORS/2017-8, art. 8
- art. 52, DORS/2011-169, art. 21
- art. 53, DORS/99-55, art. 2; DORS/2011-169, art. 22
- art. 54, DORS/99-55, art. 3; DORS/2011-169, art. 23
- art. 55, DORS/2011-169, art. 24
- art. 56, DORS/93-255, art. 4; DORS/2003-218, art. 38
- art. 57, DORS/99-360, art. 1
- art. 59, abrogé, DORS/2011-169, art. 25
- art. 61, DORS/93-255, art. 3; abrogé, DORS/2011-169, art. 26
- art. 62, remplacé, DORS/2011-169, art. 26
- art. 63, DORS/2011-169, art. 27
- art. 64, DORS/2011-169, art. 28
- art. 65, remplacé, DORS/2003-218, art. 14; DORS/2011-169, art. 29
- art. 65.1, DORS/2017-8, art. 9
- art. 66, DORS/2003-218, art. 15; remplacé, DORS/2011-169, art. 30
- art. 67, abrogé, DORS/2011-169, art. 30
- art. 68, DORS/98-242, art. 1; remplacé, DORS/2011-169, art. 31
- art. 69, DORS/98-242, art. 2
- art. 70, DORS/98-242, art. 2; remplacé, DORS/2011-169, art. 32
- art. 71, DORS/93-255, art. 4; remplacé, DORS/2003-218, art. 16; abrogé, DORS/2011-169, art. 32
- art. 72, abrogé, DORS/2003-218, art. 16
- art. 73, DORS/99-55, art. 4; DORS/2006-273, art. 2; DORS/2011-169, art. 33
- art. 74, remplacé [F], DORS/2011-169, art. 34
- art. 75, abrogé, DORS/2003-218, art. 17
- art. 76, DORS/93-255, art. 3; DORS/2003-218, art. 18; remplacé, DORS/2011-169, art. 35
- art. 77, DORS/2011-169, art. 36
- art. 77.2, DORS/2017-8, art. 10
- art. 79, DORS/2003-218, art. 19; DORS/2011-169, art. 37
- art. 80, DORS/2003-218, art. 20; DORS/2011-169, art. 38
- art. 81, DORS/99-55, art. 4; DORS/2003-218, art. 21; DORS/2011-169, art. 39
- art. 82, remplacé, DORS/2003-218, art. 22
- art. 83, DORS/2003-218, art. 23
- art. 84, DORS/93-255, art. 3; remplacé, DORS/2011-169, art. 40
- art. 84.1, ajouté, DORS/99-55, art. 6; remplacé, DORS/2011-169, art. 41
- art. 84.2, ajouté, DORS/99-55, art. 6; abrogé, DORS/2011-169, art. 42
- art. 84.3, ajouté, DORS/99-55, art. 6
- art. 84.4, ajouté, DORS/99-55, art. 6; DORS/2003-218, art. 24; DORS/2011-169, art. 43
- art. 84.5, ajouté, DORS/99-55, art. 6, DORS/2017-8, art. 11
- art. 84.6, ajouté, DORS/99-55, art. 6; DORS/2011-169, art. 44; DORS/2017-8, art. 12[F]
- art. 84.7 et 84.8, ajoutés, DORS/99-55, art. 6
- art. 84.9, ajouté, DORS/99-55, art. 6; remplacé, DORS/2011-169, art. 45
- art. 85, DORS/92-628, art. 2; DORS/93-255, art. 3; DORS/2003-218, art. 25; DORS/2006-273, art. 3; remplacé, DORS/2011-169, art. 46 et 82
- art. 85.1 à 85.3, DORS/2017-8, art. 13
- art. 86, DORS/2011-169, art. 47
- art. 87, DORS/93-255, art. 3; abrogé, DORS/2011-169, art. 48
- art. 88, abrogé, DORS/2011-169, art. 48
- art. 89, DORS/93-255, art. 3; abrogé, DORS/2011-169, art. 48
- art. 90, DORS/92-628, art. 3; DORS/93-255, art. 4; DORS/95-262, art. 5; DORS/2003-218, art. 26 et 38; remplacé, DORS/2011-169, art. 49 et 82
- art. 90.1 et 90.2, DORS/2017-8, art. 14
- art. 90.4, DORS/2017-8, art. 14
- art. 91, abrogé, DORS/2003-218, art. 27
- art. 92, remplacé, DORS/2011-169, art. 50; abrogé, DORS/2017-8, art. 15
- art. 93, DORS/93-255, art. 3; remplacé, DORS/2011-169, art. 50
- art. 94, DORS/92-628, art. 4; DORS/95-262, art. 6; DORS/2003-218, art. 28; remplacé, DORS/2011-169, art. 51 et 82
- art. 94.1 et 94.2, DORS/2017-8, art. 16
- art. 95, DORS/92-126, art. 1; DORS/95-262, art. 6; DORS/2003-218, art. 29; remplacé, DORS/2011-169, art. 52; DORS/2017-8, art. 17
- art. 96, DORS/95-262, art. 6; abrogé, DORS/2003-218, art. 30
- art. 97, DORS/95-262, art. 6
- art. 98, DORS/95-262, art. 6; remplacé, DORS/2011-169, art. 53
- art. 99, DORS/95-262, art. 6; DORS/2003-218, art. 38; remplacé, DORS/2011-169, art. 53
- art. 101, remplacé, DORS/2003-218, art. 31
- art. 102, DORS/93-255, art. 3; DORS/95-262, art. 7; DORS/2011-169, art. 54
- art. 102.4, DORS/2017-8, art. 18

**CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—Suite**

**Surveillance du pari mutuel — Règlement, DORS/91-365—Suite**

- art. 103, DORS/96-431, art. 2; DORS/2002-247, art. 1[F]; DORS/2011-169, art. 55
- art. 103.1 et 103.2, DORS/2017-8, art. 19
- art. 104, remplacé, DORS/2011-169, art. 56
- art. 105, remplacé, DORS/2011-169, art. 56
- art. 106, DORS/2003-218, art. 32; DORS/2006-273, art. 4
- art. 107, DORS/98-242, art. 3; DORS/99-360, art. 2; DORS/2003-218, art. 33; DORS/2011-169, art. 57; DORS/2017-8, art. 20
- art. 107.1, DORS/95-475 [ANNEXE II], art. 22[F]
- art. 108, abrogé, DORS/2003-218, art. 34
- art. 109, remplacé, DORS/2011-169, art. 58 et 82
- art. 110, DORS/2011-169, art. 59 et 82; abrogé, DORS/2017-8, art. 21
- art. 111, remplacé, DORS/2011-169, art. 60 et 82
- art. 112, DORS/2011-169, art. 61 et 82
- art. 113, DORS/2003-218, art. 35; DORS/2011-169, art. 62
- art. 113.2 et 113.3, DORS/2017-8, art. 22
- art. 114, DORS/96-431, art. 3; DORS/2002-247, art. 1[F]; DORS/2003-218, art. 36; DORS/2011-169, art. 63
- art. 115, remplacé, DORS/2011-169, art. 64
- art. 115.2, DORS/2017-8, art. 23
- art. 116, abrogé, DORS/2011-169, art. 64
- art. 117, remplacé, DORS/2011-169, art. 65; remplacé, DORS/2017-8, art. 24
- art. 118, remplacé, DORS/2003-218, art. 37; DORS/2011-169, art. 66
- art. 119, DORS/95-262, art. 8; DORS/2006-273, art. 5[A]; DORS/2011-169, art. 67
- art. 136, DORS/2011-169, art. 68 et 82
- art. 137, DORS/2011-169, art. 69 et 82
- art. 138, DORS/98-242, art. 4
- art. 139, DORS/98-242, art. 4
- art. 140, DORS/98-242, art. 4
- art. 141, DORS/98-242, art. 4
- art. 142, DORS/98-242, art. 4
- art. 143, abrogé, DORS/98-242, art. 4; ajouté nouveau, DORS/2011-169, art. 70
- art. 144 à 147, abrogés, DORS/98-242, art. 4
- PARTIE V [art. 148 à 171]**
- Titre, remplacé, DORS/2011-169, art. 71
- art. 148, abrogé, DORS/2000-163, art. 6
- art. 149, DORS/93-255, art. 3 et 4; DORS/2000-163, art. 7; DORS/2011-169, art. 80
- art. 150, DORS/2000-163, art. 8; remplacé, DORS/2011-169, art. 72
- art. 150.2, DORS/2017-8, art. 25[F]
- art. 151, DORS/93-255, art. 3; abrogé, DORS/2000-163, art. 9
- art. 152 et 153, abrogés, DORS/2000-163, art. 9
- art. 154, DORS/93-255, art. 3
- art. 155, abrogé, DORS/2000-163, art. 9
- art. 156, DORS/2000-163, art. 10; abrogé, DORS/2011-169, art. 73
- art. 157, DORS/93-255, art. 3; abrogé, DORS/2000-163, art. 11
- art. 158, DORS/91-518, art. 2; abrogé, DORS/2000-163, art. 11
- art. 159, DORS/2000-163, art. 12
- art. 160, DORS/93-255, art. 2
- art. 161, DORS/91-518, art. 3; DORS/2000-163, art. 13; DORS/2011-169, art. 74
- art. 162, DORS/2000-163, art. 14
- art. 163 et 164, abrogés, DORS/2000-163, art. 15
- art. 165, DORS/91-518, art. 4; DORS/2000-163, art. 16
- art. 166, abrogé, DORS/2000-163, art. 17
- art. 167, DORS/93-255, art. 3
- art. 168 et 169, abrogés, DORS/2000-163, art. 18

- art. 170, DORS/2000-163, art. 19; remplacé, DORS/2011-169, art. 75; DORS/2017-8, art. 26
- art. 170.1, ajouté, DORS/91-518, art. 5; DORS/93-143, art. 1; DORS/93-255, art. 3; DORS/95-475 [ANNEXE II], art. 22[F]; DORS/2000-163, art. 20; DORS/2011-169, art. 76
- art. 170.2, ajouté, DORS/91-518, art. 5; abrogé, DORS/2011-169, art. 77
- art. 171, DORS/2000-163, art. 21; DORS/2011-169, art. 78 et 80
- art. 172, DORS/91-518, art. 6; DORS/2000-163, art. 21
- annexe, DORS/91-656, art. 1; DORS/92-225, art. 1; DORS/93-218, art. 1; DORS/93-497, art. 1; DORS/94-520, art. 1; DORS/95-51, art. 1; DORS/97-475, art. 1; DORS/99-160; DORS/99-196; DORS/99-343; DORS/2000-163, art. 22 et 23; DORS/2000-164; DORS/2001-99; DORS/2004-106; DORS/2004-157; DORS/2005-410; DORS/2006-105; DORS/2007-34; DORS/2008-42, art. 1 et 2; DORS/2008-173; DORS/2009-7; DORS/2009-133; DORS/2011-53; DORS/2011-169, art. 79[F]; DORS/2012-50; DORS/2012-150; DORS/2014-197; DORS/2015-101; DORS/2017-8, art. 27

**TAUX D'INTÉRÊT CRIMINEL DU CODE CRIMINEL — DÉCRETS DE DÉSIGNATION D'UNE PROVINCE RELATIVEMENT AUX DISPOSITIONS**

*[Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code — Orders Designating a Province for the Purposes of the:]*

**Alberta, DORS/2010-21**

*[Alberta]*

**Colombie-Britannique, DORS/2009-278**

*[British Columbia]*

**Île-du-Prince-Édouard, DORS/2014-277**

*[Prince Edward Island]*

**Manitoba, DORS/2008-212**

*[Manitoba]*

art. 2, remplacé, DORS/2010-136

**Nouveau-Brunswick, DORS/2017-40**

*[New Brunswick]*

**Nouvelle-Écosse, DORS/2009-177**

*[Nova Scotia]*

**Ontario, DORS/2009-277**

*[Ontario]*

**Saskatchewan, DORS/2011-204**

*[Saskatchewan]*

**RÈGLES DES COURS PAR PROVINCE / TERRITOIRE :**

*[Court Rules by province / territory:]*

**Alberta — Règles de la Cour d'appel de l'Alberta concernant les appels en matière criminelle, TR/77-174**

*[Alberta — Rules of the Court of Appeal of Alberta as to Criminal Appeals]*

Titre, L.C., 1978-79, ch. 11, art. 10(3); remplacé, TR/2003-106, art. 1

règle 839, TR/2003-106, art. 2

règle 840, TR/92-7, art. 1

règle 855, TR/82-199, art. 1 et 2; abrogée, TR/2008-80

règle 859, TR/2002-145, art. 1

**Alberta — Règles de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta concernant les conférences préparatoires au procès tenues en vertu du paragraphe 553.1(2) du Code criminel, TR/86-79**

*[Alberta — Province of Alberta Court of Queen's Bench Rules for Pre-Trial Conferences under subsection 553.1(2) of the Criminal Code]*

**Alberta — Règles de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta régissant les appels en matière de poursuites sommaires, TR/2012-39**

*[Alberta — Court of Queen's Bench for Alberta Summary Conviction Appeal Rules]*

**CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—Suite**

**Colombie-Britannique — Règles concernant la gestion des dossiers judiciaires de la cour provinciale de la Colombie-Britannique en matière criminelle, TR/99-104**

[*British Columbia — Provincial Court of British Columbia Criminal Caseflow Management Rules*]

règle 1, « audience de confirmation de l'instruction », abrogée, TR/2013-120, art. 1 et 7

règle 1, « rapport de mise en accusation », abrogée, TR/2013-120, art. 1 et 7

règle 1, « rapport préalable à l'instruction », abrogée, TR/2013-120, art. 1 et 7

règle 5, TR/2013-120, art. 2 et 7

règle 7, abrogée, TR/2013-120, art. 3 et 7

règle 8, TR/2013-120, art. 4[A] et 7

règle 9, abrogée, TR/2013-120, art. 5 et 7

règle 10, abrogée, TR/2013-120, art. 5 et 7

formules 1 à 4, abrogées, TR/2013-120, art. 6 et 7

**Colombie-Britannique — Règles de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique régissant les appels en matière criminelle, TR/86-137**

[*British Columbia Court of Appeal Criminal Appeal Rules, 1986*]

Table de matières, TR/91-81, art. 1

art. 1, devenu article 1.1, intertitre et art. remplacés, TR/91-81, art. 2 et 3

art. 1.1, désigné, TR/91-81, art. 3

art. 1.1, « déposer », remplacée, TR/91-81, art. 3

art. 3, remplacé, TR/91-81, art. 4

art. 5, TR/91-81, art. 5

art. 8, TR/91-81, art. 6

art. 19, TR/91-81, art. 7

art. 20, intertitre remplacé, TR/91-81, art. 8, art. 9

art. 21, intertitre [A] et règle 21 abrogés, TR/91-81, art. 10

art. 22, intertitre [A] et règle 22 abrogés, TR/91-81, art. 11

Formule 1, TR/91-81, art. 12

Formule 1A, ajoutée, TR/91-81, art. 13

Formule 2, TR/91-81, art. 14

Formule 3, TR/91-81, art. 15

Formule 4, TR/91-81, art. 16

Formule 6, TR/91-81, art. 17

Formule 7, TR/91-81, art. 18

Formule 8, TR/91-81, art. 19

Formules 9 à 11, remplacées, TR/91-81, art. 20

**Colombie-Britannique — Règles de la Cour suprême de la Colombie-Britannique en matière pénale, TR/97-140**

[*British Columbia — Criminal Rules of the Supreme Court of British Columbia*]

art. 2, TR/99-107, art. 1

art. 5, TR/99-107, art. 2

**Colombie-Britannique — Règles de 1991 régissant les appels de déclaration de culpabilité par procédure sommaire (Cour d'appel), TR/91-140**

[*British Columbia — Summary Conviction Appeal Rules, 1991 (Supreme Court)*]

art. 6, TR/92-100, art. 1

**Île-du-Prince-Édouard — Règle 82 — Appel en matière criminelle, TR/2011-109**

[*Prince Edward Island — Rule 82 — Criminal Appeal*]

art. 82.16.1, ajouté, TR/2014-62, art. 1

art. 82.25, intertitre remplacé, TR/2014-62, art. 2, art. 3

Formule 82C, TR/2012-2 [F]

**Île-du-Prince-Édouard — Règles de la Cour Suprême de l'Île-du-Prince-Édouard concernant les conférences préparatoires au procès tenues en vertu du paragraphe 553.1(2) du Code criminel, TR/86-87**

[*Prince Edward Island Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences under subsection 553.1(2) of the Criminal Code*]

**Île-du-Prince-Édouard — Règles de la Cour Suprême et de la Division d'appel de la Cour Suprême de l'Île-du-Prince-Édouard, TR/77-3**

[*Prince Edward Island - Rules of the Supreme Court and the Appeal Division of the Supreme Court of Prince Edward Island*]

art. 67.09, TR/80-95, art. 1

**Manitoba — Règles de procédure en matière criminelle de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba, TR/2016-34**

[*Manitoba — Criminal Proceedings Rules of the Manitoba Court of Queen's Bench*]

**Manitoba — Règles de procédure de la Cour d'appel du Manitoba en matière criminelle, TR/92-106**

[*Manitoba Criminal Appeal Rules*]

Disposition transitoire, TR/2010-40, art. 6 et 7

art. 3, TR/2003-136, art. 2

art. 4, TR/2003-136, art. 3

art. 4.1, ajouté, TR/2003-136, art. 3

art. 5, TR/2003-136, art. 3

art. 7, TR/2003-136, art. 4

art. 9, TR/2003-136, art. 5

art. 10, TR/2003-136, art. 5

art. 11, TR/2003-136, art. 5

art. 18, TR/2003-136, art. 6

art. 19, TR/2003-136, art. 7; remplacé, TR/2010-40, art. 1 et 7

art. 20, TR/2003-136, art. 8

art. 21, TR/2003-136, art. 9; remplacé, TR/2010-40, art. 2 et 7

art. 23, remplacé, TR/2010-40, art. 3 et 7

art. 25, TR/2003-136, art. 10; TR/2010-40, art. 4 et 7

art. 26, TR/2003-136, art. 11

art. 28, abrogé, TR/2003-136, art. 12

art. 32, TR/2003-136, art. 13

art. 33, TR/2003-136, art. 13

art. 34, TR/2003-136, art. 14

art. 35, TR/2003-136, art. 15

art. 43.1, ajouté, TR/2010-40, art. 5 et 7

annexe, TR/2003-136, art. 16

**Nouveau-Brunswick — la Cour du Banc de la Reine du**

**Nouveau-Brunswick — Règles régissant les appels en matière de poursuites sommaires, TR/80-117**

[*New Brunswick — The Court of Queen's Bench of New Brunswick Summary Conviction Appeal Rules*]

**Nouveau-Brunswick — Règle 63 régissant les appels en matière criminelle établie conformément à l'article 482 du Code criminel relativement aux appels en matière criminelle devant la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick, TR/82-13**

[*New Brunswick — Criminal Appeal Rule 63 Made Pursuant to Section 482 of the Criminal Code with Respect to Criminal Appeals to the Court of Appeal of New Brunswick*]

Titre, TR/94-41, art. 1

art. 63.01, TR/94-41, art. 2

art. 63.02, « institution pénale », remplacée, TR/94-41, art. 3

art. 63.04, TR/93-198, art. 1 et 2; TR/94-41, art. 4

art. 63.05, TR/94-41, art. 5

art. 63.07, TR/94-41, art. 6; TR/97-125, art. 1; TR/2010-29, art. 1 et 2

art. 63.09, TR/94-41, art. 7

art. 63.10, TR/86-57, art. 1 et 2

art. 63.12, TR/86-57, art. 1 et 2

art. 63.13, TR/94-41, art. 8

**CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—Suite**

**Nouveau-Brunswick — Règle 63 régissant les appels en matière criminelle établie conformément à l'article 482 du Code criminel relativement aux appels en matière criminelle devant la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick, TR/82-13—Suite**

- art. 63.16, TR/86-57, art. 1 et 2; TR/94-41, art. 9[F]  
 art. 63.17, TR/86-57, art. 1 et 2; TR/86-200, art. 1[F]  
 art. 63.18, TR/99-103, art. 1 et 2  
 art. 63.24, TR/94-41, art. 10  
 art. 63.25, TR/94-41, art. 11  
 Formule 63A, TR/87-176, art. 1 et 5; TR/94-41, art. 12  
 Formule 63B, TR/87-176, art. 2 et 5; TR/94-41, art. 13  
 Formule 63C, TR/87-176, art. 3 et 5; TR/94-41, art. 14  
 Formule 63D, TR/87-176, art. 4 et 5; TR/94-41, art. 15

**Nouveau-Brunswick — Règle 64 régissant les appels contre des déclarations sommaires de culpabilité relativement aux appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant la Cour du Banc de la Reine, TR/92-2**

*[New Brunswick Summary Conviction Appeal Rule 64 with Respect to Summary Conviction Appeals to the Court of Queen's Bench]*

- art. 64.01, TR/2010-78, art. 1[F] et 4  
 art. 64.06, TR/2010-78, art. 2 et 4  
 art. 64.09, TR/2010-78, art. 3[A] et 4

**Nouveau-Brunswick — Règle 65 régissant les appels en matière criminelle relativement aux ordonnances de *mandamus*, de *certiorari* et de prohibition en matière criminelle, TR/82-16**

*[New Brunswick Criminal Appeal Rule 65, with Respect to Mandamus, Certiorari and Prohibition in Criminal Matters]*

**Nouveau-Brunswick — Règlement du Nouveau-Brunswick sur les documents traduits, DORS/93-9**

*[New Brunswick Translated Documents Regulations]*

**Nouveau-Brunswick — Règles de procédure en matière criminelle de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, TR/2015-81**

*[New Brunswick — Criminal Procedure Rules of the Court of Queen's Bench of New Brunswick]*

**Nouvelle-Écosse — Cour Suprême, Division de première instance — Règles sur les conférences préparatoires au procès tenues en vertu du paragraphe 553.1(2) du Code criminel, TR/86-103**

*[Nova Scotia — Supreme Court Trial Division Rules for Pre-Trial Conferences under subsection 553.1(2) of the Criminal Code]*

**Nouvelle-Écosse — Règle 63 — Appel d'une déclaration de culpabilité par procédure sommaire (Cour suprême), TR/2009-23**

*[Nova Scotia — Rule 63 — Summary Conviction Appeal (Supreme Court)]*

**Nouvelle-Écosse — Règle 64 — Bref de prérogative (Cour suprême), TR/2009-22**

*[Nova Scotia — Rule 64 — Prerogative Writ (Supreme Court)]*

**Nouvelle-Écosse — Règle 66 — Appels sommaires basés sur une transcription ou un exposé conjoint des faits sur lequel les parties se sont entendues (Cour suprême), TR/87-65**

*[Nova Scotia — Rule 66 — Summary Appeals on Transcript or Agreed Statement of Facts (Supreme Court)]*

**Nouvelle-Écosse — Règle 91 — Appel en matière criminelle (Cour d'appel), TR/2009-3**

*[Nova Scotia — Rule 91 — Criminal Appeal (Court of Appeal)]*

**Nouvelle-Écosse — Règles applicables aux procès expéditifs, établies par les juges de cours de comté de la Nouvelle-Écosse, TR/77-85**

*[Nova Scotia County Court Judge's Criminal Court Rules for Speedy Trials]*

**Nouvelle-Écosse — Règles de la Cour Suprême de la Nouvelle-Écosse, TR/86-27**

*[Nova Scotia Supreme Court Criminal Rules]*

**Nouvelle-Écosse — Règles de la Division d'appel de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse concernant les appels en matière criminelle, TR/75-79**

*[Nova Scotia — Rules of the Appeal Division of the Supreme Court of Nova Scotia as to Criminal Appeals]*

- art. 65.01, TR/96-5, art. 1; TR/96-5, art. 2; TR/96-5, art. 3; TR/96-5, art. 4; TR/96-5, art. 5; TR/96-5, art. 6  
 art. 65.04, TR/96-5, art. 7  
 art. 65.05, TR/80-38, art. 1; TR/96-5, art. 8; TR/96-5, art. 9  
 art. 65.07, TR/80-38, art. 2  
 art. 65.08, TR/96-5, art. 10  
 art. 65.09, TR/77-30, art. 1; TR/96-5, art. 11  
 art. 65.11, TR/77-30, art. 2; TR/96-5, art. 11; TR/96-5, art. 12  
 art. 65.12, TR/80-38, art. 3; TR/80-38, art. 4; TR/96-5, art. 13; TR/96-5, art. 14  
 art. 65.13, TR/96-5, art. 15; TR/96-5, art. 16  
 art. 65.14, TR/80-38, art. 5; TR/80-38, art. 6; TR/96-5, art. 17  
 art. 65.15, TR/80-38, art. 7; TR/80-38, art. 8  
 art. 65.16, TR/77-30, art. 3; TR/80-38, art. 9; TR/80-38, art. 10; TR/80-38, art. 11; TR/96-5, art. 18  
 art. 65.20, TR/80-38, art. 12  
 Formulaire 65.07A, TR/95-6, art. 20  
 Formulaire 65.07B, TR/80-38, art. 13; TR/95-6, art. 21 à 24

**Nouvelle-Écosse — Règles régissant les appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant les cours de comté de la Nouvelle-Écosse, TR/77-86**

*[Nova Scotia County Court Rules for Summary Conviction Appeals]*

- art. 1, TR/91-102, art. 1

**Ontario — Règles de procédure de la Cour d'appel de l'Ontario en matière criminelle, TR/93-169**

*[Ontario — Court of Appeal for Ontario Criminal Appeal Rules]*

**Ontario — Règles de procédure en matière criminelle de la Cour supérieure de justice (Ontario), TR/2012-7**

*[Ontario — Criminal Proceedings Rules for the Superior Court of Justice (Ontario)]*

- art. 1.01, TR/2014-5, art. 1[A] et 35  
 art. 1.02, TR/2014-5, art. 2 et 35  
 art. 5.01, TR/2014-5, art. 3 et 35  
 art. 5.03, TR/2014-5, art. 33[A] et 35  
 art. 5.05, TR/2014-5, art. 4, 33[A] et 35  
 art. 5.09, TR/2014-5, art. 5, 33[A] et 35  
 art. 6.04, TR/2014-5, art. 6[A] et 35  
 art. 6.05, TR/2014-5, art. 7, 32[A] et 35  
 art. 6.07, TR/2014-5, art. 8[A], 32[A] et 35  
 art. 20.05, TR/2014-5, art. 33[A] et 35  
 art. 21.04, TR/2014-5, art. 33[A] et 35  
 art. 22.05, TR/2014-5, art. 9[A], 33[A] et 35  
 art. 22.06, TR/2014-5, art. 33[A] et 35  
 art. 23.04, TR/2014-5, art. 33[A] et 35  
 art. 24.05, TR/2014-5, art. 33[A] et 35  
 art. 24.10, TR/2014-5, art. 33[A] et 35  
 art. 25.04, TR/2014-5, art. 33[A] et 35  
 art. 26.04, TR/2014-5, art. 10[A] et 35  
 art. 27.02, TR/2014-5, art. 11 et 35  
 art. 27.05, TR/2014-5, art. 12[A], 32[A] et 35  
 art. 28.04, TR/2014-5, art. 13, 32[A] et 35  
 art. 28.05, TR/2014-5, art. 32[A] et 35  
 art. 29.06, TR/2014-5, art. 14 et 35  
 art. 29A.01, remplacé [A], TR/2014-5, art. 15 et 35  
 art. 29B.01, remplacé [A], TR/2014-5, art. 16 et 35  
 art. 30.02, TR/2014-5, art. 17 et 35  
 art. 31.02, TR/2014-5, art. 18 et 35

**CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—Suite**

**Ontario — Règles de procédure en matière criminelle de la Cour supérieure de justice (Ontario), TR/2012-7—Suite**

- art. 35.01, remplacé, TR/2014-5, art. 19 et 35  
 art. 35.02, remplacé, TR/2014-5, art. 20, 32[A] et 35  
 art. 35.03, TR/2014-5, art. 21 et 35  
 art. 40.03, TR/2014-5, art. 22[A] et 35  
 art. 40.08, TR/2014-5, art. 23[A], 32[A] et 35  
 art. 40.10, TR/2014-5, art. 24 et 35  
 art. 40.11, TR/2014-5, art. 25, 33[A] et 35  
 art. 40.16, TR/2014-5, art. 26 et 35  
 art. 40.18, TR/2014-5, art. 27 et 35  
 art. 41.03, TR/2014-5, art. 33[A] et 35  
 art. 42.03, TR/2014-5, art. 33[A] et 35  
 art. 42.05, TR/2014-5, art. 28 et 35  
 art. 43.03, TR/2014-5, art. 29[A] et 35  
 art. 43.05, TR/2014-5, art. 30, 33[A] et 35  
 art. 43.06, intertitre abrogé, TR/2014-5, art. 31 et 35  
 annexe, TR/2014-5, art. 34 et 35

**Ontario — Règles en matière criminelle de la Cour de justice de l'Ontario, TR/2012-30**

[*Ontario — Criminal Rules of the Ontario Court of Justice*]

**Québec — Règles de pratique de la Cour supérieure du Québec en matière criminelle (la conférence préparatoire en vertu de l'article 553.1(2) du Code criminel), TR/86-81**

[*Quebec Superior Court Rules of Practice Respecting Criminal Matters (Pre-hearing conferences under section 553.1(2) of the Criminal Code)*]

**Québec — Règlement de la Cour du Québec, TR/2015-114**

[*Quebec — Regulation of the Court of Quebec*]

**Québec — Règlement des cours municipales, TR/2005-127**

[*Quebec — Rules of the Municipal Courts*]

**Québec — Règles de la Cour d'appel du Québec en matière criminelle, TR/2006-142**

[*Quebec — Rules of the Court of Appeal of Quebec in Criminal Matters*]

**Québec — Règles de pratique de la cour des sessions de la paix du Québec juridiction pénale et criminelle, TR/81-32**

[*Quebec — Rules of Practice of the Court of the Sessions of the Peace of Quebec, Penal and Criminal Jurisdiction*]

**Québec — Règles de pratique du tribunal de la jeunesse de la province de Québec en matière criminelle et pénale, TR/81-33**

[*Quebec — Rules of Practice of the Youth Court of the Province of Quebec, on Criminal and Penal Matters*]

**Québec — Règles de procédure de la Cour d'appel du Québec en matière criminelle, TR/99-10**

[*Quebec — Rules of Practice in Criminal Matters in the Court of Appeal of Quebec*]

- art. 28, remplacé, TR/2000-106, art. 1  
 art. 32, TR/2000-106, art. 2[F]  
 art. 33, remplacé, TR/2000-106, art. 3  
 art. 35, remplacé, TR/2000-106, art. 4  
 art. 42.1, abrogé, TR/2000-106, art. 5  
 art. 57, remplacé, TR/2000-106, art. 6  
 art. 58, remplacé, TR/2000-106, art. 7  
 annexe B, TR/2000-106, art. 8

**Québec — Règles de procédure de la Cour supérieure du Québec, chambre criminelle (2002), TR/2002-46**

[*Quebec — Rules of Practice of the Superior Court of the Province of Quebec, Criminal Division, 2002*]

- art. 8A, ajouté, TR/2005-19, art. 1  
 art. 8B, ajouté, TR/2005-19, art. 1

**Saskatchewan — Règles de la Cour d'appel régissant les appels en matière criminelle (Saskatchewan), TR/2011-9**

[*Saskatchewan — The Court of Appeal Criminal Appeal Rules (Saskatchewan)*]

**Saskatchewan — Règles de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-158**

[*Saskatchewan Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-Trial Conferences*]

**Saskatchewan — Règles de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan — Modification, TR/83-157**

[*Saskatchewan Court of Queen's Bench Rules, amendment*]

**Saskatchewan — Règles de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan régissant les appels en matière de poursuites sommaires, TR/2011-20**

[*Saskatchewan — Court of Queen's Bench for Saskatchewan Summary Conviction Appeal Rules*]

- art. 12, remplacé, TR/2015-41, art. 2  
 art. 13, remplacé, TR/2015-41, art. 2  
 formule 3, remplacée, TR/2015-41, art. 3  
 formule 4, remplacée, TR/2015-41, art. 3

**Saskatchewan — Règles de procédure de la Saskatchewan sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle, DORS/2005-99**

[*Saskatchewan Review of Parole Ineligibility Rules*]

**Saskatchewan — Règles relatives aux appels en matière d'infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité établies par le District Court Judges Criminal Court de la Saskatchewan, TR/77-219**

[*Saskatchewan District Court Judges Criminal Court Summary Conviction Appeal Rules*]

**Terre-Neuve — Cour suprême, Division de première instance, Règles sur les conférences préparatoires au procès tenues en vertu du paragraphe 553.1(2) du Code criminel, TR/86-80**

[*Newfoundland — Rules of Her Majesty's Supreme Court (Trial Division) Respecting Pre-Trial Conferences under subsection 553.1(2) of the Criminal Code of Canada*]

**Terre-Neuve — Règles d'appel des cours de district en matières criminelles, 1976, TR/77-32**

[*Newfoundland — The District Courts Criminal Appeals Rules, 1976*]

**Terre-Neuve — Règles des appels en matière criminelle de la Cour suprême de Terre-Neuve, Division de première instance, TR/87-28**

[*Newfoundland — The Criminal Appeal Rules of the Supreme Court of Newfoundland, Trial Division*]

**Terre-Neuve — Règles de la Cour suprême de Terre-Neuve, Section de première instance, régissant les ordonnances de certiorari, d'habeas corpus, de mandamus et de prohibition, TR/2000-33**

[*Newfoundland — Supreme Court of Newfoundland, Trial Division Rules for Orders in the Nature of Certiorari, Habeas Corpus, Mandamus and Prohibition*]

**Terre-Neuve-et-Labrador — Règles de la Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador — Cour d'appel en matière criminelle (2002), DORS/2002-96**

[*Newfoundland and Labrador — Supreme Court of Newfoundland and Labrador — Court of Appeal Criminal Appeal Rules (2002)*]

**Terre-Neuve-et-Labrador — Règles de procédure en matière criminelle de la Cour provinciale de Terre-Neuve-et-Labrador, TR/2004-134**

[*Newfoundland and Labrador — Rules of the Provincial Court of Newfoundland and Labrador in Criminal Proceedings*]

**Territoire du Yukon — Règles de 1993 de la Cour d'appel du Yukon pour les appels en matière criminelle, TR/93-53**

[*Yukon Territory Court of Appeal Criminal Appeal Rules, 1993*]

**CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—Suite**

**Territoire du Yukon — Règles de la Cour suprême du Yukon sur les conférences préparatoires en matière criminelle, DORS/88-427**  
[*Yukon Territory Supreme Court Rules for Pre-hearing Conferences in Criminal Matters*]

**Territoire du Yukon — Règles de la Cour suprême régissant les appels de déclarations sommaires de culpabilité, 1978, DORS/78-388**

[*Yukon Territory Supreme Court Rules Governing Summary Conviction Appeals, 1978*]

**Territoires du Nord-Ouest — Proclamation abrogeant l'entrée en vigueur de l'alinéa 106(2)c) du Code criminel dans les Territoires du Nord-Ouest, TR/98-80**

[*Northwest Territories — Proclamation Repealing the Coming into Force of Paragraph 106(2)(c) of the Criminal Code in the Northwest Territories*]

**Territoires du Nord-Ouest — Règles concernant les appels en matière criminelle prévus aux articles 678 à 689 du Code criminel et règles relatives au cautionnement de la liberté provisoire en cas d'appel devant la Cour d'appel des territoires du Nord-Ouest, DORS/78-68**

[*Northwest Territories — Rules Respecting Criminal Appeals under Sections 678-689 of the Criminal Code and Bail Rules on Appeals to the Court of Appeal for the Northwest Territories*]

Titre, DORS/2000-232, art. 1

art. 1, DORS/2000-232, art. 2

art. 2, DORS/2000-232, art. 3 et 16

art. 5, DORS/2000-232, art. 4

art. 6, DORS/2000-232, art. 5 et 16

art. 7, DORS/2000-232, art. 16

art. 9, DORS/2000-232, art. 16

art. 10.1, ajouté, DORS/2000-232, art. 6

art. 11, DORS/2000-232, art. 7 et 16

art. 12, DORS/2000-232, art. 8 et 16

art. 13, DORS/2000-232, art. 9 et 16

art. 14, DORS/2000-232, art. 16

art. 16, DORS/2000-232, art. 16

art. 17, DORS/2000-232, art. 10 et 16

art. 19, DORS/2000-232, art. 16

art. 20, DORS/2000-232, art. 16

art. 21, DORS/2000-232, art. 11

art. 22, DORS/2000-232, art. 12

art. 23, DORS/2000-232, art. 16

art. 24, DORS/2000-232, art. 16

art. 25, DORS/2000-232, art. 16

art. 26, DORS/2000-232, art. 13 et 16

Formule A, DORS/2000-232, art. 14 et 16

Formule B, DORS/2000-232, art. 16

Formule C, DORS/2000-232, art. 15

Formule D, DORS/2000-232, art. 16

**Territoires du Nord-Ouest — Règles de la Cour d'appel et de la Cour suprême concernant A. les exposés de cause, B. les procédures de *mandamus*, *certiorari*, *habeas corpus* et prohibition TR/74-119**

[*Northwest Territories — Rules of the Court of Appeal and the Supreme Court of the Northwest Territories as to A. Cases Stated, B. Mandamus, Certiorari, Habeas Corpus and Prohibition*]

**Territoires du Nord-Ouest — Règles de procédure en matière criminelle de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, TR/98-78**

[*Northwest Territories — Criminal Procedure Rules of the Supreme Court of the Northwest Territories*]

**Territoires du Nord-Ouest — Règles régissant les appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, DORS/78-200**

[*Northwest Territories — Summary Conviction Appeal Rules of the Supreme Court of the Northwest Territories*]

art. 5, DORS/78-923, art. 1[F]

art. 7, DORS/78-923, art. 2[F]

art. 10, remplacé [F], DORS/78-923, art. 3

**Yukon — Règles de procédure de 2009 de la Cour suprême du Yukon régissant les appels en matière de poursuites sommaires, TR/2012-64**

[*Yukon — Supreme Court of Yukon Summary Conviction Appeal Rules, 2009*]

**CODE CRIMINEL (ARMES À FEU) ET LA LOI SUR LES ARMES À FEU (LOI MODIFIANT LE) [L.C. 2003, ch. 8]**

[*CRIMINAL CODE (FIREARMS) AND THE FIREARMS ACT, AN ACT TO AMEND THE*]

**COMBATTRE LA CORRUPTION TRANSNATIONALE [TR/2017-69]**

[*FIGHTING FOREIGN CORRUPTION ACT*]

**COMITÉ DES PARLEMENTAIRES SUR LA SÉCURITÉ NATIONALE ET LE RENSEIGNEMENT — LOI [L.C. 2017, ch. 22]**

[*NATIONAL SECURITY AND INTELLIGENCE COMMITTEE OF PARLIAMENTARIES ACT*]

**Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement — Règlement, DORS/2017-222**

[*National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians Regulations*]

**Désignant le leader du gouvernement à la Chambre des communes à titre de ministre chargé de l'application de la loi — Décret, TR/2017-64**

[*Order designating the Leader of the Government in the House of Commons to be the Minister for the purposes of the Act*]

**Fixant à la date de prise du présent décret la date d'entrée en vigueur de la loi — Décret, TR/2017-63**

[*Order Fixing the Day on which this order is made as the Day on which this act comes into Force*]

**COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE (LOI)**

[L.R. 1985, ch. F-13]

[*FRESHWATER FISH MARKETING ACT*]

**Exemption de transporteurs — Règlement, C.R.C., ch. 803**

[*Carrier Exemption Regulations*]

**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**

[L.R. 1985, ch. A-6]

[*AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT*]

**ALBERTA :**

[*Alberta:*]

**Dindons — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 134**

[*Turkey Order*]

art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Dindons — Ordonnance sur les contributions de commercialisation des, C.R.C., ch. 135**

[*Turkey Marketing Levies Order*]

**Lait — Décret, DORS/94-719**

[*Milk Order*]

Titre intégral, DORS/2001-16, art. 33

art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 34

art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 35

art. 2.1, ajouté, DORS/2001-16, art. 36

art. 3, DORS/2001-16, art. 37 et 38

art. 4, DORS/2001-16, art. 39

**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*

**ALBERTA :—*Suite***

- Œufs — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 128**  
[*Egg Order*]  
art. 3, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 1
- Œufs — Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation des, C.R.C., ch. 129**  
[*Egg Marketing Levies Order*]
- Pommes de terre — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 133**  
[*Potato Order*]  
art. 4, ajouté, DORS/85-708, art. 1
- Pommes de terre — Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente des (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/85-1117**  
[*Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order*]
- Porc — Décret relatif au, C.R.C., ch. 130**  
[*Hog Order*]  
art. 2, « Office de commercialisation », DORS/83-872, art. 1; DORS/97-423, art. 1  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 2
- Porcs — Ordonnance sur les contributions à payer, DORS/84-190**  
[*Hog Marketing Levies Order*]  
art. 2, « Office », DORS/97-573, art. 1  
art. 3, DORS/87-61, art. 1; DORS/97-573, art. 2; DORS/2005-331, art. 1; DORS/2006-170, art. 1
- Poulet — Décret, DORS/99-145**  
[*Chicken Order*]

**COLOMBIE-BRITANNIQUE :**

- [*British Columbia:*]
- Canneberges — Décret, DORS/2011-33**  
[*Cranberry Order*]
- Champignons — Décret, DORS/78-444**  
[*Mushroom Order*]
- Champignons — Règlement sur le placement des (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/80-647**  
[*Mushroom Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]  
art. 15, DORS/85-193, art. 1
- Dindon — Décret relatif au, C.R.C., ch. 148**  
[*Turkey Order*]  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 5
- Dindon — Ordonnance de l'Office de commercialisation du (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 150**  
[*Turkey Marketing Board (Interprovincial and Export) Order*]
- Dindons — Ordonnance sur les contributions de commercialisation des, C.R.C., ch. 149**  
[*Turkey Marketing Levies Order*]
- Fruits de verger — Décret, DORS/79-818**  
[*Tree Fruit Order*]  
art. 2, « fruit de verger », DORS/80-262, art. 1  
art. 3, DORS/85-1106, art. 1  
art. 4, ajouté, DORS/85-1106, art. 2
- Fruits de verger — Règlement sur l'exportation des, DORS/81-677**  
[*Tree Fruit Export Regulations*]

**Fruits de verger — Règlement sur la mise en commun des, C.R.C., ch. 147**

- [*Tree Fruit Pooling Regulations*]  
art. 2, « *British Columbia Fruit Growers' Association* », ajoutée, DORS/83-895, art. 1  
art. 2, « comité de mise en commun », ajoutée, DORS/83-895, art. 1  
art. 2, « *Okanagan Federated Shippers Association* », ajoutée, DORS/83-895, art. 1  
art. 6, DORS/83-895, art. 2  
art. 7, DORS/83-895, art. 2  
art. 8, ajouté, DORS/83-895, art. 2
- Lait — Décret, DORS/94-511**  
[*Milk Order*]  
Titre intégral, DORS/2001-16, art. 13  
art. 1, DORS/2001-16, art. 14  
art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 15  
art. 3, DORS/2001-16, art. 16  
art. 4, DORS/2001-16, art. 17
- Légumes — Décret, DORS/81-49**  
[*Vegetable Order*]  
art. 2, « Plan », remplacée, DORS/2002-309, art. 1  
art. 4, ajouté, DORS/2002-309, art. 2
- Légumes — Taxe relative à la commercialisation des — Décret, DORS/2008-244**  
[*Vegetable Marketing Levies Order*]  
art. 1, « détaillant », remplacée, DORS/2009-71, art. 1  
art. 1, « District I », abrogée, DORS/2009-311, art. 1  
art. 1, « District II », abrogée, DORS/2010-207, art. 1  
art. 1, « District III », abrogée, DORS/2009-311, art. 1  
art. 1, « grossiste », remplacée [F], DORS/2009-71, art. 1  
art. 1, « légumes des champs », abrogée, DORS/2010-207, art. 1  
art. 1, « légumes destinés à la transformation », remplacée, DORS/2011-277, art. 1  
art. 1, « *producer-shipper* », DORS/2009-71, art. 1[A]  
art. 1, « producteur-expéditeur », remplacée [F], DORS/2009-71, art. 1  
art. 1, « transformateur », remplacée [F], DORS/2009-71, art. 1; remplacée, DORS/2011-277, art. 1  
art. 1.1, ajouté, DORS/2010-207, art. 2  
art. 2, remplacé [F], DORS/2009-71, art. 2  
art. 4, remplacé [F], DORS/2009-71, art. 3  
annexe, remplacée, DORS/2009-71, art. 4; remplacée, DORS/2009-311, art. 2; remplacée, DORS/2010-207, art. 3; remplacée, DORS/2011-151; remplacée, DORS/2011-277, art. 1; remplacée, DORS/2017-192, art. 1
- Œufs — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 140**  
[*Egg Order*]  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 4
- Porcins — Décret, DORS/90-158**  
[*Hog Order*]
- Poulet — Décret relatif au, DORS/97-424**  
[*Chicken Order*]
- ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD :**  
[*Prince Edward Island:*]
- Bovins — Ordonnance sur les taxes à payer pour la commercialisation des, DORS/93-382**  
[*Cattle Marketing Levies Order*]
- Bovins produits à — Décret, DORS/88-292**  
[*Cattle Order*]  
art. 2, « groupement de producteurs », DORS/92-449, art. 1



**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*

**ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD :—*Suite***

- Lait — Décret, DORS/94-628**  
[*Milk Order*]  
Titre intégral, DORS/2001-16, art. 28  
art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 29  
art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 30  
art. 3, DORS/2001-16, art. 31  
art. 4, DORS/2001-16, art. 32
- Légumes — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 236**  
[*Vegetable Order*]  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 30
- Légumes — Règlement sur la circulation commerciale dirigée des (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 237**  
[*Vegetable Directed Sales (Interprovincial and Export) Regulations*]
- Légumes — Règlement sur les licences relatives aux (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 238**  
[*Vegetable Licensing (Interprovincial and Export) Regulations*]
- Légumes — Règlement sur les renseignements relatifs aux (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 240**  
[*Vegetable Information (Interprovincial and Export) Regulations*]
- Légumes — Règlement sur les saisies de (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 239**  
[*Vegetable Seizure (Interprovincial and Export) Regulations*]
- Œufs — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 226**  
[*Egg Order*]  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 24
- Pommes de terre — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 233**  
[*Potato Order*]  
art. 2, « Loi », DORS/81-819, art. 1; DORS/88-276, art. 1  
art. 2, « Office de commercialisation », DORS/88-276, art. 1; DORS/90-596, art. 1  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 28
- Pommes de terre — Ordonnance sur les contributions de commercialisation des, DORS/2016-49**  
[*Potato Marketing Levies Order*]  
art. 1, « personne », abrogée, DORS/2017-238, art. 1  
art. 3, DORS/2017-238, art. 2
- Porc — Décret relatif au, C.R.C., ch. 228**  
[*Hog Order*]  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 26
- Porc — Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du, C.R.C., ch. 229**  
[*Hog Marketing Levies Order*]  
annexe, DORS/78-761, art. 1; DORS/79-71, art. 1;  
DORS/79-312, art. 1; DORS/79-516, art. 1;  
DORS/79-706, art. 1
- Poulet — Décret relatif au, C.R.C., ch. 225**  
[*Chicken Order*]  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 23
- Semences généalogiques — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 232**  
[*Pedigreed Seed Order*]  
art. 2, « semences généalogiques », DORS/81-151, art. 1  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 27

- Tabac — Décret relatif au, C.R.C., ch. 235**  
[*Tobacco Order*]  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 29

**MANITOBA :**

- [*Manitoba:*]
- Dindon — Décret relatif au, C.R.C., ch. 160**  
[*Turkey Order*]  
art. 2, « dindon », DORS/82-669, art. 1  
art. 2, « plan », ajoutée, DORS/82-669, art. 1  
art. 2, « Régie », abrogée, DORS/82-669, art. 1  
art. 3, DORS/82-669, art. 2  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 8
- Dindon — Ordonnance sur la commercialisation du (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/88-527**  
[*Turkey Marketing (Interprovincial and Export Trade) Order*]
- Dindons — Ordonnance sur les contributions à payer, DORS/84-835**  
[*Turkey Marketing Levies Order*]
- Lait — Décret, C.R.C., ch. 155**  
[*Milk Order*]  
Titre, DORS/2001-16, art. 1  
art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 2  
art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 2  
art. 3, DORS/90-271, art. 1; DORS/2001-16, art. 4  
art. 4, DORS/78-741, art. 1; DORS/90-271, art. 1;  
DORS/2001-16, art. 5
- Lait — Ordonnance sur la commercialisation (marchés interprovincial et international), DORS/90-530**  
[*Milk Marketing (Interprovincial and Export) Order*]
- Lait produit au — Ordonnance sur les taxes payables pour la commercialisation (1991), DORS/91-315**  
[*Milk Marketing Levies Order, 1991*]
- Légumes — Décret, DORS/85-544**  
[*Vegetable Order*]
- Légumes — Ordonnance sur la commercialisation des (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/89-19**  
[*Vegetable Marketing (Interprovincial and Export) Order*]
- Œufs — Décret, DORS/81-549**  
[*Egg Order*]
- Œufs — Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente des, DORS/81-515**  
[*Egg Marketing Administration Levies Order*]  
art. 3, DORS/84-209, art. 1; DORS/85-73, art. 1
- Porc — Décret relatif au, C.R.C., ch. 154**  
[*Hog Order*]  
art. 2, « Loi », DORS/97-422, art. 1  
art. 2, « Office de commercialisation », abrogée,  
DORS/97-422, art. 1  
art. 2, « organisation de producteurs », DORS/97-422,  
art. 1  
art. 2, « porc », DORS/97-422, art. 1  
art. 3, DORS/97-422, art. 2  
art. 4, ajouté, DORS/84-664, art. 1; DORS/97-422, art. 2
- Porc — Ordonnance de 1998 sur les taxes payables pour la commercialisation du (marchés interprovincial et international), DORS/98-461**  
[*Hog Marketing Administration Levies (Interprovincial and Export Trade) Order, 1998*]
- Poulet — Décret relatif au, C.R.C., ch. 152**  
[*Chicken Order*]  
art. 2, « poulet », DORS/82-668, art. 1  
art. 3, DORS/82-668, art. 2  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 6

## COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)

[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*MANITOBA :—*Suite*

**Poulet** — Ordonnance sur la vente du (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/88-465  
[*Chicken Marketing (Interprovincial and Export) Order*]

**Poulets** — Ordonnance sur les contributions à payer, DORS/85-533  
[*Chicken Marketing Levies Order*]

art. 4, DORS/87-48, art. 1; DORS/88-50, art. 1

**Poulettes** — Décret, DORS/80-352  
[*Pullet Order*]

**Poulettes** — Ordonnance sur la commercialisation des (marchés interprovincial et international), DORS/89-445  
[*Pullet Marketing (Interprovincial and Export) Order*]

**Poulettes** — Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente des, DORS/80-531  
[*Pullet Marketing Administration Levies Order*]

art. 2, « Loi », DORS/90-77, art. 1[F]

art. 2, « Office de commercialisation », DORS/90-77, art. 1[F]

art. 2, « plan », abrogée, DORS/90-77, art. 1

art. 3, DORS/81-366, art. 1

art. 4, DORS/90-77, art. 2

## NOUVEAU-BRUNSWICK :

[*New Brunswick:*]

**Bleuets** — Décret, DORS/2013-238  
[*Blueberry Order*]

**Dindon** — Décret relatif au, C.R.C., ch. 164  
[*Turkey Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 11

**Lait** — Décret, DORS/94-627  
[*Milk Order*]

Titre intégral, DORS/2001-16, art. 23

art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 24

art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 25

art. 3, DORS/2001-16, art. 26

art. 4, DORS/2001-16, art. 27

**Œufs** — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 162  
[*Egg Order*]

art. 3, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 9

**Pommes de terre** — Décret, DORS/80-726  
[*Potato Order*]

art. 2, « Loi », DORS/85-144, art. 1; DORS/89-179, art. 1

art. 2, « Office de commercialisation », DORS/85-144, art. 1

art. 2, « plan », DORS/85-144, art. 1

art. 3, DORS/85-144, art. 2; DORS/89-179, art. 2

**Pommes de terre** — Ordonnance sur les contributions relatives aux (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/85-401

[*Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order*]

Titre intégral, DORS/88-306, art. 1

art. 1, DORS/88-306, art. 2[F]

art. 2, « Office de commercialisation », DORS/88-306, art. 3[F]

art. 2, « personne », abrogée, DORS/90-691, art. 1

art. 2, « région désignée », ajoutée, DORS/88-306, art. 3

art. 2, « transformateur », DORS/87-97, art. 1[F]; DORS/90-691, art. 1

art. 4, DORS/88-306, art. 4

art. 5, DORS/88-306, art. 4

art. 6, DORS/88-306, art. 4

art. 9, DORS/87-97, art. 2; DORS/90-691, art. 2; DORS/91-418, art. 1

**Pommes de terre** — Ordonnance n° 2 sur les contributions relatives aux (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/88-307

[*Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) — Order No. 2*]

art. 2, « personne », abrogée, DORS/90-692, art. 1

**Porc** — Décret, DORS/82-42

[*Hog Order*]

art. 2, « Loi », DORS/84-906, art. 1; DORS/89-178, art. 1

art. 2, « plan », DORS/84-906, art. 1

art. 3, DORS/84-906, art. 2; DORS/89-178, art. 2

**Porc** — Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/84-1

[*Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade) Order*]

art. 2, « Office », DORS/2004-181, art. 1

art. 3, DORS/84-464, art. 1[F]; DORS/2004-181, art. 2;

DORS/2005-229, art. 1

**Produits forestiers de base** — Décret, DORS/2000-228

[*Primary Forest Products Order*]

art. 2, DORS/2003-316, art. 1

annexe, DORS/2003-316, art. 2

## NOUVELLE-ÉCOSSE :

[*Nova Scotia:*]

**Blé** — Décret, DORS/82-719  
[*Wheat Order*]

**Dindon** — Décret relatif au, C.R.C., ch. 168  
[*Turkey Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 15

**Dindon** — Ordonnance sur les contributions de commercialisation du, C.R.C., ch. 169

[*Turkey Marketing Levies Order*]

**Lait** — Décret, DORS/94-626  
[*Milk Order*]

Titre intégral, DORS/2001-16, art. 18

art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 19

art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 20

art. 3, DORS/2001-16, art. 21

art. 4, DORS/2001-16, art. 22

**Œufs** — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 166  
[*Egg Order*]

art. 3, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 13

**Porc** — Décret relatif au, C.R.C., ch. 167  
[*Hog Order*]

art. 2, « Office de commercialisation », DORS/82-146, art. 1

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 14

**Poulet** — Décret relatif au, C.R.C., ch. 165  
[*Chicken Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 12

## ONTARIO :

[*Ontario:*]

**Asperges destinées à la transformation** — Décret, DORS/78-859

[*Asparagus Growers' Marketing-for-Processing Order*]

**Asperges** — Règlement sur la fixation des prix des (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/80-175

[*Asparagus Pricing (Interprovincial and Export) Regulations*]

**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*

**ONTARIO :—*Suite***

**Asperges** — Règlement sur le placement des (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/80-176  
[*Asparagus Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]

**Blé** — Décret relatif au, C.R.C., ch. 223  
[*Wheat Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 22

**Blé** — Règlement sur la commercialisation du (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 224  
[*Wheat Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]

**Crème** — Ordonnance sur les contributions à payer par les producteurs pour la commercialisation de la, C.R.C., ch. 216  
[*Cream Producers' Marketing Levies Order*]

**Dindon** — Décret relatif au, C.R.C., ch. 220  
[*Turkey Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 21

**Dindons** — Ordonnance sur les contributions de commercialisation des, C.R.C., ch. 221  
[*Turkey Marketing Levies Order*]

**Fromage** — Décret relatif au, C.R.C., ch. 179  
[*Cheese Order*]

**Fruits tendres** — Décret, DORS/79-678  
[*Tender Fruit Order*]

art. 2, « transformation », DORS/92-291, art. 1

art. 3, DORS/86-100, art. 1

art. 4, ajouté, DORS/86-100, art. 2

**Fruits tendres** — Règlement de 1986 sur les taxes de services pour les (marché interprovincial et international), DORS/86-669  
[*Tender Fruit Service Charge (Interprovincial and Export) Regulations, 1986*]

**Mot**, « droits » remplacé intégralement par « taxes », DORS/93-86, art. 2[F]

**Mot**, « Office » remplacé intégralement par « Commission », DORS/92-582, art. 6[F]

**Mots**, « fruits frais », remplacés intégralement par « fruits tendres », DORS/92-582, art. 5

**Titre intégral**, remplacé, DORS/92-582, art. 1

art. 1, remplacé, DORS/92-582, art. 2; DORS/93-86, art. 2

art. 2, « Commission », ajoutée, DORS/92-582, art. 3[F]

art. 2, « fruit frais », abrogée, DORS/92-582, art. 3

art. 2, « Office », abrogée, DORS/92-582, art. 3[F]

art. 2, « transformateur », remplacée, DORS/92-582, art. 3

art. 2, « transformation », remplacée, DORS/92-582, art. 3

art. 4, DORS/88-283, art. 1; DORS/90-693, art. 1;

DORS/92-582, art. 4; DORS/93-86, art. 1

**Grain** — Décret, DORS/2013-243  
[*Grain Order*]

**Haricots** — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 176  
[*Bean Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 16

**Haricots** — Règlement sur la commercialisation des (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 177  
[*Bean Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]

**Lait** — Décret, C.R.C., ch. 215  
[*Milk Order*]

Titre intégral, DORS/2001-16, art. 6

art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 7

art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 8

art. 2.1, ajouté, DORS/2001-16, art. 9

art. 3, DORS/2001-16, art. 10 et 11

art. 4, DORS/78-742, art. 1; DORS/2001-16, art. 12

**Lait** — Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du, C.R.C., ch. 217  
[*Milk Marketing Levies Order*]

**Légumes destinés à la transformation** — Décret, DORS/78-860  
[*Vegetable Growers' Marketing-for-Processing Order*]

art. 2, « plan », DORS/85-776, art. 1

art. 3, DORS/85-776, art. 2

art. 4, DORS/85-776, art. 3

**Légumes de serre** — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 207  
[*Greenhouse Vegetable Order*]

art. 3, DORS/87-499, art. 1

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 20

**Légumes de serre** — Règlement sur la commercialisation des (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 208  
[*Greenhouse Vegetable Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]

**Légumes de serre** — Règlement sur la fixation des prix des (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 209  
[*Greenhouse Vegetable Pricing (Interprovincial and Export) Regulations*]

**Légumes de serre** — Règlement sur les frais de service relatifs aux (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 211  
[*Greenhouse Vegetable Service Charge (Interprovincial and Export) Regulations*]

**Légumes de serre** — Règlement sur la manutention des (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 212  
[*Greenhouse Vegetable Handling (Interprovincial and Export) Regulations*]

**Légumes de serre** — Règlement sur les renseignements relatifs aux (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 213  
[*Greenhouse Vegetable Information (Interprovincial and Export) Regulations*]

**Légumes de serre** — Règlement sur les renseignements relatifs aux (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 213  
[*Greenhouse Vegetable Information (Interprovincial and Export) Regulations*]

**Œufs** — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 181  
[*Egg Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 17

**Œufs** — Ordonnance sur les contributions de commercialisation des, C.R.C., ch. 182  
[*Egg Marketing Levies Order*]

**Oignons** — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 218  
[*Onion Order*]

**Oignons des producteurs** — Décret relatif à la vente des, DORS/62-1  
[*Onion Growers' Marketing Order*]

**Petits fruits destinés à la transformation** — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 178  
[*Berry-for-Processing Order*]

**Pommes** — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 170  
[*Apple Order*]

**Pommes de terre fraîches** — Décret, DORS/87-553  
[*Fresh Potato Order*]

**Porcs** — Décret sur la commercialisation, DORS/79-418  
[*Pork Producers' Marketing Order*]

art. 3, DORS/86-240, art. 1

art. 4, ajouté, DORS/86-240, art. 2

**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*

**ONTARIO :—*Suite***

- Porcs — Ordonnance sur les droits de commercialisation sur les marchés interprovincial et international, DORS/96-440**  
[*Hog Charges (Interprovincial and Export) Order*]  
art. 1, « Office », DORS/97-166, art. 1[F]  
art. 1, « porcelets sevrés », ajoutée, DORS/2013-86, art. 1  
art. 2, remplacé, DORS/2013-86, art. 2  
art. 4, abrogé, DORS/2013-86, art. 3  
art. 5, DORS/98-198, art. 1; DORS/2004-180, art. 1; DORS/2004-256, art. 1; DORS/2004-303, art. 1; DORS/2005-13, art. 1; remplacé, DORS/2008-243, art. 1; remplacé, DORS/2009-6; remplacé, DORS/2010-280, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2013-86, art. 4; DORS/2013-248
- Poulet — Décret relatif au, C.R.C., ch. 180**  
[*Chicken Order*]
- Raisin destiné à la transformation — Décret relatif au, C.R.C., ch. 201**  
[*Grapes-for-Processing Order*]  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 19
- Raisin destiné à la transformation — Ordonnance sur les prélèvements pour la commercialisation du, DORS/2010-259**  
[*Grapes-for-Processing Marketing Levies Order*]
- Raisin frais — Décret relatif au, C.R.C., ch. 194**  
[*Fresh Grape Order*]  
art. 3, DORS/86-326, art. 1  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 18
- Raisin frais — Règlement sur les frais de service pour le (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 198**  
[*Fresh Grape Service Charge (Interprovincial and Export) Regulations*]
- Raisin frais — Règlement sur les renseignements relatifs à la commercialisation du (marchés interprovincial et d'exportation), DORS/78-307**  
[*Fresh Grape Information (Interprovincial and Export) Regulations*]
- Soja — Décret, DORS/80-183**  
[*Soya-Bean Order*]  
art. 3, DORS/86-165, art. 1
- Soja — Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente du, DORS/80-328**  
[*Soya-Bean Marketing Levies Order*]  
art. 4, DORS/89-81, art. 1
- Tabac jaune — Décret relatif au, C.R.C., ch. 183**  
[*Flue-Cured Tobacco Order*]  
art. 3, DORS/85-1105, art. 1
- Tabac jaune — Ordonnance sur les droits de permis à payer sur le (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/86-239**  
[*Flue-Cured Tobacco Licence Charges (Interprovincial and Export) Order*]
- Tabac jaune — Règlement sur les permis de (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 185**  
[*Flue-Cured Tobacco Licensing (Interprovincial and Export) Regulations*]
- Tabac jaune — Règlement sur la vente du (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 186**  
[*Flue-Cured Tobacco Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]

**QUÉBEC :**

[*Quebec:*]

- Bois — Décret de 1983, DORS/83-713**  
[*Wood Order, 1983*]  
art. 2, « Loi », remplacée, DORS/94-526, art. 1  
art. 2, « plan », remplacée, DORS/94-526, art. 1  
art. 3, remplacé, DORS/85-1067, art. 1  
annexe, DORS/94-526, art. 2; DORS/94-526, art. 3
- Bois de l'Estrie — Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/94-356**  
[*Eastern Townships Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order*]  
art. 1, remplacé [F], DORS/2009-269, art. 1  
art. 2, « Plan », remplacée, DORS/2009-269, art. 2  
art. 2, « *Commodity Board* », remplacée [A], DORS/2009-269, art. 2  
art. 3, remplacé, DORS/2009-269, art. 3; DORS/2011-328  
art. 4, remplacé, DORS/2009-269, art. 3
- Bois de la région du Bas Saint-Laurent — Ordonnance sur les contributions à payer par les producteurs de (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/86-1111**  
[*Lower St. Lawrence Region Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order*]
- Bois de la région de Labelle — Ordonnance sur les contributions à payer par les producteurs de (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/87-663**  
[*Labelle Area Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order*]
- Bois de la région de Québec — Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de (marchés interprovincial et commerce d'exportation), DORS/98-277**  
[*Quebec Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order*]  
Titre, remplacé [F], DORS/2009-312, art. 1  
art. 1, « Plan », remplacée, DORS/2009-312, art. 2; remplacée, DORS/2014-245, art. 1  
art. 1, « Syndicat », remplacée, DORS/2009-312, art. 2  
art. 2, remplacé, DORS/2009-312, art. 3; DORS/2014-245, art. 2  
art. 3, remplacé, DORS/2009-312, art. 3  
art. 4, abrogé, DORS/2009-312, art. 3
- Bois de la vallée de la Gatineau — Ordonnance sur les contributions à payer par les producteurs de (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/88-407**  
[*Gatineau Region Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order*]
- Bovins — Décret, DORS/92-293**  
[*Beef Cattle Order*]
- Bovins — Ordonnance sur les taxes et prélèvements payables par les producteurs de (marché interprovincial et international), DORS/93-108**  
[*Beef Cattle Producers' Levies or Charges (Interprovincial and Export Trade) Order*]  
art. 3, DORS/98-15, art. 1; DORS/2012-56, art. 1; remplacé, DORS/2014-1, art. 1 et 4  
art. 5, remplacé, DORS/2012-56, art. 2; remplacé, DORS/2014-1, art. 2 et 4  
annexe, ajoutée, DORS/2014-1, art. 3 et 4; remplacée, DORS/2014-105
- Dindon — Décret relatif au, C.R.C., ch. 259**  
[*Turkey Order*]  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE I], art. 34
- Dindon — Ordonnance sur les contributions de commercialisation du, C.R.C., ch. 260**  
[*Turkey Marketing Levies Order*]

**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*

**QUÉBEC :—*Suite***

**Eau d'érable et le sirop d'érable — Décret, DORS/93-154**  
[*Maple Sap and Maple Syrup Order*]

**Lait — Décret, DORS/94-720**  
[*Milk Order*]

Titre intégral, DORS/2001-16, art. 40  
art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 41  
art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 42  
art. 2.1, ajouté, DORS/2001-16, art. 43  
art. 3, DORS/2001-16, art. 44 et 45  
art. 4, DORS/2001-16, art. 46

**Légumes de transformation — Décret, DORS/92-118**  
[*Vegetables for Processing Order*]

**Ovins et leur laine — Décret, DORS/92-91**  
[*Sheep and Wool Order*]

Définition, DORS/2018-14, art. 1 et 3  
Taxes, DORS/2018-14, art. 2 et 3

**Pomiculteurs — Décret sur l'organisation du marché des,**  
**DORS/60-481**  
[*Apple Growers' Marketing Order*]

**Porc au Québec — Décret sur la mise en marché du,**  
**DORS/79-727**  
[*Hog Marketing Order*]

Définitions, DORS/2018-27, art. 1 et 5  
Contributions, DORS/2018-27, art. 2 et 5  
Versement des contributions, DORS/2018-27, art. 3 et 5,  
abrogé, DORS/2018-27, art. 4 et 5

**Porcs — Ordonnance sur les taxes payables pour la**  
**commercialisation des (marchés interprovincial et**  
**international), DORS/94-549**  
[*Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade)*  
*Order*]

**Sirop d'érable — Ordonnance sur les taxes à payer par les**  
**producteurs de (marchés interprovincial et international),**  
**DORS/93-195**

[*Maple Syrup Producers' Levy (Interprovincial and Export*  
*Trade) Order*]  
art. 3, DORS/95-263, art. 1; remplacé, DORS/2012-19

**Sucre et au sirop d'érable de Québec-Sud — Décret relatif au,**  
**C.R.C., ch. 258**  
[*Quebec-South Maple Products Order*]

**Tabac jaune — Décret relatif au, C.R.C., ch. 243**  
[*Flue-Cured Tobacco Order*]

**SASKATCHEWAN :**

[*Saskatchewan:*]

**Alpiste des Canaries — Décret, DORS/2013-241**  
[*Canaryseed Order*]

**Céréales d'hiver — Décret, DORS/2013-242**  
[*Winter Cereals Order*]

**Colza — Décret, DORS/2003-225**  
[*Canola Order*]

**Colza — Ordonnance sur les taxes à payer à la Commission de**  
**développement du colza de la Saskatchewan, DORS/92-608**  
[*Colza — Saskatchewan Canola Development Commission*  
*Levies Order*]

art. 3, DORS/2006-274, art. 1

**Dindon — Décret relatif au, C.R.C., ch. 280**  
[*Turkey Order*]

art. 3, DORS/84-355, art. 1  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 38

**Dindon — Ordonnance sur les contributions de**  
**commercialisation du, C.R.C., ch. 281**  
[*Turkey Marketing Levies Order*]

art. 3, remplacé, DORS/86-224, art. 1  
art. 4, remplacé, DORS/86-224, art. 1

**Lait — Décret, DORS/94-721**  
[*Milk Order*]

Titre intégral, DORS/2001-16, art. 47  
art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 48  
art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 49  
art. 2.1, ajouté, DORS/2001-16, art. 50  
art. 3, DORS/2001-16, art. 51 et 52  
art. 4, DORS/2001-16, art. 53

**Légumineuses en graines — Décret, DORS/87-403**  
[*Pulse Crop Order*]

art. 2, « plan », DORS/88-477, art. 1

**Légumineuses en graines — Ordonnance sur les contributions**  
**pour le placement des (marché interprovincial et**  
**commerce d'exportation), DORS/87-701**  
[*Pulse Crop Marketing Levies (Interprovincial and Export)*  
*Order*]

art. 3, DORS/2004-232, art. 1

**Lin — Décret relatif au, DORS/2001-344**  
[*Flax Order*]

**Moutarde — Décret, DORS/2013-239**  
[*Mustard Order*]

**Œufs — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 269**  
[*Egg Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 35

**Œufs — Décret sur les contributions à payer pour la**  
**commercialisation des, C.R.C., ch. 270**  
[*Egg Marketing Levies Order*]

**Porc — Décret relatif au, C.R.C., ch. 271**  
[*Hog Order*]

art. 2, « Agence », DORS/95-557, art. 1  
art. 2, « Commission », abrogée, DORS/95-557, art. 1  
art. 2, « Loi », DORS/95-557, art. 1  
art. 3, DORS/95-557, art. 2  
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 36; DORS/95-557, art. 2

**Porc — Règlement sur la commercialisation du (marché**  
**interprovincial et commerce d'exportation),**  
**C.R.C., ch. 272**  
[*Hog Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]

**Porc — Règlement sur la délivrance de permis pour la**  
**commercialisation du (marché interprovincial et commerce**  
**d'exportation), C.R.C., ch. 273**  
[*Hog Licensing (Interprovincial and Export) Regulations*]

**Porc — Règlement sur l'enregistrement des fermes s'adonnant**  
**à l'élevage du (marché interprovincial et commerce**  
**d'exportation), C.R.C., ch. 275**  
[*Hog Farm Registration (Interprovincial and Export)*  
*Regulations*]

**Porc — Règlement sur les frais de service pour le (marché**  
**interprovincial et commerce d'exportation),**  
**C.R.C., ch. 274**  
[*Hog Service Charge (Interprovincial and Export)*  
*Regulations*]

**Porc — Règlement sur les renseignements relatifs à la**  
**commercialisation du (marché interprovincial et commerce**  
**d'exportation), C.R.C., ch. 276**  
[*Hog Information (Interprovincial and Export) Regulations*]  
art. 4, DORS/82-486, art. 1

**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*

**SASKATCHEWAN :—*Suite***

- Porcs — Ordonnance sur les contributions de commercialisation des, C.R.C., ch. 277  
[*Hog Marketing Levies Order*]
- Poulet à griller — Décret relatif au, C.R.C., ch. 268  
[*Broiler Chicken Order*]
- Semence de luzerne — Décret relatif à la, DORS/2001-345  
[*Alfalfa Seed Order*]
- Semences fourragères — Décret, DORS/2013-240  
[*Forage Seed Order*]

**COMMISSION CANADIENNE DU LAIT (LOI) [L.R. 1985, ch. C-15]**  
[*CANADIAN DAIRY COMMISSION ACT*]

**Commercialisation des produits laitiers — Règlement, DORS/94-466**  
[*Dairy Products Marketing Regulations*]

- art. 2, « Accord sur l'OMC », ajoutée, DORS/2001-14, art. 1; abrogé, DORS/2005-290, art. 1
- art. 2, « crème », abrogée, DORS/2001-14, art. 1
- art. 2, « lait », abrogée, DORS/2001-14, art. 1
- art. 2, « produits laitiers », abrogée, DORS/2001-14, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2001-14, art. 2; abrogé, DORS/2005-290, art. 2
- art. 3, DORS/2001-14, art. 3; DORS/2005-290, art. 3
- art. 6, DORS/2001-14, art. 4
- art. 7, DORS/2001-14, art. 5; DORS/2005-290, art. 4; DORS/2009-19
- art. 7.1, ajouté, DORS/2001-14, art. 6; abrogé, DORS/2005-290, art. 5
- art. 10.1, ajouté, DORS/2001-14, art. 7; abrogé, DORS/2005-290, art. 6
- art. 11, DORS/2001-14, art. 8
- art. 12, abrogé, DORS/2001-14, art. 9
- annexe, DORS/2001-14, art. 10; DORS/2005-290, art. 7

**Exportation du fromage cheddar fort vers la CEE — Règlement, DORS/91-84**

[*EEC Aged Cheddar Cheese Export Regulations*]

**CONCURRENCE (LOI) [L.R. 1985, ch. C-34]**  
[*COMPETITION ACT*]

**Agissements anti-concurrentiels des exploitants de service intérieur — Règlement, DORS/2000-324**

[*Anti-Competitive Acts of Persons Operating a Domestic Service — Regulations Respecting*]

**Transactions devant faire l'objet d'un avis — Règlement, DORS/87-348**

- [*Notifiable Transactions Regulations*]
- art. 2, « actif financier », DORS/2000-8, art. 1
- art. 2, « date de référence », DORS/2000-8, art. 1
- art. 2, « dirigeant principal », ajoutée, DORS/2000-8, art. 1; abrogée, DORS/2010-22, art. 1
- art. 2, « Titres comportant droit de vote », DORS/2000-8, art. 1
- art. 2, « Titres de toute nature », DORS/2000-8, art. 1
- art. 2, « transaction de titralisation d'éléments d'actif », DORS/2000-8, art. 1
- art. 3, DORS/2010-22, art. 11
- art. 4, DORS/2000-8, art. 2; DORS/2010-22, art. 11
- art. 5, DORS/2000-8, art. 3; DORS/2010-22, art. 11
- art. 6, DORS/2010-22, art. 11
- art. 7, DORS/2010-22, art. 11
- art. 8, DORS/2010-22, art. 11
- art. 9, DORS/2010-22, art. 11
- art. 9.1, ajouté, DORS/2010-22, art. 2

- art. 9.2, ajouté, DORS/2010-22, art. 2
- art. 10, DORS/2000-8, art. 4; DORS/2010-22, art. 3
- art. 11, DORS/2000-8, art. 4; DORS/2010-22, art. 4
- art. 12, DORS/2000-8, art. 5[F]; DORS/2010-22, art. 5
- art. 13, DORS/2000-8, art. 6[F]; DORS/2010-22, art. 6
- art. 14, DORS/2010-22, art. 7
- art. 14.1, DORS/2003-104, art. 1; abrogé, DORS/2010-22, art. 8
- art. 15, ajouté, DORS/2000-8, art. 7
- art. 16, ajouté, DORS/2000-8, art. 7; DORS/2010-22, art. 9
- art. 17, ajouté, DORS/2000-8, art. 7; abrogé, DORS/2010-22, art. 10

**CONFÉRENCES MARITIMES (LOI DÉROGATOIRE DE 1987)**

[L.R. 1985, ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.)]  
[*SHIPPING CONFERENCES EXEMPTION ACT, 1987*]

**Mesures distinctes au sein des conférences maritimes — Décret, DORS/88-69**

[*Shipping Conferences Independent Action Order*]

**CONFLITS D'INTÉRÊTS (LOI) [L.C. 2006, ch. 9, art. 2]**

[*CONFLICT OF INTEREST ACT*]

**Signification des documents autorisée ou exigée par les articles 53 à 57 de la Loi sur les conflits d'intérêts — Règlement, DORS/2007-63**

[*Service of Documents Required or Authorized To Be Served Under Sections 53 to 57 of the Conflict of Interest Act Regulations*]

- art. 1, DORS/2011-323, art. 1[F]

**Titulaires de charge publique et des titulaires de charge publique principaux (article 62.2 de la Loi sur les conflits d'intérêts) — Décret désignant des, DORS/2014-200**

[*Public Office Holders and Reporting Public Office Holders under Section 62.2 of the Conflict of Interest Act — Order Designating*]

**CONSEIL CANADIEN DES NORMES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-16]**

[*STANDARDS COUNCIL OF CANADA ACT*]

**Pays désignés (Conseil canadien des normes) — Décret sur les, TR/93-255**

[*Designation of Countries (Standards Council of Canada) Order*]  
art. 2, TR/99-87; TR/2001-44; TR/2002-121

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-22]**

[*CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION ACT*]

**Tarifs du CRTC — Règlement, DORS/79-555**

[*CRTC Tariff Regulations*]

**CONTINUATION DE LA PENSION DES SERVICES DE DÉFENSE (LOI)**

[S.R.C. 1970, ch. D-3]  
[*DEFENCE SERVICES PENSION CONTINUATION ACT*]

**Continuation de la pension des services de défense — Règlement, C.R.C., ch. 554**

- [*Defence Services Pension Continuation Regulations*]
- art. 17 à 20, ajoutés, DORS/94-277
- art. 21, ajouté, DORS/94-277; remplacé [A], DORS/2016-64, art. 76
- art. 22, ajouté, DORS/94-277; DORS/2016-64, art. 77[F]
- art. 23 à 34, ajoutés, DORS/94-277

**Pensions des services de défense, Partie V — Règlement, DORS/55-416**

[*Defence Services Pension Part V Regulations*]

- art. 14, DORS/60-79, art. 1
- art. 21, DORS/59-105, art. 1 et 2
- art. 24, DORS/60-79, art. 2
- art. 24A, ajouté, DORS/60-79, art. 3

**CONTINUATION DE LA PENSION DES SERVICES DE DÉFENSE (LOI)**  
[S.R.C. 1970, ch. D-3]—*Suite*

**Pensions des services de défense, Partie V — Règlement,**  
**DORS/55-416—*Suite***  
art. 30, DORS/59-381, art. 1

**CONTINUATION DES PENSIONS DE LA GENDARMERIE ROYALE DU**  
**CANADA (LOI) [R.S.C. 1970, ch. R-10]**  
[ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PENSION CONTINUATION  
ACT]

**Augmentation des prestations de la Caisse de pension de la**  
**Gendarmerie royale du Canada (personnes à charge) — Arrêté,**  
**DORS/2017-61**

[*Royal Canadian Mounted Police (Dependants) Pension Fund*  
*Increase in Benefits Order*]

**Augmentation des prestations de la Caisse de pension de la**  
**Gendarmerie royale du Canada (personnes à charge) — Arrêté,**  
**DORS/2014-70**

[*Royal Canadian Mounted Police (Dependants) Pension Fund*  
*Increase in Benefits Order*]

**Augmentation des prestations de la Caisse de pension de la**  
**Gendarmerie royale du Canada (personnes à charge) — Arrêté,**  
**DORS/2011-122**

[*Royal Canadian Mounted Police (Dependants) Pension Fund*  
*Increase in Benefits Order*]

art. 1, DORS/2012-119 [F]

**Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada —**  
**Règlement, C.R.C., ch. 1392**

[*Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation*  
*Regulations*]

- art. 2, remplacé, DORS/2013-125, art. 1
- art. 4, abrogé, DORS/2013-125, art. 2
- art. 5.1, ajouté, DORS/84-315, art. 1
- art. 8 et 9, ajoutés, DORS/94-348
- art. 10, ajouté, DORS/94-348; remplacé, DORS/2013-125, art. 3
- art. 11, ajouté, DORS/94-348
- art. 12, ajouté, DORS/94-348; remplacé, DORS/2013-125, art. 4
- art. 13, ajouté, DORS/94-348; DORS/2013-125, art. 5[F]
- art. 14, ajouté, DORS/94-348; DORS/2013-125, art. 6
- art. 15 à 18, ajoutés, DORS/94-348
- art. 19, ajouté, DORS/94-348; intertitre remplacé,  
DORS/2013-125, art. 7, art. 8
- art. 20, ajouté, DORS/94-348; remplacé, DORS/2013-125, art. 9
- art. 21, ajouté, DORS/94-348; DORS/2013-125, art. 10
- art. 22 à 26, ajoutés, DORS/94-348

**CONTRAVENTIONS (LOI) [L.C. 1992, ch. 47]**  
[CONTRAVENTIONS ACT]

**Application de certaines lois provinciales — Règlement,**  
**DORS/96-312**

[*Application of Provincial Laws Regulations*]

- annexe, DORS/97-160, art. 1 et 2; DORS/97-382, art. 1 et 2;
- DORS/97-445, art. 1 et 2; DORS/99-180, art. 1;
- DORS/2003-330, art. 1; DORS/2004-188, art. 1 à 3;
- DORS/2005-188, art. 1 et 2; DORS/2005-201, art. 1;
- DORS/2010-35; DORS/2010-302; DORS/2011-276;
- DORS/2013-41, art. 1 et 2; DORS/2017-136, art. 1 à 6;
- remplacée, DORS/2017-284, art. 1 et 2

**Contraventions — Règlement, DORS/96-313**

[*Contraventions Regulations*]

- art. 1, remplacé, DORS/97-161, art. 1 et 13; remplacé,  
DORS/97-208, art. 1
- art. 2, remplacé, DORS/97-161, art. 1 et 13; remplacé,  
DORS/97-208, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/97-208, art. 1
- annexe I, devenue annexe I.1 et ajouté nouvelle, DORS/97-469,  
art. 1 et 2; devenue annexe I.01, désignée nouvelle et

ajouté Partie III, DORS/2000-381, art. 1, 14 et 16; ajoutée,  
DORS/2018-40, art. 1 et 2

**ANNEXE I [Partie III]**

**Partie I [art. 1 à 11]**

art. 1 à 11, abrogés, DORS/2016-200, art. 1 et 52

**Partie II [art. 1 à 9]**

art. 1 à 9, abrogés, DORS/2016-200, art. 1 et 52

**Partie III [art. 1 à 63]**

art. 1, remplacé, DORS/2004-190

art. 2, remplacé, DORS/2004-190; DORS/2016-200, art. 2[F]  
et 52

art. 3, remplacé, DORS/2004-190; DORS/2016-200, art. 3  
et 52

art. 4, abrogé, DORS/2000-381, art. 15; ajouté nouveau,  
DORS/2004-190; DORS/2016-200, art. 4[F] et 52

art. 5 à 7, remplacés, DORS/2004-190

art. 8, remplacé, DORS/2004-190; DORS/2016-200, art. 5[F]  
et 52

art. 9 à 17, remplacés, DORS/2004-190

art. 16, DORS/2016-299, art. 1

art. 18, remplacé, DORS/2004-190; abrogé, DORS/2016-200,  
art. 6 et 52

art. 19, remplacé, DORS/2004-190; abrogé, DORS/2016-200,  
art. 6 et 52

art. 20 et 21, remplacés, DORS/2004-190

art. 22, remplacé, DORS/2004-190; abrogé, DORS/2016-200,  
art. 7 et 52

art. 23, remplacé, DORS/2004-190; abrogé, DORS/2016-200,  
art. 7 et 52

art. 24, remplacé, DORS/2004-190

art. 25 à 49, ajoutés, DORS/2004-190

art. 50, ajouté, DORS/2004-190; DORS/2016-200, art. 8 et 52

art. 51, ajouté, DORS/2004-190; DORS/2016-200, art. 8 et 52

art. 52, ajouté, DORS/2004-190

art. 53, ajouté, DORS/2004-190

art. 54, ajouté, DORS/2004-190; DORS/2016-200, art. 9[F]  
et 52

art. 55, ajouté, DORS/2004-190; DORS/2016-200, art. 9[F]  
et 52

art. 56, ajouté, DORS/2004-190; DORS/2016-200, art. 10  
et 52

art. 57, ajouté, DORS/2004-190; DORS/2016-200, art. 10  
et 52

art. 58 à 61, ajoutés, DORS/2004-190; abrogés,  
DORS/2016-200, art. 11 et 52

art. 62 et 63, ajoutés, DORS/2004-190

annexe I.01, désignée, DORS/2000-381, art. 1; abrogée,  
DORS/2001-517, art. 1; désignée nouvelle, DORS/2003-7,  
art. 1; DORS/2007-58, art. 1 et 2

**ANNEXE I.01 [Parties I à VIII]**

**Partie I**, devenue Partie I.1 et ajouté nouvelle, DORS/98-383,  
art. 3 et 4; devenue Partie I.02 et ajouté nouvelle,  
DORS/2003-7, art. 2 et 3; devenue Partie I.002 et ajouté  
nouvelle, DORS/2007-58, art. 1 et 2

**Partie I [art. 1]**

art. 1, abrogé, DORS/2016-200, art. 12 et 52

**Partie I.001**, ajoutée, DORS/2007-58, art. 2

**Partie I.001 [art. 1 à 20]**

**Partie I.002**, désignée, DORS/2007-58, art. 1

**Partie I.002 [art. 1 à 33]**

**Partie I.01**, ajoutée, DORS/2003-7, art. 3

**Partie I.01 [art. 1 à 21]**

**Partie I.02**, désignée, DORS/2003-7, art. 2; titre remplacé,  
DORS/2016-200, art. 13 et 52, art. 14 et 52

**Partie I.02 [art. 1 et 2]**

**Partie I.1**, désignée, DORS/98-383, art. 3; titre remplacé,  
DORS/2016-200, art. 15 et 52, art. 16 et 52

**CONTRAVENTIONS (LOI) [L.C. 1992, ch. 47]—Suite****Contraventions — Règlement, DORS/96-313—Suite****Partie I.1 [art. 1 à 10]**

art. 9, DORS/97-469, art. 5

**Partie II**, titre remplacé, DORS/2016-200, art. 17 et 52, art. 18, 19 et 52

**Partie II [art. 1 à 8]**

art. 1 à 5, remplacés, DORS/98-353, art. 2

art. 1, DORS/2016-299, art. 2

art. 6, ajouté, DORS/98-353, art. 2; DORS/2016-200, art. 21 et 52

art. 7, ajouté, DORS/98-353, art. 2; DORS/2016-200, art. 22 et 52

art. 8, ajouté, DORS/98-353, art. 2; DORS/2016-200, art. 22 et 52

**Partie III**, titre remplacé, DORS/2016-200, art. 23 et 52, art. 24 et 52

**Partie III [art. 1 à 10]**

art. 1, remplacé, DORS/2016-200, art. 25 et 52

art. 2, remplacé, DORS/2016-200, art. 25 et 52

art. 2.1, ajouté, DORS/2016-200, art. 25 et 52

art. 9, DORS/2016-200, art. 26 et 52

art. 10, abrogé, DORS/2016-200, art. 27 et 52

**Partie IV**, titre remplacé, DORS/2016-200, art. 28 et 52, art. 29 et 52

**Partie IV [art. 1 à 41]**

art. 3, DORS/2016-299, art. 3

art. 9, DORS/97-469, art. 6

art. 9.1, ajouté, DORS/97-469, art. 7

art. 10, DORS/97-469, art. 8

art. 10.1, ajouté, DORS/97-469, art. 9

art. 15.1, ajouté, DORS/97-469, art. 10

art. 20, remplacé, DORS/97-469, art. 11

art. 22.1, ajouté, DORS/97-469, art. 12

art. 22.2, ajouté, DORS/97-469, art. 12

art. 23.1 à 23.8, ajoutés, DORS/97-469, art. 13

art. 29.1, ajouté, DORS/97-469, art. 14

art. 31.1, ajouté, DORS/97-469, art. 15

art. 36.1, ajouté, DORS/97-469, art. 16

**Partie V**, titre remplacé, DORS/2016-200, art. 30 et 52, art. 31 et 52

**Partie V [art. 1 à 17]****Partie VI [art. 1 à 20]**

art. 9, abrogé, DORS/98-353, art. 3

art. 12, DORS/98-255, art. 3

art. 13, DORS/97-469, art. 17

art. 14, DORS/97-469, art. 17

art. 17, DORS/97-469, art. 18

art. 18, DORS/97-469, art. 18

art. 18.1, ajouté, DORS/97-469, art. 19

art. 18.2, ajouté, DORS/97-469, art. 19 ; DORS/98-254, art. 4

art. 19.1, ajouté, DORS/97-469, art. 20

**Partie VII [art. 1 à 28]**

art. 2, remplacé, DORS/97-161, art. 11 et 13

art. 3, remplacé, DORS/97-161, art. 11 et 13

art. 3.1, ajouté, DORS/97-161, art. 11 et 13

art. 4, remplacé, DORS/97-161, art. 11 et 13

art. 20, remplacé, DORS/97-161, art. 12 et 13

**Partie VIII**, abrogée et désignée nouvelle, DORS/97-469, art. 21 et 22

**Partie VIII [art. 1 à 11]**

art. 1, remplacé, DORS/97-469, art. 23; DORS/98-254, art. 5

art. 1.1, ajouté, DORS/97-469, art. 24

art. 7, DORS/97-469, art. 25

art. 9.1, ajouté, DORS/97-469, art. 26

**Partie IX**, devenue Partie VIII, DORS/97-469, art. 22

annexe I.1, désignée, DORS/97-469, art. 1; titre, DORS/2009-144, art. 3

**ANNEXE I.1 [Parties I à IV]**

**Partie I**, devenue Partie I.2 et ajouté nouvelle, DORS/98-254, art. 1 et 2; titre, DORS/2009-144, art. 3

**Partie I [art. 1 à 16]**

art. 1, remplacé, DORS/2010-15, art. 1

art. 2, remplacé, DORS/2010-15, art. 1

art. 3 à 16, ajoutés, DORS/2010-15, art. 1

**Partie I.1**, ajoutée, DORS/98-254, art. 2; abrogée, DORS/2010-15, art. 2

**Partie I.2**, désignée, DORS/98-254, art. 1

**Partie I.2 [art. 1 à 14]**

art. 1, remplacé, DORS/99-257, art. 1; DORS/2001-517, art. 2; remplacé, DORS/2004-189, art. 1; remplacé, DORS/2009-144, art. 1; DORS/2010-15, art. 3

art. 1.1, ajouté, DORS/99-257, art. 1; remplacé, DORS/2004-189, art. 1; abrogé, DORS/2009-144, art. 1

art. 1.1, ajouté, DORS/2004-189, art. 1; abrogé, DORS/2009-144, art. 1

art. 1.2, ajouté, DORS/99-257, art. 1; remplacé, DORS/2004-189, art. 1; abrogé, DORS/2009-144, art. 1

art. 1.3, ajouté, DORS/99-257, art. 1; DORS/2001-517, art. 3; abrogé, DORS/2009-144, art. 1

art. 1.4, ajouté, DORS/99-257, art. 1; abrogé, DORS/2009-144, art. 1

art. 2, remplacé, DORS/2009-144, art. 1; DORS/2010-15, art. 3

art. 2.1, ajouté, DORS/98-426, art. 1; abrogé, DORS/2009-144, art. 1

art. 3, remplacé, DORS/2009-144, art. 1; DORS/2010-15, art. 3

art. 4, remplacé, DORS/2009-144, art. 1; DORS/2010-15, art. 3

art. 4.1, ajouté, DORS/97-161, art. 2 et 13; abrogé, DORS/2009-144, art. 1

art. 5 à 9, remplacés, DORS/2009-144, art. 1 ; DORS/2010-15, art. 3

art. 6, DORS/2016-299, art. 4

art. 9.1, ajouté, DORS/2010-15, art. 4

art. 9.2, ajouté, DORS/2010-15, art. 4

art. 9.3, ajouté, DORS/2010-15, art. 4

art. 10, remplacé, DORS/2009-144, art. 1 ; DORS/2010-15, art. 3

art. 11, DORS/98-255, art. 1; DORS/2004-189, art. 2; remplacé, DORS/2009-144, art. 1; DORS/2010-15, art. 3

art. 12, DORS/98-255, art. 1; remplacé, DORS/98-383, art. 1; remplacé, DORS/2009-144, art. 1

art. 13 et 14, remplacés, DORS/2009-144, art. 1

art. 15, abrogé, DORS/2009-144, art. 1

art. 15.1, ajouté, DORS/2004-189, art. 3; abrogé, DORS/2009-144, art. 1

art. 16, DORS/2001-517, art. 4; abrogé, DORS/2009-144, art. 1

art. 17, DORS/2001-517, art. 4; abrogé, DORS/2009-144, art. 1

**Partie I.3**, ajoutée, DORS/98-254, art. 3

**Partie I.3 [art. 1 à 8]**

art. 1 et 2, remplacés, DORS/2000-381, art. 2

art. 3, remplacé, DORS/2000-381, art. 2; DORS/2005-11, art. 1[F]

art. 4 à 7, remplacés, DORS/2000-381, art. 2

art. 8, ajouté, DORS/2000-381, art. 2

**Partie II [art. 1 à 62]**

art. 1, remplacé, DORS/99-257, art. 2; remplacé, DORS/2010-92

art. 2, DORS/97-208, art. 2; remplacé, DORS/99-257, art. 2; remplacé, DORS/2010-92



**CONTRAVENTIONS (LOI) [L.C. 1992, ch. 47]—Suite****Contraventions — Règlement, DORS/96-313—Suite**

- art. 3 à 5, remplacés, DORS/99-257, art. 2; remplacés, DORS/2010-92
- art. 6, DORS/97-208, art. 3; remplacé, DORS/99-257, art. 2; remplacé, DORS/2010-92
- art. 7 à 9, remplacés, DORS/99-257, art. 2; remplacés, DORS/2010-92
- art. 10, DORS/97-208, art. 4; remplacé, DORS/99-257, art. 2; remplacé, DORS/2010-92
- art. 10.1, ajouté, DORS/2004-189, art. 4; abrogé, DORS/2010-92
- art. 11 à 13, remplacés, DORS/99-257, art. 2; remplacés, DORS/2010-92
- art. 14, DORS/97-208, art. 5; remplacé, DORS/99-257, art. 2; remplacé, DORS/2010-92
- art. 15 à 20, remplacés, DORS/99-257, art. 2; remplacés, DORS/2010-92
- art. 20.1, ajouté, DORS/2004-189, art. 5; abrogé, DORS/2010-92
- art. 21, DORS/97-208, art. 6; remplacé, DORS/99-257, art. 2; remplacé, DORS/2010-92
- art. 22 à 31, remplacés, DORS/99-257, art. 2; remplacés, DORS/2010-92
- art. 31.1, ajouté, DORS/2004-189, art. 6; abrogé, DORS/2010-92
- art. 32, remplacé, DORS/99-257, art. 2; remplacé, DORS/2010-92
- art. 33, remplacé, DORS/99-257, art. 2; remplacé, DORS/2010-92; DORS/2016-200, art. 32 et 52
- art. 34 à 46, remplacés, DORS/99-257, art. 2; remplacés, DORS/2010-92
- art. 46.1, ajouté, DORS/2004-189, art. 7; abrogé, DORS/2010-92
- art. 47 et 48, remplacés, DORS/99-257, art. 2; remplacés, DORS/2010-92
- art. 49 à 60, ajoutés, DORS/99-257, art. 2; remplacés, DORS/2010-92
- art. 61 et 62, ajoutés, DORS/99-257, art. 2; remplacés, DORS/2010-92
- art. 63.1, ajouté, DORS/2004-189, art. 8; abrogé, DORS/2010-92
- art. 64 et 65, ajoutés, DORS/99-257, art. 2; abrogés, DORS/2010-92
- art. 66, ajouté, DORS/99-257, art. 2; DORS/2002-181, art. 1; abrogé, DORS/2010-15, art. 5
- art. 66.1, ajouté, DORS/2004-189, art. 9; abrogé, DORS/2010-15, art. 5
- art. 67, ajouté, DORS/99-257, art. 2; DORS/2002-181, art. 1; abrogé, DORS/2010-15, art. 5
- art. 68 et 69, ajoutés, DORS/99-257, art. 2; DORS/2002-181, art. 1; abrogés, DORS/2010-92
- art. 70, ajouté, DORS/99-257, art. 2; DORS/2002-181, art. 2; abrogé, DORS/2010-92
- art. 71, ajouté, DORS/99-257, art. 2; DORS/2010-15, art. 7; abrogé, DORS/2010-92
- art. 72, ajouté, DORS/99-257, art. 2; DORS/2010-15, art. 8; abrogé, DORS/2010-92
- art. 73 à 78, ajoutés, DORS/99-257, art. 2; abrogés, DORS/2010-92
- art. 78.1, ajouté, DORS/2002-181, art. 3; abrogé, DORS/2010-92
- art. 78.2, ajouté, DORS/2002-181, art. 3; abrogé, DORS/2010-92
- art. 79, ajouté, DORS/99-257, art. 2; remplacé, DORS/2004-189, art. 10; DORS/2009-144, art. 2; abrogé, DORS/2010-92
- art. 80 à 93, ajoutés, DORS/99-257, art. 2; abrogés, DORS/2010-92
- art. 94, ajouté, DORS/99-257, art. 2; DORS/2004-189, art. 11; abrogé, DORS/2010-92
- art. 95, ajouté, DORS/99-257, art. 2; remplacé, DORS/2000-381, art. 3; abrogé, DORS/2010-92
- Partie III**, ajoutée, DORS/98-383, art. 2
- Partie III** [art. 1 à 15]
- art. 1 à 5, DORS/2000-381, art. 4 (*Erratum* [A], Vol. 135, n° 8, page 689); remplacés, DORS/2010-15, art. 9
- art. 7 à 12, DORS/2000-381, art. 5; remplacés, DORS/2010-15, art. 9
- art. 13, DORS/2000-381, art. 6; remplacé, DORS/2010-15, art. 9
- art. 14, DORS/2000-381, art. 6; remplacé, DORS/2010-15, art. 9
- art. 15, DORS/2000-381, art. 7[F]; remplacé, DORS/2010-15, art. 9
- art. 16, DORS/2000-381, art. 8; DORS/2004-189, art. 12; abrogé, DORS/2010-15, art. 9
- art. 17 et 18, DORS/2000-381, art. 8; abrogés, DORS/2010-15, art. 9
- art. 19 à 21, abrogés, DORS/2010-15, art. 9
- Partie IV**, ajoutée, DORS/99-257, art. 3
- Partie IV** [art. 1 à 3]
- art. 1, remplacé, DORS/2004-189, art. 13
- art. 2, remplacé, DORS/2004-189, art. 13; DORS/2016-299, art. 5
- art. 2.1, ajouté, DORS/2004-189, art. 13; DORS/2016-299, art. 6
- art. 2.2, ajouté, DORS/2004-189, art. 13; DORS/2016-299, art. 6
- art. 4, ajouté, DORS/2004-189, art. 14; abrogé, DORS/2016-200, art. 33 et 52
- annexe I.2**, ajoutée, DORS/97-469, art. 3
- ANNEXE I.2** [art 1 à 17]
- art. 2.1, ajouté, DORS/98-426, art. 1
- annexe I.3**, ajoutée, DORS/2001-450
- ANNEXE I.3** [Parties I à XII]
- Partie 0.1**, ajoutée, DORS/2014-295, art. 1
- Partie 0.1** [art. 1]
- art. 1, DORS/2017-251, art. 1 et 22
- Partie I** [art. 1 à 5]
- art. 1 à 5, DORS/2017-251, art. 2 et 22
- Partie II** [art. 1 à 7]
- art. 1 à 10, DORS/2017-251, art. 3 et 22
- Partie III** [art. 1 à 10], abrogée, DORS/2017-251, art. 4 et 22
- art. 1 à 5, remplacés, DORS/2014-295, art. 2
- art. 6 à 10, ajoutés, DORS/2014-295, art. 2
- Partie IV** [art. 1 et 2]
- art. 1, abrogé, DORS/2007-62, art. 1
- art. 2, abrogé, DORS/2007-62, art. 1
- Partie V** [art. 1 à 4]
- art. 1 à 4, abrogés, DORS/2014-295, art. 3
- Partie VI** [art. 1]
- art. 1, abrogé, DORS/2014-295, art. 3
- Partie VII** [art. 1 à 5], remplacée, DORS/2017-251, art. 5 et 22
- art. 1, DORS/2014-295, art. 4
- Partie VIII** [art. 1 à 5]
- art. 1 et 2, remplacés, DORS/2014-295, art. 5; DORS/2017-251, art. 6 et 22
- art. 3 à 5, ajoutés, DORS/2014-295, art. 5; DORS/2017-251, art. 6 et 22
- Partie IX** [art. 1 et 2]
- art. 1 et 2, DORS/2017-251, art. 7 et 22
- Partie X** [art. 1 à 4]
- art. 1 à 4, DORS/2017-251, art. 8 et 22
- Partie XI** [art. 1 à 7], abrogée, DORS/2017-251, art. 9 et 22
- art. 1 à 6, remplacés, DORS/2014-295, art. 6

**CONTRAVENTIONS (LOI) [L.C. 1992, ch. 47]—Suite****Contraventions — Règlement, DORS/96-313—Suite**

- art. 7, ajouté, DORS/2014-295, art. 6
- Partie XII** [art. 1 et 2]
- art. 1 et 2, remplacés, DORS/2014-295, art. 7; DORS/2017-251, art. 10 et 22
- art. 3, abrogé, DORS/2014-295, art. 7
- Partie XIII**, ajoutée, DORS/2014-295, art. 6
- Partie XIII** [art. 1 à 6]
- art. 1 à 6, DORS/2017-251, art. 11 et 22
- Partie XIV**, ajoutée, DORS/2014-295, art. 6
- Partie XIV** [art. 1 à 4]
- art. 1 à 4, DORS/2017-251, art. 12 et 22
- Partie XV**, ajoutée, DORS/2014-295, art. 6
- Partie XV** [art. 1 à 9]
- art. 1 à 9, DORS/2017-251, art. 14 et 22
- art. 7, DORS/2017-251, art. 13 et 22
- Partie XVI**, ajoutée, DORS/2014-295, art. 6
- Partie XVI** [art. 1 et 2]
- art. 1 et 2, DORS/2017-251, art. 15 et 22
- Partie XVII**, ajoutée, DORS/2014-295, art. 6
- Partie XVII** [art. 1 et 2]
- art. 1 et 2, remplacé, DORS/2017-251, art. 16 et 22
- Partie XVIII**, ajoutée, DORS/2014-295, art. 6
- Partie XVIII** [art. 1 à 29]
- art. 1 à 29, DORS/2017-251, art. 17 et 22
- art. 5, DORS/2017-251, art. 18 et 22
- Partie XIX**, ajoutée, DORS/2014-295, art. 6
- Partie XIX** [art. 1 à 12]
- art. 1 à 12, DORS/2017-251, art. 19 et 22
- Partie XX**, ajoutée, DORS/2014-295, art. 6
- Partie XX** [art. 1 à 4]
- art. 1 à 4, DORS/2017-251, art. 20 et 22
- Partie XXI**, ajoutée, DORS/2014-295, art. 6
- Partie XXI** [art. 1 à 4]
- art. 1 à 4, DORS/2017-251, art. 21 et 22
- annexe II**, mention suivant le titre, DORS/97-161, art. 3[F] et 13; titre, DORS/2016-200, art. 34[F] et 52
- ANNEXE II** [art 1 à 76]
- art. 6, DORS/2016-200, art. 35[F] et 52
- art. 7, DORS/2016-200, art. 35[F] et 52
- art. 12, DORS/98-255, art. 2
- art. 13, DORS/98-255, art. 2
- art. 28, DORS/2016-200, art. 36 et 52
- art. 29, DORS/2016-200, art. 36 et 52
- art. 44, DORS/2016-299, art. 7
- art. 53, DORS/2016-200, art. 37 et 52
- art. 77, abrogé, DORS/2016-200, art. 38 et 52
- annexe II.1**, ajoutée, DORS/2003-416; **Partie II** désignée et **Partie I** ajoutée, DORS/2005-111, art. 2
- ANNEXE II.1** [Parties I et II]
- Partie I** [art. 1 à 205]
- Partie II** [art. 1 à 76]
- art. 1 à 12, remplacés, DORS/2009-166
- art. 7, DORS/2016-299, art. 8
- art. 13, DORS/2007-57, art. 1; remplacé, DORS/2009-166
- art. 14 à 18, remplacés, DORS/2009-166
- art. 19, DORS/2007-57, art. 2; remplacé, DORS/2009-166
- art. 20 à 23, remplacés, DORS/2009-166
- art. 13, remplacé, DORS/2009-166; DORS/2016-159, art. 1[F]
- art. 25 à 29, remplacés, DORS/2009-166
- art. 30, remplacé, DORS/2009-166; DORS/2016-159, art. 2[A]
- art. 31 à 35, remplacés, DORS/2009-166
- art. 31, DORS/2016-299, art. 9
- art. 35<sup>bis</sup>, devenu art. 36, DORS/2016-159, art. 3[A]
- art. 37 à 39, remplacés, DORS/2009-166

- art. 40, remplacé, DORS/2009-166; DORS/2016-159, art. 4
- art. 41, remplacé, DORS/2009-166; DORS/2016-159, art. 4
- art. 42 à 47, remplacés, DORS/2009-166
- art. 47.1, ajouté, DORS/2007-57, art. 3; abrogé, DORS/2009-166
- art. 48 à 60, remplacés, DORS/2009-166
- art. 61, remplacé, DORS/2009-166; remplacé, DORS/2012-198
- art. 62, remplacé, DORS/2009-166; remplacé, DORS/2012-198
- art. 62.1, ajouté, DORS/2012-198
- art. 62.2, ajouté, DORS/2012-198
- art. 63 à 73, remplacés, DORS/2009-166
- art. 74, remplacé, DORS/2009-166; DORS/2016-159, art. 5[F]
- art. 75, remplacé, DORS/2009-166
- art. 76, remplacé, DORS/2009-166; DORS/2016-159, art. 6[F]
- art. 77 à 98, abrogés, DORS/2009-166
- art. 99, DORS/2007-62, art. 2[F]; abrogé, DORS/2009-166
- art. 100 et 101, abrogés, DORS/2009-166
- annexe III**, mention suivant le titre, DORS/97-161, art. 4[F] et 13
- ANNEXE III** [Parties I à III]
- Partie I** [art. 1 à 85]
- art. 1, remplacé, DORS/97-161, art. 5 et 13
- art. 2 à 73, ajoutés, DORS/97-161, art. 5 et 13
- art. 74, ajouté, DORS/97-161, art. 5 et 13; remplacé, DORS/2000-381, art. 9
- art. 74.1, ajouté, DORS/2000-381, art. 9
- art. 74.2, ajouté, DORS/2000-381, art. 9
- art. 75 à 85, ajoutés, DORS/97-161, art. 5 et 13
- Partie II** [art. 1 à 13]
- art. 1, remplacé, DORS/97-161, art. 6 et 13
- art. 2, remplacé, DORS/97-161, art. 6 et 13
- art. 2.1 à 2.4, ajoutés, DORS/97-161, art. 6 et 13
- art. 3, remplacé, DORS/97-161, art. 6 et 13
- art. 3.1 et 3.2, ajoutés, DORS/97-161, art. 6 et 13
- art. 8.1 à 8.4, ajoutés, DORS/97-161, art. 7 et 13
- art. 12, remplacé, DORS/97-541
- art. 12.1, ajouté, DORS/97-541
- art. 13, remplacé, DORS/97-161, art. 8 et 13
- Partie III** [art. 1 à 25]
- annexe III.01**, ajoutée, DORS/97-469, art. 4
- ANNEXE III.01** [Parties I à III]
- Partie I** [art. 1 à 3]
- art. 1, devenu art. 3 et ajouté nouveau, DORS/2001-517, art. 5
- art. 2, ajouté, DORS/2001-517, art. 5
- art. 3, désigné, DORS/2001-517, art. 5
- Partie II** [art. 1 à 66]
- art. 17, DORS/2016-200, art. 51 et 52
- art. 20, DORS/2016-200, art. 51 et 52
- art. 21, DORS/2016-200, art. 51 et 52
- art. 25, DORS/2016-200, art. 51 et 52
- art. 30 à 34, DORS/2016-200, art. 51 et 52
- art. 34.1, ajouté, DORS/98-426, art. 2
- art. 34.2, ajouté, DORS/98-426, art. 2
- art. 36 à 41, DORS/2016-200, art. 51 et 52
- art. 51.1, ajouté, DORS/2001-517, art. 6
- art. 52.1 à 52.3, ajoutés, DORS/2001-517, art. 7
- art. 53, abrogé, DORS/2016-200, art. 39 et 52
- art. 62.1, ajouté, DORS/2001-517, art. 8
- art. 65, abrogé, DORS/2016-200, art. 40 et 52
- art. 66, ajouté, DORS/2001-517, art. 9
- Partie III** [art. 1 à 10]
- annexe III.02**, ajoutée, DORS/2014-138; titre remplacé, DORS/2015-157, art. 1

**CONTRAVENTIONS (LOI) [L.C. 1992, ch. 47]—Suite****Contraventions — Règlement, DORS/96-313—Suite****ANNEXE III.02 [art. 1 à 7]**

art. 3, DORS/2015-157, art. 2[A]

art. 4, DORS/2015-157, art. 3[F]

art. 5, DORS/2015-157, art. 4[A]

art. 7, DORS/2015-157, art. 5

annexe III.1, ajoutée, DORS/97-161, art. 9 et 13; Partie I désignée et Partie II ajoutée, DORS/99-293, art. 1 et 2

**ANNEXE III.1 [Parties I à III]**

Partie I, devenue Partie III et désigné nouvelle, DORS/2003-246, art. 1 et 2

**Partie I [art. 1 à 15]**

art. 1 à 12, remplacés, DORS/2007-114

art. 13, remplacé, DORS/2000-381, art. 10; remplacés, DORS/2007-114

art. 14, DORS/2000-381, art. 11; remplacé, DORS/2007-114

art. 16, DORS/2000-381, art. 12; abrogé, DORS/2007-114

Partie II, devenue Partie I et ajouté nouvelle, DORS/2003-246, art. 2 et 3

**Partie II [art. 1 à 41]**

Partie III, désignée, DORS/2003-246, art. 1

**Partie III [art. 1 à 43]**

art. 18, abrogé, DORS/2003-246, art. 4

art. 41, DORS/98-353, art. 1

art. 43, remplacé, DORS/2003-246, art. 5

art. 44, abrogé, DORS/2003-246, art. 5

annexe IV, mention suivant le titre, DORS/97-161, art. 10[F] et 13; titre remplacé, DORS/2001-517, art. 10; devenue annexe I.01, DORS/2003-7, art. 1

annexe V, ajoutée, DORS/97-469, art. 27

**ANNEXE V [Parties I et II]****Partie I [art. 1 et 2]**

art. 3, DORS/2001-517, art. 11

art. 4, DORS/2001-517, art. 11

art. 4.1, ajouté, DORS/2001-517, art. 12

art. 10, DORS/2016-299, art. 10

**Partie II [art. 1 à 10]**

annexe VI, ajoutée, DORS/98-253

**ANNEXE VI [Parties I et II]****Partie I [art. 1 à 9]****Partie II [art. 1 à 16]**

annexe VII, ajoutée, DORS/98-253

**ANNEXE VII [art. 1 à 11]**

annexe VIII, ajoutée, DORS/98-253; titre remplacé et devenue annexe I, DORS/2000-381, art. 13 et 14

annexe IX, ajoutée, DORS/98-253

**ANNEXE XIX [Parties I et II]****Partie I [art. 1 à 4]****Partie II [art. 1 à 23]**

art. 2, DORS/2008-71, art. 1

art. 6, DORS/2016-200, art. 41 et 52

art. 8, abrogé, DORS/2012-236, art. 1

art. 10, abrogé, DORS/2012-236, art. 2

art. 16 à 21, remplacés, DORS/2012-236, art. 3

annexe X, ajoutée, DORS/98-253

**ANNEXE X [art. 1 et 2]**

art. 2, ajouté, DORS/2006-351

annexe XI, ajoutée, DORS/98-253; devenue annexe I (Partie III), DORS/2000-381, art. 16; ajouté nouvelle, DORS/2004-25

**ANNEXE XI [art. 1 à 29]**

art. 24, DORS/2007-62, art. 3[F]

annexe XII, ajoutée, DORS/98-254, art. 6; abrogée, DORS/2016-200, art. 42 et 52

annexe XIII, ajoutée, DORS/98-254, art. 6; titre remplacé, DORS/2016-200, art. 43 et 52, art. 44 et 52

**ANNEXE XIII [art. 1 à 3]**

art. 1, DORS/2016-200, art. 45[F] et 52; DORS/2016-299, art. 11

annexe XIII.1, ajoutée, DORS/2008-71, art. 2

**ANNEXE XIII.1 [Parties I et II]****Partie I [art. 1 et 2]**

art. 1, DORS/2016-299, art. 12

**Partie II [art. 1 à 3]**

annexe XIV, ajoutée, DORS/99-257, art. 4

**ANNEXE XIV [art. 1 à 10]**

art. 1, DORS/2016-200, art. 46 et 52; DORS/2016-299, art. 13

annexe XV, ajoutée, DORS/2007-236

**ANNEXE XV [art. 1 à 7]**

Remplacé, DORS/2018-19, art. 1 et 2

art. 2, DORS/2016-200, art. 47 et 52

art. 3, DORS/2016-200, art. 48 et 52

art. 5, DORS/2016-200, art. 49 et 52

art. 6, DORS/2016-200, art. 49 et 52

art. 7, DORS/2016-200, art. 50[F] et 52

**CONTRÔLE D'APPLICATION DE LOIS ENVIRONNEMENTALES (LOI) [L.R. 2009, ch. 16]****[ENVIRONMENTAL ENFORCEMENT ACT]****Décret fixant le 12 juillet 2017 la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi, TR/2017-28***[Order fixing July 12, 2017 as the Day on which Certain Provisions of the Act Come into Force]***CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES (LOI) [L.R. 1985, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.)]****[HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT]****Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses — Règlement, DORS/88-456****[Hazardous Materials Information Review Regulations]**

art. 2, DORS/89-288, art. 1; DORS/2015-17, art. 9 et 22

art. 2, « demande de dérogation existante », ajoutée, DORS/91-419, art. 1; abrogée, DORS/2002-235, art. 1

art. 2, « demande de dérogation subséquente », ajoutée, DORS/91-419, art. 1; abrogée, DORS/2002-235, art. 1

art. 2, « demande originale », ajoutée, DORS/2002-235, art. 1; remplacée, DORS/2015-17, art. 10 et 22

art. 2, « demande représentée », ajoutée, DORS/2002-235, art. 1; remplacée, DORS/2015-17, art. 10 et 22

art. 2, « document électronique », ajoutée, DORS/2008-261, art. 1 et 5

art. 2, « identificateur de produit », ajoutée [F], DORS/2015-17, art. 10 et 22

art. 2, « identificateur du produit », abrogée [F], DORS/2015-17, art. 10 et 22

art. 2, « numéro d'enregistrement CAS », ajoutée, DORS/91-419, art. 1; abrogée, DORS/2015-18, art. 1

art. 2, « product identifier », remplacée [A], DORS/2015-17, art. 10 et 22

art. 2, « signature électronique », ajoutée, DORS/2008-261, art. 1 et 5

art. 3, DORS/2015-18, art. 2[F]

art. 4, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 2; DORS/93-234 [ANNEXE III], art. 1; DORS/2002-235, art. 2

art. 4.1, ajouté, DORS/91-419, art. 2; abrogé, DORS/2002-235, art. 2

art. 5, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 2; DORS/2002-235, art. 2

art. 5.1, ajouté, DORS/91-419, art. 2; abrogé, DORS/2002-235, art. 2

art. 6, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 3; DORS/91-419, art. 4; abrogé, DORS/2002-235, art. 2

art. 7, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 5; DORS/91-419, art. 6; DORS/2002-235, art. 3

**CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES (LOI) [L.R. 1985, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses — Règlement, DORS/88-456—Suite**

- art. 8, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 7; DORS/93-234 [ANNEXE III], art. 2; DORS/2002-235, art. 4; remplacé, DORS/2008-261, art. 2 et 5; DORS/2015-17, art. 11 et 22
- art. 8.1, ajouté, DORS/2008-261, art. 2 et 5; DORS/2015-18, art. 3[F]
- art. 9, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 8; DORS/93-234 [ANNEXE III], art. 3[F]; DORS/2002-235, art. 5; DORS/2008-261, art. 3 et 5; DORS/2015-18, art. 4
- art. 10, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 9; DORS/2002-235, art. 6; DORS/2015-17, art. 12 et 22
- art. 11, DORS/88-510, art. 1
- art. 11.1, ajouté, DORS/89-288, art. 2; DORS/2015-18, art. 5[F]
- art. 11.2, ajouté, DORS/89-288, art. 2; DORS/2008-261, art. 4 et 5; DORS/2015-17, art. 12 et 22
- art. 12, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 10
- annexe, ajoutée, DORS/88-510, art. 1; abrogée, DORS/91-419, art. 11
- annexe I, ajoutée, DORS/91-419, art. 11; DORS/93-234 [ANNEXE III], art. 4, 5[F], 6[F] et 7; abrogée, DORS/2002-235, art. 7
- annexe II, ajoutée, DORS/91-419, art. 11; abrogée, DORS/2002-235, art. 7
- annexe III, ajoutée, DORS/91-419, art. 11; abrogée, DORS/2002-235, art. 7
- annexe IV, ajoutée, DORS/91-419, art. 11; abrogée, DORS/2002-235, art. 7

**Procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses — Règlement, DORS/91-86**

[*Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2008-262, art. 1 et 15
- art. 1, abrogé, DORS/2008-262, art. 2 et 15
- art. 2, DORS/2008-262, art. 3 et 15
- art. 2, « appelant », DORS/2008-262, art. 13 et 15
- art. 2, « groupe lié », abrogée, DORS/2008-262, art. 3 et 15
- art. 2, « personnes liées », abrogée, DORS/2008-262, art. 3 et 15
- art. 3, DORS/2008-262, art. 4[F] et 15
- art. 4, DORS/2008-262, art. 13 et 15; remplacé [F], DORS/2015-18, art. 6
- art. 7, DORS/2008-262, art. 5 et 15; DORS/2008-262, art. 13 et 15; DORS/2015-18, art. 7[F]
- art. 8, DORS/2008-262, art. 13 et 15; DORS/2015-18, art. 8[F]
- art. 11, DORS/2015-18, art. 9[F]
- art. 12, DORS/2015-18, art. 10[F]
- art. 13, DORS/2008-262, art. 6 et 15; DORS/2015-18, art. 11[F]
- art. 14, DORS/2015-18, art. 12[F]
- art. 14.1, ajouté, DORS/2008-262, art. 7 et 15; remplacé, DORS/2015-18, art. 13
- art. 20, DORS/2015-18, art. 14[F]
- art. 22, DORS/2015-18, art. 15
- art. 33, DORS/2008-262, art. 8 et 15; DORS/2015-18, art. 16[F]
- art. 33.1, ajouté, DORS/2008-262, art. 9 et 15; remplacé, DORS/2015-18, art. 17
- art. 33.2, ajouté, DORS/2008-262, art. 9 et 15; remplacé, DORS/2015-18, art. 17
- art. 35, DORS/2008-262, art. 10 et 15; DORS/2015-18, art. 18[F]
- art. 36, DORS/2015-18, art. 19[F]
- art. 37, DORS/2015-18, art. 20[F]
- art. 38, DORS/2015-17, art. 14 et 22; DORS/2015-18, art. 21[F]

**ANNEXE [formules 1 à 7]**

- formule 1, DORS/2008-262, art. 11, 14[A] et 15; DORS/2015-17, art. 15, 16 et 22; DORS/2015-18, art. 22[F]
- formule 2, DORS/2008-262, art. 13, 14[A] et 15; DORS/2015-17, art. 16 et 22; DORS/2015-18, art. 23[F]
- formule 3, DORS/2008-262, art. 13 et 15; remplacée, DORS/2015-18, art. 24
- formule 4, DORS/2008-262, art. 13 et 15; DORS/2015-17, art. 16 et 22
- formule 5, remplacée, DORS/2008-262, art. 12 et 15; DORS/2015-18, art. 25
- formule 6, DORS/2008-262, art. 13 et 15
- formule 7, DORS/2008-262, art. 13 et 15; remplacée, DORS/2015-18, art. 26

**CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS (LOI DE 1994) [L.C. 1994, ch. 22]**

[*MIGRATORY BIRDS CONVENTION ACT, 1994*]

**Dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Règlement sur les, DORS/2017-108**

[*Designation of Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement Regulations*]

**Gardes-chasse d'office en vertu de la Loi (Provinces), DORS/51-601**

[*Game Officers ex officio Declared Under the Act (Provinces)*]

**Gardes-chasse d'office en vertu de la Loi (Territoires), DORS/61-325**

[*Game Officers ex officio Declared Under the Act (Territories)*]

**Oiseaux migrateurs — Règlement, C.R.C., ch. 1035**

[*Migratory Birds Regulations*]

- art. 2, DORS/94-684, art. 11
- art. 2, « appât », DORS/82-703, art. 1
- art. 2, « bismuth shot », DORS/98-417, art. 1[A]
- art. 2, « chasser », DORS/82-703, art. 1
- art. 2, « directeur régional », DORS/94-684, art. 11
- art. 2, « grand arc », ajoutée, DORS/85-694, art. 1; DORS/86-534, art. 1[F]
- art. 2, « grenaille à matrice de tungstène », ajoutée, DORS/98-417, art. 1[A]
- art. 2, « grenaille d'acier », ajoutée, DORS/97-400, art. 1
- art. 2, « grenaille de bismuth », ajoutée, DORS/97-400, art. 1
- art. 2, « grenaille d'étain », ajoutée, DORS/98-417, art. 1
- art. 2, « grenaille de tungstène-bronze-fer », ajoutée, DORS/2005-125, art. 1; DORS/2007-139, art. 1
- art. 2, « grenaille de tungstène-fer », ajouté, DORS/97-323, art. 1
- art. 2, « grenaille de tungstène-fer-nickel-cuivre », ajoutée, DORS/2007-139, art. 1
- art. 2, « grenaille de tungstène-nickel-fer », ajoutée, DORS/2001-400, art. 1; DORS/2007-139, art. 1
- art. 2, « grenaille de tungstène-polymer », ajoutée, DORS/97-400, art. 1; DORS/98-417, art. 1
- art. 2, « grenaille non toxique », ajoutée, DORS/93-432, art. 1; DORS/97-400, art. 1; DORS/98-417, art. 1; DORS/2001-323, art. 1; DORS/2005-125, art. 1; DORS/2007-139, art. 1
- art. 2, « Habitat faunique Canada », ajoutée, DORS/85-694, art. 1
- art. 2, « leurre », ajoutée, DORS/93-431, art. 1
- art. 2, « Loi », DORS/99-147, art. 1
- art. 2, « personne mineure », DORS/2000-347, art. 1; remplacée, DORS/2016-126, art. 1
- art. 2, « possession », ajoutée, DORS/80-577, art. 1; DORS/2005-186, art. 1
- art. 2, « steel shot », DORS/98-417, art. 1[A]
- art. 2, « terre agricole », DORS/2000-88, art. 1
- art. 2, « timbre conservation des habitats », ajoutée, DORS/85-694, art. 1

**CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS  
(LOI DE 1994) [L.C. 1994, ch. 22]—Suite**

**Oiseaux migrateurs — Règlement, C.R.C., ch. 1035—Suite**

- art. 2, « *tungsten-iron shot* », DORS/98-417, art. 1[A]  
 art. 2, « zone d'appât », DORS/80-577, art. 1  
 art. 2, « zone de culture-appât », DORS/99-147, art. 1  
 art. 2, « zone de cultures de diversion », DORS/80-577, art. 1  
 art. 3, DORS/2005-198, art. 1  
 art. 4, DORS/78-490, art. 1; DORS/79-544, art. 1; DORS/80-577, art. 2; DORS/81-423, art. 1; DORS/82-703, art. 2; DORS/85-694, art. 2; DORS/86-534, art. 2[A]; DORS/86-535, art. 1; DORS/2000-88, art. 2; DORS/2003-84, art. 1; DORS/2005-186, art. 2  
 art. 5, DORS/78-490, art. 2; DORS/79-544, art. 2; DORS/80-577, art. 3; DORS/81-641, art. 1[F]; DORS/82-703, art. 3; DORS/94-684, art. 12; DORS/99-147, art. 2; DORS/2000-331, art. 1; DORS/2000-347, art. 2; DORS/2001-234, art. 1; DORS/2005-186, art. 3[A]; DORS/2009-190, art. 1; DORS/2013-126, art. 1; DORS/2016-126, art. 2  
 art. 6, DORS/80-577, art. 4  
 art. 7, DORS/79-544, art. 3; DORS/2000-331, art. 3  
 art. 8, DORS/79-544, art. 3  
 art. 9, DORS/2000-331, art. 3  
 art. 10, DORS/79-544, art. 4; DORS/82-703, art. 4; DORS/99-393, art. 1; DORS/2000-331, art. 3  
 art. 11, DORS/79-544, art. 5[F]; DORS/2000-331, art. 3  
 art. 12, DORS/95-432, art. 1; DORS/2005-198, art. 2  
 art. 12.1, ajouté, DORS/85-694, art. 3; DORS/86-534, art. 3[A]; DORS/2000-331, art. 3  
 art. 12.2, ajouté, DORS/95-432, art. 2  
 art. 13, DORS/80-577, art. 5; DORS/84-561, art. 1; DORS/2004-138, art. 1[F]; DORS/2005-198, art. 3; DORS/2006-136, art. 1; DORS/2007-140, art. 1[F]  
 art. 14, DORS/78-490, art. 3; DORS/79-544, art. 6; DORS/80-577, art. 6; DORS/81-641, art. 2; DORS/93-431, art. 2; DORS/99-147, art. 3; DORS/2001-323, art. 2  
 art. 15, DORS/79-544, art. 7; DORS/82-703, art. 5; DORS/85-694, art. 4; DORS/93-431, art. 3; DORS/98-527, art. 1; DORS/99-147, art. 4; DORS/2000-331, art. 2; DORS/2000-331, art. 3; DORS/2002-80, art. 1; DORS/2008-217, art. 1; DORS/2009-255, art. 1  
 art. 15.1, ajouté, DORS/90-623, art. 1; DORS/93-432, art. 2; DORS/97-400, art. 2; DORS/2013-126, art. 2  
 art. 16, DORS/79-544, art. 8; DORS/82-703, art. 6; DORS/83-594, art. 1; DORS/2000-331, art. 3  
 art. 17, DORS/82-703, art. 7; DORS/2000-331, art. 3  
 art. 18, DORS/80-577, art. 7; DORS/94-684, art. 13  
 art. 19, DORS/80-577, art. 8; DORS/81-641, art. 3  
 art. 20, DORS/79-544, art. 9; DORS/79-800, art. 1[F]; DORS/81-641, art. 4  
 art. 22, DORS/2005-198, art. 4  
 art. 23, DORS/2005-198, art. 4  
 art. 23.1, ajouté, DORS/99-147, art. 5; DORS/2000-88, art. 3  
 art. 23.2, ajouté, DORS/99-147, art. 5; abrogé, DORS/2000-88, art. 4  
 art. 23.3, ajouté, DORS/99-147, art. 5; DORS/2000-88, art. 5  
 art. 24, DORS/78-490, art. 4  
 art. 26, DORS/81-641, art. 5  
 art. 26.1, ajouté, DORS/85-694, art. 5; DORS/2005-186, art. 4  
 art. 26.2, ajouté, DORS/2000-247, art. 1; DORS/2005-186, art. 4  
 art. 27, DORS/78-490, art. 5; DORS/2000-247, art. 2  
 art. 28, DORS/82-264, art. 1  
 art. 32, DORS/80-577, art. 9; DORS/81-641, art. 6  
 art. 35, abrogé, DORS/2005-198, art. 5  
 art. 36, DORS/2000-247, art. 3  
 art. 37, DORS/80-577, art. 10  
 art. 38, DORS/80-577, art. 10

- annexe I, DORS/78-579, art. 1; DORS/79-544, art. 10; DORS/79-621, art. 1; DORS/80-577, art. 11 à 19; DORS/81-641, art. 7 à 16; DORS/82-703, art. 8 à 17; DORS/82-826, art. 1; DORS/83-594, art. 2 à 11; DORS/84-561, art. 2 à 11; DORS/84-947, art. 1 à 3; DORS/85-694, art. 6 à 14; DORS/86-834, art. 1 à 10; DORS/87-464, art. 1 à 10; DORS/88-374, art. 1 à 9; DORS/88-457, art. 1 et 2; DORS/89-343, art. 1 à 10; DORS/89-389, art. 2 et 3; DORS/89-472, art. 1 et 2; DORS/90-424, art. 1 à 8; DORS/90-424, art. 10 à 12; DORS/90-425, art. 1; DORS/90-623, art. 2 à 5; DORS/91-492, art. 1 à 10; DORS/92-532, art. 1 à 12; DORS/93-344, art. 1 à 13; DORS/93-438, art. 1 à 8; DORS/94-449, art. 1 à 24; DORS/95-296, art. 1 à 29; DORS/96-308, art. 1 à 41; DORS/97-364, art. 1 à 31; DORS/97-400, art. 3; DORS/98-343, art. 1 à 35; DORS/99-147, art. 6 à 8; DORS/99-263, art. 1 à 64 (*Erratum*, Vol. 133, n° 16, page 1992); DORS/2000-88, art. 6 à 13; DORS/2000-240, art. 1 à 20; DORS/2000-331, art. 4; DORS/2000-347, art. 3 à 7; DORS/2001-90, art. 1 à 4; DORS/2001-215, art. 1 à 24; DORS/2002-80, art. 2 à 5; DORS/2002-212, art. 1 à 25; DORS/2002-394, art. 1; DORS/2003-84, art. 2 et 3; DORS/2003-221, art. 1 à 17; DORS/2004-37, art. 1 à 3; DORS/2004-138, art. 2 à 42; DORS/2005-64, art. 1 à 3; DORS/2005-186, art. 5 à 26; DORS/2006-52, art. 1; DORS/2006-136, art. 2 à 30; DORS/2007-140, art. 2 à 32; DORS/2008-149, art. 1; DORS/2008-217, art. 2 à 4; DORS/2009-75, art. 1; DORS/2009-190, art. 2 à 19; DORS/2010-139, art. 1 à 6, 7[F], 8 à 10, 11[F], 12 à 14, 15[A], 16 à 19, 20[F], 21[F], 22[F], 23[F], 24 à 28, 29[A], 30[F], 31[F], 32 à 35, 36[F], 37 à 45, 46[F], 47[F] et 48; DORS/2011-120, art. 1, 2[A], 3, 4[A], 5, 6, 7[F], 8[F], 9 à 16, 17[F], 18[A], 19, 20[F], 21[F], 22, 23, 24[F], 25 et 26[F]; DORS/2012-110, art. 1 à 31; DORS/2013-126, art. 3 à 48, 49[F], et 50 à 54; DORS/2014-136, art. 1 à 38; DORS/2016-126, art. 3 à 30  
 annexe II, DORS/81-423, art. 2; DORS/86-535, art. 2; DORS/87-445, art. 1; DORS/89-371, art. 1; DORS/91-478, art. 1; DORS/98-314, art. 1

**Refuges d'oiseaux et terrains publics de chasse, C.R.C. 1955,  
Vol. III [F], page 2435**

[*Bird Sanctuaries and Public Shooting Grounds*]

**Refuges d'oiseaux migrateurs — Règlement, C.R.C., ch. 1036**

[*Migratory Bird Sanctuary Regulations*]

- art. 3, DORS/2000-332, art. 1  
 art. 4, DORS/2000-332, art. 2  
 art. 7, DORS/80-738, art. 1  
 art. 8.1, ajouté, DORS/83-501, art. 1; DORS/85-704, art. 1; DORS/87-295, art. 1  
 annexe, DORS/80-738, art. 2 à 6; DORS/86-521, art. 1; DORS/91-321, art. 1; DORS/92-62, art. 1 à 3; DORS/94-684, art. 14 et 15; DORS/96-459, art. 1 à 9; DORS/98-522, art. 1; DORS/99-449, art. 1 et 2

**CONVENTION SUR LES ARMES CHIMIQUES (LOI DE MISE EN ŒUVRE  
DE LA) [L.C. 1995, ch. 25]**

[*CHEMICAL WEAPONS CONVENTION IMPLEMENTATION ACT*]

**Déclarations (Convention sur les armes chimiques) — Règlement,  
DORS/2010-56**

[*Declarations Regulations (Chemical Weapons Convention)*]

**Produits chimiques figurant au tableau 1 (Convention sur les armes  
chimiques) — Règlement, DORS/2004-155**

[*Schedule 1 Chemicals Regulations (Chemical Weapons Convention)*]

**CONVENTION SUR LA SÉCURITÉ DES CONTENEURS (LOI DE LA)**

[L.R. 1985, ch. S-1]

[SAFE CONTAINERS CONVENTION ACT]

**Convention sur la sécurité des conteneurs – Règlement, DORS/82-1038**

[Safe Containers Convention Regulations]

art. 2, « Bureau », remplacée, DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 1

art. 2, « entreprise de réparation agréée », abrogée,

DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 1

art. 4, DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 2

art. 6, DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 3

art. 8, DORS/93-251 [ANNEXE IV], art. 1[F];

DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 4

art. 9, remplacé [F], DORS/93-251 [ANNEXE IV], art. 2;

DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 12

art. 10, DORS/93-251 [ANNEXE IV], art. 3; remplacé,

DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 5

art. 11, DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 12

art. 12, remplacé, DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 6

art. 13, DORS/93-251 [ANNEXE IV], art. 4;

DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 7

art. 16, remplacé, DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 8

art. 17, DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 9

art. 18, DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 10

art. 20, DORS/94-374 [ANNEXE IV], art. 11

**CONVENTIONS DE GENÈVE (LOI) [L.R. 1985, ch. G-3]**

[GENEVA CONVENTIONS ACT]

**Détermination du statut de prisonnier de guerre – Règlement, DORS/91-134**

[Prisoner-of-War Status Determination Regulations]

art. 3, DORS/96-85, art. 1

art. 4, DORS/96-85, art. 2

art. 6, DORS/96-85, art. 3

art. 7, DORS/96-85, art. 4

art. 8, DORS/96-85, art. 5

art. 11, DORS/96-85, art. 6

art. 12, DORS/96-85, art. 7

art. 13, DORS/96-85, art. 8

art. 15, DORS/96-85, art. 9

**CONVENTIONS EN MATIÈRE D'IMPÔT SUR LE REVENU (DIVERSES LOIS)**

[INCOME TAX CONVENTIONS AND AGREEMENTS (VARIOUS ACTS)]

**Proclamations avisant l'entrée en vigueur de conventions à l'égard de l'impôt et de la fortune**

[Proclamations Giving Notice of the Coming into Force of Conventions Respecting Taxes on Income and Capital]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Seules les proclamations prises dans l'année en cours sont affichées. La mention des proclamations prises antérieurement se retrouve dans le dernier volume des Lois du Canada pour l'année visée.

CONVENTIONS CONCLUES ENTRE LE CANADA ET L'ESPAGNE, LE CANADA ET LA RÉPUBLIQUE D'AUTRICHE, LE CANADA ET L'ITALIE, LE CANADA ET LA RÉPUBLIQUE DE CORÉE, LE CANADA ET LA RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DE ROUMANIE ET LE CANADA ET LA RÉPUBLIQUE D'INDONÉSIE ET DES ACCORDS CONCLUS ENTRE LE CANADA ET LA MALAISIE, LE CANADA ET LA JAMAÏQUE ET LE CANADA ET LA BARBADE AINSI QUE D'UNE CONVENTION CONCLUE ENTRE LE CANADA ET LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS EN MATIÈRE D'IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE MISE EN ŒUVRE DES) [L.C. 1980-81-82-83, ch. 44]

[AN ACT TO IMPLEMENT CONVENTIONS BETWEEN CANADA AND SPAIN, CANADA AND THE REPUBLIC OF AUSTRIA, CANADA AND ITALY, CANADA AND THE REPUBLIC OF KOREA, CANADA AND THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA AND CANADA AND THE REPUBLIC OF INDONESIA AND AGREEMENTS BETWEEN CANADA AND MALAYSIA, CANADA AND JAMAICA AND CANADA AND BARBADOS AND A CONVENTION BETWEEN CANADA AND THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO INCOME TAX]

CONVENTIONS CONCLUES ENTRE LE CANADA ET LA NOUVELLE-ZÉLANDE ET LE CANADA ET L'Australie, TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS EN MATIÈRE D'IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE MISE EN ŒUVRE DES)

[L.C. 1980 81-82-83, ch. 56]

[AN ACT TO IMPLEMENT CONVENTIONS BETWEEN CANADA AND NEW ZEALAND AND CANADA AND AUSTRALIA FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO INCOME TAX]

**COOPÉRATIVES (LOI CANADIENNE) [L.C. 1998, ch. 1]**

[CANADA COOPERATIVES ACT]

**Coopératives de régime fédéral – Règlement, DORS/99-256**

[Canada Cooperatives Regulations]

art. 1, DORS/2001-513, art. 1[F] et 25; remplacé, DORS/2008-315, art. 8

art. 1.1, ajouté, DORS/2001-513, art. 2 et 25; DORS/2010-128, art. 35

art. 2, DORS/2001-513, art. 3 et 25

art. 3, abrogé, DORS/2001-513, art. 4 et 25

art. 7.1, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25

art. 7.2, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25

art. 7.3, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25; remplacé, DORS/2010-128, art. 36

art. 7.4, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25

art. 7.5, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25

art. 7.6 à 7.8, ajoutés, DORS/2001-513, art. 5 et 25; remplacés, DORS/2010-128, art. 37

art. 7.9, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25

PARTIE 2 [art. 8 à 23.1]

art. 8, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 8, « distinctif », remplacée, DORS/2001-513, art. 6 et 25, abrogée, DORS/2010-72, art. 3

art. 8, « marque officielle », ajoutée, DORS/2001-513, art. 6 et 25; remplacée, DORS/2010-72, art. 3

art. 8, « trade-name », remplacée [A], DORS/2001-513, art. 6 et 25; remplacée, DORS/2010-72, art. 3

art. 9, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 10, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 11, DORS/2001-513, art. 7 et 25; remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 12 à 14, remplacés, DORS/2010-72, art. 3

art. 15, DORS/2001-513, art. 8 et 25; remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 16 à 18, remplacés, DORS/2010-72, art. 3

art. 19, remplacé, DORS/2001-513, art. 9 et 25; remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 20, remplacé, DORS/2001-513, art. 10 et 25; remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 21, DORS/2001-513, art. 11 et 25; remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 22, remplacé, DORS/2001-513, art. 12 et 25; remplacé, DORS/2010-72, art. 3

**COOPÉRATIVES (LOI CANADIENNE) [L.C. 1998, ch. 1]—Suite****Coopératives de régime fédéral — Règlement, DORS/99-256—Suite**

- art. 23, remplacé, DORS/2010-72, art. 3  
 art. 23.1, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25; abrogé, DORS/2010-72, art. 3  
 PARTIE 2.1 [art. 23.2 et 23.3]  
 art. 23.2, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25  
 art. 23.3, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25; DORS/2010-128, art. 38[F] et 39[A]  
 PARTIE 2.2 [art. 23.4 à 23.6]  
 art. 23.4, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25; DORS/2010-128, art. 40  
 art. 23.5, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25  
 art. 23.6, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25; DORS/2010-128, art. 41  
 PARTIE 2.3 [art. 23.7 et 23.8]  
 art. 23.7, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25; DORS/2010-128, art. 42  
 art. 23.8, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25  
 art. 24, DORS/2001-513, art. 14 et 25; remplacé, DORS/2008-315, art. 9  
 art. 25, DORS/2001-513, art. 15[A] et 25; remplacé, DORS/2008-315, art. 9  
 art. 26, remplacé, DORS/2008-315, art. 9  
 art. 27, remplacé, DORS/2008-315, art. 9  
 art. 28 à 31, abrogés, DORS/2008-315, art. 9  
 art. 33, DORS/2008-315, art. 10  
 art. 34, abrogé, DORS/2008-315, art. 11  
 art. 35.1, ajouté, DORS/2001-513, art. 16 et 25; DORS/2008-315, art. 12[F]  
 art. 35.2, ajouté, DORS/2001-513, art. 16 et 25; DORS/2008-315, art. 13  
 art. 36, remplacé, DORS/2016-98, art. 5  
 art. 37, remplacé, DORS/2016-98, art. 5  
 PARTIE 4.1 [art. 38.1]  
 art. 38.1, ajouté, DORS/2010-72, art. 4  
 art. 41, intertitre remplacé [F], DORS/2010-128, art. 43  
 art. 46, DORS/2010-128, art. 44  
 art. 47, DORS/2001-513, art. 17 et 25  
 art. 52, DORS/2010-128, art. 45  
 art. 53, DORS/2001-513, art. 18 et 25; DORS/2010-128, art. 46; DORS/2016-98, art. 6[A]  
 PARTIE 6.1 [art. 60.1 et 60.2]  
 art. 60.1, DORS/2001-513, art. 19 et 25; remplacé [A], DORS/2010-128, art. 47  
 art. 60.2, DORS/2001-513, art. 19 et 25; DORS/2010-128, art. 48  
 art. 61, remplacé [A], DORS/2001-513, art. 20 et 25; remplacé, DORS/2010-128, art. 49 et 63[A]  
 annexe 1, abrogée, DORS/2008-315, art. 14  
 annexe 2, abrogée, DORS/2008-315, art. 14  
 annexe 3, DORS/2001-513, art. 21 à 23 et 25; DORS/2010-128, art. 50, 51 et 63[A]  
 annexe 4, ajoutée, DORS/2001-513, art. 24 et 25; titre (colonne 2), remplacé [F], DORS/2010-128, art. 52; DORS/2010-128, art. 53[F], 54, 55[F], et 56  
 annexe 5, ajoutée, DORS/2001-513, art. 24 et 25; titre (colonne 2), remplacé [F], DORS/2010-128, art. 57; DORS/2010-128, art. 58[F], 59, 60[F], 61 et 62[F]

**CORPORATIONS CANADIENNES (LOI) [S.R.C. 1970, ch. C-32] [CANADA CORPORATIONS ACT]****Corporations canadiennes — Règlement, C.R.C., ch. 424**

- [Canada Corporations Regulations]  
 Abrogé, DORS/2017-283, art. 1 et 2  
 art. 2, remplacé, DORS/78-46, art. 1  
 art. 2, « associé », abrogée, DORS/2010-61, art. 1

- art. 2, « bourse de valeurs reconnue », abrogée, DORS/2010-61, art. 1  
 art. 2, « contrôle », abrogée, DORS/2010-61, art. 1  
 art. 3, abrogé, DORS/2010-61, art. 2  
 art. 4.1, ajouté, DORS/78-46, art. 2  
 art. 9, DORS/78-46, art. 3  
 art. 27, DORS/78-46, art. 4  
 art. 29 à 31, abrogés, DORS/2010-61, art. 3  
 art. 32 à 41, abrogés, DORS/2010-61, art. 3  
 art. 33, DORS/78-46, art. 5; DORS/79-318, art. 1; abrogé, DORS/2010-61, art. 3  
 art. 36, DORS/78-46, art. 6; DORS/82-250, art. 1; abrogé, DORS/2010-61, art. 3  
 art. 42 à 55, abrogés, DORS/2010-61, art. 3  
 art. 56, DORS/78-46, art. 7  
 annexe 1, DORS/78-46, art. 8; DORS/2010-61, art. 4 et 5  
 annexe 2, DORS/78-46, art. 9; DORS/78-365, art. 1; DORS/79-223, art. 1; DORS/79-318, art. 2 et 3

**COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI) [L.R. 1985, ch. T-2] [TAX COURT OF CANADA ACT]****Montants plafonds applicables à la procédure informelle — Règlement, DORS/93-295**

[Maximum Amounts for Informal Procedure Regulations]

**Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale), DORS/90-688a**

[Tax Court of Canada Rules (General Procedure)]

- art. 1, intertitre remplacé, art. abrogé, DORS/2014-26, art. 1  
 art. 2, « conférence dans le cadre d'une instance », ajoutée, DORS/2014-26, art. 2  
 art. 2, « dépôt électronique », ajoutée, DORS/2007-142, art. 1  
 art. 2, « *electronic filing* », remplacée [A], DORS/2008-303, art. 1  
 art. 2, « greffe », remplacée, DORS/93-96, art. 1; remplacée, DORS/2004-100, art. 1  
 art. 2, « greffier », remplacée, DORS/2004-100, art. 1  
 art. 2, « jugement », ajoutée, DORS/95-113, art. 1  
 art. 3, remplacé, DORS/93-96, art. 2; remplacé, DORS/2004-100, art. 2; remplacé, DORS/2008-303, art. 2  
 art. 4, DORS/2004-100, art. 3[F]  
 art. 6, remplacé, DORS/93-96, art. 3; remplacé, DORS/2014-26, art. 3  
 art. 9, remplacé, DORS/2004-100, art. 4  
 art. 14, DORS/2004-100, art. 44[A]  
 art. 15, remplacé, DORS/2007-142, art. 2  
 art. 16, remplacé, DORS/95-113, art. 2  
 art. 16.1, ajouté, DORS/2007-142, art. 3  
 art. 18, remplacé, DORS/2007-142, art. 4; DORS/2008-303, art. 3  
 art. 19, DORS/2004-100, art. 43  
 art. 21, DORS/92-41, art. 1; DORS/96-144, art. 1; DORS/99-209, art. 1; DORS/2004-100, art. 5; ajouté, DORS/2007-142, art. 5; DORS/2008-303, art. 4  
 art. 22, DORS/93-96, art. 4; remplacé, DORS/99-209, art. 2; remplacé, DORS/2007-142, art. 6; abrogé, DORS/2008-303, art. 5  
 art. 23, DORS/99-209, art. 3; abrogé, DORS/2008-303, art. 5  
 art. 24, remplacé, DORS/93-96, art. 5; DORS/2004-100, art. 6; remplacé, DORS/2008-303, art. 6  
 art. 29, DORS/93-96, art. 6; DORS/2004-100, art. 7 et 44[A]; DORS/2008-303, art. 7  
 art. 29.1, ajouté, DORS/2008-303, art. 8  
 art. 30, remplacé, DORS/93-96, art. 7; remplacé, DORS/2007-142, art. 7; DORS/2008-303, art. 9  
 art. 36, DORS/2008-303, art. 10  
 art. 39, remplacé, DORS/93-96, art. 8  
 art. 42, remplacé, DORS/2007-142, art. 8

COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI) [L.R. 1985, ch. T-2]—*Suite*Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale),  
DORS/90-688a—*Suite*

- art. 43, DORS/2007-142, art. 9  
 art. 44, remplacé, DORS/92-41, art. 2; remplacé, DORS/99-209, art. 4  
 art. 48, remplacé, DORS/2007-142, art. 10  
 art. 49, DORS/96-144, art. 2  
 art. 51, DORS/93-96, art. 9  
 art. 52, DORS/2014-26, art. 4  
 art. 53, remplacé, DORS/2014-26, art. 5  
 art. 54, remplacé [F], DORS/93-96, art. 10  
 art. 58, intertitre remplacé, DORS/2004-100, art. 8, art. 9; remplacé, DORS/2014-26, art. 6  
 art. 59, abrogé, DORS/2014-26, art. 7  
 art. 60, abrogé, DORS/2014-26, art. 7  
 art. 61, abrogé, DORS/2014-26, art. 7  
 art. 61.1, ajouté, DORS/2004-100, art. 10  
 art. 62, remplacé, DORS/2004-100, art. 11; abrogé, DORS/2014-26, art. 8  
 art. 63, DORS/92-41, art. 3; DORS/99-209, art. 5  
 art. 65, remplacé, DORS/95-113, art. 3; remplacé, DORS/2004-100, art. 12  
 art. 66, DORS/93-96, art. 11  
 art. 67, DORS/2014-26, art. 9  
 art. 81, DORS/95-113, art. 4; DORS/96-503, art. 1  
 art. 82, DORS/93-96, art. 12; DORS/2008-303, art. 11  
 art. 89, DORS/2008-303, art. 12  
 art. 93, DORS/2007-142, art. 11; DORS/2008-303, art. 13  
 art. 94, remplacé, DORS/2007-142, art. 12  
 art. 95, DORS/93-96, art. 13; DORS/2008-303, art. 14; DORS/2014-26, art. 10  
 art. 100, DORS/96-503, art. 2; DORS/2008-303, art. 15  
 art. 102, DORS/2004-100, art. 13[F]; DORS/2008-303, art. 16  
 art. 105, DORS/2008-303, art. 17  
 art. 112, DORS/2004-100, art. 14[F]  
 art. 119, DORS/2014-26, art. 11  
 art. 123, DORS/93-96, art. 14; DORS/95-113, art. 5; DORS/2004-100, art. 15; DORS/2014-26, art. 12  
 art. 124, abrogé, DORS/2004-100, art. 16  
 art. 125, DORS/93-96, art. 15; DORS/95-113, art. 6; DORS/99-209, art. 6; DORS/2004-100, art. 17; DORS/2007-142, art. 13; intertitre remplacé, DORS/2014-26, art. 13, art. 14  
 art. 126, DORS/95-113, art. 7; DORS/2004-100, art. 18; remplacé, DORS/2014-26, art. 15  
 art. 126.1, ajouté, DORS/2014-26, art. 15  
 art. 126.2, ajouté, DORS/2014-26, art. 15  
 art. 127, DORS/2004-100, art. 19[F]; DORS/2007-142, art. 14; remplacé, DORS/2014-26, art. 16  
 art. 128, remplacé, DORS/2014-26, art. 17  
 art. 131, DORS/2004-100, art. 20[A]  
 art. 133, DORS/93-96, art. 16; DORS/2004-100, art. 21[A]  
 art. 134, remplacé, DORS/2004-100, art. 22  
 art. 140, DORS/95-113, art. 8  
 art. 141, DORS/2004-100, art. 44[A]; ajouté, DORS/2007-142, art. 15; DORS/2008-303, art. 18  
 art. 145, DORS/95-113, art. 9; remplacé, DORS/2014-26, art. 18  
 art. 146, DORS/2014-26, art. 19  
 art. 146.1, ajouté, DORS/2014-26, art. 20  
 art. 147, DORS/99-209, art. 7; DORS/2008-303, art. 19; DORS/2014-26, art. 21  
 art. 149.1, ajouté, DORS/95-113, art. 10  
 art. 152.1, ajouté, DORS/2004-100, art. 23  
 art. 153, DORS/2004-100, art. 44[A]; DORS/2014-26, art. 22  
 art. 157, DORS/96-503, art. 3  
 art. 166.1, ajouté, DORS/95-113, art. 11

- art. 166.2, ajouté, DORS/95-113, art. 11  
 art. 167, DORS/95-113, art. 12; DORS/2014-26, art. 23  
 art. 170.1, ajouté, DORS/99-209, art. 8 (*Erratum* [A], Vol. 133, n° 13, page 1544)  
 art. 172, DORS/96-503, art. 4  
 art. 172.1 à 172.3, ajoutés, DORS/95-113, art. 13  
 art. 172.4, ajouté, DORS/2004-100, art. 24  
 art. 173, abrogé, DORS/2004-100, art. 25  
 art. 175, DORS/2004-100, art. 44[A]  
 art. 177, abrogé, DORS/2004-100, art. 26  
 art. 178, ajouté, DORS/96-503, art. 5

## ANNEXE I [liste et formules]

- liste, DORS/95-113, art. 14; DORS/96-144, art. 3; DORS/2004-100, art. 27; DORS/2007-142, art. 16; DORS/2008-303, art. 20; DORS/2014-26, art. 24 et 25  
 formule 20, remplacée, DORS/2007-142, art. 17  
 formule 21(1)a), remplacée, DORS/92-41, art. 4; DORS/2004-100, art. 28; DORS/2007-142, art. 18; DORS/2008-303, art. 21  
 formule 21(1)b), remplacée, DORS/92-41, art. 4; DORS/2004-100, art. 29; DORS/2007-142, art. 19; DORS/2008-303, art. 22  
 formule 21(1)c), remplacée, DORS/92-41, art. 4; DORS/2004-100, art. 30; DORS/2007-142, art. 20; DORS/2008-303, art. 23  
 formule 21(1)d), ajoutée, DORS/96-144, art. 3; DORS/2007-142, art. 21  
 formule 21(1)e), ajoutée, DORS/2004-100, art. 31; DORS/2007-142, art. 22  
 formule 21(1)f), ajoutée, DORS/2007-142, art. 23  
 formule 45, DORS/2004-100, art. 32; DORS/2007-142, art. 24  
 formule 52, ajoutée, DORS/2014-26, art. 26  
 formule 61.1, ajoutée, DORS/2004-100, art. 33  
 formule 65, DORS/2004-100, art. 34; DORS/2007-142, art. 25; DORS/2008-303, art. 24  
 formule 80, remplacée, DORS/2007-142, art. 26  
 formule 82(3), DORS/93-96, art. 17; DORS/2008-303, art. 25  
 formule 82(4)A, DORS/2004-100, art. 35[F]; DORS/2008-303, art. 26  
 formule 82(4)B, DORS/2004-100, art. 36; DORS/2007-142, art. 27; DORS/2008-303, art. 27  
 formule 103(1), DORS/2004-100, art. 37; DORS/2007-142, art. 28  
 formule 113, DORS/2007-142, art. 29  
 formule 114, DORS/2004-100, art. 38[F]  
 formule 123, DORS/95-113, art. 15[A]; DORS/2004-100, art. 39  
 formule 125, abrogée, DORS/93-96, art. 18  
 formule 130, DORS/2007-142, art. 30  
 formule 131, DORS/2007-142, art. 31  
 formule 145(2), ajoutée, DORS/2014-26, art. 27  
 formule 166.1, ajoutée, DORS/95-113, art. 16; DORS/2004-100, art. 43  
 annexe II, DORS/93-96, art. 19; DORS/95-113, art. 17 à 19; DORS/96-144, art. 5 et 6; DORS/96-503, art. 6; DORS/99-209, art. 9 et 10; DORS/2004-100, art. 40 à 42; DORS/2007-142, art. 32; DORS/2008-303, art. 28 et 29  
 annexe III, ajoutée, DORS/2014-26, art. 28
- Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure informelle),  
DORS/90-688b  
 [Tax Court of Canada Rules (Informal Procedure)]  
 art. 2, « dépôt électronique », ajoutée, DORS/2007-143, art. 1 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936)  
 art. 2, « *electronic filing* », remplacée [A], DORS/2008-302, art. 1  
 art. 2, « greffe », DORS/93-97, art. 1; remplacée, DORS/2004-101, art. 1  
 art. 2, « greffier », remplacée, DORS/2004-101, art. 1



COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI) [L.R. 1985, ch. T-2]—*Suite*Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure informelle), DORS/90-688b—*Suite*

- art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/95-114, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/93-97, art. 2
- art. 4, remplacé, DORS/99-210, art. 1; DORS/2004-101, art. 2; DORS/2007-143, art. 2 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936); remplacé, DORS/2008-302, art. 2
- art. 4.1, ajouté, DORS/2007-143, art. 3 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936); remplacé, DORS/2008-302, art. 2
- art. 4.2 et 4.3, ajoutés, DORS/2008-302, art. 2
- art. 5, intertitre remplacé, DORS/2004-101, art. 3
- art. 6, DORS/93-97, art. 3
- art. 9, abrogé, DORS/2004-101, art. 4; ajouté nouveau, DORS/2014-26, art. 29
- art. 10, DORS/2004-101, art. 5; remplacé, DORS/2008-302, art. 3
- art. 11, DORS/2004-101, art. 6
- art. 11.1 et 11.2, ajoutés, DORS/2004-101, art. 7
- art. 12, DORS/96-504; DORS/2004-101, art. 8; DORS/2007-143, art. 4 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936)
- art. 13, DORS/2004-101, art. 20[A]; DORS/2008-302, art. 4
- art. 14.1, ajouté, DORS/2004-101, art. 9
- art. 15, remplacé, DORS/2004-101, art. 10
- art. 16, DORS/93-97, art. 4; DORS/94-85, art. 1
- art. 17, DORS/94-85, art. 2; remplacé, DORS/95-114, art. 2
- art. 18, remplacé, DORS/95-114, art. 3; DORS/2004-101, art. 11; DORS/2007-143, art. 5 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936); DORS/2014-26, art. 30
- art. 18.1, ajouté, DORS/95-114, art. 3; DORS/2004-101, art. 12; DORS/2007-143, art. 6 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936); DORS/2014-26, art. 31
- art. 18.2, ajouté, DORS/99-210, art. 2 (*Erratum*, Vol. 133, n° 13, page 1544)
- art. 18.3, ajouté, DORS/2007-143, art. 7 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936); DORS/2014-26, art. 32
- art. 19, ajouté, DORS/93-97, art. 5; DORS/2004-101, art. 20[A]
- art. 20, ajouté, DORS/95-114, art. 4
- art. 21 et 22, ajoutés, DORS/2004-101, art. 13
- annexe 4, DORS/94-85, art. 3; DORS/99-210, art. 3; remplacée, DORS/2004-101, art. 14; remplacée, DORS/2007-143, art. 8 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936)
- annexe 8, remplacée, DORS/2004-101, art. 15; DORS/2007-143, art. 9 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936)
- annexe 13, DORS/2007-143, art. 10 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936)
- annexe 16, DORS/2007-143, art. 11 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936)
- annexe 17, DORS/94-85, art. 3, devenue annexe 17(2), DORS/95-114, art. 5
- annexe 17(2), désignée, DORS/95-114, art. 5, art. 6; remplacée, DORS/2004-101, art. 16; DORS/2007-143, art. 12 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936)
- annexe 17(3), ajoutée, DORS/95-114, art. 7; DORS/2007-143, art. 13 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936)
- annexe 18(1), remplacée, DORS/95-114, art. 8; remplacée, DORS/2004-101, art. 17; DORS/2007-143, art. 14 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936); DORS/2014-26, art. 33
- annexe 18(2), remplacée, DORS/95-114, art. 8; DORS/2004-101, art. 18; DORS/2007-143, art. 15 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936); DORS/2014-26, art. 33
- annexe 18.1, ajoutée, DORS/95-114, art. 8; remplacée, DORS/2004-101, art. 19; DORS/2007-143, art. 16 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936); DORS/2014-26, art. 33
- annexe 18.3, ajoutée, DORS/2007-143, art. 17 (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 18, page 1936)

## Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi de 2001 sur l'accise (procédure informelle), DORS/2004-102

[*Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Excise Act, 2001 (Informal Procedure)*]

- art. 2, « dépôt électronique », ajoutée, DORS/2007-147, art. 1
- art. 2, « *electronic filing* », remplacée [A], DORS/2008-301, art. 1
- art. 4, DORS/2007-147, art. 2; remplacé, DORS/2008-301, art. 2
- art. 4.1, ajouté, DORS/2007-147, art. 3; remplacé, DORS/2008-301, art. 2
- art. 4.2 et 4.3, ajoutés, DORS/2008-301, art. 2
- art. 4.3, ajouté, DORS/2008-301, art. 2
- art. 8.1, ajouté, DORS/2014-26, art. 52
- art. 9, remplacé, DORS/2008-301, art. 3
- art. 13, DORS/2007-147, art. 4
- art. 14, DORS/2008-301, art. 4
- art. 19, DORS/2007-147, art. 5; DORS/2014-26, art. 53
- art. 20, DORS/2007-147, art. 6; DORS/2014-26, art. 54
- annexe 4, DORS/2007-147, art. 7
- annexe 8, DORS/2007-147, art. 8
- annexe 14, DORS/2007-147, art. 9
- annexe 18, DORS/2007-147, art. 10
- annexe 19, DORS/2007-147, art. 11; DORS/2014-26, art. 55
- annexe 20, DORS/2007-147, art. 12; DORS/2014-26, art. 55

## Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur l'assurance-emploi, DORS/90-690

[*Tax Court of Canada Rules of Procedure respecting the Employment Insurance Act*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/98-8, art. 1 et 14
- art. 1, titre abrégé remplacé, DORS/98-8, art. 2 et 14
- art. 2, « appellant », remplacée, DORS/98-8, art. 3 et 14
- art. 2, « Commission », remplacée, DORS/2004-104, art. 1
- art. 2, « dépôt électronique », ajoutée, DORS/2007-146, art. 1
- art. 2, « *electronic filing* », remplacée [A], DORS/2008-304, art. 1
- art. 2, « greffe », remplacée, DORS/93-99, art. 1; remplacée, DORS/2004-104, art. 1
- art. 2, « greffier », remplacée, DORS/2004-104, art. 1
- art. 2, « intervenant », remplacée, DORS/98-8, art. 3 et 14
- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/98-8, art. 3 et 14
- art. 4, remplacé, DORS/98-8, art. 4 et 14
- art. 5, DORS/98-8, art. 5 et 14; DORS/99-212, art. 1 et 2; DORS/2007-146, art. 2; intertitre remplacé, DORS/2008-304, art. 2, art. 3
- art. 5.1, ajouté, DORS/2007-146, art. 3; remplacé, DORS/2008-304, art. 4
- art. 5.2 et 5.3, ajoutés, DORS/2008-304, art. 4
- art. 6, DORS/98-8, art. 6 et 14; remplacé, DORS/2007-146, art. 4; DORS/2014-26, art. 39
- art. 7, DORS/98-8, art. 7 et 14; DORS/2004-104, art. 8; DORS/2007-146, art. 12
- art. 8, DORS/98-8, art. 8 et 14; DORS/2004-104, art. 2; DORS/2007-146, art. 5
- art. 9, DORS/98-8, art. 9 et 14; DORS/2004-104, art. 8; DORS/2007-146, art. 6 et 12; DORS/2008-304, art. 5
- art. 12, DORS/93-99, art. 2; DORS/96-506, art. 1; DORS/2014-26, art. 40
- art. 13, remplacé, DORS/2008-304, art. 6
- art. 15, DORS/93-99, art. 3; DORS/2007-146, art. 7
- art. 17, remplacé, DORS/98-8, art. 10 et 14; DORS/2004-104, art. 3
- art. 17.1, ajouté, DORS/2014-26, art. 41
- art. 18, DORS/2008-304, art. 7; DORS/2014-26, art. 42
- art. 24, remplacée, DORS/93-99, art. 4; DORS/96-506, art. 2; DORS/2004-104, art. 4[A]; DORS/2007-146, art. 8
- art. 25, DORS/2008-304, art. 8

**COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI) [L.R. 1985, ch. T-2]—Suite**

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur l'assurance-emploi, DORS/90-690—Suite**

- art. 26, DORS/98-8, art. 11 et 14; DORS/2004-104, art. 8; DORS/2007-146, art. 12
- art. 26.1, ajouté, DORS/93-99, art. 5
- art. 26.2, ajouté, DORS/95-116
- art. 27, DORS/99-212, art. 3[F]; DORS/2004-104, art. 5[F]
- art. 28 et 29, ajoutés, DORS/2004-104, art. 6
- annexe 5, remplacée, DORS/98-8, art. 12 et 14; DORS/2007-146, art. 9
- annexe 6, ajoutée, DORS/2007-146, art. 10; DORS/2014-26, art. 43
- annexe 9, DORS/98-8, art. 13 et 14; DORS/2004-104, art. 7; DORS/2007-146, art. 11

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur les douanes (procédure informelle), DORS/2004-99**

*[Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Customs Act (Informal Procedure)]*

- art. 2, « dépôt électronique », ajoutée, DORS/2007-148, art. 1
- art. 2, « *electronic filing* », remplacée [A], DORS/2008-299, art. 1
- art. 4, ajouté, DORS/2007-148, art. 3; remplacé, DORS/2008-299, art. 2
- art. 4.1, DORS/2007-148, art. 3; remplacé, DORS/2008-299, art. 2
- art. 4.2 et 4.3, ajoutés, DORS/2008-299, art. 2
- art. 8.1, ajouté, DORS/2014-26, art. 48
- art. 9, remplacé, DORS/2008-299, art. 3
- art. 13, DORS/2007-148, art. 4
- art. 14, DORS/2008-299, art. 4
- art. 19, ajouté, DORS/2007-148, art. 5; DORS/2014-26, art. 49
- art. 20, ajouté, DORS/2007-148, art. 6; DORS/2014-26, art. 50
- annexe 4, DORS/2007-148, art. 7
- annexe 8, DORS/2007-148, art. 8
- annexe 14, DORS/2007-148, art. 9
- annexe 18, DORS/2007-148, art. 10
- annexe 19, DORS/2007-148, art. 11; DORS/2014-26, art. 51
- annexe 20, DORS/2007-148, art. 12; DORS/2014-26, art. 51

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur la taxe d'accise (procédure informelle), DORS/92-42**

*[Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Excise Tax Act (Informal Procedure)]*

- Titre intégral, remplacé, DORS/2004-103, art. 1
- art. 2, « dépôt électronique », ajoutée, DORS/2007-144, art. 1
- art. 2, « *electronic filing* », remplacée [A], DORS/2008-300, art. 1
- art. 2, « greffe », remplacée, DORS/93-100, art. 1; remplacée, DORS/2004-103, art. 2
- art. 2, « greffier », remplacée, DORS/2004-103, art. 2
- art. 4, remplacé, DORS/99-211, art. 1; DORS/2004-103, art. 3; DORS/2007-144, art. 2; remplacé, DORS/2008-300, art. 2
- art. 4.1, ajouté, DORS/2007-144, art. 3; remplacé, DORS/2008-300, art. 2
- art. 4.2 et 4.3, ajoutés, DORS/2008-300, art. 2
- art. 5, intertitre ajouté, DORS/2004-103, art. 4
- art. 6, DORS/93-100, art. 2
- art. 8.1, ajouté, DORS/2014-26, art. 44
- art. 9, DORS/2004-103, art. 5; remplacé, DORS/2008-300, art. 3
- art. 10, DORS/2004-103, art. 6
- art. 10.1 et 10.2, ajoutés, DORS/2004-103, art. 7
- art. 11, DORS/96-507, art. 1; DORS/2004-103, art. 8; DORS/2007-144, art. 4
- art. 12, DORS/2004-103, art. 20[A]; DORS/2008-300, art. 4
- art. 13.1, ajouté, DORS/2004-103, art. 9
- art. 14, remplacé, DORS/2004-103, art. 10
- art. 15, DORS/93-100, art. 3; DORS/2004-103, art. 11

- art. 16, remplacé, DORS/95-117, art. 1; DORS/2004-103, art. 12; DORS/2007-144, art. 5; DORS/2014-26, art. 45
- art. 16.1, désigné, DORS/95-117, art. 1; DORS/2004-103, art. 13; DORS/2007-144, art. 6; DORS/2014-26, art. 46
- art. 16.2, ajouté, DORS/99-211, art. 2
- art. 17, remplacé et devenu art. 16.1, DORS/95-117, art. 1, désigné, art. 2; DORS/2004-103, art. 20[A]
- art. 18, ajouté, DORS/93-100, art. 4; devenu art. 17, DORS/95-117, art. 2, ajouté nouveau, art. 3
- art. 19 et 20, ajoutés, DORS/2004-103, art. 14
- art. 20, ajouté, DORS/2004-103, art. 14
- annexe 4, remplacée, DORS/2004-103, art. 15; DORS/2007-144, art. 7
- annexe 8, remplacée, DORS/2004-103, art. 16; DORS/2007-144, art. 8
- annexe 12, DORS/2007-144, art. 9
- annexe 15, DORS/2007-144, art. 10
- annexe 16, remplacée et devenue annexes 16(1) et 16(2), DORS/95-117, art. 4
- annexe 16(1), désignée, DORS/95-117, art. 4; remplacée, DORS/2004-103, art. 17; DORS/2007-144, art. 11; DORS/2014-26, art. 47
- annexe 16(2), désignée, DORS/95-117, art. 4; DORS/2004-103, art. 18; DORS/2007-144, art. 12; DORS/2014-26, art. 47
- annexe 16.1, désignée, DORS/95-117, art. 4; remplacée, DORS/2004-103, art. 19; DORS/2007-144, art. 13; DORS/2014-26, art. 47
- annexe 17, remplacée et devenue annexe 16.1, DORS/95-117, art. 4

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard du Régime de pensions du Canada, DORS/90-689**

*[Tax Court of Canada Rules of Procedure respecting the Canada Pension Plan]*

- art. 2, « dépôt électronique », ajoutée, DORS/2007-145, art. 1
- art. 2, « *electronic filing* », remplacée [A], DORS/2008-305, art. 1
- art. 2, « greffe », remplacée, DORS/93-98, art. 1; remplacée, DORS/2004-98, art. 1
- art. 2, « greffier », remplacée, DORS/2004-98, art. 1
- art. 5, remplacé, DORS/99-213, art. 1; DORS/2007-145, art. 2; intertitre remplacé, DORS/2008-305, art. 2, art. 3
- art. 5.1, ajouté, DORS/2007-145, art. 3; remplacé, DORS/2008-305, art. 4
- art. 5.2 et 5.3, ajoutés, DORS/2008-305, art. 4
- art. 6, intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2007-145, art. 4; DORS/2014-26, art. 34
- art. 7, DORS/2004-98, art. 7; DORS/2007-145, art. 11
- art. 9, DORS/2004-98, art. 7; DORS/2007-145, art. 5 et 11; DORS/2008-305, art. 5
- art. 12, DORS/93-98, art. 2; DORS/96-505, art. 1; DORS/2014-26, art. 35
- art. 13, remplacé, DORS/2008-305, art. 6
- art. 15, DORS/93-98, art. 3; DORS/2007-145, art. 6
- art. 17, remplacé, DORS/2004-98, art. 2
- art. 17.1, ajouté, DORS/2014-26, art. 36
- art. 18, DORS/2008-305, art. 7; DORS/2014-26, art. 37
- art. 24, DORS/93-98, art. 4; DORS/96-505, art. 2; DORS/2004-98, art. 3[A]; DORS/2007-145, art. 7
- art. 25, DORS/2008-305, art. 8
- art. 26, DORS/2004-98, art. 7; DORS/2007-145, art. 11
- art. 26.1, ajouté, DORS/93-98, art. 5
- art. 26.2, ajouté, DORS/95-115
- art. 27, DORS/2004-98, art. 4
- art. 28 et 29, ajoutés, DORS/2004-98, art. 5
- art. 29, ajouté, DORS/2004-98, art. 5
- annexe 5, remplacée, DORS/99-213, art. 2; DORS/2007-145, art. 8

**COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI) [L.R. 1985, ch. T-2]—Suite**

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard du Régime de pensions du Canada, DORS/90-689—Suite**  
**annexe 6**, ajoutée, DORS/2007-145, art. 9; DORS/2014-26, art. 38  
**annexe 9**, DORS/2004-98, art. 6; DORS/2007-145, art. 10

**COUR SUPRÊME (LOI) [L.R. 1985, ch. S-26]**

[SUPREME COURT ACT]

**Règles de la Cour suprême du Canada, DORS/2002-156**

[Rules of the Supreme Court of Canada]

DISPOSITION TRANSITOIRE, DORS/2006-203, art. 51 et 52

règle 2, « dernier numéro de télécopieur connu », ajoutée, DORS/2013-175, art. 1 et 51

règle 2, « dernière adresse connue », ajoutée, DORS/2013-175, art. 1 et 51

règle 2, « dernière adresse de courriel connue », ajoutée, DORS/2013-175, art. 1 et 51

règle 2, « procureur », remplacée, DORS/2011-74, art. 1 et 64  
**Intertitre précédant la règle 4**, remplacé, DORS/2016-271, art. 1 et 53

règle 4, remplacée, [A], DORS/2016-271, art. 2 et 53

règle 5, remplacée, DORS/2006-203, art. 1 et 52; DORS/2011-74, art. 2 et 64; DORS/2013-175, art. 2 et 51; DORS/2016-271, art. 3 et 53

règle 5.1, ajoutée, DORS/2006-203, art. 1 et 52; remplacée, DORS/2011-74, art. 3 et 64; remplacée, DORS/2016-271, art. 4 et 53

règle 9, remplacée, DORS/2013-175, art. 3 et 51

règle 10, remplacée [F], DORS/2011-74, art. 4 et 64; remplacée, DORS/2016-271, art. 5 et 53

règle 13, remplacée, DORS/2016-271, art. 6 et 53

règle 14, remplacée, DORS/2011-74, art. 5 et 64; remplacée, DORS/2013-175, art. 4 et 51; remplacée, DORS/2016-271, art. 7 et 53

règle 15, DORS/2013-175, art. 5 et 51; DORS/2016-271, art. 8 et 53

règle 16, DORS/2013-175, art. 6 et 51

règle 17, DORS/2011-74, art. 6 et 64; DORS/2013-175, art. 7[F] et 51; DORS/2016-271, art. 52 ET 53 [F]

règle 17.1, ajoutée, DORS/2013-175, art. 8 et 51

règle 18, intertitre remplacé, DORS/2013-175, art. 9 et 51, art. 10 et 51

règle 19, DORS/2006-203, art. 2 et 52; DORS/2011-74, art. 7 et 64; DORS/2013-175, art. 11 et 51

règle 19.1, ajoutée, DORS/2011-74, art. 8 et 64; intertitre remplacé, DORS/2013-175, art. 12 et 51, art. 13 et 51; DORS/2016-271, art. 9 et 53

règle 20, DORS/2006-203, art. 3 et 52 remplacée, DORS/2011-74, art. 8 et 64; DORS/2013-175, art. 14 et 51; DORS/2016-271, art. 10, 52[F] et 53

règle 21, DORS/2006-203, art. 4 et 52; remplacée, DORS/2011-74, art. 8 et 64; DORS/2016-271, art. 11 et 53

règle 22, DORS/2006-203, art. 5 et 52; DORS/2011-74, art. 9 et 64; DORS/2013-175, art. 15 et 51; DORS/2016-271, art. 12 et 53

règle 23, abrogée, DORS/2011-74, art. 10 et 64; ajoutée nouvelle, DORS/2013-175, art. 15 et 51; remplacée, DORS/2016-271, art. 13 et 53

règle 24, DORS/2006-203, art. 6 et 52; abrogée, DORS/2011-74, art. 10 et 64; ajoutée nouvelle, DORS/2013-175, art. 15 et 51

règle 25, remplacée, DORS/2006-203, art. 7 et 52; DORS/2011-74, art. 11 et 64; DORS/2013-175, art. 16 et 51; DORS/2016-271, art. 14, 52[F] et 53

règle 26, DORS/2006-203, art. 8 et 52; DORS/2013-175, art. 17 et 51

règle 27, remplacée, DORS/2006-203, art. 9 et 52; DORS/2011-74, art. 12 et 64; remplacée, DORS/2013-175, art. 18 et 51; DORS/2016-271, art. 15, 52[F] et 53

règle 28, DORS/2011-74, art. 13 et 64; DORS/2013-175, art. 19 et 51; DORS/2016-271, art. 16, 52[F] et 53

règle 29, DORS/2006-203, art. 10 et 52; DORS/2011-74, art. 14 et 64; DORS/2013-175, art. 20 et 51; DORS/2016-271, art. 17 et 53

règle 30, DORS/2011-74, art. 15 et 64; DORS/2013-175, art. 21 et 51; DORS/2016-271, art. 18, 52[F] et 53

règle 31, DORS/2011-74, art. 16 et 64; DORS/2013-175, art. 22 et 51; DORS/2016-271, art. 19 et 53

règle 32, DORS/2016-271, art. 20 et 53

règle 33, DORS/2006-203, art. 11 et 52; DORS/2011-74, art. 17 et 64; DORS/2013-175, art. 23 et 51; remplacée, DORS/2016-271, art. 21 et 53

règle 34, DORS/2006-203, art. 12 et 52; remplacée, DORS/2011-74, art. 18 et 64; DORS/2013-175, art. 24 et 51

règle 35, DORS/2006-203, art. 13 et 52; remplacée, DORS/2011-74, art. 19 et 64; remplacée, DORS/2016-271, art. 22 et 53

règle 36, DORS/2006-203, art. 14 et 52; remplacée, DORS/2011-74, art. 19 et 64; intertitre remplacé [F], DORS/2013-175, art. 25 et 51; DORS/2016-271, art. 23 et 53

règle 37, remplacée, DORS/2006-203, art. 15 et 52; remplacée, DORS/2011-74, art. 19 et 64; remplacée, DORS/2016-271, art. 24 et 53

règle 38, remplacée, DORS/2011-74, art. 19 et 64; DORS/2013-175, art. 26 et 51; remplacée, DORS/2016-271, art. 25 et 53

règle 39, remplacée, DORS/2011-74, art. 19 et 64; DORS/2013-175, art. 27 et 51; DORS/2016-271, art. 26 et 53

règle 40, DORS/2006-203, art. 16 et 52; abrogée, DORS/2011-74, art. 20 et 64; intertitre abrogé, DORS/2013-175, art. 28 et 51

règle 42, DORS/2006-203, art. 17 et 52; DORS/2011-74, art. 21 et 64; DORS/2013-175, art. 29 et 51; DORS/2016-271, art. 27 et 53

règle 43, DORS/2006-203, art. 18 et 52

règle 44, DORS/2006-203, art. 19 et 52; DORS/2011-74, art. 22 et 64; remplacée, DORS/2016-271, art. 28 et 53

règle 45, DORS/2006-203, art. 20 et 52; DORS/2011-74, art. 23 et 64

règle 46, DORS/2006-203, art. 21 et 52; DORS/2011-74, art. 24 et 64; DORS/2016-271, art. 29 et 53

règle 47, DORS/2006-203, art. 22 et 52; DORS/2011-74, art. 25 et 64; DORS/2013-175, art. 30 et 51; DORS/2016-271, art. 30 et 53

règle 48, DORS/2006-203, art. 23 et 52; DORS/2013-175, art. 31 et 51; DORS/2016-271, art. 31 et 53

règle 49, DORS/2006-203, art. 24 et 52; DORS/2013-175, art. 32 et 51; DORS/2016-271, art. 32 et 53

règle 50, DORS/2006-203, art. 25 et 52; DORS/2013-175, art. 33 et 51; DORS/2016-271, art. 33 et 53

règle 51, DORS/2013-175, art. 34 et 51

règle 52, DORS/2006-203, art. 26 et 52; DORS/2011-74, art. 26 et 64; DORS/2013-175, art. 35 et 51

règle 53, DORS/2006-203, art. 27 et 52

règle 54, DORS/2006-203, art. 28 et 52; DORS/2011-74, art. 27 et 64; DORS/2013-175, art. 36 et 51

règle 56, DORS/2006-203, art. 29 et 52; remplacée [A], DORS/2013-175, art. 37 et 51

règle 57, DORS/2013-175, art. 38 et 51

règle 58, remplacée, DORS/2006-203, art. 30 et 52

règle 59, DORS/2006-203, art. 31 et 52; DORS/2016-271, art. 34 et 53

règle 60, DORS/2011-74, art. 28[F] et 64; DORS/2013-175, art. 39[A] et 51; abrogée, DORS/2016-271, art. 35 et 53

règle 61, DORS/2006-203, art. 32 et 52; DORS/2011-74, art. 29 et 64; abrogée, DORS/2016-271, art. 35 et 53

COUR SUPRÊME (LOI) [L.R. 1985, ch. S-26]—*Suite*Règles de la Cour suprême du Canada, DORS/2002-156—*Suite*

- règle 62, intertitre remplacé [F], DORS/2011-74, art. 30 et 64
- règle 63.1, ajoutée, DORS/2011-74, art. 31 et 64; DORS/2013-175, art. 40 et 51
- règle 64, remplacée, DORS/2006-203, art. 33 et 52
- règle 65, remplacée, DORS/2006-203, art. 33 et 52
- règle 66, remplacée, DORS/2006-203, art. 33 et 52
- règle 67, remplacée, DORS/2006-203, art. 33 et 52
- règle 69, DORS/2006-203, art. 34 et 52
- règle 70, DORS/2006-203, art. 35 et 52
- règle 71, DORS/2006-203, art. 36 et 52; DORS/2011-74, art. 32 et 64; DORS/2016-271, art. 36 et 53
- règle 73, DORS/2006-203, art. 37 et 52; DORS/2011-74, art. 33 et 64; DORS/2016-271, art. 37 et 53
- règle 78, DORS/2016-271, art. 38 et 53
- règle 79, remplacée, DORS/2016-271, art. 39 et 53
- règle 80, remplacée, DORS/2016-271, art. 39 et 53
- règle 81, DORS/2011-74, art. 34 et 64
- règle 83, DORS/2006-203, art. 38 et 52
- règle 84, DORS/2016-271, art. 40 et 53
- règle 85, remplacée, DORS/2006-203, art. 39 et 52
- règle 86, DORS/2006-203, art. 40 et 52
- règle 92.1, ajoutée, DORS/2006-203, art. 41 et 52; intertitre remplacé [F], DORS/2011-74, art. 35 et 64
- règle 94, remplacée [F], DORS/2011-74, art. 36 et 64
- règle 96, abrogée, DORS/2013-175, art. 41 et 51
- Formulaire 14, remplacé, DORS/2011-74, art. 37 et 64; remplacé, DORS/2013-175, art. 42 et 51; DORS/2016-271, art. 52[F] et 53
- Formulaire 16, DORS/2011-74, art. 38 et 64; DORS/2013-175, art. 46 et 51
- Formulaire 20, remplacé, DORS/2011-74, art. 39 et 64; DORS/2013-175, art. 43 et 51
- Formulaire 22, remplacé, DORS/2006-203, art. 42 et 52; abrogé, DORS/2011-74, art. 40 et 64
- Formulaire 23, abrogé, DORS/2011-74, art. 40 et 64
- Formulaire 23A, ajouté, DORS/2013-175, art. 43 et 51; remplacée, DORS/2016-271, art. 41 et 53
- Formulaire 23B, ajouté, DORS/2013-175, art. 43 et 51; remplacée, DORS/2016-271, art. 42 et 53
- Formulaire 24A, ajouté, DORS/2013-175, art. 43 et 51; DORS/2016-271, art. 43 ET 53 [F]
- Formulaire 24B, ajouté, DORS/2013-175, art. 43 et 51; DORS/2016-271, art. 43 et 53 [F]
- Formulaire 25, désigné, DORS/2013-175, art. 43 et 51; DORS/2016-271, art. 44, 52[F] et 53
- Formulaire 25A, remplacé, DORS/2006-203, art. 43 et 52; DORS/2011-74, art. 41 et 64; remplacé et devenu formulaire 25, DORS/2013-175, art. 43 et 51
- Formulaire 25B, remplacé, DORS/2006-203, art. 43 et 52; remplacé, DORS/2011-74, art. 42 et 64; abrogé, DORS/2013-175, art. 43 et 51
- Formulaire 25C, ajouté, DORS/2006-203, art. 43 et 52; remplacé, DORS/2011-74, art. 43 et 64; abrogé, DORS/2013-175, art. 43 et 51
- Formulaire 29, remplacé [F], DORS/2006-203, art. 44 et 52; DORS/2011-74, art. 44 et 64; DORS/2013-175, art. 46 et 51
- Formulaire 33, remplacé, DORS/2006-203, art. 45 et 52; remplacé, DORS/2011-74, art. 45 et 64; remplacé, DORS/2013-175, art. 44 et 51; remplacé, DORS/2016-271, art. 45 et 53
- Formulaire 33A, ajouté, DORS/2016-271, art. 45 et 53
- Formulaire 33B, ajouté, DORS/2016-271, art. 46 et 53
- Formulaire 33C, ajouté, DORS/2016-271, art. 46 et 53
- Formulaire 38, DORS/2011-74, art. 46 et 64; abrogé, DORS/2013-175, art. 44 et 51

- Formulaire 39, remplacé, DORS/2006-203, art. 46 et 52; DORS/2011-74, art. 47 et 64; abrogé, DORS/2013-175, art. 44 et 51
- Formulaire 46, DORS/2011-74, art. 48 et 64; DORS/2013-175, art. 46 et 51
- Formulaire 47, remplacé, DORS/2006-203, art. 47 et 52; DORS/2011-74, art. 49 et 64; remplacé, DORS/2013-175, art. 45 et 51; DORS/2016-271, art. 47 et 53
- Formulaire 52, remplacé, DORS/2006-203, art. 47 et 52; remplacé, DORS/2011-74, art. 50 et 64; remplacé, DORS/2013-175, art. 45 et 51; DORS/2016-271, art. 48 et 53
- Formulaire 61A, remplacé, DORS/2006-203, art. 47 et 52; DORS/2011-74, art. 51 et 64; DORS/2013-175, art. 46 et 51; abrogé, DORS/2016-271, art. 49 et 53
- Formulaire 61B, DORS/2011-74, art. 52 et 64; DORS/2013-175, art. 46 et 51; abrogé, DORS/2016-271, art. 49 et 53
- Formulaire 64, remplacé, DORS/2006-203, art. 48 et 52; remplacé, DORS/2011-74, art. 53 et 64; DORS/2013-175, art. 46 et 51
- Formulaire 65, remplacé, DORS/2006-203, art. 48 et 52; DORS/2011-74, art. 54 et 64; DORS/2013-175, art. 46 et 51
- Formulaire 67, remplacé, DORS/2006-203, art. 48 et 52; DORS/2011-74, art. 55 et 64; DORS/2013-175, art. 46 et 51
- Formulaire 69, remplacé, DORS/2011-74, art. 56 et 64; DORS/2013-175, art. 46 et 51
- Formulaire 83A, DORS/2011-74, art. 57 et 64; DORS/2013-175, art. 46 et 51
- Formulaire 83B, remplacé, DORS/2006-203, art. 49 et 52; remplacé, DORS/2011-74, art. 58 et 64
- Annexe A, remplacée, DORS/2006-203, art. 50 et 52; DORS/2011-74, art. 59 à 62 et 64; DORS/2013-175, art. 47 et 51; DORS/2014-96, art. 1 et 2
- Annexe B, remplacée, DORS/2006-203, art. 50 et 52; DORS/2011-74, art. 63 et 64; DORS/2013-175, art. 48 et 51; DORS/2016-271, art. 50, 51 et 53

COURS FÉDÉRALES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-7]  
[FEDERAL COURTS ACT]

## Cours fédérales — Règles, DORS/98-106

## [Federal Courts Rules]

- Titre, DORS/2004-283, art. 1
- art. 1, DORS/2004-283, art. 2
- art. 1.1, ajouté, DORS/2004-283, art. 2
- art. 2, « administrateur », DORS/2004-283, art. 3
- art. 2, « applicant », DORS/2007-301, art. 1[A]
- art. 2, « bureau local », DORS/2004-283, art. 3
- art. 2, « bureau principal », ajoutée, DORS/2004-283, art. 3
- art. 2, « Cour », DORS/2004-283, art. 3
- art. 2, « demandeur », DORS/2002-417, art. 1; DORS/2007-301, art. 1[F]
- art. 2, « greffe », abrogée, DORS/2004-283, art. 3
- art. 2, « jour ouvrable », abrogée, DORS/2015-21, art. 1
- art. 2, « juge responsable de la gestion de l'instance », DORS/2004-283, art. 3
- art. 2, « plaintiff », DORS/2007-301, art. 1[A]
- art. 8, DORS/2004-283, art. 32
- art. 9, abrogé, DORS/2004-283, art. 4
- art. 10, abrogé, DORS/2004-283, art. 4
- art. 11, abrogé, DORS/2004-283, art. 4
- art. 12, DORS/2002-417, art. 2
- art. 13, DORS/2004-283, art. 5
- art. 15, DORS/2004-283, art. 6; abrogé, DORS/2013-18, art. 1
- art. 16, DORS/2004-283, art. 6
- art. 17, DORS/2006-219, art. 1
- art. 21, DORS/2015-21, art. 2
- art. 23, DORS/2015-21, art. 3
- art. 23.1, ajouté DORS/2015-21, art. 4
- art. 24, DORS/2015-21, art. 5

COURS FÉDÉRALES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-7]—*Suite*Cours fédérales — Règles, DORS/98-106—*Suite*

- art. 25, remplacé, DORS/2015-21, art. 6
- art. 26, DORS/2002-417, art. 3; DORS/2015-21, art. 7
- art. 26.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 4; DORS/2015-21, art. 8
- art. 27, DORS/2002-417, art. 5
- art. 34, DORS/2004-283, art. 33 et 34; DORS/2013-18, art. 2 et 34
- art. 35, DORS/2004-283, art. 7 et 33
- art. 39, DORS/2004-283, art. 8
- art. 40, DORS/2004-283, art. 9, 33 et 34
- art. 42, DORS/2002-417, art. 6
- art. 44, abrogé, DORS/2002-417, art. 7
- art. 47, DORS/2007-130, art. 1
- art. 48, abrogé, DORS/2004-283, art. 10
- art. 49, DORS/2004-283, art. 10
- art. 50, DORS/2002-417, art. 8; DORS/2004-283, art. 32; DORS/2007-130, art. 2; DORS/2007-301, art. 2; DORS/2009-331, art. 1
- art. 51, DORS/2004-283, art. 33; DORS/2007-130, art. 3
- art. 52, DORS/2010-176, art. 1 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 52.1 à 52.6, ajoutés, DORS/2010-176, art. 2 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 55, DORS/2004-283, art. 11
- art. 65, DORS/2004-283, art. 12; remplacé, DORS/2013-18, art. 3
- art. 66, DORS/2004-283, art. 36; DORS/2015-21, art. 9
- art. 70, DORS/2002-417, art. 9; DORS/2015-21, art. 10
- art. 71, remplacé, DORS/2015-21, art. 11
- art. 71.1, ajouté, DORS/2015-21, art. 11
- art. 72, DORS/2015-21, art. 12
- art. 72.1, ajouté, DORS/2015-21, art. 13
- art. 72.2, ajouté, DORS/2015-21, art. 13
- art. 72.3, ajouté, DORS/2015-21, art. 13
- art. 80, DORS/2002-417, art. 10
- art. 81, DORS/2009-331, art. 2
- art. 93, DORS/2007-301, art. 3[A]
- art. 111.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 11
- art. 111.2, ajouté, DORS/2002-417, art. 11
- art. 114, abrogé, DORS/2002-417, art. 12; ajouté, DORS/2007-301, art. 4
- art. 121, DORS/2002-417, art. 13; DORS/2007-301, art. 5
- art. 127, DORS/2004-283, art. 13; remplacé, DORS/2010-177, art. 1 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 131.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 14
- art. 133, DORS/2015-21, art. 14
- art. 138, intertitre [A] et art. remplacés, DORS/2015-21, art. 15
- art. 139 à 147, remplacés, DORS/2015-21, art. 15
- art. 149, DORS/2013-18, art. 4; DORS/2015-21, art. 16
- art. 153, DORS/2004-283, art. 14
- art. 161, DORS/2010-177, art. 2 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 163, DORS/2004-283, art. 15
- art. 169, DORS/2004-283, art. 37
- art. 213 à 219, remplacés, DORS/2009-331, art. 3
- art. 222, DORS/2015-21, art. 17
- art. 232, DORS/2010-176, art. 3[F] (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 237, DORS/2013-18, art. 5
- art. 258, DORS/2006-219, art. 2; DORS/2010-176, art. 4 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 262, DORS/2006-219, art. 3; DORS/2010-176, art. 5 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 263, DORS/2002-417, art. 15; DORS/2006-219, art. 4; DORS/2010-176, art. 6 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 265, DORS/2006-219, art. 5
- art. 279, DORS/2006-219, art. 6; DORS/2010-176, art. 7 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 280, DORS/2006-219, art. 7; DORS/2010-176, art. 8 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792); DORS/2013-18, art. 6
- art. 281, abrogé, DORS/2006-219, art. 8
- art. 282.1, ajouté, DORS/2010-176, art. 9 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 282.2, ajouté, DORS/2010-176, art. 9 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 297, remplacé, DORS/2009-331, art. 4
- art. 298, DORS/2002-417, art. 16
- art. 299, DORS/2006-219, art. 9; DORS/2010-176, art. 10 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 299.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 7; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
- art. 299.11 à 299.19, ajoutés, DORS/2002-417, art. 17; abrogés, DORS/2007-301, art. 6
- art. 299.2, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
- art. 299.21 à 299.29, ajoutés, DORS/2002-417, art. 17; abrogés, DORS/2007-301, art. 6
- art. 299.3, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
- art. 299.31 à 299.39, ajoutés, DORS/2002-417, art. 17; abrogés, DORS/2007-301, art. 6
- art. 299.4, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
- art. 299.41 et 299.42, ajoutés, DORS/2002-417, art. 17; abrogés, DORS/2007-301, art. 6
- art. 300, DORS/2002-417, art. 18[A]; DORS/2004-283, art. 37
- art. 301, DORS/2004-283, art. 36
- art. 304, DORS/2004-283, art. 16
- art. 305, remplacé, DORS/2013-18, art. 7
- art. 306, DORS/2007-301, art. 12[F]; remplacé, DORS/2010-177, art. 3 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 307, DORS/2007-301, art. 12[F]; remplacé, DORS/2010-177, art. 3 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 309, DORS/2004-283, art. 32 et 33; DORS/2006-219, art. 10; DORS/2010-177, art. 4 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792); DORS/2013-18, art. 8
- art. 310, DORS/2004-283, art. 32 et 33; DORS/2010-177, art. 5 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792); DORS/2013-18, art. 9; DORS/2015-21, art. 19
- art. 316.1, ajouté, DORS/2013-18, art. 10
- art. 316.2, ajouté, DORS/2013-18, art. 10
- art. 317, DORS/2002-417, art. 19; DORS/2006-219, art. 11[F]
- art. 321, DORS/2004-283, art. 36
- art. 326, DORS/2004-283, art. 39
- art. 329, DORS/2006-219, art. 12
- art. 334.1, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.11 à 334.19, ajoutés, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.2, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.21 à 334.29, ajoutés, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.3, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.31 à 334.39, ajoutés, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.4, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 335, DORS/2004-283, art. 17
- art. 336, DORS/2004-283, art. 33
- art. 337, DORS/2004-283, art. 18 et 36
- art. 337.1, ajouté, DORS/2004-283, art. 19
- art. 340, DORS/2004-283, art. 20
- art. 341, DORS/2007-301, art. 12[F]
- art. 343, DORS/2015-21, art. 20
- art. 344, DORS/2006-219, art. 13; DORS/2015-21, art. 12
- art. 345, DORS/2004-283, art. 32 et 33; remplacé, DORS/2015-21, art. 22

COURS FÉDÉRALES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-7]—*Suite*Cours fédérales — Règles, DORS/98-106—*Suite*

art. 346, DORS/2015-21, art. 23  
 art. 347, DORS/2002-417, art. 20[A]  
 art. 348, DORS/2004-283, art. 32 et 33; DORS/2015-21, art. 24  
 art. 353, DORS/2006-219, art. 14; DORS/2015-21, art. 25  
 art. 354, remplacé, DORS/2015-21, art. 26  
 art. 355, remplacé, DORS/2015-21, art. 26  
 art. 357, DORS/2004-283, art. 21[F] et 32  
 art. 363, DORS/2002-417, art. 21[F]  
 art. 364, DORS/2009-331, art. 5; DORS/2013-18, art. 12; DORS/2015-21, art. 27  
 art. 365, DORS/2009-331, art. 6; DORS/2013-18, art. 13; DORS/2015-21, art. 28  
 art. 366, DORS/2002-417, art. 22; DORS/2007-301, art. 8; remplacé, DORS/2009-331, art. 7  
 art. 380 à 382, remplacés, DORS/2007-214, art. 1  
 art. 382.1 à 382.4, ajoutés, DORS/2007-214, art. 1  
 art. 383, DORS/2004-283, art. 22; DORS/2007-214, art. 2  
 art. 383.1, ajouté, DORS/2004-283, art. 23  
 art. 384, DORS/2007-214, art. 3  
 art. 384.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 23; DORS/2007-301, art. 9  
 art. 385, DORS/2002-417, art. 24; DORS/2007-214, art. 4; DORS/2007-301, art. 10[A]; DORS/2013-18, art. 14  
 art. 395, remplacé, DORS/2010-177, art. 6 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)  
 art. 398, DORS/2004-283, art. 40  
 art. 400, DORS/2002-417, art. 25[F]; DORS/2010-176, art. 11 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)  
 art. 406, DORS/2006-219, art. 15  
 art. 414, DORS/2004-283, art. 33  
 art. 420, DORS/2005-340, art. 1  
 art. 420.1, ajouté, DORS/2005-340, art. 1  
 art. 423, DORS/2004-283, art. 33  
 art. 439, DORS/2013-18, art. 15  
 art. 455, DORS/2005-340, art. 2  
 art. 496, DORS/2004-283, art. 37  
 art. 501, DORS/2004-283, art. 24  
 art. 503, abrogé, DORS/2004-283, art. 25  
 Formule 41, DORS/2004-283, art. 35  
 Formule 52.2, ajoutée, DORS/2010-176, art. 12 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)  
 Formule 71, abrogée, DORS/2015-21, art. 29  
 Formule 80, devenue Formule 80A, DORS/2002-417, art. 26  
 Formule 80A, désignée, DORS/2002-417, art. 26  
 Formule 80B, ajoutée, DORS/2002-417, art. 27  
 Formule 80C, ajoutée, DORS/2002-417, art. 27  
 Formule 91, DORS/2004-283, art. 35  
 Formule 99A, DORS/2004-283, art. 35  
 Formule 128, DORS/2004-283, art. 35  
 Formule 140, abrogée, DORS/2015-21, art. 30  
 Formule 141A, ajoutée, DORS/2015-21, art. 30  
 Formule 141B, ajoutée, DORS/2015-21, art. 30  
 Formule 146A, DORS/2004-283, art. 35; remplacée, DORS/2015-21, art. 30  
 Formule 171A, DORS/2004-283, art. 35  
 Formule 171E, DORS/2004-283, art. 35  
 Formule 171I, DORS/2004-283, art. 35; remplacée, DORS/2015-21, art. 31  
 Formule 223, DORS/2002-417, art. 28[A]; DORS/2004-283, art. 35  
 Formule 255, DORS/2004-283, art. 35  
 Formule 258, DORS/2004-283, art. 35  
 Formule 261, DORS/2004-283, art. 35; DORS/2007-301, art. 11  
 Formule 272C, DORS/2004-283, art. 26 et 35

Formule 301, DORS/2004-283, art. 35 et 38; remplacée, DORS/2013-18, art. 16  
 Formule 305, remplacée, DORS/2013-18, art. 17  
 Formule 314, DORS/2004-283, art. 35  
 Formule 316.2, ajoutée, DORS/2013-18, art. 18; remplacée, DORS/2015-21, art. 32  
 Formule 327, DORS/2004-283, art. 35 et 39; DORS/2006-219, art. 16  
 Formule 337, DORS/2004-283, art. 35 et 38  
 Formule 337.1, ajouté, DORS/2004-283, art. 27  
 Formule 347, DORS/2004-283, art. 35  
 Formule 359, DORS/2004-283, art. 35  
 Formule 380, ajoutée, DORS/2007-214, art. 5  
 Formule 381, remplacée par la Formule 380, DORS/2007-214, art. 5  
 Formule 382.2, ajoutée, DORS/2007-214, art. 5  
 Formule 486B, DORS/2004-283, art. 28  
 Tarif A, DORS/2002-417, art. 29[A]; DORS/2004-283, art. 29 et 33; DORS/2013-18, art. 19 et 20; DORS/2015-21, art. 33  
 Tarif B, DORS/2004-283, art. 30, 31[A] et 32  
 annexe, ajoutée, DORS/2010-176, art. 13 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)

## Distribution du Recueil des arrêts de la Cour fédérale du Canada — Décret, TR/81-11

[*Canada Federal Court Reports Distribution Order*]  
 art. 2, remplacé, TR/84-24

## CRÉDITS (DIVERSES LOIS DE)

[*APPROPRIATION ACTS (VARIOUS)*]

## Aide à l'adaptation en faveur des services ferroviaires de Terre-Neuve — Règlement, DORS/81-569

[*Newfoundland Railway Reimbursement Regulations*]  
 art. 2, « crédit », DORS/86-176, art. 1  
 art. 3, DORS/86-176, art. 2

## Aide à l'adaptation en faveur des services de transport ferroviaire de passagers — Règlement, C.R.C., ch. 342

[*Railway Passenger Services Adjustment Assistance Regulations*]  
 art. 2, « changements », DORS/85-701, art. 1; DORS/88-401, art. 1  
 art. 3, DORS/81-25, art. 1; DORS/85-701, art. 2; DORS/86-56, art. 1  
 art. 4, DORS/81-735, art. 1

## Aide à l'adaptation (travailleurs du textile et du vêtement) — Règlement, C.R.C., ch. 316

[*Adjustment Assistance Regulations (Textile and Clothing Workers)*]  
 art. 1, remplacé, DORS/79-282, art. 1  
 art. 2, « gains hebdomadaires assurables moyens », remplacée, DORS/79-282, art. 2  
 art. 2, « semaine donnant droit à l'aide », remplacée, DORS/79-282, art. 2  
 art. 4, DORS/79-282, art. 3  
 art. 5, DORS/78-787, art. 1  
 art. 6, remplacé, DORS/78-787, art. 2  
 art. 9, remplacé, DORS/78-787, art. 3; DORS/79-282, art. 4; remplacé, DORS/80-87, art. 1  
 art. 11, DORS/79-282, art. 5

## Aide aux constructeurs de navires — Règlement, C.R.C., ch. 348

[*Shipbuilding Industry Assistance Regulations*]  
 art. 2, « projet d'amélioration », ajoutée, DORS/85-126, art. 1  
 art. 5, DORS/85-126, art. 2  
 art. 6, DORS/85-126, art. 3; DORS/86-48, art. 1  
 art. 8, DORS/78-835, art. 1; DORS/79-207, art. 1; DORS/81-165, art. 1; DORS/85-126, art. 4  
 art. 10, DORS/82-833, art. 1; DORS/85-126, art. 5; DORS/86-48, art. 2

**CRÉDITS (DIVERSES LOIS DE)—Suite****Aide aux constructeurs de navires — Règlement, C.R.C., ch. 348—  
Suite**

- art. 11, DORS/85-126, art. 6; DORS/86-48, art. 3
- art. 11.1, ajouté, DORS/85-126, art. 7
- art. 12, ajouté, DORS/85-126, art. 8
- art. 14, DORS/81-165, art. 2; DORS/85-126, art. 9
- art. 15, DORS/85-126, art. 10
- art. 17, ajouté, DORS/90-473, art. 1

**Aide au développement de l'industrie pharmaceutique —  
Règlement, C.R.C., ch. 337**

[*Pharmaceutical Industry Development Assistance Regulations*]

**Aide à l'exploration minière dans le nord — Règlement,  
C.R.C., ch. 332**

[*Northern Mineral Exploration Assistance Regulations*]

**Aide aux exportateurs de produits laitiers — Décret, TR/80-11**

[*Exported Dairy Products Assistance Payments Order*]

**Allocations (prestations) d'aide de transition — Règlement,  
DORS/65-410**

[*Transitional Assistance Benefit Regulations*]

- art. 2, DORS/65-526, art. 1; DORS/69-30, art. 1; DORS/71-322, art. 1
- art. 4, DORS/67-13, art. 1; DORS/68-410, art. 1; DORS/69-30, art. 2; DORS/70-275, art. 1; DORS/70-390, art. 1; DORS/71-322, art. 2; DORS/71-501, art. 1; DORS/71-593, art. 1; DORS/73-358, art. 1
- art. 5, DORS/69-30, art. 3
- art. 6, DORS/67-13, art. 2; DORS/68-410, art. 2; DORS/69-30, art. 4; DORS/73-358, art. 2
- art. 7, DORS/67-13, art. 2
- art. 8, DORS/69-30, art. 5
- art. 9, DORS/67-296, art. 1; DORS/71-12, art. 1
- art. 10, DORS/69-30, art. 6
- art. 13, DORS/67-296, art. 2
- art. 14, DORS/67-13, art. 3
- art. 15, DORS/72-12, art. 1
- art. 17, DORS/69-30, art. 7
- art. 25, DORS/69-30, art. 8

**Anciens employés du ministère des Pêcheries (Québec) —  
Règlement, DORS/72-602**

[*Former Fisheries Employees (Quebec) Regulations*]

**Anciens employés de la ville de Vancouver — Règlement,  
DORS/72-605**

[*Former City of Vancouver Employees' Regulations*]

**Assistance technique — Règlement, DORS/86-475**

[*Technical Assistance Regulations*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2003-415, art. 1
- art. 2, DORS/2003-415, art. 2[F] et 3
- art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2003-415, art. 3
- art. 2, « coopérant », remplacée, DORS/2003-415, art. 3
- art. 2, « Directive sur le service étranger », remplacée, DORS/2003-415, art. 3
- art. 2, « personne à charge », DORS/91-506, art. 1; remplacée, DORS/2003-415, art. 3
- art. 3.1, ajouté, DORS/91-506, art. 2; DORS/2003-415, art. 4
- art. 6, DORS/95-512, art. 1
- art. 9, DORS/2003-415, art. 5

**Assurance-prêt dans le nord de l'Ontario — Règlement,  
DORS/88-503**

[*Northern Ontario Loan Insurance Regulations*]

- art. 2, « ministre », remplacée, DORS/91-337, art. 1
- art. 6, DORS/91-337, art. 2[F]
- art. 11, DORS/91-337, art. 3
- art. 12, DORS/91-337, art. 4; DORS/92-453, art. 1

**Assurance-prêt dans la région de l'Atlantique — Règlement,  
DORS/86-524**

[*Atlantic Enterprise Loan Insurance Regulations*]

- art. 2, DORS/87-34, art. 1; DORS/88-134, art. 1
- art. 2, « coûts d'immobilisations », DORS/87-34, art. 1[F]; DORS/88-134, art. 6
- art. 2, « demande officielle », DORS/87-34, art. 1[F]
- art. 2, « Ministre », DORS/88-134, art. 1
- art. 2, « projet de l'Atlantique », ajoutée, DORS/88-134, art. 1
- art. 3, DORS/87-34, art. 2; DORS/88-134, art. 2 et 6
- art. 4, DORS/88-134, art. 6
- art. 5, DORS/88-134, art. 3
- art. 8, DORS/88-134, art. 6
- art. 9, DORS/88-134, art. 6
- art. 10, DORS/89-119, art. 1
- art. 14, DORS/87-195, art. 1
- art. 16, DORS/88-134, art. 6
- annexe, DORS/87-34, art. 3; DORS/88-134, art. 4 et 5

**Augmentations de pensions, 1958 — Règlements concernant les,  
DORS/58-417**

[*Pension Increase Regulations, 1958*]

**Baie Verte Mines Inc. — Règlement, DORS/82-896**

[*Baie Verte Mines Inc. Regulations*]

- annexe, DORS/83-83, art. 1[F]; DORS/86-263, art. 1

**Baie Verte Mines Inc. 1985 — Règlement, DORS/86-262**

[*Baie Verte Mines Inc. Regulations, 1985*]

**Baux visés à la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits —  
Règlement, C.R.C., ch. 320**

[*Appropriation Act No. 1, 1977, Leasing Regulations*]

**Cheticamp/Grand Etang Fishermen's Co-operative Society  
Limited — Règlement, DORS/83-509**

[*Cheticamp/Grand Etang Fishermen's Co-operative Society Limited Regulations*]

**Chrysler Canada Ltée — Règlement de 1982, DORS/82-926**

[*Chrysler Canada Ltd. Regulations, 1982*]

- art. 3, DORS/83-47, art. 1

**Consolidated Computer Inc. — Règlement de la, DORS/81-693**

[*Consolidated Computer Inc. Regulations*]

**Contrats de services ferroviaires voyageurs — Règlement,  
DORS/78-286**

[*Railway Passenger Services Contract Regulations*]

**Désignation du Bureau de la coordonnatrice de la situation de la  
femme comme ministère, le ministre compétent et la  
coordonnatrice comme sous-chef, TR/76-44**

[*Designating the Office of the Co-ordinator, Status of Women as a Department, the Appropriate Minister, and the Co-ordinator as Deputy Head*]

- Décret, TR/77-205; TR/79-91; TR/80-61; TR/81-135; TR/84-199; TR/93-115; TR/93-208; TR/95-113

**Désignation du secrétaire d'État comme ministre chargé du Conseil  
consultatif de la situation de la femme, TR/79-91**

[*Designating the Minister Responsible for the Advisory Council on the Status of Women*]

- Décret, TR/80-61; TR/81-135; TR/84-199; TR/93-115

**Désignant l'honorable Maryam Monsef pour coordonner les  
politiques relatives à la situation de la femme et gérer les  
programmes qui s'y rapportent, TR/2017-4**

[*Designating the Honourable Maryam Monsef to Co-ordinate policy with respect to the Status of Women and Administer Related Programs*]

**Exercice d'un choix spécial aux fins de la pension de retraite des  
forces canadiennes — Règlement, DORS/66-78**

[*Canadian Forces Superannuation Special Election Regulations*]

**CRÉDITS (DIVERSES LOIS DE)—Suite**

**Indemnisation relative à la rage — Règlement d', C.R.C., ch. 340**  
*[Rabies Indemnification Regulations]*  
 art. 4, DORS/81-136

**Indemnité d'importation du pétrole — Règlement n° 1 de 1975,**  
 C.R.C., ch. 335  
*[Oil Import Compensation Regulations No. 1, 1975]*

**Indemnités relatives au gel des tarifs ferroviaires — Décret,**  
 TR/76-31  
*[Rail Rate Freeze Compensatory Payments Order]*

**Intérêt sur les contributions remboursées — Règlement relatif à l',**  
 C.R.C., ch. 345  
*[Returned Contributions Interest Regulations]*

**LIQUIDATION DES RÉCLAMATIONS ÉTRANGÈRES — RÈGLEMENT CONCERNANT LA :**  
*[Foreign Claims Settlement Regulations:]*

**Cuba, DORS/81-81**  
*[Cuba]*

art. 2, « Commission », remplacée, DORS/81-722

**Hongrie, DORS/70-527**  
*[Hungary]*

art. 3, DORS/75-61, art. 1  
 art. 13, remplacé, DORS/75-61, art. 2  
 art. 14, ajouté, DORS/75-61, art. 2

**Pologne, DORS/72-395**  
*[Poland]*

art. 3, DORS/76-3, art. 1  
 art. 12, remplacé, DORS/75-62, art. 1  
 art. 13, ajouté, DORS/75-62, art. 1

**Roumanie, DORS/72-90**  
*[Romania]*

art. 3, DORS/75-63, art. 1  
 art. 9, DORS/75-63, art. 2  
 art. 9.1, ajouté, DORS/75-63, art. 3  
 art. 13, remplacé, DORS/75-63, art. 4  
 art. 14, ajouté, DORS/75-63, art. 4

**Tchécoslovaquie, DORS/73-681**  
*[Czechoslovakia]*

art. 2, « commissaire en chef », remplacée, DORS/75-60,  
 art. 1  
 art. 7, DORS/82-998, art. 1  
 art. 13, ajouté, DORS/75-60, art. 2; remplacé,  
 DORS/84-178, art. 1

**Logement de Rosabel Jeanette Pryce — Règlement, DORS/73-558**  
*[Rosabel Jeanette Pryce Housing Regulations]*

**Maislin Industries Ltd. — Règlement, DORS/82-791**  
*[Maislin Industries Ltd. Regulations]*  
 art. 3, DORS/82-912, art. 1

**Marine Industrie Limitée — Règlement, DORS/86-1127**  
*[Marine Industries Limited Regulations]*

**Mise à la retraite anticipée et obligatoire des forces canadiennes —**  
**Règlement, DORS/64-444**  
*[Canadian Forces Compulsory Early Superannuation Regulations]*

**Modalités de l'aide aux prospecteurs — Décret, DORS/81-145**  
*[Prospector's Assistance Terms and Conditions Order]*

**Nardeux Canada Ltée — Règlement sur, DORS/87-272**  
*[Nardeux Canada Ltée Regulations]*

**Paiement de frais scolaires et des frais de transport des enfants de**  
**certaines employés de l'État — Règlements concernant le,**  
 C.R.C. 1955, page 134  
*[Payment of School Fees and Transportation Costs re Children of*  
*Certain Employees of the Government of Canada —*  
*Regulations Governing]*

**Paiement des réclamations étrangères (Bulgarie) — Règlement,**  
 DORS/66-506  
*[Foreign Claims (Bulgaria) Settlement Regulations]*

**Pêcheurs Unis du Québec — Règlement, DORS/83-549**  
*[Pêcheurs Unis du Québec Regulations]*  
 art. 3, DORS/83-656, art. 1

**Pension aux agents des rentes sur l'État — Règlement,**  
 C.R.C., ch. 319  
*[Annuities Agents Pension Regulations]*

**Pension des pilotes de Sydney — Règlement, DORS/67-56**  
*[Sydney Pilots Pension Regulations]*  
 art. 2, DORS/69-154, art. 1  
 art. 3, DORS/69-154, art. 2

**Pension de retraite des organismes auxiliaires — Règlement**  
**concernant la, DORS/62-91**  
*[Support Organizations Superannuation Regulations]*

**Prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs des industries de la**  
**chaussure et du tannage) — Règlement, C.R.C., ch. 317**  
*[Adjustment Assistance Benefit Regulations (Footwear and*  
*Tanning Workers)]*  
 art. 2, « mise à pied », DORS/79-624, art. 1  
 art. 2, « rémunération hebdomadaire moyenne assurable »,  
 remplacée, DORS/79-283, art. 1  
 art. 2, « semaine donnant droit à l'aide », remplacée,  
 DORS/79-283, art. 1  
 art. 3, DORS/79-283, art. 2; DORS/79-624, art. 2; DORS/80-463,  
 art. 1; DORS/81-59, art. 1; DORS/81-1020, art. 1  
 art. 4, DORS/79-283, art. 3; DORS/79-624, art. 3  
 art. 5, DORS/78-786, art. 1  
 art. 6, remplacé, DORS/78-786, art. 2  
 art. 9, remplacé, DORS/78-786, art. 3; DORS/79-283, art. 4;  
 remplacé, DORS/80-88  
 art. 11, DORS/79-283, art. 5

**Prestations pour soins dans les maisons de repos — Règlement,**  
 C.R.C., ch. 334  
*[Nursing Home Care Benefits Regulations]*

**Prêt destiné à GM — Règlement, DORS/87-210**  
*[GM Loan Regulations]*

**Prêts directs destinés à l'expansion économique des Indiens —**  
**Décret, DORS/78-22**  
*[Indian Economic Development Direct Loan Order]*  
 art. 5, DORS/78-327, art. 1

**Prêts garantis servant à l'expansion économique des Indiens —**  
**Décret, DORS/78-21**  
*[Indian Economic Development Guarantee Order]*

art. 2, « banque », TR/84-4, art. 1  
 art. 8, TR/84-4, art. 2  
 art. 9, TR/84-4, art. 2  
 art. 11, TR/84-4, art. 3  
 art. 12, TR/84-4, art. 3

**Programme temporaire d'aide à la construction de navires —**  
**Règlement, C.R.C., ch. 349**  
*[Shipbuilding Temporary Assistance Program Regulations]*  
 art. 3, DORS/78-842, art. 1

**Réclamations de guerre — Règlements, DORS/54-578**  
*[War Claims Regulations]*

art. 2, DORS/58-441, art. 2  
 art. 4, ajouté, DORS/55-263, art. 1; DORS/56-150, art. 1;  
 DORS/58-441, art. 1  
 art. 5, DORS/58-441, art. 3  
 annexe, DORS/55-263, art. 2; DORS/55-263, art. 3

**St. Anthony Fisheries Limited — Règlement, DORS/82-611**  
*[St. Anthony Fisheries Limited Regulations]*



CRÉDITS (DIVERSES LOIS DE)—*Suite*

*St. Marys Paper Inc.* — Règlement sur, DORS/87-239  
[*St. Marys Paper Inc. Regulations*]

Service ouvrant droit à pension — Décret concernant le,  
DORS/65-262  
[*Pensionable Service Order*]

SERVICE OUVRANT DROIT À PENSION — DÉCRETS ET RÈGLEMENTS :  
[*Pensionable Service Orders and Regulations:*]

Contributeur — Règlement, DORS/72-598  
[*Contributor*]

Dockyard — Ordonnance, DORS/72-603  
[*Dockyard*]

Employé de la Commission d'enregistrement — Décret,  
DORS/72-601  
[*Advanced Registry Board for Swine*]

Employé civil de la Ligue navale du Canada — Décret,  
DORS/72-608  
[*Navy League of Canada*]

Employés non affectés dans les écoles résidentielles et dans  
les Pensions indiennes — Décret, DORS/72-609  
[*Indian Residential Schools*]

Forces canadiennes — Règlement, DORS/72-490  
[*Canadian Forces Superannuation*]

John Lorne MacDougall — Décret, DORS/72-607  
[*John Lorne MacDougall*]

Leslie Clare Moyer — Décret, DORS/72-599  
[*Leslie Clare Moyer*]

Mildred Church Hamilton — Décret, DORS/72-606  
[*Mildred Church Hamilton*]

Robert John Donnell — Décret, DORS/72-604  
[*Robert John Donnell*]

Sznuk et Levitsky — Décret, DORS/72-600  
[*Sznuk and Levitsky*]

Solde et les indemnités (DSPCA-LCPSD) — Règlement, DORS/67-619  
[*Pay and Allowances Regulations (DSPCA)*]

Subventions à l'acquisition d'une habitation — Règlement,  
DORS/75-24  
[*Home Buyer Grant Regulations*]

Subventions à la construction de navires — Règlement,  
C.R.C., ch. 347  
[*Ship Construction Subsidy Regulations*]

Subventions aux propriétés diplomatiques, consulaires et à celles  
des organisations internationales — Décret, TR/79-19  
[*Diplomatic, Consular and International Organizations' Property  
Grants Order*]

Subventions relatives aux biens immobiliers — Règlement,  
C.R.C., ch. 343  
[*Real Property Grants Regulations*]

Subventions versées en remplacement des taxes d'aménagement  
et de réaménagement — Règlement, C.R.C., ch. 322  
[*Development Tax and Redevelopment Tax Grant Regulations*]

*Teslin Exploration Limited* — Décret visant la, DORS/74-431  
[*Teslin Exploration Limited Order*]

The Lake Group Ltd. — Règlement sur, DORS/82-627  
[*The Lake Group Ltd. Regulations*]

Traitement des réclamations étrangères (République populaire de  
Chine) — Règlement, DORS/82-381  
[*Foreign Claims (People's Republic of China) Settlement  
Regulations*]  
art. 4, DORS/83-690, art. 1

Trident Aircraft Ltd. — Règlement, DORS/80-325  
[*Trident Aircraft Ltd. Regulations*]

Versatile Pacific Shipyards Inc. — Règlement sur, DORS/87-95  
[*Versatile Pacific Shipyards Inc. Regulations*]

CRIS ET LES NASKAPIS DU QUÉBEC (LOI) [L.C. 1984, ch. 18]  
[*CREE-NASKAPI (OF QUEBEC) ACT*]

Élections au sein des bandes cries et naskapie — Règlement,  
DORS/88-315  
[*Cree-Naskapi Band Elections Regulations*]  
art. 30, DORS/92-592, art. 1[A]  
art. 31, DORS/92-592, art. 2[A]  
art. 33, DORS/92-592, art. 3  
art. 66, DORS/92-592, art. 4

Emprunt à long terme des Cris et des Naskapis — Règlement de  
1986, DORS/86-490  
[*Cree-Naskapi Long-Term Borrowing Regulations, 1986*]

Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis — Règlement,  
DORS/86-1070  
[*Cree-Naskapi Land Registry Regulations*]  
art. 31, DORS/94-369, art. 1  
art. 32, DORS/94-369, art. 2  
art. 35, DORS/99-232, art. 1 et 2

Forme de l'Acte d'abandon — Règlement, DORS/85-1084  
[*Form of Instrument of Cession Regulations*]

Forme des actes relatifs à certaines successions de bénéficiaires  
cris ou naskapis — Règlement, DORS/89-547  
[*Form of Deeds Relating to Certain Successions of Cree and  
Naskapi Beneficiaries Regulations*]

Observateur inuk de Fort George — Règlement, DORS/86-868  
[*Inuk of Fort George Observer Regulations*]  
art. 8, remplacé, DORS/92-452

CROISSANCE DANS LE SECTEUR AGRICOLE (LOI) [L.C. 2015, ch. 2]  
[*AGRICULTURAL GROWTH ACT*]

## D

**DÉCHETS DE COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE (LOI)** [L.C. 2002, ch. 23]  
[NUCLEAR FUEL WASTE ACT]

**Décret choisissant la méthode pour la gestion à long terme des déchets de combustible nucléaire, TR/2007-63**  
[Order Selecting an Approach for the Long-term Management of Nuclear Fuel Waste]

**DÉCLARATION CANADIENNE DES DROITS** [L.C. 1960, ch. 44]  
[CANADIAN BILL OF RIGHTS]

**Examen fait conformément à la Déclaration canadienne des droits – Règlement relatif à l', C.R.C., ch. 394**  
[Canadian Bill of Rights Examination Regulations]  
art. 3, DORS/85-782, art. 1  
art. 4, remplacé, DORS/85-782, art. 2  
art. 6, remplacé, DORS/85-782, art. 3; DORS/86-41, art. 1

**DÉCLARATION OBLIGATOIRE DE LA PORNOGRAPHIE JUVÉNIILE SUR INTERNET PAR LES PERSONNES QUI FOURNISSENT DES SERVICES INTERNET (LOI CONCERNANT LA)** [L.C. 2011, ch. 4]  
[MANDATORY REPORTING OF INTERNET CHILD PORNOGRAPHY BY PERSONS WHO PROVIDE AN INTERNET SERVICE (AN ACT RESPECTING THE)]

**Déclaration de la pornographie juvénile sur Internet – Règlement, DORS/2011-292**  
[Internet Child Pornography Reporting Regulations]

**DÉCLARATIONS DES PERSONNES MORALES (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. C-43]  
[CORPORATIONS RETURNS ACT]

**Déclarations des personnes morales – Règlement, DORS/2014-13**  
[Corporations Returns Regulations]

**DÉFENSE NATIONALE (LOI)** [L.R. 1985, ch. N-5]  
[NATIONAL DEFENCE ACT]

**ACTIVITÉ DE SERVICE – DÉCRETS METTANT EN ACTIVITÉ DE SERVICE DES MEMBRES DES FORCES CANADIENNES :**

[Active Service – Orders Placing Members of the Canadian Forces on Active Service:]

**Cambodge, TR/92-43**  
[Cambodia]

**GANUPT-Namibie, TR/89-104**  
[UNTAG-Namibia]

**Iran-Iraq, TR/88-129**  
[Iran-Iraq]

**ONU-CA-Amérique centrale, TR/90-15**  
[ONU-CA – Central America]

**Péninsule arabe, TR/90-111**  
[Arabian Peninsula]

**Sahara occidental, TR/91-146**  
[Western Sahara]

**Somalie, TR/92-169**  
[Somalia]

**Somalie – Décret n° 2, TR/92-222**  
[Somalia – Order No. 2]

**Traité de l'Atlantique-Nord, TR/89-103**  
[North Atlantic Treaty]

**Yougoslavie, TR/92-42**  
[Yugoslavia]

**Code de déontologie de la police militaire, DORS/2000-14**  
[Military Police Professional Code of Conduct]

**Congés pour fins d'instruction au sein des forces de réserve – Règlement, C.R.C., ch. 1050**  
[Reserve Forces Training Leave Regulations]

**Cour d'appel de la cour martiale – Règles de la, DORS/86-959**  
[Court Martial Appeal Court Rules]

**Disposition transitoire, DORS/2001-91, art. 43 et 44**

**Titre intégral, remplacé [F], DORS/2001-91, art. 1 et 44**

**règle 1, remplacée, DORS/2001-91, art. 2 et 44**

**règle 2, « administrateur de la cour martiale », ajoutée, DORS/2001-91, art. 3 et 44**

**règle 2, « appelant », remplacée, DORS/92-152, art. 1; remplacée, DORS/2001-91, art. 3 et 44**

**règle 2, « avis d'appel », ajoutée, DORS/92-152, art. 1**

**règle 2, « Cour », remplacée [F], DORS/2001-91, art. 3 et 44**

**règle 2, « déclaration d'appel », abrogée, DORS/92-152, art. 1**

**règle 2, « Dossier », ajoutée, DORS/2001-91, art. 3 et 44**

**règle 2, « greffe », DORS/92-152, art. 1**

**règle 2, « intimé », remplacée, DORS/92-152, art. 1**

**règle 2, « jour férié », remplacée, DORS/2001-91, art. 3 et 44**

**règle 2, « ministre », ajoutée, DORS/92-152, art. 1; remplacée, DORS/2001-91, art. 3 et 44**

**règle 2, « requérant », remplacée, DORS/2001-91, art. 3 et 44**

**règle 4, remplacée, DORS/2001-91, art. 4 et 44**

**règle 4.1, ajoutée, DORS/2001-91, art. 4 et 44**

**règle 4.2, ajoutée, DORS/2001-91, art. 4 et 44**

**règle 5, remplacée, DORS/92-152, art. 2; remplacée, DORS/2001-91, art. 4 et 44**

**règle 6, remplacée, DORS/92-152, art. 2; remplacée, DORS/2001-91, art. 4 et 44**

**règle 6.1, ajoutée, DORS/2001-91, art. 4 et 44**

**règle 7, remplacée, DORS/92-152, art. 2; DORS/2001-91, art. 5 et 44**

**règle 8, remplacée, DORS/92-152, art. 2**

**règle 9, remplacée, DORS/92-152, art. 2; DORS/2001-91, art. 6 et 44**

**règle 10, remplacée, DORS/92-152, art. 2; DORS/2001-91, art. 7 et 44**

**règle 11, remplacée, DORS/92-152, art. 2 (Erratum [A], Vol. 126, n° 12, page 2460); remplacée, DORS/2001-91, art. 8 et 44**

**règle 11.1, ajoutée, DORS/91-162, art. 1 et 4; DORS/2001-91, art. 9 et 44**

**règle 12, DORS/92-152, art. 3; DORS/2001-91, art. 10, 11 et 44**

**règle 13, DORS/92-152, art. 4; remplacée, DORS/2001-91, art. 12 et 44**

**règle 13.1, ajoutée, DORS/2001-91, art. 12 et 44**

**règle 14, remplacée, DORS/92-152, art. 4; DORS/2001-91, art. 13 et 44**

**règle 15, remplacée, DORS/92-152, art. 4**

**règle 16, DORS/92-152, art. 5; DORS/2001-91, art. 14 et 44**

**règle 17, DORS/92-152, art. 6; remplacée, DORS/2001-91, art. 15 et 44**

**règle 18, DORS/2001-91, art. 16[A] et 44**

**règle 19, DORS/92-152, art. 7; DORS/2001-91, art. 17 et 44**

**règle 20, DORS/92-152, art. 8; DORS/2001-91, art. 18, 19 et 44**

**règle 21, remplacée, DORS/2001-91, art. 20 et 44**

**règle 23, DORS/91-162, art. 2; DORS/92-152, art. 9; DORS/2001-91, art. 21 et 44**

**règle 23.1, ajoutée, DORS/2001-91, art. 22 et 44**

**règle 24, DORS/2001-91, art. 23 et 44**

**règle 25, remplacée, DORS/2001-91, art. 24 et 44**

**règle 27, DORS/2001-91, art. 25, 26 et 44**

**règle 28, DORS/92-152, art. 10**

**règle 29, DORS/92-152, art. 11; remplacée [F], DORS/2001-91, art. 27 et 44**

**règle 32, DORS/92-152, art. 12; DORS/2001-91, art. 28 et 44**

**règle 33, remplacée, DORS/2001-91, art. 29 et 44**

**DÉFENSE NATIONALE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-5]—Suite****Cour d'appel de la cour martiale — Règles de la, DORS/86-959—Suite**

- règle 34, DORS/2001-91, art. 30 et 44
- règle 35, DORS/2001-91, art. 31 et 44
- règle 36, DORS/2001-91, art. 32 et 44
- règle 37, remplacée, DORS/92-152, art. 13; DORS/2001-91, art. 33[F] et 44
- règle 40, DORS/2001-91, art. 34 et 44
- annexe I, remplacée, DORS/92-152, art. 14; abrogée, DORS/2001-91, art. 35 et 44
- annexe II, abrogée, DORS/92-152, art. 15
- annexe III, abrogée, DORS/2001-91, art. 35 et 44
- annexe IV, DORS/92-152, art. 16; devenue annexe 4, DORS/2001-91, art. 36 et 44
- annexe V, ajoutée, DORS/91-162, art. 3 et 4; DORS/92-152, art. 17; remplacée et devenue annexe 6, DORS/2001-91, art. 42 et 44
- annexe 1, ajoutée, DORS/2001-91, art. 35 et 44
- annexe 2, ajoutée, DORS/2001-91, art. 35 et 44
- annexe 3, ajoutée, DORS/2001-91, art. 35 et 44
- annexe 4, désignée, DORS/2001-91, art. 36 et 44; DORS/2001-91
- ANNEXE 4 [art. 1 à 14]
  - art. 1, DORS/2001-91, art. 41[F] et 44
  - art. 3, abrogé, DORS/2001-91, art. 37 et 44
  - art. 4, DORS/2001-91, art. 41[F] et 44
  - art. 6, remplacé, DORS/2001-91, art. 38 et 44
  - art. 7, DORS/2001-91, art. 41[F] et 44
  - art. 10, DORS/2001-91, art. 41[F] et 44
  - art. 11, remplacé, DORS/2001-91, art. 39 et 44
  - art. 12, DORS/2001-91, art. 41[F] et 44
  - art. 13, DORS/2001-91, art. 40, 41[F] et 44
- annexe 5, ajoutée, DORS/2001-91, art. 42 et 44
- annexe 6, désignée, DORS/2001-91, art. 42 et 44
- annexe 7, ajoutée, DORS/2001-91, art. 42 et 44
- annexe 8, ajoutée, DORS/2001-91, art. 42 et 44
- annexe 9, ajoutée, DORS/2001-91, art. 42 et 44

**Désignation du ministre associé de la Défense nationale comme personne qui, en sus du ministre de la Défense nationale, peut exercer tout pouvoir, ou peut accomplir tout devoir ou fonction dudit ministre, TR/86-95**

*[Designation of the Associate Minister of National Defence as a Person Who May, in addition to the Minister of National Defence, Exercise Powers, or Perform Duties or Functions of the said Minister]*

**Directives et ordonnances administratives de la Défense (DOAD) (Soustraites à l'enregistrement et à la publication)**

*[Defence Administrative Orders and Directives (DAODs) (Exempt from Registration and Publication)]*

Lieu d'examen et de vente de copies :  
 Directeur de la documentation et des arts graphiques  
 Quartier général de la défense nationale, Ottawa  
<http://www.forces.gc.ca/fr/a-propos-politiques-normes-directives-ordonnances-administratives-defense/index.page>

**Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels (Forces canadiennes) — Règlement, DORS/2008-247**

*[Sex Offender Information Registration Regulations (Canadian Forces)]*

- art. 1, « bureau du prévôt », DORS/2014-120, art. 2[F] et 3
- art. 1, « *Office of the Provost Marshal* », DORS/2014-120, art. 1[A] et 3
- art. 3, DORS/2014-120, art. 2[F] et 3
- art. 7, DORS/2014-120, art. 2[F] et 3

**Équipages civils des navires auxiliaires — Ordonnance, C.R.C., ch. 1046**

*[Civilian Crews on Auxiliary Vessels Direction]*

**Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre — Décret, DORS/64-115**

*[United Nations Peacekeeping Force in Cyprus Order]*

**Force d'urgence des Nations Unies pour le Moyen-Orient — Décret, DORS/56-442**

*[United Nations Emergency Force for Middle East Order]*

**Inspection et fouilles (Défense) — Règlement, DORS/86-958**

*[Inspection and Search Defence Regulations]*

**Ordonnances administratives des Forces canadiennes (soustraites à l'enregistrement et à la publication)**

*[Canadian Forces Administrative Orders (Exempt from Registration and Publication)]*

Lieu d'examen et de vente de copies :

Directeur de la documentation et des arts graphiques  
 Quartier général de la défense nationale, Ottawa  
 Informations pour la commande de copies électroniques :  
<http://www.forces.gc.ca/fr/a-propos-politiques-normes-ordonnances-administratives-des-forces-canadiennes/index.page>

**Ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces canadiennes (Révision de 1968) (Soustraites à l'enregistrement et à la publication)**

*[Queen's Regulations and Orders for the Canadian Forces (1968 Revision) (Exempt from Registration and Publication)]*

Volume I — Administration

Volume II — Discipline

Volume III — Finances

Volume IV — Appendices

Lieu d'examen et de vente de copies :

Directeur de la documentation et des arts graphiques  
 Quartier général de la défense nationale, Ottawa  
<http://www.forces.gc.ca/fr/a-propos-politiques-normes-directives-ordonnances-reglements-royaux/index.page>

**Ordonnances supplémentaires des Forces canadiennes (Soustraites à l'enregistrement et à la publication)**

*[Canadian Forces Supplementary Orders (Exempt from Registration and Publication)]*

Lieu d'examen et de vente de copies :

Directeur de la documentation et des arts graphiques  
 Quartier général de la défense nationale, Ottawa

**Preuve — Règles militaires, C.R.C., ch. 1049**

*[Military Rules of Evidence]*

art. 24, remplacé, L.C. 2001, ch. 41, art. 40

art. 31, DORS/90-306, art. 1

art. 79, DORS/90-306, art. 2

art. 85, DORS/90-306, art. 3

art. 86, DORS/90-306, art. 3

**Réclamations relatives à la Défense nationale — Règlement de 1970, DORS/70-426**

*[National Defence Claims Regulations, 1970]*

**Règles de procédure des audiences de la commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, DORS/2002-241**

*[Rules of Procedure for Hearing Before the Military Police Complaints Commission]*

**Règles de procédure du Comité des griefs des Forces canadiennes (examen des griefs par voie d'audition), DORS/2000-294**

*[Canadian Forces Grievance Board Rules of Procedure (Review of a Grievance by Way of a Hearing)]*

art. 8, DORS/2008-137, art. 1

art. 9, DORS/2008-137, art. 2[A]

art. 14, DORS/2008-137, art. 3

**DÉFENSE NATIONALE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-5]—Suite**

Règles de procédure du Comité des griefs des Forces canadiennes (examen des griefs par voie d'audition), DORS/2000-294—Suite  
 art. 20, DORS/2008-137, art. 4[A]  
 art. 22, DORS/2008-137, art. 5  
 art. 27, DORS/2008-137, art. 6

**Secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense — Règlement, DORS/86-957**

[Defence Controlled Access Area Regulations]

art. 8, DORS/90-686 [F]

**Soins dentaires administrés aux civils — Règlement, C.R.C., ch. 682**

[Civilian Dental Treatment Regulations]

**Soins dentaires administrés par les dentistes civils aux Forces canadiennes — Règlement, C.R.C., ch. 1045**

[Canadian Forces Dental Treatment by Civilians Regulations]

**Successions — Règlement, C.R.C., ch. 1048**

[Estates Regulations]

**DÉLIVRANCE SIMPLE ET SÉCURITAIRE DES PERMIS D'ARMES À FEU (LOI VISANT) [TR/2017-70]**

[COMMON SENSE FIREARMS LICENSING ACT]

**DÉPARTEMENTS ET MINISTRES D'ÉTAT (LOI) [L.R. 1985, ch. M-8]**

[MINISTRIES AND MINISTERS OF STATE ACT]

**DÉLÉGATION DE MINISTRES — DÉCRETS :**

[Assignment of Ministers Orders:]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Seuls les textes réglementaires pris dans l'année en cours sont affichés.

**Honorable Maryam Monsef - Décret déléguant auprès du ministre du patrimoine canadien, TR/2017-0002**

[Honourable Maryam Monsef - Order Assigning to assist the Minister of Canadian Heritage]

**Honorable Patricia A. Hadju - Décret mettant fin à la délégation de, TR/2017-0002**

[Honourable Patricia A. Hadju - Order Terminating the Assignment of]

Mettant fin à la délégation de l'honorable Carla Qualtrough, déléguant l'honorable Kent Hehr auprès de la ministre du Patrimoine canadien et du ministre de l'Emploi et du Développement social déléguant l'honorable Jane Philpott auprès de la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien - Décret, TR/2017-44

[Terminating the Assignment of the Honourable Carla Qualtrough, Assigning the Honourable Kent Hehr to Assist the Minister of Canadian Heritage and the Minister of Employment and Social Development and Assigning the Honourable Jane Philpott to Assist the Minister of Indian Affairs and Northern Development - Order]

Mettant fin à la délégation de l'honorable Kent Hehr, déléguant l'honorable Kristy Duncan, ministre d'État portant le titre de ministre de Sports et des Personnes handicapées, auprès de la ministre du Patrimoine canadien et du ministre de l'Emploi et du Développement social afin qu'elle puisse leur prêter son concours dans l'exercice de leurs responsabilités- Décret, TR/2018-12

[Terminating the Assignment of the Honourable Kent Hehr, Assigning the Honourable Kristy Duncan, a minister of State styled Minister of Sport and Persons with Disabilities, to Assist the Minister of Canadian Heritage and the Minister of Employment and Social Development in the carrying out of those Ministers' responsibilities - Order]

**DÉPLACEMENT DES LIGNES DE CHEMIN DE FER ET CROISEMENTS DE CHEMIN DE FER (LOI) [L.R. 1985, ch. R-4]**

[RAILWAY RELOCATION AND CROSSING ACT]

**Plans d'aménagement urbain et sur les plans de transport — Règlement, C.R.C., ch. 1385**

[Urban Development and Transportation Plans Regulations]

**DESSINS INDUSTRIELS (LOI) [L.R. 1985, ch. I-9]**

[INDUSTRIAL DESIGN ACT]

**Dessins industriels — Règlement, DORS/99-460**

[Industrial Design Regulations]

art. 6, DORS/2008-268, art. 1 et 6

art. 9, DORS/2008-268, art. 2 et 6

art. 9.1, ajouté, DORS/2008-268, art. 3 et 6

art. 12, remplacé, DORS/2008-268, art. 4 et 6; DORS/2014-225

art. 13, remplacé, DORS/2008-268, art. 4 et 6

annexe 1, DORS/2008-268, art. 5 et 6

annexe 2, DORS/2003-210, art. 1; DORS/2007-92, art. 1

**DÉTERMINATION DE LA PARTICIPATION ET DU CONTRÔLE CANADIENS (LOI) [L.R. 1985, ch. C-20]**

[CANADIAN OWNERSHIP AND CONTROL DETERMINATION ACT]

**Détermination de la participation et du contrôle canadiens — Règlement de 1984, DORS/84-431**

[Canadian Ownership and Control Determination Regulations, 1984]

art. 2, DORS/85-847, art. 1

art. 2, « catégorie de participation ordinaire librement négociable » ou « catégorie de participation à terme librement négociable », DORS/85-847, art. 1

art. 2, « petit demandeur », abrogée, DORS/85-847, art. 1

art. 2, « portefeuille », abrogée, DORS/85-847, art. 1

art. 2, « portefeuille d'importance », abrogée, DORS/85-847, art. 1

art. 2, « seuil d'une tranche mesurée », ajoutée, DORS/85-847, art. 1

art. 2, « tranche », abrogée, DORS/85-847, art. 1

art. 2, « tranche mesurée », DORS/85-847, art. 1

art. 4, DORS/85-847, art. 2

art. 9, DORS/85-847, art. 3

art. 15, DORS/85-847, art. 4

art. 16, DORS/85-847, art. 5

art. 17, DORS/85-847, art. 6

art. 19, DORS/85-847, art. 7

art. 22, DORS/85-847, art. 8

art. 24, DORS/85-847, art. 9

art. 25, DORS/85-847, art. 10

art. 27, DORS/85-847, art. 11

art. 28, DORS/85-847, art. 12

art. 29, DORS/85-847, art. 13

art. 30, DORS/85-847, art. 14

art. 31, DORS/85-847, art. 15

art. 48, DORS/85-847, art. 16

**Formules relatives à la détermination du taux de participation et du contrôle canadiens — Arrêté de 1985, DORS/85-846**

[Canadian Ownership and Control Determination Forms Order, 1985]

**Statut spécial — Décret de 1982, DORS/82-956**

[Special Status Order, 1982]

**Statut spécial — Décret de 1983, DORS/83-148**

[Special Status Order, 1983]

**DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL ET INDUSTRIEL DES PREMIÈRES NATIONS (LOI) [L.C. 2005, ch. 53]**  
*[FIRST NATIONS COMMERCIAL AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT ACT]*

Extraction de potasse par dissolution sur les terres de la première nation Muskowekwan — Règlement sur l', DORS/2017-47  
*[Muskowekwan First Nations Solution Potash Mining Regulations]*

Installations de gaz naturel liquéfié de la Nation Haisla — Règlement, DORS/2012-293  
*[Haisla Nation Liquefied Natural Gas Facility Regulations]*

Sables bitumineux de la Première Nation de Fort McKay — Règlement, DORS/2007-79  
*[Fort McKay First Nation Oil Sands Regulations]*

Scierie de la Première Nation de Fort William — Règlement, DORS/2011-86  
*[Fort William First Nation Sawmill Regulations]*

**DÉVELOPPEMENT DES EXPORTATIONS (LOI) [L.R. 1985, ch. E-20]**  
*[EXPORT DEVELOPMENT ACT]*

Exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada — Règlement, DORS/94-410  
*[Export Development Canada Exercise of Certain Powers Regulations]*

- Titre intégral, L.C. 2001, ch. 33, alinéa 30(i)  
 art. 1, titre abrégé, L.C. 2001, ch. 33, alinéa 30(i)  
 art. 2, « acquisition de titres de participation dans un projet à l'étranger », ajoutée, DORS/2004-118, art. 1; abrogée, DORS/2008-46, art. 1  
 art. 4, DORS/2004-118, art. 2; DORS/2008-46, art. 2  
 art. 4.1, ajouté, DORS/2013-227, art. 1 et 4  
 art. 5, DORS/2013-227, art. 2 et 4  
 art. 6, DORS/2013-227, art. 3 et 4

**DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET RÉGIONAL (LOI) [L.R. 1985, ch. I-8]**  
*[INDUSTRIAL AND REGIONAL DEVELOPMENT ACT]*

Développement industriel et régional — Règlement, DORS/83-599  
*[Industrial and Regional Development Regulations]*

- art. 2, « affaire touristique », abrogée, DORS/84-902, art. 1  
 art. 2, « développement d'une infrastructure », remplacée, DORS/84-902, art. 1  
 art. 2, « prêt participant », abrogée, DORS/84-902, art. 1  
 art. 2, « restructuration », abrogée, DORS/84-902, art. 1  
 art. 3, « affaire commerciale », DORS/84-902, art. 2  
 art. 3, « prêteur agréé », abrogée, DORS/84-902, art. 2  
 art. 5, abrogé, DORS/84-902, art. 3; ajouté nouveau, DORS/85-758, art. 1  
 art. 6, abrogé, DORS/84-902, art. 3; ajouté nouveau, DORS/85-758, art. 1  
 art. 7, abrogé, DORS/84-902, art. 3  
 art. 14, DORS/84-902, art. 4; DORS/86-324, art. 1  
 art. 16, DORS/83-832, art. 1; DORS/84-902, art. 5 et 32  
 art. 17, DORS/84-902, art. 32  
 art. 18, DORS/84-902, art. 6; DORS/87-67, art. 2  
 art. 18.1, ajouté, DORS/87-67, art. 3  
 art. 19, DORS/83-832, art. 2; DORS/84-226, art. 1; DORS/84-902, art. 7 et 32  
 art. 20, DORS/84-902, art. 8  
 art. 20.1, ajouté, DORS/84-902, art. 9  
 art. 21, DORS/83-832, art. 3; DORS/84-226, art. 2; DORS/84-902, art. 10  
 art. 21, « agrandissement des établissements existants », DORS/84-226, art. 2  
 art. 22, DORS/84-902, art. 11  
 art. 22.1, ajouté, DORS/84-902, art. 12  
 art. 23, DORS/84-902, art. 13

- art. 24, DORS/84-226, art. 3; remplacé, DORS/84-902, art. 14  
 art. 25, remplacé, DORS/84-902, art. 14  
 art. 26 à 28, abrogés, DORS/84-902, art. 15  
 art. 30, DORS/84-902, art. 16  
 art. 31, DORS/84-902, art. 17  
 art. 32, remplacé, DORS/84-902, art. 18  
 art. 33, remplacé, DORS/84-902, art. 18  
 art. 34, DORS/84-902, art. 19  
 art. 34.1, ajouté, DORS/86-324, art. 1  
 art. 35, DORS/84-902, art. 20  
 art. 36, remplacé, DORS/84-902, art. 21  
 art. 37, DORS/84-902, art. 33  
 art. 38, DORS/83-832, art. 4[F]; DORS/84-902, art. 33  
 art. 39, remplacé, DORS/84-902, art. 22  
 art. 41, abrogé, DORS/84-902, art. 23  
 art. 41.1, ajouté, DORS/84-752, art. 1  
 art. 43, DORS/84-226, art. 4  
 art. 45, abrogé, DORS/84-902, art. 24  
 art. 46, DORS/84-226, art. 5  
 art. 48, DORS/84-226, art. 6; remplacé, DORS/84-902, art. 25  
 art. 48.1, ajouté, DORS/84-902, art. 25; DORS/87-67, art. 4[A]  
 art. 48.2, ajouté, DORS/89-356, art. 1  
 art. 49, DORS/84-902, art. 33  
 art. 50, DORS/84-902, art. 26 et 33  
 art. 51, DORS/84-902, art. 27 et 32  
 art. 52, remplacé, DORS/84-902, art. 28  
 art. 53, DORS/84-226, art. 7; DORS/84-902, art. 29  
 art. 54, DORS/84-902, art. 30  
 art. 55.1, ajouté, DORS/87-67, art. 5  
 art. 58, ajouté, DORS/84-902, art. 31

**DISPOSITIFS ÉMETTANT DES RADIATIONS (LOI) [L.R. 1985, ch. R-1]**  
*[RADIATION EMITTING DEVICES ACT]*

Dispositifs émettant des radiations — Règlement, C.R.C., ch. 1370  
*[Radiation Emitting Devices Regulations]*

Disposition transitoire, DORS/2017-228, art. 4 et 5  
 art. 5, remplacé, DORS/91-408, art. 1

**ANNEXE I [art. 1 à 15]**

- art. 1, remplacé, DORS/79-229, art. 1  
 art. 2, remplacé, DORS/93-201, art. 1; remplacé, DORS/2017-228, art. 1 et 5  
 art. 6, remplacé, DORS/79-229, art. 1  
 art. 9, ajouté, DORS/78-407, art. 1  
 art. 10, ajouté, DORS/80-381, art. 1  
 art. 11, ajouté, DORS/80-464, art. 1; remplacé, DORS/2005-33, art. 1  
 art. 12, ajouté, DORS/81-23, art. 1; remplacé, DORS/2001-252, art. 1; remplacé, DORS/2017-228, art. 2 et 5  
 art. 13, ajouté, DORS/81-286, art. 1  
 art. 14, ajouté, DORS/81-545, art. 1; remplacé, DORS/97-511, art. 1 et 3  
 art. 15, ajouté, DORS/82-981, art. 1; remplacé, DORS/97-511, art. 1 et 3  
 art. 16, ajouté, DORS/83-495, art. 1; abrogé, DORS/88-471, art. 1

**ANNEXE II [Parties I à XV]**

**Partie I [art. 1 à 3]**

art. 2, DORS/82-542; DORS/94-40

**Partie II [art. 1 à 5]**

- remplacé, DORS/2017-228, art. 3 et 5  
 art. 1, remplacé, DORS/93-201, art. 2  
 art. 2, DORS/79-229, art. 2[A]; remplacé, DORS/93-201, art. 2  
 art. 3, remplacé, DORS/93-201, art. 2  
 art. 4, remplacé, DORS/93-201, art. 2  
 art. 5, remplacé, DORS/93-201, art. 2

## DISPOSITIFS ÉMETTANT DES RADIATIONS (LOI)

[L.R. 1985, ch. R-1]—*Suite*Dispositifs émettant des radiations — Règlement,  
C.R.C., ch. 1370—*Suite*

## Partie III [art. 1 à 4]

- art. 1, « four à micro-ondes commercial », ajoutée, DORS/79-920, art. 1
- art. 1, « enceinte externe », ajoutée, DORS/79-920, art. 1
- art. 1, « équivalent hydrique », abrogée, DORS/79-920, art. 1
- art. 1, « guide d'ondes », ajoutée, DORS/79-920, art. 1
- art. 1, « ouverture efficace », abrogée, DORS/84-930, art. 1
- art. 1, « temps de réponse », ajoutée, DORS/79-920, art. 1
- art. 2, DORS/79-920, art. 2
- art. 4, DORS/79-920, art. 3

## Partie V [art. 1 à 6]

- art. 3, remplacé, DORS/85-756, art. 1
- art. 4, remplacé, DORS/85-756, art. 1
- art. 6, DORS/85-756, art. 1

## Partie VI [art. 1 à 6]

- art. 5, DORS/79-229, art. 3

## Partie VII [art. 1 à 5]

- art. 4, DORS/85-705, art. 1

## Partie IX [art. 1 à 6]

- art. 1 à 6, ajoutés, DORS/78-407, art. 2

## Partie X [art. 1 à 6]

- art. 1 à 6, ajoutés, DORS/80-381, art. 2

## Partie XI [art. 1 à 17]

- art. 1, ajouté, DORS/80-464, art. 2; remplacé, DORS/2005-33, art. 2
- art. 1, « distance minimale d'utilisation », abrogée, DORS/85-757, art. 1
- art. 1, « douille à contact double pour vis moyenne », remplacée, DORS/2014-25, art. 1
- art. 1, « douille à contact unique pour vis moyenne », remplacée, DORS/2014-25, art. 1
- art. 1, « lampe à rayonnements ultraviolets », remplacée, DORS/85-757, art. 1; remplacée, DORS/2005-33, art. 2
- art. 1, « position pendant l'exposition », ajoutée, DORS/85-757, art. 1; remplacée, DORS/2005-33, art. 2
- art. 1, « spectre d'action érythémale de référence », remplacée, DORS/2014-25, art. 1
- art. 2, ajouté, DORS/80-464, art. 2; DORS/85-757, art. 2; remplacé, DORS/2005-33, art. 2
- art. 3, ajouté, DORS/80-464, art. 2; remplacé, DORS/85-757, art. 3; remplacé, DORS/2005-33, art. 2
- art. 4, ajouté, DORS/80-464, art. 2; remplacé, DORS/85-757, art. 3; DORS/88-471, art. 2; remplacé, DORS/2005-33, art. 2
- art. 5, ajouté, DORS/80-464, art. 2; remplacé, DORS/85-757, art. 3; DORS/88-471, art. 3; DORS/91-408, art. 2[F]; remplacé, DORS/2005-33, art. 2; DORS/2014-25, art. 2 et 4
- art. 6, ajouté, DORS/2005-33, art. 2; remplacé, DORS/2014-25, art. 3 et 4
- art. 7 à 17, ajoutés, DORS/2005-33, art. 2

## Partie XII [art. 1 à 32]

- art. 1, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2
- art. 2, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2; DORS/2006-122, art. 1[F]
- art. 3, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2; DORS/2006-122, art. 2[F]
- art. 4, ajouté, DORS/81-23, art. 2; DORS/85-705, art. 2[F]; remplacé, DORS/2001-252, art. 2
- art. 5, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2

- art. 6, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2; DORS/2006-122, art. 3[F]
- art. 7, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2; DORS/2006-122, art. 4[F]
- art. 8, ajouté, DORS/81-23, art. 2; DORS/85-705, art. 3[F]; remplacé, DORS/2001-252, art. 2
- art. 9, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2
- art. 10, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2
- art. 11, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2
- art. 12, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé [F], DORS/85-705, art. 4; remplacé, DORS/2001-252, art. 2; remplacé [F], DORS/2006-122, art. 5
- art. 13, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2
- art. 14, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2; DORS/2006-122, art. 6[F]
- art. 15, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2
- art. 16, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2
- art. 17, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2
- art. 18, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2; DORS/2006-122, art. 7
- art. 19, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2
- art. 20, ajouté, DORS/81-23, art. 2; remplacé, DORS/2001-252, art. 2
- art. 21, ajouté, DORS/2001-252, art. 2
- art. 22, ajouté, DORS/2001-252, art. 2
- art. 22, « coefficient de variation », remplacée [F], DORS/2006-122, art. 8
- art. 23, ajouté, DORS/2001-252, art. 2; DORS/2006-122, art. 9[F]
- art. 24 à 31, ajoutés, DORS/2001-252, art. 2
- art. 32, ajouté, DORS/2001-252, art. 2; DORS/2006-122, art. 10

## Partie XIII [art. 1 à 4]

- art. 1, ajouté, DORS/81-286, art. 2
- art. 1, « aire émettrice utile », remplacée, DORS/84-930, art. 2
- art. 1, « amplitude de pression », ajoutée, DORS/84-930, art. 2
- art. 1, « durée des impulsions », ajoutée, DORS/84-930, art. 2
- art. 1, « intensité maximale », abrogée, DORS/84-930, art. 2
- art. 1, « intensité ultrasonore utile », ajoutée, DORS/84-930, art. 2
- art. 1, « intensité utile », abrogée, DORS/84-930, art. 2
- art. 1, « transducteur », abrogée, DORS/84-930, art. 2
- art. 2, ajouté, DORS/81-286, art. 2; DORS/84-930, art. 3
- art. 3, ajouté, DORS/81-286, art. 2; DORS/84-930, art. 4
- art. 4, ajouté, DORS/81-286, art. 2; DORS/84-930, art. 5

## Partie XIV [art. 1 à 10]

- art. 1 à 13, ajoutés, DORS/81-545, art. 2; remplacés, DORS/97-511, art. 2 et 3

## Partie XV [art. 1 à 11]

- art. 1 à 11, ajoutés, DORS/82-981, art. 2

## Partie XVI [art. 1 à 12]

- art. 1 à 12, ajoutés, DORS/83-495, art. 2; abrogés, DORS/88-471, art. 4

**DIVORCE (LOI) [L.R. 1985, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.)]  
[DIVORCE ACT]**

**Bureau d'enregistrement des actions en divorce – Règlement, DORS/86-600**

[*Central Registry of Divorce Proceedings Regulations*]

- Titre intégral**, remplacé, DORS/2013-169, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/2013-169, art. 2  
**art. 2**, « Décret », ajoutée, DORS/2013-169, art. 3  
**art. 2**, « formulaire d'enregistrement », remplacée, DORS/2005-318, art. 1; abrogée, DORS/2013-169, art. 3  
**art. 2**, « Loi », remplacée, DORS/2013-169, art. 3  
**art. 3**, DORS/2005-318, art. 2[A]; DORS/2013-169, art. 4; DORS/2015-156, art. 1  
**art. 4**, DORS/2005-318, art. 3; remplacé, DORS/2013-169, art. 5; DORS/2015-156, art. 2  
**art. 5**, DORS/2005-318, art. 4; DORS/2011-59, art. 1; remplacé, DORS/2013-169, art. 5; DORS/2015-156, art. 3  
**art. 6**, DPRS/2013-169, art. 6; DORS/2015-156, art. 4[F]  
**art. 7**, remplacé, DORS/2005-318, art. 5; remplacé, DORS/2013-169, art. 7; DORS/2015-156, art. 5  
**art. 8**, remplacé, DORS/2005-318, art. 5; remplacé, DORS/2013-169, art. 7  
**art. 9**, ajouté, DORS/2011-59, art. 2; remplacé, DORS/2013-169, art. 7  
**annexe**, remplacée, DORS/2005-318, art. 6 et 7; abrogée, DORS/2013-169, art. 8

**Décret autorisant le ministre de la Justice à prescrire des droits, TR/86-55**

[*Minister of Justice Authority to Prescribe Fees Order*]

**Décret désignant la province du Manitoba pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce, DORS/98-288**

[*Order Designating the Province of Manitoba for the Purposes of the Definition "applicable guidelines" in subsection 2(1) of the Divorce Act*]

**Décret désignant la province du Nouveau-Brunswick pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce, DORS/98-256**

[*Order Designating the Province of New Brunswick for the Purposes of the Definition "applicable guidelines" in subsection 2(1) of the Divorce Act*]

**Décret désignant la province de Québec pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce, DORS/97-237**

[*Order Designating the Province of Quebec for the Purposes of the Definition "applicable guidelines" in Subsection 2(1) of the Divorce Act*]

**Droit à payer pour un service fourni en vertu du Règlement sur le bureau d'enregistrement des actions en divorce – Décret, DORS/86-547**

[*Central Registry of Divorce Proceedings Fee Order*]

- art. 2**, DORS/86-614, art. 1; DORS/86-835, art. 1

**Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants, DORS/97-175**

[*Federal Child Support Guidelines*]

- art. 2**, DORS/2007-59, art. 1  
**art. 3**, DORS/97-563, art. 1  
**art. 7**, DORS/2000-337, art. 1; DORS/2000-390, art. 1; DORS/2005-400, art. 1; DORS/2007-59, art. 2  
**art. 14**, DORS/97-563, art. 2; DORS/2000-337, art. 2  
**art. 16**, DORS/2000-337, art. 3; DORS/2007-59, art. 4  
**art. 17**, DORS/2000-337, art. 4  
**art. 19**, DORS/2000-337, art. 5  
**art. 20**, DORS/2005-400, art. 2  
**art. 21**, DORS/2000-337, art. 6  
**art. 25**, DORS/97-563, art. 3[F]

- annexe I**, DORS/97-563, art. 4 à 9; DORS/99-136, art. 1 et 2; DORS/2005-400, art. 3 à 5; DORS/2011-267, art. 1 à 3; DORS/2017-224, art. 1 à 4

- annexe II**, DORS/97-563, art. 10 et 11; DORS/2000-337, art. 7; DORS/2005-400, art. 6; DORS/2007-59, art. 4

- annexe III**, DORS/97-563, art. 12 à 14; DORS/2000-337, art. 8 à 12; DORS/2001-292, art. 1; DORS/2007-59, art. 3 et 4; DORS/2009-181, art. 1

**DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)]  
[CUSTOMS ACT]**

**Abattement des droits payables – Règlement, DORS/86-946  
[Abatement of Duties Payable Regulations]**

**Agents autorisés à exercer les pouvoirs et fonctions du ministre du Revenu national – Règlement, DORS/86-1066**

[*Officers Authorized to Exercise Powers or Perform Duties of the Minister of National Revenue Regulations*]

- art. 2**, « région », DORS/97-335, art. 1  
**art. 5**, DORS/89-65, art. 1; DORS/93-558, art. 1  
**art. 6**, DORS/89-65, art. 1; DORS/93-558, art. 13; DORS/97-335, art. 8; DORS/2004-186, art. 1 et 2  
**art. 7**, DORS/89-65, art. 1; DORS/93-558, art. 2; DORS/97-335, art. 7; DORS/97-335, art. 9  
**art. 8**, DORS/89-65, art. 1; DORS/93-558, art. 14  
**art. 9**, abrogé, DORS/89-65, art. 1  
**art. 10**, DORS/89-65, art. 2  
**art. 11**, DORS/89-65, art. 2  
**art. 13**, DORS/89-65, art. 3  
**art. 13.1**, ajouté, DORS/93-558, art. 3  
**art. 14**, DORS/89-65, art. 3; DORS/93-558, art. 13; DORS/97-335, art. 8  
**art. 15**, abrogé, DORS/89-65, art. 3  
**art. 16**, DORS/89-65, art. 4; DORS/93-558, art. 4; DORS/97-335, art. 7 et 9  
**art. 18**, DORS/89-65, art. 5; DORS/93-558, art. 14  
**art. 20**, DORS/89-65, art. 6  
**art. 25**, DORS/89-65, art. 7  
**art. 26**, DORS/89-65, art. 7  
**art. 27**, DORS/89-65, art. 7; DORS/93-558, art. 5; DORS/97-335, art. 7 et 9  
**art. 28**, DORS/89-65, art. 7; DORS/93-558, art. 14; DORS/97-335, art. 8  
**art. 29.1**, ajouté, DORS/93-558, art. 6; DORS/97-335, art. 2  
**art. 29.2**, ajouté, DORS/93-558, art. 6; DORS/97-335, art. 7  
**art. 32**, DORS/89-65, art. 8; DORS/93-558, art. 7; DORS/97-335, art. 7 et 9  
**art. 32.1**, ajouté, DORS/89-65, art. 8; DORS/97-335, art. 8  
**art. 35**, DORS/89-65, art. 9; DORS/93-558, art. 8; DORS/97-335, art. 3  
**art. 36.1**, ajouté, DORS/93-558, art. 9; DORS/97-335, art. 4  
**art. 36.2**, ajouté, DORS/93-558, art. 9; DORS/97-335, art. 4  
**art. 36.3**, ajouté, DORS/93-558, art. 9  
**art. 36.4**, ajouté, DORS/93-558, art. 9  
**art. 38.1**, ajouté, DORS/93-558, art. 10; DORS/97-335, art. 7  
**art. 40**, DORS/93-558, art. 11; DORS/97-335, art. 5  
**art. 43**, ajouté, DORS/93-558, art. 12; DORS/97-335, art. 6

**Agrément des courtiers en douane – Règlement, DORS/86-1067  
[Customs Brokers Licensing Regulations]**

- art. 4**, DORS/2002-149, art. 1[A]; DORS/2006-151, art. 1  
**art. 5**, abrogé, DORS/2006-151, art. 2  
**art. 6**, abrogé, DORS/2006-151, art. 2  
**art. 7**, DORS/2002-149, art. 2  
**art. 8**, DORS/2002-149, art. 3; DORS/2006-151, art. 3  
**art. 9**, abrogé, DORS/2002-149, art. 4  
**art. 10**, DORS/90-121, art. 1; DORS/91-274, art. 1; DORS/2001-197, art. 6; DORS/2002-149, art. 10  
**art. 11**, DORS/92-186, art. 1; DORS/2006-151, art. 4[A]

**DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Agrément des courtiers en douane — Règlement, DORS/86-1067—  
Suite**

- art. 13, DORS/98-236, art. 1; DORS/2002-149, art. 5 et 11; DORS/2006-151, art. 5
- art. 14, DORS/90-121, art. 2[F]; DORS/98-236, art. 2; DORS/2002-149, art. 6, 10 et 11; DORS/2006-151, art. 6
- art. 15, DORS/2002-149, art. 7; DORS/2006-151, art. 7
- art. 16, DORS/2002-149, art. 8; DORS/2006-151, art. 8
- art. 17, DORS/98-236, art. 3; DORS/2002-149, art. 9 et 11
- art. 18, DORS/90-121, art. 3
- annexe, abrogée, DORS/98-236, art. 4

**Boutiques hors taxes — Règlement, DORS/86-1072***[Duty Free Shop Regulations]*

- art. 2, « bière », ajoutée, DORS/2005-212, art. 1
- art. 2, « boissons alcoolisées », abrogée, DORS/2005-212, art. 1[F]
- art. 2, « boisson enivrante », ajoutée, DORS/2005-212 [F]
- art. 2, « entrepôt d'accise », ajoutée, DORS/2005-212, art. 1
- art. 2, « intoxicating liquor », DORS/2005-212, art. 1[A]
- art. 2, « marchandises assujetties à l'accise », DORS/2005-212, art. 1
- art. 2, « ministère », DORS/96-153, art. 1; abrogée, DORS/2002-218, art. 1
- art. 3, DORS/92-189, art. 1; DORS/96-153, art. 2; DORS/2002-218, art. 2; DORS/2005-182, art. 1
- art. 4, DORS/91-274, art. 1; DORS/2001-197, art. 7
- art. 5, abrogé, DORS/2002-218, art. 3
- art. 8, DORS/96-153, art. 3
- art. 9, DORS/96-153, art. 4; DORS/2002-218, art. 4; DORS/2005-182, art. 2
- art. 10, DORS/96-153, art. 5
- art. 12, DORS/2002-218, art. 5; DORS/2005-182, art. 3
- art. 13, DORS/96-153, art. 6
- art. 14, DORS/2005-212, art. 2
- art. 15, DORS/2005-212, art. 3 et 4[F]
- art. 17, remplacé, DORS/95-519 [ANNEXE I], art. 9; DORS/96-37, art. 1; DORS/2005-182, art. 4
- art. 17.1, ajouté, DORS/2005-182, art. 5
- art. 18, DORS/96-153, art. 7; DORS/2005-212, art. 4[F]
- art. 19, ajouté, DORS/95-519 [ANNEXE I], art. 10

**Catégorie de marchandises (ALÉNA) — Règlement établissant la, DORS/93-608***[NAFTA Prescribed Class of Goods Regulations]*

- art. 2, DORS/98-53, art. 10

**Catégorie de personnes pour la réaffectation des marchandises importées — Règlement, DORS/98-46***[Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations]***Certification de l'origine des marchandises exportées vers un partenaire de libre-échange — Règlement, DORS/97-332***[Certification of Origin of Goods Exported to a Free Trade Partner Regulations]*

- art. 2, DORS/2004-122, art. 1; DORS/2013-213, art. 13, 22 et 31; DORS/2014-282, art. 4; DORS/2016-145, art. 4 et 10
- art. 3, DORS/2004-122, art. 2; DORS/2013-213, art. 3, 14, 23 et 31; DORS/2014-282, art. 5; DORS/2016-145, art. 5 et 10

**Décisions anticipées (Accords de libre-échange) — Règlement, DORS/97-72***[Free Trade Agreement Advance Rulings Regulations]*

- Titre, DORS/97-331, art. 1
- art. 1, « décision anticipée », DORS/2005-256, art. 17
- art. 2, DORS/97-331, art. 2 et 3; DORS/2004-124, art. 1; DORS/2013-213, art. 11, 20 et 31; DORS/2014-282, art. 2; DORS/2016-145, art. 2 et 10
- art. 3, abrogé, DORS/97-331, art. 4

- art. 6, remplacé [A], DORS/97-331, art. 5
- art. 8, DORS/2004-124, art. 1
- art. 12, DORS/2001-108, art. 3[F]
- art. 13, DORS/97-331, art. 6 et 7; DORS/98-53, art. 11; DORS/2001-108, art. 4
- art. 14, DORS/97-331, art. 8 et 9; DORS/98-53, art. 12; DORS/2001-108, art. 5[F]; DORS/2004-124, art. 3; DORS/2013-213, art. 2, 12, 21 et 31; DORS/2014-282, art. 3; DORS/2016-145, art. 3 et 10
- art. 15, abrogé, DORS/97-331, art. 10

**Décisions anticipées en matière de classement tarifaire — Règlement, DORS/2005-256***[Tariff Classification Advance Rulings Regulations]*

- art. 10, DORS/2014-40, art. 1
- art. 12, DORS/2014-40, art. 2
- art. 13, DORS/2014-40, art. 3[F]

**Déclaration des marchandises exportées — Règlement, DORS/2005-23***[Reporting of Exported Goods Regulations]*

- art. 15, DORS/2007-181, art. 2[F]

**Déclaration des marchandises importées — Règlement, DORS/86-873***[Reporting of Imported Goods Regulations]*

- art. 2, « aéronef d'affaires », ajoutée, DORS/2005-387, art. 1
- art. 2, « aéronef privé », ajoutée, DORS/2005-387, art. 1
- art. 2, « ASFC », ajoutée, DORS/2005-175, art. 1; abrogée, DORS/2006-155, art. 1
- art. 2, « aéroport d'arrivée », ajoutée, DORS/2015-90, art. 1 et 52
- art. 2, « agent d'expédition », ajoutée, DORS/2015-90, art. 1 et 52
- art. 2, « bateau », ajoutée, DORS/88-77, art. 1; DORS/2008-25, art. 1
- art. 2, « bateau de pêche », ajoutée, DORS/2015-90, art. 1 et 52
- art. 2, « conteneur », ajoutée, DORS/88-77, art. 1; DORS/2008-25, art. 1
- art. 2, « document du client du secteur maritime de l'IPEC », ajoutée, DORS/2005-303, art. 1; abrogée, DORS/2006-148, art. 1; DORS/2006-155, art. 6
- art. 2, « Document sur les exigences à l'égard des clients du commerce électronique », ajoutée, DORS/2006-155, art. 1
- art. 2, « embarcation de plaisance », ajoutée, DORS/2005-387, art. 1
- art. 2, « énoncé des besoins des participants », ajoutée, DORS/96-156, art. 1; abrogée, DORS/2006-155, art. 1
- art. 2, « heure du départ », ajoutée, DORS/2006-148, art. 1
- art. 2, « importateur PAD », ajoutée, DORS/2008-25, art. 1
- art. 2, « liste des dispositions tarifaires », ajoutée, DORS/98-53, art. 2
- art. 2, « marchandises admissibles », DORS/2006-155, art. 1
- art. 2, « marchandises commerciales », remplacée, DORS/2005-175, art. 2; DORS/2006-155, art. 1[F]; remplacée, DORS/2015-90, art. 1 et 52
- art. 2, « marchandises diverses », ajoutée, DORS/2005-175, art. 1
- art. 2, « marchandises en vrac », ajoutée, DORS/2005-175, art. 1
- art. 2, « marchandises spécifiées », ajoutée, DORS/2015-90, art. 1 et 52
- art. 2, « messenger », ajoutée, DORS/2015-90, art. 1 et 52
- art. 2, « moyen de transport commercial de passagers », DORS/2006-155, art. 1
- art. 2, « moyen de transport de secours », ajoutée, DORS/2015-90, art. 1 et 52
- art. 2, « NAV CANADA », ajoutée, DORS/2015-90, art. 1 et 52
- art. 2, « port d'arrivée », ajoutée, DORS/2015-90, art. 1 et 52
- art. 2, « routier », ajoutée, DORS/2015-90, art. 1 et 52



**DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Déclaration des marchandises importées — Règlement, DORS/86-873—Suite**

- art. 2, « transport commercial international », ajoutée, DORS/88-77, art. 1
- art. 2, « transporteur PAD », ajoutée, DORS/2005-387, art. 1
- art. 2, « zone d'attente désignée », remplacée, DORS/2006-155, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2005-175, art. 2; remplacé, DORS/2015-90, art. 2 et 52
- art. 3, DORS/96-156, art. 2[F]; remplacé, DORS/2015-90, art. 2 et 52
- art. 3.1, ajouté, DORS/2015-90, art. 2 et 52
- art. 3.2, ajouté, DORS/2015-90, art. 2 et 52
- art. 4, abrogé, DORS/92-411, art. 1; ajouté, DORS/96-156, art. 4; DORS/2006-155, art. 2; remplacé, DORS/2015-90, art. 2 et 52
- art. 5, DORS/88-77, art. 2; DORS/95-409, art. 1; DORS/96-156, art. 5; DORS/98-53, art. 3; DORS/2005-175, art. 3; DORS/2005-387, art. 2; DORS/2006-148, art. 2; DORS/2006-155, art. 3; DORS/2015-90, art. 3 et 52
- art. 6, abrogé, DORS/2015-90, art. 4 et 52
- art. 7, DORS/2006-155, art. 4[F]
- art. 7.1, ajouté, DORS/96-156, art. 6
- art. 7.2, ajouté, DORS/2005-387, art. 3; abrogé, DORS/2006-148, art. 3; ajouté nouveau, DORS/2015-90, art. 5 et 52
- art. 8, DORS/2015-90, art. 6 et 52
- art. 9, remplacé, DORS/2015-90, art. 7 et 52
- art. 10, abrogé, DORS/2015-90, art. 7 et 52
- art. 11, DORS/87-579, art. 1[F]
- art. 12, remplacé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 12.1, ajouté, DORS/2005-387, art. 4 et 5; DORS/2007-148, art. 4; intertitre, DORS/2008-25, art. 2; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 12.2, ajouté, DORS/2005-387, art. 4 et 5; DORS/2006-148, art. 4; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 12.3, ajouté, DORS/2006-155, art. 5; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13, DORS/2005-303, art. 2[F]; DORS/2006-148, art. 5; remplacé, DORS/2015-90, art. 8, 29, 30 et 52
- art. 13.1, ajouté, DORS/96-156, art. 7; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.2, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 3; DORS/2006-148, art. 6; DORS/2006-155, art. 6; intertitre, DORS/2008-25, art. 3; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.3, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 4; DORS/2006-148, art. 7; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.4, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 5; DORS/2006-148, art. 8; DORS/2006-155, art. 6; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.5, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 6; DORS/2006-148, art. 8; DORS/2006-155, art. 6; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.6, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 7; DORS/2006-148, art. 9; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.7, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 8; DORS/2006-148, art. 10; DORS/2006-155, art. 6; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.71, ajouté, DORS/2008-25, art. 4; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.8, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 9; DORS/2011-48, art. 1; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.81, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52

- art. 13.82, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 10; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.83, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; remplacé, DORS/2011-48, art. 2; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.84, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2011-48, art. 3; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.85, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; remplacé, DORS/2011-48, art. 4; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.86, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; remplacé, DORS/2011-48, art. 5; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.87, ajouté, DORS/2006-148, art. 11; intertitre, DORS/2008-25, art. 5; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.88, ajouté, DORS/2006-148, art. 11; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.89, ajouté, DORS/2006-148, art. 11; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.9, ajouté, DORS/2006-148, art. 11; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 13.91, ajouté, DORS/2008-25, art. 6; DORS/2011-208, art. 1; abrogé, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 14, devenu art. 36 et ajouté nouveau, DORS/2015-90, art. 9, 8 et 52
- art. 15, ajouté, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 15.1, ajouté, DORS/2015-90, art. 31 et 52
- art. 15.2, ajouté, DORS/2015-90, art. 31 et 52
- art. 15.3, ajouté, DORS/2015-90, art. 31 et 52
- art. 16, ajouté, DORS/2015-90, art. 8, 32 et 52
- art. 17, ajouté, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 17.1, ajouté, DORS/2015-90, art. 33 et 52
- art. 17.2, ajouté, DORS/2015-90, art. 33 et 52
- art. 18, ajouté, DORS/2015-90, art. 8, 34 et 52
- art. 19, ajouté, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 19.1, ajouté, DORS/2015-90, art. 35 et 52
- art. 19.2, ajouté, DORS/2015-90, art. 35 et 52
- art. 20, ajouté, DORS/2015-90, art. 8, 36 et 52
- art. 21, ajouté, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 21.1, ajouté, DORS/2015-90, art. 37 et 52
- art. 21.2, ajouté, DORS/2015-90, art. 37 et 52
- art. 22 à 28, ajoutés, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 29, ajouté et remplacé, DORS/2015-90, art. 8, 38 et 52
- art. 30, ajouté et remplacé, DORS/2015-90, art. 8, 39 et 52
- art. 31 à 35, ajoutés, DORS/2015-90, art. 8 et 52
- art. 36, désigné, DORS/2015-90, art. 9 et 52
- annexe 1, ajouté, DORS/2005-175, art. 5; remplacée, DORS/2005-303, art. 11; DORS/2006-148, art. 12 à 14; DORS/2015-90, art. 10, 11[F], 12 à 14 et 52
- annexe 2, ajouté, DORS/2005-175, art. 5; remplacée, DORS/2005-303, art. 11; DORS/2006-148, art. 15 à 20; DORS/2011-48, art. 6[A]; DORS/2015-90, art. 15, 16[A], 17 à 19, 40 à 48 et 52
- annexe 3, ajoutée, DORS/2015-90, art. 49 et 52

**Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits — Règlement, DORS/86-1062**

*[Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations]*

- art. 2, « autorisation PAD », ajoutée, DORS/2005-383, art. 1
- art. 2, « bateau », ajoutée, DORS/88-515, art. 1
- art. 2, « boisson alcoolisée », abrogée, DORS/2005-210, art. 1
- art. 2, « Carnet A.T.A. », abrogée, DORS/2001-197, art. 2
- art. 2, « CADEX », ajoutée, DORS/88-515, art. 1; abrogée, DORS/96-150, art. 1
- art. 2, « Document sur les exigences à l'égard des clients du commerce électronique », ajoutée, DORS/2006-152, art. 1
- art. 2, « énoncé des besoins des participants », ajoutée, DORS/96-150, art. 1; DORS/2005-210, art. 1; abrogée, DORS/2006-152, art. 1
- art. 2, « facture douanière », remplacée [F], DORS/2006-152, art. 1

**DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits — Règlement, DORS/86-1062—Suite**

- art. 2, « importateur PAD », DORS/2005-383, art. 2  
 art. 2, « liste des dispositions tarifaires », ajoutée, DORS/98-53, art. 5  
 art. 2, « marchandises admissibles », ajoutée, DORS/2006-152, art. 1; remplacée, DORS/2011-208, art. 2  
 art. 2, « marchandises servant à la production automobiles », ajoutée, DORS/97-112, art. 1; DORS/98-53, art. 5; abrogée, DORS/2006-152, art. 1  
 art. 2, « messenger », ajoutée, DORS/95-419, art. 1  
 art. 2, « numéro d'entreprise », DORS/2005-383, art. 1  
 art. 2, « PAD », ajoutée, DORS/2005-383, art. 1[F]  
 art. 2, « période de dédouanement », DORS/88-515, art. 1; DORS/91-83, art. 1; DORS/92-410, art. 1; DORS/97-112, art. 1; DORS/2005-210, art. 1; DORS/2005-383, art. 1; remplacée, DORS/2006-152, art. 1  
 art. 2, « période de facturation », ajoutée, DORS/92-129, art. 1; DORS/92-409, art. 1; DORS/97-112, art. 1  
 art. 2, « pièces de rechange pour véhicules automobiles », ajoutée, DORS/97-112, art. 1; abrogée, DORS/2006-152, art. 1  
 art. 2, « pièces de service pour véhicules automobiles », abrogée, DORS/91-83, art. 1  
 art. 2, « transporteur PAD », DORS/2005-383, art. 1  
 art. 2, « véhicule », ajoutée, DORS/97-112, art. 1; abrogée, DORS/2006-152, art. 1  
 art. 2, « véhicule commercial spécifié », abrogée, DORS/90-615, art. 1; ajoutée nouvelle, DORS/97-112, art. 1; DORS/98-53, art. 5; abrogée, DORS/2006-152, art. 1

**PARTIE I [art. 3 à 16]****Intertitres, abrogés, DORS/2006-152, art. 2**

- art. 3, DORS/88-515, art. 2; DORS/96-150, art. 2; DORS/2005-383, art. 2 et 13; DORS/2006-152, art. 3  
 art. 4, DORS/2005-383, art. 3 et 13  
 art. 5, DORS/88-515, art. 3; DORS/2005-383, art. 4; DORS/2006-152, art. 4  
 art. 5.1, ajouté, DORS/88-515, art. 4  
 art. 6, DORS/90-615, art. 1; DORS/96-150, art. 3; DORS/2005-383, art. 5; DORS/2014-271, art. 1  
 art. 7, DORS/88-515, art. 5; DORS/92-410, art. 3; DORS/95-409, art. 2; DORS/95-419, art. 2; DORS/96-150, art. 4; DORS/98-53, art. 6; DORS/2005-176, art. 1; DORS/2011-208, art. 3; DORS/2014-271, art. 2  
 art. 7.1, ajouté, DORS/95-419, art. 3; DORS/96-150, art. 5; DORS/2005-210, art. 4; DORS/2006-152, art. 22; DORS/2014-271, art. 3  
 art. 7.2, ajouté, DORS/95-419, art. 3; DORS/2005-210, art. 2  
 art. 7.3, ajouté, DORS/95-419, art. 3  
 art. 7.4, ajouté, DORS/95-419, art. 3; remplacé, DORS/2011-208, art. 4  
 art. 7.5, ajouté, DORS/95-419, art. 3  
 art. 8, DORS/92-410, art. 4; DORS/96-150, art. 6; DORS/2014-271, art. 4  
 art. 8.1, ajouté, DORS/92-410, art. 4; DORS/96-150, art. 7; abrogé, DORS/98-186, art. 1  
 art. 8.2, ajouté, DORS/92-410, art. 4; DORS/96-150, art. 8; DORS/98-53, art. 7; DORS/2014-271, art. 5  
 art. 8.3, ajouté, DORS/92-410, art. 4  
 art. 9, DORS/88-515, art. 6; DORS/93-555, art. 1; DORS/97-112, art. 2; DORS/2005-383, art. 13  
 art. 9.1, ajouté, DORS/2005-383, art. 6  
 art. 10, DORS/88-515, art. 7; DORS/91-83, art. 2; DORS/94-570, art. 1; DORS/96-150, art. 9; DORS/97-112, art. 3; DORS/2005-210, art. 3; DORS/2005-383, art. 7 et 13; remplacé, DORS/2006-152, art. 5; DORS/2014-271, art. 6  
 art. 10.1, ajouté, DORS/91-83, art. 2; DORS/91-280, art. 1; DORS/92-129, art. 2; DORS/93-555, art. 2; DORS/97-112,

art. 4; DORS/2005-383, art. 8; remplacé, DORS/2006-152, art. 5

- art. 10.2, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; intertitre remplacé, DORS/2006-152, art. 6, art. 7  
 art. 10.3, ajouté, DORS/2005-383, art. 9  
 art. 10.31, ajouté, DORS/2006-152, art. 8; DORS/2014-271, art. 7  
 art. 10.4, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; DORS/2006-152, art. 9  
 art. 10.5, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; DORS/2006-152, art. 10; DORS/2011-208, art. 5[F]; DORS/2013-116  
 art. 10.6, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; remplacé, DORS/2006-152, art. 11; DORS/2011-208, art. 6  
 art. 10.7, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; DORS/2011-208, art. 7  
 art. 10.71, ajouté, DORS/2006-152, art. 12  
 art. 10.8, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; remplacé, DORS/2006-152, art. 12; DORS/2011-208, art. 8  
 art. 10.81, ajouté, DORS/2006-152, art. 12; DORS/2011-208, art. 9  
 art. 10.82, ajouté, DORS/2006-152, art. 12  
 art. 10.9, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; DORS/2006-152, art. 13  
 art. 11, DORS/91-274, art. 1; DORS/92-128, art. 1; DORS/92-410, art. 5; DORS/93-555, art. 3; DORS/95-419, art. 5; DORS/97-129, art. 1; DORS/2001-197, art. 3; DORS/2005-202, art. 1; DORS/2005-210, art. 4; DORS/2005-383, art. 10; DORS/2006-152, art. 14  
 art. 12, DORS/88-515, art. 8 et 12; DORS/96-150, art. 10; DORS/2005-383, art. 13  
 art. 13, DORS/2005-383, art. 13; remplacé [F], DORS/2006-152, art. 15  
 art. 14, DORS/88-515, art. 9 et 11; DORS/96-150, art. 11; DORS/2005-210, art. 4; DORS/2005-383, art. 13; intertitre remplacé, DORS/2006-152, art. 16, art. 17 et 22  
 art. 15, DORS/88-515, art. 10; DORS/2005-383, art. 13; remplacé, DORS/2006-152, art. 18  
 art. 16, abrogé, DORS/97-112, art. 5  
**PARTIE II [art. 17]**  
 art. 17, DORS/96-35, art. 1; DORS/98-53, art. 8; DORS/2005-210, art. 4; abrogée, DORS/2006-152, art. 19  
 annexe, abrogée, DORS/93-555, art. 4; ajoutée nouvelle, DORS/97-112, art. 6; devenue annexe 1, DORS/2005-383, art. 11  
 annexe 1, désignée, DORS/2005-383, art. 11; abrogée, DORS/2006-152, art. 20  
 annexe 2, ajoutée, DORS/2005-383, art. 12; DORS/2011-208, art. 10, 11[F], 12[F], 13, 14[F], 15[F], 16, et 17[A]  
 annexe 3, ajoutée, DORS/2005-383, art. 12; DORS/2006-152, art. 21; DORS/2011-208, art. 18, 19[F], 20 et 21

**Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits effectués par des mandataires — Règlement, DORS/86-944**

*[Agents' Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations]*

**Déclaration en détail de marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00 — Règlement, DORS/98-47**

*[Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations]*

Titre, remplacé [F], DORS/2013-213, art. 29 et 31

- art. 2, DORS/2004-127, art. 1; DORS/2013-213, art. 5[F], 6, 15, 24, 30[F] et 31; DORS/2014-282, art. 6; DORS/2016-145, art. 6 et 10

**Délégation des pouvoirs (douanes) — Décret, DORS/86-766**

*[Delegation of Powers (Customs) Order]*

- annexe, DORS/86-1099, art. 1; DORS/88-406, art. 1; DORS/91-440, art. 1 et 2; DORS/94-573, art. 1 et 2; DORS/97-426, art. 1

- DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**
- Délégation des pouvoirs (douanes) — Règlement, DORS/86-359**  
*[Delegation of Powers (Customs) Regulations]*  
 annexe, DORS/86-1076, art. 1; DORS/88-405, art. 1
- Détermination du classement tarifaire du sucre, de la mélasse et du sirop de sucre — Règlement, DORS/86-951**  
*[Determination of the Tariff Classification of Sugar, Molasses and Sugar Syrup Regulations]*  
 art. 3, DORS/98-241, art. 1  
 art. 4, DORS/88-533, art. 1  
 art. 5, DORS/88-533, art. 1  
 annexe, ajoutée, DORS/88-533, art. 2
- Détermination de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA) — Règlement, DORS/98-49**  
*[NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations]*  
 Enregistrement, (*Erratum*, Vol. 142, n<sup>o</sup> 17, page 1871)
- Détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane — Règlement, DORS/98-44**  
*[Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations]*  
 art. 3.1, ajouté, DORS/2013-213, art. 28 et 31  
 art. 4, DORS/2013-213, art. 4 et 31
- Détermination de la valeur en douane — Règlement, DORS/86-792**  
*[Valuation for Duty Regulations]*  
 art. 2, DORS/97-443, art. 1[F] et 2  
 art. 2.1, ajouté, DORS/97-443, art. 2  
 art. 4.1, ajouté, DORS/95-14, art. 1  
 art. 4.2, ajouté, DORS/95-14, art. 1
- Dispositions désignées (douanes) — Règlement, DORS/2002-336**  
*[Designated Provisions (Customs) Regulations]*  
 annexe 1, DORS/2005-304, art. 1; DORS/2006-149, art. 1 à 3; DORS/2009-267, art. 1 à 3; DORS/2015-90, art. 22 à 24, 51 et 52; DORS/2016-36, art. 1 à 4  
 annexe 2, DORS/2008-23, art. 1
- Documents de l'exportateur — Règlement, DORS/89-61**  
*[Exporters' Records Regulations]*
- Documents de l'exportateur et du producteur — Règlement, DORS/97-71**  
*[Exporters' and Producers' Records Regulations]*  
 art. 1, « *décision anticipée* », DORS/97-330, art. 1; DORS/2004-123, art. 1; remplacée, DORS/2013-213, art. 1, 10, 19 et 31; remplacée, DORS/2014-282, art. 1; remplacée, DORS/2016-145, art. 1 et 10  
 art. 1, « *indirect material* », DORS/2001-197, art. 8[A]  
 art. 1, « *matière indirecte* », DORS/2001-197, art. 8  
 art. 2, DORS/97-330, art. 2  
 art. 3, DORS/97-330, art. 3 et 4  
 art. 4, DORS/97-330, art. 5  
 art. 5, DORS/97-330, art. 6  
 art. 6, abrogé, DORS/97-330, art. 6
- Documents relatifs à l'importation de marchandises — Règlement, DORS/86-1011**  
*[Imported Goods Records Regulations]*  
 Titre intégral, DORS/96-31, art. 1; DORS/99-233, art. 1; DORS/2005-384, art. 1  
 art. 1, DORS/96-31, art. 2; abrogé, DORS/2005-384, art. 2  
 art. 1.1, ajouté, DORS/93-554, art. 1  
 art. 1.1, « *importateur PAD* », ajoutée, DORS/2005-384, art. 3  
 art. 2, DORS/89-67, art. 1; DORS/89-482, art. 1; DORS/93-554, art. 2; DORS/97-70, art. 1; DORS/2005-384, art. 4; DORS/2006-153, art. 1  
 art. 3, DORS/89-67, art. 2[F]; DORS/93-554, art. 2; DORS/2015-82, art. 1 et 2  
 art. 3.1, ajouté, DORS/96-31; DORS/98-53, art. 4; DORS/2006-153, art. 2  
 art. 4, DORS/89-67, art. 3[F]; DORS/96-31, art. 3; DORS/2006-153, art. 3  
 art. 5, DORS/89-67, art. 4; DORS/96-31, art. 3  
 art. 6, ajouté, DORS/93-554, art. 3; DORS/96-31, art. 3; DORS/2005-384, art. 5  
 art. 7, ajouté, DORS/93-554, art. 3; DORS/97-329, art. 1; DORS/2004-125, art. 1  
 art. 8, ajouté, DORS/93-554, art. 3; DORS/97-329, art. 1; DORS/2004-125, art. 1
- Échantillons de tissus devant être importés — Règlement, DORS/86-872**  
*[Submission of Samples of Fabrics for Importation Regulations]*  
 annexe, DORS/88-85, art. 1; DORS/98-53, art. 1
- Entreposage des marchandises — Règlement, DORS/86-991**  
*[Storage of Goods Regulations]*  
 art. 2, « *arme à autorisation restreinte* », ajoutée, DORS/2005-215, art. 1  
 art. 2, « *arme à feu* », ajoutée, DORS/2005-215, art. 1  
 art. 2, « *arme prohibée* », ajoutée, DORS/2005-215, art. 1  
 art. 2, « *dispositif prohibé* », ajoutée, DORS/2005-215, art. 1  
 art. 2, « *jour ouvrable* », ajoutée, DORS/88-483, art. 1  
 art. 2, « *marchandises commerciales* », ajoutée, DORS/88-483, art. 1  
 art. 2, « *munitions prohibées* », ajoutée, DORS/2005-215, art. 1  
 art. 2, « *place of safekeeping* », DORS/2005-215, art. 4[A]  
 art. 2.1, ajouté, DORS/95-519, art. 1; abrogée, DORS/2005-215, art. 2  
 art. 3, DORS/95-519, art. 2; DORS/2005-215, art. 3 et 4[A]  
 art. 4, DORS/88-483, art. 2; DORS/92-404, art. 1[A]  
 art. 5, DORS/2005-215, art. 4[A]  
 art. 6, DORS/88-483, art. 3[F]; DORS/2005-215, art. 4[A]
- Entrepôts d'attente des douanes — Règlement, DORS/86-1065**  
*[Customs Sufferance Warehouses Regulations]*  
 art. 2, « *arme à autorisation restreinte* », ajoutée, DORS/2005-211, art. 1  
 art. 2, « *arme à feu* », ajoutée, DORS/2005-211, art. 1  
 art. 2, « *arme prohibée* », ajoutée, DORS/2005-211, art. 1  
 art. 2, « *contenant spécial* », ajoutée, DORS/2005-211, art. 1  
 art. 2, « *dispositif prohibé* », ajoutée, DORS/2005-211, art. 1  
 art. 2, « *exploitant agréé d'entrepôt d'accise* », ajoutée, DORS/2005-11, art. 1  
 art. 2, « *ministère* », DORS/96-152, art. 1; abrogée, DORS/2005-211, art. 1  
 art. 2, « *munitions prohibées* », ajoutée, DORS/2005-211, art. 1  
 art. 3, DORS/88-85, art. 1[F]; DORS/95-177, art. 1; DORS/96-38, art. 1; DORS/2005-211, art. 6  
 art. 4, DORS/91-274, art. 1; DORS/95-177, art. 2; DORS/96-38, art. 2; DORS/2001-197, art. 5  
 art. 5, DORS/92-187, art. 1; DORS/95-177, art. 3; DORS/96-152, art. 2  
 art. 8, DORS/95-177, art. 4; DORS/2005-211, art. 6  
 art. 9, DORS/95-177, art. 5; DORS/96-152, art. 3  
 art. 11, DORS/95-177, art. 6; DORS/96-38, art. 3 et 4  
 art. 12, DORS/96-38, art. 5; DORS/2005-211, art. 2[F]  
 art. 13, DORS/95-177, art. 7  
 art. 14, DORS/95-519 [ANNEXE I], art. 6; remplacé, DORS/2015-90, art. 21 et 52  
 art. 14.1, ajouté, DORS/95-519 [ANNEXE I], art. 7  
 art. 14.2, ajouté, DORS/95-519 [ANNEXE I], art. 7; abrogé, DORS/2005-211, art. 3

**DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Entrepôts d'attente des douanes — Règlement, DORS/86-1065—Suite**

- art. 15, DORS/95-519 [ANNEXE I], art. 8; DORS/96-38, art. 6; DORS/96-152, art. 4; DORS/2005-211, art. 4 et 7[A]
- art. 16, DORS/96-38, art. 7
- art. 17, DORS/88-85, art. 2; DORS/96-152, art. 5; DORS/98-53, art. 9; DORS/2002-131, art. 1; DORS/2005-211, art. 5

**Exemption accordée aux personnes revenant au Canada — Règlement, DORS/98-61**

[*Returning Persons Exemption Regulations*]

- art. 2, DORS/2005-388, art. 1 et 2
- art. 3, DORS/2008-271, art. 1

**Exemption relative à la réaffectation de marchandises importées — Règlement, DORS/98-50**

[*Diversion of Imported Goods Exemption Regulations*]

**Expédition directe — Règlement, DORS/86-876**

[*Direct Shipment of Goods Regulations*]

- art. 2, DORS/89-184, art. 1[F]

**Frais frappant le courrier — Règlement, DORS/92-414**

[*Fees in Respect of Mail Regulations*]

- art. 2, intertitre et art. remplacés, DORS/2014-272, art. 1 et 2
- art. 4, DORS/96-154, art. 1; DORS/2014-272, art. 3

**Frais relatifs aux documents — Règlement, DORS/86-1028**

[*Fees for Records Regulations*]

Titre intégral, remplacé [A], DORS/2009-113, art. 1

- art. 1, abrogé, DORS/2009-113, art. 2
- art. 2, remplacé, DORS/2009-113, art. 3[F] et 4
- art. 3, remplacé, DORS/2009-113, art. 5
- art. 4, DORS/2009-113, art. 6[A]
- art. 5, DORS/2009-113, art. 6[A]

**Justification de l'origine des marchandises importées — Règlement, DORS/98-52**

[*Proof of Origin of Imported Goods Regulations*]

- art. 1, « États-Unis », ajoutée, DORS/2005-164, art. 1
- art. 1, « modification », ajoutée, DORS/2005-164, art. 1
- art. 1, « produit », ajoutée, DORS/2005-164, art. 1[F]
- art. 1, « réparation », ajoutée, DORS/2005-164, art. 1
- art. 1, « textiles et vêtements », ajoutée, DORS/2008-78, art. 1 et 3
- art. 1, « traitement mineur », ajoutée, DORS/2005-164, art. 1
- art. 1, « valeur transactionnelle », ajoutée, DORS/2005-164, art. 1
- art. 4, DORS/2005-164, art. 2; DORS/2008-78, art. 2 et 3
- art. 6, DORS/2004-186, art. 1 et 2; intertitre remplacé, DORS/2013-218, art. 2, 4 et 6, art. 3, 5 et 6; DORS/2014-238, art. 1 et 2; intertitre remplacé, DORS/2016-147, art. 1 et 3, art. 2 et 3
- art. 9.1 à 9.4, ajoutés, DORS/2014-284, art. 1 et 2
- art. 10, DORS/2005-164, art. 3
- art. 12.1, ajouté, DORS/2013-218, art. 1 et 6
- art. 12.2, ajouté, DORS/2013-218, art. 1 et 6
- art. 12.3, ajouté, DORS/2013-218, art. 1 et 6

**Obligation de se présenter à un bureau de douane — Règlement de 2003, DORS/2003-323**

[*Presentation of Persons (2003) Regulations*]

- art. 1, « conjoint de fait », abrogée, DORS/2005-385, art. 3; ajoutée nouveau, DORS/2015-83, art. 1
- art. 1, « embarcation de plaisance », remplacée, DORS/2005-385, art. 3
- art. 1, « marchandises commerciales », ajoutée, DORS/2008-24, art. 1
- art. 1, « membre de la famille », ajoutée, DORS/2015-83, art. 1
- art. 1, « parent », ajoutée, DORS/2015-83, art. 11

- art. 1, « résident permanent du Canada », ajoutée, DORS/2015-83, art. 3

- art. 1, « zone d'attente désignée », remplacée, DORS/2006-154, art. 1
- art. 4, DORS/2005-385, art. 4; DORS/2006-154, art. 2; DORS/2015-90, art. 25 et 52
- art. 5, abrogé, DORS/2005-385, art. 5; ajouté nouveau, DORS/2015-83, art. 5, art. 12
- art. 6, DORS/2005-385, art. 6, 16 et 25; DORS/2006-154, art. 3; DORS/2008-27, art. 4; DORS/2015-83, art. 2, 6 et 13
- art. 6.1, ajouté, DORS/2005-385, art. 7 et 26; DORS/2006-154, art. 4; DORS/2008-27, art. 1, 5 et 12; DORS/2015-83, art. 4 et 7
- art. 6.2, ajouté, DORS/2005-385, art. 17 et 27; DORS/2006-154, art. 5; DORS/2008-27, art. 6
- art. 6.21, DORS/2006-154, art. 6
- art. 6.3, ajouté, DORS/2005-385, art. 17; DORS/2008-27, art. 7
- art. 7, DORS/2005-385, art. 8; DORS/2006-154, art. 7; DORS/2008-27, art. 8; DORS/2015-83, art. 8 et 14
- art. 8, DORS/2005-385, art. 28; DORS/2006-154, art. 8
- art. 10, DORS/2005-385, art. 9, 18 et 23; DORS/2006-154, art. 9; DORS/2008-27, art. 2, 9 et 12; DORS/2015-83, art. 9
- art. 11, DORS/2005-385, art. 10 et 19; DORS/2006-154, art. 10[F]; DORS/2008-24, art. 2
- art. 14.1, ajouté, DORS/2008-24, art. 3
- art. 15, DORS/2005-385, art. 11; DORS/2015-90, art. 26 et 52
- art. 16, abrogé, DORS/2005-385, art. 12
- art. 17, DORS/2008-27, art. 10; DORS/2015-90, art. 27 et 52
- art. 18, DORS/2006-154, art. 11; remplacé, DORS/2015-90, art. 28 et 52
- art. 19, DORS/2006-154, art. 12
- art. 20, DORS/2006-154, art. 13
- art. 21, DORS/2005-385, art. 13 et 20; DORS/2006-154, art. 14
- art. 22, DORS/2005-385, art. 14 et 21; DORS/2006-154, art. 15
- art. 24, DORS/2005-385, art. 15, 22 et 24; DORS/2006-154, art. 16[A]; DORS/2008-27, art. 3, 11 et 12; DORS/2015-83, art. 10

**Personnes autorisées à faire la déclaration en détail de marchandises occasionnelles — Règlement visant les, DORS/95-418**

[*Persons Authorized to Account for Casual Goods Regulations*]

- art. 7, DORS/2011-208, art. 22

**Règles d'origine (ALÉCC) — Règlement, DORS/97-340**

[*CCFTA Rules of Origin Regulations*]

- art. 5, DORS/2004-298, art. 1, 222[A] et 223
- art. 6, DORS/2004-298, art. 2
- art. 7, DORS/2001-108, art. 6
- art. 8, « catégorie de véhicules automobiles », DORS/2004-298, art. 3, 222[A] et 223
- art. 14, DORS/2004-298, art. 4
- annexe I, DORS/2004-298, art. 5 à 218, 222[A] et 223
- annexe II, DORS/2004-298, art. 222[A] et 223
- annexe III, DORS/2004-298, art. 222[A] et 223
- annexe IV, remplacée, DORS/2004-298, art. 219 et 223
- annexe V, DORS/2004-298, art. 222[A] et 223
- annexe VI, DORS/2004-298, art. 222[A] et 223
- annexe VII, DORS/2004-298, art. 220, 222[A] et 223
- annexe VIII, DORS/2004-298, art. 222[A] et 223
- annexe IX, DORS/2004-298, art. 222[A] et 223
- annexe X, DORS/2004-298, art. 221 et 223

**Règles d'origine (ALÉNA) — Règlement, DORS/94-14**

[*NAFTA Rules of Origin Regulations*]

- art. 1, remplacé, DORS/95-382, art. 1
- art. 2, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 1
- art. 2, « véhicule de gamme légère », DORS/2000-86, art. 1; DORS/2002-27, art. 99
- art. 2, « véhicule de gamme lourde », DORS/2002-27, art. 99

**DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Règles d'origine (ALÉNA) — Règlement, DORS/94-14—Suite**

- art. 2, « vérification de l'origine », DORS/2001-108, art. 1  
 art. 3, remplacé, DORS/95-382, art. 1  
 art. 4, remplacé, DORS/95-382, art. 1  
 art. 5, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2000-86, art. 2; DORS/2002-27, art. 2 et 99; DORS/2009-188, art. 1 et 132  
 art. 6, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2000-86, art. 3; DORS/2002-27, art. 99; DORS/2009-188, art. 2 et 132  
 art. 7, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2001-108, art. 2; DORS/2002-27, art. 3  
 art. 8, remplacé, DORS/95-382, art. 1  
 art. 8, « catégorie de véhicules automobiles », DORS/2000-86, art. 4; DORS/2002-27, art. 99  
 art. 9, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 99  
 art. 10, remplacé, DORS/95-382, art. 1  
 art. 11, remplacé, DORS/95-382, art. 1  
 art. 12, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 4  
 art. 13, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 99  
 art. 14, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 99  
 art. 15, remplacé, DORS/95-382, art. 1  
 art. 16, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 5 et 99; DORS/2009-188, art. 3 et 132  
 art. 17, remplacé, DORS/95-382, art. 1  
 annexe I, DORS/95-23, art. 1 à 6; DORS/96-26, art. 1 à 124; DORS/96-27, art. 1; DORS/97-206, art. 1 à 16; DORS/2000-86, art. 5 à 207; DORS/2002-27, art. 6 à 92 et 99; DORS/2003-24, art. 1 à 10; DORS/2005-8, art. 1 à 48; DORS/2006-131, art. 1 à 24; DORS/2009-188, art. 4 à 130 et 132; DORS/2009-189, art. 1 à 32  
 annexe II, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe III, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe IV, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2000-86, art. 208; DORS/2002-27, art. 93 et 99; remplacée, DORS/2009-188, art. 131 et 132  
 annexe V, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe VI, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe VII, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 94 à 96 et 99  
 annexe VIII, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe IX, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe X, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 97 à 99  
 annexe XI, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe XII, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99

**Remboursement des droits — Règlement, DORS/98-48***[Refund of Duties Regulations]*

- art. 1, « en vrac », DORS/2005-213, art. 1  
 art. 1, « importateur PAD », DORS/2005-386, art. 1  
 art. 12, remplacé, DORS/2005-165, art. 1 et 5; remplacé, DORS/2006-222, art. 1  
 art. 5.1, titre remplacé, DORS/2005-165, art. 2 et 5; titre remplacé, DORS/2013-213, art. 7, 16, 25 et 31; titre remplacé, DORS/2014-282, art. 7; titre remplacé, DORS/2016-145, art. 7 et 10  
 art. 18.1, ajouté, DORS/2015-66, art. 1 et 2  
 art. 21, remplacé, DORS/2005-165, art. 3 et 5  
 art. 22, remplacé, DORS/2005-165, art. 4 et 5

- art. 23.1, ajouté, DORS/2004-126; remplacé, DORS/2013-213, art. 8, 17, 26 et 31; DORS/2014-282, art. 8; DORS/2016-145, art. 8 et 10  
 art. 23.2, ajouté, DORS/2004-126  
 art. 23.3, ajouté, DORS/2004-126; DORS/2013-213, art. 9, 18, 27 et 31; DORS/2014-282, art. 9; DORS/2016-145, art. 9 et 10  
 art. 24.1, ajouté, DORS/2006-222, art. 2  
 art. 31, DORS/2005-213, art. 2  
 art. 32, DORS/2005-213, art. 2; remplacé, DORS/2006-222, art. 3  
 art. 33, DORS/2005-213, art. 4[F]; DORS/2006-222, art. 4  
 art. 33.1, ajouté, DORS/2005-213, art. 5; DORS/2006-222, art. 5  
 art. 34, remplacé, DORS/2006-222, art. 6  
 art. 35, DORS/2005-213, art. 6; remplacé, DORS/2006-222, art. 6  
 art. 35.1, ajouté, DORS/2005-386, art. 1  
 art. 38, DORS/2006-222, art. 7[F]  
 art. 40, DORS/2006-222, art. 8[F]  
 art. 40.1, ajouté, DORS/2005-213, art. 7

**Renseignements relatifs aux passagers (douanes) — Règlement, DORS/2003-219***[Passenger Information (Customs) Regulations]*

- art. 1, « membre d'équipage », ajoutée, DORS/2016-35, art. 1  
 art. 1, « représentant du ministre », remplacée [F], DORS/2013-182, art. 1; abrogée, DORS/2016-35, art. 1  
 art. 1, « système de réservation », remplacée, DORS/2016-35, art. 1  
 art. 2, remplacé, DORS/2016-35, art. 2  
 art. 3, remplacé, DORS/2016-35, art. 2  
 art. 4, remplacé, DORS/2013-182, art. 2; remplacé, DORS/2016-35, art. 2  
 art. 5, remplacé, DORS/2016-35, art. 2, art. 3 et 7  
 art. 6, ajouté, DORS/2016-35, art. 2  
 art. 7, ajouté, DORS/2016-35, art. 2, art. 4 et 7  
 art. 8, ajouté, DORS/2016-35, art. 2, art. 5 et 7  
 annexe, ajoutée, DORS/2016-35, art. 6 et 7  
 art. 9, ajouté, DORS/2016-35, art. 2

**Services spéciaux — Règlement, C.R.C., ch. 478***[Special Services Regulations]*

- art. 3, remplacé, DORS/83-924; DORS/84-932

**Services spéciaux des douanes — Règlement, DORS/86-1012***[Special Services (Customs) Regulations]*

- art. 6, DORS/95-200, art. 2  
 art. 7, DORS/91-274, art. 1; DORS/2001-197, art. 1

**Taux d'intérêt aux fins des douanes — Règlement sur le, DORS/86-1121***[Interest Rate for Customs Purposes Regulations]*

- art. 3, DORS/88-72, art. 1; DORS/89-53; remplacé, DORS/92-517; remplacé, DORS/97-557, art. 3 et 5  
 art. 4, abrogé, DORS/88-72, art. 2; ajouté nouveau, DORS/92-517; remplacé, DORS/97-557, art. 3 et 5  
 art. 5, ajouté, DORS/92-517; abrogé, DORS/97-557, art. 3 et 5

**Transit des marchandises — Règlement, DORS/86-1064***[Transportation of Goods Regulations]*

- art. 2, « marchandises admissibles », ajoutée, DORS/2006-156, art. 1  
 art. 2, « marchandises commerciales », ajoutée, DORS/2005-389, art. 1; abrogé, DORS/2006-156, art. 1  
 art. 2, « transporteur PAD », ajoutée, DORS/2005-389, art. 1  
 art. 3, DORS/2006-156, art. 7  
 art. 4, DORS/2006-156, art. 7  
 art. 4.1, ajouté, DORS/2005-389, art. 2; DORS/2006-156, art. 2[F] et 6  
 art. 5, DORS/2006-156, art. 3 et 4

**DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Transit des marchandises — Règlement, DORS/86-1064—Suite**

- art. 5.1, ajouté, DORS/2005-389, art. 3; abrogé, DORS/2006-156, art. 4
- art. 6, DORS/88-495, art. 1; DORS/91-274, art. 1, DORS/2001-197, art. 4
- art. 7, DORS/2005-389, art. 4; DORS/2006-156, art. 5 et 6; DORS/2008-26, art. 1; DORS/2015-90, art. 20, 50 et 52

**Vente des marchandises — Règlement, DORS/86-1010**

- [Sale of Goods Regulations]*
- art. 3, DORS/2005-214, art. 1

**Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCO) — Règlement, DORS/2013-217**

- [CCOFTA Verification of Origin Regulations]*

**Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCR) — Règlement, DORS/2004-129**

- [CCRFTA Verification of Origin Regulations]*
- art. 2, DORS/2008-111, art. 3
- art. 6, DORS/2007-181, art. 1[F]

**Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCI) — Règlement, DORS/97-75**

- [CIFTA Verification of Origin Regulations]*
- art. 1, « visite de vérification », DORS/97-337, art. 1
- art. 4, DORS/97-337, art. 2
- art. 5, DORS/2008-111, art. 1
- art. 7, DORS/2008-111, art. 2[F]
- art. 8, DORS/97-337, art. 3

**Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCJ) — Règlement, DORS/2014-283**

- [CJFTA Verification of Origin Regulations]*

**Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCP) — Règlement, DORS/2013-216**

- [CPFTA Verification of Origin Regulations]*

**Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCPA) — Règlement, DORS/2016-146**

- [CPAFTA Verification of Origin Regulations]*

**Vérification de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC) — Règlement, DORS/97-333**

- [NAFTA and CCFTA Verification of Origin Regulations]*
- art. 14, DORS/98-53, art. 12

**Vérification de l'origine des marchandises exportées (ALÉCA) — Règlement, DORS/2013-214**

- [CEFTA Verification of Origin of Exported Goods Regulations]*
- art. 2, remplacé, DORS/2013-214, art. 7 et 8
- art. 3, remplacé, DORS/2013-214, art. 7 et 8
- art. 4, remplacé, DORS/2013-214, art. 7 et 8

**Vérification de l'origine des marchandises importées (ALÉCA) — Règlement, DORS/2013-215**

- [CEFTA Verification of Origin of Imported Goods Regulations]*

**Vérification de l'origine (partenaires non libres-échangistes), du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées — Règlement, DORS/98-45**

- [Verification of Origin (Non-Free Trade Partners), Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations]*

- Titre, remplacé, DORS/2008-77, art. 2
- art. 1, « tarif des pays les moins développés », ajoutée, DORS/2008-77, art. 3
- art. 1, « visite de vérification », abrogée, DORS/2008-77, art. 3
- art. 2, remplacé, DORS/2008-77, art. 4
- art. 2.1, ajouté, DORS/2008-77, art. 1 et 5; abrogé, DORS/2008-77, art. 4
- art. 2.2, ajouté, DORS/2008-77, art. 1 et 5; abrogé, DORS/2008-77, art. 4

- art. 3, remplacé, DORS/2008-77, art. 4

**Zones de contrôle des douanes — Règlement, DORS/2013-127**  
*[Customs Controlled Areas Regulations]*

**DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [L.C. 1996, ch. 19]**

- [CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT]*

**Accès au cannabis à des fins médicales — Règlement, DORS/2016-230**

- [Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations]*
- art. 88, remplacé, DORS/2017-18, art. 26
- art. 90, DORS/2017-18, art. 27

**Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870**

- [Food and Drug Regulations]*

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Voir *Loi sur les aliments et drogues*, L.R. 1985, ch. F-27. Toute modification au règlement faite sous la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est incluse à la liste de modifications sous la *Loi sur les aliments et drogues*.

**Annexe du Règlement sur les aliments et les drogues — Règlement modifiant l', DORS/2017-278**

**[Schedule of the Food and Drugs Regulations— Regulation Amending]Annexe I, III et IV de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances — Décret modifiant l', DORS/2017-13**

- [Schedules I, III and IV to the Controlled Drugs and Substances Act — Order Amending]*

**art. 1, ajouté, DORS/2017-275, art. 1 ; ajouté DORS/2017-277, art. 1Annexe III de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (aminorex) — Décret modifiant l', DORS/2017-249**

- [Schedule III to the Controlled Drugs and Substances Act (Aminorex) — Order Amending]*

**Annexe III de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (méthylphénidate) — Décret modifiant l', DORS/2017-44**

- [Schedule III to the Controlled Drugs and Substances Act (Methylphenidate) — Order Amending]*

**Annexe VI de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances — Décret modifiant l', DORS/2017-277**

- [Schedule VI to the Controlled Drugs and Substances Act— Order Amending]*

**Benzodiazépines et autres substances ciblées — Règlement, DORS/2000-217**

- [Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations]*

- Titre, remplacé, DORS/2003-38, art. 1
- art. 1, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2010-223, art. 1
- art. 1, « Directive en matière de sécurité », remplacée, DORS/2003-38, art. 2
- art. 1, « infirmier praticien », ajoutée, DORS/2012-230, art. 25 et 29
- art. 1, « nécessaire d'essai », DORS/2010-223, art. 1
- art. 1, « podiatre », ajoutée, DORS/2012-230, art. 25 et 29
- art. 1, « sage-femme », ajoutée, DORS/2012-230, art. 25 et 29
- art. 1, « specified name », DORS/2010-223, art. 1[A]
- art. 1, « substance ciblée », remplacée, DORS/2012-230, art. 25 et 29
- art. 2, DORS/2010-223, art. 2[A]
- art. 4, DORS/2010-223, art. 3[F]
- art. 10, DORS/2010-223, art. 4
- art. 16, DORS/2014-260, art. 29[A]
- art. 17, DORS/2014-260, art. 30[A]
- art. 19, DORS/2010-223, art. 5; DORS/2012-230, art. 26 et 29; DORS/2014-260, art. 39[F]
- art. 20, DORS/2010-223, art. 6 et 42[A]; DORS/2012-230, art. 27 et 29; DORS/2014-260, art. 31 et 39[F]

**DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [L.C. 1996, ch. 19]—Suite**

**Benzodiazépines et autres substances ciblées — Règlement, DORS/2000-217—Suite**

- art. 21, DORS/2010-223, art. 43[F]; DORS/2014-260, art. 32  
 art. 22, DORS/2010-223, art. 7  
 art. 24, DORS/2010-223, art. 42[A]  
 art. 25, DORS/2010-223, art. 8, 42[A] et 43[F]  
 art. 26, DORS/2010-223, art. 9[F]; DORS/2014-260, art. 39[F]  
 art. 27, DORS/2014-260, art. 40[F]  
 art. 28, DORS/2010-223, art. 10; DORS/2014-260, art. 39[F] et 40[F]  
 art. 29, remplacé, DORS/2010-223, art. 11  
 art. 30, remplacé [A], DORS/2010-223, art. 12  
 art. 31, note marginale [F] et art. [A] remplacés, DORS/2010-223, art. 13  
 art. 33, DORS/2014-260, art. 39[F]  
 art. 34, DORS/2010-223, art. 14 et 42[A]; DORS/2014-260, art. 39[F]  
 art. 35, DORS/2010-223, art. 15[A]  
 art. 36, DORS/2010-223, art. 16 et 42[A]  
 art. 37, DORS/2010-223, art. 17 et 43[F]  
 art. 38, DORS/2010-223, art. 18  
 art. 41, DORS/2010-223, art. 19  
 art. 42, DORS/2010-223, art. 20 et 42[A]  
 art. 43, DORS/2010-223, art. 21 et 43[F]  
 art. 44, DORS/2010-223, art. 22  
 art. 47, DORS/2010-223, art. 23; DORS/2014-260, art. 33[F]  
 art. 48, remplacé [F], DORS/2014-260, art. 34  
 art. 50, DORS/2014-260, art. 39[F]  
 art. 51, DORS/2010-223, art. 24  
 art. 54, DORS/2014-260, art. 54[F]  
 art. 55, DORS/2010-223, art. 25  
 art. 58, DORS/2010-223, art. 26[F]  
 art. 59, DORS/2010-223, art. 27  
 art. 60, DORS/2010-223, art. 28  
 art. 62, DORS/2010-223, art. 29[A]; DORS/2014-260, art. 36[F]  
 art. 64, remplacé [F], DORS/2014-260, art. 37[F]  
 art. 66, DORS/2010-223, art. 30  
 art. 67, remplacé [A], DORS/2010-223, art. 31  
 art. 70, DORS/2010-223, art. 32  
 art. 71, DORS/2010-223, art. 33 et 42[A]  
 art. 72, DORS/2010-223, art. 34 et 43[F]  
 art. 73, remplacé [A], DORS/2010-223, art. 35  
 art. 74, DORS/2010-223, art. 36  
 art. 77, DORS/2010-223, art. 37[A] et 42[A]  
 art. 78, DORS/2010-223, art. 38[A] et 43[F]  
 art. 79, DORS/2010-223, art. 39 et 43[F]; DORS/2014-260, art. 38  
 art. 80, DORS/2010-223, art. 40  
 art. 81, DORS/2010-223, art. 41  
 annexe 1, DORS/2003-38, art. 3; DORS/2017-12, art. 10 et 11  
 annexe 2, DORS/2003-38, art. 3; DORS/2017-12, art. 11

**Chanvre industriel — Règlement, DORS/98-156**

*[Industrial Hemp Regulations]*

- art. 1, « laboratoire compétent », remplacée, DORS/2004-237, art. 28

**Exécution policière de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances — Règlement, DORS/97-234**

*[Controlled Drugs and Substances Act (Police Enforcement) Regulations]*

- art. 1, « enquête particulière », DORS/2005-72, art. 1  
 art. 3, DORS/2005-72, art. 17  
 art. 4, DORS/2005-72, art. 2  
 art. 5, DORS/2005-72, art. 3  
 art. 5.1, ajouté, DORS/2005-72, art. 3

- art. 5.2, ajouté, DORS/2005-72, art. 3  
 art. 6, DORS/2005-72, art. 17  
 art. 7, DORS/2005-72, art. 4  
 art. 7.1, ajouté, DORS/2005-72, art. 5  
 art. 7.2, ajouté, DORS/2005-72, art. 5  
 art. 8, DORS/2005-72, art. 17  
 art. 9, DORS/2005-72, art. 6  
 art. 10, DORS/2005-72, art. 7  
 art. 11, DORS/2005-72, art. 17  
 art. 12, DORS/2005-72, art. 8  
 art. 13, DORS/2005-72, art. 17  
 art. 14, DORS/2007-228, art. 1  
 art. 15, DORS/2005-72, art. 9 et 15  
 art. 16, DORS/2005-72, art. 10  
 art. 18, DORS/2005-72, art. 17  
 art. 18.1, ajouté, DORS/97-281, art. 1; abrogé, DORS/2005-72, art. 11  
 art. 18.2, ajouté, DORS/97-281, art. 1; abrogé, DORS/2005-72, art. 11  
 art. 19, DORS/97-281, art. 1; DORS/2005-72, art. 12 et 17  
 art. 20, DORS/97-281, art. 1; DORS/2005-72, art. 13 et 17  
 art. 21, DORS/2005-72, art. 14  
 art. 23, DORS/2005-72, art. 15

**Nouvelles catégories de praticiens — Règlement, DORS/2012-230**

*[New Classes of Practitioners Regulations]*

- art. 3, DORS/2013-119, art. 251; DORS/2016-230, art. 280 et 283  
 art. 4, DORS/2013-119, art. 252; DORS/2013-172, art. 10; DORS/2016-239, art. 9; remplacé, DORS/2018-37, art. 8 et 9

**Précurseurs — Règlement, DORS/2002-359**

*[Precursor Control Regulations]*

- art. 1, « agent de la paix », ajoutée, DORS/2005-365, art. 1  
 art. 1, « au détail », ajoutée, DORS/2005-365, art. 1  
 art. 1, « hôpital », ajoutée, DORS/2005-365, art. 1  
 art. 1, « ordonnance », ajoutée, DORS/2005-365, art. 1  
 art. 1, « pharmacien », ajoutée, DORS/2005-365, art. 1  
 art. 2, DORS/2005-365, art. 2; DORS/2013-122, art. 19 et 26  
 art. 3, DORS/2005-365, art. 3  
 art. 4, DORS/2005-365, art. 4  
 art. 5, DORS/2003-153, art. 1; DORS/2005-365, art. 4  
 art. 6.1, ajouté, DORS/2005-365, art. 5  
 art. 8, DORS/2005-365, art. 6  
 art. 9, DORS/2005-365, art. 7  
 art. 9.1, ajouté, DORS/2005-365, art. 8  
 art. 10.1, ajouté, DORS/2005-365, art. 9  
 art. 14, DORS/2003-153, art. 2[A]; DORS/2005-365, art. 10  
 art. 15.1, ajouté, DORS/2005-365, art. 11  
 art. 17, DORS/2005-365, art. 12  
 art. 19, DORS/2003-153, art. 3[A]; DORS/2005-365, art. 13[A]  
 art. 20, DORS/2005-365, art. 14  
 art. 23, DORS/2005-365, art. 15  
 art. 24, DORS/2005-365, art. 16  
 art. 25, DORS/2005-365, art. 17  
 art. 28.1, ajouté, DORS/2005-365, art. 18  
 art. 30, DORS/2005-365, art. 19  
 art. 31, DORS/2005-365, art. 20  
 art. 32, DORS/2005-365, art. 21  
 art. 35.1, ajouté, DORS/2005-365, art. 22  
 art. 37, DORS/2005-365, art. 23  
 art. 38, DORS/2005-365, art. 24  
 art. 39, DORS/2005-365, art. 25  
 art. 45, DORS/2005-365, art. 26  
 art. 46, DORS/2005-365, art. 27  
 art. 47, DORS/2005-365, art. 28  
 art. 48, DORS/2005-365, art. 29 et 30  
 art. 49, DORS/2005-365, art. 31 et 32

## DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [L.C. 1996, ch. 19]—*Suite*

### Précurseurs — Règlement, DORS/2002-359—*Suite*

- art. 50, DORS/2005-365, art. 33
- art. 51, remplacé, DORS/2005-365, art. 34
- art. 52, remplacé, DORS/2005-365, art. 34
- art. 53, remplacé, DORS/2005-365, art. 34
- art. 54, remplacé, DORS/2005-365, art. 34
- art. 55, remplacé, DORS/2005-365, art. 35
- art. 56, remplacé, DORS/2005-365, art. 35
- art. 57.1, ajouté, DORS/2005-365, art. 36
- art. 63, DORS/2005-365, art. 37
- art. 67, DORS/2005-365, art. 38
- art. 68, remplacé, DORS/2005-365, art. 39
- art. 69, DORS/2005-365, art. 40
- art. 72.1, ajouté, DORS/2005-365, art. 41
- art. 74, DORS/2005-365, art. 42
- art. 75, DORS/2005-365, art. 43
- art. 76, DORS/2005-365, art. 44 et 45
- art. 77, DORS/2005-365, art. 46 et 47
- art. 78, remplacé, DORS/2005-365, art. 48
- art. 79, remplacé, DORS/2005-365, art. 49
- art. 80, remplacé, DORS/2005-365, art. 49
- art. 81, remplacé, DORS/2005-365, art. 49
- art. 82, remplacé, DORS/2005-365, art. 49
- art. 84, DORS/2005-365, art. 50
- art. 85, DORS/2005-365, art. 51[F]
- art. 85.1, ajouté, DORS/2005-365, art. 52
- art. 87, DORS/2005-365, art. 53
- art. 87.1, ajouté, DORS/2005-365, art. 54
- art. 87.2, ajouté, DORS/2005-365, art. 54
- art. 88, DORS/2005-365, art. 61
- art. 89, DORS/2005-365, art. 55 et 61
- art. 90, DORS/2005-365, art. 56 et 61
- art. 91, DORS/2005-365, art. 57 et 61
- art. 91.1 à 91.9, ajoutés, DORS/2005-365, art. 58
- art. 91.91 à 91.96, ajoutés, DORS/2005-365, art. 58
- art. 93, DORS/2003-153, art. 4
- annexe, DORS/2005-365, art. 59, 60 et 62; DORS/2016-12, art. 1, 2[F] et 3; DORS/2016-294, art.1; DORS/2016-295, art.1

### Qualifications pour la désignation à titre d'analyste — Règlement, DORS/98-594

[*Qualifications for Designations as Analysts Regulations*]

### Stupéfiants — Règlement, C.R.C., ch. 1041

[*Narcotic Control Regulations*]

Disposition transitoire, DORS/2012-230, art. 28 et 29

- art. 2, DORS/2013-172, art. 3
- art. 2, « ancien règlement concernant la marijuana », ajoutée, DORS/2015-132, art. 1; abrogée, DORS/2016-230, art. 261 et 283
- art. 2, « ancien Règlement sur l'accès à la marijuana à des fins médicales », ajoutée, DORS/2016-230, art. 261 et 283
- art. 2, « ancien Règlement sur la marijuana à des fins médicales », ajoutée, DORS/2016-230, art. 261 et 283
- art. 2, « autorité compétente », ajoutée, DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « chanvre indien », ajoutée, DORS/2013-119, art. 200
- art. 2, « commande écrite », abrogée, DORS/85-588, art. 1
- art. 2, « commande verbale », remplacée, DORS/85-588, art. 1
- art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2003-134, art. 1
- art. 2, « contenant immédiat », ajoutée, DORS/2010-221, art. 1
- art. 2, « diacétylmorphine (héroïne) », ajoutée, DORS/85-930, art. 1; abrogée, DORS/2013-172, art. 3; ajoutée nouvelle, DORS/2016-239, art. 2

- art. 2, « Directive en matière de sécurité », ajoutée, DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « distributeur autorisé », remplacée, DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « document médical concernant le chanvre indien », ajoutée, DORS/2016-230, art. 261 et 283
- art. 2, « document médical concernant la marijuana », ajoutée, DORS/2013-119, art. 200; abrogée, DORS/2016-230, art. 261 et 283
- art. 2, « hôpital », remplacée, DORS/86-173, art. 1; DORS/88-279, art. 1[F]
- art. 2, « huile de chanvre indien », ajoutée, DORS/2016-230, art. 261 et 283
- art. 2, « infirmier praticien », ajoutée, DORS/2012-230, art. 14 et 29
- art. 2, « infraction désignée en matière criminelle », ajoutée, DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « infraction désignée en matière de drogue », ajoutée, DORS/2003-134, art. 1
- art. 2, « inspecteur », abrogée, DORS/97-227, art. 1 et 6
- art. 2, « licence », abrogée, DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/97-227, art. 1 et 6
- art. 2, « marijuana », ajoutée, DORS/2013-119, art. 200
- art. 2, « marijuana fraîche », ajoutée, DORS/2016-230, art. 261 et 283
- art. 2, « marijuana séchée », ajoutée, DORS/2013-119, art. 200; remplacée, DORS/2016-230, art. 261 et 283
- art. 2, « Ministre », abrogée, DORS/97-227, art. 1 et 6
- art. 2, « obligation internationale », ajoutée, DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « ordonnance », ajoutée, DORS/97-227, art. 1 et 6
- art. 2, « personne qualifiée responsable », ajoutée, DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « pharmacien », DORS/78-154, art. 1; DORS/85-588, art. 1; DORS/2013-119, art. 200; remplacée, DORS/2013-172, art. 3
- art. 2, « podiatre », ajoutée, DORS/2012-230, art. 14 et 29
- art. 2, « *practitioner* », remplacée [A], DORS/86-173, art. 1
- art. 2, « praticien », abrogée, DORS/97-227, art. 1 et 6
- art. 2, « praticien de la santé », ajoutée, DORS/2013-119, art. 200; DORS/2016-230, art. 278 et 283
- art. 2, « producteur autorisé », ajoutée, DORS/2013-119, art. 200; DORS/2016-230, art. 278 et 283
- art. 2, « sage-femme », ajoutée, DORS/2012-230, art. 14 et 29
- art. 2, « stupéfiant », ajoutée, DORS/97-227, art. 1 et 6; remplacée, DORS/2012-230, art. 14 et 29; DORS/2013-172, art. 3
- art. 2, « stupéfiant d'ordonnance verbale », DORS/81-361, art. 1; remplacée, DORS/85-588, art. 1; DORS/85-930, art. 1; DORS/90-189, art. 1; DORS/2013-172, art. 3; DORS/2016-239, art. 2
- art. 2, « transférer », ajoutée, DORS/2013-119, art. 200art. 2.1, ajouté, DORS/2013-119, art. 201; abrogé, DORS/2016-230, art. 262 et 283
- art. 3, DORS/85-588, art. 2; DORS/85-930, art. 2; DORS/97-227, art. 2 et 6; DORS/99-124, art. 1; DORS/2012-230, art. 15 et 29; DORS/2013-119, art. 202; DORS/2013-172, art. 4; DORS/2016-230, art. 263 et 283; DORS/2016-239, art. 3; remplacé, DORS/2018-37, art. 1 et 9
- art. 6, DORS/81-22art. 8, DORS/2004-237, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2013-119, art. 203 et 268; DORS/2016-123, art. 1; DORS/2016-230, art. 264, 278 et 283
- art. 8.1, ajouté, DORS/97-514, art. 1; remplacé, DORS/2013-119, art. 204; DORS/2016-230, art. 278 et 283
- art. 8.2, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 8.3, ajouté, DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 2; DORS/2012-230, art. 16 et 29; DORS/2013-119, art. 205; DORS/2014-260, art. 26[F]; DORS/2016-230, art. 278 et 283



**DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [L.C. 1996, ch. 19]—*Suite***

**Stupéfiants — Règlement, C.R.C., ch. 1041—*Suite***

- art. 9, DORS/85-588, art. 3[A]; remplacé, DORS/2004-237, art. 4; DORS/2012-230, art. 17 et 29; DORS/2014-260, art. 17 et 27[F]
- art. 9.1, ajouté, DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 3
- art. 9.2, ajouté, DORS/2004-237, art. 4 DORS/2010-221, art. 4 et 18[F]; DORS/2014-260, art. 18
- art. 9.3, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.4, ajouté, DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 5 et 18[F] DORS/2013-119, art. 206; DORS/2016-230, art. 265, 278 et 283
- art. 9.5, ajouté, DORS/2004-237, art. 4; DORS/2014-260, art. 27[F]
- art. 9.6, ajouté, DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 6[F] et 18[F]; DORS/2014-260, art. 19; DORS/2014-260, art. 27[F]
- art. 9.7, ajouté, DORS/2004-237, art. 4; DORS/2014-260, art. 26[F]
- art. 9.8, ajouté, DORS/2004-237, art. 4; DORS/2014-260, art. 28[F]
- art. 9.9, ajouté, DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 7 et 18[F]; DORS/2013-119, art. 207; DORS/2014-260, art. 26[F] et 28[F]; DORS/2016-230, art. 278 et 283
- art. 9.91, ajouté, DORS/2004-237, art. 4; DORS/2010-221, art. 18[F]
- art. 9.92, ajouté, DORS/2004-237, art. 4; DORS/2014-260, art. 20
- art. 11, DORS/78-154, art. 2; DORS/98-6, art. 2 et 3; abrogé, DORS/2004-237, art. 5
- art. 12, remplacé, DORS/2013-119, art. 208; DORS/2016-230, art. 278 et 283
- art. 13, remplacé, DORS/2004-237, art. 6; remplacé, DORS/2010-221, art. 8
- art. 13.1, ajouté, DORS/2010-221, art. 8; DORS/2014-260, art. 21
- art. 13.2, ajouté, DORS/2010-221, art. 8
- art. 14, DORS/2004-237, art. 7
- art. 15, DORS/2004-237, art. 8
- art. 16, remplacé, DORS/2004-237, art. 9; DORS/2010-221, art. 9
- art. 19, DORS/2004-237, art. 10; DORS/2010-221, art. 10
- art. 23, DORS/85-588, art. 4[A]
- art. 24, DORS/78-154, art. 3; DORS/85-588, art. 5; DORS/85-930, art. 3; DORS/86-173, art. 2; DORS/99-124, art. 2; DORS/2004-237, art. 11; DORS/2010-221, art. 11; DORS/2012-230, art. 18 et 29; DORS/2013-119, art. 209; DORS/2013-172, art. 5; DORS/2014-260, art. 22; DORS/2016-230, art. 266 et 283; DORS/2016-239, art. 4; remplacé, DORS/2018-37, art. 2 et 9
- art. 25, DORS/85-588, art. 6[A]; DORS/85-930, art. 4; remplacé, DORS/2003-134, art. 2
- art. 26, remplacé, DORS/2003-134, art. 2; ajouté DORS/2017-277, art.1
- art. 27, DORS/78-154, art. 4; DORS/85-588, art. 7; DORS/85-930, art. 5; DORS/99-124, art. 3; DORS/2004-237, art. 12; DORS/2010-221, art. 12; DORS/2012-230, art. 19 et 29; DORS/2013-119, art. 210; DORS/2013-172, art. 6; DORS/2014-260, art. 23[A] et 26[F]; DORS/2016-239, art. 5; remplacé, DORS/2018-37, art. 3 et 9
- art. 28, DORS/80-547, art. 1; remplacé, DORS/2004-237, art. 13; DORS/2010-221, art. 13; remplacé, DORS/2017-18, art. 24
- art. 30, DORS/85-588, art. 8; DORS/2013-119, art. 211; DORS/2016-230, art. 267 et 283
- art. 31, DORS/81-361, art. 2; DORS/85-588, art. 9; DORS/99-124, art. 4; DORS/2004-237, art. 14; DORS/2012-230, art. 20 et 29; DORS/2013-119, art. 212; DORS/2014-51, art. 1; DORS/2016-230, art. 268 et 283; remplacé, DORS/2018-37, art. 4 et 9
- art. 32, DORS/85-588, art. 10[A]; remplacé, DORS/2003-134, art. 3
- art. 33, remplacé, DORS/2003-134, art. 3
- art. 34, remplacé, DORS/85-588, art. 11; DORS/85-930, art. 6
- art. 35, remplacé, DORS/85-588, art. 12; DORS/99-124, art. 5; remplacé, DORS/2004-237, art. 15; DORS/2018-37, art. 5 et 9
- art. 36, DORS/78-154, art. 5; DORS/85-588, art. 13; DORS/2004-237, art. 16; DORS/2012-230, art. 21 et 29
- art. 37, DORS/81-361, art. 3
- art. 38, DORS/82-1073, art. 1; DORS/85-588, art. 14[A]; DORS/2004-237, art. 17
- art. 39, DORS/85-588, art. 15; DORS/2004-237, art. 18
- art. 40, DORS/85-588, art. 16
- art. 43, DORS/81-361, art. 4; remplacé, DORS/85-588, art. 17
- art. 45, DORS/81-361, art. 5; DORS/85-588, art. 18; DORS/2004-237, art. 19; DORS/2013-119, art. 213[A]; DORS/2014-260, art. 24[A]
- art. 46, DORS/86-882, art. 1; remplacé, DORS/2003-134, art. 4; DORS/2010-221, art. 17; DORS/2013-119, art. 214; DORS/2016-230, art. 278 et 283
- art. 47, remplacé, DORS/2003-134, art. 4
- art. 48, remplacé, DORS/2003-134, art. 4; DORS/2010-221, art. 17 et 18[F]; DORS/2013-119, art. 215; DORS/2016-230, art. 278 et 283
- art. 49, remplacé, DORS/2003-134, art. 4; DORS/2010-221, art. 17; DORS/2013-119, art. 216
- art. 50, DORS/85-588, art. 19[A], abrogé, DORS/2003-134, art. 4
- art. 51, abrogé, DORS/2003-134, art. 4
- art. 52, abrogé, DORS/2003-134, art. 4
- art. 53, DORS/85-930, art. 7; DORS/99-124, art. 6; DORS/2001-227, art. 71; DORS/2004-237, art. 20; DORS/2012-230, art. 22 et 29; DORS/2013-119, art. 217 et 268; DORS/2013-172, art. 7; DORS/2016-230, art. 269, 278 et 283; DORS/2016-239, art. 6; remplacé, DORS/2018-37, art. 6 et 9
- art. 54, DORS/2004-237, art. 21; DORS/2016-230, art. 270 et 283
- art. 55, DORS/2004-237, art. 22; DORS/2013-119, art. 219; DORS/2016-230, art. 271 et 283
- art. 56, remplacé, DORS/2004-237, art. 23; abrogé, DORS/2010-221, art. 14
- art. 57, DORS/86-882, art. 2; remplacé, DORS/2003-134, art. 5; DORS/2010-221, art. 17; DORS/2013-119, art. 220; remplacé, DORS/2015-132, art. 2; DORS/2016-230, art. 272 et 283
- art. 58, remplacé, DORS/2003-134, art. 5; DORS/2013-119, art. 221 et 268; DORS/2015-132, art. 3; DORS/2016-230, art. 273 et 283
- art. 59, remplacé, DORS/2003-134, art. 5; DORS/2010-221, art. 17 et 18[F]; DORS/2013-119, art. 222 et 268; DORS/2015-132, art. 3 ; DORS/2016-230, art. 274, 278 et 283; DORS/2017-18, art. 25
- art. 60, DORS/85-588, art. 20[A]; remplacé, DORS/2003-134, art. 5; DORS/2010-221, art. 17; DORS/2013-119, art. 223
- art. 61, abrogé, DORS/2003-134, art. 5
- art. 62, abrogé, DORS/2003-134, art. 5
- art. 63, DORS/82-1073, art. 2; DORS/85-588, art. 21[A]; DORS/2004-237, art. 24; DORS/2013-119, art. 224; DORS/2016-230, art. 275 et 283
- art. 65, remplacé, DORS/85-588, art. 22; DORS/85-930, art. 8; DORS/88-279, art. 2; DORS/99-124, art. 7; DORS/2004-237, art. 25; DORS/2012-230, art. 23 et 29; DORS/2013-119, art. 225; DORS/2013-172, art. 8; DORS/2014-51, art. 2; DORS/2016-230, art. 276 et 283; DORS/2016-239, art. 7; remplacé, DORS/2018-37, art. 7 et 9
- art. 65.1, ajouté, DORS/2013-119, art. 226; DORS/2014-51, art. 3[A]; remplacé, DORS/2016-230, art. 277 et 283
- art. 65.2, ajouté, DORS/2013-119, art. 226; remplacé, DORS/2016-230, art. 277 et 283

**DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [L.C. 1996, ch. 19]—Suite**

**Stupéfiants — Règlement, C.R.C., ch. 1041—Suite**

- art. 65.3, ajouté, DORS/2013-119, art. 226; DORS/2014-260, art. 25[A]; remplacé, DORS/2016-230, art. 277 et 283
- art. 67, remplacé [A], DORS/2013-119, art. 227; remplacé [F], DORS/2016-123, art. 2
- art. 66, abrogé, DORS/97-227, art. 3 et 6
- art. 68, DORS/85-930, art. 9; DORS/99-124, art. 8; DORS/2004-237, art. 26
- art. 69, DORS/85-588, art. 23; DORS/99-124, art. 9; DORS/2004-237, art. 27; DORS/2010-221, art. 15
- art. 72, DORS/97-227, art. 4 et 6
- art. 73, ajouté, DORS/82-121, art. 1; DORS/2010-221, art. 16; DORS/2012-230, art. 24 et 29; DORS/2013-119, art. 228; DORS/2016-230, art. 278 et 283
- art. 74, ajouté, DORS/97-227, art. 5 et 6
- annexe, ajoutée, DORS/97-227, art. 5 et 6; DORS/98-158, art. 1; DORS/99-372, art. 1 et 2; DORS/2000-244, art. 1[A]; DORS/2003-33, art. 1; DORS/2005-272, art. 1; DORS/2013-172, art. 9; DORS/2015-189, art. 1 et 2; DORS/2015-191, art. 1 et 2; DORS/2016-230, art. 279 et 283; DORS/2016-239, art. 8; ajoutée, DORS/2017-276, art. 1

**Substances désignées et des précurseurs à l'application de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances — Règlement soustrayant des, DORS/97-229**

- [Regulations Exempting Certain Precursors and Controlled Substances from the Application of the Controlled Drugs and Substances Act]*
- art. 2, abrogé, DORS/97-514, art. 2
- art. 3, abrogé, DORS/97-514, art. 2
- annexe I, DORS/98-174, art. 1; DORS/2000-218, art. 1 et 2; DORS/2002-360, art. 1 et 2; DORS/2003-35, art. 1 à 3
- annexe II, abrogée, DORS/97-514, art. 3

**DROIT D'AUTEUR (LOI) [L.R. 1985, ch. C-42] [COPYRIGHT ACT]**

**Avis certifiant que des pays accordent les avantages du droit d'auteur, C.R.C., ch. 421**  
*[Certification of Countries Granting Equal Copyright Protection Notice]*

**Cas d'exception à l'égard des établissements d'enseignement, des bibliothèques, des musées et des services d'archives — Règlement, DORS/99-325**

- [Exceptions for Educational Institutions, Libraries, Archives and Museums Regulations]*
- art. 5, abrogé, DORS/2008-169, art. 5
- art. 6, DORS/2008-169, art. 6

**Critères applicables aux droits à payer pour la retransmission — Règlement, DORS/91-690**  
*[Retransmission Royalties Criteria Regulations]*

**Déclaration limitant le droit à rémunération équitable pour certains pays parties à la Convention de Rome ou au Traité de l'OIEP, DORS/2014-181**  
*[Statement Limiting the Right to Equitable Remuneration of Certain Rome Convention or WPPT Countries]*

**Définition de « petit système de retransmission » — Règlement, DORS/89-255**

- [Definition of Small Retransmission Systems Regulations]*
- Titre intégral, DORS/2005-147, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2005-147, art. 2
- art. 2, DORS/94-754, art. 1
- art. 2, « licence », abrogée, DORS/2005-147, art. 3
- art. 2, « zone de desserte », abrogée, DORS/2005-147, art. 3
- art. 2, « zone de service », ajoutée, DORS/2005-147, art. 3
- art. 3, DORS/94-754, art. 1; DORS/2005-147, art. 4

- art. 4, ajouté, DORS/94-754, art. 1; DORS/2005-147, art. 5

**Définition de « petit système de transmission par fil » — Règlement, DORS/94-755**

- [Definition of "Small Cable Transmission System" Regulations]*
- Titre intégral, remplacé, DORS/2005-148, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2005-148, art. 2
- art. 2, « licence », abrogée, DORS/2005-148, art. 3
- art. 2, « zone de desserte », abrogée, DORS/2005-148, art. 3
- art. 2, « zone de service », ajoutée, DORS/2005-148, art. 3
- art. 3, DORS/2005-148, art. 4; DORS/2014-80, art. 2[F] et 3
- art. 4, remplacé, DORS/2005-148, art. 5

**Définition de recettes publicitaires — Règlement, DORS/98-447**  
*[Regulations Defining "Advertising Revenues"]*

**Définition de signal local et signal éloigné — Règlement, DORS/89-254**

- [Definition of Local Signal and Distant Signal Regulations]*
- Titre intégral, abrogé, DORS/2004-33, art. 1
- art. 1, DORS/2004-33, art. 2; DORS/2014-80, art. 1 et 3
- art. 2, DORS/2004-33, art. 2
- art. 3, abrogé, DORS/2004-33, art. 2
- annexe, DORS/2004-33, art. 3

**Définition de « système de transmission par ondes radioélectriques » — Règlement, DORS/98-307**

*[Definition of "Wireless Transmission System" Regulations]*

**Délai dans lequel les titulaires de droits d'auteur non représentés par des sociétés de gestion peuvent réclamer des redevances pour la retransmission — Règlement fixant le, DORS/97-164**

- [Period Within Which Owners of Copyright not Represented by Collective Societies Can Claim Retransmission Royalties — Regulations Establishing the]*
- Titre, remplacé, DORS/2004-152, art. 1
- art. 1, remplacé, DORS/2004-152, art. 2

**Désignation de réseaux (Loi sur le droit d'auteur) — Règlement, DORS/99-348**

*[Regulations Prescribing Networks (Copyright Act)]*

**Droit d'auteur — Règlement, DORS/97-457**

- [Copyright Regulations]*
- art. 2, DORS/2003-211, art. 1
- art. 3, DORS/2003-211, art. 2
- art. 6, DORS/2003-211, art. 3
- art. 8, remplacé, DORS/2003-211, art. 4
- art. 9, remplacé, DORS/2003-211, art. 5 et 8
- annexe, DORS/2003-211, art. 6, 7 et 8; DORS/2007-93, art. 1

**Entreprises de programmation — Règlement, DORS/93-436**  
*[Programming Undertaking Regulations]*

**Exclusion visant les cartes microSD (Loi sur le droit d'auteur) — Règlement d', DORS/2012-226**

*[MicroSD Cards Exclusion Regulations (Copyright Act)]*

**Importation de livres — Règlement, DORS/99-324**

- [Book Importation Regulations]*
- art. 3, DORS/2008-169, art. 1
- art. 4, DORS/2008-169, art. 2[A]
- art. 5, DORS/2008-169, art. 3
- art. 6, DORS/2008-169, art. 4[F]

**Obligations de rapport relatives aux émissions, oeuvres et autres objets du droit d'auteur reproduits à des fins pédagogiques — Règlement, DORS/2001-296**

*[Educational Program, Work and Other Subject-matter Record-keeping Regulations]*

**Œuvres cinématographiques visées par un droit à rémunération — Règlement, DORS/99-194**

*[Cinematographic Works (Right to Remuneration) Regulations]*

**DROIT D'AUTEUR (LOI) [L.R. 1985, ch. C-42]—Suite**

Périodes pendant lesquelles les auteurs, artistes-interprètes et producteurs admissibles non représentés par une société de gestion peuvent réclamer une rémunération pour la copie à usage privé — Règlement fixant les, DORS/2013-143  
*[Periods Within Which Eligible Authors, Eligible Performers and Eligible Makers not Represented by Collective Societies Can Claim Private Copying Remuneration — Regulations Establishing the]*

**DROIT POUR LA SÉCURITÉ DES PASSAGERS DU TRANSPORT AÉRIEN (LOI) [L.C. 2002, ch. 9, art. 5]  
*[AIR TRAVELLERS SECURITY CHARGE ACT]***

Aéroports désignés — Règlement, DORS/2004-293  
*[Listed Airport Regulations]*

Taux d'intérêt (Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien) — Règlement sur les, DORS/2007-267  
*[Interest Rates (Air Travellers Security Charge Act) Regulations]*  
 art. 3, L.C. 2010, ch. 12, art. 97

**DROIT STATUTAIRE (PENSIONS) (LOI DE 1969 MODIFIANT LE)  
[L.C. 1968-69, ch. 29]  
*[STATUTE LAW (SUPERANNUATION) AMENDMENT ACT, 1969]***

Prestations de décès — Règlement continuant les, C.R.C., ch. 1507  
*[Death Benefit Continuation Regulations]*

Service de guerre spécial par des civils — Règlement provisoire, DORS/73-191  
*[Special Civilian War Service Transitional Regulations]*

**DROIT STATUTAIRE (PENSIONS) (LOI DE 1966 MODIFIANT LE)  
[L.C. 1966-67, ch. 44]  
*[STATUTE LAW (SUPERANNUATION) AMENDMENT ACT, 1966]***

Calcul spécial aux fins de la pension de la Fonction publique — Règlement de 1966, C.R.C., ch. 1506  
*[Public Service Special Counting of Service Superannuation Regulations (1966)]*

**DROITS D'EXPORTATION DE PRODUITS DE BOIS D'ŒUVRE (LOI DE 2006), [L.C. 2006, ch. 13]  
*[SOFTWOOD LUMBER PRODUCTS EXPORT CHARGE ACT, 2006]***

Autorisations d'exportation de produits de bois d'œuvre — Règlement, DORS/2007-16  
*[Softwood Lumber Products Export Allocations Regulations]*

Conditions applicables aux personnes exemptées — Règlement, DORS/2007-17  
*[Conditions for Exempted Persons Regulations]*

Consommation américaine de produits de bois d'œuvre — Règlement, DORS/2008-185  
*[American Consumption of Softwood Lumber Products Regulations]*

Licences d'exportation (produits de bois d'œuvre 2006) — Règlement, DORS/2007-15  
*[Export Permits Regulations (Softwood Lumber Products 2006)]*

Palements aux provinces — Règlement, DORS/2007-252  
*[Payments to the Provinces Regulations]*

**DROITS DE LA PERSONNE (LOI CANADIENNE) [L.R. 1985, ch. H-6]  
*[CANADIAN HUMAN RIGHTS ACT]***

Âge — Ordonnance, TR/78-165  
*[Age Guidelines]*

Appels contre un tribunal des droits de la personne — Règlement, DORS/80-394  
*[Human Rights Tribunal Appeal Regulations]*  
 art. 2, abrogé, DORS/90-286, art. 1

art. 2, « tribunal », DORS/86-294, art. 1; abrogée, DORS/90-286, art. 1  
 art. 3, abrogé, DORS/90-286, art. 2  
 art. 5, DORS/86-294, art. 2; abrogé, DORS/90-286, art. 3  
 annexe, DORS/86-294, art. 3; DORS/90-286, art. 4; DORS/94-237, art. 1

**Application de la Loi canadienne sur les droits de la personne aux régimes de prestations — Règlement, DORS/80-68  
*[Canadian Human Rights Benefit Regulations]***

art. 3, DORS/82-783, art. 1  
 art. 4, DORS/82-783, art. 2; DORS/85-512, art. 1  
 art. 5, DORS/82-783, art. 3; DORS/83-615, art. 1; DORS/85-512, art. 2  
 art. 6, abrogé, DORS/85-512, art. 3  
 art. 7, DORS/85-512, art. 4  
 art. 8, DORS/82-783, art. 4; DORS/85-512, art. 5  
 art. 9, DORS/85-512, art. 6

**Commission canadienne des droits de la personne — Règlement n° 3, DORS/78-223  
*[By-law No. 3 of the Canadian Human Rights Commission]***

Directives en matière d'immigration, TR/80-125  
*[Immigration Guidelines]*

Enquêtes sur les droits de la personne en matière des douanes et de l'accise — Règlement, DORS/83-196  
*[Customs and Excise Human Rights Investigation Regulations]*

Enquêtes portant sur l'immigration — Règlement, DORS/80-686  
*[Immigration Investigation Regulations]*

Parité salariale — Ordonnance de 1986, DORS/86-1082  
*[Equal Wages Guidelines, 1986]*

Protection des renseignements personnels — Règlement, DORS/78-145  
*[Protection of Personal Information Regulations]*

**DROITS SUCCESSORAU (LOI FÉDÉRALE) [S.R.C. 1952, ch. 89]  
*[DOMINION SUCCESSION DUTY ACT]***

Droits successoraux — Règlement fédéral de 1957, DORS/57-216  
*[Dominion Succession Duty (1957) Regulations]*

Droits successoraux — Règlements fédéraux, DORS/54-743  
*[Dominion Succession Duty Regulations]*

## E

## EAUX DU NUNAVUT ET LE TRIBUNAL DES DROITS DE SURFACE DU NUNAVUT (LOI) [L.C. 2002, ch. 10]

[NUNAVUT WATERS AND NUNAVUT SURFACE RIGHTS TRIBUNAL ACT]

## Arrêté concernant l'application au Nunavut des règlements d'application des alinéas 33(1)(m) ou n) de la Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest, DORS/2002-253

[Application of Regulations made under paragraph 33(1)(m) or (n) of the Northwest Territories Waters Act in Nunavut Order]

## Eaux du Nunavut – Règlement, DORS/2013-69

[Nunavut Waters Regulations]

## EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE (LOI) [L.C. 1992, ch. 36]

[ENERGY EFFICIENCY ACT]

## Efficacité énergétique – Règlement de 2016, DORS/2016-311

[Energy Efficiency Regulations, 2016]

## Efficacité énergétique – Règlement, DORS/94-651

[Energy Efficiency Regulations]

## Abrogé, DORS/2016-311, art. 796

art. 2, DORS/95-522, art. 1; DORS/99-25, art. 1 et 20; DORS/2004-191, art. 1; DORS/2008-323, art. 1; DORS/2013-260, art. 1

art. 2, « 10 CFR appendice C », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1; abrogée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « 10 CFR 430.23 », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1; abrogée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « 20 CCR », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « aérotherme à gaz », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « affichage », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « à grand débit et petits conduits », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « AHAM », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1

art. 2, « AHRI », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « AHRI 340/360 », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « AHRI 1200 », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « alimentation principale », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « ANSI », ajoutée, DORS/95-522, art. 1

art. 2, « ANSI/AHAM DW-1 », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; abrogée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « ANSI C78.1 », ajoutée, DORS/95-522, art. 1

art. 2, « ANSI C78.20 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « ANSI C78.21 », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; remplacée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « ANSI C78.3 », ajoutée, DORS/95-522, art. 1

art. 2, « ANSI C78.375 », ajoutée, DORS/95-522, art. 1

art. 2, « ANSI C78.5 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « ANSI C79.1 », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; remplacée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « ANSI C81.61 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « ANSI C82.3 », ajoutée, DORS/95-522, art. 1

art. 2, « appareil vidéo », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « ASHRAE », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « ASHRAE 32.1 », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « ASHRAE 72 », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « ASHRAE 103 », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « ASHRAE 117 », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « assemblage d'engrenages intégrés », ajoutée, DORS/97-529, art. 1

art. 2, « autotransformateur », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « ballast de remplacement pour lampe fluorescente », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1; DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « ballast pour lampe fluorescente », DORS/2003-136, art. 1; DORS/2006-271, art. 1, DORS/2008-323, art. 1[F]

art. 2, « bloc d'alimentation externe », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « bloc d'alimentation externe de remplacement », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « bloc d'alimentation externe de sécurité », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « built-in », remplacée, DORS/2008-323, art. 1[A]

art. 2, « capacité de vente », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « catégorie de capacité de refroidissement », remplacée, DORS/2003-136, art. 1

art. 2, « catégorie de grosseur », DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « CEI », ajoutée [F], DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « CEI 34-5 », ajoutée, DORS/97-529, art. 1

art. 2, « CEI 529 », ajoutée, DORS/97-529, art. 1

art. 2, « CGA P.2 », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « chaudière », abrogée [F], DORS/95-173, art. 1

art. 2, « chaudière à gaz », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « chaudière à mazout », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « chaudière électrique », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « chauffe-eau électrique », DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « CIE », ajoutée, DORS/95-522, art. 1

art. 2, « CIE 13.3 », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; abrogée, DORS/2003-136, art. 1; ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « CIE 15 », ajoutée, DORS/2013-260, art. 1

art. 2, « climatiseur de grande puissance », DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « climatiseur central bibloc », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; remplacée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « climatiseur central bibloc ou thermopompe bibloc », abrogée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « climatiseur central monobloc », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; remplacée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « climatiseur central monobloc ou thermopompe monobloc », abrogée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « climatiseur de grande puissance », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; remplacée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « climatiseur individuel », DORS/2006-271, art. 1[F]; remplacée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « climatiseur portatif », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « climatiseur terminal autonome », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; DORS/2006-271, art. 1[F]

art. 2, « climatiseur vertical monobloc », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

art. 2, « code IP », ajoutée, DORS/97-529, art. 1

art. 2, « compact », remplacée, DORS/99-25, art. 1 et 20; DORS/2003-136, art. 1; DORS/2004-191, art. 1; DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « congélateur », remplacée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « congélateur coffre de type 10A », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « congélateur commercial autonome », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « consommation annuelle d'énergie », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; DORS/2004-191, art. 1; DORS/2006-271, art. 1; DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « CSA 2.22 », ajoutée, DORS/2003-321, art. 1

art. 2, « CSA C22.2 n° 9 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « CSA C22.2 n° 12 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « CSA 2.3 », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1

art. 2, « CSA 2.33 », ajoutée, DORS/2003-321, art. 1

art. 2, « CSA B211-00 », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1

art. 2, « CSA B212 », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE (LOI) [L.C. 1992, ch. 36]—*Suite*Efficacité énergétique — Règlement, DORS/94-651—*Suite*

- art. 2, « CSA C191-00 », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « CSA C191-04 », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « CSA C273.3 », remplacée [F], DORS/99-25, art. 1 et 20; abrogée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « CSA C300-00 », ajoutée, DORS/2001-150, art. 1; DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « CSA C300-08 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « CSA C358.03 », ajoutée, DORS/2003-321, art. 1
- art. 2, « CSA C358-95 », ajoutée, DORS/2001-150, art. 1
- art. 2, « CSA C360-03 », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « CSA C360-98 », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; remplacée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA C361 », DORS/2006-271, art. 1[F]
- art. 2, « CSA C373-04 », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « CSA C380 », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « CSA C381.1 », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « CSA C390-10 », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « CSA C390-93 », ajoutée, DORS/97-529, art. 1; abrogée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA C390-98 », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA C446-94 », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « CSA C656 », remplacée [F], DORS/2003-136, art. 1; abrogée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « CSA C656-05 », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « CSA C742 », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « CSA C742-08 », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « CSA C742-98 », ajoutée, DORS/2001-150, art. 1; remplacée [F], DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA C743 », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « CSA C744 », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « CSA C744-04 », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « CSA C746 », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; remplacée [F], DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA C746-06 », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « CSA C749 », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « CSA C749-07 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « CSA C802.2 », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; DORS/2006-271, art. 1[F]
- art. 2, « CSA C802.2-06 », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « CSA C819 », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA C860 », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « CSA C861 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « CSA C862 », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; abrogée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « CSA C862-01 », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA C862-09 », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « CSA C13256-1 », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « CSA C62301 », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « CSA P.2 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « CSA P.3-04 », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « CSA P.4.1 », ajoutée, DORS/2003-321, art. 1
- art. 2, « CSA P.11 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « cuisinière électrique », DORS/2003-321, art. 1; DORS/2006-271, art. 1[F], DORS/2008-323, art. 1[F]
- art. 2, « cuisinière à gaz », DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « déshumidificateur », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; remplacée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « dispositif automatique de réglage de la température de l'eau », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « dispositif de dégivrage automatique à cycle de compresseur », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « dispositif limiteur de courant », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « distributeur automatique de boissons réfrigérées », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « distributeur automatique de boissons réfrigérées et de collations », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « domestique », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « douille à broche », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « durée de vie », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1; DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « E<sub>quot</sub> », DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « efficacité lumineuse », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « efficacité lumineuse moyenne », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « encastrable », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1[F]
- art. 2, « encastré », DORS/2006-271, art. 1[F]; abrogée, DORS/2008-323, art. 1[F]
- art. 2, « enseigne de sortie », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « ensemble d'éclairage pour ventilateurs de plafond », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « entrée inférieure », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « FE », DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « flux lumineux », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; DORS/2008-323, art. 1; DORS/2011-182, art. 1 et 89; DORS/2013-260, art. 1
- art. 2, « foyer à gaz », ajoutée, DORS/2003-321, art. 1
- art. 2, « furnace », DORS/95-173, art. 1[A]
- art. 2, « *general service incandescent reflector lamp* », DORS/2008-323, art. 1[A]
- art. 2, « générateur d'air chaud », ajoutée [F], DORS/95-173, art. 1; abrogée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « générateur d'air chaud à gaz », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « générateur d'air chaud à mazout », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « groupe d'essai », DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « groupe compresseur-condenseur de grande puissance », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « identificateur unique du moteur », ajoutée, DORS/97-529, art. 1; DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « IES », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « IES LM9 », ajoutée, DORS/95-522, art. 1, remplacée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « IES LM16 », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; abrogée, DORS/2003-136, art. 1; ajoutée nouvelle, DORS/2013-260, art. 1
- art. 2, « IES LM45 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « IES LM49 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « IES LM58 », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; abrogée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « IES LM65 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « IES LM66 », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « indice de rendu des couleurs », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « indice moyen de rendu des couleurs », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « *integrated clothes washer-dryer* », DORS/2004-191, art. 1[A]
- art. 2, « *integrated over/under washer-dryer* », abrogée, DORS/2004-191, art. 1[A]
- art. 2, « intégré », DORS/2006-271, art. 1[F]; abrogée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « ITE VTC SH », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « lampe à calotte argentée », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « lampe à construction renforcée », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « lampe à incandescence à spectre modifié », ajoutée, DORS/2013-260, art. 1

**EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE (LOI) [L.C. 1992, ch. 36]—Suite**
**Efficacité énergétique — Règlement, DORS/94-651—Suite**

- art. 2, « **lampe à spectre modifié** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1; remplacée, DORS/2013-260, art. 1
- art. 2, « **lampe anti-vibrations** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1; remplacée, DORS/2013-260, art. 1
- art. 2, « **lampe BR** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **lampe colorée** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe d'appareils électroménagers** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe de référence à spectre normalisé** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1; abrogée, DORS/2013-260, art. 1
- art. 2, « **lampe ER** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **lampe fluorescente** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe fluorescente colorée** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe fluorescente pour basses températures** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe fluorescente standard** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe infrarouge** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe pour horticulture** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe-réflecteur à incandescence** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe-réflecteur à incandescence colorée** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; abrogée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe-réflecteur à incandescence standard** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; DORS/2003-136, art. 1; DORS/2006-271, art. 1[F]; DORS/2008-323, art. 1; remplacée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **lampe résistante à éclatement** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe standard** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1; DORS/2011-182, art. 1 et 89; DORS/2013-260, art. 1
- art. 2, « **lampe submersible** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lave-vaisselle** », DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **laveuse** », remplacée, DORS/99-25, art. 1 et 20; DORS/2006-271, art. 1[F]; remplacée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **laveuse-sécheuse** », DORS/2004-191, art. 1[F]; DORS/2006-271, art. 1[F]
- art. 2, « **laveuse-sécheuse combinée** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1; DORS/2006-271, art. 1[F]
- art. 2, « **légende** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **LFC** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **machine à glaçons** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « **manuel IES** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; remplacée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **mode Arrêt** », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **mode de veille** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1; abrogée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **modèle de base** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **mode Veille** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1; remplacée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **module de signalisation piétonnière** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **module de signalisation routière** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **moteur** », remplacée, DORS/97-529, art. 1; DORS/2008-323, art. 1; remplacée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **moteur à engrenages intégrés** », abrogée, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « **moteur antidéflagrant** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « **mural** », abrogée et ajouté nouvelle, DORS/2006-271, art. 1; remplacée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **NEMA** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « **NEMA MG-1** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « **non encastré** », DORS/2006-271, art. 1[F]; abrogée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **numéro du modèle** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1; remplacée, DORS/2003-136, art. 1; remplacée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **ordinaire** », DORS/2003-136, art. 1; DORS/2004-191, art. 1; DORS/2006-271, art. 1[F]; DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **produit audio compact** », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **puissance** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; remplacée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « **puissance maximale** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **puissance nominale** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **réflecteur à incandescence standard** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **réfrigérateur commercial autonome** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1; DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **réfrigérateur-congélateur commercial autonome** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **réfrigérateur-congélateur de type 5A** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **réfrigérateur ou réfrigérateur-congélateur** », abrogée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **réfrigérateur** » ou « **réfrigérateur-congélateur** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1; remplacée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **refroidisseur** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **sécheuse** », remplacée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « **size category** », DORS/2004-191, art. 1[A]
- art. 2, « **table de buffet réfrigérée** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **table de préparation réfrigérée** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **taux d'efficacité énergétique intégré** », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **téléviseur** », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **température de couleur proximale** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **thermopompe bibloc** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; remplacée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **thermopompe de grande puissance** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1; remplacée, DORS/2006-271, art. 1; remplacée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **thermopompe géothermique** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « **thermopompe géothermique ou à eau** », abrogée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « **thermopompe monobloc** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; remplacée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **thermopompe terminale autonome** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; DORS/2006-271, art. 1[F]
- art. 2, « **thermopompe verticale monobloc** », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **torchère** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **transformateur** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **transformateur à sec** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; remplacée, DORS/2006-271, art. 1; DORS/2008-323, art. 1[F]; DORS/2011-182, art. 1 et 89; remplacée, DORS/2012-100
- art. 2, « **transformateur de commande (d'isolation)** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « **transformateur de contrôle** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89

**EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE (LOI) [L.C. 1992, ch. 36]—Suite****Efficacité énergétique — Règlement, DORS/94-651—Suite**

- art. 2, « transformateur de fourneau », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « transformateur d'impédance particulière », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « transformateur de mesure », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « transformateur de mise à la terre », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « transformateur de mise à la terre résistif », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « transformateur de réglage en charge », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « transformateur de soudage », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « transformateur encapsulé », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « transformateur hermétique », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; DORS/2006-271, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « transformateur non ventilé », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « transformateur redresseur », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; abrogée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « transparent », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « TTC », ajoutée, DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « type », DORS/2001-150, art. 1; DORS/2003-136, art. 1; DORS/2004-191, art. 1; DORS/2006-271, art. 1; DORS/2008-323, art. 1; DORS/2011-182, art. 1 et 89
- art. 2, « type », DORS/2008-323, art. 1[A] et 52
- art. 2, « unité de remplacement », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « V », DORS/2001-150, art. 1; DORS/2004-191, art. 1; DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « VC », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « ventilateur de plafond », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 3, DORS/95-173, art. 3[F]; DORS/95-522, art. 2; DORS/97-529, art. 2; DORS/99-25, art. 2 et 20; DORS/2003-136, art. 2; DORS/2003-321, art. 2; DORS/2004-191, art. 2; DORS/2006-271, art. 2; DORS/2008-323, art. 2; DORS/2011-182, art. 2 et 89; DORS/2011-228, art. 1 et 3; DORS/2013-260, art. 2
- art. 4, DORS/95-522, art. 3; remplacé, DORS/97-529, art. 3; DORS/99-25, art. 3 et 20; DORS/2003-136, art. 3; DORS/2003-321, art. 3; DORS/2004-191, art. 3; DORS/2006-271, art. 3; DORS/2008-323, art. 3; DORS/2011-182, art. 3 et 89; DORS/2013-260, art. 3
- art. 4.1, ajouté, DORS/2006-271, art. 4; DORS/2011-182, art. 4 et 89
- art. 4.2, ajouté, DORS/2006-271, art. 4
- art. 4.3, ajouté, DORS/2006-271, art. 4
- art. 4.4, ajouté, DORS/2008-323, art. 4; remplacé, DORS/2013-260, art. 4
- art. 4.5 à 4.8, ajoutés, DORS/2011-182, art. 5 et 89
- PARTIE III [art. 5 à 10.5]**
- Titre**, remplacé, DORS/2011-182, art. 6 et 89
- art. 5, DORS/2004-191, art. 4[A]; DORS/2006-271, art. 5; DORS/2008-323, art. 5
- art. 6, intertitre abrogé, DORS/2006-271, art. 6; remplacé, DORS/2011-182, art. 7 et 89
- art. 7, remplacé, DORS/2011-182, art. 7 et 89

- art. 10.1, ajouté, DORS/2008-323, art. 6; DORS/2011-182, art. 8 et 89; remplacé, DORS/2013-260, art. 5
- art. 10.2, ajouté, DORS/2008-323, art. 6; DORS/2011-182, art. 9 et 89
- art. 10.3, ajouté, DORS/2008-323, art. 6
- art. 10.4, ajouté, DORS/2008-323, art. 6
- art. 10.5, ajouté, DORS/2008-323, art. 6
- art. 11, DORS/95-522, art. 4; DORS/2003-321, art. 4; DORS/2006-271, art. 8; DORS/2008-323, art. 7; DORS/2011-182, art. 10 et 89
- art. 12, DORS/99-25, art. 4 et 20; DORS/2003-136, art. 4; DORS/2004-191, art. 5; DORS/2006-271, art. 8[A]; DORS/2008-323, art. 8; titre remplacé, DORS/2011-182, art. 11 et 89, art. 12 et 89; DORS/2013-260, art. 6
- art. 13, DORS/2003-136, art. 5
- PARTIE VII [art. 15 à 17.5]**
- Titre**, remplacé, DORS/2008-323, art. 9
- art. 15, DORS/95-173, art. 2[F]; DORS/2003-136, art. 6
- art. 16, DORS/97-529, art. 4; DORS/2006-271, art. 9
- art. 16.1, ajouté, DORS/97-529, art. 5; abrogé, DORS/2006-271, art. 9
- art. 17.1, ajouté, DORS/97-529, art. 6; remplacé, DORS/2011-182, art. 13 et 89
- art. 17.2, ajouté, DORS/2008-323, art. 10
- art. 17.3, ajouté, DORS/2008-323, art. 10
- art. 17.4, ajouté, DORS/2008-323, art. 10
- art. 17.5, ajouté, DORS/2008-323, art. 10
- annexe I**, DORS/95-173, art. 3[F]; DORS/95-522, art. 5 et 6; DORS/97-529, art. 7 à 9; DORS/99-25, art. 5 à 11 et 20 (*Erratum*, Vol. 133, n° 7, page 1001); DORS/2001-150, art. 2 à 5; DORS/2003-136, art. 7 à 11 et 18; DORS/2003-321, art. 5 à 8; DORS/2004-191, art. 6 à 18; DORS/2006-271, art. 10; DORS/2008-323, art. 11 à 28, 46, 49[F], 50[F] et 51[F]; DORS/2011-182, art. 14 à 66 et 89; DORS/2011-228, art. 2 et 3; DORS/2013-260, art. 7
- annexe II**, remplacée, DORS/99-25, art. 12 et 20
- annexe III**, remplacée, DORS/99-25, art. 12 et 20
- annexe IV**, DORS/95-173, art. 3[F]; DORS/95-522, art. 7 et 8; DORS/97-529, art. 10; DORS/99-25, art. 13 à 20; DORS/2001-150, art. 6 à 9; DORS/2003-136, art. 12 à 17; DORS/2003-321, art. 9 à 12; DORS/2004-191, art. 19 à 31; DORS/2006-271, art. 11 à 28; DORS/2008-323, art. 29 à 45, 47, 48[F], 49[F], 50[F] et 51[F]; DORS/2011-182, art. 67 à 89; DORS/2013-260, art. 8 et 9

**EFFICACITÉ ET LA CAPACITÉ D'ADAPTATION DE L'ÉCONOMIE CANADIENNE PAR LA RÉGLEMENTATION DE CERTAINES PRATIQUES QUI DÉCOURAGE L'EXERCICE DES ACTIVITÉS COMMERCIALES PAR VOIE ÉLECTRONIQUE ET MODIFIANT LA LOI SUR LE CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES, LA LOI SUR LA CONCURRENCE, LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET LES DOCUMENTS ÉLECTRONIQUES ET LA LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS (LOI VISANT À PROMOUVOIR L')**  
[L.C. 2010, CH. 23]

[EFFICIENCY AND ADAPTABILITY OF THE CANADIAN ECONOMY BY REGULATING CERTAIN ACTIVITIES THAT DISCOURAGE RELIANCE ON ELECTRONIC MEANS OF CARRYING OUT COMMERCIAL ACTIVITIES, AND TO AMEND THE CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION ACT, THE PERSONAL INFORMATION PROTECTION AND ELECTRONIC DOCUMENTS ACT AND THE TELECOMMUNICATIONS ACT (AN ACT TO PROMOTE THE)]

**Protection du commerce électronique (CRTC) — Règlement, DORS/2012-36**

[*Electronic Commerce Protection Regulations (CRTC)*]  
art. 6, remplacé, DORS/2014-130

- ÉLECTIONS AU SEIN DE PREMIÈRES NATIONS (LOI) [L.C. 2014, ch. 5]**  
[FIRST NATIONS ELECTIONS ACT]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Ahtahkakoop) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-64**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Ahtahkakoop) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Première Nation des Sioux Birdtail) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-3**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Birdtail Sioux First Nation) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Black River) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-99**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Black River) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Day Star) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-190**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Day Star) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Elsipogtog) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-242**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Elsipogtog) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Fort Folly) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-188**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Fort Folly) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Gitsegukla) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-66**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Gitsegukla) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Gitwangak) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-34**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Gitwangak) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Kingsclear) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-240**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Kingsclear) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Moose Deer Point) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-97**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Moose Deer Point) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Oromocto) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-102**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Oromocto) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Pic Moberg) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-32**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Pic Moberg) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Première Nation des Tlaocquiahts) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-4**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Tla-o-qui-ah First Nations) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Première Nation nakota Pheasant Rump) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-153**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Pheasant Rump Nakota First Nation) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Sakimay) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-151**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Sakimay) – Order Amending the]
- Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Songhees) – Arrêté modifiant l', DORS/2017-30**  
[Schedule to the First Nations Elections Act (Songhees) – Order Amending the]
- Élections au sein de premières nations – Règlement, DORS/2015-86**  
[First Nations Elections Regulations]
- EMBALLAGE ET L'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS DE CONSOMMATION (LOI) [L.R. 1985, ch. C-38]**  
[CONSUMER PACKAGING AND LABELLING ACT]
- Emballage et l'étiquetage des produits de consommation – Règlement, C.R.C., ch. 417**  
[Consumer Packaging and Labelling Regulations]
- art. 2, « principale surface exposée », DORS/2014-8, art. 1 et 3
- art. 2, « vin », ajoutée, DORS/2014-8, art. 1 et 3
- art. 2, « volume nominal », abrogée, DORS/96-278, art. 1
- art. 5.1, ajouté, DORS/79-845, art. 1; DORS/81-622, art. 1[F]; abrogé, DORS/96-278, art. 2
- art. 14, DORS/2014-8, art. 2 et 3
- art. 18, DORS/82-411, art. 1
- art. 19, DORS/78-789, art. 1; DORS/80-840, art. 1; DORS/82-411, art. 2
- art. 20, abrogé, DORS/78-789, art. 2
- art. 21, DORS/78-171, art. 1
- art. 22, DORS/78-171, art. 2; DORS/78-171, art. 3; DORS/78-789, art. 3 et 4; DORS/81-580, art. 1
- art. 27, DORS/80-840, art. 2
- art. 27.1, ajouté, DORS/80-840, art. 3
- art. 29, DORS/80-840, art. 4
- art. 31, DORS/81-906, art. 1
- art. 32, DORS/78-171, art. 4
- art. 35, abrogé, DORS/96-278, art. 3
- art. 36, DORS/78-171, art. 5; DORS/78-171, art. 6; DORS/78-171, art. 7; DORS/78-789, art. 5; DORS/79-683, art. 1; DORS/81-580, art. 2; DORS/83-33, art. 1; DORS/84-161, art. 1; DORS/85-441, art. 1; DORS/96-278, art. 4 et 5
- art. 36, « biscuits et galettes », DORS/81-621, art. 1
- art. 38, DORS/89-571, art. 1
- art. 39, DORS/89-571, art. 2
- art. 40.1, ajouté, DORS/83-425, art. 1; abrogé, DORS/89-525, art. 1
- art. 41, ajouté, DORS/78-651, art. 1; DORS/93-287, art. 1
- art. 42, désigné, DORS/80-841, art. 1; DORS/93-287, art. 1
- art. 43, ajouté, DORS/79-844, art. 1; devenu art. 42 et ajouté nouveau, DORS/80-841, art. 1 et 2; DORS/93-287, art. 1
- art. 44, ajouté, DORS/80-841, art. 2; DORS/93-287, art. 1
- art. 45, ajouté, DORS/81-32, art. 1; DORS/93-287, art. 1
- art. 46, ajouté, DORS/82-377, art. 1; DORS/93-287, art. 1
- annexe I, DORS/89-571, art. 3
- annexe II, DORS/89-571, art. 4
- annexe III, ajouté, DORS/78-651, art. 2; abrogé, DORS/93-287, art. 2
- EMPLOI, LA CROISSANCE ET LA PROSPÉRITÉ DURABLE (LOI) [TR/2017-67]**  
[JOBS, GROWTH AND LONG-TERM PROSPERITY ACT]
- EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [L.C. 2003, ch. 22, art. 12 et 13]**  
[PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT]
- Activités politiques – Règlement concernant les, DORS/2005-373**  
[Political Activities Regulations]
- art. 2, remplacé, DORS/2012-239, art. 1
- art. 3, abrogé, DORS/2012-239, art. 1



**EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI)**  
[L.C. 2003, ch. 22, art. 12 et 13]—*Suite*

**Activités politiques — Règlement concernant les, DORS/2005-373—*Suite***

- art. 4, remplacé, DORS/2012-239, art. 2
- art. 5, remplacé, DORS/2012-239, art. 2
- art. 7, remplacé, DORS/2012-239, art. 3
- art. 8, DORS/2012-239, art. 4
- annexe, abrogée, DORS/2012-239, art. 5

**Affectation spéciale — Règlements portant :**  
[*Special Appointment Regulations:*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Pour les textes réglementaires pris en 2009 ou avant, voir l'Index codifié des textes réglementaires du 31 décembre 2009

<http://gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2009/2009-12-31-c4/pdf/g2-143c4-fra.pdf>

**Agence des douanes et du revenu du Canada — Règlement, DORS/2004-8**  
[*Canada Customs and Revenue Agency Regulations*]

**Agence Parcs Canada — Règlement, DORS/2004-165**  
[*Parks Canada Agency Regulations*]

**Centre de la sécurité des télécommunications — Règlement, DORS/2011-255**  
[*Communications Security Establishment Regulations*]

**Décrets de désignation :**  
[*Designation Orders:*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Voir la sous-catégorie à la fin de cette section

**Décrets d'exclusion ou d'exemption :**  
[*Exclusion or Exemption Approval Orders:*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Voir la sous-catégorie à la fin de cette section

**Embauchage à l'étranger (1995) — Règlement, DORS/95-152**  
[*Locally-Engaged Staff Employment Regulations, 1995*]

- Titre intégral, DORS/98-13, art. 1
- art. 1, DORS/98-13, art. 2
- art. 2, « administrateur général », ajoutée, DORS/98-13, art. 3
- art. 2, « employé », DORS/2002-197, art. 3
- art. 2, « employé civil », ajoutée, DORS/2002-197, art. 2
- art. 2, « employé de l'élément civil », DORS/98-13, art. 3; abrogée, DORS/2002-197, art. 1
- art. 2, « employé intégré », DORS/98-13, art. 3; DORS/2002-197, art. 3
- art. 2, « employé non intégré », DORS/98-13, art. 3; DORS/2002-197, art. 3
- art. 2, « mission », DORS/98-13, art. 3; DORS/2002-197, art. 3
- art. 2, « mutation », DORS/98-13, art. 3
- art. 2, « sous-ministre », DORS/98-13, art. 3
- art. 2, « sous-secrétaire », abrogée, DORS/98-13, art. 3
- art. 3, DORS/98-13, art. 4
- art. 5, DORS/98-13, art. 5 et 9
- art. 6, DORS/98-13, art. 6; DORS/2002-197, art. 4
- art. 6.1, ajouté, DORS/98-13, art. 7; abrogé, DORS/2002-197, art. 5
- art. 8, DORS/98-13, art. 9
- art. 9, DORS/98-13, art. 9
- art. 10, DORS/98-13, art. 9
- art. 11, DORS/98-13, art. 8 et 9; DORS/2002-197, art. 6
- art. 12, DORS/98-13, art. 9

**Emploi au Secrétariat du gouverneur général — Règlement, DORS/2006-114**

[*Office of the Governor General's Secretary Employment Regulations*]

- art. 1, remplacé, DORS/2010-198, art. 1; remplacé, DORS/2017-81, art. 1
- art. 1.1, ajouté, DORS/2010-198, art. 1
- art. 1.2, ajouté, DORS/2010-198, art. 1
- art. 4.1, ajouté, DORS/2010-198, art. 2

**Emploi dans la fonction publique — Règlement, DORS/2005-334**  
[*Public Service Employment Regulations*]

- art. 1, « force de réserve », ajoutée, DORS/2015-115, art. 1
- art. 1, « force régulière », ajoutée, DORS/2015-115, art. 1
- art. 1, « force spéciale », ajoutée, DORS/2015-115, art. 1
- art. 1, « poste exclu », abrogée, DORS/2010-89, art. 1, 7 et 8
- art. 3, DORS/2007-11, art. 1; DORS/2015-115, art. 8
- art. 4.1, ajouté, DORS/2015-115, art. 2
- art. 5, DORS/2007-11, art. 2; DORS/2015-115, art. 8
- art. 6, DORS/2007-11, art. 3, abrogé, DORS/2010-89, art. 2, 7 et 8
- art. 7, DORS/2007-11, art. 4; DORS/2010-89, art. 3; DORS/2015-115, art. 8
- art. 7.1, ajouté, DORS/2015-115, art. 3
- art. 8, DORS/2007-11, art. 5; DORS/2010-89, art. 4; DORS/2015-115, art. 4
- art. 8.01, ajouté, DORS/2015-115, art. 5
- art. 8.02, ajouté, DORS/2015-115, art. 5
- art. 8.1, ajouté, DORS/2010-89, art. 5; DORS/2015-115, art. 6 et 8
- art. 9, DORS/2007-11, art. 6; DORS/2015-115, art. 8
- art. 10, DORS/2007-11, art. 7; DORS/2010-89, art. 6[F]; DORS/2015-115, art. 8
- art. 12, DORS/2007-11, art. 8; remplacé, DORS/2015-115, art. 7

**Emploi de durée déterminée à Statistique Canada dans le cadre du recensement et de l'enquête nationale — Règlement, DORS/2010-147**

[*Statistics Canada Census-Related Term Employment Regulations*]

- Titre, remplacé, DORS/2010-243, art. 1
- art. 1, « décret », remplacée, DORS/2010-243, art. 2
- art. 2, remplacé, DORS/2010-243, art. 3

**Emploi occasionnel à la Gendarmerie royale du Canada — Règlement, DORS/2014-253**

[*Royal Canadian Mounted Police Casual Employment Regulations*]

**Employés de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies — Règlement régissant, DORS/78-442**

[*Prairie Farm Rehabilitation Administration Employees Regulations*]

**Employés du Conseil de recherches pour la défense — Règlement, C.R.C., ch. 1335**

[*Defence Research Board Employees Regulations*]

**Langues officielles — nominations dans la fonction publique — Règlement, DORS/2005-347**

[*Public Service Official Languages Appointment Regulations*]

**Modalités d'emploi du ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels, DORS/2007-54**

[*Terms and Conditions of Employment of the Federal Ombudsman for Victims of Crime*]

ABROGÉ, C.P. 2014-615

**Nomination d'Autochtones à des postes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien dans le cadre d'un programme d'équité en matière d'emploi — Règlement concernant, DORS/97-353**

[*Indian Affairs and Northern Development Aboriginal Peoples Employment Equity Program Appointments Regulations*]

**EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI)**[L.C. 2003, ch. 22, art. 12 et 13]—*Suite***Nomination ou la mutation de remplaçants – Règlement, DORS/2012-83***[Appointment or Deployment of Alternates Regulations]***Nominations au Centre de la sécurité des télécommunications – Règlement, C.R.C., ch. 1341***[Communications Security Establishment Appointments Regulations]***Participants aux programmes d'embauche d'étudiants – Règlement, DORS/2010-148***[Student Employment Programs Participants Regulations]***Période de stage et le délai de préavis en cas de renvoi au cours de la période de stage – Règlement, DORS/2005-375***[Establishing Periods of Probation and Periods of Notice of Termination of Employment During Probation – Regulations]***Personnel des fonds non-publics – Règlement, DORS/82-361***[Non-Public Funds Staff Regulations]***Promotion – Règlement définissant le terme « promotion », DORS/2005-376***[Definition of Promotion Regulations]***Transfert du Centre de la sécurité des télécommunications du ministère de la Défense nationale – Règlement, DORS/2011-254***[Transfer of the Communications Security Establishment in the Department of National Defence Regulations]***Transfert du Secrétariat des Sociétés d'État (Monnaie royale canadienne et Société canadienne des postes) – Règlement, DORS/2006-36***[Transfer of the Crown Corporation Secretariat Regulations (Royal Canadian Mint and Canada Post Corporation)]***Transfert de secteurs de l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Règlement, DORS/2011-247***[Transfer of Portions of the Canadian Food Inspection Agency Regulations]***Transfert de secteurs de l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Règlement, DORS/2003-430***[Transfer of Portions of the Canadian Food Inspection Agency Regulations]***Transfert de secteurs de l'Agence du revenu du Canada – Règlement, DORS/2011-246***[Transfer of Portions of the Canada Revenue Agency Regulations]***Transfert de secteurs de l'Agence Parcs Canada – Règlement, DORS/2011-250***[Transfer of Portions of the Parks Canada Agency Regulations]***Transfert de secteurs du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Règlement, DORS/2011-249***[Transfer of Portions of the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada Regulations]***Transfert de secteurs de la Commission canadienne de sûreté nucléaire – Règlement, DORS/2011-248***[Transfer of Portions of the Canadian Nuclear Safety Commission Regulations]***Transfert de secteurs du Conseil national de recherches du Canada – Règlement, DORS/2011-251***[Transfer of Portions of the National Research Council of Canada Regulations]***Transfert d'un secteur de l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Règlement, DORS/2013-58***[Transfer of a Portion of the Canadian Food Inspection Agency Regulations]***Transfert des Services des douanes – Règlement, DORS/2003-429***[Transfer of the Customs Services Regulations]***Travail à temps partiel dans la Fonction publique – Règlement, DORS/81-33***[Public Service Part-time Regulations]***Plaintes relatives à la dotation dans la fonction publique – Règlement, DORS/2006-6***[Public Service Staffing Complaints Regulations]*

Titre, remplacé, DORS/2014-250, art. 1 et 9

art. 1, « directeur exécutif », abrogée, DORS/2014-250, art. 2 et 9

art. 1, « partie », remplacée [F], DORS/2014-250, art. 2 et 9

art. 1, « test standardisé », abrogée, DORS/2011-116, art. 1

art. 2, DORS/2014-250, art. 8 et 9

art. 4, DORS/2014-250, art. 8 et 9

art. 5, remplacé, DORS/2011-116, art. 2; DORS/2014-250, art. 8 et 9

art. 6, abrogé, DORS/2011-116, art. 2

art. 8, DORS/2011-116, art. 3; DORS/2014-250, art. 8 et 9

art. 8.1, ajouté, DORS/2014-250, art. 3 et 9

art. 10, remplacé, DORS/2011-116, art. 4; DORS/2014-250, art. 8 et 9

art. 11, DORS/2011-116, art. 5; DORS/2014-250, art. 7 et 9

art. 12 à 14, remplacés, DORS/2011-116, art. 6; DORS/2014-250, art. 7 et 9

art. 15, DORS/2011-116, art. 7; DORS/2014-250, art. 4[A], 7 et 9

art. 16, DORS/2011-116, art. 8; DORS/2014-250, art. 7 à 9

art. 17, remplacé, DORS/2011-116, art. 9; DORS/2014-250, art. 8 et 9

art. 18, remplacé [A], DORS/2011-116, art. 10

art. 19, DORS/2011-116, art. 11; DORS/2014-250, art. 5[F], 8 et 9

art. 20, DORS/2011-116, art. 12; DORS/2014-250, art. 7 et 9

art. 21, DORS/2011-116, art. 13; DORS/2014-250, art. 8 et 9

art. 22, DORS/2011-116, art. 14; DORS/2014-250, art. 7 à 9

art. 23, DORS/2011-116, art. 15; DORS/2014-250, art. 6[F], 8 et 9

art. 24, DORS/2011-116, art. 16; DORS/2014-250, art. 7 à 9

art. 25, DORS/2011-116, art. 17; DORS/2014-250, art. 7 à 9

art. 26, DORS/2011-116, art. 18; DORS/2014-250, art. 7 à 9

art. 27, DORS/2014-250, art. 8 et 9

art. 28, DORS/2014-250, art. 7 et 9

art. 29, DORS/2011-116, art. 19; DORS/2014-250, art. 8 et 9

art. 30, DORS/2014-250, art. 8 et 9

**DÉCRETS DE DÉSIGNATION :***[Designation Orders:]***Administrateur de la Cour fédérale du Canada comme sous-chef, TR/78-26***[Administrator of the Federal Court of Canada as Deputy Head]***Agence canadienne de développement économique du Nord comme « ministre » et le président comme « administrateur général », TR/2009-82***[Canadian Northern Economic Development Agency as a Department and the President as Deputy Head]***Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario comme « ministre » et le président comme « administrateur général », TR/2009-76***[Federal Economic Development Agency for Southern Ontario as a Department and the President as Deputy Head]***Bureau du directeur des lobbyistes comme ministre et le directeur comme administrateur général, TR/2006-18***[Office of the Registrar of Lobbyists as a Department and the Registrar as Deputy Head]*

**EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI)**  
[L.C. 2003, ch. 22, art. 12 et 13]—*Suite*

**DÉCRETS DE DÉSIGNATION :—*Suite***

**Comité du tribunal des droits de la personne comme ministère et le président comme administrateur général, TR/96-108**  
[Order designating the Human Rights Panel as a Department and the President as Deputy Head]

**Désignation de certains secteurs de l'administration publique fédérale — Décret de, C.R.C., ch. 1336**  
[Designating Certain Portions of the Federal Public Administration — Order]

Titre intégral, remplacé, TR/2015-48, art. 1  
art. 1, abrogé, TR/2015-48, art. 2  
art. 2, remplacé, TR/2015-48, art. 3  
annexe, TR/78-61; TR/78-76; TR/89-178; TR/2001-118;  
TR/2015-48, art. 4 et 5

**Le Réseau du leadership comme ministère et le directeur comme administrateur général, TR/98-71**  
[The Leadership Network as a Department and the Head as the Deputy Head]  
Décret, TR/99-121; TR/2001-52

**Ministère des Services aux Autochtones Canada comme ministère pour l'application de la loi — Décret désignant le, TR/2017-79**  
[Department of Indigenous Services Canada as a Department for the Purposes of the Act — Order Designating the]

**Office national des transports, TR/88-21**  
[National Transportation Agency as a Department and the Chairman as Deputy Head]

**Secrétaire d'État du Canada comme ministre pour les fins de l'article 45 de la Loi, TR/83-86**  
[Secretary of State of Canada as Minister for Purposes of Section 45 of the Act]

**DÉCRETS D'EXCLUSION OU D'EXEMPTION :**

[Exclusion or Exemption Approval Orders:]

**REMARQUES DU RÉDACTEUR :** Pour les instruments pris en 2009 ou avant, voir l'Index codifié des textes réglementaires du 31 décembre 2009  
<http://gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2009/2009-12-31-c4/pdf/g2-143c4-fra.pdf>

**Certains employés nommés pour une période de cinq ans, TR/82-45**  
[Five Year Term Employees]  
annexe I, TR/83-6, art. 1  
annexe III, TR/82-177, art. 1; TR/83-6, art. 2  
annexe IV, TR/83-6, art. 3  
annexe V, TR/82-177, art. 2; TR/83-6, art. 4  
annexe V.1, ajoutée, TR/82-177, art. 3  
annexe VI, TR/82-177, art. 4  
annexe VI.1, ajoutée, TR/83-6, art. 5  
annexe VII, TR/82-177, art. 5; TR/83-6, art. 6  
annexe VII.1, ajoutée, TR/82-177, art. 6; TR/83-6, art. 7  
annexe VIII, TR/82-177, art. 7; TR/83-6, art. 8  
annexe VIII.1, ajoutée, TR/82-177, art. 8  
annexe IX, TR/82-177, art. 9; TR/83-6, art. 9  
annexe X, TR/82-177, art. 10  
annexe XI, TR/82-177, art. 11  
annexe XII, TR/83-6, art. 10  
annexe XII.1, ajoutée, TR/83-6, art. 11

**Certains employés nommés pour une période de cinq ans (n° 2), TR/80-51**  
[Five Year Term Employees No. 2]

**Certains employés et postes, TR/79-88**  
[Certain Persons and Positions from the Operation of Certain Sections of the Act]

**Certains employés et postes (employés de la Commission de lutte contre l'inflation), TR/79-119**  
[Anti-Inflation Board Employees]

**Certains postes du Secrétariat du gouverneur général, DORS/84-181**  
[Office of the Governor-General's Secretary]  
Décret, TR/2006-89

**Certains postes du Secrétariat du gouverneur général — Décret approuvant l'exclusion de, SI/2017-25**  
[Office of the Governor-General's Secretary Exclusion Approval Order]

**Emploi pour une durée déterminée à Statistique Canada dans le cadre du recensement et de l'enquête nationale, TR/2017-75**  
[Statistics Canada Census and Survey Related Term]

**Langues officielles dans la fonction publique, TR/2005-118**  
[Public Service Official Languages]

**Nomination de certaines personnes du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, DORS/97-308**  
[Appointment of certain persons in the Department of Agriculture and Agri-Food]

**Nomination d'un fonctionnaire à des postes de l'Agence canadienne de développement international, TR/2001-112**  
[Appointment of One Employee to positions in the Canadian International Development Agency]

**Nomination ou la mutation de remplaçants — Décret d'exemption, TR/2012-27**  
[Appointment or Deployment of Alternates Exclusion Approval Order]

**Nomination ou la mutation de remplaçants — Décret d'exemption, TR/2012-74**  
[Appointment or Deployment of Alternates Exclusion Approval Order]

**Nomination ou la mutation de certains employés du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, TR/93-59**  
[Appointment or Deployment of Certain Employees of the Department of National Health and Welfare to the Canada Employment and Immigration Commission]

**Participants aux programmes d'embauche d'étudiants — Décret d'exemption concernant les, TR/2010-46**  
[Student Employment Programs Participants Exclusion Approval Order]

**Personnel des fonds non-publics, DORS/82-361**  
[Non-Public Funds Staff]

**Postes et employés du Centre de la sécurité des télécommunications — Décret approuvant la soustraction, C.R.C., ch. 1342**  
[Communications Security Establishment Exclusion of Positions and Employees Approval Order]

**Programme national de perfectionnement des autochtones, DORS/84-504**  
[National Indigenous Persons Development Program]

**Programmes d'équité en matière d'emploi, DORS/89-30**  
[Employment Equity Programs]

**Travail à temps partiel, DORS/81-33**  
[Part-Time Work]

**ÉNERGIE NUCLÉAIRE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-16]**  
**[NUCLEAR ENERGY ACT]**

**Santé et la sécurité au travail dans les mines d'uranium de l'Ontario – Règlement, DORS/84-435**

*[Uranium Mines (Ontario) Occupational Health and Safety Regulations]*

- art. 2, « **employer** », remplacée [A], DORS/86-251, art. 1  
 art. 2, « **fonctionnaire** », DORS/88-391, art. 1  
 art. 2, « **Loi** », DORS/88-391, art. 1  
 art. 2, « **médecin-hygiéniste** », ajoutée, DORS/88-391, art. 1  
 art. 2, « **project** », DORS/86-251, art. 1[A]  
 art. 2, « **propriétaire** », remplacée [F], DORS/86-251, art. 1  
 art. 2, « **règlement** », DORS/85-136, art. 1; DORS/86-251, art. 1  
 annexe I, ajoutée, DORS/85-136, art. 2; DORS/86-251, art. 2; DORS/87-229, art. 1; DORS/87-618, art. 1; DORS/89-461, art. 1  
 annexe II, ajoutée, DORS/86-251, art. 3; DORS/87-229, art. 2; DORS/87-463, art. 1; DORS/87-465, art. 1; DORS/87-619, art. 1; DORS/89-461, art. 2  
 annexe III, ajoutée, DORS/88-391, art. 2

**ENGRAIS (LOI) [L.R. 1985, ch. F-10]**  
**[FERTILIZERS ACT]**

**Engrais – Règlement, C.R.C., ch. 666**

*[Fertilizers Regulations]*

- art. 2, « **acide phosphorique** », ajoutée, DORS/93-232, art. 1; abrogée, DORS/93-232, art. 1  
 art. 2, « **Agence** », ajoutée, DORS/97-292, art. 25  
 art. 2, « **analyse garantie** », ajoutée, DORS/79-365, art. 1  
 art. 2, « **biotechnologie** », ajoutée, DORS/95-53, art. 1  
 art. 2, « **bœuf** », ajoutée, DORS/2006-147, art. 6 et 34  
 art. 2, « **caractère nouveau** », ajoutée, DORS/97-7  
 art. 2, « **directeur** », DORS/85-558, art. 1; DORS/88-353, art. 1; DORS/93-232, art. 1; DORS/2000-184, art. 55  
 art. 2, « **Direction de l'inspection agricole** », ajoutée, DORS/85-558, art. 1; abrogée, DORS/93-232, art. 1  
 art. 2, « **dissémination** », ajoutée, DORS/97-7, art. 2  
 art. 2, « **Division des produits végétaux** », abrogée, DORS/85-558, art. 1  
 art. 2, « **engrais** », ajoutée, DORS/95-53, art. 1  
 art. 2, « **engrais agricole** », DORS/2003-6, art. 72  
 art. 2, « **engrais spécial** », DORS/85-558, art. 1; DORS/88-353, art. 1; DORS/2003-6, art. 72  
 art. 2, « **environnement** », ajoutée, DORS/97-7, art. 2  
 art. 2, « **finesse** », abrogée, DORS/85-558, art. 1  
 art. 2, « **inscrit** », DORS/88-353, art. 1  
 art. 2, « **Loi** », DORS/93-232, art. 1[F]  
 art. 2, « **matière organique** », DORS/88-353, art. 1  
 art. 2, « **matériel à risque spécifié** », ajoutée, DORS/2006-147, art. 6 et 34; remplacée, DORS/2009-18, art. 2  
 art. 2, « **principe nutritif principal** », remplacée, DORS/95-548 [ANNEXE III], art. 1  
 art. 2, « **Recueil des pesticides à usage dans les engrais** », ajoutée, DORS/91-441, art. 1; DORS/94-683, art. 5  
 art. 2, « **ruminant** », ajoutée, DORS/2006-147, art. 6 et 34  
 art. 2, « **supplément** », ajoutée, DORS/95-53, art. 1  
 art. 2, « **supplément nouveau** », ajoutée, DORS/97-7, art. 2  
 art. 2.1, DORS/78-863, art. 1; remplacé, DORS/95-548 [ANNEXE III], art. 2; abrogé, DORS/2000-184, art. 56  
 art. 3, DORS/79-365, art. 2; DORS/85-558, art. 2; DORS/88-353, art. 2; DORS/97-7, art. 3  
 art. 3.1, ajouté, DORS/79-365, art. 3; DORS/85-558, art. 3; DORS/88-353, art. 3; DORS/92-585, art. 1; DORS/93-232, art. 2; DORS/2003-6, art. 73; DORS/2013-79, art. 1  
 art. 4, abrogé, DORS/79-365, art. 4  
 art. 5, DORS/79-365, art. 5; DORS/85-558, art. 4; DORS/85-688, art. 1; DORS/92-721, art. 1; DORS/96-424, art. 1;

- DORS/2000-184, art. 57; DORS/2004-80, art. 11; DORS/2006-147, art. 7 et 34; DORS/2009-91, art. 1  
 art. 6, DORS/94-683, art. 6  
 art. 7, DORS/79-365, art. 6  
 art. 8, DORS/79-365, art. 7; DORS/85-558, art. 5; DORS/93-232, art. 3[F]; DORS/2000-184, art. 57  
 art. 10, DORS/79-365, art. 8; DORS/2003-6, art. 74; DORS/2006-221, art. 12[F]; abrogé, DORS/2013-79, art. 2  
 art. 10.1, ajouté, DORS/79-365, art. 9; abrogé, DORS/93-155, art. 1  
 art. 10.2, ajouté, DORS/79-365, art. 9; DORS/85-558, art. 6; DORS/88-353, art. 4; DORS/2000-184, art. 57; DORS/2013-79, art. 3  
 art. 10.3, ajouté, DORS/79-365, art. 9; DORS/2004-80, art. 12; DORS/2006-221, art. 13[A]; abrogé, DORS/2013-79, art. 4  
 art. 11, DORS/79-365, art. 10; DORS/91-441, art. 2; DORS/93-232, art. 4; DORS/95-548 [ANNEXE III], art. 3; DORS/2003-6, art. 75; DORS/2006-147, art. 8 et 34; DORS/2013-79, art. 5  
 art. 13, abrogé, DORS/2013-79, art. 6  
 art. 14, DORS/79-365, art. 11; DORS/95-548 [ANNEXE III], art. 4; abrogé, DORS/2013-79, art. 6  
 art. 15, DORS/79-365, art. 12; DORS/85-558, art. 7; DORS/88-353, art. 5; DORS/2013-79, art. 7; DORS/2015-55, art. 1  
 art. 16, DORS/79-365, art. 13; DORS/85-558, art. 8; DORS/91-441, art. 3; DORS/92-585, art. 2; DORS/200-184, art. 57; DORS/2004-80, art. 13; DORS/2006-147, art. 9 et 34; DORS/2012-286, art. 1[F]  
 art. 17, abrogé, DORS/2013-79, art. 8  
 art. 18, DORS/79-365, art. 14; DORS/85-558, art. 9; DORS/95-548 [ANNEXE III], art. 5; DORS/2006-147, art. 10 et 34; DORS/2012-286, art. 2[F]; DORS/2015-55, art. 2[A]  
 art. 19, DORS/79-365, art. 15; DORS/93-155, art. 2  
 art. 19.1, ajouté, DORS/79-365, art. 15; DORS/93-155, art. 3  
 art. 21, DORS/79-365, art. 16; DORS/95-548 [ANNEXE III], art. 6  
 art. 21.1, ajouté, DORS/79-365, art. 16; DORS/85-543, art. 1; DORS/85-558, art. 10; DORS/95-247, art. 1; DORS/2013-79, art. 9  
 art. 22, DORS/79-365, art. 17; DORS/93-232, art. 5; DORS/2015-55, art. 3  
 art. 23.1, ajouté, DORS/97-7, art. 4  
 art. 23.2, ajouté, DORS/97-7, art. 4  
 art. 23.3, ajouté, DORS/97-7, art. 4  
 art. 23.4, ajouté, DORS/97-7, art. 4  
 art. 24, DORS/92-585, art. 3; DORS/94-683, art. 7  
 annexe I, DORS/88-353, art. 6; abrogé, DORS/2013-79, art. 10  
 annexe II, DORS/79-365, art. 18; DORS/85-558, art. 11 à 14; DORS/93-232, art. 6; DORS/2003-6, art. 76; DORS/2006-221, art. 14[A]; DORS/2011-205, art. 38 à 40  
 annexe III, ajoutée, DORS/79-365, art. 19; DORS/85-558, art. 15; DORS/88-353, art. 7; DORS/94-683, art. 8; remplacée, DORS/95-548 [ANNEXE III], art. 7; DORS/97-292, art. 26; DORS/2003-6, art. 77; remplacée, DORS/2009-91, art. 2  
 annexe IV, ajoutée, DORS/85-558, art. 15; DORS/97-292, art. 26; DORS/2003-6, art. 78

**ENREGISTREMENT DE RENSEIGNEMENTS SUR LES DÉLINQUANTS SEXUELS (LOI) [L.C. 2004, ch. 10]**

*[SEX OFFENDER INFORMATION REGISTRATION ACT]*

**ENREGISTREMENT DES RENSEIGNEMENTS SUR LES DÉLINQUANTS SEXUELS – RÈGLEMENTS :**

*[Sex Offender Information Registration Regulations:]*

**Alberta, DORS/2004-239**

*[Alberta]*

- art. 1, « **agent de police spécial** », abrogée, DORS/2012-52, art. 1

**ENREGISTREMENT DE RENSEIGNEMENTS SUR LES DÉLINQUANTS SEXUELS (LOI) [L.C. 2004, ch. 10]—*Suite***

**ENREGISTREMENT DES RENSEIGNEMENTS SUR LES DÉLINQUANTS SEXUELS — RÈGLEMENTS :—*Suite***

- art. 1, « agent de la paix », ajoutée, DORS/2012-52, art. 1  
 art. 1, « loi albertaine sur les agents de la paix », ajoutée, DORS/2012-52, art. 1  
 art. 2, DORS/2012-52, art. 2

**Colombie-Britannique, DORS/2005-2**  
*[British Columbia]*

- art. 5, remplacé, DORS/2010-17, art. 1  
 annexe, remplacée, DORS/2010-17, art. 2; DORS/2014-175, art. 1 à 8

**Île-du-Prince-Édouard, DORS/2004-307**  
*[Prince Edward Island]*

- art. 1.1, ajouté, DORS/2018-4, art. 1 et 4  
 art. 2, remplacé, DORS/2018-4, art. 2 et 4  
 art. 4, remplacé, DORS/2018-4, art. 3 et 4

**Manitoba, DORS/2004-310**  
*[Manitoba]*

- art. 3, DORS/2007-8, art. 1  
 annexe, DORS/2007-8, art. 2; DORS/2009-16; DORS/2012-163, art. 1 et 2; DORS/2015-42, art. 1 et 2

**Nouveau-Brunswick, DORS/2005-16**  
*[New Brunswick]*

**Nouvelle-Écosse, DORS/2004-305**  
*[Nova Scotia]*

- annexe, DORS/2012-280

**Nunavut, DORS/2004-321**  
*[Nunavut]*

**Ontario, DORS/2004-306**  
*[Ontario]*

- annexe, DORS/2005-145, art. 1 à 17; DORS/2012-118, art. 1 à 38

**Québec, DORS/2005-6**  
*[Quebec]*

**Saskatchewan, DORS/2004-304**  
*[Saskatchewan]*

- art. 2, DORS/2015-231, art. 1  
 art. 5, DORS/2015-231, art. 2  
 annexe, abrogée, DORS/2015-231, art. 3

**Terre-Neuve-et-Labrador, DORS/2004-322**  
*[Newfoundland and Labrador]*

**Territoires du Nord-Ouest, DORS/2005-1**  
*[Northwest Territories]*

**Yukon, DORS/2005-43**  
*[Yukon]*

**ÉPARGNE-ÉTUDES (LOI CANADIENNE) [L.C. 2004, ch. 26]**  
*[CANADA EDUCATION SAVINGS ACT]*

**Épargne-études — Règlement, DORS/2005-151**  
*[Canada Education Savings Regulations]*

- art. 10, L.C. 2010, ch. 12, art. 32  
 art. 16, L.C. 2010, ch. 12, art. 33; L.C. 2011, ch. 24, art. 102

**ÉPARGNE-INVALIDITÉ (LOI CANADIENNE)**  
 [L.C. 2007, ch. 35, art. 136]  
*[CANADA DISABILITY SAVINGS ACT]*

**Épargne-invalidité — Règlement, DORS/2008-186**  
*[Canada Disability Savings Regulations]*

- art. 1, « montant de retenue », remplacée, L.C. 2011, ch. 15 [PARTIE I], art. 7  
 art. 2, DORS/2013-131, art. 1; DORS/2014-134, art. 1

- art. 3, DORS/2013-131, art. 2; DORS/2014-134, art. 2  
 art. 4, L.C. 2010, ch. 12, art. 29; L.C. 2012, ch. 31, art. 71  
 art. 5, L.C. 2011, ch. 15 [Partie I], art. 8; L.C. 2012, ch. 31, art. 72

- art. 5.1, ajouté, L.C. 2012, ch. 31, art. 73  
 art. 5.2, ajouté, L.C. 2012, ch. 31, art. 73  
 art. 5.3, ajouté, L.C. 2012, ch. 31, art. 73  
 art. 5.4, ajouté, L.C. 2012, ch. 31, art. 73  
 art. 8, remplacé, DORS/2013-131, art. 3

**Honorable Kent Hehr à titre de ministre fédéral pour l'application de la Loi canadienne sur l'épargne-invalidité — Décret désignant l', TR/2017-45**

*[Honourable Kent Hehr to be the "Minister" for the purposes of the Act — Order Designating]*

**Honorable Kent Hehr à titre de ministre fédéral pour l'application de la Loi canadienne sur l'épargne-invalidité et abrogeant le Décret C.P. 2017-1109— Décret désignant l', TR/2018-13**

*[Designating the Honourable Kristy Duncan to be "the Minister" for the purposes of the Act and repealing Order in Council P.C. 2017-1109 and designating the Honourable Kristy Duncan to be the "Minister" for the purposes of the Act — Order]*

**ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI (LOI) [L.C. 1995, ch. 44]**  
*[EMPLOYMENT EQUITY ACT]*

**Décret désignant les Forces canadiennes comme élément du secteur public comportant au moins cent salariés pour l'application du paragraphe 4(1) de cette Loi, DORS/2002-420**  
*[Order Specifying that the Canadian Forces are a Portion of the Public Sector Employing One Hundred or more Employees for the Purposes of Subsection 4(1) of that Act]*

**Décret désignant la Gendarmerie royale du Canada pour l'application de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, DORS/2002-422**

*[Order Specifying the Royal Canadian Mounted Police for the Purposes of the Employment Equity Act]*

**Équité en matière d'emploi — Règlement, DORS/96-470**  
*[Employment Equity Regulations]*

- art. 1, « RMR désignée », DORS/2006-120, art. 1  
 art. 15, DORS/2006-120, art. 2  
 art. 17, DORS/2006-120, art. 3  
 art. 18, DORS/2006-120, art. 4  
 art. 19, DORS/2006-120, art. 5  
 art. 22, DORS/2006-120, art. 6  
 annexe II, DORS/2006-120, art. 7  
 annexe V, DORS/2006-120, art. 8  
 annexe VI, DORS/99-356, art. 1; DORS/2006-120, art. 9  
 annexe VII, DORS/2006-120, art. 10

**Équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes — Règlement, DORS/2002-421**

*[Canadian Forces Employment Equity Regulations]*

**Loi sur l'équité en matière d'emploi à l'égard du Service canadien du renseignement de sécurité — Règlement adaptant la, DORS/2002-423**

*[Regulations Adapting the Employment Equity Act in respect of the Canadian Security Intelligence Service]*

- art. 2, « coffre de sécurité », remplacée, DORS/2013-94, art. 1  
 art. 2, « pièce sécuritaire », remplacée, DORS/2013-94, art. 1  
 art. 3, DORS/2013-94, art. 2, 4[A] et 5  
 art. 4, DORS/2013-94, art. 5  
 art. 5, DORS/2013-94, art. 4[A] et 5  
 art. 6, DORS/2013-94, art. 5  
 art. 7, DORS/2013-94, art. 3



**ESPÈCES EN PÉRIL (LOI) [L.C. 2002, ch. 29]**  
**[SPECIES AT RISK ACT]**

**REMARQUES DU RÉDACTEUR :** Seuls les textes réglementaires pris dans l'année en cours sont affichés pour les Décrets accusant réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi et les Décrets concernant la Liste des espèces en péril (décisions de ne pas inscrire certaines espèces ou Renvoi au COSEPAC). Les décisions prises pendant les années précédentes figurent dans le registre public établi en vertu de l'article 120 de la loi :

<http://www.registrelep-sararegistry.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=24F7211B-1>

**Annexe 1 de la Loi – Décret d'inscription d'une substance toxique à l', DORS/2016-150**

*[Schedule 1 to the Act – Order Adding a Toxic Substance to]*

**Annexe 1 de la Loi – Décret modifiant l', DORS/2017-10**

*[Schedule 1 to the Act – Order Amending]*

**PARTIE I**

DORS/2017-112, art. 1; DORS/2018-10, art. 1 et 27 ; ajouté, DORS/2018-10, art. 2 et 27

**PARTIE II**

DORS/2017-59, art. 1-5; DORS/2017-112, art. 2 à 5; DORS/2018-10, art. 3 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 4 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 5 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 6 et 27; DORS/2018-10, art. 7 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 8 et 27

**PARTIE III**

DORS/2017-59, art. 6-9; DORS/2017-112, art. 6 à 10; DORS/2017-130, art. 1; ajoutée, DORS/2018-10, art. 9 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 10 et 27; DORS/2018-10, art. 11 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 12 et 27; DORS/2018-10, art. 13 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 14 et 27; DORS/2018-10, art. 15 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 16 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 17 et 27

**PARTIE IV**

DORS/2017-59, art. 10; DORS/2017-112, art. 11 à 13; DORS/2017-130, art. 2; DORS/2018-10, art. 18 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 19 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 20 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 21 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 22 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 23 et 27; DORS/2018-10, art. 24 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 25 et 27; ajoutée, DORS/2018-10, art. 26 et 27

**Annexe 1 de la Loi – Décret modifiant l', DORS/2017-229**

*[Schedule 1 to the Act – Order Amending]*

**PARTIE II**

DORS/2017-229, art. 1

**PARTIE III**

DORS/2017-229, art. 2 et 3

**PARTIE IV**

DORS/2017-229, art. 4 et 5

**Annexe 1 de la Loi – Décret refusant de modifier la partie 2 de l', DORS/2007-102**

*[Schedule 1 to the Act – Order Declining to Amend Part 2 of]*

**Exemption visant certains permis, autorisations et documents (esturgeons blancs) – Décret d', DORS/2006-190**

*[Exemption Order for Certain Licences, Authorizations and Documents (White Sturgeon)]*

**Exemption visant certains permis, autorisations et documents (truite fardée versant de l'Ouest (population de l'Alberta)) – Décret d', DORS/2013-35**

*[Exemption Order for Certain Licences, Authorizations and Documents (Westslope Cutthroat Trout (Alberta Population))]*

**Habitat essentiel de la baleine noire de l'Atlantique Nord (Eubalaena glacialis) – Arrêté visant l', DORS/2017-262**

*[Critical Habitat of the North Atlantic Right Whale (Eubalaena glacialis) Order]*

**Habitat essentiel du lépisosté tacheté (Lepisosteus oculatus) – Arrêté visant l', DORS/2017-264**

*[Critical Habitat of the Spotted Gar (Lepisosteus oculatus) Order]*

**Habitat essentiel de l'esturgeon blanc (Acipenser transmontanus) population du cours supérieur du Columbia – Arrêté visant l', DORS/2016-85**

*[Critical Habitat of the White Sturgeon (Acipenser transmontanus) Upper Columbia River Population Order]*

**Habitat essentiel de l'esturgeon blanc (Acipenser transmontanus) population du cours supérieur du Fraser – Arrêté visant l', DORS/2016-83**

*[Critical Habitat of the White Sturgeon (Acipenser transmontanus) Upper Fraser River Population Order]*

**Habitat essentiel de l'esturgeon blanc (Acipenser transmontanus) population de la rivière Kootenay – Arrêté visant l', DORS/2016-86**

*[Critical Habitat of the White Sturgeon (Acipenser transmontanus) Kootenay River Population Order]*

**Habitat essentiel de l'esturgeon blanc (Acipenser transmontanus) population de la rivière Nechako – Arrêté visant l', DORS/2016-84**

*[Critical Habitat of the White Sturgeon (Acipenser transmontanus) Nechako River Population Order]*

**Habitat essentiel du chabot des montagnes Rocheuses (Cottus sp.) – Arrêté visant l', DORS/2017-267**

*[Critical Habitat of the Rocky Mountain Sculpin (Cottus sp.) Order]*

**Habitat essentiel de l'ormeau nordique aussi appelé hallotide pie (Hallotis kamtschatkana) – Arrêté visant l', DORS/2017-266**

*[Critical Habitat of the Northern Abalone (Hallotis kamtschatkana) Order]*

**Habitat essentiel du béluga (Delphinapterus leucas) population de l'estuaire du Saint-Laurent – Arrêté visant l', DORS/2017-263**

*[Critical Habitat of the Beluga Whale (Delphinapterus leucas) St. Lawrence Estuary Population Order]*

**Habitat essentiel du chat-fou du Nord (Noturus stigmosus) – Arrêté visant l', DORS/2016-81**

*[Critical Habitat of the Northern Madtom (Noturus stigmosus) Order]*

**Habitat essentiel du dard de sable (Ammocrypta pellucida) populations de l'Ontario – Arrêté visant l', DORS/2017-265**

*[Critical Habitat of the Eastern Sand Darter (Ammocrypta pellucida) Ontario Populations Order]*

**Habitat essentiel du naseux de la Nooksack (Rhinichthys cataractae ssp.) – Arrêté visant l', DORS/2016-82**

*[Critical Habitat of the Nooksack Dace (Rhinichthys cataractae ssp.) Order]*

**Habitat essentiel des populations de la truite fardée versant de l'Ouest (Oncorhynchus clarkii lewisi) population de l'Alberta – Arrêté visant l', DORS/2015-241**

*[Critical Habitat of the Westslope Cutthroat Trout (Oncorhynchus clarkii lewisi) Alberta Population Order]*

**Habitats essentiels des populations de l'épaulard (Orcinus orca) résidentes du sud et du nord du Pacifique Nord-Est – Arrêté visant les, DORS/2009-68**

*[Critical Habitats of the Northeast Pacific Northern and Southern Resident Populations of the Killer Whale (Orcinus orca) Order]*

**Habitat essentiel de la Sterne de Dougall (Sterna dougallii) - Arrêté visant l', DORS/2016-281**

*[Critical Habitat of the Roseate Tern (Sterna dougallii) Order]*

**ESPÈCES EN PÉRIL (LOI) [L.C. 2002, ch. 29]—Suite****Liste des espèces en péril (décisions de ne pas inscrire certaines espèces) — décret concernant la, TR/2017-24***[List of Wildlife Species at Risk (Decision Not to Add Certain Species) Order]***Liste des espèces en péril (renvoi au COSEPAC) — Décret concernant la, TR/2018-17***[List of Wildlife Species at Risk (referral back to COSEWIC) Order]***Permis autorisant une activité touchant une espèce sauvage inscrite — Règlement, DORS/2013-140***[Permits Authorizing an Activity Affecting Listed Wildlife Species Regulations]***Prorogation du délai d'évaluation de la situation d'espèces sauvages — Décret de, DORS/2006-115***[Order Extending the Time for the Assessment of the Status of Wildlife Species]***Prorogation du délai d'évaluation de la situation d'espèces sauvages — Décret de, DORS/2003-215***[Order Extending the Time for the Assessment of the Status of Wildlife Species]***Protection de la rainette faux-grillon de l'Ouest (population des Grands Lacs / Saint-Laurent et du Bouclier canadien) — Décret d'urgence visant la, DORS/2016-211***[Emergency Order for the Protection of the Western Chorus Frog (Great Lakes / St. Lawrence — Canadian Shield Population)]***Protection du tétras des armoises — Décret d'urgence visant la, DORS/2013-202***[Protection of the Greater Sage-Grouse — Emergency Order for the]*

art. 1.1, ajouté, DORS/2014-54, art. 1

art. 4, DORS/2017-223, art. 1[A]

annexe 1, DORS/2014-54, art. 2

**Réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi — Décret accusant, TR/2017-30***[Order Acknowledging Receipt of the Assessment Done Pursuant to Subsection 23(1) of the Act]***Réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi — Décret accusant, TR/2017-72***[Order Acknowledging Receipt of the Assessment Done Pursuant to Subsection 23(1) of the Act]***Renvoi au COSEPAC, TR/2017-29***[Referral back to the COSEWIC Order,]***ESPÈCES SAUVAGES DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. W-9] [CANADA WILDLIFE ACT]****Dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi sur les espèces sauvages du Canada — Règlement sur les, DORS/2017-107***[Designation of Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canada Wildlife Act) Regulations]***Réserves d'espèces sauvages — Règlement, C.R.C., ch. 1609 [Wildlife Area Regulations]**

Titre intégral, remplacé [F], DORS/94-594, art. 1

art. 1, titre abrégé remplacé [F], DORS/94-594, art. 2

art. 2, intertitre remplacé [F], DORS/94-594, art. 3

art. 2, « adulte », ajoutée, DORS/95-78, art. 1; remplacée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « aîné », ajoutée, DORS/95-78, art. 1

art. 2, « animal », ajoutée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « arme à feu », ajoutée, DORS/78-408, art. 1

art. 2, « chasser », DORS/94-594, art. 10

art. 2, « enfant », ajoutée, DORS/95-78, art. 1; remplacée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « étudiant », ajoutée, DORS/95-78, art. 1; remplacée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « famille », ajoutée, DORS/95-78, art. 1; abrogée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « faune » ou « animaux sauvages », abrogée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « fonctionnaire de réserve de la faune », abrogée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « grenaille à matrice de tungstène », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1

art. 2, « grenaille d'acier », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1

art. 2, « grenaille de bismuth », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1

art. 2, « grenaille d'étain », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1

art. 2, « grenaille de tungstène-bronze-fer », DORS/2005-124, art. 1; DORS/2007-138, art. 1

art. 2, « grenaille de tungstène-fer », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1

art. 2, « grenaille de tungstène-fer-nickel-cuivre », ajoutée, DORS/2007-138, art. 1

art. 2, « grenaille de tungstène-nickel-fer », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1; DORS/2007-138, art. 1

art. 2, « grenaille de tungstène-polymère », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1

art. 2, « grenaille non toxique », ajoutée, DORS/96-442, art. 1; DORS/2001-322, art. 1; DORS/2005-124, art. 1; DORS/2007-138, art. 1

art. 2, « Loi », remplacée [F], DORS/94-594, art. 4

art. 2, « Ministre », abrogée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « permis », abrogée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « plomb », ajoutée, DORS/97-439, art. 1

art. 2, « réserve d'espèces sauvages », ajoutée [F], DORS/94-594, art. 4; remplacée, DORS/95-78, art. 1; remplacée, DORS/2003-226, art. 1

art. 2, « réserve de faune », abrogée [F], DORS/94-594, art. 4

art. 2, « services d'interprétation », ajoutée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « services d'interprétation généraux », ajoutée, DORS/95-78, art. 1; abrogée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « services d'interprétation spéciaux », ajoutée, DORS/95-78, art. 1; abrogée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « turlutte de plomb », ajoutée, DORS/97-439, art. 1

art. 2, « végétal », ajoutée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « wildlife area », remplacée [A], DORS/94-594, art. 4

art. 3, DORS/78-408, art. 2; DORS/94-594, art. 5, 10 et 11[F]; DORS/96-442, art. 2; DORS/97-439, art. 2

art. 4, DORS/82-871, art. 1; remplacé [F], DORS/94-594, art. 6

art. 5, DORS/94-594, art. 7 et 11[F]

art. 7, DORS/82-871, art. 2; remplacé, DORS/94-594, art. 8

art. 8, DORS/94-594, art. 11[F]

art. 8.1, ajouté, DORS/81-421, art. 1; ajouté, DORS/83-716, art. 1; DORS/84-705, art. 1; DORS/85-899, art. 1; DORS/86-859, art. 1; DORS/91-480, art. 1; DORS/94-450, art. 1; remplacé, DORS/98-431, art. 1

art. 8.2, ajouté, DORS/81-421, art. 1

art. 8.3, ajouté, DORS/95-78, art. 2; remplacé, DORS/99-95, art. 2; remplacé, DORS/2003-296, art. 1

art. 8.4, ajouté, DORS/95-78, art. 2; abrogé, DORS/99-95, art. 3

art. 9, abrogé, DORS/94-594, art. 9

art. 10, abrogé, DORS/94-594, art. 9

annexe, remplacée, DORS/78-408, art. 3; DORS/78-578, art. 1; DORS/78-642, art. 1; DORS/78-890, art. 1; DORS/79-244, art. 1; DORS/79-349, art. 1; DORS/79-820, art. 1 à 5; DORS/80-114 [ANNEXE II]; DORS/80-417, art. 1 à 5; DORS/80-538, art. 1 et 2; DORS/81-422, art. 1 et 2; DORS/82-110, art. 1 et 2; DORS/82-872, art. 1; DORS/84-298, art. 1; DORS/84-388, art. 1; DORS/85-227, art. 2; DORS/85-740, art. 1; DORS/86-675, art. 1 à 3; DORS/86-985, art. 1; DORS/88-264, art. 1; DORS/89-568,

**ESPÈCES SAUVAGES DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. W-9]—Suite****Réserves d'espèces sauvages — Règlement, C.R.C., ch. 1609—Suite**

art. 1; DORS/89-569, art. 1 à 4; DORS/94-527, art. 1;  
DORS/94-594, art. 11[F]; DORS/94-684 [ANNEXE I], art. 4,  
5[F], 6[F], 7[F] et 8; devenue annexe I, DORS/95-78, art. 3  
annexe I, désignée, DORS/95-78, art. 3

**ANNEXE I [Parties I à XI]****Partie II [art. 1 à 5]**

art. 3, remplacé, DORS/2000-123, art. 1  
art. 4, remplacé, DORS/96-246, art. 1; remplacé,  
DORS/99-217, art. 1  
art. 5, ajouté, DORS/95-425, art. 1

**Partie III [art. 1 à 8]**

art. 1, remplacé, DORS/95-425, art. 2  
art. 2, remplacé, DORS/2000-123, art. 2  
art. 3, remplacé, DORS/95-425, art. 3  
art. 4, remplacé, DORS/95-425, art. 3  
art. 5, remplacé, DORS/95-425, art. 3  
art. 7, remplacé, DORS/2000-123, art. 3  
art. 8, remplacé, DORS/95-425, art. 4

**Partie VII [art. 1 à 4]**

art. 4, ajouté, DORS/2003-226, art. 2

**Partie IX [art. 1 et 2]**

art. 2, ajouté, DORS/95-425, art. 5

**Partie X [art. 1]**

art. 1, ajouté, DORS/95-354, art. 1

**Partie XI [art. 1 à 3]**

art. 1, ajouté, DORS/2010-118

annexe II, ajoutée, DORS/95-78, art. 4; remplacée, DORS/99-95,  
art. 4; remplacée, DORS/2003-296, art. 2

annexe III, ajoutée, DORS/98-431, art. 2; remplacée,  
DORS/2001-168, art. 1

**ÉTIQUETAGE DES TEXTILES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-10]****[TEXTILE LABELLING ACT]****Étiquetage et l'annonce des textiles — Règlement, C.R.C., ch. 1551****[Textile Labelling and Advertising Regulations]**

art. 2, « désigné », ajoutée, DORS/94-247, art. 1  
art. 2, « fibre textile récupérée », DORS/78-791, art. 1;  
DORS/79-79, art. 1; DORS/87-247, art. 1  
art. 4, DORS/89-505, art. 1; DORS/91-299, art. 1; DORS/94-247,  
art. 2  
art. 5, DORS/89-505, art. 2  
art. 6, DORS/91-299, art. 2; DORS/94-247, art. 3  
art. 7, DORS/91-299, art. 3  
art. 9, DORS/94-247, art. 4  
art. 9.1, ajouté, DORS/79-655, art. 1  
art. 10, DORS/94-247, art. 5  
art. 11, DORS/87-247, art. 2; DORS/94-247, art. 6; DORS/96-92,  
art. 1  
art. 11.1, ajouté, DORS/87-247, art. 3; DORS/91-299, art. 4;  
abrogé, DORS/94-247, art. 7  
art. 12, DORS/86-643, art. 1; DORS/87-247, art. 4; DORS/96-92,  
art. 2  
art. 13, DORS/87-247, art. 5  
art. 14, DORS/87-247, art. 6; DORS/94-247, art. 8  
art. 15, DORS/87-247, art. 7  
art. 19, DORS/78-791, art. 2; DORS/79-655, art. 2;  
DORS/80-353, art. 1; DORS/87-247, art. 8  
art. 20, DORS/94-247, art. 9  
art. 22, DORS/87-247, art. 9; DORS/94-247, art. 10  
art. 25, DORS/79-79, art. 2  
art. 25, « accessoires », ajoutée, DORS/91-477, art. 1;  
DORS/94-247, art. 11  
art. 25, « fil élastique », ajoutée, DORS/91-477, art. 1  
art. 25, « fil de renforcement », ajoutée, DORS/91-477, art. 1

art. 25, « garniture », DORS/91-477, art. 1; DORS/94-247,  
art. 11[F]

art. 25, « ornement », DORS/79-656, art. 1; DORS/87-247,  
art. 10

art. 25, « support », DORS/87-247, art. 10

art. 26, DORS/78-114, art. 1; DORS/78-487, art. 1[F];  
DORS/79-79, art. 3; DORS/79-137, art. 1; DORS/87-247,  
art. 11; DORS/89-212, art. 1; DORS/90-78, art. 1;  
DORS/91-299, art. 5; DORS/96-92, art. 1; DORS/2010-73

art. 27, DORS/87-247, art. 12

art. 28, DORS/79-79, art. 4; DORS/87-247, art. 13

art. 29, DORS/79-79, art. 5; DORS/79-656, art. 2; DORS/87-247,  
art. 11; DORS/91-477, art. 2

art. 30, DORS/79-79, art. 6; DORS/87-247, art. 11; DORS/90-78,  
art. 2; DORS/96-92, art. 3

art. 31, DORS/79-656, art. 3; DORS/80-354, art. 1;  
DORS/91-477, art. 3

art. 31.01, ajouté, DORS/91-477, art. 4; DORS/92-586  
[ANNEXE II], art. 1

art. 31.1, ajouté, DORS/80-354, art. 2; DORS/87-247, art. 11

art. 32, DORS/91-477, art. 5

art. 34, DORS/91-477, art. 6

art. 35, DORS/89-213, art. 1; DORS/96-92, art. 4

art. 36, DORS/87-247, art. 14

art. 38, DORS/87-247, art. 15; DORS/94-247, art. 12

art. 38.1, ajouté, DORS/79-79, art. 7

art. 38.1, DORS/87-247, art. 16

art. 40, DORS/87-247, art. 17; DORS/94-247, art. 13[F] et 14

art. 41, DORS/78-791, art. 3

art. 41, DORS/79-656, art. 4; DORS/94-247, art. 15

art. 45, ajouté, DORS/79-79, art. 8

art. 46, ajouté, DORS/82-722, art. 1

annexe I, DORS/78-515, art. 1; DORS/78-791, art. 4;  
DORS/87-247, art. 18 à 20; DORS/94-247, art. 16 et 17

annexe II, DORS/87-247, art. 21 et 22; DORS/94-247, art. 18  
à 22

annexe III, DORS/78-791, art. 5; DORS/79-389, art. 1;  
DORS/87-247, art. 23 à 26; DORS/94-247, art. 23

**ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE (2012) (LOI CANADIENNE)****[L.C. 2012, ch. 19, art. 52]****[CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT, 2012]****Activités concrètes — Règlement désignant les, DORS/2012-147****[Physical Activities — Regulations Designating]****Dispositions transitoires, DORS/2013-186, art. 4**

art. 1, « aéroport », abrogée, DORS/2013-186, art. 1

art. 1, « aire d'exploitation minière », ajoutée,  
DORS/2013-186, art. 1

art. 1, « canal », ajoutée, DORS/2013-186, art. 1

art. 1, « conduite d'écoulement », ajoutée, DORS/2013-186,  
art. 1

art. 1, « désaffectation », abrogée, DORS/2013-186, art. 1

art. 1, « emprise », abrogée, DORS/2013-186, art. 1

art. 1, « fabrique de pâtes et papier », abrogée,  
DORS/2013-186, art. 1

art. 1, « fermeture », abrogée, DORS/2013-186, art. 1

art. 1, « installation nucléaire de catégorie 1A », abrogée,  
DORS/2013-186, art. 1

art. 1, « installation nucléaire de catégorie 1B », abrogée,  
DORS/2013-186, art. 1

art. 1, « pâte », abrogée, DORS/2013-186, art. 1

art. 1, « plan d'eau », remplacée, DORS/2013-186, art. 1

art. 1, « produit de papier », abrogée, DORS/2013-186, art. 1

art. 1, « programme de forage », ajoutée, DORS/2013-186,  
art. 1

art. 1, « système de gestion des déchets », abrogée,  
DORS/2013-186, art. 1



**ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE (2012) (LOI CANADIENNE)**  
[L.C. 2012, ch. 19, art. 52]—*Suite*

**Activités concrètes – Règlement désignant les, DORS/2012-147–*Suite***

- art. 1, « terminal maritime », remplacée, DORS/2013-186, art. 1
- art. 1, « terres humides », abrogée, DORS/2013-186, art. 1
- art. 4, remplacé, DORS/2013-186, art. 2
- annexe, remplacée, DORS/2013-186, art. 3

**Recouvrement des frais – Règlement, DORS/2012-146**  
[*Cost Recovery Regulations*]

**Renseignements à inclure dans la description d'un projet désigné – Règlement, DORS/2012-148**

[*Prescribed Information for the Description of a Designated Project Regulations*]

- ANNEXE [art. 1 à 20]
- art. 4, remplacé, DORS/2014-5, art. 1
  - art. 4.1, ajouté, DORS/2014-5, art. 1
  - art. 10, remplacé, DORS/2014-5, art. 2
  - art. 15, remplacé, DORS/2014-5, art. 3

**ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE (LOI CANADIENNE)**  
[L.C. 1992, ch. 37]

[*CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT*]

ABROGÉE, L.C. 2012, ch. 19, art. 66

**Autorités fédérales – Règlement déterminant des, DORS/96-280**  
[*Federal Authorities Regulations*]

annexe, DORS/2001-44, art. 1; L.C. 2014, ch. 13, art. 114

**Coordination par les autorités fédérales des procédures et des exigences en matière d'évaluation environnementale – Règlement, DORS/97-181**

[*Regulations Respecting the Coordination by Federal Authorities of Environmental Assessment Procedures and Requirements*]

art. 2, remplacé, DORS/2011-139, art. 7

**Dispositions législatives et réglementaires désignées – Règlement, DORS/94-636**

[*Law List Regulations*]

- annexe I, DORS/99-330, art. 1 à 18; DORS/99-438, art. 1 à 7; DORS/2000-308, art. 1 et 2; DORS/2001-257, art. 1; DORS/2003-281, art. 1; DORS/2005-198, art. 6 et 7; DORS/2005-261, art. 1; DORS/2005-314, art. 1, 2[A] et 3[A]; DORS/2006-223, art. 1 à 22; DORS/2007-263, art. 1
- annexe II, DORS/99-330, art. 19; DORS/2006-223, art. 23 à 26

**Échéanciers relatifs aux études approfondies – Règlement établissant les, DORS/2011-139**

[*Establishing Timelines for Comprehensive Studies Regulations*]

**Évaluation environnementale à l'égard des sociétés d'État consentant des prêts commerciaux – Règlement, DORS/2006-104**

[*Crown Corporations Involved in the Provision of Commercial Loans Environmental Assessment Regulations*]

art. 3, DORS/2007-264, art. 1

**Évaluation environnementale concernant les administrations portuaires canadiennes – Règlement, DORS/99-318**

[*Canada Port Authority Environmental Assessment Regulations*]

annexe I, DORS/2003-351, art. 1 à 3

**Liste d'étude approfondie – Règlement, DORS/94-638**

[*Comprehensive Study List Regulations*]

- art. 2, « au large des côtes », ajoutée, DORS/2003-282, art. 1
- art. 2, « déchets dangereux », DORS/99-439, art. 1; DORS/2003-352, art. 1
- art. 2, « établissement nucléaire », abrogée, DORS/2003-352, art. 1[F]
- art. 2, « forage exploratoire », ajoutée, DORS/2003-282, art. 1; DORS/2005-335, art. 1

art. 2, « installation nucléaire », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1[F]

art. 2, « installation nucléaire de catégorie 1A », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1

art. 2, « installation nucléaire de catégorie 1B », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1

art. 2, « lieu historique national », DORS/99-439, art. 1

art. 2, « mine d'uranium », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1

art. 2, « national park reserve », remplacée [A], DORS/2006-175, art. 1

art. 2, « nuclear facility », DORS/2003-352, art. 1[A]

art. 2, « parc national », remplacée, DORS/2006-175, art. 1

art. 2, « plan d'aménagement à long terme », ajoutée, DORS/99-439, art. 1; remplacée, DORS/2006-175, art. 1

art. 2, « plan d'eau », DORS/99-439, art. 1[F]

art. 2, « plan de gestion », DORS/2006-175, art. 4[F]

art. 2, « réserve à vocation de parc national », ajoutée, DORS/2006-175, art. 1[F]

art. 2, « réserve d'espèces sauvages », ajoutée, DORS/2006-175, art. 1[F]

art. 2, « réserve de faune », abrogée, DORS/2006-175, art. 1[F]

art. 2, « réserve foncière », abrogée, DORS/2006-175, art. 1[F]

art. 2, « substance nucléaire », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1

art. 2, « système de gestion des déchets », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1

art. 2, « terminal maritime », ajoutée, DORS/99-439, art. 1

art. 2, « usine de concentration d'uranium », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1

art. 2, « système de gestion des déchets », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1

art. 2, « terminal maritime », ajoutée, DORS/99-439, art. 1

art. 2, « usine de concentration d'uranium », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1

art. 2, « wildlife area », DORS/2006-175, art. 1[A]

art. 3, DORS/99-439, art. 2

art. 11, DORS/99-439, art. 3

art. 22, DORS/99-439, art. 4

art. 23, DORS/99-439, art. 5

art. 28, DORS/99-439, art. 6

art. 29, DORS/99-439, art. 7

annexe, DORS/2003-282, art. 2 à 5; DORS/2003-352, art. 2 à 4; DORS/2005-335, art. 2; DORS/2006-175, art. 2[F], 3 et 4[F]

**Liste d'exclusion – Règlement de 2007, DORS/2007-108**

[*Exclusion List Regulations, 2007*]

art. 1, « plan Chantiers Canada », ajoutée, DORS/2009-88, art. 1; abrogée, L.C. 2010, ch. 12, art. 2164

art. 1, « région écosensible », ajoutée, DORS/2009-88, art. 1; abrogée, L.C. 2010, ch. 12, art. 2164

art. 1, « système de transport intelligent », ajoutée, DORS/2009-88, art. 1; abrogée, L.C. 2010, ch. 12, art. 2164

art. 5, remplacé, DORS/2009-88, art. 3; remplacé, DORS/2009-131, art. 1; abrogé, L.C. 2010, ch. 12, art. 2165

ANNEXE 1 [art. 1 à 62]

art. 4, DOR/2008-259, art. 1[F]

art. 6, DOR/2008-259, art. 2

art. 7, DOR/2008-259, art. 3

art. 15, DOR/2008-259, art. 11[F]

art. 25, DOR/2008-259, art. 11[F]

art. 25.1, ajouté, DOR/2008-259, art. 4

art. 32, DOR/2008-259, art. 11[F]

art. 33, DOR/2008-259, art. 5[F]

art. 35, DOR/2008-259, art. 11[F]

art. 44, DOR/2008-259, art. 11[F]

art. 45, DOR/2008-259, art. 6[F]

art. 47, DOR/2008-259, art. 7[F] et 11[F]

art. 54, DOR/2008-259, art. 11[F]

art. 61, DOR/2008-259, art. 8[F]

ANNEXE 2 [art. 1 à 13]

art. 2, DOR/2008-259, art. 9 et 11[F]

art. 13, DOR/2008-259, art. 10[F]

**ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE (LOI CANADIENNE)**  
[L.C. 1992, ch. 37]—*Suite*

**Liste d'exclusion — Règlement de 2007, DORS/2007-108—*Suite***  
ANNEXE 4 [art. 1 à 14]

- Titre, remplacé, DORS/2009-131, art. 2; abrogé, L.C. 2010, ch. 12, art. 2166  
art. 1 à 13, ajoutés, DORS/2009-88, art. 5; abrogés, L.C. 2010, ch. 12, art. 2166  
art. 14, ajouté, DORS/2009-131, art. 3; abrogé, L.C. 2010, ch. 12, art. 2166

**Liste d'inclusion — Règlement, DORS/94-637**

*[Inclusion List Regulations]*

- art. 2, « animal réglementé », ajoutée, DORS/2005-261, art. 2  
art. 2, « dose efficace », ajoutée, DORS/2003-349, art. 1  
art. 2, « écodistrict », ajoutée, DORS/99-436, art. 1  
art. 2, « étude sismique marine ou d'eau douce », ajoutée, DORS/2003-280, art. 1 et 3  
art. 2, « lieu historique national », ajoutée, DORS/99-436, art. 1  
art. 2, « matériel génétique », ajoutée, DORS/2005-261, art. 2  
art. 2, « *national park reserve* », remplacée [A], DORS/2006-223, art. 27  
art. 2, « parc national », remplacée, DORS/2006-223, art. 27  
art. 2, « plan d'eau », DORS/99-436, art. 1[F]  
art. 2, « programme de forage », ajoutée, DORS/2003-280, art. 1 et 3  
art. 2, « quantité d'exemption », ajoutée, DORS/2003-349, art. 1  
art. 2, « quantité réglementaire » ou « QR », abrogées, DORS/2003-349, art. 1  
art. 2, « réserve à vocation de parc national », ajoutée [F], DORS/2006-223, art. 27  
art. 2, « réserve foncière », abrogée [F], DORS/2006-223, art. 27  
art. 2, « source non scellée », ajoutée, DORS/2003-349, art. 1  
art. 2, « substance nucléaire », ajoutée, DORS/2003-349, art. 1  
art. 2, « substances réglementées », abrogée, DORS/2003-349, art. 1  
art. 3, DORS/99-436, art. 2  
annexe, DORS/99-436, art. 3 à 20; DORS/2000-309, art. 1; DORS/2003-280, art. 2 et 3; DORS/2003-349, art. 2 à 4; DORS/2005-198, art. 8; DORS/2005-261, art. 3; DORS/2005-314, art. 4; DORS/2006-223, art. 28 à 39; DORS/2007-263, art. 2 à 5

**Processus d'évaluation environnementale des projets à réaliser à l'extérieur du Canada — Règlement, DORS/96-491**

*[Projects Outside Canada Environmental Assessment Regulations]*

**ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE ET SOCIOÉCONOMIQUE AU YUKON [L.C. 2003, ch. 7]**

*[YUKON ENVIRONMENTAL AND SOCIO-ECONOMIC ASSESSMENT ACT]*

**Activités susceptibles d'évaluation, les exceptions et les projets de développement soumis au comité de direction — Règlement, DORS/2005-379**

*[Assessable Activities, Exceptions and Executive Committee Projects Regulations]*

**Consultations et les délais à respecter par les décisionnaires — Règlement, DORS/2005-380**

*[Decision Body Time Periods and Consultation Regulations]*

**EXÉCUTION DU BUDGET DE 2016 (LOI N° 1 D') [L.C. 2016, ch. 7]**  
*[BUDGET IMPLEMENTATION ACT, 2016, NO. 1]*

Décret fixant à la date de prise du présent décret la date d'entrée en vigueur de certains articles de la loi, TR/2017-53  
*[Order Fixing the Day on which this Order is made as the Day on which Certain Sections of the Act Come into Force]*

Décret fixant à la date de prise du présent décret la date d'entrée en vigueur de la section 8, partie 4 de la loi, TR/2017-73  
*[Order Fixing the Day on which this order is made as the Day on which Division 8 of Part 4 of the Act Comes into Force]*

Décret fixant au 12 mars 2017 la date d'entrée en vigueur de la section 1, partie 4 de la loi, SI/2017-16  
*[Order Fixing March 12, 2017 as the Day on which Division 1 of Part 4 of the Act Comes into Force]*

**EXÉCUTION DU BUDGET DE 2017 (LOI N° 1 D') [L.C. 2017, ch. 20]**  
*[BUDGET IMPLEMENTATION ACT, 2017, NO. 1]*

Décret fixant au 3 décembre 2017 la date d'entrée en vigueur de la section 11, partie 4 de la loi, TR/2017-68  
*[Order Fixing December 3, 2017 as the Day on which Division 11 of Part 4 of the Act Comes into Force]*

Décret fixant à la date de prise du présent décret la date d'entrée en vigueur de certains articles de la loi, TR/2017-60  
*[Order Fixing the Day on which this Order is made as the Day on which Certain Sections of the Act Come into Force]*

Décret fixant au 12 Mars 2018 la date d'entrée en vigueur des articles 442 à 449 de cette loi, TR/2018-15  
*[Order Fixing March 12, 2018 as the Day on which sections 442 to 449 of that Act come into Force]*

**EXPLOITATION DU CHAMP HIBERNIA (LOI) [L.C. 1990, ch. 41]**  
*[HIBERNIA DEVELOPMENT PROJECT ACT]*

Application des lois fédérales et terre-neuviennes à la zone extracôtière (Hibernia) — Règlement, DORS/90-774  
*[Hibernia Development Project Offshore Application Regulations]*

**EXPLOSIFS (LOI) [L.R. 1985, ch. E-17]**  
*[EXPLOSIVES ACT]*

**Explosifs — Règlement de 2013, DORS/2013-211**

*[Explosives Regulations, 2013]*

art. 4, DORS/2016-75, art. 37

art. 6, « activité visant un explosif », remplacée, DORS/2013-211, art. 499 et 510

art. 6, « nom de produit », ajouté, DORS/2016-75, art. 31

art. 12, DORS/2016-75, art. 38

art. 28, DORS/2016-75, art. 2

art. 29, DORS/2016-75, art. 3

art. 30, DORS/2016-75, art. 4 et 39

art. 36, DORS/2016-75, art. 37

art. 41, DORS/2016-75, art. 38 et 39

art. 42, DORS/2016-75, art. 38

art. 44, « lieu de stockage sécuritaire », DORS/2016-75, art. 38

art. 44, « permis à utilisation unique », remplacée, DORS/2013-211, art. 500 et 510

art. 44, « permis annuel », remplacée, DORS/2013-211, art. 500 et 510

art. 45, DORS/2013-211, art. 501 et 510; DORS/2016-75, art. 5

art. 46, DORS/2016-75, art. 6 et 39

art. 47, DORS/2016-75, art. 7 et 39

art. 48, DORS/2016-75, art. 8 et 39

art. 49, DORS/2016-75, art. 9 et 39

art. 50, DORS/2016-75, art. 39

art. 51, DORS/2016-75, art. 39

art. 60, DORS/2016-75, art. 39 et 40

art. 63, DORS/2016-75, art. 38

**EXPLOSIFS (LOI) [L.R. 1985, ch. E-17]—Suite****Explosifs – Règlement de 2013, DORS/2013-211—Suite**

- art. 74, DORS/2016-75, art. 10 et 39
- art. 90, DORS/2016-75, art. 39
- art. 94, DORS/2016-75, art. 38
- art. 106, « certificat de fabrication », DORS/2016-75, art. 38
- art. 106, « licence de fabrique de la section 2 », remplacée, DORS/2016-75, art. 11
- art. 117, DORS/2016-75, art. 12 et 39
- art. 127, DORS/2016-75, art. 39
- art. 144, « licence de poudrière (utilisateur) », remplacée, DORS/2016-75, art. 13
- art. 144, « licence de poudrière (utilisateur-zone) », remplacée, DORS/2016-75, art. 13
- art. 145, DORS/2016-75, art. 40
- art. 147, DORS/2016-75, art. 38, 40 et 41
- art. 153, DORS/2016-75, art. 14
- art. 158, DORS/2016-75, art. 15
- art. 162, DORS/2016-75, art. 16, 41, 42[A] et 43[F]
- art. 163, DORS/2016-75, art. 17[F]
- art. 164, DORS/2016-75, art. 38
- art. 169, DORS/2016-75, art. 38 et 44[F]
- art. 170, DORS/2016-75, art. 18
- art. 171, DORS/2016-75, art. 38
- art. 173, DORS/2016-75, art. 38
- art. 174, remplacé, DORS/2013-211, art. 502 et 510
- art. 175, « certificat », ajoutée, DORS/2013-211, art. 503 et 510
- art. 175, « lettre d'approbation », DORS/2016-75, art. 38
- art. 175, « licence », remplacée, DORS/2013-211, art. 503 et 510
- art. 175, « permis », ajoutée, DORS/2013-211, art. 503 et 510
- art. 176, DORS/2013-211, art. 507 et 510; DORS/2016-75, art. 19 et 45[F]
- art. 177, DORS/2013-211, art. 507, 508[F] et 510; DORS/2016-75, art. 20, 38 et 44[F]
- art. 178, DORS/2013-211, art. 507 et 510; DORS/2016-75, art. 45[F]
- art. 179, DORS/2013-211, art. 504, 507 et 510
- art. 180, remplacé, DORS/2013-211, art. 505 et 510
- art. 181, DORS/2013-211, art. 507 et 510
- art. 182, DORS/2013-211, art. 507 et 510; DORS/2016-75, art. 38
- art. 183, DORS/2013-211, art. 507 et 510; DORS/2016-75, art. 38 et 44[F]
- art. 184, DORS/2013-211, art. 507 et 510
- art. 185, DORS/2013-211, art. 507 et 510
- art. 190, DORS/2016-75, art. 21
- art. 191, DORS/2016-75, art. 38
- art. 192, DORS/2016-75, art. 38
- art. 195, DORS/2016-75, art. 22
- art. 196, DORS/2016-75, art. 38
- art. 201, DORS/2016-75, art. 38
- art. 205, « organisme d'application de la loi », DORS/2016-75, art. 21
- art. 205, « utilisateur », ajoutée, DORS/2016-75, art. 23
- art. 209, DORS/2016-75, art. 39
- art. 211, remplacé, DORS/2016-75, art. 24
- art. 213, « licence », DORS/2016-75, art. 38
- art. 213, « utilisateur », remplacée, DORS/2016-75, art. 25
- art. 219, DORS/2016-75, art. 39
- art. 225, titre remplacé, DORS/2016-75, art. 26, art. 37
- art. 226, DORS/2016-75, art. 37
- art. 226, « détaillant », DORS/2016-75, art. 37
- art. 226, « distributeur », DORS/2016-75, art. 37
- art. 226, « licence », DORS/2016-75, art. 37
- art. 226, « utilisateur », DORS/2016-75, art. 37

- art. 227, DORS/2016-75, art. 37
- art. 228, DORS/2016-75, art. 37
- art. 229, DORS/2016-75, art. 37
- art. 230, DORS/2016-75, art. 37
- art. 231, DORS/2016-75, art. 37 et 46[A]
- art. 232, DORS/2016-75, art. 37
- art. 233, DORS/2016-75, art. 37
- art. 234, DORS/2016-75, art. 37
- art. 235, DORS/2016-75, art. 37
- art. 236, DORS/2016-75, art. 37
- art. 237, DORS/2016-75, art. 37 et 46[A]
- art. 238, remplacé, DORS/2016-75, art. 27
- art. 250, DORS/2016-75, art. 39
- art. 261, DORS/2016-75, art. 39
- art. 295, DORS/2016-75, art. 39
- art. 328, DORS/2016-75, art. 39
- art. 341, DORS/2016-75, art. 28[A]
- art. 344, DORS/2013-211, art. 506 et 510; remplacé, DORS/2016-75, art. 29
- art. 345, DORS/2016-75, art. 39
- art. 353, DORS/2016-75, art. 39
- art. 358, DORS/2016-75, art. 30
- tableau, (après art. 359), remplacé, DORS/2016-75, art. 31
- art. 371, DORS/2016-75, art. 39
- art. 375, DORS/2016-75, art. 38
- art. 381, DORS/2016-75, art. 38
- art. 384, DORS/2016-75, art. 32
- art. 386, DORS/2016-75, art. 38
- art. 387, DORS/2016-75, art. 38
- art. 388, DORS/2016-75, art. 38
- art. 403, DORS/2016-75, art. 39
- art. 404, DORS/2016-75, art. 33
- art. 406, DORS/2016-75, art. 34
- art. 409, DORS/2016-75, art. 39
- art. 420, DORS/2016-75, art. 39
- art. 421, DORS/2016-75, art. 38
- art. 422, DORS/2016-75, art. 38 et 44[F]
- art. 423, DORS/2016-75, art. 38
- art. 432, DORS/2016-75, art. 39
- art. 434, DORS/2016-75, art. 35
- art. 437, DORS/2016-75, art. 36[A]
- art. 439, DORS/2016-75, art. 39
- art. 443, DORS/2016-75, art. 38
- art. 461, DORS/2016-75, art. 39
- art. 475, DORS/2016-75, art. 39
- art. 492, DORS/2016-75, art. 39
- art. 498, DORS/2016-75, art. 38 et 44[F]

**EXPORTATION ET IMPORTATION DE BIENS CULTURELS (LOI)**

[L.R. 1985, ch. C-51]

*[CULTURAL PROPERTY EXPORT AND IMPORT ACT]***Exportation de biens culturels – Règlement, C.R.C., ch. 449***[Cultural Property Export Regulations]*

- art. 1, remplacé [F], DORS/2015-155, art. 1
- art. 2, intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2015-155, art. 2[F] et 3
- art. 3, remplacé, DORS/2015-155, art. 4
- art. 4, DORS/2015-155, art. 5
- art. 5, DORS/2015-155, art. 6
- art. 6, DORS/2015-155, art. 7
- art. 7, remplacé, DORS/2015-155, art. 8
- art. 8, remplacé, DORS/2015-155, art. 8
- art. 9, remplacé, DORS/2015-155, art. 9
- art. 10, DORS/2015-155, art. 10
- art. 11, DORS/2015-155, art. 11[F]
- art. 12, intertitre remplacé, DORS/2015-155, art. 12, art. 13

**EXPORTATION ET IMPORTATION DE BIENS CULTURELS (LOI)**[L.R. 1985, ch. C-51]—*Suite***Exportation de biens culturels — Règlement, C.R.C., ch. 449—*Suite***

- art. 13, DORS/2015-155, art. 14
- art. 14, intertitre remplacé, DORS/2015-155, art. 15, art. 16
- art. 15, DORS/2015-155, art. 17
- art. 16, remplacé, DORS/2015-155, art. 18
- art. 17, remplacé, DORS/2015-155, art. 18
- art. 18, remplacé, DORS/2015-155, art. 19
- art. 19, DORS/2015-155, art. 20
- art. 20, remplacé, DORS/2015-155, art. 21
- art. 21, remplacé, DORS/2015-155, art. 22
- art. 22, remplacé, DORS/2015-155, art. 22
- art. 23, intertitre [F] et art. [F] remplacés, DORS/2015-155, art. 23 et 24
- annexes I à V, abrogées, DORS/2015-155, art. 25

**Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée, C.R.C., ch. 448**[*Canadian Cultural Property Export Control List*]

- art. 2, DORS/86-329, art. 1; remplacé [F], DORS/2005-260, art. 1

**GROUPE I [art. 1 à 4]**

- art. 1, DORS/2005-260, art. 2[F]
- art. 1, « **Autochtones du Canada** », ajoutée, DORS/97-159, art. 1
- art. 1, « **fossile** », remplacée, DORS/97-159, art. 1
- art. 1, « **minéral** », remplacée, DORS/97-159, art. 1
- art. 1, « **objet façonné** », remplacée, DORS/97-159, art. 1
- art. 1, « **recovered from the soil** », DORS/2005-260, art. 3[A]
- art. 1, « **trouvé dans le sol** », ajoutée, DORS/97-159, art. 1; abrogée [F], DORS/2005-260, art. 3
- art. 1, « **trouvé sur ou dans le sol** », ajoutée [F], DORS/2005-260, art. 3
- art. 2, DORS/95-170, art. 1; DORS/97-159, art. 2; DORS/2005-260, art. 4[F]
- art. 3, DORS/86-329, art. 2; DORS/95-170, art. 1; DORS/97-159, art. 3; DORS/2005-260, art. 5[F]
- art. 4, DORS/97-159, art. 4; DORS/2005-260, art. 6

**GROUPE II [art. 1 et 2]**

- art. 1, DORS/86-329, art. 3; remplacé, DORS/97-159, art. 5
- art. 2, DORS/86-329, art. 4; DORS/95-170, art. 3; remplacé, DORS/97-159, art. 5

**GROUPE III [art. 1 et 2]**

- art. 1, remplacé, DORS/97-159, art. 6; DORS/2005-260, art. 7
- art. 2, DORS/86-329, art. 5; DORS/95-170, art. 4; DORS/97-159, art. 7

**GROUPE IV [art. 1 à 6]**

- art. 1, remplacé, DORS/97-159, art. 8
- art. 2, DORS/86-329, art. 6; intertitre remplacé, DORS/97-159, art. 9, art. 10
- art. 3, DORS/86-329, art. 7; DORS/95-170, art. 5; remplacé, DORS/97-159, art. 11
- art. 4, DORS/86-329, art. 8; DORS/95-170, art. 6; remplacé, DORS/97-159, art. 11
- art. 5, DORS/86-329, art. 9; remplacé, DORS/97-159, art. 11
- art. 6, ajouté, DORS/97-159, art. 11; DORS/2005-260, art. 12

**GROUPE V [art. 1 à 7]**

- art. 1, remplacé, DORS/97-159, art. 12; DORS/2005-160, art. 11
- art. 2, DORS/86-329, art. 11; DORS/95-170, art. 8[F]; remplacé, DORS/97-159, art. 13
- art. 3, DORS/86-329, art. 12; DORS/95-170, art. 9; remplacé, DORS/97-159, art. 13
- art. 4, DORS/80-855, art. 1; DORS/86-329, art. 13; remplacé, DORS/97-159, art. 13
- art. 5, ajouté, DORS/80-855, art. 1
- art. 6, ajouté, DORS/80-855, art. 1
- art. 7, ajouté, DORS/97-159, art. 14

**GROUPE VI [art. 1 à 5]**

- art. 1, DORS/2005-260, art. 12
  - art. 1, « **machine** », remplacée, DORS/97-159, art. 15
  - art. 2, DORS/95-170, art. 10; DORS/97-159, art. 16
  - art. 3, DORS/95-170, art. 11; remplacé, DORS/97-159, art. 17
  - art. 4, DORS/97-159, art. 18; DORS/2005-260, art. 13[F]
  - art. 5, DORS/97-159, art. 19; DORS/2005-260, art. 14[F]
- GROUPE VII [art. 1 à 9]**
- art. 1, remplacé, DORS/97-159, art. 20
  - art. 1, « **document** », abrogée, DORS/2005-260, art. 15
  - art. 1, « **livre imprimé ou brochure** », DORS/2005-260, art. 15[F]
  - art. 1, « **manuscrit** », abrogée, DORS/2005-260, art. 15
  - art. 1, « **manuscrit, pièce d'archives ou document** », ajoutée, DORS/2005-260, art. 15
  - art. 1, « **pièce d'archives** », abrogée, DORS/2005-260, art. 15
  - art. 1, « **serial** », DORS/2005-260, art. 15[A]
  - art. 1, « **pièce d'archives textuelles** », abrogée, DORS/2005-260, art. 15
  - art. 2, DORS/80-855, art. 2; DORS/86-329, art. 14; DORS/95-170, art. 12; remplacé, DORS/97-159, art. 20; DORS/2005-260, art. 16
  - art. 3, DORS/95-170, art. 13; remplacé, DORS/97-159, art. 20
  - art. 3, « **pièce d'archives picturales ou document pictural** », DORS/2005-260, art. 17[F]
  - art. 4, DORS/80-855, art. 3; DORS/95-170, art. 14; remplacé, DORS/97-159, art. 20
  - art. 5, DORS/95-170, art. 15; remplacé, DORS/97-159, art. 20
  - art. 6, DORS/80-855, art. 4; DORS/95-170, art. 16; remplacé, DORS/97-159, art. 20
  - art. 7, remplacé, DORS/97-159, art. 20; DORS/2005-260, art. 18[F]
  - art. 8, ajouté, DORS/97-159, art. 20
  - art. 9, ajouté, DORS/97-159, art. 20
- GROUPE VIII [art. 1 à 4]**
- art. 1 à 4, ajoutés, DORS/97-159, art. 20

**EXPORTATION ET IMPORTATION DES DIAMANTS BRUTS (LOI)**

[L.C. 2002, ch. 25]

[*EXPORT AND IMPORT OF ROUGH DIAMONDS ACT*]**Annexe de la Loi sur l'exportation et l'importation des diamants bruts — Arrêté modifiant I', DORS/2017-95**[*Schedule to the Export and Import of Rough Diamonds Act — Order Amending the*]**Exportation et l'importation des diamants bruts — Règlement, DORS/2003-15**[*Export and Import of Rough Diamonds Regulations*]

- art. 6, DORS/2007-80, art. 1

**EXPROPRIATION (LOI) [L.R. 1985, ch. E-21]**[*EXPROPRIATION ACT*]**Frais payables pour l'expropriation — Règlement, DORS/2000-142**[*Expropriation Fees Regulations*]**Tarif des frais, DORS/99-308**[*Tariff of Costs*]**Taux de base de la Loi — Décret, C.R.C., ch. 640**[*Expropriation Act Basic Rate Order*]

## F

### FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LOI) [L.R. 1985, ch. B-3] [BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT]

#### Contrats financiers admissibles (Loi sur la faillite et l'insolvabilité) – Règles générales relatives aux, DORS/2007-256 [Eligible Financial Contract General Rules (Bankruptcy and Insolvency Act)]

art. 1, « contrat dérivé », DORS/2016-144, art. 1[F]

#### DIVISIONS DE FAILLITE ÉTABLIES (P.Q.) – QUÉBEC:

[Bankruptcy Divisions Established – Quebec:]

N<sup>os</sup> 1 et 19, DORS/62-264

[Divisions No. 1 and No. 19]

Nos 4 et 20, DORS/64-28

[Divisions No. 4 and No. 20]

Nos 7 et 22, DORS/65-34

[Divisions No. 7 and No. 22]

N<sup>os</sup> 8 et 18, DORS/62-394

[Divisions No. 8 and No. 18]

N<sup>os</sup> 15 et 21, DORS/64-445

[Divisions No. 15 and No. 21]

Gaspé – Bonaventure, DORS/52-432

[Gaspé – Bonaventure]

Mégantic, DORS/56-385

[Megantic]

Rouyn-Noranda, DORS/51-475

[Rouyn-Noranda]

Témiscamingue, DORS/52-374

[Temiscamingue]

Terrebonne, DORS/61-515

[Terrebonne]

#### Faillite et l'insolvabilité – Règles générales, C.R.C., ch. 368

[Bankruptcy and Insolvency General Rules]

Titre intégral, remplacé, DORS/92-579, art. 1

art. 1, remplacé, DORS/92-579, art. 2; remplacé, DORS/98-240,  
art. 1 et 4

art. 1, « pétition », abrogée, DORS/2007-61, art. 1

art. 1.1, ajouté, DORS/2009-218, art. 1 et 24

art. 1.2, ajouté, DORS/2011-94

art. 2, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 2[A]

art. 3, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 4, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 63[A]

art. 5, DORS/78-389, art. 1; DORS/92-579, art. 4; remplacé,  
DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 1

art. 6, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 3[A] et 63[A]

art. 7, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 8, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 4[A]

art. 9, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 63[A] et 64

art. 10, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 63[A]

art. 11, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 12, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 13, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284,  
art. 2

art. 14, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 15, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 5[A]

art. 16, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 63[A]

art. 17, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 6[A]

art. 18, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; remplacé,  
DORS/2009-218, art. 2 et 24

art. 19, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 20, abrogé, DORS/81-646, art. 1; ajouté nouveau,  
DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2009-218, art. 3 et 24

art. 21, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 63[A]

art. 22, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 23, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 7

art. 24, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 8

art. 25, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 26, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 63[A]; abrogé, DORS/2009-218, art. 4 et 24

art. 27, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 63[A]

art. 28, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 29, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; abrogé,  
DORS/2005-284, art. 3

art. 30, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 31, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 63[A]

art. 32 à 36, remplacés, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 37, DORS/78-389, art. 2; remplacé, DORS/98-240, art. 1  
et 4

art. 38, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 39, DORS/81-646, art. 2; remplacé, DORS/98-240, art. 1  
et 4

art. 40, remplacé, DORS/81-646, art. 3; remplacé,  
DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 41, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 42, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 43, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 9[A] et 63[A]

art. 44, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 45, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284,  
art. 4

art. 46, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 46.1, ajouté, DORS/92-579, art. 5; abrogé, DORS/98-240,  
art. 1 et 4

art. 47 à 51, remplacés, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 52, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 10[A]

art. 53, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 54, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 11[A]

art. 54.1, ajouté, DORS/92-579, art. 6; abrogé, DORS/98-240,  
art. 1 et 4

art. 54.2, ajouté, DORS/92-579, art. 6; abrogé, DORS/98-240,  
art. 1 et 4

art. 54.3, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240,  
art. 1 et 4

art. 54.31 à 54.39, ajoutés, DORS/95-463, art. 1; abrogés,  
DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 54.4, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240,  
art. 1 et 4

art. 54.41 à 54.49, ajoutés, DORS/95-463, art. 1; abrogés,  
DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 55, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 56, remplacé, DORS/92-579, art. 7; remplacé,  
DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 57, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61,  
art. 63[A]

**FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LOI) [L.R. 1985, ch. B-3]—Suite****Faillite et l'insolvabilité — Règles générales, C.R.C., ch. 368—Suite**

- art. 58, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 5; DORS/2009-218, art. 5 et 24
- art. 58.1, ajouté, DORS/92-579, art. 8; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4; ajouté, DORS/2009-218, art. 6 et 24
- art. 59, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 59.1, ajouté, DORS/2008-223, art. 1 et 2
- art. 59.2, ajouté, DORS/2008-223, art. 1 et 2
- art. 60, remplacé, DORS/92-579, art. 9; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 61, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 6[F]; DORS/2009-218, art. 7 et 24
- art. 62, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 12[A]; DORS/2009-218, art. 8 et 24
- art. 63, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 64, remplacé, DORS/81-646, art. 4; DORS/92-579, art. 10 et 11[F]; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 64.1 à 64.6, ajoutés, DORS/92-579, art. 12; abrogés, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 65, remplacé, DORS/81-646, art. 4; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]; DORS/2009-218, art. 9 et 24
- art. 66, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 67, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 68, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 13 et 63[A]
- art. 69, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 14 et 64
- art. 70, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 15; DORS/2009-218, art. 10 et 24
- art. 71, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 72, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 16
- art. 73, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 16
- art. 74, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 16
- art. 75, remplacé, DORS/92-579, art. 13; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 16
- art. 76, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 16
- art. 76.1 à 76.4, ajoutés, DORS/92-579, art. 14; abrogés, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 77, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; abrogé, DORS/2009-218, art. 11 et 24
- art. 78, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 17
- art. 79, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 80, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 81, remplacé, DORS/92-579, art. 15; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 82, DORS/78-389, art. 3; remplacé, DORS/92-579, art. 15; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 82.1, ajouté, DORS/92-579, art. 15; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 83, abrogé, DORS/92-579, art. 16; ajouté nouveau, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 18
- art. 84, intertitre ajouté, DORS/92-579, art. 17; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 19
- art. 84.1 à 84.8, ajoutés, DORS/92-579, art. 18; abrogés, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 85, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 86, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 86.1 à 86.4, ajoutés, DORS/92-579, art. 19; abrogés, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87, DORS/92-579, art. 20; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 20[A]; remplacé, DORS/2009-218, art. 12 et 24
- art. 87.01 à 87.09, ajoutés, DORS/92-579, art. 21; abrogés, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.1, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.11 à 87.18, ajoutés, DORS/92-579, art. 21; abrogés, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 88, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 88.1, ajouté, DORS/92-579, art. 22; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 89, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 90, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 91, DORS/92-579, art. 23; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 92, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 93, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 94, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 21[A]; DORS/2009-218, art. 13 et 24
- art. 94.1, ajouté, DORS/2009-218, art. 14 et 24
- art. 95, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 22[A]; remplacé, DORS/2009-218, art. 14 et 24
- art. 96, remplacé, DORS/92-579, art. 24; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 96.1 à 96.6, ajoutés, DORS/92-579, art. 24; abrogés, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 97, DORS/92-579, art. 25; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 23[A]
- art. 98, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 99, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 100, DORS/78-389, art. 4; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 101, DORS/78-389, art. 5; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]; DORS/2009-218, art. 15 et 24
- art. 102, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 103, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 103.1, ajouté, DORS/2009-218, art. 16 et 24
- art. 104, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 7[F]; DORS/2007-61, art. 24[A] et 63[A]
- art. 105, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 25[A]; DORS/2009-218, art. 17 et 24
- art. 106, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 65[A]
- art. 106.1 à 106.3, ajoutés, DORS/92-579, art. 26; abrogés, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 107, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 26; DORS/2009-218, art. 18, 19 et 24
- art. 108, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]; DORS/2009-218, art. 20 et 24
- art. 109, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 109.1, ajouté, DORS/92-579, art. 27; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 110, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 111, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 112, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 113, DORS/85-325, art. 1; DORS/87-380, art. 1; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 27[A]
- art. 113.1 à 113.6, ajoutés, DORS/92-579, art. 28; abrogés, DORS/98-240, art. 1 et 4

**FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LOI) [L.R. 1985, ch. B-3]—Suite****Faillite et l'insolvabilité — Règles générales, C.R.C., ch. 368—Suite**

- art. 114, remplacé, DORS/81-646, art. 5; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 115, remplacé, DORS/85-167, art. 1 et 2; DORS/85-1162, art. 1[A]; DORS/90-83, art. 1; DORS/92-579, art. 29; DORS/96-473, art. 1; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 8; DORS/2007-61, art. 28
- art. 116, abrogé, DORS/85-167, art. 1; ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 29[A]
- art. 117, abrogé, DORS/85-167, art. 1; ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 118, ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 119, ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 30
- art. 120, ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 31[A] et 63[A]
- art. 121, ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 121.1, ajouté, DORS/2009-218, art. 21 et 24
- art. 122, ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 32[A] et 63[A]
- art. 123, ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2001-155, art. 1; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 124, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 9
- art. 125, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 126, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 127, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 33[F]; DORS/2007-61, art. 65[A]
- art. 128, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 129, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 130, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; remplacé, DORS/2009-218, art. 22 et 24
- art. 131, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 132, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2001-155, art. 2; DORS/2007-61, art. 34
- art. 133, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 134, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2001-155, art. 3
- art. 135, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/99-416, art. 1; DORS/2007-61, art. 63[A]
- art. 136, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 136.1, ajouté, DORS/2001-155, art. 4
- art. 137, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 138, ajouté, DORS/2009-218, art. 23 et 24
- annexe, désignée, DORS/98-240, art. 2 et 4; DORS/2007-61, art. 35 à 62, 63[A], 64, 66[F] et 67; DORS/2009-270, art. 1; DORS/2010-97
- annexe I, DORS/78-389, art. 6; DORS/96-473, art. 2 à 4; devenue l'annexe, DORS/98-240, art. 2 et 4
- annexe II, abrogée, DORS/85-167, art. 3
- annexe III, DORS/78-389, art. 7; DORS/81-646, art. 6 à 9; DORS/92-579, art. 31 à 40; abrogée, DORS/98-240, art. 3 et 4

**Paiement méthodique des dettes — Règles, C.R.C., ch. 369**

[*Orderly Payment of Debts Regulations*]

- Titre intégral, DORS/2005-168, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2005-168, art. 2
- art. 2, DORS/92-578, art. 1; DORS/2005-168, art. 3[F]
- art. 3, DORS/89-158, art. 1
- art. 5, DORS/2005-168, art. 4; DORS/2015-85, art. 1[F]
- art. 6, DORS/2005-168, art. 5
- art. 7, DORS/89-158, art. 2

- art. 8, remplacé [F], DORS/2015-85, art. 2
- art. 9, DORS/89-158, art. 3; DORS/92-578, art. 2
- art. 14, DORS/89-158, art. 4
- art. 15, DORS/89-158, art. 5; DORS/92-578, art. 3
- art. 16, DORS/2005-168, art. 6
- art. 17, DORS/2005-168, art. 7
- art. 18, DORS/2005-168, art. 8; DORS/2015-85, art. 3[F]
- art. 18.1, ajouté, DORS/92-578, art. 4; DORS/2005-168, art. 9[F]
- art. 20, DORS/84-356, art. 1; DORS/86-101, art. 1[F]
- art. 21, abrogé, DORS/89-158, art. 6
- art. 22, abrogé, DORS/89-158, art. 6
- art. 23, DORS/89-158, art. 7; abrogé, DORS/92-578, art. 5
- art. 23.1, ajouté, DORS/85-737, art. 1; DORS/86-101, art. 2[F]
- art. 26, ajouté, DORS/89-158, art. 8
- art. 27, DORS/78-386, art. 1; DORS/83-539, art. 1; DORS/2005-168, art. 10[F]
- art. 28, DORS/81-2, art. 1; DORS/89-158, art. 9
- art. 30, ajouté, DORS/89-158, art. 10; DORS/92-578, art. 6; DORS/98-239, art. 1
- art. 31, ajouté, DORS/92-578, art. 7
- annexe I, DORS/89-158, art. 11 et 12; DORS/92-578, art. 8; DORS/2005-168, art. 11 à 38 et 41; DORS/2015-85, art. 4[F]
- annexe II, DORS/2005-168, art. 38 à 41

**FINANCEMENT DES PETITES ENTREPRISES DU CANADA (LOI)**

[L.C. 1998, ch. 36]

[*CANADA SMALL BUSINESS FINANCING ACT*]

**Chargeant l'honorable Bardish Chagger de l'application de la loi — Décret, TR/2017-6**

[*Designating the Honourable Bardish Chagger as the Minister for the purposes of the Act*]

**Financement des petites entreprises du Canada — Règlement, DORS/99-141**

[*Canada Small Business Financing Regulations*]

- art. 1, DORS/2014-7, art. 1[F] et 29
- art. 1, « contrat de prêt », ajoutée, DORS/2009-102, art. 1 et 26
- art. 1, « matériel », remplacée, DORS/2009-102, art. 1 et 26
- art. 1, « responsable du prêteur », abrogée, DORS/2009-102, art. 1 et 26
- art. 1.1, ajouté, DORS/2009-102, art. 2 et 26
- art. 2, DORS/2009-102, art. 24[F] et 26; DORS/2014-7, art. 2[F] et 29
- art. 3, DORS/2009-102, art. 3 et 26; DORS/2014-7, art. 3, 28[F] et 29; DORS/2016-18, art. 1
- art. 4, DORS/2009-102, art. 4 et 26; DORS/2014-7, art. 4 et 29
- art. 5, DORS/2009-102, art. 5, 25[F] et 26; DORS/2014-7, art. 5, 28[F] et 29
- art. 6, DORS/2009-102, art. 6 et 26; remplacé, DORS/2016-18, art. 2
- art. 7.1, ajouté, DORS/2001-490, art. 1; DORS/2009-102, art. 7 et 26
- art. 8, DORS/2009-102, art. 8 et 26; DORS/2014-7, art. 6[F] et 29
- art. 9, DORS/2009-102, art. 9 et 26; DORS/2014-7, art. 7 et 29
- art. 10, remplacé, DORS/2009-102, art. 10 et 26; DORS/2014-7, art. 8[F], 28[F] et 29; DORS/2016-18, art. 3
- art. 11, abrogé, DORS/2009-102, art. 11 et 26
- art. 12, DORS/2009-102, art. 12 et 26; DORS/2014-7, art. 9[F] et 29
- art. 13, DORS/2009-102, art. 13 et 26; DORS/2014-7, art. 10 et 29
- art. 14, DORS/2009-102, art. 25[F] et 26; DORS/2014-7, art. 11[F] et 29; DORS/2016-18, art. 4
- art. 15, remplacé, DORS/2009-102, art. 14 et 26
- art. 19, DORS/2014-7, art. 12 et 29

**FINANCEMENT DES PETITES ENTREPRISES DU CANADA (LOI)**  
[L.C. 1998, ch. 36]—*Suite*

**Financement des petites entreprises du Canada – Règlement, DORS/99-141—*Suite***

- art. 23, DORS/2009-102, art. 24[F] et 26
- art. 24, DORS/2009-102, art. 24[F] et 26
- art. 25, DORS/2009-102, art. 15, 25[F] et 26; DORS/2014-7, art. 13 et 29; DORS/2016-18, art. 5
- art. 25.1, ajouté, DORS/2009-102, art. 16 et 26; DORS/2014-7, art. 14 et 29
- art. 25.2, ajouté, DORS/2009-102, art. 16 et 26; DORS/2014-7, art. 15[F] et 29
- art. 25.3, ajouté, DORS/2014-7, art. 16 et 29
- art. 25.4, ajouté, DORS/2014-7, art. 16 et 29; remplacé, DORS/2016-18, art. 6
- art. 26, DORS/2009-102, art. 24[F] et 26; remplacé, DORS/2014-7, art. 16 et 29
- art. 27, DORS/2009-102, art. 17, 24[F] et 26
- art. 28, DORS/2009-102, art. 24[F] et 26
- art. 28.1, ajouté, DORS/2009-102, art. 18 et 26; remplacé, DORS/2016-18, art. 7
- art. 29, DORS/2014-7, art. 18 et 29
- art. 30, DORS/2009-102, art. 19 et 26; DORS/2016-18, art. 8
- art. 31, remplacé, DORS/2014-7, art. 19 et 29
- art. 32, abrogé, DORS/2014-7, art. 20 et 29
- art. 33, DORS/2014-7, art. 21 et 29; DORS/2016-18, art. 9
- art. 34, DORS/2009-102, art. 20 et 26
- art. 36, remplacé, DORS/2014-7, art. 22 et 29
- art. 37, DORS/2009-102, art. 21 et 26; DORS/2014-7, art. 23 et 29
- art. 38, DORS/2009-102, art. 22 et 26; DORS/2014-7, art. 24 et 29; DORS/2016-18, art. 10
- art. 38.1, ajouté, DORS/2014-7, art. 25 et 29; DORS/2016-18, art. 11
- art. 39, DORS/2014-7, art. 26[A] et 29
- art. 40, remplacé, DORS/2009-102, art. 23 et 26; DORS/2014-7, art. 27 et 29

**Financement des petites entreprises du Canada – établissement et mise en œuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition – Règlement DORS/2001-527**

- [Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital Leasing Pilot Project) Regulations]*
- art. 1, « coût du matériel », DORS/2006-272, art. 1
  - art. 1, « locateur », DORS/2002-446, art. 1
  - art. 20, DORS/2006-272, art. 2
  - art. 31, DORS/2006-272, art. 3[A]
  - art. 34, DORS/2006-272, art. 4[A]
  - art. 35, DORS/2006-272, art. 5[F]
  - art. 39, DORS/2006-272, art. 6[A]
  - art. 43, DORS/2006-272, art. 7[F]
  - art. 44, DORS/2006-272, art. 8
  - art. 47, DORS/2006-272, art. 9[A]

**Prêts aux petites entreprises – Règlement de 1993, DORS/93-169**  
*[Small Business Loans Regulations, 1993]*

- art. 2, « industrie hôtelière », ajoutée, DORS/95-81, art. 1
- art. 2, « industrie du mini-entrepôt », ajoutée, DORS/95-81, art. 1
- art. 2, « industrie des soins médicaux », ajoutée, DORS/95-81, art. 1
- art. 6, DORS/95-81, art. 2
- art. 7, DORS/95-81, art. 3
- art. 8, DORS/95-81, art. 4
- art. 9, DORS/95-81, art. 5
- art. 10, DORS/95-81, art. 6
- art. 11, DORS/95-81, art. 7
- art. 12, DORS/95-81, art. 7; DORS/96-59, art. 1 et 6[F]; DORS/97-312, art. 1[F]

- art. 13, DORS/95-81, art. 8
- art. 14, DORS/95-81, art. 9; DORS/95-155, art. 1
- art. 15, DORS/95-81, art. 10
- art. 16, DORS/95-81, art. 11; DORS/96-59, art. 2
- art. 18, DORS/95-81, art. 12
- art. 19, DORS/95-81, art. 13; DORS/96-59, art. 3
- art. 23, DORS/95-81, art. 14
- art. 23.1, ajouté, DORS/95-155, art. 2; DORS/96-59, art. 4
- art. 23.2, ajouté, DORS/96-59, art. 4
- art. 24, DORS/95-81, art. 15; DORS/96-59, art. 5

**Prêts aux petites entreprises – Règlement, C.R.C., ch. 1501**  
*[Small Businesses Loans Regulations]*

- art. 2, « période d'intérêt », abrogée, DORS/78-140, art. 1
- art. 2, « période de référence », abrogée, DORS/78-140, art. 1
- art. 3, « entreprises de services », DORS/78-140, art. 2
- art. 3, « pêche », ajoutée, DORS/87-591, art. 1
- art. 4, DORS/93-168, art. 1
- art. 4.1, ajouté, DORS/87-591, art. 2; DORS/92-220, art. 14[F]
- art. 5, DORS/78-140, art. 3
- art. 7, DORS/92-220, art. 13; DORS/98-219, art. 1
- art. 8, DORS/92-220, art. 14[F]; DORS/98-219, art. 2
- art. 9, DORS/85-396, art. 1; DORS/87-591, art. 3; DORS/92-220, art. 1, 13 et 14[F]; DORS/98-219, art. 3
- art. 10, DORS/85-396, art. 2; DORS/87-591, art. 4; DORS/92-220, art. 2, 13 et 14[F]
- art. 11, DORS/85-396, art. 3; DORS/87-591, art. 5; DORS/92-220, art. 3 et 13
- art. 12, DORS/85-396, art. 4; DORS/87-591, art. 6; DORS/92-220, art. 4 et 13
- art. 13, DORS/78-140, art. 4; DORS/79-151, art. 1; DORS/85-396, art. 5; DORS/87-591, art. 7; DORS/89-536, art. 1; DORS/92-220, art. 5[F] et 13
- art. 14, DORS/78-140, art. 5; DORS/87-591, art. 8; DORS/92-220, art. 6 et 13
- art. 15, DORS/78-140, art. 6; DORS/79-151, art. 2; DORS/87-591, art. 9; DORS/92-220, art. 7
- art. 17, DORS/92-220, art. 13
- art. 18, DORS/92-220, art. 13
- art. 19, DORS/78-140, art. 7 et 8; DORS/79-151, art. 3 et 4; DORS/85-396, art. 6; DORS/87-591, art. 10; DORS/92-220, art. 8, 13 et 14[F]
- art. 20, DORS/78-140, art. 9; DORS/85-396, art. 7; DORS/87-591, art. 11; DORS/92-220, art. 13
- art. 21, DORS/92-220, art. 13
- art. 22, DORS/85-396, art. 8; DORS/92-220, art. 9 et 13
- art. 24, DORS/85-396, art. 9; DORS/87-591, art. 12; DORS/92-220, art. 10 et 13
- art. 25, ajouté, DORS/85-396, art. 10; DORS/87-591, art. 13; DORS/92-220, art. 11; DORS/95-80, art. 1[A]
- art. 26, ajouté, DORS/87-591, art. 14; DORS/92-220, art. 12; DORS/95-80, art. 2[A]
- annexe I, DORS/78-140, art. 10; DORS/85-396, art. 11; DORS/87-591, art. 15
- annexe II, ajoutée, DORS/87-591, art. 15; abrogée, DORS/85-396, art. 12
- annexe III, ajoutée, DORS/87-591, art. 15

**FONCTIONNAIRES PUBLICS (LOI) [L.R. 1985, ch. P-31]**  
*[PUBLIC OFFICERS ACT]*

**Documents officiels – Règlement, C.R.C., ch. 1331**  
*[Formal Documents Regulations]*

- art. 3, DORS/2005-187, art. 1
- art. 4, DORS/2005-187, art. 2
- art. 6, DORS/98-274, art. 4
- art. 7, DORS/82-400 [ANNEXE], art. 1; DORS/83-426 [ANNEXE], art. 1; DORS/98-274, art. 5
- art. 8, DORS/2005-187, art. 3



**FONCTIONNAIRES PUBLICS (LOI) [L.R. 1985, ch. P-31]—Suite**

Documents officiels — Règlement, C.R.C., ch. 1331—Suite  
art. 9, DORS/98-274, art. 6; DORS/2000-79, art. 9

**FONCTIONNEMENT DES SOCIÉTÉS DU SECTEUR PUBLIC (LOI)  
[L.R. 1985, ch. G-4]**

[GOVERNMENT CORPORATIONS OPERATION ACT]

Proclamation déclarant que la Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public s'applique à BDC Capital Inc., DORS/2006-43

[Proclamation Declaring that the Government Corporations Operation Act is Applicable to BDC Capital Inc.]

Proclamation déclarant que la Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public s'applique à l'institut de financement du développement Canada (IFDC) Inc., DORS/2017-245

[Proclamation Declaring that the Government Corporations Operation Act is Applicable to Development Finance Institute Canada (DFIC) Inc.]

Proclamation déclarant que la Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public s'applique à La Société des ponts fédéraux Limitée à compter du 1<sup>er</sup> décembre 1998, DORS/98-578

[Proclamation Declaring that the Government Corporations Operation Act is Applicable to The Federal Bridge Corporation Limited beginning on December 1, 1998]

Proclamation déclarant que la Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public s'applique à Parc Downsview Park Inc. à compter du 16 septembre 2003, DORS/2003-313

[Proclamation Declaring that the Government Corporations Operation Act is Applicable to Parc Downsview Park Inc. beginning on September 16, 2003]

Proclamation déclarant que la Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public s'applique à la Société immobilière du Canada limitée à compter du 16 septembre 2003, DORS/2003-312

[Proclamation Declaring that the Government Corporations Operation Act is Applicable to Canada Lands Company Limited beginning on September 16, 2003]

**FONDATION DU CANADA POUR L'APPUI TECHNOLOGIQUE AU DÉVELOPPEMENT DURABLE (LOI) [L.C. 2001, ch. 23]**

[CANADA FOUNDATION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT TECHNOLOGY ACT]

Fondation pour l'appui technologique canadien au développement durable pour l'application de cette loi — Décret désignant la, DORS/2002-140

[Foundation for Sustainable Development Technology in Canada for Purposes of that Act — Order Designating the]

**FONDS CANADIEN SUR L'INFRASTRUCTURE STRATÉGIQUE (LOI)**

[L.C. 2002, ch. 9, art. 47]

[CANADA STRATEGIC INFRASTRUCTURE FUND ACT]

Règlement d'application de la Loi sur le fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, DORS/2003-51

[Regulations for the Purpose of the Canada Strategic Infrastructure Fund Act]

Titre, DORS/2004-200, art. 1

art. 1, DORS/2004-200, art. 2

**FORCES CANADIENNES (LOI DE 1950) [L.C. 1950-51, ch. 2 (modifié par L.C. 1953-54, ch. 13, art. 19)]**

[CANADIAN FORCES ACT, 1950]

Pensions des services de défense pour le Contingent spécial — Décret, DORS/51-84

[Canadian Army Special Force Order]

art. 4, ajouté, DORS/55-305, art. 1

art. 5, ajouté, DORS/55-305, art. 1

**FORCES ÉTRANGÈRES PRÉSENTES AU CANADA (LOI)**

[L.R. 1985, ch. V-2]

[VISITING FORCES ACT]

Détachement et le service conjoint des forces présentes au Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1597

[Visiting Forces Attachment and Serving Together Regulations]

Forces étrangères présentes au Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1598

[Visiting Forces Regulations]

Proclamation désignant certains pays comme États désignés, C.R.C., ch. 1596

[Proclamation Designating Certain Countries as Designated States]

Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi, TR/84-167

[Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act]

Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi, DORS/93-264

[Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act]

Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi, DORS/96-78

[Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act]

Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi et désignant le personnel civil des États désignés, DORS/99-86

[Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act and Designating the Civilian Personnel of the Designated States]

Proclamation désignant la République du Botswana comme État désigné pour les objets de la Loi, DORS/87-592

[Proclamation Designating Botswana as a Designated State for Purposes of the Act]

Proclamation désignant la République de Croatie comme État désigné pour les objets de la Loi sur les forces étrangères présentes au Canada, DORS/2009-14

[Proclamation Designating the Republic of Croatia as a Designated State for Purposes of the Visiting Forces Act]

Proclamation désignant la République du Monténégro comme État désigné pour les objets de la loi, DORS/2017-73

[Proclamation Designating the Republic of Montenegro as a Designated State for the Purposes of the Act]

**FORCES HYDRAULIQUES DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. W-4]**

[DOMINION WATER POWER ACT]

Énergie hydraulique de la rivière Astoria — Règlement, DORS/76-40

[Astoria River Water Power Regulations]

Forces hydrauliques du Canada — Règlements, C.R.C., ch. 1603

[Dominion Water Power Regulations]

Forces hydrauliques des chutes Kananaskis et des chutes Horseshoe — Règlement, DORS/97-473

[Kananaskis Falls and Horseshoe Falls Water Power Regulations]

ANNEXE I [art. 1 à 14]

art. 3, remplacé, DORS/96-437, art. 13

art. 2, remplacé, DORS/2008-170, art. 3[F]

art. 4, DORS/2008-170, art. 4[F]

art. 7, remplacé, DORS/2008-170, art. 5[F]

art. 9, remplacé, DORS/2008-170, art. 6[F]

art. 12, DORS/2008-170, art. 7[F]

ANNEXE II [art. 1 à 13]

art. 2, remplacé [A], DORS/2008-170, art. 8; remplacé [F], DORS/2009-151, art. 1

art. 4, DORS/2008-170, art. 9[F]

---

**FORCES HYDRAULIQUES DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. W-4]—  
*Suite***

**Forces hydrauliques des chutes Kananaskis et des chutes**

**Horseshoe — Règlement, DORS/97-473—*Suite***

art. 8, remplacé, DORS/2008-170, art. 10[F]

**Frais payables pour l'expropriation — Règlement, DORS/2000-142  
[*Expropriation Fees Regulations*]**

**FORÊTS (LOI) [L.R. 1985, ch. F-30]  
[*FORESTRY ACT*]**

**Bois — Règlement de 1993, DORS/94-118**

[*Timber Regulations, 1993*]

art. 2, DORS/2017-52, art. 1

art. 6, remplacé, DORS/2017-52, art. 2

art. 7, DORS/2017-52, art. 3[A]

art. 8, remplacé, DORS/2017-52, art. 4

art. 12, DORS/2017-52, art. 5

art. 15, DORS/2017-52, art. 6

art. 17 et 18, abrogés, DORS/2017-52, art. 7

art. 19, DORS/2017-52, art. 8

**FOYERS FAMILIAUX SITUÉS DANS LES RÉSERVES ET LES DROITS OU  
INTÉRÊTS MATRIMONIAUX (LOI) [L.C. 2013, ch. 20]  
[*FAMILY HOMES ON RESERVES AND MATRIMONIAL INTERESTS OR  
RIGHTS ACT*]**

**Ordonnances de protection d'urgence — Règlement,  
DORS/2014-266**

[*Emergency Protection Orders Regulations*]

## G

- GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. R-10]**  
[ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE ACT]
- Cessation de la solde et des allocations des membres de la Gendarmerie royale du Canada – Règlement, DORS/84-886**  
[R.C.M.P. Stoppage of Pay and Allowances Regulations]  
art. 1, DORS/88-649
- CONSIGNES DU COMMISSAIRE :**  
[Commissioner's Standing Orders:]
- Administration générale, DORS/2014-293**  
[General Administration]
- Griefs et appels, DORS/2014-289**  
[Grievances and Appeals]
- Déontologie, DORS/2014-291**  
[Conduct]
- Enquête et règlement des plaintes de harcèlement, DORS/2014-290**  
[Investigation and Resolution of Harassment Complaints]
- Exigences d'emploi, DORS/2014-292**  
[Employment Requirements]
- Procédure de révision de la classification des membres, DORS/2001-248**  
[Classification Redress Process for Members]
- Gendarmerie royale du Canada (2014) – Règlement, DORS/2014-281**  
[Royal Canadian Mounted Police Regulations, 2014]  
art. 57.1 à 57.4, ajoutés, DORS/2016-101, art. 1 et 2
- Règles de pratique de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada, DORS/93-17**  
[Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission Rules of Practice]  
art. 6, DORS/96-447, art. 1  
art. 16, DORS/96-447, art. 2[A]  
annexe, DORS/96-447, art. 3
- Règles de pratique et de procédure du Comité externe d'examen de la GRC, DORS/88-313**  
[RCMP External Review Committee Rules of Practice and Procedure]  
art. 2, « courrier recommandé », abrogée, DORS/91-544, art. 1  
art. 2, « directeur exécutif », abrogée, DORS/91-544, art. 1  
art. 2, « greffier », abrogée, DORS/91-544, art. 1  
art. 5, DORS/91-544, art. 2  
art. 7, DORS/91-544, art. 3; DORS/97-437, art. 1  
art. 8, DORS/91-544, art. 4; DORS/97-437, art. 1  
art. 10, DORS/91-544, art. 5  
art. 12, DORS/91-544, art. 6; DORS/97-437, art. 2  
art. 14, DORS/91-544, art. 7  
art. 16, DORS/91-544, art. 8  
art. 19, DORS/91-544, art. 9; DORS/97-437, art. 3  
art. 20, DORS/91-544, art. 10; DORS/97-437, art. 4  
art. 21, abrogé, DORS/91-544, art. 10
- Sécurité et confidentialité des renseignements au sein du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Règlement, DORS/88-397**  
[Royal Canadian Mounted Police External Review Committee Security and Confidentiality Regulations]
- Serment du secret – Règlement prévoyant le, DORS/2014-280**  
[Oath of Secrecy – Regulations Prescribing an]
- GÉNÉALOGIE DES ANIMAUX (LOI) [L.R. 1985, ch. 8 (4<sup>e</sup> suppl.)]**  
[ANIMAL PEDIGREE ACT]
- Liquidation des associations de généalogies d'animaux – Règlement, DORS/80-182**  
[Livestock Pedigree Associations Winding-up Regulations]
- GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]**  
[FINANCIAL ADMINISTRATION ACT]
- Accord visant à assurer le soutien logistique des Forces canadiennes en Europe – Décret, DORS/72-623**  
[Agreement for Logistic Support of Canadian Forces Europe Order]
- ACQUISITIONS, AUTORISATIONS, ACHATS ET VENTES D' ACTIONS – DÉCRETS**
- REMARQUES DU RÉDACTEUR :** Voir la sous-catégorie à la fin de cette section
- Agence canadienne d'inspection des aliments – Décret déclarant le paragraphe 11(4) de la Loi applicable en regard, DORS/97-167**  
[Canadian Food Inspection Agency – Order Declaring that subsection 11(4) of the Act apply in respect of the]
- Aliénation des actifs d'hôtellerie de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada – Décret, DORS/88-135**  
[Canadian National Railway Company Hotel Assets Disposal Order]
- Aliénation par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada de ses actifs affectés aux activités de camionnage – Décret, DORS/86-1054**  
[Canadian National Railway Company Trucking Disposal Order]
- Annulation de titres – Règlement, C.R.C., ch. 680**  
[Cancellation of Securities Regulations]
- Application des paragraphes 65.1(1) et 131.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques – Règlement exemptant des ministères et des sociétés d'État mères de l', DORS/2011-62**  
[Regulations Exempting Departments and Parent Crown Corporations from the Requirements of Subsections 65.1(1) and 131.1(1) of the Financial Administration Act]  
Titre, remplacé, DORS/2012-76, art. 1  
art. 1, remplacé, DORS/2012-76, art. 2
- Articles d'habillement et d'équipement personnel vendus aux correspondants de guerre canadiens – Décret, DORS/72-574**  
[Sale of Defence Clothing and Equipment to Correspondents Order]
- Avances comptables – Règlement, DORS/86-438**  
[Accountable Advances Regulations]  
art. 4, DORS/93-258, art. 1[F]  
art. 6, DORS/93-258, art. 2[F]
- Avances comptables pour frais d'études et de voyage (personnes à charge des membres des Forces canadiennes) – Règlement, C.R.C., ch. 669**  
[Accountable Education and Travel Advance Regulations (Dependants of Members of the Canadian Forces)]
- Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement (Forces canadiennes) – Règlement, C.R.C., ch. 670**  
[Accountable Travel and Moving Advance Regulations (Canadian Forces)]
- Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement (personnes à charge des membres des Forces canadiennes) – Règlement, C.R.C., ch. 671**  
[Accountable Travel and Moving Advance Regulations (Dependants of Members of the Canadian Forces)]
- Cession des dettes de la Couronne – Règlement, C.R.C., ch. 675**  
[Assignment of Crown Debt Regulations]  
art. 2, « cession », DORS/93-259, art. 1  
art. 2, « Loi », DORS/94-373, art. 1[F]  
art. 2, « procuration », ajoutée, DORS/81-339, art. 1

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite**

**Cession des dettes de la Couronne — Règlement, C.R.C., ch. 675—  
Suite**

- art. 3, DORS/81-339, art. 2; DORS/91-35, art. 1; DORS/93-259, art. 2; DORS/94-373, art. 2[F]  
art. 4, DORS/81-339, art. 3; DORS/93-259, art. 2  
art. 6, DORS/81-339, art. 4  
art. 7, DORS/81-339, art. 4  
art. 8, DORS/81-339, art. 4  
art. 9, DORS/81-339, art. 4  
art. 10, DORS/93-259, art. 2  
art. 11, DORS/93-259, art. 2  
art. 12, ajouté, DORS/82-726, art. 1; DORS/93-259, art. 2  
art. 13, DORS/91-35, art. 2  
art. 14, DORS/95-8, art. 1

**Cessions de garanties relatives au paiement anticipé des récoltes —  
Règlement, C.R.C., ch. 672**

*[Advance Payment for Crops Guarantee Assignments  
Regulations]*

**CN Marine Inc. — Décret déclarant que les dispositions de la  
partie XII de la Loi qui ne s'appliquent qu'aux sociétés d'État  
mères s'appliquent à, DORS/85-47**

*[CN Marine Inc. — Order Declaring that the Provisions of Part XII  
of the Act that apply only to Parent Crown Corporations  
apply to]*

**Comptes de recettes en fiducie — Règlement, C.R.C., ch. 730**

*[Revenue Trust Account Regulations]*

- Titre intégral, DORS/83-829, art. 1[F]  
art. 1, DORS/83-829, art. 2[F]  
art. 2, DORS/83-829, art. 3  
art. 2, « institution financière », DORS/94-402, art. 11  
art. 3, DORS/83-829, art. 2[F]  
art. 4, DORS/83-829, art. 2[F]  
art. 5, DORS/93-258, art. 12  
art. 6, DORS/83-829, art. 2[F]  
art. 7, DORS/83-829, art. 2[F]  
art. 8, DORS/83-829, art. 2[F]

**Congés pour fins militaires aux employés aux taux régnants, aux  
officiers et équipages des navires de l'État — Règlements,  
DORS/55-134**

*[Military Leave Regulations for Prevailing Rate Employees,  
Government Ships' Officers and Crews]*

**Contrats de services d'architectes et d'ingénieurs (Travaux  
publics) — Règlement, DORS/83-597**

*[Public Works Architectural and Engineering Services Contracts  
Regulations]*

**Décret autorisant le ministre compétent du Bureau de  
l'infrastructure du Canada à conclure des accords de paiement  
de transfert et des contrats pour toute initiative en matière  
d'infrastructure au Canada, TR/2004-38**

*[Order Authorizing the Appropriate Minister for the Office of  
Infrastructure of Canada to Enter into Transfer Payment  
Agreements and Contracts Related to Infrastructure  
Initiatives in Canada]*

**Décret déléguant au sous-ministre des Finances, tous les pouvoirs  
du Conseil du Trésor en matière de gestion du personnel de  
l'Agence canadienne de placement de titres au détail, TR/95-91**

*[Order Authorizing the Deputy Minister of Finance to Exercise  
and Perform all of the Powers and Functions of the Treasury  
Board in relation to Personnel Management in the Canada  
Retail Debt Agency]*

**Décret désignant le registraire du Greffe du Tribunal de la  
protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes  
répréhensibles comme administrateur général du Greffe,  
TR/2007-44**

*[Order Designating the Registrar of the Registry of the Public  
Servants Disclosure Protection Tribunal as Deputy Head in  
Respect of the Registry]*

**Décret N° 2 abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur  
la gestion des finances publiques, TR/98-23**

*[Order Repealing certain Orders made under the Financial  
Administration Act, No. 2]*

**Décret de remise visant les demandes de citoyenneté à l'égard des  
mineurs, TR/2018-20**

*[Application for Citizenship — Minors Remission Order]*  
Définition, *mineur* s'entend au sens du paragraphe 2(1) de la Loi  
sur la citoyenneté, TR/2018-20, art. 1 et 3 ; TR/2018-20,  
art. 2 et 3

**DÉCRETS ORDONNANT QUE CERTAINS DOCUMENTS NE SOIENT PLUS PRÉPARÉS :**

*[Orders Directing that Certain Documents be Discontinued:]*  
TR/2016-63

TR/2005-50

TR/2003-146

TR/2000-90

TR/99-130

TR/94-34

TR/93-30

**Délégation de pouvoirs au Conseil du Trésor — Décret,  
DORS/86-1123**

*[Treasury Board Delegation of Powers Order]*

**Demandes de paiement et de règlement — Règlement de 1997,  
DORS/98-130**

*[Payments and Settlements Requisitioning Regulations, 1997]*

**Destruction des effets payés — Règlement de 1996, DORS/97-238**

*[Destruction of Paid Instruments Regulations, 1996]*

**Dispositions législatives (Conseil du Trésor) — Décret spécifiant,  
C.R.C., ch. 734**

*[Specification of Statutory Provisions (Treasury Board Order)]*

**Dissolution de Canertech Inc. — Décret, DORS/86-1019**

*[Dissolution of Canertech Inc. Order]*

**DROITS OU FRAIS — ARRÊTÉS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS**

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Voir la sous-catégorie à la fin de cette  
section

**Émission des chèques (1997) — Règlement, DORS/97-240**

*[Cheque Issue Regulations, 1997]*

**Entreprises en commun du Canada et des États-Unis — Règlement  
de remise, de restitution et de drawback, C.R.C., ch. 492**

*[Joint Canada-United States Projects Remission, Refund and  
Drawback Regulations]*

**Garantie à l'égard des dettes dues à Sa Majesté — Règlement,  
DORS/87-505**

*[Security for Debts Due to Her Majesty Regulations]*

**Garantie des fonctionnaires publics — Règlement, C.R.C., ch. 723**

*[Public Officers Guarantee Regulations]*

art. 2, abrogé, DORS/81-785, art. 1

**Indemnisation d'acheteurs de titres de placement — Règlement,  
C.R.C., ch. 708**

*[Investors' Indemnity Regulations]*

**Indemnifications et les avances aux administrateurs et dirigeants des  
sociétés d'État — Règlement, DORS/2011-108**

*[Indemnification and Advances Regulations for Directors and  
Officers of Crown Corporations]*

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite**

**Inspection de matériel de défense — Décret, C.R.C., ch. 707**  
[*Inspection of Defence Materiel Order*]

**Marchés de l'État — Règlement, DORS/87-402**  
[*Government Contracts Regulations*]

- art. 2, « autorité contractante », DORS/91-651, art. 1;  
DORS/96-472, art. 1; remplacée, DORS/2011-197, art. 1
- art. 2, « bail », abrogée, DORS/92-503, art. 1
- art. 2, « dépôt de garantie », DORS/91-651, art. 1[F]
- art. 2, « institution financière agréée », DORS/91-651, art. 1
- art. 2, « liste de fournisseurs », ajoutée, DORS/91-651, art. 1
- art. 2, « marché », DORS/92-503, art. 1; abrogée,  
DORS/2011-197, art. 1
- art. 2, « soumission », abrogée, DORS/91-651, art. 1
- art. 3, DORS/91-651, art. 2; DORS/92-503, art. 2; DORS/96-472,  
art. 2; DORS/2011-197, art. 2; DORS/2015-173, art. 1 et 2
- art. 4, DORS/2011-197, art. 3 et 6[F]
- art. 6, DORS/96-472, art. 3
- art. 6.1, ajouté, DORS/97-115, art. 1 et 3; abrogé,  
DORS/2005-298, art. 1
- art. 7, remplacé, DORS/91-651, art. 3
- art. 18, ajouté, DORS/2011-197, art. 4; DORS/2017-82, art. 1
- annexe, ajoutée nouvelle, DORS/2011-197, art. 5
- annexe I, ajoutée, DORS/97-115, art. 2 et 3; abrogée,  
DORS/2005-298, art. 2
- annexe II, ajoutée, DORS/97-115, art. 2 et 3; abrogée,  
DORS/2005-298, art. 2

**Marchés de recherche sur l'opinion publique — Règlement,  
DORS/2007-134**  
[*Public Opinion Research Contract Regulations*]

**Obligations intérieures du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 698**  
[*Domestic Bonds of Canada Regulations*]

art. 20, DORS/80-695, art. 1

**Paiement électronique — Règlement, DORS/98-129**  
[*Electronic Payments Regulations*]

**Partie II de l'Annexe VI de la Loi sur la gestion des finances  
publiques (Services partagés Canada) — Décret modifiant la,  
DORS/2011-161**  
[*Part II of Schedule VI to the Financial Administration Act  
(Shared Services Canada) — Order Amending*]

**Plans d'entreprise, les budgets et les résumés des sociétés  
d'État — Règlement, DORS/95-223**  
[*Crown Corporation Corporate Plan, Budget and Summaries  
Regulations*]

art. 5, DORS/2004-241, art. 1

art. 6, DORS/2004-241, art. 1

**Quittance de la garantie de 468242 Ontario Limited et 470397  
Ontario Limited — Règlement, DORS/86-134**  
[*468242 Ontario Limited and 470397 Ontario Limited Release of  
Security Regulations*]

**Quittance de la garantie de Mira Investments Ltd. — Règlement,  
DORS/85-1082**  
[*Mira Investments Ltd. Release of Security Regulations*]

**Quittance et mainlevée de la garantie de Frank et Mary  
Sandeson — Règlement, DORS/88-106**  
[*Sandeson Release of Security Regulations*]

**Quittance et mainlevée de la garantie de Jim Pattison Industries  
Ltd. — Règlement, DORS/86-938**  
[*Release or Discharge of Security (Jim Pattison Industries Ltd.)  
Regulations*]

**Quittance et mainlevée de la garantie de Slater Construction  
Company Limited — Règlement, DORS/87-467**  
[*Slater Construction Company Limited Release of Security  
Regulations*]

**Quittances et garanties relatives à des exercices de survie —  
Décret, C.R.C., ch. 692**  
[*Defence Survival Training Indemnity Order*]

**Radiation des créances (1994) — Règlement, DORS/94-602**  
[*Debt Write-off Regulations, 1994*]

**Réception et le dépôt des fonds publics — Règlement de 1997,  
DORS/98-128**  
[*Receipt and Deposit of Public Money Regulations, 1997*]

art. 1, « institution financière », abrogée, DORS/2008-44,  
art. 1

art. 3, DORS/2008-44, art. 2

art. 3.1, ajouté, DORS/2008-44, art. 3

**Réclamations relatives à la Marine royale du Canada — Décret,  
DORS/72-522**  
[*Repairs to R.C.N. Ships Indemnity Order*]

**Remboursement de recettes — Règlement de 1997, DORS/98-127**  
[*Repayment of Receipts Regulations, 1997*]

**Remise de droits relatifs au recouvrement des frais de  
l'Administration du pipe-line du Nord, 2017— Décret de,  
TR/2018-27**  
[*Northern Pipeline Agency Cost Recovery Charge Remission  
Order*]

REMISE — DECRETS

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Voir la sous-catégorie à la fin de cette  
section

**Sociétés d'État — Règlement général de 1995, DORS/95-226**  
[*Crown Corporation General Regulations, 1995*]

art. 5, DORS/99-103, art. 1

art. 7, DORS/99-103, art. 2

art. 8, DORS/99-103, art. 3

art. 9, DORS/99-103, art. 4

**Soins médicaux de personnes dirigées vers la défense nationale —  
Décret, DORS/72-569**  
[*Medical Care of Persons Referred to National Defence Order*]

**Sommes de peu de valeur — Règlement, DORS/2015-68**  
[*Low-value Amounts Regulations*]

**Sous-ministre du ministère des Services aux Autochtones Canada  
comme administrateur général de cette entité — Décret  
désignant le, TR/2017-78**  
[*Deputy Minister of the Department of Indigenous Services  
Canada as Deputy Head in respect of that Entity — Order  
Designating the*]

**Transfert du siège social de la Corporation de développement des  
investissements du Canada — Décret, DORS/90-706**  
[*Canada Development Investment Corporation Registered Office  
Relocation Order*]

TRANSFERT ET LA LOCATION À BAIL OU PRÊT DE BIENS PUBLICS — DECRETS ET  
RÈGLEMENTS

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Voir la sous-catégorie à la fin de cette  
section

**Vente d'un bien immobilier par la Commission d'énergie du Nord  
canadien — Décret, DORS/85-750**  
[*Northern Canada Power Commission Real Property Disposition  
Order*]

**Vente de biens immobiliers de la Commission d'énergie du Nord  
canadien — Décret, DORS/85-238**  
[*Northern Canada Power Commission Real Property Disposition  
Order*]

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite

Vente de matériel de défense et de services aux Nations Unies —  
Décret, C.R.C., ch. 731  
[*Sale of Defence Materiel and Services to United Nations Order*]

Versements aux successions — Règlement de 1996, DORS/97-239  
[*Payments to Estates Regulations, 1996*]

ACQUISITIONS, AUTORISATIONS, ACHATS ET VENTES D' ACTIONS — DÉCRETS :  
[*Acquisition, Authorization and Sale Orders:*]

Achat de certaines actions d'Air Ontario Holdings Inc. —  
Décret concernant, DORS/86-299  
[*Air Ontario Holdings Inc. Shares Acquisition Order*]

Achat de certaines actions de GPA Group Limited — Décret,  
DORS/86-220  
[*GPA Group Limited Shares Acquisition Order*]

Acquisition des actions d'Air BC Limited — Décret autorisant,  
DORS/87-70  
[*Air BC Limited Shares Acquisition Order*]

Acquisition d'actions de CyberFluor Inc. — Décret autorisant,  
DORS/90-164  
[*CyberFluor Inc. Shares Acquisition Order*]

Acquisition des actions de Gelco Express Limitée — Décret  
autorisant, DORS/87-273  
[*Gelco Express Limited Shares Acquisition Order*]

Acquisition des actions de Ginn and Company (Canada) et de  
GLC Publishers Limited — Décret, DORS/88-467  
[*Ginn and Company (Canada) and GLC Publishers Limited  
Acquisition of Shares Order*]

Acquisition d'actions de GPA Group Limited (n° 2) — Décret  
autorisant, DORS/86-599  
[*GPA Group Limited Shares Acquisition Order (No. 2)*]

Acquisition d'actions de Medical High Technology  
International Inc. — Décret d'autorisation, DORS/89-538  
[*Medical High Technology International Inc. Shares  
Acquisition Order*]

Acquisition des actions de Newfoundland Dockyard  
Company — Décret autorisant, DORS/87-203  
[*Newfoundland Dockyard Company Acquisition of Shares  
Authorization Order*]

Acquisition des actions de Northwest Territorial Airways  
Ltd. — Décret, DORS/88-300  
[*Northwest Territorial Airways Ltd. Acquisition of Shares  
Authorization Order*]

Acquisition d'actions de Relco Financial Corp. — Décret n° 1  
autorisant, DORS/87-580  
[*Relco Financial Corp. Acquisition of Shares Authorization  
Order, No. 1*]

Acquisition des actions de la société « Cooperative Vereniging  
International Post Corporation V.A. » — Décret, DORS/89-31  
[*Cooperative Vereniging International Post Corporation  
U.A. Acquisition of Shares Order*]

Acquisition de certaines actions d'Air Nova — Décret,  
DORS/86-802  
[*Air Nova Shares Acquisition Order*]

Acquisition de certaines actions d'Air Nova Inc. — Décret n° 2,  
DORS/87-482  
[*Air Nova Inc. Shares Acquisition Order (No. 2)*]

Acquisition de certaines actions d'Air Ontario Holdings Inc. —  
Décret n° 2 autorisant, DORS/87-71  
[*Air Ontario Holdings Inc. Shares Acquisition Order, No. 2*]

Acquisition de certaines actions d'Austin Airways Limited —  
Décret autorisant, DORS/87-72  
[*Austin Airways Limited Shares Acquisition Order*]

Acquisition de certaines actions d'Austin Airways Limited —  
Décret n° 2 autorisant, DORS/87-363  
[*Austin Airways Limited Shares Acquisition Order, No. 2*]

Acquisition de certaines actions par la Compagnie des chemins  
de fer nationaux du Canada — Décret, DORS/86-822  
[*Canadian National Railway Company Acquisition of Shares  
Authorization Order*]

Acquisition de certaines actions par la Compagnie des chemins  
de fer nationaux du Canada — Décret n° 2, DORS/87-137  
[*Canadian National Railway Company Acquisition of Shares  
Authorization Order No. 2*]

Acquisition de certaines actions de Dome Consortium  
Investments Inc. — Décret, DORS/86-888  
[*Dome Consortium Investments Inc. Shares Acquisition  
Order*]

Acquisition de certaines actions de EID Systèmes  
d'identification électroniques Ltée — Décret concernant,  
DORS/87-474  
[*EID Electronic Identification Systems Ltd. Shares  
Acquisition Order*]

Acquisition de certaines actions de Global Travel Computer  
Holdings Ltd. — Décret autorisant, DORS/87-362  
[*Global Travel Computer Holdings Ltd. Acquisition Order*]

Acquisition de certaines actions de GPA Group Ltd. — Décret  
n° 3 autorisant, DORS/87-483  
[*GPA Group Shares Acquisition Order (No. 3)*]

Acquisition de certaines actions par VIA Rail Canada Inc. —  
Décret, DORS/86-823  
[*VIA Rail Canada Inc. Acquisition of Shares Authorization  
Order*]

Air Canada — Décret autorisant certaines opérations  
financières, DORS/87-69  
[*Air Canada Financial Transactions Authorization Order*]

Air Canada — Décret n° 2 autorisant certaines opérations  
financières, DORS/87-274  
[*Air Canada Financial Transactions Authorization Order  
No. 2*]

Air Canada — Décret n° 3 autorisant certaines opérations  
financières, DORS/87-305  
[*Air Canada Financial Transactions Authorization Order,  
No. 3*]

Air Canada — Décret de 1988 autorisant certaines opérations,  
DORS/88-272  
[*Air Canada Transactions Authorization Order, 1988*]

Autorisation de vente (Dundee Estates Limited) — Décret,  
DORS/90-430  
[*Dundee Estates Limited Sale Authorization Order*]

Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à  
constituer des filiales à cent pour cent — Décret de 1990  
autorisant, DORS/90-375  
[*Canadian National Railway Company Wholly-Owned  
Subsidiaries Incorporation Authorization Order, 1990*]

Compagnie LAX TWO CORP. — Décret autorisant Air Canada à  
devenir membre, DORS/85-1167  
[*Air Canada to Acquire a Membership in LAX TWO CORP.  
Authorization Order*]

Compagnie LAXFUEL Corporation — Décret autorisant  
Air Canada à devenir membre, DORS/85-1147  
[*Air Canada to Acquire a Membership in LAXFUEL  
Corporation Authorization Order*]

Constitution de la Corporation de chauffage urbain de  
Montréal (CCUM) et la vente de ses actions — Décret  
autorisant, DORS/90-151  
[*Corporation de chauffage urbain de Montréal (CCUM)  
Incorporation and Sale Authorization Order*]

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite**

**ACQUISITIONS, AUTORISATIONS, ACHATS ET VENTES D' ACTIONS — DÉCRETS :—  
Suite**

**Constitution d'enRoute Card International Inc./La Carte enRoute Internationale Inc. et l'acquisition de certaines de ses actions — Décret autorisant, DORS/86-497**  
[*enRoute Card International Inc. Incorporation and Acquisition of Shares Authorization Order*]

**Constitution de Nordion Europe S.A. — Décret autorisant, DORS/90-162**  
[*Nordion Europe S.A. Incorporation Authorization Order*]

**Constitution de Postes Canada Gestem Limitée — Décret autorisant, DORS/90-358**  
[*Canada Post Systems Management Limited Incorporation Authorization Order*]

**Constitution de sociétés par Nordion International Inc. — Décret autorisant, DORS/90-163**  
[*Nordion International Incorporation Authorization Order*]

**Corporation de développement des investissements du Canada à demander des statuts de modification — Décret autorisant, DORS/87-279**  
[*Application to Amend the Articles of Incorporation of the Canada Development Investment Corporation Authorization Order*]

**Corporation Place du Havre Canada à demander des statuts de modification — Décret autorisant, DORS/86-720**  
[*Canada Harbour Place Corporation, Order Authorizing an Application to amend the Articles of Incorporation*]

**DARR (Cape Breton) Limitée — Décret autorisant la vente des actifs, DORS/87-590**  
[*DARR (Cape Breton) Limited Sale of Assets Authorization Order*]

**Décret autorisant Air Canada à demander des statuts de modification pour modifier ses statuts de constitution, DORS/88-504**  
[*Air Canada to Apply for Articles of Amendment to Amend its Articles of Incorporation Authorization Order*]

**Décret autorisant le ministre de l'Industrie à conclure une entente régissant l'aide financière à MIL Davie Inc., TR/97-6**  
[*Order Authorizing the Minister of Industry to Enter into an Agreement Governing Financial Assistance to MIL Davie Inc.*]

**Décret autorisant le ministre des Ressources naturelles à vendre les produits du ministère des Ressources naturelles, DORS/95-7**  
[*Order Authorizing the Minister of Natural Resources to Sell Products of the Department of Natural Resources*]  
Titre, L.C. 1994, ch. 41, art. 37, 38 et 42

**Décret autorisant Transport Route Canada Inc. à acquérir toutes les actions en circulation du capital-action de la compagnie Express Dorchester Inc., DORS/85-1094**  
[*Transport Route Canada Inc. to Acquire All Issued Shares of the Capital Stock of Express Dorchester Inc. Authorization Order*]

**Énergie atomique du Canada, Limitée — Décret d'autorisation, DORS/86-347**  
[*Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order*]

**Énergie atomique du Canada, Limitée — Décret d'autorisation de 1988, DORS/88-500**  
[*Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order, 1988*]

**Énergie atomique du Canada, Limitée (1988-2) — Décret d'autorisation, DORS/88-652**  
[*Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order, 1988-2*]

**Harbourfront Corporation — Décret d'autorisation de 1986 concernant, DORS/86-651**  
[*Harbourfront Corporation Authorization Order, 1986*]

**Massey Ferguson — Décret concernant les actions, DORS/86-487**  
[*Massey-Ferguson Shares Order*]

**Nordion International Inc. et Theratronics International Limitée — Décret de 1988 concernant les actions, DORS/88-502**  
[*Nordion International Inc./Theratronics International Limited Shares Order, 1988*]

**Petro-Canada — Décret de 1990 autorisant des opérations de, DORS/90-58**  
[*Petro-Canada Transactions Authorization Order, 1990*]

**Petro-Canada — Décret de 1991 autorisant des opérations de, DORS/91-75**  
[*Petro-Canada Transactions Authorization Order, 1991*]

**Petro-Canada relativement à l'acquisition d'Inter-City Gaz Corporation — Décret autorisant les opérations, DORS/89-469**  
[*Petro-Canada — Inter-City Gas Corporation Transactions Authorization Order*]

**Postes Canada Gestem Limitée, 1990 — Décret d'autorisation, DORS/90-377**  
[*Canada Post Systems Management Limited Authorization Order, 1990*]

**Société canadienne des postes à acquérir des actions de la société EMS International Post Corporation — Décret autorisant, DORS/87-637**  
[*Canada Post Corporation to Acquire Shares in EMS International Post Corporation Authorization Order*]

**Theratronics International Limitée, 1988 — Décret d'autorisation, DORS/88-501**  
[*Theratronics International Limited Authorization Order, 1988*]

**Transaction financière de la Harbourfront Corporation, 1985 — Décret autorisant, DORS/85-313**  
[*Harbourfront Corporation Transaction Authorization Order, 1985*]

**Vente des actions de Coastal Transport Limited — Décret, DORS/87-33**  
[*Coastal Transport Limited Shares Sale Order*]

**Vente des actions de DHC — Règlement concernant la, DORS/86-61**  
[*DHC Shares Sale Regulations*]  
art. 2, « CDIC », DORS/90-124, art. 1[F]  
art. 2, « SDIC », abrogée [F], DORS/90-124, art. 1  
art. 3, DORS/90-124, art. 2

**Vente des actions de Hôtels CN Inc. et de Canadian National Hotels (Moncton) Ltd. — Décret, DORS/88-136**  
[*CN Hotels Inc. and Canadian National Hotels (Moncton) Ltd. Shares Sale Order*]

**Vente des actions de Newfoundland Dockyard Company — Décret, DORS/87-202**  
[*Newfoundland Dockyard Company Shares Sales Order*]

**Vente des actions de la Société de Havilland — Décret concernant la, DORS/86-60**  
[*The de Havilland Shares Sale Order*]  
Titre intégral, DORS/90-123, art. 1[F]  
art. 2, DORS/90-123, art. 2

**Vente des actions de Transport Route Canada Inc. — Décret, DORS/86-1055**  
[*Transport Route Canada Inc. Shares Sale Order*]

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite**

**DROITS OU FRAIS — ARRÊTÉS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS :**

[*Fees or Charges Orders and Regulations*:]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Dans les mentions suivantes, l'appellation « Gendarmerie royale du Canada » est abrégée comme « GRC ».

**Compulsion, reproduction et authentification des documents — Règlement, C.R.C., ch. 732**  
[*Search, Reproduction and Certification of Documents Regulations*]

art. 3, DORS/86-217, art. 1  
art. 4, DORS/86-217, art. 1

**Droit à payer pour les services de boîte — Arrêté, DORS/96-180**  
[*Bait Services Fee Order*]

**Droit exigible pour les disquettes de statistiques fiscales — Arrêté, DORS/91-94**  
[*Taxation Statistics Diskette Fee Order*]

**Droits à payer pour les services du Bureau du registraire général du Canada — Arrêté, DORS/88-344**  
[*Office of the Registrar General Fees for Services Order*]

**Droits des cours destinés aux entrepreneurs et aux propriétaires — Ordonnance, DORS/84-156**  
[*Contractor and Homeowner Course Registration Fees Order*]

**Droits d'émission de visas de films et bandes magnétoscopiques canadiens — Décret, DORS/88-550**  
[*Canadian Films and Video Tapes Certification Fees Order*]

**Droits d'inscription à des programmes — Ordonnance, DORS/84-155**  
[*Program Registration Fees Order*]

**Droits de mise en chantier — Décret, DORS/81-552**  
[*Construction Starts Fee Order*]

**Droits des services de données techniques de radiodiffusion — Décret, DORS/82-281**  
[*Broadcast Technical Data Service Fees Order*]  
art. 2, DORS/85-461, art. 1  
art. 3, abrogé, DORS/85-461, art. 2  
annexe, DORS/85-461, art. 3

**Droits des services de télédétection aéroportée — Décret de 1989, DORS/89-235**  
[*Airborne Remote Sensing Services Fees Order, 1989*]

**Droits des services de télédétection par satellite — Décret de 1987, DORS/87-96**  
[*Satellite Remote Sensing Services Fees Order, 1987*]

**Droits de transport par traversier entre Cedar Point et Christian Island — Règlement, C.R.C., ch. 681**  
[*Cedar Point — Christian Island Ferry Fees Regulations*]

**Droits d'utilisation des services d'eau potable et d'égouts (District Régional de Peace River-Liard) — Décret, DORS/84-349**  
[*Water Supply and Sewage Disposal Services Charges Order (Peace River-Liard Regional District)*]

**Droits d'utilisation des services d'entretien d'équipement de télécommunications et d'équipement électronique — Décret, DORS/81-319**  
[*Telecommunications and Electronic Maintenance Services Fees Order*]

**Droits exigibles pour les déclarations de renseignements sur les organismes de charité — Arrêté, DORS/90-763**  
[*Registered Charities Information Return Fee Order*]

**Droits ou frais à payer pour la participation aux colloques d'une journée destinés aux employeurs — Décret, DORS/86-1007**  
[*One-Day Local Employment Seminars Fee or Charge Order*]

**Droits pour les cartes marines et les publications connexes — Arrêté, DORS/94-281**  
[*Nautical Charts and Related Publications Fees Order*]  
annexe, DORS/96-142, art. 1

**Droits pour les services de passeports et autres documents de voyage — Règlement, DORS/2012-253**  
[*Passport and Other Travel Document Services Fees Regulations*]

art. 1, « ministre », ajoutée, DORS/2014-309, art. 1  
art. 1, « Passeport Canada », abrogée, DORS/2014-309, art. 1  
art. 2, DORS/2014-309, art. 2  
art. 3, DORS/2014-309, art. 6  
art. 4, DORS/2014-309, art. 3 et 7  
art. 6, DORS/2014-309, art. 7  
art. 11, DORS/2014-309, art. 6 et 7  
art. 12, abrogé, DORS/2014-309, art. 4  
art. 13, abrogé, DORS/2014-309, art. 4  
annexe, DORS/2014-309, art. 5

**Droits pour les services et les données océanographiques — Arrêté de 1993, DORS/94-282**  
[*Ocean Data and Services Fees Order, 1993*]

**Frais de décision anticipée — Programme d'encouragement du secteur pétrolier — Décret relatif aux, DORS/83-461**  
[*Petroleum Incentives Program Advance Ruling Fees Order*]

**Frais de remplacement des cartes de numéro d'assurance sociale — Décret de 1988, DORS/88-464**  
[*Social Insurance Number Replacement Card Fees Order, 1988*]

**Intérêts et les frais administratifs — Règlement, DORS/96-188**  
[*Interest and Administrative Charges Regulations*]  
art. 2, « taux d'escompte moyen », DORS/99-30, art. 1  
art. 5, DORS/99-30, art. 2  
art. 6, DORS/99-30, art. 3  
art. 7, DORS/99-30, art. 4

**Prix à payer à l'Autorité héraldique du Canada — Arrêté sur le, DORS/91-168**  
[*Canadian Heraldic Authority Fee Order*]

**Prix à payer au Centre de recherche et de développement sur les aliments — Arrêté sur les, DORS/92-478**  
[*Food Research and Development Centre Fees Order*]

**Prix à payer à l'École de la GRC — Arrêté sur les, DORS/90-115**  
[*RCMP Training Academy Fees Order*]

**Prix à payer à l'égard des drogues et instruments médicaux — Règlement sur les, DORS/2011-79**

[*Fees in Respect of Drugs and Medical Devices Regulations*]  
art. 3, DORS/2013-121, art. 1 et 9; DORS/2017-260, art. 1 et 8  
art. 6, DORS/2017-260, art. 2 et 8  
art. 10, DORS/2013-121, art. 2[F]  
art. 11, DORS/2013-121, art. 3[A]  
art. 15, « drogue contrôlée », ajoutée, DORS/2013-122, art. 20 et 26  
art. 15, « stupéfiant », ajoutée, DORS/2013-122, art. 20 et 26  
art. 22, DORS/2017-260, art. 3 et 8[F]  
art. 23, remplacé, DORS/2017-260, art. 4 et 8  
art. 25, DORS/2017-260, art. 5 et 8  
art. 28, DORS/2017-260, art. 6 et 8  
art. 29, « drogue contrôlée », abrogée, DORS/2013-122, art. 21 et 26



**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite**

**DROITS OU FRAIS — ARRÊTÉS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS : —  
Suite**

- art. 29, « stupéfiant », abrogée, DORS/2013-122, art. 21 et 26  
 art. 35, DORS/2017-260, art. 7 et 8  
 art. 37, « période de vérification du prix à payer », remplacée, DORS/2013-121, art. 4  
 art. 44, DORS/2013-121, art. 5[A]  
 art. 49, DORS/2013-121, art. 6  
 annexe 1, DORS/2013-122, art. 22 et 26; DORS/2013-121, art. 7  
 annexe 3, DORS/2013-121, art. 8  
 annexe 5, DORS/2013-122, art. 23 et 26
- Prix à payer par les nationaux étrangers en vue de participer au Canada à un programme d'échanges internationaux visant la jeunesse — Arrêté fixant le, DORS/2000-418**  
*[Fee to be Paid by Foreign Nationals to Participate in an International Youth Exchange Program in Canada — Order Prescribing]*  
 art. 2, DORS/2007-220, art. 1
- Prix à payer par les usagers du système automatisé d'identification dactyloscopique (GRC) — Règlement sur le, DORS/94-537**  
*[RCMP Automated Fingerprint Identification System Fees Regulations]*
- Prix à payer pour les communications des stations radio de la Garde côtière — Arrêté de 1994 sur le, DORS/94-501**  
*[Coast Guard Radio Station Communications Charges Order, 1994]*  
 art. 4, DORS/95-277, art. 1  
 annexe, DORS/95-277, art. 2
- Prix à payer pour les empreintes digitales aux fins des visas, permis et autorisations sécuritaires (GRC) — Règlement sur le, DORS/93-481**  
*[RCMP, Fingerprinting for Visa, Licensing or Security Clearance Purposes Fee Regulations]*
- Prix à payer pour l'évaluation des drogues vétérinaires — Règlement sur le, DORS/96-143**  
*[Veterinary Drug Evaluation Fees Regulations]*
- Prix à payer pour les licences de distributeurs autorisés de drogues contrôlées et de stupéfiants (usage vétérinaire) — Règlement sur les, DORS/98-5**  
*[Licensed Dealers for Controlled Drugs and Narcotics (Veterinary Use) Fees Regulations]*  
 Titre, remplacé, DORS/2011-83, art. 1 et 6  
 art. 1, « licence de distributeur autorisé », ajoutée, DORS/2011-83, art. 2 et 6  
 art. 1, « licence de distributeur autorisé de drogues contrôlées », abrogée, DORS/2011-83, art. 2 et 6  
 art. 1, « licence de distributeur autorisé de stupéfiants », abrogée, DORS/2011-83, art. 2 et 6  
 art. 1.1, ajouté, DORS/2011-83, art. 3 et 6  
 art. 2, DORS/2011-83, art. 4 et 6  
 art. 3 à 7, remplacés, DORS/2011-83, art. 5 et 6  
 art. 8 à 11, abrogés, DORS/2011-83, art. 5 et 6
- Prix à payer pour les licences d'établissement (drogues vétérinaires) — Règlement sur les, DORS/98-4**  
*[Establishment Licensing Fees (Veterinary Drugs) Regulations]*  
 Titre, remplacé, DORS/2011-84, art. 1 et 8  
 art. 2, remplacé, DORS/2011-84, art. 2 et 8; remplacé, DORS/2017-77, art. 1 et 3  
 art. 11, DORS/2017-77, art. 2 et 3  
 art. 11 à 13, remplacés, DORS/2011-84, art. 3 et 8
- art. 14 à 15, abrogés, DORS/2011-84, art. 3 et 8  
 art. 18, remplacé, DORS/2011-84, art. 4 et 8  
 art. 20, DORS/2011-84, art. 5 et 8  
 ANNEXE 4 [art. 1 à 11]  
 art. 1 à 4, abrogés, DORS/2011-84, art. 6 et 8  
 art. 6 à 11, abrogés, DORS/2011-84, art. 7 et 8
- Prix à payer pour les permis d'immersion en mer — Règlement sur les, DORS/99-114**  
*[Disposal at Sea Permit Fee Regulations]*  
 Titre, remplacé, DORS/2010-79, art. 1  
 art. 1, remplacé, DORS/2010-79, art. 2  
 art. 2, remplacé, DORS/2010-79, art. 3
- Prix à payer pour les permis d'interception des communications privées (GRC) — Règlement sur le, DORS/93-484**  
*[RCMP, Private Communications Interception Fee Regulations]*
- Prix à payer pour des services en vue d'une réhabilitation — Arrêté sur le, DORS/95-210**  
*[Pardon Services Fees Order]*  
 art. 3, remplacé, DORS/2010-306, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2012-12, art. 1 et 2
- Prix à payer pour les services d'analyse statistique et de traitement de données de l'impôt — Arrêté sur les, DORS/92-156**  
*[Taxation Statistical Analyses and Data Processing Services Fees Order]*
- Prix à payer pour les services d'examen judiciaire de la GRC (Bermudes) — Règlement sur le, DORS/89-421**  
*[RCMP Case Examination Fees (Bermuda) Regulations]*
- Prix à payer pour les services des Laboratoires judiciaires (GRC) — Règlement sur les, DORS/93-480**  
*[RCMP, Forensic Laboratory Services Fees Regulations]*
- Prix à payer pour l'utilisation du Système de récupération des renseignements judiciaires de la GRC — Arrêté sur le, DORS/90-116**  
*[RCMP, Police Information Retrieval System Fees Order]*
- Prix à payer pour vendre une drogue vétérinaire — Règlement sur le, DORS/95-31**  
*[Authority to Sell Veterinary Drugs Fees Regulations]*  
 Titre intégral, remplacé, DORS/2011-80, art. 1 et 7  
 art. 1, abrogé, DORS/2011-80, art. 2 et 7  
 art. 4, abrogé, DORS/2011-80, art. 3 et 7  
 art. 5, abrogé, DORS/2011-80, art. 3 et 7  
 ANNEXE [art. 1 à 9]  
 Intertitre, DORS/2011-80, art. 4 et 7  
 art. 1 à 5, abrogés, DORS/2011-80, art. 5 et 7  
 art. 7 à 9, abrogés, DORS/2011-80, art. 6 et 7
- Prix à payer pour la vérification de casiers judiciaires aux fins de certaines entreprises (GRC) — Règlement sur les, DORS/93-482**  
*[RCMP, Criminal Record Verification for Certain Enterprises Fees Regulations]*
- Prix à payer pour la vérification de casiers judiciaires à des fins civiles (GRC) — Règlement sur le, DORS/93-485**  
*[RCMP, Criminal Record Verification for Civil Purposes Fee Regulations]*
- Prix applicables aux plaques de capacité et de conformité — Arrêté sur les, DORS/98-576**  
*[Capacity Plates and Conformity Plates Charges Order]*

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite**

**DROITS OU FRAIS — ARRÊTÉS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS :—  
Suite**

**Prix applicables aux services relatifs aux commissions  
d'évaluation environnementale — Arrêté sur les,  
DORS/98-443**

[*Environmental Assessment Review Panel Service Charges  
Order*]

- art. 1, « commission », DORS/2002-2, art. 1
- art. 2, DORS/2002-2, art. 2
- art. 3, DORS/2002-2, art. 3

**Prix des décisions anticipées en matière d'impôt sur le  
revenu — Arrêté sur le, DORS/90-234**

[*Advance Income Tax Ruling Fees Order*]

- art. 2, DORS/92-114, art. 1; DORS/98-221, art. 1;  
DORS/2000-322, art. 1

**Prix des licences d'exportation (Produits de bois d'œuvre) —  
Règlement sur le, DORS/96-317**

[*Softwood Lumber Products Export Permits Fees  
Regulations*]

- art. 1, « niveau d'exportation », ajoutée, DORS/96-481,  
art. 1
- art. 3, DORS/97-152, art. 1
- art. 4, DORS/96-481, art. 2; DORS/99-419
- art. 8, DORS/96-481, art. 3; DORS/2000-414
- art. 8, « deuxième quantité additionnelle », ajoutée,  
DORS/2000-414, art. 1
- art. 8.1, ajouté, DORS/96-481, art. 3; remplacé,  
DORS/97-152, art. 2
- art. 9, DORS/96-481, art. 4
- art. 10, remplacé, DORS/96-481, art. 5
- art. 11, remplacé, DORS/96-481, art. 5; remplacé,  
DORS/97-152, art. 3
- art. 12 à 14, ajoutés, DORS/96-481, art. 5; remplacés,  
DORS/97-152, art. 3
- art. 15 à 18, ajoutés, DORS/97-152, art. 3

**Prix des services consulaires spécialisés — Règlement sur le,  
DORS/2003-30**

[*Consular Fees (Specialized Services) Regulations*]

- art. 2, remplacé, DORS/2010-122, art. 1
- art. 3, abrogé, DORS/2010-122, art. 1
- annexe, DORS/2010-122, art. 2 et 3

**Prix des services d'abonnement aux publications techniques  
de Revenu Canada — Arrêté sur le, DORS/93-48**

[*Revenue Canada Technical Publication Subscription Service  
Fees Order*]

- art. 1, remplacé, DORS/96-496, art. 1
- art. 2, « ministère », remplacée, DORS/96-496, art. 2
- art. 2, « publications techniques », remplacée,  
DORS/96-496, art. 2
- art. 4, remplacé, DORS/96-496, art. 3

**REMISE — DÉCRETS :**

[*Remission Orders:*]

**Accord de règlement des Premières Nations de Rainy River —  
Décret de remise visant l', TR/2007-31**

[*Rainy River First Nations Settlement Agreement Remission  
Order*]

**Acide dipropylacétique (acide 2-propylpentanoïque) — Décret  
de remise, C.R.C., ch. 758**

[*Dipropylacetic Acid (also known as 2-Propylpentanoic Acid)  
Remission Order*]

- Expression anglaise, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-17, art. 2  
(art. 3[A])

**Aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens  
et les simulateurs de vol canadiens réparés à l'étranger —  
Décret de remise, TR/82-131**

[*Repair Abroad of Canadian Civil Aircraft, Canadian  
Aircraft Engines and Flight Simulators Remission Order*]

- Titre intégral, remplacé, TR/91-12, art. 2 (art. 4);  
remplacé [F], TR/92-203, art. 2 (art. 4)
- art. 2, « marchandises », remplacée [F], TR/92-203, art. 2  
(art. 5)
- art. 2, « partie », ajoutée [F], TR/92-203, art. 2 (art. 5);  
remplacée, TR/98-6, art. 13 et 20
- art. 2, « pièce », remplacée, TR/88-17, art. 2 (art. 14);  
abrogée [F], TR/92-203, art. 2 (art. 5)
- art. 3, TR/91-12, art. 2 (art. 4); TR/98-6, art. 14 et 20;  
TR/2001-24, art. 2[F]

**Aéronefs de démonstration — Décret de remise,  
C.R.C., ch. 756**

[*Demonstration Aircraft Remission Order*]

- art. 3 et 4, remplacés, TR/86-58
- art. 5 et 6, abrogés, TR/86-58

**Aéronefs de démonstration importés — Décret de remise,  
C.R.C., ch. 771**

[*Imported Demonstration Aircraft Remission Order*]

- Titre intégral, remplacé, TR/91-12, art. 2 (art. 1)
- art. 3, intertitre et art. remplacés, TR/91-12, art. 2 (art. 1)
- art. 4, abrogé, TR/91-12, art. 2 (art. 1)

**Aéronefs (service international) — Décret de remise, TR/79-2  
[*Aircraft (International Service) Remission Order*]**

Expression anglaise, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-18, art. 2  
(art. 19[A])

**Appareils automatiques (utilisateurs de la comptabilité  
abrégée) — Décret de remise, TR/2003-166**

[*Coin-operated Devices (Streamlined Accounting Users)  
Remission Order*]

**Articles de charité — Décret de remise relatif à des, TR/98-8  
[*Charitable Goods Remission Order*]**

**Articles de table en verre feuilleté — Décret de remise,  
TR/84-51**

[*Laminated Glass Dinnerware Remission Order*]

- Expression anglaise, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-17, art. 2  
(art. 23[A])
- art. 2, remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 23)

**Attractions foraines et les concessions de carnivals — Décret  
de remise, C.R.C., ch. 791**

[*Side Shows and Concessions Remission Order*]

- art. 2, « agent en chef des douanes », ajoutée, TR/88-18,  
art. 2 (art. 16)
- art. 3, TR/91-8, art. 2 (art. 16); TR/98-19, art. 1 et 2
- art. 4, TR/88-18, art. 2 (art. 16); TR/90-138, art. 1[A];  
TR/91-8, art. 2 (art. 16[A])

**Bases américaines établies à Terre-Neuve — Décret de remise  
de 1990 relatif aux, TR/91-11**

[*American Bases in Newfoundland Remission Order, 1990*]

**Bières et cercueils importés — Décret de remise, TR/83-88  
[*Coffin or Casket Remission Order*]**

- Titre intégral, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 8); TR/98-9,  
art. 1 et 3
- Expression anglaise, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-18, art. 2  
(art. 22[A])
- art. 2, TR/88-18, art. 2 (art. 22); TR/91-8, art. 2 (art. 8);  
TR/98-9, art. 2 et 3
- art. 3, remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 22)

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite**

**REMISE — DÉCRETS :—Suite**

**Boissons alcooliques vendues aux forces étrangères présentes  
au Canada — Décret de remise, TR/85-122**

[*Visiting Forces and Visiting Forces Personnel Alcoholic Beverages Remission Order*]

**Titre intégral**, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 2);  
remplacé, TR/2009-90, art. 1

**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-18, art. 2  
(art. 25[A])

art. 1, abrogé, TR/2009-90, art. 2

art. 2, « *bière* », ajoutée, TR/2009-90, art. 3

art. 2, « *boisson alcoolique* », ajoutée, TR/2009-90, art. 3

art. 2, « *spiritueux* », ajoutée, TR/2009-90, art. 3

art. 2, « *vin* », ajoutée, TR/2009-90, art. 3

art. 3, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 2); remplacé,  
TR/2009-90, art. 4; TR/2013-8, art. 1

art. 4, TR/91-8, art. 2 (art. 2); TR/2009-90, art. 5;  
TR/2013-8, art. 2

**Bridgestone — Décret de remise accordé à, TR/89-51**

[*Bridgestone Remission Order*]

art. 3, remplacé, TR/92-116, art. 1

art. 5, remplacé, TR/92-116, art. 2

**Bureaux économiques et culturels de Taipei — Décret de  
remise visant les, TR/94-44**

[*Taipei Economic and Cultural Offices Remission Order*]

**Catalogues de compagnies aériennes — Décret de remise,  
TR/83-178**

[*Airline Guide Catalogue Remission Order*]

**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-17, art. 2  
(art. 22[A])

art. 2, remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 22)

**Certaines garanties d'emprunt ministérielles pour des  
logements dans des réserves — Décret de remise,  
TR/2017-34**

[*On-Reserve Housing Ministerial Loan Guarantee Remission  
Order*]

**Chargeurs à benne frontale sur pneus — Décret de remise,  
TR/80-176**

[*Front End Wheel Loader Remission Order*]

**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-17, art. 2  
(art. 11[A])

art. 2, « *valeur nette de vente d'un chargeur à benne  
frontal sur pneus* », TR/85-59, art. 1[F]

art. 4, TR/88-17, art. 2 (art. 11); TR/89-5, art. 1; TR/95-82

art. 5, TR/88-17, art. 2 (art. 11); remplacé, TR/89-5,  
art. 2; TR/98-6, art. 12 et 20

art. 8, remplacé, TR/89-5, art. 3

art. 9, remplacé, TR/89-5, art. 4

**Contrats de mise au point de logiciel — Décret de remise,  
TR/86-31**

[*Systems Software Development Contract Remission Order*]

**Titre intégral**, remplacé, TR/95-43, art. 1

**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-18, art. 2  
(art. 30[A])

art. 2, « *matériel informatique* », remplacée, TR/88-18,  
art. 2 (art. 30); TR/93-239, art. 1

art. 4, abrogé, TR/95-43, art. 2

art. 5, TR/88-18, art. 2 (art. 30)

**Déposants de la Trust Standard — Décret de remise visant les,  
TR/91-66**

[*Standard Trust Depositors Remission Order*]

**Diplomates (taxes d'accise) — Décret de remise aux,  
C.R.C., ch. 757**

[*Diplomatic (Excise Taxes) Remission Order*]

**Droits à l'égard d'une demande de certificat de citoyenneté —  
Décret de remise des, TR/85-108**

[*Application Fee for Certificate of Citizenship Order —  
Remission of*]

**Droits d'inspection des viandes fourni en temps  
supplémentaire — Décret de remise des, TR/83-96**

[*Meat Inspection Overtime Inspection Fees Remission  
Order*]

**Droits fonciers issus de traités de la première nation  
d'Alexander — Décret de remise visant les, TR/2003-124**

[*Alexander First Nation Treaty Land Entitlement Remission  
Order*]

**Droits fonciers issus de traités (Manitoba) — Décret de remise  
visant les, TR/2001-1**

[*Treaty Land Entitlement (Manitoba) Remission Order*]

art. 2, TR/2003-167, art. 1

art. 3, TR/2003-167, art. 2

annexe 1, TR/2009-31

**Droits fonciers issus de traités (Saskatchewan) — Décret de  
remise visant les, TR/94-47**

[*Treaty Land Entitlement (Saskatchewan) Remission Order*]

annexe, TR/97-139, art. 1 et 2; TR/2002-67; TR/2008-82;  
TR/2010-26

**Droits pour le recouvrement des coûts de la CCEA — Décret de  
remise des 1997, TR/99-47**

[*AECB Cost Recovery Fees, 1997, Remission Order*]

**Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission de  
contrôle de l'énergie atomique — Décret de remise des,  
TR/94-39**

[*Atomic Energy Control Board Cost Recovery Fees Remission  
Order*]

**Droits relatifs au recouvrement des frais de l'Administration  
du pipe-line du Nord, 2013 — Décret de remise de,  
TR/2013-122**

[*Northern Pipeline Agency Cost Recovery Charge Remission  
Order*]

**Droits sur les remboursements de dépôts douaniers à l'égard  
des produits de bois d'œuvre — Décret de remise n° 1 des,  
TR/2007-13**

[*Softwood Lumber Products Charge on Duty Deposit  
Refunds Remission Order, No. 1*]

**Droits sur les remboursements de dépôts douaniers à l'égard  
des produits de bois d'œuvre — Décret de remise n° 2 des,  
TR/2007-14**

[*Softwood Lumber Products Charge on Duty Deposit  
Refunds Remission Order, No. 2*]

**Eau-de-vie canadienne détruite — Décret de remise,  
TR/87-116**

[*Domestic Spirits Destroyed Remission Order*]

**Eau-de-vie détruite — Décret de remise pour l',  
C.R.C., ch. 793**

[*Spirit Destruction Remission Order*]

**Eau-de-vie du vin domestique — Décret de remise,  
C.R.C., ch. 759**

[*Domestic Wine Spirits Remission Order*]

**Eau-de-vie importée pour fins de mélange — Décret de  
remise, TR/83-151**

[*Imported Spirits for Blending Remission Order*]

art. 2, remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 19)

art. 3, TR/88-17, art. 2 (art. 19)

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite**

**REMISE — DÉCRETS :—Suite**

**Eaux-de-vie embouteillées de fabrication canadienne —  
Décret de remise, TR/85-215**

[*Bottled Domestic Spirits Remission Order*]  
art. 3, TR/86-164

**Échantillons commerciaux — Décret de remise,  
C.R.C., ch. 751**

[*Commercial Samples Remission Order*]

**Titre intégral**, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 1);  
remplacé, TR/98-10, art. 1 et 5

**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-18, art. 2  
(art. 5[A])

**Expression**, « *taxe d'accise* » remplacée intégralement par  
« *taxes d'accise* », TR/88-18, art. 2 (art. 5)

**art. 2**, « *agent en chef des douanes* », ajoutée, TR/88-18,  
art. 2 (art. 5)

**art. 2**, « *receveur* », abrogée, TR/88-18, art. 2 (art. 5)

**art. 3**, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 1); remplacé,  
TR/98-10, art. 2 et 5

**art. 4**, TR/88-18, art. 2 (art. 5); TR/98-10, art. 3 et 5

**art. 5**, TR/78-127; TR/86-162; TR/87-187; TR/88-18, art. 2  
(art. 5); TR/91-8, art. 2 (art. 1); TR/96-44; TR/98-10,  
art. 4 et 5

**Échantillons de valeur négligeable — Décret de remise,  
C.R.C., ch. 786**

[*Samples of Negligible Value Remission Order*]

**Titre intégral**, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 14);  
remplacé, TR/98-18, art. 1 et 3

**art. 2**, remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 13)

**art. 3**, TR/88-18, art. 2 (art. 13); TR/91-8, art. 2 (art. 14);  
TR/98-18, art. 2 et 3

**art. 5**, remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 13)

**Effets d'immigrants acquis au moyen de fonds bloqués —  
Décret de remise relatif à des, C.R.C., ch. 790**

[*Settlers' Effects Acquired with Blocked Currencies  
Remission Order*]

**Titre intégral**, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 3)

**Expression**, « *droits de douane et taxes d'accise* »  
remplacée intégralement par « *droits* », TR/88-18,  
art. 2 (art. 15)

**art. 2**, « *droits* », ajoutée, TR/88-18, art. 2 (art. 15)

**art. 2**, « *goods* », remplacée [A], TR/2005-77, art. 1

**art. 2**, « *immigrant* », remplacée, TR/78-118, art. 1;  
remplacée, DORS/2005-77, art. 1

**art. 3**, TR/78-118, art. 2; TR/91-8, art. 2 (art. 3);  
TR/2005-77, art. 2[A]

**art. 4**, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 3)

**Équipement d'entretien d'aéronefs étrangers (1992) — Décret  
de remise, TR/92-209**

[*Foreign Aircraft Servicing Equipment Remission Order,  
1992*]

**Erreur sur le document douanier de déclaration en détail —  
Décret de remise relatif à une, C.R.C., ch. 754**

[*Customs Accounting Document Error Remission Order*]

**Titre intégral**, remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 6);  
TR/91-8, art. 2 (art. 17)

**art. 1**, titre abrégé remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 6)

**art. 2**, remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 6); remplacé,  
TR/91-8, art. 2 (art. 17)

**Établissement indien de Camp Ipperwash (2003) — Décret de  
remise, TR/2003-133**

[*Camp Ipperwash Indian Settlement Remission Order, 2003*]

**Établissements indiens (2000) — Décret de remise visant les,  
TR/2000-69**

[*Indian Settlements Remission Order (2000)*]

**Établissements innus du Labrador (2003) — Décret de remise  
visant les, TR/2003-134**

[*Labrador Innu Settlements Remission Order, 2003*]

**art. 10**, ajouté, TRS/2005-88, art. 1

**art. 11**, ajouté, TR/2005-88, art. 1

**art. 11.1**, ajouté, TR/2007-100, art. 1

**art. 12**, ajouté, TR/2005-88, art. 1; TR/2007-100, art. 2

**annexe**, mention remplacée, TR/2005-88, art. 2; mention  
remplacée, TR/2007-100, art. 3

**Étalement du revenu des habitants de régions visées par  
règlement, TR/94-16**

[*Prescribed Areas Forward Averaging*]

**Exportation temporaire d'aéronefs — Décret de remise  
relative à l', C.R.C., ch. 799**

[*Temporary Export of Aircraft Remission Order*]

**Fil d'aluminium pour fermetures à coulisse, TR/80-135**

[*Aluminum Slide Fastener Wire Remission Order*]

**Films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques  
enregistrées — Décret de remise, C.R.C., ch. 763**

[*Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape  
Remission Order*]

**Titre intégral**, remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 8);

remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 9); remplacé,  
TR/98-12, art. 1 et 7

**art. 2**, « *agent en chef des douanes* », ajoutée, TR/88-18,  
art. 2 (art. 8)

**art. 2**, « *bande magnétoscopique canadienne* »,  
remplacée, TR/88-18, art. 2 (art. 8)

**art. 2**, « *droit de douanes* », ajoutée, TR/86-198, art. 1;  
abrogée, TR/88-18, art. 2 (art. 8)

**art. 2**, « *droits* », ajoutée, TR/88-18, art. 2 (art. 8);

abrogée, TR/98-12, art. 2 et 7

**art. 2**, « *film canadien* », remplacée, TR/88-18, art. 2  
(art. 8)

**art. 2**, « *matériel canadien* », remplacée, TR/88-18, art. 2  
(art. 8)

**art. 2**, « *receveur régional* », abrogée, TR/78-138, art. 1

**art. 2**, « *sous-ministre* », remplacée, TR/98-12, art. 2 et 7

**art. 3**, remplacé, TR/86-198, art. 2; TR/88-18, art. 2

(art. 8); TR/89-249, art. 1; TR/91-8, art. 2 (art. 9);  
TR/98-12, art. 3 et 7

**art. 4**, TR/78-138, art. 2; TR/88-18, art. 2 (art. 8);

TR/91-8, art. 2 (art. 9); TR/98-12, art. 4 et 7

**art. 5**, remplacé, TR/78-138, art. 3

**art. 6**, remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 8); remplacé,

TR/89-249, art. 2; TR/98-12, art. 5 et 7

**art. 7**, remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 8); remplacé,  
TR/91-8, art. 2 (art. 9); remplacé, TR/98-12, art. 6  
et 7; TR/99-125

**Forces étrangères présentes au Canada (partie IX de la Loi sur  
la taxe d'accise) — Décret de remise visant les, TR/92-210**

[*Visiting Forces (Part IX of the Excise Tax Act) Remission  
Order*]

art. 4, TR/99-6

**Frais de droit de résidence permanente, Décret de remise de  
2012 visant les, TR/2012-20**

[*Right of Permanent Residence Fees Remission Order  
(2012)*]

**Frais d'exploration au Canada — Décret de remise, TR/79-73**

[*Canadian Exploration Expense Remission Order*]

**Frais liés à la citoyenneté — Décret de remise visant les,  
TR/2007-37**

[*Citizenship Fees Remission Order*]

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite**

**REMISE — DÉCRETS :—Suite**

**Frais de remplacement de passeports, cartes de résident permanent ou certificats de citoyenneté perdus, endommagés ou détruits en raison des feux de forêt survenus à Fort McMurray et dans ses environs (Alberta) en mai 2016 — Décret de remise visant les, TR/2017-36**

*[Respect of Fees for the Replacement of Passports, Permanent Resident Cards and Citizenship Certificates Whose Loss, Damage or Destruction Resulted From the Wildfires in Fort McMurray and Surrounding Areas in Alberta in May 2016 — Remission Order in]*

**Frais payés par certains étrangers pour l'examen des demandes de permis de séjour temporaire, de permis de travail et de rétablissement du statut de résident temporaire — Décret de remise visant les, TR/2017-35**

*[Respect of Fees Paid by Certain Foreign Nationals for the Processing of Applications for Temporary Resident Permits, Work Permits and Restorations of Temporary Resident Status — Remission Order in]*

**Goodyear — Décret de remise accordé à, TR/88-6**

*[Goodyear Remission Order]*

art. 2, remplacé [F], TR/92-203, art. 8  
art. 3, remplacé, TR/88-109, art. 1; remplacé, TR/92-117, art. 1  
art. 4, TR/92-203, art. 9[F]  
art. 5, remplacé, TR/88-109, art. 2; remplacé, TR/92-117, art. 2

**Gouvernement de la République populaire de Chine — Décret de remise visant le, TR/98-37**

*[Government of the People's Republic of China Remission Order]*

**Grenade — Décret de remise visant, TR/2017-26**

*[Grenada Remission Order]*

**Haïti — Décret de remise en, TR/2012-73**

*[Haiti Remission Order]*

**Harbourfront — Décret de remise visant, TR/95-62**

*[Harbourfront Remission Order]*

**Hydroxytryptophane L-5 — Décret de remise, C.R.C., ch. 773**  
*[L-5 hydroxytryptophan Remission Order]*

Expression anglaise, « *customs duty* » remplacée intégralement par « *customs duties* », TR/88-17, art. 2 (art. 6[A])

**Importations non commerciales — Décret de remise, TR/79-39**  
*[Non-Commercial Importations Remission Order]*

Expression anglaise, « *customs duty* » remplacée intégralement par « *customs duties* », TR/88-18, art. 2 (art. 20[A])

art. 2, remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 20)  
art. 3, TR/88-18, art. 2 (art. 20)  
art. 6, TR/88-18, art. 2 (art. 20)

**Importations par messenger — Décret de remise visant les, TR/85-182**

*[Courier Imports Remission Order]*

Titre intégral, remplacé [F], TR/92-128, art. 1  
art. 1, remplacé [F], TR/92-128, art. 2  
art. 2, « *marchandises* », remplacée, TR/86-101; remplacée, TR/88-18, art. 2 (art. 28); remplacée, TR/92-128, art. 3; remplacée, TR/98-21, art. 2 et 3  
art. 2, « *messenger* », ajoutée [F], TR/92-128, art. 3  
art. 2, « *service de messagerie* », abrogée [F], TR/92-128, art. 3  
art. 3, remplacé, TR/92-128, art. 4  
art. 4, remplacé, TR/92-128, art. 4

**Importations par la poste — Décret de remise visant les, TR/85-181**

*[Postal Imports Remission Order]*

art. 2, remplacé, TR/86-100, art. 1; remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 27); remplacé, TR/92-129  
art. 2, « *marchandises* », remplacée, TR/98-21, art. 1 et 3  
art. 3, remplacé, TR/92-129  
art. 4, remplacé, TR/92-129

**Impôt relatif aux terres de McIntyre — Décret de remise d', TR/2005-128**

*[McIntyre Lands Income Tax Remission Order]*

art. 3, remplacé [F], TR/2008-66, art. 1  
annexe, intertitre « *CINQUIÈMENT* » remplacé [F], TR/2008-66, art. 2

**Impôt sur le revenu gagné au Québec, 1979 — Décret de remise d', DORS/79-439**

*[Income Earned in Quebec Income Tax Remission Order, 1979]*

**Impôt sur le revenu gagné au Québec, 1982 — Décret de remise d', DORS/83-96**

*[Income Earned in Quebec Income Tax Remission Order, 1982]*

**Impôt sur le revenu gagné au Québec, 1988 — Décret de remise d', TR/89-157**

*[Income Earned in Quebec Income Tax Remission Order, 1988]*

art. 3, TR/98-47, art. 1 et 8  
art. 4, TR/98-47, art. 2 et 8  
art. 5, TR/98-47, art. 3 et 8  
art. 6, TR/98-47, art. 4 et 8  
art. 7, TR/98-47, art. 5[F] et 8  
art. 7.1, ajouté, TR/98-47, art. 6 et 8  
art. 8, TR/91-116; TR/92-230; TR/94-43; TR/98-47, art. 7 et 8

**Impôt sur le revenu relatif à l'I.O.S. — Décret de remise d', C.R.C., ch. 770**

*[I.O.S. Income Tax Remission Order]*

**Impôt sur le revenu (terres du territoire du Yukon) — Décret de remise d', TR/95-18**

*[Income Tax Remission Order (Yukon Territory Lands)]*

**Indiens (Accord définitif niska'a) — Décret de remise visant les, TR/2000-39**

*[Niska'a Final Agreement Indian Remission Order]*

**Indiens et la bande War Lake First Nation de l'établissement indien d'Ilford — Décret de remise visant les, TR/94-71**

*[Indians and the War Lake First Nation Band on the Ilford Indian Settlement Remission Order]*

**Indiens et la bande Webequie et l'établissement indien de Webequie — Décret de remise visant les, TR/94-70**

*[Indians and Webequie Band on the Webequie Indian Settlement Remission Order]*

**Indiens et les bandes dans certains établissements indiens — Décret de remise visant les, TR/92-102**

*[Indians and Bands on certain Indian Settlements Remission Order]*

Titre intégral, remplacé [F], TR/94-46, art. 1  
art. 4, remplacé, TR/94-145  
annexe, TR/94-46, art. 2[F] et 3[F]

**Intérêt à payer à l'égard de certains trop-payés d'assurance-chômage — Décret de remise visant l', TR/2002-60**

*[Interest Accruing on Certain Unemployment Insurance Overpayments — Remission Order concerning]*

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite**

**REMISE — DÉCRETS :—Suite**

**Intérêts sur l'indemnité de la Colombie-Britannique (TVH) —  
Décret de remise relatif aux, TR/2014-76**  
[*British Columbia Indemnity Interest Remission Order*  
(HST)]

**Jeux Invictus de 2017 à Toronto — Décret de remise,  
TR/2017-55**  
[*2017 Toronto Invictus Games Remission Order*]

**Liberian Iron Ore Limited — Décret de remise de la,  
TR/84-223**  
[*Liberian Iron Ore Limited Remission Order*]

**Livres et autres imprimés — Décret de remise de 1987,  
TR/87-69**  
[*Books and Other Printed Matter Remission Order, 1987*]  
**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-17, art. 2  
(art. 41[A])  
**art. 2**, remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 41); TR/92-203,  
art. 7

**Loyer et de redevances découlant de l'entente de règlement  
des revendications de la Nation siksika sur les terres et le  
bois d'œuvre du mont Castle, dans le parc national Banff du  
Canada — Décret de remise de, TR/2016-32**  
[*Banff National Park of Canada Siksika Nation Castle  
Mountain Land and Timber Claim Settlement Agreement  
Rent and Fee Remission Order*]

**Loyers dans le parc national de Prince Albert du Canada —  
Décret de remise concernant les, TR/2007-61**  
[*Prince Albert National Park of Canada Land Rents  
Remission Order*]

**Marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence —  
Décret de remise à l'égard de, C.R.C., ch. 768**  
[*Goods for Emergency Use Remission Order*]  
**Titre intégral**, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 12);  
remplacé, TR/98-14, art. 1 et 3  
**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-18, art. 2  
(art. 9[A])  
**art. 1**, TR/91-8, art. 2 (art. 12)  
**art. 1.1**, ajouté, TR/93-157  
**art. 2**, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 12); remplacé,  
TR/98-14, art. 2 et 3

**Marchandises importées aux fins de certification — Décret de  
remise visant les, TR/87-102**  
[*Goods Imported for Certification Remission Order*]  
**Titre intégral**, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 11);  
remplacé, TR/98-15, art. 1 et 3  
**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-18, art. 2  
(art. 33[A])  
**art. 3**, remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 33); remplacé,  
TR/91-8, art. 2 (art. 11); remplacé, TR/98-15, art. 2  
et 3

**Marchandises transbordées à des ports étrangers — Décret de  
remise, C.R.C., ch. 767**  
[*Foreign Ports Transhipped Goods Remission Order*]

**Marchandises utilisées à des fins de mise en page — Décret de  
remise visant les, TR/85-219**  
[*Merchandise for Photographic Layouts Remission Order*]  
**Titre intégral**, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 13);  
remplacé, TR/98-16, art. 1 et 3  
**Expression**, « *date d'importation* » remplacée  
intégralement par « *date de la déclaration en détail en*

*vertu de la Loi sur les douanes* », TR/88-18, art. 2  
(art. 29)

**art. 3**, remplacé, TR/88-18, art. 2 (art. 29); remplacé,  
TR/91-31, art. 1; remplacé, TR/98-16, art. 2 et 3  
**art. 4**, intertitre et art. remplacés, TR/91-8, art. 2 (art. 13)  
**art. 5**, TR/91-31, art. 2[F]

**Marie-Rose Denis — Décret de remise d'impôt visant,  
TR/2017-18**  
[*Marie-Rose Denis Income Tax Remission Order*]

**Matériel publicitaire — Décret de remise, C.R.C., ch. 739**  
[*Advertising Material Remission Order*]  
**Titre intégral**, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 6);  
remplacé, TR/98-7, art. 1 et 3  
**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-18, art. 2  
(art. 3[A])  
**art. 3**, TR/91-8, art. 2 (art. 6); TR/98-7, art. 2 et 3

**Mélange du vin avec de la bière — Décret de remise, TR/88-56**  
[*Wine Blended with Beer Remission Order*]

**Michel Blondin - Décret de remise visant, TR/2017-13**  
[*Michel Blondin Remission Order*]

**Motors Insurance Corporation — Décret de remise visant la,  
TR/2016-16**  
[*Motors Insurance Corporation Remission Order*]

**Navires exportés — Décret de remise à l'égard de,  
C.R.C., ch. 762**  
[*Exported Vessels Remission Order*]  
**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-17, art. 2  
(art. 4[A])

**Nourriture pour animaux domestiques destinée à être  
testée — Décret de remise, TR/86-61**  
[*Pet Food for Testing Remission Order*]  
**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-17, art. 2  
(art. 35[A])  
**art. 2**, remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 35)

**Organisations étrangères — Décret de remise de 1983 visant  
les, TR/84-50**  
[*Foreign Organizations Remission Order, 1983*]  
**Titre intégral**, remplacé, TR/91-8, art. 2 (art. 10);  
remplacé, TR/98-13, art. 1 et 6  
**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-18, art. 2  
(art. 23[A])  
**art. 2**, « *agent en chef des douanes* », ajoutée, TR/88-18,  
art. 2 (art. 23)  
**art. 4**, TR/91-8, art. 2 (art. 10); TR/98-13, art. 2 et 6  
**art. 5**, TR/91-8, art. 2 (art. 10); TR/98-13, art. 3 et 6  
**art. 6**, TR/88-18, art. 2 (art. 23); TR/91-8, art. 2 (art. 10);  
TR/98-13, art. 4 et 6  
**art. 8**, TR/88-18, art. 2 (art. 23); TR/91-8, art. 2 (art. 10);  
TR/96-45; TR/98-13, art. 5 et 6

**Pâtes — Décret de remise de 1988 concernant les, TR/88-106**  
[*Pasta Remission Order 1988*]  
**art. 2**, remplacé, TR/95-89  
**art. 3**, remplacé, TR/95-89  
**art. 4**, remplacé, TR/95-89

**Personnel de l'ambassade et des consulats des États-Unis en  
poste au Canada — Décret de remise relatif au, TR/86-41**  
[*United States Diplomatic and Consular Staff Remission  
Order*]  
**Titre intégral**, remplacé, TR/91-12, art. 2 (art. 6)  
**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-17, art. 2  
(art. 34[A])

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite**

**REMISE — DÉCRETS :—Suite**

- art. 3, TR/88-17, art. 2 (art. 34); remplacé, TR/91-12, art. 2 (art. 6)  
art. 4, TR/88-17, art. 2 (art. 34[A]); TR/92-203, art. 2 (art. 6)  
art. 5, TR/91-12, art. 2 (art. 6)
- Personnel des Forces étrangères — Décret de remise relatif au, TR/83-136**  
[*Visiting Forces Personnel Remission Order*]  
Titre intégral, remplacé, TR/91-12, art. 2 (art. 5); remplacé, TR/98-6, art. 15 et 20  
Expression anglaise, « *customs duty* » remplacée intégralement par « *customs duties* », TR/88-17, art. 2 (art. 18[A])  
Mot, « entrée », remplacé intégralement par « importation », TR/88-17, art. 2 (art. 18)  
art. 1, abrogé, TR/98-6, art. 16 et 20  
art. 2, « personnel des Forces étrangères », remplacée, TR/86-116, art. 1  
art. 3, remplacé, TR/86-116, art. 2; remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 18); intertitre remplacé, TR/91-12, art. 2 (art. 5); intertitre remplacé, TR/98-6, art. 17, art. 18 et 20; TR/2001-24, art. 3[F]  
art. 4, TR/86-116, art. 3; TR/88-17, art. 2 (art. 18); TR/91-12, art. 2 (art. 5); TR/98-6, art. 19 et 20  
art. 5, TR/86-116, art. 4
- Placebos et les drogues expérimentales ou pour traitement d'urgence — Décret de remise, TR/85-133**  
[*Investigation Drugs, Placebos and Emergency Drugs Remission Order*]  
art. 3, remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 29)
- Présents officiels — Décret de remise, C.R.C., ch. 785**  
[*Representational Gifts Remission Order*]  
Titre intégral, remplacé, TR/91-12, art. 2 (art. 2); remplacé, TR/98-6, art. 4 et 20  
art. 1, abrogé, TR/98-6, art. 5 et 20  
art. 3, remplacé, TR/88-73, art. 1; TR/91-12, art. 2 (art. 2); TR/92-203, art. 2 (art. 2); TR/98-6, art. 6 et 20; remplacé, TR/2015-44
- Production et à la mise au point du matériel de défense — Décret de remise relatif à la, C.R.C., ch. 755**  
[*Defence Production and Development Sharing Remission Order*]  
Titre intégral, remplacé, TR/98-11, art. 1 et 4  
Expression anglaise, « *customs duty* » remplacée intégralement par « *customs duties* », TR/88-18, art. 2 (art. 7[A])  
art. 2, TR/98-11, art. 2 et 4  
art. 3, TR/88-18, art. 2 (art. 7); TR/98-11, art. 3 et 4
- Produits de la pâque — Décret de remise, TR/91-10**  
[*Passover Products Remission Order*]  
Titre intégral, remplacé, TR/98-17, art. 1 et 4  
art. 2, remplacé, TR/95-25; remplacé, TR/98-17, art. 2 et 4  
art. 2.1, ajouté, TR/95-25; abrogé, TR/98-17, art. 3 et 4
- Projets conjoints des gouvernements du Canada et des États-Unis — Décret de remise visant les, TR/91-9**  
[*Joint Canada-United States Government Projects Remission Order*]  
Titre intégral, remplacé, TR/98-64, art. 1  
art. 3, remplacé, TR/98-64, art. 2
- Cas de mises à la retraite d'office — Décret de remise en, C.R.C., ch. 772**  
[*Involuntary Retirements Remission Order*]

- Tarif des douanes — Décret de remise sur le 1979, TR/79-72**  
[*Customs Tariff Remission Order, 1979*]  
art. 3, ajouté, TR/79-118
- Résidents de l'Inde — Décret de remise visant les, TR/91-137**  
[*Residents of India Remission Order*]
- Résidents saisonniers (1991) — Décret de remise visant les, TR/91-84**  
[*Seasonal Residents' Remission Order, 1991*]  
Titre intégral, remplacé, TR/98-20, art. 1 et 4  
art. 2, « droits », abrogée, TR/98-20, art. 2 et 4  
art. 3, TR/98-20, art. 3 et 4
- Revitalisation des forêts de la Colombie-Britannique — Décret de remise relatif à la, TR/2013-1**  
[*British Columbia Forestry Revitalization Remission Order*]
- Sociétés en commandite Ascot Plaza Limited Partnership, Hodusa Plaza Limited Partnership et Pascoe Plaza Limited Partnership — Décret de remise visant les, TR/87-222**  
[*Ascot Plaza, Hodusa Plaza and Pascoe Plaza Limited Partnerships Remission Order*]
- Supports de transmission de données — Décret de remise, TR/85-20**  
[*Computer Carrier Media Remission Order*]  
art. 3, remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 24)
- Taxe de transport aérien — Décret de remise de la, TR/83-221**  
[*Air Transportation Tax Remission Order*]
- Taxe de vente relative au code 9075 — Décret de remise de la, C.R.C., ch. 795**  
[*Annex Code 9075 Sales Tax Remission Order*]  
Titre intégral, remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 7)  
art. 1, titre abrégé remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 7)  
art. 2, remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 7)
- Taxe de vente sur les machines — Décret de remise de la, C.R.C., ch. 797**  
[*Machinery Sales Tax Remission Order*]  
Titre intégral, remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 8)  
art. 1, titre abrégé remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 8)  
art. 2, remplacé, TR/88-17, art. 2 (art. 8); TR/92-203, art. 2 (art. 3)
- Télesat Canada — Décret de remise visant, TR/99-82**  
[*Telesat Canada Remission Order*]
- TPS accordées aux ministères fédéraux — Décret de remise concernant la, TR/91-13**  
[*GST Federal Government Departments Remission Order*]
- Transbordeurs de la région de l'Atlantique — Décret de remise, TR/78-75**  
[*Atlantic Region Ferry Remission Order*]  
Expression anglaise, « *customs duty* » remplacée intégralement par « *customs duties* », TR/88-18, art. 2 (art. 18[A])
- Transfert des actifs d'une société de gestion des indemnités des Dénés et Métis du Sahtu aux termes d'une entente sur l'autonomie gouvernementale — Décret de remise relatif à un, TR/2015-45**  
[*Transfer of a Sahtu Dene and Metis Settlement Corporation's Assets under a Self-Government Agreement — Remission Order in Respect of a*]
- Traversiers ontariens — Décret de remise visant deux exploitants de traversiers ontariens, TR/2009-54**  
[*Ferry Operators — Two Ontario Ferry Operators Remission Order*]
- Ville de Gagnon — Décret de remise visant la, TR/85-73**  
[*Town of Gagnon Remission Order*]  
art. 4, TR/87-19, art. 1

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—  
Suite**

**REMISE — DÉCRETS :—Suite**

**Yachts de croisière — Décret de remise, TR/78-57**

*[Cruiser Remission Order]*

**Expression**, « bureau de frontière » remplacée  
intégralement par « bureau de douane où les  
marchandises sont déclarées », TR/88-17, art. 2  
(art. 9)

**Expression anglaise**, « *customs duty* » remplacée  
intégralement par « *customs duties* », TR/88-17, art. 2  
(art. 9[A])

**art. 2**, « bureau de frontière », abrogée, TR/88-17, art. 2  
(art. 9)

**art. 4**, TR/88-17, art. 2 (art. 9)

**art. 5**, TR/88-17, art. 2 (art. 9); TR/98-6, art. 7 et 20

**art. 7**, TR/85-113, art. 1

**art. 9**, remplacé, TR/82-33

**TRANSFERT ET LA LOCATION À BAIL OU PRÊT DE BIENS PUBLICS (DÉCRETS ET  
RÈGLEMENTS) :**

*[Transfer and the Lease or Loan of Public Property Orders and  
Regulations:]*

**Approvisionnement d'installations d'arsenal maritime et de  
réparation à la Gendarmerie royale du Canada — Décret,  
DORS/72-575**

*[Provision of Defence Dockyard Facilities to R.C.M.P.  
Order]*

**Fourniture de matériel et de services aux navires étrangers —  
Décret, C.R.C., ch. 721**

*[Provision of Materiel and Services to Foreign Ships Order]*

**Location d'équipement flottant de défense — Décret,  
C.R.C., ch. 687**

*[Defence Floating Equipment Rental Order]*

**Location du lot 487, Quartier 4, de la ville de Hull, province  
de Québec — Règlement, C.R.C., ch. 1323**

*[Lot 487 Ward 4, (City of Hull) Leasing Regulations]*

**Permis relatifs à des terres publiques — Décret,  
C.R.C., ch. 722**

*[Public Lands Licensing Order]*

**art. 2**, abrogé, DORS/85-911, art. 1

**Prêt de biens publics — Règlement, DORS/92-745**

*[Public Property Loan Regulations]*

**Prêt d'habillement et d'équipement de défense — Décret,  
C.R.C., ch. 686**

*[Defence Clothing and Equipment Loan Order]*

**Prêt de matériel de défense aux entrepreneurs canadiens —  
Décret, C.R.C., ch. 709**

*[Loan of Defence Materiel to Canadian Contractors Order]*

**Prêt de matériel et équipement de défense à des  
adjudicataires — Décret, C.R.C., ch. 689**

*[Defence Material and Equipment Loaned to Contractors  
Order]*

**Prêt de reproducteurs de race — Règlement, C.R.C., ch. 710**

*[Loaning of Purebred Sires Regulations]*

**Prêts de matériel de défense — Règlement, C.R.C., ch. 690**

*[Defence Material Loan Regulations]*

**Prêts ou transferts de matériel de défense aux fins d'essai et  
d'évaluation — Règlement, C.R.C., ch. 691**

*[Defence Material Loan or Transfer for Tests and  
Evaluation Regulations]*

**Sainte-Scholastique (Blainterre Incorporée) — Règlement,  
DORS/75-144**

*[Ste-Scholastique (Blainterre Incorporated) Regulations]*

**Services de blanchissage des Forces canadiennes — Décret,  
C.R.C., ch. 679**

*[Canadian Forces Laundries Order]*

**Services offerts aux aéronefs militaires de l'OTAN — Décret,  
DORS/72-520**

*[Provision of Facilities to NATO Military Aircraft Order]*

**Souvenirs officiels de la défense nationale — Règlement,  
C.R.C., ch. 716**

*[National Defence Official Mementos Regulations]*

**art. 4**, DORS/81-614, art. 1

**Transfert de biens appartenant au Revenu national,  
DORS/81-547**

*[National Revenue Transfer of Property Regulations]*

**Transfert de cartes et de tableaux de défense — Décret,  
C.R.C., ch. 688**

*[Defence Maps and Charts Transfer Order]*

**Transfert d'épitoges du Royal Military College of Canada —  
Décret, C.R.C., ch. 736**

*[Transfer of Royal Military College Academic Hoods Order]*

**Transfert de films militaires à l'OTAN — Décret,  
C.R.C., ch. 735**

*[Transfer of Military Films to NATO Order]*

**Transfert et le prêt de matériel de courses — Règlement,  
DORS/85-730**

*[Racing Products Transfer and Loan Regulations]*

**art. 3**, DORS/86-388, art. 1

**art. 4**, DORS/86-388, art. 2[F]

**art. 5**, DORS/86-388, art. 3

**art. 6**, abrogé, DORS/86-388, art. 3

**Vente et le prêt de biens publics par le C.N.R. — Règlement,  
DORS/81-403**

*[N.R.C. Sales and Loans Regulations]*

**GESTION DU PÉTROLE ET DU GAZ ET DES FONDS DES PREMIÈRES  
NATIONS (LOI) [L.C. 2005, ch. 48]**

*[FIRST NATIONS OIL AND GAS AND MONEYS MANAGEMENT ACT]*

**Évaluation environnementale liée au pétrole et au gaz des  
Premières Nations — Règlement, DORS/2007-272**

*[First Nations Oil and Gas Environmental Assessment  
Regulations]*

**Tenue des votes relatifs à la gestion du pétrole et du gaz et des  
fonds des Premières Nations — Règlement, DORS/2006-254**

*[First Nations Oil and Gas and Moneys Management Voting  
Regulations]*

**art. 1**, « électeur admissible », abrogée, DORS/2009-150, art. 1

**art. 15**, remplacé, DORS/2009-150, art. 2

**GESTION DES RESSOURCES DE LA VALLÉE DU MACKENZIE (LOI)  
[L.C. 1998, ch. 25]**

*[MACKENZIE VALLEY RESOURCE MANAGEMENT ACT]*

**Délais pour conclure l'accord établissant une commission ou  
formation conjointe — Règlement fixant, DORS/2006-252**

*[Period for Entering into an Agreement for the Purpose of  
Jointly Establishing a Review Panel Regulations]*

**Eaux des Territoires du Nord-Ouest — Règlement, DORS/93-303**

*[Northwest Territories Waters Regulations]*

**titre intégral**, remplacé, DORS/2016-130, art. 1

**art. 1**, intertitre et art. abrogés, DORS/2016-130, art. 2

**art. 2**, « Loi », remplacée, DORS/2016-130, art. 3

**art. 4**, remplacé, DORS/2016-130, art. 4

**art. 5**, DORS/2016-130, art. 5

**art. 7**, remplacé, DORS/2016-130, art. 6

**art. 8**, DORS/2016-130, art. 7

**art. 10**, DORS/2016-130, art. 8

**art. 12**, DORS/2016-130, art. 9



**GESTION DES RESSOURCES DE LA VALLÉE DU MACKENZIE (LOI)**  
[L.C. 1998, ch. 25]—*Suite*

**Eaux des Territoires du Nord-Ouest – Règlement, DORS/93-303—*Suite***

- art. 13, intertitre et art. abrogés, DORS/2016-130, art. 10
- art. 14, DORS/2016-130, art. 11
- art. 15, DORS/2016-130, art. 12
- annexe I, DORS/2016-130, art. 13
- annexe IV, DORS/2012-250

**Exigence d'un examen préalable – Règlement, DORS/99-12**  
[*Preliminary Screening Requirement Regulations*]

**ANNEXE 1 [parties 1 et 2]**

**Partie 1 [art. 1 à 14]**

- art. 1, abrogé [F] et remplacé [A], DORS/2009-306, art. 1 et 2
- art. 2, DORS/2009-306, art. 3[F] et 4[A]; DORS/2014-73, art. 1[F] et 10
- art. 3, DORS/2009-306, art. 5[A] et 6[F]
- art. 5, DORS/2009-306, art. 7[A]
- art. 6.1, ajouté [F], DORS/2009-306, art. 8
- art. 7, DORS/2009-306, art. 9[A]; modifié [A] et abrogé [F], DORS/2014-73, art. 2, 3 et 10
- art. 8, abrogé [A], DORS/2009-306, art. 10
- art. 9, DORS/2009-306, art. 11[A]
- art. 10, abrogé [A] et modifié [F], DORS/2009-306, art. 12 et 13
- art. 11, remplacé [F], DORS/2009-306, art. 14
- art. 12, DORS/2009-306, art. 15[F]; abrogé [A], DORS/2014-73, art. 4 et 10
- art. 12.1, ajouté [A], DORS/2009-306, art. 16
- art. 13, abrogé [F], DORS/2009-306, art. 17
- art. 14, DORS/2009-306, art. 18[F]

**Partie 2 [art. 1 à 25]**

- art. 1, DORS/2009-306, art. 19[F] et 42[A]
- art. 2, DORS/2009-306, art. 20[F] et 42[A]
- art. 3, abrogé [A] et modifié [F], DORS/2009-306, art. 21 et 22
- art. 4, DORS/2009-306, art. 42[A]
- art. 6, DORS/2009-306, art. 23[F], 42[A] et 43[F]
- art. 7, DORS/2009-306, art. 24[A], 25[F] et 43[F]
- art. 9, DORS/2009-306, art. 43[F]
- art. 10, DORS/2009-306, art. 42[A]
- art. 11, abrogé [F] et remplacé [A], DORS/2009-306, art. 26 et 27
- art. 12, DORS/2009-306, art. 28[A] et 44[F]
- art. 13, DORS/2009-306, art. 29[A] et 44[F]
- art. 14, DORS/2009-306, art. 30[A], 43[F] et 45[A]
- art. 15, abrogé [F], DORS/2009-306, art. 31, art. 45[A]
- art. 16, DORS/2009-306, art. 32[A] et 44[F]
- art. 17, DORS/2009-306, art. 33[A], 44[F] et 45[A]
- art. 18, modifié [A] et abrogé [F], DORS/2009-306, art. 34 et 35
- art. 19, DORS/2009-306, art. 36[F] et 45[A]
- art. 21, abrogé, DORS/2014-73, art. 5 et 10
- art. 22, abrogé [A], DORS/2009-306, art. 37
- art. 23, abrogé [A], DORS/2009-306, art. 37, art. 44[F]
- art. 24, abrogé [A] et remplacé [F], DORS/2009-306, art. 37 et 38
- art. 25, abrogé [F], DORS/2009-306, art. 38

**ANNEXE 2 [parties 1 et 2]**

**Partie 1 [art. 1 à 3]**

- art. 1, abrogé [A], DORS/2009-306, art. 39
- art. 2, abrogé [F], DORS/2009-306, art. 40
- art. 2.1, ajouté, DORS/2014-73, art. 6 et 10

**Partie 2 [art. 1 à 4]**

- art. 2.1, ajouté [A], DORS/2014-73, art. 7 et 10

art. 3, abrogé, DORS/2009-306, art. 41

art. 5, ajouté [F], DORS/2014-73, art. 8 et 10

**Liste d'exemption – Règlement, DORS/99-13**

[*Exemption List Regulations*]

- art. 1, « lieu historique national », remplacée, DORS/2009-98, art. 1
- art. 1, « matières dangereuses », remplacée, DORS/2009-98, art. 1
- art. 1, « parc national », remplacée, DORS/2009-98, art. 1
- art. 1, « réserve foncière », remplacée, DORS/2009-98, art. 1
- annexe 1, DORS/2009-98, art. 2; DORS/2014-73, art. 9 et 10
- annexe 2, DORS/2009-98, art. 3

**Utilisation des terres de la vallée du Mackenzie – Règlement, DORS/98-429**

[*Mackenzie Valley Land Use Regulations*]

**Mot, “office” remplacé par “Office” dans certains passages,**  
DORS/2017-134, art. 2[F]

- art. 1, « arpenteur en chef », abrogée, L.C. 1998, ch. 14, art. 91 et 101(2)[F]
- art. 1, « arpenteur général », ajoutée, L.C. 1998, ch. 14, art. 91 et 101(2)[F]
- art. 1, « office », DORS/2006-253, art. 1
- art. 1, « permis de type C », ajoutée, DORS/2006-253, art. 1; remplacée, DORS/2016-128, art. 1 et 19
- art. 1, « propriétaire des terres », DORS/2006-253, art. 1; DORS/2016-128, art. 1 et 19
- art. 1, « terres domaniales fédérales », DORS/2006-253, art. 1
- art. 1, « voie d'accès », remplacée [F], DORS/2013-166, art. 1
- art. 2, DORS/2006-253, art. 2; DORS/2016-128, art. 2 et 19
- art. 2, « office », DORS/2016-128, art. 18[F]
- art. 3, abrogé, DORS/2013-166, art. 2
- art. 4, DORS/2013-166, art. 3
- art. 5, DORS/2013-166, art. 4[A]
- art. 6, DORS/2013-166, art. 5; DORS/2016-128, art. 3[A]
- art. 7, DORS/2016-128, art. 18[F]
- art. 9, DORS/2013-166, art. 6
- art. 12, DORS/2006-253, art. 3; intertitre remplacé, DORS/2013-166, art. 7; intertitre remplacé [A], DORS/2016-128, art. 4, art. 5, 18[F] et 19
- art. 14, DORS/2013-166, art. 8
- art. 16, DORS/2006-253, art. 4; DORS/2013-166, art. 9; DORS/2016-128, art. 6, 18[F] et 19
- art. 17, DORS/2016-128, art. 18[F]
- art. 18, DORS/2013-166, art. 10
- art. 19, DORS/2006-253, art. 5; DORS/2013-166, art. 11; DORS/2016-128, art. 18[F] et 19[A]
- art. 20, DORS/2006-253, art. 6; remplacé, DORS/2016-128, art. 8
- art. 21, DORS/2013-166, art. 12; DORS/2016-128, art. 18[F]
- art. 22, DORS/2006-253, art. 7; DORS/2013-166, art. 13; DORS/2016-128, art. 9 et 18[F]
- art. 23, DORS/2006-253, art. 8; DORS/2013-166, art. 14; DORS/2016-128, art. 10 et 18[F]
- art. 23.1, ajouté, DORS/2006-253, art. 9; DORS/2016-128, art. 11[F]
- art. 24, DORS/2006-253, art. 9; DORS/2016-128, art. 18[F]
- art. 26, DORS/2013-166, art. 15; DORS/2016-128, art. 18[F] et 26[A]
- art. 27, DORS/2006-253, art. 10; DORS/2016-128, art. 18[F]
- art. 28, DORS/2016-128, art. 18[F]
- art. 29, DORS/2013-166, art. 16; DORS/2016-128, art. 18[F]
- art. 30, DORS/2013-166, art. 17; DORS/2016-128, art. 13
- art. 31, DORS/2006-253, art. 11; DORS/2016-128, art. 18[F]
- art. 32, DORS/2013-166, art. 18; DORS/2016-128, art. 14 et 18[F]
- art. 33, DORS/2016-128, art. 18[F]
- art. 34, DORS/2013-166, art. 19; DORS/2016-128, art. 18[F]

**GESTION DES RESSOURCES DE LA VALLÉE DU MACKENZIE (LOI)**  
[L.C. 1998, ch. 25]—*Suite*

**Utilisation des terres de la vallée du Mackenzie — Règlement,**  
DORS/98-429—*Suite*

- art. 35, DORS/2013-166, art. 20; DORS/2016-128, art. 18[F]  
art. 36, DORS/2013-166, art. 21; DORS/2016-128, art. 15[A]  
et 18[F]  
art. 37, DORS/2016-128, art. 18[F]  
art. 38, DORS/2006-253, art. 12; DORS/2013-166, art. 22;  
DORS/2016-128, art. 18[F]  
art. 39, DORS/2016-128, art. 18[F]  
art. 40, DORS/2013-166, art. 23; DORS/2016-128, art. 16[F]  
et 18[F]  
art. 41, DORS/2006-253, art. 13; remplacé, DORS/2013-166,  
art. 24  
annexe 1, DORS/2006-253, art. 14; DORS/2013-166, art. 25 à 27  
annexe 2, DORS/2006-253, art. 15; DORS/2013-166, art. 28 à 31;  
remplacée, DORS/2016-128, art. 17; DORS/2017-134, art. 1

**GESTION DES TERRES DES PREMIÈRES NATIONS (LOI)**  
[L.C. 1999, ch. 24]

[FIRST NATIONS LAND MANAGEMENT ACT]

**Annexe de la Loi sur la gestion des terres des premières nations —**  
Décret modifiant l', DORS/2017-46

[Schedule to the First Nations Land Management Act — Order  
Amending the]

**Bureau d'enregistrement des terres des premières nations —**  
Règlement, DORS/2007-231

[First Nations Land Registry Regulations]

- art. 1, « répertoire de lot », remplacée, DORS/2008-263, art. 1  
art. 1, « répertoire général », remplacée, DORS/2008-263,  
art. 1  
art. 4, DORS/2008-263, art. 2  
art. 7, remplacé, DORS/2008-263, art. 3  
art. 10, DORS/2008-263, art. 4  
art. 17, DORS/2008-263, art. 5  
art. 19, remplacé, DORS/2008-263, art. 6  
art. 22, DORS/2008-263, art. 7  
art. 28 à 31, remplacés, DORS/2008-263, art. 8  
art. 33, DORS/2008-263, art. 9  
art. 34, remplacé, DORS/2008-263, art. 10

**GESTION FINANCIÈRE DES PREMIÈRES NATIONS (LOI)**  
[L.C. 2005, ch. 9]

[FIRST NATIONS FISCAL MANAGEMENT ACT]

**Annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations —**  
Arrêté modifiant l', DORS/2016-213

[Schedule to the First Nations Fiscal Management Act — Order  
Amending the]

Annexe, modifiée, DORS/2017-23, art. 1

**Annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations —**  
Décret modifiant l', DORS/2016-8

[Schedule to the First Nations Fiscal Management Act — Order  
Amending the]

**Annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations —**  
Décret modifiant l', DORS/2016-303

[Schedule to the First Nations Fiscal Management Act — Order  
Amending]

**Annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations —**  
Décret modifiant l', DORS/2017-23

[Schedule to the First Nations Fiscal Management Act — Order  
Amending]

Annexe, modifiée, DORS/2017-23, art. 1; ajoutée, DORS/2018-50,  
art. 1 et 2

**Annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations —**  
Décret modifiant l', DORS/2017-74

[Schedule to the First Nations Fiscal Management Act — Order  
Amending]

**Annexe de la Loi sur la gestion financière des premières nations —**  
Décret modifiant l', DORS/2017-186

[Schedule to the First Nations Fiscal Management Act — Order  
Amending]

**Appels d'évaluations foncières des premières nations —**  
Règlement, DORS/2007-241

[First Nations Assessment Appeal Regulations]

- art. 1, « texte législatif relatif à l'évaluation foncière »,  
remplacée, DORS/2016-29, art. 8 et 40  
art. 3, DORS/2016-29, art. 9 et 40  
art. 5, DORS/2016-29, art. 10 et 40  
art. 6, remplacé, DORS/2016-29, art. 11 et 40  
art. 7, DORS/2016-29, art. 12 et 40  
art. 8, remplacé, DORS/2016-29, art. 13 et 40  
art. 11, remplacé, DORS/2016-29, art. 14 et 40  
art. 12, DORS/2016-29, art. 15 et 40  
art. 13, DORS/2016-29, art. 16 et 40  
art. 13.1, ajouté, DORS/2016-29, art. 17 et 40

**Communication de données à des fins statistiques — Règlement,**  
DORS/2006-246

[Statistical Data Disclosure Regulations]

**Contrôle d'application de la fiscalité foncière des premières**  
nations — Règlement, DORS/2007-243

[First Nations Taxation Enforcement Regulations]

**Évaluation et l'imposition foncières des emprises de chemin de fer**  
des premières nations — Règlement, DORS/2007-277

[First Nations Property Assessment and Taxation (Railway  
Rights-of-Way) Regulations]

- art. 1, « voie ferrée existante », remplacée, DORS/2016-92,  
art. 1  
art. 3, DORS/2016-92, art. 2[F]  
art. 4, DORS/2008-266, art. 1; DORS/2016-92, art. 3;  
DORS/2016-154, art. 1  
annexe 1, DORS/2008-266, art. 2; DORS/2013-237;  
DORS/2016-92, art. 4[F] et 5; DORS/2016-154, art. 2  
annexe 2, DORS/2008-266, art. 3; DORS/2016-92, art. 6;  
DORS/2016-154, art. 3

**Examen des textes législatifs sur les recettes locales des premières**  
nations — Règlement, DORS/2007-240

[First Nations Local Revenue Law Review Regulations]

- art. 1, remplacé, DORS/2016-29, art. 6 et 40  
art. 2, remplacé, DORS/2016-29, art. 7 et 40  
art. 3, remplacé, DORS/2016-29, art. 7 et 40

**Financement garanti par d'autres recettes — Règlement,**  
DORS/2011-201

[Financing Secured by Other Revenues Regulations]

- art. 1, « compte intermédiaire », ajoutée, DORS/2016-29,  
art. 30 et 40  
art. 1, « Loi », remplacée, DORS/2016-29, art. 30 et 40  
art. 3, DORS/2016-29, art. 31 et 40  
art. 6, intertitre remplacé, DORS/2016-29, art. 32 et 40  
art. 13, DORS/2016-29, art. 33 et 40  
art. 16, abrogé, DORS/2016-29, art. 34 et 40  
art. 17, DORS/2016-29, art. 35 et 40  
art. 19, abrogé, DORS/2016-29, art. 36 et 40  
art. 22, abrogé, DORS/2016-29, art. 37 et 40  
art. 23, abrogé, DORS/2016-29, art. 37 et 40  
art. 24, intertitre remplacé, DORS/2016-29, art. 38 et 40,  
art. 39 et 40

**GESTION FINANCIÈRE DES PREMIÈRES NATIONS (LOI)**  
[L.C. 2005, ch. 9]—*Suite*

**Fonds commun de placement à court terme — Règlement,**  
**DORS/2006-245**

[*Short-term Pooled Investment Fund Regulations*]

**Inspection aux fins d'évaluation foncière des premières nations —**  
**Règlement, DORS/2007-242**

[*First Nations Assessment Inspection Regulations*]

- art. 1, « **texte législatif relatif à l'évaluation foncière** »,  
remplacée, DORS/2016-29, art. 18 et 40  
art. 2, remplacé, DORS/2016-29, art. 19 et 40

**Mise en œuvre de la gestion des recettes — Règlement,**  
**DORS/2007-245**

[*Revenue Management Implementation Regulations*]

- Titre, remplacé, DORS/2016-29, art. 24 et 40  
art. 1, « **Loi** », remplacée, DORS/2016-29, art. 25 et 40  
art. 5, DORS/2016-29, art. 26 et 40  
art. 13, remplacé, DORS/2016-29, art. 27 et 40  
art. 18, DORS/2016-29, art. 28 et 40  
art. 20, DORS/2016-29, art. 29 et 40

**Moment de la prise des textes législatifs sur le taux d'imposition et**  
**les dépenses des premières nations — Règlement fixant,**  
**DORS/2007-244**

[*First Nations Rates and Expenditure Laws Timing Regulations*]

ABROGÉ, DORS/2016-29, art. 23 et 40

**Nomination d'un commissaire à la Commission de la fiscalité des**  
**premières nations — Règlement, DORS/2006-243**

[*First Nations Tax Commissioner Appointment Regulations*]

- art. 1, « **Loi** », remplacée, DORS/2016-29, art. 20 and 40  
art. 5, DORS/2016-29, art. 21 et 40  
art. 6, DORS/2016-29, art. 22 et 40

**Procédure d'examen par la Commission de la fiscalité des**  
**premières nations — Règlement, DORS/2007-239**

[*First Nations Tax Commission Review Procedures Regulations*]

- art. 1, « **Loi** », remplacée, DORS/2016-29, art. 3 et 40  
art. 2, remplacé, DORS/2016-29, art. 4 et 40  
art. 5, DORS/2016-29, art. 5 et 40

**Renflouement des fonds de réserve — Règlement, DORS/2006-244**

[*Debt Reserve Funds Replenishment Regulations*]

- Titre, remplacé, DORS/2016-29, art. 1 et 40  
art. 1, remplacé, DORS/2016-29, art. 2 et 40  
art. 2, remplacé, DORS/2016-29, art. 2 et 40  
art. 3, remplacé, DORS/2016-29, art. 2 et 40  
art. 4, remplacé, DORS/2016-29, art. 2 et 40  
art. 4.1, ajouté, DORS/2016-29, art. 2 et 40

**Utilisation du fonds de bonification du crédit — Règlement,**  
**DORS/2010-282**

[*Credit Enhancement Fund Use Regulations*]

**GRAINS DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. G-10]**  
[*CANADA GRAIN ACT*]

**Grades de grain défectueux et les grades de criblures — Arrêté,**  
**C.R.C., ch. 890**

[*Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order*]

- art. 1, DORS/93-363, art. 2[F]  
art. 2, DORS/93-363, art. 2[F]  
art. 3, DORS/80-513, art. 1; DORS/84-615, art. 1; DORS/93-363,  
art. 2[F]  
art. 4 à 9, abrogés, DORS/84-615, art. 2  
art. 10, DORS/93-363, art. 2[F]  
art. 11, abrogé, DORS/84-615, art. 3  
art. 12, DORS/84-282, art. 1; abrogé, DORS/84-615, art. 3  
art. 13, abrogé, DORS/84-615, art. 3  
art. 15, DORS/84-615, art. 4; DORS/93-363, art. 2[F]  
art. 16, DORS/88-370, art. 1; DORS/93-363, art. 2[F]

art. 18, DORS/93-363, art. 2[F]; DORS/2013-146, art. 1 et 3  
art. 19, DORS/93-363, art. 2[F]

annexe I, DORS/78-500, art. 1; DORS/79-534, art. 1 et 2;  
DORS/80-513, art. 2; DORS/84-615, art. 5; DORS/88-370,  
art. 2; DORS/90-359, art. 1 et 2; DORS/93-363, art. 1

annexe II, DORS/78-500, art. 2; DORS/79-534, art. 3 et 4;  
abrogé, DORS/80-513, art. 2; ajouté, DORS/84-615, art. 5;  
DORS/88-370, art. 2; DORS/93-363, art. 1; DORS/94-488,  
art. 1; DORS/95-392, art. 1; DORS/97-284, art. 1;  
DORS/97-425, art. 1; DORS/2001-241, art. 1;  
DORS/2008-227, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-146,  
art. 2 et 3

annexe III, ajouté, DORS/84-615, art. 5; DORS/88-370, art. 2;  
DORS/93-363, art. 1; DORS/94-488, art. 1; remplacée,  
DORS/2013-146, art. 2 et 3

**Grains du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 889**

[*Canada Grain Regulations*]

Titre intégral, remplacé, DORS/2000-213, art. 1

art. 1, remplacé, DORS/2000-213, art. 2

art. 1, « **classement des échantillons non officiels** », abrogée,  
DORS/2001-273, art. 1

art. 1, « **écart brut de manutention** », abrogée,  
DORS/2013-111, art. 1 et 21

art. 1, « **inspecteur régional** », abrogée, DORS/2004-198, art. 1

art. 1, « **installation terminale de l'intérieur** », abrogée,  
DORS/2001-273, art. 1

art. 1, « **poids comptable brut** », abrogée, DORS/2004-198,  
art. 1

art. 1, « **poids net** », DORS/2004-198, art. 1

art. 1, « **pourcentage de l'écart brut de manutention** »,  
abrogée, DORS/2013-111, art. 1 et 21

art. 1, « **substance dangereuse** », DORS/2001-273, art. 1;  
DORS/2002-255, art. 1; DORS/2004-198, art. 1

art. 2, remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273,  
art. 2[A]; DORS/2003-284, art. 1; DORS/2004-198, art. 1

art. 2, « **boisseau** », abrogée, DORS/78-55, art. 1

art. 2, « **classement des échantillons non officiels** », ajoutée,  
DORS/96-508, art. 1; abrogée, DORS/2000-213, art. 2;  
abrogée, DORS/2001-273, art. 1

art. 2, « **classement officiel** », abrogée, DORS/96-508, art. 1

art. 2, « **Commission** », abrogée, DORS/96-508, art. 1

art. 2, « **élévateur terminus de l'intérieur** », ajoutée,  
DORS/88-408, art. 1; abrogée, DORS/2000-213, art. 2

art. 2, « **inspecteur de district** », abrogée, DORS/96-508, art. 1

art. 2, « **inspecteur régional** », ajoutée, DORS/96-508, art. 1;  
abrogée, DORS/2000-213, art. 2

art. 2, « **poids comptable brut** », ajoutée, DORS/95-386, art. 1;  
abrogée, DORS/2000-213, art. 2

art. 2, « **poids net** », ajoutée, DORS/95-386, art. 1; abrogée,  
DORS/2000-213, art. 2

art. 2, « **pourcentage de l'écart brut de manutention** »,  
ajoutée, DORS/96-508, art. 1; abrogée, DORS/2000-213,  
art. 2

art. 2, « **registraire** », DORS/96-508, art. 1; abrogée,  
DORS/2000-213, art. 2

art. 2, « **substance dangereuse** », ajoutée, DORS/95-386,  
art. 1; abrogée, DORS/2000-213, art. 2

art. 2.1, ajouté, DORS/2018-33, art. 1 et 3

art. 3, DORS/89-376, art. 11[F]; DORS/89-376, art. 14[F];  
DORS/78-55, art. 2; DORS/81-610, art. 1; DORS/96-508,  
art. 2; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273,  
art. 3; DORS/2003-284, art. 2

art. 4, DORS/96-508, art. 3; remplacé, DORS/2000-213, art. 2;  
DORS/2001-273, art. 4; DORS/2003-284, art. 3

art. 4.1, ajouté, DORS/2002-255, art. 2; DORS/2003-284, art. 4;  
abrogé, DORS/2013-111, art. 2 et 21

art. 5, DORS/89-376, art. 12[F]; DORS/89-395, art. 2[F];  
DORS/96-508, art. 4; remplacé, DORS/2000-213, art. 2;  
DORS/2003-285, art. 1; DORS/2013-111, art. 3 et 21

**GRAINS DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. G-10]—Suite**

**Grains du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 889—Suite**

- art. 6, DORS/86-813, art. 1; DORS/89-376, art. 12[F]; DORS/89-395, art. 2[F]; DORS/96-508, art. 5; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 5; DORS/2003-284, art. 5; DORS/2004-198, art. 3; DORS/2005-361, art. 1; DORS/2006-206, art. 1; DORS/2013-111, art. 4 et 21; DORS/2015-137, art. 1 et 4
- art. 6.1, ajouté, DORS/2005-217, art. 1 et 4
- art. 6.2, ajouté, DORS/2013-111, art. 5 et 21; DORS/2015-137, art. 2 et 4
- art. 7, remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 6; DORS/2004-198, art. 4; DORS/2005-361, art. 2; DORS/2013-111, art. 6 et 21
- art. 8, DORS/89-376, art. 1; DORS/89-395, art. 2[F]; DORS/96-508, art. 7; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 5; DORS/2005-361, art. 3; DORS/2006-206, art. 2
- art. 8.1, ajouté, DORS/89-393, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 9, DORS/84-626, art. 1; DORS/85-677, art. 1[F]; DORS/87-476, art. 1; DORS/89-395, art. 2[F]; ajouté, DORS/89-393, art. 2; abrogé, DORS/93-197, art. 1; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 7; DORS/2004-198, art. 6; DORS/2013-111, art. 7 et 21
- art. 10, DORS/96-508, art. 8; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 6; abrogé, DORS/2002-255, art. 3
- art. 11, DORS/86-813, art. 2; DORS/93-197, art. 2; DORS/89-376, art. 12[F]; DORS/96-508, art. 9; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 8; DORS/2004-198, art. 7; remplacé, DORS/2013-111, art. 8 et 21
- art. 12, DORS/89-376, art. 14[F]; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 7; DORS/2004-198, art. 7; remplacé, DORS/2013-111, art. 8 et 21
- art. 13, abrogé, DORS/85-677, art. 2; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 7; DORS/2004-198, art. 7; remplacé, DORS/2013-111, art. 8 et 21
- art. 14, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 10; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 7; remplacé, DORS/2013-111, art. 8 et 21
- art. 15, DORS/89-395, art. 1; DORS/93-197, art. 3; DORS/96-508, art. 11; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 8 et 9; DORS/2002-255, art. 4; DORS/2004-198, art. 8; DORS/2006-206, art. 3
- art. 15.1, ajouté, DORS/95-385, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 15.2, ajouté, DORS/95-385, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 16, DORS/89-376, art. 14[F] et 16[F]; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 10; DORS/2002-255, art. 5; DORS/2003-284, art. 9[A]; DORS/2004-198, art. 9; DORS/2005-361, art. 4
- art. 17, DORS/81-610, art. 2; DORS/83-758, art. 1; DORS/84-627, art. 1; DORS/84-791, art. 1; DORS/85-678, art. 1; DORS/86-722, art. 1; DORS/87-455, art. 1; DORS/89-400, art. 1; DORS/90-410, art. 1; abrogé, DORS/95-413, art. 1; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2005-361, art. 5
- art. 18, DORS/89-376, art. 2, 14[F] et 16[F]; DORS/96-508, art. 12; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 19, DORS/89-393, art. 3; DORS/93-24, art. 1; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 20, DORS/85-677, art. 3; DORS/89-394, art. 1; DORS/93-24, art. 2; DORS/96-508, art. 13; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 20.1, ajouté, DORS/95-386, art. 2; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 21, DORS/89-376, art. 16[F]; DORS/96-508, art. 14; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 11; DORS/2002-255, art. 6; DORS/2003-284, art. 10; DORS/2004-198, art. 10
- art. 21.1, ajouté, DORS/95-386, art. 3; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 22, DORS/84-626, art. 2; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/89-376, art. 16[F]; DORS/96-508, art. 15; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2001-273, art. 11
- art. 23, DORS/84-627, art. 2; DORS/89-376, art. 12[F] et 16[F]; DORS/89-395, art. 2[F]; DORS/96-508, art. 16; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 7; remplacé, DORS/2008-314, art. 1; remplacé, DORS/2016-256, art. 1
- art. 24, DORS/84-791, art. 2; DORS/89-376, art. 16[F]; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 7; DORS/2004-198, art. 11[A]; remplacé, DORS/2008-314, art. 1
- art. 25, DORS/93-25, art. 1; DORS/96-508, art. 17; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 12; remplacé, DORS/2008-314, art. 1
- art. 26, DORS/89-376, art. 14[F] et 16[F]; DORS/93-25, art. 2; DORS/96-508, art. 17; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 13; DORS/2008-314, art. 2
- art. 27, DORS/84-626, art. 3; DORS/93-25, art. 3; DORS/96-508, art. 17; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 14; DORS/2002-255, art. 8; remplacé, DORS/2008-314, art. 3; remplacé, DORS/2013-111, art. 9 et 21
- art. 28, DORS/89-376, art. 14[F] et 16[F]; DORS/93-25, art. 4; DORS/96-508, art. 17; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 11; abrogé, DORS/2005-361, art. 6
- art. 29, DORS/89-376, art. 14[F] et 16[F]; DORS/96-508, art. 18; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 29.1, ajouté, DORS/2004-198, art. 12
- art. 29.2, ajouté, DORS/2014-191, art. 1 et 2
- art. 29.3, ajouté, DORS/2014-191, art. 1 et 2; DORS/2016-256, art. 2
- art. 30, DORS/89-376, art. 16[F]; DORS/96-508, art. 19; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 12; DORS/2004-198, art. 13; remplacé, DORS/2011-45, art. 1 et 5
- art. 31, remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 12; abrogé, DORS/2004-198, art. 13
- art. 32, abrogé, DORS/95-386, art. 4; DORS/85-678, art. 2; DORS/93-24, art. 3; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 13; abrogé, DORS/2004-198, art. 13
- art. 33, DORS/78-55, art. 3; DORS/84-626, art. 4; DORS/85-678, art. 3; DORS/95-386, art. 4; DORS/96-508, art. 22; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 14
- art. 34, DORS/84-626, art. 5; DORS/85-678, art. 4; abrogé, DORS/95-386, art. 4; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 9; DORS/2004-198, art. 14; remplacé, DORS/2008-314, art. 4
- art. 35, DORS/84-626, art. 6; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/89-376, art. 16[F]; DORS/95-386, art. 5; DORS/96-508, art. 23; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 10; DORS/2008-314, art. 5; DORS/2013-111, art. 10 et 21
- art. 35.1, ajouté, DORS/84-626, art. 7; abrogé, DORS/95-386, art. 6; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 36, DORS/89-376, art. 14[F]; abrogé, DORS/96-508, art. 24; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 11; DORS/2003-284, art. 15; DORS/2004-198, art. 15; DORS/2008-314, art. 6; DORS/2013-111, art. 11 et 21
- art. 36.1, ajouté, DORS/86-813, art. 3; DORS/89-376, art. 14[F] et 20[F]; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 37, DORS/84-626, art. 8; DORS/95-386, art. 7; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 12; DORS/2003-284, art. 16; DORS/2004-198, art. 17; DORS/2008-314, art. 7
- art. 38, DORS/85-677, art. 4; DORS/86-813, art. 4[F]; DORS/89-376, art. 12[F] et 14[F]; DORS/95-336, art. 10;

**GRAINS DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. G-10]—Suite**
**Grains du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 889—Suite**

- DORS/96-508, art. 25; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 12; DORS/2003-284, art. 17; DORS/2004-198, art. 18
- art. 38.1, ajouté, DORS/2002-255, art. 12
- art. 39, DORS/79-543, art. 1; DORS/89-376, art. 10[F] et 14[F]; DORS/96-508, art. 26; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 18; DORS/2004-198, art. 19
- art. 40, DORS/89-376, art. 11[F], 12[F] et 14[F]; DORS/93-24, art. 4; DORS/96-508, art. 27 et 61; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 19
- art. 41, DORS/89-376, art. 12[F] et 14[F]; DORS/94-508, art. 1; DORS/95-336, art. 10; DORS/96-508, art. 28 et 61; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 42, DORS/89-376, art. 12[F] et 14[F]; DORS/93-24, art. 5; DORS/89-376, art. 11[F]; DORS/89-395, art. 2[F]; DORS/96-508, art. 29 et 61; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 43, DORS/89-376, art. 11[F] et 14[F]; DORS/89-395, art. 2[F]; DORS/93-24, art. 6; DORS/96-508, art. 30; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 20
- art. 44, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 31; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 15; DORS/2003-284, art. 21
- art. 45, abrogé, DORS/95-386, art. 8; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 16; DORS/2002-255, art. 13; DORS/2003-284, art. 22; DORS/2006-206, art. 4
- art. 46, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 32; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2003-284, art. 23
- art. 47, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/93-24, art. 7; DORS/96-508, art. 33; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 14; DORS/2004-198, art. 20; DORS/2005-361, art. 7; remplacé, DORS/2013-111, art. 12 et 21
- art. 48, DORS/89-376, art. 11[F]; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 35; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2004-198, art. 21; ajouté, DORS/2010-55, art. 1; remplacé, DORS/2013-111, art. 12 et 21
- art. 49, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 36; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 17; abrogé, DORS/2004-198, art. 21; remplacé, DORS/2013-111, art. 12 et 21
- art. 50, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 37; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 15; DORS/2003-284, art. 24; DORS/2005-361, art. 8; DORS/2006-206, art. 5; DORS/2010-55, art. 2; remplacé, DORS/2013-111, art. 12 et 21
- art. 51, DORS/89-393, art. 4; DORS/96-508, art. 38; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 22; remplacé, DORS/2013-111, art. 12 et 21
- art. 52, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 39; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 18; abrogé, DORS/2004-198, art. 23; ajouté nouveau, DORS/2013-111, art. 12 et 21
- art. 52.1, ajouté, DORS/2013-111, art. 12 et 21
- art. 53, DORS/84-626, art. 9; DORS/86-813, art. 5[A]; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/89-376, art. 20[F]; DORS/96-508, art. 39; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 24; DORS/2005-361, art. 9; DORS/2013-111, art. 13 et 21
- art. 54, DORS/89-376, art. 12[F]; DORS/96-508, art. 39; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2002-255, art. 16
- art. 55, DORS/89-376, art. 12[F]; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/93-197, art. 4; DORS/96-508, art. 39; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2004-198, art. 25
- art. 56, DORS/84-626, art. 10; DORS/89-376, art. 12[F] et 14[F]; DORS/96-508, art. 39; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 25; DORS/2004-198, art. 26; abrogé, DORS/2005-217, art. 2
- art. 57, DORS/84-626, art. 11; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 39; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 26; DORS/2004-198, art. 27; DORS/2013-111, art. 14 et 21
- art. 57.1, ajouté, DORS/94-508, art. 2; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 58, DORS/89-395, art. 2[F]; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 17; DORS/2003-284, art. 27; DORS/2004-198, art. 28; remplacé, DORS/2013-111, art. 15 et 21
- art. 59, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/89-395, art. 2[F]; DORS/96-508, art. 40; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; remplacé, DORS/2013-111, art. 15 et 21; DORS/2015-137, art. 3[F] et 4
- art. 60, DORS/89-376, art. 12[F]; DORS/89-376, art. 14[F]; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 19; DORS/2003-284, art. 28; DORS/2005-361, art. 10[A]; DORS/2011-45, art. 2 et 5; abrogé, DORS/2013-111, art. 15 et 21
- art. 61, DORS/84-626, art. 12; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 41; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 20; DORS/2004-198, art. 29
- art. 62, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 41; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2001-273, art. 21
- art. 63, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 41; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2001-273, art. 21
- art. 64, DORS/86-813, art. 6; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/89-394, art. 2; DORS/89-395, art. 2[F]; DORS/96-508, art. 42; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 22 et 23; DORS/2004-198, art. 30; DORS/2005-361, art. 11
- art. 65, DORS/83-758, art. 2; DORS/89-376, art. 14[F], 15[F] et 17[F]; DORS/93-197, art. 5; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2004-198, art. 31
- art. 66, DORS/84-626, art. 13; DORS/84-627, art. 3; DORS/85-677, art. 5[F]; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/89-394, art. 3; DORS/89-395, art. 2[F]; DORS/89-376, art. 11[F] et 17[F]; DORS/96-508, art. 43; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2002-255, art. 18
- art. 67, DORS/84-627, art. 4; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/89-395, art. 2[F]; DORS/93-25, art. 5; DORS/96-508, art. 43; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2004-198, art. 31
- art. 68, DORS/84-626, art. 14; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 45; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 29
- art. 68.1, ajouté, DORS/89-393, art. 5; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 69, DORS/84-626, art. 15; DORS/89-376, art. 12[F], 14[F] et 20[F]; DORS/89-393, art. 6; DORS/89-395, art. 2[F]; DORS/93-25, art. 6; DORS/96-508, art. 47; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 19; DORS/2004-198, art. 32; DORS/2005-361, art. 12
- art. 70, DORS/84-626, art. 16; DORS/89-376, art. 3; DORS/93-197, art. 6; DORS/95-386, art. 9; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 33; DORS/2005-361, art. 13[F]; DORS/2010-55, art. 3; DORS/2013-111, art. 16 et 21
- art. 71, DORS/89-376, art. 14[F]; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 30; abrogé, DORS/2012-153, art. 1 et 6
- art. 72, DORS/84-626, art. 17; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 49; abrogé, DORS/2000-213, art. 2

**GRAINS DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. G-10]—Suite**

**Grains du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 889—Suite**

- art. 72.1**, ajouté, DORS/84-626, art. 18; DORS/89-376, art. 11[F] et 14[F]; DORS/96-508, art. 50; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 73**, DORS/89-376, art. 11[F] et 14[F]; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 74**, DORS/84-626, art. 19; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 75**, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/89-395, art. 2[F]; abrogé, DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 76**, DORS/89-394, art. 4; DORS/93-197, art. 7; abrogé, DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 77**, DORS/86-813, art. 7; DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/89-394, art. 5; abrogé, DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 78**, DORS/85-677, art. 6; DORS/89-376, art. 11[F] et 20[F]; abrogé, DORS/96-508, art. 53 et 61; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 79**, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/89-395, art. 2[F]; abrogé, DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 80**, DORS/89-376, art. 14[F]; DORS/89-395, art. 2[F]; DORS/96-508, art. 55; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 81**, DORS/82-99, art. 1; DORS/83-592, art. 1; DORS/85-677, art. 7; DORS/89-376, art. 4; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 82**, abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 83**, abrogé, DORS/83-628, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 84**, abrogé, DORS/86-813, art. 8; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 85**, abrogé, DORS/95-386, art. 10; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 86**, DORS/83-628, art. 2; DORS/95-386, art. 11; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 87**, ajouté, DORS/89-291, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- annexe I**, DORS/78-55, art. 4; DORS/78-514, art. 1; DORS/80-525, art. 1; DORS/81-610, art. 3; DORS/82-881, art. 1; DORS/83-758, art. 3; DORS/84-791, art. 3; DORS/85-678, art. 5; DORS/86-722, art. 2; DORS/87-455, art. 2; DORS/88-408, art. 2; DORS/89-339, art. 1; DORS/89-339, art. 2; DORS/89-400, art. 2; DORS/90-211, art. 1 à 5; DORS/90-410, art. 2; DORS/91-437, art. 1; DORS/95-413, art. 2; DORS/98-220, art. 1; DORS/2000-213, art. 2 à 6; DORS/2001-273, art. 24 à 30 et 36 à 38; devenue annexe 1, DORS/2003-284, art. 31; remplacée, DORS/2018-33, art. 2 et 3
- annexe II**, DORS/2000-213, art. 7; DORS/2001-273, art. 31; DORS/2002-255, art. 20; devenue annexe 2, DORS/2003-284, art. 34
- annexe III**, DORS/78-55, art. 5; DORS/78-479, art. 1; DORS/79-543, art. 2; DORS/80-575, art. 1 et 2; DORS/81-559, art. 1; DORS/81-559, art. 1; DORS/82-740, art. 1; DORS/83-628, art. 3; DORS/85-677, art. 8; DORS/87-391, art. 2 à 6; DORS/88-506, art. 1; DORS/89-364, art. 1; DORS/89-376, art. 5; DORS/90-324, art. 1 à 5; DORS/91-282, art. 1 à 4; DORS/92-172, art. 1 à 6[F]; DORS/93-362, art. 1 à 10; DORS/94-507, art. 1 à 3; DORS/95-336, art. 1 à 5; DORS/95-403, art. 1; DORS/96-300, art. 1 à 3; DORS/97-285, art. 1 à 4; DORS/97-356, art. 1; DORS/98-333, art. 1 à 5; DORS/99-303, art. 1 à 7; DORS/2000-213, art. 8; DORS/2000-276, art. 1 à 6; DORS/2001-242, art. 1 à 4; DORS/2002-286, art. 1 à 17; devenue annexe 3, DORS/2003-285, art. 2
- annexe IV**, abrogée, DORS/78-55, art. 6
- annexe V**, DORS/78-55, art. 7; DORS/82-881, art. 2; DORS/83-628, art. 4; DORS/83-758, art. 4; DORS/84-627, art. 5; DORS/87-476, art. 2; DORS/93-24, art. 8 et 9; DORS/93-25, art. 7; DORS/96-508, art. 57 à 60; DORS/2000-213, art. 9 à 26; DORS/2001-273, art. 32 et 33; devenue annexe 4, DORS/2003-284, art. 35
- annexe VI**, DORS/78-55, art. 8; DORS/83-628, art. 5; DORS/84-791, art. 4; DORS/93-25, art. 8; abrogée, DORS/96-508, art. 62
- annexe VII**, DORS/78-55, art. 9; DORS/78-514, art. 2; remplacée, DORS/79-618, art. 1; DORS/81-610, art. 4; DORS/82-881, art. 3; DORS/83-758, art. 5; DORS/84-791, art. 5; DORS/85-678, art. 6; DORS/87-455, art. 3; DORS/88-408, art. 3; DORS/89-400, art. 3; DORS/90-410, art. 3; DORS/91-437, art. 2; DORS/93-277, art. 1; abrogée, DORS/95-386, art. 12
- annexe VIII**, DORS/78-55, art. 10; DORS/78-514, art. 3; remplacée, DORS/79-618, art. 1 (*Erratum*, Vol. 113, n° 20, page 3669); DORS/81-610, art. 4; DORS/82-881, art. 3; DORS/83-758, art. 5; DORS/84-791, art. 5; DORS/85-678, art. 6; DORS/87-391, art. 7; DORS/87-455, art. 3; DORS/88-408, art. 3; DORS/89-400, art. 3; DORS/90-410, art. 3; DORS/91-437, art. 2; DORS/92-346, art. 1; DORS/93-277, art. 1; abrogée, DORS/95-386, art. 12
- annexe IX**, DORS/78-55, art. 11; DORS/78-514, art. 4; remplacée, DORS/79-618, art. 2 (*Erratum*, Vol. 113, n° 20, page 3669); DORS/80-575, art. 3; DORS/81-610, art. 4; DORS/82-881, art. 3; DORS/83-758, art. 5; DORS/84-791, art. 5; DORS/85-678, art. 6; DORS/87-455, art. 3; DORS/88-408, art. 3; DORS/89-400, art. 3; DORS/90-410, art. 3; DORS/91-437, art. 2; DORS/92-346, art. 2; DORS/93-277, art. 1; abrogée, DORS/95-386, art. 12
- annexe X**, DORS/78-55, art. 12; DORS/82-881, art. 4; DORS/83-628, art. 6; DORS/89-376, art. 6; DORS/90-410, art. 3; DORS/95-336, art. 6; DORS/2000-213, art. 27; DORS/2001-273, art. 34; abrogée, DORS/2003-284, art. 36
- annexe XI**, DORS/89-376, art. 7; DORS/90-410, art. 3; DORS/2000-213, art. 28; DORS/2001-273, art. 35; abrogée, DORS/2003-284, art. 36
- annexe XII**, DORS/78-55, art. 13; DORS/79-543, art. 3; DORS/81-559, art. 2; DORS/84-627, art. 6; DORS/85-677, art. 9; DORS/89-376, art. 8; DORS/95-336, art. 7[F] et 8[A]; abrogée, DORS/2000-213, art. 29
- annexe XIII**, DORS/89-376, art. 9; DORS/95-336, art. 9; DORS/2000-213, art. 30 et 31; abrogée, DORS/2002-255, art. 21
- annexe XIV**, DORS/85-677, art. 10; DORS/92-385, art. 1; DORS/2000-213, art. 32; devenue annexe 5, DORS/2003-284, art. 37
- annexe XV**, ajoutée, DORS/89-291, art. 2; DORS/93-197, art. 8; DORS/2000-213, art. 33 à 39; devenue annexe 6, DORS/2003-284, art. 38
- annexe 1**, désignée, DORS/2003-284, art. 31 à 33; DORS/2004-198, art. 34 et 36; DORS/2006-206, art. 6; remplacée, DORS/2013-109, art. 1 et 2; DORS/2017-125, art. 1 à 4
- annexe 2**, désignée, DORS/2003-284, art. 34; DORS/2013-111, art. 17 et 21
- annexe 3**, désignée, DORS/2003-285, art. 2 à 8; DORS/2004-169, art. 1 à 14; DORS/2005-225, art. 1 à 5; DORS/2005-330, art. 1; DORS/2006-146, art. 1; DORS/2007-162, art. 1 et 2; DORS/2008-219, art. 1 à 29; (*Erratum* [A], Vol. 142, n° 15, page 1750); DORS/2009-209, art. 1[A], 2[F], 3[F], 4[F], 5[A], 6, 7[F] et 8; DORS/2010-160, art. 1 et 2; DORS/2011-123, art. 1 à 3; DORS/2012-38; DORS/2012-137, art. 1 à 4; DORS/2013-145, art. 1 et 2; DORS/2014-150, art. 1 à 5; DORS/2014-194, art. 1 et 2; DORS/2016-204, art. 1 à 14
- annexe 4**, désignée, DORS/2003-284, art. 35; DORS/2004-198, art. 37 à 46; DORS/2005-217, art. 3; DORS/2005-361, art. 14; DORS/2006-206, art. 7; DORS/2008-314, art. 8[A]; DORS/2011-45, art. 3 à 5; DORS/2012-153, art. 2 à 4 et 6; DORS/2013-111, art. 18, 19, 20[F] et 21; DORS/2016-256, art. 3

---

**GRAINS DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. G-10]—*Suite***

**Grains du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 889—*Suite***

annexe 5, désignée, DORS/2003-284, art. 37; DORS/2004-198, art. 47; abrogée, DORS/2005-361, art. 15

annexe 6, désignée, DORS/2003-284, art. 38; abrogée, DORS/2012-153, art. 5 et 6

**Recherche, la promotion de la commercialisation et l'assistance technique concernant le blé et l'orge — Règlement, DORS/2012-152**

*[Wheat and Barley Research, Market Development and Technical Assistance Regulations]*

Titre, remplacé, DORS/2013-123, art. 1 et 4

art. 5, DORS/2013-123, art. 2 et 4

art. 6, DORS/2013-123, art. 3 et 4

## H

### HABITATION (LOI NATIONALE) [L.R. 1985, ch. N-11] [NATIONAL HOUSING ACT]

#### Prêts à l'habitation assurables – Règlement, DORS/2012-282 [Insurable Housing Loan Regulations]

- Disposition transitoire, DORS/2016-10, art. 6 et 7  
 art. 1, « Loi », ajoutée, DORS/2016-10, art. 1 et 7  
 art. 5, DORS/2016-10, art. 2 et 7 ; remplacé[F], DORS/2017-271, art. 1 et 4 ; remplacé, DORS/2017-271, art. 2, 3 et 4  
 art. 6(1), DORS/2016-10, art. 3 et 7 ; ajouté, DORS/2017-271, art. 4 et 4  
 art. 7, DORS/2016-10, art. 4  
 art. 8, DORS/2016-10, art. 5 et 7

#### Prêts à l'habitation (assurance, garantie et protection) – Règlement, DORS/2012-232 [Housing Loan (Insurance, Guarantee and Protection) Regulations]

- art. 3.1, ajouté, DORS/2015-109, art. 1  
 art. 4.1, ajouté, DORS/2015-109, art. 2

#### Régions LNH – Décret désignant, DORS/84-686 [N.H.A. Designated Areas Order]

#### Taux d'intérêt maximums de la L.N.H. – Règlement, C.R.C., ch. 1107

- [N.H.A. Maximum Interest Rates Regulations]  
 art. 4, DORS/78-96, art. 1; DORS/78-312, art. 1; DORS/78-474, art. 1; DORS/78-881, art. 1; DORS/79-117, art. 1; DORS/79-387, art. 1; DORS/79-710, art. 1; DORS/79-944, art. 1; DORS/80-125, art. 1; DORS/80-231, art. 1; DORS/80-322, art. 1; DORS/80-329, art. 1; DORS/80-400, art. 1; DORS/80-455, art. 1; DORS/80-518, art. 1; DORS/80-735, art. 1; DORS/80-736, art. 1; DORS/80-775, art. 1; DORS/80-788, art. 1; DORS/80-872, art. 1; DORS/80-914, art. 1; DORS/81-50, art. 1; DORS/81-102, art. 1; DORS/81-155, art. 1; DORS/81-227, art. 1; DORS/81-307, art. 1; DORS/81-376, art. 1; DORS/81-417, art. 1; DORS/81-460, art. 1; DORS/81-521, art. 1; DORS/81-645, art. 1; DORS/81-746, art. 1; DORS/81-852, art. 1; DORS/81-888, art. 1; DORS/82-22, art. 1; DORS/82-179, art. 1

#### HAVRE DE QUÉBEC (ACTE POUR POURVOIR À LA NOMINATION D'UN GARDIEN DE PORT POUR LE) [L.C. 1871, ch. 33] [HARBOR OF QUEBEC (AN ACT TO PROVIDE FOR THE APPOINTMENT OF A PORT WARDEN FOR THE)]

#### Tarif de droits du gardien de port de Québec – Ordre, DORS/85-1134 [Quebec Port Warden's Tariff of Fees Order]

#### HYDROCARBURES (LOI FÉDÉRALE) [L.R. 1985, ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.)] [CANADA PETROLEUM RESOURCES ACT]

#### Décret interdisant l'octroi de titres à l'égard de Rampart House (Yukon), DORS/97-540 [Order Prohibiting the Issuance of Interests at Rampart House in the Yukon Territory]

#### Décret interdisant l'octroi de titres à l'égard du site historique de Lapierre House (Yukon), DORS/98-188 [Order Prohibiting the Issuance of Interests at Lapierre House Historic site in the Yukon Territory]

#### Enregistrement des titres relatifs aux terres domaniales – Règlement, DORS/88-230

- [Frontier Lands Registration Regulations]  
 art. 4, DORS/2007-226, art. 1[F]  
 art. 5, DORS/2007-226, art. 2  
 art. 6, DORS/2007-226, art. 3 et 4[F]  
 art. 7, DORS/2007-226, art. 5

- art. 9, DORS/2007-226, art. 6  
 art. 11, DORS/2007-226, art. 7  
 art. 12, DORS/2007-226, art. 8  
 art. 13.1, ajouté, DORS/2007-226, art. 9  
 art. 14, DORS/2007-226, art. 10

#### Redevances relatives aux hydrocarbures provenant des terres domaniales – Règlement, DORS/92-26

- [Frontier Lands Petroleum Royalty Regulations]  
 Titre intégral, remplacé, DORS/2008-96, art. 1  
 art. 1, abrogé, DORS/2008-96, art. 2  
 art. 2, « abandon et restauration », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « allocated », abrogée [A], DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « allowed capital costs », DORS/2008-96, art. 3[A]  
 art. 2, « attribué », remplacée [F], DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « attributed », ajoutée [A], DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « coût de base cumulative », abrogée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « coût de base cumulative rajusté », abrogée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « date de démarrage du projet », remplacée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « dépense non admissible », abrogée [F], DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « fiducie de redevances pour l'abandon et la restauration », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « frais d'exploitation déductibles », remplacée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « frais d'exploration admissibles sur des terres domaniales », remplacée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « frais non admissibles », ajoutée [F], DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « hydrocarbures commercialisables », abrogée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « hydrocarbures transportables », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « infrastructure de production », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « installation », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « installation de production », abrogée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « mois de recouvrement de l'investissement initial », remplacée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « montant cumulatif des coûts », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « montant cumulatif des revenus bruts », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « montant cumulatif des revenus bruts rajustés », abrogée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « non-qualifying expense », remplacée [A], DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « plan de mise en valeur », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « point de production », remplacée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « projet », remplacée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « rajustement du coût en capital », DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « réseau de transport », remplacée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « revenus bruts rajustés », DORS/2006-87, art. 1; abrogée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « revenus nets », remplacée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « solde des apports servant au report de redevances », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3  
 art. 2, « solde du crédit de redevance à l'investissement », remplacée, DORS/2008-96, art. 3



**HYDROCARBURES (LOI FÉDÉRALE) [L.R. 1985, ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Redevances relatives aux hydrocarbures provenant des terres  
domaniales — Règlement, DORS/92-26—Suite**

- art. 2, « usine de traitement du gaz », ajoutée, DORS/2008-96,  
art. 3
- art. 3, DORS/2008-96, art. 4
- art. 4, DORS/2008-96, art. 5
- art. 5, remplacé, DORS/2008-96, art. 6
- art. 6, remplacé, DORS/2008-96, art. 6
- art. 6.1, ajouté, DORS/2008-96, art. 6
- art. 7, remplacé, DORS/2008-96, art. 6
- art. 8, remplacé, DORS/2008-96, art. 6
- art. 9, DORS/2006-87, art. 2; DORS/2008-96, art. 7
- art. 10, DORS/2008-96, art. 8
- art. 11, remplacé, DORS/2008-96, art. 9
- art. 12, DORS/2008-96, art. 10
- art. 13, remplacé, DORS/2008-96, art. 11
- art. 14, remplacé, DORS/2008-96, art. 11
- art. 14.1, ajouté, DORS/2008-96, art. 11
- art. 15, remplacé, DORS/2008-96, art. 11
- art. 16, DORS/2006-87, art. 3[F]; remplacé, DORS/2008-96,  
art. 12
- art. 17, DORS/2006-87, art. 4[A]; remplacé, DORS/2008-96,  
art. 12
- art. 18, DORS/2008-96, art. 13
- art. 19, DORS/2008-96, art. 14
- art. 20, ajouté, DORS/2008-96, art. 15
- art. 21, ajouté, DORS/2008-96, art. 15

**ANNEXE I [art. 1 à 5]**

- Titre, mention remplacée, DORS/2008-96, art. 16
- art. 1, DORS/2008-96, art. 17
- art. 2, DORS/2008-96, art. 18
- art. 3, remplacé [A], DORS/2008-96, art. 19
- art. 4, remplacé [A], DORS/2008-96, art. 19
- art. 5, ajouté, DORS/2008-96, art. 20

**ANNEXE II [art. 1 à 7]**

- art. 1, remplacé, DORS/2008-96, art. 21
- art. 2, remplacé, DORS/2008-96, art. 22
- art. 3, remplacé, DORS/2008-96, art. 22
- art. 3.1, ajouté, DORS/2008-96, art. 22
- art. 4, DORS/2008-96, art. 23
- art. 5, DORS/2008-96, art. 24
- art. 6, remplacé, DORS/2008-96, art. 25
- art. 6.1, ajouté, DORS/2008-96, art. 25
- art. 7, DORS/2008-96, art. 26

**Régions visées par le fonds pour l'étude de l'environnement —  
Règlement, DORS/87-641**

*[Environmental Studies Research Fund Regions Regulations]*  
annexe, DORS/90-108, art. 1[F]; DORS/97-104, art. 1

**Zone désignée du détroit de Lancaster — Règlement, DORS/98-349**

*[Lancaster Sound Designated Area Regulations]*

**IDENTIFICATION DES CRIMINELS (LOI) [L.R. 1985, ch. I-1]  
[IDENTIFICATION OF CRIMINALS ACT]**

Mensurations et autres opérations de dactyloscopie, de palmiscopie et de photographie – Décret, TR/92-131  
[Fingerprinting, Palmprinting and Photography Order]

**IDENTIFICATION PAR LES EMPREINTES GÉNÉTIQUES (LOI)  
[L.C. 1998, ch. 37]  
[DNA IDENTIFICATION ACT]**

Comité consultatif de la banque nationale de données génétiques – Règlement, DORS/2000-181  
[DNA Data Bank Advisory Committee Regulations]  
art. 2, DORS/2000-269, art. 1

**Identification par les empreintes génétiques – Règlement, DORS/2000-300**

[DNA Identification Regulations]  
art. 1, remplacé, DORS/2018-42, art. 1 et 8  
art. 2, DORS/2002-451, art. 1; DORS/2006-225, art. 1[A]; DORS/2008-139, art. 1[A]; remplacé, DORS/2018-42, art. 2 et 8  
art. 2.1, ajouté, DORS/2002-451, art. 1; DORS/2006-225, art. 2[A]; remplacé, DORS/2018-42, art. 2 et 8  
art. 2.2, ajouté, DORS/2008-139, art. 2; remplacé, DORS/2018-42, art. 3 et 8  
art. 2.3, ajouté, DORS/2018-42, art. 4 et 8  
art. 3, DORS/2002-451, art. 2; remplacé, DORS/2018-42, art. 5 et 12  
art. 4, abrogé, DORS/2018-42, art. 6 et 8  
art. 5, remplacé, DORS/2018-42, art. 7 et 8

**IMMEUBLES FÉDÉRAUX ET LES BIENS RÉELS FÉDÉRAUX (LOI)  
[L.C. 1991, ch. 50]  
[FEDERAL REAL PROPERTY AND FEDERAL IMMOVABLES ACT]**

Bail du Canal Chambly – Règlement, DORS/75-259  
[Chambly Canal Lease Regulations]

Bail du Canal Rideau – Règlement, C.R.C., ch. 1328  
[Rideau Canal Lease Regulations]

Cession à bail des ports pour petits bateaux – Règlement, C.R.C., ch. 1330  
[Small Craft Harbours Leasing Regulations]

Immeubles fédéraux – Règlement, DORS/92-502  
[Federal Real Property Regulations]  
art. 3, DORS/2000-254, art. 1, DORS/2007-43  
art. 5, DORS/2000-254, art. 2  
art. 6, DORS/93-305  
art. 7, DORS/2000-254, art. 3  
art. 8, DORS/97-91, art. 1[F]

Minéraux des terres domaniales – Règlement, DORS/96-13  
[Public Lands Mineral Regulations]  
art. 6, DORS/2006-93, art. 1[F]  
annexe I, DORS/2006-93, art. 2

Pétrole et gaz provenant de terres publiques – Règlement, C.R.C., ch. 1326  
[Public Lands Oil and Gas Regulations]

Sainte-Scholastique (Blainterre Incorporée) – Règlement, DORS/75-144  
[Ste-Scholastique (Blainterre Incorporated) Regulations]

Servitudes de l'aéroport international de Montréal (Mirabel) – Règlement, DORS/83-381  
[Montreal International Airport (Mirabel) Servitudes Regulations]

Voyager Petroleums Ltd. – Règlement, DORS/74-466  
[Voyager Petroleums Ltd. Regulations]

**IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI)  
[L.C. 2001, ch. 27]  
[IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT]**

Application de l'alinéa 91(2)c) de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés – Règlement désignant un organisme pour l', DORS/2011-142  
[Regulations Designating a Body for the Purposes of Paragraph 91(2)(c) of the Immigration and Refugee Protection Act]

Cours fédérales en matière de citoyenneté, d'immigration et de protection des réfugiés – Règles des, DORS/93-22  
[Federal Courts Citizenship, Immigration and Refugee Protection Rules]

Titre intégral, DORS/2002-232, art. 1; DORS/2005-339, art. 1; remplacé, DORS/2015-20, art. 1  
art. 1, abrogée, DORS/2002-232, art. 2  
art. 2, DORS/2002-232, art. 3; DORS/2005-339, art. 2  
art. 2, « appel », remplacée, DORS/2015-20, art. 2  
art. 2, « Cour », ajoutée, DORS/2005-339, art. 2  
art. 2, « demande d'autorisation », remplacée, DORS/2015-20, art. 2  
art. 2, « demande de contrôle judiciaire », remplacée, DORS/2015-20, art. 2  
art. 2, « greffe », ajoutée, DORS/2005-339, art. 2  
art. 2, « Loi », abrogée, DORS/2015-20, art. 2  
art. 2, « ministre », abrogée, DORS/98-235, art. 1  
art. 2, « tribunal administratif », remplacée, DORS/2015-20, art. 2  
art. 3, abrogé, DORS/98-235, art. 2; ajouté nouveau, DORS/2015-20, art. 3  
art. 4, DORS/98-235, art. 2; DORS/2002-232, art. 4; DORS/2005-339, art. 3; DORS/2007-301, art. 13; DORS/2015-20, art. 4  
art. 5, DORS/98-235, art. 7[F] et 8[F]; DORS/2002-232, art. 5 et 15; DORS/2005-339, art. 4; DORS/2015-20, art. 5  
art. 6, DORS/98-235, art. 8[F]; DORS/2002-232, art. 6; DORS/2015-20, art. 6  
art. 7, DORS/98-235, art. 3 et 8[F]; DORS/2002-232, art. 7 et 15; DORS/2015-20, art. 7  
art. 8, DORS/98-235, art. 7[F] et 8[F]; DORS/2002-232, art. 15  
art. 9, DORS/98-235, art. 8[F]; DORS/2002-232, art. 15  
art. 10, DORS/98-235, art. 7[F] et 8[F]  
art. 11, DORS/98-235, art. 7[F]; DORS/2002-232, art. 15  
art. 12, DORS/2002-232, art. 15  
art. 13, DORS/98-235, art. 7[F] et 8[F]  
art. 14, DORS/98-235, art. 8[F]  
art. 15, DORS/2002-232, art. 8; DORS/2015-20, art. 8  
art. 17, DORS/2002-232, art. 14  
art. 18, DORS/2002-232, art. 9; DORS/2015-20, art. 9  
art. 19, abrogé, DORS/98-235, art. 4  
art. 20, DORS/2002-232, art. 10; DORS/2005-339, art. 5  
art. 21, DORS/98-235, art. 5  
art. 22, DORS/2002-232, art. 11  
art. 23, DORS/2002-232, art. 15  
annexe, DORS/98-235, art. 6, 7[F] et 8[F]; DORS/2002-232, art. 12, 13 et 15; DORS/2005-339, art. 6; remplacée, DORS/2015-20, art. 10

Immigration et la protection des réfugiés – Règlement, DORS/2002-227

[Immigration and Refugee Protection Regulations]  
Disposition transitoire, DORS/2015-144, art. 10 et 11  
Disposition transitoire, DORS/2017-78, art. 12  
Dispositions transitoires, DORS/2014-14, art. 18 à 21  
Dispositions transitoires, DORS/2010-172, art. 6 à 9 (Erratum, Vol. 144, n° 19, page 1791)

**IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI)  
[L.C. 2001, ch. 27]—Suite**

**Immigration et la protection des réfugiés — Règlement,  
DORS/2002-227—Suite**

Dispositions transitoires, DORS/2017-38, art. 4 et 5

Dispositions transitoires, DORS/2017-56, art. 7

Dispositions transitoires, DORS/2017-60, art. 5 à 7

Dispositions transitoires, DORS/2018-61, art. 2 et 3

PARTIE I [art. 1 à 5]

art. 1, DORS/2004-217, art. 1 et 3; DORS/2014-140, art. 1[F];  
DORS/2015-77, art. 1 et 9

art. 1, « études », abrogée, DORS/2014-14, art. 1 et 21

art. 1, « étudiant », abrogée, DORS/2014-14, art. 1 et 21

art. 1, « excessive demand », DORS/2009-163, art. 1[A]

art. 1, « permis d'études », abrogée, DORS/2014-14, art. 1  
et 21

art. 1.1, ajouté, DORS/2016-37, art. 1

art. 2, « administration fee », DORS/2016-37, art. 2[A]

art. 2, « agent de sécurité aérien », ajoutée, DORS/2010-253,  
art. 1

art. 2, « aide familial », remplacée [F], DORS/2014-140, art. 2;  
abrogée, DORS/2017-78, art. 1

art. 2, « Canadian Language Benchmarks », ajoutée,  
DORS/2012-274, art. 1 et 19

art. 2, « Classification nationale des professions »,  
DORS/2010-172, art. 5 et 9 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19,  
page 1791); remplacée, DORS/2012-274, art. 1 et 19

art. 2, « enfant à charge », DORS/2014-133, art. 1, 13 et 14;  
DORS/2014-140, art. 2[F]; DORS/2017-60, art. 1 et 7

art. 2, « fardeau excessif », DORS/2012-154, art. 1 et 18

art. 2, « in-transit passenger », remplacée [A], DORS/2016-136,  
art. 1

art. 2, « mandataire », abrogée, DORS/2016-37, art. 2

art. 2, « moment du départ », ajoutée, DORS/2016-37, art. 2

art. 2, « niveaux de compétence linguistique canadiens »,  
ajoutée, DORS/2012-274, art. 1 et 19

art. 2, « permis d'études », ajoutée, DORS/2014-14, art. 2  
et 21

art. 2, « représentant autorisé », ajoutée, DORS/2004-59,  
art. 1; abrogée, DORS/2011-129, art. 1 et 4

art. 2, « revenu vital minimum », DORS/2004-167, art. 1[F]

art. 2, « transporteur », remplacée, DORS/2016-37, art. 2

art. 2, « tutelle », abrogée, DORS/2005-61, art. 1

art. 2, « véhicule commercial », remplacée, DORS/2016-37,  
art. 2

art. 2.1, ajouté, DORS/2014-166

art. 3, DORS/2004-167, art. 2; DORS/2010-253, art. 2

art. 4, DORS/2004-167, art. 3[A]; remplacé, DORS/2010-208,  
art. 1

art. 4.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 4

art. 5, DORS/2015-139, art. 1 et 5

PARTIE II [art. 6 à 13]

art. 7.01, remplacé, DORS/2017-246, art. 1 et 5

art. 7.1, ajouté, DORS/2015-77, art. 2 et 9; DORS/2017-53,  
art. 1-2 et 12

art. 10, DORS/2004-59, art. 2; DORS/2004-167, art. 5;  
DORS/2011-129, art. 2 et 4; DORS/2012-225, art. 1

art. 10.1, DORS/2017-38, art. 1

art. 11, DORS/2004-167, art. 6; DORS/2012-154, art. 2 et 18;  
DORS/2012-225, art. 2

art. 12, remplacé, DORS/2012-225, art. 3

art. 12.01, ajouté, DORS/2014-256, art. 1 et 2

art. 12.02, ajouté, DORS/2014-256, art. 1 et 2

art. 12.03, ajouté, DORS/2014-256, art. 1 et 2

art. 12.04, ajouté, DORS/2015-77, art. 3 et 9; DORS/2017-53,  
art. 3 et 12

art. 12.05, ajouté, DORS/2015-77, art. 3 et 9; DORS/2017-53,  
art. 4 et 12; DORS/2017-147, art. 1 et 3; DORS/2017-246,  
art. 2 et 5[F]

art. 12.06, ajouté, DORS/2015-77, art. 3 et 9; DORS/2017-53,  
art. 5 et 12

art. 12.1, ajouté, DORS/2013-73, art. 1 et 5

art. 13.1, ajouté, DORS/2004-59, art. 3; abrogé,  
DORS/2011-129, art. 3 et 4; ajouté nouveau, DORS/2012-77

art. 13.11, ajouté, DORS/2013-73, art. 2 et 5; remplacé,  
DORS/2014-83

art. 13.2, ajouté, DORS/2012-77

PARTIE III [art. 14 à 24]

art. 14, « constat de l'interdiction de territoire », ajouté  
avant l'article, DORS/2017-38, art. 2

art. 16, DORS/2016-136, art. 2

art. 18, DORS/2004-167, art. 7

art. 18.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 8

art. 23, DORS/2014-269, art. 1, 6 et 8

art. 24, DORS/2005-61, art. 2

art. 24, « demande de déclaration de dispense visée au  
paragraphe 42.1(1) de la loi », ajouté après l'article,  
DORS/2017-38, art. 3

PARTIE IV [art. 25 à 52]

art. 25.1, ajouté, DORS/2014-133, art. 2, 13 et 14;  
DORS/2016-316, art. 1; DORS/2017-78, art. 2

art. 25.2, ajouté, DORS/2015-77, art. 4 et 9

art. 26, DORS/2017-214, art. 1 et 10

art. 30, DORS/2004-167, art. 9; DORS/2010-78, art. 1; remplacé,  
DORS/2012-154, art. 3 et 18; DORS/2017-78, art. 3

art. 32, DORS/2012-154, art. 4 et 18

art. 37, DORS/2004-167, art. 10[F]; DORS/2016-136, art. 3[F];  
remplacé, DORS/2018-60, art. 1 et 2

art. 39, DORS/2015-46

art. 42, remplacé, DORS/2018-5, art. 1 et 2

art. 45, DORS/2004-167, art. 11[F]

art. 47, DORS/2004-167, art. 12[F]

art. 48, DORS/2010-195, art. 1[F]; DORS/2017-214, art. 2 et 10

art. 49, DORS/2004-167, art. 13[F]; DORS/2017-214, art. 3 et 10

art. 50, DORS/2008-253, art. 1 et 11; DORS/2010-54, art. 1;  
DORS/2011-125, art. 1; DORS/2014-139, art. 1[F]

art. 50.1, ajouté, DORS/2010-54, art. 2; DORS/2016-298, art. 1

art. 51, DORS/2008-253, art. 2 et 11

art. 52, DORS/2003-197, art. 1; DORS/2003-260, art. 1;  
DORS/2004-167, art. 14[F]; DORS/2010-54, art. 3;  
DORS/2010-195, art. 2[F]; DORS/2011-125, art. 2

PARTIE V [art. 53 à 72.7]

Division 8, abrogée, DORS/2017-56, art. 1

art. 53, DORS/2004-167, art. 15

art. 56, DORS/2004-167, art. 16; DORS/2008-188, art. 1;  
DORS/2015-39

art. 58, DORS/2004-167, art. 17; DORS/2014-139, art. 2

art. 59, DORS/2004-167, art. 18

art. 60.1, ajouté, DORS/2015-138, art. 1

art. 61, DORS/2009-290, art. 1[A]; DORS/2014-133, art. 3 et 14;  
DORS/2017-60, art. 2 et 7

art. 62, DORS/2014-139, art. 3[F]

art. 64, DORS/2004-167, art. 19[A]

art. 65, DORS/2004-167, art. 20; DORS/2014-269, art. 6 à 8

art. 65.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 21; DORS/2012-154,  
art. 5 et 18

art. 67, DORS/2004-167, art. 80; DORS/2010-252, art. 3

art. 68, DORS/2004-167, art. 22[F]; DORS/2010-252, art. 3

art. 69, DORS/2004-167, art. 23

art. 69.1, ajouté, DORS/2014-133, art. 4 et 14

art. 70, DORS/2003-383, art. 1 et 9; DORS/2008-254, art. 1 et 4;  
DORS/2011-222, art. 1; DORS/2012-274, art. 2 et 19;  
DORS/2016-316, art. 2, 16, 17 et 18

art. 71, DORS/2004-167, art. 24[F]

**IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI)**  
[L.C. 2001, ch. 27]—*Suite*

**Immigration et la protection des réfugiés — Règlement,**  
**DORS/2002-227—*Suite***

- art. 71.1, ajouté, DORS/2008-253, art. 3 et 11  
 art. 72, DORS/2004-167, art. 25 et 26; DORS/2008-253, art. 4, 5 et 11; DORS/2012-154, art. 6 et 18; DORS/2017-78, art. 4  
 art. 72.1, ajouté, DORS/2012-227  
 art. 72.2, ajouté, DORS/2012-227  
 art. 72.3, ajouté, DORS/2012-227  
 art. 72.4, ajouté, DORS/2012-227  
 art. 72.5, ajouté, DORS/2014-269, art. 2 et 8  
 art. 72.6, ajouté, DORS/2014-269, art. 2 et 8  
 art. 72.7, ajouté, DORS/2014-269, art. 2 et 8  
 PARTIE VI [art. 72.8 à 115]  
 Section 3, abrogée, DORS/2017-78, art. 6  
 art. 72.8, ajouté, DORS/2014-133, art. 5 et 14; remplacé, DORS/2017-78, art. 5  
 art. 73, DORS/2008-254, art. 2 et 4; DORS/2012-274, art. 3 et 19  
 art. 73, « ancien règlement », ajoutée, DORS/2003-383, art. 2 et 9  
 art. 73, « attestation d'équivalence », ajoutée, DORS/2012-274, art. 3 et 19  
 art. 73, « diplôme », remplacée [F], DORS/2010-195, art. 3; abrogée, DORS/2012-274, art. 3 et 19  
 art. 73, « diplôme canadien », ajoutée, DORS/2012-274, art. 3 et 19; DORS/2016-298, art. 2  
 art. 73, « habileté langagière », ajoutée, DORS/2012-274, art. 3 et 19  
 art. 73, « profession d'accès limité », DORS/2010-172, art. 5 et 9 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791)  
 art. 73, « travail à temps plein », ajoutée, DORS/2012-274, art. 3 et 19  
 art. 74, abrogé, DORS/2008-253, art. 6 et 11; ajouté nouveau, DORS/2012-274, art. 4 et 19; DORS/2016-298, art. 3  
 art. 75, DORS/2004-167, art. 27 et 80; DORS/2012-274, art. 5 et 19; DORS/2016-298, art. 4  
 art. 76, DORS/2004-167, art. 28[F]; DORS/2010-195, art. 4[F]; DORS/2012-274, art. 6 et 19  
 art. 77, remplacé, DORS/2012-274, art. 7 et 19  
 art. 78, DORS/2010-195, art. 5[F]; remplacé, DORS/2012-274, art. 7 et 19  
 art. 79, DORS/2004-167, art. 29; DORS/2008-253, art. 7 et 11; DORS/2010-195, art. 6[F]; DORS/2011-54, art. 1; remplacé, DORS/2012-274, art. 7 et 19, art. 8 et 19; DORS/2016-298, art. 5  
 art. 80, DORS/2010-195, art. 7; DORS/2012-274, art. 9, 18 et 19  
 art. 81, remplacé, DORS/2012-274, art. 10, 18 et 19  
 art. 82, DORS/2004-167, art. 30; DORS/2010-172, art. 5 et 9 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791); DORS/2012-274, art. 11, 18 et 19; DORS/2013-245, art. 1 et 8; DORS/2015-144, art. 1 et 10; DORS/2015-147; DORS/2016-298, art. 6  
 art. 83, DORS/2012-274, art. 12, 18 et 19; DORS/2014-140, art. 3; DORS/2016-298, art. 7  
 art. 84, abrogé, DORS/2008-202, art. 1 et 11  
 art. 85, remplacé, DORS/2008-202, art. 1 et 11  
 art. 85.1, ajouté, DORS/2003-383, art. 3 et 9; DORS/2004-167, art. 80  
 art. 85.2, ajouté, DORS/2003-383, art. 3 et 9  
 art. 85.3, ajouté, DORS/2003-383, art. 3 et 9  
 art. 85.4, ajouté, DORS/2003-383, art. 3; abrogé, DORS/2008-253, art. 8 et 11  
 art. 85.5, ajouté, DORS/2003-383, art. 3 et 9; abrogé, DORS/2008-202, art. 2 et 11  
 art. 85.6, ajouté, DORS/2003-383, art. 3 et 9  
 art. 86, DORS/2004-167, art. 80; DORS/2008-202, art. 3 et 11; DORS/2008-253, art. 9 et 11  
 art. 87, DORS/2004-167, art. 80; DORS/2008-202, art. 4 et 11; DORS/2008-253, art. 10 et 11; DORS/2010-195, art. 8[F]; DORS/2016-316, art. 3  
 art. 87.1, ajouté, DORS/2008-202, art. 5 et 11; devenu paragraphe 87(12), DORS/2009-164; ajouté nouveau, DORS/2008-254, art. 3 et 4; DORS/2011-54, art. 2; DORS/2012-274, art. 13, 18 et 19; DORS/2016-298, art. 8  
 art. 87.2, ajouté, DORS/2012-274, art. 14 et 19; DORS/2013-245, art. 2 et 8; DORS/2015-144, art. 2 et 11; DORS/2015-147; DORS/2016-298, art. 9  
 art. 88, DORS/2010-218, art. 1 et 2; DORS/2016-316, art. 4, 16 et 17  
 art. 88, « actif net », DORS/2004-167, art. 31  
 art. 88, « ancien règlement », ajoutée, DORS/2003-383, art. 4 et 9  
 art. 88, « entrepreneur », DORS/2011-124, art. 1  
 art. 88, « entrepreneur sélectionné par une province », DORS/2004-167, art. 31  
 art. 88, « entreprise admissible », DORS/2004-167, art. 31  
 art. 88, « expérience dans l'exploitation d'une entreprise », DORS/2004-167, art. 31  
 art. 88, « expérience utile », DORS/2004-167, art. 31  
 art. 88, « habileté langagière », ajoutée, DORS/2012-274, art. 15 et 19  
 art. 88, « investisseur », DORS/2010-218, art. 1 et 2  
 art. 88, « investisseur sélectionné par une province », DORS/2004-167, art. 31  
 art. 88, « placement », DORS/2010-218, art. 1 et 2  
 art. 88, « revenu net », DORS/2004-167, art. 31  
 art. 88, « travailleur autonome sélectionné par une province », DORS/2004-167, art. 31  
 art. 89, DORS/2016-316, art. 5, 16 et 17  
 art. 90, DORS/2016-316, art. 5 et 16  
 art. 91, DORS/2010-195, art. 9; DORS/2016-316, art. 5  
 art. 92, DORS/2004-167, art. 32; DORS/2016-316, art. 5  
 art. 93, DORS/2016-316, art. 5  
 art. 94, DORS/2016-316, art. 5  
 art. 95, DORS/2016-316, art. 5  
 art. 96, DORS/2004-167, art. 33 et 80; DORS/2016-316, art. 5  
 art. 97, DORS/2016-316, art. 6 et 17  
 art. 98, DORS/2004-167, art. 34; DORS/2011-124, art. 2; DORS/2014-140, art. 4[F]; DORS/2016-316, art. 6  
 art. 99, DORS/2004-167, art. 35 et 80; DORS/2016-316, art. 6  
 art. 101, DORS/2004-167, art. 36 et 80; DORS/2016-316, art. 7  
 art. 102, DORS/2004-167, art. 37; DORS/2012-274, art. 16 et 19; DORS/2016-316, art. 8, 16 et 17  
 art. 102.1, ajouté, DORS/2012-274, art. 17 et 19  
 art. 102.2, ajouté, DORS/2012-274, art. 17 et 19  
 art. 102.3, ajouté, DORS/2012-274, art. 17 et 19  
 art. 103, DORS/2004-167, art. 38; DORS/2016-316, art. 9, 16 et 17  
 art. 104, abrogé, DORS/2016-316, art. 10  
 art. 105, DORS/2004-167, art. 39; DORS/2014-140, art. 5  
 art. 106, abrogé, DORS/2008-202, art. 6 et 11  
 art. 107, remplacé, DORS/2008-202, art. 6 et 11; DORS/2016-3016, art. 11, 16 et 17  
 art. 108, DORS/2004-167, art. 40; DORS/2014-140, art. 6[F]; DORS/2016-316, art. 12, 16 et 17  
 art. 109, DORS/2010-195, art. 10[F]  
 art. 109.1 à 109.3, ajoutés, DORS/2003-383, art. 5 et 9; DORS/2016-316, art. 13 et 18  
 art. 109.4, ajouté, DORS/2003-383, art. 5 et 9; abrogé, DORS/2008-202, art. 7 et 11; DORS/2016-316, art. 13 et 18  
 art. 109.5, ajouté, DORS/2003-383, art. 5 et 9; DORS/2016-316, art. 13 et 18  
 art. 111, remplacé, DORS/2015-77, art. 5 et 9; DORS/2017-53, art. 6 et 12  
 art. 113, DORS/2004-167, art. 80; DORS/2010-78, art. 2

**IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI)  
[L.C. 2001, ch. 27]—Suite**

**Immigration et la protection des réfugiés — Règlement,  
DORS/2002-227—Suite**

- art. 114, remplacé, DORS/2008-202, art. 8 et 11  
 art. 114.1, ajouté, DORS/2008-202, art. 8 et 11  
 art. 115, remplacé, DORS/2008-202, art. 8 et 11  
 art. 117, DORS/2004-59, art. 4; DORS/2004-167, art. 41; DORS/2005-61, art. 3; DORS/2010-195, art. 11; DORS/2010-208, art. 2; DORS/2014-140, art. 7[F]; DORS/2015-139, art. 2 et 5  
 art. 118, DORS/2005-61, art. 4; remplacé, DORS/2010-195, art. 12  
 art. 121, DORS/2004-167, art. 42; remplacé, DORS/2014-133, art. 6 et 14  
 art. 122, DORS/2008-202, art. 9[F] et 11  
 art. 125, DORS/2004-167, art. 43; DORS/2010-195, art. 13; DORS/2015-139, art. 3 et 5  
 art. 128, DORS/2014-133, art. 7 et 14  
 art. 129, DORS/2008-202, art. 10[F] et 11  
 art. 130, DORS/2012-20; DORS/2015-139, art. 4 et 5  
 art. 131, DORS/2014-140, art. 8[A]  
 art. 132, DORS/2004-167, art. 44[F]; DORS/2005-61, art. 5; DORS/2013-246, art. 1 et 4; DORS/2014-133, art. 8 et 14; DORS/2014-140, art. 9; DORS/2017-60, art. 3 et 7  
 art. 133, DORS/2004-167, art. 45; DORS/2005-61, art. 6; DORS/2011-262; DORS/2013-246, art. 2 et 4; DORS/2014-140, art. 10[A]  
 art. 134, DORS/2013-246, art. 3 et 4  
 art. 135, DORS/2014-140, art. 11[F]  
 art. 136, DORS/2014-140, art. 12  
 art. 137.1, ajouté, DORS/2015-138, art. 2  
 art. 138, intertitre remplacé, DORS/2011-222, art. 2  
 art. 138, « **besoin urgent de protection** », DORS/2011-222, art. 3  
 art. 138, « **organisation de recommandation** », DORS/2009-163, art. 2[F]  
 art. 139, DORS/2004-167, art. 80; DORS/2011-222, art. 4; DORS/2012-225, art. 4; DORS/2014-140, art. 13[F]  
 art. 140.1, ajouté, DORS/2012-225, art. 5  
 art. 140.2, ajouté, DORS/2012-225, art. 5  
 art. 140.3, ajouté, DORS/2012-225, art. 5  
 art. 140.4, ajouté, DORS/2012-225, art. 5  
 art. 141, DORS/2004-167, art. 80; DORS/2012-225, art. 6; DORS/2014-140, art. 14  
 art. 142, DORS/2012-225, art. 7; remplacé, DORS/2014-133, art. 9 et 14  
 art. 143, DORS/2004-167, art. 46[F]; DORS/2009-163, art. 3[F]  
 art. 146, remplacé, DORS/2011-222, art. 5  
 art. 148, DORS/2009-163, art. 4[F]; abrogé, DORS/2011-222, art. 6  
 art. 149, abrogé, DORS/2011-222, art. 6  
 art. 150, DORS/2004-167, art. 47; DORS/2009-163, art. 5[F]; abrogé, DORS/2012-225, art. 8  
 art. 151, DORS/2009-163, art. 6[F]  
 art. 151.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 48; DORS/2009-163, art. 7[F]  
 art. 153, DORS/2009-163, art. 8[F]; DORS/2012-225, art. 9; DORS/2014-140, art. 15  
 art. 156, DORS/2010-195, art. 14  
 art. 158, DORS/2004-167, art. 80  
 art. 159.1 à 159.4, ajoutés, DORS/2004-217, art. 2 et 3  
 art. 159.5, ajouté, DORS/2004-217, art. 2 et 3; DORS/2009-290, art. 2[A]; DORS/2015-46  
 art. 159.6, ajouté, DORS/2004-217, art. 2 et 3; DORS/2009-210, art. 1  
 art. 159.7, ajouté, DORS/2004-217, art. 2 et 3  
 art. 159.8, ajouté, DORS/2012-252, art. 1 et 3  
 art. 159.9, ajouté, DORS/2012-252, art. 1 et 3  
 art. 159.91, ajouté, DORS/2012-252, art. 1 et 3  
 art. 159.92, ajouté, DORS/2012-252, art. 1 et 3  
 art. 160, DORS/2008-193, art. 1  
 art. 160.1, ajouté, DORS/2012-154, art. 7 et 18  
 art. 161, DORS/2014-139, art. 4  
 art. 164, remplacé [F], DORS/2009-290, art. 4  
 art. 169, DORS/2009-290, art. 5[F]  
 art. 172, DORS/2008-193, art. 2  
 art. 173, DORS/2009-290, art. 6  
 art. 174.1, ajouté, DORS/2012-244  
 art. 175, DORS/2012-154, art. 8 et 18  
 art. 177, DORS/2014-140, art. 16[A]  
 art. 178, DORS/2004-167, art. 49; DORS/2011-126, art. 1  
 art. 179, DORS/2012-154, art. 9 et 18; DORS/2013-210, art. 1  
 art. 182, remplacé, DORS/2013-210, art. 2; DORS/2014-14, art. 3 et 21  
 art. 182.1, ajouté, DORS/2013-210, art. 2  
 art. 182.2, ajouté, DORS/2013-210, art. 2  
 art. 183, DORS/2010-172, art. 1 et 9 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791); DORS/2013-210, art. 3; DORS/2013-245, art. 3 et 8; DORS/2014-14, art. 4 et 21; DORS/2014-269, art. 3 et 8; DORS/2015-144, art. 3 et 11  
 art. 184, DORS/2004-167, art. 50  
 art. 185, DORS/2004-167, art. 51[F]  
 art. 186, DORS/2010-253, art. 3; DORS/2011-126, art. 2; DORS/2014-14, art. 5 et 21; DORS/2014-170  
 art. 188, DORS/2004-167, art. 52[F]; DORS/2014-14, art. 6 et 21  
 art. 190, DORS/2002-326, art. 1; DORS/2002-332, art. 1; DORS/2003-197, art. 2; DORS/2003-260, art. 2; DORS/2004-111, art. 1; DORS/2004-167, art. 53[A]; DORS/2006-228, art. 1; DORS/2007-238, art. 1; DORS/2008-54, art. 1; DORS/2008-308, art. 1 et 2; DORS/2009-105, art. 1; DORS/2009-163, art. 9[F]; DORS/2009-207, art. 1; DORS/2009-208, art. 1; DORS/2010-265; DORS/2011-125, art. 3; DORS/2011-126, art. 3; DORS/2012-171; DORS/2013-201; DORS/2014-267, art. 1 et 2; DORS/2015-77, art. 6 et 9; DORS/2016-293, art. 1 et 2; DORS/2017-147, art. 2 et 3; DORS/2017-246, art. 3 et 5  
 art. 192, remplacé [F], DORS/2011-126, art. 4  
 art. 193.1 à 193.4, ajoutés, DORS/2008-309, art. 1, abrogés, DORS/2008-309, art. 2 et 3; ajoutés nouveaux, DORS/2014-185, art. 1; abrogés le 2015.09.15, DORS/2014-185, art. 2 et 3  
 art. 193.5, ajouté, DORS/2008-309, art. 1, abrogé, DORS/2008-309, art. 2 et 3  
 art. 196.1, ajouté, DORS/2013-245, art. 4 et 8; DORS/2015-144, art. 4 et 11  
 art. 196.2, DORS/2017-56, art. 2  
 art. 198, DORS/2004-167, art. 54; DORS/2010-172, art. 5 et 9 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791); DORS/2015-147; DORS/2016-136, art. 4; DORS/2017-78, art. 7  
 art. 199, DORS/2004-167, art. 55  
 art. 200, DORS/2004-167, art. 56; DORS/2010-172, art. 2 et 9 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791); DORS/2012-154, art. 10 et 18; DORS/2013-245, art. 5 et 8; DORS/2014-139, art. 5[F]; DORS/2015-25, art. 1 et 7; DORS/2015-144, art. 5 et 11; DORS/2017-78, art. 8; remplacé, DORS/2018-26, art. 1 et 5; abrogé, DORS/2018-61, art. 1 et 2  
 art. 201, DORS/2010-172, art. 3 et 9 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791)  
 art. 203, DORS/2004-167, art. 57; DORS/2010-172, art. 4, 5 et 9 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791); DORS/2013-150, art. 1 et 2; DORS/2013-245, art. 6 et 8; DORS/2014-84, art. 1; DORS/2015-144, art. 6 et 11; DORS/2015-147  
 art. 204, remplacé, DORS/2018-26, art. 2 et 5  
 art. 205, DORS/2014-14, art. 7 et 21  
 art. 206, DORS/2012-252, art. 2 et 3; DORS/2014-139, art. 6[F]

## IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI)

[L.C. 2001, ch. 27]—*Suite*Immigration et la protection des réfugiés — Règlement,  
DORS/2002-227—*Suite*

- art. 207, DORS/2010-252, art. 3; DORS/2017-78, art. 9
- art. 208, DORS/2004-167, art. 58
- art. 209.1, ajouté, DORS/2013-245, art. 7 et 8
- art. 209.11, ajouté, DORS/2015-25, art. 2 et 7
- art. 209.2, ajouté, DORS/2013-245, art. 7 et 8; DORS/2015-25, art. 3 et 7; DORS/2017-56, art. 3
- art. 209.3, ajouté, DORS/2013-245, art. 7 et 8; DORS/2014-84, art. 1; DORS/2015-147; DORS/2017-56, art. 4
- art. 209.4, ajouté, DORS/2013-245, art. 7 et 8
- art. 209.5 à 209.8, ajoutés, DORS/2013-245, art. 7 et 8; DORS/2014-84, art. 2
- art. 209.9, ajouté, DORS/2013-245, art. 7 et 8; DORS/2014-84, art. 2 et 3[A]
- art. 209.91, ajouté, DORS/2013-245, art. 7 et 8; DORS/2014-84, art. 2; abrogé, DORS/2015-144, art. 7 et 11; ajouté, DORS/2018-26, art. 3 and 5
- art. 209.92, ajouté, DORS/2013-245, art. 7 et 8; DORS/2014-84, art. 2
- art. 209.93 à 209.99, ajoutés, DORS/2015-144, art. 8 et 11
- art. 209.96, DORS/2017-56, art. 5
- art. 209.991 à 209.997, ajoutés, DORS/2015-144, art. 8 et 11
- art. 211.1, ajouté, DORS/2014-14, art. 8 et 21
- art. 211.2, ajouté, DORS/2014-14, art. 8 et 21
- art. 212, remplacé, DORS/2014-14, art. 9 et 21
- art. 214, DORS/2014-14, art. 10 et 21
- art. 215, DORS/2014-14, art. 11 et 21
- art. 216, DORS/2004-167, art. 59; DORS/2012-154, art. 11 et 18; DORS/2014-14, art. 12 et 21
- art. 217, DORS/2004-167, art. 60; DORS/2014-14, art. 13 et 21
- art. 219, DORS/2004-167, art. 61; DORS/2014-14, art. 14 et 21
- art. 220.1, ajouté, DORS/2014-14, art. 15 et 21
- art. 221, DORS/2004-167, art. 62
- art. 222, remplacé, DORS/2014-14, art. 16 et 21
- art. 224, DORS/2011-126, art. 5
- art. 225, DORS/2011-126, art. 6; DORS/2014-269, art. 4, 7 et 8
- art. 226, DORS/2011-126, art. 7; DORS/2014-269, art. 7 et 8; DORS/2016-136, art. 5
- art. 227, DORS/2016-136, art. 6[A]
- art. 228, DORS/2004-167, art. 63; DORS/2013-210, art. 4; DORS/2014-14, art. 17 et 21; DORS/2014-237; DORS/2014-269, art. 5 et 8
- art. 229, DORS/2004-167, art. 64; DORS/2016-136, art. 7
- art. 230, DORS/2016-136, art. 8[F]
- art. 231, DORS/2012-272, art. 1 à 3; DORS/2016-136, art. 9[F]
- art. 232, DORS/2012-154, art. 12 et 18
- art. 233, remplacé, DORS/2010-252, art. 1
- art. 234, DORS/2016-136, art. 10[A]; DORS/2017-214, art. 4 et 10[F]
- art. 237, remplacé [F], DORS/2016-136, art. 11
- art. 240, DORS/2015-77, art. 7 et 9; DORS/2016-136, art. 12[F]; DORS/2017-214, art. 5 et 10
- art. 246, DORS/2016-136, art. 13[F]
- art. 247, DORS/2004-167, art. 65; DORS/2016-136, art. 14[A]; DORS/2017-214, art. 6 et 10
- art. 248, DORS/2017-214, art. 7 et 10
- art. 250, rempaclé, DORS/2017-214, art. 8 et 10
- art. 251, DORS/2014-140, art. 17[F]; remplacé, DORS/2017-214, art. 8 et 10
- art. 252, remplacé, DORS/2017-214, art. 9 et 10
- art. 258.1, ajouté, DORS/2013-210, art. 5; remplacé, DORS/2016-37, art. 3
- art. 259, DORS/2015-46; DORS/2016-37, art. 4[F], art. 14 et 20; DORS/2017-53, art. 7 et 12
- art. 260, remplacé, DORS/2016-37, art. 5
- art. 263, DORS/2012-154, art. 13 et 18; remplacé, DORS/2016-37, art. 6
- art. 268, DORS/2004-167, art. 66; DORS/2016-37, art. 7[A]
- art. 269, remplacé, DORS/2016-37, art. 18 et 20
- art. 270, abrogé, DORS/2004-167, art. 67
- art. 273, DORS/2016-37, art. 9
- art. 276, remplacé, DORS/2016-37, art. 10
- art. 277, remplacé, DORS/2016-37, art. 10, art. 15 et 20
- art. 279, DORS/2004-167, art. 68; DORS/2016-37, art. 11, art. 16 et 20; DORS/2017-53, art. 8 et 12
- art. 280, DORS/2016-37, art. 12
- art. 282, DORS/2016-37, art. 13, art. 17 et 20; DORS/2017-53, art. 9 et 12
- art. 287, DORS/2004-167, art. 69[A]
- art. 288, DORS/2009-163, art. 10[F]
- art. 289, DORS/2009-163, art. 11[F]; DORS/2012-154, art. 14 et 18
- art. 290, remplacé, DORS/2018-22, art. 1 et 4
- art. 291, DORS/2009-163, art. 12[F]; remplacé, DORS/2018-22, art. 2 et 4
- art. 292, DORS/2009-163, art. 13[F]
- art. 293, DORS/2006-116, art. 1 ; remplacé, DORS/2018-22, art. 3 et 4
- art. 294, DORS/2009-163, art. 14[F]; DORS/2013-73, art. 3 et 5; DORS/2014-19, art. 1 et 7
- art. 294.1, titre et art. ajoutés, DORS/2015-77, art. 8 et 9 ; DORS/2017-53, art. 10 et 12
- art. 295, DORS/2003-383, art. 6 et 9; DORS/2005-61, art. 7; DORS/2009-163, art. 15; DORS/2011-222, art. 7; DORS/2014-133, art. 10, 13 et 14; titre abrogé, DORS/2015-77, art. 8 et 9; DORS/2016-316, art. 14, 15, 16, 17 et 18 ; DORS/2017-60, art. 4 et 7
- art. 296, DORS/2005-63, art. 1 et 2; DORS/2010-121, art. 1; DORS/2014-19, art. 2 et 7
- art. 297, DORS/2004-167, art. 70; abrogé, DORS/2014-19, art. 3 et 7
- art. 298, DORS/2003-197, art. 3; DORS/2004-111, art. 2; DORS/2004-167, art. 71; DORS/2010-121, art. 2; DORS/2010-252, art. 2
- art. 299, DORS/2010-121, art. 3[F]; DORS/2011-222, art. 8; DORS/2014-19, art. 4 et 7; DORS/2015-25, art. 4[A] et 7
- art. 300, DORS/2011-222, art. 9; DORS/2014-19, art. 5 et 7; DORS/2015-25, art. 5[A] et 7
- art. 301, DORS/2004-167, art. 72; DORS/2009-163, art. 16; DORS/2012-154, art. 15 et 18; DORS/2014-133, art. 11, 13 et 14; DORS/2017-78, art. 10
- art. 302, DORS/2004-167, art. 73[A]
- art. 303, DORS/2004-167, art. 74; DORS/2005-61, art. 8; DORS/2011-222, art. 10
- art. 303.1, ajouté, DORS/2015-25, art. 6 et 7 ; ajouté, DORS/2018-26, art. 4 et 5
- art. 303.2, ajouté, DORS/2015-25, art. 6 et 7 ; DORS/2017-78, art. 11
- art. 305, DORS/2011-222, art. 11; DORS/2014-19, art. 6 et 7
- art. 307, DORS/2014-133, art. 12 à 14 ; intertitre remplacé, DORS/2015-95, art. 1 et 2
- art. 314, DORS/2009-163, art. 17, DORS/2010-172, art. 5 et 9 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791)
- art. 315.1, ajouté, DORS/2013-73, art. 4 et 5
- art. 315.2, ajouté, DORS/2013-149, art. 1 et 2; DORS/2014-169; DORS/2015-147; ajouté, DORS/2017-279, art. 1
- art. 315.21, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2
- art. 315.22, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2
- art. 315.23, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2; DORS/2017-53, art. 11 et 12; DORS/2017-79, art. 1[F]
- art. 315.24, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2017-79, art. 2[F]art. 315.25, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2; DORS/2017-79, art. 3[F]
- art. 315.26, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2

**IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI)**[L.C. 2001, ch. 27]—*Suite***Immigration et la protection des réfugiés — Règlement, DORS/2002-227—*Suite***

- art. 315.27, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2; DORS/2017-79, art. 4[F]
- art. 315.28, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2
- art. 315.29, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2
- art. 315.3, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2; DORS/2017-79, art. 5[F]
- art. 315.4 à 315.30, DORS/2017-79, art. 5[F]
- art. 315.31, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2; DORS/2017-79, art. 5[F]
- art. 315.32, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2; DORS/2017-79, art. 5[F]
- art. 315.33, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2; DORS/2017-79, art. 6[F]
- art. 315.34, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2
- art. 315.35, ajouté, DORS/2014-6, art. 1 et 2; DORS/2017-79, art. 7[F]
- art. 315.36 à 315.43, DORS/2017-79, art. 8
- art. 320, DORS/2004-167, art. 75
- art. 334, remplacé, DORS/2012-225, art. 10
- art. 346, DORS/2004-167, art. 76
- art. 347, DORS/2012-154, art. 16 et 18
- art. 348, DORS/2009-163, art. 18[F]
- art. 350, DORS/2003-383, art. 7 et 9
- art. 354, remplacé, DORS/2012-154, art. 17 et 18; DORS/2014-269, art. 6 et 8
- art. 355, DORS/2004-167, art. 77
- art. 356, DORS/2004-167, art. 78
- art. 361, DORS/2003-383, art. 8 et 9; DORS/2010-195, art. 15[F]
- art. 362, remplacé [F], DORS/2014-140, art. 18
- art. 365, DORS/2003-97, art. 1; DORS/2004-34, art. 1; DORS/2005-61, art. 9
- annexe 1, DORS/2004-167, art. 79
- annexe 1.1, ajoutée, DORS/2017-246, art. 4 et 5
- annexe 2, abrogée, DORS/2011-222, art. 12; ajoutée nouvelle, DORS/2015-144, art. 9 et 11; DORS/2017-56, art. 6
- annexe 3, ajoutée, DORS/2016-37, art. 19 et 20

**Protection des renseignements relatifs aux passagers — Règlement, DORS/2005-346**[*Protection of Passenger Information Regulations*]

- art. 1 « agent du renseignement », abrogée, DORS/2016-38, art. 1
- art. 1 « base de données sur le contrôle d'application », abrogée, DORS/2016-38, art. 1
- art. 1 « crime transnational grave », ajoutée, DORS/2016-38, art. 1
- art. 1 « groupe terroriste », ajoutée, DORS/2016-38, art. 1
- art. 1 « information préalable sur les voyageurs », abrogée, DORS/2016-38, art. 1
- art. 1 « infraction de terrorisme », ajoutée, DORS/2016-38, art. 1
- art. 1 « jour du départ », ajoutée, DORS/2016-38, art. 1
- art. 1 « moment du départ », ajoutée, DORS/2016-38, art. 1
- art. 1 « renseignement sur le dossier passager », remplacée, DORS/2016-38, art. 1
- art. 1 « système SIPAX », abrogée, DORS/2016-38, art. 1
- art. 1 « véhicule commercial », ajoutée, DORS/2016-38, art. 1
- art. 2 à 9, remplacées, DORS/2016-38, art. 2
- art. 10, abrogé, DORS/2016-38, art. 2
- art. 11, abrogé, DORS/2016-38, art. 2

**Règles de la Section de la protection des réfugiés, DORS/2002-228**  
[*Refugee Protection Division Rules*]**Section d'appel de l'immigration — Règles, DORS/2002-230**  
[*Immigration Appeal Division Rules*]**Section d'appel de l'immigration — Règles, DORS/93-46**[*Immigration Appeal Division Rules*]

- art. 2, « greffe de la section d'arbitrage », DORS/97-363, art. 1
- art. 5, DORS/97-363, art. 2
- art. 6, DORS/97-363, art. 3
- art. 7, DORS/97-363, art. 4
- art. 8, DORS/97-363, art. 5
- art. 9, DORS/97-363, art. 6
- art. 10, DORS/97-363, art. 6
- art. 11, DORS/97-363, art. 6
- art. 11.1, DORS/97-363, art. 6
- art. 12, DORS/97-363, art. 6
- art. 14, DORS/97-363, art. 7
- art. 17, DORS/97-363, art. 8
- art. 18, DORS/97-363, art. 9 et 10
- art. 19, DORS/97-363, art. 10
- art. 20, DORS/97-363, art. 11
- art. 23, DORS/97-363, art. 12
- art. 25, DORS/97-363, art. 13
- art. 26, DORS/97-363, art. 14
- art. 27, DORS/97-363, art. 15
- art. 27.1, ajouté, DORS/97-363, art. 16
- art. 30, DORS/97-363, art. 17
- art. 30.1, DORS/97-363, art. 18
- art. 31, DORS/97-363, art. 19
- art. 32, DORS/97-363, art. 20
- art. 35, DORS/97-363, art. 21
- art. 36, DORS/97-363, art. 22
- art. 37, DORS/97-363, art. 23
- art. 38, DORS/97-363, art. 24
- art. 40, DORS/97-363, art. 25

**Section d'appel des réfugiés — Règles de la, DORS/2012-257**[*Refugee Appeal Division Rules*]**Section d'arbitrage — Règles, DORS/93-47**[*Adjudication Division Rules*]**Section de l'immigration — Règles, DORS/2002-229**[*Immigration Division Rules*]**Section de la protection des réfugiés — Règles de la, DORS/2012-256**[*Refugee Protection Division Rules*]**Serment professionnel ou la déclaration (Commission de l'immigration et du statut de réfugié) — Règles, DORS/2012-255**  
[*Oath or Solemn Affirmation of Office Rules (Immigration and Refugee Board)*]**IMMUNITÉ DES ÉTATS (LOI) [L.R. 1985, ch. S-18]**[*STATE IMMUNITY ACT*]**Immunité relativement aux États-Unis — Décret limitant l', DORS/97-28**[*Immunity In Relation to the United States — Order Restricting Certain*]**Liste d'États étrangers qui soutiennent ou ont soutenu le terrorisme — Décret établissant la, DORS/2012-170**[*List of Foreign State Supporters of Terrorism — Order Establishing a*]**IMPÔT SUR LES BIENS TRANSMIS PAR DÉCÈS (LOI)**[*S.R.C. 1970, ch. E-9*][*ESTATE TAX ACT*]**Impôt sur les biens transmis par décès — Règlements, DORS/59-272**  
[*Estate Tax Regulations*]

- art. 3, DORS/67-81, art. 1; DORS/67-167, art. 1
- art. 10A, ajouté, DORS/70-235, art. 1
- art. 10B, ajouté, DORS/70-235, art. 1
- art. 10C, ajouté, DORS/70-235, art. 1

**IMPÔT SUR LES BIENS TRANSMIS PAR DÉCÈS (LOI)**[S.R.C. 1970, ch. E-9]—*Suite***Impôt sur les biens transmis par décès – Règlements, DORS/59-272—*Suite***

- art. 11, DORS/62-152, art. 1; DORS/67-245, art. 1
- art. 12, DORS/63-88, art. 1
- art. 12A, ajouté, DORS/64-276, art. 1
- art. 12B, ajouté, DORS/65-373, art. 1; remplacé, DORS/65-544, art. 1; DORS/69-548, art. 1
- art. 12C, ajouté, DORS/70-161, art. 1

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)] [INCOME TAX ACT]****Impôt sur le revenu – Règlement de l', C.R.C., ch. 945**

[Income Tax Regulations]

**Expression**, « coût en immobilisation », remplacée intégralement par « coût en capital », DORS/94-686, art. 80[F]

**Expression**, « exercice financier », remplacée intégralement par « exercice », DORS/94-686, art. 81[F]

**Expression**, « Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu », remplacée intégralement par « Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu », DORS/94-686, art. 48

PARTIE I [art. 100 à 110]

**Mots**, « Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis » remplacés intégralement par *Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé* », DORS/85-453, art. 1 et 5

- art. 100, DORS/80-941, art. 1 et 7; DORS/81-471, art. 1 et 8; DORS/83-692, art. 1 et 9; DORS/89-508, art. 1 et 8; DORS/94-238, art. 1 et 5; DORS/97-470, art. 1 et 3; DORS/99-17, art. 1 et 10; DORS/2001-209; DORS/2001-221, art. 1 et 9; DORS/2005-185, art. 1; L.C. 2012, ch. 31, art. 58
- art. 100, « crédits d'impôt personnels », ajoutée, DORS/89-508, art. 1 et 8; DORS/94-238, art. 1 et 5; remplacée, DORS/2001-221, art. 1 et 9
- art. 100, « déductions estimatives », ajoutée, DORS/80-941, art. 1 et 7; remplacée, DORS/83-349, art. 1 et 6; remplacée, DORS/89-508, art. 1 et 8; remplacée, DORS/94-238, art. 1 et 5
- art. 100, « exemptions », DORS/78-2, art. 1 et 3; DORS/83-692, art. 1 et 9; DORS/87-471, art. 1 et 5; DORS/88-312, art. 1 et 5; abrogée, DORS/89-508, art. 1 et 8
- art. 100, « période de paie », ajoutée, DORS/81-471, art. 1 et 8
- art. 100, « rémunération », DORS/78-2, art. 1, 3 et 4; DORS/78-331, art. 1; DORS/80-382, art. 1; DORS/80-502, art. 1 et 4; DORS/80-683, art. 1; DORS/80-901, art. 1; DORS/80-941, art. 1 et 7; DORS/83-349, art. 1 et 6; DORS/86-629, art. 1 et 5; DORS/87-638, art. 1; DORS/89-147, art. 1 et 2; DORS/92-51, art. 1 et 9; DORS/95-298, art. 1 et 5; DORS/98-259, art. 1 et 3; DORS/99-17, art. 1 et 10; DORS/99-22, art. 1 et 6; DORS/2000-63, art. 1; DORS/2001-188, art. 14 et 18; DORS/2001-216, art. 10[F] et 12; DORS/2001-221, art. 1 et 9; L.C. 2012, ch. 27, art. 30; L.C. 2012, ch. 31, art. 58; DORS/2016-30, art. 1
- art. 100, « rémunération totale », ajoutée, DORS/80-941, art. 1 et 7; remplacée, DORS/98-259, art. 1 et 3
- art. 101, remplacé, DORS/81-471, art. 2 et 8
- art. 102, DORS/78-331, art. 2; DORS/78-449, art. 1 et 6; DORS/78-625, art. 1 et 4; DORS/79-359, art. 1 et 4; DORS/79-694, art. 1 et 4 (*Erratum*, Vol. 113, n° 20, page 3671); DORS/80-187, art. 1 et 3; DORS/80-683, art. 2; remplacé, DORS/80-941, art. 2 et 7; DORS/81-471, art. 3

et 8; DORS/83-349, art. 2 et 6; DORS/83-692, art. 2 à 4 et 9; DORS/84-913, art. 1 et 5; DORS/84-966; DORS/85-453, art. 2 et 5; DORS/86-629, art. 2 et 5; DORS/87-471, art. 2 et 5; DORS/88-310, art. 1 et 4; DORS/89-508, art. 2 et 8; DORS/90-161, art. 1 et 4; DORS/91-150, art. 1 et 3; DORS/91-279, art. 1 et 5; DORS/91-536, art. 1 et 5; DORS/92-138, art. 1 et 4; DORS/92-667, art. 1 et 6; DORS/94-238, art. 2 et 5; DORS/94-569, art. 1; DORS/98-259, art. 2 et 3; DORS/99-17, art. 2 et 10; DORS/2001-221, art. 2 et 9; DORS/2005-185, art. 2; L.C. 2014, ch. 39, art. 78 et 91

- art. 103, DORS/78-2, art. 2 et 3; DORS/78-331, art. 3; DORS/78-449, art. 2 et 6; DORS/78-625, art. 2 et 4; DORS/79-359, art. 2 et 4; DORS/79-694, art. 2 et 4 (*Erratum*, Vol. 113, n° 20, page 3671); DORS/80-382, art. 2; DORS/80-502, art. 2 et 4; DORS/80-683, art. 3; DORS/80-901, art. 2; DORS/80-941, art. 3 et 7; DORS/81-471, art. 4 et 8; DORS/83-349, art. 3 et 6; DORS/83-360, art. 1 et 3; DORS/83-692, art. 5 et 9; DORS/84-223, art. 1 et 3; DORS/84-913, art. 2 et 5; DORS/85-979, art. 1 et 2; DORS/86-629, art. 3 et 5; DORS/87-256, art. 1 et 2; DORS/87-471, art. 3 et 5; DORS/87-638, art. 2; DORS/88-153, art. 1 et 2; DORS/88-310, art. 2 et 4; DORS/89-147, art. 2 et 3; DORS/89-508, art. 3 et 8; DORS/90-161, art. 2 et 4; DORS/91-150, art. 2 et 3; DORS/91-279, art. 2 et 5; DORS/91-536, art. 2 et 5; DORS/92-51, art. 2 et 9; DORS/92-138, art. 2 et 4; DORS/92-667, art. 2 et 6; DORS/93-399, art. 1 et 2; DORS/94-238, art. 3 et 5; DORS/94-569, art. 2 et 4; DORS/96-205; DORS/96-464; DORS/97-137; DORS/97-531; DORS/99-17, art. 3 et 10; DORS/99-18, art. 1 et 4; DORS/99-22, art. 2 et 6; DORS/2000-10, art. 1; DORS/2000-12, art. 1; DORS/2000-329, art. 1; DORS/2001-216, art. 10[F] et 12; DORS/2001-221, art. 3 et 9; L.C. 2014, ch. 20, art. 32
  - art. 103.1, ajouté, DORS/2016-30, art. 2
  - art. 104, DORS/78-449, art. 3; DORS/78-754, art. 1[F] et 2; DORS/89-508, art. 4 et 8; DORS/92-176, art. 1 et 2; DORS/92-667, art. 3 et 6; DORS/93-81; DORS/94-238, art. 4 et 5; DORS/94-246, art. 1 et 2; DORS/94-686, art. 49[F]; DORS/97-470, art. 2 et 3; DORS/99-19, art. 1 et 3; DORS/2001-188, art. 1, 14 et 18; DORS/2001-221, art. 4 et 9; L.C. 2013, ch. 34, art. 376; DORS/2016-30, art. 3
  - art. 104.1, ajouté, DORS/99-19, art. 2 et 3; DORS/2001-188, art. 14 et 18
  - art. 105, DORS/94-686, art. 49[F]; DORS/2009-302, art. 1 et 13
  - art. 105.1, ajouté, DORS/83-692, art. 6 et 9; DORS/88-165, art. 31[F] et 32
  - art. 106, DORS/80-941, art. 4 et 7; remplacé, DORS/81-471, art. 5 et 8; DORS/83-349, art. 4 et 6; DORS/83-692, art. 7 et 9; DORS/84-913, art. 3 et 5; DORS/85-453, art. 3 et 5; DORS/89-508, art. 5 et 8; DORS/2001-221, art. 5 et 9
  - art. 107, remplacé, DORS/80-941, art. 5 et 7; DORS/81-471, art. 6 et 8; DORS/89-508, art. 6 et 8; DORS/2001-221, art. 6 et 9
  - art. 108, DORS/87-718, art. 1 and 2; DORS/88-165, art. 31[F] et 32; DORS/89-579, art. 1 et 2; DORS/91-536, art. 3 et 5; DORS/93-93, art. 1 et 2; DORS/97-472, art. 3 et 4; DORS/99-17, art. 4 et 10; L.C. 2007, ch. 35, art. 71; L.C. 2014, ch. 20, art. 32; L.C. 2015, ch. 36, art. 20
  - art. 110, ajouté, DORS/93-535; DORS/99-17, art. 5 et 10
- PARTIE II** [art. 200 à 238]
- Expressions**, « en la forme prescrite » et « dans la forme prescrite », remplacées intégralement par « selon le formulaire prescrit », DORS/88-165, art. 31[F] et 32
- art. 200, DORS/78-909, art. 1 et 3; DORS/79-939, art. 1 et 3; DORS/81-936, art. 1 et 6; DORS/83-866, art. 1; DORS/83-867, art. 1; DORS/89-473, art. 1 et 3; DORS/95-298, art. 2 et 5; DORS/99-17, art. 6 et 10; DORS/99-22, art. 3 et 6; DORS/2003-5, art. 1; DORS/2003-328, art. 1; DORS/2011-188, art. 1[F] et 29; DORS/2015-170, art. 1 et 6; L.C. 2016, ch. 7, art. 55



**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

- art. 201, DORS/79-939, art. 2 et 3; DORS/83-866, art. 2; DORS/83-867, art. 2; DORS/86-426, art. 1 et 2; DORS/86-1092, art. 1[F] et 26; DORS/88-554, art. 1 et 2; DORS/91-123, art. 1 et 3; DORS/93-527, art. 1 et 5; DORS/94-686, art. 1[F]; DORS/96-283, art. 1 et 3; DORS/96-435, art. 1 et 5; DORS/2010-93, art. 1 et 41; L.C. 2013, ch. 40, art. 96
- art. 202, DORS/79-487, art. 1 et 2; DORS/80-382, art. 3 à 5; DORS/81-936, art. 2 et 6; DORS/83-866, art. 3; DORS/86-522, art. 1 et 3; DORS/88-165, art. 1 et 32; DORS/88-395, art. 1 et 2; DORS/93-527, art. 2 et 5; DORS/94-686, art. 50[F]; DORS/99-22, art. 4 et 6; DORS/2000-13, art. 1; DORS/2001-216, art. 10[F] et 12; DORS/2003-5, art. 2; DORS/2005-123, art. 1; L.C. 2009, ch. 2, art. 83; DORS/2011-188, art. 2 et 29; L.C. 2013, ch. 34, art. 27; L.C. 2014, ch. 20, art. 34; DORS/2016-30, art. 4
- art. 203, abrogé, DORS/2003-5, art. 3
- art. 204, DORS/94-686, art. 51[F]; DORS/96-283, art. 2 et 3; DORS/99-22, art. 5 et 6; DORS/2000-13, art. 2; DORS/2001-216, art. 10[F] et 12; L.C. 2009, ch. 2, art. 84; DORS/2016-30, art. 5
- art. 204.1, ajouté, L.C. 2007, ch. 35, art. 72
- art. 205, DORS/2013-199, art. 1 et 2; DORS/2015-170, art. 2 et 6
- art. 205.1, ajouté, DORS/99-20, art. 1 et 2; DORS/2011-295, art. 1 et 2; DORS/2015-140
- art. 207, DORS/94-686, art. 50[F]
- art. 208, DORS/83-866, art. 4 et 7; abrogé, DORS/2010-93, art. 2 et 42
- art. 209, DORS/85-160, art. 1; DORS/87-512, art. 1 et 3; DORS/89-519, art. 1 et 3; DORS/92-455, art. 1 et 3; DORS/93-527, art. 3 et 5; DORS/2003-5, art. 4; L.C. 2009, ch. 2, art. 85; DORS/2010-93, art. 3 et 42
- art. 210, remplacé, DORS/2011-188, art. 3 et 29; remplacé, L.C. 2016, ch. 7, art. 56
- art. 211, DORS/91-123, art. 2 et 3; DORS/94-686, art. 52[F]
- art. 213, abrogé, DORS/2010-93, art. 4 et 43; ajouté nouveau, L.C. 2012, ch. 31, art. 59
- art. 214, DORS/80-502, art. 3 et 4; DORS/83-866, art. 5 et 7; DORS/92-51, art. 3 et 9; DORS/2001-188, art. 2 et 18; DORS/2003-5, art. 5; DORS/2005-264, art. 1 et 31; L.C. 2009, ch. 2, art. 86; L.C. 2011, ch. 24, art. 76
- art. 214, « conjoint », abrogée, DORS/2001-188, art. 2 et 18
- art. 214.1, ajouté, DORS/2005-123, art. 2
- art. 215, abrogé, DORS/84-948, art. 1; ajouté nouveau, DORS/84-967, art. 1; DORS/2003-5, art. 6; DORS/2005-264, art. 2 et 31; L.C. 2009, ch. 2, art. 87; L.C. 2011, ch. 24, art. 77
- art. 216, remplacé [F], DORS/81-936, art. 3 et 6; DORS/86-1092, art. 2 et 26; abrogé, L.C. 2011, ch. 24, art. 78
- art. 217, remplacé, DORS/78-449, art. 4 et 7; remplacé, DORS/84-967, art. 2; DORS/2010-93, art. 5[F] et 42
- art. 217, « assureur », remplacée [F], DORS/2010-93, art. 5 et 42
- art. 217, « disposition », DORS/2003-5, art. 7
- art. 217, « police d'assurance-vie », DORS/2003-5, art. 7; abrogée, DORS/2011-188, art. 4 et 29
- art. 219, abrogé, DORS/2003-5, art. 8
- art. 221, DORS/85-160, art. 2 et 4; DORS/2000-62, art. 1; DORS/2001-216, art. 1 et 12; DORS/2005-264, art. 3, 4 et 31; L.C. 2007, ch. 35, art. 125; L.C. 2009, ch. 2, art. 88; DORS/2010-93, art. 6[A] et 42
- art. 222, abrogé, DORS/2000-62, art. 1
- art. 223, DORS/83-866, art. 6; DORS/86-522, art. 2; remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 89
- art. 224, ajouté, DORS/78-348, art. 1; DORS/81-936, art. 4 et 6
- art. 225, ajouté, DORS/82-182, art. 1 et 2
- art. 226, ajouté, DORS/85-160, art. 3 et 4; DORS/94-686, art. 52[F]
- art. 227, ajouté, DORS/85-160, art. 3 et 4; DORS/94-686, art. 52[F]
- art. 228, ajouté, DORS/87-512, art. 2 et 3; DORS/96-199, art. 1 et 5
- art. 229, ajouté, DORS/89-519, art. 2 et 3; DORS/93-443; DORS/94-686, art. 53[F]; L.C. 2013, ch. 34, art. 377
- art. 229.1, ajouté, L.C. 2007, ch. 35, art. 73
- art. 230, ajouté, DORS/89-519, art. 2 et 3; DORS/94-686, art. 54[F]; DORS/2003-5, art. 9
- art. 230, « négociant ou courtier en valeurs », DORS/94-686, art. 54[F]
- art. 231, ajouté, DORS/89-519, art. 2 et 3; DORS/92-51, art. 8 et 9; DORS/2000-248, art. 1; DORS/2001-295, art. 1[A]; DORS/2003-5, art. 10; abrogé, DORS/2011-188, art. 5 et 29
- art. 232, ajouté, DORS/92-455, art. 2 et 3
- art. 233, ajouté, DORS/92-455, art. 2 et 3; DORS/2010-93, art. 7 et 42
- art. 234, ajouté, DORS/93-527, art. 4 et 5
- art. 235, ajouté, DORS/93-527, art. 4 et 5
- art. 236, ajouté, DORS/93-527, art. 4 et 5
- art. 237, ajouté, DORS/99-21, art. 1 et 2; DORS/2003-5, art. 11
- art. 237, « bénéficiaire », ajoutée, DORS/99-21, art. 1 et 2
- art. 237, « organisme fédéral », ajoutée et remplacée, DORS/99-21, art. 1 et 2
- art. 238, ajouté, DORS/2000-9, art. 1; DORS/2003-5, art. 12
- PARTIE III [art. 300 à 310]
- Rubriques, remplacées, DORS/83-865, art. 1 et 8
- art. 300, DORS/82-499, art. 1 et 4; DORS/82-874, art. 1[A] et 2; DORS/83-865, art. 1 et 8; DORS/2001-216, art. 10[F] et 12; DORS/2011-188, art. 6 et 29; L.C. 2014, ch. 39, art. 79
- art. 301, DORS/80-341, art. 1 et 2; DORS/82-499, art. 2 et 4; DORS/83-865, art. 2 et 8; DORS/2011-188, art. 7 et 29
- art. 302, ajouté, DORS/82-499, art. 3 et 4; abrogé, DORS/83-865, art. 3 et 8
- art. 303, ajouté, DORS/82-499, art. 3 et 4; DORS/83-865, art. 4 et 8
- art. 304, ajouté, DORS/82-499, art. 3 et 4; remplacé, DORS/83-865, art. 5 et 8; DORS/86-488, art. 1 et 11; DORS/88-165, art. 2 et 32; DORS/88-319, art. 1 et 2; DORS/94-415, art. 1 et 8; DORS/94-686, art. 2[F]; DORS/2001-188, art. 3 et 18; DORS/2001-216, art. 10[F] et 12; DORS/2007-116, art. 1; L.C. 2009, ch. 2, art. 90; DORS/2009-222, art. 1 et 8; DORS/2011-188, art. 8 et 29; L.C. 2012, ch. 31, art. 60; L.C. 2013, ch. 34, art. 378; L.C. 2014, ch. 39, art. 80
- art. 304, « conjoint », abrogée, DORS/2001-188, art. 3 et 18
- art. 304, « époux », ajoutée, DORS/2001-188, art. 3 et 18
- art. 305, ajouté, DORS/83-865, art. 5 et 8; abrogé, DORS/2011-188, art. 9 et 29
- art. 306, ajouté, DORS/83-865, art. 5 et 8; DORS/94-415, art. 2 et 8; DORS/94-686, art. 55[F] et 56[F]; L.C. 2013, ch. 40, art. 97; L.C. 2014, ch. 39, art. 81
- art. 307, ajouté, DORS/83-865, art. 5 et 8; DORS/84-948, art. 2 et 19; DORS/91-290, art. 1 et 3; DORS/94-686, art. 3[F] et 55[F]; DORS/2011-188, art. 10 et 29; L.C. 2014, ch. 39, art. 82
- art. 308, ajouté, DORS/83-865, art. 5 et 8; DORS/91-290, art. 2 et 3; DORS/94-415, art. 3 et 8; DORS/94-686, art. 55[F]; DORS/2011-188, art. 11 et 29; L.C. 2014, ch. 39, art. 83
- art. 309, ajouté, DORS/83-865, art. 5 et 8; DORS/88-165, art. 30[F] et 32; DORS/94-686, art. 55[F]; DORS/2011-188, art. 12[F], 13 et 29; L.C. 2013, ch. 34, art. 379
- art. 309.1, L.C. 2013, ch. 34, art. 380
- art. 310, ajouté, DORS/83-865, art. 5 et 8; remplacé, DORS/2011-188, art. 14 et 29

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

- art. 310, « **bénéfice au titre de la valeur du fonds** », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 84
- art. 310, « **date d'échéance** », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 84
- art. 310, « **période de paiement** », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 84
- art. 310, « **prestation de décès** », remplacée, L.C. 2014, ch. 39, art. 84
- art. 310, « **prêt sur police** », DORS/94-686, art. 55[F]
- art. 310, « **prix d'achat rajusté** », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 84
- art. 310, « **protection** », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 84
- art. 310, « **valeur de fonds d'une protection** », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 84

**PARTIE IV [art. 400 à 414]**

- art. 400, DORS/78-772, art. 1 et 4; remplacé, DORS/81-267, art. 1 et 4; DORS/86-390, art. 1 et 6; DORS/94-140, art. 1 et 35; DORS/94-686, art. 4[F] et 57[F]; L.C. 2009, ch. 2, art. 91; DORS/2010-93, art. 8[F] et 42; L.C. 2013, ch. 33, art. 32
- art. 401, remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 92
- art. 402, DORS/80-949, art. 1 et 8; DORS/94-327, art. 1 et 3; DORS/2010-93, art. 9[F] et 42; DORS/2011-195, art. 1[F] et 10
- art. 402.1, ajouté, DORS/78-772, art. 2; remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 93
- art. 402.2, ajouté, DORS/81-267, art. 2 et 4; abrogé, L.C. 2009, ch. 2, art. 93
- art. 403, DORS/94-686, art. 5[F] et 57[F]; L.C. 2009, ch. 2, art. 94
- art. 404, DORS/80-949, art. 2 et 8; DORS/2009-302, art. 2, 3 et 13
- art. 405, remplacé, DORS/80-949, art. 3 et 8; DORS/2011-195, art. 2[F] et 10
- art. 406, DORS/80-949, art. 4 et 8; DORS/94-686, art. 57[F]; DORS/2011-195, art. 3[F] et 10
- art. 407, DORS/78-326, art. 1 et 3; DORS/80-949, art. 5 et 8; DORS/94-327, art. 2 et 3; DORS/94-686, art. 6[F] L.C. 2013, ch. 34, art. 381
- art. 408, remplacé, DORS/80-949, art. 6 et 8
- art. 409, remplacé, DORS/80-949, art. 7 et 8; DORS/86-585, art. 1 et 2
- art. 410, remplacé, DORS/80-949, art. 7 et 8
- art. 411, remplacé, DORS/80-949, art. 7 et 8
- art. 413, L.C. 2009, ch. 2, art. 95; DORS/2009-302, art. 4 et 13; DORS/2011-195, art. 4[F] et 10; L.C. 2013, ch. 33, art. 33
- art. 413.1, ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 96; remplacé, L.C. 2013, ch. 33, art. 34
- art. 414, ajouté, DORS/85-741, art. 1 et 2; remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 97
- art. 415, ajouté, DORS/85-741, art. 1 et 2; abrogé, L.C. 2009, ch. 2, art. 97

**PARTIE V [art. 500 à 502]**

- art. 500, DORS/83-268, art. 1; DORS/94-686, art. 7[F]
- art. 503, abrogé, DORS/80-140, art. 1 et 4

**PARTIE VI [art. 600 à 602]**

- art. 600, abrogé, DORS/91-78, art. 1 et 5, ajouté nouveau, DORS/92-265, art. 1 et 2; DORS/93-530; DORS/95-367; DORS/96-128; DORS/97-471; DORS/99-17, art. 7 et 10; DORS/2001-216, art. 2 et 12; DORS/2002-144, art. 1; DORS/2005-123, art. 3; DORS/2005-185, art. 3; DORS/2006-200, art. 1; DORS/2010-96, art. 1 et 8; L.C. 2013, ch. 34, art. 382; L.C. 2013, ch. 40, art. 98
- art. 601, abrogé, DORS/91-78, art. 1 et 5
- art. 602, abrogé, DORS/91-78, art. 1 et 5

**PARTIE VII [art. 700]**

- art. 700, intertitre remplacé, DORS/78-377, art. 1; DORS/83-20, art. 1 et 2; DORS/87-668, art. 1 et 2; DORS/92-516, art. 1 et 2; DORS/2010-93, art. 10 et 42

- art. 701, abrogé, DORS/78-377, art. 2

**PARTIE VIII [art. 800 à 809]**

**Rubriques, remplacées, DORS/79-424, art. 1 et 2**

- art. 800, remplacé, DORS/79-424, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2009-302, art. 5 et 13
- art. 801, remplacé, DORS/79-424, art. 1 et 2; DORS/88-165, art. 31[F] et 32; remplacé, DORS/90-661, art. 1 et 11; remplacé, DORS/2009-302, art. 5, 13 et 14
- art. 802, remplacé, DORS/79-424, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2009-302, art. 5 et 13
- art. 803, remplacé, DORS/79-424, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2009-302, art. 5, 13 et 14
- art. 803.1, ajouté, DORS/2009-302, art. 5 et 13
- art. 804, remplacé, DORS/79-424, art. 1 et 2; DORS/2000-413, art. 1
- art. 805, DORS/81-656, art. 1 et 4; DORS/84-948, art. 3; DORS/88-165, art. 3; DORS/94-686, art. 50[F]; remplacé, DORS/2009-302, art. 6 et 13
- art. 805.1, ajouté, DORS/2009-302, art. 6 et 13
- art. 806, DORS/94-686, art. 78[F]
- art. 806.1, ajouté, DORS/88-165, art. 4 et 32; remplacé, DORS/94-188, art. 1 et 2
- art. 806.2, remplacé, DORS/96-435, art. 2 et 5; L.C. 2013, ch. 40, art. 99
- art. 808, DORS/81-656, art. 2 et 4; DORS/84-948, art. 4 et 19; DORS/90-258, art. 1 et 2; DORS/91-78, art. 2 et 5; DORS/93-395, art. 1 et 2; DORS/94-686, art. 8[F], 47, 58[F], 59[F], 60[F], 61[F], 62, 63[F], 64[F] et 65[F]; DORS/2009-302, art. 7 et 13; DORS/2010-93, art. 11 et 42 à 44
- art. 809, DORS/94-686, art. 50[F]
- art. 809, « **paiement admissible** », DORS/81-656, art. 3 et 4; DORS/94-686, art. 50[F]
- art. 810, DORS/94-686, art. 50[F] et 57[F]; abrogé, DORS/2009-302, art. 8 et 13

**PARTIE IX [art. 900]**

**Intertitre, remplacé [F], DORS/86-1092, art. 3**

- art. 900, DORS/78-641, art. 1 et 2; DORS/78-774; DORS/78-908, art. 1 et 2; DORS/79-302; DORS/79-803, art. 1 et 2; DORS/80-162, art. 1; DORS/80-617; DORS/80-837; DORS/81-489; DORS/82-711; DORS/82-879, art. 1 et 3; DORS/83-742; DORS/83-797; DORS/84-442; DORS/85-1132; DORS/86-445; DORS/87-470; DORS/88-219; DORS/89-346; DORS/91-116; DORS/91-278; DORS/92-51, art. 8 et 9; DORS/92-137; DORS/93-280; DORS/94-495; DORS/94-686, art. 51[F]; abrogé, DORS/2003-5, art. 13

**PARTIE X [art. 1000 à 1000.1]**

- art. 1000, DORS/85-696, art. 1 et 22; DORS/88-165, art. 5 et 32
- art. 1000.1, ajouté, DORS/2005-123, art. 4

**PARTIE XI [art. 1100 à 1107]**

- art. 1100, DORS/78-137, art. 1 et 9; DORS/78-377, art. 3 à 6 et 17; DORS/78-948, art. 1 et 4; DORS/79-427, art. 1 et 4; DORS/80-942, art. 1; DORS/81-470, art. 1 et 3; DORS/82-265, art. 1 et 7; DORS/83-340, art. 1 et 5; DORS/83-432, art. 1 et 2; DORS/84-454, art. 1; DORS/84-948, art. 5 et 19; DORS/85-13, art. 1 et 3; DORS/85-174, art. 1; DORS/86-254, art. 1 et 4; intertitre remplacé [F], DORS/86-1092, art. 4; DORS/86-1136, art. 1 et 14; DORS/88-392, art. 1 et 6; DORS/89-27, art. 1 et 5; DORS/90-22, art. 1 et 24; DORS/90-257, art. 1 et 3; DORS/90-670, art. 1 et 3; DORS/91-196, art. 1 et 6 (*voir aussi* DORS/2001-295, art. 11); DORS/91-673, art. 1 et 7; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 1 et 20; DORS/94-128, art. 1 et 3; DORS/94-140, art. 2 et 35 (*voir aussi* DORS/2001-295, art. 11); DORS/94-169, art. 1 et 13; DORS/94-170, art. 1 et 6; DORS/94-686, art. 9[F] et 58[F]; DORS/95-244, art. 1

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

- art. 1100A, DORS/78-377, art. 7 et 17; DORS/78-493, art. 1[F] et 3; DORS/79-426, art. 1; DORS/88-165, art. 6 et 32
- art. 1101, DORS/78-137, art. 2 et 9; DORS/79-426, art. 2; DORS/79-670, art. 1 et 5; DORS/80-618, art. 1 et 9 (*Erratum* [F], Vol. 114, n° 17, page 2133); DORS/81-244, art. 1 et 4; DORS/82-265, art. 2 et 7; DORS/84-454, art. 2; DORS/84-948, art. 6 et 19; DORS/86-156; DORS/88-392, art. 2 et 6; DORS/89-27, art. 2 et 5; DORS/90-22, art. 2 et 24; DORS/90-257, art. 2 et 3; DORS/91-196, art. 2 et 6; DORS/91-673, art. 2 et 7; DORS/94-140, art. 3 et 35; DORS/94-170, art. 2 et 6; DORS/94-686, art. 58[F]; DORS/98-97, art. 1 et 6; DORS/2000-248, art. 3; DORS/2005-126, art. 2; DORS/2005-371, art. 2; DORS/2005-414, art. 2; DORS/2006-117, art. 2; DORS/2009-115, art. 2, 12 et 13; DORS/2009-126, art. 2 et 12; DORS/2010-93, art. 13[F] et 42; DORS/2011-9, art. 2 et 9; L.C. 2013, ch. 34, art. 384; L.C. 2013, ch. 40, art. 101; DORS/2015-117, art. 2
- art. 1102, DORS/78-377, art. 8; DORS/78-502, art. 1 et 10; DORS/78-949, art. 1; DORS/79-670, art. 2 et 5; DORS/83-340, art. 2 et 5; DORS/84-948, art. 7 et 19; DORS/86-1092, art. 5[F]; DORS/88-392, art. 3 et 6; DORS/90-22, art. 3 et 24; DORS/94-140, art. 4 et 35; DORS/94-686, art. 10[F], 49[F], 58[F] et 66[F]; DORS/97-377, art. 2 et 14; DORS/99-179, art. 2 et 16; DORS/2000-327, art. 1; DORS/2006-117, art. 3; DORS/2009-115, art. 3, 12 et 13; DORS/2009-126, art. 3 et 12; DORS/2011-9, art. 3 et 9; DORS/2011-195, art. 5[F] et 10; L.C. 2013, ch. 33, art. 35; L.C. 2013, ch. 40, art. 102
- art. 1103, DORS/78-377, art. 9; DORS/82-265, art. 3; DORS/83-340, art. 3 et 5; DORS/90-22, art. 4 et 24; DORS/91-196, art. 3 et 6; DORS/91-673, art. 3 et 7; DORS/94-170, art. 3 et 6; DORS/97-377, art. 3 et 14; DORS/2005-371, art. 3; DORS/2007-116, art. 2
- art. 1104, DORS/78-137, art. 3 et 9; DORS/78-502, art. 2 et 10; DORS/78-948, art. 2 à 5; DORS/79-426, art. 3 et 10; DORS/79-670, art. 3 et 5; DORS/80-418, art. 1 et 7; DORS/80-618, art. 2[F] et 9; DORS/80-935, art. 1 et 3; DORS/80-942, art. 2; DORS/81-974, art. 1 et 15; DORS/81-1026, art. 1 et 2; DORS/82-265, art. 4; DORS/85-174, art. 2 et 17; DORS/86-254, art. 2 et 4; DORS/90-22, art. 5 et 24; DORS/91-79, art. 1 et 15; DORS/94-169, art. 2 et 13; DORS/96-200; DORS/96-451, art. 1 et 8; DORS/97-377, art. 4 et 14; DORS/98-97, art. 2 et 6; DORS/99-179, art. 3 et 16; DORS/2005-371, art. 4; DORS/2006-117, art. 4; DORS/2007-19, art. 2 et 8; DORS/2009-115, art. 4 et 12; DORS/2011-9, art. 4 et 9; DORS/2011-195, art. 6[F] et 10; L.C. 2012, ch. 31, art. 61; L.C. 2013, ch. 40, art. 103; L.C. 2014, ch. 39, art. 85; DORS/2015-117, art. 3
- art. 1104, « **achèvement** », ajoutée, DORS/2011-9, art. 4 et 9
- art. 1104, « **bâtiment de liquéfaction admissible** », ajoutée, DORS/2015-117, art. 3
- art. 1104, « **bâtiment non résidentiel admissible** », ajoutée, DORS/2009-115, art. 4 et 12
- art. 1104, « **bien admissible à l'aménagement d'une mine** », ajoutée, L.C. 2013, ch. 40, art. 103
- art. 1104, « **bien de sables bitumineux** », ajoutée, DORS/2011-9, art. 4 et 9
- art. 1104, « **bien de sables bitumineux déterminé** », ajoutée, DORS/2011-9, art. 4 et 9
- art. 1104, « **bien désigné** », ajoutée, DORS/2011-9, art. 4 et 9
- art. 1104, « **biogaz** », ajoutée, DORS/2009-115, art. 4 et 12; remplacée, L.C. 2010, ch. 25, art. 76; remplacée, L.C. 2013, ch. 40, art. 103
- art. 1104, « **bio-huile** », ajoutée, DORS/2005-415, art. 1
- art. 1104, « **combustible fossile** », ajoutée, DORS/97-377, art. 4 et 14; DORS/2005-415, art. 1
- art. 1104, « **combustible résiduaire admissible** », ajoutée, DORS/2009-115, art. 4 et 12; remplacée, L.C. 2010, ch. 25, art. 76; remplacée, L.C. 2012, ch. 31, art. 61
- art. 1104, « **coût désigné d'enlèvement des terrains de couverture** », ajoutée, DORS/79-426, art. 3 et 10; DORS/91-79, art. 1 et 15
- art. 1104, « **coût désigné de stockage souterrain** », ajoutée, DORS/80-926, art. 1
- art. 1104, « **déchets alimentaires** », ajoutée, DORS/2009-115, art. 4 et 12; abrogée, L.C. 2010, ch. 25, art. 76
- art. 1104, « **déchets alimentaires et animaux** », ajoutée, L.C. 2010, ch. 25, art. 76; L.C. 2013, ch. 40, art. 103
- art. 1104, « **déchets de bois** », ajoutée, DORS/97-377, art. 4 et 14; remplacée, DORS/2006-249, art. 1 et 3
- art. 1104, « **déchets d'usines de pâtes ou papiers** », ajoutée, DORS/2009-115, art. 4 et 12
- art. 1104, « **déchets municipaux** », ajoutée, DORS/97-377, art. 4 et 14
- art. 1104, « **déchets thermiques** », ajoutée, DORS/97-377, art. 4 et 14; remplacée, L.C. 2011, ch. 24, art. 79
- art. 1104, « **équipement de réseau énergétique de quartier** », ajoutée, DORS/2006-117, art. 4
- art. 1104, « **gaz de convertisseur basique à oxygène** », ajoutée, DORS/2005-415, art. 1
- art. 1104, « **gaz de digesteur** », ajoutée, DORS/97-377, art. 4 et 14
- art. 1104, « **gaz d'enfouissement** », ajoutée, DORS/97-377, art. 4 et 14
- art. 1104, « **gaz de gazéification** », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 85
- art. 1104, « **gaz de haut fourneau** », ajoutée, DORS/2005-415, art. 1
- art. 1104, « **gaz dissous** », ajoutée, DORS/2000-327, art. 2
- art. 1104, « **installation admissible de gestion de déchets** », ajoutée, DORS/97-377, art. 4 et 14
- art. 1104, « **installation admissible de traitement des eaux usées** », ajoutée, DORS/97-377, art. 4 et 14
- art. 1104, « **installation de liquéfaction admissible** », ajoutée, DORS/2015-117, art. 3
- art. 1104, « **liqueur résiduaire** », ajoutée, DORS/2006-249, art. 1 et 3
- art. 1104, « **logiciel** », ajoutée, DORS/83-855, art. 1 et 3; remplacée [F], DORS/2010-93, art. 14 et 42
- art. 1104, « **logiciel d'exploitation** », ajoutée [F], DORS/2010-93, art. 14 et 42
- art. 1104, « **logiciel de systèmes** », DORS/83-855, art. 1 et 3; abrogée [F], DORS/2010-93, art. 14 et 42
- art. 1104, « **long métrage portant visa** », DORS/78-948, art. 2 et 4; DORS/80-942, art. 2; DORS/94-686, art. 11[F]
- art. 1104, « **matériel de distribution** », ajoutée, DORS/97-377, art. 4 et 14
- art. 1104, « **matériel d'infrastructure pour réseaux de données** », DORS/2005-414, art. 3; DORS/2009-115, art. 4 et 12; DORS/2009-126, art. 4 et 12
- art. 1104, « **matériel de liquéfaction admissible** », ajoutée, DORS/2015-117, art. 3
- art. 1104, « **matériel de transmission** », ajoutée, DORS/97-377, art. 4 et 14
- art. 1104, « **matériel non admissible** », ajoutée, DORS/2015-117, art. 3
- art. 1104, « **matières organiques séparées** », ajoutée, L.C. 2013, ch. 40, art. 103
- art. 1104, « **message commercial de télévision** », abrogée [F], DORS/95-244, art. 2 et 10
- art. 1104, « **message publicitaire pour la télévision** », ajoutée [F], DORS/95-244, art. 2 et 10

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

- art. 1104, « **minéral de sables asphaltiques** », ajoutée, DORS/85-174, art. 2 et 17; remplacée, DORS/98-97, art. 2 et 6
- art. 1104, « **phase de mise en valeur** », ajoutée, DORS/2011-9, art. 4 et 9
- art. 1104, « **phase de mise en valeur du bitume** », ajoutée, DORS/2011-9, art. 4 et 9
- art. 1104, « **phase de mise en valeur déterminée** », ajoutée, DORS/2011-9, art. 4 et 9
- art. 1104, « **phase de valorisation** », ajoutée, DORS/2011-9, art. 4 et 9
- art. 1104, « **production court métrage** », DORS/78-948, art. 2 et 4
- art. 1104, « **production court métrage portant visa** », DORS/78-948, art. 2 et 5; DORS/80-942, art. 2; DORS/84-265, art. 1 et 2; abrogée, DORS/86-254, art. 2 et 4
- art. 1104, « **production long métrage portant visa** », DORS/78-948, art. 2, 4 et 5; DORS/80-942, art. 2; DORS/81-1026, art. 1 et 2; DORS/84-265, art. 1 et 2; DORS/86-254, art. 2 et 4
- art. 1104, « **production portant visa** », DORS/86-254, art. 2 et 4; DORS/86-1092, art. 6[F] et 26; DORS/89-27, art. 3 et 5; DORS/94-686, art. 62
- art. 1104, « **projet de sables bitumineux** », ajoutée, DORS/2011-9, art. 4 et 9
- art. 1104, « **réseau énergétique de quartier** », ajoutée, DORS/2006-117, art. 4; remplacée, L.C. 2010, ch. 25, art. 76
- art. 1104, « **résidu végétal** », ajoutée, DORS/2005-415, art. 1; remplacée, DORS/2009-115, art. 4 et 12; remplacée, L.C. 2012, ch. 31, art. 61
- art. 1104, « **route d'accès temporaire déterminée** », ajoutée, DORS/99-179, art. 3 et 16; DORS/2011-9, art. 4
- art. 1104, « **site d'enfouissement admissible** », ajoutée, DORS/97-377, art. 4 et 14
- art. 1104, « **sous-produit d'usine de pâtes ou papiers** », ajoutée, L.C. 2013, ch. 40, art. 103
- art. 1104, « **système à cycles combinés amélioré** », ajoutée, DORS/97-377, art. 4 et 14
- art. 1104, « **systems software** », DORS/2010-93, art. 14[A] et 42
- art. 1104, « **tar sands ore** », DORS/2001-295, art. 2[A]
- art. 1104, « **television commercial message** », remplacée [A], DORS/95-244, art. 2 et 10
- art. 1104, « **travaux préliminaires** », ajoutée, DORS/2011-9, art. 4 et 9
- art. 1105, remplacé, DORS/82-265, art. 5 et 7; remplacé, DORS/96-228, art. 1 et 3
- art. 1106, abrogé, DORS/95-244, art. 3 et 10; ajouté nouveau, DORS/2005-126, art. 3; L.C. 2013, ch. 34, art. 385; DORS/2015-61, art. 1 et 2
- art. 1106, « **demande de certificat d'achèvement** », DORS/2010-96, art. 2 et 8
- art. 1106, « **production exclue** », remplacée, DORS/2015-61, art. 1 et 2; DORS/2016-262, art. 1 et 2
- art. 1106, « **titulaire du droit d'auteur** », ajoutée, DORS/2015-61, art. 1 et 2
- art. 1107, abrogé, DORS/78-377, art. 10; ajouté nouveau, DORS/98-97, art. 3 et 6
- art. 1108 à 1110, abrogés, DORS/78-377, art. 10
- PARTIE XII [art. 1200 à 1219]**
- Expression, « corporation remplacée » remplacée intégralement par « prédecesseur », DORS/85-696, art. 2 et 22**
- art. 1200, remplacé, DORS/79-245, art. 1 et 8
- art. 1201, DORS/78-502, art. 3 et 12; DORS/81-974, art. 2 et 15; DORS/91-79, art. 2 et 15; DORS/99-179, art. 4 et 16
- art. 1202, DORS/78-502, art. 4 et 12 à 14, DORS/79-245, art. 2 et 8; DORS/80-418, art. 2 et 7; DORS/81-974, art. 3 et 15; DORS/85-174, art. 3 et 17; DORS/85-696, art. 3 et 22; DORS/86-1092, art. 7 et 26; DORS/90-113, art. 1 et 10; DORS/90-733, art. 1 et 8; DORS/91-79, art. 3 et 15; DORS/93-120, art. 1 et 3; DORS/94-686, art. 67[F]; DORS/99-179, art. 5 et 16; DORS/2001-187, art. 1 et 7
- art. 1203, abrogé, DORS/81-974, art. 4 et 15; ajouté nouveau, DORS/85-174, art. 4 et 17; DORS/85-696, art. 4 et 22; DORS/90-113, art. 2 et 10; DORS/90-733, art. 2 et 8; DORS/91-79, art. 4 et 15
- art. 1204, DORS/78-502, art. 5 et 14; DORS/79-245, art. 3 et 8; DORS/80-132, art. 1 et 2; DORS/81-158, art. 1 et 2; DORS/81-974, art. 5 et 15; DORS/85-174, art. 5 et 17; DORS/90-113, art. 3 et 10; DORS/91-79, art. 5 et 15; DORS/96-451, art. 2 et 8; DORS/99-179, art. 6 et 16; DORS/2007-19, art. 3 et 8
- art. 1205, DORS/78-137, art. 4 et 9; DORS/78-493, art. 2[F] et 3; DORS/78-502, art. 6 et 12; DORS/79-245, art. 4 et 8; DORS/80-418, art. 3 et 7; DORS/81-974, art. 6 et 15; DORS/85-174, art. 6 et 17; DORS/85-696, art. 2 et 22; DORS/90-113, art. 4 et 10; DORS/90-733, art. 3 et 8; DORS/91-79, art. 6 et 15; DORS/96-451, art. 3 et 8
- art. 1206, DORS/79-245, art. 5 et 8; DORS/80-418, art. 4 et 7; DORS/81-974, art. 7 et 15; DORS/85-174, art. 7 et 17; DORS/86-1092, art. 8 et 26; DORS/88-423, art. 1 et 3; DORS/90-113, art. 5 et 10; DORS/90-733, art. 4 et 8; DORS/91-79, art. 7 et 15; DORS/94-686, art. 12[F] et 58[F]; DORS/96-199, art. 2 et 5; DORS/96-451, art. 4 et 8; DORS/2007-19, art. 4 et 8
- art. 1206, « **activité extractive** », ajoutée, DORS/96-451, art. 4 et 8; DORS/99-179, art. 7 et 16
- art. 1206, « **biens déterminés** », ajoutée, DORS/90-733, art. 4 et 8
- art. 1206, « **biens servant au traitement** », DORS/96-451, art. 4 et 8
- art. 1206, « **disposition de biens** », ajoutée, DORS/79-245, art. 5 et 8
- art. 1206, « **exploitant de mine de charbon** », ajoutée, DORS/99-179, art. 7 et 16
- art. 1206, « **frais d'exploration pétrolière et gazière au Canada** », ajoutée, DORS/81-974, art. 7 et 15; remplacée, DORS/85-174, art. 7 et 17; remplacée [F], DORS/94-686, art. 12; DORS/2016-276, art. 1 et 2
- art. 1206, « **frais généraux d'exploration et d'aménagement au Canada** », ajoutée, DORS/81-974, art. 7 et 15; DORS/85-174, art. 7 et 17; DORS/94-686, art. 12[F]; DORS/2000-327, art. 3
- art. 1206, « **matériel amélioré de récupération** », ajoutée, DORS/79-245, art. 5 et 8; DORS/80-418, art. 4 et 7; DORS/81-974, art. 7 et 15; remplacée, DORS/91-79, art. 7 et 15
- art. 1206, « **matériel d'exploitation de sables bitumineux** », ajoutée, DORS/79-245, art. 5 et 8; DORS/91-79, art. 7 et 15
- art. 1206, « **matériel de récupération tertiaire** », ajoutée, DORS/81-974, art. 7 et 15; DORS/85-174, art. 7 et 17; remplacée, DORS/91-79, art. 7 et 15
- art. 1206, « **méthode de récupération secondaire** », ajoutée, DORS/85-174, art. 7 et 17
- art. 1206, « **mine** », remplacée, DORS/80-418, art. 4 et 7
- art. 1206, « **minéral** », DORS/94-686, art. 68[F]
- art. 1206, « **minéral de sables asphaltiques** », ajoutée, DORS/85-174, art. 7 et 17
- art. 1206, « **pourcentage désigné** », ajoutée, DORS/81-974, art. 7 et 15; remplacée, DORS/85-174, art. 7 et 17
- art. 1206, « **pourcentage indiqué** », ajoutée, DORS/91-79, art. 7 et 15; DORS/99-179, art. 7 et 16
- art. 1206, « **produit de la disposition** », ajoutée, DORS/79-245, art. 5 et 8
- art. 1206, « **projet qualifié de récupération tertiaire du pétrole** », ajoutée, DORS/85-174, art. 7 et 17

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

- art. 1206, « propriétaire antérieur », ajoutée, DORS/91-79, art. 7 et 15
- art. 1206, « propriétaire obligé », ajoutée, DORS/91-79, art. 7 et 15
- art. 1206, « puits d'aménagement désigné », ajoutée, DORS/81-974, art. 7 et 15; abrogée, DORS/85-174, art. 7 et 17
- art. 1206, « récupération primaire », ajoutée, DORS/79-245, art. 5 et 8
- art. 1206, « redevance déterminée », ajoutée, DORS/99-179, art. 7 et 16; abrogée, DORS/2007-19, art. 4 et 8
- art. 1206, « redevance de production », ajoutée, DORS/85-174, art. 7 et 17; DORS/90-113, art. 5 et 10; remplacée, DORS/91-79, art. 7 et 15 (art. 15 modifié par DORS/92-681 [ANNEXE I], art. 3); DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 2; DORS/96-451, art. 4 et 8; modifiée et abrogée, DORS/2007-19, art. 4 et 8
- art. 1206, « ressource admissible », DORS/2000-327, art. 3
- art. 1206, « ressource destinée à l'exportation », DORS/94-686, art. 68[F]
- art. 1206, « société de personnes exclue », ajoutée, DORS/96-451, art. 4; abrogée, DORS/2007-19, art. 4 et 8
- art. 1206, « terres conventionnelles », ajoutée, DORS/81-974, art. 7 et 15
- art. 1206, « terres non conventionnelles », ajoutée, DORS/81-974, art. 7 et 15; remplacée, DORS/85-174, art. 7 et 17
- art. 1207, DORS/78-502, art. 7 et 15; DORS/79-245, art. 6; DORS/80-418, art. 5 et 7; DORS/80-936; DORS/81-974, art. 8 et 15; DORS/85-174, art. 8 et 17; DORS/85-696, art. 5 et 22; DORS/90-113, art. 6 et 10; DORS/90-733, art. 5 et 8; DORS/91-79, art. 8 et 15; DORS/94-686, art. 58[F]
- art. 1210, DORS/78-502, art. 8 et 12; DORS/81-974, art. 9 et 15; DORS/85-174, art. 9 et 17; DORS/90-113, art. 7 et 10; DORS/91-79, art. 9 et 15; DORS/93-120, art. 2 et 3; DORS/94-686, art. 58[F]; remplacé, DORS/96-451, art. 5 et 8; DORS/99-179, art. 8 et 16; modifié et abrogé, DORS/2007-19, art. 5 et 8
- art. 1210.1, ajouté, DORS/99-179, art. 9 et 16; abrogé, DORS/2007-19, art. 6 et 8
- art. 1211, ajouté, DORS/78-502, art. 8 et 11; DORS/80-926, art. 2; DORS/81-974, art. 10 et 15; DORS/85-174, art. 10 et 17; abrogé, DORS/2007-19, art. 6 et 8
- art. 1212, ajouté, DORS/78-502, art. 9 et 12; DORS/80-418, art. 6 et 7; DORS/81-974, art. 11 et 15; DORS/85-174, art. 11 et 17; DORS/85-696, art. 6 et 22; DORS/90-113, art. 8 et 10; DORS/90-733, art. 6 et 8; DORS/91-79, art. 10 et 15
- art. 1213, ajouté, DORS/79-245, art. 7 et 8; DORS/81-974, art. 12 et 15; remplacé, DORS/91-79, art. 11 et 15
- art. 1214, ajouté, DORS/81-974, art. 12 et 15; DORS/85-174, art. 12 et 17; remplacé, DORS/90-113, art. 9 et 10; remplacé, DORS/91-79, art. 12 et 15
- art. 1215, ajouté, DORS/85-174, art. 13 et 17; abrogé, DORS/90-733, art. 7 et 8
- art. 1216, ajouté, DORS/85-174, art. 14 et 17; remplacé, DORS/2001-187, art. 2 et 7; remplacé [A], DORS/2001-295, art. 3
- art. 1217, ajouté, DORS/88-423, art. 2 et 3; DORS/94-686, art. 58[F]
- art. 1218, ajouté, DORS/88-423, art. 2 et 3; DORS/94-686, art. 58[F]; DORS/96-199, art. 3 et 5
- art. 1219, ajouté, DORS/2000-327, art. 4; DORS/2005-266, art. 1; DORS/2006-117, art. 5; DORS/2007-116, art. 3; L.C. 2010, ch. 25, art. 77

**PARTIE XIII [art. 1300 à 1302]**

- art. 1302, ajouté, DORS/88-165, art. 7 et 32

**PARTIE XIV [art. 1400 à 1404]**

- Intertitre**, remplacé, DORS/79-425, art. 1 et 2; remplacé, DORS/99-269, art. 2 et 7
- art. 1400, remplacé, DORS/79-425, art. 1 et 2; DORS/80-419, art. 1 et 6; DORS/88-165, art. 8 et 32; DORS/90-661, art. 2 et 11; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 3[F] et 20; DORS/94-297, art. 1 et 2; DORS/94-415, art. 4 et 8; DORS/94-686, art. 56[F] et 57[F]; DORS/96-443, art. 1 et 4; DORS/99-269, art. 1 et 7, remplacé, art. 2 et 7; DORS/2002-123, art. 3 à 6
- art. 1401, remplacé, DORS/79-425, art. 1 et 2; DORS/80-618, art. 3 et 9; DORS/84-948, art. 8 et 19; DORS/86-1136, art. 2 et 14; DORS/90-661, art. 3 et 11; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 4[F] et 20; DORS/94-415, art. 5 et 8; DORS/94-686, art. 13[F]; DORS/99-269, art. 3, 4 et 7; DORS/2002-123, art. 1 et 5; L.C. 2009, ch. 2, art. 98 et 99; L.C. 2014, ch. 39, art. 86
- art. 1401, « anniversaire de la police », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 86
- art. 1401, « bénéficiaire au titre de la valeur du fonds », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 86
- art. 1401, « frais d'assurance ou primes futurs », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 86
- art. 1401, « frais d'assurance ou primes nets futurs », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 86
- art. 1401, « moment d'interpolation », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 86
- art. 1401, « prestation de décès », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 86
- art. 1401, « prestations futures à verser », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 86
- art. 1401, « protection », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 86
- art. 1401, « provision pour primes nettes », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 86
- art. 1401, « valeur du fonds d'une police », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 86
- art. 1401, « valeur du fonds d'une protection », ajoutée, L.C. 2014, ch. 39, art. 86
- art. 1402, remplacé, DORS/79-425, art. 1 et 2; remplacé, DORS/97-505, art. 1 et 11; remplacé, DORS/99-269, art. 5 et 7; remplacé, L.C. 2010, ch. 25, art. 78
- art. 1402.1, ajouté, DORS/99-269, art. 5 et 7
- art. 1403, remplacé, DORS/79-425, art. 1 et 2; DORS/80-419, art. 2 et 6 (*Erratum*, Vol. 114, n° 14, page 2596); DORS/80-618, art. 4[A] et 9; DORS/90-661, art. 4 et 11; DORS/94-415, art. 6 et 8; DORS/94-686, art. 14[F] et 56[F]; L.C. 2013, ch. 34, art. 386; L.C. 2014, ch. 39, art. 87
- art. 1404, remplacé, DORS/79-425, art. 1 et 2; DORS/80-419, art. 3 et 6; DORS/88-165, art. 9, 30[F] et 32; DORS/94-686, art. 55[F] et 56[F]; remplacé, DORS/99-269, art. 6 et 7; DORS/2002-123, art. 3 à 6; remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 100
- art. 1405, ajouté, DORS/79-425, art. 1 et 2; remplacé, DORS/99-269, art. 6 et 7; remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 100
- art. 1406, ajouté, DORS/79-425, art. 1 et 2; remplacé, DORS/99-269, art. 6 et 7; remplacé, L.C. 2010, ch. 25, art. 79; L.C. 2013, ch. 34, art. 387
- art. 1407, ajouté, DORS/99-269, art. 6 et 7
- art. 1408, ajouté, DORS/99-269, art. 6 et 7; L.C. 2010, ch. 25, art. 80
- art. 1408, « commission de réassurance », DORS/2002-123, art. 3 et 5
- art. 1408, « frais d'acquisition », abrogée, DORS/2002-123, art. 2 et 5
- art. 1408, « police d'assurance à comptabilité de dépôt », ajoutée, L.C. 2010, ch. 25, art. 80
- art. 1408, « police d'assurance-vie », ajoutée, L.C. 2009, ch. 2, art. 101

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

art. 1408, « police d'assurance-vie au Canada », remplacée, L.C. 2009, ch. 2, art. 101

art. 1408, « prime nette », abrogée, DORS/2002-123, art. 2 et 5

art. 1408, « somme à recouvrer au titre de la réassurance », ajoutée, L.C. 2010, ch. 25, art. 80

**PARTIE XV [art. 1500 à 1503]**

art. 1500, DORS/94-686, art. 69[F]; DORS/2007-116, art. 4

art. 1501, remplacé, DORS/92-51, art. 4 et 9; DORS/2007-116, art. 5

art. 1502, DORS/80-618, art. 5 et 9; abrogé, DORS/81-725, art. 1 et 7

**PARTIE XVI [art. 1600]**

**PARTIE XVII [art. 1700 à 1704]**

**Intertitre**, remplacé [F], DORS/86-1092, art. 9

art. 1700, DORS/78-377, art. 11

art. 1702, DORS/94-686, art. 15[F], 50[F], 58[F] et 70[F]; DORS/2010-93, art. 15[F] et 42

art. 1703, DORS/2010-93, art. 16[F] et 42

art. 1704, remplacé, DORS/78-377, art. 12; DORS/2010-93, art. 17[F] et 42

**PARTIE XVIII [art. 1800 à 1802]**

art. 1801, remplacé, DORS/89-419, art. 1 et 2; remplacé [F], DORS/94-686, art. 16

art. 1802, DORS/94-686, art. 17[F]

art. 1802, « district », remplacée, DORS/2007-116, art. 6

**PARTIE XIX [art. 1900]**

art. 1900, abrogé, DORS/88-165, art. 10 et 32; ajouté nouveau, DORS/94-316, art. 1 et 2

**PARTIE XX [art. 2000 à 2002]**

art. 2000, L.C. 2013, ch. 34, art. 388

art. 2001, abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 389

art. 2002, remplacé, L.C. 2013, ch. 34, art. 390

**PARTIE XXI [art. 2100 à 2107]**

art. 2100, DORS/80-140, art. 2 et 4; DORS/83-268, art. 2; DORS/88-165, art. 11 et 32

art. 2101, DORS/78-604, art. 1 et 4; DORS/83-268, art. 3; DORS/84-948, art. 10 et 19; DORS/88-165, art. 12 et 32

art. 2102, DORS/80-140, art. 3; DORS/83-268, art. 4

art. 2103, abrogé, DORS/78-604, art. 2 et 4

art. 2104, DORS/81-704, art. 1 et 3; DORS/83-268, art. 5; DORS/88-165, art. 13 et 32; intertitre remplacé [F], DORS/94-686, art. 18 et 71[F]

art. 2104.1, ajoutée, DORS/88-165, art. 14 et 32; DORS/94-686, art. 72[F]

art. 2105, DORS/81-704, art. 2 et 3; DORS/83-268, art. 6

art. 2106, ajoutée, DORS/78-347; DORS/83-268, art. 7; DORS/88-165, art. 31[F] et 32

art. 2107, ajoutée, DORS/78-604, art. 3 et 4; DORS/94-686, art. 79[F]

**PARTIE XXII [art. 2200 et 2201]**

art. 2200, DORS/94-686, art. 62; intertitre remplacé, DORS/99-322, art. 1 et 3

art. 2201, ajoutée, DORS/99-322, art. 2 et 3

**PARTIE XXIII [art. 2300]**

art. 2300, DORS/80-681, art. 1 et 2

**PARTIE XXIV [art. 2400 à 2412]**

art. 2400, remplacé, DORS/79-670, art. 4 et 5 (*Erratum*, Vol. 113, n° 20, pages 3670 à 3671); DORS/88-392, art. 4 et 6; remplacé, DORS/90-661, art. 6 et 11; DORS/94-686, art. 55[F] et 62; DORS/2000-413, art. 2; L.C. 2009, ch. 2, art. 102; L.C. 2010, ch. 25, art. 81; DORS/2011-188, art. 15 et 29

art. 2400, « fonds de placement canadien », L.C. 2010, ch. 25, art. 81

art. 2400, « montant à recouvrer au titre de la réassurance », remplacée, L.C. 2010, ch. 25, art. 81

art. 2400, « passif canadien pondéré », L.C. 2010, ch. 25, art. 81

art. 2400, « passif de réserve canadienne », remplacée, L.C. 2010, ch. 25, art. 81

art. 2400, « passif total pondéré », L.C. 2010, ch. 25, art. 81

art. 2401, remplacé, DORS/79-670, art. 4 et 5; DORS/2000-413, art. 2; L.C. 2010, ch. 25, art. 82

art. 2402, remplacé, DORS/79-670, art. 4 et 5; DORS/83-865, art. 7 et 8; DORS/90-661, art. 7 et 11; DORS/2009-222, art. 2 et 9; abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 391

art. 2403, remplacé, DORS/79-670, art. 4 et 5; DORS/81-632, art. 1 et 3; DORS/2000-413, art. 3

art. 2404, DORS/78-89; remplacé, DORS/79-670, art. 4 et 5; abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 392

art. 2405, remplacé, DORS/79-670, art. 4 et 5 (*Erratum*, Vol. 113, n° 20, pages 3670 à 3672); DORS/94-686, art. 55[F]; DORS/2009-222, art. 3 et 10; abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 392

art. 2405, « autorité compétente », DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2405, « avoir », remplacée, DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2405, « avoir canadien », remplacée, DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2405, « bien d'entreprise canadien », ajoutée, DORS/2009-222, art. 3 et 10

art. 2405, « bien de placement », DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2405, « bien de placement canadien », ajoutée, DORS/90-661, art. 8 et 11; DORS/94-686, art. 62

art. 2405, « biens de l'assureur en voie d'aménagement », abrogée, DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2405, « corporation désignée », remplacée, DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2405, « facteur d'excédent d'assurance-vie », DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2405, « fonds de placement canadien », remplacée, DORS/81-632, art. 2 et 3; DORS/90-661, art. 8 et 11; DORS/94-686, art. 55[F]

art. 2405, « fonds de placement canadien pour l'année », remplacée, DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2405, « moyenne du passif total de réserve », ajoutée, DORS/80-419, art. 4 et 6

art. 2405, « moyenne des prêts sur police », ajoutée, DORS/90-661, art. 8 et 11; DORS/94-686, art. 55[F]

art. 2405, « moyenne des prêts sur police et prêts sur police étrangère », ajoutée, DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2405, « moyenne des prêts sur police étrangère », DORS/94-686, art. 55[F]

art. 2405, « passif de réserve canadienne », remplacée, DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2405, « plafond des avoirs d'assurance-vie », DORS/80-618, art. 6 et 9; DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2405, « plafond des avoirs pour l'année », remplacée, DORS/80-419, art. 4 et 6 (*Erratum* [A], Vol. 114, n° 14, page 2596); remplacée, DORS/90-661, art. 8 et 11; DORS/94-686, art. 55[F]

art. 2405, « prêt sur police étrangère », ajoutée, DORS/90-661, art. 8 et 11; DORS/94-686, art. 55[F]

art. 2405, « revenus bruts de placements en assurance-vie au Canada », remplacée, DORS/90-661, art. 8 et 11; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 5 et 20; DORS/94-686, art. 69[F]; DORS/2009-222, art. 3 et 10

art. 2405, « valeur », DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2405, « valeur pour l'année », DORS/90-661, art. 8 et 11

art. 2406, ajouté, DORS/79-670, art. 4 et 5; DORS/94-686, art. 55[F]; DORS/2000-413, art. 4; abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 392

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

- art. 2407, ajouté, DORS/79-670, art. 4 et 5; DORS/88-165, art. 30[F] et 32; DORS/94-686, art. 55[F]; abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 392
- art. 2408, ajouté, DORS/79-670, art. 4 et 5; DORS/80-163, art. 1 et 2; DORS/88-165, art. 30[F] et 32; DORS/94-686, art. 55[F]; abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 392
- art. 2409, ajouté, DORS/79-670, art. 4 et 5 (*Erratum*, Vol. 113, n° 20, page 3671); DORS/80-419, art. 5 et 6; DORS/90-661, art. 9 et 11; abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 392
- art. 2410, ajouté, DORS/90-661, art. 10 et 11; DORS/94-686, art. 55[F]; DORS/2000-413, art. 5
- art. 2411, ajouté, DORS/90-661, art. 10 et 11; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 6[F]; DORS/94-686, art. 19[F] et 69[F]; DORS/2000-413, art. 6; DORS/2005-393, art. 1; DORS/2009-222, art. 4 et 11
- art. 2412, ajouté, DORS/90-661, art. 10 et 11; DORS/94-686, art. 55[F]; DORS/2000-413, art. 7
- PARTIE XXV [art. 2500 et 2501]**
- art. 2500, abrogé, DORS/80-162, art. 2; ajouté nouveau, DORS/81-449, art. 1 et 2; DORS/83-757, art. 1 et 3; DORS/85-277, art. 1 et 2; DORS/86-159, art. 1 et 2; DORS/86-1092, art. 10[F]; DORS/87-535, art. 1 et 2; DORS/89-475, art. 1 et 3; DORS/90-262, art. 1 et 2; DORS/94-686, art. 50[F]
- art. 2501, abrogé, DORS/80-162, art. 2; ajouté nouveau, DORS/81-449, art. 1 et 2; remplacé, DORS/83-757, art. 2 et 3; remplacé, DORS/89-475, art. 2 et 3
- PARTIE XXVI [art. 2600 à 2608]**
- art. 2600, DORS/78-772, art. 3 et 4; DORS/81-267, art. 3 et 4; DORS/94-686, art. 20[F]; L.C. 2009, ch. 2, art. 103; DORS/2010-93, art. 18[F] et 42
- art. 2601, DORS/81-799, art. 1 et 2; DORS/2001-188, art. 4 et 18; DORS/2007-116, art. 7; DORS/2010-93, art. 19 et 42
- art. 2602, DORS/2010-93, art. 20 et 42
- art. 2603, DORS/2011-195, art. 7 et 10
- art. 2606, DORS/2009-302, art. 9 et 13; DORS/2011-195, art. 8[F] et 10
- PARTIE XXVII [art. 2700 à 2705]**
- art. 2700, DORS/92-51, art. 8 et 9, abrogé, art. 5 et 9; ajouté nouveau, DORS/97-494, art. 1 et 2
- art. 2701, ajouté, DORS/97-494, art. 1 et 2
- art. 2702, ajouté, DORS/97-494, art. 1 et 2
- art. 2703, ajouté, DORS/97-494, art. 1 et 2
- art. 2704, ajouté, DORS/97-494, art. 1 et 2
- art. 2705, ajouté, DORS/97-494, art. 1 et 2
- PARTIE XXVIII [art. 2800]**
- art. 2800, DORS/2001-164, art. 1; remplacé, DORS/2007-116, art. 8
- PARTIE XXIX [art. 2900 à 2903]**
- art. 2900, DORS/78-749, art. 1 et 4; DORS/86-1136, art. 3, 4 et 14; DORS/94-686, art. 53[F]; DORS/95-63, art. 1 et 4; DORS/2000-296, art. 1; L.C. 2012, ch. 31, art. 62
- art. 2901, ajouté, DORS/78-749, art. 2 et 4; DORS/86-488, art. 2 et 11; DORS/86-1136, art. 3, 5 et 14; DORS/94-686, art. 53[F], 63[F] et 78[F]
- art. 2902, ajouté, DORS/78-749, art. 3 et 4; DORS/86-488, art. 3 et 11; DORS/86-1136, art. 3, 6 et 14; DORS/88-165, art. 15 et 32; DORS/94-140, art. 5 et 35; DORS/94-686, art. 53[F], 63[F] et 78[F]; DORS/95-63, art. 2 et 4; L.C. 2012, ch. 31, art. 63
- art. 2903, ajouté, DORS/91-602, art. 1 et 2; DORS/95-63, art. 3 et 4; abrogé, L.C. 2012, ch. 31, art. 64
- PARTIE XXX [art. 3000 à 3004]**
- art. 3000, intertitre remplacé, DORS/85-174, art. 15 et 17; DORS/91-551; abrogé, DORS/93-531

- art. 3001, ajouté, DORS/85-174, art. 15 et 17; DORS/91-79, art. 13 et 15; abrogé, DORS/93-531
- art. 3002, ajouté, DORS/89-451; abrogé, DORS/93-531
- art. 3003, ajouté, DORS/93-1; DORS/93-148; DORS/94-302; DORS/94-632; DORS/97-517, art. 1 et 2; DORS/2003-5, art. 14; L.C. 2013, ch. 40, art. 104; abrogé, L.C. 2013, ch. 40, art. 105
- art. 3004, ajouté, DORS/98-347
- PARTIE XXXI [art. 3100 à 3101]**
- Intertitre, abrogé, DORS/84-948, art. 11; ajouté nouveau, DORS/2011-188, art. 16 et 29
- art. 3100, abrogé, DORS/84-948, art. 11; ajouté nouveau, DORS/2011-188, art. 16 et 29
- art. 3101, abrogé, DORS/84-948, art. 11; ajouté nouveau, DORS/2011-188, art. 16 et 29
- PARTIE XXXII [art. 3200 à 3202]**
- Intertitre, remplacé, DORS/85-696, art. 7 et 22; remplacé [F], DORS/94-686, art. 21; remplacé, DORS/2011-188, art. 17 et 29
- art. 3200, DORS/80-129, art. 1 et 2; DORS/80-682, art. 1 et 2; DORS/81-725, art. 2 et 7; DORS/84-948, art. 12; DORS/85-696, art. 8 et 22; DORS/88-165, art. 16 et 32; DORS/89-409, art. 1 et 5; DORS/94-140, art. 6 et 35; DORS/2001-187, art. 3 et 7; DORS/2003-395, art. 1; abrogé, L.C. 2007, ch. 35, art. 74(2); remplacé, DORS/2011-188, art. 17 et 29
- art. 3201, DORS/81-725, art. 3 et 7; DORS/86-488, art. 4 et 11; DORS/88-165, art. 17 et 32; DORS/89-102, art. 1 et 2; DORS/89-409, art. 2 et 5; DORS/92-660, art. 1 et 3; DORS/94-126, art. 1 et 2; DORS/94-140, art. 7 et 35; DORS/97-408, art. 1 et 2; DORS/2001-187, art. 4 et 7; DORS/2005-15, art. 1 (*Erratum*, Vol. 139, n° 2, page 294); L.C. 2007, ch. 35, art. 74(1); abrogé, L.C. 2007, ch. 35, art. 74(2)
- art. 3202, ajouté, DORS/85-696, art. 9 et 22
- PARTIE XXXIII [art. 3300]**
- art. 3300, remplacé, DORS/99-17, art. 8 et 10; DORS/2006-1, art. 1
- PARTIE XXXIV [art. 3400]**
- art. 3400, remplacé, DORS/78-127, art. 1 et 2; remplacé, DORS/78-349, art. 1 et 2; remplacé, DORS/85-696, art. 10 et 22
- PARTIE XXXV [art. 3500 à 3505]**
- art. 3500, rubriques remplacées, DORS/81-269, art. 1 et 4; intertitre remplacé, L.C. 2011, ch. 24, art. 80
- art. 3500, « autre bénéficiaire d'un don », ajoutée, DORS/81-269, art. 2 et 4; remplacée, DORS/86-488, art. 5 et 11; remplacée, DORS/94-140, art. 8 et 35; DORS/94-686, art. 51[F]; remplacée, L.C. 2011, ch. 24, art. 81
- art. 3500, « fiducie de charité d'employés », remplacée, DORS/94-140, art. 8 et 35; DORS/94-686, art. 51[F]
- art. 3500, « formule de reçu officiel », remplacé, DORS/81-269, art. 2 et 4
- art. 3500, « organisation enregistrée », remplacée [F], DORS/81-269, art. 2 et 4; remplacée, DORS/94-140, art. 8 et 35; DORS/94-686, art. 51[F]
- art. 3500, « reçu officiel », remplacée, DORS/81-269, art. 2 et 4; remplacée, DORS/86-488, art. 5 et 11; remplacée, DORS/88-165, art. 18 et 32; remplacée, DORS/94-140, art. 8 et 35
- art. 3501, DORS/81-269, art. 3 et 4; DORS/2007-74, art. 1; L.C. 2013, ch. 34, art. 393
- art. 3501.1, ajouté, L.C. 2011, ch. 24, art. 82
- art. 3502, remplacé, DORS/94-140, art. 9[F], 10 et 35; DORS/94-686, art. 51[F]
- art. 3503, remplacé, DORS/90-411, art. 1 et 5; DORS/94-686, art. 51[F]; remplacé, L.C. 2011, ch. 24, art. 83
- art. 3504, ajouté, DORS/86-488, art. 6 et 11; remplacé, DORS/94-140, art. 11 et 35; DORS/94-686, art. 51[F];

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

remplacé, DORS/2007-74, art. 2 et 3; DORS/2010-197, art. 1 et 2; L.C. 2013, ch. 34, art. 394

art. 3505, ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 104

**PARTIE XXXVI [art. 3600]**

art. 3600, « expert », DORS/94-686, art. 78[F]

art. 3600, « expertise », DORS/94-686, art. 78[F]

art. 3600, « expertise quadriennale », DORS/94-686, art. 78[F]

art. 3600, « société de classification », DORS/94-686, art. 78[F]

**PARTIE XXXVII [art. 3700 à 3702]**

Intertitre, DORS/94-686, art. 51[F]; remplacé, L.C. 2010, ch. 25, art. 83

art. 3700, abrogé, DORS/84-948, art. 13 et 19; ajouté nouveau, DORS/87-632, art. 1 et 2; abrogé, L.C. 2010, ch. 25, art. 83

art. 3701, ajouté, DORS/87-632, art. 1 et 2; DORS/94-686, art. 51[F]; L.C. 2010, ch. 25, art. 84

art. 3702, ajouté, DORS/87-632, art. 1 et 2; DORS/94-686, art. 22[F], 51[F], et 73[F]; L.C. 2007, ch. 35, art. 76; L.C. 2010, ch. 25, art. 85

**PARTIE XXXVIII [art. 3800]**

**PARTIE XXXIX [art. 3900]**

art. 3900, remplacé, DORS/78-377, art. 13; remplacé, DORS/2006-207, art. 1 et 2 (modifié par DORS/2010-93, art. 39 et 48); DORS/2007-212, art. 1

**PARTIE XL [art. 4000 à 4001]**

Rubrique, ajoutée, DORS/79-142, art. 1

art. 4000, abrogé, DORS/81-251, art. 1 et 2

art. 4001, ajouté, DORS/79-142, art. 2 et 3; remplacé, DORS/79-488; remplacé, DORS/84-224, art. 1 et 2

**PARTIE XLI [art. 4100]**

**PARTIE XLII [art. 4200]**

**PARTIE XLIII [art. 4300 à 4302]**

art. 4300, remplacé, DORS/78-63; DORS/78-909, art. 2 et 3; DORS/79-958, art. 1 et 2; DORS/80-931, art. 1 et 2; DORS/82-20, art. 1 et 2; DORS/82-322, art. 1 et 2; DORS/82-598, art. 1 et 2; DORS/82-1097, art. 1 et 2; DORS/83-237, art. 1 et 2; DORS/83-496, art. 1 et 2; DORS/84-372, art. 1 et 3; DORS/85-696, art. 11 et 22; DORS/86-488, art. 7 et 11; remplacé, DORS/87-639, art. 1 et 2

art. 4301, ajouté, DORS/84-372, art. 2 et 3; remplacé, DORS/87-639, art. 1 et 2; DORS/89-462, art. 1 et 2; remplacé, DORS/95-285, art. 1 et 2; DORS/97-557, art. 4 et 5; L.C. 2010, ch. 12, art. 23; L.C. 2012, ch. 31, art. 65

art. 4302, ajouté, DORS/91-196, art. 4 et 6

**PARTIE XLIV [art. 4400]**

**PARTIE XLV [art. 4500]**

**PARTIE XLVI [art. 4600 à 4610]**

Rubriques, remplacées, DORS/80-131, art. 1 et 4

art. 4600, DORS/78-137, art. 5 et 9; DORS/80-69, art. 1 et 2; DORS/80-131, art. 2 et 4; DORS/80-618, art. 7[A] et 9; DORS/81-974, art. 13 et 15; DORS/88-165, art. 19 et 32; DORS/90-22, art. 6 et 24; DORS/94-169, art. 3 et 13; DORS/94-686, art. 66[F]; DORS/98-97, art. 4 et 6; DORS/99-179, art. 10 et 16; DORS/2005-371, art. 5; DORS/2005-414, art. 4; DORS/2006-117, art. 6; DORS/2011-9, art. 5 et 9; L.C. 2012, ch. 31, art. 66; L.C. 2013, ch. 34, art. 395; L.C. 2013, ch. 40, art. 106; L.C. 2015, ch. 36, art. 22

art. 4601, ajouté, DORS/80-131, art. 3 et 4; DORS/85-696, art. 12; DORS/88-165, art. 20 et 32; DORS/90-22, art. 7 et 24; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 7[F]; DORS/95-244, art. 4 et 10; DORS/2005-371, art. 6[F]; DORS/2010-93, art. 21[F] et 42

art. 4602, ajouté, DORS/81-880, art. 1 et 2; DORS/86-1092, art. 11[F]; DORS/88-165, art. 21 et 32

art. 4603, ajouté, DORS/85-696, art. 13 et 22; DORS/88-165, art. 22 et 32; DORS/90-22, art. 8 et 24

art. 4604, ajouté, DORS/86-1136, art. 7 et 14; DORS/90-22, art. 9 et 24; DORS/94-169, art. 4 et 13

art. 4605, ajouté, DORS/86-1136, art. 7 et 14

art. 4606, ajouté, DORS/86-1136, art. 7 et 14; remplacé [F], DORS/94-686, art. 24

art. 4607, ajouté, DORS/88-165, art. 23 et 32

art. 4608, ajouté, DORS/89-463, art. 1 et 3; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 8 et 20; DORS/94-686, art. 58[F]

art. 4609, ajouté, DORS/89-463, art. 1 et 3

art. 4610, ajouté, DORS/95-244, art. 5 et 10

**PARTIE XLVII [art. 4700]**

**PARTIE XLVIII [art. 4800 à 4803]**

art. 4800, DORS/83-268, art. 8; DORS/94-686, art. 74[F]; DORS/2001-216, art. 3 et 12; L.C. 2007, ch. 35, art. 77; L.C. 2013, ch. 34, art. 396[F]

art. 4800.1, DORS/92-661, art. 1 et 3; L.C. 2013, ch. 34, art. 397

art. 4801, DORS/2001-216, art. 4 et 12; L.C. 2013, ch. 34, art. 398

art. 4801.001, ajouté, L.C. 2013, ch. 34, art. 399

art. 4801.01, ajouté, DORS/2001-216, art. 5 et 12

art. 4801.02, ajouté, DORS/2001-216, art. 5 et 12

art. 4801.1, ajouté, DORS/98-453

art. 4802, DORS/81-470, art. 2 et 3; devenu art. 4803 et remplacé, DORS/85-696, art. 14 et 22; DORS/87-559, art. 1 et 2; DORS/92-51, art. 8 et 9; DORS/92-661, art. 2 et 3; DORS/94-353, art. 1 et 2; DORS/96-226, art. 1 et 2; DORS/2003-328, art. 2; DORS/2005-264, art. 5 et 31; DORS/2011-188, art. 18 et 29; L.C. 2012, ch. 31, art. 67

art. 4803, désigné, DORS/85-696, art. 14 et 22; L.C. 2013, ch. 34, art. 400[F]

art. 4803, « dirigeant d'une société », DORS/94-686, art. 25[F]; DORS/2011-188, art. 19 et 29]

**PARTIE XLIX [art. 4900 et 4901]**

art. 4900, remplacé, DORS/81-725, art. 4 et 7; DORS/83-819, art. 1 et 2; DORS/85-202, art. 1; DORS/86-390, art. 2 et 6; DORS/86-1092, art. 12[F]; DORS/88-165, art. 24[F]; DORS/92-660, art. 2 et 3; DORS/94-471, art. 1 et 8; DORS/94-472, art. 1 et 2; DORS/94-686, art. 26[F], 72[F], 74[F], 75[F] et 78[F]; DORS/95-513, art. 1 et 3; DORS/96-450, art. 1 et 2; DORS/98-250; DORS/99-9, art. 1; DORS/99-81, art. 1 et 2; DORS/99-102, art. 1 et 8; DORS/2001-216, art. 6, 10[F], 11[F] et 12; DORS/2001-289, art. 8[A] et 9; DORS/2005-264, art. 6 et 31; DORS/2007-212, art. 2; L.C. 2007, ch. 35, art. 89 et 126; L.C. 2009, ch. 2, art. 105; DORS/2011-188, art. 20 et 29; L.C. 2011, ch. 24, art. 84; DORS/2012-270, art. 1 et 2; intertitre remplacé, L.C. 2013, ch. 40, art. 107, art. 108

art. 4901, ajouté, DORS/81-725, art. 4 et 7; DORS/86-390, art. 3 et 6; DORS/86-1092, art. 13[A] et 26; DORS/94-471, art. 2 et 8; DORS/95-513, art. 2 et 3; DORS/2001-216, art. 7 et 12; DORS/2005-264, art. 7 et 31

art. 4901, « actionnaire désigné », ajoutée, DORS/95-513, art. 2[F] et 3

art. 4901, « actionnaire déterminé », ajoutée, DORS/86-390, art. 3 et 6; DORS/90-606, art. 1 et 8; DORS/94-686, art. 58[F]; abrogée [F], DORS/95-513, art. 2 et 3

art. 4901, « actionnaire rattaché », ajoutée, DORS/94-471, art. 2 et 8; DORS/94-686, art. 27[F]; remplacée, DORS/95-513, art. 2 et 3

art. 4901, « *connected person* », remplacée [A], L.C. 2009, ch. 2, art. 106

art. 4901, « coopérative déterminée », ajoutée, DORS/94-471, art. 2 et 8

art. 4901, « *designated shareholder* », DORS/95-513, art. 2[A] et 3

art. 4901, « fiducie de placement dans des petites entreprises », ajoutée, DORS/86-390, art. 3 et 6



**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—**

*Suite*

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—*Suite***

- art. 4901, « *fiducie de régime* », ajoutée, DORS/81-725, art. 4 et 7; remplacée [F], DORS/2001-216, art. 7 et 12
- art. 4901, « *governing plan* », remplacée [A], DORS/2001-216, art. 7 et 12
- art. 4901, « *marchandises de consommation ou services* », ajoutée, DORS/95-513, art. 2 et 3
- art. 4901, « *part admissible* », ajoutée, DORS/95-513, art. 2 et 3; DORS/2001-216, art. 7 et 12; remplacée, L.C. 2009, ch. 2, art. 106
- art. 4901, « *personne rattachée* », ajoutée, L.C. 2007, ch. 35, art. 127
- art. 4901, « *régime annulé* », ajoutée, DORS/81-725, art. 4 et 7; abrogée [F], DORS/2001-216, art. 7 et 12
- art. 4901, « *régime d'encadrement* », ajoutée [F], DORS/2001-216, art. 7, 11[F] et 12; remplacée, L.C. 2007, ch. 35, art. 127; remplacée, L.C. 2009, ch. 2, art. 106
- art. 4901, « *régime dont l'agrément est retiré* », ajoutée [F], DORS/2001-216, art. 7 et 12
- art. 4901, « *régime régissant* », ajoutée, DORS/81-725, art. 4 et 7; abrogée [F], DORS/2001-216, art. 7 et 12
- art. 4901, « *répartition proportionnelle à l'apport commercial* », ajoutée, DORS/95-513, art. 2 et 3
- art. 4901, « *revoked plan* », remplacée [A], DORS/2001-216, art. 7 et 12
- art. 4901, « *société en commandite de placement dans des petites entreprises* », ajoutée, DORS/86-390, art. 3 et 6
- art. 4901, « *société déterminée exploitant une petite entreprise* », ajoutée, L.C. 2009, ch. 2, art. 106
- art. 4901, « *titre de petite entreprise* », ajoutée, DORS/86-390, art. 3 et 6
- PARTIE L [art. 5000 et 5001]**
- art. 5000, DORS/85-712, art. 1 et 2; DORS/86-390, art. 4 et 6; DORS/90-606, art. 2 et 8; DORS/92-123, art. 1 et 3; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 9[F] et 20; DORS/94-686, art. 28[F], 71[F], et 75[F]; DORS/2000-190, art. 1; DORS/2001-216, art. 8 et 12; DORS/2003-328, art. 3; DORS/2005-264, art. 8 et 31; abrogé, DORS/2005-264, art. 9 et 31; ajouté nouveau, L.C. 2009, ch. 2, art. 107; remplacé, L.C. 2011, ch. 24, art. 85; abrogé, L.C. 2013, ch. 40, art. 109
- art. 5001, ajouté, DORS/90-606, art. 3 et 8; abrogé, DORS/2005-264, art. 9 et 31; ajouté nouveau, L.C. 2009, ch. 2, art. 107; remplacé, L.C. 2011, ch. 24, art. 85; abrogé, L.C. 2013, ch. 40, art. 109
- art. 5002, ajouté, DORS/2000-62, art. 3; DORS/2001-216, art. 9 et 12; abrogé, DORS/2005-264, art. 9 et 31
- PARTIE LI [art. 5100 à 5104]**
- art. 5100, remplacé, DORS/86-390, art. 5 et 6; DORS/87-134, art. 1 et 2; DORS/90-606, art. 4 et 8; DORS/92-123, art. 2 et 3; DORS/94-471, art. 4 et 8; DORS/98-281, art. 1 et 5; DORS/2001-289, art. 7, 8[A] et 9; DORS/2005-264, art. 10 et 31
- art. 5100, « *bien déterminé* », remplacée, DORS/2005-264, art. 10 et 31
- art. 5100, « *corporation admissible* », DORS/90-606, art. 4 et 8; DORS/94-686, art. 50[F]
- art. 5100, « *corporation de portefeuille déterminée* », ajoutée, DORS/90-606, art. 4 et 8
- art. 5100, « *eligible corporation* », DORS/2001-289, art. 8[A] et 9
- art. 5100, « *entreprise admissible exploitée activement* », DORS/94-686, art. 29[F]
- art. 5100, « *société admissible* », DORS/99-102, art. 2 et 8; remplacée [F] et modifiée, DORS/2001-289, art. 1 et 9
- art. 5100, « *titre admissible* », DORS/94-686, art. 62
- art. 5101, ajouté, DORS/86-390, art. 5 et 6; DORS/90-606, art. 5 et 8; DORS/92-51, art. 8 et 9; DORS/94-471, art. 5

- et 8; DORS/2001-289, art. 7 et 9; DORS/2005-264, art. 11 et 31
- art. 5102, ajouté, DORS/86-390, art. 5 et 6; DORS/90-606, art. 6 et 8; DORS/94-471, art. 6 et 8; DORS/94-686, art. 58[F]; DORS/2005-264, art. 12 et 31
- art. 5103, ajouté, DORS/86-390, art. 5 et 6; DORS/94-471, art. 7 et 8; DORS/2005-264, art. 13 et 31
- art. 5104, ajouté, DORS/86-390, art. 5 et 6; DORS/86-1092, art. 14[A]; DORS/90-606, art. 7 et 8; DORS/94-686, art. 58[F]
- PARTIE LII [art. 5200 à 5204]**
- art. 5201, DORS/82-950, art. 1 and 2; DORS/94-169, art. 5 et 13; DORS/94-686, art. 30[F]
- art. 5202, « *activités admissibles* », DORS/94-140, art. 12 et 35; DORS/94-686, art. 53[F]
- art. 5202, « *bénéfices relatifs à des ressources* », ajoutée, DORS/94-169, art. 6 et 13; remplacée, DORS/96-451, art. 6 et 8
- art. 5202, « *bénéfices relatifs à des ressources au Canada* », ajoutée, DORS/94-169, art. 6 et 13; remplacée, DORS/96-451, art. 6 et 8
- art. 5202, « *coût brut* », remplacée, DORS/94-140, art. 12 et 35
- art. 5202, « *coût en main d'œuvre* », DORS/2000-296, art. 2
- art. 5202, « *pourcentage désigné* », ajoutée, DORS/94-169, art. 6 et 13
- art. 5203, DORS/78-377, art. 14 et 17; DORS/94-169, art. 7 et 13; DORS/96-451, art. 7 et 8; DORS/99-179, art. 11 et 16; DORS/2007-19, art. 7 et 8
- art. 5203, « *coût en immobilisations* », DORS/78-377, art. 13 et 15; DORS/94-169, art. 7 et 13
- art. 5203, « *coût en main-d'œuvre* », DORS/94-169, art. 7 et 13
- art. 5203, « *revenu rajusté tiré d'une entreprise* », DORS/96-451, art. 7 et 8; DORS/99-179, art. 11 et 16; DORS/2007-19, art. 7 et 8
- art. 5204, DORS/78-377, art. 15 et 17
- art. 5204, « *coût brut* », remplacée, DORS/94-140, art. 13 et 35; L.C. 2013, ch. 40, art. 110
- art. 5204, « *coût en immobilisations* », DORS/78-377, art. 14 et 15; DORS/94-169, art. 8 et 13
- art. 5204, « *coût en main-d'œuvre* », DORS/94-169, art. 8 et 13
- PARTIE LIII [art. 5300 à 5301]**
- Intertitre**, remplacé [F], DORS/88-165, art. 25 et 32
- Expression**, « *base d'acompte provisionnel* » remplacée intégralement par « *acompte provisionnel de base* », DORS/84-948, art. 14[F] et 19
- art. 5300, remplacé, DORS/78-325, art. 1 et 6; remplacé, DORS/81-855, art. 1 et 2; DORS/85-696, art. 15 et 22; DORS/86-1092, art. 15; remplacé [F], DORS/88-165, art. 26 et 32; remplacé, DORS/99-92, art. 1 et 4
- art. 5301, remplacé, DORS/78-325, art. 2 et 6; remplacé, DORS/81-855, art. 1 et 2; DORS/84-948, art. 14 et 19; DORS/85-696, art. 16 et 22; DORS/88-165, art. 27 et 32; DORS/89-409, art. 3 et 6; DORS/94-298, art. 1 et 3; DORS/99-92, art. 2 et 4; DORS/2009-302, art. 10 et 13
- art. 5302, abrogé, DORS/78-325, art. 3 et 6
- art. 5303, abrogé, DORS/78-325, art. 3 et 6
- art. 5304, abrogé, DORS/78-325, art. 3 et 6
- art. 5305, abrogé, DORS/78-325, art. 4 et 6
- PARTIE LIV [art. 5400 à 5401]**
- art. 5400, DORS/84-948, art. 15 et 19; DORS/85-963, art. 2[F]; DORS/88-165, art. 29[F] et 32; DORS/94-686, art. 69[F]; abrogé, DORS/2011-188, art. 21 et 29
- art. 5401, abrogé, DORS/2011-188, art. 21 et 29
- PARTIE LV [art. 5500 à 5503]**
- art. 5500, ajouté, DORS/78-348, art. 2; remplacé, DORS/81-936, art. 5 et 6; intertitre remplacé, DORS/95-298, art. 3 et 5

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

- art. 5501, ajouté, DORS/81-936, art. 5 et 6  
 art. 5502, ajouté, DORS/95-298, art. 4 et 5  
 art. 5503, ajouté, L.C. 2011, ch. 24, art. 86  
 PARTIE LVI [art. 5600]  
 Intertitre, remplacé, DORS/2004-82, art. 1  
 art. 5600, DORS/2004-82, art. 2; DORS/2011-188, art. 22 et 29;  
 L.C. 2013, ch. 40, art. 111; DORS/2015-170, art. 3 et 6  
 PARTIE LVII [art. 5700 à 5701]  
 Intertitres, remplacés, L.C. 2009, ch. 2, art. 108  
 art. 5700, DORS/80-948, art. 1 et 2; DORS/85-696, art. 17 et 22;  
 DORS/87-716, art. 1 et 2; DORS/90-809, art. 1 et 2;  
 DORS/94-189, art. 1 et 2; DORS/99-387, art. 1 et 2;  
 DORS/2001-4, art. 1 et 2; DORS/2007-212, art. 3; L.C. 2009,  
 ch. 2, art. 109; L.C. 2012, ch. 19, art. 18  
 art. 5701, ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 110  
 PARTIE LVIII [art. 5800]  
 art. 5800, abrogé, DORS/81-725, art. 6 et 7; ajouté nouveau,  
 DORS/82-879, art. 2 et 3; DORS/94-686, art. 51[F];  
 L.C. 2011, ch. 24, art. 87  
 art. 5801, abrogé, DORS/81-725, art. 6 et 7  
 PARTIE LIX [art. 5900 à 5909]  
 art. 5900, DORS/97-505, art. 2 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 40,  
 53 et 78  
 art. 5901, DORS/97-505, art. 3 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 79  
 art. 5902, DORS/80-141, art. 1 et 6; DORS/82-910, art. 1 et 2;  
 DORS/85-176, art. 1 et 6; DORS/89-135, art. 1 et 5;  
 DORS/97-505, art. 4 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 41, 51  
 à 53, et 80  
 art. 5903, DORS/80-141, art. 2 et 7; remplacé, DORS/85-176,  
 art. 2 et 6; DORS/89-135, art. 2 et 5; DORS/97-505, art. 5  
 et 11; remplacé, L.C. 2013, ch. 34, art. 42, 53 et 81  
 art. 5903.1, ajouté, L.C. 2013, ch. 34, art. 82  
 art. 5904, DORS/78-913, art. 1 et 3; DORS/80-141, art. 3 et 7;  
 DORS/97-505, art. 6 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 43, 53  
 et 83  
 art. 5905, DORS/80-141, art. 4 et 7; remplacé, DORS/85-176,  
 art. 3 et 6; DORS/97-505, art. 7 et 11; L.C. 2013,  
 ch. 34, art. 44, 51, 53 et 84  
 art. 5905.1, ajouté, L.C. 2013, ch. 34, art. 51 à 53  
 art. 5906, L.C. 2009, ch. 2, art. 111; L.C. 2013, ch. 34, art. 45  
 et 53  
 art. 5907, DORS/78-211; DORS/78-913, art. 2 et 3;  
 DORS/80-141, art. 5 et 7 à 9; DORS/85-176, art. 4 et 6;  
 DORS/88-165, art. 29[F] et 32; DORS/89-135, art. 3 et 5;  
 DORS/94-686, art. 31[F], 58[F], 69[F] et 70[F];  
 DORS/96-228, art. 2 à 3; DORS/97-505, art. 8 et 11;  
 L.C. 2009, ch. 2, art. 112; L.C. 2013, ch. 34, art. 46, 85  
 et 401; L.C. 2014, ch. 39, art. 88 et 91  
 art. 5907, « déficit exonéré », ajoutée, DORS/97-505, art. 8  
 et 11  
 art. 5907, « déficit hybride », ajoutée, L.C. 2013,  
 ch. 34, art. 85  
 art. 5907, « déficit imposable », ajoutée, DORS/97-505, art. 8  
 et 11  
 art. 5907, « dividende global », remplacée, DORS/97-505,  
 art. 8 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 46  
 art. 5907, « entreprise exploitée activement », ajoutée,  
 DORS/97-505, art. 8 et 11  
 art. 5907, « gains », remplacée, DORS/97-505, art. 8 et 11;  
 L.C. 2013, ch. 34, art. 46, 50 et 85;  
 L.C. 2014, ch. 39, art. 88 et 91  
 art. 5907, « gains exonérés », remplacée, DORS/97-505, art. 8  
 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 46, 50 et 85;  
 L.C. 2014, ch. 39, art. 88 et 91  
 art. 5907, « gains imposables », remplacée, DORS/97-505,  
 art. 8 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 46 et 85  
 art. 5907, « gains nets », remplacée, DORS/97-505, art. 8  
 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 46 et 85  
 art. 5907, « montant intrinsèque d'impôt étranger »,  
 remplacée, DORS/97-505, art. 8 et 11; L.C. 2013,  
 ch. 34, art. 46, 85 et 401; L.C. 2014, ch. 39, art. 88 et 91  
 art. 5907, « montant intrinsèque d'impôt étranger  
 applicable », remplacée, DORS/97-505, art. 8 et 11;  
 L.C. 2013, ch. 34, art. 46  
 art. 5907, « montant intrinsèque d'impôt hybride », ajoutée,  
 L.C. 2013, ch. 34, art. 85; L.C. 2014, ch. 39, art. 88 et 91  
 art. 5907, « montant intrinsèque d'impôt hybride  
 applicable », ajoutée, L.C. 2013, ch. 34, art. 85  
 art. 5907, « personne ou société de personnes désignée »,  
 ajoutée, L.C. 2013, ch. 34, art. 85  
 art. 5907, « perte », remplacée, DORS/97-505, art. 8 et 11;  
 remplacé, L.C. 2013, ch. 34, art. 46, 50 et 85  
 art. 5907, « perte exonérée », remplacée, DORS/97-505, art. 8  
 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 46, 50 et 85  
 art. 5907, « perte imposable », remplacée, DORS/97-505,  
 art. 8 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 46 et 50  
 art. 5907, « perte nette », remplacée, DORS/97-505, art. 8  
 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 46 et 85  
 art. 5907, « société étrangère affiliée contrôlée », ajoutée,  
 DORS/97-505, art. 8 et 11  
 art. 5907, « surplus exonéré », remplacée, DORS/97-505,  
 art. 8 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 46 et 85;  
 L.C. 2014, ch. 39, art. 88 et 91  
 art. 5907, « surplus hybride », ajoutée, L.C. 2013,  
 ch. 34, art. 85; L.C. 2014, ch. 39, art. 88 et 91  
 art. 5907, « surplus imposable », remplacée, DORS/97-505,  
 art. 8 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 46 et 85;  
 L.C. 2014, ch. 39, art. 88 et 91  
 art. 5907, « surplus net », remplacée, DORS/97-505, art. 8  
 et 11; L.C. 2013, ch. 34, art. 85  
 art. 5908, ajouté, DORS/85-176, art. 5; DORS/94-686,  
 art. 32[F]; abrogé, DORS/97-505, art. 9 et 11; ajouté  
 nouveau, L.C. 2013, ch. 34, art. 47, art. 86  
 art. 5909, ajouté, DORS/89-135, art. 4 et 5; abrogé, L.C. 2013,  
 ch. 34, art. 28  
 art. 5910, ajouté, L.C. 2013, ch. 34, art. 48, art. 87  
 art. 5911, ajouté, L.C. 2013, ch. 34, art. 88  
 PARTIE LX [art. 6000]  
 art. 6000, ajouté, DORS/78-325, art. 5  
 PARTIE LXI [art. 6100]  
 art. 6100, ajouté, DORS/78-680; DORS/94-686, art. 69[F]  
 PARTIE LXII [art. 6200 à 6210]  
 art. 6200, ajouté, DORS/78-946, art. 1 et 2; rubrique  
 remplacée, DORS/80-130, art. 1 et 3; DORS/81-724;  
 DORS/94-686, art. 62; DORS/98-418; DORS/2001-187, art. 5  
 et 7  
 art. 6201, ajouté, DORS/80-130, art. 2 et 3; remplacé,  
 DORS/84-948, art. 16 et 19; DORS/85-963, art. 1 et 3;  
 DORS/86-1092, art. 16 et 26; DORS/89-409, art. 4 et 5;  
 DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 10[F]; DORS/94-686,  
 art. 33[F]; DORS/95-357, art. 1 et 2; L.C. 2007,  
 ch. 35, art. 78 et 89  
 art. 6202, ajouté, DORS/85-174, art. 16 et 17; DORS/90-86,  
 art. 1 et 3; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 11[F] et 20;  
 DORS/94-686, art. 34[F]  
 art. 6202.1, ajouté, DORS/90-86, art. 2 et 3 (art. 3[F] modifié  
 par DORS/92-681 [ANNEXE I], art. 2); DORS/92-681  
 [ANNEXE II], art. 12[F] et 20; DORS/94-686, art. 67[F]  
 et 71[F]; DORS/2000-297, art. 1; L.C. 2013, ch. 34, art. 402  
 art. 6202.1, « action nouvelle », ajoutée, DORS/90-86, art. 2  
 et 3; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 12[F] et 20  
 art. 6202.1, « nouveau droit », ajoutée, L.C. 2013,  
 ch. 34, art. 402  
 art. 6202.1, « obligation exclue », ajoutée, DORS/90-86, art. 2  
 et 3; DORS/92-30, art. 1 et 3; DORS/94-315, art. 1 et 4;

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

- DORS/99-92, art. 3 et 4; DORS/2000-297, art. 1[F]; remplacée, L.C. 2013, ch. 34, art. 402
- art. 6202.1, « **personne apparentée** », ajoutée, DORS/90-86, art. 2 et 3
- art. 6203, ajouté, DORS/86-1136, art. 8 et 14; DORS/94-686, art. 67[F]
- art. 6204, ajouté, DORS/86-1136, art. 8 et 14; DORS/94-315, art. 2 et 4; DORS/97-409, art. 1 et 2; DORS/2003-328, art. 4; DORS/2007-212, art. 4; DORS/2010-93, art. 22 et 42
- art. 6205, ajouté, DORS/86-1136, art. 8 et 14; DORS/90-607, art. 1 et 3; DORS/92-30, art. 2 et 3; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 13[F] et 20; DORS/94-315, art. 3 et 4; DORS/94-686, art. 71[F]; DORS/2001-188, art. 5 et 18
- art. 6206, ajouté, DORS/86-1136, art. 8 et 14
- art. 6207, ajouté, DORS/90-607, art. 2 et 3; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 14 et 20
- art. 6209, ajouté, DORS/91-78, art. 3 et 5; DORS/94-686, art. 35[F]; DORS/99-91, art. 1 et 9; DORS/2009-222, art. 5 et 12
- art. 6210, ajouté, DORS/2001-187, art. 6 et 7
- PARTIE LXIII** [art. 6300 à 6302]
- art. 6300, ajouté, DORS/78-947; abrogé, DORS/88-165, art. 28 et 32; ajouté nouveau, DORS/93-13, art. 1 et 2
- art. 6301, ajouté, DORS/93-13, art. 1 et 2; DORS/99-17, art. 9 et 10
- art. 6302, ajouté, DORS/93-13, art. 1 et 2
- PARTIE LXIV** [art. 6400 à 6401]
- art. 6400, ajouté, DORS/79-206; remplacé, DORS/80-139; remplacé, DORS/80-925; remplacé, DORS/81-289
- art. 6401, ajouté, DORS/81-289, art. 1
- PARTIE LXV** [art. 6500 à 6503]
- art. 6500, ajouté, DORS/80-245, art. 1 et 2; DORS/81-118, art. 1 et 3; DORS/82-214, art. 1 et 2; DORS/86-488, art. 8 et 11; intertitre remplacé, DORS/94-346, art. 1 et 3; abrogé, DORS/2007-116, art. 9; ajouté nouveau, L.C. 2013, ch. 40, art. 112
- art. 6501, ajouté, DORS/81-118, art. 2 et 3
- art. 6503, ajouté, DORS/94-346, art. 2 et 3
- PARTIE LXVI** [art. 6600]
- art. 6600, remplacé, DORS/81-705, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2010-93, art. 23 et 42
- PARTIE LXVII** [art. 6700 à 6707]
- art. 6700, ajouté, DORS/81-540, art. 1 et 2; remplacé, DORS/84-948, art. 17 et 19; remplacé, DORS/85-92; DORS/86-379; DORS/86-488, art. 9 et 11; intertitre remplacé, DORS/86-1136, art. 9; intertitre remplacé, DORS/89-551, art. 1 et 6, art. 2 et 6; DORS/92-397, art. 1 et 6; DORS/92-398, art. 1 et 4; DORS/93-396, art. 1 et 6; DORS/94-686, art. 36[F], 78[F] et 79[F]; DORS/96-173, art. 1 et 3; DORS/97-504, art. 1 et 3; DORS/98-12, art. 1 et 3; DORS/98-281, art. 2 et 5; DORS/99-102, art. 3 et 8; DORS/2001-289, art. 2 et 9; DORS/2011-188, art. 23 et 29
- art. 6700.1, ajouté, DORS/92-397, art. 2 et 6; remplacé, DORS/2001-289, art. 3 et 9
- art. 6700.2, ajouté, DORS/93-396, art. 2 et 6; remplacé [F], DORS/94-686, art. 37; remplacé, DORS/99-102, art. 4 et 8
- art. 6701, ajouté, DORS/81-540, art. 1 et 2; remplacé, DORS/86-1136, art. 10 et 14; remplacé, DORS/89-551, art. 3 et 6; DORS/92-397, art. 3 et 6; DORS/92-398, art. 2 et 4; DORS/93-396, art. 3 et 6; DORS/94-686, art. 38[F]; DORS/96-173, art. 2 et 3; DORS/97-504, art. 2 et 3; DORS/98-12, art. 2 et 3; DORS/98-281, art. 3 et 5; DORS/99-102, art. 5 et 8 (modifié par DORS/2001-295, art. 12); DORS/2001-289, art. 4 et 9; DORS/2005-126, art. 4; L.C. 2013, ch. 34, art. 403
- art. 6701.1, ajouté, L.C. 2013, ch. 40, art. 113; abrogé, L.C. 2016, ch. 7, art. 57

- art. 6702, ajouté, DORS/84-948, art. 17 et 19; devenu art. 6703 et remplacé, DORS/86-1136, art. 10, 11 et 14; DORS/89-551, art. 4 et 6; DORS/92-397, art. 4 et 6; DORS/93-396, art. 4 et 6; DORS/96-199, art. 4 et 5; DORS/99-102, art. 6 et 8; remplacé, DORS/2001-289, art. 5 et 9
- art. 6703, désigné, DORS/86-1136, art. 11 et 14
- art. 6704, ajouté, DORS/89-551, art. 5 et 6; DORS/92-397, art. 5 et 6; DORS/93-396, art. 5 et 6; DORS/2011-188, art. 24 et 29
- art. 6705, ajouté, DORS/89-551, art. 5 et 6; DORS/2001-289, art. 6 et 9
- art. 6706, ajouté, DORS/92-398, art. 3 et 4; DORS/96-174, art. 1 et 2; remplacé, DORS/98-281, art. 4 et 5
- art. 6706, « **action admissible de catégorie « A »** », ajoutée, DORS/92-398, art. 3 et 4; remplacée, DORS/96-174, art. 1 et 2
- art. 6706, « **coût net** », ajoutée, DORS/92-398, art. 3 et 4
- art. 6706, « **pourcentage déterminé** », ajoutée, DORS/92-398, art. 3 et 4
- art. 6707, ajouté, DORS/99-102, art. 7 et 8
- art. 6708, ajouté, L.C. 2013, ch. 34, art. 404; remplacé, L.C. 2014, ch. 20, art. 35
- art. 6709, ajouté, L.C. 2013, ch. 34, art. 404
- PARTIE LXVIII** [art. 6800 à 6804]
- Titre**, remplacé, DORS/96-311, art. 1 et 16
- art. 6800, ajouté, DORS/81-541, art. 1 et 2; remplacé, DORS/96-311, art. 2 et 16
- art. 6801, DORS/91-153, art. 1 et 2
- art. 6802, ajouté, DORS/92-51, art. 6 et 9; DORS/96-311, art. 3 et 16; L.C. 2013, ch. 34, art. 405
- art. 6802.1, ajouté, DORS/2000-12, art. 2
- art. 6803, remplacé, DORS/2007-116, art. 10
- art. 6804, ajouté, DORS/96-311, art. 4 et 16; DORS/99-9, art. 2
- PARTIE LXIX** [art. 6900]
- art. 6900, abrogé, DORS/85-696, art. 18 et 22; ajouté nouveau, DORS/86-488, art. 10 et 11
- PARTIE LXX** [art. 7000 à 7001.1]
- art. 7000, ajouté, DORS/83-864, art. 1 et 2; DORS/85-696, art. 19 et 22; DORS/86-1092, art. 17[F] et 26; DORS/96-225, art. 1 et 2; DORS/96-227, art. 1 et 2; DORS/96-435, art. 3 et 5; DORS/2001-295, art. 4[F]
- art. 7001, ajouté, DORS/96-435, art. 4 et 5
- PARTIE LXXI** [art. 7100]
- art. 7100, ajouté, DORS/84-744, art. 1 et 2; DORS/85-175, art. 1 et 2; DORS/86-1092, art. 18 et 26 DORS/91-174, art. 1 et 2; DORS/91-557, art. 1 et 2; DORS/91-603, art. 1 et 2; DORS/94-405, art. 1 et 2; remplacé [F], DORS/94-686, art. 39; DORS/97-28, art. 1 et 2; DORS/2003-397, art. 1 et 2
- PARTIE LXXII** [art. 7200]
- art. 7200, ajouté, DORS/84-948, art. 18 et 19; abrogé, DORS/2001-295, art. 5
- PARTIE LXXIII** [art. 7300 à 7310]
- Intertitre**, remplacé, DORS/88-312, art. 2 et 5
- art. 7300, ajouté, DORS/86-1136, art. 12 et 14; remplacé, DORS/90-120, art. 1 et 2; DORS/91-276; DORS/94-686, art. 78[F]; L.C. 2011, ch. 24, art. 88
- art. 7301, ajouté, DORS/87-622; abrogé, DORS/2001-295, art. 6
- art. 7302, ajouté, DORS/88-312, art. 3 et 5; abrogé, DORS/93-440, art. 1 et 5
- art. 7303, ajouté, DORS/88-312, art. 3 et 5; abrogé, DORS/93-440, art. 1 et 5
- art. 7303.1, ajouté, DORS/93-440, art. 2 et 6; L.C. 2007, ch. 35, art. 79
- art. 7304, ajouté, DORS/88-312, art. 3 et 5; DORS/93-440, art. 3 et 6
- art. 7305, ajouté, DORS/91-195, art. 1 et 2; DORS/92-732, art. 1 et 2; DORS/93-300, art. 1 et 2; DORS/99-240, art. 1 et 2; DORS/2001-3, art. 1 et 3; DORS/2001-288, art. 1 et 2;

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

- DORS/2002-312, art. 1; DORS/2004-45, art. 1;  
DORS/2004-260, art. 1; DORS/2005-292, art. 1;  
DORS/2007-213, art. 1; L.C. 2009, ch. 31, art. 16;  
DORS/2010-93, art. 24[F] et 42; DORS/2011-32;  
DORS/2013-206, art. 1 et 4
- art. 7305.01, ajouté, DORS/2001-3, art. 2 et 4; abrogé,  
DORS/2013-206, art. 2 et 4; DORS/2016-296, art. 1 et 2;  
ajouté, DORS/2018-12, art. 1 et 2
- art. 7305.02, ajouté, L.C. 2009, ch. 31, art. 17; DORS/2011-32;  
DORS/2013-206, art. 3 et 4
- art. 7305.1, ajouté, DORS/95-244, art. 6 et 10; remplacé,  
DORS/99-239, art. 1 et 4; DORS/2000-326, art. 1;  
DORS/2001-253, art. 1; DORS/2003-266, art. 1;  
DORS/2005-265, art. 1; DORS/2006-250, art. 1 et 3;  
L.C. 2009, ch. 2, art. 113; DORS/2014-118, art. 1 et 3;  
remplacé, DORS/2018-56, art. 1 et 2
- art. 7306, ajouté, DORS/91-673, art. 4 et 7; remplacé,  
DORS/99-239, art. 2 et 4; DORS/2000-326, art. 2;  
DORS/2001-253, art. 2; DORS/2003-266, art. 2;  
DORS/2005-265, art. 2; DORS/2006-250, art. 2 et 4;  
L.C. 2009, ch. 2, art. 114; DORS/2014-118, art. 2 et 3;  
DORS/2015-122; remplacé, DORS/2016-296, art. 2 et 3
- art. 7307, ajouté, DORS/91-673, art. 4; DORS/94-128, art. 2  
et 3; DORS/95-244, art. 7 et 10; DORS/99-239, art. 3 et 4;  
DORS/2000-326, art. 3; DORS/2001-253, art. 3
- art. 7308, ajouté, DORS/94-127, art. 1 et 2; DORS/2000-63,  
art. 2 et 3; DORS/2005-264, art. 14 et 31;  
L.C. 2015, ch. 36, art. 23
- art. 7309, ajouté et remplacé, DORS/2011-187, art. 1 et 3
- art. 7310, ajouté, L.C. 2007, ch. 35, art. 80
- PARTIE LXXIV [art. 7400]**
- art. 7400, ajouté, DORS/88-392, art. 5 et 6; abrogé,  
DORS/2001-295, art. 7; ajouté nouveau, DORS/2007-35,  
art. 1 et 2
- PARTIE LXXV [art. 7500]**
- art. 7500, ajouté, DORS/88-393, art. 1 et 2; abrogé,  
DORS/2001-295, art. 7; ajouté nouveau, DORS/2008-49,  
art. 1 et 2; DORS/2013-22, art. 1 et 2; abrogé, L.C. 2013,  
ch. 33, art. 36
- PARTIE LXXVI [art. 7600]**
- art. 7600, ajouté, DORS/89-463, art. 2 et 3
- PARTIE LXXVII [art. 7700]**
- art. 7700, ajouté, DORS/89-463, art. 2 et 3
- PARTIE LXXVIII [art. 7800]**
- art. 7800, remplacé, DORS/2001-295, art. 8; remplacé,  
L.C. 2011, ch. 24, art. 89
- PARTIE LXXIX [art. 7900]**
- art. 7900, DORS/97-505, art. 10 et 11; remplacé,  
DORS/2009-302, art. 11 et 13; remplacé, L.C. 2013,  
ch. 33, art. 37
- PARTIE LXXX [art. 8000 à 8006]**
- art. 8000, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; DORS/92-681  
[ANNEXE II], art. 15[F] et 20; DORS/94-686, art. 40[F];  
DORS/99-91, art. 2 et 9
- art. 8001, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; abrogé, DORS/99-91,  
art. 3 et 9
- art. 8002, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; DORS/99-91, art. 4  
et 9
- art. 8003, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5
- art. 8004, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; abrogé, DORS/99-91,  
art. 5 et 9
- art. 8005, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5
- art. 8006, ajouté, DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 16 et 20
- art. 8006, « actifs ouvrant droit à provision », ajoutée,  
DORS/92-681, art. 16 et 20

- art. 8006, « autorité compétente », ajoutée, DORS/92-681,  
art. 16 et 20
- art. 8006, « pays désigné », ajoutée, DORS/92-681, art. 16  
et 20
- art. 8006, « prêt désigné », ajoutée, DORS/99-91, art. 6 et 9
- art. 8006, « provisions générales », ajoutée, DORS/92-681,  
art. 16 et 20
- art. 8006, « provisions spécifiques », ajoutée, DORS/92-681,  
art. 16 et 20
- art. 8006, « risque que représente un pays désigné »,  
ajoutée, DORS/92-681, art. 16 et 20
- art. 8007, ajouté et abrogé, DORS/99-91, art. 7 et 9
- PARTIE LXXXI [art. 8100 à 8105]**
- art. 8100, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; remplacé,  
DORS/96-443, art. 3 et 4; abrogé, L.C. 2013,  
ch. 34, art. 406
- art. 8101, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; remplacé,  
DORS/96-443, art. 3 et 4; abrogé, L.C. 2013,  
ch. 34, art. 406
- art. 8102, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; remplacé,  
DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 17 et 20; abrogé,  
DORS/96-443, art. 3 et 4; ajouté nouveau, DORS/2009-222,  
art. 6 et 13; abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 406
- art. 8103, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; DORS/92-681  
[ANNEXE II], art. 18 et 20; abrogé, DORS/96-443, art. 3 et 4;  
ajouté nouveau, DORS/2009-222, art. 6 et 13; abrogé,  
L.C. 2013, ch. 34, art. 406
- art. 8104, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; abrogé,  
DORS/96-443, art. 3 et 4; ajouté nouveau, DORS/2009-222,  
art. 6 et 13; abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 406
- art. 8105, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; abrogé,  
DORS/96-443, art. 3 et 4; ajouté, DORS/2009-222, art. 6  
et 13; abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 406
- PARTIE LXXXII [art. 8200 à 8201.1]**
- Intertitres**, remplacés, DORS/94-140, art. 14 et 35
- art. 8200, ajouté, DORS/91-196, art. 5 et 6; DORS/92-681  
[ANNEXE II], art. 19[F] et 20
- art. 8200.1, ajouté, DORS/97-377, art. 5 et 14; DORS/2006-117,  
art. 7; remplacé, L.C. 2013, ch. 40, art. 114
- art. 8201, ajouté, DORS/94-140, art. 15 et 35; DORS/94-686,  
art. 41[F]; DORS/2000-62, art. 4; DORS/2005-264, art. 15  
et 31 (modifié par DORS/2010-93, art. 38 et 47);  
DORS/2010-93, art. 25 et 45; L.C. 2012, ch. 31, art. 68;  
L.C. 2013, ch. 34, art. 49; L.C. 2016, ch. 7, art. 58
- art. 8201.1, ajouté, DORS/2000-62, art. 5
- PARTIE LXXXIII [art. 8300 à 8311]**
- Titre**, remplacé, DORS/96-311, art. 5 et 16; remplacé,  
DORS/99-9, art. 3
- art. 8300, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 1  
et 19; DORS/99-9, art. 4; DORS/2003-328, art. 5; L.C. 2011,  
ch. 24, art. 90
- art. 8300, « cotisation exclue », ajoutée, DORS/92-51, art. 7  
et 9; remplacée, DORS/95-64, art. 1 et 19; remplacée,  
DORS/2005-264, art. 16 et 31
- art. 8300, « disposition à prestations forfaitaires », ajoutée,  
DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8300, « fait à attester », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8300, « fait lié aux services passés », ajoutée,  
DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8300, « mécanisme d'épargne désigné », ajoutée,  
L.C. 2011, ch. 24, art. 90
- art. 8300, « montant de réduction du FE », ajoutée,  
DORS/99-9, art. 4
- art. 8300, « participant », ajoutée, DORS/99-9, art. 4
- art. 8300, « *period of reduced services* », DORS/2007-116,  
art. 11[A]
- art. 8300, « période complète de services réduits », ajoutée,  
DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8300, « période de services réduits », ajoutée,  
DORS/92-51, art. 7 et 9

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

- art. 8300, « prestation de remboursement », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8300, « *refund benefit* », DORS/2007-116, art. 11[A]
- art. 8300, « régime de retraite individuel », ajoutée, L.C. 2011, ch. 24, art. 90
- art. 8300, « rétribution de résident », ajoutée, DORS/99-9, art. 4
- art. 8301, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 2 et 19; DORS/96-311, art. 6 et 16; DORS/99-9, art. 5; DORS/2003-328, art. 6; DORS/2005-264, art. 17 et 31; DORS/2007-116, art. 12[A]
- art. 8302, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 3 et 19; DORS/2001-67, art. 1 et 10; DORS/2001-188, art. 6 et 18
- art. 8303, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 4 et 19; DORS/96-311, art. 7 et 16; DORS/99-9, art. 6; DORS/2001-67, art. 2 et 10; DORS/2005-264, art. 18 et 31; L.C. 2007, ch. 35, art. 81; DORS/2011-188, art. 25 et 29; L.C. 2011, ch. 24, art. 91
- art. 8304, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 5 et 19; DORS/99-9, art. 7; DORS/2001-67, art. 3 et 10; L.C. 2011, ch. 24, art. 92
- art. 8304.1, ajouté, DORS/99-9, art. 8; DORS/2001-188, art. 7, 13; 15 et 18
- art. 8305, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8306, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/2005-264, art. 19 et 31
- art. 8307, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/99-9, art. 9; DORS/2001-67, art. 4 et 10
- art. 8308, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 6 et 19; DORS/2007-116, art. 13
- art. 8308.1, ajouté, DORS/96-311, art. 8 et 16; DORS/99-9, art. 10; DORS/2005-264, art. 20 et 31; L.C. 2009, ch. 2, art. 115
- art. 8308.2, ajouté, DORS/96-311, art. 8 et 16; remplacé, DORS/99-9, art. 11; DORS/2005-264, art. 21 et 31; remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 116
- art. 8308.3, ajouté, DORS/96-311, art. 8 et 16; DORS/99-9, art. 12; DORS/2005-264, art. 22 et 31
- art. 8308.4, ajouté, DORS/96-311, art. 8 et 16; DORS/99-9, art. 13
- art. 8309, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; remplacé, DORS/99-9, art. 14; DORS/2001-339, art. 1; DORS/2005-264, art. 23 et 31
- art. 8310, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8311, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; remplacé, DORS/99-9, art. 15
- PARTIE LXXXIV [art. 8400 à 8410]**
- Intertitres, remplacés, DORS/96-311, art. 9 et 16**
- art. 8400, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/96-311, art. 10 et 16
- art. 8401, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8402, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/96-311, art. 11 et 16; DORS/2005-123, art. 5
- art. 8402.01, ajouté, DORS/99-9, art. 16
- art. 8402.1, ajouté, DORS/96-311, art. 12 et 16
- art. 8403, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8404, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/96-311, art. 13 et 16; DORS/99-9, art. 17
- art. 8405, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8406, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/99-9, art. 18
- art. 8407, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/2007-116, art. 14
- art. 8408, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8409, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 7 et 19; remplacé, DORS/96-127

- art. 8410, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- PARTIE LXXXV [art. 8500 à 8520]**
- art. 8500, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/94-686, art. 76[F]; DORS/95-64, art. 8 et 19; DORS/2001-67, art. 5 et 10; DORS/2001-188, art. 8 et 18; DORS/2003-328, art. 7; DORS/2005-264, art. 24 et 31; DORS/2007-116, art. 15; L.C. 2007, ch. 35, art. 82; L.C. 2013, ch. 34, art. 407
- art. 8500, « *bénéficiaire* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *benefit provision* », ajoutée [A], DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *employeur remplacé* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9; remplacée, L.C. 2013, ch. 34, art. 407
- art. 8500, « *indice des prix à la consommation* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *invalidé* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *invalidité totale et permanente* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *maximum de gains annuels ouvrant droit à pension* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *minimum RRI* », ajoutée, L.C. 2011, ch. 24, art. 93
- art. 8500, « *montant perdu* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/2001-188, art. 8 et 18
- art. 8500, « *moyenne de l'indice des prix à la consommation* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *participant actif* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *période admissible d'absence temporaire* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *période admissible de prestations au survivant* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *période admissible de salaire réduit* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *période d'invalidité* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *personne à charge* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *plafond des prestations déterminées* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9; remplacée, DORS/95-64, art. 8 et 19; remplacée, DORS/99-9, art. 19
- art. 8500, « *prestation de pension de l'État* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *prestation de rattachement* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *prestation de retraite* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *prestation viagère* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9; remplacée, DORS/2005-264, art. 24 et 31
- art. 8500, « *profession liée à la sécurité publique* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/2005-264, art. 24 et 31
- art. 8500, « *régime désigné* », ajoutée, L.C. 2007, ch. 35, art. 82
- art. 8500, « *régime exclu* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *régime existant* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *régime interentreprises* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *services validables* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500, « *surplus* », ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 8 et 19
- art. 8501, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 9 et 19; DORS/96-311, art. 14 et 16; DORS/99-9, art. 20; DORS/2001-188, art. 9 et 18; DORS/2003-328, art. 8; DORS/2005-264, art. 25 et 31; DORS/2007-212, art. 5; L.C. 2011, ch. 24, art. 94
- art. 8502, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/94-686, art. 42[F]; DORS/95-64, art. 10 et 19; DORS/96-311, art. 15 et 16; DORS/99-9, art. 21; DORS/2001-188, art. 10 et 18; DORS/2003-328, art. 9; DORS/2005-264, art. 26 et 31; DORS/2007-212, art. 6; DORS/2011-188, art. 26 et 29;

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

L.C. 2011, ch. 24, art. 95; L.C. 2012, ch. 31, art. 69; L.C. 2013, ch. 34, art. 408

art. 8503, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 11 et 19; DORS/99-9, art. 22; DORS/2001-67, art. 6 et 10; DORS/2001-188, art. 11, 14, 15, 16 et 18; DORS/2003-396, art. 1; DORS/2005-264, art. 27 et 31; DORS/2007-116, art. 16[F]; L.C. 2007, ch. 35, art. 83; L.C. 2011, ch. 24, art. 96

art. 8504, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/2001-67, art. 7 et 10; L.C. 2007, ch. 35, art. 84; L.C. 2013, ch. 34, art. 410

art. 8505, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 12 et 19

art. 8506, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 13 et 19; DORS/99-9, art. 23; DORS/2001-188, art. 14, 15, 17[A] et 18; DORS/2005-264, art. 28 et 31; L.C. 2009, ch. 2, art. 117; L.C. 2015, ch. 36, art. 24

art. 8507, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 14 et 19; L.C. 2007, ch. 35, art. 85

art. 8508, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9

art. 8509, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 15 et 19; DORS/99-9, art. 24; DORS/2005-264, art. 29 et 31

art. 8510, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/2001-67, art. 8 et 10; DORS/2007-212, art. 7 et 8; L.C. 2010, ch. 12, art. 24

art. 8511, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 16 et 19

art. 8512, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/2007-116, art. 17

art. 8513, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9

art. 8514, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/94-686, art. 62; DORS/2001-67, art. 9 et 10; L.C. 2007, ch. 35, art. 86

art. 8515, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 17 et 19; DORS/2001-188, art. 14 et 18; DORS/2011-188, art. 27 et 29

art. 8516, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 18 et 19; DORS/99-9, art. 25; DORS/2003-328, art. 10; L.C. 2007, ch. 35, art. 87; L.C. 2010, ch. 12, art. 25

art. 8517, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/99-9, art. 26; DORS/2001-188, art. 12 et 18; L.C. 2011, ch. 24, art. 97; L.C. 2014, ch. 20, art. 36

art. 8518, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; abrogé, DORS/2005-264, art. 30 et 31

art. 8519, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9

art. 8520, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9

**PARTIE LXXXVI [art. 8600 à 8605]**

art. 8600, ajouté, DORS/94-298, art. 2 et 3

art. 8600, « actif canadien », L.C. 2013, ch. 33, art. 38

art. 8600, « passif de réserve canadienne », DORS/94-686, art. 57[F]; remplacée, DORS/2000-413, art. 8 et 10

art. 8600, « passif total de réserve », DORS/94-686, art. 57[F]; remplacée, DORS/2000-413, art. 8 et 10; remplacée, L.C. 2010, ch. 25, art. 86

art. 8600, « primes canadiennes », DORS/94-686, art. 57[F]

art. 8600, « surplus attribué », DORS/94-686, art. 57[F]; remplacée, DORS/2000-413, art. 8 et 10

art. 8600, « total des primes », DORS/94-686, art. 57[F]

art. 8601, ajouté, DORS/94-298, art. 2 et 3; DORS/94-686, art. 43[F]

art. 8602, ajouté, DORS/94-298, art. 2 et 3

art. 8603, ajouté, DORS/94-298, art. 2 et 3; L.C. 2013, ch. 33, art. 39[A]

art. 8604, ajouté, DORS/94-298, art. 2 et 3; DORS/98-571, art. 1, 3 et 4; abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 411

art. 8605, ajouté, DORS/96-475, art. 1 et 2; DORS/98-571, art. 2 et 3; DORS/2000-413, art. 9

**PARTIE LXXXVII [art. 8700]**

art. 8700, ajouté, DORS/94-140, art. 16 et 35; DORS/94-686, art. 51[F] et 78[F]; DORS/2007-116, art. 18 (modifié [F] par DORS/2010-93, art. 40 et 49); DORS/2011-188, art. 28 et 29

**PARTIE LXXXVIII [art. 8800 et 8801]**

art. 8801, DORS/95-182

**PARTIE LXXXIX [art. 8900]**

art. 8900, ajouté, DORS/95-202, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2003-83, art. 1 et 3; L.C. 2013, ch. 40, art. 115

art. 8901, ajouté, DORS/2003-83, art. 2 et 4; abrogé, L.C. 2013, ch. 34, art. 412

**PARTIE XC [art. 9000 à 9004]**

art. 9000, remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 118; remplacé, L.C. 2014, ch. 20, art. 37

art. 9001, remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 118

art. 9002, remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 118

art. 9002.1, ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 118

art. 9002.2, ajouté et abrogé, L.C. 2009, ch. 2, art. 118; intertitre abrogé, DORS/2010-93, art. 26 et 46

art. 9003, remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 118

art. 9004, ajouté, DORS/99-91, art. 8 et 9; remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 118

**PARTIE XCI [art. 9100 à 9104]**

art. 9100, ajouté, DORS/2009-222, art. 7 et 14

art. 9101, ajouté, DORS/2009-222, art. 7 et 14

art. 9102, ajouté, DORS/2009-222, art. 7 et 14

art. 9103, ajouté et abrogé, DORS/2009-222, art. 7 et 14

art. 9104, ajouté, DORS/2009-222, art. 7 et 14

**PARTIE XCII [art. 9200 à 9204]**

art. 9200, ajouté, DORS/2009-222, art. 7 et 14

art. 9201, ajouté, DORS/2009-222, art. 7 et 14

art. 9202, ajouté, DORS/2009-222, art. 7 et 14

art. 9203, ajouté, DORS/2009-222, art. 7 et 14

art. 9204, ajouté, DORS/2009-222, art. 7 et 14; DORS/2009-302, art. 12 et 13

**PARTIE XCIII [art. 9300]**

art. 9300, ajouté, DORS/2005-126, art. 5

**PARTIE XCIV [art. 9400 à 9401]**

art. 9400, ajouté, L.C. 2007, ch. 35, art. 88; intertitre remplacé, L.C. 2011, ch. 24, art. 98; L.C. 2014, ch. 39, art. 89; abrogé, L.C. 2016, ch. 7, art. 59

art. 9400, « enfant admissible », remplacée, L.C. 2014, ch. 39, art. 89

art. 9401, ajouté, L.C. 2011, ch. 24, art. 99; abrogé, L.C. 2016, ch. 7, art. 59

**PARTIE XCV [art. 9500]**

art. 9500, ajouté, L.C. 2010, ch. 25, art. 87

**PARTIE XCVI [art. 9600]**

art. 9600, ajouté, L.C. 2016, ch. 7, art. 60

**annexe I**, remplacée, DORS/78-331, art. 4; remplacée, DORS/78-449, art. 5 et 6; DORS/78-625, art. 3 et 4; remplacée, DORS/79-359, art. 3 et 4; DORS/79-694, art. 3 et 4 (*Erratum* [F], Vol. 113, n° 20, page 3671); remplacée, DORS/80-187, art. 2 et 3; DORS/80-683, art. 4; remplacée, DORS/80-941, art. 6 et 7; remplacée, DORS/81-471, art. 7 et 8; DORS/81-596, art. 1 et 2; remplacée, DORS/83-349, art. 5 et 6; DORS/83-360, art. 2 et 3; remplacée, DORS/83-692, art. 8 et 9; DORS/84-223, art. 2 et 3; DORS/84-913, art. 4 et 5; DORS/84-968; remplacée, DORS/85-13, art. 2 et 5; DORS/85-453, art. 4; remplacée, DORS/86-629, art. 4 et 5; DORS/87-471, art. 4 et 5; DORS/88-310, art. 3 et 4; remplacée, DORS/89-508, art. 7 et 8; DORS/90-161, art. 3 et 4; DORS/91-279, art. 3 à 5; DORS/91-536, art. 4 et 5; DORS/92-138, art. 3 et 4; DORS/92-667, art. 4 à 6; DORS/94-569, art. 3 et 5; DORS/96-206, art. 1 et 2; DORS/99-18, art. 2 à 4; DORS/2000-10, art. 2 et 3; DORS/2000-329, art. 2 et 3;

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI DE L') [L.R. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Impôt sur le revenu — Règlement de l', C.R.C., ch. 945—Suite**

DORS/2001-221, art. 7 à 9; DORS/2005-123, art. 6;

DORS/2005-185, art. 4; remplacée, DORS/2007-149, art. 1 et 2 (*Erratum*, Vol. 141, n<sup>o</sup> 18, page 1936)

**annexe II**, DORS/78-137, art. 6 à 9; DORS/78-146, art. 1 à 4; DORS/78-949, art. 2 à 5; DORS/79-426, art. 4 à 10; DORS/79-427, art. 2 et 3; DORS/80-99, art. 1 et 2; DORS/80-114, art. 1 et 2; DORS/80-881; DORS/80-926, art. 3[F] et 4 à 6; DORS/80-935, art. 2 et 3; DORS/81-244, art. 2 à 4; DORS/81-974, art. 14 et 15; DORS/82-265, art. 6 et 7; DORS/82-1070; DORS/83-340, art. 4 et 5; DORS/83-855, art. 2 et 4; DORS/84-454, art. 3; DORS/85-13, art. 2 et 3; DORS/85-270, art. 1 et 2; DORS/85-696, art. 20 et 21; DORS/85-853, art. 1 et 2; DORS/86-254, art. 3 et 4; intertitre remplacé [F], DORS/86-1092, art. 19, art. 20 et 26; DORS/86-1136, art. 13 et 14; DORS/87-667; DORS/89-27, art. 4 et 5 (art. 5[F] modifié par DORS/92-681 [ANNEXE I], art. 1); DORS/90-22, art. 10 à 24; DORS/90-670, art. 2 à 3; DORS/91-79, art. 14 et 15; DORS/91-673, art. 5 à 7; DORS/94-140, art. 17 à 28 et 35; DORS/94-169, art. 9 à 13; DORS/94-170, art. 4 à 6; DORS/94-686, art. 44[F], 45[F], 46[F], 66[F], 77[F] et 78[F]; DORS/95-244, art. 8[F], 9[F] et 10; DORS/97-377, art. 6 à 14; DORS/98-97, art. 5 et 6; DORS/99-179, art. 12 à 16; DORS/2000-327, art. 5 à 7; DORS/2001-295, art. 9[A] et 10; DORS/2005-126, art. 6 et 7; DORS/2005-371, art. 7 à 12; DORS/2005-414, art. 5 et 6; DORS/2005-415, art. 2; DORS/2006-117, art. 8 à 14; DORS/2006-249, art. 2 et 4; DORS/2009-115, art. 5 à 12; DORS/2009-126, art. 5 à 12; DORS/2009-155, art. 1; DORS/2010-93, art. 27[F], 28[F], 29, 30[F] à 37[F] et 42; L.C. 2010, ch. 25, art. 88 à 90; DORS/2011-9, art. 6 à 9; DORS/2011-187, art. 2 et 4; DORS/2011-195, art. 9[F] et 10; L.C. 2011, ch. 24, art. 100 et 101; L.C. 2012, ch. 31, art. 70; L.C. 2013, ch. 33, art. 40; L.C. 2013, ch. 40, art. 116 à 119; L.C. 2014, ch. 39, art. 90; L.C. 2015, ch. 36, art. 25 et 26

**annexe III**, intertitre remplacé [F], DORS/86-1092, art. 21; DORS/94-140, art. 29 et 35; DORS/94-686, art. 66[F]

**annexe IV**, intertitre remplacé [F], DORS/86-1092, art. 22; DORS/94-140, art. 30, 31 et 35

**annexe V**, intertitre remplacé [F], DORS/86-1092, art. 23

**annexe VI**, intertitre remplacé [F], DORS/86-1092, art. 24; DORS/94-140, art. 32 à 35

**annexe VII**, DORS/80-618, art. 8 et 9; DORS/81-24, art. 1 et 2; DORS/94-686, art. 79[F]

**ANNEXE VIII [art. 1 à 25]**

**art. 1 (Etats-Unis)**, DORS/78-256; DORS/79-336;

DORS/80-321, art. 1 et 5; DORS/81-234, art. 1 et 2; DORS/82-408, art. 1 et 2; DORS/83-359, art. 1 et 4; DORS/84-222, art. 1 et 3; DORS/85-332, art. 1 et 3; DORS/86-382, art. 1 et 4; DORS/87-472, art. 1 et 3; DORS/88-209, art. 1 et 4; DORS/89-233, art. 1 et 4; DORS/90-411, art. 2 et 5; DORS/91-198, art. 1 et 4; DORS/92-332, art. 1 et 5; DORS/93-229, art. 1 et 3; DORS/94-395, art. 1 et 7; DORS/95-184, art. 1 et 3; DORS/96-250, art. 1 et 7; DORS/97-385, art. 1 et 2; DORS/2000-191, art. 1 et 10; DORS/2001-172, art. 1 et 11; DORS/2003-5, art. 15 et 21; DORS/2005-123, art. 7 et 12; DORS/2005-185, art. 5 et 6; DORS/2006-200, art. 2 et 8; DORS/2006-205, art. 1 et 4; DORS/2010-96, art. 3 et 8; DORS/2012-218, art. 1 et 10; DORS/2014-81, art. 1 et 11; DORS/2015-170, art. 4 et 6

**art. 2 (Royaume-Uni)**, DORS/84-222, art. 2 et 3; DORS/89-233, art. 2 et 4; DORS/90-411, art. 3 et 5; DORS/91-198, art. 2 et 4; DORS/92-332, art. 2 et 5; DORS/94-395, art. 2 et 7; DORS/96-250, art. 2 et 7; DORS/2000-191, art. 2 et 10; DORS/2001-172, art. 2 et 11; DORS/2003-5, art. 2 et 21; DORS/2010-96, art. 4 et 8; DORS/2012-218, art. 2 et 10; DORS/2014-81, art. 2 et 11; DORS/2015-170, art. 5 et 6

**art. 3 (France)**, DORS/88-209, art. 2 et 4; DORS/90-411, art. 4 et 5; DORS/91-198, art. 3 et 4; DORS/94-395, art. 3 et 7; DORS/2000-191, art. 3 et 10; DORS/2001-172, art. 3 et 11; DORS/2014-81, art. 3 et 11

**art. 4 (Autriche)**, DORS/2010-96, art. 5 et 8; DORS/2012-218, art. 3 et 10

**art. 5 (Belgique)**, DORS/2000-191, art. 4 et 10

**art. 6 (Suisse)**, DORS/92-332, art. 3 et 5; DORS/2001-172, art. 4 et 11; DORS/2014-81, art. 4 et 11

**art. 7 (Cité du Vatican)**, abrogé, DORS/2014-81, art. 5 et 11

**art. 8 (Israël)**, DORS/80-321, art. 2 et 5; DORS/83-359, art. 2 et 4; DORS/86-382, art. 2 et 4; DORS/88-209, art. 3 et 4; DORS/94-395, art. 4 et 7; DORS/96-250, art. 3 et 7; DORS/2001-172, art. 5 et 11; DORS/2012-218, art. 4 et 10; DORS/2014-81, art. 6 et 11

**art. 9 (Liban)**, DORS/80-321, art. 3 et 5; DORS/2000-191, art. 5 et 10; DORS/2006-200, art. 4 et 8

**art. 10 (Irlande)**, DORS/80-321, art. 4 et 5; DORS/85-332, art. 2 et 3; DORS/2006-205, art. 2 et 4

**art. 11 (Allemagne)**, DORS/96-250, art. 4 et 7; DORS/2006-205, art. 3 et 4

**art. 12 (Pologne)**, ajouté, DORS/83-359, art. 3 et 4; DORS/86-382, art. 3 et 4; DORS/2000-191, art. 6 et 10

**art. 13 (Espagne)**, ajouté, DORS/87-472, art. 2 et 3

**art. 14 (Chine)**, ajouté, DORS/89-233, art. 3 et 4; DORS/2001-172, art. 6 et 11; DORS/2012-218, art. 5 et 10

**art. 15 (Jamaïque)**, ajouté, DORS/89-233, art. 3 et 4

**art. 16 (République fédérative tchèque et slovaque)**, ajouté, DORS/92-332, art. 4 et 5; abrogé, DORS/2001-172, art. 7 et 11; ajouté nouveau (Italie), DORS/2010-96, art. 6 et 8; DORS/2012-218, art. 6 et 10

**art. 17 (Australie)**, ajouté, DORS/93-229, art. 2 et 3; remplacé, DORS/94-395, art. 5 et 7; DORS/96-250, art. 5 et 7; DORS/2000-191, art. 7 et 10; DORS/2001-172, art. 8 et 11; DORS/2003-5, art. 17 et 21; DORS/2012-218, art. 7 et 10; DORS/2014-81, art. 7 et 11

**art. 18 (Croatie)**, ajouté, DORS/94-395, art. 6 et 7; abrogé, DORS/2012-218, art. 8 et 10

**art. 19 (Afrique du Sud)**, ajouté, DORS/95-184, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2001-172, art. 9 et 11; DORS/2006-200, art. 5 et 8; DORS/2012-218, art. 9 et 10; DORS/2014-81, art. 8 et 11

**art. 20 (Pays-Bas)**, ajouté, DORS/96-250, art. 6 et 7; DORS/2000-191, art. 8 et 10; remplacé, DORS/2003-5, art. 18 et 21

**art. 21 (Hong Kong)**, ajouté, DORS/96-250, art. 6 et 7; remplacé, DORS/2003-5, art. 19 et 21; DORS/2010-96, art. 7 et 8

**art. 22 (Nouvelle-Zélande)**, ajouté, DORS/2000-191, art. 9 et 10; remplacé, DORS/2005-123, art. 8 et 12; DORS/2006-200, art. 6 et 8; DORS/2014-81, art. 9 et 11

**art. 23 (Hongrie)**, ajouté, DORS/2001-172, art. 10 et 11

**art. 24 (Inde)**, ajouté, DORS/2001-172, art. 10 et 11; abrogé, DORS/2014-81, art. 10 et 11

**art. 25 (Estonie)**, ajouté, DORS/2006-200, art. 7 et 8

**annexe IX**, ajoutée, DORS/88-312, art. 4 et 5; abrogée, DORS/93-440, art. 4 et 5

**annexe X**, ajoutée, DORS/88-312, art. 4 et 5; abrogée, DORS/93-440, art. 4 et 5

**Janet De La Torre — Décret de remise visant, SI/2017-81**

[*Janet De La Torre Remission Order*]

**Milca Kwangwari — Décret Visant, TR/2017-82**

[*Milca Kwangwari Remission Order*]

**Proclamation fixant des jours d'évaluation, C.R.C., ch. 946**

[*Proclamation Fixing Valuation Days*]

**IMPÔT SUR LES REVENUS PÉTROLIERS (LOI DE L')**

[L.R. 1985, ch. P-12]

[PETROLEUM AND GAS REVENUE TAX ACT]

**Impôt sur les revenus pétroliers – Règlement, DORS/82-503**

[Petroleum and Gas Revenue Tax Regulations]

- art. 2, « corporation actionnaire », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2, « corporation d'exploration en commun », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2, « frais d'aménagement au Canada », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2, « frais d'exploration au Canada », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2, « frais généraux d'exploration et d'aménagement au Canada », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2, « méthode de récupération secondaire », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2, « récupération primaire », ajoutée, DORS/84-826, art. 1 et 13
- art. 2, « régime désigné de redevances », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/84-826, art. 2 et 13; DORS/87-665, art. 2; DORS/89-553, art. 1, 11 et 12
- art. 3.1, ajouté, DORS/84-826, art. 2 et 13; DORS/89-553, art. 11
- art. 4, remplacé, DORS/89-553, art. 2 et 12
- art. 4.1, ajouté, DORS/84-826, art. 3 et 13; DORS/87-665, art. 3; abrogé, DORS/89-553, art. 3 et 12
- art. 4.2, ajouté, DORS/84-826, art. 3 et 13; abrogé, DORS/89-553, art. 3 et 12
- art. 4.21, ajouté, DORS/87-665, art. 4; abrogé, DORS/89-553, art. 3 et 12
- art. 4.3, ajouté, DORS/84-826, art. 3 et 13; abrogé, DORS/89-553, art. 3 et 12
- art. 4.4, ajouté, DORS/84-826, art. 3 et 13; abrogé, DORS/89-553, art. 3 et 12
- art. 4.5, ajouté, DORS/84-826, art. 3 et 13; abrogé, DORS/89-553, art. 3 et 12
- art. 5, DORS/89-553, art. 11
- art. 5.1, ajouté, DORS/84-826, art. 4 et 13; DORS/87-665, art. 5; DORS/89-553, art. 4, 11 et 12
- art. 5.2, ajouté, DORS/87-665, art. 6; DORS/89-553, art. 5, 11 et 12
- art. 5.3, ajouté, DORS/87-665, art. 6; DORS/89-553, art. 6 et 12
- art. 5.4, ajouté, DORS/87-665, art. 6; DORS/89-553, art. 7 et 12
- art. 5.5, ajouté, DORS/89-553, art. 8 et 12
- art. 6, DORS/89-553, art. 11
- art. 6.1, ajouté, DORS/84-826, art. 5 et 14; DORS/86-158, art. 1; DORS/89-553, art. 11
- art. 7, remplacé, DORS/84-826, art. 6 et 13; DORS/89-553, art. 11
- art. 7.2, DORS/89-553, art. 9
- art. 8, DORS/84-826, art. 7 et 13; DORS/87-665, art. 7; DORS/89-553, art. 11
- art. 9, remplacé, DORS/84-826, art. 8 et 13; remplacé, DORS/89-553, art. 10
- art. 10, remplacé, DORS/84-826, art. 9 et 13; DORS/86-157, art. 1[F]; DORS/89-553, art. 11
- art. 11, DORS/86-157, art. 2[F]; DORS/89-553, art. 11
- art. 12, DORS/84-826, art. 10 et 14; DORS/86-446, art. 1; DORS/87-473, art. 1; DORS/89-553, art. 11
- art. 13, abrogé, DORS/84-826, art. 11
- annexe I, ajoutée, DORS/84-826, art. 12 et 13
- annexe II, ajoutée, DORS/84-826, art. 12 et 13

**INDEMNISATION AU CANADA EN MATIÈRE D'EXPOSITIONS ITINÉRANTES (LOI) [L.C. 1999, ch. 29]**

[CANADA TRAVELLING EXHIBITIONS INDEMNIFICATION ACT]

**Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes – Règlement, DORS/99-467**

[Canada Travelling Exhibitions Indemnification Regulations]

- art. 7, DORS/2013-11
- art. 10, remplacé, DORS/2010-12

**INDEMNISATION DES AGENTS DE L'ÉTAT (LOI) [L.R. 1985, ch. G-5]**

[GOVERNMENT EMPLOYEES COMPENSATION ACT]

**Indemnisation des employés de l'État – Règlement, C.R.C., ch. 880**

[Government Employees Compensation Regulations]

- art. 3, DORS/86-942, art. 1
- art. 4, abrogé, DORS/86-942, art. 2
- art. 5, abrogé, DORS/86-942, art. 2
- art. 6, abrogé, DORS/86-942, art. 2

**Lieu d'emploi des employés de l'État – Règlement, DORS/86-791**

[Government Employees Compensation Place of Employment Regulations]

**INDEMNISATION DU DOMMAGE CAUSÉ PAR DES PESTICIDES (LOI)**

[L.R. 1985, ch. P-10]

[PESTICIDE RESIDUE COMPENSATION ACT]

**Indemnisation pour dommages causés par les pesticides – Règlement, C.R.C., ch. 1254**

[Pesticide Residue Compensation Regulations]

- art. 2.1, ajouté, DORS/78-865, art. 1

**Règles de procédure de l'évaluateur, DORS/2003-293**

[Assessor's Rules of Procedure]

- art. 1, « ministre », abrogée, DORS/2007-104, art. 1
- art. 4, remplacé [F], DORS/2007-104, art. 2
- art. 5, remplacé [F], DORS/2007-104, art. 2
- art. 8, DORS/2007-104, art. 3
- art. 12, remplacé, DORS/2007-104, art. 4
- art. 17, DORS/2007-104, art. 5

**INDEMNISATION DES MARINS MARCHANDS (LOI) [L.R. 1985, ch. M-6]**

[MERCHANT SEAMEN COMPENSATION ACT]

**Indemnisation des marins marchands – Décret de 1992, DORS/92-520**

[Merchant Seamen Compensation Order, 1992]

- art. 3, DORS/95-477, art. 1; remplacé, DORS/2009-104, art. 1
- art. 4, DORS/95-477, art. 1
- art. 5, remplacé, DORS/2009-104, art. 2
- art. 6, remplacé, DORS/2009-104, art. 2
- art. 7, remplacé, DORS/2009-104, art. 2
- art. 9, remplacé, DORS/2009-104, art. 3
- art. 10, remplacé, DORS/2009-104, art. 3
- art. 12, DORS/95-477, art. 2; remplacé, DORS/2009-104, art. 4

**INDEMNITÉS DE SERVICE DE GUERRE (LOI) [S.R.C. 1970, ch. W-4]**

[WAR SERVICE GRANTS ACT]

**Indemnités de service de guerre – Règlement, C.R.C., ch. 1601**

[War Service Grants Regulations]

- art. 2, « ministère », DORS/91-307, art. 1
- art. 11, DORS/91-307, art. 2
- art. 12, DORS/91-307, art. 2

**Paiement à un enfant ou à une personne qui n'est pas saine d'esprit – Ordonnance, C.R.C., ch. 1600**

[Infant or Person of Unsound Mind Payment Order]

**Paiement aux personnes à charge de membres décédés ou d'anciens membres – Ordonnance, C.R.C., ch. 1599**

[Deceased or Former Members Dependents Payment Order]



**INDIENS (LOI) [L.R. 1985, ch. I-5], TR/2018-2***[INDIAN ACT]***Décret, TR/2018-2**

**REMARQUES DU RÉDACTEUR :** Pour une liste des proclamations déclarant que certaines parties de la Loi sur les Indiens ne s'appliquent pas à des bandes spécifiées ou à des terres indiennes prises avant 1987, voir l'Index codifié des textes réglementaires du 31 décembre 1996.

**REMARQUES DU RÉDACTEUR :** Pour une liste des Règlements administratifs des bandes indiennes pris avant 1987, voir l'Index codifié des textes réglementaires des années précédant 1994.

**Aliénation des marchandises et des biens meubles – Règlement, C.R.C., ch. 948***[Disposal of Forfeited Goods and Chattels Regulations]***Bande de Miawpukek – Décret relatif, DORS/89-533***[Miawpukek Band Order]***Bande de la Première nation innue de Mushuau – Décret constituant la, DORS/2002-415***[Mushuau Innu Nation Band Order]***Bande de la Première nation innue de Sheshatshiu – Décret constituant, DORS/2002-414***[Sheshatshiu Innu First Nation Band Order]***Bois des Indiens – Règlement, C.R.C., ch. 961***[Indian Timber Regulations]*

- Titre intégral, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 1  
 art. 1, titre abrégé, DORS/94-690, art. 3[F]  
 art. 2, « droit », ajoutée [F], DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 1  
 art. 2, « droits », DORS/94-690, art. 3[F]; remplacée [F], DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 1  
 art. 2, « licence », DORS/94-690, art. 3[F]; remplacée, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 1  
 art. 2, « permis », DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 14; DORS/94-690, art. 3[F]; remplacée, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 1  
 art. 2, « sous-ministre adjoint », abrogée, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 2  
 art. 3, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 3; remplacé, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 2; DORS/2002-246, art. 1  
 art. 3.1, ajouté, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 2  
 art. 4, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 14; DORS/94-690, art. 3[F]; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 6[F]  
 art. 5, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 4, 13 et 14; DORS/94-690, art. 1 et 3[F]; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 6[F]  
 art. 6, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 14; DORS/94-690, art. 3[F] et 4[F]; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 6[F]  
 art. 7, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 13; DORS/94-690, art. 3[F] et 4[F]; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 4[F] et 6[F]  
 art. 8, DORS/94-690, art. 3[F]; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 6[F]  
 art. 9, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 5; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5[F]  
 art. 10, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 5; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5[F]  
 art. 11, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 6 et 13; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5[F]  
 art. 12, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5[F]  
 art. 13, abrogé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 7  
 art. 14, DORS/94-690, art. 2; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5[F]  
 art. 15, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 13; DORS/94-690, art. 3[F] et 4[F]; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 4[F] et 5[F]  
 art. 16, DORS/94-690, art. 3[F] et 4[F]; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 4[F] et 5[F]  
 art. 17, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5[F]  
 art. 18, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5[F]  
 art. 19, abrogé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 8  
 art. 20, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 13; DORS/94-690, art. 3[F]; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 4[F] et 5[F]

- art. 21, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 9; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5[F]  
 art. 22, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 13; DORS/94-690, art. 3[F]; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 4[F] et 5[F]  
 art. 23, abrogé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 10  
 art. 24, abrogé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 10  
 art. 25, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 10; DORS/94-690, art. 4[F]; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5[F]  
 art. 26, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 13 et 14; DORS/94-690, art. 3[F]; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 4[F]  
 art. 28, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 11  
 art. 29, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 12 et 13  
 art. 30, DORS/94-690, art. 3[F]; remplacé, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 3

**Calcul des intérêts – Règlement, DORS/87-631***[Calculation of Interest Regulations]***Circulation à l'intérieur des réserves indiennes – Règlement de la, C.R.C., ch. 959***[Indian Reserve Traffic Regulations]***Destruction des déchets dans les réserves indiennes – Règlement, C.R.C., ch. 960***[Indian Reserve Waste Disposal Regulations]***Élection du conseil de la bande Dakota Tipi – Arrêté, DORS/2002-316***[Dakota Tipi Band Council Elections Order]***Élection du conseil de la bande de Sandy Bay – Arrêté, DORS/2003-78***[Sandy Bay Band Council Elections Order]***Élection du conseil de la bande Eskasoni – Arrêté, DORS/2004-105***[Eskasoni Band Council Elections Order]***Élection du conseil de bandes indiennes – Arrêté, DORS/97-138***[Indian Bands Council Elections Order]*

- art. 1, remplacé, DORS/2010-77, art. 1  
 annexe I, DORS/2000-398, art. 1; DORS/2000-409, art. 1 à 18; DORS/2001-45, art. 1; DORS/2001-362, art. 1; DORS/2001-509, art. 1; DORS/2002-279, art. 1; DORS/2002-431, art. 1; DORS/2003-337, art. 1; DORS/2004-79, art. 1; DORS/2005-196, art. 2; DORS/2005-312, art. 1; DORS/2006-7, art. 1; DORS/2006-14, art. 1; DORS/2007-51, art. 1; DORS/2008-95, art. 1; DORS/2008-289, art. 1; DORS/2009-158, art. 1; DORS/2009-203, art. 1; DORS/2010-77, art. 2; DORS/2010-80; DORS/2010-228; art. 1 et 2; DORS/2010-255; DORS/2010-267, art. 1 à 7; DORS/2011-5; DORS/2011-49; DORS/2011-50; DORS/2011-107; DORS/2011-176; DORS/2011-241, art. 1 à 7; DORS/2012-168; DORS/2012-243, art. 1 à 3; DORS/2013-67; DORS/2014-314; DORS/2015-135; DORS/2015-148; DORS/2015-150; DORS/2015-207; DORS/2015-217; DORS/2016-1, art. 1 à 3; DORS/2016-52; DORS/2016-54; DORS/2016-58; DORS/2016-109; DORS/2016-111; DORS/2016-113; DORS/2016-115; DORS/2016-117; DORS/2016-214; DORS/2016-216; DORS/2016-218; DORS/2016-220; DORS/2016-222; DORS/2016-224; DORS/2016-235; DORS/2016-238; DORS/2016-245; DORS/2016-247; DORS/2016-249; DORS/2016-263; DORS/2016-265; DORS/2016-282; DORS/2016-287; DORS/2016-288; DORS/2016-328; DORS/2016-329; DORS/2016-331; DORS/2016-333; DORS/2017-2, art. 1 et 2; DORS/2017-4, art. 1 et 2; DORS/2017-31, art. 1; DORS/2017-33, art. 1; DORS/2017-35, art. 1; DORS/2017-63, art. 1; DORS/2017-65, art. 1; DORS/2017-96, art. 1; DORS/2017-98, art. 1; DORS/2017-101, art. 1; DORS/2017-152, art. 1; DORS/2017-155, art. 1; DORS/2017-187, art. 1; DORS/2017-189, art. 1; DORS/2017-164, art. 1; DORS/2017-193, art. 1; DORS/2017-221, art. 1; DORS/2017-239, art. 1;

**INDIENS (LOI) [L.R. 1985, ch. I-5], TR/2018-2—Suite****Élection du conseil de bandes indiennes — Arrêté, DORS/97-138—Suite**

DORS/2017-241, art. 1 ; abrogé, DORS/2018-9, art. 1 et 2 ;  
abrogé, DORS/2018-29, art. 1 et 2

annexe II, DORS/2006-237, art. 1 et 2; DORS/2010-9;  
DORS/2010-267, art. 8; DORS/2011-241, art. 8

annexe III, DORS/2004-105, art. 2; DORS/2010-267, art. 9;  
DORS/2016-56

**Élections au sein des bandes d'Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 952**

[*Indian Band Election Regulations*]

DISPOSITIONS TRANSITOIRES, DORS/2001-391, art. 13, 14 et 15

art. 2, « bulletin de vote postal », ajoutée, DORS/2000-391,  
art. 1 et 15

art. 2, « électeur », remplacée, DORS/2000-391, art. 1 et 15

art. 2, « élection », remplacée, DORS/2000-391, art. 1 et 15

art. 2, « élection accélérée », ajoutée, DORS/2000-391, art. 1  
et 15

art. 2, « formule de déclaration d'identité », ajoutée,  
DORS/2000-391, art. 1 et 15

art. 2, « numéro de registre », ajoutée, DORS/2000-391, art. 1  
et 15

art. 2, « réserve », ajoutée, DORS/2000-391, art. 1 et 15

art. 2, « sous-ministre adjoint », remplacée, DORS/2000-391,  
art. 1 et 15

art. 3, DORS/2000-391, art. 2 et 15

art. 3.1, ajouté, DORS/2000-391, art. 3 et 15

art. 4, DORS/85-409, art. 1[A]; remplacé, DORS/2000-391, art. 3  
et 15

art. 4.1 à 4.7, ajoutés, DORS/2000-391, art. 3 et 15

art. 5, DORS/85-409, art. 2[F]; DORS/2000-391, art. 4 et 15

art. 6, DORS/2000-391, art. 5, 6 et 15

art. 6.1, ajouté, DORS/2000-391, art. 7 et 15

art. 7, DORS/2000-391, art. 8 et 15

art. 8, remplacé, DORS/2000-391, art. 9 et 15

art. 11, DORS/85-409, art. 3[F]

art. 11.1, ajouté, DORS/2000-391, art. 10 et 15

art. 12, DORS/85-409, art. 4[F]; DORS/2000-391, art. 11 et 15

art. 16 à 18, abrogés, DORS/2000-391, art. 12 et 15

**Emprunts faits par les conseils de la bande — Règlement, C.R.C., ch. 949**

[*Indian Band Council Borrowing Regulations*]

**Évaluation et l'imposition foncières (emprises de chemin de fer) — Règlement, DORS/2001-493**

[*Property Assessment and Taxation (Railway Right-of-Way) Regulations*]

art. 1, « voie ferrée existante », remplacée, DORS/2016-91,  
art. 1

art. 3, DORS/2007-278, art. 1

art. 4, DORS/2007-278, art. 2[F]

art. 5, DORS/2003-373, art. 1; DORS/2004-66, art. 1;  
DORS/2007-278, art. 3; DORS/2008-265, art. 1;  
DORS/2016-91, art. 2

annexe 1, DORS/2003-373, art. 2 à 4; DORS/2004-66, art. 2 à 5;  
DORS/2007-278, art. 4[A], 5 et 6; DORS/2008-265, art. 2  
à 4; DORS/2016-91, art. 3

annexe 2, DORS/2003-373, art. 5 à 7; DORS/2004-66, art. 6 à 9;  
DORS/2007-278, art. 7[A], 8 et 9; DORS/2008-265, art. 5  
à 7; DORS/2016-91, art. 4

**Exploitation minière dans les réserves indiennes — Règlement, C.R.C., ch. 956**

[*Indian Mining Regulations*]

art. 23, DORS/90-468, art. 1

art. 30, DORS/90-468, art. 2

**Loi sur les élections au sein de premières nations (Eel Ground) — Arrêté modifiant l'annexe de la, DORS/2018-30**

[*First Nations Elections Act (Eel Ground)— Order Amending the Schedule to the*]

annexe, DORS/2018-30, art. 1 et 3

art. 3, DORS/2018-30, art. 2 et 3

**Mode d'élection du conseil de la bande Dakota Tipi — Règlement, DORS/2002-303**

[*Dakota Tipi Band Council Method of Election Regulations*]

**Mode d'élection du conseil de la bande Eskasoni — Règlement, DORS/2004-187**

[*Eskasoni Band Council Method of Election Regulations*]

**Mode d'élection du conseil de la bande de Sandy Bay — Règlement, DORS/2003-125**

[*Sandy Bay Band Council Method of Election Regulations*]

**Mode d'élection du conseil de certaines bandes indiennes — Règlement, DORS/90-46**

[*Indian Bands Council Method of Election Regulations*]

art. 2, DORS/97-134, art. 1

art. 3, DORS/97-134, art. 1

art. 5, DORS/97-134, art. 2

annexe I, DORS/92-366, art. 1 à 6; abrogée, DORS/97-134, art. 3

annexe II, abrogée, DORS/97-134, art. 3

annexe III, DORS/92-366, art. 7 et 8; DORS/97-134, art. 6;

DORS/2004-187, art. 2; DORS/2011-289; DORS/2016-259

**Mode de procédure au conseil des bandes d'Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 950**

[*Indian Band Council Procedure Regulations*]

**Ordonnance n° 1 d'émancipation (1985), DORS/85-273**

[*Enfranchisement Order No. 1 (1985)*]

**Ordonnance n° 2 d'émancipation (1984), DORS/84-184**

[*Enfranchisement Order No. 2 (1984)*]

**Ordonnance n° 1 d'émancipation (1984), DORS/84-179**

[*Enfranchisement Order No. 1 (1984)*]

**Première Nation Qalipu Mi'kmaq — Décret constituant la bande appelée, DORS/2011-180**

[*Qalipu Mi'kmaq First Nation Band Order*]

annexe, DORS/2011-181; DORS/2012-70; DORS/2012-130

**Récolte du bois des Indiens — Règlement, DORS/2002-109**

[*Indian Timber Harvesting Regulations*]

**Référendums des Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 957**

[*Indian Referendum Regulations*]

art. 1.1, ajouté, DORS/2000-392, art. 1; remplacé,  
DORS/2013-21, art. 1 et 4

art. 2, « bulletin de vote postal », ajoutée, DORS/2000-392,  
art. 2

art. 2, « cession », abrogée, DORS/94-369, art. 1

art. 2, « électeur », ajoutée, DORS/2000-392, art. 2

art. 2, « formule de déclaration de l'électeur », ajoutée,  
DORS/2000-392, art. 2

art. 2, « numéro de registre », ajoutée, DORS/2000-392, art. 2

art. 2, « prescrit », abrogée, DORS/2000-392, art. 2

art. 2, « président d'élection », DORS/94-369, art. 1

art. 2, « proclamation », abrogée, DORS/94-369, art. 1

art. 2, « réserve », ajoutée, DORS/2000-392, art. 2

art. 2, « sous-ministre adjoint », DORS/94-369, art. 1

art. 3, DORS/94-369, art. 2; DORS/2000-392, art. 3;

DORS/2013-21, art. 2 et 4

art. 4, DORS/2000-392, art. 4

art. 4.1 à 4.3, ajoutés, DORS/2000-392, art. 4

art. 5, DORS/2000-392, art. 5

art. 5.1 et 5.2, ajoutés, DORS/2000-392, art. 6

art. 8, DORS/2000-392, art. 7

art. 9, DORS/2000-392, art. 8

**INDIENS (LOI) [L.R. 1985, ch. I-5], TR/2018-2—Suite****Référendums des Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 957—Suite**

- art. 11, DORS/2000-392, art. 9
- art. 14, abrogé, DORS/2000-392, art. 10
- art. 16, DORS/2000-392, art. 11
- art. 17, DORS/2000-392, art. 11
- art. 17.1, ajouté, DORS/2000-392, art. 11
- art. 18, DORS/94-369, art. 4; DORS/2000-392, art. 12
- art. 18.1, ajouté, DORS/2000-392, art. 13
- art. 19, DORS/94-369, art. 5; DORS/2000-392, art. 14
- art. 20, DORS/2000-392, art. 15
- art. 21, DORS/2000-392, art. 15
- art. 22, DORS/2000-392, art. 15
- art. 23, DORS/2000-392, art. 15; remplacé, DORS/2013-21, art. 3 et 4
- art. 24 à 27, abrogés, DORS/2000-392, art. 15
- art. 28, DORS/94-369, art. 4 et 6; abrogé, DORS/2000-392, art. 15
- art. 29, DORS/94-369, art. 5 et 6; abrogé, DORS/2000-392, art. 15
- art. 30, DORS/94-369, art. 3; abrogé, DORS/2000-392, art. 15
- art. 31 à 33, abrogés, DORS/2000-392, art. 15

**Revenus des bandes d'Indiens — Décret, DORS/90-297***[Indian Band Revenue Moneys Order]*

- annexe, TR/93-152, art. 1; remplacée, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 24; DORS/2011-288; DORS/2012-290, art. 1 à 6

**Revenus des bandes d'Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 953***[Indian Bands Revenue Moneys Regulations]*

- art. 2, « bande », remplacée, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 25
- art. 3, abrogé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 26
- annexe, DORS/78-523, art. 1; DORS/78-773, art. 1; DORS/78-914, art. 1; DORS/78-934, art. 1; DORS/79-428, art. 1; DORS/80-157, art. 1; DORS/80-178, art. 1; DORS/80-896, art. 1; DORS/80-897, art. 1; DORS/80-898, art. 1; DORS/80-899, art. 1; DORS/81-313, art. 1; DORS/81-314, art. 1; DORS/81-692, art. 1; DORS/82-216, art. 1; DORS/84-44, art. 1; DORS/85-360, art. 1; DORS/86-677, art. 1; DORS/90-296, art. 1; abrogée, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 27

**Successions d'Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 954***[Indian Estates Regulations]*

- art. 14, abrogé, DORS/2003-85, art. 1

**INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ (LOI) [L.R. 1985, ch. E-4] [ELECTRICITY AND GAS INSPECTION ACT]****Inspection de l'électricité et du gaz — Règlement, DORS/86-131 [Electricity and Gas Inspection Regulations]**

- art. 2, « bureau de Mesures Canada », ajoutée, DORS/2014-113, art. 1 et 8
- art. 2, « conditions normale », ajoutée, DORS/95-333, art. 1
- art. 2, « absolute pressure scale », remplacée [A], DORS/89-317, art. 1
- art. 2, DORS/95-333, art. 1 et 2
- art. 3, DORS/92-438, art. 1 et 2; DORS/2007-89, art. 1; DORS/2009-76, art. 1
- art. 5, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 1[F]
- art. 6, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 2[A]
- art. 7, DORS/89-317, art. 2; DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 3
- art. 8, DORS/2009-76, art. 2
- art. 9, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 4
- art. 11, DORS/89-317, art. 3[F]; DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 5; DORS/2006-76, art. 1; DORS/2009-76, art. 3; DORS/2014-113, art. 2 et 8
- art. 12, DORS/87-212, art. 1; remplacé [A], DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 6
- art. 18, DORS/87-212, art. 2; remplacé, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 7

- art. 19, remplacé [F], DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 8
- art. 21, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 9; DORS/2014-113, art. 3[F] et 8
- art. 22, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 10[F]
- art. 23, DORS/87-212, art. 3
- art. 24, DORS/87-212, art. 4; DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 11[A]; DORS/2009-76, art. 4[F]
- art. 26, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 12[F]
- art. 27, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 13[F]
- art. 28, DORS/89-317, art. 4[F]; DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 14
- art. 29, DORS/89-317, art. 5[F]; DORS/2009-76, art. 5[A]
- art. 30, DORS/89-317, art. 6; DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 15[F]
- art. 31, DORS/2009-76, art. 6
- art. 35, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 16[F]
- art. 36, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 17
- art. 38, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 18
- art. 40, DORS/2006-76, art. 2
- art. 45, DORS/89-317, art. 7[F]
- art. 46, remplacé, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 19; remplacé, DORS/2009-76, art. 7
- art. 47, DORS/87-212, art. 5; DORS/89-425, art. 1; DORS/95-333, art. 2; DORS/2009-76, art. 8; DORS/2014-113, art. 7 et 8
- art. 48, ajouté, DORS/2013-113, art. 4 et 8
- art. 49, ajouté, DORS/2013-113, art. 4 et 8
- art. 50, ajouté, DORS/2013-113, art. 4 et 8
- art. 51, ajouté, DORS/2013-113, art. 4 et 8
- art. 52, ajouté, DORS/2013-113, art. 4 et 8
- art. 53, ajouté, DORS/2013-113, art. 4 et 8
- art. 54, ajouté, DORS/2013-113, art. 4 et 8
- annexe, DORS/87-212, art. 6 et 7; DORS/89-425, art. 2 à 5; DORS/95-333, art. 3 et 4; DORS/2007-89, art. 2; devenue annexe 1, DORS/2014-113, art. 5 et 8
- annexe 1, désignée, DORS/2014-113, art. 6 et 8
- annexe 2, ajoutée, DORS/2014-113, art. 7 et 8
- annexe 3, ajoutée, DORS/2014-113, art. 7 et 8

**INSPECTION DU POISSON (LOI) [L.R. 1985, ch. F-12] [FISH INSPECTION ACT]****Inspection du poisson — Règlement, C.R.C., ch. 802 [Fish Inspection Regulations]**

- art. 2, « additif », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « Agence », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2, « aire connexe », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « aire de transformation », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « autorité reconnue en matière de procédés thermiques », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2, « boîte », remplacée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « certificat d'agrément », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « certificat d'enregistrement », abrogée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « charge », DORS/2000-184, art. 59
- art. 2, « contamination grave », ajoutée, DORS/92-75, art. 1
- art. 2, « crustacés », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « danger », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « description du produit », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « échinodermes », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « établissement agréé », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « limite critique », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « liste des produits à inspection obligatoire », ajoutée, DORS/86-213, art. 1; abrogée, DORS/96-364, art. 1
- art. 2, « longueur hors tout », ajoutée, DORS/82-829, art. 1
- art. 2, « lot », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2, « Manuel d'inspection », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2, « Manuel des installations », ajoutée, DORS/99-169, art. 1

INSPECTION DU POISSON (LOI) [L.R. 1985, ch. F-12]—*Suite*Inspection du poisson — Règlement, C.R.C., ch. 802—*Suite*

- art. 2, « Manuel du Programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « mesures correctives », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « ministère », remplacée, DORS/86-213, art. 1; abrogée, DORS/2000-184, art. 58
- art. 2, « mollusques », ajoutée, DORS/99-169, art. 1; remplacée [F], DORS/2009-314, art. 1
- art. 2, « opération de transformation », ajoutée, DORS/99-169, art. 1; remplacée, DORS/2002-124, art. 1
- art. 2, « pêcheur emballeur », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « permis d'exportation de poisson », ajoutée, DORS/99-169, art. 1; DORS/2002-354, art. 18[F]; remplacée, DORS/2009-314, art. 1
- art. 2, « permis d'importation », ajoutée, DORS/86-213, art. 1; remplacée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2, « permis d'importation avec programme de gestion de la qualité », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2, « permis d'importation de poisson », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2, « plan des points d'intervention réglementaire », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « plan des programmes préalables », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « plan HACCP », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « poids égoutté », DORS/2000-184, art. 59
- art. 2, « poids net », DORS/2000-184, art. 59
- art. 2, « point de contrôle critique », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « poisson haché », ajoutée, DORS/82-845, art. 1
- art. 2, « poisson haché fin », abrogée, DORS/82-845, art. 1
- art. 2, « poisson osseux », ajoutée, DORS/99-169, art. 1; abrogée, DORS/2009-314, art. 1
- art. 2, « poisson prêt-à-manger », ajoutée, DORS/96-364, art. 1; remplacée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2, « pourri », DORS/80-360, art. 1
- art. 2, « procédé de conservation », ajoutée, DORS/99-169, art. 1; remplacée, DORS/2002-354, art. 18; remplacé [F], DORS/2012-286, art. 3
- art. 2, « producteur », ajoutée, DORS/86-213, art. 1
- art. 2, « produits à haut risque », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2, « programme de gestions de la qualité », ajoutée, DORS/92-75, art. 1; remplacée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2, « programme sanitaire », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « traitement », abrogée, DORS/92-75, art. 1
- art. 2, « tri mécanique », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2, « véhicule », ajoutée, DORS/99-169, art. 1; remplacée [F], DORS/2000-317, art. 16
- art. 3, remplacé, DORS/86-213, art. 2; DORS/98-2, art. 2; DORS/2002-435, art. 1; DORS/2009-314, art. 2
- art. 3.1, ajouté, DORS/2002-435, art. 2
- art. 6, DORS/83-907, art. 1; DORS/86-213, art. 3; DORS/89-559, art. 1; DORS/96-364, art. 2; DORS/98-2, art. 3; DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-354, art. 19[F]
- art. 6.01, ajouté, DORS/98-2, art. 4
- art. 6.1, ajouté, DORS/86-213, art. 4; remplacé, DORS/88-265, art. 1; DORS/90-773, art. 1; remplacé, DORS/96-364, art. 3; DORS/98-2, art. 5; DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-124, art. 2
- art. 6.2, ajouté, DORS/86-213, art. 4; remplacé, DORS/90-773, art. 2; remplacé, DORS/96-364, art. 3; DORS/98-2, art. 6; DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-124, art. 3
- art. 6.3, ajouté, DORS/86-213, art. 4; DORS/87-277, art. 1; DORS/88-265, art. 2; DORS/90-773, art. 3; remplacé, DORS/96-364, art. 3; abrogé, DORS/98-2, art. 7
- art. 6.4, ajouté, DORS/86-213, art. 4; abrogé, DORS/88-265, art. 3; ajouté, DORS/96-364, art. 3; remplacé, DORS/98-2, art. 8; DORS/99-169, art. 2; remplacé, DORS/2002-124, art. 4
- art. 6.5, ajouté, DORS/96-364, art. 3; DORS/98-2, art. 9; DORS/2002-124, art. 5
- art. 6.6, ajouté, DORS/98-2, art. 10; remplacé [A], DORS/2009-314, art. 3
- art. 7, DORS/2000-184, art. 59
- art. 8, DORS/80-65, art. 1
- art. 9, remplacé, DORS/96-364, art. 4; DORS/2002-124, art. 6; DORS/2009-314, art. 4
- art. 9.1, ajouté, DORS/2009-314, art. 5
- art. 10, DORS/88-265, art. 4; DORS/2000-184, art. 59
- art. 10.1, ajouté, DORS/86-213, art. 5; DORS/87-277, art. 2; DORS/90-773, art. 4; remplacé, DORS/96-364, art. 5; remplacé, DORS/2002-124, art. 7
- art. 11, remplacé, DORS/86-213, art. 6; DORS/88-265, art. 5
- art. 12.1, ajouté, DORS/86-213, art. 7; remplacé, DORS/87-277, art. 3; remplacé, DORS/96-364, art. 6; abrogé, DORS/98-2, art. 11
- art. 14, DORS/89-218, art. 1; DORS/92-75, art. 2[F]; DORS/94-58, art. 1; remplacé, DORS/99-169, art. 3; remplacé, DORS/2009-314, art. 6
- art. 14.1 à 14.3, ajoutés, DORS/99-169, art. 3
- art. 14.4, ajouté, DORS/99-169, art. 3; remplacé, DORS/2009-314, art. 7
- art. 14.5, ajouté, DORS/99-169, art. 3; abrogé, DORS/2009-314, art. 8
- art. 15, DORS/83-110, art. 1; remplacé, DORS/92-75, art. 3; DORS/96-364, art. 7; remplacé, DORS/99-169, art. 3; DORS/2000-317, art. 17; DORS/2002-124, art. 8; DORS/2002-437, art. 1[A]; DORS/2009-314, art. 9
- art. 15.1, ajouté, DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-437, art. 2; remplacé, DORS/2009-314, art. 10
- art. 16, remplacé, DORS/92-75, art. 3; remplacé, DORS/96-364, art. 8; remplacé, DORS/99-169, art. 3
- art. 16.1, ajouté, DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-124, art. 9
- art. 16.2, ajouté, DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-124, art. 10
- art. 16.3, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 16.4, ajouté, DORS/99-169, art. 3; DORS/2009-314, art. 11[A]
- art. 16.5, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 17, remplacé, DORS/92-75, art. 3; DORS/96-364, art. 9; remplacé, DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-124, art. 11
- art. 17.1, ajouté, DORS/99-169, art. 3; remplacé, DORS/2002-124, art. 12
- art. 18, remplacé, DORS/82-829, art. 2; remplacé, DORS/99-169, art. 3
- art. 18.1, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 19, abrogé, DORS/99-169, art. 4
- art. 20 et 21, remplacés, DORS/82-829, art. 3
- art. 22, DORS/81-374, art. 1; DORS/82-829, art. 4
- art. 23, DORS/2000-184, art. 59
- art. 24.1, ajouté, DORS/92-75, art. 4
- art. 25, DORS/81-374, art. 2
- art. 26, DORS/81-374, art. 3; DORS/83-110, art. 2; DORS/89-375, art. 1; DORS/2007-18, art. 1 et 3
- art. 28, DORS/2000-184, art. 59
- art. 30, abrogé, DORS/99-169, art. 5
- art. 32, DORS/99-169, art. 6; DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-354, art. 20[F]
- art. 34, remplacé, DORS/99-169, art. 7
- art. 35, remplacé, DORS/81-374, art. 4
- art. 36, DORS/81-374, art. 5; DORS/2000-184, art. 59; remplacé, DORS/2015-78, art. 5
- art. 41, abrogé, DORS/96-364, art. 10
- art. 45, DORS/2000-184, art. 59
- art. 46, DORS/81-374, art. 6; abrogé, DORS/96-364, art. 11
- art. 47, DORS/90-268, art. 1

INSPECTION DU POISSON (LOI) [L.R. 1985, ch. F-12]—*Suite*Inspection du poisson — Règlement, C.R.C., ch. 802—*Suite*

- art. 49, DORS/90-268, art. 2; DORS/2000-184, art. 59  
 art. 51, DORS/81-374, art. 7; remplacé, DORS/82-845, art. 2  
 art. 52, DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-354, art. 21  
 art. 53, remplacé, DORS/83-906, art. 1; DORS/86-213, art. 8[F]  
 art. 55, DORS/81-374, art. 8; DORS/2015-78, art. 6  
 art. 56, DORS/2000-184, art. 59; abrogé, DORS/2015-78, art. 7  
 art. 59 et 60, remplacés, DORS/81-374, art. 9  
 art. 61, remplacé, DORS/81-374, art. 9; abrogé, DORS/94-58, art. 2  
 art. 64, abrogé, DORS/96-364, art. 12  
 art. 66, DORS/81-374, art. 10  
 art. 66.1, ajouté, DORS/83-227, art. 1  
 art. 66.2, ajouté, DORS/83-227, art. 1; DORS/86-213, art. 9[A]; DORS/88-265, art. 6  
 art. 66.3, ajouté, DORS/83-227, art. 1  
 art. 67, DORS/2000-184, art. 59  
 art. 68, DORS/2000-184, art. 59  
 art. 69, DORS/2000-184, art. 59  
 art. 71, remplacé, DORS/99-169, art. 8  
 art. 72, DORS/98-2, art. 12  
 art. 73, DORS/81-374, art. 11; DORS/2000-184, art. 59  
 art. 74, abrogé, DORS/96-364, art. 13  
 art. 76, DORS/81-374, art. 12  
 art. 77, DORS/2000-184, art. 59  
 art. 79, DORS/2000-184, art. 59  
 art. 80, abrogé, DORS/96-364, art. 14  
 art. 97, DORS/81-374, art. 13 et 14  
 art. 98, abrogé, DORS/96-364, art. 15  
 art. 102, DORS/81-374, art. 15; DORS/2000-184, art. 59  
 art. 103, remplacé, DORS/2007-18, art. 2 et 3  
 art. 104, abrogé, DORS/96-364, art. 16; remplacé, DORS/2007-18, art. 2 et 3; DORS/2009-314, art. 12[F]  
 art. 105 et 106, remplacés, DORS/2007-18, art. 2 et 3  
 art. 107, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3  
 art. 108, DORS/2000-184, art. 59; abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3  
 art. 109 à 111, abrogés, DORS/2007-18, art. 2 et 3  
 art. 112, DORS/81-374, art. 16; abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3  
 art. 113 à 118, abrogés, DORS/2007-18, art. 2 et 3  
 art. 119, DORS/81-374, art. 17; abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3  
 art. 120, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3  
 art. 121, abrogé, DORS/99-169, art. 9  
 art. 122, ajouté, DORS/80-802, art. 1; DORS/83-110, art. 3; DORS/88-265, art. 7  
 annexe I, DORS/81-374, art. 18 à 21; DORS/83-110, art. 4; remplacée, DORS/99-169, art. 10; DORS/2002-437, art. 4, 5[F], 6[A], 7[F] et 8[F]; DORS/2009-314, art. 13[A]; DORS/2013-78  
 annexe I, «résistant à la corrosion», remplacée, DORS/2002-437, art. 3  
 annexe II, DORS/81-374, art. 22 et 23; DORS/83-110, art. 5; DORS/89-375, art. 2; remplacée, DORS/99-169, art. 10; DORS/2002-354, art. 22[F] et 23[A]; DORS/2002-437, art. 9[A]  
 annexe III, remplacée, DORS/82-829, art. 5; DORS/99-169, art. 10; DORS/2000-184, art. 59  
 annexe IV, DORS/81-374, art. 24; abrogée, DORS/99-169, art. 11  
 annexe V, ajoutée, DORS/82-829, art. 6; DORS/99-169, art. 12; DORS/2000-184, art. 59  
 annexe VI, ajoutée, DORS/92-75, art. 5; abrogée, DORS/99-169, art. 13

INSPECTION DES VIANDES (LOI) [L.R. 1985, ch. 25 (1<sup>er</sup> suppl.)]  
[MEAT INSPECTION ACT]Inspection des viandes — Règlement de 1990, DORS/90-288  
[Meat Inspection Regulations, 1990]

- art. 2, « Agence », ajoutée, DORS/97-292, art. 29  
 art. 2, « agent de remplissage », remplacée, DORS/99-369, art. 1  
 art. 2, « aliment pour animaux », remplacée, DORS/92-292, art. 1  
 art. 2, « animal pour alimentation humaine », remplacée, DORS/2004-280, art. 1; remplacée, DORS/2014-151, art. 1  
 art. 2, « comestible », ajoutée [F], DORS/94-683, art. 9; remplacée, DORS/2003-6, art. 81  
 art. 2, « danger », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1  
 art. 2, « décaractériser », abrogée, DORS/92-292, art. 1  
 art. 2, « dénaturer », remplacée, DORS/92-292, art. 1; remplacée, DORS/2003-6, art. 81; remplacée, DORS/2006-147, art. 29 et 34  
 art. 2, « directeur », remplacée, DORS/98-133, art. 1; remplacée, DORS/2000-184, art. 72; remplacée, DORS/2001-167, art. 1; remplacée, DORS/2011-205, art. 42  
 art. 2, « directeur exécutif », ajoutée, DORS/2000-184, art. 72  
 art. 2, « directeur général régional », DORS/93-160, art. 1; DORS/97-292, art. 29; abrogée, DORS/2000-184, art. 72; abrogée, DORS/2001-167, art. 1  
 art. 2, « document d'information sur l'animal », ajoutée, DORS/2014-151, art. 1  
 art. 2, « document d'information sur le troupeau », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1; abrogée, DORS/2014-151, art. 1  
 art. 2, « durée de conservation », ajoutée, DORS/2004-280, art. 1  
 art. 2, « edible », DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 9[A]  
 art. 2, « étiquette officielle », remplacée, DORS/2004-280, art. 1; remplacée [F], DORS/2009-220, art. 5  
 art. 2, « éviscérer », remplacée, DORS/92-292, art. 1; remplacée, DORS/99-369, art. 1  
 art. 2, « examen ante mortem », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1; remplacée, DORS/2004-280, art. 1; remplacée, DORS/2014-151, art. 1  
 art. 2, « examen post mortem », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1  
 art. 2, « falsifié », DORS/2004-280, art. 1  
 art. 2, « gibier », ajoutée, DORS/2014-151, art. 1  
 art. 2, « gibier d'élevage », ajoutée, DORS/92-292, art. 1; abrogée, DORS/2004-280, art. 1  
 art. 2, « habiller », DORS/2005-253, art. 1  
 art. 2, « inspecté », abrogée, DORS/2001-167, art. 1  
 art. 2, « inspection », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1; DORS/2004-280, art. 1; remplacée, DORS/2014-151, art. 1  
 art. 2, « inspection ante mortem », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1  
 art. 2, « inspection post mortem », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1  
 art. 2, « jeune canard », ajoutée, DORS/99-369, art. 1  
 art. 2, « jeune poulet », ajoutée, DORS/99-369, art. 1  
 art. 2, « limite critique », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1  
 art. 2, « Manuel des méthodes », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1  
 art. 2, « Manuel du PASA », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1  
 art. 2, « matériel à risque spécifié », ajoutée, DORS/2006-147, art. 29 et 34 remplacée, DORS/2011-234, art. 1  
 art. 2, « médecin vétérinaire officiel », ajoutée [F], DORS/2001-167, art. 1; remplacée [F], DORS/2014-151, art. 1  
 art. 2, « œuf », remplacée, DORS/95-248, art. 1  
 art. 2, « official veterinarian », remplacée [A], DORS/2001-167, art. 1  
 art. 2, « plan HACCP », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1

**INSPECTION DES VIANDES (LOI) [L.R. 1985, ch. 25 (1<sup>er</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Inspection des viandes — Règlement de 1990, DORS/90-288—Suite**

- art. 2, « point de contrôle critique », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
- art. 2, « président », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
- art. 2, « prêt à manger », ajoutée, DORS/2004-280, art. 1
- art. 2, « programme d'assainissement », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1; remplacée, DORS/2012-286, art. 15
- art. 2, « programme d'assainissement préopératoire », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1; abrogée, DORS/2004-280, art. 1
- art. 2, « programme de coinspection », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
- art. 2, « programme de contrôle », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
- art. 2, « programme d'examen *post mortem* », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
- art. 2, « programme de salubrité des aliments à la ferme », ajoutée, DORS/2014-151, art. 1
- art. 2, « programmes préalables », ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
- art. 2, « réfrigérer », remplacée [F], DORS/2002-354, art. 24
- art. 2, « Registre des exploitants », ajoutée, DORS/2004-280, art. 1
- art. 2, « vétérinaire officiel », abrogée [F], DORS/2001-167, art. 1
- art. 2, « volaille », remplacée, DORS/92-292, art. 1; remplacée, DORS/95-248, art. 1; remplacée, DORS/95-475 [ANNEXE IV], art. 33; remplacée, DORS/2002-335, art. 1; remplacée, DORS/2004-280, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2004-280, art. 2; DORS/2012-286, art. 2[F]; DORS/2013-75, art. 1
- art. 2.2, ajouté, DORS/2004-280, art. 2
- art. 3, DORS/91-446, art. 1; DORS/92-2, art. 1; DORS/92-292, art. 2; DORS/93-160, art. 2; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 10; DORS/2001-167, art. 2; DORS/2002-436, art. 1; DORS/2003-6, art. 82; DORS/2004-280, art. 3; DORS/2005-163, art. 1; DORS/2006-147, art. 30 et 34; DORS/2011-234, art. 2; DORS/2014-151, art. 2
- PARTIE I [art. 4 à 26]**
- art. 8, abrogé, DORS/93-160, art. 3
- art. 9, DORS/92-292, art. 3; DORS/2001-167, art. 3; DORS/2004-280, art. 4; DORS/2014-151, art. 3
- art. 14, remplacé, DORS/99-369, art. 2; remplacé [A], DORS/2002-354, art. 25
- art. 15, DORS/93-160, art. 4
- art. 18, DORS/92-292, art. 4; DORS/2003-6, art. 83
- art. 20, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 11
- art. 22, remplacé [F], DORS/2004-280, art. 5
- art. 22.1, ajouté, DORS/2004-280, art. 6
- art. 26, DORS/92-292, art. 5; DORS/2001-167, art. 27[F]; DORS/2006-147, art. 31 et 34; DORS/2011-234, art. 3
- PARTIE II [art. 27 à 60.3]**
- Titre, remplacé, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 12
- art. 27, DORS/2000-184, art. 73 et 80; DORS/2001-167, art. 4; DORS/2003-6, art. 84; DORS/2004-280, art. 7; DORS/2011-205, art. 43[F]; DORS/2011-234, art. 4
- art. 28, DORS/93-160, art. 5; DORS/2001-167, art. 5; DORS/2003-6, art. 85; DORS/2011-234, art. 5
- art. 29, DORS/93-160, art. 6; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 13; DORS/95-217, art. 1; DORS/98-133, art. 2; DORS/2000-183, art. 32; DORS/2000-184, art. 74 et 80; DORS/2001-167, art. 6; DORS/2002-354, art. 26; DORS/2003-6, art. 86; DORS/2004-280, art. 8, 9 et 27; DORS/2012-286, art. 17
- art. 29.1, ajouté, DORS/2001-167, art. 7; remplacé, DORS/2004-280, art. 10; DORS/2012-286, art. 18[F]
- art. 29.2, ajouté, DORS/2004-280, art. 10; DORS/2011-205, art. 44; DORS/2012-286, art. 19
- art. 29.3, ajouté, DORS/2004-280, art. 10
- art. 29.4, ajouté, DORS/2004-280, art. 10; DORS/2012-286, art. 20
- art. 30, remplacé, DORS/2001-167, art. 7; remplacé, DORS/2004-280, art. 10
- art. 30.1, ajouté, DORS/2004-280, art. 10 et 27; DORS/2012-286, art. 21
- art. 30.2, ajouté, DORS/2004-280, art. 10; DORS/2012-286, art. 22[F]
- art. 32, remplacé, DORS/2001-167, art. 8
- art. 33, abrogé, DORS/2011-234, art. 6
- art. 34, DORS/92-292, art. 6; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 14; DORS/2004-280, art. 11; DORS/2012-286, art. 23
- art. 35, DORS/92-292, art. 7[A]; DORS/2004-280, art. 12; abrogé, DORS/2014-151, art. 4
- art. 36, remplacé, DORS/95-248, art. 2; remplacé, DORS/2011-234, art. 7
- art. 38, DORS/2005-253, art. 2; DORS/2014-151, art. 5
- art. 40, remplacé, DORS/2014-151, art. 6
- art. 43, DORS/2001-167, art. 27[F]
- art. 43.1, ajouté, DORS/2002-436, art. 2
- art. 44, DORS/2000-184, art. 75; DORS/2004-280, art. 13; DORS/2014-151, art. 7
- art. 44.1, ajouté, DORS/2014-151, art. 8
- art. 45, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 15[A]; remplacé, DORS/2004-280, art. 14; DORS/2006-147, art. 32 et 34; DORS/2009-220, art. 6[F]
- art. 47, abrogé, DORS/2005-253, art. 3
- art. 48, DORS/2000-184, art. 76
- art. 54, DORS/92-292, art. 8; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 16; DORS/2000-184, art. 77; DORS/2001-167, art. 27[F]; DORS/2002-354, art. 27; DORS/2006-147, art. 33 et 34; DORS/2009-220, art. 7[F]; DORS/2013-75, art. 2
- art. 55, DORS/92-292, art. 9; DORS/93-160, art. 7
- art. 56, remplacé, DORS/2004-280, art. 15; DORS/2012-286, art. 24[F]
- art. 57, DORS/93-160, art. 8; remplacé, DORS/2004-280, art. 15
- art. 57.1, ajouté, DORS/2001-167, art. 9; DORS/2004-280, art. 16; DORS/2012-286, art. 25[F]
- art. 57.2, ajouté, DORS/2001-167, art. 9; DORS/2004-280, art. 17
- art. 58, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 17
- art. 59, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 18[A]
- art. 60.1, ajouté, DORS/2004-280, art. 18
- art. 60.2, ajouté, DORS/2004-280, art. 18
- art. 60.3, ajouté, DORS/2004-280, art. 18
- PARTIE III [art. 61 à 120]**
- Titre, remplacé, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 19; remplacé, DORS/2001-167, art. 10
- art. 61, DORS/2001-111, art. 1; remplacé, DORS/2011-205, art. 45
- art. 61.1, ajouté, DORS/2001-111, art. 1; DORS/2001-167, art. 27[F]; abrogé, DORS/2011-205, art. 46
- art. 66, remplacé, DORS/2001-167, art. 11; DORS/2004-280, art. 19; DORS/2012-286, art. 26[F]; remplacé, DORS/2014-151, art. 9
- art. 67, remplacé, DORS/2001-167, art. 11; DORS/2004-280, art. 20; DORS/2014-151, art. 10
- art. 68, remplacé, DORS/92-292, art. 10; DORS/2001-111, art. 2; DORS/2001-167, art. 12; DORS/2012-286, art. 27[F]
- art. 70, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 20; abrogé, DORS/2001-167, art. 13
- art. 71, remplacé, DORS/2001-167, art. 13; DORS/2012-286, art. 28[A]
- art. 72, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 21; DORS/2001-111, art. 3; abrogé, DORS/2001-167, art. 14
- art. 73, remplacé, DORS/2001-167, art. 14
- art. 74, abrogé, DORS/2001-167, art. 15
- art. 75, remplacé, DORS/2001-167, art. 15

**INSPECTION DES VIANDES (LOI) [L.R. 1985, ch. 25 (1<sup>er</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Inspection des viandes — Règlement de 1990, DORS/90-288—Suite**

- art. 76, abrogé, DORS/99-369, art. 3  
 art. 77, remplacé, DORS/99-369, art. 4  
 art. 78, remplacé, DORS/99-369, art. 4  
 art. 79, DORS/93-160, art. 9; remplacé, DORS/99-369, art. 4; DORS/2014-151, art. 11  
 art. 81, intertitre remplacé, DORS/2001-167, art. 16; abrogé, DORS/2001-167, art. 17  
 art. 82, DORS/2001-167, art. 18  
 art. 83, remplacé, DORS/2001-167, art. 19  
 art. 84, remplacé, DORS/2001-167, art. 19; abrogé, DORS/2005-253, art. 4  
 art. 85, DORS/92-292, art. 11[F]; DORS/2001-167, art. 20 et 27[F]  
 art. 86, remplacé, DORS/92-292, art. 12; DORS/2001-167, art. 21  
 art. 87, abrogé, DORS/2001-167, art. 22  
 art. 89, remplacé, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 22  
 art. 91, DORS/2000-415, art. 1  
 art. 92, DORS/2014-151, art. 12  
 art. 93, DORS/2003-6, art. 87  
 art. 94, DORS/99-369, art. 5; DORS/2003-6, art. 88; DORS/2004-280, art. 21; DORS/2011-234, art. 8; DORS/2012-286, art. 29[A]  
 art. 95, DORS/92-292, art. 13; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 23; DORS/2001-167, art. 23; DORS/2003-6, art. 89  
 art. 96, DORS/93-232 [ANNEXE III], art. 1; remplacé, DORS/2003-6, art. 90  
 art. 97, DORS/2000-184, art. 78; DORS/2011-234, art. 9  
 art. 102, DORS/2003-6, art. 91; DORS/2006-221, art. 15[A]  
 art. 104, remplacé, DORS/2003-6, art. 92  
 art. 105, abrogé, DORS/2003-6, art. 93  
 art. 106, remplacé, DORS/2003-6, art. 94; DORS/2006-221, art. 16[A]  
 art. 110, remplacé, DORS/92-292, art. 14; DORS/95-217, art. 2; DORS/98-133, art. 3; DORS/2000-183, art. 33; abrogé, DORS/2013-75, art. 3  
 art. 113, abrogé, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 24  
 art. 114, DORS/92-292, art. 15; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 25  
 art. 116, remplacé, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 26; remplacé, DORS/2003-6, art. 95  
 art. 118, remplacé, DORS/93-232 [ANNEXE III], art. 2  
 art. 119, abrogé, DORS/93-232 [ANNEXE III], art. 2  
**PARTIE IV [art. 121 à 124]**  
 art. 121, DORS/93-160, art. 10  
 art. 122, DORS/93-160, art. 10  
 art. 122.1, ajouté, DORS/2001-167, art. 24  
 art. 122.2, ajouté, DORS/2004-280, art. 22  
 art. 123, DORS/93-160, art. 11; DORS/2001-167, art. 25; DORS/2003-6, art. 96; remplacé, DORS/2004-280, art. 23 et 27; DORS/2012-286, art. 30  
**PARTIE V [art. 125 à 137]**  
 art. 125, intertitre remplacé, DORS/98-133, art. 4  
 art. 125, « expédition liée à l'importation », ajoutée, DORS/95-217, art. 3  
 art. 125, « jour férié », abrogée, DORS/95-510, art. 1  
 art. 125, « jour férié désigné payé », ajoutée, DORS/98-133, art. 5; remplacée, DORS/2000-183, art. 34  
 art. 125, « période de travail », abrogée, DORS/93-147, art. 1  
 art. 125, « période de travail établie », remplacée, DORS/95-217, art. 3; DORS/2001-167, art. 26  
 art. 125, « poste d'inspection », ajoutée, DORS/95-217, art. 3; remplacée, DORS/2001-167, art. 26  
 art. 125, « semaine de travail », abrogée, DORS/93-147, art. 1

- art. 126, DORS/90-668, art. 1; DORS/91-187, art. 1; abrogé, DORS/95-510, art. 2; ajouté, DORS/98-133, art. 6; DORS/2000-183, art. 35; DORS/2000-184, art. 80  
 art. 127, DORS/90-668, art. 1; DORS/91-187, art. 1; abrogé, DORS/95-510, art. 2  
 art. 128, remplacé, DORS/95-217, art. 4; remplacé, DORS/98-133, art. 7; DORS/2000-183, art. 36; DORS/2000-184, art. 80; DORS/2004-280, art. 24[F]; DORS/2012-286, art. 31[F]  
 art. 128.1 à 128.3, ajoutés, DORS/95-217, art. 4; abrogés, DORS/98-133, art. 7  
 art. 129, DORS/95-548 [ANNEXE V], art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 79  
 annexe I, DORS/92-292, art. 16 à 20; DORS/93-160, art. 12 à 16; DORS/93-232 [ANNEXE III], art. 3 à 8; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 27, 28, 29[F], 30[F] et 31[F]; DORS/95-248, art. 3, 4[F] et 5; DORS/95-475 [ANNEXE IV], art. 34[A]; DORS/99-369, art. 6; DORS/2003-6, art. 97  
 annexe II, DORS/93-160, art. 17; DORS/2000-415, art. 2; DORS/2004-280, art. 25[F]  
 annexe IV, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 32 et 33[F]; remplacée, DORS/2004-280, art. 26; DORS/2011-205, art. 47[A]  
 annexe V, DORS/92-292, art. 21; abrogée, DORS/93-232 [ANNEXE III], art. 9

**INTÉRÊT (LOI) [L.R. 1985, ch. I-15]**

[INTEREST ACT]

**Entités et les catégories d'hypothèques — Règlement prévoyant les, DORS/2011-230**

[Prescribed Entities and Classes of Mortgages and Hypothecs Regulations]

**INTERPRÉTATION (LOI D') [L.R. 1985, ch. I-21]**

[INTERPRETATION ACT]

**Proclamation établissant trois fuseaux horaires pour le Nunavut, aux fins de la définition « heure normale » à la Loi d'interprétation, DORS/2001-182**

[Proclamation establishing three different time zones in Nunavut, for the purposes of the definition of "standard time" in the Interpretation Act]

**INVENTIONS DES FONCTIONNAIRES (LOI) [L.R. 1985, ch. P-32]**

[PUBLIC SERVANTS INVENTIONS ACT]

**Inventions des fonctionnaires — Règlement, C.R.C., ch. 1332**

[Public Servants Inventions Regulations]

- art. 2, DORS/78-822, art. 1  
 art. 13, abrogé, DORS/93-296, art. 1  
 annexe, DORS/78-822, art. 2

**INVESTIR AU CANADA (LOI SUR)**

[INVEST IN CANADA ACT]

**Décret désignant le ministre du Commerce international, membre du Conseil Privé de la Reine pour le Canada, à titre de ministre chargé de l'application de cette loi, TR/2018-16**

[Order designating the Minister for International Trade, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the Minister for the purpose of that Act]

**INVESTISSEMENT CANADA (LOI SUR) [L.R. 1985, ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.)]**

[INVESTMENT CANADA ACT]

**Investissement Canada — Règlement sur, DORS/85-611**

[Investment Canada Regulations]

- art. 2, « Américain », ajoutée, DORS/89-69, art. 1; abrogée, DORS/95-25, art. 1  
 art. 2, « catégorie », ajoutée, DORS/2015-64, art. 1 et 9  
 art. 2, « investisseur ALÉNA », ajoutée, DORS/93-604, art. 2; DORS/95-25, art. 1

**INVESTISSEMENT CANADA (LOI SUR)**[L.R. 1985, ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.)]—*Suite***Investissement Canada – Règlement sur, DORS/85-611—*Suite***

- art. 2, « investisseur OMC », ajoutée, DORS/95-25, art. 1; abrogée, DORS/2015-64, art. 1 et 9
- art. 2, « juste valeur marchande », ajoutée, DORS/2015-64, art. 1 et 9
- art. 2, « marché principal », ajoutée, DORS/2015-64, art. 1 et 9
- art. 2, « marché publié », ajoutée, DORS/2015-64, art. 1 et 9
- art. 2, « organe autorisé », ajoutée, DORS/2015-64, art. 1 et 9
- art. 2, « période d'opération », ajoutée, DORS/2015-64, art. 1 et 9
- art. 2, « sous le contrôle d'un Américain », ajoutée, DORS/89-69, art. 1; abrogée, DORS/95-25, art. 1
- art. 2, « sous le contrôle d'un investisseur ALÉNA », ajoutée, DORS/93-604, art. 2; DORS/95-25, art. 1
- art. 2, « sous le contrôle d'un investisseur OMC », ajoutée, DORS/95-25, art. 1; abrogée, DORS/2015-64, art. 1 et 9
- art. 2, « titre de participation », ajoutée, DORS/2015-64, art. 1 et 9
- art. 2, « unité ouverte », ajoutée, DORS/2015-64, art. 1 et 9
- art. 2.01, ajouté, DORS/93-604, art. 3; abrogé, DORS/95-25, art. 2
- art. 2.1, ajouté, DORS/93-604, art. 1
- art. 2.2, ajouté, DORS/99-29, art. 1; abrogé, DORS/2015-64, art. 2 et 9
- art. 3, DORS/89-69, art. 2; abrogé, DORS/95-25, art. 3
- art. 3.1, ajouté, DORS/93-604, art. 4; DORS/95-25, art. 4; intertitre remplacé, DORS/2015-64, art. 3 et 9, art. 4 et 9; DORS/2017-168, art. 1 et 12
- art. 3.2, ajouté, DORS/2015-64, art. 5 et 9; intertitre précédant, DORS/2017-168, art. 2 et 12; DORS/2017-168, art. 3 et 12
- art. 3.3, ajouté, DORS/2015-64, art. 5 et 9; DORS/2017-168, art. 4 et 12
- art. 3.4, ajouté, DORS/2015-64, art. 5 et 9; DORS/2017-168, art. 5 et 12
- art. 3.5, ajouté, DORS/2015-64, art. 5 et 9; DORS/2017-168, art. 6 et 12
- art. 3.6, ajouté, DORS/2015-64, art. 5 et 9
- art. 4, remplacé, DORS/2015-64, art. 6 et 9
- art. 5, remplacé, DORS/2015-64, art. 6 et 9
- art. 6, remplacé, DORS/2015-64, art. 6 et 9
- annexe I, DORS/89-69, art. 3 à 5; DORS/93-604, art. 5 à 8; DORS/95-25, art. 5 à 8; remplacée, DORS/2015-64, art. 7 et 9; DORS/2017-168, art. 7,8 et 12
- annexe II, DORS/89-69, art. 6 et 7; DORS/93-604, art. 9 à 11; DORS/95-25, art. 9 à 11; remplacée, DORS/2015-64, art. 7 et 9; DORS/2017-168, art. 9 - 12
- annexe III, DORS/2015-64, art. 8 et 9

**Investissements susceptibles de porter atteinte à la sécurité nationale (examen) – Règlement, DORS/2009-271***[National Security Review of Investments Regulations]*

- art. 4, DORS/2015-65, art. 1 et 4
- art. 5.1, ajouté, DORS/2015-65, art. 2 et 4
- art. 6, remplacé, DORS/2015-65, art. 2 et 4
- art. 7, DORS/2015-65, art. 3 et 4



## J

**JUGES (LOI) [L.R. 1985, ch. J-1]**  
[*JUDGES ACT*]

**Conseil canadien de la magistrature sur les enquêtes (2015) –  
Règlement administratif du, DORS/2015-203**  
[*Canadian Judicial Council Inquiries and Investigations By-laws,*  
2015]

**Loi sur les juges (allocation de déménagement) – Décret  
d'application de la, C.R.C., ch. 984**  
[*Judges Act (Removal Allowance) Order*]  
Titre intégral, remplacé, TR/2003-143, art. 1  
art. 1, abrogé, TR/2003-143, art. 2  
art. 2, « ancienne résidence », remplacée, TR/2003-143, art. 3  
art. 2, « institution financière », ajoutée, TR/79-130, art. 1  
art. 2, « nouvelle résidence », TR/91-16, art. 1[F]; remplacée,  
TR/2003-143, art. 3; TR/2007-48, art. 1  
art. 3, TR/78-107, art. 1; TR/83-46, art. 1; TR/86-99, art. 1;  
TR/91-16, art. 2; remplacé, TR/2003-143, art. 4;  
TR/2007-48, art. 2  
art. 3.1, ajouté, TR/79-130, art. 2; TR/83-46, art. 2; TR/91-16,  
art. 3; TR/2003-143, art. 5  
art. 3.2, ajouté, TR/90-4, art. 1; TR/91-16, art. 4; TR/2003-143,  
art. 6  
art. 4, remplacé, TR/2003-143, art. 7  
art. 5, TR/79-130, art. 3; TR/90-4, art. 2; TR/2003-143, art. 8

**Partage des prestations de pension des juges – Règlement,  
DORS/2008-252**  
[*Division of Judges' Annuity Benefits Regulations*]

**Pension des survivants et des enfants des juges – Règlement,  
C.R.C., ch. 985**  
[*Annuities Payable to Survivors and Children of Judges*  
*Regulations*]  
Titre intégral, remplacé, DORS/2003-276, art. 1  
art. 1, abrogé, DORS/2003-276, art. 2  
art. 2, DORS/2003-276, art. 3  
art. 3, remplacé, DORS/2003-276, art. 4  
art. 4, abrogé, DORS/2003-276, art. 4

**Pension viagère augmentée du survivant – Règlement,  
DORS/2001-282**  
[*Enhanced Survivor Annuity Regulations*]

**Pension viagère facultative du survivant – Règlement,  
DORS/2001-283**  
[*Optional Survivor Annuity Regulations*]

**Règlement administratif du Conseil canadien de la magistrature sur  
les enquêtes, DORS/2002-371**  
[*Canadian Judicial Council Inquiries and Investigations By-laws*]  
art. 1.1, ajouté, DORS/2010-216, art. 1 et 8  
art. 2, DORS/2010-216, art. 2 et 8  
art. 9, remplacé, DORS/2010-216, art. 3 et 8  
art. 10, DORS/2010-216, art. 4 et 8  
art. 10.1, ajouté, DORS/2010-216, art. 5 et 8  
art. 11, DORS/2010-216, art. 6 et 8  
art. 12, remplacé [F], DORS/2010-216, art. 7 et 8

**JUSTICE POUR LES VICTIMES DE DIRIGEANTS ÉTRANGERS  
CORROMPUS (LOI DE SERGUEÏ MAGNITSKI) [L.C. 2017, ch. 21,  
s. 226]**  
[*JUSTICE FOR VICTIMS OF CORRUPT FOREIGN OFFICIALS ACT*  
(*SERGEI MAGNITSKY LAW*)]

**Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations  
(Justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus),  
TR/2017-71**  
[*Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Permit*  
*Authorization Order*]

**Justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus –  
règlement relatif à, DORS/2017-233**  
[*Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Regulations*]  
annexe, ajoutée, DORS/2018-25, art. 1 et 3  
art.11, DORS/2018-25, art. 2 et 3

## L

**LANGUES OFFICIELLES (LOI) [L.R. 1985, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.)]**  
[OFFICIAL LANGUAGES ACT]

**Exemption de la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada – Décret, C.R.C., ch. 1244**  
[C.N.R. Company Exemption Order]

**Langues officielles – communications avec le public et prestation des services – Règlement, DORS/92-48**  
[Official Languages (Communications with and Services to the Public) Regulations]  
art. 6, DORS/2007-172

**LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. E-19]  
[EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT]

**Autorisation d'exportation – Règlement, DORS/2017-173**  
[Export Allocations Regulations]

**Autorisations d'exportation de produits de bois d'œuvre – Règlement, DORS/2007-16**  
[Softwood Lumber Products Export Allocations Regulations]

**Autorisations d'importation – Règlement, DORS/95-36**  
[Import Allocation Regulations]

**Certificats d'importation – Règlement, C.R.C., ch. 603**  
[Import Certificate Regulations]

**Délivrance de certificats – Règlement, DORS/89-45**  
[Issuance of Certificates Regulations]  
**Titre intégral, DORS/99-57, art. 1**  
art. 1, DORS/99-57, art. 2  
art. 2, « Canada », abrogée, DORS/99-57, art. 3  
art. 2, « filé », DORS/98-26, art. 1  
art. 2, « tissus et articles confectionnés », DORS/98-26, art. 1  
art. 2, « vêtements », DORS/98-26, art. 1  
art. 3, DORS/99-57, art. 4

**Exemption (personnes) – Règlement, DORS/2008-45**  
[Exemption Regulations (Persons)]  
art. 1, DORS/2009-29 [F]

**Licences d'exportation – Règlement, DORS/97-204**  
[Export Permits Regulations]  
art. 1, « *applicant* », remplacée [A], DORS/2003-216, art. 1  
art. 1, « *autorisation d'exportation des États-Unis* », ajoutée, DORS/2001-34, art. 1  
art. 1, « *licence* », remplacée, DORS/2003-216, art. 1  
art. 1, « *marchandises* », remplacée, DORS/2003-216, art. 1  
art. 1, « *marchandises contrôlées* », ajoutée, DORS/2001-34, art. 1  
art. 2, DORS/2017-182, art. 1 et 2  
art. 3, DORS/2001-34, art. 2; DORS/2003-216, art. 2  
art. 5, remplacé [A], DORS/2003-216, art. 3  
art. 7, DORS/2003-216, art. 4

**Licences d'exportation (produits de bois d'œuvre 2015) – Règlement, DORS/2007-15**  
[Export Permits Regulations (Softwood Lumber Products 2015)]  
**Titre, remplacé, DORS/2015-221, art. 1 et 4**  
art. 1, « *licence* », remplacée, DORS/2015-221, art. 2 et 4  
art. 4, DORS/2015-221, art. 3 et 4

**Licences d'exportation (produits non stratégiques) – Règlement, DORS/2017-174**  
[Export Permits Regulations (Non-strategic Products)]

## LICENCES D'EXPORTATION :

[Export Permits:]

**Billes, C.R.C., ch. 612**  
[Logs]

art. 2, TR/80-97 [ANNEXE I], art. 1; TR/89-113, art. 1

**Marchandises pour usage spécial et personnel, C.R.C., ch. 611**  
[Goods for Special and Personal Use]

art. 2, TR/89-131, art. 1  
art. 3, TR/89-131, art. 2  
art. 4, TR/89-131, art. 3

**Provisions fournies aux navires et aux avions, C.R.C., ch. 609**  
[Consumable Stores Supplied to Vessels and Aircraft]

**Sucre, DORS/83-722**  
[Sugar]

art. 2, TR/89-115, art. 1

**Surveillance de l'acier, DORS/87-321**  
[Steel Monitoring]

**n° Ex. 15 – Œufs, DORS/84-158**  
[No. Ex. 15 – Eggs]

**n° Ex. 16 – Produits des œufs, DORS/84-159**  
[No. Ex. 16 – Egg Products]

**n° Ex. 18 – Ordinateurs personnels portatif et logiciels connexes, TR/89-121**  
[No. Ex. 18 – Portable Personal Computers and Associated Software]

art. 3, TR/90-94, art. 1  
art. 4, ajouté, TR/90-94, art. 1

## LICENCES GÉNÉRALES D'EXPORTATION :

[General Export Permits:]

**n° Ex. 7 – Pièces de monnaie canadienne en bronze de un cent – Licence d'exportation des, C.R.C., ch. 613**  
[No. Ex. 7 – Export of One Cent Bronze Coins Permit]  
art. 2, TR/80-97 [ANNEXE I], art. 1

**n° 11 – Libye, DORS/99-202**  
[No. 11 – Libya]

**n° 12 – Marchandises provenant des États-Unis, DORS/99-203**  
[No. 12 – United States Origin Goods]  
art. 1, « *produits chimiques toxiques et précurseurs* », DORS/2007-210, art. 1

**n° Ex. 14 – Spécimens – Licence d'exportation de, C.R.C., ch. 616**  
[No. Ex. 14 – Export of Specimens Permit]  
art. 2, TR/80-97, art. 1; TR/89-116, art. 1  
art. 4, TR/80-97, art. 1; TR/89-116, art. 1  
art. 5, TR/80-97, art. 1; TR/89-116, art. 1

**n° Ex. 31 – Beurre d'arachides, DORS/95-41**  
[No. Ex. 31 – Peanut Butter]  
art. 2, « *beurre d'arachides* », remplacée, DORS/98-75, art. 1

**n° 37 – Produits chimiques toxiques et précurseurs exportés vers les États-Unis, DORS/98-264**  
[No. 37 – Toxic Chemicals and Precursors to the United States]  
art. 1, « *produits chimiques toxiques et précurseurs* », DORS/2007-210, art. 1

**n° 38 – Mélanges de produits chimiques toxiques et précurseurs CAC, DORS/98-265**  
[No. 38 – CWC Toxic Chemicals and Precursors Mixture]  
art. 1, « *produits chimiques toxiques et précurseurs CAC* », DORS/2007-211, art. 1  
art. 3, DORS/2007-211, art. 2

**LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)**  
**[L.R. 1985, ch. E-19]—Suite**

**LICENCES GÉNÉRALES D'EXPORTATION :—Suite**

- n° 41 — Marchandises et technologies à double usage exportées vers certaines destinations, DORS/2015-200  
 [No. 41 — *Dual-use Goods and Technology to Certain Destinations*]
- n° 43 — Marchandises et technologies nucléaires exportées vers certaines destinations, DORS/2012-89  
 [No. 43 — *Nuclear Goods and Technology to Certain Destinations*]
- n° 44 — Marchandises et technologies à double usage dans le secteur nucléaire exportées vers certaines destinations, DORS/2012-90  
 [No. 44 — *Nuclear-Related Dual-Use Goods and Technology to Certain Destinations*]
- n° 45 — Cryptographie pour le développement ou la production d'un produit, DORS/2012-160  
 [No. 45 — *Cryptography for the Development or Production of a Product*]
- n° 46 — Cryptographie pour utilisation par certains consignataires, DORS/2013-1  
 [No. 46 — *Cryptography for Use by Certain Consignees*]

**Licences d'importation — Règlement, DORS/79-5**

- [*Import Permit Regulations*]
- art. 2, « bureau de douane », abrogée, DORS/95-33, art. 1
- art. 2, « licence », DORS/96-49, art. 1
- art. 2, « ministère », ajoutée, DORS/95-33, art. 1
- art. 3, DORS/95-33, art. 2
- art. 4, DORS/95-33, art. 3
- art. 5, abrogé, DORS/95-33, art. 4
- art. 6, DORS/95-33, art. 5; DORS/96-49, art. 2
- art. 7, abrogé, DORS/96-49, art. 3
- art. 8, DORS/95-33, art. 6
- annexe, DORS/95-33, art. 7

**LICENCES GÉNÉRALES D'IMPORTATION :**

[*General Import Permits:*]

- n° 1 — Produits laitiers pour usage personnel, DORS/95-40  
 [No. 1 — *Dairy Products for Personal Use*]  
 Titre intégral, DORS/97-40, art. 1  
 art. 1, abrogé, DORS/97-40, art. 2  
 art. 3, DORS/2000-41, art. 1  
 annexe, DORS/95-397, art. 1 à 5; DORS/96-50, art. 1 à 4; DORS/97-40, art. 3 et 4; DORS/97-78, art. 1 et 2; DORS/98-70, art. 1 à 3; DORS/2008-286, art. 1 et 2; DORS/2011-305, art. 1 et 2; DORS/2017-183, art. 1 à 3
- n° 2 — Volaille et produits de volaille pour usage personnel, DORS/95-39  
 [No. 2 — *Chickens and Chicken Products for Personal Use*]  
 art. 1, abrogé, DORS/97-41, art. 1  
 annexe, DORS/95-398, art. 1 et 2; DORS/96-51, art. 1 et 2; DORS/97-41, art. 3 et 4; DORS/98-69, art. 1 et 2; DORS/2002-89, art. 1; DORS/2007-189, art. 1; DORS/2011-306, art. 1 et 2; DORS/2017-184, art. 1 et 2[F]
- n° 3 — Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge pour usage personnel, DORS/95-396  
 [No. 3 — *Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products for Personal Use*]  
 Titre intégral, DORS/97-42, art. 1  
 art. 1, abrogé, DORS/97-42, art. 2  
 art. 2, DORS/96-52, art. 1

annexe, DORS/96-52, art. 2; DORS/97-42, art. 3 à 5; DORS/98-67, art. 1 à 4; DORS/2002-90, art. 1 à 4; DORS/2011-307, art. 1 à 3

- n° 6 — Roses pour usage personnel, DORS/97-80  
 [No. 6 — *Roses for Personal Use*]  
 art. 1, « roses », DORS/98-81, art. 1
- n° 7 — Dindons et dindes et produits de dindons et dindes pour usage personnel, DORS/95-38  
 [No. 7 — *Turkeys and Turkey Products for Personal Use*]  
 Titre intégral, DORS/97-43, art. 1  
 art. 1, abrogé, DORS/97-43, art. 2  
 art. 2, « produits de dindons et dindes », remplacée, DORS/96-53, art. 1  
 annexe, DORS/95-399, art. 1; DORS/96-53, art. 2 et 3; DORS/97-43, art. 4; DORS/98-82, art. 1 et 2; DORS/2002-91, art. 1; DORS/2011-308, art. 1 et 2
- n° 8 — Œufs pour usage personnel, DORS/95-42  
 [No. 8 — *Eggs for Personal Use*]  
 Titre intégral, remplacé, DORS/97-44, art. 1  
 art. 1, abrogé, DORS/97-44, art. 2  
 art. 2, « œufs », DORS/96-54, DORS/97-44, art. 3; DORS/98-80, art. 1 et 2; DORS/2011-309, art. 1 et 2
- n° 12 — Marchandises provenant des États-Unis, DORS/97-107  
 [No. 12 — *United States Origin Goods*]  
 art. 2, DORS/2005-223, art. 1
- n° 13 — Bœuf et veau pour usage personnel, DORS/95-43  
 [No. 13 — *Beef and Veal for Personal Use*]  
 Titre intégral, DORS/97-45, art. 1  
 art. 1, DORS/97-45, art. 2; DORS/97-342, art. 1  
 art. 2, DORS/97-342, art. 1  
 annexe, DORS/96-55, art. 1; DORS/97-45, art. 3; DORS/98-66, art. 1
- n° 14 — Margarine pour usage personnel, DORS/95-44  
 [No. 14 — *Margarine for Personal Use*]  
 Titre intégral, DORS/97-46, art. 1  
 art. 1, DORS/97-46, art. 2  
 art. 2, « margarine », DORS/97-46, art. 3; DORS/98-79, art. 1  
 art. 2, DORS/96-56, art. 1
- n° 17 — Spécimens (personnels ou domestiques), C.R.C., ch. 632  
 [Import of Specimens (Personal or Household) Permit]  
 art. 2, TR/82-116, art. 1
- n° 19 — (serviettes de coton-éponge et des débarbouillettes), DORS/78-384  
 [No. 19 — *Cotton Terry Towels and Washcloths*]
- n° 20 — Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge, DORS/95-400  
 [No. 20 — *Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products*]  
 Titre intégral, DORS/97-47, art. 1  
 art. 1, DORS/97-47, art. 2  
 art. 6, DORS/98-65, art. 1  
 annexe, DORS/96-57, art. 1; DORS/97-47, art. 3 et 4; DORS/98-65, art. 2 à 5; DORS/2002-92, art. 1 à 4; DORS/2011-310, art. 1 à 3
- n° 60 — Armes — Licence d'importation d', DORS/86-1078  
 [No. 60 — *Import of Arms Permit*]
- n° 80 — Acier ordinaire, DORS/2012-17  
 [No. 80 — *Carbon Steel*]
- n° 81 — Produits en acier spécialisé, DORS/2012-18  
 [No. 81 — *Specialty Steel Products*]

## LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)

[L.R. 1985, ch. E-19]—*Suite*LICENCES GÉNÉRALES D'IMPORTATION :—*Suite*

## n° 100 — Marchandises agricoles admissibles, DORS/95-37

[No. 100 — Eligible Agricultural Goods]

Titre intégral, remplacé, DORS/97-48, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/97-48, art. 2

art. 3, remplacé, DORS/95-401, art. 1; remplacé, DORS/96-58, art. 1

art. 4, remplacé, DORS/95-401, art. 1

art. 6, abrogé, DORS/96-58, art. 2

art. 7, ajouté, DORS/95-401, art. 2

art. 8, ajouté, DORS/95-401, art. 2

annexe, DORS/95-401, art. 3 à 12; DORS/96-58, art. 3 à 11; DORS/97-48, art. 3 à 6; DORS/97-79, art. 1 à 4; DORS/97-343, art. 1 et 2; DORS/98-64; DORS/2002-93; DORS/2002-97; DORS/2005-219, art. 1[A]; DORS/2007-188; DORS/2008-287, art. 1 et 2; DORS/2011-311, art. 1 à 8; DORS/2017-185, art. 1 à 3 et 5; DORS/2017-185, art. 4 et 5

## n° 193 — Roses, DORS/97-77

[No. 193 — Roses]

art. 1, « roses », DORS/98-76, art. 1

art. 4, DORS/98-76, art. 2

## Liste des marchandises d'importation contrôlée, C.R.C., ch. 604

[Import Control List]

Titre intégral, DORS/89-251, art. 1[F]

Mot, « domestique », remplacé dans certaines provisions par « *Gallus domesticus* », DORS/2017-117, art. 5 et 6[F]

art. 1, DORS/81-1027, art. 1; abrogé, DORS/95-32, art. 1

art. 2, abrogé, DORS/95-395, art. 1

art. 3, abrogé, DORS/95-395, art. 1

art. 4, DORS/80-207, art. 1; abrogé, DORS/95-32, art. 2

art. 5, abrogé, DORS/89-532, art. 1

art. 6, remplacé, DORS/88-117, art. 1; abrogé, DORS/95-32, art. 3

art. 7, abrogé, DORS/95-32, art. 3

art. 8, remplacé, DORS/88-117, art. 2; abrogé, DORS/95-32, art. 3

art. 9, abrogé, DORS/95-32, art. 3

art. 10, abrogé, DORS/95-395, art. 1

art. 11, abrogé, DORS/95-32, art. 4

art. 11.1, ajouté, DORS/78-346; devenu art. 12, DORS/82-233, art. 1

art. 12, abrogé, DORS/80-31, art. 1; désigné nouveau, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/85-247, art. 1

art. 13, devenu art. 14, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/95-395, art. 1

art. 13.1, ajouté, DORS/79-256, art. 1; devenu art. 15, DORS/82-233, art. 1

art. 14, abrogé, DORS/80-339, art. 1; désigné nouveau, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/82-234, art. 1

art. 15, devenu art. 17 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/87-17, art. 1

art. 16, devenu art. 18, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/95-395, art. 1

art. 16.1, ajouté, DORS/79-70, art. 1; remplacé, DORS/80-773, art. 1; devenu art. 19, DORS/82-233, art. 1

art. 17, devenu art. 20 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 1; DORS/89-44, art. 1; abrogé, DORS/95-32, art. 5

art. 18, remplacé, DORS/78-330; DORS/79-256, art. 2; devenu art. 22, DORS/82-233, art. 2; abrogé, DORS/95-32, art. 5

art. 19, remplacé, DORS/78-129; devenu art. 24 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 1 et 3; abrogé, DORS/95-32, art. 5

art. 20, DORS/79-256, art. 3; devenu art. 25 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 1 et 3; DORS/82-905, art. 1;

abrogé, DORS/83-53, art. 1; ajouté nouveau, DORS/83-667, art. 1; abrogé, DORS/84-94, art. 1; ajouté nouveau, DORS/85-49; abrogé, DORS/86-39, art. 1

art. 21, DORS/79-256, art. 3; remplacé, DORS/81-58; devenu art. 26, DORS/82-233, art. 3; DORS/86-646, art. 1; remplacé, DORS/88-117, art. 3; abrogé, DORS/95-395, art. 1

art. 22, DORS/79-256, art. 3; devenu art. 27, DORS/82-233, art. 3; remplacé, DORS/82-234, art. 2; DORS/87-17, art. 2; DORS/87-557, art. 1; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16

art. 23, DORS/78-23, art. 1; DORS/79-256, art. 4; devenu art. 29, DORS/82-233, art. 4

art. 24, DORS/79-380, art. 1; devenu art. 30, DORS/82-233, art. 4; remplacé, DORS/82-234, art. 3; DORS/83-252, art. 1; DORS/87-17, art. 3; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16

art. 24.1, DORS/80-689, art. 1; abrogé, DORS/82-233, art. 5

art. 25, DORS/79-380, art. 2; devenu art. 31 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 3 et 6; remplacé, DORS/82-234, art. 3; DORS/83-252, art. 1; DORS/87-17, art. 3; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16

art. 25.1, devenu art. 31.1, DORS/82-233, art. 6; abrogé, DORS/82-234, art. 3

art. 26, DORS/79-380, art. 2; devenu art. 32 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 3 et 6; remplacé, DORS/82-234, art. 3; DORS/87-17, art. 3; DORS/87-557, art. 2; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16

art. 27, devenu art. 32.1 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 3 et 7; remplacé, DORS/82-234, art. 3; DORS/87-17, art. 3; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16

art. 28, DORS/79-380, art. 3; devenu art. 34, DORS/82-233, art. 8

art. 29, devenu art. 35 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 4 et 8; remplacé, DORS/82-234, art. 4; DORS/83-251, art. 1; DORS/85-1163, art. 1; DORS/87-17, art. 4; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16

art. 30, devenu art. 36 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 4 et 8; remplacé, DORS/89-363, art. 1; DORS/91-97, art. 1; DORS/91-663, art. 1; DORS/92-656, art. 1; DORS/95-235, art. 1; abrogé, DORS/97-18, art. 1

art. 31, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 37 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 6 et 8; remplacé, DORS/82-234, art. 5; remplacé [F], DORS/82-781, art. 1; DORS/87-17, art. 5; DORS/87-557, art. 3; DORS/89-430, art. 1; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16

art. 31.1, désigné, DORS/82-233, art. 6; abrogé, DORS/82-234, art. 5

art. 32, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 38 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 6 et 8; remplacé, DORS/82-234, art. 5; DORS/87-17, art. 5; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16

art. 32.1, désigné, DORS/82-233, art. 7; abrogé, DORS/82-234, art. 5

art. 33, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 39, DORS/82-233, art. 8

art. 34, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 40 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 6; DORS/87-17, art. 6; DORS/87-557, art. 4; DORS/91-108, art. 1[F]; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16

art. 35, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 41 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 8; abrogé, DORS/82-234, art. 7

art. 36, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 42 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 8; abrogé, DORS/82-234, art. 7

art. 37, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 43 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 8; DORS/87-17, art. 7; DORS/89-430, art. 2; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16

## LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)

[L.R. 1985, ch. E-19]—*Suite*Liste des marchandises d'importation contrôlée, C.R.C., ch. 604—*Suite*

- art. 38, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 44 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 8; abrogé, DORS/82-234, art. 9
- art. 39, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 45 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 40, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 46, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 41, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 47, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/89-430, art. 3; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 42, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 48, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; DORS/89-430, art. 3; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 43, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 49, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 44, remplacé, DORS/78-130; DORS/79-380, art. 4; devenu art. 50, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 45, DORS/79-380, art. 4; devenu art. 51, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 46, DORS/79-380, art. 4; devenu art. 52, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/89-430, art. 4; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 47, DORS/80-624, art. 1; DORS/80-657, art. 1; DORS/81-978, art. 1; devenu art. 57 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 8 et 9; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; DORS/89-430, art. 4; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 48, ajouté, DORS/78-202; DORS/79-380, art. 5; désigné, DORS/82-233, art. 8; abrogé, DORS/82-234, art. 11
- art. 49, ajouté, DORS/78-683, art. 1; DORS/80-625, art. 1; devenu art. 59 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 8 et 10; remplacé, DORS/82-234, art. 12; DORS/87-17, art. 9; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 50, ajouté, DORS/79-256, art. 5; devenu art. 60 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 8 et 10; remplacé, DORS/82-234, art. 12; DORS/87-17, art. 9; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 51, ajouté, DORS/79-256, art. 5; devenu art. 61 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 8 et 10; remplacé, DORS/82-234, art. 12; DORS/87-17, art. 9; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 52, ajouté, DORS/79-256, art. 5; devenu art. 62 et désigné nouveau, DORS/82-233, art. 8 et 10; remplacé, DORS/82-234, art. 12; DORS/87-17, art. 9; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 53, ajouté, DORS/79-256, art. 5; devenu art. 63, DORS/82-233, art. 10
- art. 54, ajouté, DORS/79-256, art. 5; devenu art. 64, DORS/82-233, art. 10
- art. 55, ajouté, DORS/79-256, art. 5; devenu art. 65, DORS/82-233, art. 10
- art. 56, ajouté, DORS/81-857, art. 1; abrogé, DORS/97-18, art. 2
- art. 57, désigné, DORS/82-233, art. 9; DORS/82-679, art. 1; DORS/84-938, art. 1; DORS/85-1093, art. 1; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 58, remplacé, DORS/82-234, art. 13; DORS/87-17, art. 10; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 59, désigné, DORS/82-233, art. 10; abrogé, DORS/88-187, art. 1
- art. 60, désigné, DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 14; DORS/87-17, art. 11; DORS/87-557, art. 5; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 61, désigné, DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 14; abrogé, DORS/87-17, art. 12; ajouté, DORS/87-557, art. 6; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 62, désigné, DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 14; abrogé, DORS/87-17, art. 12
- art. 63, désigné, DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 14; abrogé, DORS/87-17, art. 12
- art. 64, désigné, DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 14; DORS/83-251, art. 2; abrogé, DORS/87-17, art. 12
- art. 65, désigné, DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 14; abrogé, DORS/87-17, art. 12
- art. 66, ajouté, DORS/82-442, art. 1; abrogé, DORS/82-667, art. 1
- art. 67, ajouté, DORS/82-679, art. 2; DORS/84-938, art. 1; DORS/85-1093, art. 2; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 68, ajouté, DORS/86-986, art. 1; DORS/89-101, art. 1; abrogé, DORS/93-489, art. 1
- art. 70, ajouté, DORS/86-1068, art. 1
- art. 71, ajouté, DORS/86-1068, art. 1
- art. 72, ajouté, DORS/86-1068, art. 1
- art. 73, ajouté, DORS/86-1068, art. 1
- art. 74, ajouté, DORS/98-249, art. 1; remplacé, DORS/2012-258, art. 1
- art. 80, ajouté, DORS/86-860, art. 1; ajouté, DORS/89-431, art. 1; ajouté, DORS/92-510, art. 1; ajouté, DORS/94-551, art. 1; DORS/96-408, art. 1; DORS/99-319, art. 1; DORS/2002-213, art. 1; DORS/2005-239, art. 1; remplacé, DORS/2008-203, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2011-171, art. 1 et 2 (*Erratum*, Vol. 145, n° 21, page 2141); remplacé, DORS/2014-247; ajouté, DORS/2017-230, art. 1
- art. 81, ajouté, DORS/87-298, art. 1; DORS/90-316, art. 1; ajouté, DORS/92-510, art. 2; ajouté, DORS/94-551, art. 1; DORS/96-408, art. 1; DORS/99-319, art. 1; DORS/2002-213, art. 1; DORS/2005-239, art. 1; DORS/2008-203, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2011-171, art. 1 et 2 (*Erratum*, Vol. 145, n° 21, page 2141); remplacé, DORS/2014-247; ajouté, DORS/2017-230, art. 1
- art. 83, ajouté, DORS/88-117, art. 4; abrogé, DORS/95-32, art. 6
- art. 84, ajouté, DORS/88-117, art. 4; abrogé, DORS/95-32, art. 6
- art. 85, ajouté, DORS/89-46, art. 1; DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 1 et 12; DORS/2005-71, art. 2 et 16
- art. 86, ajouté, DORS/89-46, art. 1; DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 86.1, ajouté, DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 3 et 16
- art. 86.2, ajouté, DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 4 et 16
- art. 86.3, ajouté, DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 5 et 16
- art. 86.4, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 6 et 16
- art. 86.5, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 7 et 16
- art. 86.6, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 8 et 16
- art. 86.7, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 9 et 16
- art. 86.8, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 10 et 16
- art. 86.9, ajouté, DORS/2003-269, art. 1; DORS/2005-71, art. 11 et 16

## LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)

[L.R. 1985, ch. E-19]—*Suite*Liste des marchandises d'importation contrôlée, C.R.C., ch. 604—*Suite*

- art. 86.91, ajouté, DORS/2003-269, art. 1; DORS/2005-71, art. 12 et 16
- art. 86.92, ajouté, DORS/2003-269, art. 1; DORS/2005-71, art. 13 et 16
- art. 86.93, ajouté, DORS/2003-269, art. 1; DORS/2005-71, art. 14 et 16
- art. 86.94, ajouté, DORS/2003-269, art. 1; DORS/2005-71, art. 15 et 16
- art. 86.95, ajouté, DORS/2014-224, art. 1 et 2
- art. 86.96, ajouté, DORS/2014-224, art. 1 et 2
- art. 86.97, ajouté, DORS/2014-224, art. 1 et 2
- art. 86.98 à 86.99, ajoutés, DORS/2017-171, art. 1 et 6
- art. 87, ajouté, DORS/89-251, art. 2; abrogé, DORS/95-32, art. 7
- art. 88, ajouté, DORS/89-251, art. 2; abrogé, DORS/95-32, art. 7
- art. 89, ajouté, DORS/89-363, art. 2; abrogé, DORS/91-97, art. 2
- art. 90, ajouté, DORS/90-222, art. 1; abrogé, DORS/2012-258, art. 2
- art. 91, ajouté, DORS/91-574, art. 1; remplacé, DORS/2012-258, art. 2
- art. 92, ajouté, DORS/91-610, art. 1; abrogé, DORS/94-647, art. 1
- art. 93, ajouté, DORS/92-565, art. 1; remplacé, DORS/98-24, art. 2 et 12; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 94, ajouté, DORS/93-613, art. 1; remplacé, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 95, ajouté, DORS/93-613, art. 1; remplacé, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2011-321, art. 1 et 8
- art. 96, ajouté, DORS/93-613, art. 1; remplacé, DORS/95-32, art. 8; DORS/96-47, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2007-261, art. 1
- art. 97, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/95-395, art. 2; DORS/96-47, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 98, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/95-395, art. 2; DORS/96-47, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 99, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/95-395, art. 2; DORS/96-47, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2011-321, art. 2 et 8
- art. 100, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2002-84, art. 1
- art. 101, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 3 et 12
- art. 102, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 3 et 12
- art. 103, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 3; DORS/96-47, art. 2; remplacé, DORS/98-24, art. 3 et 12
- art. 104, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 3; DORS/96-47, art. 2; DORS/97-18, art. 3; remplacé, DORS/98-24, art. 3 et 12
- art. 105, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 106, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/95-395, art. 4; DORS/96-47, art. 3; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 107, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/95-395, art. 4; DORS/96-47, art. 3; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 108, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/95-395, art. 4; DORS/96-47, art. 3; DORS/98-24, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2011-321, art. 3 et 8
- art. 109, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2002-84, art. 2
- art. 110, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 111, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 4 et 12
- art. 112, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 113, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/97-18, art. 4; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 114, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/97-317, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2017-171, art. 2 et 6
- art. 115, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/97-317, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2017-171, art. 2 et 6
- art. 116, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/97-317, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2017-171, art. 2 et 6
- art. 117, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/95-395, art. 5; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 117.1, ajouté, DORS/95-395, art. 5; DORS/98-24, art. 11 et 12, remplacé DORS/2011-321, art. 4 et 8
- art. 118, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 119, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 120, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 121, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/95-395, art. 6; DORS/96-47, art. 4; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 122, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/97-18, art. 5; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 123, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 124, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 125, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 125.1, ajouté, DORS/95-395, art. 7; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 125.2, ajouté, DORS/2008-282, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2017-171, art. 3 et 6
- art. 126, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 127, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 128, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/95-395, art. 8; remplacé, DORS/97-59, art. 1 et 4; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 128.1, ajouté, DORS/97-59, art. 1 et 4; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 129, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 130, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2017-171, art. 4 et 6
- art. 131, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/96-47, art. 5; remplacé, DORS/98-24, art. 5 et 12
- art. 132, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 5 et 12
- art. 133, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/95-395, art. 9; remplacé, DORS/97-59, art. 2 et 4; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 133.1, ajouté, DORS/97-59, art. 2 et 4; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 134, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 135, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12, remplacé DORS/2011-321, art. 5 et 8
- art. 136, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 137, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 138, ajouté, DORS/95-32, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 6 et 12
- art. 139, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/96-47, art. 6; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 140 à 158, ajoutés, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 159, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 7; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 159.1, ajouté, DORS/96-47, art. 7; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 160, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 7; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 161, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12, remplacé DORS/2011-321, art. 6 et 8
- art. 162, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 163, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2002-84, art. 3

## LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)

[L.R. 1985, ch. E-19]—*Suite*Liste des marchandises d'importation contrôlée, C.R.C., ch. 604—*Suite*

- art. 164, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 165, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 166, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 167, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 168, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 169, ajouté, DORS/95-395, art. 10 et 11; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 170, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/97-18, art. 6; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 171, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/97-18, art. 6; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 172, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/97-18, art. 6; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 173, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 173.1, ajouté, DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 174, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12; remplacé, DORS/2002-84, art. 4
- art. 175, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 176, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12; remplacé, DORS/2002-84, art. 5
- art. 177, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 178, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 179, ajouté, DORS/95-395, art. 10 et 11; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 180, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 181, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 182, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12, remplacé DORS/2011-321, art. 7 et 8
- art. 183, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 184, ajouté, DORS/95-395, art. 10; remplacé, DORS/98-24, art. 8 et 12; remplacé, DORS/2002-84, art. 6
- art. 185, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2002-84, art. 6
- art. 186, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 187, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 188, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 189, ajouté, DORS/95-395, art. 10; remplacé, DORS/98-24, art. 9 et 12
- art. 189.1, ajouté, DORS/96-47, art. 9; remplacé, DORS/98-24, art. 9 et 12
- art. 190, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 9; remplacé, DORS/98-24, art. 9 et 12
- art. 191, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 192, ajouté, DORS/96-47, art. 10; DORS/97-18, art. 7; DORS/98-24, art. 11 et 12

art. 193, ajouté, DORS/97-59, art. 3 et 4; DORS/98-24, art. 10 et 12; DORS/2002-85, art. 1

art. 194, ajouté, DORS/99-317, art. 5 et 6; abrogé, DORS/2011-157, art. 1

annexe I, DORS/78-832, art. 1; DORS/80-296, art. 1;

DORS/81-887, art. 1; DORS/82-924, art. 1; DORS/84-370, art. 1; DORS/86-625, art. 1; abrogée, DORS/89-363, art. 3

annexe II, DORS/78-832, art. 1; DORS/80-296, art. 1;

DORS/81-887, art. 1; DORS/82-924, art. 2; DORS/84-370, art. 1; DORS/86-625, art. 1; abrogée, DORS/89-363, art. 3

annexe III, DORS/78-832, art. 1; DORS/80-296, art. 1;

DORS/81-887, art. 1; DORS/82-924, art. 3; DORS/84-370, art. 1; DORS/86-625, art. 1; abrogée, DORS/89-363, art. 3

## Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée, DORS/89-202

[Export Control List]

Titre, remplacé [F], DORS/2009-128, art. 1

art. 1, DORS/90-440, art. 1; DORS/92-389, art. 1; DORS/94-530, art. 1; DORS/97-131; remplacé, DORS/2011-320, art. 1

art. 1, « Accord de Wassenaar », remplacée, DORS/2009-128, art. 2; remplacée, DORS/2013-12, art. 1 et 5; remplacé, DORS/2014-90, art. 1 et 6; remplacée, DORS/2014-239, art. 1 et 6; remplacée, DORS/2017-139, art. 1 et 6

art. 1, « Guide », remplacée, DORS/93-451, art. 1; DORS/94-530, art. 1; DORS/2003-52, art. 1; DORS/2006-16, art. 1; DORS/2006-196, art. 1; DORS/2007-45, art. 1; remplacée, DORS/2009-128, art. 2; remplacée, DORS/2013-12, art. 1 et 5; remplacé, DORS/2014-90, art. 1 et 6; remplacée, DORS/2014-239, art. 1 et 6; remplacée, DORS/2017-139, art. 1 et 6

art. 2, DORS/90-440, art. 2; DORS/91-573, art. 1; DORS/92-389, art. 1; DORS/97-131; DORS/98-248, art. 1; DORS/2003-52, art. 2; DORS/2006-16, art. 2; remplacé, DORS/2009-128, art. 3

annexe, DORS/89-429, art. 1; DORS/90-168, art. 1; DORS/90-440, art. 3 à 16; DORS/91-491, art. 1; DORS/91-658, art. 1; DORS/91-662, art. 1; DORS/91-98, art. 1; DORS/92-389, art. 2 à 5; DORS/92-657, art. 1 et 2; DORS/93-164, art. 1; DORS/93-451, art. 2 et 3; DORS/94-530, art. 2 et 3; DORS/95-236, art. 1; DORS/95-35, art. 1; DORS/95-469, art. 1; DORS/95-73, art. 1; DORS/96-175, art. 1; DORS/96-315, art. 1; DORS/97-19, art. 1; DORS/97-131, art. 2; DORS/98-25, art. 1; DORS/98-248, art. 2; DORS/99-99; DORS/99-359, art. 1; DORS/2001-33, art. 1; DORS/2001-121, art. 1; DORS/2002-86, art. 1; DORS/2002-136, art. 1; DORS/2002-153, art. 1; DORS/2006-16, art. 3 à 12; DORS/2006-196, art. 2; DORS/2007-14, art. 1 et 2; DORS/2009-128, art. 4 à 17; DORS/2011-67; DORS/2011-320, art. 2 à 7; DORS/2013-12, art. 3 à 5; DORS/2014-90, art. 2 à 6; DORS/2014-239, art. 3 à 6; DORS/2015-220, art. 1 et 2; DORS/2017-139, art. 2 à 6; DORS/2017-172, art. 1 et 2

## Liste de pays visés, DORS/81-543

[Area Control List]

Titre intégral, DORS/89-201, art. 1[F]

Afrique du Sud, ajouté, DORS/89-258, art. 1; abrogé, DORS/94-513, art. 1

Albanie, abrogé, DORS/89-201, art. 2

Angola, ajouté, DORS/94-231, art. 1; abrogé, DORS/2003-223, art. 1

Bélarus, ajouté, DORS/2006-349, art. 1; abrogé, DORS/2017-138, art. 1

Bosnie-Herzégovine, ajouté, DORS/92-476, art. 1; abrogé, DORS/96-223, art. 1

Bulgarie, abrogé, DORS/89-201, art. 2

Croatie, ajouté, DORS/92-213, art. 1; abrogé, DORS/94-593, art. 1

Haïti, ajouté, DORS/91-611, art. 1; abrogé, DORS/94-646, art. 1

Hongrie, abrogé, DORS/89-201, art. 2

**LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)**[L.R. 1985, ch. E-19]—*Suite***Liste de pays visés, DORS/81-543—*Suite***

- Libye, ajouté, DORS/86-110, art. 1; abrogé, DORS/99-201, art. 1  
 Mongolie, abrogé, DORS/89-201, art. 2  
 Myanmar, ajouté, DORS/97-397, art. 1; abrogé, DORS/2012-86  
 Pologne, abrogé, DORS/89-201, art. 2  
 République démocratique Allemande et Berlin-Est, abrogé,  
 DORS/89-201, art. 2  
 République fédérale de Yougoslavie, ajouté, DORS/99-201,  
 art. 2; abrogé, DORS/2001-42, art. 1  
 République populaire démocratique de Corée, abrogé,  
 DORS/89-201, art. 2; inscrit à nouveau; DORS/2010-162  
 République socialiste du Viet-Nam, abrogé, DORS/89-201,  
 art. 2  
 Roumanie, abrogé, DORS/89-201, art. 2  
 Tchécoslovaquie, abrogé, DORS/89-201, art. 2  
 Union des Républiques socialiste soviétiques, abrogé,  
 DORS/89-201, art. 2  
 Yougoslavie, ajouté, DORS/91-713, art. 1; abrogé, DORS/96-94,  
 art. 1

**Liste des pays désignés (armes automatiques), DORS/91-575**[*Automatic Firearms Country Control List*]

- Albanie, ajouté, DORS/2011-70  
 Arabie saoudite, ajouté, DORS/92-113  
 Australie, ajouté, DORS/93-469  
 Botswana, ajouté, DORS/2001-530  
 Bulgarie, ajouté, DORS/2008-201  
 Chili, ajouté, DORS/2014-92  
 Croatie, ajouté, DORS/2011-70  
 Espagne, ajouté, DORS/93-469  
 Estonie, ajouté, DORS/2008-201  
 Finlande, ajouté, DORS/2005-52  
 Grèce, ajouté, DORS/2002-311  
 Hongrie, ajouté, DORS/2008-201  
 Islande, ajouté, DORS/2008-201  
 Israël, DORS/2015-10  
 Kuwait, DORS/2015-11  
 Lettonie, ajouté, DORS/2005-52  
 Lituanie, ajouté, DORS/2008-201  
 Luxembourg, ajouté, DORS/2008-201  
 Nouvelle-Zélande, ajouté, DORS/2002-311  
 Pérou, ajouté, DORS/2014-92  
 Pologne, ajouté, DORS/2005-52  
 Portugal, ajouté, DORS/2005-52  
 République de Colombie, ajouté, DORS/2012-287  
 République de Corée, ajouté, DORS/2014-257  
 République tchèque, ajouté, DORS/2008-201  
 Roumanie, ajouté, DORS/2008-201  
 Slovaquie, ajouté, DORS/2008-201  
 Slovénie, ajouté, DORS/2008-201  
 Turquie, ajouté, DORS/2008-201  
 Ukraine, ajouté, DORS/2017-248

**Méthode d'allocation (bœuf et veau) — Arrêté, DORS/96-186**[*Allocation Method Order (Beef and Veal)*]

- art. 1, titre abrégé, remplacé [F], DORS/2014-294, art. 1 et 6  
 art. 2, « détaillant-transformateur », remplacée,  
 DORS/2002-94, art. 1; remplacée, DORS/2014-294, art. 2  
 et 6  
 art. 2, « pays ALÉ », ajoutée, DORS/2014-294, art. 2 et 6  
 art. 2, « sous-utilisation », remplacée, DORS/2002-94, art. 1  
 art. 2, « transformateur », remplacée, DORS/2002-94, art. 1;  
 remplacée, DORS/2014-294, art. 2 et 6  
 art. 3, remplacé, DORS/2002-94, art. 2; DORS/2003-455, art. 1;  
 DORS/2005-11, art. 1; DORS/2005-329, art. 1;  
 DORS/2007-218, art. 1; DORS/2008-288, art. 1 et 2;

DORS/2009-299, art. 1 et 2; DORS/2010-217, art. 1 et 2;  
 DORS/2011-242, art. 1 et 2; DORS/2012-224, art. 1 et 2;  
 DORS/2013-184, art. 1 et 2; intertitre [F] et art. remplacés,  
 DORS/2014-294, art. 3[F], 4 et 6

art. 4, abrogé, DORS/2002-94, art. 2

annexe, DORS/97-341, art. 1; DORS/98-73, art. 1; remplacée,  
 DORS/2014-294, art. 5 et 6

**Méthode d'allocation de quotas de dindons, dindes et de leurs produits — Arrêté, DORS/96-389**[*Allocation Method Order — Turkey and Turkey Products*]

Titre intégral, DORS/97-39, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/97-39, art. 2

annexe, DORS/97-39, art. 3; DORS/98-78, art. 1 et 2;

DORS/2002-88, art. 1; DORS/2011-304, art. 1 et 2

**Méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre) — Arrêté de 2015, DORS/2014-321**[*Allocation Method Order (2015) — Softwood Lumber Products*]**Méthodes d'allocation de quotas (Fromages et produits fromagers, crème glacée, yoghourt, babeurre en poudre et lait concentré), DORS/95-196**[*Allocation Methods Order — Cheese and Cheese Products, Ice Cream, Yogurt, Powdered Buttermilk and Concentrated Milk*]

Titre intégral, DORS/96-387, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/96-387, art. 2

art. 3, DORS/2002-96, art. 1

art. 4, abrogé, DORS/96-387, art. 3

art. 5, abrogé, DORS/96-387, art. 3

annexe, DORS/96-387, art. 4 et 5; DORS/97-37, art. 1;  
 DORS/98-74, art. 1;

**Méthodes d'allocation de quotas — Œufs d'incubation et poulets de chair, et œufs et sous-produits des œufs — Arrêté, DORS/95-197**[*Allocation Methods Order — Hatching Eggs, Live Broilers, Eggs and Egg Products*]

art. 2, « requérant », DORS/2002-95, art. 1

art. 3, « part du marché », DORS/2002-95, art. 2;  
 DORS/2005-12, art. 1

art. 4, DORS/2005-12, art. 2 [F]

art. 5, « part du marché », DORS/2002-95, art. 3;  
 DORS/2005-12, art. 3

annexe, DORS/98-71, art. 1 et 2; DORS/2011-303, art. 1 et 2

**Prix des licences et des certificats en matière d'importation et d'exportation — Arrêté, DORS/95-245**[*Export and Import Permits and Certificates Fees Order*]

Titre intégral, remplacé, DORS/96-316, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/96-316, art. 2

art. 2.1, ajouté, DORS/96-316, art. 3

art. 3, DORS/2010-257; DORS/2013-91

**Transbordement — Règlement, C.R.C., -ch. 606**[*Transshipment Regulations*]**LIQUIDATIONS ET LES RESTRUCTURATIONS (LOI)**

[L.R. 1985, ch. W-11]

[*WINDING-UP AND RESTRUCTURING ACT*]**Contrats financiers admissibles (Loi sur les liquidations et les restructurations) — Règlement, DORS/2007-258**[*Eligible Financial Contract Regulations (Winding-up and Restructuring Act)*]

art. 1, « contrat dérivé », DORS/2016-144, art. 3[F]

**LOBBYING (LOI) [L.R. 1985, ch. 44 (4<sup>e</sup> suppl.)]**[*LOBBYING ACT*]**Enregistrement des lobbyistes — Règlement, DORS/2008-116**[*Lobbyists Registration Regulations*]

art. 4, DORS/2012-88, art. 1

art. 11, DORS/2012-88, art. 2

annexe, DORS/2012-88, art. 3



**LOBBYING (LOI) [L.R. 1985, ch. 44 (4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Postes de titulaire d'une charge publique désignée — Règlement désignant certains postes comme, DORS/2008-117**

*[Designated Public Office Holder Regulations]*

**ANNEXE [art. 1 à 14]**

art. 12, ajouté, DORS/2010-192, art. 1 et 2

art. 13, ajouté, DORS/2010-192, art. 1 et 2

art. 14, ajouté, DORS/2010-192, art. 1 et 2

**LOI ÉLECTORALE DU CANADA [L.C. 2000, ch. 9]**

*[CANADA ELECTIONS ACT]*

**Désignation des Juges de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba pour exercer toutes les fonctions et les pouvoirs conférés à un juge par la Loi, TR/84-134**

*[Designating the Judges of Her Majesty's Court of Queen's Bench for Manitoba to Exercise all the Functions and Powers of a Judge Under the Act]*

**Règles électorales spéciales, DORS/78-148**

*[Special Voting Rules]*

art. 27, DORS/78-165, art. 1

**Tarif des honoraires — élections fédérales, DORS/2004-53**

*[Federal Elections Fees Tariff]*

art. 2, remplacé, DORS/2015-162, art. 1 et 17

art. 3, remplacé, DORS/2007-170, art. 1 et 5 (*Erratum*, Vol. 141, n<sup>o</sup> 18, page 1938)

art. 4, intertitre remplacé et art. abrogé, DORS/2015-162, art. 2 et 17

art. 5, DORS/2007-170, art. 2 et 5 (*Erratum*, Vol. 141, n<sup>o</sup> 18, page 1938); abrogé, DORS/2015-162, art. 3 et 17

art. 6, remplacé, DORS/2007-170, art. 3 et 5 (*Erratum*, Vol. 141, n<sup>o</sup> 18, page 1938); DORS/2015-162, art. 3 et 17

art. 7, remplacé, DORS/2015-162, art. 4 et 17

art. 8, ajouté, DORS/2015-162, art. 4 et 17

annexe, remplacée, DORS/2005-382; remplacée, DORS/2007-170, art. 4 et 5 (*Erratum*, Vol. 141, n<sup>o</sup> 18, page 1938)

**ANNEXE [art. 1 à 54]**

**Titre**, renvois remplacés, DORS/2015-162, art. 5 et 17

art. 1, remplacé, DORS/2015-162, art. 6 et 17

art. 2, intertitre remplacé, DORS/2015-162, art. 7 et 17, art. 8 et 17

art. 3 à 16, remplacés, DORS/2015-162, art. 9 et 17

art. 17 à 22, abrogés, DORS/2015-162, art. 9 et 17

art. 23, DORS/2015-162, art. 10 et 17

art. 23.1, abrogé, DORS/2015-162, art. 11 et 17

art. 24 à 36, remplacés, DORS/2015-162, art. 11 et 17

art. 37 et 38, abrogés, DORS/2015-162, art. 11 et 17

art. 39, DORS/2015-162, art. 12 et 17

art. 40 à 49, remplacés, DORS/2015-162, art. 13 et 17

art. 49.1 à 49.5, ajoutés, DORS/2015-162, art. 13 et 17

art. 51, remplacé, DORS/2015-162, art. 14 et 17

art. 52, remplacé, DORS/2015-162, art. 14 et 17

art. 52.1, ajouté, DORS/2015-162, art. 14 et 17

art. 53, DORS/2015-162, art. 15 et 17

art. 55, abrogé, DORS/2015-162, art. 16 et 17

**Tarif des honoraires référendaires fédéraux, DORS/92-433**

*[Federal Referendum Fees Tariff]*

**Tarif des honoraires référendaires (Règles électorales spéciales), TR/92-133**

*[Special Voting Rules Referendum Fees Tariff]*

**LOI RÉFÉRENDAIRE [L.C. 1992, ch. 30]**

*[REFERENDUM ACT]*

**Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum —, Règlement adaptant la, DORS/2010-20**

*[Regulations Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum]*

**Tarif des honoraires référendaires fédéraux, DORS/92-433**

*[Federal Referendum Fees Tariff]*

**Tarif des honoraires référendaires (Règles électorales spéciales), TR/92-133**

*[Special Voting Rules Referendum Fees Tariff]*

## M

### MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26] [CANADA SHIPPING ACT, 2001]

#### Abordages — Règlement, C.R.C., ch. 1416

[Collision Regulations]

Titre intégral, remplacé, DORS/2008-272, art. 1

art. 1, abrogé et désigné nouveau, DORS/2008-272, art. 2 et 4  
art. 2, DORS/83-202, art. 1; intertitre remplacé [F], remplacé et devenu art. 1, et désigné nouveau, DORS/2008-272, art. 3[F] à 5

art. 2.1, ajouté, DORS/2002-429, art. 2; devenu art. 2, DORS/2008-272, art. 5

art. 3, DORS/83-202, art. 2; DORS/90-702, art. 2; DORS/2002-429, art. 3 et 14; DORS/2004-27, art. 20; remplacé, DORS/2008-272, art. 6

art. 4, abrogé, DORS/83-202, art. 2; ajouté nouveau, DORS/90-702, art. 3; remplacé, DORS/2008-272, art. 6

art. 5, ajouté, DORS/90-702, art. 3; remplacé, DORS/2008-272, art. 6

art. 6, ajouté, DORS/90-702, art. 3; remplacé, DORS/2008-272, art. 6

art. 7, ajouté, DORS/2008-272, art. 6

annexe I, DORS/79-238, art. 2[F]; DORS/83-202, art. 3; DORS/85-397, art. 1 à 3; DORS/87-25, art. 1; DORS/88-10, art. 1 à 4; DORS/88-322, art. 1; DORS/90-702, art. 4 à 23; DORS/91-275, art. 1 et 2; DORS/93-112, art. 1 et 2; DORS/94-611, art. 1; DORS/96-145, art. 1 à 8; DORS/2002-429, art. 4 à 12 et 14; DORS/2003-41, art. 1 et 2; DORS/2004-27, art. 2 à 20; devenue annexe 1, DORS/2008-272, art. 7

annexe II, DORS/78-528, art. 1; DORS/79-238, art. 3 à 8; DORS/80-742, art. 1; remplacée, DORS/83-202, art. 4; abrogée, DORS/90-702, art. 24

annexe III, DORS/81-831, art. 1; remplacée, DORS/83-202, art. 4; abrogée, DORS/90-702, art. 24

annexe IV, DORS/79-238, art. 9; abrogée, DORS/83-202, art. 4

annexe V, DORS/78-528, art. 2; DORS/79-238, art. 10; DORS/80-742, art. 2 et 3; abrogée, DORS/83-202, art. 4

annexe VI, abrogée, DORS/83-202, art. 4

annexe VII, DORS/78-528, art. 3; DORS/80-742, art. 4; abrogée, DORS/83-202, art. 4

annexe 1, désignée, DORS/2008-272, art. 7

#### ANNEXE 1 [règles 1 à 46]

règle 1, DORS/2008-272, art. 8

règle 3, intertitre remplacé, DORS/2008-272, art. 9

règle 6, DORS/2008-272, art. 10

règle 9, DORS/2008-272, art. 50[F]

règle 10, DORS/2008-272, art. 11

règle 13, DORS/2008-272, art. 12

règle 15, DORS/2008-272, art. 13

règle 21, intertitre remplacé, DORS/2008-272, art. 14

règle 22, DORS/2008-272, art. 15

règle 23, DORS/2008-272, art. 51[F]

règle 24, DORS/2008-272, art. 16

règle 26, intertitre remplacé, DORS/2008-272, art. 17, art. 18

règle 27, DORS/2008-272, art. 19

règle 30, DORS/2008-272, art. 20

règle 31, mot « avion » remplacé par « navion », DORS/2008-272, art. 21[F]

règle 33, DORS/2008-272, art. 22

règle 34, DORS/2008-272, art. 23 et 50[F]

règle 35, DORS/2008-272, art. 24

règle 38, DORS/2008-272, art. 25

règle 40, DORS/2008-272, art. 26

règle 41, intertitre remplacé [F], DORS/2008-272, art. 27, art. 28

règle 42, DORS/2008-272, art. 29

règle 43, DORS/2008-272, art. 30

règle 44, intertitre remplacé [F], mot « ODAS » remplacé par « SADO », DORS/2008-272, art. 31[F], 32, 33[F] et 48

règle 45, DORS/2008-272, art. 34

règle 46, DORS/2008-272, art. 35

#### APPENDICE I

art. 2, DORS/2008-272, art. 36, 37[F], 38, 49 et 50[F]

art. 3, DORS/2008-272, art. 51[F]

art. 5.1, DORS/2008-272, art. 49

art. 8, DORS/2008-272, art. 39

art. 9, DORS/2008-272, art. 40

art. 12, DORS/2008-272, art. 41

art. 13, titre remplacé, DORS/2014-17, art. 1, art. 2

art. 14, DORS/2008-272, art. 48

art. 15, remplacé, DORS/2008-272, art. 42

#### APPENDICE II

art. 4, DORS/2008-272, art. 43[F]

art. 5, DORS/2008-272, art. 44

#### APPENDICE III

art. 1, DORS/2008-272, art. 45; DORS/2014-17, art. 3

art. 3, DORS/2008-272, art. 48

#### APPENDICE IV

art. 1, remplacé, DORS/2014-17, art. 4

art. 2, remplacé, DORS/2014-17, art. 4

art. 3, remplacé, DORS/2014-17, art. 4

art. 4, DORS/2008-272, art. 46[F]; DORS/2014-17, art. 5[F]

art. 6, remplacé, DORS/2008-272, art. 47; remplacé, DORS/2014-7, art. 6

#### Application de la Loi sur la marine marchande du Canada — Règlement soustrayant certains navires d'État de l', DORS/2000-71

[Regulations Excluding Certain Government Ships from the  
Application of the Canada Shipping Act]

#### Ascenseurs de navires — Règlement, C.R.C., ch. 1482

[Ships' Elevator Regulations]

#### Balises indicatrices de position en cas d'urgence — Règlement,

C.R.C., ch. 1421

[Emergency Position Indicating Buoy Regulations]

art. 2, DORS/95-370, art. 1

art. 3, DORS/79-783, art. 1

art. 4, DORS/95-370, art. 2

art. 6, DORS/79-783, art. 2

art. 7, DORS/79-783, art. 3

art. 8, DORS/79-783, art. 4

art. 9, DORS/79-783, art. 5

#### Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur, C.R.C., ch. 1405

[Board of Steamship Inspection Scale of Fees]

art. 2, DORS/95-267, art. 11

art. 2, « Administration », DORS/2000-341, art. 1

art. 2, « certificat », remplacée, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 28

art. 2, « certificat selon la Convention de sécurité », remplacée, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 28

art. 3, remplacé, DORS/97-486, art. 1 et 22

art. 4, abrogé, DORS/95-267, art. 1

art. 5, DORS/95-267, art. 11; remplacé, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 29; remplacé, DORS/97-486, art. 2 et 22

art. 7, abrogé, DORS/88-630, art. 1

art. 8, TR/82-62, art. 1; TR/83-73, art. 1; DORS/84-606, art. 1; DORS/85-1024, art. 1; DORS/94-338, art. 1; remplacé, DORS/95-267, art. 2; remplacé, DORS/97-486, art. 3 et 22

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite***Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur, C.R.C., ch. 1405—*Suite***

- art. 9, TR/82-62, art. 2; TR/83-73, art. 2; DORS/84-606, art. 2; DORS/85-1024, art. 2; DORS/94-338, art. 2; remplacé, DORS/95-267, art. 2; DORS/97-486, art. 4 et 22
- art. 10, TR/82-62, art. 3; TR/83-73, art. 3; DORS/84-606, art. 3; DORS/85-1024, art. 3; DORS/94-338, art. 3; remplacé, DORS/95-267, art. 2; intertitre remplacé, DORS/97-486, art. 5 et 22, art. 6 et 22
- art. 10.1, ajouté, DORS/97-486, art. 7 et 22
- art. 11, TR/82-62, art. 4; TR/83-73, art. 4; DORS/84-606, art. 4; DORS/85-1024, art. 4; DORS/89-226, art. 1; DORS/94-338, art. 4; DORS/95-267, art. 3
- art. 12, remplacé, DORS/95-267, art. 4; DORS/97-486, art. 8 et 22
- art. 13, TR/82-62, art. 5; TR/83-73, art. 5; DORS/84-606, art. 5; DORS/85-1024, art. 5; DORS/94-338, art. 5; DORS/95-267, art. 5
- art. 14, remplacé, DORS/97-486, art. 9 et 22
- art. 15, TR/82-62, art. 6; TR/83-73, art. 6; DORS/84-606, art. 6; DORS/85-1024, art. 6; DORS/94-338, art. 6; DORS/95-267, art. 6
- art. 16, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7
- art. 17, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7; DORS/97-486, art. 10 et 22
- art. 17.1, ajouté, DORS/95-267, art. 7
- art. 17.2, ajouté, DORS/97-486, art. 11 et 22
- art. 17.3, ajouté, DORS/97-486, art. 11 et 22
- art. 18, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7; intertitre remplacé, DORS/97-486, art. 12 et 22
- art. 19, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7; DORS/97-486, art. 13 et 22
- art. 20, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7; DORS/97-486, art. 14 et 22
- art. 21, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7; tableau remplacé, DORS/97-486, art. 15 et 22
- art. 21.1, ajouté, DORS/97-486, art. 16 et 22
- art. 22, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/88-630, art. 2; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7; remplacé, DORS/97-486, art. 17 et 22 (*Erratum*, Vol. 131, n° 26, page 3672)
- art. 22.1, ajouté, DORS/97-486, art. 17 et 22
- art. 22.2, ajouté, DORS/97-486, art. 17 et 22
- art. 24, TR/82-62, art. 8; TR/83-73, art. 8; DORS/84-606, art. 8; DORS/85-1024, art. 8; DORS/94-338, art. 8; DORS/95-267, art. 8; tableau remplacé, DORS/97-486, art. 18 et 22
- art. 25, TR/82-62, art. 9; TR/83-73, art. 9; DORS/84-606, art. 9; DORS/85-1024, art. 9; DORS/94-338, art. 9; DORS/95-267, art. 9 et 11; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 30; DORS/97-486, art. 19 et 22
- art. 26, TR/82-62, art. 10; TR/83-73, art. 10; DORS/84-606, art. 10; DORS/85-1024, art. 10; DORS/94-338, art. 10; remplacé, DORS/95-267, art. 10
- art. 27, TR/82-62, art. 10; TR/83-73, art. 10; DORS/84-606, art. 10; DORS/85-1024, art. 10; DORS/94-338, art. 10; remplacé, DORS/95-267, art. 10; DORS/97-486, art. 20 et 22
- art. 28, ajouté, TR/82-62, art. 10; TR/83-73, art. 10; DORS/84-606, art. 10; DORS/85-1024, art. 10; DORS/94-338, art. 10; remplacé, DORS/95-267, art. 10; remplacé, DORS/97-486, art. 21 et 22
- art. 29, ajouté, TR/82-62, art. 10; TR/83-73, art. 10; DORS/84-606, art. 10; DORS/85-1024, art. 10; DORS/94-338, art. 10; remplacé, DORS/95-267, art. 10; remplacé, DORS/97-486, art. 21 et 22
- art. 30, ajouté, DORS/95-267, art. 10; remplacé, DORS/97-486, art. 21 et 22
- art. 31, intertitre et art. ajoutés, DORS/97-486, art. 21 et 22
- art. 32, ajouté, DORS/97-486, art. 21 et 22; DORS/99-215, art. 2[F]
- art. 33, ajouté, DORS/97-486, art. 21 et 22; DORS/2000-341, art. 2
- art. 34, ajouté, DORS/97-486, art. 21 et 22
- art. 35, ajouté, DORS/97-486, art. 21 et 22; DORS/98-524, art. 10

**Bâtiments à usage spécial — Règlement, DORS/2008-121**  
[*Special-purpose Vessels Regulations*]**Bouées privées — Règlement, DORS/99-335**  
[*Private Buoy Regulations*]

- art. 5, DORS/2002-19, art. 1; remplacé, DORS/2010-27, art. 1
- art. 7, remplacé, DORS/2010-27, art. 2

**Canal de Burlington — Règlement, DORS/89-222**  
[*Burlington Canal Regulations*]

- art. 4, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 31

**Cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement — Règlement, DORS/2007-128**  
[*Cargo, Fumigation and Tackle Regulations*]**Cartes marines et les publications nautiques (1995) — Règlement, DORS/95-149**[*Charts and Nautical Publications Regulations, 1995*]

- art. 2, DORS/2002-424, art. 1; DORS/2005-135, art. 1
- art. 2, « autorité compétente », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2, « CEN », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2, « eaux de compétence canadienne », DORS/2002-424, art. 1
- art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2, « OMI », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2, « RCDS », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2, « RNC », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2, « SVCEI », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/2002-424, art. 2
- art. 3.2, ajouté, DORS/2002-424, art. 2
- art. 4, DORS/2005-135, art. 2
- art. 5, DORS/2005-135, art. 3
- art. 6, DORS/95-536 [ANNEXE I], art. 1[A]; DORS/2002-424, art. 4; DORS/2005-135, art. 4
- art. 8, abrogé, DORS/2002-424, art. 3; ajouté, DORS/2005-135, art. 5
- art. 9 à 15, ajoutés, DORS/2005-135, art. 5
- ANNEXE [art. 1 et 2]
- art. 1, abrogé, DORS/2002-152, art. 1; ajouté nouveau, DORS/2005-135, art. 6
- art. 2, remplacé, DORS/2005-135, art. 6
- art. 3 à 5, abrogés, DORS/2005-135, art. 6

**Certaines étendues recouvertes d'eau proclamées ports publics à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1980, TR/80-8**[*Certain Areas Covered With Water Proclaimed Public Harbours Effective January 1, 1980*]**Certificats de bâtiment — Règlement, DORS/2007-31**  
[*Vessel Certificates Regulations*]

## MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)

[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite*Compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance —  
Règlement, DORS/99-53[*Competency of Operators of Pleasure Craft Regulations*]

- art. 1, « agent d'exécution », ajoutée, DORS/2002-18, art. 1; abrogée, DORS/2013-234, art. 1
- art. 1, « candidat », ajoutée, DORS/2007-124, art. 1
- art. 1, « carte de conducteur d'embarcation de plaisance », remplacée, DORS/2007-124, art. 1
- art. 1, « cours agréé », ajoutée, DORS/2007-124, art. 1
- art. 1, « cours agréé GCC », abrogée, DORS/2007-124, art. 1
- art. 1, « examen », ajoutée, DORS/2007-124, art. 1
- art. 1, « examen agréé », ajoutée, DORS/2007-124, art. 1
- art. 1, « examen agréé GCC », abrogée, DORS/2007-124, art. 1
- art. 1, « prestataire de cours », ajoutée, DORS/2007-124, art. 1
- art. 3, ajouté, DORS/2002-18, art. 2; DORS/2007-124, art. 2; DORS/2013-234, art. 2
- art. 4, DORS/2007-124, art. 3; DORS/2013-234, art. 3
- art. 5, DORS/2002-18, art. 3; abrogé, DORS/2007-124, art. 4
- art. 6, DORS/2007-124, art. 5 et 6; DORS/2013-234, art. 4
- art. 7, remplacé, DORS/2007-124, art. 7; DORS/2013-234, art. 5
- art. 7.1, ajouté, DORS/2002-18, art. 4; remplacé, DORS/2007-124, art. 7
- art. 8, DORS/2013-234, art. 6
- art. 8.1, ajouté, DORS/2002-18, art. 5; abrogé, DORS/2013-234, art. 7
- art. 8.2, ajouté, DORS/2002-18, art. 5; abrogé, DORS/2013-234, art. 7
- art. 8.3, ajouté, DORS/2002-18, art. 5; abrogé, DORS/2007-124, art. 8
- annexe, ajoutée, DORS/2013-234, art. 8

## Construction de coques — Règlement, C.R.C., ch. 1431

[*Hull Construction Regulations*]

- art. 2, « cabine de radiotélégraphie », abrogée, DORS/2000-264, art. 1
- art. 2, « essai au feu standard », DORS/95-254, art. 32 (art. 3 à 6)
- art. 2, « ligne de surimmersion », DORS/95-254, art. 32 (art. 2)
- art. 2, « locaux de machines », remplacée [F], DORS/83-521, art. 1; abrogée [F], DORS/90-240, art. 1
- art. 2, « « locaux de machines » ou « tranche des machines » », ajoutée [F], DORS/90-240, art. 1
- art. 2, « *machinery space* », DORS/83-521, art. 1[A]; remplacée [A], DORS/90-240, art. 1
- art. 2, « matériau incombustible », DORS/95-254, art. 32 (art. 1)
- art. 2, « navire », abrogée, DORS/95-254, art. 1
- art. 2, « poste de sécurité », DORS/2000-264, art. 1
- art. 2, « superstructure », ajoutée, DORS/81-86, art. 1
- art. 2, « tranche des machines », remplacée, DORS/78-605, art. 1; remplacée [F], DORS/83-521, art. 1; abrogée [F], DORS/90-240, art. 1
- art. 3, DORS/78-605, art. 2; DORS/83-521, art. 2; DORS/90-240, art. 2[A]; DORS/95-254, art. 32 (art. 7[A] à 10[A]); DORS/2002-220, art. 1
- art. 10, DORS/95-254, art. 2
- art. 11, DORS/95-254, art. 3 et 32 (art. 11)
- art. 13, DORS/95-254, art. 4; DORS/2002-220, art. 2
- art. 14, DORS/79-44, art. 1
- art. 15, DORS/79-44, art. 2; DORS/95-254, art. 32 (art. 12)
- art. 16, DORS/79-44, art. 3; DORS/95-254, art. 5 et 32 (art. 13)
- art. 18, DORS/95-254, art. 32 (art. 14 à 17)
- art. 19, DORS/95-254, art. 32 (art. 18 à 19)
- art. 22, DORS/95-254, art. 32 (art. 20 à 23)
- art. 24, DORS/95-254, art. 32 (art. 24 à 29)
- art. 26, DORS/95-254, art. 32 (art. 30)

- art. 34, DORS/95-254, art. 32 (art. 31)
- art. 38, DORS/95-254, art. 32 (art. 32 à 33)
- art. 41, DORS/95-254, art. 32 (art. 34 à 37)
- art. 42, DORS/95-254, art. 32 (art. 38 à 39)
- art. 47, DORS/2000-264, art. 2
- art. 51, DORS/95-254, art. 32 (art. 40)
- art. 53, DORS/95-254, art. 32 (art. 41 à 42)
- art. 56, DORS/95-254, art. 32 (art. 43)
- art. 57, DORS/95-254, art. 32 (art. 44 à 46)
- art. 60, DORS/95-254, art. 32 (art. 47 à 48)
- art. 61, DORS/95-254, art. 6[A]
- art. 69, DORS/95-254, art. 32 (art. 49)
- art. 70, DORS/95-254, art. 32 (art. 50 à 51)
- art. 71, DORS/95-254, art. 32 (art. 52 à 53)
- art. 76, DORS/95-254, art. 32 (art. 54)
- art. 77, DORS/95-254, art. 32 (art. 55)
- art. 79, remplacé, DORS/83-521, art. 3
- art. 82.1, ajouté, DORS/81-86, art. 2; remplacé, DORS/81-709, art. 1
- art. 82.2 à 82.4, ajoutés, DORS/81-86, art. 2
- art. 83, remplacé, DORS/95-254, art. 7; DORS/2002-220, art. 3
- art. 84, DORS/95-254, art. 32 (art. 56 à 59)
- art. 86, DORS/95-254, art. 32 (art. 60 à 69)
- art. 87, abrogé, DORS/95-254, art. 8
- art. 88, abrogé, DORS/95-254, art. 9
- art. 89, remplacé, DORS/95-254, art. 10; DORS/2002-220, art. 4
- art. 90, remplacé, DORS/95-254, art. 10
- art. 91, DORS/95-254, art. 32 (art. 70)
- art. 93, DORS/95-254, art. 32 (art. 71 à 72)
- art. 94, DORS/95-254, art. 32 (art. 73 à 84)
- art. 95, DORS/95-254, art. 32 (art. 85 à 86)
- art. 97, DORS/95-254, art. 32 (art. 87)
- art. 98, DORS/95-254, art. 32 (art. 88 à 91)
- art. 99, abrogé, DORS/95-254, art. 11
- art. 100, « approuvé », DORS/95-254, art. 32 (art. 92)
- art. 100, « certificat », remplacée, DORS/95-254, art. 12
- art. 100, « partie avant », DORS/95-254, art. 32 (art. 93 à 97)
- art. 100, « superstructure », DORS/95-254, art. 32 (art. 98)
- art. 104, remplacé, DORS/80-438, art. 1
- art. 107, DORS/95-254, art. 32 (art. 99[A])
- art. 110, remplacé, DORS/78-45, art. 1
- art. 111, DORS/95-254, art. 32 (art. 100)
- art. 112, DORS/95-254, art. 32 (art. 101)
- art. 113, remplacé, DORS/78-45, art. 2
- art. 114, DORS/95-254, art. 32 (art. 102)
- art. 116, DORS/95-254, art. 32 (art. 103)
- art. 117, DORS/95-254, art. 32 (art. 104)
- art. 123, DORS/95-254, art. 32 (art. 105 à 112)
- art. 125, DORS/95-254, art. 32 (art. 113 à 116)
- art. 126, DORS/95-254, art. 13 et 32 (art. 117 à 118)
- art. 127, DORS/95-254, art. 32 (art. 119 à 125)
- art. 129, abrogé, DORS/95-254, art. 14
- art. 130, DORS/95-254, art. 15
- art. 138, DORS/95-254, art. 32 (art. 126)
- art. 139, DORS/95-254, art. 32 (art. 127 à 135)
- art. 141, DORS/95-254, art. 32 (art. 136)
- art. 143, DORS/95-254, art. 32 (art. 137)
- PARTIE IX [art. 144 à 203]
- art. 144, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 144, « Bureau », abrogée, DORS/90-240, art. 3
- art. 144, « cloisonnement de type A-60 », « cloisonnement de type A-30 » et « cloisonnement de type A-15 », remplacée, DORS/90-240, art. 3
- art. 144, « cloisonnement de type B-15 », remplacée, DORS/90-240, art. 3

## MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)

[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite*Construction de coques — Règlement, C.R.C., ch. 1431—*Suite*

- art. 144, « cloisonnement de type C », remplacée, DORS/90-240, art. 3
- art. 144, « difficilement inflammable », DORS/2002-220, art. 5
- art. 144, « faible pouvoir propagateur des flammes », DORS/2002-220, art. 5
- art. 144, « matériau non combustible », DORS/2002-220, art. 5
- art. 144, « tension de vapeur (Reid) », abrogée, DORS/2002-220, art. 5
- art. 145, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 4
- art. 146, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 147, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 5
- art. 148, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 149, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 6
- art. 150, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/80-438, art. 2; remplacé, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 7
- art. 151, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 152, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 153, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/80-438, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 154, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 155, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 156, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/80-438, art. 4; remplacé, DORS/83-521, art. 4; remplacé, DORS/95-254, art. 16
- art. 157, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 158, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 17
- art. 159 à 165, ajoutés, DORS/78-605, art. 3; remplacés, DORS/83-521, art. 4
- art. 166, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4; remplacé, DORS/95-254, art. 18
- art. 167 à 170, ajoutés, DORS/78-605, art. 3; remplacés, DORS/83-521, art. 4
- art. 171, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 172, ajouté, DORS/83-521, art. 4; remplacé, DORS/95-254, art. 19
- art. 173 à 181, ajoutés, DORS/83-521, art. 4
- art. 182, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 8; DORS/95-254, art. 20
- art. 183 à 191, ajoutés, DORS/83-521, art. 4
- art. 192, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 9
- art. 193 à 196, ajoutés, DORS/83-521, art. 4
- art. 197, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 21; DORS/2002-220, art. 6
- art. 198 à 203, ajoutés, DORS/83-521, art. 4
- PARTIE X [art. 204 à 258]
- art. 204, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 204, « Bureau », abrogée, DORS/90-240, art. 10
- art. 204, « cloisonnement de type A-60 », « cloisonnement de type A-30 » et « cloisonnement de type A-15 », remplacée, DORS/90-240, art. 10
- art. 204, « cloisonnement de type B-15 », remplacée, DORS/90-240, art. 10
- art. 204, « cloisonnement de type C », remplacée, DORS/90-240, art. 10

- art. 204, « difficilement inflammable », remplacée, DORS/2002-220, art. 7
- art. 204, « faible pouvoir propagateur des flammes », remplacée, DORS/2002-220, art. 7
- art. 204, « matériau non combustible », remplacée, DORS/2002-220, art. 7
- art. 205, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 11
- art. 206, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 207, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 208, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 12
- art. 209, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 13
- art. 210, ajouté, DORS/83-521, art. 4; remplacé, DORS/90-240, art. 14
- art. 211, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 212, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 15
- art. 213 à 217, ajoutés, DORS/83-521, art. 4
- art. 218, ajouté, DORS/83-521, art. 4; remplacé, DORS/95-254, art. 22
- art. 219, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 220, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 23
- art. 221 à 232, ajoutés, DORS/83-521, art. 4
- art. 233, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 16; DORS/95-254, art. 24
- art. 234 à 239, ajoutés, DORS/83-521, art. 4
- art. 240, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 17
- art. 241 à 245, ajoutés, DORS/83-521, art. 4
- art. 246, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 25; DORS/2002-220, art. 8
- art. 247 à 252, ajoutés, DORS/83-521, art. 4
- art. 253, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 18
- art. 254, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 26
- art. 255 à 258, ajoutés, DORS/83-521, art. 4
- annexe I, DORS/78-128, art. 1; DORS/95-254, art. 27 à 29 et 33 (art. 1 à 39); DORS/2002-220, art. 9
- annexe II, DORS/95-254, art. 30
- annexe III, abrogée, DORS/95-254, art. 31

## Contrôle et la gestion de l'eau de ballast — Règlement, DORS/2011-237

[*Ballast Water Control and Management Regulations*]

- art. 1, DORS/2017-20, art. 1[F]
- art. 2, DORS/2017-20, art. 2[F]
- art. 4, DORS/2017-20, art. 3
- art. 5, DORS/2017-20, art. 4[F]
- art. 6, DORS/2017-20, art. 5[F]
- art. 7, DORS/2017-20, art. 6[F]
- art. 10, DORS/2017-20, art. 7[F]
- art. 11, DORS/2017-20, art. 8[F]
- art. 13, DORS/2017-20, art. 9
- art. 14, DORS/2017-20, art. 10

## Droits d'inspection des installations radio de navire — Règlement, C.R.C., ch. 1472

[*Ship Radio Inspection Fees Regulations*]

- art. 2, « inspection radio d'embarcation de sauvetage », abrogée, DORS/78-668, art. 1
- art. 2, « inspection radiotélégraphique », abrogée, DORS/78-668, art. 1
- art. 2, « inspection radiotéléphonique », abrogée, DORS/78-668, art. 1
- art. 4, DORS/78-668, art. 2
- art. 5, DORS/78-668, art. 3
- annexe, abrogée, DORS/78-668, art. 4

## Eaux secondaires — Ordonnance, C.R.C., ch. 1448

[*Minor Waters Order*]

- art. 2, DORS/82-843; DORS/84-942 [F]; DORS/85-540

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite***Enregistreurs des données du voyage — Règlement,  
DORS/2011-203***[Voyage Data Recorder Regulations]***Enrôleurs — Tarif de droits, C.R.C., ch. 1495***[Tariff of Fees of Shipping Masters]*

art. 2, DORS/95-278, art. 1

annexe, DORS/85-1098, art. 1; DORS/94-326, art. 1;  
DORS/95-278, art. 2; DORS/97-489, art. 1**Ententes en matière d'intervention environnementale —  
Règlement, DORS/2008-275***[Environmental Response Arrangements Regulations]*art. 1, « transporteur de gaz », remplacée, DORS/2013-235,  
art. 30**Équipement de sauvetage — Règlement, C.R.C., ch. 1436***[Life Saving Equipment Regulations]*

art. 2, remplacé, DORS/96-218, art. 1

art. 2, « dispositif d'évacuation par glissière », abrogée [F],  
DORS/2001-179, art. 1art. 2, « dispositif d'évacuation en mer », ajoutée [F],  
DORS/2001-179, art. 1

art. 2, « embarcation approuvée », DORS/2001-179, art. 1

art. 2, « marine evacuation system », DORS/2001-179,  
art. 1[A]

art. 2, « navire neuf », DORS/2004-253, art. 1

art. 2, « RLS de classe II », abrogée, DORS/2001-173, art. 1;  
ajoutée nouvelle, DORS/2000-261, art. 1 et 25

art. 2, « VHF coverage area », DORS/2001-173, art. 1[A]

art. 2, « zone océanique A1 », ajoutée, DORS/2000-261, art. 1  
et 25

art. 2, « zone VHF », ajoutée, DORS/2000-261, art. 1 et 25

art. 3, DORS/80-685, art. 2; remplacé, DORS/96-218, art. 1;  
DORS/2001-179, art. 2art. 4, abrogé, DORS/79-546, art. 1; remplacé, DORS/96-218,  
art. 1

art. 5, DORS/80-685, art. 3; remplacé, DORS/96-218, art. 1

art. 5.1, ajouté, DORS/96-218, art. 1

art. 5.2, ajouté, DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 3

art. 6, remplacé, DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 4

art. 6.1, ajouté, DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 5

art. 7, DORS/78-216, art. 1; DORS/80-685, art. 4; DORS/96-218,  
art. 2 et 3; DORS/2000-261, art. 2 et 25; DORS/2001-179,  
art. 6; DORS/2004-26, art. 1

art. 9, DORS/96-218, art. 4

art. 9.1, ajouté, DORS/96-218, art. 5; DORS/2004-26, art. 2

art. 10, DORS/78-216, art. 2; DORS/80-685, art. 5;  
DORS/96-218, art. 6 et 7; DORS/2000-261, art. 3 et 25;  
DORS/2001-179, art. 7; DORS/2004-26, art. 3art. 11, DORS/80-685, art. 6; DORS/96-218, art. 8;  
DORS/2000-261, art. 4 et 25; DORS/2001-179, art. 8;  
DORS/2004-26, art. 4art. 12, DORS/80-685, art. 7; DORS/96-218, art. 9;  
DORS/2000-261, art. 5 et 25; DORS/2001-179, art. 9;  
DORS/2004-26, art. 5

art. 13, DORS/96-218, art. 10; DORS/2000-261, art. 6 et 25

art. 13.1, ajouté, DORS/96-218, art. 11; DORS/2004-26, art. 6

art. 14, DORS/80-685, art. 8; remplacé, DORS/96-218, art. 12;  
DORS/2000-261, art. 7 et 25; DORS/2001-179, art. 10;  
DORS/2004-26, art. 7art. 15, DORS/80-685, art. 9; remplacé, DORS/96-218, art. 12;  
DORS/2004-26, art. 8art. 16, DORS/80-685, art. 10; remplacé, DORS/96-218, art. 12;  
DORS/2001-179, art. 11; DORS/2004-26, art. 9art. 17, DORS/80-685, art. 11; DORS/85-859, art. 1; remplacé,  
DORS/96-218, art. 13 et 14; DORS/2001-179, art. 12;DORS/2004-26, art. 10; DORS/2006-256, art. 1;  
DORS/2013-235, art. 1art. 18, remplacé, DORS/96-218, art. 15; DORS/2001-179,  
art. 13; DORS/2004-26, art. 11; DORS/2006-256, art. 2;  
DORS/2013-235, art. 2art. 19, remplacé, DORS/96-218, art. 15; DORS/2001-179,  
art. 14; DORS/2004-26, art. 12; DORS/2006-256, art. 3;  
DORS/2013-235, art. 3art. 20, DORS/80-685, art. 12; DORS/83-500, art. 2;  
DORS/96-218, art. 16 et 17; DORS/2000-261, art. 8 et 25;  
DORS/2001-179, art. 15

art. 21, abrogé, DORS/96-218, art. 18

art. 22, DORS/80-685, art. 13; DORS/82-952, art. 1;  
DORS/83-500, art. 3; DORS/96-218, art. 19;  
DORS/2000-261, art. 9 et 25; DORS/2001-179, art. 16art. 22.1, ajouté, DORS/96-218, art. 20; DORS/2000-261, art. 10  
et 25; DORS/2001-179, art. 17

art. 22.2, ajouté, DORS/96-218, art. 20

art. 23, DORS/80-685, art. 14; DORS/83-500, art. 4;  
DORS/96-218, art. 21 et 22; DORS/2001-179, art. 18art. 24, DORS/80-685, art. 15; DORS/83-500, art. 5;  
DORS/96-218, art. 23 et 24; DORS/2001-179, art. 19art. 25, DORS/82-952, art. 2; DORS/83-500, art. 6;  
DORS/96-218, art. 25 et 26; DORS/2001-179, art. 20art. 26, DORS/80-685, art. 17; DORS/83-500, art. 7;  
DORS/96-218, art. 27 et 28; DORS/2001-179, art. 21

art. 27, DORS/80-685, art. 18; DORS/96-218, art. 29 et 30

art. 27.1, ajouté, DORS/96-218, art. 31

art. 27.2, ajouté, DORS/96-218, art. 31; DORS/2000-261, art. 11  
et 25; DORS/2001-179, art. 22; DORS/2002-122, art. 1[F]art. 27.3, ajouté, DORS/96-218, art. 31; DORS/2000-261, art. 12  
et 25; DORS/2001-179, art. 23

art. 27.4, ajouté, DORS/96-218, art. 31

art. 28, DORS/80-685, art. 19; DORS/83-500, art. 8;  
DORS/96-218, art. 32 et 33; DORS/2001-179, art. 24

art. 29, ajouté, DORS/96-218, art. 34

art. 30, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 25

art. 31 à 37, ajoutés, DORS/96-218, art. 34

art. 38, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 13

art. 39, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 13  
et 25; DORS/2001-179, art. 26 et 26art. 40, ajouté, DORS/96-218, art. 34; remplacé,  
DORS/2000-261, art. 14 et 25

art. 41, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 14

art. 42 à 47, ajoutés, DORS/96-218, art. 34

art. 48, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 15

art. 49, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 15  
et 25; DORS/2001-179, art. 27 et 27art. 50, ajouté, DORS/96-218, art. 34; remplacé,  
DORS/2000-261, art. 16 et 25

art. 51, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 16

art. 52 à 57, ajoutés, DORS/96-218, art. 34

art. 58, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 17

art. 59, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 17  
et 25; DORS/2001-179, art. 28 et 28

art. 60, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 18

art. 61, ajouté, DORS/96-218, art. 34

art. 62, ajouté, DORS/96-218, art. 34

art. 63, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 19

art. 64, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 29  
et 29

art. 65, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 20

art. 66, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2006-256, art. 4;  
DORS/2013-235, art. 4art. 67, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 30;  
DORS/2006-256, art. 5

art. 68, ajouté, DORS/96-218, art. 34

art. 69, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 21

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite***Équipement de sauvetage — Règlement, C.R.C., ch. 1436—*Suite***

- art. 70, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 31 et 76
- art. 71, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 22
- art. 72, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2006-256, art. 6; DORS/2013-235, art. 5
- art. 73, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 23
- art. 74, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 32
- art. 75, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 33
- art. 76, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 34; DORS/2006-256, art. 7
- art. 77, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 78, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 24
- art. 79, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 35 et 76
- art. 80, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 25
- art. 81 à 90, ajoutés, DORS/96-218, art. 34
- art. 91, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 18 et 25; DORS/2001-179, art. 36
- art. 92, ajouté, DORS/96-218, art. 34; remplacé, DORS/2000-261, art. 19 et 25
- art. 93, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 94, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 95, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2006-256, art. 8; DORS/2013-235, art. 6
- art. 96, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 97, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-253, art. 2
- art. 98 à 101, ajoutés, DORS/96-218, art. 34
- art. 102, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 20 et 25; DORS/2001-179, art. 37
- art. 103 à 107, ajoutés, DORS/96-218, art. 34
- art. 108, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 38
- art. 109, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 110, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 39
- art. 110.1, ajouté, DORS/2001-179, art. 40; DORS/2002-122, art. 2
- art. 111, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2006-256, art. 9
- art. 112, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 113, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 41; DORS/2004-26, art. 26
- art. 114, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 42
- art. 115 à 117, ajoutés, DORS/96-218, art. 34
- art. 118, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 43
- art. 119, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 44
- art. 120, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 121, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 45; DORS/2002-122, art. 3 à 6; DORS/2004-26, art. 27; DORS/2004-253, art. 3[F]; DORS/2006-256, art. 10
- art. 122, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 46; DORS/2006-256, art. 11; DORS/2013-235, art. 7
- art. 123, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 124 à 126, ajoutés, DORS/96-218, art. 34; remplacés, DORS/2000-261, art. 21 et 25
- art. 127, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 127.1, ajouté, DORS/2004-26, art. 28
- art. 128, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 29
- art. 129 à 133, ajoutés, DORS/96-218, art. 34
- art. 134, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 76
- art. 135 à 141, ajoutés, DORS/96-218, art. 34
- art. 142, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2002-122, art. 7
- art. 143, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-253, art. 4[F]
- art. 144 à 146, ajoutés, DORS/96-218, art. 34
- art. 147, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 47
- art. 148, ajouté, DORS/96-218, art. 34

art. 149, ajouté, DORS/96-218, art. 34

annexe I, DORS/80-685, art. 20; remplacée, DORS/96-218, art. 35; DORS/2001-179, art. 48 à 50; DORS/2004-253, art. 5[F]

annexe II, DORS/80-685, art. 21; remplacée, DORS/96-218, art. 35; DORS/2001-179, art. 51 à 55; DORS/2006-256, art. 12 et 13; DORS/2013-235, art. 8[F]

annexe III, DORS/80-685, art. 22 à 24; DORS/96-218, art. 36; DORS/2001-179, art. 56; DORS/2006-256, art. 14

annexe IV, DORS/78-561, art. 1; DORS/80-685, art. 25 à 29; remplacée, DORS/96-218, art. 37; DORS/2000-261, art. 22 et 25; DORS/2001-179, art. 57 et 76; DORS/2002-122, art. 8; DORS/2004-26, art. 30; DORS/2004-253, art. 6

annexe V, DORS/78-216, art. 3; DORS/78-561, art. 2; DORS/80-685, art. 30 à 63; DORS/81-430, art. 2; DORS/96-218, art. 38 à 41; DORS/2000-261, art. 23 et 25; DORS/2001-179, art. 58

annexe V.1, ajoutée, DORS/96-218, art. 42; DORS/2000-261, art. 24 et 25; DORS/2001-179, art. 59

annexe VI, DORS/80-685, art. 64; DORS/81-430, art. 3; remplacée, DORS/96-218, art. 42; DORS/2001-179, art. 60 et 76

annexe VII, DORS/80-685, art. 65 à 77; remplacée, DORS/96-218, art. 42; DORS/2001-179, art. 61; DORS/2004-253, art. 7 à 9; DORS/2006-256, art. 15

annexe VIII, DORS/80-685, art. 78; remplacée, DORS/96-218, art. 42; DORS/2001-179, art. 62; DORS/2004-253, art. 10[F] et 11[F]

annexe IX, DORS/80-685, art. 79 à 85; DORS/96-218, art. 43 à 45; DORS/2001-179, art. 63 à 65; DORS/2004-253, art. 12; DORS/2006-256, art. 16 et 17; DORS/2013-235, art. 9 et 10; DORS/2015-161, art. 1 et 2

annexe X, DORS/78-561, art. 3; DORS/80-685, art. 86 à 88; DORS/96-218, art. 46 à 48; abrogée, DORS/2001-179, art. 66

annexe XI, DORS/78-561, art. 4; DORS/80-685, art. 89 et 90; DORS/81-430, art. 4; DORS/82-952, art. 3; remplacée, DORS/96-218, art. 49; DORS/2001-179, art. 67; abrogée, DORS/2002-122, art. 9

annexe XII, DORS/79-546, art. 2; remplacée, DORS/96-218, art. 49; DORS/2001-179, art. 68

annexe XIII, DORS/80-685, art. 91 et 92; remplacée, DORS/96-218, art. 49; DORS/2001-179, art. 69

annexe XIV, DORS/80-685, art. 93 et 94; DORS/89-528, art. 2; remplacée, DORS/96-218, art. 49; DORS/2001-179, art. 70

annexe XV, DORS/80-685, art. 95 à 97; DORS/83-500, art. 9 à 11; abrogée et désignée nouvelle, DORS/96-218, art. 49 et 50; art. 52 à 57; DORS/2001-179, art. 71 à 75; DORS/2004-253, art. 13; DORS/2006-256, art. 18

annexe XVI, abrogée, DORS/96-218, art. 49

annexe XVII, DORS/80-685, art. 98 à 103; DORS/89-528, art. 3 à 5; abrogée, DORS/96-218, art. 49

annexe XVIII, DORS/78-561, art. 5; DORS/78-815, art. 1 à 3; DORS/80-685, art. 104 à 107; DORS/81-430, art. 5; devenue annexe XV, DORS/96-218, art. 50

**Examen des ordonnances de détention des bâtiments — Règlement, DORS/2007-127***[Vessel Detention Orders Review Regulations]***Exercices d'incendie et d'embarcation — Règlement, DORS/2010-83***[Fire and Boat Drills Regulations]*

art. 7, DORS/2013-235, art. 31[A]

**Fort-Smith, Territoires du Nord-Ouest, désigné comme port, DORS/57-52***[Fort Smith, N.W.T., designated a port]***Gestion pour la sécurité de l'exploitation des bâtiments — Règlement, DORS/98-348***[Safety Management Regulations]*

Titre, DORS/2006-255, art. 1

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite***Gestion pour la sécurité de l'exploitation des bâtiments —****Règlement, DORS/98-348—*Suite***

- art. 1, DORS/2001-294, art. 1; DORS/2006-255, art. 2[F] et 3
- art. 2, DORS/2001-294, art. 1; DORS/2006-255, art. 3
- art. 3, remplacé, DORS/2001-294, art. 2; DORS/2006-255, art. 3
- art. 4, abrogé, DORS/2006-255, art. 3
- art. 5, abrogé, DORS/2001-294, art. 3
- art. 6, abrogé, DORS/2001-294, art. 3

**Identification et le suivi à distance des bâtiments — Règlement, DORS/2010-227***[Long-Range Identification and Tracking of Vessels Regulations]*

- art. 7, DORS/2013-235, art. 35[A]
- art. 8, DORS/2013-235, art. 36[A]

**Île de Sable — Règlement, C.R.C., ch. 1465***[Sable Island Regulations]*

- Titre intégral, DORS/2005-326, art. 3
- art. 1, abrogé, DORS/2005-326, art. 4
- art. 2, « île », DORS/2005-326, art. 6

**Immatriculation et le jaugeage des bâtiments — Règlement, DORS/2007-126***[Vessel Registration and Tonnage Regulations]*

- art. 1, « longueur », ajoutée, DORS/2015-99, art. 2
- art. 1, « puissance », ajoutée, DORS/2015-99, art. 2
- art. 1.1, ajouté, DORS/2015-99, art. 3
- art. 1.2, ajouté, DORS/2015-99, art. 3
- art. 1.3, ajouté, DORS/2015-99, art. 3
- art. 6, abrogé, DORS/2015-99, art. 4
- art. 19, ajouté, DORS/2015-99, art. 5
- art. 20, ajouté, DORS/2015-99, art. 5
- art. 21, ajouté, DORS/2015-99, art. 6

**Inspection de coques — Règlement, C.R.C., ch. 1432***[Hull Inspection Regulations]*

- art. 2, « équipement », DORS/93-251, art. 2
- art. 3, DORS/93-251, art. 3; DORS/96-437, art. 4
- art. 4, abrogé, DORS/93-251, art. 4
- art. 5, DORS/93-251, art. 5
- art. 7, DORS/93-251, art. 6[F]
- art. 8, DORS/93-251, art. 7
- art. 16, DORS/93-251, art. 8
- art. 17, abrogé, DORS/93-251, art. 9
- art. 18, DORS/93-251, art. 10
- art. 23, DORS/93-251, art. 11[F]
- art. 24, DORS/93-251, art. 12[F]
- art. 25, DORS/93-251, art. 13
- art. 27, DORS/93-251, art. 14
- art. 28, DORS/93-251, art. 15
- annexe I, DORS/93-251, art. 16

**Inspection des grands bateaux de pêche — Règlement, C.R.C., ch. 1435***[Large Fishing Vessel Inspection Regulations]*

- Titre intégral, remplacé, DORS/80-249, art. 1; remplacé, DORS/82-126, art. 1
- art. 2, « bateau de sauvetage », ajoutée, DORS/96-216, art. 1
- art. 2, « Combinaison d'immersion », ajoutée, DORS/85-182, art. 1
- art. 2, « régime continu », remplacée, DORS/80-249, art. 2
- art. 2, « répondeur SAR », ajoutée, DORS/2000-263, art. 1
- art. 2, « RLS de classe II », ajoutée, DORS/96-216, art. 1; remplacée, DORS/99-215, art. 3; remplacée, DORS/2000-263, art. 1
- art. 2, « TP 127 », ajoutée, DORS/96-216, art. 1
- art. 2, « zone VHF », ajoutée, DORS/2000-263, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2000-263, art. 2

- art. 4, remplacé, DORS/80-249, art. 3
- art. 5, remplacé, DORS/78-918, art. 1; remplacé, DORS/80-249, art. 3; DORS/82-126, art. 2
- art. 6, remplacé, DORS/78-78, art. 1; DORS/78-918, art. 2; remplacé, DORS/79-903, art. 1; remplacé, DORS/89-95, art. 1
- art. 7, DORS/96-216, art. 7
- art. 8, DORS/80-249, art. 4; DORS/81-490, art. 1
- art. 8.1, ajouté, DORS/78-78, art. 2
- art. 9, DORS/79-903, art. 2; DORS/80-249, art. 5; DORS/82-348, art. 1; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 6
- art. 10, remplacé, DORS/89-95, art. 2; DORS/96-216, art. 11[F]
- art. 10.1, ajouté, DORS/82-126, art. 3
- art. 12, DORS/80-249, art. 6; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 7
- art. 13, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 8
- art. 13.1, remplacé, DORS/81-597, art. 1; DORS/83-707, art. 1; intertitre remplacé, DORS/96-216, art. 2, art. 3
- art. 14, DORS/80-249, art. 7
- art. 14.1, ajouté, DORS/78-918, art. 3
- art. 15, DORS/80-249, art. 8; DORS/89-95, art. 3; DORS/91-281, art. 1[A]; DORS/96-216, art. 10[F] et 11[F]
- art. 16, DORS/80-249, art. 9
- art. 17.1, ajouté, DORS/78-918, art. 4
- art. 18, DORS/78-629, art. 1; DORS/80-249, art. 10
- art. 19, DORS/78-918, art. 5; DORS/80-249, art. 11
- art. 20, DORS/78-78, art. 3; DORS/81-490, art. 2; DORS/90-241, art. 1
- art. 20, « faible taux de propagation de la flamme », remplacée, DORS/78-78, art. 3
- art. 22, DORS/80-249, art. 12; DORS/81-490, art. 3; DORS/90-241, art. 2; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 9
- art. 23, DORS/79-903, art. 3; DORS/80-249, art. 13
- art. 24, DORS/80-249, art. 14; DORS/85-182, art. 2; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 10; DORS/96-216, art. 7; DORS/2002-15, art. 19[A]
- art. 24.1, ajouté, DORS/96-216, art. 4; remplacé, DORS/2000-263, art. 3
- art. 24.2, ajouté, DORS/2000-263, art. 3
- art. 25, DORS/80-249, art. 15; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 11
- art. 27, DORS/84-327, art. 1
- art. 28, DORS/80-249, art. 16; DORS/82-348, art. 2
- art. 30, remplacé, DORS/78-78, art. 4
- art. 31, DORS/80-249, art. 17; DORS/96-216, art. 11[F]
- art. 32, DORS/80-249, art. 18
- art. 33, DORS/96-216, art. 11[F]
- art. 35, DORS/96-216, art. 11[F]
- art. 36, DORS/81-597, art. 2; intertitre remplacé, DORS/96-216, art. 5, art. 6; DORS/96-216, art. 9[F]
- art. 38, DORS/80-249, art. 19
- art. 39, DORS/80-249, art. 20
- annexe I, DORS/80-249, art. 21 à 24
- annexe II, remplacée, DORS/80-249, art. 25
- annexe III, DORS/80-249, art. 26 à 28
- annexe IV, remplacée, DORS/80-249, art. 29; remplacée, DORS/82-348, art. 3
- annexe V, remplacée, DORS/80-249, art. 30
- annexe VI, DORS/80-249, art. 31
- annexe VII, DORS/80-249, art. 32 et 33; DORS/96-216, art. 8
- annexe VIII, intertitre remplacé, DORS/82-348, art. 4
- annexe IX, remplacée, DORS/80-249, art. 34
- annexe X, désignée, DORS/79-903, art. 4
- annexe XI, désignée, DORS/79-903, art. 5
- annexe H, remplacée, DORS/78-918, art. 6
- annexe I, devenue annexe X, DORS/79-903, art. 4
- annexe J, devenue annexe XI, DORS/79-903, art. 5



**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite***Inspection des navires classés — Règlement de 1988, DORS/89-225***[Classed Ships Inspection Regulations, 1988]*

- art. 2, « rapport », DORS/92-457, art. 1
- art. 4, DORS/92-457, art. 2; DORS/2002-427, art. 1
- art. 5, DORS/92-457, art. 3
- art. 6, DORS/92-457, art. 4
- art. 7, DORS/92-457, art. 5
- art. 8, DORS/92-457, art. 6

**Lignes de charge — Règlement, DORS/2007-99***[Load Line Regulations]*

- art. 1, « lieu », DORS/2013-235, art. 13
- art. 1, « pont de franc-bord », DORS/2013-235, art. 13[F]
- art. 2, « new vessel », DORS/2013-235, art. 14[A]
- art. 2, « zone d'application du Traité — côte ouest », DORS/2013-235, art. 14
- art. 3, DORS/2013-235, art. 15[F]
- art. 5, DORS/2013-235, art. 16
- art. 15, DORS/2013-235, art. 17
- art. 16, DORS/2013-235, art. 18[F]
- art. 17, DORS/2013-235, art. 19[F]
- art. 18, DORS/2013-235, art. 20[F]
- art. 20, remplacé [F], DORS/2013-235, art. 21
- annexe 1, DORS/2013-235, art. 22, 23[F] et 24[A]
- annexe 2, DORS/2013-235, art. 26[A] et 27[F]

**LIMITES DE PORTS PUBLICS AGRANDIES OU RESTREINTES PAR PROCLAMATION :***[Public Harbours limits extended or restricted by Proclamation:]***Amherstburg (Ontario), TR/74-26***[Amherstburg, Ontario]***Come By Chance (Terre-Neuve), TR/75-106***[Come By Chance, Newfoundland]***Gros Cacouna (Québec), TR/82-64***[Gros Cacouna, Quebec]***Kitimat (Colombie-Britannique), TR/74-11***[Kitimat, British Columbia]***Matane (P.Q.), DORS/68-225***[Matane, Quebec]***Mulgrave (Nouvelle-Écosse), DORS/68-6***[Mulgrave, Nova Scotia]***Pictou (N.-É.), TR/76-95***[Pictou, Nova Scotia]***Port-Hawkesbury (Nouvelle-Écosse), DORS/68-7***[Port Hawkesbury, Nova Scotia]***Prince-Rupert (C.-B.), TR/72-61***[Prince Rupert, B.C.]***Squamish (Colombie-Britannique), TR/74-12***[Squamish, British Columbia]***Locaux d'habitation de l'équipage des remorqueurs — Règlement, C.R.C., ch. 1498***[Towboat Crew Accommodation Regulations]*

- art. 3, DORS/78-144, art. 1
- art. 7, DORS/78-144, art. 2
- art. 9, DORS/78-144, art. 3
- art. 10, DORS/78-144, art. 4
- art. 11, DORS/78-144, art. 5
- art. 15, DORS/78-144, art. 6
- art. 16, DORS/78-144, art. 7
- art. 17, DORS/78-144, art. 8
- art. 18, DORS/78-144, art. 9
- art. 19, DORS/78-144, art. 10
- art. 20, DORS/78-144, art. 11
- art. 21, DORS/78-144, art. 12

- art. 29, DORS/78-144, art. 13
- art. 30, DORS/78-144, art. 14
- art. 31, DORS/78-144, art. 15
- art. 34, DORS/78-144, art. 16
- art. 36, DORS/78-144, art. 17
- art. 42, DORS/78-144, art. 18
- art. 43, DORS/78-144, art. 19
- annexe I, DORS/78-144, art. 20
- annexe II, DORS/78-144, art. 21
- annexe III, DORS/78-144, art. 22
- annexe IV, DORS/78-144, art. 23 à 25
- annexe V, DORS/78-144, art. 26

**Logement de l'équipage — Règlement, C.R.C., ch. 1418***[Crew Accommodation Regulations]*

- art. 6, DORS/78-77, art. 1
- art. 7, DORS/78-77, art. 2
- art. 8, DORS/78-77, art. 3
- art. 9, DORS/78-77, art. 4
- art. 13, DORS/94-339, art. 1; DORS/95-268, art. 1; DORS/97-386, art. 2; DORS/98-123, art. 4[A]

**Machines de navires — Règlement, DORS/90-264***[Marine Machinery Regulations]*

- art. 2, « société de classification agréée », DORS/2002-428, art. 1
- art. 6, DORS/2015-161, art. 3[F]
- art. 7, remplacé, DORS/2015-161, art. 4
- annexe IV, DORS/2015-161, art. 5 et 6[F]
- annexe V, DORS/2015-161, art. 7[F]
- annexe VI, DORS/2015-161, art. 8[A] et 9[F]
- annexe VII, DORS/2015-161, art. 10[A], 11, 12[A], 13[A], 14[F], 15[A] et 16[A]
- annexe VIII, DORS/2015-161, art. 17, 18[F], 19[F] et 20[A]
- annexe IX, DORS/2015-161, art. 21[F] et 22[A] à 24[A]
- annexe X, DORS/2015-161, art. 25[A] et 26[F]
- annexe XII, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 26[F]; DORS/2015-161, art. 27[F] et 28[A]
- annexe XIII, DORS/2015-161, art. 29[A], 30[A] et 31[F]
- annexe XIV, DORS/2015-161, art. 32 et 33[F]
- annexe XV, DORS/2015-161, art. 34[A], 35[F] à 38[F], 39[A], 40[A], 41[F], 42[A], 43[A], 44[F] à 50[F], 51 et 52[F] à 54[F]

**Matériel de détection et d'extinction d'incendie — Règlement, C.R.C., ch. 1422***[Fire Detection and Extinguishing Equipment Regulations]*

- art. 3, DORS/78-3, art. 1
- art. 4, DORS/81-738, art. 1
- art. 5, DORS/81-738, art. 2
- art. 5.1, ajouté, DORS/81-738, art. 2
- art. 7, DORS/81-738, art. 3
- art. 11, DORS/81-738, art. 4
- art. 20, DORS/81-738, art. 5; DORS/84-569, art. 1
- art. 21, DORS/81-738, art. 6
- art. 22, DORS/81-738, art. 7
- art. 23, DORS/81-738, art. 8
- art. 24, DORS/81-738, art. 9
- art. 25, DORS/81-738, art. 9
- art. 26, DORS/81-738, art. 10
- art. 27, DORS/81-738, art. 11
- art. 28, DORS/81-738, art. 12
- art. 29, DORS/81-738, art. 13
- art. 30, DORS/81-738, art. 14
- art. 31, DORS/81-738, art. 15
- art. 31.1, ajouté, DORS/78-3, art. 2; DORS/81-738, art. 16
- art. 32, DORS/81-738, art. 17
- art. 33, DORS/81-738, art. 18
- art. 34, DORS/81-738, art. 19
- art. 35, DORS/81-738, art. 20

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite***Matériel de détection et d'extinction d'incendie — Règlement, C.R.C., ch. 1422—*Suite***

- art. 36, DORS/81-738, art. 21
- art. 37, DORS/81-738, art. 22
- art. 38, DORS/81-738, art. 23
- art. 39, DORS/81-738, art. 24
- art. 40, DORS/81-738, art. 25
- art. 42, DORS/81-738, art. 26
- art. 43, DORS/81-738, art. 27
- art. 44, DORS/81-738, art. 28
- art. 45, DORS/81-738, art. 29
- art. 46, DORS/81-738, art. 30
- art. 46.1, ajouté, DORS/78-3, art. 3; DORS/81-738, art. 31
- art. 47, DORS/81-738, art. 32
- art. 48, DORS/81-738, art. 33; DORS/81-738, art. 34
- art. 50, DORS/81-738, art. 35
- art. 50.1, ajouté, DORS/78-3, art. 4; DORS/81-738, art. 35; DORS/83-175, art. 1[F]
- art. 51, DORS/81-738, art. 36
- art. 51.1, ajouté, DORS/78-3, art. 5; DORS/81-738, art. 37
- art. 52, DORS/81-738, art. 38
- art. 53, DORS/81-738, art. 39; abrogé, DORS/84-508, art. 1
- art. 54, DORS/81-738, art. 40
- art. 55, DORS/81-738, art. 41
- art. 56, DORS/81-738, art. 42; abrogé, DORS/84-508, art. 2
- art. 57, DORS/81-738, art. 43
- art. 60, DORS/81-738, art. 44
- art. 61, DORS/81-738, art. 45
- art. 63, DORS/81-738, art. 46
- art. 64, DORS/81-738, art. 47
- art. 65, DORS/81-738, art. 48
- art. 66, DORS/81-738, art. 49
- art. 67, DORS/81-738, art. 50
- art. 68, DORS/81-738, art. 51
- art. 68.1, ajouté, DORS/78-3, art. 6; DORS/81-738, art. 52
- art. 69, DORS/81-738, art. 53
- art. 70, DORS/81-738, art. 54
- art. 72, DORS/81-738, art. 55
- art. 73, DORS/81-738, art. 55
- art. 74, DORS/81-738, art. 55
- art. 75, DORS/81-738, art. 56
- art. 76, DORS/81-738, art. 57
- art. 77, DORS/81-738, art. 58
- art. 78, DORS/81-738, art. 59
- art. 79, DORS/81-738, art. 60
- art. 80, DORS/81-738, art. 61
- art. 81, DORS/81-738, art. 62
- art. 82, DORS/81-738, art. 63
- art. 82.1, ajouté, DORS/78-3, art. 7; DORS/81-738, art. 64
- art. 83, DORS/81-738, art. 65
- art. 84, DORS/81-738, art. 65
- art. 85, DORS/81-738, art. 66
- art. 86, DORS/81-738, art. 66
- art. 87, DORS/81-738, art. 66
- art. 88, DORS/81-738, art. 66
- art. 89, DORS/81-738, art. 67
- art. 90, DORS/81-738, art. 68
- art. 91, DORS/81-738, art. 69
- art. 92, DORS/81-738, art. 70
- art. 93, DORS/81-738, art. 71
- art. 94, DORS/81-738, art. 72
- art. 94.1, ajouté, DORS/78-3, art. 8; DORS/81-738, art. 73
- art. 95, DORS/81-738, art. 74
- art. 96, DORS/81-738, art. 75

- art. 97, DORS/81-738, art. 76
- art. 98, DORS/81-738, art. 77
- art. 99, DORS/81-738, art. 78
- art. 100, DORS/81-738, art. 79
- art. 101, DORS/81-738, art. 80
- art. 102, DORS/81-738, art. 81
- art. 103, DORS/81-738, art. 82
- art. 104, DORS/81-738, art. 83
- art. 105, DORS/81-738, art. 83
- art. 106, DORS/81-738, art. 83
- art. 107, DORS/81-738, art. 84
- art. 108, DORS/81-738, art. 85
- art. 109, DORS/81-738, art. 86
- annexe I, DORS/81-738, art. 87
- annexe II, DORS/81-738, art. 88 à 90; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 2
- annexe III, DORS/78-3, art. 9 à 11; DORS/81-738, art. 91 à 97
- annexe IV, DORS/81-738, art. 98 à 100; DORS/84-508, art. 3
- annexe V, DORS/81-738, art. 101; DORS/81-738, art. 102
- annexe VI, DORS/81-738, art. 103 à 117; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 3 à 5

**Mesures de sécurité au travail — Règlement, C.R.C., ch. 1467**[*Safe Working Practices Regulations*]

- art. 25, DORS/79-632, art. 1
- art. 49, DORS/79-632, art. 2
- art. 51, DORS/79-632, art. 3
- art. 53, DORS/79-632, art. 4
- art. 54, DORS/78-480, art. 1; DORS/79-632, art. 5
- art. 56, DORS/79-632, art. 6
- art. 76, DORS/79-632, art. 7
- art. 79, DORS/79-632, art. 8
- art. 80, DORS/79-632, art. 9
- art. 81, DORS/79-632, art. 10

**Mouillage de navires — Règlement, DORS/88-101**[*Anchorage Regulations*]**Octroi des congés aux bâtiments — Règlement, DORS/2007-125**[*Vessel Clearance Regulations*]

- art. 1, « lieu », DORS/2013-235, art. 28
- art. 4, DORS/2012-69, art. 134; DORS/2013-68, art. 27; DORS/2013-235, art. 29[F]

**Organismes d'intervention et les installations de manutention d'hydrocarbures — Règlement, DORS/95-405**[*Response Organizations and Oil Handling Facilities Regulations*]

- art. 3, DORS/2013-235, art. 11[F]
- art. 13, DORS/95-536 [ANNEXE II], art. 14[F]

**Outillage de chargement — Règlement, C.R.C., ch. 1494**[*Tackle Regulations*]

- art. 2, DORS/2007-128, art. 400
- art. 3, DORS/79-784, art. 1
- art. 5, DORS/2007-128, art. 401
- art. 6, DORS/79-784, art. 2
- art. 7, DORS/79-784, art. 3
- art. 8, DORS/79-784, art. 4
- art. 11, DORS/79-784, art. 5
- art. 17, DORS/79-784, art. 6
- art. 20, abrogé, DORS/2007-128, art. 402
- art. 21, DORS/79-784, art. 7; abrogé, DORS/2007-128, art. 402
- art. 22 à 34, abrogés, DORS/2007-128, art. 402
- art. 35, DORS/79-784, art. 8; abrogé, DORS/2007-128, art. 402
- art. 39, DORS/79-784, art. 9
- art. 42, DORS/79-784, art. 10
- art. 46, DORS/79-784, art. 11
- art. 53, DORS/79-784, art. 12
- art. 60, abrogé, DORS/2007-128, art. 403

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite***Outillage de chargement — Règlement, C.R.C., ch. 1494—*Suite***

annexe I, DORS/79-784, art. 13 à 17; abrogée, DORS/2007-128, art. 404

annexe II, DORS/79-784, art. 18 et 19; abrogée, DORS/2007-128, art. 404

annexe III, abrogée, DORS/2007-128, art. 404

**Personnel maritime — Règlement, DORS/2007-115***[Marine Personnel Regulations]***Petits bâtiments — Règlement, DORS/2010-91***[Small Vessel Regulations]*

art. 14, tableau, titre remplacé, DORS/2016-163, art. 43 et 45

art. 223, DORS/2013-235, art. 32[A]

art. 416, DORS/2013-235, art. 33[A]

art. 810, DORS/2013-235, art. 34

art. 1002, DORS/2016-163, art. 44 et 45

**Pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques****dangereux — Règlement, DORS/2012-69***[Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations]*

art. 1, « appareil d'épuration marine », ajoutée, DORS/2013-68, art. 1

art. 1, « bâtiment à passagers », ajoutée, DORS/2013-68, art. 1

art. 1, « bâtiment de charge », ajoutée, DORS/2013-68, art. 1

art. 1, « boues d'hydrocarbures », remplacée, DORS/2013-68, art. 1

art. 1, « eaux des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent », ajoutée, DORS/2013-68, art. 1

art. 1, « embarcation de plaisance canadienne », remplacée, DORS/2013-68, art. 1

art. 1, « embarcation de plaisance étrangère », remplacée, DORS/2013-68, art. 1

art. 1, « installé », ajoutée, DORS/2013-68, art. 1

art. 1, « moteur diesel marin », ajoutée, DORS/2013-68, art. 1

art. 1, « résolution MEPC.184(59) », ajoutée, DORS/2013-68, art. 1

art. 1, « transformation importante », remplacée, DORS/2013-68, art. 1

art. 1, « zone de contrôle des émissions », ajoutée, DORS/2013-68, art. 1

art. 1, « zone de contrôle des émissions de l'Amérique du Nord », ajoutée, DORS/2013-68, art. 1

art. 5, DORS/2013-68, art. 2

art. 8, abrogé, DORS/2013-68, art. 3

art. 9, DORS/2013-68, art. 4

art. 27.1, ajouté, DORS/2013-68, art. 5

art. 32, DORS/2013-68, art. 6

art. 36.1, ajouté, DORS/2013-68, art. 7

art. 37, remplacé, DORS/2013-68, art. 8

art. 38, DORS/2013-68, art. 9

art. 39.1, ajouté, DORS/2013-68, art. 10

art. 42.1, ajouté, DORS/2013-68, art. 11

art. 76, DORS/2013-68, art. 12

art. 83, « appareil d'épuration marine », abrogée, DORS/2013-68, art. 13

art. 109, DORS/2013-68, art. 14

art. 110, remplacé, DORS/2013-68, art. 15

art. 110.1, ajouté, DORS/2013-68, art. 15

art. 110.2, ajouté, DORS/2013-68, art. 15

art. 110.3, ajouté, DORS/2013-68, art. 15

art. 110.4, ajouté, DORS/2013-68, art. 15

art. 110.5, ajouté, DORS/2013-68, art. 15

art. 110.6, ajouté, DORS/2013-68, art. 15

art. 111, remplacé, DORS/2013-68, art. 15; DORS/2013-235, art. 37[F]

art. 111.1, ajouté, DORS/2013-68, art. 15

art. 111.2, ajouté, DORS/2013-68, art. 15

art. 111.3, ajouté, DORS/2013-68, art. 15

art. 112, DORS/2013-68, art. 16

art. 113, DORS/2013-68, art. 17

art. 115, DORS/2013-68, art. 18

art. 116.1, ajouté, DORS/2013-68, art. 19

art. 116.2, ajouté, DORS/2013-68, art. 19

art. 120, remplacé, DORS/2013-68, art. 20

art. 122, remplacé, DORS/2013-68, art. 21

art. 123, remplacé, DORS/2013-68, art. 22

art. 124, DORS/2013-68, art. 23

art. 124.1, ajouté, DORS/2013-68, art. 24

art. 125, remplacé, DORS/2013-68, art. 24

art. 131, DORS/2013-68, art. 25[F]

art. 131.1, ajouté, DORS/2013-68, art. 26

**PORTS PUBLICS DÉCLARÉS PAR PROCLAMATION ET LES LIMITES DÉLIMITÉES :***[Public Harbours declared and their limits defined by Proclamation:]*Baie Comeau (P.Q.), DORS/62-193  
*[Baie Comeau, Quebec]*Baie des HA! HA! (Québec), TR/73-66  
*[Baie des HA! HA!, Quebec]*Bonavista (T.-N.), DORS/65-450  
*[Bonavista Harbour, Newfoundland]*Botwood (T.-N.), DORS/62-38  
*[Botwood, Newfoundland]*Campbell River (Colombie-Britannique), TR/73-20  
*[Campbell River, British Columbia]*Cobourg (Ont.), DORS/68-221  
*[Cobourg, Ontario]*Come by Chance (Terre-Neuve), TR/73-20  
*[Come by Chance, Newfoundland]*Corner Brook (T.-N.), DORS/65-180  
*[Corner Brook, Newfoundland]*Fortune (T.-N.), DORS/67-119  
*[Fortune Harbour, Newfoundland]*Frobisher-Bay, Territoires du Nord-Ouest, DORS/57-377  
*[Frobisher Bay, N.W.T.]*Gold River (Colombie-Britannique), TR/73-20  
*[Gold River, British Columbia]*Grand Bank (T.-N.), DORS/60-181  
*[Grand Bank, Newfoundland]*Havre Saint-Pierre (Québec), TR/73-20  
*[Havre-Saint-Pierre, Quebec]*Holyrood (Terre-Neuve), TR/73-20  
*[Holyrood, Newfoundland]*Kingston, Ontario, DORS/57-376  
*[Kingston, Ontario]*Kitimat (Colombie-Britannique), TR/73-20  
*[Kitimat, British Columbia]*Lewisporte, (Terre-Neuve), TR/80-8  
*[Lewisporte, Newfoundland]*Long Harbour (Terre-Neuve), TR/73-20  
*[Long Harbour, Newfoundland]*Long-Pond, Manuels, Terre-Neuve, DORS/58-365  
*[Long Pond, Manuels, Newfoundland]*Marystown, (Terre-Neuve), TR/80-8  
*[Marystown, Newfoundland]*Mulgrave, Nouvelle-Écosse, DORS/58-122  
*[Mulgrave, N.S.]*

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**  
[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite*

**PORTS PUBLICS DÉCLARÉS PAR PROCLAMATION ET LES LIMITES DÉLIMITÉES :—**  
*Suite*

Nanisivik (T.N.-O.), TR/78-160  
[Nanisivik, N.W.T.]

Nanticoke, (Ontario), TR/80-8  
[Nanticoke, Ontario]

Port-aux-Basques, Terre-Neuve, DORS/58-21  
[Port aux Basques, Newfoundland]

Port Burwell (Ont.), DORS/62-391  
[Port Burwell, Ont.]

Port-Hawkesbury (N.-É.), DORS/58-106  
[Port Hawkesbury, N.S.]

Port Hope (Ont.), DORS/62-194  
[Port Hope, Ontario]

Sept-Îles (P.Q.), TR/73-70  
[Sept Iles, Quebec]

Stephenville (T.-N.), DORS/71-443  
[Stephenville, Newfoundland]

Stewart (Colombie-Britannique), TR/80-8  
[Stewart, British Columbia]

Sydney (N.-É.), DORS/60-496  
[Sydney, N.S.]

Tasu (Colombie-Britannique), TR/73-20  
[Tasu, British Columbia]

**Pratiques et les règles de radiotéléphonie en VHF — Règlement,**  
DORS/81-364

[VHF Radiotelephone Practices and Procedures Regulations]

art. 2, « appropriée », DORS/89-87, art. 1

art. 2, « bassin des Grands lacs », ajoutée, DORS/89-87, art. 1

art. 2, « voie appropriée à la voie maritime », ajoutée,  
DORS/89-87, art. 1

art. 2, « zone de gestion du trafic », DORS/89-87, art. 1

art. 2, « zone de trafic de Prince Rupert », abrogée,  
DORS/86-94, art. 1

art. 3, DORS/89-87, art. 1; DORS/84-914, art. 1; DORS/99-215,  
art. 7

art. 5, DORS/89-87, art. 3

art. 8, DORS/86-94, art. 1; DORS/89-87, art. 4

art. 9, DORS/89-87, art. 5

art. 10, DORS/89-87, art. 6

annexe, ajouté, DORS/89-87, art. 11; DORS/92-599, art. 2

**Rapports de sinistres maritimes — Règlement, DORS/85-514**

[Shipping Casualties Reporting Regulations]

art. 2, « station de radiocommunication maritime  
canadienne », DORS/85-1088, art. 1

art. 4, DORS/85-1088, art. 2

art. 5, DORS/85-1088, art. 3

art. 6, DORS/85-1088, art. 4

annexe, DORS/85-1088, art. 5

**Restrictions visant l'utilisation des bâtiments — Règlement,**  
DORS/2008-120

[Vessel Operation Restriction Regulations]

art. 2, DORS/2010-34, art. 1; DORS/2017-124, art. 1

art. 3, DORS/2015-123, art. 1

art. 4, remplacé, DORS/2010-34, art. 2; remplacé,  
DORS/2014-210, art. 1

art. 6, DORS/2010-34, art. 3; DORS/2014-210, art. 2

art. 9, DORS/2010-34, art. 4; DORS/2015-123, art. 2[F]

art. 10.1, ajouté, DORS/2010-34, art. 5; DORS/2014-210, art. 3

art. 11, DORS/2010-34, art. 6; DORS/2014-210, art. 4;  
DORS/2015-123, art. 3; DORS/2017-124, art. 2[F]

art. 12, DORS/2010-34, art. 7; DORS/2014-210, art. 5;  
DORS/2017-124, art. 3[F]

art. 14, DORS/2010-34, art. 8[F]; DORS/2015-123, art. 4;  
DORS/2017-124, art. 4

art. 15, (*Erratum*, Vol. 142, n° 10, page 1167); DORS/2015-161,  
art. 56; DORS/2017-124, art. 5

art. 16, DORS/2009-213, art. 1; DORS/2010-34, art. 9;  
DORS/2010-226, art. 1; DORS/2014-210, art. 6;  
DORS/2015-123, art. 5; DORS/2017-124, art. 6

art. 16, DORS/2017-124, art. 7

art. 17, DORS/2010-34, art. 10

art. 19, remplacé [F], DORS/2015-123, art. 6

art. 20, remplacé [F], DORS/2015-123, art. 6

ANNEXE 1 [parties 1 à 7]

Partie 1 [régions géographiques]

Région du nord-est, DORS/2015-123, art. 7[F];  
DORS/2015-161, art. 57

Peace River Region, DORS/2015-123, art. 8[A]

Partie 2 [art. 1 à 25]

art. 1, DORS/2015-123, art. 9

art. 3, DORS/2015-123, art. 10; DORS/2017-124, art. 8

art. 19, DORS/2015-123, art. 11; DORS/2015-161, art. 58;  
DORS/2017-124, art. 9

art. 20, DORS/2015-123, art. 11

art. 22, DORS/2015-123, art. 12

art. 26, ajouté, DORS/2017-261, art. 1

note 1, remplacée, DORS/2015-161, art. 59

Partie 3

art. 1, DORS/2017-261, art. 2

Partie 6 [art. 1 à 8]

art. 1, abrogé, DORS/2014-210, art. 7

art. 5, DORS/2017-261, art. 3

ANNEXE 2 [parties 1 à 6]

Partie 2 [art. 1 à 101]

art. 1 à 23, DORS/2017-124, art. 10

art. 24, DORS/2017-124, art. 11

art. 25 à 40, DORS/2017-124, art. 12

art. 41 et 42, DORS/2017-124, art. 13

art. 43 à 46, DORS/2017-124, art. 14

art. 47, DORS/2017-124, art. 15

art. 48, DORS/2017-124, art. 16

art. 49 à 51, DORS/2017-124, art. 17

art. 52, DORS/2017-124, art. 18

art. 53, DORS/2017-124, art. 19

art. 54 à 57, DORS/2017-124, art. 20

art. 58 à 60, DORS/2017-124, art. 21

art. 61, DORS/2015-161, art. 60

art. 69 à 71, DORS/2017-261, art. 4

art. 81, DORS/2015-161, art. 61

art. 83, DORS/2017-261, art. 5

art. 89, DORS/2015-161, art. 62; DORS/2017-261, art. 6

art. 90, DORS/2017-261, art. 6

art. 91, DORS/2015-161, art. 63

art. 96, DORS/2017-261, art. 7

art. 100, ajouté, DORS/2009-213, art. 2

art. 100.1, ajouté, DORS/2016-268, art. 1;

art. 101, ajouté, DORS/2014-210, art. 8

note 3, remplacée, DORS/2009-213, art. 3

note 4, ajouté, DORS/2016-268, art. 2

Partie 3 [art. 1 à 24]

art. 1, DORS/2015-123, art. 13

art. 2, DORS/2015-123, art. 14

art. 3, DORS/2015-123, art. 15

art. 4, DORS/2015-123, art. 15

art. 5, DORS/2015-123, art. 16

art. 7, DORS/2015-123, art. 17

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**  
[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite*

**Restrictions visant l'utilisation des bâtiments — Règlement,**  
**DORS/2008-120—*Suite***

- art. 8, DORS/2015-123, art. 18
- art. 9, DORS/2015-123, art. 19; DORS/2017-124, art. 22
- art. 10, DORS/2015-123, art. 19
- art. 11, DORS/2015-123, art. 20
- art. 13, DORS/2009-213, art. 4; DORS/2015-123, art. 21
- art. 14, DORS/2015-123, art. 22; DORS/2017-124, art. 23[A]
- art. 15, DORS/2015-123, art. 22
- art. 16, DORS/2015-123, art. 23
- art. 17 à 24, ajoutés, DORS/2009-213, art. 5
- note, abrogée, DORS/2009-213, art. 6
- note 1, ajoutée, DORS/2009-213, art. 6
- note 2, ajoutée, DORS/2009-213, art. 5

**Partie 5 [art. 1 à 12]**

- art. 5, abrogé, DORS/2010-226, art. 2

**Partie 6 [art. 1 à 39]**

- Titre, DORS/2009-213, art. 7[A]
- art. 2, DORS/2015-123, art. 24
- art. 3, DORS/2015-123, art. 24
- art. 6, DORS/2010-226, art. 3
- art. 10 à 14, remplacés, DORS/2010-226, art. 4
- art. 24, DORS/2015-123, art. 25
- art. 27, DORS/2017-261, art. 8
- art. 28, remplacé, DORS/2010-34, art. 11
- art. 29, DORS/2014-210, art. 9
- art. 31, DORS/2014-210, art. 10
- art. 32, DORS/2015-123, art. 26
- art. 36, DORS/2015-123, art. 27; DORS/2017-124, art. 24[A]
- art. 38, DORS/2015-123, art. 28
- art. 39, ajouté, DORS/2009-213, art. 8

**ANNEXE 3 [parties 1 à 6]**

**Partie 1 [art. 1 à 158]**

- art. 1 à 7, DORS/2017-124, art. 25
- art. 7, DORS/2017-124, art. 26[F]
- art. 8 à 40, DORS/2017-124, art. 27
- art. 41, DORS/2017-124, art. 28
- art. 42 à 62, DORS/2017-124, art. 29
- art. 63, DORS/2017-124, art. 30
- art. 64, DORS/2017-124, art. 31
- art. 65 et 66, DORS/2017-124, art. 32
- art. 67 à 69, DORS/2017-124, art. 33
- art. 70, DORS/2017-124, art. 34
- art. 71, DORS/2017-124, art. 35
- art. 72 et 73, DORS/2017-124, art. 36
- art. 74 à 76, DORS/2017-124, art. 37
- art. 77, DORS/2017-124, art. 38
- art. 78 à 91, DORS/2017-124, art. 39
- art. 114, DORS/2017-261, art. 9
- art. 118, DORS/2017-261, art. 10
- art. 123 à 125, DORS/2017-261, art. 11
- art. 158, ajouté, DORS/2014-210, art. 11

**Partie 2 [art. 1 à 10]**

- art. 1, DORS/2015-123, art. 29
- art. 3, DORS/2015-123, art. 30
- art. 6, DORS/2015-123, art. 31
- art. 7, DORS/2015-123, art. 31
- art. 9, DORS/2015-123, art. 32
- art. 10, DORS/2015-123, art. 32

**Partie 3 [régions géographiques]**

- Région du centre, DORS/2015-161, art. 64

**Partie 5 [art. 1 à 252]**

- Titre, DORS/2009-213, art. 9[A]
- art. 5, remplacé, DORS/2010-34, art. 12

- art. 10, remplacé, DORS/2010-226, art. 5
- art. 17, DORS/2015-123, art. 33
- art. 19, remplacé, DORS/2010-34, art. 13
- art. 29, remplacé, DORS/2010-226, art. 6
- art. 37, remplacé, DORS/2010-226, art. 7
- art. 49, DORS/2014-210, art. 12
- art. 69, DORS/2015-123, art. 34
- art. 70 à 81, DORS/2017-261, art. 12
- art. 99, DORS/2017-261, art. 13
- art. 100, DORS/2015-123, art. 35
- art. 109, DORS/2015-123, art. 36
- art. 110, DORS/2015-123, art. 36
- art. 111, DORS/2015-123, art. 36
- art. 113 à 119, DORS/2015-123, art. 37
- art. 120, DORS/2015-123, art. 38
- art. 121, DORS/2015-123, art. 39
- art. 122, DORS/2015-123, art. 40
- art. 125, DORS/2014-210, art. 13; DORS/2017-124, art. 40
- art. 126, DORS/2017-261, art. 14
- art. 127 à 131, DORS/2015-123, art. 41
- art. 133, DORS/2015-123, art. 42
- art. 154, remplacé, DORS/2010-226, art. 8
- art. 169, remplacé, DORS/2010-34, art. 14
- art. 176, DORS/2015-123, art. 43; DORS/2017-124, art. 41
- art. 177, DORS/2015-123, art. 43
- art. 178, DORS/2015-123, art. 43
- art. 180, DORS/2015-123, art. 44
- art. 181, DORS/2015-123, art. 44
- art. 182, DORS/2015-123, art. 44
- art. 183, DORS/2014-210, art. 14
- art. 184, DORS/2015-123, art. 45
- art. 186, DORS/2017-261, art. 15
- art. 187, DORS/2015-123, art. 46
- art. 189, DORS/2015-123, art. 47
- art. 191, remplacé, DORS/2010-34, art. 15
- art. 193 à 196, DORS/2015-123, art. 48
- art. 197, DORS/2014-210, art. 15
- art. 201, DORS/2015-123, art. 49
- art. 202, DORS/2015-123, art. 49
- art. 206, DORS/2015-123, art. 50
- art. 209, DORS/2015-123, art. 51
- art. 215, DORS/2015-123, art. 52
- art. 216, DORS/2015-123, art. 52
- art. 217, remplacé, DORS/2010-226, art. 9; DORS/2014-210, art. 16
- art. 218, DORS/2015-123, art. 53
- art. 226, DORS/2010-226, art. 10
- art. 231, DORS/2010-226, art. 11
- art. 233, DORS/2015-123, art. 54
- art. 235 à 238, DORS/2015-123, art. 55
- art. 243, DORS/2014-210, art. 17
- art. 245, DORS/2015-123, art. 56
- art. 246, DORS/2015-123, art. 56
- art. 252, ajouté, DORS/2009-213, art. 10
- art. 253, ajouté, DORS/2017-261, art. 16

**Partie 6 [art. 1 à 12]**  
art. 12, ajouté, DORS/2010-226, art. 12

**ANNEXE 4 [parties 1 à 3]**

**Partie 1 [art. 1 à 63]**

- art. 17 à 19, DORS/2017-261, art. 17
- art. 22 à 24, DORS/2017-261, art. 18
- art. 27, DORS/2017-261, art. 19
- art. 33, DORS/2017-261, art. 20
- art. 36, DORS/2017-261, art. 21
- art. 38, DORS/2017-261, art. 22
- art. 40, abrogé, DORS/2014-210, art. 18
- art. 42 et 43, DORS/2017-261, art. 23

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**  
[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite*

**Restrictions visant l'utilisation des bâtiments — Règlement,**  
**DORS/2008-120—*Suite***

- art. 45, DORS/2017-261, art. 24
- art. 47 et 48, DORS/2017-261, art. 25
- art. 54 et 55, DORS/2017-261, art. 26
- art. 57, DORS/2017-261, art. 27
- art. 61, DORS/2017-261, art. 28
- art. 62 et 63, abrogé, DORS/2017-261, art. 29
- Partie 3** [art. 1 et 2]
  - art. 2, DORS/2015-123, art. 57; DORS/2017-124, art. 42
- ANNEXE 5** [parties 1 à 7]
  - Abrogée, DORS/2017-124, art. 43
  - Titre, référence remplacée, DORS/2010-34, art. 16
- Partie 3** [régions géographiques]
  - Région de Chatham, DORS/2015-123, art. 58 à 64
  - Région de London, DORS/2015-123, art. 65
  - Région de Niagara-Simcoe, DORS/2015-123, art. 66 et 67
  - Région de Toronto, DORS/2015-123, art. 68
  - Région de Kingston-Cornwall, DORS/2015-123, art. 69 à 71
  - Région d'Owen Sound, DORS/2015-123, art. 72
  - Région de la baie Georgienne, DORS/2015-123, art. 73 et 74
  - Région de Muskoka-Parry Sound, DORS/2015-123, art. 75 à 80
  - Région de Haliburton, DORS/2015-123, art. 81 à 83
  - Région de Lindsay-Peterborough, DORS/2015-123, art. 84 et 85
  - Région du lac Simcoe et les alentours, DORS/2015-123, art. 86 à 87
  - Région de Sudbury, DORS/2015-123, art. 88
  - Région de North Bay, DORS/2015-123, art. 89
  - Région de Kenora, DORS/2015-123, art. 90
  - Région de Dryden, DORS/2015-123, art. 91
- Partie 6** [art. 1 à 80]
  - art. 1 à 3, DORS/2014-210, art. 19
  - art. 4, DORS/2010-226, art. 13
  - art. 5, remplacé, DORS/2010-226, art. 14
  - art. 8, remplacé, DORS/2010-226, art. 15
  - art. 16, remplacé, DORS/2010-226, art. 16
  - art. 27, DORS/2010-34, art. 17
  - art. 31, DORS/2010-34, art. 18
  - art. 49, DORS/2010-34, art. 19[F]
  - art. 64, abrogé, DORS/2010-226, art. 17
- ANNEXE 6** [parties 1 à 7]
  - Titre, référence remplacée, DORS/2010-34, art. 20
- Partie 1**
  - art. 4, DORS/2017-261, art. 30
  - art. 11, DORS/2017-261, art. 31
  - art. 14, DORS/2017-261, art. 32
  - art. 16, DORS/2017-261, art. 33
  - art. 19, DORS/2017-261, art. 34
  - art. 24 à 27, DORS/2017-124, art. 44
  - art. 55 à 61, DORS/2017-124, art. 44
- Partie 2** [régions géographiques]
  - Voie navigable Trent-Severn, DORS/2015-123, art. 92 à 94; DORS/2017-124, art. 45 et 46
  - Région de Kingston-Cornwall, DORS/2017-124, art. 47
  - Région de la baie Georgienne, DORS/2015-123, art. 95; DORS/2017-124, art. 48 et 49
  - Région de Kenora, DORS/2017-124, art. 50
  - Région de Pembroke, DORS/2015-123, art. 96 et 97; DORS/2015-161, art. 65; DORS/2017-124, art. 51
  - Région de Haliburton, DORS/2015-123, art. 98; DORS/2017-124, art. 52 à 54
  - Région de Toronto, DORS/2015-123, art. 99 et 100; DORS/2017-124, art. 55 et 56

- Région de Chatham, DORS/2015-123, art. 101; DORS/2017-124, art. 57; DORS/2017-261, art. 35
- Région de Lindsay-Peterborough, DORS/2015-123, art. 102 et 103; DORS/2017-124, art. 58
- Région de Muskoka-Parry Sound, DORS/2015-123, art. 104 et 105; DORS/2017-124, art. 59
- Région de London, DORS/2015-123, art. 106; DORS/2017-124, art. 60 et 61
- Région de Niagara-Simcoe, DORS/2015-123, art. 107; DORS/2017-124, art. 62
- Lac Simcoe et les régions avoisinantes, DORS/2009-213, art. 11; DORS/2015-123, art. 108; DORS/2017-124, art. 63 et 64
- Note, DORS/2017-124, art. 65
- Partie 3** [art. 1 à 258]
  - art. 50 à 53, DORS/2010-34, art. 21
  - art. 60, remplacé, DORS/2010-226, art. 18
  - art. 75, DORS/2010-34, art. 22
  - art. 78, DORS/2010-34, art. 23
  - art. 83, DORS/2010-226, art. 19
  - art. 88, DORS/2010-226, art. 20
  - art. 92, abrogé, DORS/2010-34, art. 24
  - art. 134, DORS/2015-123, art. 109
  - art. 137, DORS/2015-123, art. 110
  - art. 145, DORS/2015-123, art. 111; DORS/2017-124, art. 66[A]
  - art. 148, DORS/2017-261, art. 36
  - art. 166, DORS/2014-210, art. 20
  - art. 180 à 188, DORS/2014-210, art. 21
  - art. 184, DORS/2017-124, art. 67[F]
  - art. 185 et 186, DORS/2017-124, art. 68[A]
  - art. 192, DORS/2010-226, art. 21
  - art. 200, remplacé, DORS/2010-34, art. 25
  - art. 203, DORS/2014-210, art. 22
  - art. 204, remplacé, DORS/2014-210, art. 23
  - art. 213, DORS/2017-261, art. 37
  - art. 239, DORS/2014-210, art. 24
  - art. 243, DORS/2014-210, art. 25
  - art. 252, DORS/2015-123, art. 112
  - art. 256 à 258, ajoutés, DORS/2009-213, art. 12
  - art. 258, DORS/2017-124, art. 69
  - art. 337, remplacé, DORS/2017-261, art. 38
  - note 4, ajoutée, DORS/2009-213, art. 13; remplacée, DORS/2010-34, art. 26; DORS/2017-124, art. 70
  - note 5, DORS/2017-261, art. 39
- Partie 4**
  - art. 9 à 11, ajoutés, DORS/2017-124, art. 71
- Partie 5** [régions géographiques]
  - Région du nord-est, DORS/2015-161, art. 66; DORS/2017-124, art. 72
  - Région de Peace River, DORS/2017-124, art. 73
  - Région du centre, DORS/2017-124, art. 74
- Partie 6**
  - art. 2, DORS/2017-124, art. 75
- Partie 7**
  - art. 5, ajoutée, DORS/2017-124, art. 76
- ANNEXE 7** [parties 1 à 6]
  - Titre, remplacé, DORS/2010-34, art. 27
- Partie 2** [art. 1 à 10]
  - art. 1 à 5, DORS/2017-124, art. 77
  - art. 10, ajouté, DORS/2009-213, art. 14
- Partie 3** [art. 1 à 9]
  - art. 1, DORS/2015-123, art. 113
- Partie 5** [art. 1 à 66]
  - art. 1 à 3, DORS/2014-210, art. 26
  - art. 4, remplacé, DORS/2010-226, art. 22

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**  
[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite*

**Restrictions visant l'utilisation des bâtiments — Règlement, DORS/2008-120—*Suite***

- art. 5, remplacé, DORS/2010-226, art. 22; abrogé, DORS/2014-210, art. 27
- art. 6, abrogé, DORS/2014-210, art. 27
- art. 8, remplacé, DORS/2010-34, art. 28
- art. 19, remplacé, DORS/2010-226, art. 23
- art. 48, abrogé, DORS/2014-210, art. 28
- art. 51, DORS/2010-34, art. 29
- art. 62, DORS/2014-210, art. 29
- art. 66, ajouté, DORS/2009-213, art. 15

**ANNEXE 8 [parties 1 à 4]**

**Titre et références, remplacés, DORS/2010-34, art. 30 et 31**

**Partie 2**

- art. 1 et 2, DORS/2017-124, art. 78
- art. 3 et 4, DORS/2017-261, art. 40

**Partie 3 [art. 1 à 82]**

- art. 1, DORS/2010-226, art. 24
- art. 2, remplacé, DORS/2010-226, art. 25
- art. 4, DORS/2014-210, art. 30
- art. 7, remplacé, DORS/2010-34, art. 32
- art. 18, remplacé, DORS/2010-226, art. 26
- art. 22, abrogé, DORS/2010-226, art. 27
- art. 53, DORS/2014-210, art. 31
- art. 55, DORS/2010-34, art. 33
- art. 62, DORS/2010-226, art. 28
- art. 75, abrogé, DORS/2010-226, art. 29
- art. 79, DORS/2010-226, art. 30
- art. 81, DORS/2015-123, art. 114

**Sanctions administratives pécuniaires et les avis (LMMC 2001) — Règlement, DORS/2008-97**

*[Administrative Monetary Penalties and Notices (CSA 2001) Regulations]*

- Titre, remplacé, DORS/2012-246, art. 1
- art. 2, remplacé, DORS/2012-246, art. 2
- art. 3, DORS/2012-246, art. 3[A]
- art. 4, remplacé, DORS/2012-246, art. 4

**ANNEXE [parties 1 à 8]**

- Titre, remplacé, DORS/2012-246, art. 5
- Partie 1, désignée, DORS/2012-246, art. 5; DORS/2015-161, art. 55
- Partie 2, ajoutée, DORS/2012-246, art. 6
- Partie 3, ajoutée, DORS/2012-246, art. 6
- Partie 4, ajoutée, DORS/2012-246, art. 6
- Partie 5, ajoutée, DORS/2012-246, art. 6 et 7
- Partie 6, ajoutée, DORS/2012-246, art. 6
- Partie 7, ajoutée, DORS/2012-246, art. 6
- Partie 8, ajoutée, DORS/2012-246, art. 6

**Sécurité contre l'incendie des bâtiments — Règlement, DORS/2017-13**

*[Vessel Fire Safety Regulations]*

**Sécurité de la navigation et la prévention de la pollution— Règlement, DORS/2017-286**

*[Arctic Shipping Safety and Pollution Regulations]*

**Définitions et interprétation, DORS/2017-286, art. 1 et 35 ; DORS/2017-286, art. 2 et 35 ; DORS/2017-286, art. 3 et 35 ; DORS/2017-286, art. 4 et 35**

- Partie 1, DORS/2017-286, art. 5 et 35 ; DORS/2017-286, art. 6 et 35 ; DORS/2017-286, art. 7 et 35 ; DORS/2017-286, art. 8 et 35 ; DORS/2017-286, art. 9 et 35 ; DORS/2017-286, art. 10 et 35 ; DORS/2017-286, art. 11 et 35
- Partie 2, DORS/2017-286, art. 12 et 35 ; DORS/2017-286, art. 13 et 35 ; DORS/2017-286, art. 14 et 35 ; DORS/2017-286, art. 15 ; DORS/2017-286, art. 16 et 35 ; DORS/2017-286,

art. 17 et 35 ; DORS/2017-286, art. 18 et 35 ; DORS/2017-286, art. 19 et 35 ; DORS/2017-286, art. 20 et 35 ; DORS/2017-286, art. 21 et 35 ; DORS/2017-286, art. 22 et 35 ; DORS/2017-286, art. 23 et 35 ; DORS/2017-286, art. 24 et 35 ; DORS/2017-286, art. 25 et 35 ; DORS/2017-286, art. 26 et 35

Partie 3, DORS/2017-286, art. 27 et 35 ; DORS/2017-286, art. 28 et 35 ; DORS/2017-286, art. 29 et 35 ; DORS/2017-286, art. 30 et 35 ; DORS/2017-286, art. 31 et 35 ; DORS/2017-286, art. 32 et 35 ; DORS/2017-286, art. 33 et 35 ; DORS/2017-286, art. 34 et 35

**Sécurité des bâtiments de pêche — Règlement, C.R.C., ch. 1486**

*[Fishing Vessel Safety Regulations]*

**Titre intégral, remplacé, DORS/82-129, art. 1; remplacé, DORS/2016-163, art. 1 et 45**

- art. 1, abrogé, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 2, remplacé, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 2, « bateau de sauvetage », ajoutée, DORS/96-217, art. 1; abrogée, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 2, « bateau subventionné », abrogée, DORS/79-905, art. 1
- art. 2, « répondeur SAR », ajoutée, DORS/2000-262, art. 1 et 3; abrogée, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 2, « RLS de classe II », ajoutée, DORS/96-217, art. 1; remplacée, DORS/99-215, art. 4; remplacée, DORS/2000-262, art. 1 et 3; abrogée, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 2, « TP 127 », ajoutée, DORS/96-217, art. 1; remplacée, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3, DORS/96-217, art. 6; remplacé, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.01 à 3.09, ajoutés, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.1, ajouté, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.11 à 3.19, ajoutés, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.2, ajouté, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.21 à 3.29, ajoutés, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.3, ajouté, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.31 à 3.39, ajoutés, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.4, ajouté, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.41 à 3.49, ajoutés, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.5, ajouté, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.51 à 3.59, ajoutés, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.6, ajouté, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 3.61 à 3.67, ajoutés, DORS/2016-163, art. 2 et 45
- art. 4, abrogé, DORS/99-215, art. 5
- PARTIE I [art. 5 à 44.1]
- Titre, DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 5, DORS/78-429, art. 1 et 2; DORS/82-129, art. 2; DORS/85-43, art. 1; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 12; remplacé, DORS/2016-163, art. 3 et 45
- art. 6, DORS/79-905, art. 2; DORS/82-299, art. 1; DORS/89-283, art. 1; abrogé, DORS/2016-163, art. 3 et 45
- art. 7, DORS/82-129, art. 3; DORS/89-283, art. 2; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 13; abrogé, DORS/2016-163, art. 3 et 45
- art. 8, abrogé, DORS/2016-163, art. 3 et 45
- art. 9, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 14; DORS/2016-163, art. 4, 35[F] et 45
- art. 10, DORS/85-43, art. 2; DORS/86-1025, art. 1[F]; intertitre remplacé, DORS/89-283, art. 3, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 15 et 25[F]; DORS/2016-163, art. 5, 35[F] et 45
- art. 11, remplacé, DORS/85-43, art. 2; DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 12, DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 12.1, ajouté, DORS/89-283, art. 4; DORS/2016-163, art. 6, 35[F] et 45
- art. 12.2, ajouté, DORS/89-283, art. 4; DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 12.3, ajouté, DORS/89-283, art. 4; DORS/2016-163, art. 35[F] et 45

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite***Sécurité des bâtiments de pêche — Règlement, C.R.C., ch. 1486—*Suite***

- art. 13, DORS/2016-163, art. 7, 35[F] et 45
- art. 14, DORS/82-633, art. 1; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 25[F]; DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 14.1, ajouté, DORS/82-129, art. 4
- art. 15, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 16[F]; DORS/2016-163, art. 8, 35[F] et 45
- art. 16, DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 17, DORS/79-93, art. 1; DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 18, DORS/2016-163, art. 9, 35[F] et 45
- art. 19, DORS/2016-163, art. 10, 35[F] et 45
- art. 20, DORS/2016-163, art. 11, 35[F] et 45
- art. 21, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 17[A]; DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 22, DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 22.1, ajouté, DORS/78-919, art. 1
- art. 22.2, ajouté, DORS/78-919, art. 1
- art. 23, DORS/85-43, art. 3; DORS/86-1025, art. 2[F]; DORS/89-96, art. 1; DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 24, remplacé, DORS/89-96, art. 2; DORS/2016-163, art. 12, 35[F] et 45
- art. 24.1, remplacé, DORS/2016-163, art. 13 et 45
- art. 25, DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 26, DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 26.1, DORS/78-496, art. 1[F]; DORS/78-919, art. 2
- art. 26.2, ajouté, DORS/79-93, art. 2
- art. 27, DORS/78-919, art. 3; DORS/89-96, art. 3; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 18; DORS/2016-163, art. 14, 35[F] et 45
- art. 28, DORS/2016-163, art. 15, 35[F] et 45
- art. 29, DORS/78-919, art. 4; DORS/79-905, art. 3; DORS/82-299, art. 2; intertitre et art. abrogés, DORS/2016-163, art. 16 et 45
- art. 29.1, DORS/79-905, art. 4
- art. 30, DORS/79-905, art. 5; DORS/96-217, art. 6; intertitre et art. abrogés, DORS/2016-163, art. 17 et 45
- art. 31, abrogé, DORS/2016-163, art. 17 et 45
- art. 32, abrogé, DORS/2016-163, art. 17 et 45
- art. 33, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 19[A]; abrogé, DORS/2016-163, art. 17 et 45
- art. 34, abrogé, DORS/2016-163, art. 17 et 45
- art. 34.1, ajouté, DORS/96-217, art. 2; remplacé, DORS/2000-262, art. 2 et 3; abrogé, DORS/2016-163, art. 17 et 45
- art. 35, abrogé, DORS/2016-163, art. 18 et 45
- art. 36, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 20[A]; abrogé, DORS/2016-163, art. 18 et 45
- art. 37, DORS/79-93, art. 3; abrogé, DORS/2016-163, art. 18 et 45
- art. 38, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 21[A]; DORS/2016-163, art. 19, 35[F] et 45
- art. 39, DORS/83-272, art. 1; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 22; DORS/2016-163, art. 20, 35[F] et 45
- art. 40, DORS/84-376, art. 1; intertitre et art. abrogés, DORS/2016-163, art. 21 et 45
- art. 41, abrogé, DORS/2016-163, art. 21 et 45
- art. 42, abrogé, DORS/2016-163, art. 21 et 45
- art. 43, DORS/82-299, art. 3; abrogé, DORS/2016-163, art. 21 et 45
- art. 43.1, ajouté, DORS/81-199, art. 1; DORS/96-217, art. 3[F]; DORS/2016-163, art. 22, 35[F] et 45
- art. 44, DORS/81-199, art. 2; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 23; intertitre et art. abrogés, DORS/2016-163, art. 23 et 45
- art. 44.1, ajouté, DORS/81-199, art. 3; remplacé, DORS/83-706, art. 1; remplacé, DORS/96-217, art. 4; DORS/2016-163, art. 24, 35[F] et 45

- art. 45, abrogé, DORS/2016-163, art. 25 et 45
- art. 46, DORS/81-199, art. 4; DORS/96-217, art. 5; abrogé, DORS/2016-163, art. 25 et 45
- art. 47, abrogé, DORS/2016-163, art. 25 et 45
- art. 48, abrogé, DORS/2016-163, art. 25 et 45
- art. 49, DORS/81-199, art. 5; abrogé, DORS/2016-163, art. 25 et 45
- art. 50, DORS/78-919, art. 5; abrogé, DORS/2016-163, art. 25 et 45
- art. 51, abrogé, DORS/2016-163, art. 25 et 45
- PARTIE II** [art. 52 et 56]
- Titre**, DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- art. 52, remplacé, DORS/2016-163, art. 26 et 45
- art. 53, DORS/84-376, art. 2; abrogé, DORS/2016-163, art. 26 et 45
- art. 54, abrogé, DORS/2016-163, art. 26 et 45
- art. 55, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 24[F]; abrogé, DORS/2016-163, art. 26 et 45
- art. 56, remplacé, DORS/89-283, art. 5; DORS/99-215, art. 6[A]; DORS/2016-163, art. 27, 35[F] et 45
- art. 57, abrogé, DORS/2000-37, art. 3
- annexe I**, DORS/81-199, art. 6; DORS/82-129, art. 5; DORS/82-633, art. 2; DORS/85-43, art. 4; DORS/89-283, art. 6; abrogée, DORS/2016-163, art. 28 et 45
- annexe III**, DORS/2016-163, art. 29, 30, 35[F] et 45
- annexe IV**, DORS/96-217, art. 7; abrogée, DORS/2016-163, art. 31 et 45
- annexe V**, abrogée, DORS/2016-163, art. 31 et 45
- annexe VI**, remplacée, DORS/79-905, art. 6; abrogée, DORS/2016-163, art. 31 et 45
- annexe VII**, DORS/79-653, art. 1; titre remplacé, DORS/2016-163, art. 32 et 45
- annexe VIII**, DORS/2016-163, art. 35[F] et 45
- annexe IX**, abrogée, DORS/2016-163, art. 33 et 45
- annexe X**, ajoutée, DORS/2016-163, art. 34 et 45
- annexe G**, ajoutée, DORS/78-919, art. 6
- annexe H**, ajoutée, DORS/78-919, art. 6

**Sécurité de la navigation — Règlement, DORS/2005-134***[Navigation Safety Regulations]*

- art. 9, abrogé, DORS/2011-203, art. 12
- art. 73, abrogé, DORS/2011-203, art. 13
- annexe 1, DORS/2011-203, art. 14

**Sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit — Règlement, DORS/84-335***[St. Clair and Detroit River Navigation Safety Regulations]*

- art. 2, « installation flottante », ajoutée, DORS/94-130, art. 1
- art. 3, DORS/94-130, art. 2; DORS/2000-264, art. 3
- art. 7, DORS/86-541, art. 1
- art. 10, DORS/86-541, art. 2; DORS/94-130, art. 3
- art. 12, DORS/86-541, art. 3; DORS/88-102, art. 1
- art. 13, DORS/86-965, art. 1; abrogé, DORS/94-130, art. 4
- art. 14, DORS/86-541, art. 4; DORS/88-102, art. 2
- art. 16, DORS/86-541, art. 5[F]; DORS/94-130, art. 5[F]; DORS/98-123, art. 7
- art. 17, DORS/86-541, art. 6; DORS/94-130, art. 6
- art. 19, DORS/86-965, art. 2[F]
- art. 21, DORS/86-965, art. 3
- annexe, DORS/86-541, art. 7; DORS/88-102, art. 3

**Stations de navires (radio) — Règlement de 1999, DORS/2000-260***[Ship Station (Radio) Regulations, 1999]*

- art. 1, « bateau de sauvetage », remplacée, DORS/2016-163, art. 36 et 45
- art. 2, DORS/2005-128, art. 1
- art. 7, DORS/2005-128, art. 2
- art. 7.1, ajouté, DORS/2005-128, art. 3
- art. 9, DORS/2005-128, art. 4



**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)**[L.C. 2001, ch. 26]—*Suite***Stations de navires (radio) — Règlement de 1999, DORS/2000-260—*Suite***

- art. 12, remplacé, DORS/2016-163, art. 37 et 45
- art. 13, DORS/2005-128, art. 5

**Stations de navires (radio) — Règlement technique de 1999, DORS/2000-265***[Ship Station (Radio) Technical Regulations, 1999]*

- art. 1, DORS/2006-291, art. 1[F]
- art. 1, « bateau de sauvetage », remplacée, DORS/2016-163, art. 38 et 45
- art. 2, DORS/2006-291, art. 2; DORS/2016-163, art. 39 et 45
- art. 5, DORS/2006-291, art. 3[F]
- art. 6, DORS/2006-291, art. 4
- art. 13, DORS/2003-386, art. 1; DORS/2006-291, art. 5[F]
- art. 14, DORS/2003-386, art. 2
- art. 16, DORS/2003-386, art. 3
- art. 25, DORS/2003-386, art. 5; DORS/2016-163, art. 41 et 45
- art. 28, DORS/2006-291, art. 6
- art. 30, DORS/2006-291, art. 7[F]
- art. 37, DORS/2006-291, art. 8[F]
- art. 38, abrogé, DORS/2005-137, art. 1
- art. 49, DORS/2003-386, art. 5; DORS/2016-163, art. 40, 41 et 45
- art. 51, DORS/2003-386, art. 4

**Tarif des droits d'immatriculation des bâtiments, DORS/2002-172***[Vessels Registry Fees Tariff]*

- Titre, remplacé, DORS/2007-100, art. 1 et 3
- art. 2, DORS/2005-326, art. 8; remplacé, DORS/2007-100, art. 2 et 3; DORS/2013-235, art. 12
- art. 3, remplacé, DORS/2007-100, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2015-99, art. 1

**Tarif des gardiens de port, DORS/79-154***[Port Wardens Tariff]*

- art. 3, DORS/84-605, art. 1
- annexe, DORS/83-291, art. 1; DORS/84-605, art. 2; DORS/85-1025, art. 1; DORS/94-344, art. 1; DORS/95-273, art. 1 et 2; DORS/97-487, art. 1 à 4

**Voyages de cabotage, en eaux intérieures et secondaires —****Règlement, C.R.C., ch. 1430***[Home-Trade, Inland and Minor Waters Voyages Regulations]*

- art. 2, DORS/79-91, art. 1

**Zone de services de trafic maritime de l'Est du Canada —****Règlement, DORS/89-99***[Eastern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations]*

- art. 2, « polluant », DORS/96-215, art. 1
- art. 5, DORS/96-215, art. 2
- art. 6, DORS/96-215, art. 3
- art. 8, DORS/96-215, art. 4

**Zone de services de trafic maritime du Nord canadien —****Règlement, DORS/2010-127***[Northern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations]***Zones de services de trafic maritime — Règlement, DORS/89-98***[Vessel Traffic Services Zones Regulations]*

- art. 2, « ECAREG », ajoutée, DORS/96-214, art. 1
- art. 2, « manœuvre de départ », ajoutée, DORS/96-214, art. 1
- art. 2, « polluant », DORS/96-214, art. 1
- art. 2, « régulateur de trafic maritime », DORS/96-214, art. 1
- art. 2, « VTS OFFSHORE », ajoutée, DORS/96-214, art. 1
- art. 3, DORS/96-214, art. 2
- art. 4, DORS/96-214, art. 3
- art. 5, DORS/96-214, art. 4
- art. 6, DORS/96-214, art. 5
- art. 7, DORS/96-214, art. 6

art. 9, DORS/96-214, art. 7

annexe, ajoutée, DORS/96-214, art. 8

**MARITIME DU CANADA (LOI) [L.C. 1998, ch. 10]***[CANADA MARINE ACT]***Administration portuaire de Toronto — Règlement, DORS/2005-120***[Toronto Port Authority Regulations]*

- art. 2, DORS/2011-200, art. 1 et 3[*sic*]

**Annexe de la Loi maritime du Canada — Règlement modifiant l', DORS/2017-68***[Schedule to the Canada Marine Act — Regulations Amending the]***Biens de la voie maritime — Règlement, DORS/2003-105***[Seaway Property Regulations]*

- art. 5, DORS/2014-102, art. 1 et 21[F]
- art. 7, remplacé, DORS/2014-102, art. 2
- art. 8, remplacé, DORS/2014-102, art. 2
- art. 9, DORS/2014-102, art. 3
- art. 10, abrogé, DORS/2014-102, art. 4
- art. 11, intertitre abrogé et art. remplacé, DORS/2014-102, art. 5 et 6
- art. 13, DORS/2014-102, art. 7[F]
- art. 14, remplacé, DORS/2014-102, art. 8
- art. 15, remplacé, DORS/2014-102, art. 8
- art. 16, DORS/2014-102, art. 9 et 21[F]
- art. 18, DORS/2014-102, art. 10[F]
- art. 20, DORS/2014-102, art. 11
- art. 22, remplacé, DORS/2014-102, art. 12
- art. 24, DORS/2014-102, art. 21[F]
- art. 25, DORS/2014-102, art. 13[F]
- art. 30, DORS/2014-102, art. 14
- art. 31, DORS/2014-102, art. 15
- art. 33.1, ajouté, DORS/2014-102, art. 16
- art. 34, DORS/2014-102, art. 17
- ANNEXE [art. 1 à 21]
  - art. 14, DORS/2014-102, art. 18
  - art. 16, DORS/2014-102, art. 19
  - art. 17, DORS/2014-102, art. 19
  - art. 18, abrogé, DORS/2014-102, art. 20
  - art. 19, abrogé, DORS/2014-102, art. 20

**Exploitation des administrations portuaires — Règlement,****DORS/2000-55***[Port Authorities Operations Regulations]*

- art. 3, DORS/2004-255, art. 1[F]
- art. 5, DORS/2004-255, art. 2[F]
- art. 7, DORS/2004-255, art. 3
- art. 8, DORS/2004-255, art. 4
- art. 9, DORS/2004-255, art. 5
- art. 10, DORS/2002-179, art. 1
- art. 11, DORS/2002-179, art. 2[F]; DORS/2004-255, art. 6[F]
- art. 12, DORS/2002-179, art. 3; DORS/2004-255, art. 7
- art. 13, DORS/2004-255, art. 8; DORS/2005-326, art. 1[F]
- art. 15, DORS/2004-255, art. 9
- art. 17, DORS/2002-179, art. 4[F]
- art. 19, DORS/2004-255, art. 10
- art. 21, DORS/2004-255, art. 11[F]
- art. 22, DORS/2004-255, art. 12[F]
- art. 27, DORS/2000-140, art. 1[A]; DORS/2002-179, art. 5 et 6; DORS/2004-255, art. 13[F]; DORS/2013-42, art. 1[F]
- art. 28, DORS/2000-140, art. 2; DORS/2002-179, art. 7; DORS/2004-255, art. 14
- art. 29, DORS/2002-179, art. 8
- art. 30, DORS/2002-179, art. 9
- art. 31, DORS/2002-179, art. 10; DORS/2004-255, art. 15[F]; DORS/2007-171, art. 1; DORS/2013-42, art. 2

**MARITIME DU CANADA (LOI) [L.C. 1998, ch. 10]—Suite****Exploitation des administrations portuaires — Règlement, DORS/2000-55—Suite**

- art. 31.1, ajouté, DORS/2006-278, art. 1; DORS/2007-171, art. 1; intertitre remplacé, DORS/2014-86, art. 1, art. 2; remplacé, DORS/2014-308, art. 1 à 3
- annexe 1, DORS/2000-140, art. 3; DORS/2002-179, art. 11 à 16; DORS/2004-255, art. 16 à 18; DORS/2013-42, art. 3; DORS/2016-66, art. 2 à 12
- annexe 2, DORS/2000-140, art. 4; DORS/2016-66, art. 13

**Gestion des administrations portuaires — Règlement, DORS/99-101 [Port Authorities Management Regulations]**

- art. 50, remplacé, DORS/2016-66, art. 1
- art. 59.1 à 59.8, ajoutés, DORS/2007-103

**Installations des gaz naturel liquéfié au port de Prince-Rupert — Règlement, DORS/2016-260 [Port of Prince Rupert Liquefied Natural Gas Facilities Regulations]****La Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée — Règlement, DORS/98-569 [The Seaway International Bridge Corporation, Ltd. Regulations]**

- annexe, DORS/99-140, art. 18

**Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. — Règlement, DORS/98-568**

[The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. Regulations]

**Navigation dans les ports naturels et les ports aménagés et à leur utilisation — Règlement relatif à la, DORS/2005-73 [Natural and Man-made Harbour Navigation and Use Regulations]****Ports publics et installations portuaires publiques — Règlement, DORS/2001-154**

- [Public Ports and Public Port Facilities Regulations]
- art. 2, DORS/2002-358, art. 1
- art. 3, DORS/2002-358, art. 2
- art. 3.1 à 3.2, ajoutés, DORS/2005-74, art. 1
- art. 11, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 11, « *floating structure* », remplacée [A], DORS/2004-254, art. 1
- art. 11, « *responsable de port* », remplacée, DORS/2004-254, art. 1
- art. 12 et 13, ajoutés, DORS/2002-121, art. 1
- art. 14, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 2[F]
- art. 15 à 19, ajoutés, DORS/2002-121, art. 1
- art. 20, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; remplacé, DORS/2004-254, art. 3
- art. 21, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 4[F]
- art. 22, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 5
- art. 23, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 6
- art. 24, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; remplacé, DORS/2004-254, art. 7
- art. 25, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 8
- art. 26 à 28, ajoutés, DORS/2002-121, art. 1
- art. 29, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 9
- art. 30 à 34, ajoutés, DORS/2002-121, art. 1
- art. 35, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 10
- art. 36 à 38, ajoutés, DORS/2002-121, art. 1
- art. 39, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 11
- art. 40 à 42, ajoutés, DORS/2002-121, art. 1
- art. 43, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 12
- art. 44, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- annexe 1, DORS/2002-15, art. 1 à 15; DORS/2002-308, art. 1; DORS/2002-358, art. 3 et 4; DORS/2005-74, art. 2 à 4; DORS/2006-226, art. 1 à 6

- annexe 2, DORS/2002-15, art. 16 à 18; DORS/2002-358, art. 5 et 6; DORS/2006-226, art. 7 à 9
- annexe 3, DORS/2006-226, art. 10 à 13
- annexe 4, ajoutée, DORS/2002-121, art. 2; DORS/2004-254, art. 13

**Règlement abrogeant la désignation de certains ports publics et installations portuaires publiques, DORS/99-157 [Regulations Repealing the Designation of Certain Public Ports and Public Port Facilities]****MARQUAGE DES BOIS (LOI) [L.R. 1985, ch. T-11] [TIMBER MARKING ACT]****Marques sur les bois de service — Règles, C.R.C., ch. 1552 [Timber Marking Rules]****MARQUES DE COMMERCE (LOI) [L.R. 1985, ch. T-13] [TRADE-MARKS ACT]****Abrogeant le décret C.P. 1996-324 et chargeant le ministre de l'industrie de l'application de certains articles de la loi — Décret, TR/2017-56 [Repealing Order in Council P.C. 1996-324 and Designating the Minister of Industry as the Minister for the purposes of certain sections of the Act — Order]****Marques de commerce — Règlement, DORS/96-195 [Trade-marks Regulations]**

- Titre intégral, DORS/2007-91, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2007-91, art. 2
- art. 2, « *agent de marques de commerce* », remplacée, DORS/2013-232, art. 1 et 11
- art. 3, DORS/99-292, art. 1
- art. 18, remplacé, DORS/2013-232, art. 2 et 11
- art. 19, DORS/2003-209, art. 1
- art. 20, remplacé, DORS/2013-232, art. 3[F], 4 et 11
- art. 21, DORS/2013-232, art. 5 et 11
- art. 22, DORS/2013-232, art. 6 et 11
- art. 23, remplacé, DORS/2013-232, art. 7 et 11
- art. 25, DORS/99-292, art. 2
- art. 32, DORS/99-292, art. 3
- art. 33, DORS/2003-209, art. 2
- art. 37, DORS/2007-91, art. 3
- art. 39, DORS/2007-91, art. 4
- art. 41, DORS/2007-91, art. 5
- art. 42, DORS/2007-91, art. 6
- art. 52, DORS/99-292, art. 4
- art. 53, DORS/2007-91, art. 7
- art. 55, DORS/2007-91, art. 8
- art. 56, DORS/2007-91, art. 9
- annexe, DORS/2003-209, art. 3 à 9, DORS/2007-91, art. 10 à 12; DORS/2013-232, art. 8 à 11

**MARQUES OLYMPIQUES ET PARALYMPIQUES (LOI) [L.C. 2007, ch. 25] [OLYMPIC AND PARALYMPIC MARKS ACT]****Marques olympiques et paralympiques — Règlement, DORS/2007-294 [Olympic and Paralympic Marks Regulations]****MÉDAILLE CANADIENNE DU MAINTIEN DE LA PAIX (LOI) [L.C. 1997, ch. 31] [CANADIAN PEACEKEEPING SERVICE MEDAL AWARD ACT]****Attribution de la médaille canadienne du maintien de la paix — Règlement, DORS/99-410 [Canadian Peacekeeping Service Medal Award Regulations]**

**MÉDIATION EN MATIÈRE D'ENDETTEMENT AGRICOLE (LOI)**

[L.C. 1997, ch. 21]

[FARM DEBT MEDIATION ACT]

**Médiation en matière d'endettement agricole – Règlement, DORS/98-168**

[Farm Debt Mediation Regulations]

Art. 1 ajouté, conjoint de fait, DORS/2016-289, art. 1;  
DORS/2016-289, art. 2 à 12**Préavis des créanciers garantis – Règlement, DORS/86-814**

[Farm Debt Secured Creditors Notice Regulations]

art. 3, DORS/87-330, art. 1; DORS/89-130, art. 1  
art. 4, ajouté, DORS/87-330, art. 1**MESURES DE RÉINSERTION ET D'INDEMNISATION DES MILITAIRES ET VÉTÉRANS DES FORCES CANADIENNES (LOI) [L.C. 2005, ch. 21]**

[CANADIAN FORCES MEMBERS AND VETERANS RE-ESTABLISHMENT AND COMPENSATION ACT]

**Mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes – Règlement, DORS/2006-50**

[Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Regulations]

Titre, remplacé par « Règlement sur le bien-être des vétérans », DORS/2017-161, art. 1 et 11

Disposition transitoire, DORS/2013-157, art. 7 et 8

« Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes » remplacé dans certains passages par « Loi sur le bien-être des vétérans », DORS/2017-161, art. 10 et 11

art. 1, « Loi » remplacée, DORS/2007-161, art. 2 et 11

art. 2, intertitre remplacé, DORS/2011-219, art. 1, art. 2; remplacé, DORS/2012-289, art. 13 et 17; remplacés, DORS/2017-161, art. 3 et 11

art. 3, DORS/2011-219, art. 3; remplacé, DORS/2012-289, art. 13 et 17; remplacés, DORS/2017-161, art. 3 et 11

art. 3.1, intertitre remplacé par « Allocation de reconnaissance pour aidant », DORS/2017-161, art. 4 et 11

art. 4, remplacé, DORS/2011-219, art. 4; remplacé, DORS/2011-302, art. 1; remplacé, DORS/2012-289, art. 13 et 17; remplacés, DORS/2017-161, art. 3 et 11

art. 5, DORS/2011-219, art. 5; abrogé, DORS/2012-289, art. 13 et 17

art. 6, DORS/2016-240, art. 1 et 14

art. 6, « diminution de la capacité de gain », ajoutée, DORS/2016-240, art. 1 et 14

art. 6, « emploi rémunérateur et convenable », abrogée, DORS/2016-240, art. 1 et 14

art. 6, « incapacité totale et permanente », abrogée, DORS/2016-240, art. 1 et 14

art. 6, « *suitable gainful employment* », remplacée [A], DORS/2009-225, art. 1

art. 8, DORS/2009-225, art. 2[A]; DORS/2015-69, art. 1 et 7

art. 9, DORS/2009-225, art. 3[F]; DORS/2015-69, art. 2 et 7

art. 10, DORS/2011-302, art. 2

art. 11, DORS/2016-240, art. 2 et 14; abrogé, DORS/2017-42, art. 1 et 2

art. 12, DORS/2009-225, art. 4[F]; DORS/2011-302, art. 3[A]

art. 14, DORS/2009-225, art. 5[F]

art. 15, DORS/2009-225, art. 6[A]; DORS/2013-157, art. 1 et 8

art. 17, DORS/2011-302, art. 4

art. 18, remplacé, DORS/2011-219, art. 6; DORS/2015-69, art. 3 et 7 DORS/2016-240, art. 3 et 14

art. 19, remplacé, DORS/2011-219, art. 6; DORS/2015-69, art. 4 et 7; DORS/2016-240, art. 3 et 14

art. 20, DORS/2009-225, art. 7; remplacé, DORS/2011-219, art. 6; DORS/2015-69, art. 5 et 7; DORS/2016-240, art. 3 et 14

art. 21, DORS/2016-240, art. 4 et 14

art. 22, DORS/2012-195, art. 1 et 4; DORS/2013-157, art. 2[F] et 8; DORS/2015-197, art. 1

art. 22.1, ajouté, DORS/2016-240, art. 5 et 14

art. 23, DORS/2012-195, art. 2 et 4; DORS/2015-197, art. 2

art. 25, DORS/2009-225, art. 8; DORS/2011-302, art. 5; DORS/2012-289, art. 14[A] et 17

art. 27, DORS/2009-225, art. 9[F]; DORS/2016-240, art. 6 et 14

art. 28, DORS/2011-302, art. 6

art. 29, DORS/2011-302, art. 7[F]

art. 30, DORS/2011-302, art. 8

art. 34, DORS/2011-302, art. 9

art. 37, DORS/2012-195, art. 3 et 4

art. 40, DORS/2009-225, art. 10[F]; DORS/2015-69, art. 6 et 7

art. 41, DORS/2016-240, art. 7, 13 et 14

art. 42, DORS/2011-219, art. 7; DORS/2011-302, art. 10; DORS/2016-240, art. 8, 13 et 14

art. 43, DORS/2016-240, art. 13 et 14

art. 44, DORS/2011-219, art. 8

art. 45, DORS/2009-225, art. 11[A]; DORS/2011-302, art. 11[A]; DORS/2016-240, art. 13 et 14

art. 46.1 et 46.2, ajoutés, DORS/2015-197, art. 3

art. 46.3, ajouté, DORS/2015-197, art. 3; DORS/2016-240, art. 13 et 14

art. 46.4 à 46.8, ajoutés, DORS/2015-197, art. 3

art. 48, DORS/2009-225, art. 12[F]; DORS/2011-302, art. 12

art. 48.1 à 48.4, ajoutés, DORS/2015-197, art. 4

art. 49, DORS/2011-302, art. 13[F]; DORS/2013-157, art. 3[A] et 8

art. 54, DORS/2013-157, art. 3[A] et 8

art. 54.1 à 54.3, ajoutés, DORS/2011-219, art. 9

art. 56, remplacé [A], DORS/2009-225, art. 13

art. 60, DORS/2011-302, art. 14[F]

art. 61, remplacé, DORS/2016-240, art. 9 et 14

art. 62, DORS/2015-197, art. 5; DORS/2016-240, art. 10 et 14

art. 63, DORS/2015-197, art. 6; DORS/2016-240, art. 11 et 14

art. 63.1, ajouté, DORS/2016-240, art. 12 et 14

art. 63.2, ajouté, DORS/2016-240, art. 12 et 14

art. 65.1 à 65.7, ajoutés, DORS/2015-197, art. 7

art. 65.1, DORS/2017-161, art. 5 et 11

art. 65.2, abrogé, DORS/2017-161, art. 6 et 11

art. 65.5 et 65.6, DORS/2017-161, art. 7 et 11

art. 65.8, DORS/2017-161, art. 8 et 11

art. 67.1, DORS/2017-161, art. 9 et 11

art. 68, DORS/2015-197, art. 8

art. 69, DORS/2009-225, art. 14

art. 70, DORS/2013-157, art. 4 et 8

art. 71, DORS/2013-157, art. 5 et 8

art. 72, DORS/2009-225, art. 15[F]; DORS/2013-157, art. 6 et 8

**MESURES ÉCONOMIQUES SPÉCIALES (LOI) [L.C. 1992, ch. 17]**

[SPECIAL ECONOMIC MEASURES ACT]

**Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales – Birmanie) – Décret concernant l', DORS/2007-286**

[Special Economic Measures (Burma) Permit Authorization Order]

**Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales – Iran) – Décret concernant l', DORS/2010-166**

[Special Economic Measures (Iran) Permit Authorization Order]

**Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales – République populaire démocratique de Corée) – Décret concernant l', DORS/2011-168**

[Special Economic Measures (Democratic People's Republic of Korea) Permit Authorization Order]

**MESURES ÉCONOMIQUES SPÉCIALES (LOI) [L.C. 1992, ch. 17]—Suite**

**Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales – Russie) – Décret concernant l', DORS/2014-59**

[*Special Economic Measures (Russia) Permit Authorization Order*]

**Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales – Soudan du Sud) – Décret concernant l', DORS/2014-236**

[*Special Economic Measures (South Sudan) Permit Authorization Order*]

**Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales – Syrie) – Décret concernant l', DORS/2014-18**

[*Special Economic Measures (Syria) Permit Authorization Order*]  
Titre, (*Erratum*, Vol. 148, n° 7, page 823)

**Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales – Ukraine) – Décret concernant l', DORS/2008-61**

[*Special Economic Measures (Ukraine) Permit Authorization Order*]

**Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales – Venezuela) – Décret concernant l', DORS/2017-205**

[*Special Economic Measures (Venezuela) Permit Authorization Order*]

**Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales – Zimbabwe) – Décret concernant l', DORS/2008-249**

[*Special Economic Measures (Zimbabwe) Permit Authorization Order*]

**Mesures économiques spéciales visant la Birmanie – Règlement, DORS/2007-285**

[*Special Economic Measures (Burma) Regulations*]

art. 1, « intérêts majoritaires », abrogée, DORS/2012-85, art. 1 et 8

art. 1, « armes et matériel connexe », ajoutée, DORS/2012-85, art. 1 et 8

art. 3 et 4, remplacés, DORS/2012-85, art. 2 et 8

art. 5 à 12, abrogés, DORS/2012-85, art. 2 et 8

art. 13, remplacé, DORS/2012-85, art. 3 et 8

art. 14, DORS/2012-85, art. 4 et 8

art. 16, DORS/2012-85, art. 5 et 8

art. 18 et 19, remplacés, DORS/2012-85, art. 6 et 8

annexe, remplacée, DORS/2012-85, art. 7 et 8

**Mesures économiques spéciales visant l'Iran – Règlement, DORS/2010-165**

[*Special Economic Measures (Iran) Regulations*]

art. 1, « armes et matériel connexe », abrogée, DORS/2016-15, art. 1

art. 1, « Convention », ajoutée, DORS/2012-283, art. 1 et 12

art. 1, « institution financière iranienne », abrogée, DORS/2016-15, art. 1

art. 1, « intérêt substantiel », abrogée, DORS/2016-15, art. 1

art. 1, « Iran », remplacée, DORS/2016-15, art. 1

art. 1, « locaux de la mission », ajoutée, DORS/2012-283, art. 1 et 12

art. 1, « personne désignée », abrogée, DORS/2016-15, art. 1

art. 2, DORS/2012-283, art. 2 et 12; DORS/2016-15, art. 2

art. 3, DORS/2011-268, art. 1 et 14; remplacé, DORS/2016-15, art. 3

art. 3.1, ajouté, DORS/2011-268, art. 2 et 14; DORS/2012-283, art. 3 et 12; DORS/2013-108, art. 1 et 9; remplacé, DORS/2016-15, art. 3

art. 4, DORS/2011-268, art. 3 et 14; DORS/2012-283, art. 4 et 12; remplacé, DORS/2013-108, art. 2 et 9; remplacé, DORS/2016-15, art. 4

art. 4.1, ajouté, DORS/2012-283, art. 5 et 12; remplacé, DORS/2013-108, art. 2 et 9; abrogé, DORS/2016-15, art. 5

art. 5, DORS/2011-268, art. 4 et 14; DORS/2012-283, art. 6 et 12; DORS/2013-108, art. 3 et 9; abrogé, DORS/2016-15, art. 5

art. 6, remplacé, DORS/2013-108, art. 4 et 9; abrogé, DORS/2016-15, art. 5

art. 7, remplacé, DORS/2011-268, art. 5 et 14; abrogé, DORS/2016-15, art. 5

art. 7.1, ajouté, DORS/2012-283, art. 7 et 12; abrogé, DORS/2016-15, art. 5

art. 8, remplacé, DORS/2012-283, art. 7 et 12; remplacé, DORS/2016-15, art. 5

art. 8.1, ajouté, DORS/2011-268, art. 6 et 14; remplacé, DORS/2012-283, art. 7 et 12; remplacé, DORS/2013-108, art. 5 et 9; DORS/2016-15, art. 6

art. 9, DORS/2016-15, art. 7

art. 10, remplacé, DORS/2016-15, art. 8

art. 11, intertitre [A] remplacé, DORS/2016-15, art. 9, art. 10

art. 12, remplacé, DORS/2016-15, art. 11

art. 13, abrogé, DORS/2011-268, art. 7 et 14

art. 14, abrogé, DORS/2011-268, art. 7 et 14

annexe 1, DORS/2011-225; DORS/2011-268, art. 8 à 11 et 14; DORS/2012-7, art. 1 à 3; DORS/2012-283, art. 8, 9 et 12; DORS/2013-108, art. 6, 7 et 9; remplacée, DORS/2016-15, art. 12

annexe 2, DORS/2011-268, art. 12 à 14; DORS/2012-283, art. 10 et 12; remplacée, DORS/2016-15, art. 12

annexe 3, ajoutée, DORS/2012-283, art. 11 et 12;

DORS/2013-108, art. 8 et 9; abrogée, DORS/2016-15, art. 12

**Mesures économiques spéciales visant la République populaire démocratique de Corée – Règlement, DORS/2011-167**

[*Special Economic Measures (Democratic People's Republic of Korea) Regulations*]

art. 1, « DPRK », remplacée [A], DORS/2013-219, art. 1

art. 10, DORS/2013-219, art. 2

art. 11, DORS/2013-219, art. 3

art. 12, DORS/2013-219, art. 4

**Mesures économiques spéciales visant la Russie – Règlement, DORS/2014-58**

[*Special Economic Measures (Russia) Regulations*]

art. 1, « personne désignée », remplacée, DORS/2014-184, art. 1 et 16

art. 2, DORS/2014-98, art. 1 et 4; DORS/2014-171, art. 1 et 3; DORS/2014-184, art. 2 et 16; DORS/2016-50, art. 1

art. 2.1, ajouté, DORS/2014-184, art. 3 et 16

art. 3, DORS/2014-184, art. 4 et 16

art. 3.1, ajouté, DORS/2014-184, art. 5 et 16; remplacé, DORS/2014-204, art. 1 et 6; DORS/2014-316, art. 1 et 7

art. 3.2, ajouté, DORS/2014-184, art. 5 et 16; DORS/2014-316, art. 2 et 7

art. 3.3, ajouté, DORS/2014-316, art. 3 et 7

art. 4, DORS/2014-184, art. 6 et 16

art. 5, remplacé, DORS/2014-184, art. 7 et 16; remplacé, DORS/2014-316, art. 4 et 7

art. 6, DORS/2014-184, art. 8 et 16

art. 7, DORS/2014-184, art. 9 et 16

art. 8, DORS/2014-184, art. 10 et 16

art. 9, DORS/2014-184, art. 11 et 16

annexe, DORS/2014-62, art. 1 à 4; DORS/2014-65, art. 1 à 4; DORS/2014-98, art. 2 à 4; DORS/2014-103, art. 1 et 2; DORS/2014-108, art. 1 et 2; DORS/2014-171, art. 2 et 3; devenue annexe 1, DORS/2014-184, art. 12 et 16

**MESURES ÉCONOMIQUES SPÉCIALES (LOI) [L.C. 1992, ch. 17]—Suite****Mesures économiques spéciales visant la Russie — Règlement, DORS/2014-58—Suite**

- annexe 1, désignée et renvois remplacés, DORS/2014-184, art. 12, 13, 14 et 16; DORS/2014-195, art. 1, 2 et 4; DORS/2014-204, art. 2 à 4 et 6; DORS/2014-316, art. 5 et 7;
- annexe 2, ajoutée, DORS/2014-184, art. 15 et 16; DORS/2014-195, art. 3 et 4; DORS/2014-204, art. 5 et 6
- annexe 3, ajoutée, DORS/2014-184, art. 15 et 16; DORS/2015-39, art. 3 et 4; DORS/2015-178, art. 3 et 4
- annexe 4, ajoutée, DORS/2014-316, art. 6 et 7

**Mesures économiques spéciales visant le Soudan du Sud — Règlement, DORS/2014-235**

[*Special Economic Measures (South Sudan) Regulations*]

**Mesures économiques spéciales visant la Syrie — Règlement, DORS/2011-114**

[*Special Economic Measures (Syria) Regulations*]

- art. 1, « articles de luxe », ajoutée, DORS/2012-107, art. 1 et 6
- art. 1, « personne désignée », DORS/2012-145, art. 5 et 6
- art. 2, DORS/2012-145, art. 5 et 6
- art. 3, DORS/2011-220, art. 1 et 7; DORS/2011-330, art. 1 et 6
- art. 3.1, ajouté, DORS/2011-220, art. 2 et 7; remplacé, DORS/2011-330, art. 2 et 6; DORS/2012-35, art. 1 et 6; DORS/2012-107, art. 2 et 6; DORS/2012-145, art. 1 et 6
- art. 3.2, ajouté, DORS/2011-220, art. 2 et 7; remplacé, DORS/2011-330, art. 2 et 6; DORS/2012-6, art. 1 et 5; DORS/2012-35, art. 2 et 6
- art. 3.3, ajouté, DORS/2011-220, art. 2 et 7; abrogé, DORS/2011-330, art. 2 et 6; ajouté nouveau, DORS/2012-35, art. 3 et 6
- art. 3.4, ajouté, DORS/2011-220, art. 2 et 7; abrogé, DORS/2011-330, art. 2 et 6; ajouté nouveau, DORS/2014-11, art. 1 et 6
- art. 4, remplacé, DORS/2011-220, art. 3 et 7; remplacé, DORS/2011-330, art. 2 et 6
- art. 7, DORS/2012-145, art. 5 et 6
- art. 9, DORS/2011-220, art. 4 et 7; abrogé, DORS/2011-330, art. 3 et 6
- art. 11, DORS/2017-62, art. 3; DORS/2017-69, art. 3
- annexe, DORS/2011-166, art. 1 à 6; DORS/2011-220, art. 5 à 7; DORS/2011-330, art. 4 à 6; DORS/2012-6, art. 2 à 5; DORS/2012-35, art. 4 à 6; DORS/2012-74, art. 1 à 3; DORS/2012-107, art. 3 à 6; devenue annexe 1, DORS/2012-145, art. 2 et 6
- annexe 1, désignée, DORS/2012-145, art. 2 et 6, art. 3 et 6; DORS/2012-166, art. 1 à 3; DORS/2012-249, art. 1 à 5; DORS/2014-11, art. 2[A], 3[F], 4 et 6; DORS/2017-62, art. 1 et 2; DORS/2017-69, art. 1 et 2
- annexe 2, ajoutée, DORS/2012-145, art. 4 et 6; DORS/2014-11, art. 5 et 6

**Mesures économiques spéciales visant l'Ukraine — Règlement, DORS/2014-60**

[*Special Economic Measures (Ukraine) Regulations*]

- art. 1, « région de Crimée de l'Ukraine », ajoutée, DORS/2015-179, art. 1 et 5
- art. 2, DORS/2014-93, art. 1 et 4; DORS/2014-172, art. 1 et 4
- art. 3, DORS/2015-179, art. 2 et 5
- art. 4.1, ajouté, DORS/2015-179, art. 3 et 5
- art. 4.2, ajouté, DORS/2015-179, art. 3 et 5
- art. 5, remplacé, DORS/2015-179, art. 4 et 5
- annexe, DORS/2014-63, art. 1 à 3; DORS/2014-93, art. 2 à 4; DORS/2014-109, art. 1 et 2; DORS/2014-172, art. 2 à 4; DORS/2014-180, art. 1 et 2; DORS/2014-183, art. 1 à 3; DORS/2014-196, art. 1 à 3; DORS/2014-317, art. 1 et 2; DORS/2015-40, art. 1 à 3; DORS/2016-51, art. 1 et 2; DORS/2016-304, art. 1

**Mesures économiques spéciales visant le Venezuela — Règlement, DORS/2017-204**

[*Special Economic Measures (Venezuela) Regulations*]

**Mesures économiques spéciales visant le Zimbabwe — Règlement, DORS/2008-248**

[*Special Economic Measures (Zimbabwe) Regulations*]

**MESURES EXTRATERRITORIALES ÉTRANGÈRES (LOI)**

[L.R. 1985, ch. F-29]

[*FOREIGN EXTRATERRITORIAL MEASURES ACT*]

**Mesures extraterritoriales étrangères (États-Unis) — Arrêté de 2014 sur certaines, DORS/2015-12**

[*Certain Foreign Extraterritorial Measures (United States) Order, 2014*]

**Mesures extraterritoriales étrangères (États-Unis) — Arrêté de 1992, DORS/92-584**

[*Foreign Extraterritorial Measures (United States) Order, 1992*]

- art. 2, DORS/96-84, art. 1
- art. 3, DORS/96-84, art. 1
- art. 4, DORS/96-84, art. 1

**MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION (LOI) [L.R. 1985, ch. S-15]**

[*SPECIAL IMPORT MEASURES ACT*]

**Décret suspendant l'application de certaines dispositions de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, DORS/2001-53**

[*Order Suspending Certain Provisions of the Special Import Measures Act*]

**Membres des comités — Règlement, DORS/89-71**

[*Members of Committees Regulations*]

annexe, DORS/92-57, art. 1

**Membres des comités et des comités spéciaux (ALÉNA) — Règlement, DORS/94-225**

[*Members of Committees and Special Committees (NAFTA) Regulations*]

- art. 3, DORS/2004-70, art. 1; DORS/2004-243, art. 1
- annexe, DORS/2004-70, art. 2; DORS/2004-243, art. 2; DORS/2008-215, art. 1 et 2

**Membres des groupes spéciaux — Règlement, DORS/89-70**

[*Members of Panels Regulations*]

annexe, DORS/90-89, art. 1 et 2; DORS/92-58, art. 1

**Membres des groupes spéciaux (ALÉNA) — Règlement, DORS/94-117**

[*Members of Panel (NAFTA) Regulations*]

- art. 3, DORS/95-291, art. 1; remplacé, DORS/2018-13, art. 1 et 3
- art. 3.1, DORS/95-291, art. 2; remplacé, DORS/2018-13, art. 1 et 3
- annexe, DORS/95-291, art. 3
- annexe I, DORS/95-291, art. 3; remplacée, DORS/2018-13, art. 2 et 3
- annexe II, ajoutée, DORS/95-291, art. 4; remplacée, DORS/2018-13, art. 2 et 3

**Mesures spéciales d'importation — Règlement, DORS/84-927**

[*Special Import Measures Regulations*]

art. 2, remplacé, DORS/89-63, art. 1

- art. 2, « activité de développement préconcurrentielle », ajoutée, DORS/95-26, art. 1; remplacée, DORS/96-255, art. 1 et 25; abrogée, DORS/2001-54, art. 1
- art. 2, « agent », ajoutée, DORS/96-255, art. 1 et 25
- art. 2, « période de démarrage de la production », ajoutée, DORS/95-26, art. 1
- art. 2, « production », ajoutée, DORS/96-255, art. 1 et 25
- art. 2, « recherche industrielle », ajoutée, DORS/95-26, art. 1; remplacée, DORS/96-255, art. 1 et 25; abrogée, DORS/2001-54, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/94-20, art. 1

**MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION (LOI) [L.R. 1985, ch. S-15] –  
Suite**

**Mesures spéciales d'importation – Règlement, DORS/84-927—Suite**

- art. 3, remplacé [A], DORS/2015-27, art. 1  
 art. 7 et 8, remplacés, DORS/92-236, art. 1; DORS/2000-138, art. 11 et 16  
 art. 9, DORS/2000-138, art. 11 et 16  
 art. 11, DORS/95-26, art. 2; DORS/96-255, art. 2 et 25; DORS/2000-138, art. 1 et 16  
 art. 11.1, ajouté, DORS/96-255, art. 3 et 25  
 art. 12, DORS/95-26, art. 3; remplacé, DORS/96-255, art. 4 et 25  
 art. 13, DORS/95-26, art. 3; DORS/2000-138, art. 2 et 16  
 art. 13.1, ajouté, DORS/95-26, art. 3; remplacé, DORS/96-255, art. 5 et 25  
 art. 14, DORS/2000-138, art. 3 et 16  
 art. 15, DORS/2000-138, art. 12 et 16  
 art. 16, DORS/2000-138, art. 12 et 16  
 art. 17, DORS/96-255, art. 6 et 25  
 art. 17.1, ajouté, DORS/2002-349, art. 1 et 2; DORS/2013-81, art. 1; remplacé, DORS/2015-33  
 art. 17.2, ajouté, DORS/2007-175; DORS/2013-81, art. 2; abrogé, DORS/2015-33  
 art. 19, DORS/2000-138, art. 12 et 16  
 art. 20, remplacé, DORS/96-255, art. 7 et 25  
 art. 21, remplacé, DORS/96-255, art. 7 et 25  
 art. 22, DORS/96-255, art. 8 et 25  
 art. 25, DORS/92-590, art. 1[A]; remplacé, DORS/96-255, art. 9 et 25  
 art. 25.1, ajouté, DORS/95-26, art. 4; remplacé, DORS/96-255, art. 10 et 25  
 art. 25.2, ajouté, DORS/95-26, art. 4; remplacé, DORS/96-255, art. 11 et 25; DORS/2000-138, art. 13 et 16; DORS/2015-27, art. 10  
 art. 25.3, ajouté, DORS/95-26, art. 4; abrogé, DORS/2001-54, art. 2  
 art. 26, DORS/95-26, art. 5 et 17  
 art. 27, DORS/92-236, art. 2[A]; DORS/95-26, art. 17  
 art. 27.1, ajouté, DORS/95-26, art. 6  
 art. 28, remplacé, DORS/95-26, art. 7; DORS/96-255, art. 12 et 25  
 art. 29, remplacé, DORS/95-26, art. 7; DORS/96-255, art. 13 et 25  
 art. 30, remplacé, DORS/95-26, art. 7  
 art. 31, DORS/92-236, art. 3[A]; DORS/96-255, art. 14 et 25  
 art. 31.1, ajouté, DORS/95-26, art. 8; DORS/96-255, art. 15 et 25; DORS/2002-67, art. 1[F]  
 art. 32, DORS/95-26, art. 17  
 art. 33, DORS/95-26, art. 17  
 art. 34, remplacé, DORS/95-26, art. 9; DORS/96-255, art. 16 et 25  
 art. 35, DORS/95-26, art. 17; remplacé, DORS/96-255, art. 17 et 25; remplacé, DORS/2000-138, art. 4 et 16  
 art. 35.01, ajouté, DORS/96-255, art. 17 et 25; remplacé, DORS/2000-138, art. 4 et 16  
 art. 35.1 et 35.2, ajoutés, DORS/95-26, art. 10  
 art. 36, remplacé, DORS/95-26, art. 11, art. 17  
 art. 36.001, ajouté, DORS/96-255, art. 18 et 25  
 art. 36.01 à 36.07, ajoutés, DORS/94-20, art. 2  
 art. 36.1 à 36.3, ajoutés, DORS/89-63, art. 2  
 art. 36.4, ajouté, DORS/89-63, art. 2; remplacé, DORS/90-662; DORS/92-236, art. 4; DORS/2000-138, art. 13 et 16; DORS/2015-27, art. 10  
 art. 36.5, ajouté, DORS/89-63, art. 2  
 art. 36.6, ajouté, DORS/89-63, art. 2; DORS/92-590, art. 2  
 art. 36.7, ajouté, DORS/89-63, art. 2; DORS/92-236, art. 5[F]  
 art. 37, remplacé, DORS/95-26, art. 12; DORS/96-255, art. 19[F]

- art. 37.1, ajouté, DORS/95-26, art. 12; DORS/96-255, art. 20; DORS/2000-138, art. 5 et 16; DORS/2015-27, art. 2  
 art. 37.11, ajouté, DORS/2002-67, art. 2; DORS/2015-27, art. 3 et 10  
 art. 37.2, ajouté, DORS/2000-138, art. 6 et 16; DORS/2015-27, art. 4 et 10  
 art. 38, remplacé, DORS/96-255, art. 21; remplacé, DORS/2000-138, art. 7 et 16; DORS/2015-27, art. 10  
 art. 39, remplacé, DORS/2000-138, art. 7 et 16  
 art. 40, remplacé, DORS/2000-138, art. 7 et 16; DORS/2015-27, art. 10  
 art. 40.1, ajouté, DORS/2000-138, art. 7 et 16; DORS/2015-27, art. 5  
 art. 41, remplacé, DORS/2000-138, art. 8 et 16  
 art. 43, remplacé, DORS/89-578; DORS/2000-138, art. 9 et 16  
 art. 44, DORS/95-26, art. 13  
 art. 46, ajouté, DORS/89-63, art. 3  
 art. 47, ajouté, DORS/89-63, art. 3; remplacé, DORS/92-590, art. 3; remplacé, DORS/95-26, art. 14; DORS/96-255, art. 24; DORS/2000-138, art. 14 à 16; remplacé, DORS/2015-27, art. 6  
 art. 48, ajouté, DORS/89-63, art. 3; DORS/92-236, art. 6[A]  
 art. 49, ajouté, DORS/89-63, art. 3  
 art. 50, ajouté, DORS/94-20, art. 3  
 art. 51, ajouté, DORS/94-20, art. 3; remplacé, DORS/95-26, art. 15; DORS/96-255, art. 24; DORS/2000-138, art. 14 à 16; remplacé, DORS/2015-27, art. 7  
 art. 52 à 54, ajoutés, DORS/94-20, art. 3  
 art. 55, ajouté, DORS/95-26, art. 16; DORS/96-255, art. 22 et 24; DORS/2000-138, art. 14 à 16; DORS/2015-27, art. 8  
 art. 56, ajouté, DORS/95-26, art. 16; DORS/2000-138, art. 15 et 16; DORS/2015-27, art. 9  
 art. 57, ajouté, DORS/95-26, art. 16  
 art. 57.1, ajouté, DORS/2000-138, art. 10 et 16; DORS/2015-27, art. 10  
 art. 58, ajouté, DORS/96-255, art. 23

**Règlement soustrayant les marchandises du Chili aux mesures antidumping, DORS/97-326**

*[Regulations Exempting Goods of Chile from the Application of Anti-dumping Measures]*

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT (LOI) [L.C. 2013, ch. 33, art. 174]**

*[DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS, TRADE AND DEVELOPMENT ACT]*

**Droits à payer pour les services consulaires – Règlement, DORS/95-538**

*[Consular Services Fees Regulations]*

art. 4, DORS/2001-536, art. 1; remplacé, DORS/2010-271

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-9]**

*[DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD ACT]*

**Certificats d'âge et d'origine des spiritueux distillés produits ou emballés au Canada – Décret des, TR/2009-61**

*[Certificates of Age and Origin for Distilled Spirits Produced or Packaged in Canada Order]*

**MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [L.R. 1985, ch. V-1]**

*[DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS ACT]*

**Curatelle des biens des anciens combattants – Règlement, C.R.C., ch. 1579**

*[Guardianship of Veterans' Property Regulations]*

**Fonds de secours (allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils) – Règlement, C.R.C., ch. 1578**

*[Assistance Fund (W.V.A. and C.W.A.) Regulations]*

art. 3, DORS/80-567, art. 1

**MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [L.R. 1985, ch. V-1]—  
Suite**

**Fonds de secours (allocations aux anciens combattants et  
allocations de guerre pour les civils) — Règlement,  
C.R.C., ch. 1578—Suite**

art. 7, DORS/80-567, art. 2; DORS/2005-282, art. 1

**Formation des pensionnés — Règlement, C.R.C., ch. 1581**

*[Pensioners Training Regulations]*

- art. 2, « Loi », remplacée [F], DORS/91-311, art. 1  
 art. 2, « ministre », remplacée [F], DORS/91-311, art. 1  
 art. 2, « pensionné », DORS/91-311, art. 2  
 art. 3, DORS/91-311, art. 2  
 art. 4, DORS/91-311, art. 2  
 art. 3.1, ajouté, DORS/95-422  
 art. 17, DORS/91-311, art. 2

**Sépultures des anciens combattants — Règlement, DORS/2005-200**

*[Veterans Burial Regulations]*

- Titre, remplacé, DORS/2016-149, art. 1 et 3  
 art. 1, « ancien combattant », DORS/2009-334, art. 4 et 5;  
 DORS/2014-74, art. 1 et 5  
 art. 1, « droit à une indemnité d'invalidité », ajoutée,  
 DORS/2006-50, art. 84 et 90  
 art. 2, DORS/2006-50, art. 85 et 90; DORS/2014-74, art. 2 et 3  
 art. 3, DORS/2013-110, art. 1 et 3  
 art. 4, DORS/2009-225, art. 18; DORS/2016-149, art. 2 et 3  
 art. 5, DORS/2006-50, art. 86 et 90; DORS/2014-74, art. 3 et 5  
 art. 8, DORS/2006-50, art. 8 et 90; DORS/2009-225, art. 19[F]  
 art. 9, DORS/2006-50, art. 88 et 90; DORS/2013-110, art. 2 et 3;  
 DORS/2014-74, art. 4 et 5  
 art. 10, DORS/2006-50, art. 89 et 90

**Soins de santé pour anciens combattants — Règlement,  
DORS/90-594**

*[Veterans Health Care Regulations]*

- art. 2, « ancien combattant », DORS/92-406, art. 1;  
 DORS/95-440, art. 1; DORS/2001-157, art. 1;  
 DORS/2001-326, art. 1; DORS/2003-362, art. 1;  
 DORS/2009-334, art. 1 et 5  
 art. 2, « ancien combattant à service double », ajoutée,  
 DORS/2001-326, art. 1  
 art. 2, « ancien combattant au revenu admissible »,  
 remplacée, DORS/92-406, art. 1; abrogée, DORS/95-440,  
 art. 1 et 11; remplacée, DORS/2001-326, art. 1; remplacée,  
 DORS/2003-362, art. 1  
 art. 2, « ancien combattant ayant servi au Canada »,  
 DORS/2001-157, art. 1; DORS/2001-326, art. 14  
 art. 2, « ancien combattant ayant servi outre-mer »,  
 remplacée, DORS/2001-157, art. 1; DORS/2003-362, art. 1;  
 DORS/2009-334, art. 1 et 5  
 art. 2, « ancien combattant de la marine marchande »,  
 ajoutée, DORS/92-406, art. 1; abrogée, DORS/2001-157,  
 art. 1  
 art. 2, « ancien combattant pensionné », remplacée,  
 DORS/92-406, art. 1; remplacée, DORS/2001-157, art. 1;  
 remplacée, DORS/2003-362, art. 1  
 art. 2, « civil », remplacée, DORS/92-406, art. 1; remplacée,  
 DORS/2001-157, art. 1; DORS/2001-326, art. 1  
 art. 2, « civil au revenu admissible », remplacée,  
 DORS/92-406, art. 1; remplacée, DORS/2001-326, art. 1  
 art. 2, « civil au revenu admissible ayant servi outre-mer »,  
 ajoutée, DORS/2001-326, art. 1  
 art. 2, « civil ayant servi outre-mer », ajoutée,  
 DORS/2001-326, art. 1  
 art. 2, « client », DORS/91-438, art. 1; DORS/92-406, art. 1;  
 DORS/2001-157, art. 1; DORS/2001-326, art. 1;  
 DORS/2003-362, art. 1 et 13; DORS/2006-50, art. 73 et 90;  
 DORS/2012-289, art. 1, 15 et 17  
 art. 2, « conjoint », DORS/91-438, art. 1; abrogé,  
 DORS/2001-326, art. 1

- art. 2, « conjoint de fait », ajouté, DORS/2001-326, art. 1  
 art. 2, « déficience grave », ajoutée, DORS/2001-326, art. 1;  
 DORS/2006-50, art. 73 et 90  
 art. 2, « droit à une indemnité d'invalidité », ajouté,  
 DORS/2006-50, art. 73 et 90  
 art. 2, « droit à une indemnité d'invalidité en raison du  
 service spécial », ajouté, DORS/2006-50, art. 73 et 90  
 art. 2, « époux », ajouté, DORS/2001-326, art. 1  
 art. 2, « établissement communautaire », remplacé,  
 DORS/2016-31, art. 1 et 13  
 art. 2, « établissement du ministère », remplacé,  
 DORS/2001-157, art. 1; abrogé, DORS/2016-31, art. 1 et 13  
 art. 2, « état indemnisé lié à la guerre », remplacé,  
 DORS/91-438, art. 1; DORS/92-406, art. 1; DORS/2001-157,  
 art. 1; DORS/2001-326, art. 1; DORS/2003-362, art. 1  
 art. 2, « membre de la force de réserve », ajouté,  
 DORS/2012-289, art. 1, 15 et 17  
 art. 2, « pension », DORS/92-406, art. 1; DORS/98-386, art. 1;  
 remplacé, DORS/2001-157, art. 1; DORS/2001-326, art. 1  
 art. 2, « pensionné civil », remplacé, DORS/92-406, art. 1;  
 remplacé, DORS/2001-157, art. 1; remplacé,  
 DORS/2001-326, art. 1  
 art. 2, « pensionné du service militaire », remplacé,  
 DORS/91-438, art. 1; DORS/2003-362, art. 1; remplacé,  
 DORS/2012-289, art. 1, 15 et 17  
 art. 2, « pensionné du service spécial », ajouté,  
 DORS/2003-362, art. 1; remplacé, DORS/2012-289, art. 1,  
 15 et 17  
 art. 2, « pensionné d'une zone de service spécial », ajouté,  
 DORS/91-438, art. 1; abrogée, DORS/2003-362, art. 1  
 art. 3, DORS/91-438, art. 2; DORS/92-406, art. 2; DORS/98-386,  
 art. 2; DORS/2001-157, art. 2; DORS/2001-326, art. 2;  
 DORS/2001-326, art. 2; DORS/2003-362, art. 2 et 13;  
 DORS/2006-50, art. 74 et 90; DORS/2012-42, art. 1;  
 remplacé, DORS/2012-289, art. 2, 15 et 17; DORS/2016-31,  
 art. 2 et 13  
 art. 4, DORS/2001-157, art. 3  
 art. 6, DORS/95-440, art. 2; DORS/98-386, art. 3;  
 DORS/2001-326, art. 14; DORS/2003-362, art. 3;  
 DORS/2012-42, art. 2  
 art. 7, DORS/95-440, art. 3  
 art. 8, DORS/95-440, art. 4; DORS/2001-326, art. 14  
 art. 9, DORS/91-438, art. 3; DORS/2003-362, art. 13;  
 DORS/2012-289, art. 3, 15 et 17  
 art. 10, DORS/2001-326, art. 14  
 art. 11, abrogé, DORS/95-440, art. 5  
 art. 12, abrogé, DORS/95-440, art. 5  
 art. 13, DORS/91-438, art. 4; DORS/92-406, art. 3;  
 DORS/95-440, art. 6; DORS/98-386, art. 4; DORS/2003-362,  
 art. 13; DORS/2006-50, art. 75 et 90  
 art. 14, DORS/92-406, art. 4; DORS/95-440, art. 7;  
 DORS/98-386, art. 5; abrogé, DORS/2001-157, art. 4  
 art. 15, DORS/91-438, art. 5; DORS/98-386, art. 6; remplacé,  
 DORS/2001-326, art. 3; DORS/2003-362, art. 4;  
 DORS/2006-50, art. 76 et 90; DORS/2009-225, art. 16[F];  
 DORS/2012-289, art. 4 et 15 à 17; DORS/2016-31, art. 3  
 et 13  
 art. 16, remplacé, DORS/2001-326, art. 3; DORS/2003-231,  
 art. 1 et 2; DORS/2003-407; remplacé, DORS/2005-39,  
 art. 1; DORS/2009-334, art. 2 et 5  
 art. 16.1, ajouté, DORS/2008-41, art. 1  
 art. 17, DORS/98-386, art. 7; DORS/2001-326, art. 4  
 art. 17.1, ajouté, DORS/93-309, art. 1; DORS/98-386, art. 8  
 art. 18, DORS/92-406, art. 5; DORS/94-791, art. 1;  
 DORS/98-386, art. 9; remplacé, DORS/2001-326, art. 5  
 art. 19, DORS/93-309, art. 2; DORS/2003-362, art. 5  
 art. 20, DORS/93-309, art. 3; DORS/98-386, art. 10;  
 DORS/2001-157, art. 5; DORS/2001-326, art. 6;  
 DORS/2008-41, art. 2

**MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [L.R. 1985, ch. V-1]—  
Suite**

**Soins de santé pour anciens combattants — Règlement,  
DORS/90-594—Suite**

- art. 21, DORS/92-406, art. 6; DORS/98-386, art. 11; DORS/2001-157, art. 6; DORS/2001-326, art. 7; DORS/2003-362, art. 6; DORS/2009-334, art. 3 et 5; intertitre remplacé, DORS/2016-31, art. 4 et 13, art. 5 et 13
- art. 21.1, ajouté, DORS/2003-362, art. 7
- art. 21.2, ajouté, DORS/2012-42, art. 3; DORS/2012-289, art. 5[F], 15 et 17; remplacé, DORS/2016-31, art. 6 et 13
- art. 22, DORS/92-406, art. 7; DORS/98-386, art. 12; DORS/2001-157, art. 7; remplacé, DORS/2001-326, art. 8; DORS/2003-362, art. 8 et 13; DORS/2006-50, art. 77 et 90; DORS/2012-289, art. 6, 15 et 17
- art. 22.1, ajouté, DORS/2001-326, art. 8; DORS/2003-362, art. 9
- art. 23, DORS/98-386, art. 13; DORS/2001-157, art. 8
- art. 24, DORS/92-406, art. 8; remplacé, DORS/2001-157, art. 9; DORS/2001-326, art. 9; DORS/2003-362, art. 10; DORS/2006-50, art. 78 et 90; DORS/2012-289, art. 7, 15 et 17; DORS/2016-31, art. 7 et 13
- art. 25, abrogé, DORS/2016-31, art. 8 et 13
- art. 26, abrogé, DORS/2016-31, art. 8 et 13
- art. 27, DORS/2001-157, art. 10; DORS/2006-50, art. 79 et 90; DORS/2012-289, art. 8, 15 et 17
- art. 28, DORS/95-440, art. 8; remplacé, DORS/2001-157, art. 11; DORS/2003-362, art. 13; DORS/2006-50, art. 80 et 90; remplacé, DORS/2012-289, art. 9, 15 et 17
- art. 29, remplacé, DORS/93-309, art. 4; remplacé, DORS/95-440, art. 9; remplacé [F], DORS/98-386, art. 14; remplacé DORS/2016-31, art. 9 et 13
- art. 30, remplacé, DORS/95-440, art. 9; remplacé, DORS/2001-326, art. 10; DORS/2003-362, art. 13; DORS/2006-50, art. 81 et 90; DORS/2012-289, art. 10, 15 et 17
- art. 31.1, ajouté, DORS/2001-326, art. 11; DORS/2012-289, art. 11, 15 et 17; DORS/2016-31, art. 10 et 13
- art. 31.2, ajouté, DORS/2001-326, art. 11
- art. 33.1, ajouté, DORS/98-386, art. 15; DORS/2001-157, art. 12; DORS/2001-326, art. 12 et 14; DORS/2003-362, art. 11; DORS/2006-50, art. 82 et 90; DORS/2012-289, art. 12, 15 et 17; DORS/2016-31, art. 11 et 13
- art. 34, DORS/95-440, art. 10; DORS/98-386, art. 16
- art. 34.1, ajouté, DORS/2001-157, art. 13; DORS/2001-326, art. 13; DORS/2003-362, art. 12; DORS/2005-39, art. 2; DORS/2006-50, art. 83 et 90; DORS/2012-221, art. 1 à 3
- art. 35.1, ajouté, DORS/98-386, art. 17
- art. 36, remplacé, DORS/98-386, art. 18; DORS/2001-157, art. 14[A]; DORS/2009-225, art. 17
- art. 38, ajouté, DORS/2016-31, art. 12 et 13

**Successions des anciens combattants — Règlement,  
C.R.C., ch. 1584**

*[Veterans Estates Regulations]*

**Traitement des anciens combattants — Règlement,  
C.R.C., ch. 1585**

*[Veterans Treatment Regulations]*

- art. 2, DORS/78-636, art. 1; DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « Commission », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « contingent spécial », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « droit à pension », DORS/87-522, art. 1; abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « enfant », ajoutée, DORS/81-548, art. 1; abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « hémisphère occidental », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « hôpital contractant », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « hôpital du ministère », abrogée, DORS/90-595, art. 1

- art. 2, « invalidité liée au service », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « libération honorable », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « ministère », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « Ministre », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « pension », DORS/88-132, art. 1; abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « pension rachetée », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « personne à charge », DORS/78-636, art. 1
- art. 2, « première guerre mondiale », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « seconde guerre mondiale », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « service outre-mer », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2, « traitement », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/84-710, art. 1; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 4 à 12, abrogés, DORS/90-595, art. 2
- art. 13, DORS/78-636, art. 2; DORS/81-548, art. 2; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 14 à 20, abrogés, DORS/90-595, art. 2
- art. 21, DORS/81-548, art. 3[F]; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 22 à 26, abrogés, DORS/90-595, art. 2
- art. 27, DORS/87-522, art. 2; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 28, DORS/81-305, art. 1; abrogé, DORS/84-710, art. 2
- art. 29, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 30, DORS/78-636, art. 3; DORS/81-548, art. 4; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 31, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 32, DORS/78-636, art. 4; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 32.1, ajouté, DORS/78-636, art. 4
- art. 33, DORS/81-548, art. 5; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 34 à 36, abrogés, DORS/90-595, art. 2
- art. 37, DORS/78-636, art. 5; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 38, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 39, DORS/78-636, art. 6; DORS/81-548, art. 6; DORS/84-710, art. 3; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 40, remplacé, DORS/84-710, art. 4; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 41, DORS/78-636, art. 7; DORS/79-722, art. 1; DORS/84-710, art. 5; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 42, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 43, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 44, DORS/78-636, art. 8; DORS/79-722, art. 2; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 45, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 46, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 47, DORS/81-548, art. 7[F]; DORS/87-522, art. 3; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 48, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 49, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 50, DORS/81-548, art. 8
- art. 51, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 52, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 53, DORS/84-710, art. 6; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 55, DORS/81-548, art. 9[F]
- art. 56 à 61, abrogés, DORS/90-595, art. 3
- art. 61.1, ajouté, DORS/81-305, art. 2; DORS/82-1042, art. 1; abrogé, DORS/84-710, art. 7
- art. 62, DORS/81-548, art. 10; abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 63, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- annexe I, DORS/78-636, art. 9; DORS/81-548, art. 11; abrogée, DORS/90-595, art. 4
- annexe II, DORS/78-636, art. 10; DORS/81-548, art. 12; abrogée, DORS/84-710, art. 8



**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL (LOI)**

[L.C. 2005, ch. 34]

[DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT ACT]

**Documents et informations électroniques – Règlement, DORS/2014-117**

[Electronic Documents and Electronic Information Regulations]

**Ministère de l'Emploi et du Développement social – Règlement, DORS/2005-311**

[Department of Employment and Social Development Regulations]

Titre, remplacé, L.C. 2013, ch. 40, art. 237

art. 3, DORS/2013-20, art. 4 et 9; DORS/2015-53, art. 1 et 2

art. 3.1, ajouté, DORS/2013-20, art. 5 et 9; modifié, DORS/2016-315, art. 1

art. 3.2, ajouté, DORS/2013-20, art. 5 et 9

**Tribunal de la sécurité sociale – Règlement, DORS/2013-60**

[Social Security Tribunal Regulations]

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (LOI) [L.R. 1985, ch. E-10]**

[DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT ACT]

**Projet Kemano – Arrêté sur les lignes directrices visant les travaux d'achèvement du, DORS/90-729**

[Kemano Completion Project Guidelines Order]

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE (LOI) [L.C. 1995, ch. 1]**

[DEPARTMENT OF INDUSTRY ACT]

**Aide à l'industrie des produits de l'automobile – Règlement, C.R.C., ch. 966**

[Automotive Manufacturing Assistance Regulations]

**Aide aux industries de la chaussure et du tannage – Règlement, C.R.C., ch. 970**

[Footwear and Tanning Industries Assistance Regulations]

**Aide de transition à la Consolidated Computer Inc. – Règlement, C.R.C., ch. 967**

[Consolidated Computer Inc. Adjustment Assistance Regulations]

**Aide générale de transition – Règlement, C.R.C., ch. 971**

[General Adjustment Assistance Regulations]

**Commission du système métrique – Décret, C.R.C., ch. 972**

[Metric Commission Order]

art. 2, TR/82-25, art. 1

**Exception sur l'expansion des entreprises (Consolidated Computer Inc.) – Règlement d', C.R.C., ch. 968**

[Consolidated Computer Inc. Enterprise Development Regulations]

**Expansion des entreprises – Règlement, C.R.C., ch. 969**

[Enterprise Development Regulations]

art. 2, DORS/79-335, art. 1; DORS/83-708, art. 9

art. 2, « contribution », ajoutée, DORS/79-335, art. 1

art. 2, « demande », ajoutée, DORS/79-335, art. 1

art. 2, « lettre de crédit », abrogée, DORS/79-335, art. 1

art. 2, « Ministre », ajoutée, DORS/83-708, art. 1

art. 2, « Office », abrogée, DORS/83-708, art. 1

art. 2, « prêteur privé », remplacé, DORS/83-708, art. 1

art. 2, « restructuration », remplacée, DORS/83-708, art. 1

art. 3, remplacé, DORS/79-335, art. 2; remplacé, DORS/83-708, art. 2

art. 4, DORS/78-504; DORS/79-335, art. 3; DORS/81-379, art. 1; remplacé, DORS/83-708, art. 2

art. 5, DORS/79-335, art. 4; abrogé, DORS/83-708, art. 2

art. 6, DORS/79-335, art. 5; abrogé, DORS/83-708, art. 2

art. 7, DORS/79-335, art. 6; abrogé, DORS/83-708, art. 2

art. 8, DORS/79-335, art. 7; abrogé, DORS/83-708, art. 2

art. 9, DORS/79-335, art. 8; abrogé, DORS/83-708, art. 2

art. 10, DORS/79-335, art. 9; abrogé, DORS/83-708, art. 2

art. 11, DORS/79-335, art. 10; abrogé, DORS/83-708, art. 2

art. 12, DORS/79-335, art. 11; abrogé, DORS/83-708, art. 2

art. 13, DORS/79-335, art. 12; abrogé, DORS/83-708, art. 2

art. 14, DORS/79-335, art. 13; abrogé, DORS/83-708, art. 2

art. 15, remplacé, DORS/79-335, art. 14; DORS/82-877, art. 1; DORS/83-341; abrogé, DORS/83-708, art. 2

art. 16, remplacé, DORS/79-335, art. 14; DORS/83-708, art. 9

art. 17, DORS/79-335, art. 15; DORS/83-708, art. 9

art. 18, remplacé, DORS/79-335, art. 16; remplacé, DORS/83-708, art. 3

art. 19 à 23, remplacés, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9

art. 24, remplacé, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 4 et 9

art. 25, remplacé, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-635; DORS/79-778; DORS/83-708, art. 5 et 9

art. 26, remplacé, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9

art. 27, DORS/78-906; remplacé, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9

art. 28 à 29, remplacés, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9

art. 30, remplacé, DORS/79-335, art. 16; remplacé, DORS/83-708, art. 6

art. 31 à 34, remplacés, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9

art. 35, DORS/78-588, art. 1; remplacé, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9; remplacé, DORS/86-62, art. 1

art. 35, « prêteur privé », DORS/87-670

art. 36, remplacé, DORS/79-335, art. 16; remplacé, DORS/79-730, art. 1; DORS/83-111, art. 1; DORS/83-708, art. 9; DORS/86-62, art. 2; DORS/87-66, art. 1; DORS/92-162, art. 1

art. 37, remplacé, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-730, art. 2; DORS/83-111, art. 2; DORS/83-708, art. 9; DORS/86-62, art. 3; DORS/87-66, art. 2; DORS/92-162, art. 2

art. 38, remplacé, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9

art. 38.1, ajouté, DORS/78-588, art. 2; abrogé, DORS/79-335, art. 16

art. 39, remplacé, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9; DORS/84-754; DORS/86-62, art. 4; DORS/87-66, art. 3

art. 40, remplacé, DORS/79-335, art. 16; DORS/92-162, art. 3

art. 40.1, ajouté, DORS/92-162, art. 4

art. 41, remplacé, DORS/78-626; remplacé, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9

art. 42, ajouté, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9

art. 43, ajouté, DORS/79-335, art. 16; remplacé, DORS/83-708, art. 7

art. 44, ajouté, DORS/79-335, art. 16; remplacé, DORS/80-116; remplacé, DORS/80-142; remplacé, DORS/80-540; remplacé, DORS/81-120; remplacé, DORS/81-379, art. 2; DORS/82-152; DORS/82-154; DORS/82-877, art. 2; DORS/82-979; DORS/82-980; DORS/82-1001; DORS/83-258; DORS/83-506; DORS/83-548; remplacé, DORS/83-708, art. 8; DORS/85-783

art. 45, ajouté, DORS/81-858; remplacé, DORS/83-708, art. 8

art. 46, ajouté, DORS/82-247; remplacé, DORS/83-708, art. 8

**Expansion des entreprises Canada Cycle and Motor Company Limited – Règlement, DORS/78-415**

[Canada Cycle and Motor Company Limited Enterprise Development Regulations]

**Prêt à Ford New Holland Inc. – Règlement, DORS/87-220**

[Ford New Holland, Inc. Loan Regulations]

art. 3, remplacé [A], DORS/2000-267, art. 1

art. 5, remplacé, DORS/2000-267, art. 2; remplacé, DORS/2008-53

art. 7, remplacé, DORS/94-235; abrogé, DORS/2000-267, art. 3

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE (LOI) [L.C. 1995, ch. 1]—Suite**
**Renouveau industriel canadien — Règlement, DORS/81-850**
*[Canadian Industrial Renewal Regulations]*

- art. 2, « entreprise externe », abrogée, DORS/82-404, art. 1
- art. 2, « entreprise externe ou autre entreprise », ajoutée, DORS/82-404, art. 1; DORS/82-643, art. 1; remplacée, DORS/86-718, art. 1
- art. 2, « fabricant », remplacée [F], DORS/82-643, art. 1
- art. 2, « fabricant admissible », remplacée, DORS/82-643, art. 1
- art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/86-718, art. 1
- art. 2, « Office », abrogée, DORS/86-718, art. 1
- art. 2, « personne », remplacée [F], DORS/82-643, art. 1; DORS/85-278, art. 1
- art. 2, « prêteur privé », remplacée, DORS/86-718, art. 1
- art. 2, « restructuration » ou « restructurer », remplacée, DORS/86-718, art. 1
- art. 2, « travaux de fabrication ou de transformation », DORS/82-643, art. 1[F]
- art. 2, « travaux de fabrication ou de transformation admissibles », remplacée, DORS/82-119, art. 1; DORS/82-643, art. 1; DORS/84-542, art. 1
- art. 3, DORS/82-119, art. 2; DORS/82-404, art. 2; DORS/82-643, art. 2; DORS/84-132, art. 1[A] et 2; remplacé, DORS/86-718, art. 2
- art. 4, DORS/82-643, art. 3; DORS/86-718, art. 3 et 24
- art. 5, DORS/86-718, art. 24
- art. 6, DORS/82-643, art. 4[F]; remplacé, DORS/86-718, art. 4
- art. 7, DORS/86-718, art. 24
- art. 8, remplacé, DORS/86-718, art. 5
- art. 9, DORS/86-718, art. 24
- art. 10, DORS/82-643, art. 5[F]; DORS/86-718, art. 6 et 24
- art. 11, DORS/82-643, art. 6[F]; DORS/86-718, art. 7 et 24
- art. 12, remplacé [F], DORS/82-643, art. 7; remplacé, DORS/86-718, art. 8
- art. 13, DORS/86-718, art. 9 et 24
- art. 14, DORS/82-643, art. 8; remplacé, DORS/86-718, art. 10
- art. 15, remplacé, DORS/86-718, art. 10
- art. 16, DORS/86-718, art. 24
- art. 17, DORS/86-718, art. 24
- art. 18, remplacé [F], DORS/82-643, art. 9; DORS/86-718, art. 24
- art. 19, remplacé, DORS/86-718, art. 11
- art. 20, DORS/86-718, art. 12 et 24
- art. 22, DORS/86-718, art. 24
- art. 23, DORS/86-718, art. 24
- art. 24, DORS/82-643, art. 10[F]; DORS/86-718, art. 13
- art. 25, DORS/82-643, art. 11[F]; DORS/86-718, art. 14 et 24
- art. 26, DORS/82-404, art. 3; DORS/82-643, art. 12[F]; DORS/86-718, art. 15 et 24
- art. 27, DORS/82-404, art. 4; DORS/82-643, art. 13[F]; DORS/86-718, art. 16
- art. 28, DORS/82-404, art. 5; DORS/82-643, art. 14[F]; DORS/86-718, art. 17
- art. 28.1, ajouté, DORS/82-404, art. 6; DORS/86-718, art. 18 et 24
- art. 29, remplacé, DORS/82-404, art. 7; DORS/86-718, art. 19 et 24
- art. 30, remplacé, DORS/82-404, art. 7; DORS/82-643, art. 15; DORS/85-411, art. 1; DORS/86-718, art. 20 et 24
- art. 30.1, ajouté, DORS/82-643, art. 16; DORS/85-411, art. 2; DORS/86-718, art. 21 et 24
- art. 31, DORS/82-643, art. 17[F]; DORS/86-718, art. 22 et 24
- art. 32, remplacé, DORS/86-718, art. 23; DORS/88-168, art. 1
- art. 33, ajouté, DORS/86-190, art. 1

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE (LOI) [L.R. 1985, ch. J-2]**
*[DEPARTMENT OF JUSTICE ACT]*
**Examen de compatibilité avec la Charte canadienne des droits et libertés — Règlement d', DORS/85-781**
*[Canadian Charter of Rights and Freedoms Examination Regulations]*

- art. 6, DORS/86-42, art. 1

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES (LOI) [L.C. 1994, ch. 41]**
*[DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES ACT]*
**Rapport sur l'état des forêts au Canada — Règlement, DORS/95-479**
*[Report on the State of Canada's Forests Regulations]*
**MINISTÈRE DE LA SANTÉ (LOI) [L.C. 1996, ch. 8]**
*[DEPARTMENT OF HEALTH ACT]*
**Eau potable à bord des trains, bâtiments, aéronefs et autocars — Règlement, DORS/2016-43**
*[Potable Water on Board Trains, Vessels, Aircraft and Buses Regulations]*
**MINISTÈRE DES TRANSPORTS (LOI) [L.R. 1985, ch. T-18]**
*[DEPARTMENT OF TRANSPORT ACT]*
**Canaux — Règlement, C.R.C., ch. 1564**
*[Canal Regulations]*

- art. 2, « bateau de plaisance », ajoutée, DORS/81-69, art. 1

- art. 2, « contrôleur du trafic maritime », ajoutée, DORS/80-467, art. 1

- art. 2, « Règles sur les abordages », DORS/80-467, art. 1; abrogée, DORS/2008-272, art. 52

- art. 17, remplacé, DORS/2008-272, art. 53

- art. 19, DORS/2008-272, art. 54[F]

- art. 20, DORS/2008-272, art. 55[F]

- art. 77, DORS/80-62, art. 1

- art. 77.1, ajouté, DORS/80-467, art. 2

- art. 77.11 à 77.31, ajoutés, DORS/80-467, art. 2

- art. 77.32, ajouté, DORS/81-69, art. 2

- annexe I, DORS/80-467, art. 3; DORS/81-69, art. 3

**Canaux historiques — Règlement, DORS/93-220**
*[Historic Canals Regulations]*

- Titre intégral, remplacé, DORS/2002-191, art. 1

- Mot anglais, « Superintendent » remplacé intégralement par « superintendent », DORS/2002-191, art. 5[A]

- art. 2, DORS/2017-21, art. 13[A]

- art. 2, « canal historique », remplacée, DORS/2015-134, art. 1

- art. 2, « directeur », remplacée, DORS/2002-191, art. 2

- art. 2, « employé », ajoutée [F], DORS/2002-191, art. 2

- art. 2, « employee », remplacée [A], DORS/2002-191, art. 2

- art. 2, « fonctionnaire », abrogée [F], DORS/2002-191, art. 2

- art. 2, « terrain de camping », ajoutée, DORS/2015-134, art. 1

- art. 2, « terrain de camping pour plaisanciers », abrogée, DORS/2015-134, art. 1

- art. 4, DORS/2015-134, art. 2[A]

- art. 6.1, ajouté, DORS/2015-134, art. 3

- art. 7, DORS/2015-134, art. 4[F]

- art. 11, DORS/2015-134, art. 5

- art. 13, DORS/94-580, art. 1; DORS/2015-134, art. 6[A]

- art. 14, DORS/94-580, art. 2; DORS/2015-134, art. 7[A]

- art. 16, DORS/94-580, art. 3; DORS/2015-134, art. 8[A]

- art. 17, DORS/94-580, art. 4; DORS/2015-134, art. 9[A]

- art. 18, DORS/2015-134, art. 21

- art. 19, DORS/94-580, art. 5; remplacé, DORS/2015-134, art. 10

- art. 20, abrogé, DORS/2015-134, art. 10

- art. 21, DORS/2015-134, art. 21

- art. 22, DORS/94-580, art. 6; DORS/2015-134, art. 11[A]

- art. 26, abrogé, DORS/2015-134, art. 12

- art. 30, remplacé, DORS/2015-134, art. 13

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS (LOI) [L.R. 1985, ch. T-18]—Suite****Canaux historiques — Règlement, DORS/93-220—Suite**

- art. 33, DORS/2015-134, art. 14[F]
- art. 34, DORS/94-580, art. 7; DORS/2015-134, art. 15
- art. 35, DORS/2015-134, art. 16; DORS/2017-21, art. 13[F]
- art. 39, DORS/94-580, art. 8; DORS/2002-191, art. 3; DORS/2015-134, art. 17
- art. 40, DORS/94-580, art. 9
- art. 42, DORS/94-580, art. 10
- art. 43, DORS/94-580, art. 11
- art. 45, DORS/2015-134, art. 18[A]
- art. 46, abrogé, DORS/2002-191, art. 4
- art. 48, DORS/2015-134, art. 19
- art. 49, DORS/94-580, art. 12; remplacé, DORS/2015-134, art. 20
- art. 50, remplacé, DORS/2015-134, art. 20
- art. 51, DORS/94-580, art. 13; remplacé, DORS/2015-134, art. 20
- art. 52, abrogé, DORS/2015-134, art. 20
- annexe II, abrogée, DORS/94-580, art. 14
- annexe III, abrogée, DORS/94-580, art. 14
- annexe IV, abrogée, DORS/94-580, art. 14
- annexe V, abrogée, DORS/94-580, art. 14

**Désignation de l'aéroport de Québec — Décret, TR/83-170**

[*Designation of Quebec Airport Order*]

**Disposition des biens personnels trouvés dans les aéroports — Règlement, C.R.C., ch. 1563**

[*Airport Personal Property Disposal Regulations*]

**Exploitation de concessions aux aéroports du gouvernement — Règlement, DORS/79-373**

[*Government Airport Concession Operations Regulations*]

- art. 2, DORS/96-88, art. 1; DORS/98-123, art. 14
- art. 2, « service de répartition », ajoutée, DORS/85-255, art. 1
- art. 2, « véhicule commercial de passagers », DORS/95-228, art. 1
- art. 7, DORS/95-228, art. 2, remplacé, DORS/2010-59, art. 1
- art. 8, DORS/95-228, art. 2; DORS/96-88, art. 2; DORS/98-123, art. 15; DORS/2010-59, art. 2; DORS/2012-33, art. 1 et 10
- art. 10.1, ajouté, DORS/85-255, art. 2; DORS/98-123, art. 16
- art. 11, DORS/98-123, art. 17
- art. 20, DORS/95-228, art. 4[A]
- annexe, ajoutée, DORS/96-88, art. 3; abrogée, DORS/2012-33, art. 2 et 10

**Régie des transports — Règlement, C.R.C., ch. 1566**

[*Transport Control Regulations*]

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES****GOUVERNEMENTAUX (LOI) [L.C. 1996, ch. 16]**

[*DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES ACT*]

**Actes nuisibles sur des ouvrages publics — Règlement, C.R.C., ch. 1365**

[*Public Works Nuisances Regulations*]

- art. 4, DORS/85-370, art. 1
- art. 5, ajouté, DORS/85-370, art. 1
- art. 6, ajouté, DORS/85-370, art. 1
- art. 7, ajouté, DORS/85-370, art. 1
- art. 8, ajouté, DORS/85-370, art. 1; DORS/90-155, art. 1; DORS/92-737, art. 1
- art. 9, ajouté, DORS/85-370, art. 1
- art. 10, ajouté, DORS/85-370, art. 1
- art. 10.1, ajouté, DORS/90-155, art. 2; abrogé, DORS/92-737, art. 2
- art. 11, DORS/90-155, art. 3; DORS/92-737, art. 3

**Cale sèche d'Esquimalt — Règlement, DORS/89-332**

[*Esquimalt Graving Dock Regulations*]

- Titre intégral**, remplacé, DORS/2009-324, art. 1 et 17
- art. 1, abrogé, DORS/2009-324, art. 2 et 17
- art. 2, « demande », remplacée, DORS/2009-324, art. 3 et 17
- art. 2, « directeur », ajoutée, DORS/95-462, art. 1; abrogée, DORS/2003-303, art. 8
- art. 2, « droits de cale sèche », remplacée, DORS/2009-324, art. 3 et 17
- art. 2, « entrepreneur », ajoutée, DORS/95-462, art. 1; abrogée, DORS/2003-303, art. 8
- art. 2, « gestionnaire », DORS/95-462, art. 1; remplacée, DORS/2003-303, art. 8
- art. 2, « heure », ajoutée, DORS/2009-324, art. 3 et 17
- art. 2, « maître de cale sèche », DORS/95-462, art. 1; remplacée, DORS/2003-303, art. 8
- art. 2, « navire faisant l'objet de travaux », ajoutée, DORS/95-462, art. 1; abrogée, DORS/2009-324, art. 3 et 17
- art. 2, « registre », abrogée, DORS/2009-324, art. 3 et 17
- art. 2, « section », ajoutée, DORS/95-462, art. 1; abrogée, DORS/2009-324, art. 3 et 17
- art. 2, « section de cale sèche », ajoutée, DORS/2009-324, art. 3 et 17
- art. 2, « surintendant », ajoutée, DORS/95-462, art. 1
- art. 4, DORS/95-462, art. 2 et 9; DORS/2009-324, art. 4 et 17
- art. 5, DORS/95-462, art. 9; DORS/2009-324, art. 5 et 17
- art. 6, DORS/95-462, art. 3 et 9
- art. 7, DORS/95-462, art. 9; DORS/2003-303, art. 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 6 et 17
- art. 8, DORS/95-462, art. 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 6 et 17
- art. 9, DORS/95-462, art. 9; remplacé [F], DORS/2003-303, art. 10
- art. 10, DORS/95-462, art. 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 7 et 17
- art. 12, DORS/95-462, art. 9; DORS/2003-303, art. 11[F]
- art. 13, DORS/95-462, art. 4
- art. 14, DORS/95-462, art. 4
- art. 15, DORS/95-462, art. 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 8 et 17
- art. 16, DORS/95-462, art. 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 8 et 17
- art. 17, DORS/95-462, art. 5 et 9; abrogé, DORS/2009-324, art. 9 et 17
- art. 18, DORS/95-462, art. 6
- art. 19, DORS/95-462, art. 9
- art. 20, DORS/95-462, art. 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 10 et 17
- art. 21, DORS/95-462, art. 9
- art. 24, DORS/95-462, art. 9; abrogé, DORS/2003-303, art. 12
- art. 25, DORS/95-462, art. 9
- art. 26, DORS/95-462, art. 9
- art. 27, DORS/95-462, art. 9; DORS/2003-303, art. 13[A]; remplacé, DORS/2009-324, art. 11 et 17
- art. 28, DORS/95-462, art. 7 et 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 11 et 17
- art. 29, remplacé, DORS/2009-324, art. 11 et 17
- art. 30, remplacé, DORS/2009-324, art. 11 et 17
- art. 31, DORS/95-462, art. 9; DORS/2009-324, art. 12 et 17
- art. 34, remplacé, DORS/2009-324, art. 13 et 17
- art. 36, DORS/95-462, art. 9
- art. 36.1, ajouté, DORS/2009-324, art. 14 et 17
- art. 38, remplacé, DORS/2009-324, art. 15 et 17
- annexe, ajoutée, DORS/2009-324, art. 16 et 17
- annexe I, DORS/95-462, art. 8; remplacée, DORS/2003-303, art. 14, remplacée par l'annexe, DORS/2009-324, art. 16 et 17

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES  
GOUVERNEMENTAUX (LOI) [L.C. 1996, ch. 16]—Suite**

**Cale sèche d'Esquimalt — Règlement, DORS/89-332—Suite**  
annexe II, DORS/95-462, art. 8; remplacée par l'annexe,  
DORS/2009-324, art. 16 et 17

**Cale sèche maritime sur rail de Selkirk — Règlement de 1989,  
DORS/89-331**

*[Selkirk Marine Railway Dry Dock Regulations, 1989]*

art. 7, remplacé [F], DORS/2003-303, art. 2

art. 21, abrogé, DORS/2003-303, art. 3

art. 24, DORS/2003-303, art. 4[A]

art. 36, DORS/2003-303, art. 5[F]

annexe I, DORS/2003-303, art. 6 et 7[A]

**Écluse St. Andrews — Règlement, DORS/91-444**

*[St. Andrew's Lock Regulations]*

**Ombudsman de l'approvisionnement — Règlement concernant,  
DORS/2008-143**

*[Procurement Ombudsman Regulations]*

**MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES  
(LOI) [L.C. 1991, ch. 41]**

*[FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ACT]*

**Clarification de l'application des dispositions de la Convention sur  
les privilèges et immunités des Nations Unies — Règlement de,  
DORS/2002-195**

*[Application of Provisions of the Convention on the Privileges  
and Immunities of the United Nations — Regulations  
Clarifying the]*

**Immunité de la Commission conjointe internationale — Décret,  
C.R.C., ch. 1315**

*[International Joint Commission Immunity Order]*

art. 2, DORS/87-63, art. 1

art. 3.1, ajouté, DORS/87-63, art. 2

art. 3.2, ajouté, DORS/87-63, art. 2

**Nations Unies — Décret de remise relatif aux, C.R.C., ch. 1320**

*[United Nations Remission Order]*

**Organisation de l'alimentation et l'agriculture — Décret de remise  
pour l', C.R.C., ch. 1309**

*[Food and Agricultural Organization Remission Order]*

**Privilèges d'exonération fiscale et douanière du personnel  
administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de  
leur famille au Canada — Décret, DORS/93-391**

*[Administrative and Technical Staff of the Embassy of the  
United States and Families Duty and Tax Relief Privileges  
Order]*

**Privilèges de l'Agence spatiale européenne — Décret, DORS/82-464**

*[European Space Agency Privileges Order]*

**Privilèges et immunités accordés relativement à la Conférence des  
ministres de la Défense sur le maintien de la paix des Nations  
Unies (Vancouver 2017) — Décret, DORS/2017-162**

*[Privileges and Immunities of the United Nations Peacekeeping  
Defence Ministerial Conference (Vancouver 2017)]*

**Privilèges et immunités accordés relativement à la présidence  
canadienne du G7 de 2018 — Décret concernant les, DORS/2018-  
47**

*[Canada's 2018 G7 Presidency Privileges and Immunities Order]*

Définition, DORS/2018-47, art. 1 et 3

Privilèges et immunités, DORS/2018-47, art. 2 et 3

**Privilèges et immunités au Canada de la Commission de  
coopération environnementale — Décret, DORS/97-450**

*[Commission for Environmental Cooperation Privileges and  
Immunities in Canada Order]*

**Privilèges et immunités au Canada des experts en mission  
pour l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques —  
Décret, DORS/97-449**

*[Experts on Missions for the Organization for the Prohibition of  
Chemical Weapons Privileges and Immunities in Canada  
Order]*

**Privilèges et immunités au Canada de l'Organisation des États  
américains — Décret, DORS/99-350**

*[Organization of American States Privileges and Immunities in  
Canada Order]*

art. 2, DORS/2000-186, art. 1

**Privilèges et immunités de l'Agence du Commonwealth pour  
l'enseignement — Décret de 1988, DORS/88-575**

*[Commonwealth of Learning, an Agency, Privileges and  
Immunities Order, 1988]*

**Privilèges et immunités de la Banque africaine de  
développement — Décret, DORS/84-360**

*[African Development Bank Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de la Banque asiatique de  
développement — Décret sur les, C.R.C., ch. 1305**

*[Asian Development Bank Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de la Banque asiatique  
d'investissement dans les infrastructures— Décret sur les,  
DORS/2018-35**

*[Asian Infrastructure Investment Bank Privileges and Immunities  
— Order]*

Privilèges et immunités, DORS/2018-35, art. 1 et 2

**Privilèges et immunités de la Banque de développement des  
Caraïbes — Décret concernant les, C.R.C., ch. 1306**

*[Caribbean Development Bank Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de la Banque de développement  
inter-américaine — Décret, C.R.C., ch. 1312**

*[Inter-American Development Bank Privileges and Immunities  
Order]*

**Privilèges et immunités du Bureau économique et commercial de  
Hong Kong — Arrêté, DORS/96-207**

*[Hong Kong Economic and Trade Office Privileges and  
Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de la Commission des pêcheries des  
Grands lacs — Décret, DORS/81-690**

*[Great Lakes Fishery Commission Privileges and Immunities  
Order]*

art. 1, DORS/85-1018, art. 1

art. 3, DORS/84-143, art. 1[F]; DORS/85-1018, art. 2

**Privilèges et immunités de la Commission des poissons anadromes  
du Pacifique Nord — Décret, DORS/94-562**

*[North Pacific Anadromous Fish Commission Privileges and  
Immunities Order]*

art. 2, « Accord », DORS/2003-110, art. 3

art. 2, « Convention de Vienne », ajoutée, DORS/2003-110,  
art. 3

art. 3, DORS/2003-110, art. 5

**Privilèges et immunités de la Commission du saumon du  
Pacifique — Arrêté, DORS/86-501**

*[Pacific Salmon Commission Privileges and Immunities Order]*

art. 3, DORS/89-390, art. 1

**Privilèges et immunités de la Commission internationale des  
pêcheries de l'Atlantique nord-ouest — Décret, C.R.C., ch. 1314**

*[International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries  
Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de la Commission internationale des  
pêcheries du Pacifique Nord — Décret, C.R.C., ch. 1316**

*[International North Pacific Fisheries Commission Privileges and  
Immunities Order]*

**MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES (LOI) [L.C. 1991, ch. 41]—Suite**

**Privilèges et immunités de la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et de son Secrétariat technique provisoire — Décret, DORS/99-409**

*[Privileges and Immunities in relation to the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and its Provisional Technical Secretariat — Order respecting]*

**Privilèges et immunités des Communautés européennes — Décret, C.R.C., ch. 1308**

*[European Communities Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de la F.A.O. — Décret, DORS/78-793**

*[FAO Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités du Fonds africain de développement — Décret, C.R.C., ch. 1304**

*[African Development Fund Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de la Force multinationale et d'Observateurs du Sinaï — Décret de 1990, DORS/90-700**

*[Sinai Multinational Force and Observers Privileges and Immunities Order, 1990]*

**Privilèges et immunités de l'I.I.C.A. — Décret, C.R.C., ch. 1311**

*[I.I.C.A. Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de l'OACI — Décret, DORS/94-563**

*[ICAO Privileges and Immunities Order]*

art. 2, « mission accréditée auprès de l'OACI », DORS/2003-326, art. 1

art. 3, DORS/2003-110, art. 5

art. 4, ajouté, DORS/2003-326, art. 2

art. 5, ajouté, DORS/2003-326, art. 2

**Privilèges et immunités de l'Organisation de coopération et de développement économiques — Décret, DORS/91-107**

*[Organization for Economic Co-operation and Development Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de son Institut de statistique — Décret, DORS/2002-401**

*[Privileges and Immunities of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and Its Institute for Statistics — Order Respecting the]*

**Privilèges et immunités de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest — Décret, DORS/80-64**

*[Northwest Atlantic Fisheries Organization Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de l'Organisation internationale de la Francophonie et de l'Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie — Décret, DORS/88-574**

*[Organisation internationale de la Francophonie and the Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie Privileges and Immunities Order]*

Titre intégral, DORS/99-347, art. 1

Titre, DORS/2006-79, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/99-347, art. 2

art. 2, « Accord », DORS/99-347, art. 3; DORS/2006-79, art. 2

art. 2, « Agence », DORS/99-347, art. 3; DORS/2006-79, art. 2

art. 2, « Institut », DORS/99-347, art. 3

art. 2, « représentant », DORS/2006-79, art. 2

art. 4, DORS/99-347, art. 4

art. 5, DORS/99-347, art. 5

**Privilèges et immunités de l'Organisation internationale pour les migrations — Décret, DORS/2012-87**

*[International Organization for Migration Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT) — Décret, DORS/94-581**

*[International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) Privileges and Immunities Order]*

art. 2, « Convention de Vienne », ajoutée, DORS/2003-110, art. 6

art. 3, DORS/2003-110, art. 7

**Privilèges et immunités de l'Organisation Internationale de Télécommunications par Satellites (INTELSAT) — Décret, DORS/81-907**

*[International Telecommunications Satellite Organization (INTELSAT) Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de l'Organisation météorologique mondiale — Décret, DORS/85-154**

*[World Meteorological Organization Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités de l'Organisation pour les sciences marines dans le Pacifique Nord — Décret, DORS/93-611**

*[North Pacific Marine Science Organization Privileges and Immunities Order]*

art. 2, « Accord », DORS/2003-110, art. 1

art. 2, « Convention de Vienne », ajoutée, DORS/2003-110, art. 1

art. 3, DORS/2003-110, art. 2

**Privilèges et immunités du personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de leur famille au Canada — Arrêté, DORS/93-384**

*[Administrative and Technical Staff of the Embassy of the United States and Families Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités du Réseau international pour l'eau, l'environnement et la santé de l'Université des Nations Unies — Décret sur les, DORS/2018-36**

*[United Nations University International Network on Water, Environment and Health — Privileges and Immunities Order]*

Définitions, DORS/2018-36, art. 1 et 4

Privilèges et immunités, DORS/2018-36, art. 2 et 4

**Privilèges et immunités des Réunion de la CITELE — Décret, DORS/94-565**

*[CITELE Meetings Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités du Secrétariat du Commonwealth — Décret, C.R.C., ch. 1307**

*[Commonwealth Secretariat Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités du Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique — Décret, DORS/97-501**

*[Privileges and Immunities of the Secretariat of the Convention on Biological Diversity Order]*

art. 2, DORS/2005-208, art. 1

**Privilèges et immunités de l'Union internationale des télécommunications — Décret, DORS/2000-230**

*[International Telecommunication Union Privileges and Immunities Order]*

**Privilèges et immunités (Nations Unies) — Décret d'adhésion aux, C.R.C., ch. 1317**

*[Privileges and Immunities Accession Order (United Nations)]*

**Privilèges et immunités (Organisation internationale du Travail) — Décret, C.R.C., ch. 1318**

*[Privileges and Immunities (International Labour Organization) Order]*

**Privilèges et immunités relatifs à la 29<sup>e</sup> réunion des Parties au Protocole de Montréal et aux réunions connexes — Décret, DORS/2017-232**

*[29th Meeting of the Parties to the Montreal Protocol and Associated Meetings Privileges and Immunities Order]*

**MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES (LOI) [L.C. 1991, ch. 41]—Suite**

**Privilèges et immunités relatifs à la Cour pénale internationale – Décret, DORS/2004-156**  
[*International Criminal Court Privileges and Immunities Order*]

**Privilèges et immunités relatifs au Groupe Egmont de cellules de renseignements financiers – Décret, DORS/2007-67**  
[*Egmont Group of Financial Intelligence Units Privileges and Immunities Order*]

**Privilèges et immunités relatifs au Programme international Cospas-Sarsat – Décret, DORS/2005-112**  
[*International Cospas-Sarsat Programme Privileges and Immunities Order*]

**Statut du C.I.E.C.R.B.C. – Décret, DORS/78-748**  
[*I.C.S.P.R.C.P. Status Order*]

**UNESCO – Décret de remise relatif à l', C.R.C., ch. 1319**  
[*UNESCO Remission Order*]

**Annexe IV de la Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales, ajoutée, DORS/2018-36, art. 3 et 4**

**MODIFIANT LA LOI SUR LA CITOYENNETÉ ET UNE AUTRE LOI EN CONSÉQUENCE (LOI), [L.R., ch. 14]]**  
[*AMEND THE CITIZENSHIP ACT AND TO MAKE CONSEQUENTIAL AMENDMENTS TO ANOTHER ACT (ACT TO)*]

**Décret fixant au 11 octobre 2017 la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi, TR/2017-57**  
[*Order Fixing October 11, 2017 as the Day on which Certain Provisions of the Act Come into Force*]

**MODIFIANT LA LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES, LA LOI SUR LES PRODUITS DANGEREUX, LA LOI SUR LES DISPOSITIFS ÉMETTANT DES RADIATIONS, LA LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999), LA LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES ET LA LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION ET APPORTANT DES MODIFICATIONS CONNEXES A UNE AUTRE LOI (LOI) [L.R., ch. 13]**  
[*AMEND THE FOOD AND DRUGS ACT, THE HAZARDOUS PRODUCTS ACT, THE RADIATION EMITTING DEVICES ACT, THE CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999, THE PEST CONTROL PRODUCTS ACT AND THE CANADA CONSUMER PRODUCTS SAFETY ACT AND TO MAKE RELATED AMENDMENTS TO ANOTHER ACT (ACT TO)*]

**Décret fixant à la date de prise du présent décret la date d'entrée en vigueur de l'article 12 de la loi, TR/2017-33**  
[*Order Fixing the Day on which this Order is made as the Day on which Section 12 of the Act Comes into Force*]

**MONNAIE (LOI) [L.R. 1985, ch. C-52]**  
[*CURRENCY ACT*]

**Conversion des francs-or aux fins de la Loi sur le transport aérien – Règlement, DORS/83-79**  
[*Carriage by Air Act Gold Franc Conversion Regulations*]  
art. 3, DORS/86-647, art. 1[F]

**Conversion des francs-or (responsabilité maritime) – Règlement, DORS/78-73**  
[*Canada Shipping Act Gold Franc Conversion Regulations*]

**Monnaies aux fins de l'évaluation des droits de douane – Règlement relatif au change, DORS/85-900**  
[*Currency Exchange for Customs Valuation Regulations*]

**Rachat des pièces de monnaie divisionnaire – Règlement, C.R.C., ch. 450**  
[*Redemption of Subsidiary Coin Regulations*]

**Rachat des pièces de un cent – Règlement, DORS/2012-264**  
[*Redemption of One Cent Coins – Regulations for the*

**MONNAIE ROYALE CANADIENNE (LOI) [L.R. 1985, ch. R-9]**  
[*ROYAL CANADIAN MINT ACT*]

**Décrets autorisant l'émission de pièces de monnaie de circulation et hors circulation :**  
[*Orders Authorizing the Issue of Circulation and Non-Circulation Coins:*]

DORS/99-200; DORS/99-218; DORS/2000-21; DORS/2000-162; DORS/2000-245; DORS/2000-316; DORS/2003-251; DORS/2004-133; DORS/2004-141; DORS/2005-104; DORS/2005-153; DORS/2005-154; DORS/2005-278; DORS/2006-17; DORS/2006-18; DORS/2006-19; DORS/2006-20; TR/2006-3; DORS/2006-234; TR/2006-119; TR/2006-120; DORS/2006-297; DORS/2007-16; DORS/2007-178; DORS/2008-39; DORS/2008-281; DORS/2008-324; DORS/2009-227; DORS/2010-132; DORS/2010-133; DORS/2010-200; DORS/2011-193; TR/2011-76; DORS/2011-325; DORS/2012-126; DORS/2013-177; DORS/2013-247; DORS/2014-164; TR/2014-61; DORS/2014-310; DORS/2015-34; DORS/2015-153; DORS/2015-249; DORS/2016-59; DORS/2016-122; DORS/2017-25; DORS/2017-26; DORS/2017-146

**PIÈCES COMMÉMORATIVES :**

[*Commemorative Coins:*]

**150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération canadienne, DORS/2016-272**  
[*150<sup>th</sup> Anniversary of the Canadian Confederation*]

**100<sup>e</sup> et 175<sup>e</sup> anniversaires des lancements du premier bateau à vapeur C.P. et du premier bateau à vapeur à naviguer sur le lac Ontario, DORS/91-118**  
[*100<sup>th</sup> and 175<sup>th</sup> Anniversaries of the Launch of the First C.P. Steamship and the Launch of the First Steamboat to operate on Lake Ontario*]

**250<sup>e</sup> anniversaire – Les Forges du Saint-Maurice, DORS/88-116**  
[*250<sup>th</sup> Anniversary – Saint-Maurice Ironworks*]

**300<sup>e</sup> anniversaire du voyage d'exploration des Prairies canadiennes de Henry Kelsey, DORS/89-541**  
[*300<sup>th</sup> Anniversary of Henry Kelsey's Voyage of Exploration of the Canadian Prairies*]

**350<sup>e</sup> anniversaire (1639-1989) du premier établissement européen à Sainte-Marie (Ontario), DORS/89-10**  
[*350<sup>th</sup> Anniversary (1639-1989) of the first European settlement at Sainte-Marie, Ontario*]

**Année internationale de l'alphabétisation, DORS/90-90**  
[*International Year of Literacy*]

**Baleine boréale, DORS/88-274**  
[*Bowhead Whale*]

**Découverte du fleuve Mackenzie par Sir Alexander Mackenzie, DORS/88-594**  
[*Sir Alexander Mackenzie's Discovery of the Mackenzie River*]

**Proclamations autorisant l'émission et prescrivant la composition, le dessin et la dimension de certaines pièces de métal précieux et de métal commun :**

[*Proclamations Authorizing the Issue and/or Prescribing the Composition, Dimensions and Designs of Certain Precious Metal Coins and Base Metal Coins:*]

DORS/88-411; DORS/89-337; DORS/90-476; DORS/91-297; DORS/91-367; DORS/91-509; DORS/92-182; DORS/91-511; DORS/91-512; DORS/91-513; DORS/92-183; DORS/91-514; DORS/91-576; DORS/91-577; DORS/91-578; DORS/91-579; DORS/91-580; DORS/92-157; DORS/92-158; DORS/92-159; DORS/92-160; DORS/92-180; DORS/92-181; DORS/92-379; DORS/92-380; DORS/92-416; DORS/92-417; DORS/92-481; DORS/92-482; DORS/92-483; DORS/92-540; DORS/92-576; DORS/92-641; DORS/92-642; DORS/92-643; DORS/92-749;

**MONNAIE ROYALE CANADIENNE (LOI) [L.R. 1985, ch. R-9]—*Suite*****Proclamations autorisant l'émission et prescrivant la composition, le dessin et la dimension de certaines pièces de métal précieux et de métal commun : —*Suite***

DORS/92-750; DORS/92-751; DORS/93-106; DORS/93-230;  
DORS/93-265; DORS/94-143; DORS/94-144; DORS/94-145;  
DORS/94-195; DORS/94-196; DORS/94-280 (Erratum [A], Vol. 128, no 9, page 2034); DORS/94-489; DORS/94-490; DORS/94-504;  
DORS/95-46; DORS/95-47; DORS/95-48; DORS/95-49; DORS/95-93;  
DORS/95-94; DORS/95-450; DORS/95-489; DORS/96-69;  
DORS/96-70; DORS/96-71; DORS/96-72; DORS/96-73; DORS/96-74;  
DORS/96-76; DORS/96-105; DORS/96-194; DORS/96-391;  
DORS/96-455; DORS/96-456; DORS/96-552; DORS/97-360;  
DORS/97-401; DORS/97-477; DORS/97-485; DORS/97-499;  
DORS/97-500; DORS/97-570; DORS/98-93; DORS/98-95;  
DORS/98-111; DORS/98-112; DORS/98-142; DORS/98-193;  
DORS/98-243; DORS/98-413; DORS/98-512; DORS/98-513;  
DORS/98-572; DORS/99-40; DORS/99-41; DORS/99-42; DORS/99-43;  
DORS/99-44; DORS/99-87; DORS/99-88; DORS/99-89; DORS/99-183;  
DORS/99-184; DORS/2002-14; DORS/2002-61; DORS/2002-192;  
DORS/2003-183; DORS/2004-81; TR/2005-107; TR/2005-108;  
TR/2005-109; TR/2005-110; TR/2005-356

## N

### NATIONS UNIES (LOI) [L.R. 1985, ch. U-2] [UNITED NATIONS ACT]

#### Application de la résolution des Nations Unies sur l'Érythrée – Règlement d', DORS/2010-84

[Eritrea – Regulations Implementing the United Nations Resolution on]

#### Application de la résolution des Nations Unies sur le Liban – Règlement d', DORS/2007-204

[Lebanon – Regulations Implementing the United Nations Resolution on]

art. 4, remplacé, DORS/2009-23, art 7

art. 5, abrogé [A] et remplacé, DORS/2009-23, art 8 et 9

#### Application de la résolution des Nations Unies sur le Soudan du Sud – Règlement d', DORS/2015-165

[South Sudan – Regulations Implementing the United Nations Resolution on]

#### Application de la résolution des Nations Unies sur le Yemen – Règlement d', DORS/2014-213

[Yemen – Regulations Implementing the United Nations Resolution on]

#### Application des résolutions des Nations Unies sur Al-Qaïda et le Taliban –Règlement d', DORS/99-444

[United Nations Al-Qaida and Taliban Regulations]

Titre, DORS/2004-160, art. 1[F]; DORS/2006-164, art. 1

art. 1, « aide technique », ajoutée, DORS/2001-86, art. 1

art. 1, « armes et matériel connexe », ajoutée, DORS/2001-86, art. 1

art. 1, « bien », DORS/2004-160, art. 2

art. 1, « Canadien », ajoutée, DORS/2006-164, art. 2

art. 1, « Comité 1988 », ajoutée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « Comité du Conseil de sécurité », DORS/2001-86, art. 1; DORS/2004-160, art. 2; abrogée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « Comité des sanctions contre Al-Qaïda », ajoutée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « Directives du Comité 1988 », ajoutée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « Directives du Comité du Conseil de sécurité », DORS/2006-164, art. 2; abrogée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « Directives du Comité des sanctions contre Al-Qaïda », ajoutée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « données techniques », ajoutée, DORS/2001-86, art. 1

art. 1, « entité », DORS/2006-164, art. 2[F]

art. 1, « juge », ajoutée, DORS/2006-164, art. 2

art. 1, « liste du Comité du Conseil de sécurité », DORS/2006-164, art. 2; abrogée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « liste de la résolution 1988 », ajoutée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « liste des sanctions contre Al-Qaïda », ajoutée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « ministre », DORS/2006-164, art. 2

art. 1, « navire canadien », ajoutée, DORS/2001-86, art. 1

art. 1, « Oussama ben Laden ou ses associés », ajoutée [F], DORS/2004-160, art. 2; DORS/2006-164, art. 2; abrogée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « personne liée à Al-Qaïda », ajoutée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « personne liée au Taliban », DORS/2006-164, art. 2; remplacée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « résolution du Conseil de sécurité », abrogée, DORS/2001-86, art. 1

art. 1, « résolutions du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2001-86, art. 1; DORS/2004-160, art. 2; DORS/2006-164, art. 2; remplacée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « Taliban », DORS/2004-160, art. 2; DORS/2006-164, art. 2; abrogée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « territoire désigné », ajoutée, DORS/2001-86, art. 1; abrogée, DORS/2004-160, art. 2

art. 1, « Usama bin Laden or his associates », DORS/2004-160, art. 2[A]; abrogée, DORS/2014-212, art. 1 et 15

art. 1, « Usama bin Laden ou ses associés », ajoutée, DORS/2001-86, art. 1; DORS/2002-211, art. 1; abrogée, DORS/2004-160, art. 2[F]

art. 3, DORS/2001-86, art. 2; abrogé, DORS/2004-160, art. 3; ajouté nouveau, DORS/2006-164, art. 3; remplacé, DORS/2014-212, art. 2 et 15

art. 3.1, ajouté, DORS/2001-86, art. 2; abrogé, DORS/2004-160, art. 3

art. 3.2, ajouté, DORS/2001-86, art. 2; abrogé, DORS/2004-160, art. 3

art. 3.3, ajouté, DORS/2001-86, art. 2; abrogé, DORS/2004-160, art. 3

art. 3.4, ajouté, DORS/2001-86, art. 2; abrogé, DORS/2004-160, art. 3

art. 4, DORS/2004-160, art. 4; DORS/2006-164, art. 4; DORS/2014-212, art. 3 et 15

art. 4.1, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 5; DORS/2006-164, art. 5; DORS/2014-212, art. 4 et 15

art. 4.2, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6; DORS/2006-164, art. 8; remplacé, DORS/2014-212, art. 5 et 15

art. 4.3, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6; DORS/2006-164, art. 8; remplacé, DORS/2014-212, art. 6 et 15

art. 4.4, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6; DORS/2006-164, art. 8; remplacé, DORS/2014-212, art. 7 et 15

art. 4.5, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6

art. 4.6, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6

art. 5, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6

art. 5.1, ajouté, DORS/2006-164, art. 6; remplacé, DORS/2014-212, art. 8 et 15

art. 5.2, ajouté, DORS/2006-164, art. 6; DORS/2014-212, art. 9 et 15

art. 5.3, ajouté, DORS/2006-164, art. 6; DORS/2014-212, art. 10 et 15

art. 5.4, ajouté, DORS/2006-164, art. 6; DORS/2014-212, art. 11 et 15

art. 5.5, ajouté, DORS/2006-164, art. 6

art. 5.6, ajouté, DORS/2006-164, art. 6; remplacé, DORS/2014-212, art. 12 et 15

art. 5.7, ajouté, DORS/2006-164, art. 6; DORS/2014-212, art. 13 et 15

art. 6, DORS/2004-160, art. 7; DORS/2006-164, art. 7; DORS/2014-212, art. 14 et 15

art. 7, abrogé, DORS/2004-160, art. 7

annexe, ajoutée, DORS/2002-211, art. 2; abrogée, DORS/2004-160, art. 8

#### Application des résolutions des Nations Unies sur la Côte d'Ivoire – Règlement d', DORS/2005-127

[United Nations Côte d'Ivoire Regulations]

ABROGÉ, DORS/2017-54, art. 1

#### Application des résolutions des Nations Unies sur l'Iran – Règlement d', DORS/2007-44

[Iran – Regulations Implementing the United Nations Resolutions on]

Titre, remplacé, DORS/2007-105, art. 1 et 6



**NATIONS UNIES (LOI) [L.R. 1985, ch. U-2]—Suite**

**Application des résolutions des Nations Unies sur l'Iran —  
Règlement d', DORS/2007-44—Suite**

- art. 1, « armes et matériel connexe », ajoutée, DORS/2007-105, art. 2 et 6; remplacée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « bien », remplacée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « Canadien », remplacée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « Commission conjointe », ajoutée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « Comité du Conseil de sécurité », DORS/2007-105, art. 4 et 6; abrogée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « entité », ajoutée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « fonctionnaire », ajoutée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « Iran », remplacée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « personne », remplacée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « personne désignée », DORS/2007-105, art. 4 et 6; remplacée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « Plan d'action global commun », ajoutée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « point focal pour les demandes de radiation », ajoutée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « résolution du Conseil de sécurité », abrogée, DORS/2007-105, art. 2 et 6
- art. 1, « résolution 1737 du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2007-105, art. 2 et 6; remplacée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « résolution 1747 du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2007-105, art. 2 et 6; abrogée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « résolution 1803 du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2008-118, art. 1 et 11; abrogée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « résolution 1929 du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2010-154, art. 1 et 7; abrogée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « résolution 2231 du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 1, « résolutions du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2007-105, art. 2 et 6; remplacée, DORS/2008-118, art. 1 et 11; remplacée, DORS/2010-154, art. 1 et 7; abrogée, DORS/2016-14, art. 1
- art. 3, DORS/2007-105, art. 4 et 6; DORS/2008-118, art. 2 et 11; DORS/2010-154, art. 2 et 7; remplacé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 4, remplacé, DORS/2008-118, art. 3 et 11; remplacé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 5, remplacé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 6, remplacé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 7, remplacé, DORS/2007-105, art. 3 et 6; remplacé, DORS/2010-154, art. 3 et 7; remplacé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 8, remplacé, DORS/2007-105, art. 3 et 6; remplacé, DORS/2008-118, art. 4 et 11; remplacé, DORS/2010-154, art. 3 et 7; remplacé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 9, DORS/2008-118, art. 5 et 11; DORS/2010-154, art. 4[A] et 7; remplacé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 9.1, ajouté, DORS/2010-154, art. 5 et 7; abrogé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 9.2, ajouté, DORS/2010-154, art. 5 et 7; abrogé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 10, remplacé, DORS/2010-154, art. 6 et 7; remplacé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 11, remplacé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 12, remplacé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 13, DORS/2007-105, art. 4 et 6; remplacé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 14, DORS/2007-105, art. 4 et 6; remplacé, DORS/2016-14, art. 2

- art. 15, DORS/2008-118, art. 6[A] et 11; remplacé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 16, abrogé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 17, DORS/2007-105, art. 5 et 6; DORS/2008-118, art. 7[F] et 11; abrogé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 18, DORS/2007-105, art. 5 et 6; DORS/2008-118, art. 8 et 11; abrogé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 19, abrogé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 20, DORS/2008-118, art. 9 et 11; abrogé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 21, DORS/2007-105, art. 5 et 6; abrogé, DORS/2016-14, art. 2
- art. 21.1, ajouté, DORS/2008-118, art. 10 et 11; abrogé, DORS/2016-14, art. 2

**Application des résolutions des Nations Unies sur l'Iraq —  
Règlement d', DORS/2004-221**

*[United Nations Iraq Regulations]*

**Application des résolutions des Nations Unies sur le Libéria —  
Règlement d', DORS/2001-261**

*[Liberia — Regulations Implementing the United Nations Resolutions on]*

**ABROGÉ**, DORS/2017-55, art. 1

**Application des résolutions des Nations Unies sur la Libye —  
Règlement d', DORS/2011-51**

*[Libya — Regulations Implementing the United Nations Resolutions on]*

**Titre**, remplacé, DORS/2011-172, art. 1 et 5; DORS/2011-198, art. 1 et 5

- art. 1, « bien », remplacée, DORS/2011-172, art. 2 et 5
- art. 1, « Libye », remplacée, DORS/2011-172, art. 2 et 5
- art. 1, « personne désignée », remplacée, DORS/2011-172, art. 2 et 5; DORS/2011-198, art. 2 et 5
- art. 1, « résolution de 1973 du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2011-172, art. 2 et 5
- art. 1, « résolution 2009 du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2011-198, art. 2 et 5
- art. 7, DORS/2011-198, art. 3 et 5
- art. 8, abrogé, DORS/2011-172, art. 3 et 5
- art. 9, remplacé, DORS/2011-172, art. 3 et 5
- art. 15.1, ajouté, DORS/2011-198, art. 4 et 5
- art. 17, DORS/2013-160, art. 1 et 2
- art. 17.1, ajouté, DORS/2011-172, art. 4 et 5
- art. 17.2, ajouté, DORS/2011-172, art. 4 et 5

**Application des résolutions des Nations Unies sur la lutte contre le terrorisme — Règlement d', DORS/2001-360**

*[Suppression of Terrorism — Regulations Implementing the United Nations Resolutions on the]*

**Titre intégral**, DORS/2006-165, art. 1

- art. 1, « juge », ajoutée, DORS/2006-165, art. 2
- art. 1, « personne inscrite », DORS/2001-441, art. 1; DORS/2002-210, art. 1; DORS/2003-325, art. 1; DORS/2006-165, art. 2
- art. 2, DORS/2002-210, art. 5; DORS/2006-165, art. 3
- art. 2.1, ajouté, DORS/2006-165, art. 4
- art. 2.2, ajouté, DORS/2006-165, art. 4
- art. 2.3, ajouté, DORS/2006-165, art. 4
- art. 3, DORS/2006-165, art. 5[F]
- art. 4, DORS/2006-165, art. 6[F]
- art. 5, DORS/2006-165, art. 7
- art. 7, DORS/2001-441, art. 2; DORS/2006-165, art. 8; DORS/2009-191, art. 1[A]
- art. 8, DORS/2006-165, art. 9[F]; DORS/2009-191, art. 2[A]
- art. 9, DORS/2006-165, art. 10
- art. 10, DORS/2006-165, art. 10
- art. 10.1, ajouté, DORS/2006-165, art. 10
- art. 11, DORS/2001-441, art. 3; DORS/2006-165, art. 11

**NATIONS UNIES (LOI) [L.R. 1985, ch. U-2]—Suite**

**Application des résolutions des Nations Unies sur la lutte contre le terrorisme — Règlement d', DORS/2001-360—Suite**

- annexe, DORS/2001-440, art. 1; DORS/2001-441, art. 4; DORS/2001-491, art. 1; DORS/2001-526, art. 1; DORS/2002-20, art. 1; DORS/2002-33, art. 1; DORS/2002-42, art. 1; DORS/2002-116, art. 1; DORS/2002-141, art. 1; DORS/2002-161, art. 1; devenue annexe 1, DORS/2002-210, art. 2
- annexe 1, désignée, DORS/2002-210, art. 2, art. 3; DORS/2002-327, art. 1; DORS/2002-455, art. 1; DORS/2003-311, art. 1; DORS/2003-325, art. 2; DORS/2004-185; DORS/2005-302, art. 1; DORS/2006-165, art. 12
- annexe 2, ajoutée, DORS/2002-210, art. 4; abrogée, DORS/2003-325, art. 3

**Application des résolutions des Nations Unies sur la République centrafricaine — Règlement d', DORS/2014-163**

*[United Nations Resolutions on the Central African Republic — Regulations Implementing the]*

**Application des résolutions des Nations Unies sur la République démocratique du Congo — Règlement d', DORS/2004-222**

*[United Nations Democratic Republic of the Congo Regulations] Titre, (Erratum [F], Vol. 138, no 24, page 1837)*

- art. 1, DORS/2005-306, art. 1[A]
- art. 1, « aide technique », DORS/2005-306, art. 1
- art. 1, « bien », ajoutée, DORS/2005-306, art. 1
- art. 1, « entité », DORS/2005-306, art. 1
- art. 1, « personne », DORS/2005-306, art. 1
- art. 1, « résolutions du Conseil de sécurité », DORS/2005-306, art. 1
- art. 6, DORS/2005-306, art. 2
- art. 7, DORS/2005-306, art. 2
- art. 8, DORS/2005-306, art. 2
- art. 9, DORS/2005-306, art. 2
- art. 9.1, ajouté, DORS/2005-306, art. 2

**Application des résolutions des Nations Unies sur la République populaire démocratique de Corée (RPDC) — Règlement d', DORS/2006-287**

*[Democratic People's Republic of Korea (DPRK) — Regulations Implementing the United Nations Resolutions on the]*

- Titre, remplacé, DORS/2009-232, art. 1
- art. 1, « armes et matériel connexe », remplacée, DORS/2009-232, art. 2; remplacée, DORS/2016-278, art. 1
- art. 1, « articles de luxe », remplacée, DORS/2013-219, art. 5; remplacée, DORS/2016-278, art. 1
- art. 1, « avions de combat », abrogée, DORS/2009-232, art. 2
- art. 1, « chars de bataille », abrogée, DORS/2009-232, art. 2
- art. 1, « Comité du Conseil de sécurité », remplacée, DORS/2009-232, art. 2; remplacée, DORS/2016-278, art. 1
- art. 1, « grande quantité d'argent en espèces », ajoutée, DORS/2013-219, art. 5
- art. 1, « hélicoptères d'attaque », abrogée, DORS/2009-232, art. 2
- art. 1, « missiles et lanceurs de missiles », abrogée, DORS/2009-232, art. 2
- art. 1, « navires de guerre », abrogée, DORS/2009-232, art. 2
- art. 1, « personne désignée », remplacée, DORS/2009-232, art. 2; remplacée, DORS/2016-278, art. 1
- art. 1, « République populaire démocratique de Corée », abrogée, DORS/2009-232, art. 2
- art. 1, « résolution 1718 du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2009-232, art. 2; remplacée, DORS/2016-278, art. 1
- art. 1, « résolution 1874 du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2009-232, art. 2; remplacée, DORS/2016-278, art. 1
- art. 1, « résolution du Conseil de sécurité », abrogée, DORS/2009-232, art. 2

- art. 1, « résolutions du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2009-232, art. 2; remplacée, DORS/2016-278, art. 1
- art. 1, « ressources contribuant au programme d'armement de la République populaire démocratique de Corée », abrogée, DORS/2009-232, art. 2
- art. 1, « ressources contribuant au programme d'armement de la RPDC », ajouté, DORS/2009-232, art. 2; abrogé, DORS/2016-278, art. 1
- art. 1, « RPDC », ajouté, DORS/2009-232, art. 2; remplacé, DORS/2013-219, art. 5; remplacé, DORS/2016-278, art. 1
- art. 1, « systèmes d'artillerie de gros calibre », abrogé, DORS/2009-232, art. 2
- art. 1, « véhicules de combat blindés », abrogée, DORS/2009-232, art. 2
- art. 1, remplacé, DORS/2018-1, art. 1 et 13; « résolution du Conseil de sécurité », remplacé, DORS/2018-2, art. 1 et 7
- art. 3, DORS/2009-232, art. 13; DORS/2013-219, art. 6 et 12[F]; remplacé, DORS/2016-278, art. 2; remplacé, DORS/2018-1, art. 2 et 13
- art. 4, remplacé, DORS/2009-232, art. 3; remplacé, DORS/2013-219, art. 7; remplacé, DORS/2016-278, art. 2; remplacé, DORS/2018-1, art. 3 et 13
- art. 5, DORS/2009-232, art. 4 et 13; DORS/2013-219, art. 8 et 12[F]; remplacé, DORS/2016-278, art. 2; ajouté, DORS/2018-1, art. 4 et 13
- art. 6, remplacé, DORS/2009-232, art. 5; remplacé, DORS/2013-219, art. 9; remplacé, DORS/2016-278, art. 2; DORS/2018-1, art. 5 et 13
- art. 6.1, ajouté, DORS/2009-232, art. 5; remplacé, DORS/2013-219, art. 9; remplacé, DORS/2016-278, art. 2; remplacé, DORS/2018-2, art. 2 et 7
- art. 6.2, ajouté, DORS/2009-232, art. 5; abrogé, DORS/2013-219, art. 9; remplacé, DORS/2016-278, art. 2
- art. 6.3, ajouté, DORS/2009-232, art. 5; remplacé, DORS/2016-278, art. 2
- art. 7, DORS/2009-232, art. 13; remplacé, DORS/2013-219, art. 10; remplacé, DORS/2016-278, art. 2; remplacé, DORS/2018-1, art. 6 et 13; remplacé, DORS/2018-2, art. 3 et 7;
- art. 8, DORS/2009-232, art. 13; DORS/2013-219, art. 12[F]; remplacé, DORS/2016-278, art. 2; remplacé, DORS/2018-1, art. 7 et 13; remplacé, DORS/2018-2, art. 4 et 7
- art. 9, DORS/2009-232, art. 6[F]; remplacé, DORS/2016-278, art. 2; remplacé, DORS/2018-1, art. 8 et 13; remplacé, DORS/2018-2, art. 5 et 7
- art. 11, DORS/2018-1, art. 9 et 12
- art. 11.1, ajouté, DORS/2009-232, art. 7; remplacé, DORS/2016-278, art. 2
- art. 11.2, ajouté, DORS/2009-232, art. 7; remplacé, DORS/2016-278, art. 2
- art. 12, DORS/2009-232, art. 8; remplacé, DORS/2016-278, art. 2; remplacé, DORS/2018-1, art. 10 et 13[F]
- art. 13, DORS/2009-232, art. 9[A]; remplacé, DORS/2016-278, art. 2; remplacé, DORS/2018-1, art. 11 et 13
- art. 15, DORS/2009-232, art. 10; remplacé, DORS/2016-278, art. 2
- art. 15.1, ajouté, DORS/2009-232, art. 11; DORS/2013-219, art. 11; remplacé, DORS/2016-278, art. 2
- art. 16, DORS/2009-232, art. 12

**Application des résolutions des Nations Unies sur la Somalie — Règlement d', DORS/2009-92**

*[Somalia — Regulations Implementing the United Nations Resolutions on]*

- art. 1, « résolutions du Conseil de sécurité », remplacée, DORS/2012-121, art. 1 et 4
- art. 1, « résolution 2036 du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2012-121, art. 1 et 4
- art. 4.1, ajouté, DORS/2012-121, art. 2 et 4
- art. 6, remplacé, DORS/2012-121, art. 3 et 4

**NATIONS UNIES (LOI) [L.R. 1985, ch. U-2]—Suite**

**Application des résolutions des Nations Unies sur le Soudan — Règlement d', DORS/2004-197**

[*United Nations Sudan Regulations*]

Titre, DORS/2005-122, art. 1[F]

- art. 1, « Accord de paix global », ajoutée, DORS/2005-122, art. 2
- art. 1, « bien », ajoutée, DORS/2005-122, art. 2
- art. 1, « Comité du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2005-122, art. 2
- art. 1, « personne », DORS/2005-122, art. 2
- art. 1, « résolution du Conseil de sécurité », abrogée, DORS/2005-122, art. 2
- art. 1, « résolutions du Conseil de sécurité », ajoutée, DORS/2005-122, art. 2
- art. 3, DORS/2005-122, art. 3
- art. 4, DORS/2005-122, art. 3
- art. 5, DORS/2005-122, art. 3
- art. 6, DORS/2005-122, art. 3
- art. 9, DORS/2005-122, art. 4
- art. 10, DORS/2005-122, art. 4
- art. 11, DORS/2005-122, art. 4
- art. 12, DORS/2005-122, art. 4

**NORMES DE PRESTATION DE PENSION (LOI DE 1985)**

[L.R. 1985, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.)]

[*PENSION BENEFITS STANDARDS ACT, 1985*]

**Allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées (2009) — Règlement, DORS/2009-182**

[*Solvency Funding Relief Regulations, 2009*]

Dispositions transitoires, DORS/2010-149, art. 27 à 31

- art. 1, « *cooperative credit society* », DORS/2011-85, art. 23[A] et 29
- art. 1, « coopérative de crédit », ajoutée [F], DORS/2011-85, art. 23 et 29
- art. 1, « défaut », DORS/2011-85, art. 23 et 29
- art. 1, « émetteur », remplacée [F], DORS/2011-85, art. 23 et 29
- art. 1, « société coopérative de crédit », abrogée [F], DORS/2011-85, art. 23 et 29
- art. 5, DORS/2010-149, art. 17 et 31
- art. 7, remplacé, DORS/2011-85, art. 24 et 29
- art. 8, DORS/2010-149, art. 18 et 31
- art. 8.1, ajouté, DORS/2010-149, art. 19 et 31
- art. 9, DORS/2015-60, art. 42[F] et 61
- art. 10, DORS/2015-60, art. 43 et 61
- art. 13, remplacé, DORS/2011-85, art. 25 et 29
- art. 14, remplacé, DORS/2010-149, art. 20 et 31
- art. 15, remplacé [F], DORS/2015-60, art. 44 et 61
- art. 19, DORS/2010-149, art. 21 et 31; DORS/2015-60, art. 45 et 61
- art. 20.1, ajouté, DORS/2010-149, art. 22 et 31
- art. 22, DORS/2015-60, art. 46[F] et 61
- art. 24, remplacé, DORS/2010-149, art. 23 et 31; remplacé [F], DORS/2015-60, art. 47 et 61
- art. 25, DORS/2015-60, art. 48 et 61
- art. 26, abrogé, DORS/2015-60, art. 49 et 61
- art. 27, DORS/2015-60, art. 50[A] et 61
- art. 28, DORS/2011-85, art. 26 et 29
- art. 29, remplacé, DORS/2010-149, art. 24 et 31
- art. 31, DORS/2010-149, art. 25 et 31; DORS/2011-85, art. 27 et 29; DORS/2015-60, art. 51[F] et 61
- art. 32, DORS/2010-149, art. 26 et 31; DORS/2011-85, art. 28 et 29; DORS/2015-60, art. 52[F] et 61

**Allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées — Règlement, DORS/2006-275**

[*Solvency Funding Relief Regulations*]

- art. 1, « *cooperative credit society* », DORS/2011-85, art. 17[A] et 29
- art. 1, « coopérative de crédit », ajoutée [F], DORS/2011-85, art. 17 et 29
- art. 1, « défaut », DORS/2011-85, art. 17 et 29
- art. 1, « émetteur », remplacée [F], DORS/2011-85, art. 17 et 29
- art. 1, « société coopérative de crédit », abrogée [F], DORS/2011-85, art. 17 et 29
- art. 5.1, ajouté, DORS/2010-149, art. 7 et 31
- art. 6, DORS/2010-149, art. 8 et 31; DORS/2015-60, art. 33 et 61
- art. 7, DORS/2010-149, art. 9 et 31
- art. 8, DORS/2015-60, art. 34 et 61
- art. 11, remplacé, DORS/2011-85, art. 18 et 29
- art. 12, remplacé, DORS/2010-149, art. 10 et 31
- art. 13, remplacé [F], DORS/2015-60, art. 35 et 61
- art. 17, DORS/2010-149, art. 11 et 31; DORS/2015-60, art. 36 et 61
- art. 18.1, ajouté, DORS/2010-149, art. 12 et 31
- art. 20, DORS/2011-85, art. 19 et 29
- art. 22, remplacé, DORS/2010-149, art. 13 et 31; remplacé [F], DORS/2015-60, art. 37 et 61
- art. 23, DORS/2015-60, art. 38[F] et 61
- art. 24, abrogé, DORS/2015-60, art. 39 et 61
- art. 26, DORS/2011-85, art. 20 et 29
- art. 27, remplacé, DORS/2010-149, art. 14 et 31
- art. 29, DORS/2010-149, art. 15 et 31; DORS/2011-85, art. 21 et 29; DORS/2015-60, art. 40[F] et 61
- art. 30, DORS/2010-149, art. 16 et 31; DORS/2011-85, art. 22 et 29; DORS/2015-60, art. 41[F] et 61

**Capitalisation du régime de retraite de la Société canadienne des postes — Règlement, DORS/2014-38**

[*Canada Post Corporation Pension Plan Funding Regulations*]

ABROGÉ, [le 31 décembre 2017], DORS/2014-38, art. 8

**Capitalisation des régimes de pension d'Air Canada (2014) — Règlement, DORS/2013-244**

[*Air Canada Pension Plan Funding Regulations, 2014*]

**Cotisations des régimes de retraite — Règlement, DORS/2011-317**

[*Assessment of Pension Plans Regulations*]

**Normes de prestation de pension — Règlement de 1985, DORS/87-19**

[*Pension Benefits Standards Regulations, 1985*]

- art. 2, DORS/90-363, art. 1[A]
- art. 2, « actif de solvabilité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31; remplacée, DORS/2011-85, art. 1 et 29; DORS/2017-145, art. 1
- art. 2, « actif évalué en continuité », ajoutée [F], DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « actif évalué sur une base de permanence », abrogée [F], DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « actuariaire », abrogée, DORS/2011-85, art. 1 et 29
- art. 2, « avoirs miniers canadiens », DORS/93-109, art. 1
- art. 2, « compte accompagné de choix », ajoutée, DORS/2015-60, art. 1 et 61
- art. 2, « coûts normaux », remplacée [F], DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « date d'évaluation », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « date d'évaluation antérieure », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « déficit de solvabilité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31

**NORMES DE PRESTATION DE PENSION (LOI DE 1985)**  
[L.R. 1985, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite*

**Normes de prestation de pension — Règlement de 1985,**  
**DORS/87-19—*Suite***

- art. 2, « déficit évalué en continuité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « deuxième date d'évaluation antérieure », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « évaluation de la solvabilité », DORS/2001-222, art. 1
- art. 2, « évaluation en continuité », ajoutée [F], DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « évaluation sur une base de permanence », DORS/2001-222, art. 1; abrogée [F], DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « excédent de solvabilité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « excédent évalué en continuité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « exercice », remplacée [F], DORS/2011-85, art. 1 et 29
- art. 2, « fonds de placement », ajoutée, DORS/2015-60, art. 1 et 61
- art. 2, « fonds de revenu viager », ajoutée, DORS/95-551, art. 1
- art. 2, « fonds de revenu viager restreint », ajoutée, DORS/2008-144, art. 1
- art. 2, « fonds mutuel » ou « fonds commun », abrogée, DORS/2015-60, art. 1 et 61
- art. 2, « gain actuariel », abrogée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « gain actuariel courant », abrogée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « going concern assets », DORS/2010-149, art. 1[A] et 31
- art. 2, « going concern liabilities », DORS/2010-149, art. 1[A] et 31
- art. 2, « going concern valuation », DORS/2010-149, art. 1[A] et 31
- art. 2, « institution étrangère », ajoutée, DORS/95-86, art. 1; DORS/2011-85, art. 15[F] et 29
- art. 2, « institution financière », ajoutée, DORS/95-86, art. 1; DORS/2002-78, art. 1; DORS/2011-85, art. 1, 15[F] et 29
- art. 2, « lettre de crédit », ajoutée, DORS/2011-85, art. 1 et 29
- art. 2, « marché », ajoutée, DORS/2015-60, art. 1 et 61
- art. 2, « montant rajusté de l'actif de solvabilité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « normes actuarielles reconnues », DORS/2001-222, art. 1
- art. 2, « paiement spécial », remplacée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « paiement spécial de continuité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « paiement spécial de solvabilité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « passif de solvabilité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « passif évalué en continuité », ajoutée [F], DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « passif évalué sur une base de permanence », abrogée [F], DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « perte actuarielle courante », abrogée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « plan year », abrogée [A], DORS/2011-85, art. 1 et 29
- art. 2, « prestation de rattachement », ajoutée, DORS/94-384, art. 1
- art. 2, « rapport actuariel », ajoutée, DORS/2011-85, art. 1 et 29
- art. 2, « ratio de solvabilité », remplacée, DORS/2010-149, art. 1 et 31; DORS/2011-85, art. 1 et 29
- art. 2, « ratio de solvabilité moyen », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2, « régime enregistré d'épargne-retraite immobilisée », DORS/95-551, art. 1
- art. 2, « régime d'épargne immobilisée restreint », ajoutée, DORS/2008-144, art. 1
- art. 2, « régime de pension simplifié », ajoutée, DORS/2002-78, art. 1; abrogée, DORS/2015-60, art. 1 et 61
- art. 2, « RPAC », ajoutée, DORS/2015-60, art. 1 et 61
- art. 2, « valeur comptable », ajoutée, DORS/93-299, art. 1
- art. 2, « valeur marchande », ajoutée, DORS/93-299, art. 1; DORS/2011-85, art. 14[F] et 29
- art. 3, DORS/90-363, art. 2; DORS/93-109, art. 2; DORS/94-384, art. 2; DORS/2002-78, art. 2; remplacé, DORS/2016-205
- art. 5, DORS/93-109, art. 3; DORS/95-171 [ANNEXE III], art. 5; DORS/2002-78, art. 3 et 4
- art. 6, DORS/91-709, art. 1; DORS/95-86, art. 2; DORS/2011-85, art. 2 et 29
- art. 7.1, ajouté, DORS/93-299, art. 2; DORS/2002-78, art. 5; DORS/2011-85, art. 14[F] et 29; DORS/2015-60, art. 2 et 61; DORS/2017-145, art. 2[F]
- art. 7.2, ajouté, DORS/93-299, art. 2; DORS/2002-78, art. 6
- art. 7.3, ajouté, DORS/2015-60, art. 3 and 61
- art. 9, DORS/95-171 [ANNEXE III], art. 6[A]; remplacé, DORS/2010-149, art. 2 et 31; DORS/2011-85, art. 3 et 29; DORS/2017-145, art. 3
- art. 9, « déficit de solvabilité », ajoutée, DORS/94-384, art. 3; DORS/2002-78, art. 7; abrogée, DORS/2010-149, art. 2 et 31
- art. 9.1 à 9.3, ajoutés, DORS/2011-85, art. 4 et 29
- art. 9.1, DORS/2017-145, art. 4
- art. 10, DORS/2002-78, art. 8; remplacé, DORS/2010-149, art. 3 et 31; DORS/2011-85, art. 5 et 29
- art. 10.1 et 10.2, ajoutés, DORS/2011-85, art. 6 et 29
- art. 10.3, ajouté, DORS/2011-85, art. 6 et 29; remplacé, DORS/2013-244, art. 13 et 16
- art. 10.4 à 10.9, ajoutés, DORS/2011-85, art. 6 et 29
- art. 10.91 à 10.99, ajoutés, DORS/2011-85, art. 6 et 29
- art. 10.991, ajouté, DORS/2011-85, art. 6 et 29
- art. 11, DORS/90-363, art. 3; DORS/93-109, art. 4; DORS/93-299, art. 3; DORS/2002-78, art. 9; DORS/2010-149, art. 4 et 31; DORS/2011-85, art. 7 et 29; DORS/2011-196, art. 31; DORS/2015-60, art. 4 et 61
- art. 11.1 à 11.3, ajoutés, DORS/2002-78, art. 10; abrogés, DORS/2015-60, art. 5 et 61
- art. 13, DORS/93-109, art. 8
- art. 15, DORS/93-299, art. 4; DORS/95-171 [ANNEXE III], art. 7; DORS/2002-78, art. 11
- art. 16, DORS/93-109, art. 5; DORS/95-171 [ANNEXE III], art. 8; DORS/2001-222, art. 2 et 3; DORS/2010-149, art. 5[F] et 31; DORS/2011-85, art. 8 et 29; DORS/2015-60, art. 6 et 61
- art. 16.1, ajouté, DORS/2001-222, art. 3
- art. 16.2, ajouté, DORS/2001-222, art. 3; DORS/2011-196, art. 32
- art. 18, DORS/90-363, art. 4; DORS/94-384, art. 4; DORS/2001-194, art. 1 et 4; DORS/2002-78, art. 12; DORS/2015-60, art. 7 et 61
- art. 19.1, DORS/95-551, art. 2; remplacé, DORS/2008-144, art. 2; DORS/2015-60, art. 8 et 61
- art. 20, DORS/95-551, art. 3; DORS/2001-194, art. 4; DORS/2008-144, art. 3 et 9; DORS/2017-145, art. 5
- art. 20.1, DORS/95-551, art. 4; DORS/97-448, art. 1; DORS/2001-194, art. 4; DORS/2006-208, art. 1; DORS/2008-144, art. 4 et 9; DORS/2011-85, art. 14[F] et 29; DORS/2015-60, art. 9 et 61; DORS/2017-145, art. 6
- art. 20.2, ajouté, DORS/2008-144, art. 5; DORS/2011-85, art. 14[F] et 29; DORS/2015-60, art. 10 et 61; DORS/2017-145, art. 7
- art. 20.3, ajouté, DORS/2008-144, art. 5; DORS/2011-85, art. 14[F] et 29; DORS/2015-60, art. 11 et 61; DORS/2017-145, art. 8

**NORMES DE PRESTATION DE PENSION (LOI DE 1985)**  
[L.R. 1985, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite*

**Normes de prestation de pension – Règlement de 1985,**  
**DORS/87-19—*Suite***

- art. 21, DORS/93-109, art. 6; DORS/94-384, art. 5; DORS/95-551, art. 5; DORS/2001-194, art. 4 et 5; DORS/2002-78, art. 13; DORS/2008-144, art. 6; DORS/2011-85, art. 14[F] et 29; DORS/2017-145, art. 9
- art. 21.1, ajouté, DORS/2015-60, art. 12 et 61; DORS/2017-145, art. 10[A]
- art. 22, DORS/95-171 [ANNEXE III], art. 9[F]; DORS/2001-194, art. 5
- art. 22.1, ajouté, DORS/2015-60, art. 13 et 61
- art. 23, DORS/2001-194, art. 5; DORS/2002-78, art. 14; DORS/2015-60, art. 14 et 61
- art. 23.1, ajouté, DORS/2002-78, art. 15
- art. 23.2, ajouté, DORS/2009-100, art. 1 et 5
- art. 23.3, ajouté, DORS/2015-60, art. 15 et 61
- art. 23.4, ajouté, DORS/2015-60, art. 16 et 61
- art. 24.1, ajouté, DORS/2011-85, art. 9 et 29
- art. 25, DORS/90-363, art. 5; DORS/91-228, art. 1; DORS/2001-222, art. 4; abrogé, DORS/2011-317, art. 6 à 7; ajouté nouveau, DORS/2015-60, art. 17 et 61
- art. 25.1, ajouté, DORS/2015-60, art. 17 et 61
- art. 25.2, ajouté, DORS/2015-60, art. 17 et 61
- art. 25.3, ajouté, DORS/2015-60, art. 17 et 61
- art. 28.1 à 28.3, ajoutés, DORS/93-109, art. 7
- art. 28.4, ajouté, DORS/94-384, art. 6
- art. 28.5, ajouté, DORS/94-384, art. 6; DORS/2002-78, art. 16
- art. 30.1, ajouté, DORS/2009-100, art. 2 et 5
- art. 32, DORS/2002-78, art. 17
- annexe I, DORS/94-384, art. 7; DORS/98-302, art. 1
- annexe II, DORS/90-363, art. 6 et 7; DORS/93-109, art. 10; DORS/93-299, art. 5; DORS/95-171, [ANNEXE III], art. 10, 11, 12[A] et 13; DORS/95-551, art. 6; DORS/2001-194, art. 2, 4 et 5; DORS/2002-78, art. 18 et 19; DORS/2008-144, art. 7 et 9; DORS/2015-60, art. 18, 19 et 61
- annexe III, DORS/90-363, art. 8; DORS/93-299, art. 6; DORS/2001-194, art. 3 et 5; DORS/2010-149, art. 6 et 31; DORS/2011-85, art. 10 à 12, 14[F] et 29; DORS/2015-60, art. 20 à 28 et 61
- annexe IV, DORS/2001-194, art. 6; DORS/2009-100, art. 3 à 5; DORS/2015-60, art. 29, 30[F] 31 et 61
- annexe V, ajoutée, DORS/2008-144, art. 8; DORS/2015-60, art. 32 et 61
- annexe VI, ajoutée, DORS/2011-85, art. 13 et 29, (*Erratum*, Vol. 145, n<sup>o</sup> 9, page 1079)

**Presse canadienne – Règlement de 2010 sur la capitalisation du déficit de solvabilité du régime de retraite de la,**  
**DORS/2010-245**

- [*Canadian Press Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations, 2010*]
- Cesse d'avoir effet, [le 1<sup>er</sup> janvier 2024], DORS/2010-245, art. 19 et 21
- art. 2, DORS/2015-60, art. 53[A] et 61
- art. 7, DORS/2015-60, art. 54 et 61
- art. 10, DORS/2015-60, art. 55[F] et 61
- art. 11, DORS/2015-60, art. 56[F] et 61

**Régime de retraite d'Aveos – Règlement, DORS/2013-132**  
[*Aveos Pension Plan Regulations*]

**NUNAVUT (LOI) [L.C. 1993, ch. 28]**  
[*NUNAVUT ACT*]

**Contrepartie globale maximale pour les accords avec des gouvernements – Décret relatif à la, DORS/99-15**  
[*Maximum Amount for Agreements with Governments Order*]

**Lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut – Règlement, DORS/2001-220**

- [*Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations*]
- art. 1, « fossile », DORS/2009-149, art. 1
- art. 8, DORS/2009-149, art. 2
- art. 9, DORS/2009-149, art. 3
- art. 10, remplacé, DORS/2009-149, art. 4

**Montant de la contrepartie globale maximale pour les accords relatifs à la location à bail d'immeubles résidentiels – Décret fixant le, DORS/98-474**

- [*Maximum Total Amount for Agreements Involving Leases of Residential Property – Order Prescribing the*]

**Plafond des emprunts du Nunavut – Décret, DORS/2013-40**

- [*Nunavut Borrowing Limits Regulations*]
- « Manuel de comptabilité de l'ICCA pour le secteur public » remplacé par « Manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public » dans certains passages, DORS/2017-114, art. 1

**Premières élections à l'Assemblée législative du Nunavut – Décret, DORS/98-380**

- [*First Legislative Assembly of Nunavut – Order Respecting the*]

## O

OCÉANS (LOI) [L.C. 1996, ch. 31]  
[OCEANS ACT]

Application du droit de la province de l'Île-du-Prince-Édouard à la zone du pont de la Confédération – Règlement, DORS/97-375  
[Confederation Bridge Area Provincial (P.E.I.) Laws Application Regulations]

Coordonnées géographiques pour la mer territoriale – Décret, C.R.C., ch. 1550  
[Territorial Sea Geographical Coordinates Order]

art. 5, DORS/93-51, art. 1  
annexe IV, DORS/93-51, art. 2 et 3

Coordonnées géographiques pour la mer territoriale (région 7) – Décret, DORS/85-872  
[Territorial Sea Geographical Coordinates (No. 7) Order]

Zone de protection marine de la baie Gilbert – Règlement, DORS/2005-295  
[Gilbert Bay Marine Protected Area Regulations]  
Titre, remplacé par « *Gilbert Bay Marine Protected Area Regulations* », DORS/2017-58, art. 53[A]

art. 1, « eaux », remplacée, DORS/2008-99, art. 27  
art. 2, DORS/2008-99, art. 28  
art. 4, DORS/2008-99, art. 29[A]  
art. 6, DORS/2008-99, art. 30  
annexe, remplacée, DORS/2008-99, art. 31 (*Erratum*, Vol. 142, n° 10, page 1166)

Zone de protection marine de Basin Head – Règlement, DORS/2005-293  
[Basin Head Marine Protected Area Regulations]  
art. 4, DORS/2008-99, art. 23[A]; DORS/2017-58, art. 52  
art. 6, DORS/2008-99, art. 24[A]

Zone de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam – Règlement, DORS/2016-280  
[Anguniaqvia niqiqyuam Marine Protected Areas Regulations]

Zone de protection marine du champ hydrothermal Endeavour – Règlement, DORS/2003-87  
[Endeavour Hydrothermal Vents Marine Protected Area Regulations]  
art. 1, remplacé, DORS/2011-39, art. 24  
art. 3, DORS/2008-99, art. 15[F]  
art. 5, DORS/2008-99, art. 16[F]

Zone de protection marine de l'estuaire Musquash – Règlement, DORS/2006-354  
[Musquash Estuary Marine Protected Area Regulations]  
art. 1, « bâtiment », remplacée, DORS/2011-39, art. 25  
art. 4, DORS/2011-39, art. 26[F]

Zone de protection marine du Gully – Règlement, DORS/2004-112  
[Gully Marine Protected Area Regulations]  
art. 3, DORS/2008-99, art. 17[F]  
art. 4, DORS/2008-99, art. 18  
art. 5, DORS/2008-99, art. 19  
art. 6, DORS/2008-99, art. 20  
art. 7, remplacé, DORS/2008-99, art. 21  
art. 9, DORS/2008-99, art. 22

Zone de protection marine du mont sous-marin Bowie – Règlement, DORS/2008-124  
[Bowie Seamount Marine Protected Area Regulations]  
art. 3, DORS/2011-39, art. 27[F]  
art. 4, DORS/2011-39, art. 28[F]; DORS/2017-58, art. 54  
art. 5, DORS/2011-39, art. 29[F]  
art. 6, DORS/2011-39, art. 30[F]; DORS/2017-58, art. 55[A]

Zone de protection marine des récifs d'éponges silicieuses du détroit d'Hécate et du bassin de la Reine-Charlotte – Règlement, DORS/2017-15  
[Hecate Strait and Queen Charlotte Sound Glass Sponge Reefs Marine Protected Areas Regulations]

Zones de pêche du Canada, (zones 1, 2 et 3) – Décret, C.R.C., ch. 1547  
[Fishing Zones of Canada (Zones 1, 2 and 3) Order]

Zones de pêche du Canada (zones 4 et 5) – Décret, C.R.C., ch. 1548  
[Fishing Zones of Canada (Zones 4 and 5) Order]  
art. 2, « NAD83 », ajoutée, DORS/2009-21, art. 1  
art. 4, DORS/85-229, art. 1; DORS/93-50, art. 1  
annexe I, DORS/79-107, art. 1; DORS/85-229, art. 2; DORS/2009-21, art. 2  
annexe V, ajoutée, DORS/93-50, art. 2

Zones de pêche du Canada (zone 6) – Décret, C.R.C., ch. 1549  
[Fishing Zones of Canada (Zone 6) Order]  
art. 2, « NAD83 », ajoutée, DORS/2009-22, art. 1  
annexe, DORS/2009-22, art. 2

Zones de protection marines d'Eastport – Règlement, DORS/2005-294  
[Eastport Marine Protected Areas Regulations]  
art. 1, DORS/2008-99, art. 25  
art. 7, DORS/2008-99, art. 26[A]

Zones de protection marine de Tarium Niryutait – Règlement, DORS/2010-190  
[Tarium Niryutait Marine Protected Areas Regulations]

Zone de protection marine du banc de Sainte-Anne – Règlement sur la, DORS/2017-106  
[St. Anns Bank Marine Protected Area Regulations]

OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA (LOI) [L.C. 1997, ch. 40]  
[CANADA PENSION PLAN INVESTMENT BOARD ACT]  
Décret, TR/2018-1

Office d'investissement du régime de pensions du Canada – Règlement, DORS/99-190  
[Canada Pension Plan Investment Board Regulations]  
art. 1, « entité », abrogée, DORS/2010-284, art. 1 et 4  
art. 1, « conditions du marché », DORS/2010-284, art. 3[F] et 4  
art. 1, « opération », abrogée [F], DORS/2010-284, art. 1 et 4  
art. 1, « transaction », DORS/2010-284, art. 1[A] et 4  
art. 1, « transaction », ajoutée, DORS/2010-284, art. 1[F] et 4  
art. 3, abrogé, DORS/2012-296, art. 1  
art. 8, DORS/2001-522, art. 1; DORS/2010-284, art. 3[F] et 4  
art. 9, DORS/2005-150, art. 1  
art. 14, abrogé, DORS/2007-13, art. 1  
art. 10, DORS/2000-333, art. 1; abrogé, DORS/2001-522, art. 2  
art. 12, abrogé, DORS/2012-296, art. 2  
art. 15, DORS/2010-284, art. 3[F] et 4  
art. 16, DORS/2010-284, art. 3[F] et 4  
art. 17, DORS/2010-284, art. 3[F] et 4  
art. 18, DORS/2001-522, art. 3  
art. 19, DORS/2010-284, art. 2 et 4

OFFICE D'INVESTISSEMENT DES RÉGIMES DE PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC (LOI) [L.C. 1999, ch. 34]  
[PUBLIC SECTOR PENSION INVESTMENT BOARD ACT]

Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public – Règlement, DORS/2000-77  
[Public Sector Pension Investment Board Regulations]  
art. 1, remplacé, DORS/2000-243  
art. 1, « apparenté », DORS/2012-295, art. 1  
art. 1, « biens immeubles », abrogée, DORS/2005-416, art. 1

**OFFICE D'INVESTISSEMENT DES RÉGIMES DE PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC (LOI) [L.C. 1999, ch. 34]—Suite**

**Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public — Règlement, DORS/2000-77—Suite**

- art. 1, « biens immeubles ou réels », ajoutée, DORS/2005-416, art. 1
- art. 1, « société canadienne », abrogée, DORS/2001-463, art. 1
- art. 1, « société immobilière », ajoutée, DORS/2005-416, art. 1
- art. 1, « société minière », ajoutée, DORS/2005-416, art. 1
- art. 1, « société de placement », ajoutée, DORS/2005-416, art. 1
- art. 2, remplacé, DORS/2000-243
- art. 3, ajouté, DORS/2000-243; DORS/2005-416, art. 2
- art. 4 à 8, ajoutés, DORS/2000-243
- art. 9, ajouté, DORS/2000-243; DORS/2001-463, art. 2
- art. 10, ajouté, DORS/2000-243; abrogé, DORS/2001-463, art. 3
- art. 11, ajouté, DORS/2000-243
- art. 12, ajouté, DORS/2000-243; DORS/2005-416, art. 3; abrogé, DORS/2012-295, art. 2
- art. 13, ajouté, DORS/2000-243; DORS/2005-416, art. 4
- art. 13.1, ajouté, DORS/2005-416, art. 5
- art. 14, ajouté, DORS/2000-243; abrogé, DORS/2007-304, art. 1
- art. 15 à 17, ajoutés, DORS/2000-243
- art. 18, ajouté, DORS/2000-243; DORS/2001-463, art. 4
- art. 19 à 22, ajoutés, DORS/2000-243

**OFFICE DES DROITS DE SURFACE DU YUKON (LOI) [L.C. 1994, ch. 43]**

[YUKON SURFACE RIGHTS BOARD ACT]

**Dispositions des lois de la législature du Yukon conférant un droit d'accès pour l'exercice d'un droit minier — Règlement désignant les, DORS/2016-129**

[Provisions of the Laws of the Legislature of Yukon Conferring Rights of Access for the Purpose of the Exercise of a Mineral Right — Regulations Identifying]

**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-7]**

[NATIONAL ENERGY BOARD ACT]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Seuls les certificats d'utilité publique pris dans l'année en cours sont affichés.

**Certificat d'utilité publique GC-127 à NOVA Gas Transmissions Ltd. à l'égard de la construction de l'exploitation projetées quant au projet d'agrandissement Towerbirch de NGTL — Ordonnance**

[Certificate of Public Convenience and Necessity GC-127 to NOVA Gas Transmission Ltd., in respect of the proposed construction and operation of the NGTL Towerbirch Expansion Project — Order]

**Certificat d'utilité publique GC-128 à NOVA Gas Transmission Ltd. à pour le projet d'exploitation et d'acquisition du pipeline Albersun — Ordonnance, TR/2018-25**

[Certificate of Public Convenience and Necessity GC-128 to NOVA Gas Transmission Ltd. for the Albersun Asset Purchase Project— Order]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : SI/2017-22 (C.P. 2017-231 du 3 octobre 2017), publié dans Partie 1 de la Gazette Canadienne (Vol, 151, No. 11, page 1234)

**Croisements de lignes de transport d'électricité — Règlement, DORS/95-500**

[Power Line Crossing Regulations]

- art. 2, « installation », abrogée, DORS/2012-238, art. 1 et 3
- art. 2, « ligne de transport d'électricité », abrogée, DORS/2012-238, art. 1 et 3
- art. 2, « propriétaire d'installation de service public », abrogée, DORS/2012-238, art. 1 et 3
- art. 4, DORS/2012-238, art. 2 et 3

**Normalisation de la comptabilité des gazoducs — Règlement, DORS/83-190**

[Gas Pipeline Uniform Accounting Regulations]

- art. 2, « installation réformée », DORS/86-998, art. 1[F]
- art. 3, DORS/83-249, art. 1; DORS/83-884, art. 1
- art. 5, DORS/86-998, art. 2
- art. 6, DORS/83-884, art. 2; DORS/86-998, art. 3
- art. 8, DORS/86-998, art. 4
- art. 9, DORS/86-998, art. 5[F]
- art. 12, DORS/86-998, art. 6[A]
- art. 21, DORS/86-998, art. 7[A]
- art. 28, DORS/86-998, art. 8
- art. 40, DORS/86-998, art. 9
- art. 43, DORS/86-998, art. 10
- art. 44, DORS/86-998, art. 11
- art. 50, DORS/86-998, art. 12
- art. 52, DORS/86-998, art. 13
- art. 61, DORS/86-998, art. 14[A]
- art. 62, DORS/86-998, art. 15
- art. 63, DORS/86-998, art. 16
- art. 64, DORS/86-998, art. 17
- art. 65, DORS/86-998, art. 18
- art. 66, DORS/86-998, art. 19
- art. 67, DORS/86-998, art. 20
- art. 70, DORS/86-998, art. 21
- art. 73, DORS/86-998, art. 22
- art. 74, DORS/86-998, art. 23
- art. 77, DORS/86-998, art. 24
- art. 78, DORS/86-998, art. 25
- art. 79, DORS/86-998, art. 26
- annexe I, DORS/86-998, art. 27 et 28
- annexe II, DORS/86-998, art. 29
- annexe IV, DORS/86-998, art. 30
- annexe VII, DORS/86-998, art. 31
- annexe VIII, ajoutée, DORS/86-998, art. 32

**Normalisation de la comptabilité des oléoducs — Règlement de, C.R.C., ch. 1058**

[Oil Pipeline Uniform Accounting Regulations]

- art. 5, remplacé, DORS/86-999, art. 1
- art. 6, DORS/83-250, art. 1; DORS/86-999, art. 2
- art. 10, DORS/86-999, art. 3
- art. 27, remplacé, DORS/86-999, art. 4
- art. 28, DORS/86-999, art. 5
- art. 40, DORS/86-999, art. 6
- art. 43, DORS/86-999, art. 7
- art. 44, DORS/86-999, art. 8
- art. 50, remplacé, DORS/86-999, art. 9
- art. 52, DORS/86-999, art. 10
- art. 62, DORS/86-999, art. 11
- art. 63, DORS/86-999, art. 12
- art. 64, DORS/86-999, art. 13
- art. 65, DORS/86-999, art. 14
- art. 66, DORS/86-999, art. 15
- art. 67, DORS/86-999, art. 16
- art. 70, DORS/86-999, art. 17
- art. 73, DORS/86-999, art. 18
- art. 74, DORS/86-999, art. 19
- art. 77, DORS/86-999, art. 20
- art. 78, DORS/86-999, art. 21
- art. 79, DORS/86-999, art. 22
- annexe II, DORS/86-999, art. 23
- annexe IV, DORS/86-999, art. 24
- annexe VII, ajoutée, DORS/86-999, art. 25

**Office national de l'énergie — Ordonnance N° MO-62-69 de l', C.R.C., ch. 1055**

[National Energy Board Order No. MO-62-69]

**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-7]—Suite****Office national de l'énergie concernant l'électricité — Règlement, DORS/97-130***[National Energy Board Electricity Regulations]*

- art. 2, « effets environnementaux », DORS/99-338, art. 1
- art. 5, DORS/99-338, art. 2
- art. 9, DORS/98-475
- annexe, DORS/99-83, art. 1

**Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi) — Règlement, DORS/96-244***[National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations]*

- art. 2, « pétrole brut léger », DORS/99-443, art. 1
- art. 4, DORS/2001-120, art. 1
- art. 5, abrogé, DORS/2000-256, art. 1
- art. 10.1, ajouté, DORS/2015-212
- art. 12, DORS/2000-256, art. 2[F]
- art. 13, DORS/2000-256, art. 3
- art. 14, DORS/2000-256, art. 4
- art. 16, DORS/2000-256, art. 5; DORS/2001-120, art. 2
- art. 17, DORS/2000-256, art. 6
- art. 18, DORS/2000-256, art. 7
- art. 20, DORS/2000-256, art. 8
- art. 21, DORS/2000-256, art. 9
- art. 22, DORS/2000-256, art. 10
- art. 23, DORS/2000-256, art. 11; DORS/2001-120, art. 3
- art. 25, DORS/99-443, art. 2; DORS/2000-256, art. 12
- art. 25.1, ajouté, DORS/99-443, art. 3
- art. 27, DORS/2000-256, art. 13
- art. 29, DORS/2000-256, art. 14; DORS/2001-120, art. 4
- annexe II, DORS/2000-256, art. 15

**Office national de l'énergie sur les rapports relatifs aux exportations et importations — Règlement, DORS/95-563***[National Energy Board Export and Import Reporting Regulations]*

- art. 2, « ordonnance », DORS/99-61, art. 1
- art. 4, DORS/99-243, art. 2
- art. 5, DORS/99-243, art. 3
- art. 6, DORS/99-243, art. 4
- art. 7, DORS/99-243, art. 5

**Office national de l'énergie sur la signification — Règlement, DORS/83-191***[National Energy Board Substituted Service Regulations]*

- Titre intégral, DORS/93-240, art. 1
- art. 2, « avis », DORS/93-240, art. 2
- art. 2, « signification à personne », DORS/2001-136, art. 1
- art. 3, DORS/93-240, art. 3
- art. 4, DORS/93-240, art. 4
- art. 5, DORS/93-240, art. 5

**Pipelines terrestres — Règlement de l'Office nationale de l'énergie, DORS/99-294***[National Energy Board Onshore Pipeline Regulations]*

- Titre, remplacé, DORS/2013-49, art. 1
- Intertitres, parties 1 à 10, abrogés, DORS/2013-49, art. 22
- art. 1, « cessation d'exploitation », remplacé, DORS/2008-269, art. 1
- art. 1, « deactivate », DORS/2008-269, art. 1[A]
- art. 1, « désactivation », ajoutée, DORS/2008-269, art. 1[F]
- art. 1, « désaffectation », ajoutée, DORS/2008-269, art. 1
- art. 1, « dirigeant responsable », ajoutée, DORS/2013-49, art. 2
- art. 1, « environnement », DORS/2007-50, art. 1[F]
- art. 1, « exploitation », ajoutée, DORS/2008-269, art. 1[F]
- art. 1, « exploiter », abrogée, DORS/2008-269, art. 1[F]
- art. 1, « mettre hors service », abrogée, DORS/2008-269, art. 1[F]

- art. 1, « norme CSA W178.2 », abrogée, DORS/2007-50, art. 1
- art. 1, « norme CSA Z246.1 », ajoutée, DORS/2013-49, art. 2
- art. 1, « norme CSA Z341 », remplacée, DORS/2007-50, art. 1[F]
- art. 1, « onshore pipeline or pipeline », remplacée [A], DORS/2007-50, art. 1
- art. 1, « operate », remplacée [A], DORS/2008-269, art. 1
- art. 1, « système de gestion », ajoutée, DORS/2013-49, art. 2
- art. 2, DORS/2003-39, art. 56
- art. 2.1, ajouté, DORS/2003-39, art. 56
- art. 3, DORS/2013-49, art. 3
- art. 4, DORS/2013-49, art. 4
- art. 5.1, désigné, DORS/2013-49, art. 6
- art. 6, remplacé, DORS/2007-50, art. 2[F]; remplacé, DORS/2013-49, art. 5
- art. 6.1, ajouté, DORS/2013-49, art. 5
- art. 6.2, ajouté, DORS/2013-49, art. 5
- art. 6.3, ajouté, DORS/2013-49, art. 5
- art. 6.4, ajouté, DORS/2013-49, art. 5
- art. 6.5, ajouté, DORS/2013-49, art. 5
- art. 6.6, ajouté, DORS/2013-49, art. 5
- art. 7, abrogé, DORS/2007-50, art. 3
- art. 8, DORS/2007-50, art. 4; devenu art. 5.1, DORS/2013-49, art. 6
- art. 9, remplacé, DORS/2007-50, art. 5[F] et 6
- art. 10, DORS/2007-50, art. 7
- art. 11, DORS/2013-49, art. 7
- art. 14, remplacé, DORS/2007-50, art. 8
- art. 16, remplacé, DORS/2007-50, art. 9
- art. 18, DORS/2013-49, art. 8
- art. 20, DORS/2013-49, art. 9
- art. 23, remplacé, DORS/2007-50, art. 10
- art. 26, remplacé, DORS/2007-50, art. 11
- art. 27, remplacé, DORS/2007-50, art. 12
- art. 29, DORS/2013-49, art. 10
- art. 31, DORS/2007-50, art. 13; DORS/2013-49, art. 11
- art. 32, intertitre remplacé, DORS/2013-49, art. 12, art. 13
- art. 35, remplacé, DORS/2007-50, art. 14[F]; intertitre remplacé, DORS/2013-49, art. 14
- art. 37, DORS/2007-50, art. 15[F]
- art. 39, remplacé, DORS/2007-50, art. 16
- art. 40, remplacé, DORS/2007-50, art. 17[F]; remplacé, DORS/2013-49, art. 15
- art. 41, DORS/2007-50, art. 18
- art. 44, remplacé, DORS/2008-269, art. 2
- art. 45, remplacé, DORS/2008-269, art. 2
- art. 45.1, ajouté, DORS/2008-269, art. 2
- art. 46, DORS/2013-49, art. 16
- art. 47, remplacé, DORS/2007-50, art. 19[F]; remplacé, DORS/2013-49, art. 17
- art. 47.1, ajouté, DORS/2013-49, art. 17
- art. 47.2, ajouté, DORS/2016-134, art. 1 et 4
- art. 48, remplacé, DORS/2007-50, art. 20[F]; remplacé, DORS/2013-49, art. 18
- art. 50, remplacé, DORS/2008-269, art. 3
- art. 53, DORS/2013-49, art. 19
- art. 55, intertitre remplacé, DORS/2013-49, art. 20, art. 21; DORS/2016-134, art. 2 et 4
- art. 56, DORS/2007-50, art. 21; DORS/2008-269, art. 4

**Prévention des dommages aux pipelines (régime d'autorisation) — Règlement de l'Office nationale de l'énergie, DORS/2016-124***[National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations - Authorizations]*



**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-7]—Suite**

**Prévention des dommages aux pipelines (obligations des compagnies pipelinaires) — Règlement de l'Office nationale de l'énergie, DORS/2016-133**

*[National Energy Board Pipeline Damage Prevention Regulations - Obligations of Pipeline Companies]*

**Procédure des comités d'arbitrage sur les pipes-lines — Règles de 1986, DORS/86-787**

*[Pipeline Arbitration Committee Procedure Rules, 1986]*

- art. 11, DORS/93-240, art. 6
- art. 12, DORS/93-240, art. 7
- art. 13, DORS/93-240, art. 8

**Proclamation étendant au pétrole l'application de la Partie VI de la Loi, 7 mai 1970, DORS/70-206**

*[Proclamation Extending the Application of Part VI of the Act to Oil, May 7, 1970]*

**Qualification de produits pétroliers — Règlement concernant la, DORS/88-216**

*[Oil Product Designation Regulations]*

**Recouvrement des frais de l'Office national de l'énergie — Règlement, DORS/91-7**

*[National Energy Board Cost Recovery Regulations]*

**Dispositions transitoires, DORS/2009-307, art. 21 à 31**

- art. 2, « année », ajoutée, DORS/98-267, art. 1
- art. 2, « compagnie de gazoduc de faible importance », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « compagnie de gazoduc de grande importance », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « compagnie de gazoduc de moyenne importance », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « compagnie de productoduc de faible importance », ajoutée, DORS/2001-89, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « compagnie de productoduc de grande importance », ajoutée, DORS/2001-89, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « compagnie de productoduc de moyenne importance », ajoutée, DORS/2001-89, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « compagnie de transport d'électricité de faible importance », ajoutée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « compagnie de transport d'électricité de grande importance », ajoutée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « compagnie d'oléoduc de faible importance », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « compagnie d'oléoduc de grande importance », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « compagnie d'oléoduc de moyenne importance », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « coût de service », ajoutée, DORS/98-267, art. 1
- art. 2, « coût du programme », ajoutée, DORS/98-267, art. 1
- art. 2, « exercice », ajoutée, DORS/98-267, art. 1
- art. 2, « exportateur d'électricité de faible importance », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; abrogée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « exportateur d'électricité de grande importance », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; abrogée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « exportateur d'électricité de moyenne importance », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; abrogée, DORS/2009-307, art. 1 et 31

- art. 2, « exportateur d'électricité offrant un service frontalier », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; abrogée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « flux de bouclage », ajoutée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « flux involontaire », ajoutée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « pipeline destiné à un service frontalier », ajoutée, DORS/98-267, art. 1
- art. 2, « productoduc », ajoutée, DORS/2001-89, art. 1
- art. 2, « productoduc destiné à un service frontalier », ajoutée, DORS/2001-89, art. 1
- art. 2, « transfert d'équivalents », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; abrogée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2, « transfert relatif à la vente », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; abrogée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 3, DORS/98-267, art. 2; DORS/2001-89, art. 2; DORS/2002-375, art. 2; abrogé, DORS/2009-307, art. 2 et 31
- art. 4, DORS/98-267, art. 3; DORS/2001-89, art. 3; DORS/2009-307, art. 3[A], 4 et 31
- art. 4.1, ajouté, DORS/2001-89, art. 4; DORS/2002-375, art. 3; DORS/2009-307, art. 5 et 31
- art. 5, DORS/98-267, art. 3; DORS/2001-89, art. 4; abrogé, DORS/2009-307, art. 6 et 31
- art. 5.1, ajouté, DORS/2001-89, art. 4; remplacé, DORS/2009-307, art. 6 et 31
- art. 5.2, ajouté, DORS/2001-89, art. 4; DORS/2009-307, art. 7 et 31
- art. 5.3, ajouté, DORS/2009-307, art. 8 et 31
- art. 6, DORS/98-267, art. 4 et 9
- art. 7, DORS/98-267, art. 9
- art. 8, DORS/98-267, art. 5; DORS/2001-89, art. 5; DORS/2009-307, art. 9 et 31
- art. 9, abrogé, DORS/95-540, art. 1
- art. 10, DORS/98-267, art. 6; DORS/2002-375, art. 4; remplacé, DORS/2009-307, art. 10 et 31
- art. 11, DORS/98-267, art. 6; DORS/2002-375, art. 5; DORS/2009-307, art. 11 et 31
- art. 12, DORS/2009-307, art. 12 et 31
- art. 13, DORS/98-267, art. 7; DORS/2001-89, art. 6; DORS/2009-307, art. 13 et 31
- art. 14, DORS/98-267, art. 7; DORS/2009-307, art. 14 et 31
- art. 14.1, ajouté, DORS/2002-375, art. 6
- art. 15, DORS/98-267, art. 7; abrogé, DORS/2009-307, art. 15 et 31
- art. 16, DORS/98-267, art. 7; remplacé, DORS/2009-307, art. 15 et 31
- art. 16.1, ajouté, DORS/2002-375, art. 7; DORS/2009-307, art. 16 et 31
- art. 16.2, ajouté, DORS/2002-375, art. 7; DORS/2009-307, art. 17 et 31
- art. 17, DORS/98-267, art. 7; DORS/2002-375, art. 8; DORS/2009-307, art. 18 et 31
- art. 18, DORS/98-267, art. 7; remplacé, DORS/2009-307, art. 19 et 31
- art. 19, DORS/98-267, art. 7; remplacé, DORS/2009-307, art. 19 et 31
- art. 20, DORS/98-267, art. 7; DORS/2001-89, art. 7; remplacé, DORS/2009-307, art. 20 et 31
- art. 21, abrogé, DORS/98-267, art. 7
- annexe, DORS/97-271, art. 1
- annexe I, abrogée, DORS/98-267, art. 8
- annexe II, abrogée, DORS/98-267, art. 8
- annexe III, abrogée, DORS/98-267, art. 8

**Règles de Pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995), DORS/95-208**

*[National Energy Board Rules of Practice and Procedure, 1995]*

- art. 3, DORS/99-380, art. 1

**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-7]—Suite****Règles de Pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995), DORS/95-208—Suite**

- art. 4, DORS/99-380, art. 2
- art. 8, DORS/98-573, art. 1; DORS/2000-361, art. 1
- art. 28, DORS/99-380, art. 3[F]
- art. 36, DORS/99-380, art. 4[F]
- art. 37, DORS/99-380, art. 5[F]
- art. 43, « procédure initiale », DORS/99-380, art. 6[F]
- art. 44, DORS/99-380, art. 6[F]
- art. 45, DORS/99-380, art. 6[F]
- art. 46, DORS/99-380, art. 6[F]
- art. 47, DORS/99-380, art. 6[F]
- art. 53, DORS/98-355, art. 1[F]
- art. 55, DORS/2001-30, art. 1
- art. 56, DORS/2001-30, art. 1
- annexe, DORS/2001-30, art. 2

**Renseignements relatifs aux droits — Règlement, DORS/79-319**  
[*Toll Information Regulations*]**Sanctions administratives pécuniaires (Office national de l'énergie) — Règlement, DORS/2013-138**[*Administrative Monetary Penalties Regulations (National Energy Board)*]

- annexe 1, DORS/2016-135, art. 1 à 5

**Usines de traitement — Règlement de l'Office national de l'énergie, DORS/2003-39**[*National Energy Board Processing Plant Regulations*]

- art. 1, « cessation d'exploitation », remplacée, DORS/2008-270, art. 1
- art. 1, « construction », remplacée, DORS/2013-17, art. 1
- art. 1, « deactivate », DORS/2008-270, art. 1[A]
- art. 1, « désactivation », ajoutée [F], DORS/2008-270, art. 1
- art. 1, « désaffectation », ajoutée, DORS/2008-270, art. 1
- art. 1, « exploitation », ajoutée [F], DORS/2008-270, art. 1
- art. 1, « exploiter », abrogée [F], DORS/2008-270, art. 1
- art. 1, « mettre hors service », abrogée [F], DORS/2008-270, art. 1
- art. 1, « operate », remplacée [A], DORS/2008-270, art. 1
- art. 4, DORS/2013-17, art. 2
- art. 6, remplacé [A], DORS/2013-17, art. 3
- art. 8, abrogé, DORS/2013-17, art. 4
- art. 9, DORS/2013-17, art. 5
- art. 15, DORS/2013-17, art. 6[F]
- art. 26, DORS/2013-17, art. 7
- art. 28, DORS/2013-17, art. 8
- art. 33, DORS/2013-17, art. 9
- art. 39, DORS/2013-17, art. 10
- art. 40, DORS/2013-17, art. 11
- art. 42, remplacé, DORS/2008-270, art. 2
- art. 43, remplacé, DORS/2008-270, art. 2
- art. 43.1, ajouté, DORS/2008-270, art. 2
- art. 44, DORS/2013-17, art. 12[F]
- art. 49, DORS/2013-17, art. 13

**OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-4]**  
[*FARM PRODUCTS AGENCIES ACT*]**Approbation des ordonnances et règlements des offices — Ordonnance, C.R.C., ch. 648**[*Agencies' Orders and Regulations Approval Order*]**Procédure du C.N.C.P.F. — Règles générales, DORS/82-641**  
[*NFPMC General Rules of Procedure*]**PROCLAMATION VISANT L'OFFICE CANADIEN DE COMMERCIALISATION DES DINDONS, C.R.C., CH. 647**[*Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*]  
Proclamation, DORS/96-139, art. 1

- annexe, DORS/79-270, art. 1; DORS/79-501, art. 1;
- DORS/82-160, art. 2; DORS/96-139, art. 2 et 3

**Antidumping des dindons du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 659**  
[*Canadian Turkey Anti-dumping Regulations*]**Contingentement de la commercialisation du dindon (1990) — Règlement canadien, DORS/90-231**[*Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990*]

- art. 1, « période réglementée », DORS/2017-71, art. 1
- annexe, DORS/90-697, art. 1; DORS/90-698, art. 1;
- DORS/91-166, art. 1; DORS/91-581, art. 1; DORS/91-701, art. 1; DORS/92-224, art. 1; DORS/92-705, art. 1;
- DORS/92-706, art. 1; DORS/93-381, art. 1; DORS/93-493, art. 1; DORS/94-228, art. 1; DORS/94-229, art. 1;
- DORS/94-500, art. 1; DORS/95-4, art. 1; DORS/95-213, art. 1; DORS/95-515, art. 1; DORS/96-257, art. 1;
- DORS/96-494, art. 1; DORS/97-432, art. 1; DORS/97-547, art. 1; DORS/98-169, art. 1; DORS/98-357, art. 1;
- DORS/99-130, art. 1; DORS/99-131, art. 1; DORS/99-220, art. 1; DORS/2000-34, art. 1; DORS/2000-201, art. 1;
- DORS/2001-29, art. 1; DORS/2001-98, art. 1;
- DORS/2001-159, art. 1; DORS/2002-40, art. 1;
- DORS/2002-114, art. 1; DORS/2002-410, art. 1;
- DORS/2003-92, art. 1; DORS/2004-72, art. 1;
- DORS/2006-264, art. 1; DORS/2007-64, art. 1;
- DORS/2007-84, art. 1; remplacée, DORS/2008-93, art. 1;
- remplacée, DORS/2008-94, art. 1; DORS/2008-174, art. 1;
- remplacée, DORS/2009-69, art. 1; remplacée, DORS/2009-70, art. 1; remplacée, DORS/2009-146, art. 1;
- remplacée, DORS/2009-251, art. 1; remplacée, DORS/2010-30; DORS/2010-31, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2010-168; remplacée, DORS/2010-309; remplacée, DORS/2011-72; remplacée, DORS/2011-221; remplacée, DORS/2011-327; remplacée, DORS/2012-84, art. 1 et 2;
- remplacée, DORS/2012-192; remplacée, DORS/2013-46, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-174; remplacée, DORS/2014-41; remplacée, DORS/2014-232; remplacée, DORS/2014-261; remplacée, DORS/2015-38; remplacée, DORS/2015-76; remplacée, DORS/2015-176; remplacée, DORS/2015-224; remplacée, DORS/2015-246; remplacée, DORS/2015-254; remplacée, DORS/2016-68, art. 1 et 2;
- remplacée, DORS/2016-99; remplacée, DORS/2016-232; remplacée, DORS/2016-232; remplacée, DORS/2016-255; remplacée, DORS/2016-322, art. 1; DORS/2017-71, art. 2;
- remplacée, DORS/2017-72, art. 1; remplacée, DORS/2017-194, art. 1; DORS/2017-236, art. 1; remplacée, DORS/2018-15, art. 1 et 2

**Octroi de permis des dindons du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 660**[*Canadian Turkey Licensing Regulations*]

- art. 2, « période réglementée », ajoutée, DORS/91-250, art. 1;
- remplacée, DORS/2017-70, art. 1
- art. 6, DORS/91-250, art. 2
- art. 10, DORS/82-357, art. 1

**Redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada — Ordonnance, DORS/2002-142**[*Canada Turkey Marketing Producers Levy Order*]

- art. 2, DORS/2003-21, art. 1; DORS/2003-93, art. 1;
- DORS/2003-152, art. 1; DORS/2004-3, art. 1;
- DORS/2004-147, art. 1; DORS/2004-323, art. 1;
- DORS/2005-191, art. 1; DORS/2005-197, art. 1;
- DORS/2006-4, art. 1; DORS/2007-5, art. 1; DORS/2007-199, art. 1; DORS/2008-5, art. 1; DORS/2009-9, art. 1;
- DORS/2009-184, art. 1; DORS/2010-8 (*Erratum*, Vol. 144, n° 2, page 28); DORS/2010-124; DORS/2010-308;
- DORS/2011-112; DORS/2011-326; DORS/2012-158;
- DORS/2012-306, art. 1 et 2; DORS/2013-118; DORS/2014-42;
- DORS/2015-37; DORS/2015-253; DORS/2017-36, art. 1;
- DORS/2017-89, art. 1; remplacé, DORS/2018-49, art. 1 et 2

**OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-4]—Suite****PROCLAMATION VISANT L'OFFICE CANADIEN DE COMMERCIALISATION DES OEUFS, C.R.C., CH. 646***[Canadian Egg Marketing Agency Proclamation]*

Proclamation, DORS/96-140, art. 1; DORS/99-186, art. 1  
annexe, DORS/81-713, art. 1; DORS/96-140, art. 2 et 3;  
DORS/99-186, art. 2 à 4

**Fixation des prix des œufs du Canada — Règlement antidumping sur la, C.R.C., ch. 654***[Canadian Egg Anti-dumping Pricing Regulations]***Fixation des prix des œufs du Canada (marchés interprovincial et d'exportation) — Règlement, C.R.C., ch. 657***[Canadian Egg Pricing (Interprovincial and Export) Regulations]*

art. 5, DORS/78-941, art. 1; DORS/79-862, art. 1; abrogé,  
DORS/80-891, art. 1

**Octroi de permis visant les œufs du Canada — Règlement de 1987, DORS/87-242***[Canadian Egg Licensing Regulations, 1987]*

art. 3, DORS/88-488, art. 1  
art. 7, DORS/88-488, art. 2; DORS/94-164, art. 1  
art. 10, abrogé, DORS/88-488, art. 3  
annexe I, DORS/94-164, art. 2

**Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement — Règlement de 1986 de l', DORS/86-8***[Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986]*

art. 1, titre abrégé remplacé, DORS/86-411, art. 1  
art. 2, « contingent d'exportation », ajoutée, DORS/98-539,  
art. 1; abrogée, DORS/2001-27, art. 1  
art. 2, « contingent de transformation », ajoutée,  
DORS/2001-27, art. 1; remplacée, DORS/2008-14, art. 1  
et 11; remplacée, DORS/2015-251, art. 1 et 5  
art. 2, « contingent de vaccins », ajoutée, DORS/2008-14,  
art. 1 et 11  
art. 2, « contingent fédéral », remplacée, DORS/86-411, art. 2;  
remplacée, DORS/99-187, art. 1; remplacée,  
DORS/2000-234, art. 1; remplacée, DORS/2008-14, art. 1  
et 11  
art. 2, « contingent pour le développement du marché  
d'exportation », ajoutée, DORS/99-47, art. 1 et 6;  
remplacée, DORS/2008-14, art. 1 et 11; remplacée,  
DORS/2015-251, art. 1 et 5; abrogé, DORS/2017-206, art. 1  
art. 2, « contingent provincial », remplacée, DORS/86-411,  
art. 2; remplacée, DORS/99-187, art. 1; remplacée,  
DORS/2000-234, art. 1; remplacée, DORS/2008-14, art. 1  
et 11  
art. 2, « contingent spécial pour les besoins temporaires du  
marché », ajoutée, DORS/2015-222, art. 1  
art. 2, « installations désignées », ajoutée, DORS/99-47, art. 1  
et 6; abrogé, DORS/2017-206, art. 1  
art. 2, « Office de commercialisation », DORS/86-411,  
art. 2[A]; DORS/99-187, art. 1  
art. 2, « transformateur », ajoutée, DORS/98-539, art. 1  
art. 4, DORS/98-539, art. 2; DORS/99-47, art. 2 et 6;  
DORS/2001-27, art. 2; DORS/2008-14, art. 2 et 11;  
DORS/2015-222, art. 2; DORS/2017-206, art. 2  
art. 5.1, ajouté, DORS/98-539, art. 3; remplacé, DORS/2001-27,  
art. 3; remplacé, DORS/2008-14, art. 3 et 11; remplacé,  
DORS/2015-222, art. 3  
art. 5.2, ajouté, DORS/99-47, art. 3 et 6; intertitre et art.,  
abrogés, DORS/2017-206, art. 3  
art. 6, remplacé, DORS/86-411, art. 3; remplacé, DORS/99-187,  
art. 2; remplacé, DORS/2000-234, art. 2; remplacé,  
DORS/2008-14, art. 4 et 11  
art. 7, DORS/86-411, art. 4; DORS/98-539, art. 4; DORS/99-187,  
art. 3; DORS/2000-234, art. 3; DORS/2008-14, art. 5 et 11  
art. 7.1, ajouté, DORS/98-539, art. 5; remplacé, DORS/2001-27,  
art. 4; DORS/2008-14, art. 6 et 11; DORS/2015-222, art. 4;  
DORS/2015-251, art. 2 et 5

art. 7.2, ajouté, DORS/99-47, art. 4 à 6; remplacé [A],  
DORS/2000-234, art. 4; DORS/2008-14, art. 7 et 11;  
intertitre abrogé, DORS/2003-23, art. 1 et 3; remplacé,  
DORS/2015-251, art. 3 et 5; abrogé, DORS/2017-206, art. 4

art. 8, abrogé, DORS/86-411, art. 5

art. 9, abrogé, DORS/86-411, art. 5

annexe, remplacée, DORS/86-411, art. 6; remplacée,  
DORS/87-303; remplacée, DORS/88-304; remplacée,  
DORS/88-553; remplacée, DORS/89-191; remplacée,  
DORS/90-29; remplacée, DORS/91-248; remplacée,  
DORS/91-699; remplacée, DORS/92-193; remplacée,  
DORS/92-336; DORS/92-748; remplacée, DORS/93-582;  
remplacée, DORS/95-134; remplacée, DORS/96-17;  
remplacée, DORS/97-4; remplacée, DORS/97-553, art. 1  
et 2; remplacée, DORS/98-539, art. 6; remplacée,  
DORS/99-47, art. 5 et 6; devenue annexe 1, DORS/99-187,  
art. 4; ajoutée nouvelle, DORS/2000-234, art. 5; remplacée,  
DORS/2001-27, art. 5; remplacée, DORS/2002-29;  
remplacée, DORS/2002-38, art. 1; intertitre remplacé,  
DORS/2003-23, art. 2 et 3; remplacée, DORS/2004-55;  
remplacée, DORS/2004-171, art. 1 et 2; remplacée,  
DORS/2004-319, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2007-52,  
art. 1; intertitre remplacé, DORS/2008-13, art. 1; devenue  
annexe 1, DORS/2008-14, art. 8 et 11

annexe 1, désignée, DORS/99-187, art. 4; remplacée,  
DORS/2000-40, art. 1; abrogée, DORS/2000-234, art. 5;  
désigné nouvelle, DORS/2008-14, art. 8, 9 et 11;  
remplacée, DORS/2009-81, art. 1; remplacée,  
DORS/2009-140; remplacée, DORS/2010-5; remplacée,  
DORS/2010-6; remplacée, DORS/2010-159; remplacée,  
DORS/2010-314, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2011-332,  
art. 1 et 2; remplacée, DORS/2012-173; remplacée,  
DORS/2012-302, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-250,  
art. 1 et 2; remplacée, DORS/2014-229; remplacée,  
DORS/2014-320, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2015-112;  
remplacée, DORS/2015-251, art. 4 et 5; remplacée,  
DORS/2016-324, art. 1; remplacée, DORS/2017-288, art. 1  
et 2

annexe 1.1, ajoutée, DORS/2015-222, art. 5; remplacée,  
DORS/2015-251, art. 4 et 5; remplacée, DORS/2016-233;  
titre remplacé, DORS/2016-325, art. 1; remplacée,  
DORS/2017-289, art. 1 et 2

annexe 1.2, ajoutée, DORS/2015-251, art. 4 et 5; remplacée,  
DORS/2016-100, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2016-326,  
art. 1; remplacée, DORS/2017-290, art. 1 et 2

annexe 1.3, ajoutée, DORS/2015-251, art. 4 et 5; remplacée,  
DORS/2016-323, art. 1; DORS/2017-50, art. 1;  
DORS/2017-206, art. 5

annexe 2, ajoutée, DORS/99-187, art. 5; remplacée,  
DORS/2000-40, art. 1; abrogée, DORS/2000-234, art. 5;  
ajouté nouvelle, DORS/2008-14, art. 10 et 11; remplacée,  
DORS/2008-225; titre remplacé, DORS/2009-81, art. 2;  
remplacée, DORS/2010-6; remplacée, DORS/2010-260,  
art. 1 et 2; remplacée, DORS/2011-218; remplacée,  
DORS/2011-331, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2012-174,  
art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-200, art. 1 et 2;  
remplacée, DORS/2014-230, art. 1 et 2; titre remplacé,  
DORS/2015-244, art. 1 et 2; titre remplacé, DORS/2016-  
286, art. 1 et 2; titre remplacé, DORS/2017-237, art. 1 et 2

**Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada — Ordonnance, DORS/2003-75***[Canadian Egg Marketing Levies Order]*

art. 2, remplacé, DORS/2015-223, art. 1; remplacé,  
DORS/2017-207, art. 1

art. 3, DORS/2004-56, art. 1; DORS/2004-172, art. 1;  
DORS/2004-320, art. 1; DORS/2005-76, art. 1;  
DORS/2005-238, art. 1; DORS/2006-23, art. 1;  
DORS/2007-6, art. 1; DORS/2007-190, art. 1;  
DORS/2008-15, art. 1; DORS/2008-172, art. 1;  
DORS/2008-291, art. 1; DORS/2008-297, art. 1;  
DORS/2009-11, art. 1 et 2; DORS/2010-7, art. 1 et 2  
(Erratum, Vol. 144, n° 2, page 28); DORS/2010-315, art. 1

**OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-4]—Suite**

**Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada — Ordonnance, DORS/2003-75—Suite**

**PROCLAMATION VISANT LES PRODUCTEURS D'ŒUFS D'INCUBATION DU CANADA, DORS/87-40**

[*Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*]

Titre, remplacé, DORS/2007-196

Proclamation, DORS/87-544 [ANNEXE], art. 1; DORS/89-154 [ANNEXE], art. 1; DORS/89-250 [ANNEXE], art. 1; DORS/2007-196 [ANNEXE], art. 1; DORS/2013-144 [ANNEXE], art. 1 (*Erratum*, Vol. 147, n° 17, page 2076)

ANNEXE [art. 1 à 6.2]

- art. 1, « **contingent** », remplacée, DORS/89-250 [ANNEXE], art. 2
- art. 1, « **Office** », remplacée, DORS/2007-196 [ANNEXE], art. 2
- art. 1, « **office provincial de commercialisation** », DORS/87-544 [ANNEXE], art. 2; DORS/89-154 [ANNEXE], art. 2; remplacée, DORS/2007-196 [ANNEXE], art. 2; DORS/2013-144 [ANNEXE], art. 2
- art. 1, « **provinces non signataires** », remplacée, DORS/87-544 [ANNEXE], art. 2; remplacée, DORS/89-154 [ANNEXE], art. 2; remplacée, DORS/2007-196 [ANNEXE], art. 2; remplacée, DORS/2013-144 [ANNEXE], art. 2
- art. 1, « **provinces signataires** », remplacée, DORS/87-544 [ANNEXE], art. 2; remplacée, DORS/89-154 [ANNEXE], art. 2; remplacée, DORS/2007-196 [ANNEXE], art. 2; remplacée, DORS/2013-144 [ANNEXE], art. 2
- art. 1, « **poussin** », remplacée [F], DORS/87-544 [ANNEXE], art. 2
- art. 1, « **système de contingentement** », remplacée, DORS/89-250 [ANNEXE], art. 2
- art. 2, DORS/2007-196 [ANNEXE], art. 3; DORS/2013-144 [ANNEXE], art. 3
- art. 5, intertitre remplacé, DORS/89-250 [ANNEXE], art. 3; tableau remplacé, DORS/2007-196 [ANNEXE], art. 4
- art. 6, DORS/87-544 [ANNEXE], art. 3
- art. 6.1, ajouté, DORS/89-250 [ANNEXE], art. 4; tableau remplacé, DORS/2007-196 [ANNEXE], art. 5; tableau remplacé, DORS/2013-144 [ANNEXE], art. 4
- art. 6.2, ajouté, DORS/89-250 [ANNEXE], art. 4

**Commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et des poussins — Règlement canadien, DORS/2000-283**

[*Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regulations*]

- art. 1, DORS/2013-255
- art. 1, « **coefficient d'éclosion** », remplacée, DORS/2013-255
- art. 1, « **commercialisation** », abrogée, DORS/2013-255
- art. 1, « **Loi** », abrogée, DORS/2013-255
- art. 1, « **œuf d'incubation de poulet de chair** », abrogée, DORS/2013-255
- art. 1, « **Office** », DORS/2008-9, art. 1; abrogée, DORS/2013-255
- art. 1, « **poussin** », abrogée, DORS/2013-255
- art. 1, « **provinces non signataires** », DORS/2008-9, art. 1; abrogée, DORS/2013-255
- art. 1, « **provinces signataires** », DORS/2008-9, art. 1; abrogée, DORS/2013-255
- art. 5, DORS/2008-9, art. 2
- art. 1, abrogé, DORS/2016-292, art. 1

**Fixation des prix des œufs d'incubation de poulet de chair (marché interprovincial) — Règlement canadien, DORS/89-512**

[*Canadian Broiler Hatching Egg (Interprovincial) Pricing Regulations*]

- art. 2, DORS/2013-256
- art. 2, « **coefficient d'éclosion** », remplacée, DORS/2013-256
- art. 2, « **œuf d'incubation de poulet de chair** », abrogée, DORS/2013-256

- art. 2, « **office provincial de commercialisation** », DORS/2008-10, art. 1; abrogée, DORS/2013-256
- art. 2, « **provinces non signataires** », DORS/2008-10, art. 1; abrogée, DORS/2013-256
- art. 2, « **provinces signataires** », DORS/2008-10, art. 1; abrogée, DORS/2013-256
- art. 2, abrogé, DORS/2016-290, art. 1

**Octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada — Règlement, DORS/87-516**

[*Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations*]

- art. 2, DORS/2013-254, art. 1
- art. 2, « **commercialisation** », abrogée, DORS/2013-254, art. 1
- art. 2, « **œuf d'incubation de poulet de chair** », abrogée, DORS/2013-254, art. 1
- art. 2, « **Office** », DORS/2008-11, art. 1; abrogée, DORS/2013-254, art. 1
- art. 2, « **poussin** », abrogée, DORS/2013-254, art. 1
- art. 2, « **producteur** », abrogée, DORS/2013-254, art. 1
- art. 2, « **provinces non signataires** », DORS/87-698, art. 1; DORS/90-28, art. 1; DORS/2008-11, art. 1; abrogée, DORS/2013-254, art. 1
- art. 2, « **provinces signataires** », DORS/87-698, art. 1; DORS/90-28, art. 1; DORS/2008-11, art. 1; abrogée, DORS/2013-254, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/2008-12, art. 1
- art. 3.2, ajouté, DORS/2008-12, art. 1
- art. 5, DORS/88-580, art. 1
- art. 7, DORS/88-580, art. 2; DORS/2008-11, art. 2; DORS/2008-12, art. 2; DORS/2013-254, art. 2
- art. 8, DORS/2008-11, art. 2; DORS/2013-254, art. 3; art. 2, abrogé, DORS/2016-291, art. 1
- annexe, désignée, DORS/88-580, art. 4; DORS/2013-254, art. 4[F] et 5[A]
- annexe I, abrogée, DORS/88-580, art. 3
- annexe II, devenue l'annexe, DORS/88-580, art. 4

**Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement — Règlement des, DORS/87-209**

[*Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations*]

- art. 1, remplacé, DORS/2008-8, art. 1
- art. 2, DORS/2015-243, art. 1
- art. 2, « **commercialisation** », abrogée, DORS/2013-252, art. 1
- art. 2, « **Loi** », abrogée, DORS/2013-252, art. 1
- art. 2, « **œuf d'incubation de poulet de chair** », abrogée, DORS/2013-252, art. 1
- art. 2, « **Office** », remplacée, DORS/2008-8, art. 2; abrogée, DORS/2013-252, art. 1
- art. 2, « **office provincial de commercialisation** », DORS/87-726, art. 1; DORS/89-359, art. 1; remplacée, DORS/2008-8, art. 2; abrogée, DORS/2013-252, art. 1
- art. 2, « **poussin** », abrogée, DORS/2013-252, art. 1
- art. 2, « **producteur** », abrogée, DORS/2013-252, art. 1
- art. 2, « **provinces signataires** », DORS/87-726, art. 1; DORS/89-359, art. 1; remplacée, DORS/2008-8, art. 2; abrogée, DORS/2013-252, art. 1
- art. 4, DORS/2013-252, art. 2
- annexe, DORS/87-726, art. 2; DORS/89-9, art. 1; DORS/89-359, art. 2; DORS/89-513, art. 1; DORS/90-2, art. 1; DORS/91-15, art. 1; DORS/91-683, art. 1; DORS/92-53, art. 1; DORS/92-337, art. 1; DORS/92-577, art. 1; DORS/93-7, art. 1; DORS/93-513, art. 1; DORS/94-6, art. 1; DORS/95-28, art. 1; DORS/95-29, art. 1; DORS/96-454, art. 1; DORS/96-554, art. 1; DORS/97-283, art. 1; DORS/97-537, art. 1; DORS/98-480, art. 1; DORS/98-553, art. 1; DORS/2000-91, art. 1; DORS/2000-284, art. 1; DORS/2001-18, art. 1; DORS/2001-439, art. 1; DORS/2001-508, art. 1; DORS/2002-366, art. 1; DORS/2002-432, art. 1; DORS/2003-364, art. 1;

**OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-4]—Suite**

**Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement — Règlement des, DORS/87-209—Suite**

DORS/2004-4, art. 1; DORS/2004-225, art. 1; DORS/2004-226, art. 1; DORS/2005-332, art. 1; DORS/2005-333, art. 1; DORS/2006-322, art. 1; DORS/2006-323, art. 1; DORS/2008-7, art. 1; DORS/2009-8, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2009-301, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2010-266, art. 1 et 2; DORS/2011-270, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2012-240, art. 1 et 2; remplacée deux fois, DORS/2013-252, art. 3 et 4; remplacée deux fois, DORS/2014-315, art. 1 et 2; remplacée deux fois, DORS/2015-243, art. 2; remplacée, DORS/2016-321, art. 1; DORS/2017-243, art. 1 et 2

**Redevances à payer pour la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair au Canada — Ordonnance, DORS/2000-92**

*[Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order]*

art. 1, DORS/2015-242

art. 1, « commercialisation », abrogée, DORS/2013-253, art. 1

art. 1, « contingent d'exportation », DORS/2008-6, art. 3

art. 1, « contingent interprovincial », DORS/2008-6, art. 3

art. 1, « œuf d'incubation de poulet de chair », abrogée, DORS/2013-253, art. 1

art. 1, « Office », DORS/2008-6, art. 1; abrogée, DORS/2013-253, art. 1

art. 1, « office provincial de commercialisation », DORS/2008-6, art. 1; abrogée, DORS/2013-253, art. 1

art. 1, « poussin », abrogée, DORS/2013-253, art. 1

art. 1, « producteur », abrogée, DORS/2013-253, art. 1

art. 1, « provinces non signataires », DORS/2008-6, art. 1; abrogée, DORS/2013-253, art. 1

art. 1, « provinces signataires », DORS/2008-6, art. 1; DORS/2013-253, art. 1

art. 2, DORS/2001-19, art. 1; DORS/2002-37, art. 1; DORS/2003-95, art. 1; DORS/2004-58, art. 1; DORS/2005-77, art. 1; DORS/2005-119, art. 1; DORS/2005-160, art. 1; DORS/2006-54, art. 1; DORS/2007-47, art. 1; DORS/2008-6, art. 2; DORS/2008-92, art. 1 et 2; DORS/2008-226, art. 1, DORS/2009-72, art. 1 et 2; DORS/2009-114, art. 1 et 2; DORS/2010-46, art. 1 et 2; DORS/2010-75, art. 1 et 2; DORS/2011-104, art. 1 et 2; DORS/2012-55, art. 1 et 2; DORS/2013-106, art. 1 et 2; DORS/2014-146; DORS/2015-41, art. 1 et 2; DORS/2015-89, art. 1 et 2; DORS/2016-160; DORS/2017-51, art. 1; DORS/2017-90, art. 1; DORS/2017-156, art. 1; remplacé, DORS/2018-48, art. 1 et 2

art. 3, DORS/2001-19, art. 2; DORS/2016-79

**PROCLAMATION VISANT LES PRODUCTEURS DE POULET DU CANADA, DORS/79-158**

*[Chicken Farmers of Canada Proclamation]*

Proclamation, DORS/96-141, art. 1; DORS/98-244; art. 1

annexe, DORS/79-638, art. 2 à 4; DORS/80-785, art. 1 et 2; DORS/81-115, art. 2; DORS/81-678, art. 1; DORS/84-808, art. 1; DORS/90-477, art. 2 à 7; DORS/91-139, art. 2 à 10[F]; DORS/96-141, art. 2 et 3; DORS/2002-1, art. 1 à 16

**Antidumping sur les poulets du Canada — Règlement, DORS/2002-34**

*[Canadian Chicken Anti-Dumping Regulations]*

art. 1, abrogé, DORS/2015-230

**Contingentement de la commercialisation des poulets — Règlement canadien, DORS/2002-36**

*[Canadian Chicken Marketing Quota Regulations]*

art. 1, « commercialisation », abrogée, DORS/2015-229, art. 1

art. 1, « contingent fédéral », remplacée, DORS/2014-144, art. 1

art. 1, « contingent fédéral d'expansion du marché », remplacée, DORS/2010-268, art. 1

art. 1, « contingent fédéral de poulet de spécialité », ajoutée, DORS/2014-144, art. 1

art. 1, « contingent provincial », remplacée, DORS/2014-144, art. 1

art. 1, « contingent provincial de poulet de spécialité », ajoutée, DORS/2014-144, art. 1

art. 1, « marketing », remplacée [A], DORS/2012-8

art. 1, « Office de commercialisation », DORS/2010-268, art. 1; abrogée, DORS/2015-229, art. 1

art. 1, « permis de poulet de spécialité », ajoutée, DORS/2014-144, art. 1

art. 1, « poulet », abrogée, DORS/2015-229, art. 1

art. 1, « PPC », abrogée, DORS/2015-229, art. 1

art. 1, « producteur », abrogée, DORS/2015-229, art. 1

art. 1, « provincial market development quota », DORS/2015-229, art. 2[A]

art. 1, « provincial quota », DORS/2015-229, art. 2[A]

art. 1, « provincial specialty chicken quota », DORS/2015-229, art. 2[A]

art. 1, « transformateur primaire », ajoutée, DORS/2014-144, art. 1

art. 1, « règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets », remplacée, DORS/2016-300, art. 1 et 2

art. 2, DORS/2015-229, art. 2[A]

art. 3, DORS/2014-144, art. 2; DORS/2015-229, art. 2[A]

art. 4, DORS/2015-229, art. 2[A]

art. 5, DORS/2015-229, art. 2[A]

art. 6, DORS/2015-229, art. 2[A]

art. 8, DORS/2015-229, art. 2[A]

art. 8.1, ajouté, DORS/2014-144, art. 3; DORS/2015-229, art. 2[A]

art. 8.2, ajouté, DORS/2014-144, art. 3

art. 8.3, ajouté, DORS/2014-144, art. 3; DORS/2015-229, art. 2[A]

art. 9, DORS/2010-268, art. 2[F]

art. 10, DORS/2015-229, art. 2[A]

art. 10.1, ajouté, DORS/2014-144, art. 3; DORS/2015-229, art. 2[A]

annexe, DORS/2002-64, art. 1; DORS/2002-98, art. 1; DORS/2002-201, art. 1; DORS/2002-282, art. 1; DORS/2002-333, art. 1; DORS/2002-411, art. 1; DORS/2003-17, art. 1; DORS/2003-91, art. 1; DORS/2003-164, art. 1; DORS/2003-165, art. 1; DORS/2003-308, art. 1; DORS/2003-342, art. 1; DORS/2003-366, art. 1; DORS/2004-5, art. 1; DORS/2004-30, art. 1; DORS/2004-30, art. 1; DORS/2004-166, art. 1; DORS/2004-178, art. 1; DORS/2004-179, art. 1; DORS/2004-242, art. 1; DORS/2005-3, art. 1; DORS/2005-57, art. 1; DORS/2005-118, art. 1; DORS/2005-194, art. 1; DORS/2005-222, art. 1; DORS/2005-287, art. 1; DORS/2005-374, art. 1; DORS/2006-21, art. 1; DORS/2006-45, art. 1; DORS/2006-63, art. 1; DORS/2006-125, art. 1; DORS/2006-178, art. 1; DORS/2007-3, art. 1; DORS/2007-46, art. 1; DORS/2007-85, art. 1; DORS/2007-153, art. 1; DORS/2007-154, art. 1; DORS/2007-219, art. 1; DORS/2007-250, art. 1; DORS/2008-3, art. 1; remplacée, DORS/2008-91, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2008-175, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2008-176, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2008-245, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2008-296, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2009-4, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2009-73, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2009-74, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2009-159, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2009-250, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2009-285, art. 1 et 2; DORS/2009-300, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2010-3, art. 1 et 2; DORS/2010-19, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2010-100, art. 1 et 2; DORS/2010-123, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2010-167,

**OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-4]—Suite**
**Contingentement de la commercialisation des poulets — Règlement canadien, DORS/2002-36—Suite**

art. 1 et 2; remplacée, DORS/2010-256, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2010-269, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2011-44, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2011-76, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2011-113, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2011-149, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2011-224, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2011-243, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2011-314, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2012-9, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2012-51, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2012-116, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2012-159, art. 1 et 2; DORS/2012-193, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2012-241, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-25, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-47, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-128, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-148, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-154, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-185, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2014-2, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2014-46, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2014-106, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2014-144, art. 5; remplacée, DORS/2014-174, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2014-199, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2014-244, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2014-264, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2014-312, art. 1 et 2; DORS/2015-74, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2015-106, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2015-183, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2015-219, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2015-238, art. 1 et 2; remplacée deux fois, DORS/2015-257, art. 1 et 2; remplacée deux fois, DORS/2016-69, art. 1 et 2; remplacée deux fois, DORS/2016-241, art. 1 et 2; DORS/2017-39, art. 1 et 2; DORS/2017-154, art. 1 et 2; DORS/2017-244, art. 1 et 2; DORS/2017-211, art. 1; remplacée, DORS/2018-18, art. 1 et 2

**Délégation de pouvoirs par l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada — Ordonnance, DORS/2003-274**

[*Chicken Farmers of Canada Delegation of Authority Order*]

**Octroi de permis visant les poulets du Canada — Règlement, DORS/2002-22**

[*Canadian Chicken Licensing Regulations*]

art. 1, « commercialisation », abrogée, DORS/2015-227, art. 1  
 art. 1, « contingent fédéral de poulet de spécialité », ajoutée, DORS/2014-143, art. 1  
 art. 1, « formulaire d'engagement pour le poulet de spécialité », ajoutée, DORS/2014-143, art. 1  
 art. 1, « lien », DORS/2011-244, art. 1  
 art. 1, « marketing », remplacée [A], DORS/2011-244, art. 1  
 art. 1, « Office de commercialisation », DORS/2007-249, art. 1; abrogée, DORS/2015-227, art. 1  
 art. 1, « période d'engagement pour l'expansion du marché », DORS/2007-249, art. 1  
 art. 1, « permis », DORS/2007-249, art. 1  
 art. 1, « poulet », abrogée, DORS/2015-227, art. 1  
 art. 1, « poulet adulte », ajoutée, DORS/2007-249, art. 1  
 art. 1, « poulet de spécialité », ajoutée, DORS/2014-143, art. 1; remplacée, DORS/2014-263, art. 1  
 art. 1, « PPC », abrogée, DORS/2015-227, art. 1  
 art. 1, « producteur », abrogée, DORS/2015-227, art. 1  
 art. 1, « producteur-transformateur », remplacée, DORS/2017-212, art. 1  
 art. 1, « Régie provinciale », ajoutée, DORS/2004-2, art. 1; DORS/2007-249, art. 1; abrogée, DORS/2015-227, art. 1  
 art. 1, « transformateur », remplacée, DORS/2010-76; remplacée, DORS/2011-244, art. 1  
 art. 1, « transformateur primaire », remplacée, DORS/2014-143, art. 1  
 art. 1, « volaille de réforme », ajoutée, DORS/2007-249, art. 1  
 art. 3, DORS/2007-249, art. 2

art. 4, DORS/2007-249, art. 3; DORS/2011-244, art. 2  
 art. 5, DORS/2004-2, art. 2; DORS/2006-179, art. 1[F]; DORS/2006-331, art. 1; DORS/2007-168, art. 1; DORS/2007-249, art. 4; DORS/2011-244, art. 3; DORS/2013-155, art. 1; DORS/2014-143, art. 2; DORS/2014-263, art. 2; DORS/2015-227, art. 2, 8 et 9[A]; DORS/2017-85, art. 1  
 art. 6, DORS/2007-249, art. 5; DORS/2014-143, art. 3  
 art. 8, DORS/2004-2, art. 3; DORS/2006-179, art. 2; DORS/2011-244, art. 4[A]; DORS/2014-143, art. 4; DORS/2015-227, art. 3  
 art. 9, DORS/2006-179, art. 3; DORS/2011-244, art. 5; DORS/2014-143, art. 5  
 art. 11, abrogé, DORS/2007-249, art. 6  
 annexe 1, mention, DORS/2007-249, art. 7; mention, DORS/2011-244, art. 6; DORS/2015-227, art. 4  
 annexe 2, mention, DORS/2007-249, art. 8; DORS/2011-244, art. 7[F]; DORS/2013-155, art. 2; DORS/2015-227, art. 5[F] et 6  
 annexe 3, mention, DORS/2007-249, art. 9; remplacée, DORS/2015-227, art. 7  
 annexe 4, ajoutée, DORS/2014-143, art. 6; remplacée, DORS/2014-263, art. 3  
 annexe 5, ajoutée, DORS/2014-143, art. 6; remplacée, DORS/2014-263, art. 3

**Redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada — Ordonnance, DORS/2002-35**

[*Canadian Chicken Marketing Levies Order*]

art. 1, « commercialisation », abrogée, DORS/2015-228, art. 1  
 art. 1, « contingent de production de ferme collective », ajoutée, DORS/2015-228, art. 1  
 art. 1, « contingent fédéral », remplacée, DORS/2014-145, art. 1  
 art. 1, « contingent fédéral de poulet de spécialité », ajoutée, DORS/2014-145, art. 1  
 art. 1, « ferme collective », ajoutée, DORS/2015-228, art. 1  
 art. 1, « négociant », remplacée [F], DORS/2002-281, art. 1; remplacée [F], DORS/2015-228, art. 1  
 art. 1, « Office de commercialisation », DORS/2007-251, art. 1; abrogée, DORS/2015-228, art. 1  
 art. 1, « période d'engagement pour l'expansion du marché », DORS/2007-251, art. 1  
 art. 1, « permis de poulet de spécialité », ajoutée, DORS/2014-145, art. 1  
 art. 1, « poulet », abrogée, DORS/2015-228, art. 1  
 art. 1, « PPC », abrogée, DORS/2015-228, art. 1  
 art. 1, « producteur », abrogée, DORS/2015-228, art. 1  
 art. 1, « transformateur », remplacée, DORS/2015-228, art. 1  
 art. 1, « transformateur primaire », remplacée, DORS/2014-145, art. 1  
 art. 2, DORS/2002-281, art. 2; DORS/2014-145, art. 2; DORS/2015-228, art. 2; DORS/2017-213, art. 1  
 art. 3, DORS/2002-283, art. 1; DORS/2003-18, art. 1; DORS/2004-1, art. 1; DORS/2005-4, art. 1; DORS/2005-5, art. 1; DORS/2005-195, art. 1; DORS/2006-5, art. 1; DORS/2007-4, art. 1; DORS/2007-7, art. 1; DORS/2007-155, art. 1; DORS/2008-4, art. 1; DORS/2008-37, art. 1 (*Erratum*, Vol. 142, n° 6, page 507); DORS/2008-220, art. 1; DORS/2009-3, art. 1 et 2; DORS/2010-2, art. 1 et 2; DORS/2010-18, art. 1 et 2; DORS/2010-155, art. 1 et 2; DORS/2010-311, art. 1 et 2; DORS/2011-165, art. 1 et 2; DORS/2011-315, art. 1 et 2; DORS/2012-2, art. 1 et 2; DORS/2012-141, art. 1 et 2; DORS/2012-169, art. 1 et 2; DORS/2012-242, art. 1 et 2; DORS/2013-3, art. 1; DORS/2013-4; DORS/2013-129, art. 1 et 2; DORS/2013-130, art. 1 et 2; DORS/2014-3, art. 1 et 2; DORS/2014-47, art. 1 et 2; DORS/2014-107, art. 1 et 2; DORS/2014-318, art. 1 et 2; DORS/2015-49; DORS/2015-50, art. 1 et 2; DORS/2016-32, art. 1 et 2; DORS/2017-29, art. 1 et 2;

**OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-4]—Suite****Redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada — Ordonnance, DORS/2002-35—Suite**

- remplacé, DORS/2018-3, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2018-17, art. 1 et 2
- art. 4, DORS/2014-145, art. 3; DORS/2015-228, art. 7[A]
- art. 5, DORS/2005-20, art. 1; DORS/2006-180, art. 1[F]; DORS/2007-251, art. 2; DORS/2013-3, art. 2; DORS/2015-228, art. 7[A]
- art. 5.1, ajouté, DORS/2014-145, art. 4; remplacé, DORS/2014-262, art. 1
- art. 7, DORS/2007-251, art. 3; remplacé [A], DORS/2015-228, art. 3
- art. 9, abrogé, DORS/2015-228, art. 4
- art. 10, DORS/2015-228, art. 5 et 7[A]
- art. 11, DORS/2006-180, art. 2
- art. 11.1, ajouté, DORS/2006-180, art. 2
- art. 11.2, ajouté, DORS/2006-180, art. 2; DORS/2007-251, art. 4; DORS/2015-228, art. 6
- art. 12, remplacé, DORS/2014-145, art. 5
- art. 13, remplacé, DORS/2014-145, art. 5; DORS/2014-262, art. 2
- art. 14, ajouté, DORS/2014-145, art. 5

**PROCLAMATION VISANT L'OFFICE CANADIEN DE RECHERCHE, DE DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS ET DE PROMOTION DES BOVINS DE BOUCHERIE, DORS/2002-48**  
*[Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency Proclamation]*

Proclamation, DORS/2005-102

ANNEXE [art. 1 à 14]

- art. 1, « association provinciale de producteurs de bovins », DORS/2015-201, art. 1
- art. 2, remplacé, DORS/2015-201, art. 2
- art. 3, remplacé, DORS/2015-201, art. 2
- art. 4, remplacé, DORS/2015-201, art. 2; remplacé, DORS/2017-269 art. 1
- art. 5, abrogé, DORS/2009-134, art. 1
- art. 6, DORS/2009-134, art. 2; DORS/2015-201, art. 3
- art. 11, abrogé, DORS/2015-201, art. 4

**Redevances à payer pour la recherche, le développement des marchés et la promotion des bovins de boucherie — Ordonnance, DORS/2016-236**

*[Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Levies Order]*

- art. 1, remplacé, DORS/2017-268, art. 2
- art. 4, DORS/2017-37, art. 1; DORS/2017-100, art. 1
- art. 5 et 6, remplacés, DORS/2017-268, art. 1
- art. 1, remplacé, DORS/2017-268, art. 2
- art. 16, remplacé, DORS/2017-37, art. 2; DORS/2017-100, art. 2; remplacé, DORS 2017-268, art. 3
- Annexe 2, remplacée, DORS/2017-37, art. 3

**OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. O-7]**  
*[CANADA OIL AND GAS OPERATIONS ACT]*

**Certificats de conformité liés à l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada — Règlement, DORS/96-114**

*[Canada Oil and Gas Certificate of Fitness Regulations]*

- art. 2, « autorité », ajoutée [F], DORS/2009-315, art. 91 et 105
- art. 2, « certifying authority », remplacée [A], DORS/2009-315, art. 91 et 105
- art. 2, « plan de travail », DORS/2009-315, art. 96[F] et 105
- art. 2, « société d'accréditation », DORS/2003-81, art. 1; abrogée [F], DORS/2009-315, art. 91 et 105
- art. 4, remplacé, DORS/2009-315, art. 92 et 105
- art. 5, DORS/2009-315, art. 96[F] et 105
- art. 6, DORS/2009-315, art. 93, 96[F] et 105
- art. 7, DORS/2009-315, art. 94 et 105

- art. 8, DORS/2009-315, art. 96[F] et 105
- art. 9, DORS/2009-315, art. 95, 96[F] et 105
- art. 10, DORS/2009-315, art. 96[F] et 105
- annexe, remplacée, DORS/2009-315, art. 97 et 105

**Études géophysiques liées à la recherche du pétrole et du gaz au Canada — Règlement, DORS/96-117**

*[Canada Oil and Gas Geophysical Operations Regulations]*

**Exigences financières en matière d'opérations pétrolières au Canada — Règlement, DORS/2016-26**

*[Canada Oil and Gas Operations Financial Requirements Regulations]*

**Forage et la production de pétrole et de gaz au Canada — Règlement, DORS/2009-315**

*[Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations]*

**Installations pétrolières et gazières au Canada — Règlement, DORS/96-118**

*[Canada Oil and Gas Installations Regulations]*

- art. 2, « autorité », ajoutée [F], DORS/2009-315, art. 98[F] et 105
- art. 2, « certificat de conformité », DORS/2009-315, art. 101[F] et 105
- art. 2, « certifying authority », DORS/2009-315, art. 98[A] et 105
- art. 2, « société d'accréditation », abrogée [F], DORS/2009-315, art. 98[F] et 105
- art. 14, DORS/2009-315, art. 99 et 105
- art. 64, DORS/2009-315, art. 100 et 105
- art. 68, DORS/2009-315, art. 101[F] et 105
- art. 69, DORS/2009-315, art. 101[F] et 105

**Liste des agents de traitement (Loi sur les opérations pétrolières au Canada) — Règlement établissant une, DORS/2016-108**

*[List of Spill-treating Agents (Canada Oil and Gas Operations Act) — Regulations Establishing a]*

**Opérations sur le pétrole et le gaz du Canada — Règlement, DORS/83-149**

*[Canada Oil and Gas Operations Regulations]*

- art. 5, DORS/88-350, art. 1
- annexe, abrogée, DORS/88-350, art. 1

**Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières au Canada — Règlement, DORS/88-600**

*[Canada Oil and Gas Diving Regulations]*

**Responsabilité en matière d'écoulements ou de débris relatifs au pétrole et au gaz — Règlement, DORS/87-331**

*[Oil and Gas Spills and Debris Liability Regulations]*

- art. 3, DORS/89-369 [F]

**Sanctions administratives pécuniaires en matière d'opérations pétrolières au Canada — Règlement, DORS/2016-25**

*[Canada Oil and Gas Operations Administrative Monetary Penalties Regulations]*

**ORGANISATIONS À BUT NON LUCRATIF (LOI CANADIENNE)**  
 [L.C. 2009, ch. 23]

*[CANADA NOT-FOR-PROFIT CORPORATIONS ACT]*

**Organisations à but non lucratif de régime fédéral — Règlement, DORS/2011-223**

*[Canada Not-for-profit Corporations Regulations]*

- art. 75, remplacé, DORS/2016-98, art. 7
- art. 83, remplacé, DORS/2016-98, art. 8

**OUVRAGES DESTINÉS À L'AMÉLIORATION DES COURS D'EAU INTERNATIONAUX (LOI) [L.R. 1985, ch. I-20]**

*[INTERNATIONAL RIVER IMPROVEMENTS ACT]*

**Amélioration des cours d'eau internationaux — Règlement, C.R.C., ch. 982**

*[International River Improvements Regulations]*

- 
- art. 2, « ouvrage connexe », ajoutée, DORS/87-570, art. 1;  
abrogée, DORS/93-198, art. 1
  - art. 3, DORS/87-570, art. 2
  - art. 4, abrogé, DORS/87-570, art. 2
  - art. 5, abrogé, DORS/87-570, art. 2
  - art. 6, DORS/87-570, art. 3[F]
  - art. 8, DORS/87-570, art. 4; DORS/93-198, art. 2
  - art. 9, abrogé, DORS/87-570, art. 5
  - art. 11, DORS/87-570, art. 6
  - art. 13, DORS/87-570, art. 7
  - art. 14, DORS/87-570, art. 8; abrogé, DORS/93-198, art. 3



## P

### PAIEMENTS (LOI CANADIENNE) [L.R. 1985, ch. C-21] [CANADIAN PAYMENTS ACT]

#### Conditions régissant les fonds mutuels en instruments du marché monétaire – Règlement, DORS/2001-475

[*Money Market Mutual Fund Conditions Regulations*]

#### Élection des administrateurs de l'Association canadienne des paiements – Règlement, DORS/2015-131

[*Canadian Payments Association Election of Directors Regulations*]

#### Exigences d'adhésion à l'Association canadienne des paiements – Règlement, DORS/2001-476

[*Canadian Payments Association Membership Requirements Regulations*]

#### Exigences des rapports de l'Association canadienne des paiements – Règlement, DORS/2015-130

[*Canadian Payments Association Membership Requirements Regulations*]

#### Règlement administratif n° 1 de l'Association canadienne des paiements – général, DORS/2003-174; abrogé DORS/2017-1, art. 25

[*Canadian Payments Association By-law No. 1 – General*]

#### Règlement administratif n° 1 de l'Association canadienne des paiements – général, DORS/2017-1

[*Canadian Payments Association By-law No. 1 – General*]

#### Règlement administratif n° 2 de l'Association canadienne des paiements – finances, DORS/2003-175

[*Canadian Payments Association By-law No. 2 – Finance*]

Définitions, DORS/2016-283, art. 1 à 13

art. 2, DORS/2015-185, art. 19 et 28

art. 3, remplacé, DORS/2015-185, art. 20 et 28

art. 7, remplacé, DORS/2010-43, art. 52 et 89

art. 14, DORS/2010-43, art. 53 et 89

art. 16, DORS/2010-43, art. 54 et 89

#### Règlement administratif n° 3 de l'Association canadienne des paiements – instruments de paiement et système automatisé de compensation et de règlement, DORS/2003-46

[*Canadian Payments Association By-law No. 3 – Payment Items and Automated Clearing Settlement System*]

art. 1, « agent de compensation », remplacée, DORS/2012-161, art. 3

art. 1, « coopérative de crédit fédérale », ajoutée, DORS/2015-185, art. 21 et 28; ajouté, DORS/2018-16, art. 1 et 7

art. 4, remplacé, DORS/2010-43, art. 55 et 89

art. 6, DORS/2010-43, art. 56 et 89; DORS/2012-161, art. 4

art. 10 à 13, abrogés, DORS/2012-161, art. 5

art. 16, DORS/2012-161, art. 6

art. 20, remplacé, DORS/2010-43, art. 57 et 89

art. 26, remplacé, DORS/2018-16, art. 2 et 7

art. 27, DORS/2010-43, art. 58 et 89

art. 28, DORS/2012-279, art. 2 et 3; DORS/2015-185, art. 22 et 28

art. 29, DORS/2010-43, art. 59[A] et 89

art. 30, DORS/2010-43, art. 60 et 89; DORS/2012-161, art. 7

art. 31, abrogé, DORS/2012-161, art. 8

art. 33, remplacé, DORS/2012-161, art. 9; DORS/2015-185, art. 23[F] et 28

art. 34, DORS/2010-43, art. 61 et 89

art. 34.1, ajouté, DORS/2018-16, art. 3 et 7

art. 36, DORS/2010-43, art. 62 et 89

art. 37, remplacé, DORS/2010-43, art. 63 et 89

art. 38, DORS/2010-43, art. 64 et 89

art. 39, DORS/2010-43, art. 65 et 89; DORS/2015-185, art. 24 et 28

art. 43, remplacé, DORS/2010-43, art. 66 et 89

art. 43.1, ajouté, DORS/2012-161, art. 10; DORS/2015-185, art. 25 et 28

art. 46, remplacé, DORS/2010-43, art. 67 et 89

art. 50, remplacé, DORS/2018-16, art. 4 et 7

art. 53, DORS/2010-43, art. 68 et 89; remplacé, DORS/2018-16, art. 5 et 7

art. 54 à 56, abrogés, DORS/2012-161, art. 11

art. 57, DORS/2010-43, art. 69[F] et 89; DORS/2012-161, art. 12; remplacé, DORS/2018-16, art. 6 et 7

art. 57.1, ajouté, DORS/2016-284, art. 1

art. 59, remplacé, DORS/2012-161, art. 13; abrogé, DORS/2016-284, art. 2

art. 60 à 61, abrogés, DORS/2012-161, art. 13

#### Règlement administratif n° 6 de l'Association canadienne des paiements – conformité, DORS/2003-347

[*Canadian Payments Association By-law No. 6 – Compliance*]

art. 1, « non-membre », remplacée, DORS/2010-43, art. 70 et 89

art. 1, « secrétaire », remplacée, DORS/2015-185, art. 26 et 28

art. 2, DORS/2010-43, art. 71, 72 et 89

art. 3, DORS/2010-43, art. 73 et 89

art. 5, remplacé, DORS/2010-43, art. 74 et 89

art. 6, DORS/2010-43, art. 75 et 89

art. 7, DORS/2010-43, art. 76 et 89

art. 9, DORS/2010-43, art. 77 et 89

art. 12, DORS/2010-43, art. 78 et 89

art. 14, remplacé, DORS/2010-43, art. 79 et 89

art. 15, DORS/2010-43, art. 80 et 89

art. 16, DORS/2010-43, art. 81 et 89

art. 17, DORS/2010-43, art. 82 et 89

art. 19, DORS/2010-43, art. 83 et 89

art. 21, remplacé, DORS/2010-43, art. 84 et 89

art. 22, DORS/2010-43, art. 85 et 89

art. 23, remplacé, DORS/2010-43, art. 86 et 89

art. 25, remplacé, DORS/2010-43, art. 87 et 89

art. 26, remplacé, DORS/2015-185, art. 27 et 28

art. 28, remplacé, DORS/2010-43, art. 88 et 89

#### Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur, DORS/2001-281

[*By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System*]

art. 1, « directeur général », DORS/2010-43, art. 1 et 89

art. 1, « président », DORS/2010-43, art. 1 et 89

art. 2, DORS/2010-43, art. 2[F] et 89

art. 7, DORS/2010-43, art. 3 et 89

art. 10, remplacé, DORS/2010-43, art. 4 et 89

art. 11, DORS/2010-43, art. 5 et 89

art. 12, DORS/2010-43, art. 6 et 89

art. 13, DORS/2010-43, art. 7 et 89

art. 14, remplacé, DORS/2010-43, art. 8 et 89; DORS/2012-161, art. 1[F]

art. 15, DORS/2010-43, art. 9 et 89; DORS/2012-161, art. 1[F]

art. 17, DORS/2010-43, art. 10 et 89

art. 32, DORS/2010-43, art. 11 et 89

art. 44, DORS/2012-161, art. 1[F]

art. 51, DORS/2015-185, art. 1 et 28

art. 53, DORS/2010-43, art. 12[F] et 89

art. 56, DORS/2010-43, art. 13 et 89

art. 62, remplacé, DORS/2010-43, art. 14 et 89

art. 63, remplacé, DORS/2010-43, art. 15 et 89

art. 65, DORS/2010-43, art. 16 et 89

art. 66, remplacé, DORS/2010-43, art. 16 et 89

**PAIEMENTS ANTICIPÉS POUR LE GRAIN DES PRAIRIES (LOI)**

[L.R. 1985, ch. P-18]

[PRAIRIE GRAIN ADVANCE PAYMENTS ACT]

ABROGÉE, L.C. 2011, ch. 25, art. 37

**Paiements anticipés pour le grain des Prairies – Règlement, C.R.C., ch. 1301**

[Prairie Grain Advance Payments Regulations]

- art. 11, DORS/78-82, art. 1; DORS/78-598, art. 1; DORS/79-537, art. 1; DORS/80-696, art. 1; DORS/81-611, art. 1; DORS/83-629, art. 1; DORS/84-662, art. 1
- art. 12, DORS/78-82, art. 2; DORS/78-598, art. 2; DORS/79-537, art. 2; DORS/80-696, art. 2; DORS/81-611, art. 2; DORS/82-757, art. 1; DORS/83-629, art. 2; DORS/84-662, art. 2; DORS/84-695, art. 1; DORS/85-716, art. 1; DORS/86-820, art. 1
- art. 13, DORS/78-598, art. 3; DORS/79-537, art. 3; DORS/81-611, art. 3; DORS/82-757, art. 2; DORS/83-629, art. 3; DORS/85-716, art. 2; DORS/86-820, art. 2; DORS/87-456, art. 1
- art. 16, ajouté, DORS/84-952, art. 1
- art. 16.1, ajouté, DORS/85-1112, art. 1
- art. 17, ajouté, DORS/85-1013, art. 1
- annexe, DORS/78-82, art. 3; DORS/78-598, art. 4 et 5; DORS/79-537, art. 4; DORS/80-696, art. 3; DORS/81-611, art. 4; DORS/82-756, art. 1 [Formule AR-C]; DORS/83-629, art. 4; DORS/84-662, art. 3 et 4; DORS/85-716, art. 3; DORS/85-777, art. 1; DORS/86-211, art. 1; DORS/86-820, art. 3; DORS/86-880, art. 1

**PAIEMENTS DE PÉRÉQUATION COMPENSATOIRES SUPPLÉMENTAIRES À LA NOUVELLE-ÉCOSSE ET À TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LOI)**

[L.C. 2005, ch. 30, art. 85]

[NOVA SCOTIA AND NEWFOUNDLAND AND LABRADOR ADDITIONAL FISCAL EQUALIZATION OFFSET PAYMENTS ACT]

**Paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador – Règlement, DORS/2008-319**

[Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Regulations]

- art. 1, « sous-secteur des administrations provinciales générales », abrogée, DORS/2010-174, art. 1 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 1, « sous-secteur des administrations publiques générales provinciales et territoriales », ajoutée, DORS/2010-174, art. 1 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 2.1, ajouté, DORS/2010-174, art. 2 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)
- art. 3, DORS/2010-174, art. 3 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1792)

**PAIEMENTS DE TRANSITION DU GRAIN DE L'OUEST (LOI)**

[L.C. 1995, ch. 17, annexe II]

[WESTERN GRAIN TRANSITION PAYMENTS ACT]

**Paiements de transition du grain de l'Ouest – Règlement, DORS/95-314**

[Western Grain Transition Payments Regulations]

- art. 4, DORS/95-455, art. 1; DORS/96-9, art. 1; DORS/96-367, art. 1; DORS/97-235, art. 1
- art. 5, DORS/95-455, art. 2; DORS/96-9, art. 2; DORS/96-367, art. 2
- art. 9, DORS/96-367, art. 3
- annexe, DORS/96-9, art. 3 à 8; DORS/96-367, art. 4

**PAIEMENTS PORTANT SUR LES RÉDUCTIONS DE TAXES DE VENTE PROVINCIALE (LOI MODIFIANT ET AUTORISANT LE DROIT FISCAL)**

[L.C. 1977-78, ch. 32]

[AN ACT TO AMEND THE STATUTE LAW RELATING TO INCOME TAX AND TO AUTHORIZE PAYMENTS RELATED TO PROVINCIAL SALES TAX REDUCTIONS]

**Arrangements entre le gouvernement fédéral et les provinces portant sur les réductions de taxes de vente – Règlement, DORS/79-403**

[Federal-Provincial Sales Tax Reduction Arrangement Regulations]

**PAIEMENTS VERSÉS EN REMPLACEMENT D'IMPÔTS (LOI)**

[L.R. 1985, ch. M-13]

[PAYMENTS IN LIEU OF TAXES ACT]

**Paiements versés en remplacement d'impôts – Règlement, DORS/81-29**

[Payments in Lieu of Taxes Regulations]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2001-494, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2001-494, art. 2
- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/2001-494, art. 3
- art. 2.1, ajouté, DORS/87-20, art. 1; DORS/2001-494, art. 4
- art. 3, DORS/83-14, art. 1; DORS/92-504, art. 1; DORS/92-505, art. 1; DORS/2001-494, art. 5 et 6
- art. 4, DORS/83-14, art. 2; DORS/86-385, art. 1; DORS/88-446, art. 1; DORS/92-504, art. 2; DORS/94-738, art. 1
- art. 5, ajouté, DORS/83-14, art. 3; DORS/88-446, art. 2; DORS/94-738, art. 2
- art. 5.1, ajouté, DORS/94-738, art. 3
- art. 6, ajouté, DORS/83-14, art. 3

**Paiements versés par les sociétés d'État – Règlement, DORS/81-1030**

[Crown Corporation Payments Regulations]

- Titre intégral, remplacé, DORS/97-103, art. 1; remplacé, DORS/2001-494, art. 7
- art. 1, abrogé, DORS/2001-494, art. 8
- art. 2, « corporation property », remplacée [A], DORS/2001-494, art. 9
- art. 2, « dimensions effectives de l'immeuble d'une société », abrogée [F], DORS/2001-494, art. 9
- art. 2, « dimensions effectives de la propriété d'une société », ajoutée [F], DORS/2001-494, art. 9
- art. 2, « immeuble d'une société », DORS/97-103, art. 2; abrogée [F], DORS/2001-494, art. 9
- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/97-103, art. 2; remplacée, DORS/2001-494, art. 9
- art. 2, « propriété d'une société », ajoutée [F], DORS/2001-494, art. 9; DORS/2002-7, art. 1
- art. 2, « taux effectif applicable à une société », remplacée [F], DORS/2001-494, art. 9
- art. 2, « valeur effective de l'immeuble d'une société », abrogée [F], DORS/2001-494, art. 9
- art. 2, « valeur effective de la propriété d'une société », ajoutée [F], DORS/2001-494, art. 9
- art. 3, DORS/97-103, art. 3; DORS/2001-494, art. 19[F]; DORS/2006-324, art. 1
- art. 4, abrogé, DORS/92-506, art. 1
- art. 5, remplacé, DORS/92-506, art. 2; remplacé, DORS/99-334, art. 1; remplacé, DORS/2001-494, art. 10
- art. 6, remplacé, DORS/2001-494, art. 10
- art. 7, DORS/2001-494, art. 11, 12 et 20[F]
- art. 8, remplacé, DORS/2001-494, art. 13
- art. 8.1, ajouté, DORS/2001-494, art. 13
- art. 9, remplacé, DORS/2001-494, art. 14; DORS/2006-325, art. 1
- art. 10, remplacé, DORS/2001-494, art. 15
- art. 11, abrogé, DORS/97-103, art. 4
- art. 12, remplacé, DORS/2001-494, art. 16

**PAIEMENTS VERSÉS EN REMPLACEMENT D'IMPÔTS (LOI)  
[L.R. 1985, ch. M-13]—Suite**

**Paiements versés par les sociétés d'État — Règlement,  
DORS/81-1030—Suite**

- art. 12.1, ajouté, DORS/2001-494, art. 16
- art. 13, remplacé, DORS/2001-494, art. 17
- art. 14, remplacé, DORS/92-506, art. 3; remplacé,  
DORS/99-334, art. 2; remplacé, DORS/2001-494, art. 18
- art. 15, remplacé, DORS/2001-494, art. 18
- art. 15.1, ajouté, DORS/2001-494, art. 18
- art. 16, remplacé, DORS/2001-494, art. 18
- art. 17, remplacé, DORS/2001-494, art. 18
- art. 17.1, ajouté, DORS/2001-494, art. 18
- art. 18, remplacé, DORS/2001-494, art. 18

**Versements provisoires et les recouvrements — Règlement,  
DORS/81-226**

*[Interim Payments and Recovery of Overpayments Regulations]*

Titre intégral, remplacé, DORS/2001-487, art. 1

- art. 1, abrogé, DORS/2001-487, art. 2
- art. 2, remplacé, DORS/2001-487, art. 3[F] et 4
- art. 3, remplacé, DORS/2001-487, art. 5
- art. 4, remplacé, DORS/2001-487, art. 5

**PARC MARIN DU SAGUENAY — SAINT-LAURENT (LOI)  
[L.C. 1997, ch. 37]**

*[SAGUENAY—ST. LAWRENCE MARINE PARK ACT]*

**Activités en mer dans le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent —  
Règlement, DORS/2002-76**

*[Marine Activities in the Saguenay-St. Lawrence Marine Park  
Regulations]*

- art. 1, « activité spéciale », remplacée, DORS/2016-2016-257,  
art. 1 et 17
- art. 1, « aéronef », ajoutée, DORS/2016-2016-257, art. 1 et 17
- art. 1, « bateau commercial », abrogée, DORS/2016-2016-257,  
art. 1 et 17
- art. 1, « classe 1 », ajoutée, DORS/2016-2016-257, art. 1 et 17
- art. 1, « classe 2 », ajoutée, DORS/2016-2016-257, art. 1 et 17
- art. 1, « classe 3 », ajoutée, DORS/2016-2016-257, art. 1 et 17
- art. 1, « dérangement d'un mammifère marin », abrogée,  
DORS/2016-2016-257, art. 1 et 17
- art. 1, « fjord », abrogée, DORS/2016-2016-257, art. 1 et 17
- art. 1, « mammifère marin en voie de disparition », abrogée,  
DORS/2016-2016-257, art. 1 et 17
- art. 1, « navire de charge », remplacée, DORS/2016-2016-257,  
art. 1 et 17
- art. 1, « navire de croisière », ajoutée, DORS/2016-2016-257,  
art. 1 et 17
- art. 1, « permis », remplacée, DORS/2016-2016-257, art. 1  
et 17
- art. 1, « veau », ajoutée, DORS/2016-2016-257, art. 1 et 17
- art. 1, « vitesse », ajoutée, DORS/2016-2016-257, art. 1 et 17
- art. 1, « zone d'observation », remplacée,  
DORS/2016-2016-257, art. 1 et 17
- art. 2, DORS/2016-257, art. 2 et 17
- art. 3, remplacé, DORS/2016-257, art. 3 et 17
- art. 5, remplacé, DORS/2016-257, art. 4 et 17
- art. 6, DORS/2016-257, art. 5 et 17
- art. 7, intertitre et art. remplacés, DORS/2016-257, art. 6 et 17
- art. 7.1, ajouté, DORS/2016-257, art. 6 et 17
- art. 7.2, ajouté, DORS/2016-257, art. 6 et 17
- art. 8, DORS/2016-257, art. 7 et 17
- art. 11, DORS/2016-257, art. 8 et 17
- art. 11.1, DORS/2016-257, art. 9 et 17
- art. 11.2, DORS/2016-257, art. 9 et 17
- art. 11.3, DORS/2016-257, art. 9 et 17
- art. 11.4, DORS/2016-257, art. 9 et 17

art. 12, intertitre et art. remplacés, DORS/2016-257, art. 9  
et 17

art. 13, remplacé, DORS/2016-257, art. 9 et 17

art. 14, DORS/2016-257, art. 10 et 17

art. 14.1 à 14.4, ajoutés, DORS/2016-257, art. 11 et 17

art. 15, intertitre et art. remplacés, DORS/2016-257, art. 11  
et 17

art. 15.1, ajouté, DORS/2016-257, art. 11 et 17

art. 15.2, ajouté, DORS/2016-257, art. 11 et 17

art. 16, remplacé, DORS/2016-257, art. 11 et 17

art. 17, remplacé, DORS/2016-257, art. 11 et 17

art. 18, remplacé, DORS/2016-257, art. 11 et 17

art. 19, intertitre remplacé, DORS/2016-257, art. 12 et 17

art. 19.1, ajouté, DORS/2016-257, art. 13 et 17

art. 20, remplacé, DORS/2016-257, art. 13 et 17

art. 21, DORS/2016-257, art. 14 et 17

art. 22, remplacé, DORS/2016-257, art. 15 et 17

art. 23, remplacé, DORS/2016-257, art. 15 et 17

art. 24, remplacé, DORS/2016-257, art. 15 et 17

art. 25, ajouté, DORS/2016-257, art. 15 et 17

art. 26, ajouté, DORS/2016-257, art. 15 et 17

annexe, remplacée, DORS/2016-257, art. 16 et 17

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]  
[CANADA NATIONAL PARKS ACT]**

**Accès par aéronef aux parcs nationaux du Canada — Règlement,  
DORS/97-150**

*[National Parks of Canada Aircraft Access Regulations]*

Titre, remplacé, DORS/2004-299, art. 1

art. 1, « aéronef », remplacée, DORS/2004-299, art. 2

art. 1, « déroutement », ajoutée, DORS/2013-10, art. 1

art. 1, « réserve Auyuittuq », abrogée, DORS/2004-299, art. 2

art. 1, « réserve de l'Île-d'Ellesmere », abrogée,  
DORS/2004-299, art. 2

art. 1, « réserve Kluane », abrogée, DORS/2004-299, art. 2

art. 1, « réserve Nahanni », abrogée, DORS/2004-299, art. 2

art. 1.1, ajouté, DORS/2004-299, art. 3

art. 1.2, ajouté, DORS/2004-299, art. 3

art. 1.3, ajoutée, DORS/2013-10, art. 2

art. 2, DORS/2004-299, art. 4; remplacé, DORS/2013-10, art. 3

art. 3, DORS/2004-299, art. 5 et 9[F]; DORS/2009-322, art. 21[F]

art. 4, DORS/2004-299, art. 9[F]

art. 5, DORS/2004-299, art. 6; DORS/2013-10, art. 4

art. 6, DORS/2004-299, art. 7[F]

annexe, remplacée, DORS/2004-299, art. 8; DORS/2010-67,  
art. 25 et 29; DORS/2013-10, art. 5 et 6

**Activités permises dans le parc national Wapusk du Canada —  
Règlement, DORS/2010-67**

*[Wapusk National Park of Canada Park Use Regulations]*

**Animaux domestiques dans les parcs nationaux du Canada —  
Règlement, DORS/98-177**

*[National Parks of Canada Domestic Animals Regulations]*

Titre, remplacé, DORS/2005-350, art. 1

art. 1, « garder », abrogée, DORS/2005-350, art. 2

art. 1, « Loi », abrogée, DORS/2005-350, art. 2

art. 1, « moyen de retenue », DORS/2005-350, art. 2[F]

art. 1, « responsable », abrogée, DORS/2005-350, art. 2

art. 2, DORS/2005-350, art. 3; DORS/2010-23, art. 12 (modifié  
par DORS/2010-140, art. 15); DORS/2010-67, art. 26 et 29

art. 3, DORS/2005-350, art. 4 et 13[F]

art. 3.1, ajouté, DORS/2005-350, art. 5

art. 4, DORS/2005-350, art. 6 et 13[F]

art. 5, remplacé, DORS/2005-350, art. 7

art. 5.1, ajouté, DORS/2010-23, art. 13

art. 6, remplacé, DORS/2005-350, art. 7

art. 6.1, ajouté, DORS/2010-67, art. 27 et 29

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—Suite**

**Animaux domestiques dans les parcs nationaux du Canada — Règlement, DORS/98-177—Suite**

- art. 7, DORS/2005-350, art. 8
- art. 7.1, ajouté, DORS/2010-67, art. 28 et 29
- art. 8, DORS/2005-350, art. 9 et 13[F]
- art. 9, DORS/2005-350, art. 10; DORS/2010-23, art. 14
- art. 10, remplacé, DORS/2005-350, art. 11; remplacé, DORS/2010-140, art. 16
- art. 11, remplacé, DORS/2005-350, art. 11
- art. 12, DORS/2005-350, art. 13[F]
- art. 13, abrogé, DORS/2005-350, art. 12

**Animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux — Règlement, DORS/81-613**

*[National Historic Parks Wildlife and Domestic Animals Regulations]*

- art. 2, « *surintendant* », abrogée, DORS/92-587, art. 1
- art. 5, DORS/92-587, art. 6
- art. 6, DORS/86-199, art. 1; DORS/92-587, art. 2 et 6; DORS/94-363, art. 3
- art. 7, DORS/92-587, art. 6
- art. 8, DORS/86-199, art. 2
- art. 12, DORS/86-199, art. 3; DORS/92-587, art. 6
- art. 13, DORS/86-199, art. 4; DORS/92-587, art. 3[F]
- art. 14, DORS/92-587, art. 6
- art. 15, DORS/86-199, art. 5; DORS/92-587, art. 4
- art. 16, DORS/86-199, art. 6; DORS/92-587, art. 6
- art. 17, DORS/86-199, art. 7
- art. 18, DORS/86-199, art. 8; DORS/92-587, art. 6
- art. 19, DORS/86-199, art. 9
- art. 20, DORS/86-199, art. 9; DORS/92-587, art. 6
- art. 21, DORS/86-199, art. 9; DORS/92-587, art. 5
- annexe, DORS/85-851, art. 1

**Banff — Décret délimitant les périmètres urbains de Banff dans le parc national Banff et ajoutant ces périmètres à l'annexe IV de la Loi, DORS/90-45**

*[Banff — Order Fixing the Boundaries of the Town of Banff in Banff National Park and Adding a Description of the Boundaries as Schedule IV to the Act]*

**Bâtiments des parcs nationaux — Règlement, C.R.C., ch. 1114**

*[National Parks Building Regulations]*

- art. 2, « *Code national du bâtiment* », ajoutée, DORS/81-667, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/90-235 [ANNEXE — art. 1]
- art. 11.1, ajouté, DORS/81-667, art. 2; DORS/96-427, art. 1
- annexe, abrogée, DORS/81-667, art. 3
- annexe I, ajoutée, DORS/81-667, art. 3; DORS/85-509, art. 1; DORS/96-427, art. 2
- annexe II, ajoutée, DORS/81-667, art. 4; DORS/96-427, art. 2
- annexe III, ajoutée, DORS/81-667, art. 4; DORS/96-427, art. 2
- annexe IV, ajoutée, DORS/81-667, art. 4; DORS/96-427, art. 2

**Baux et les permis d'occupation dans les parcs nationaux du Canada — Règlement, DORS/92-25**

*[National Parks of Canada Lease and Licence of Occupation Regulations]*

- Titre intégral, remplacé, DORS/2002-237, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2002-237, art. 2
- art. 2, DORS/2002-237, art. 3; DORS/2009-322, art. 19[F]; DORS/2010-23, art. 11
- art. 2, « *accord avec la municipalité de Jasper* », ajoutée, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « *condominium* », abrogée, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « *conjoint de fait* », ajoutée, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « *indice des prix à la consommation* », ajoutée, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « *Loi* », remplacée, DORS/2002-237, art. 3

- art. 2, « *lotissement* », ajoutée, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « *municipalité de Jasper* », ajoutée, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « *périmètre urbain de Jasper* », abrogée [F], DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « *résident admissible* », DORS/94-313, art. 1[F]; DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « *terres visées par l'accord avec la municipalité de Jasper* », ajoutée, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « *Town of Jasper* », remplacée [A], DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « *valeur fiscale* », abrogée, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « *ville de Jasper* », ajoutée [F], DORS/2002-237, art. 3
- art. 2.1, ajouté, DORS/2002-237, art. 4
- art. 3, DORS/94-313, art. 2[A]; DORS/2002-237, art. 5, 27[F] et 28[F]; DORS/2009-322, art. 20
- art. 4, DORS/94-313, art. 3; DORS/2002-237, art. 6
- art. 5, remplacé, DORS/2002-237, art. 7
- art. 7, DORS/2002-237, art. 8
- art. 8, DORS/2002-237, art. 9; DORS/2004-36, art. 1
- art. 9, DORS/2002-237, art. 10; DORS/2009-322, art. 20
- art. 10, DORS/2002-237, art. 11; DORS/2009-322, art. 20
- art. 11, DORS/94-313, art. 4[A]; DORS/2002-237, art. 12 et 28[F]
- art. 12, DORS/2002-237, art. 13; DORS/2004-36, art. 2
- art. 13, remplacé, DORS/2002-237, art. 14
- art. 14, DORS/2004-36, art. 3
- art. 15.1, ajouté, DORS/2002-237, art. 15
- art. 16, remplacé, DORS/2002-237, art. 16
- art. 17, DORS/2002-237, art. 17
- art. 18, DORS/2002-237, art. 18, 27[F] et 28[F]; DORS/2009-322, art. 20
- art. 19, DORS/2002-237, art. 28[F]
- annexe I, DORS/94-313, art. 5; DORS/2002-237, art. 19
- annexe II, DORS/2002-237, art. 20 et 29[F]
- annexe III, DORS/2002-237, art. 21 à 23 et 29[F]
- annexe IV, DORS/2002-237, art. 24, 25[F] et 27[F]
- annexe V, ajoutée, DORS/2002-237, art. 26

**Camping dans les parcs nationaux du Canada — Règlement, DORS/80-127**

*[National Parks of Canada Camping Regulations]*

- Titre intégral, remplacé, DORS/2009-322, art. 11
- Mot, « *emplacement* » remplacé intégralement par « *emplacement de camping* », DORS/93-166, art. 10[F]
- Mot anglais, « *Superintendent* » remplacé intégralement par « *superintendent* », DORS/93-166, art. 9[A]
- art. 1, abrogé, DORS/2009-322, art. 12
- art. 2, « *camping saisonnier* », remplacée, DORS/89-142, art. 1
- art. 2, « *emplacement de camping* », remplacée [F], DORS/91-236, art. 1
- art. 2, « *Ministre* », abrogée, DORS/91-236, art. 1
- art. 2, « *parc* », abrogée, DORS/91-236, art. 1
- art. 2, « *surintendant* », abrogée, DORS/91-236, art. 1
- art. 2, « *terrain de camping public* », remplacée [F], DORS/91-236, art. 1
- art. 2, « *terrain de camping public aménagé* », ajoutée, DORS/85-427, art. 1
- art. 2, « *terrain de camping public de catégorie A* », ajoutée, DORS/86-706, art. 1; abrogée, DORS/91-236, art. 1
- art. 2, « *terrain de camping public de catégorie B* », ajoutée, DORS/86-706, art. 1; abrogée, DORS/91-236, art. 1
- art. 2, « *terrain de camping public de catégorie C* », ajoutée, DORS/86-706, art. 1; abrogée, DORS/91-236, art. 1
- art. 2, « *terrain de pique-nique public* », remplacée [F], DORS/91-236, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/90-235 [ANNEXE — art. 4]; remplacé, DORS/2010-23, art. 4
- art. 3, DORS/91-236, art. 2[F]

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—Suite**

**Camping dans les parcs nationaux du Canada — Règlement, DORS/80-127—Suite**

- art. 4, DORS/86-706, art. 2; DORS/87-271, art. 1; DORS/91-236, art. 3, 10[F] et 11[F]; DORS/93-166, art. 1; DORS/94-439, art. 1
- art. 4.1, ajouté, DORS/87-271, art. 2; DORS/89-142, art. 2; abrogé, DORS/91-236, art. 4
- art. 5, DORS/91-236, art. 5[F], 10[F] et 11[F]
- art. 6, DORS/91-236, art. 10[F]
- art. 8, remplacé, DORS/91-236, art. 6, art. 11[F]; abrogé, DORS/94-439, art. 2
- art. 9, DORS/91-236, art. 10[F] et 11[F]
- art. 9.1, ajouté, DORS/86-706, art. 3; abrogé, DORS/87-271, art. 3; ajouté nouveau, DORS/89-142, art. 3; DORS/91-236, art. 11[F]; DORS/91-530, art. 1; DORS/92-252, art. 1; DORS/94-439, art. 3
- art. 10, DORS/91-236, art. 11[F]
- art. 11, DORS/91-236, art. 7[F] et 11[F]
- art. 13, DORS/91-236, art. 11[F]
- art. 14, DORS/86-706, art. 4; DORS/91-236, art. 8 et 11[F]
- art. 15, remplacé, DORS/81-381, art. 1; DORS/91-236, art. 11[F]
- art. 16, DORS/91-236, art. 10[F] et 11[F]; DORS/2009-322, art. 13
- art. 17, DORS/91-236, art. 10[F]
- art. 18, DORS/91-236, art. 10[F] et 11[F]
- art. 19, DORS/89-142, art. 4; DORS/91-236, art. 11[F]
- art. 21, DORS/91-236, art. 10[F] et 11[F]
- art. 22, DORS/91-236, art. 10[F] et 11[F]
- annexe, DORS/81-381, art. 2 à 4; DORS/82-522; DORS/83-439; remplacée, DORS/85-427, art. 2; remplacée, DORS/86-706, art. 5; DORS/87-271, art. 4 et 5; DORS/89-142, art. 5 à 7; remplacée, DORS/91-236, art. 9; DORS/91-530, art. 2 à 23; DORS/92-252, art. 2 à 25; DORS/93-166, art. 2 à 4, 5[F] et 6 à 8; abrogée, DORS/94-439, art. 4

**Chalets situés dans les parcs nationaux du Canada — Règlement, DORS/79-398**

- [National Parks of Canada Cottages Regulations]*
- Titre intégral**, remplacé, DORS/2004-35, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2004-35, art. 2
- art. 2, « aménagement », ajoutée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2, « Code national du bâtiment », ajoutée, DORS/94-577, art. 1; DORS/97-307, art. 1; remplacée, DORS/2004-35, art. 3
- art. 2, « Code national de prévention des incendies », DORS/97-307, art. 1
- art. 2, « demi », ajoutée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2, « directeur », abrogée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2, « lot », abrogée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2, « rajout », abrogée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2, « réflexion de charpente », abrogée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2, « réparation majeure », ajoutée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2, « réparation mineure », ajoutée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2, « surveillant », abrogée, DORS/94-577, art. 1
- art. 3, DORS/2004-35, art. 4
- art. 5, DORS/85-1040, art. 1; DORS/94-577, art. 2; DORS/97-307, art. 2; DORS/2004-35, art. 5
- art. 6, DORS/94-577, art. 3
- art. 7, DORS/94-577, art. 4; DORS/2004-35, art. 7[F]
- art. 10, DORS/94-577, art. 5
- art. 11, DORS/94-577, art. 5; DORS/97-307, art. 3
- art. 13, DORS/94-577, art. 6; DORS/2004-35, art. 6 et 7[F]
- art. 14, DORS/94-577, art. 6; DORS/2004-35, art. 7[F]
- art. 15, DORS/2004-35, art. 7[F]
- art. 16, DORS/94-577, art. 7; DORS/2004-35, art. 7[F]
- art. 17, DORS/2004-35, art. 7[F]

art. 19, DORS/2004-35, art. 7[F]

art. 20, DORS/94-577, art. 8

**Cimetières des parcs nationaux — Règlement, DORS/83-677**

*[National Parks Cemetery Regulations]*

- Mot**, « directeur » remplacé intégralement par « directeur de parc », DORS/90-32, art. 9[F]
  - art. 2, « cimetière de Banff », remplacée [F], DORS/90-32, art. 1; abrogée, DORS/90-235 [ANNEXE — art. 5]
  - art. 2, « cimetière de Cavendish », abrogée, DORS/90-32, art. 1
  - art. 2, « cimetière de Field », remplacée [F], DORS/90-32, art. 1
  - art. 2, « cimetière des Hautes-Terres du Cap-Breton », abrogée, DORS/90-32, art. 1
  - art. 2, « cimetière de Jasper », abrogée [F], DORS/90-32, art. 1
  - art. 2, « cimetière du parc Jasper », ajoutée, DORS/90-32, art. 1[F]; abrogée, DORS/2010-23, art. 7
  - art. 2, « cimetière Mountain View », remplacée [F], DORS/90-32, art. 1; abrogée, DORS/90-235 [ANNEXE — art. 5]
  - art. 2, « cimetière du parc Waterton », abrogée, DORS/90-32, art. 1
  - art. 2, « cimetière de Waterton », ajoutée, DORS/90-32, art. 1
  - art. 2, « directeur », abrogée, DORS/90-32, art. 1
  - art. 2, « immediate next of kin », abrogée [A], DORS/90-32, art. 1
  - art. 2, « Jasper Park Cemetery », remplacée [A], DORS/90-32, art. 1
  - art. 2, « next of kin », ajoutée [A], DORS/90-32, art. 1
  - art. 2, « parc », abrogée, DORS/96-477, art. 1
  - art. 2, « plus proche parent », remplacée, DORS/90-32, art. 1[F]
  - art. 2.1, ajouté, DORS/90-235 [ANNEXE — art. 5]
  - art. 3, remplacé, DORS/90-32, art. 2; remplacé, DORS/90-235 [ANNEXE — art. 5]; remplacé, DORS/2010-23, art. 8
  - art. 5, DORS/90-32, art. 3
  - art. 7, abrogé, DORS/96-477, art. 2
  - art. 8, DORS/90-32, art. 4
  - art. 10, remplacé, DORS/90-32, art. 5
  - art. 12, DORS/85-576, art. 1; DORS/96-477, art. 3
  - art. 14, DORS/96-477, art. 4
  - art. 16, DORS/92-675, art. 1
  - art. 17, DORS/85-576, art. 2
  - art. 18, DORS/96-477, art. 5
  - art. 20, DORS/2010-23, art. 9
  - art. 23, DORS/90-32, art. 6
  - art. 24, DORS/85-576, art. 3; DORS/96-477, art. 6
  - annexe I, DORS/85-576, art. 4; remplacée, DORS/90-32, art. 7; abrogée, DORS/96-477, art. 7
  - annexe II, DORS/90-32, art. 8
- Circulation routière dans les parcs nationaux — Règlement, C.R.C., ch. 1126**
- [National Parks Highway Traffic Regulations]*
  - art. 2, « année financière », abrogée, DORS/96-169, art. 1
  - art. 2, « autobus à service régulier », ajoutée, DORS/90-79, art. 1
  - art. 2, « autobus affrété », ajoutée, DORS/90-79, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
  - art. 2, « directeur », abrogée, DORS/90-79, art. 1
  - art. 2, « masse brute », ajoutée, DORS/90-79, art. 1
  - art. 2, « ministère », abrogée, DORS/90-79, art. 1
  - art. 2, « nuit », abrogée, DORS/96-169, art. 1
  - art. 2, « organisme de charité », ajoutée, DORS/90-79, art. 1; DORS/92-546, art. 1[F]; abrogée, DORS/96-169, art. 1
  - art. 2, « parc », abrogée, DORS/96-169, art. 1
  - art. 2, « permis de circulation », abrogée, DORS/96-169, art. 1

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—Suite**

**Circulation routière dans les parcs nationaux – Règlement, C.R.C., ch. 1126—Suite**

- art. 2, « permis de circulation annuel », ajoutée, DORS/92-253, art. 1; DORS/95-150, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « permis de circulation d'autobus », ajoutée, DORS/92-253, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « permis de circulation de quatre jours », ajoutée, DORS/92-253, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « permis de circulation d'une journée », ajoutée, DORS/92-253, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « permis de circulation local », ajoutée, DORS/92-253, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « permis de circulation saisonnier », ajoutée, DORS/92-253, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « personne âgée », abrogée, DORS/95-150, art. 1
- art. 2, « route », remplacée, DORS/90-79, art. 1
- art. 2, « surintendant », abrogée, DORS/90-79, art. 1
- art. 2, « véhicule commercial », abrogée, DORS/90-79, art. 1
- art. 2, « véhicule de tourisme », remplacée, DORS/90-79, art. 1
- art. 2, « véhicule tout terrain », remplacée, DORS/90-79, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/80-63, art. 1
- art. 2.2, ajouté, DORS/90-235, art. 11; remplacé, DORS/2010-23, art. 1
- art. 2.3, ajouté, DORS/91-479, art. 1
- art. 3, DORS/90-79, art. 25[F]
- art. 4, DORS/86-376, art. 1[F]; DORS/86-708, art. 1; DORS/90-79, art. 2; DORS/95-150, art. 2; abrogé, DORS/96-169, art. 2
- art. 5, DORS/91-375, art. 1; abrogé, DORS/95-150, art. 3
- art. 6, DORS/90-79, art. 3; DORS/91-479, art. 2; DORS/92-546, art. 1[A]
- art. 6.1, ajouté, DORS/85-450, art. 1; remplacé [F], DORS/90-79, art. 4; abrogé, DORS/95-150, art. 3
- art. 7, DORS/92-253, art. 2; DORS/92-546, art. 3; DORS/95-150, art. 4; abrogé, DORS/96-169, art. 3
- art. 8, DORS/90-79, art. 5[F]; abrogé, DORS/96-169, art. 3
- art. 9, abrogé, DORS/96-169, art. 3
- art. 9.1, ajouté, DORS/83-300, art. 1; abrogé, DORS/96-169, art. 3
- art. 9.2, ajouté, DORS/92-253, art. 3; abrogé, DORS/96-169, art. 3
- art. 10, remplacé, DORS/90-79, art. 6; DORS/92-546, art. 4; DORS/96-169, art. 4
- art. 11, remplacé, DORS/90-79, art. 6; DORS/92-546, art. 5[F]
- art. 12, DORS/90-79, art. 7
- art. 14, DORS/90-79, art. 25[F]
- art. 15, remplacé, DORS/90-79, art. 8
- art. 16, DORS/90-79, art. 9
- art. 18, DORS/90-79, art. 25[F]
- art. 19, abrogé, DORS/90-79, art. 10
- art. 20, DORS/90-79, art. 25[F]
- art. 21, DORS/90-79, art. 25[F]
- art. 22, remplacé, DORS/90-79, art. 11; DORS/92-546, art. 6[F]
- art. 23, DORS/90-79, art. 12
- art. 24, DORS/90-79, art. 25[F]
- art. 26, DORS/90-79, art. 25[F]
- art. 27, remplacé, DORS/90-79, art. 13
- art. 28, DORS/90-79, art. 25[F]
- art. 30, remplacé, DORS/90-79, art. 14
- art. 31, remplacé, DORS/90-79, art. 14
- art. 32, DORS/96-169, art. 5; DORS/2009-322, art. 10
- art. 35, remplacé, DORS/90-79, art. 15
- art. 36, remplacé, DORS/90-79, art. 15
- art. 37, DORS/90-79, art. 25[F]

- art. 39, DORS/90-79, art. 25[F]
- art. 40, DORS/90-79, art. 16
- art. 41, DORS/90-79, art. 17 et 18
- art. 43, DORS/90-79, art. 25[F]
- art. 44, DORS/90-79, art. 25[F]
- art. 47, DORS/90-79, art. 19
- art. 49, remplacé, DORS/90-79, art. 20
- annexe, DORS/85-450, art. 2; DORS/86-376, art. 2; DORS/86-708, art. 2; DORS/90-79, art. 21 à 24; DORS/90-255, art. 1; DORS/91-375, art. 2; DORS/92-253, art. 4; DORS/95-150, art. 5
- annexe I, abrogée, DORS/96-169, art. 6
- annexe II, abrogée, DORS/96-169, art. 6

**Constitution de réserves intégrales dans les parcs nationaux du Canada – Règlement, DORS/2000-387**

*[National Parks of Canada Wilderness Area Declaration Regulations]*

- Titre, remplacé, DORS/2009-99, art. 1
- art. 1, remplacé, DORS/2009-99, art. 2
- annexe, DORS/2009-99, art. 3 à 5; DORS/2017-218, art. 1

**Désignation des périmètres urbains, des centres d'accueil et des centres de villégiature dans les parcs nationaux, DORS/91-8**

*[National Parks Town, Visitor Centre and Resort Subdivision Designation Regulations]*

**Eaux et les égouts dans les parcs nationaux du Canada – Règlement, C.R.C., ch. 1134**

*[National Parks of Canada Water and Sewer Regulations]*

- Titre intégral, remplacé, DORS/2001-320, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2001-320, art. 2
- art. 2, « coût total en capital », ajoutée, DORS/96-171, art. 1
- art. 2, « coût total de fonctionnement et d'entretien », ajoutée, DORS/96-171, art. 1
- art. 2, « directeur du parc », ajoutée [F], DORS/88-38, art. 1
- art. 2, « évaluation », ajoutée, DORS/96-171, art. 1
- art. 2, « facteur de base », ajoutée, DORS/96-171, art. 1
- art. 2, « lot », abrogée, DORS/96-171, art. 1
- art. 2, « Ministre », remplacée, DORS/88-38, art. 1; abrogée, DORS/96-171, art. 1
- art. 2, « propriétaire », DORS/96-171, art. 1
- art. 2, « rue », abrogée, DORS/96-171, art. 1
- art. 2, « *Superintendent* », remplacée [A], DORS/88-38, art. 1; abrogée, DORS/93-165, art. 1
- art. 2, « surintendant », abrogée, DORS/88-38, art. 1
- art. 2, « unité », ajoutée, DORS/96-171, art. 1
- art. 2, « valeur volumétrique », ajoutée, DORS/96-171, art. 1
- art. 2, « valeur volumétrique du lot », ajoutée, DORS/96-171, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/90-235 [ANNEXE – art. 15]; remplacé, DORS/2001-320, art. 3; remplacé, DORS/2010-140, art. 2
- art. 2.2, ajouté, DORS/2010-23, art. 2
- art. 3, DORS/88-38, art. 1; DORS/89-449, art. 1[F]; DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20[F]; DORS/2010-140, art. 3
- art. 4, DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20[F]; DORS/2010-140, art. 4
- art. 5, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 2; remplacé [F], DORS/2001-320, art. 4; remplacé, DORS/2010-140, art. 5
- art. 6, DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20[F]
- art. 7, DORS/96-171, art. 20[A]; DORS/2001-320, art. 5[A]
- art. 8, DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20[F]; DORS/2010-140, art. 6
- art. 9, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 20[A]; DORS/2001-320, art. 20[F]; DORS/2010-140, art. 7
- art. 10, DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20[F]
- art. 11, remplacé, DORS/88-38, art. 3; DORS/89-449, art. 2[F]; DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 6 et 20[F]

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—Suite**

**Eaux et les égouts dans les parcs nationaux du Canada —  
Règlement, C.R.C., ch. 1134—Suite**

- art. 11.1, ajouté, DORS/88-38, art. 3; DORS/89-449, art. 3[F]; DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20[F]
- art. 11.2, ajouté, DORS/88-38, art. 3; DORS/89-449, art. 4[F]
- art. 11.3, ajouté, DORS/88-38, art. 3; remplacé [F], DORS/2001-320, art. 7
- art. 12, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 3; DORS/2001-320, art. 20
- art. 13, DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20[F]
- art. 14, DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20[F]
- art. 15, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 4; DORS/99-149, art. 1; DORS/2001-320, art. 8 et 20[F]; DORS/2010-140, art. 8
- art. 15.1, ajouté, DORS/99-149, art. 2; DORS/2001-320, art. 9; abrogé, DORS/2004-44, art. 1
- art. 16, DORS/96-171, art. 4; DORS/99-149, art. 3; DORS/2001-320, art. 10; DORS/2004-44, art. 2
- art. 17, DORS/82-873, art. 1; DORS/88-39, art. 1; DORS/89-449, art. 5; DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 4; DORS/99-149, art. 4; remplacé, DORS/2001-320, art. 11
- art. 17.1, ajouté, DORS/2001-320, art. 11
- art. 17.2, ajouté, DORS/2001-320, art. 11
- art. 18, DORS/88-39, art. 2; DORS/89-449, art. 6[F]; DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 4
- art. 19, DORS/88-39, art. 3; DORS/89-449, art. 6[F]; abrogé, DORS/96-171, art. 4
- art. 20, DORS/84-892, art. 1
- art. 21, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 5; DORS/2001-320, art. 12 et 20[F]; DORS/2004-44, art. 3
- art. 22, DORS/96-171, art. 6; DORS/2001-320, art. 13; DORS/2004-44, art. 4
- art. 23, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 7; remplacé, DORS/2001-320, art. 14; DORS/2004-44, art. 5
- art. 24, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 7; DORS/2004-44, art. 5
- art. 25, abrogé, DORS/96-171, art. 7
- art. 26, abrogé, DORS/2010-140, art. 9
- art. 27, abrogé, DORS/88-38, art. 4
- annexe I, DORS/81-308, art. 1; DORS/83-289, art. 1; DORS/84-41, art. 1; DORS/85-510, art. 1; DORS/86-315, art. 1; remplacée, DORS/88-39, art. 4; DORS/89-449, art. 8; remplacée, DORS/93-165, art. 2; abrogée, DORS/96-171, art. 8
- annexe II, DORS/81-308, art. 1; DORS/83-289, art. 1; DORS/84-41, art. 1; DORS/85-510, art. 1; remplacée, DORS/88-39, art. 4; DORS/89-449, art. 8; remplacée, DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 9 à 12 et 19[F]; abrogée, DORS/2001-320, art. 15
- annexe III, DORS/81-308, art. 1; DORS/83-289, art. 1; DORS/84-41, art. 1; DORS/85-510, art. 1; DORS/86-315, art. 2; remplacée, DORS/88-39, art. 4; DORS/89-449, art. 8; remplacée, DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 13
- annexe IV, DORS/88-38, art. 5; remplacée, DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 14, 15 et 19[F]; DORS/2001-320, art. 16
- annexe V, remplacée, DORS/93-165, art. 2; abrogée, DORS/96-171, art. 16
- annexe VI, DORS/81-308, art. 2; DORS/83-289, art. 2; DORS/84-41, art. 2; DORS/85-510, art. 2; DORS/86-315, art. 3; remplacée, DORS/88-39, art. 5; DORS/89-449, art. 9; remplacée, DORS/93-165, art. 2; abrogée, DORS/96-171, art. 16
- annexe VII, DORS/81-308, art. 2; DORS/83-289, art. 2; DORS/84-41, art. 2; DORS/85-510, art. 2; DORS/88-38, art. 6; remplacée, DORS/88-39, art. 5; DORS/89-449, art. 9; remplacée, DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 17; DORS/99-149, art. 5; DORS/2001-320, art. 17 et 18; abrogée, DORS/2004-44, art. 6

annexe VIII, DORS/83-289, art. 2; DORS/84-41, art. 2; DORS/85-510, art. 2; DORS/86-315, art. 4; remplacée, DORS/88-39, art. 5; DORS/89-449, art. 9; remplacée, DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 18; DORS/2001-320, art. 19

annexe IX, abrogée, DORS/93-165, art. 2

**Enseignes dans les parcs nationaux — Règlement, C.R.C., ch. 1130**

*[National Parks Signs Regulations]*

- art. 2, « directeur du parc », ajoutée [F], DORS/90-33, art. 1
- art. 2, « Ministre », DORS/90-33, art. 1
- art. 2, « Superintendent », DORS/90-33, art. 1[A]
- art. 2, « surintendant », abrogée [F], DORS/90-33, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/90-235 [ANNEXE], art. 12
- art. 3, DORS/90-33, art. 3[F]
- art. 4, DORS/85-575, art. 1; DORS/90-33, art. 2 et 3[F]
- art. 5, DORS/90-33, art. 3[F]
- art. 12, DORS/90-33, art. 3[F]
- art. 14, DORS/90-33, art. 3[F]
- art. 15, DORS/90-33, art. 3[F]
- art. 19, DORS/90-33, art. 3[F]
- art. 21, DORS/90-33, art. 3[F]

**Exploitation de commerces dans les parcs nationaux du Canada —  
Règlement, DORS/98-455**

*[National Parks of Canada Businesses Regulations]*

Titre, remplacé, DORS/2002-370, art. 1

- art. 1, « commerce », remplacée, DORS/2002-370, art. 2
- art. 1, « directeur général », ajoutée, DORS/2002-370, art. 2
- art. 1, « Loi », ajoutée, DORS/2002-370, art. 2
- art. 2, remplacé, DORS/2002-370, art. 3; DORS/2010-23, art. 15
- art. 4, DORS/2002-370, art. 4 et 10[F]
- art. 4.1, ajouté, DORS/2002-370, art. 5
- art. 5, DORS/2002-370, art. 10[F]
- art. 6, DORS/2002-370, art. 10[F]
- art. 7, DORS/2002-370, art. 6[F]
- art. 7.1, ajouté, DORS/2002-370, art. 7
- art. 8, remplacé, DORS/2002-370, art. 8
- art. 9, remplacé, DORS/2002-370, art. 8
- art. 10.1, ajouté, DORS/2002-370, art. 9
- art. 11, DORS/2002-370, art. 10[F]

**Faune des parcs nationaux — Règlement, DORS/81-401**

*[National Parks Wildlife Regulations]*

- art. 2, DORS/91-421, art. 2
- art. 2, « directeur », DORS/88-40, art. 1; abrogée, DORS/91-421, art. 1
- art. 2, « directeur du parc », ajoutée [F], DORS/88-40, art. 1
- art. 2, « faune » ou « animaux sauvages », DORS/97-102, art. 1
- art. 2, « parc », abrogée, DORS/91-421, art. 1
- art. 2, « permis de chasse », DORS/84-874, art. 1; abrogée, DORS/91-421, art. 1
- art. 2, « possession », DORS/92-441, art. 1
- art. 2, « route de transit », ajoutée, DORS/88-40, art. 1
- art. 2, « Superintendent », abrogée [A], DORS/91-421, art. 1
- art. 2, « surintendant », abrogée [F], DORS/88-40, art. 1
- art. 2, « trafiquer », DORS/97-102, art. 1; abrogée, DORS/2009-322, art. 16
- art. 2, « trap », DORS/97-102, art. 1[A]
- art. 3, DORS/88-40, art. 2; DORS/92-441, art. 4[A]; DORS/97-102, art. 2; DORS/2004-301, art. 21; DORS/2005-205, art. 21
- art. 4, DORS/88-40, art. 3; DORS/91-421, art. 3; DORS/92-441, art. 2; DORS/97-102, art. 3; DORS/2009-322, art. 17
- art. 5, DORS/85-925, art. 1; abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 6 à 13, abrogés, DORS/91-421, art. 3

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—Suite****Faune des parcs nationaux — Règlement, DORS/81-401—Suite**

- art. 13.1, ajouté, DORS/84-874, art. 2; DORS/88-40, art. 4; DORS/92-441, art. 3; DORS/97-102, art. 4; DORS/2009-322, art. 18
- art. 14, abrogé, DORS/97-102, art. 5
- art. 15, DORS/91-421, art. 4; DORS/92-441, art. 4[A]; DORS/97-102, art. 6, 7 et 11
- art. 16, DORS/88-40, art. 5; DORS/91-421, art. 5[A]; DORS/97-102, art. 11
- art. 17, abrogé, DORS/88-40, art. 5
- art. 19, DORS/91-421, art. 6
- art. 20, DORS/82-463, art. 1[F]; DORS/84-874, art. 3; DORS/88-40, art. 6; DORS/91-421, art. 7; DORS/92-441, art. 4[A]; DORS/97-102, art. 8
- art. 21, DORS/97-102, art. 9[A]
- art. 23, DORS/97-102, art. 10

**Gibier du parc de Wood-Buffer — Règlement, DORS/78-830**

[Wood Buffalo National Park Game Regulations]

Mot, « *Director-General* » remplacé par « *Chief Executive Officer* », DORS/2017-21, art. 12[A]

- art. 2, « *chef du groupe* », ajoutée, DORS/87-657, art. 1
- art. 2, « *directeur* », DORS/87-657, art. 1; abrogée, DORS/91-420, art. 1
- art. 2, « *membre de groupe* », ajoutée, DORS/87-657, art. 1
- art. 2, « *ministre* », DORS/87-657, art. 1; abrogée, DORS/91-420, art. 1
- art. 2, « *surintendant* », abrogée, DORS/91-420, art. 1
- art. 4, DORS/91-420, art. 8
- art. 6, DORS/87-657, art. 2
- art. 7, DORS/91-420, art. 8
- art. 8, DORS/87-657, art. 3
- art. 9, DORS/87-657, art. 4
- art. 11, DORS/87-657, art. 5; DORS/91-420, art. 2[F] et 8
- art. 12, DORS/80-52, art. 1; DORS/91-420, art. 8
- art. 13, DORS/91-420, art. 8
- art. 14, DORS/91-420, art. 8
- art. 15, DORS/91-420, art. 8
- art. 16, abrogé, DORS/80-52, art. 2
- art. 18, DORS/91-420, art. 8
- art. 20, DORS/81-357, art. 1
- art. 23, abrogé, DORS/91-420, art. 3
- art. 24, DORS/87-657, art. 6; DORS/91-420, art. 8
- art. 26, DORS/87-657, art. 7; DORS/91-420, art. 8
- art. 28, DORS/91-420, art. 8
- art. 29, DORS/91-420, art. 8
- art. 35, DORS/91-420, art. 8
- art. 39, DORS/91-420, art. 4
- art. 42, DORS/91-420, art. 8
- art. 44, DORS/87-657, art. 8
- art. 48, DORS/91-420, art. 8
- art. 50, DORS/91-420, art. 8
- art. 51, DORS/87-657, art. 9; DORS/91-420, art. 8
- art. 53, DORS/91-420, art. 8
- art. 54, DORS/91-420, art. 8
- art. 55, DORS/91-420, art. 8
- art. 56, DORS/80-52, art. 3; DORS/91-420, art. 5 et 8
- art. 57, DORS/87-657, art. 10
- annexe II, DORS/91-420, art. 6 et 7
- annexe IV, abrogée, DORS/81-357, art. 2

**Lieux historiques nationaux du Canada — Décret, C.R.C., ch. 1112**

[National Historic Sites of Canada Order]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2004-218, art. 1
- art. 1, remplacé, DORS/2004-218, art. 2
- art. 2, remplacé, DORS/2004-218, art. 2
- art. 3, abrogé, DORS/2004-218, art. 2

- annexe, DORS/79-622, art. 1; DORS/80-308, art. 1; DORS/80-912, art. 1; DORS/81-8, art. 1; DORS/81-70, art. 1; DORS/81-877, art. 1; DORS/82-14, art. 1; DORS/82-111, art. 1 à 5; DORS/82-664, art. 1; DORS/82-927, art. 1; DORS/83-281, art. 1; DORS/85-173, art. 1 à 5; DORS/85-479, art. 1; DORS/86-520, art. 1; DORS/88-531, art. 1 à 3; DORS/88-625, art. 1 et 2; DORS/89-100, art. 1; DORS/90-188, art. 1 à 4; DORS/92-439, art. 1; DORS/93-34, art. 1 à 4; DORS/93-89, art. 1; DORS/93-90, art. 1; DORS/93-137, art. 1; DORS/94-363, art. 2; DORS/95-292, art. 1; DORS/97-106, art. 1; DORS/97-193, art. 1; DORS/99-305, art. 1; DORS/2000-382, art. 1[F]; DORS/2004-218, art. 3 à 13 et 14[F]; DORS/2011-319; DORS/2015-88; remplacé, DORS/2017-273, art. 1

**Lièvre d'Amérique dans le parc national du Gros-Morne du Canada — Règlement, DORS/2005-205**

[Gros Morne National Park of Canada Snowshoe Hare Regulations]

- art. 8, DORS/2009-322, art. 26
- art. 9, DORS/2009-322, art. 27
- art. 28, DORS/2009-322, art. 28[F]

**Lièvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel-de-Mingan du Canada — Règlement, DORS/2004-301**

[Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe Hare Regulations]

- art. 8, DORS/2009-322, art. 22
- art. 9, DORS/2009-322, art. 23

**Ordures dans les parcs nationaux — Règlement, DORS/80-217**

[National Parks of Canada Garbage Regulations]

Titre intégral, remplacé, DORS/2001-449, art. 1

- art. 1, abrogé, DORS/2001-449, art. 2
- art. 2, DORS/92-440, art. 5
- art. 2, « *contenant* », DORS/2001-449, art. 12[F]
- art. 2, « *coût total de fonctionnement et d'entretien* », ajoutée, DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « *enceinte approuvée* », remplacée, DORS/2001-449, art. 3
- art. 2, « *enlèvement* », DORS/2001-449, art. 12[F]
- art. 2, « *ordures* », DORS/2001-449, art. 12[F]
- art. 2, « *parc* », abrogée, DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « *propriétaire* », DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « *surintendant* », DORS/81-237, art. 1; abrogée, DORS/92-440, art. 1
- art. 2, « *unité* », ajoutée, DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « *unité d'ordures* », ajoutée, DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « *valeur volumétrique* », ajoutée, DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « *valeur volumétrique du lot* », ajoutée, DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « *valeur volumétrique totale* », ajoutée, DORS/96-170, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/90-235 [ANNEXE], art. 8; remplacé, DORS/2001-449, art. 4; DORS/2010-23, art. 5
- art. 2.2, ajouté, DORS/2001-449, art. 4
- art. 3, DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12[F]
- art. 4, DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 5 et 12[F]
- art. 5, DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12[F]
- art. 7, DORS/86-377, art. 1; DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12[F]
- art. 8, DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12[F]
- art. 9, DORS/86-377, art. 2; DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12[F]
- art. 10, DORS/92-440, art. 1; remplacé, DORS/95-526, art. 1; DORS/96-170, art. 2
- art. 11, ajouté, DORS/96-170, art. 2
- art. 12, ajouté, DORS/96-170, art. 2; DORS/2001-449, art. 6
- art. 13, ajouté, DORS/96-170, art. 2; DORS/99-297, art. 1; DORS/2001-449, art. 11



**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—Suite**

**Ordures dans les parcs nationaux — Règlement, DORS/80-217—Suite**

- art. 14, ajouté, DORS/96-170, art. 2; DORS/2001-449, art. 11  
 art. 15, ajouté, DORS/96-170, art. 2; remplacé, DORS/2009-322, art. 14  
 annexe I, DORS/96-170, art. 3; DORS/2001-449, art. 7 et 12[F]  
 annexe II, DORS/81-237, art. 2; DORS/83-290, art. 1;  
 DORS/84-42, art. 1; DORS/85-507, art. 1; DORS/86-314, art. 1; DORS/88-7, art. 1 à 6; DORS/89-370, art. 1; DORS/92-440, art. 3 et 4; DORS/93-115, art. 1 à 7; DORS/95-526, art. 2 et 3; DORS/96-170, art. 3; DORS/96-428, art. 1; remplacée, DORS/2001-449, art. 8; DORS/2010-23, art. 6  
 annexe III, ajoutée, DORS/96-170, art. 3; DORS/2001-449, art. 9 et 10

**Parcs historiques nationaux — Règlement général, DORS/82-263**  
*[National Historic Parks General Regulations]*

- art. 12, DORS/88-538, art. 1[F]; DORS/2011-217, art. 1[A], 4[A], et 5[A]  
 art. 13, DORS/95-255, art. 1; DORS/2011-217, art. 2  
 art. 15, DORS/2011-217, art. 3[A]  
 art. 16, DORS/2011-217, art. 4[A] et 6[A]  
 art. 22, DORS/88-538, art. 2[A]  
 art. 23, DORS/88-538, art. 3[A]  
 art. 28, DORS/2011-217, art. 6[A]  
 art. 33, DORS/2011-217, art. 5[A]  
 art. 36, DORS/2011-217, art. 6[A]  
 annexe, DORS/2000-382, art. 1[F]

**Parcs nationaux — Règlement général, DORS/78-213**

*[National Parks General Regulations]*

- art. 2, « bateau commercial », ajoutée, DORS/88-12, art. 1  
 art. 2, « directeur », ajoutée [F], DORS/82-949, art. 1; abrogée, DORS/93-167, art. 1  
 art. 2, « directeur du parc », ajoutée [F], DORS/82-949, art. 1; abrogée, DORS/93-167, art. 1  
 art. 2, « Director », ajoutée [A], DORS/82-949, art. 1  
 art. 2, « embarcation », ajoutée [F], DORS/91-142, art. 1  
 art. 2, « installation récréative publique », ajoutée [F], DORS/91-142, art. 1; DORS/94-512, art. 1  
 art. 2, « Minister », remplacée [A], DORS/82-949, art. 1  
 art. 2, « Ministre », ajoutée [F], DORS/82-949, art. 1; abrogée, DORS/93-167, art. 1  
 art. 2, « parc », abrogée, DORS/94-267, art. 1  
 art. 2.1, ajouté, DORS/90-235 [ANNEXE], art. 9; DORS/98-252, art. 1  
 art. 2.2, ajouté, DORS/2010-23, art. 3  
 art. 5, DORS/86-582, art. 1; DORS/88-12, art. 2; DORS/89-287, art. 1; DORS/91-560, art. 1; DORS/92-251, art. 1; DORS/93-167, art. 6[A]; DORS/94-512, art. 2  
 art. 6, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 7, DORS/82-949, art. 2; DORS/93-167, art. 6[A]; DORS/2017-21, art. 10  
 art. 7.1, ajouté, DORS/95-151, art. 1  
 art. 8, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 9, abrogé, DORS/98-252, art. 2  
 art. 11, DORS/93-167, art. 5 et 6[A]; DORS/2010-140, art. 10  
 art. 12, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 13, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 14, DORS/82-949, art. 3; DORS/93-167, art. 5; DORS/2010-140, art. 14  
 art. 15, DORS/82-949, art. 4; DORS/86-705, art. 1; abrogé, DORS/97-149, art. 1  
 art. 15.1, ajouté, DORS/86-705, art. 1; abrogé, DORS/97-149, art. 1  
 art. 17, DORS/93-167, art. 5; DORS/2010-140, art. 14

- art. 18, DORS/82-949, art. 5; DORS/93-167, art. 5; DORS/98-252, art. 3; DORS/2010-140, art. 11 et 14; DORS/2017-21, art. 11[F]  
 art. 19, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 21, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 22, DORS/82-949, art. 6  
 art. 24, DORS/79-750, art. 1; DORS/80-166, art. 1; DORS/88-12, art. 3; DORS/91-560, art. 2; DORS/93-167, art. 6[A]; DORS/94-512, art. 3  
 art. 25, DORS/88-12, art. 4; DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 26, DORS/79-750, art. 2; DORS/80-166, art. 2; DORS/88-12, art. 4; DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 27, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 28, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 29, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 30, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 31, DORS/93-167, art. 6[A]; DORS/2010-140, art. 12[A]  
 art. 32, DORS/82-949, art. 7; DORS/93-167, art. 5 et 6[A]; DORS/2010-140, art. 14  
 art. 33, DORS/82-949, art. 7; DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 33.1, ajouté, DORS/2010-140, art. 13  
 art. 34, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 35, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 36, DORS/93-167, art. 6[A]  
 art. 38, DORS/81-563, art. 1  
 art. 39, DORS/93-167, art. 5; DORS/2010-140, art. 14  
 art. 40, abrogé, DORS/98-252, art. 4  
 art. 41, DORS/91-100, art. 1; abrogé, DORS/98-252, art. 4  
 annexe I, DORS/78-654, art. 1; DORS/78-915, art. 1; DORS/80-128, art. 1; DORS/80-358, art. 1; DORS/81-446, art. 1; DORS/83-412, art. 1 et 2; DORS/84-389, art. 1; DORS/85-423, art. 1; DORS/86-582, art. 2 à 5; DORS/88-12, art. 5 à 7; DORS/89-287, art. 2 et 3; DORS/91-142, art. 2 et 3; DORS/91-560, art. 3; DORS/92-251, art. 2; DORS/93-167, art. 2 et 3; DORS/94-267, art. 2 et 3; abrogée, DORS/94-512, art. 4  
 annexe II, DORS/80-128, art. 2; DORS/80-358, art. 2; DORS/81-446, art. 2; DORS/83-412, art. 3 et 4; DORS/84-389, art. 2 à 4; DORS/85-423, art. 1; DORS/86-582, art. 6 et 7; DORS/88-12, art. 8; DORS/89-287, art. 4 à 6; DORS/91-142, art. 4 et 5; DORS/91-560, art. 3; DORS/92-251, art. 2; remplacée, DORS/93-167, art. 4; abrogée, DORS/94-512, art. 4

**Pêche dans les parcs nationaux du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1120**

*[National Parks of Canada Fishing Regulations]*

**Titre intégral, remplacé, DORS/2003-54, art. 1**

- art. 1, abrogé, DORS/2003-54, art. 2; DORS/2017-21, art. 1  
 art. 2, DORS/2003-54, art. 3[F] et 4[F]  
 art. 2, « année », remplacée [F], DORS/2003-54, art. 4  
 art. 2, « appât naturel », ajoutée, DORS/96-245, art. 1  
 art. 2, « attractif chimique », ajoutée, DORS/96-245, art. 1  
 art. 2, « autorisation de pêcher le touladi », ajoutée, DORS/99-352, art. 1; DORS/2003-54, art. 67  
 art. 2, « détecteur de poissons », ajoutée, DORS/94-314, art. 1  
 art. 2, « directeur », DORS/86-378, art. 1; abrogée, DORS/96-245, art. 1  
 art. 2, « filet », ajoutée, DORS/90-4, art. 1; DORS/93-33, art. 1  
 art. 2, « fonctionnaire de parc », DORS/93-33, art. 34; abrogée, DORS/99-352, art. 1  
 art. 2, « gaffeau », ajoutée, DORS/81-689, art. 1; remplacée [F], DORS/2003-54, art. 4  
 art. 2, « hameçon illicite », remplacée [F], DORS/2003-54, art. 4  
 art. 2, « hameçon multiple », remplacée [F], DORS/2003-54, art. 4  
 art. 2, « lest en plomb », ajoutée, DORS/97-111, art. 1  
 art. 2, « Loi », ajoutée, DORS/2003-54, art. 4

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—Suite**

**Pêche dans les parcs nationaux du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1120—Suite**

- art. 2, « longueur totale », ajoutée, DORS/96-245, art. 1; remplacée, DORS/2009-322, art. 1
- art. 2, « Ministre », DORS/86-378, art. 1; abrogée, DORS/96-245, art. 1
- art. 2, « mouche artificielle », DORS/86-378, art. 1; DORS/94-314, art. 1
- art. 2, « parc », abrogée, DORS/93-33, art. 1
- art. 2, « pêche à la ligne », remplacée [F], DORS/2003-54, art. 4
- art. 2, « permis de pêche », DORS/94-314, art. 1; DORS/98-268, art. 1
- art. 2, « permis de pêche de la mye », ajoutée, DORS/2003-54, art. 4
- art. 2, « permis de pêche du saumon », ajoutée, DORS/94-314, art. 1; DORS/99-352, art. 1
- art. 2, « poisson », abrogée, DORS/90-4, art. 1; ajoutée, DORS/96-245, art. 1
- art. 2, « poisson de sport », remplacée [F], DORS/2003-54, art. 4
- art. 2, « possession », ajoutée, DORS/81-689, art. 1; DORS/90-4, art. 1
- art. 2, « saison de pêche », remplacée [F], DORS/2003-54, art. 4
- art. 2, « serre-queue », ajoutée, DORS/81-689, art. 1; remplacée [F], DORS/2003-54, art. 4
- art. 2, « surintendant », abrogée, DORS/90-4, art. 1
- art. 2, « turlutte plombée », abrogée, DORS/97-111, art. 1
- art. 2.01, ajouté, DORS/2003-54, art. 5
- art. 2.1, ajouté, DORS/80-33, art. 1; DORS/96-245, art. 2; DORS/2003-54, art. 68
- art. 2.2, ajouté, DORS/90-4, art. 2; DORS/98-268, art. 2; DORS/2003-54, art. 69
- art. 2.3, DORS/96-245, art. 3; DORS/98-268, art. 2
- art. 2.4, ajouté, DORS/98-268, art. 2
- art. 2.5, ajouté, DORS/98-268, art. 2; DORS/99-352, art. 2
- art. 2.6, ajouté, DORS/2003-54, art. 6
- art. 3, DORS/80-51, art. 1[F]; DORS/86-378, art. 2; DORS/94-314, art. 2; DORS/99-352, art. 3; DORS/2003-54, art. 7 et 67; DORS/2005-206, art. 1
- art. 4, DORS/80-51, art. 2; DORS/93-33, art. 34; DORS/94-314, art. 2; DORS/96-245, art. 4; DORS/99-352, art. 4; DORS/2003-54, art. 8 et 81
- art. 4.1, ajouté, DORS/86-378, art. 3; DORS/88-13, art. 1; DORS/90-4, art. 3[F]; DORS/93-33, art. 34; abrogé, DORS/94-314, art. 2; ajouté, DORS/99-352, art. 4; DORS/2003-54, art. 81
- art. 5, DORS/86-378, art. 4; DORS/88-13, art. 2; DORS/99-352, art. 31; DORS/2003-54, art. 9
- art. 6, DORS/85-426, art. 1; DORS/88-13, art. 3 DORS/90-4, art. 4; DORS/91-402, art. 1; DORS/91-664, art. 1; DORS/92-233, art. 1; DORS/93-33, art. 2; DORS/94-314, art. 3; DORS/96-245, art. 5; DORS/99-352, art. 5; DORS/2003-54, art. 10
- art. 7, DORS/80-51, art. 3[F]; DORS/86-378, art. 5; DORS/93-33, art. 34; DORS/99-352, art. 6; remplacé, DORS/2003-54, art. 11
- art. 7.1, ajouté, DORS/86-378, art. 6; DORS/93-33, art. 3 et 34; DORS/99-352, art. 7; DORS/2003-54, art. 81 et 82
- art. 7.2, ajouté, DORS/86-378, art. 6; DORS/90-4, art. 5; DORS/93-33, art. 4; DORS/96-245, art. 6; DORS/99-352, art. 8; DORS/2003-54, art. 12 et 81; DORS/2005-206, art. 2; DORS/2009-322, art. 2
- art. 7.3, ajouté, DORS/94-314, art. 4; DORS/2003-54, art. 70, 81 et 82
- art. 7.4, ajouté, DORS/99-352, art. 9, DORS/2003-54, art. 81 et 82
- art. 7.5, ajouté, DORS/99-352, art. 9; DORS/2003-54, art. 67; DORS/2009-322, art. 3
- art. 7.6, ajouté, DORS/2003-54, art. 13
- art. 8, DORS/80-51, art. 4; DORS/86-378, art. 7; DORS/93-33, art. 34; DORS/94-314, art. 5; DORS/96-245, art. 7; DORS/99-352, art. 10; DORS/2003-54, art. 14 et 80 à 82
- art. 10, DORS/80-51, art. 5; DORS/93-33, art. 5[F]; DORS/94-314, art. 6; DORS/96-245, art. 8
- art. 11, DORS/90-4, art. 6[F]; DORS/93-33, art. 6; DORS/94-314, art. 6; DORS/96-245, art. 8; DORS/98-268, art. 3[A]; DORS/99-352, art. 11; remplacé, DORS/2017-21, art. 2
- art. 12, DORS/86-378, art. 8; DORS/90-4, art. 7; DORS/93-33, art. 7; DORS/94-314, art. 6; DORS/2003-54, art. 70
- art. 12.1, ajouté, DORS/86-378, art. 9; abrogé, DORS/94-314, art. 6; ajouté, DORS/98-268, art. 4; remplacé, DORS/2017-21, art. 3
- art. 12.2, ajouté, DORS/90-4, art. 8; DORS/93-33, art. 8[A]; abrogé, DORS/94-314, art. 6; ajouté, DORS/99-352, art. 12; DORS/2003-54, art. 67
- art. 12.3, ajouté, DORS/90-4, art. 8; DORS/93-33, art. 9; abrogé, DORS/94-314, art. 6; ajouté, DORS/2003-54, art. 15
- art. 12.4, ajouté, DORS/91-402, art. 2; DORS/93-33, art. 10; abrogé, DORS/94-314, art. 6
- art. 12.5 à 12.7, ajoutés, DORS/93-33, art. 11; abrogés, DORS/94-314, art. 6
- art. 13, DORS/94-314, art. 6
- art. 14, DORS/94-314, art. 6; DORS/96-245, art. 9; DORS/99-352, art. 13; DORS/2003-54, art. 80
- art. 15, DORS/80-51, art. 6; DORS/86-378, art. 10; DORS/90-4, art. 9; DORS/94-314, art. 7; DORS/96-245, art. 11; DORS/2003-54, art. 16; DORS/2005-206, art. 3
- art. 15.1, ajouté, DORS/96-245, art. 12; remplacé, DORS/2003-54, art. 17; DORS/2009-322, art. 4
- art. 17, DORS/97-111, art. 2; DORS/2009-322, art. 5[F]
- art. 17.1, ajouté, DORS/90-4, art. 10; DORS/93-33, art. 12; DORS/2003-54, art. 18
- art. 17.2, ajouté, DORS/93-33, art. 12; DORS/96-245, art. 13; DORS/2003-54, art. 19
- art. 17.3, ajouté, DORS/96-245, art. 13; DORS/2003-54, art. 71
- art. 17.4, ajouté, DORS/97-111, art. 4
- art. 19, DORS/81-689, art. 2; DORS/86-378, art. 11; DORS/90-4, art. 11; DORS/93-33, art. 13; DORS/94-314, art. 8; DORS/96-245, art. 14; DORS/99-352, art. 14 et 31; DORS/2003-54, art. 72, 73 et 80
- art. 20, DORS/93-33, art. 34; DORS/98-268, art. 5; DORS/2003-54, art. 81
- art. 20.1, ajouté, DORS/2003-54, art. 20
- art. 21, DORS/86-378, art. 12
- art. 22, DORS/81-689, art. 3; DORS/96-245, art. 15; DORS/2003-54, art. 21; DORS/2005-206, art. 4
- art. 23, DORS/86-378, art. 13
- art. 24, DORS/78-766, art. 1; DORS/83-280, art. 1; DORS/88-13, art. 4[A]; DORS/90-4, art. 12; DORS/96-245, art. 16; DORS/2003-54, art. 22
- art. 24.1, ajouté, DORS/96-245, art. 17; DORS/2003-54, art. 23
- art. 25, DORS/80-51, art. 7[F]; DORS/96-245, art. 42; DORS/2003-54, art. 81
- art. 26, DORS/90-4, art. 13; DORS/2003-54, art. 81
- art. 27, DORS/98-268, art. 6
- art. 29, DORS/96-245, art. 42; DORS/2003-54, art. 81
- art. 29.1, ajouté, DORS/90-4, art. 14; DORS/2003-54, art. 81
- art. 30, DORS/96-245, art. 42; DORS/2003-54, art. 81
- art. 31.1, ajouté, DORS/86-378, art. 14
- art. 32, DORS/80-51, art. 8; DORS/93-33, art. 34; abrogé, DORS/99-352, art. 15
- art. 33, DORS/96-245, art. 42; DORS/2003-54, art. 81
- art. 33.1, ajouté, DORS/79-333, art. 1; DORS/86-378, art. 15; DORS/2003-54, art. 68

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—Suite**

**Pêche dans les parcs nationaux du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1120—Suite**

- art. 34, DORS/90-4, art. 15; DORS/93-33, art. 14; DORS/96-245, art. 19; DORS/2003-54, art. 24, 74 et 81
- art. 35, DORS/80-51, art. 9; DORS/93-33, art. 34; DORS/96-245, art. 42; DORS/99-352, art. 16; DORS/2003-54, art. 81
- art. 36, DORS/90-4, art. 16; DORS/99-352, art. 17; remplacé [F], DORS/2003-54, art. 25
- art. 37, ajouté, DORS/94-314, art. 9; DORS/99-352, art. 18; DORS/2003-54, art. 26, 81 et 82
- annexe I, DORS/83-280, art. 2; DORS/86-378, art. 16; DORS/90-4, art. 17; DORS/94-314, art. 10; DORS/2009-322, art. 9[F]
- annexe II, DORS/78-562, art. 1 à 3; DORS/79-333, art. 2; DORS/80-403, art. 1; DORS/81-689, art. 4; DORS/82-523, art. 1; DORS/83-280, art. 3; DORS/86-378, art. 17; DORS/90-4, art. 18 à 24; DORS/91-402, art. 3 à 6; DORS/93-33, art. 15 à 17; DORS/94-314, art. 11 et 12; DORS/96-245, art. 20 à 29; DORS/98-268, art. 7 à 12; DORS/99-352, art. 19 à 22; DORS/2003-54, art. 27 à 44, 67, 68 et 70 à 79; DORS/2005-206, art. 5; DORS/2009-322, art. 6[F] et 8[F]
- annexe III, DORS/79-333, art. 3; DORS/80-51, art. 10 et 11; DORS/82-523, art. 2; DORS/83-280, art. 4; DORS/86-378, art. 18; DORS/90-4, art. 25 à 34; DORS/91-402, art. 7 à 17; DORS/93-33, art. 18 à 30; DORS/94-314, art. 14 à 16; DORS/94-314, art. 20 et 21; DORS/96-245, art. 30; DORS/98-268, art. 13 à 26; DORS/99-352, art. 23 à 28; DORS/2003-54, art. 45 à 56; DORS/2005-206, art. 6 et 7; DORS/2009-322, art. 7[A] et 9[F]; DORS/2017-21, art. 4 et 9
- annexe IV, DORS/80-403, art. 2; DORS/82-523, art. 3; DORS/86-378, art. 19; DORS/90-4, art. 35 et 36; DORS/91-402, art. 18; DORS/93-33, art. 31 et 32; DORS/94-314, art. 17 à 18; DORS/96-245, art. 31 à 36; DORS/98-268, art. 27 à 29; DORS/99-352, art. 29; DORS/2003-54, art. 57 à 60, 67, 69 à 77 et 79; DORS/2005-206, art. 8; DORS/2010-140, art. 1
- annexe V, DORS/79-333, art. 4; DORS/80-51, art. 12; DORS/81-689, art. 5; DORS/82-523, art. 4; DORS/86-378, art. 20; DORS/90-4, art. 37; DORS/93-33, art. 33; DORS/96-245, art. 37 à 39; DORS/98-268, art. 30; DORS/99-352, art. 30; DORS/2003-54, art. 61 à 63, 68, 71 et 77 à 79; DORS/2005-206, art. 9 et 10; DORS/2009-322, art. 8[F]
- annexe VI, ajoutée, DORS/86-378, art. 21; DORS/96-245, art. 40; DORS/2003-54, art. 64, 65, 78 et 79
- annexe VII, ajoutée, DORS/96-245, art. 41; DORS/98-268, art. 31; DORS/2003-54, art. 66, 72 et 75

**Prévention des incendies dans les parcs nationaux du Canada — Règlement, DORS/80-946**

*[National Parks of Canada Fire Protection Regulations]*

- Titre intégral**, remplacé, DORS/2003-302, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2003-302, art. 2
- art. 2, « **Commissaire fédéral des incendies** », abrogée, DORS/94-266, art. 1
- art. 2, « **employé** », ajoutée, DORS/2003-302, art. 3
- art. 2, « **garde forestier** », abrogée, DORS/2003-302, art. 3
- art. 2, « **inspecteur de la prévention des incendies** », ajoutée, DORS/94-266, art. 1; DORS/2003-302, art. 9[F]
- art. 2, « **inspection** », ajoutée, DORS/94-266, art. 1
- art. 2, « **parc** », abrogée, DORS/94-266, art. 1
- art. 2, « **surintendant** », abrogée, DORS/94-266, art. 1
- art. 2, « **terre** », abrogée, DORS/2003-302, art. 3
- art. 2.01, ajouté, DORS/90-235 [ANNEXE], art. 7; remplacé, DORS/2003-302, art. 4; DORS/2009-322, art. 15
- art. 2.1, ajouté, DORS/84-638; remplacé, DORS/2003-302, art. 5
- art. 3, DORS/94-266, art. 3; DORS/2003-302, art. 6
- art. 4, DORS/94-266, art. 3; DORS/2003-302, art. 9[F]

- art. 5, DORS/94-266, art. 3; DORS/2003-302, art. 9[F]
- art. 6, remplacé, DORS/2003-302, art. 7
- art. 7 et 8, abrogés, DORS/2003-302, art. 7
- art. 9, remplacé, DORS/94-266, art. 2; remplacé, DORS/2003-302, art. 8
- art. 10 à 13, remplacés, DORS/94-266, art. 2
- art. 14 à 16, abrogés, DORS/94-266, art. 2

**Proclamation portant mise à part de terres à titre de réserves pour des parcs nationaux du Canada, DORS/76-256**

*[Proclamation Setting Aside Lands as Reserves for National Parks of Canada]*

**Récolte du bois dans le parc national du Gros-Morne du Canada — Règlement, DORS/2005-204**

*[Gros Morne National Park of Canada Timber Harvesting Regulations]*

- art. 8, DORS/2009-322, art. 24
- art. 9, DORS/2009-322, art. 25

**Réserve du parc national Gwaii Haanas — Décret, DORS/96-93**

*[Gwaii Haanas National Park Reserve Order]*

**Zonage du périmètre urbain de Jasper — Règlement, C.R.C., ch. 1111**

*[Town of Jasper Zoning Regulations]*

- Titre intégral**, DORS/92-61, art. 1; DORS/2004-314, art. 1
- art. 1, DORS/92-61, art. 2; abrogé, DORS/2004-314, art. 2
- art. 2, « **directeur** », DORS/92-61, art. 3
- art. 2, « **directeur général** », ajoutée, DORS/92-61, art. 3
- art. 2, « **lotissement urbain de Jasper** », abrogée, DORS/92-61, art. 3
- art. 2, « **périmètre urbain de Jasper** », ajoutée, DORS/92-61, art. 1; DORS/2004-314, art. 7
- art. 2, « **surintendant** », abrogée, DORS/92-61, art. 3
- art. 5, DORS/80-661, art. 1
- art. 11.1, ajouté, DORS/81-876, art. 1; DORS/2004-314, art. 7
- art. 11.2, ajouté, DORS/81-876, art. 1
- art. 11.2, DORS/92-61, art. 4
- art. 11.3, ajouté, DORS/81-876, art. 1
- art. 11.4, ajouté, DORS/81-876, art. 1
- art. 11.5, ajouté, DORS/81-876, art. 1; DORS/2004-314, art. 8
- art. 11.6, ajouté, DORS/81-876, art. 1
- art. 11.7, ajouté, DORS/81-876, art. 1
- art. 13, DORS/81-876, art. 2; DORS/2004-314, art. 8
- art. 16, DORS/2004-314, art. 3
- art. 18, DORS/2004-314, art. 4
- art. 19, DORS/2004-314, art. 7
- art. 20, DORS/2004-314, art. 5
- art. 35, DORS/2004-314, art. 8
- art. 40, DORS/92-61, art. 5
- annexe, DORS/80-760, art. 1; DORS/81-876, art. 3; DORS/84-236, art. 1; DORS/85-228, art. 1; DORS/86-344, art. 1; DORS/92-61, art. 6; DORS/93-151, art. 1; DORS/95-414, art. 1; DORS/98-167, art. 1; DORS/2004-314, art. 6

**PARLEMENT DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. P-1]**

*[PARLIAMENT OF CANADA ACT]*

**Allocations d'invalidité des parlementaires — Règlement, DORS/2002-373**

*[Members of Parliament Disability Allowance Regulations]*

**Frais des secrétaires parlementaires — Règlement, C.R.C., ch. 1247**

*[Parliamentary Secretaries Expenses Regulations]*

**Indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence) — Règlement, DORS/98-337**

*[Senate Sessional Allowance (Deductions for Non-attendance) Regulations]*

- art. 1, DORS/2002-23, art. 1 (*Erratum*, Vol. 136, n° 2, page 320)

**PARLEMENT DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. P-1]—Suite****Indemnité de session du Sénat (suspension) — Règlement, DORS/98-126**

[*Senate Sessional Allowance (Suspension) Regulations*]  
art. 1, DORS/2002-24, art. 1

**PARTAGE DES PRESTATIONS DE RETRAITE (LOI)**

[L.C. 1992, ch. 46, annexe II]

[*PENSION BENEFITS DIVISION ACT*]

**Partage des prestations de retraite — Règlement, DORS/94-612**

[*Pension Benefits Division Regulations*]

- art. 2, DORS/97-420, art. 1; DORS/2003-408, art. 1  
art. 2, « droits acquis », DORS/97-420, art. 1; abrogée, DORS/2003-408, art. 1  
art. 2, « employé », DORS/2003-408, art. 1  
art. 2, « réduction révisée », DORS/97-420, art. 1  
art. 2, « réduction révisée indexée », abrogée, DORS/97-420, art. 1  
art. 2.1, ajouté, DORS/2003-408, art. 2; DORS/2007-298, art. 1  
art. 3, DORS/2003-408, art. 3  
art. 4, DORS/2003-408, art. 4  
art. 6, DORS/2003-408, art. 5  
art. 9, DORS/2003-408, art. 6  
art. 9.1, ajouté, DORS/2003-408, art. 6  
art. 10, DORS/2003-408, art. 7  
art. 11, DORS/2003-408, art. 8  
art. 12, DORS/2003-408, art. 9  
art. 14, DORS/2003-408, art. 10  
art. 15, DORS/2003-408, art. 11; DORS/2005-170, art. 1; DORS/2007-298, art. 2 et 3  
art. 17, DORS/97-420, art. 2; DORS/2003-408, art. 12  
art. 19, DORS/97-420, art. 3  
art. 20, DORS/97-420, art. 4; DORS/2003-408, art. 13; DORS/2012-132, art. 1 et 3  
art. 21, DORS/97-420, art. 5  
art. 23.1, ajouté, DORS/97-420, art. 6; DORS/2003-408, art. 14; DORS/2007-298, art. 3; DORS/2012-132, art. 2 et 3  
art. 25, DORS/2003-408, art. 15

**PARTICIPATION PUBLIQUE AU CAPITAL D’AIR CANADA (LOI)**

[L.R. 1985, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.)]

[*AIR CANADA PUBLIC PARTICIPATION ACT*]

**PARTICIPATION PUBLIQUE AU CAPITAL DE PETRO-CANADA (LOI)**

[L.C. 1991, ch. 10]

[*PETRO-CANADA PUBLIC PARTICIPATION ACT*]

**Protection des pensions des employés de Petro-Canada Limitée — Règlement, DORS/91-714**

[*Petro-Canada Limited Pension Protection Regulations*]

**PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]**

[*FISHERIES ACT*]

**Activités d’aquaculture — Règlement, DORS/2015-177**

[*Aquaculture Activities Regulations*]

**Activités de recherche dans la Région des lacs expérimentaux — Règlement, DORS/2014-95**

[*Experimental Lakes Area Research Activities Regulations*]

**Alberta (1998) — Règlement de Pêche de l’, DORS/98-246**

[*Alberta Fishery Regulations, 1998*]

- art. 1, « directeur », DORS/99-349, art. 1; DORS/2005-296, art. 1  
art. 1, « ministre », DORS/2005-296, art. 1  
art. 1, « vers de farine », DORS/99-349, art. 1  
art. 2, DORS/2017-58, art. 38[F]  
art. 5, DORS/2012-21, art. 1

art. 13.1, ajouté, DORS/2005-296, art. 2; DORS/2012-21, art. 2[F]

art. 19, DORS/99-349, art. 2

art. 24, DORS/2018-34, art. 1 et 6

art. 27, DORS/99-349, art. 3

art. 28, DORS/99-349, art. 4

annexe 1, DORS/2005-296, art. 3 à 5 ; ajouté, DORS/2018-34, art. 2 et 6

annexe 3, remplacée, DORS/2011-194, art. 24

annexe 4, remplacée, DORS/2011-194, art. 24

annexe 5, DORS/2005-296, art. 6[A]; remplacée, DORS/2018-34, art. 3 et 6

annexe 6, remplacée, DORS/2018-34, art. 4 et 6

annexe 7, DORS/99-349, art. 5; remplacée, DORS/2011-194, art. 25; DORS/2017-58, art. 39

annexe 8, DORS/2005-296, art. 7; DORS/2011-194, art. 26 et 27

annexe 9, DORS/2005-296, art. 8; remplacée, DORS/2012-21, art. 3; remplacée, DORS/2018-34, art. 5 et 5

**Aquaculture — Règlement du Pacifique, DORS/2010-270**

[*Pacific Aquaculture Regulations*]

art. 1, « mollusques et crustacés », ajouté, DORS/2015-96, art. 1

art. 3, remplacé, DORS/2015-96, art. 2

art. 4, DORS/2015-96, art. 3

art. 4.1, ajouté, DORS/2015-96, art. 4

**Atlantique de 1985 — Règlement de pêche de l’, DORS/86-21**

[*Atlantic Fishery Regulations, 1985*]

Titre intégral, remplacé par « Règlement de pêche de l’Atlantique de 1985 », art. 9

« Terre-Neuve » remplacé par « Terre-Neuve-et-Labrador » dans certains passages, DORS/2017-58, art. 23

art. 1 et intertitre le précédant, DORS/2017-58, art. 10

art. 2, DORS/87-468, art. 2[F]; DORS/89-584, art. 1; DORS/91-76, art. 1; DORS/91-357, art. 1; DORS/93-61, art. 1; DORS/2008-99, art. 1; DORS/2017-58, art. 11

art. 2, « bateau de catégorie A », abrogée, DORS/88-141, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie A-1 », ajoutée, DORS/88-141, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie A-2 », ajoutée, DORS/88-141, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie B », abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie C », abrogée, DORS/88-141, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie C-1 », ajoutée, DORS/88-141, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie C-2 », ajoutée, DORS/88-141, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie D », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie E », abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie F », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie G », abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie H », abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie I », abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie J », abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie K », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie L », abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie M », abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie N », abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie O », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie P », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1

art. 2, « bateau de catégorie Q », abrogée, DORS/89-584, art. 1

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*Atlantique de 1985 — Règlement de pêche de l', DORS/86-21—*Suite*

- art. 2, « bateau de catégorie R », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie S », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie Sc-1 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie Sc-2 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie Sc-3 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie Sc-4 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie Sc-5 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie Sc-6 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie Sc-7 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie Sc-8 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie Sc-9 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie T », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie U », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie V », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de pêche étranger », remplacée, DORS/89-203, art. 1; abrogée, DORS/93-61, art. 1
- art. 2, « bordigue », ajoutée [F], DORS/93-61, art. 1
- art. 2, « capture fortuit », remplacée, DORS/87-468, art. 1; abrogée, DORS/94-292, art. 1
- art. 2, « carrelet », abrogée [F], DORS/93-61, art. 1
- art. 2, « chalut à panneaux », remplacée [F], DORS/93-61, art. 1
- art. 2, « cod-end », DORS/93-61, art. 1[A]
- art. 2, « cul », abrogée [F], DORS/93-61, art. 1
- art. 2, « cul de chalut », ajoutée [F], DORS/93-61, art. 1
- art. 2, « dip net », DORS/93-61, art. 1[A]
- art. 2, « directeur général régional », abrogée, DORS/93-61, art. 1
- art. 2, « engin fixe », DORS/93-61, art. 51[F]
- art. 2, « épuisette », ajoutée [F], DORS/93-61, art. 1
- art. 2, « Loi », remplacée [F], DORS/93-61, art. 1
- art. 2, « maillage », DORS/91-76, art. 1; DORS/93-61, art. 50[F]; DORS/94-60, art. 1
- art. 2, « mailles carrées », ajoutée, DORS/91-76, art. 1; DORS/93-61, art. 50[F]; abrogée, DORS/94-60, art. 1
- art. 2, « nasse » ou « claie » ou « parc », abrogée [F], DORS/93-61, art. 1
- art. 2, « observateur », remplacée, DORS/92-348, art. 1; abrogée, DORS/93-61, art. 1
- art. 2, « pêche récréative », remplacée [F], DORS/93-61, art. 1
- art. 2, « permis », remplacée, DORS/91-498, art. 1; DORS/2003-137, art. 6
- art. 2, « weir », DORS/93-61, art. 1[A]
- art. 3, DORS/87-468, art. 2[F]; DORS/89-268, art. 1; DORS/93-61, art. 2; DORS/94-60, art. 2; DORS/97-253, art. 1; DORS/2001-212, art. 1; DORS/2002-225, art. 4; DORS/2003-314, art. 1; DORS/2005-268, art. 1; DORS/2007-20, art. 1; DORS/2011-39, art. 1
- PARTIE I [art. 4 à 11]
- art. 4 à 5, DORS/91-357, art. 2; abrogés, DORS/93-61, art. 3
- art. 6, DORS/87-468, art. 3[F]; abrogé, DORS/93-61, art. 3
- art. 7, intertitre [F] ajouté, DORS/87-468, art. 4; abrogé, DORS/93-61, art. 3
- art. 8, abrogé, DORS/93-61, art. 3
- art. 9, remplacé, DORS/89-268, art. 2; abrogé, DORS/93-61, art. 3
- art. 10, abrogé, DORS/93-61, art. 3
- art. 10.1, ajouté, DORS/91-498, art. 2; abrogé, DORS/93-61, art. 3
- art. 11, abrogé, DORS/93-61, art. 3 et 50[F]
- PARTIE II [art. 12 à 33]
- art. 12, intertitre remplacé, DORS/91-498, art. 3
- art. 13, DORS/87-468, art. 5[F]; DORS/93-61, art. 4
- art. 13.1, ajouté, DORS/91-498, art. 4; DORS/93-337, art. 1; DORS/2017-58, art. 12[F]
- art. 13.2, ajouté, DORS/91-498, art. 4
- art. 14, DORS/93-61, art. 54[A]
- art. 15, DORS/93-337, art. 2; DORS/2001-212, art. 2; DORS/2002-225, art. 5; DORS/2006-132, art. 1
- art. 16, remplacé, DORS/93-61, art. 5
- art. 17, DORS/86-1000, art. 2; DORS/87-672, art. 2; DORS/89-584, art. 2; DORS/93-61, art. 6; DORS/96-1, art. 1
- art. 17.1, DORS/93-61, art. 54[A]
- art. 18, abrogé, DORS/93-61, art. 7
- art. 19 à 27, abrogés, DORS/93-61, art. 7
- art. 28 à 32, abrogés, DORS/91-296, art. 1
- art. 33, DORS/91-76, art. 2; DORS/92-348, art. 2; DORS/93-16, art. 1; abrogé, DORS/93-61, art. 8
- PARTIE III [art. 34 à 35]
- art. 34 et 35, abrogés, DORS/93-61, art. 9
- art. 35, abrogé, DORS/93-61, art. 9
- PARTIE IV [art. 36 à 37]
- art. 36, DORS/93-61, art. 10 et 53[F]
- art. 37, DORS/93-61, art. 53[F]
- PARTIE V [art. 38 à 50]
- art. 38, remplacé, DORS/94-292, art. 2; abrogé, DORS/2017-58, art. 13
- art. 42, remplacé [A], DORS/93-61, art. 11
- art. 44, DORS/93-61, art. 12[A]; DORS/2003-137, art. 7[A]
- art. 45, remplacé, DORS/93-61, art. 13
- art. 45.1, ajouté, DORS/89-203, art. 2; abrogé, DORS/2011-39, art. 2
- art. 45.2, ajouté, DORS/89-203, art. 2
- art. 45.3, ajouté, DORS/89-203, art. 2; abrogé, DORS/2011-39, art. 3
- art. 48, DORS/93-61, art. 14[A]; DORS/2003-137, art. 8[A]
- art. 49, remplacé, DORS/93-61, art. 15
- art. 49.1, ajouté, DORS/94-292, art. 3; remplacé, DORS/2005-268, art. 2
- art. 49.2 et 49.3, ajoutés, DORS/2005-268, art. 2
- art. 50, DORS/94-292, art. 4; DORS/2005-268, art. 3; DORS/2008-99, art. 2
- PARTIE VI [art. 51 à 75]
- titre, remplacé [F], DORS/93-61, art. 16
- art. 51, « clam », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
- art. 51, « couteau de l'Atlantique », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
- art. 51, « dispositif hydraulique », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
- art. 51, « dispositif mécanique », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
- art. 51, « hauteur de la coquille », ajoutée, DORS/87-672, art. 3; abrogé, DORS/2017-58, art. 14
- art. 51, « huître », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
- art. 51, « largeur », remplacée, DORS/93-61, art. 17; abrogé, DORS/2017-58, art. 14
- art. 51, « longueur », remplacée, DORS/2003-314, art. 2; abrogé, DORS/2017-58, art. 14
- art. 51, « mactre », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
- art. 51, « mactre de Stimpson », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
- art. 51, « moule », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*Atlantique de 1985 — Règlement de pêche de l', DORS/86-21—*Suite*

- art. 51, « *mye* », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2  
 art. 51, « *râteau traînant* », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2  
 art. 51.1, ajouté, DORS/93-61, art. 18; remplacé, DORS/2003-314, art. 3  
 art. 51.2 à 51.9, ajoutés, DORS/2003-314, art. 3  
 art. 52, remplacé, DORS/93-61, art. 19  
 art. 52.1, ajouté, DORS/93-61, art. 19  
 art. 53, DORS/88-232, art. 1  
 art. 56, DORS/93-61, art. 20[F]; abrogé, DORS/2013-37, art. 1  
 art. 57, remplacé, DORS/93-61, art. 21; DORS/93-215, art. 1  
 art. 58, DORS/93-61, art. 22  
 art. 59, DORS/93-61, art. 23[F]; DORS/2003-137, art. 9; DORS/2017-58, art. 15  
 art. 60, DORS/93-61, art. 24[F]; abrogé, DORS/2003-137, art. 10  
 art. 61, DORS/87-440, art. 1; DORS/89-85, art. 1[F]; DORS/89-204, art. 1; DORS/93-30, art. 1; DORS/96-220, art. 1  
 art. 61.1, ajouté, DORS/93-30, art. 2  
 art. 62, DORS/93-61, art. 25[F]; abrogé, DORS/2013-37, art. 2  
 art. 63, DORS/87-672, art. 4; DORS/93-61, art. 26[F]; DORS/94-59, art. 1  
 art. 64, DORS/87-672, art. 5; DORS/88-208, art. 1; DORS/91-225, art. 1; DORS/94-59, art. 2; DORS/2008-99, art. 3; DORS/2017-58, art. 16  
 art. 65, abrogé, DORS/91-225, art. 2  
 art. 66, DORS/93-61, art. 52[F]  
 art. 67, abrogé, DORS/91-225, art. 3  
 art. 67.1, ajouté, DORS/87-672, art. 6; DORS/91-498, art. 5; abrogé, DORS/2007-20, art. 2  
 art. 68, DORS/93-61, art. 51[F]  
 art. 70, remplacé, DORS/94-59, art. 3  
 art. 70.1 à 70.2, ajoutés, DORS/94-59, art. 3  
 art. 71, remplacé, DORS/87-672, art. 7; DORS/94-59, art. 4  
 PARTIE VII [art. 76 à 85]  
 art. 76, « *longueur* », abrogée, DORS/2017-58, art. 17  
 art. 78, DORS/93-61, art. 27[F]  
 art. 79, remplacé [F], DORS/93-61, art. 28  
 art. 83, DORS/93-61, art. 29[A]  
 art. 85, DORS/87-313, art. 1; DORS/89-268, art. 3; DORS/93-61, art. 30; DORS/93-337, art. 3  
 PARTIE VIII [art. 86 à 93.3]  
 art. 86, DORS/88-231, art. 1; « *longueur* », abrogée, DORS/2017-58, art. 18  
 art. 86, « *plie* », ajoutée, DORS/91-76, art. 3  
 art. 87, remplacé, DORS/89-584, art. 3  
 art. 88, DORS/87-468, art. 6[F]; DORS/88-141, art. 2; DORS/89-584, art. 4; abrogé, DORS/93-16, art. 2  
 art. 89, DORS/86-1000, art. 3; abrogé, DORS/89-584, art. 5  
 art. 90, DORS/87-468, art. 7; DORS/94-45, art. 1; DORS/2003-137, art. 11  
 art. 91, remplacé, DORS/91-76, art. 4 et 17; DORS/93-16, art. 3; DORS/93-61, art. 50[F]; remplacé, DORS/94-60, art. 3; DORS/2001-212, art. 3; DORS/2006-132, art. 2  
 art. 91.1, ajouté, DORS/91-76, art. 4 et 17; DORS/93-61, art. 50[F]  
 art. 92, abrogé, DORS/94-60, art. 3  
 art. 92.1, ajouté, DORS/88-231, art. 2; DORS/91-76, art. 5 et 17; abrogé, DORS/93-16, art. 4  
 art. 93, remplacé [F], DORS/87-468, art. 8; intertitre remplacé, DORS/91-76, art. 6  
 art. 93.1, ajouté, DORS/91-76, art. 7  
 art. 93.2, ajouté, DORS/91-76, art. 7; intertitre remplacé, DORS/93-16, art. 5; abrogé, DORS/2011-39, art. 4  
 art. 93.3, ajouté, DORS/93-16, art. 6; remplacé, DORS/93-61, art. 31; DORS/2007-20, art. 3

## PARTIE IX [art. 94 à 96]

## PARTIE X [art. 97 à 105]

- art. 97 à 100, remplacés, DORS/93-61, art. 32  
 art. 101, remplacé, DORS/93-61, art. 32; abrogé, DORS/96-220, art. 2  
 art. 102, remplacé, DORS/93-61, art. 32; remplacé, DORS/94-292, art. 5; DORS/2017-58, art. 19[F]  
 art. 102.1 et 102.2, ajoutés, DORS/92-348, art. 3; abrogés, DORS/93-61, art. 32  
 art. 103, DORS/92-348, art. 4; remplacé, DORS/93-61, art. 32  
 art. 103.1, ajouté, DORS/94-292, art. 6; abrogé, DORS/2011-39, art. 5  
 art. 104, remplacé, DORS/93-61, art. 32; DORS/94-292, art. 7  
 art. 105, remplacé, DORS/93-61, art. 32  
 art. 105.1, ajouté, DORS/92-348, art. 5; abrogé, DORS/93-61, art. 32

## PARTIE XI [art. 106 à 115.2]

- art. 106, DORS/93-61, art. 33[F]; DORS/94-45, art. 2; DORS/2011-39, art. 6  
 art. 106.1, ajouté, DORS/91-357, art. 3  
 art. 107, remplacé, DORS/87-468, art. 9; remplacé, DORS/93-61, art. 34; abrogé, DORS/95-243, art. 1  
 art. 109, DORS/88-543, art. 1  
 art. 109.1, ajouté, DORS/91-357, art. 4  
 art. 111, DORS/93-61, art. 35  
 art. 112, abrogé, DORS/94-45, art. 3  
 art. 115.1, ajouté, DORS/91-463, art. 1  
 art. 115.2, ajouté, DORS/93-61, art. 36; remplacé [F], DORS/94-45, art. 4; remplacé [F], DORS/2003-137, art. 12

## PARTIE XII [art. 116 à 120]

- art. 116 à 117, ajoutés, DORS/89-268, art. 4; abrogés, DORS/93-337, art. 4  
 art. 118, ajouté, DORS/89-268, art. 4; remplacé, DORS/93-61, art. 37; abrogé, DORS/93-337, art. 4  
 art. 119, ajouté, DORS/89-268, art. 4; DORS/93-61, art. 52[F]; abrogé, DORS/93-337, art. 4  
 art. 120, ajouté, DORS/89-268, art. 4; abrogé, DORS/93-337, art. 4

## ANNEXE I [parties I à V]

- Partie I, DORS/87-468, art. 10[F]  
 Partie II, DORS/87-468, art. 11[F]; DORS/91-76, art. 8  
 Partie III, DORS/94-292, art. 8; DORS/2005-268, art. 4; DORS/2017-58, art. 20[F]  
 Partie IV, DORS/87-468, art. 12; DORS/89-85, art. 2; DORS/91-76, art. 9; DORS/91-225, art. 4[A]

## ANNEXE II [parties I et II]

- Titre, remplacé, DORS/86-1000, art. 4  
 Partie I, désignée, DORS/86-1000, art. 4; intertitre remplacé, DORS/87-672, art. 8; DORS/89-85, art. 3; intertitre remplacé, DORS/89-584, art. 6; DORS/91-76, art. 10; DORS/91-498, art. 6; DORS/93-61, art. 54[A]; DORS/94-292, art. 9; remplacée, DORS/96-1, art. 2; DORS/96-281, art. 1

- Partie II, ajoutée, DORS/86-1000, art. 4; intertitre remplacé, DORS/87-672, art. 8; remplacée, DORS/87-724; intertitre remplacé, DORS/89-584, art. 7, art. 8[F]; remplacée, DORS/96-1, art. 2; DORS/98-322

- Partie III, ajoutée, DORS/87-672, art. 8; DORS/89-584, art. 9; abrogée, DORS/96-1, art. 2

## ANNEXE III, DORS/87-468, art. 13[F]; DORS/93-61, art. 38[A]

## ANNEXE IV [parties I et II]

- Partie II, remplacée, DORS/87-468, art. 14; remplacée, DORS/94-45, art. 5

## ANNEXE VI [parties I et II]

- Partie II, remplacée, DORS/87-265, art. 1; DORS/89-203, art. 3; DORS/94-45, art. 6

## ANNEXE VII [art. 1 à 22]

- Mots, « *nasse* », « *claire* » et « *parc* » remplacées intégralement par « *bordigue* », DORS/93-61, art. 53[F]

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*Atlantique de 1985 — Règlement de pêche de l', DORS/86-21—*Suite*

- art. 16, DORS/87-265, art. 2
- art. 16.1 à 16.6, ajoutés, DORS/87-265, art. 3
- art. 20, DORS/87-468, art. 15; remplacé, DORS/89-203, art. 4
- art. 21, remplacé, DORS/89-203, art. 4
- art. 22, ajouté, DORS/89-203, art. 4
- ANNEXE VIII [art. 1 à 18]
  - art. 5.1, ajouté, DORS/89-203, art. 5
  - art. 7, DORS/87-265, art. 4; DORS/93-61, art. 39[F]
  - art. 8, DORS/87-265, art. 5; DORS/88-543, art. 2
  - art. 10, DORS/87-265, art. 6; DORS/88-543, art. 3; DORS/2008-99, art. 4
  - art. 12, DORS/87-265, art. 7; DORS/88-543, art. 4
  - art. 13 à 17, DORS/87-265, art. 7
- ANNEXE IX [parties I et II]
  - Partie II, remplacée, DORS/87-468, art. 16; remplacée, DORS/94-45, art. 7
- ANNEXE X.1 [art. 1 à 5]
  - art. 13 à 17, ajoutés, DORS/2003-314, art. 4
  - art. 4, ajouté, DORS/2003-314, art. 4; DORS/2011-39, art. 7
  - art. 5, ajouté, DORS/2003-314, art. 4
- ANNEXE XI [parties I à III]
  - Partie II, abrogée, DORS/89-564, art. 1
  - Partie IIA, ajoutée, DORS/89-564, art. 1
  - Partie IIB, ajoutée, DORS/89-564, art. 1; remplacée, DORS/90-441, art. 1
  - Partie III, remplacée, DORS/90-441, art. 1; remplacée, DORS/94-45, art. 8
- ANNEXE XII [art. 1 à 26]
  - art. 1 à 3, remplacés, DORS/89-564, art. 2
  - art. 3.1 à 3.3, ajoutés, DORS/89-564, art. 2
  - art. 4 à 6, remplacés, DORS/89-564, art. 2
  - art. 6.1 et 6.2, ajoutés, DORS/89-564, art. 2
  - art. 7, remplacé, DORS/89-564, art. 2
  - art. 7.1 et 7.2, ajoutés, DORS/89-564, art. 2
  - art. 8 à 11, remplacés, DORS/89-564, art. 2
  - art. 18, DORS/94-45, art. 9; DORS/2003-137, art. 13
  - art. 25 et 26, ajoutés, DORS/90-441, art. 2
- ANNEXE XIII [parties I à V]
  - Partie II, remplacée, DORS/89-204, art. 2; remplacée, DORS/94-45, art. 10
  - Partie III, remplacée, DORS/87-197, art. 1; remplacée, DORS/88-232, art. 2; remplacée, DORS/88-543, art. 5; remplacée, DORS/92-513, art. 1; remplacée, DORS/2011-12
  - Partie V, remplacée, DORS/87-468, art. 17; remplacée, DORS/91-273, art. 1; remplacée, DORS/92-513, art. 2; remplacée, DORS/95-243, art. 2
- ANNEXE XIV [art. 1 à 41]
  - Titre, remplacé, DORS/93-61, art. 40
  - art. 1 à 38, DORS/2017-58, art. 21
  - art. 13, remplacé, DORS/89-204, art. 3
  - art. 13.1, ajouté, DORS/89-204, art. 3
  - art. 14, remplacé, DORS/89-204, art. 3
  - art. 14.1, ajouté, DORS/89-204, art. 3
  - art. 14.2, ajouté, DORS/89-204, art. 3
  - art. 20, remplacé, DORS/88-232, art. 3
  - art. 20.1, ajouté, DORS/88-232, art. 3
  - art. 23, DORS/90-256; DORS/90-457, art. 1; DORS/94-45, art. 11
  - art. 24, DORS/94-45, art. 11
  - art. 25, DORS/90-457, art. 2; DORS/94-45, art. 11
  - art. 26, remplacé, DORS/87-197, art. 2; DORS/90-457, art. 2
  - art. 26.1, ajouté, DORS/87-197, art. 2; DORS/88-208, art. 2; DORS/90-236; DORS/94-45, art. 11

- art. 29, DORS/92-513, art. 3
- art. 31, remplacé, DORS/92-513, art. 4
- art. 31.1, ajouté, DORS/92-513, art. 4
- art. 35 à 38, DORS/91-273, art. 2
- art. 39, abrogé, DORS/91-273, art. 3
- art. 41, DORS/2017-58, art. 22
- ANNEXE XV [parties I à III]
  - Partie I, titre remplacé, DORS/93-61, art. 41
  - Partie II, remplacée, DORS/87-672, art. 9; remplacée, DORS/94-45, art. 12; abrogée, DORS/94-59, art. 5
  - Partie IIA, ajoutée, DORS/94-59, art. 5; remplacée, DORS/94-437, art. 1; remplacée, DORS/95-243, art. 3
  - Partie IIB, ajoutée, DORS/94-59, art. 5
  - Partie III, remplacée, DORS/87-468, art. 18; remplacée, DORS/88-543, art. 6; titre remplacé, DORS/93-61, art. 42
- ANNEXE XVI [art. 1 à 29]
  - art. 1 à 27, remplacés, DORS/87-672, art. 10
  - art. 28, remplacé, DORS/87-672, art. 10; remplacé, DORS/94-59, art. 6
  - art. 28.1 à 28.3, ajoutés, DORS/94-59, art. 6
  - art. 29, remplacé, DORS/87-672, art. 10
- ANNEXE XVII, remplacée, DORS/87-468, art. 19
- ANNEXE XIX [parties I et II]
  - Partie II, remplacée, DORS/87-468, art. 20; remplacée, DORS/94-45, art. 13
- ANNEXE XXI [parties I et II]
  - Partie II, remplacée, DORS/87-468, art. 21; remplacée, DORS/88-543, art. 7; remplacée, DORS/94-45, art. 14
- ANNEXE XXIII [art. 1 à 14]
  - art. 1, remplacé, DORS/88-141, art. 3; remplacé, DORS/89-584, art. 10; DORS/94-45, art. 15
  - art. 2, remplacé, DORS/88-141, art. 3; remplacé, DORS/89-584, art. 10
  - art. 3, remplacé, DORS/88-141, art. 3; remplacé, DORS/89-584, art. 10; DORS/94-45, art. 16
  - art. 4, remplacé, DORS/88-141, art. 3; remplacé, DORS/89-584, art. 10; DORS/94-45, art. 17
  - art. 5, remplacé, DORS/88-141, art. 3; remplacé, DORS/89-584, art. 10; DORS/94-45, art. 18
  - art. 6, remplacé, DORS/88-141, art. 3; remplacé, DORS/89-584, art. 10
  - art. 6.1, ajouté, DORS/94-437, art. 2
  - art. 7, remplacé, DORS/88-141, art. 3; remplacé, DORS/89-584, art. 10; DORS/94-45, art. 19
  - art. 8, remplacé, DORS/88-141, art. 3; remplacé, DORS/89-584, art. 10; DORS/91-76, art. 11; DORS/94-45, art. 20
  - art. 9, remplacé, DORS/88-141, art. 3; remplacé, DORS/89-584, art. 10; DORS/94-45, art. 21
  - art. 10 et 11, remplacés, DORS/88-141, art. 3; remplacés, DORS/89-584, art. 10
  - art. 12, remplacé, DORS/88-141, art. 3; remplacé, DORS/89-584, art. 10; DORS/94-45, art. 22
  - art. 13, remplacé, DORS/88-141, art. 3; remplacé, DORS/89-584, art. 10
  - art. 14, remplacé, DORS/88-141, art. 3; DORS/89-85, art. 4; remplacé, DORS/89-584, art. 10; DORS/94-45, art. 23
  - art. 15 à 49, remplacés, DORS/88-141, art. 3; abrogés, DORS/89-584, art. 10
  - art. 50 à 57, ajoutés, DORS/88-141, art. 3; abrogés, DORS/89-584, art. 10
- ANNEXE XXIV [art. 1 à 23]
  - art. 2, DORS/94-60, art. 4
  - art. 3, DORS/94-437, art. 3
  - art. 3.1, ajouté, DORS/91-76, art. 12; abrogé, DORS/94-45, art. 24
  - art. 5, abrogé, DORS/94-45, art. 25

**PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**

**Atlantique de 1985 — Règlement de pêche de l', DORS/86-21—  
Suite**

- art. 12, DORS/91-76, art. 13
- art. 13, DORS/91-76, art. 14
- art. 21, DORS/93-61, art. 43[F]
- ANNEXE XXV, remplacée, DORS/93-61, art. 44
- ANNEXE XXVI [art. 1 à 14]
- art. 6, DORS/93-61, art. 45[F]
- ANNEXE XXVII, abrogée, DORS/93-61, art. 46
- ANNEXE XXVIII, abrogée, DORS/93-61, art. 46
- ANNEXE XXIX, abrogée, DORS/93-61, art. 46
- ANNEXE XXX, abrogée, DORS/93-61, art. 46
- ANNEXE XXXI [art. 1 à 31]

- art. 1, remplacé, DORS/87-468, art. 22; DORS/93-61, art. 47[A]
- art. 2, remplacé, DORS/87-468, art. 22
- art. 6, DORS/88-141, art. 4
- art. 12, DORS/93-61, art. 48
- art. 13, DORS/93-61, art. 49
- art. 16, DORS/87-468, art. 23
- art. 18, DORS/90-465

ANNEXE XXXII, ajoutée, DORS/87-440, art. 2; remplacée, DORS/93-30, art. 3; abrogée, DORS/96-220, art. 3

ANNEXE XXXIII, ajoutée, DORS/91-76, art. 15; DORS/93-61, art. 50[F]; abrogée, DORS/94-60, art. 5

**Avis d'exemption visant l'aiguillat, C.R.C., ch. 836**

[Dogfish Exemption Notice]

**Avis de rejet ou d'immersion irréguliers — Règlement sur les, DORS/2011-91**

[Deposit Out of the Normal Course of Events Notification Regulations]

**Barrage Kenney et déservoir du lac Skins — Règlement sur les ordonnances relatives, DORS/87-723**

[Kenney Dam and Skins Lake Spillway Orders Regulations]

**Bâtiments de pêche étrangers — Règlement, C.R.C., ch. 815**

[Foreign Vessel Fishing Regulations]

Titre intégral remplacé par « Règlement sur les bâtiments de pêche étrangers », DORS/2017-58, art. 1

- art. 1 et intertitre le précédant, abrogés, DORS/2017-58, art. 2
- art. 2, DORS/79-715, art. 1; DORS/82-771, art. 1; DORS/93-62, art. 1
- art. 2, « bâtiment de pêche étranger », DORS/93-62, art. 1[F]
- art. 2, « *blackcod trap* » ou « *blackcod pot* », abrogée [A], DORS/82-771, art. 1
- art. 2, « cul », ajoutée, DORS/87-185, art. 1; abrogée, DORS/93-62, art. 1[F]
- art. 2, « cul de chalut », ajoutée, DORS/93-62, art. 1[F]
- art. 2, « directeur générale regional », ajoutée, DORS/82-771, art. 1; abrogée, DORS/93-62, art. 1
- art. 2, « division », remplacée, DORS/82-771, art. 1; DORS/93-62, art. 1
- art. 2, « eaux des pêcheries canadiennes », abrogée, DORS/93-62, art. 1
- art. 2, « État d'immatriculation », remplacée, DORS/87-185, art. 1
- art. 2, « licence », ajoutée, DORS/87-185, art. 1
- art. 2, « maillage », ajoutée, DORS/87-185, art. 1
- art. 2, « poisson », abrogée, DORS/93-62, art. 1
- art. 2, « prises accidentelles », abrogée, DORS/94-293, art. 1
- art. 2, « *sablefish trap* » ou « *sablefish pot* », ajoutée [A], DORS/82-771, art. 1
- art. 2, « seine à poche », abrogée, DORS/82-771, art. 1
- art. 2, « sous-division », ajoutée, DORS/82-771, art. 1; abrogée, DORS/93-62, art. 1
- art. 2, « sous-secteur », ajoutée, DORS/82-771, art. 1

- art. 2, « sous-zone », les deux abrogées et nouvelle ajoutée [F], DORS/82-771, art. 1
- art. 2, « trappe à morue charbonnière » ou « nasse à morue charbonnière », remplacée [F], DORS/82-771, art. 1
- art. 2, « turlutte à calmar », ajoutée, DORS/87-185, art. 1
- art. 2, « zone de la Convention », remplacée, DORS/82-771, art. 1; DORS/93-62, art. 1
- art. 2, « zone de pêche 3 », ajoutée, DORS/87-185, art. 1
- art. 2, « Zone de pêche 6 », ajoutée, DORS/79-715, art. 1
- art. 2, « zone de stock », ajoutée, DORS/87-185, art. 1
- art. 2, « zone statistique », abrogée, DORS/82-771, art. 1
- art. 3, « contingent », abrogée, DORS/82-771, art. 2
- art. 3, « directeur général régional », abrogée, DORS/82-771, art. 2
- art. 3, « en extension complète », abrogée, DORS/87-185, art. 2
- art. 3, « saison de pêche », DORS/78-753, art. 1; DORS/79-715, art. 2; abrogée, DORS/82-771, art. 2
- art. 3, « tableau des contingents », abrogée, DORS/82-771, art. 2
- art. 3, « tablier autorisé pour le dessus du cul », abrogée, DORS/93-62, art. 2
- art. 4, DORS/93-62, art. 20[F]
- art. 5, remplacé, DORS/82-771, art. 3; remplacé, DORS/87-185, art. 3; DORS/93-62, art. 3
- art. 5.1, ajouté, DORS/94-293, art. 2
- art. 6, DORS/80-631, art. 1; abrogé, DORS/82-771, art. 3; ajouté, DORS/87-185, art. 3; DORS/93-62, art. 4; DORS/94-293, art. 3
- art. 6.1 à 6.3, remplacés, DORS/2017-58, art. 3[F]
- art. 7, abrogé, DORS/82-771, art. 3
- art. 7.1, ajouté, DORS/79-715, art. 3
- art. 8, remplacé, DORS/79-715, art. 4; abrogé, DORS/82-771, art. 3
- art. 9, DORS/80-631, art. 2; remplacé, DORS/87-185, art. 4; DORS/93-62, art. 5
- art. 10, DORS/80-631, art. 3; remplacé, DORS/87-185, art. 4; DORS/93-62, art. 6
- art. 11, DORS/79-715, art. 5; DORS/80-631, art. 4; DORS/82-771, art. 4; remplacé, DORS/87-185, art. 4; DORS/93-62, art. 7; abrogé, DORS/94-61, art. 1
- art. 12, DORS/79-715, art. 6; remplacé, DORS/87-185, art. 4; abrogé, DORS/94-61, art. 1
- art. 13, DORS/80-631, art. 5; DORS/81-230, art. 1; abrogé, DORS/87-185, art. 4
- art. 14, abrogé, DORS/79-715, art. 7
- art. 15, remplacé, DORS/79-715, art. 8
- art. 16.1, ajouté, DORS/78-753, art. 2; remplacé, DORS/79-715, art. 9; DORS/93-62, art. 8
- art. 16.2, ajouté, DORS/79-715, art. 9; remplacé, DORS/80-276, art. 1; abrogé, DORS/82-771, art. 5
- art. 18, remplacé, DORS/79-715, art. 10; abrogé, DORS/82-771, art. 6
- art. 19, abrogé, DORS/79-715, art. 10
- art. 20, abrogé, DORS/79-715, art. 10
- art. 21, remplacé, DORS/82-771, art. 7
- art. 22, DORS/93-62, art. 20[F]
- art. 23, remplacé, DORS/82-771, art. 8; DORS/93-62, art. 9
- art. 24, abrogé, DORS/82-771, art. 8
- art. 25, remplacé, DORS/79-715, art. 11; abrogé, DORS/82-771, art. 8
- art. 26, remplacé, DORS/82-771, art. 9; remplacé, DORS/87-185, art. 5
- art. 27, abrogé, DORS/82-771, art. 9
- art. 28, remplacé, DORS/82-771, art. 10; remplacé, DORS/87-185, art. 6; DORS/93-62, art. 10[F]
- art. 29, abrogé, DORS/93-62, art. 11
- art. 30, DORS/93-62, art. 20[F]



**PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**

**Bâtiments de pêche étrangers — Règlement, C.R.C., ch. 815—Suite**

- art. 31, abrogé, DORS/93-62, art. 12  
 art. 32, abrogé, DORS/93-62, art. 12  
 art. 33, DORS/93-62, art. 20[F]  
 art. 34, DORS/79-715, art. 12; remplacé, DORS/82-771, art. 11; remplacé, DORS/87-185, art. 7; DORS/91-380, art. 1; abrogé, DORS/93-62, art. 13  
 art. 35, ajouté, DORS/82-771, art. 11; remplacé, DORS/87-85, art. 7; DORS/91-380, art. 1; abrogé, DORS/93-62, art. 13  
 art. 36, ajouté, DORS/82-771, art. 11; remplacé, DORS/87-185, art. 7; abrogé, DORS/93-62, art. 13  
 art. 37, ajouté, DORS/87-185, art. 7; abrogé, DORS/93-62, art. 13  
 annexe I, remplacée, DORS/82-771, art. 12  
 annexe II, DORS/78-753, art. 3; remplacée, DORS/79-715, art. 13; remplacée, DORS/82-771, art. 12; DORS/83-886, art. 1; remplacée, DORS/87-185, art. 8; DORS/93-62, art. 14  
 annexe III, remplacée, DORS/79-715, art. 13; remplacée, DORS/82-771, art. 12; abrogée, DORS/94-61, art. 2  
 annexe IV, DORS/87-185, art. 9; abrogée, DORS/93-62, art. 15  
 annexe V, remplacée, DORS/79-715, art. 14; DORS/90-466, art. 1; DORS/93-62, art. 16; DORS/94-48, art. 1[F]  
 annexe VI, DORS/79-715, art. 14; DORS/94-48, art. 2  
 annexe VII, DORS/78-753, art. 4; remplacée, DORS/79-715, art. 14; remplacée, DORS/82-771, art. 13; remplacée, DORS/87-185, art. 10  
 annexe VIII, remplacée, DORS/79-715, art. 14; remplacée, DORS/82-771, art. 13; DORS/87-185, art. 11; DORS/94-293, art. 4  
 annexe IX, abrogée, DORS/93-62, art. 17  
 annexe X, ajoutée, DORS/79-715, art. 15; DORS/80-276, art. 2; abrogée, DORS/82-771, art. 14; ajoutée, DORS/87-185, art. 12; DORS/93-62, art. 18; DORS/93-62, art. 19[A]; DORS/94-293, art. 5

**Bourbier Tilbury (mesure d'exception partielle) — Ordonnance, DORS/77-721**

*[Tilbury Slough (Partial Exception) Order]*

**Bourbiers Tilbury et Deas sur le fleuve Fraser en Colombie-Britannique — Ordonnances interdisant des travaux de remplissage et de construction connexes dans les, DORS/77-350**

*[Tilbury and Deas Sloughs on the Fraser River in British Columbia — Orders Prohibiting the Landfilling and Associated Construction in]*

**Conditions de prise des règlements en vertu du paragraphe 36(5.2) de la Loi sur les pêches — Règlement prévoyant les, DORS/2014-91**

*[Conditions for Making Regulations Under Subsection 36(5.2) of the Fisheries Act — Regulations Establishing]*

**Colombie-Britannique — Règlement de 1996 de pêche sportive de la, DORS/96-137**

*[British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996]*

Titre intégral, remplacé par «Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie-Britannique», DORS/2017-58, art. 34

- art. 1 et intertitre le précédant, DORS/2017-58, art. 35  
 art. 2, « eaux à marée », remplacée, DORS/2017-58, art. 36  
 art. 2, « kokami », DORS/2001-156, art. 1[F]; DORS/2002-380, art. 1  
 art. 2, « ligne de démarcation », remplacée, DORS/2017-58, art. 36art. 2, « partie à marée du fleuve Fraser », DORS/2001-156, art. 1[F]  
 art. 2, « pêche à la mouche », DORS/2001-156, art. 1[F]  
 art. 2, « secteur », remplacée, DORS/2017-58, art. 36  
 art. 2, « sous-secteur », remplacée, DORS/2017-58, art. 36  
 art. 2, « tidal waters », DORS/98-545, art. 1[A]  
 art. 3, DORS/2002-225, art. 15; DORS/2002-380, art. 2

- art. 6, DORS/98-545, art. 2; DORS/2001-156, art. 2[F]  
 art. 8, DORS/2001-156, art. 3[F]  
 art. 10, DORS/2001-156, art. 4[F]  
 art. 17, DORS/96-138, art. 1; DORS/98-545, art. 3  
 art. 18, DORS/2010-113, art. 1  
 art. 19, abrogé, DORS/2002-380, art. 3  
 art. 22, DORS/98-545, art. 4  
 art. 24, DORS/2001-156, art. 5  
 art. 25, DORS/2001-156, art. 6  
 art. 26, DORS/2001-156, art. 7  
 art. 29, DORS/2002-380, art. 4  
 art. 34, DORS/2001-156, art. 8  
 art. 35, DORS/2001-156, art. 9  
 art. 39, DORS/2002-380, art. 5  
 art. 40, DORS/2002-380, art. 5  
 art. 40.1, ajouté, DORS/2002-380, art. 5  
 art. 41.1, ajouté, DORS/2002-380, art. 6  
 art. 45, DORS/2001-156, art. 10[A]  
 art. 46, DORS/2002-380, art. 7[A]  
 art. 48, DORS/2001-156, art. 11  
 art. 49, DORS/2002-380, art. 8[A]  
 art. 52, DORS/2001-156, art. 12  
 art. 56, DORS/2001-156, art. 13  
 art. 57, DORS/2002-380, art. 9[A]  
 art. 59, DORS/2002-380, art. 10  
 art. 60, DORS/2001-156, art. 14[F]  
 annexe I, DORS/2017-58, art. 37  
 annexe V, DORS/98-545, art. 5; DORS/2001-156, art. 15 à 17; DORS/2002-380, art. 11  
 annexe VIII, DORS/98-545, art. 6 et 7; DORS/2001-156, art. 18 à 22; DORS/2002-380, art. 12 à 14; DORS/2010-113, art. 2

**Demandes d'autorisation visées à l'alinéa 35(2)b) de la Loi sur les pêches — Règlement, DORS/2013-191**

*[Applications for Authorization under Paragraph 35(2)(b) of the Fisheries Act Regulations]*

**Effluents des établissements de transformation de la pomme de terre — Règlement, C.R.C., ch. 829**

*[Potato Processing Plant Liquid Effluent Regulations]*

- art. 2, « effluent », abrogée, DORS/95-426, art. 1  
 art. 2, « Ministre », abrogée, DORS/95-426, art. 1  
 art. 4, DORS/95-426, art. 2

**Effluents des fabriques de pâtes et papiers — Règlement, DORS/92-269**

*[Pulp and Paper Effluent Regulations]*

- Disposition transitoire, DORS/2004-109, art. 37  
 Titre intégral, remplacé, DORS/2012-140, art. 1  
 art. 2, « agent d'autorisation », remplacée, DORS/2003-3, art. 1; remplacée, DORS/2008-239, art. 1  
 art. 2, « autorisation transitoire », abrogée, DORS/2004-109, art. 1  
 art. 2, « B<sub>o</sub> », abrogée, DORS/2004-109, art. 1  
 art. 2, « B<sub>r</sub> », abrogée, DORS/2004-109, art. 1  
 art. 2, « D », abrogée, DORS/2004-109, art. 1  
 art. 2, « effluent », DORS/2004-109, art. 1; DORS/2012-140, art. 2  
 art. 2, « émissaire d'effluent », ajoutée, DORS/2004-109, art. 1; remplacée, DORS/2012-140, art. 2  
 art. 2, « exploitant », remplacée, DORS/2004-109, art. 1; remplacée, DORS/2012-140, art. 2  
 art. 2, « fabrique », remplacée, DORS/2004-109, art. 1  
 art. 2, « fabrique de Port Alberni », ajoutée, DORS/2004-109, art. 1  
 art. 2, « installation extérieure de traitement », remplacée, DORS/2004-109, art. 1; abrogée, DORS/2012-140, art. 2  
 art. 2, « méthode de référence SPE 1/RM/13 Deuxième édition », ajoutée, DORS/2004-109, art. 1

**PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**

**Effluents des fabriques de pâtes et papiers — Règlement, DORS/92-269—Suite**

- art. 2, « méthode de référence SPE 1/RM/14 Deuxième édition », ajoutée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « période de vingt-quatre heures », ajoutée, DORS/2004-109, art. 1; DORS/2012-140, art. 2
- art. 2, « produit de papier », remplacée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « produit fini », remplacée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « propriétaire », abrogée, DORS/2012-140, art. 2
- art. 2, « système d'assainissement », ajoutée, DORS/2012-140, art. 2
- art. 2, « traiter », remplacée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, «  $Q_d$  », abrogée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, «  $Q_m$  », abrogée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, «  $S_o$  », abrogée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/2004-109, art. 2; DORS/2012-140, art. 30
- art. 4, remplacé, DORS/2004-109, art. 2; remplacé, DORS/2012-140, art. 3

**PARTIE 1 [art. 5 à 32]**

Titre, ajouté, DORS/2004-109, art. 2

- art. 5, remplacé, DORS/2004-109, art. 2 intertitre remplacé, DORS/2012-140, art. 4 et 5
  - art. 6, remplacé, DORS/2004-109, art. 2; DORS/2012-140, art. 6
  - art. 7, DORS/2004-109, art. 3 et 4; DORS/2012-140, art. 7 et 30
  - art. 8, DORS/2004-109, art. 5
  - art. 9, remplacé, DORS/2004-109, art. 6; DORS/2012-140, art. 8
  - art. 10, DORS/2004-109, art. 7 et 8; DORS/2008-239, art. 2; DORS/2012-140, art. 9 et 31
  - art. 11, remplacé, DORS/2004-109, art. 9; DORS/2008-239, art. 19[F]; DORS/2012-140, art. 10 et 31
  - art. 12, DORS/2004-109, art. 10
  - art. 13, DORS/2004-109, art. 11 et 36[A]
  - art. 14, remplacé, DORS/2004-109, art. 12; DORS/2008-239, art. 3[A]
  - art. 15, remplacé, DORS/2004-109, art. 12; DORS/2008-239, art. 4; DORS/2012-140, art. 11
  - art. 16, remplacé, DORS/2004-109, art. 12; DORS/2012-140, art. 12
  - art. 17, DORS/2004-109, art. 13
  - art. 18, DORS/2004-109, art. 14 et 36[A]
  - art. 19, remplacé, DORS/2004-109, art. 15; DORS/2008-239, art. 5[A]
  - art. 20, remplacé, DORS/2004-109, art. 15; DORS/2008-239, art. 6[A]
  - art. 21, remplacé, DORS/2004-109, art. 15; abrogé, DORS/2012-140, art. 13
  - art. 22 à 26, abrogés, DORS/2004-109, art. 15
  - art. 27, DORS/2004-109, art. 16[A] à 17; DORS/2012-140, art. 31
  - art. 28, remplacé, DORS/2004-109, art. 18; DORS/2012-140, art. 30
  - art. 29, remplacé, DORS/2004-109, art. 18; DORS/2008-239, art. 7; DORS/2012-140, art. 14
  - art. 30, remplacé, DORS/2004-109, art. 18; DORS/2008-239, art. 8; DORS/2012-140, art. 15
  - art. 31, remplacé, DORS/2004-109, art. 18; abrogé, DORS/2008-239, art. 9
  - art. 32, DORS/99-166, art. 1; remplacé, DORS/2004-109, art. 18; DORS/2011-92, art. 1 et 8; DORS/2012-140, art. 16 et 31
- PARTIE 2 [art. 33 à 38]**
- Titre, ajouté, DORS/2004-109, art. 18
- art. 33 à 37, remplacés, DORS/2004-109, art. 18
  - art. 38, remplacé, DORS/2004-109, art. 18; DORS/2008-239, art. 10[F]; DORS/2011-92, art. 2 et 8
  - art. 39, abrogé, DORS/2004-109, art. 18
  - annexe I, DORS/2004-109, art. 19 à 23; DORS/2012-140, art. 31

- annexe II, remplacée, DORS/2004-109, art. 24; DORS/2012-140, art. 17 à 23 et 31
- annexe III, DORS/2004-109, art. 25 à 28; DORS/2012-140, art. 24, 25 et 31
- annexe IV, remplacée, DORS/2004-109, art. 29; DORS/2012-140, art. 26 et 27
- annexe IV.1, ajoutée, DORS/2004-109, art. 30; DORS/2008-239, art. 11 à 16; DORS/2011-38, art. 1[F]; DORS/2012-140, art. 28 et 29
- annexe V, DORS/96-293, art. 1; DORS/2003-3, art. 2 à 5 et 6[F]; DORS/2004-109, art. 31 à 33 et 35; remplacée, DORS/2008-239, art. 17; remplacée, DORS/2011-38, art. 2
- annexe VI, ajoutée, DORS/2004-109, art. 34; remplacée, DORS/2008-239, art. 17; remplacée, DORS/2011-92, art. 3 et 8
- annexe VII, ajoutée, DORS/2004-109, art. 34; DORS/2008-239, art. 18[F]

**Effluents de l'industrie de la viande et de la volaille — Règlement, C.R.C., ch. 818**

*[Meat and Poultry Products Plant Liquid Effluent Regulations]*

- art. 2, « effluent », abrogée, DORS/95-428, art. 1
- art. 2, « Ministre », abrogée, DORS/95-428, art. 1
- art. 2, DORS/95-428, art. 1
- art. 4, DORS/95-428, art. 2

**Effluents des mines de métaux — Règlement, DORS/2002-222**

*[Metal Mining Effluent Regulations]*

- art. 1, « chantier », DORS/2006-239, art. 1; DORS/2009-156, art. 1
- art. 1, « dépôt de résidus miniers », abrogée, DORS/2006-239, art. 1
- art. 1, « effluent », remplacée, DORS/2006-239, art. 1; remplacée, DORS/2009-156, art. 1
- art. 1, « effluent d'installations d'hydrométallurgie », ajoutée, DORS/2009-156, art. 1
- art. 1, « exploitation commerciale », remplacée, DORS/2006-239, art. 1
- art. 1, « hydrométallurgie », ajoutée, DORS/2009-156, art. 1
- art. 1, « mine », remplacée, DORS/2009-156, art. 1
- art. 1, « mine remise en exploitation », DORS/2012-22, art. 1
- art. 1, « nouvelle mine », DORS/2012-22, art. 1
- art. 1, « préparation du minerai », remplacée, DORS/2006-239, art. 1
- art. 1, « *total suspended solids* », remplacée [A], DORS/2006-239, art. 1
- art. 2, DORS/2012-22, art. 2
- art. 5, DORS/2006-239, art. 2
- art. 7, DORS/2006-239, art. 3
- art. 9, DORS/2006-239, art. 4
- art. 12, DORS/2006-239, art. 5
- art. 13, DORS/2006-239, art. 6
- art. 14, DORS/2006-239, art. 7; DORS/2011-92, art. 4 et 8; DORS/2012-22, art. 3
- art. 15, DORS/2006-239, art. 8
- art. 16, DORS/2012-22, art. 4
- art. 19, DORS/2006-239, art. 9; DORS/2012-22, art. 5
- art. 19.1, ajouté, DORS/2006-239, art. 9
- art. 20, DORS/2006-239, art. 9
- art. 21, DORS/2006-239, art. 10
- art. 22, DORS/2006-239, art. 11
- art. 23, DORS/2006-239, art. 11
- art. 24, DORS/2006-239, art. 12
- art. 25, DORS/2006-239, art. 13
- art. 27.1, ajouté, DORS/2006-239, art. 14
- art. 29, remplacé, DORS/2006-239, art. 15[A] et 16; remplacé, DORS/2011-92, art. 5 et 8
- art. 30, remplacé, DORS/2006-239, art. 16; DORS/2012-22, art. 6[F]

**PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite****Effluents des mines de métaux — Règlement, DORS/2002-222—Suite**

- art. 31, DORS/2006-239, art. 17; DORS/2011-92, art. 6 et 8
- art. 32, DORS/2006-239, art. 18
- art. 34, DORS/2006-239, art. 19[F]; DORS/2012-22, art. 7
- art. 39, DORS/2007-161, art. 1 (*Erratum*, Vol. 141, n° 18, page 1938); DORS/2012-22, art. 8
- annexe 1, DORS/2006-239, art. 20; DORS/2012-22, art. 9
- annexe 2, DORS/2006-239, art. 21 à 23; DORS/2008-216, art. 1; DORS/2009-27; DORS/2009-156, art. 2; DORS/2010-250; DORS/2011-202; DORS/2015-45; DORS/2016-87; DORS/2016-196; DORS/2017-128, art. 1; DORS/2017-129, art. 1; DORS/2017-197, art. 1, ajoutée, DORS/2017-272, art. 1
- annexe 3, DORS/2006-239, art. 24
- annexe 4, DORS/2006-239, art. 25
- annexe 5, DORS/2006-239, art. 26 à 34; DORS/2012-22, art. 10 à 17
- annexe 6, DORS/2006-239, art. 35
- annexe 6.1, ajoutée, DORS/2006-239, art. 35; remplacée, DORS/2011-92, art. 7 et 8
- annexe 7, DORS/2006-239, art. 36[F]

**Effluents des raffineries de pétrole — Règlement, C.R.C., ch. 828 [Petroleum Refinery Liquid Effluent Regulations]****Effluents des systèmes d'assainissement des eaux usées — Règlement, DORS/2012-139**

[Wastewater Systems Effluent Regulations]

**Effluents des systèmes d'assainissement des eaux usées ne s'applique pas au Yukon — Décret déclarant que le Règlement, DORS/2014-279**

[Wastewater Systems Effluent Regulations Do Not Apply in Yukon — Order Declaring that the]

**Enlèvement du gravier dans le territoire du Yukon — Décret, C.R.C., ch. 855**

[Yukon Territory Gravel Removal Order]

**Espèces aquatiques envahissantes — Règlement, DORS/2015-121 [Aquatic Invasive Species Regulations]****Gestion de la pêche du poisson contaminé — Règlement, DORS/90-351**

[Management of Contaminated Fisheries Regulations]

- art. 2, DORS/2006-210, art. 1
- art. 4, DORS/94-652, art. 1
- art. 5, DORS/94-652, art. 1

**Hareng plein — Avis d'exemption, C.R.C., ch. 837**

[Roe Herring Exemption Notice]

**Mammifères marins — Règlement, DORS/93-56**

[Marine Mammal Regulations]

- art. 2, DORS/2008-99, art. 11
- art. 2, « bateau de récupération », ajoutée, DORS/2003-103, art. 1
- art. 2, « écrasée », ajoutée, DORS/2009-66, art. 1
- art. 2, « mammifère marin », abrogée, DORS/94-52, art. 1
- art. 2, « palpation », ajoutée, DORS/2009-66, art. 1
- art. 2, « permis », abrogée, DORS/93-336, art. 1
- art. 2, « phoque nuisible », ajoutée, DORS/2003-103, art. 1
- art. 2, « sous-secteur », DORS/2008-43, art. 1
- art. 2, « test de réflexe de clignement », ajoutée, DORS/2003-103, art. 1; abrogée, DORS/2009-66, art. 1
- art. 2, « toucher », abrogée, DORS/2003-103, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/2010-270, art. 13 et 14
- art. 4, DORS/2003-103, art. 2
- art. 5, DORS/93-336, art. 1
- art. 10, DORS/2003-103, art. 3
- art. 17.1, ajouté, DORS/2003-103, art. 4

- art. 22, DORS/2004-263, art. 2; DORS/2008-99, art. 12
- art. 26.1, ajouté, DORS/2003-103, art. 5
- art. 26.2, ajouté, DORS/2008-43, art. 2
- art. 28, DORS/2003-103, art. 6; DORS/2009-66, art. 2
- art. 29, DORS/2003-103, art. 7; remplacé, DORS/2009-66, art. 3
- art. 31, abrogé, DORS/94-54, art. 1
- art. 32, DORS/2008-38, art. 1; DORS/2015-188, art. 1
- art. 33, DORS/2008-38, art. 2; DORS/2015-188, art. 2
- art. 33.1, ajouté, DORS/2003-103, art. 8
- art. 34, remplacé, DORS/2008-43, art. 3
- art. 34.1, ajouté, DORS/2008-43, art. 3
- art. 37, DORS/2009-66, art. 4
- annexe II, DORS/2004-263, art. 3 et 4
- annexe III, DORS/2004-263, art. 5 et 6; DORS/2011-39, art. 13
- annexe IV, remplacée, DORS/2008-43, art. 4
- annexe V, ajoutée, DORS/2008-43, art. 4; DORS/2009-66, art. 5[F]

**Manitoba de 1987 — Règlement de pêche du, DORS/87-509**

[Manitoba Fishery Regulations, 1987]

- art. 2, DORS/90-302, art. 1 et 22; DORS/2000-310, art. 1; DORS/2003-107, art. 1; DORS/2005-27, art. 2
- art. 2, « concours », ajoutée, DORS/88-190, art. 1; abrogée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « Division », DORS/88-190, art. 1; DORS/89-180, art. 1; abrogée, DORS/95-256, art. 1
- art. 2, « hameçon », DORS/89-180, art. 1
- art. 2, « hameçon sans ardil lon », DORS/93-39, art. 1
- art. 2, « Indien », DORS/95-518, art. 1
- art. 2, « levé », DORS/89-180, art. 1
- art. 2, « maillage », DORS/92-450, art. 1
- art. 2, « ministère », DORS/2002-107, art. 1; DORS/2005-27, art. 1
- art. 2, « ministre », abrogée, DORS/2003-107, art. 1
- art. 2, « ministre provincial », ajoutée, DORS/2003-107, art. 1; DORS/2005-27, art. 1
- art. 2, « numéro d'immatriculation », abrogée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « pêche récréative », ajoutée, DORS/98-247, art. 1 et 29; DORS/2003-107, art. 1
- art. 2, « pêche sportive », abrogée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « permis », remplacée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « permis de manutention de poisson vivant », ajoutée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « permis de pêche générale », ajoutée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « permis de pêche à la ligne (conservation) », DORS/2003-107, art. 1
- art. 2, « résident », abrogée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « résident du Manitoba », remplacée, DORS/90-302, art. 1 et 22; abrogée, DORS/98-247, art. 1 et 29; ajoutée, DORS/2006-119, art. 1
- art. 3, DORS/90-302, art. 2 et 22
- art. 4, DORS/90-302, art. 21[F] et 22; remplacé, DORS/91-381, art. 1; DORS/99-189, art. 1; DORS/2003-107, art. 8
- art. 5, DORS/88-190, art. 2; remplacé, DORS/98-247, art. 2 et 29
- art. 6, DORS/89-180, art. 2; DORS/90-302, art. 21[F] et 22; DORS/92-174, art. 1; DORS/94-414, art. 1; DORS/97-249, art. 1; remplacé, DORS/98-247, art. 2 et 29; DORS/2003-107, art. 8
- art. 6.1, ajouté, DORS/98-247, art. 2 et 29; DORS/2003-107, art. 8
- art. 8, DORS/89-180, art. 3; DORS/98-247, art. 3 et 29
- art. 9, DORS/90-302, art. 21[F] et 22
- art. 11, abrogé, DORS/98-247, art. 4 et 29
- art. 12, DORS/88-190, art. 3; remplacé, DORS/98-247, art. 5 et 29; DORS/2003-107, art. 8

**PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**

**Manitoba de 1987 — Règlement de pêche du, DORS/87-509—Suite**

- art. 13.1, DORS/95-518, art. 2; remplacé, DORS/98-247, art. 6 et 29
- art. 13.2, ajouté, DORS/98-247, art. 6 et 29; DORS/2003-107, art. 8
- art. 14, abrogé, DORS/91-381, art. 2; DORS/2003-107, art. 2; DORS/2006-119, art. 10
- art. 15, DORS/95-256, art. 2; DORS/2006-119, art. 2
- art. 16, DORS/89-180, art. 4; DORS/90-302, art. 3 et 22; DORS/93-39, art. 2; remplacé, DORS/98-247, art. 7 et 29; DORS/2008-278, art. 1; DORS/2011-39, art. 8[F]; DORS/2015-121, art. 31
- art. 16.1, ajouté, DORS/89-180, art. 5; DORS/2017-122, art. 2
- art. 19, DORS/88-190, art. 4; DORS/89-180, art. 6; DORS/90-302, art. 4 et 22; DORS/92-174, art. 2; DORS/97-249, art. 2; DORS/98-247, art. 8, 9, 28 et 29; DORS/2000-310, art. 2; DORS/2003-107, art. 3; DORS/2006-119, art. 10
- art. 19.1, ajouté, DORS/89-180, art. 7; DORS/90-302, art. 5 et 22; DORS/96-198, art. 1; DORS/98-247, art. 10, 28 et 29; DORS/99-189, art. 2; abrogé, DORS/2003-107, art. 3
- art. 20, DORS/89-180, art. 8; DORS/98-247, art. 28 et 29; abrogé, DORS/2003-107, art. 3
- art. 22, DORS/93-39, art. 3; DORS/95-518, art. 3; DORS/96-198, art. 2
- art. 23, abrogé, DORS/89-180, art. 9; ajouté, DORS/92-174, art. 3; DORS/94-55, art. 1; DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 24, DORS/90-302, art. 6 et 22; DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 25, DORS/89-180, art. 10; DORS/90-302, art. 7 et 22; DORS/92-174, art. 4; DORS/93-39, art. 4; DORS/98-247, art. 28 et 29; DORS/2003-107, art. 9; DORS/2015-121, art. 2
- art. 27, DORS/89-180, art. 11; remplacé, DORS/90-302, art. 8 et 22; DORS/96-198, art. 3; abrogé, DORS/98-247, art. 11 et 29
- art. 28, remplacé, DORS/2008-98, art. 1; DORS/2009-127, art. 1; DORS/2012-67, art. 1
- art. 29, DORS/2003-107, art. 8
- art. 30, DORS/89-180, art. 12
- art. 31, DORS/89-180, art. 13[F]
- art. 32, DORS/89-180, art. 14[A]; DORS/90-302, art. 9 et 22
- art. 33, DORS/88-190, art. 5; DORS/97-249, art. 3; DORS/98-247, art. 28 et 29; DORS/2004-39, art. 1
- art. 34, DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 35, DORS/89-180, art. 15; DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 35.1, ajouté, DORS/96-198, art. 4; DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 36, DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 37, DORS/88-190, art. 6; DORS/90-302, art. 10 et 22; DORS/92-450, art. 2; DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 38, DORS/88-190, art. 7[A]; DORS/90-302, art. 21[F] et 22; DORS/95-256, art. 3; DORS/97-249, art. 4; DORS/2005-27, art. 3
- art. 39, remplacé, DORS/90-302, art. 11 et 22; remplacé, DORS/98-247, art. 12 et 29
- art. 42, DORS/90-302, art. 21[F] et 22
- art. 44, abrogé, DORS/98-247, art. 13 et 29
- art. 45, DORS/90-302, art. 12 et 22; DORS/94-414, art. 2; DORS/2003-107, art. 8
- art. 46, DORS/89-180, art. 16[A]; abrogé, DORS/98-247, art. 14 et 29
- art. 47, abrogé, DORS/98-247, art. 14 et 29
- art. 49, abrogé, DORS/98-247, art. 15 et 29
- art. 50, abrogé, DORS/98-247, art. 15 et 29
- art. 52, abrogé, DORS/98-247, art. 16 et 29
- art. 53, remplacé, DORS/90-302, art. 13 et 22; abrogé, DORS/98-247, art. 16 et 29
- art. 54 et 55, remplacés, DORS/91-381, art. 3
- art. 56 et 57, abrogés, DORS/91-381, art. 3

- annexe II, DORS/88-190, art. 8; DORS/89-180, art. 17; DORS/90-302, art. 14 et 22; DORS/92-174, art. 5; DORS/92-450, art. 3; DORS/94-55, art. 2; DORS/94-414, art. 3; DORS/95-256, art. 4 à 6; DORS/96-198, art. 5; DORS/97-249, art. 5; DORS/98-247, art. 17, 18 et 29; DORS/99-189, art. 3 à 5; DORS/2000-310, art. 3; DORS/2003-107, art. 4; DORS/2005-27, art. 4; DORS/2006-119, art. 3; DORS/2008-98, art. 2; DORS/2009-127, art. 2

**annexe IV, DORS/97-249, art. 6**

- annexe V, DORS/88-190, art. 9 et 10; DORS/89-180, art. 18; DORS/90-302, art. 15 et 22; DORS/92-174, art. 6; DORS/92-450, art. 4; DORS/94-55, art. 3 à 7; DORS/95-256, art. 7 à 10; DORS/96-198, art. 6 à 8; DORS/97-249, art. 7 et 8; DORS/99-189, art. 6; DORS/2000-310, art. 4; DORS/2003-107, art. 5; DORS/2004-39, art. 2; DORS/2006-119, art. 4; DORS/2008-98, art. 3 à 6; DORS/2009-127, art. 3; DORS/2012-67, art. 2**

- annexe VI, DORS/90-302, art. 16 et 22; DORS/92-174, art. 7; DORS/92-450, art. 5; DORS/94-55, art. 8 et 9; DORS/99-189, art. 7**

- annexe VII, DORS/88-190, art. 11; DORS/89-180, art. 19 à 21; DORS/90-302, art. 17 et 22; DORS/93-117, art. 1; DORS/95-256, art. 11; abrogée, DORS/98-247, art. 19, 28 et 29**

**annexe VIII, DORS/92-450, art. 6**

- annexe IX, DORS/89-180, art. 22; DORS/92-450, art. 7; DORS/99-189, art. 8 et 9; remplacée, DORS/2008-278, art. 2; DORS/2011-39, art. 9; DORS/2015-121, art. 33**

- annexe X, DORS/94-55, art. 10; DORS/95-256, art. 12; DORS/98-247, art. 20 et 29; DORS/99-189, art. 10; DORS/2003-107, art. 9; DORS/2011-194, art. 20**

- annexe XI, DORS/95-256, art. 13 à 15; DORS/98-247, art. 21 à 23 et 29; DORS/2003-107, art. 6; DORS/2004-39, art. 3 et 4; DORS/2006-119, art. 5 à 8**

- annexe XI.1, ajoutée, DORS/2003-107, art. 6, DORS/2005-27, art. 5**

- annexe XII, DORS/88-190, art. 12; DORS/89-180, art. 23; abrogée, DORS/90-302, art. 18 et 22; ajoutée, DORS/92-174, art. 8; DORS/92-450, art. 8; DORS/93-39, art. 5[F]; DORS/95-256, art. 16; DORS/97-249, art. 9; DORS/98-247, art. 24 et 29; DORS/2004-39, art. 5; DORS/2006-119, art. 9; DORS/2009-127, art. 4; DORS/2012-67, art. 3**

**annexe XIV, abrogée, DORS/88-190, art. 13**

- annexe XV, DORS/99-189, art. 11; DORS/2011-194, art. 21**

- annexe XVI, DORS/89-180, art. 24 à 28; DORS/90-302, art. 19, 20, 21[F] et 22; DORS/93-39, art. 6 et 7; DORS/98-247, art. 25 à 29; DORS/99-427, art. 1; DORS/2003-107, art. 7; DORS/2004-39, art. 6**

- annexe XVII, DORS/89-180, art. 29; abrogée, DORS/91-381, art. 4; ajoutée, DORS/95-518, art. 4; DORS/99-189, art. 12**

**Maritimes — Règlement de pêche des provinces, DORS/93-55**

*[Maritime Provinces Fishery Regulations]*

- art. 2, DORS/2008-99, art. 10**

- art. 2, « directeur général régional », abrogée, DORS/2001-452, art. 1**

- art. 2, « omble de fontaine », remplacée, DORS/2001-452, art. 1**

- art. 2, « pêche de subsistance des Indiens », abrogée, DORS/93-335, art. 1**

- art. 2, « truite moulac », ajoutée, DORS/2001-452, art. 1; remplacée [F], DORS/2008-99, art. 10**

- art. 3, DORS/93-335, art. 2; DORS/97-246, art. 1; DORS/2002-225, art. 10**

- art. 4, DORS/93-335, art. 3; DORS/96-125, art. 1; DORS/2001-452, art. 2**

- art. 5, DORS/93-335, art. 4; DORS/96-3, art. 1**

- art. 6, remplacé, DORS/2001-452, art. 3**

- art. 8, remplacé, DORS/2001-452, art. 4**

**PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**

**Maritimes — Règlement de pêche des provinces, DORS/93-55—Suite**

- art. 9, remplacé, DORS/2001-452, art. 4
- art. 9.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 4
- art. 11.1 à 11.3, ajoutés, DORS/2001-452, art. 5
- art. 16, remplacé, DORS/2001-452, art. 6
- art. 18, DORS/2001-452, art. 7
- art. 19, DORS/2001-452, art. 8
- art. 28, DORS/2001-452, art. 9
- art. 30, abrogé, DORS/93-335, art. 5; ajouté nouveau, DORS/2001-452, art. 10
- art. 30.1 à 30.3, ajoutés, DORS/2001-452, art. 10
- art. 31, abrogé, DORS/93-335, art. 5; ajouté nouveau, DORS/2001-452, art. 10
- art. 31.1 à 31.3, ajoutés, DORS/2001-452, art. 10
- art. 32, remplacé, DORS/2001-452, art. 11
- art. 33, remplacé, DORS/2001-452, art. 12
- art. 37, DORS/2001-452, art. 13
- art. 38, remplacé, DORS/2001-452, art. 14
- art. 38.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 14
- art. 41, remplacé, DORS/2001-452, art. 15
- art. 41.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 15
- art. 52, DORS/2001-452, art. 16
- art. 53.1 à 53.4, ajoutés, DORS/2001-452, art. 17
- art. 55, DORS/2001-452, art. 18
- art. 55.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 19
- art. 57, DORS/2001-452, art. 20
- art. 67, DORS/93-335, art. 6
- art. 71, DORS/94-441, art. 1
- art. 71.1, ajouté, DORS/93-335, art. 7
- art. 72, remplacé [F], DORS/2001-452, art. 21
- art. 73, DORS/2001-452, art. 22
- art. 73.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 23
- art. 80, DORS/2001-452, art. 24
- art. 81, DORS/2001-452, art. 25
- art. 87, remplacé, DORS/2001-452, art. 26
- art. 88, DORS/2001-452, art. 27
- art. 93, DORS/2001-452, art. 28
- art. 107, remplacé, DORS/2001-452, art. 29
- art. 107.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 29
- art. 107.11 à 107.13, ajoutés, DORS/2001-452, art. 29
- art. 107.2, ajouté, DORS/2001-452, art. 29
- art. 107.21 à 107.23, ajoutés, DORS/2001-452, art. 29
- art. 107.3, ajouté, DORS/2001-452, art. 29
- art. 107.31 à 107.33, ajoutés, DORS/2001-452, art. 29
- art. 120, DORS/2001-452, art. 30
- annexe I, DORS/2001-452, art. 31 à 33
- annexe II, DORS/2001-452, art. 34; DORS/2011-39, art. 11 et 12
- annexe III, DORS/2001-452, art. 35 à 37[F]
- annexe IV, remplacée, DORS/2001-452, art. 38
- annexe V, DORS/2001-452, art. 39
- annexe IX, DORS/2001-452, art. 40

**Mercure des effluents de fabriques de chlore — Règlement, C.R.C., ch. 811**

*[Chlor-Alkali Mercury Liquid Effluent Regulations]*

- art. 2, DORS/95-427, art. 1
- art. 2, « effluent », DORS/95-427, art. 1
- art. 2, « ministre », abrogée, DORS/95-427, art. 1
- art. 4, DORS/95-427, art. 2

**Merlu du Pacifique — Avis d'exemption, DORS/86-750**

*[Pacific Hake Exemption Notice]*

**Ontario (2007) — Règlement de pêche de l', DORS/2007-237**

*[Ontario Fishery Regulations, 2007]*

- art. 1, « *baitfish* », remplacée [A], DORS/2009-328, art. 1
- art. 1, « envahissant », abrogée, DORS/2015-121, art. 37

- art. 1, « espèce envahissante », ajoutée, DORS/2015-121, art. 37

- art. 1, « pêche sportive », remplacée, DORS/2014-311, art. 1
- art. 1, « zone de gestion des pêches », remplacée, DORS/2014-85

- art. 1, « zone des eaux limitrophes », remplacée, DORS/2014-85; abrogée, DORS/2017-195, art. 1 et 5

- art. 4, DORS/2011-154, art. 1[A]

- art. 6, remplacé, DORS/2015-121, art. 38

- art. 8, DORS/2009-328, art. 2

- art. 9, DORS/2014-311, art. 2

- art. 12, remplacé, DORS/2015-121, art. 39

- art. 17, DORS/2014-311, art. 3

- art. 20, remplacé, DORS/2017-195, art. 2 et 5

- art. 28.1, ajouté, DORS/2009-328, art. 3; remplacé, DORS/2014-311, art. 4

- art. 29, DORS/2008-99, art. 14; DORS/2014-311, art. 5; DORS/2015-121, art. 40

- art. 31, DORS/2009-328, art. 4; DORS/2014-311, art. 6

- art. 35, DORS/2011-154, art. 2

- art. 36, DORS/2009-328, art. 5

- art. 40, DORS/2014-311, art. 7

- art. 41, DORS/2009-328, art. 6; DORS/2014-311, art. 8

- art. 43, remplacé, DORS/2014-311, art. 9

- art. 45, DORS/2009-328, art. 7

- art. 48, abrogé, DORS/2009-328, art. 8

- art. 49, DORS/2009-328, art. 9

- art. 51, DORS/2009-328, art. 10

**ANNEXE 1 [parties 1 à 4]**

**Partie 1 [art. 1 à 51]**

- art. 11.1, ajouté, DORS/2014-311, art. 10

- art. 12, DORS/2014-311, art. 11

- art. 22, DORS/2014-311, art. 12

- art. 24, abrogé, DORS/2014-311, art. 13

- art. 31, DORS/2014-311, art. 14

- art. 34, DORS/2014-311, art. 15[F]

- art. 45, DORS/2014-311, art. 16[F]

**Partie 2 [art. 1 à 8]**

- art. 1, DORS/2014-311, art. 17

- art. 2, DORS/2014-311, art. 18

- art. 3, DORS/2014-311, art. 19

- art. 4, DORS/2014-311, art. 20[A]

- art. 8, DORS/2014-311, art. 21

**Partie 3 [art. 1 à 9]**

**ABROGÉE, DORS/2015-121, art. 41**

- art. 1, DORS/2014-311, art. 22

- art. 6, DORS/2014-311, art. 23[F]

- art. 8, DORS/2014-311, art. 24[F]

- art. 9, remplacé, DORS/2014-311, art. 25

**Partie 4 [art. 1 à 3]**

- art. 2, DORS/2014-311, art. 26[A]

**ANNEXE 3 [parties 1 à 5]**

**Partie 2 [art. 1 à 17]**

- art. 16, ajouté, DORS/2014-311, art. 27

- art. 17, ajouté, DORS/2014-311, art. 27

**Partie 3 [art. 1 à 14]**

- art. 2, DORS/2009-328, art. 11; DORS/2017-195, art. 3 et 5

- art. 5, DORS/2014-311, art. 28

- art. 5.1, ajouté, DORS/2014-311, art. 29

- art. 6, abrogé, DORS/2014-311, art. 30

- art. 11, intertitre remplacé, DORS/2009-328, art. 12, art. 13; DORS/2014-311, art. 31

- art. 13, ajouté, DORS/2014-311, art. 32

- art. 14, ajouté, DORS/2014-311, art. 32

**Partie 4 [art. 1]**

- art. 1, remplacé, DORS/2017-195, art. 4 et 5

**PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**

**Ontario (2007) — Règlement de pêche de l', DORS/2007-237—Suite**

**Partie 5 [art. 1 à 3]**

- art. 1, DORS/2009-328, art. 14; DORS/2014-311, art. 33
- art. 2, DORS/2014-311, art. 33

**ANNEXE 4 [parties 1 à 8]**

**Partie 1 [art. 1 à 5]**

- Titre, remplacé, DORS/2009-328, art. 15
- art. 1, devenu art. 1.1 et ajouté nouveau, DORS/2009-328, art. 16 et 17
- art. 1.1, désigné, DORS/2009-328, art. 16, intertitre ajouté, art. 17
- art. 3, DORS/2014-311, art. 34
- art. 5, DORS/2009-328, art. 18

**Partie 2 [art. 1 à 4]**

- art. 1, abrogé, DORS/2009-328, art. 19

**Partie 3 [art. 1]**

- art. 1, DORS/2009-328, art. 20

**Partie 6 [art. 1 à 3]**

- art. 3, DORS/2009-328, art. 21

**Partie 7 [art. 1 à 4]**

- art. 1, abrogé, DORS/2009-328, art. 22
- art. 2, DORS/2014-311, art. 35
- art. 3, abrogé, DORS/2014-311, art. 37
- art. 4, DORS/2014-311, art. 36

**Partie 8 [art. 1 à 3]**

- art. 3, ajouté, DORS/2009-328, art. 23

**ANNEXE 5 [parties 1 et 2]**

**Partie 1 [art. 1 à 9]**

- art. 7, DORS/2009-328, art. 24
- art. 8, DORS/2009-328, art. 25
- art. 9, DORS/2014-311, art. 38

**Partie 2 [art. 1]**

- art. 1, DORS/2009-328, art. 26

**ANNEXE 6 [parties 1 et 2]**

**Partie 1 [art. 1 à 7]**

- art. 7, ajouté, DORS/2009-328, art. 27

**Ontario de 1989 — Règlement de pêche de l', DORS/89-93**

*[Ontario Fishery Regulations, 1989]*

**ABROGÉ, sauf articles 1 et 2 et annexes IV et V, DORS/2007-237 (modifié par DORS/2009-328, art. 7 à 10)**

- art. 2, DORS/99-105, art. 1; DORS/2001-50, art. 1; remplacé, DORS/2007-237, art. 45 et 51; DORS/2009-328, art. 7 et 10
- annexe IV**, DORS/90-229, art. 21 à 26; DORS/91-113, art. 23 à 25; DORS/92-217, art. 23 à 25; DORS/94-730, art. 24 à 27; DORS/95-337, art. 8[F] à 11[F]; DORS/99-105, art. 40 à 48; DORS/99-456, art. 28; DORS/2001-50, art. 12 à 15 et 31 à 33; DORS/2002-128, art. 30 à 37; DORS/2003-108, art. 19 à 23; DORS/2004-63, art. 13; DORS/2007-237, art. 48 et 51; DORS/2008-99, art. 7[F]; DORS/2009-328, art. 8 et 10
- annexe V**, DORS/90-229, art. 27 à 39; DORS/91-113, art. 26 à 36; DORS/92-217, art. 26 à 37; DORS/93-119, art. 4 à 8; DORS/94-730, art. 28 à 38; DORS/95-337, art. 12[F] à 24[F]; DORS/95-589, art. 12 à 15; DORS/99-105, art. 49 à 64; DORS/99-456, art. 29 à 39; DORS/2001-50, art. 16 à 24, 31, 33 et 34; DORS/2002-128, art. 38 à 48; DORS/2003-108, art. 24 à 34; DORS/2004-63, art. 14 à 18; DORS/2004-63, art. 29 à 31; DORS/2005-26, art. 21 à 31 et 39; DORS/2005-406, art. 7 à 9; DORS/2007-237, art. 49 et 51; DORS/2008-99, art. 6[F], 7[F] et 8[F]; DORS/2009-328, art. 9 et 10

**Pacifique (1993) — Règlement de pêche du, DORS/93-54**

*[Pacific Fishery Regulations, 1993]*

**Titre intégral, remplacé par, « Règlement de pêche du Pacifique (1993) », DORS/2017-58, art. 24**

- art. 1 et intertitre le précédant, abrogés, DORS/2017-58, art. 25

- art. 2, « bande », abrogée, DORS/93-334, art. 1
- art. 2, « chalut à panneaux », DORS/2003-8, art. 1
- art. 2, « chalut à perche », DORS/2003-8, art. 1
- art. 2, « distance entre la ralingue et la nappe », ajoutée, DORS/94-391, art. 1
- art. 2, « eaux à marée », remplacée, DORS/2017-58, art. 26
- art. 2, « expédition », abrogée, DORS/95-181, art. 1; abrogée, DORS/99-296, art. 1
- art. 2, « filet-piège », abrogée, DORS/99-296, art. 1
- art. 2, « hameçon sans ardilion », abrogée, DORS/99-296, art. 1
- art. 2, « ligne de démarcation », remplacée, DORS/2017-58, art. 26
- art. 2, « pêche de subsistance des Indiens », abrogée, DORS/93-334, art. 1
- art. 2, « plaquette de validation », abrogée, DORS/2013-37, art. 5
- art. 2, « secteur », remplacée, DORS/2017-58, art. 26
- art. 2, « secteur extérieur de pêche du saumon à la traîne », abrogée, DORS/96-330, art. 1
- art. 2, « secteur F du saumon », ajoutée, DORS/96--30, art. 1
- art. 2, « secteur G du saumon », ajoutée, DORS/96-330, art. 1
- art. 2, « secteur H du saumon », ajoutée, DORS/96-330, art. 1; DORS/97-267, art. 1
- art. 2, « secteur intérieur de pêche du saumon à la traîne », abrogée, DORS/96-330, art. 1
- art. 2, « sous-secteur », remplacée, DORS/2017-58, art. 26
- art. 3, DORS/97-247, art. 1; DORS/2002-225, art. 9; DORS/2003-398, art. 1; DORS/2010-270, art. 12 et 14
- art. 6, DORS/93-334, art. 2; DORS/99-296, art. 2
- art. 9, DORS/94-391, art. 2
- art. 10, DORS/93-334, art. 3
- art. 11, DORS/94-731, art. 1; DORS/99-296, art. 3 et 4
- art. 12, abrogé, DORS/99-296, art. 5
- art. 13, DORS/2013-37, art. 6
- art. 16, abrogé, DORS/2013-37, art. 7
- art. 17, DORS/2017-58, art. 27
- art. 21, abrogé, DORS/96-330, art. 2
- art. 26, DORS/93-334, art. 4
- art. 27 et 28, abrogés, DORS/93-334, art. 5
- art. 29, abrogé, DORS/2003-137, art. 20
- art. 30, DORS/94-57, art. 1
- art. 31, abrogé, DORS/94-57, art. 2
- art. 32, abrogé, DORS/99-296, art. 6
- art. 34, DORS/99-296, art. 7
- art. 36 et 37, DORS/99-296, art. 8
- art. 38, abrogé, DORS/2003-137, art. 21
- art. 42, abrogé, DORS/99-296, art. 9
- art. 43, DORS/94-56, art. 1; abrogé, DORS/99-296, art. 10
- art. 44, DORS/93-334, art. 6; DORS/99-296, art. 11
- art. 46, abrogé, DORS/99-296, art. 12
- art. 48, abrogé, DORS/99-296, art. 13
- art. 49, abrogé, DORS/2003-137, art. 22
- art. 50, abrogé, DORS/99-296, art. 14
- art. 54, DORS/94-391, art. 3; DORS/97-267, art. 2
- art. 56, DORS/96-330, art. 3; DORS/99-296, art. 15
- art. 57, DORS/94-391, art. 4; DORS/97-365, art. 1
- art. 58, DORS/94-391, art. 5; abrogé, DORS/99-296, art. 16
- art. 59, abrogé, DORS/99-296, art. 17
- art. 61, abrogé, DORS/2003-137, art. 23
- art. 64, abrogé, DORS/99-296, art. 18
- art. 65, DORS/99-296, art. 19
- art. 66, DORS/99-296, art. 20
- art. 67 à 69, abrogés, DORS/99-296, art. 21
- art. 72, ajouté, DORS/94-728, art. 1
- art. 73, ajouté, DORS/94-728, art. 1; abrogé, DORS/2003-137, art. 24

**PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite****Pacifique (1993) — Règlement de pêche du, DORS/93-54—Suite**

- art. 74 à 75, ajoutés, DORS/94-728, art. 1  
 art. 76, ajouté, DORS/94-728, art. 1; DORS/2008-280, art. 1  
 art. 77, ajouté, DORS/94-728, art. 1  
 annexe I, DORS/2017-58, art. 28 à 30  
 annexe II, DORS/93-334, art. 7; DORS/93-334, art. 8;  
 DORS/95-181, art. 2; DORS/96-2, art. 1; DORS/96-172,  
 art. 1; DORS/96-509, art. 1; DORS/98-138, art. 1;  
 DORS/98-237, art. 1 et 2; DORS/99-8, art. 1; DORS/99-468,  
 art. 1; DORS/2001-118, art. 1; DORS/2002-310, art. 1;  
 DORS/2002-310, art. 1; DORS/2003-398, art. 2;  
 DORS/2013-37, art. 8  
 annexe IV, abrogée, DORS/94-57, art. 3  
 annexe VI, DORS/95-181, art. 3; DORS/96-330, art. 4  
 annexe VII, DORS/2003-8, art. 2

**Pêche (dispositions générales) — Règlement de, DORS/93-53***[Fishery (General) Regulations]*

- art. 2, « bande », abrogée, DORS/93-333, art. 1  
 art. 2, « directeur général régional », abrogée, DORS/95-497,  
 art. 1  
 art. 2, « observateur », DORS/98-481, art. 1  
 art. 3, DORS/93-333, art. 2; DORS/94-296, art. 1;  
 DORS/2002-225, art. 8; DORS/2003-369, art. 1;  
 DORS/2010-270, art. 8 et 14; DORS/2015-121, art. 34  
 art. 6, DORS/98-481, art. 2; DORS/2003-369, art. 2;  
 DORS/2006-209, art. 1  
 art. 7, DORS/95-242, art. 1; DORS/2003-369, art. 3;  
 DORS/2006-209, art. 2; DORS/2011-39, art. 10  
 art. 13, abrogé, DORS/93-333, art. 3  
 art. 22, DORS/93-333, art. 4  
 art. 26, DORS/95-242, art. 2  
 art. 27, DORS/95-242, art. 3; DORS/2013-37, art. 3  
 art. 28, abrogé, DORS/2013-37, art. 4  
 art. 29, remplacé, DORS/2013-37, art. 4  
 art. 35, DORS/93-333, art. 5; DORS/2010-270, art. 9 et 14  
 art. 37, DORS/2003-369, art. 4  
 art. 39, DORS/98-481, art. 3; DORS/2003-369, art. 5[F];  
 DORS/2010-270, art. 10 et 14; DORS/2013-36, art. 1  
 art. 39.1, ajouté, DORS/98-481, art. 4; DORS/2013-36, art. 2  
 art. 39.2, ajouté, DORS/98-481, art. 4  
 art. 39.3, ajouté, DORS/98-481, art. 4; DORS/2004-263, art. 1  
 art. 45, DORS/95-242, art. 4  
 art. 47, DORS/98-481, art. 5 et 6  
 art. 48, DORS/98-481, art. 7 et 8  
 art. 50 à 52, remplacés, DORS/2015-121, art. 35  
 art. 58, DORS/2010-270, art. 11 et 14; abrogé, DORS/2013-191,  
 art. 9 et 10  
 art. 65 à 68, ajoutés, DORS/94-296, art. 2  
 annexe VI, abrogée, DORS/2013-191, art. 9 et 10  
 annexe VII, abrogée, DORS/2013-191, art. 9 et 10  
 annexe VIII, DORS/94-47, art. 1

**PÊCHES — ORDONNANCES DE MODIFICATION ET D'INTERDICTION (PRISES EN  
 VERTU DU RÈGLEMENT SUR LA GESTION DE LA PÊCHE DU POISSON  
 CONTAMINÉ — SOUSTRAITES À L'ENREGISTREMENT ET À LA PUBLICATION) :**  
*[Fishery Variation and Prohibition Orders:]*

**Pacifique**

401, rue Burrard, bureau 200  
 Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3S4  
 Téléphone : 604-666-0384 ou  
 1-866-431-3474 (pêche récréative)  
<http://www.dfo-mpo.gc.ca/fm-gp/peches-fisheries/oc-of-fra.htm>

**Centre et Arctique**

520, rue Exmouth  
 Sarnia (Ontario) N7T 8B1  
 Téléphone : 519-383-1813 ou  
 1-866-290-3731  
<http://www.dfo-mpo.gc.ca/fm-gp/peches-fisheries/oc-of-fra.htm>

**Golfe**

C.P. 5030  
 Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9B6  
 Téléphone : 506-851-6227  
<http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Golfe/Registre-ordonnances>

**Québec**

104, rue Dalhousie  
 Québec (Québec) G1K 7Y7  
 Téléphone : 418-648-2239  
<http://www.dfo-mpo.gc.ca/fm-gp/peches-fisheries/oc-of-fra.htm>

**Maritimes**

C.P. 1035  
 Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4T3  
 Téléphone : 902-426-3550  
<http://www.mar.dfo-mpo.gc.ca/Maritimes/Registre-ordonnances>

**Terre-Neuve-et-Labrador**

C.P. 5667  
 St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 5X1  
 Téléphone : 709-772-4423  
<http://www.dfo-mpo.gc.ca/fm-gp/peches-fisheries/oc-of-fra.htm>

**Permis de pêche communautaires des Autochtones — Règlement, DORS/93-332***[Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations]*

- art. 2, « désigné », abrogée, DORS/2002-225, art. 11  
 art. 2, « ministre », DORS/94-390, art. 1; DORS/94-531, art. 1;  
 DORS/95-106, art. 1; DORS/2003-176, art. 25;  
 DORS/2005-269, art. 54; DORS/2008-99, art. 13;  
 DORS/2008-322, art. 36 et 37  
 art. 2, « permis », remplacée, DORS/2002-225, art. 11  
 art. 3, DORS/94-390, art. 2; DORS/94-531, art. 3 et 4;  
 DORS/95-106, art. 2  
 art. 4, DORS/2002-225, art. 12  
 art. 5, DORS/94-390, art. 3; DORS/2002-225, art. 13  
 art. 6, abrogé, DORS/2002-225, art. 14  
 art. 9, DORS/94-390, art. 4  
 art. 10, DORS/94-390, art. 4

**Produits ichtyotoxiques — Règlement, DORS/88-258***[Fish Toxicant Regulations]*

- art. 2, « Loi », DORS/2003-137, art. 14[F]  
 art. 3, DORS/2003-137, art. 15  
 art. 4, DORS/2003-137, art. 16  
 art. 5, DORS/2003-137, art. 17; DORS/2005-269, art. 53;  
 DORS/2008-99, art. 5; DORS/2008-322, art. 35 et 37  
 art. 6, DORS/2003-137, art. 18  
 art. 7, DORS/2003-137, art. 19

**Protection de la santé des poissons — Règlement, C.R.C., ch. 812**  
*[Fish Health Protection Regulations]***ABROGÉ, DORS/2017-122, art. 1**

- art. 2, « certificat », abrogée, DORS/2011-300, art. 1 et 5  
 art. 2, « importer », abrogée, DORS/2011-300, art. 1 et 5  
 art. 2, « licence d'importation », abrogée, DORS/2011-300,  
 art. 1 et 5  
 art. 2, « poisson d'élevage », remplacée, DORS/2011-300,  
 art. 1[F] et 5

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*Protection de la santé des poissons — Règlement, C.R.C., ch. 812—*Suite*

- art. 2, « poisson sauvage », remplacée, DORS/2011-300, art. 1 et 5
- art. 3, DORS/92-196, art. 1; DORS/2011-300, art. 2 et 5
- art. 4, DORS/97-392, art. 1[A]; remplacé, DORS/2011-300, art. 3 et 5
- art. 5, DORS/97-392, art. 2; DORS/2011-300, art. 4 et 5
- art. 6, DORS/97-392, art. 2
- annexe II, DORS/87-645, art. 1; DORS/92-196, art. 2; DORS/97-392, art. 3
- annexe III, DORS/92-196, art. 3
- annexe IV, DORS/87-645, art. 2

## Québec (1990) — Règlement de pêche du, DORS/90-214

*[Quebec Fishery Regulations, 1990]*

- art. 2, remplacé, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « aire faunique communautaire », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « archipel du lac Saint-Pierre », abrogée, DORS/97-203, art. 1
- art. 2, « baie Saint-François », abrogée, DORS/97-203, art. 1
- art. 2, « Centre d'étude et de recherche Manicouagan », abrogée, DORS/2001-51, art. 1
- art. 2, « chef du Service de la conservation de la faune », ajoutée, DORS/94-392, art. 1; abrogée, DORS/2001-51, art. 1
- art. 2, « conjoint », abrogée, DORS/95-496, art. 1
- art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2001-51, art. 1
- art. 2, « directeur », ajoutée, DORS/2005-269, art. 1
- art. 2, « directeur régional », abrogée, DORS/2001-51, art. 1
- art. 2, « fosse à saumon », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1[F] et 37
- art. 2, « fosse à saumons », abrogée, DORS/2008-322, art. 1[F] et 37
- art. 2, « hameçon », remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « Indien », abrogée, DORS/99-264, art. 1
- art. 2, « Inuk », abrogée, DORS/99-264, art. 1
- art. 2, « lac Saint-Pierre », abrogée, DORS/97-203, art. 1
- art. 2, « législation provinciale », remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « leurre artificiel », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « ligne à cœur métallique », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « ligne lestée », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « longueur », DORS/95-496, art. 1; DORS/97-203, art. 1; remplacée, DORS/2011-155, art. 1 et 3; remplacée, DORS/2012-47, art. 1
- art. 2, « ministère », DORS/94-392, art. 1; DORS/99-264, art. 1; abrogée, DORS/2001-51, art. 1; ajoutée, DORS/2005-269, art. 1; DORS/2008-99, art. 9; remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « ministre », DORS/94-392, art. 1; DORS/99-264, art. 1; DORS/2001-51, art. 1; DORS/2003-176, art. 1; DORS/2005-269, art. 1; DORS/2008-99, art. 9; remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « mouche artificielle », remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « pêche à la ligne », remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « pêche à la mouche », remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « pêche sportive », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « pourvoirie », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « réserve écologique », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37

- art. 2, « rivière à saumon », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1[F] et 37
- art. 2, « rivière à saumons », DORS/93-118, art. 1; DORS/99-264, art. 1; abrogée, DORS/2008-322, art. 1[F] et 37
- art. 2, « salmon pool », DORS/2008-322, art. 1[A] et 37
- art. 2, « salmon river », remplacée, DORS/2008-322, art. 1[A] et 37
- art. 2, « sanctuaire de Duchesnay », abrogée, DORS/91-336, art. 1
- art. 2, « Société », ajoutée, DORS/2001-51, art. 1; DORS/2003-176, art. 1; abrogée, DORS/2005-269, art. 1
- art. 2, « sous-ministre adjoint », ajoutée, DORS/98-218, art. 1; abrogée, DORS/2001-51, art. 1
- art. 2, « taille », abrogée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « taille maximale », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « verveux », DORS/2001-438, art. 1
- art. 2, « zone », DORS/98-218, art. 1; remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, « zone d'exploitation contrôlée » ou « ZEC », remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2, remplacé, DORS/2018-55, art. 1 et 10
- art. 3, DORS/95-496, art. 2; DORS/99-264, art. 2; DORS/2001-51, art. 2; DORS/2002-225, art. 7; DORS/2005-269, art. 51; DORS/2008-322, art. 2 et 37
- art. 4, DORS/91-391, art. 1; DORS/94-392, art. 2; DORS/95-496, art. 3; DORS/98-218, art. 2; DORS/2001-51, art. 3; DORS/2003-176, art. 2; DORS/2005-269, art. 2 et 52; DORS/2008-322, art. 3 et 37; DORS/2011-155, art. 2 et 3; DORS/2012-47, art. 2
- art. 5, DORS/93-118, art. 2; DORS/94-392, art. 3; DORS/95-496, art. 4; DORS/97-203, art. 2; DORS/98-218, art. 3; DORS/99-264, art. 3; DORS/2001-51, art. 4; DORS/2003-176, art. 3; DORS/2005-269, art. 3 et 52; remplacé, DORS/2008-322, art. 4 et 37; remplacé, DORS/2018-55, art. 2 et 10
- art. 5.1, ajouté, DORS/2008-322, art. 4 et 37
- art. 6, abrogé, DORS/99-264, art. 4; ajouté, DORS/2001-438, art. 2; remplacé, DORS/2008-322, art. 4 et 37
- art. 8, DORS/93-118, art. 3[F]; remplacé, DORS/2008-322, art. 5 et 37
- art. 9, DORS/93-118, art. 4; DORS/99-264, art. 5; remplacé, DORS/2008-322, art. 5 et 37
- art. 11, DORS/91-391, art. 2; DORS/2008-322, art. 6 et 37
- art. 12, DORS/91-391, art. 3; remplacé, DORS/2008-322, art. 7 et 37
- art. 13, DORS/93-118, art. 5; DORS/95-496, art. 5; DORS/97-203, art. 3; DORS/99-264, art. 6; DORS/2001-51, art. 5; DORS/2001-438, art. 3[A]; DORS/2003-176, art. 4; DORS/2005-269, art. 4 et 52; DORS/2008-322, art. 34 et 37; remplacé, DORS/2018-55, art. 3 et 10
- art. 14, abrogé, DORS/2008-322, art. 8 et 37
- art. 15, DORS/93-118, art. 6; DORS/94-392, art. 4; DORS/95-496, art. 6; DORS/97-203, art. 4; DORS/98-218, art. 4; DORS/99-264, art. 7; DORS/2001-51, art. 6; DORS/2005-269, art. 5 et 49; remplacé, DORS/2008-322, art. 9 et 37
- art. 15.1, ajouté, DORS/93-118, art. 7; abrogé, DORS/95-496, art. 7
- art. 16, DORS/93-118, art. 8; DORS/2003-176, art. 5; DORS/2004-64, art. 1[A]; DORS/2008-322, art. 10, 34 et 37
- art. 16.1, ajouté, DORS/2008-322, art. 11 et 37
- art. 18, DORS/95-496, art. 8; DORS/99-264, art. 8
- art. 19, DORS/93-118, art. 9; DORS/2001-51, art. 7; DORS/2003-176, art. 6; DORS/2005-269, art. 52; remplacé, DORS/2008-322, art. 12 et 37
- art. 20, DORS/97-203, art. 5; abrogé, DORS/99-264, art. 9



PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*Québec (1990) — Règlement de pêche du, DORS/90-214—*Suite*

- art. 21, DORS/94-392, art. 5; DORS/99-264, art. 10; DORS/2001-51, art. 8; DORS/2001-438, art. 4; DORS/2005-269, art. 52; DORS/2008-322, art. 13 et 37
- art. 22, DORS/95-496, art. 9; DORS/98-218, art. 5; DORS/99-264, art. 11; DORS/2001-51, art. 9; DORS/2003-176, art. 7; DORS/2008-322, art. 14 et 37
- art. 23, DORS/97-203, art. 6; DORS/2003-176, art. 7; DORS/2004-64, art. 2[A]; DORS/2008-322, art. 15, 34 et 37
- art. 24, remplacé, DORS/97-203, art. 7; DORS/2008-322, art. 16 et 37; ajouté, DORS/2018-55, art. 4 et 10
- art. 25, DORS/97-203, art. 8; DORS/2003-176, art. 8
- art. 25.1, ajouté, DORS/2001-438, art. 5; DORS/2004-64, art. 3[A]; remplacé, DORS/2008-322, art. 17 et 37
- art. 26, DORS/99-264, art. 12
- art. 27, DORS/93-118, art. 10; DORS/98-218, art. 6; DORS/99-264, art. 13; remplacé, DORS/2008-322, art. 18 et 37
- art. 28, DORS/93-118, art. 11; DORS/2008-322, art. 34 et 37
- art. 29, DORS/93-118, art. 12; DORS/99-264, art. 14; DORS/2003-176, art. 9[F]; DORS/2008-322, art. 19 et 37
- art. 30, DORS/94-392, art. 6; DORS/95-496, art. 10 à 12; DORS/99-264, art. 15; DORS/2001-51, art. 10; DORS/2003-176, art. 10; DORS/2004-64, art. 4; DORS/2005-269, art. 6; remplacé, DORS/2008-322, art. 20 et 37
- art. 31, DORS/93-118, art. 13; DORS/94-392, art. 7; DORS/99-264, art. 16; remplacé, DORS/2008-322, art. 20 et 37
- art. 32, DORS/2008-322, art. 21, 34 et 37
- art. 33, DORS/93-118, art. 14; DORS/94-392, art. 8; DORS/2001-51, art. 11; DORS/2008-322, art. 22[F] et 37
- art. 34, DORS/91-141, art. 1; DORS/2001-51, art. 12; remplacé, DORS/2008-322, art. 23 et 37
- art. 35, DORS/91-141, art. 2; DORS/91-336, art. 2; DORS/93-118, art. 15; DORS/94-392, art. 9; remplacé, DORS/97-203, art. 10; DORS/98-218, art. 7; DORS/99-264, art. 17; DORS/2001-51, art. 13; DORS/2003-176, art. 11; DORS/2005-269, art. 7; remplacé, DORS/2008-322, art. 23 et 37
- art. 36, DORS/99-264, art. 18; DORS/2008-322, art. 34 et 37; remplacé, DORS/2018-55, art. 5 et 10
- art. 37, DORS/93-118, art. 16; remplacé, DORS/97-203, art. 11; DORS/98-218, art. 8; DORS/99-264, art. 19; remplacé, DORS/2008-322, art. 24 et 37
- art. 38.1, ajouté, DORS/99-264, art. 20; remplacé, DORS/2008-322, art. 25 et 37; DORS/2011-155, art. 2 et 3; DORS/2012-47, art. 3
- art. 39, DORS/91-336, art. 3; DORS/98-218, art. 9; DORS/99-264, art. 21; remplacé, DORS/2008-322, art. 25 et 37
- art. 40, DORS/93-118, art. 17; DORS/94-139, art. 1; DORS/95-496, art. 13; DORS/97-203, art. 12; DORS/99-264, art. 22; DORS/2001-51, art. 14; DORS/2004-64, art. 5; DORS/2005-269, art. 8; remplacé, DORS/2008-322, art. 25 et 37; DORS/2011-155, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2012-47, art. 4
- art. 41, DORS/99-264, art. 23; DORS/2008-322, art. 26, 34 et 37
- art. 42, remplacé, DORS/97-203, art. 13; DORS/2001-51, art. 15; DORS/2003-176, art. 12; DORS/2008-322, art. 27 et 37
- art. 43, DORS/95-496, art. 14; DORS/99-264, art. 24; abrogé, DORS/2008-322, art. 28 et 37
- art. 44, abrogé, DORS/93-118, art. 18
- art. 45, DORS/93-118, art. 19; DORS/97-203, art. 14; DORS/2003-176, art. 13; abrogé, DORS/2008-322, art. 28 et 37
- art. 46, DORS/97-203, art. 15; DORS/99-264, art. 25; DORS/2003-176, art. 14
- art. 47, DORS/2001-51, art. 16; DORS/2008-322, art. 29 et 37
- art. 48, DORS/2001-51, art. 17; DORS/2008-322, art. 30 et 37
- art. 49, DORS/93-118, art. 20; DORS/97-203, art. 16; DORS/99-264, art. 26; DORS/2001-51, art. 17; DORS/2005-269, art. 52; DORS/2008-322, art. 31 et 37
- art. 50, abrogé, DORS/99-264, art. 27; ajouté, DORS/2001-51, art. 18; DORS/2008-322, art. 32 et 37
- art. 51, DORS/93-118, art. 21; abrogé, DORS/99-264, art. 27
- art. 52, abrogé, DORS/95-496, art. 15; abrogé, DORS/2001-51, art. 19
- art. 53, DORS/99-264, art. 28; abrogé, DORS/2001-51, art. 19
- art. 54, abrogé, DORS/99-264, art. 28; abrogé, DORS/2001-51, art. 19
- art. 55, remplacé, DORS/97-203, art. 17; abrogé, DORS/2001-51, art. 19
- annexe 1, ajoutée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe 2, ajoutée, DORS/2008-322, art. 33 et 37; DORS/2011-155, art. 2 et 3; remplacée, DORS/2012-47, art. 5
- annexe 3, désignée, DORS/2008-322, art. 33 et 37; ajoutée, DORS/2018-55, art. 6 et 10; ajoutée, DORS/2018-55, art. 7 et 10
- annexe 4, désignée, DORS/2008-322, art. 33 et 37; ajoutée, DORS/2018-55, art. 8 et 10
- annexe 5, désignée, DORS/2008-322, art. 33 et 37; remplacée, DORS/2018-55, art. 9 et 10
- annexe 6, ajoutée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe I, DORS/91-141, art. 3 à 10; DORS/93-196, art. 1 à 13; DORS/94-392, art. 10; DORS/95-496, art. 16 à 20; DORS/97-203, art. 18 (*Erratum* [F], Vol. 131, n° 11, page 1620); DORS/98-218, art. 10 à 12; DORS/2001-51, art. 20 à 23 et 45; DORS/2001-438, art. 6; DORS/2003-176, art. 15 et 16; DORS/2005-269, art. 9, 10 et 48; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe II, DORS/91-141, art. 11 à 18; DORS/92-29, art. 1 et 2; DORS/93-196, art. 14 à 19; DORS/95-496, art. 21 à 23; DORS/98-218, art. 13 à 15; DORS/2001-51, art. 24 à 29 et 45; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe III, DORS/91-141, art. 18 et 19; DORS/93-196, art. 20 à 22; DORS/98-218, art. 16; DORS/99-264, art. 29, 30 et 72; DORS/2001-51, art. 45; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe IV, DORS/91-141, art. 20 et 21; DORS/93-196, art. 23; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2005-269, art. 11, 47 et 48; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe V, DORS/91-141, art. 23; DORS/93-196, art. 24; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe VI, DORS/91-141, art. 22, 24 et 25; DORS/93-196, art. 25; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2005-269, art. 47; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe VII, DORS/91-141, art. 26 à 28; DORS/93-196, art. 26 et 27; DORS/97-203, art. 19; DORS/99-264, art. 72 et 74; DORS/2001-51, art. 30 et 45; DORS/2005-269, art. 12; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe VIII, DORS/91-141, art. 29; DORS/93-196, art. 28 et 29; DORS/95-496, art. 24; DORS/99-264, art. 72 et 74; DORS/2001-51, art. 45; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe IX, DORS/91-141, art. 30; DORS/93-196, art. 30; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe X, DORS/91-141, art. 31 à 34; DORS/93-196, art. 31 à 34; DORS/97-203, art. 20; DORS/99-264, art. 31 à 33 et 72 à 74; DORS/2000-51, art. 31 et 45; DORS/2000-438, art. 7 et 8; DORS/2003-176, art. 17; DORS/2005-269, art. 13 et 14; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XI, DORS/91-141, art. 35 à 40; DORS/93-196, art. 35 à 38; DORS/99-264, art. 72 à 74; DORS/2001-51, art. 32, 33

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*Québec (1990) — Règlement de pêche du, DORS/90-214—*Suite*

- annexe XII, DORS/91-141, art. 41 à 44; DORS/93-196, art. 39 à 43; DORS/97-203, art. 21; DORS/99-264, art. 34 à 38, 72 et 73; DORS/2001-51, art. 34 et 45; DORS/2005-269, art. 15 et 16; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XIII, DORS/91-141, art. 45; DORS/93-196, art. 44; DORS/99-264, art. 39; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2001-438, art. 10 et 11; DORS/2005-269, art. 17, 49 et 50; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XIV, DORS/91-141, art. 46 à 48; DORS/93-196, art. 45 à 47; DORS/99-264, art. 40 à 44 et 72; DORS/2001-51, art. 45; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XV, DORS/91-141, art. 49 à 64; DORS/91-336, art. 4; DORS/93-196, art. 48 à 50; DORS/97-203, art. 22 à 25; DORS/98-218, art. 17 et 18; DORS/99-264, art. 45 à 51, 73 et 74; DORS/2001-51, art. 35 et 45; DORS/2001-438, art. 12 à 16; DORS/2003-176, art. 18; DORS/2005-269, art. 18 à 28 et 47 à 50; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XVI, DORS/91-141, art. 65; DORS/93-196, art. 51; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XVII, DORS/91-141, art. 66; DORS/93-196, art. 52; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XVIII, DORS/91-141, art. 67 à 77; DORS/93-196, art. 53 à 58; DORS/95-496, art. 25; DORS/97-203, art. 26 à 32; DORS/98-218, art. 19 à 24; DORS/99-264, art. 52 à 61; DORS/2001-51, art. 36, 39 et 46; DORS/2001-438, art. 17 à 27; DORS/2003-176, art. 19; DORS/2005-269, art. 29 à 36, 48 et 51; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XIX, DORS/91-141, art. 78 à 80; DORS/93-196, art. 59 à 62; DORS/94-392, art. 11 et 12; DORS/95-496, art. 26; DORS/97-203, art. 33; DORS/98-218, art. 25 et 26; DORS/99-264, art. 62 à 65; DORS/2001-51, art. 40 à 43 et 46; DORS/2001-438, art. 28 et 29; DORS/2003-176, art. 20; DORS/2005-269, art. 37 à 40; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XX, DORS/91-141, art. 81 et 82; DORS/93-196, art. 63 à 67; DORS/2001-51, art. 44 et 46; DORS/2003-176, art. 21; DORS/2005-269, art. 41; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XXI, DORS/91-141, art. 83; DORS/93-196, art. 68 et 69; DORS/95-496, art. 27; DORS/99-264, art. 66 et 72; DORS/2001-51, art. 46; DORS/2001-438, art. 30; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XXII, DORS/91-141, art. 84 et 85; DORS/93-196, art. 70 à 72; DORS/2001-51, art. 45; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XXIII, DORS/91-141, art. 86; DORS/93-196, art. 73; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2005-269, art. 42 et 43; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XXIV, DORS/93-196, art. 74; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2005-269, art. 44; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XXV, DORS/91-141, art. 87 et 88; DORS/93-196, art. 75 à 77; DORS/95-496, art. 28 à 30; DORS/97-203, art. 34; DORS/99-264, art. 72 à 74; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2003-176, art. 22; DORS/2005-269, art. 45; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XXVI, DORS/93-196, art. 78; DORS/2001-438, art. 31; DORS/2003-176, art. 23; DORS/2004-64, art. 6; remplacée et devenue annexe 3, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XXVII, DORS/91-141, art. 89; DORS/92-29, art. 3; DORS/93-196, art. 79 et 80; DORS/94-139, art. 2; DORS/95-165, art. 1; DORS/96-10, art. 1; remplacée, DORS/97-203, art. 35; DORS/98-218, art. 27; DORS/99-264, art. 67; DORS/2001-51, art. 47; DORS/2001-438, art. 32; DORS/2004-64, art. 7; remplacée et devenue annexe 5, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXVIII, DORS/2001-438, art. 33[F]; DORS/2004-64, art. 8; remplacée et devenue annexe 4, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXIX, DORS/93-196, art. 81; DORS/95-496, art. 31; DORS/98-218, art. 28; DORS/2003-176, art. 24; DORS/2005-269, art. 46; abrogée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXX, DORS/91-141, art. 90 et 91; DORS/93-196, art. 82 à 90; DORS/94-392, art. 14 à 24; DORS/95-496, art. 32 à 41; DORS/97-203, art. 37 et 38; DORS/98-218, art. 29 à 32; DORS/99-264, art. 68 à 72; abrogée, DORS/2001-51, art. 48

annexe XXXI, DORS/93-196, art. 91; DORS/95-496, art. 42 et 43; abrogée, DORS/2001-51, art. 48

Saskatchewan — Règlement de pêche de 1995 de la, DORS/95-233  
[*Saskatchewan Fishery Regulations, 1995*]

Titre intégral, remplacé par « Règlement de pêche de 1995 de la Saskatchewan », DORS/2017-58, art. 31

art. 1 et intertitre le précédant, DORS/2017-58, art. 32

art. 4, DORS/2012-32, art. 1

art. 6, DORS/2012-32, art. 2

art. 7, remplacé, DORS/2011-194, art. 22

annexe, ajoutée, DORS/2011-194, art. 23; DORS/2017-58, art. 33

Secteurs d'exploitation des pêcheries du Pacifique (2007) —  
Règlement, DORS/2007-77

[*Pacific Fishery Management Area Regulations, 2007*]

annexe 1, DORS/2011-39, art. 14

annexe 2, DORS/2011-39, art. 15[F], 16 à 18, 19[F], 20[A], 21[A], 22[F] et 23[A] (*Erratum* [F], Vol. 145, n° 6, page 695); DORS/2017-58, art. 40

Terre-Neuve-et-Labrador — Règlement de pêche de, DORS/78-443  
[*Newfoundland and Labrador Fishery Regulations*]

Titre intégral, DORS/2003-338, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2003-338, art. 2

art. 2, DORS/80-435, art. 1; abrogée, DORS/93-63, art. 1

art. 2, « chalut à panneaux », ajoutée, DORS/80-398, art. 1; abrogée, DORS/86-23, art. 1

art. 2, « comité local de pêche du saumon », abrogée, DORS/81-731, art. 1

art. 2, « comité local de pêche de la morue », abrogée, DORS/81-731, art. 1

art. 2, « directeur général régional », DORS/81-731, art. 1; DORS/2003-338, art. 9

art. 2, « écriteau » ou « avis », DORS/98-344, art. 1; DORS/2017-58, art. 5

art. 2, « engin fixe », ajoutée, DORS/80-398, art. 1; abrogée, DORS/86-23, art. 1

art. 2, « emplacement », ajoutée, DORS/80-398, art. 1; abrogée, DORS/86-23, art. 1

art. 2, « emplacement contrôlé », abrogée, DORS/81-731, art. 1

art. 2, « exploitant de trappes à morue », abrogée, DORS/81-731, art. 1

art. 2, « filet à morue », abrogée, DORS/86-23, art. 1

art. 2, « filet à poissons de fond », abrogée, DORS/86-23, art. 1

art. 2, « filet à saumon », DORS/81-731, art. 1

art. 2, « fonctionnaire des pêcheries », abrogée, DORS/81-731, art. 1

art. 2, « garde-pêche », abrogée, DORS/81-731, art. 1

art. 2, « immature », DORS/80-435, art. 1

art. 2, « Loi », DORS/89-565, art. 1[F]

art. 2, « longueur », ajoutée, DORS/2003-338, art. 3

art. 2, « ministère », DORS/81-731, art. 1

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/81-731, art. 1

art. 2, « monofilament », DORS/81-731, art. 1

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*Terre-Neuve-et-Labrador — Règlement de pêche de,  
DORS/78-443—*Suite*

- art. 2, « mouche artificielle », remplacée, DORS/98-344, art. 1; remplacée, DORS/2010-173, art. 1 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791)
- art. 2, « mouillé », ajoutée, DORS/79-281, art. 1
- art. 2, « non-résident », abrogée, DORS/84-323, art. 1
- art. 2, « observateur », ajoutée, DORS/84-323, art. 1; DORS/2003-338, art. 9
- art. 2, « permis familial de pêche dans les eaux intérieures », ajoutée, DORS/84-323, art. 1; abrogée, DORS/2003-338, art. 3
- art. 2, « permis de pêche dans les eaux intérieures », ajoutée, DORS/84-323, art. 1; abrogée, DORS/2003-338, art. 3
- art. 2, « permis », abrogée, DORS/84-323, art. 1
- art. 2, « province », DORS/2003-338, art. 9
- art. 2, « région de Terre-Neuve », DORS/2003-338, art. 9
- art. 2, « résident », abrogée, DORS/84-323, art. 1
- art. 2, « seine coulissante », ajoutée, DORS/80-398, art. 1; abrogée, DORS/86-23, art. 1
- art. 2, « trappe à morue », DORS/80-435, art. 1
- art. 3, DORS/84-323, art. 2; DORS/89-97, art. 1; DORS/91-383, art. 1; abrogée, DORS/93-63, art. 2; ajoutée, DORS/2002-225, art. 3
- art. 4, DORS/79-609, art. 1; abrogée, DORS/84-323, art. 3
- art. 5, DORS/84-323, art. 4; abrogée, DORS/93-63, art. 2
- art. 5.1, ajoutée, DORS/84-565, art. 1; abrogée, DORS/93-63, art. 2
- art. 6, abrogée, DORS/91-383, art. 2
- art. 6.1, ajoutée, DORS/89-565, art. 2; abrogée, DORS/93-63, art. 2
- art. 7, DORS/80-435, art. 2; DORS/81-731, art. 2; DORS/84-323, art. 6; abrogée, DORS/86-23, art. 2
- art. 7.1, ajoutée, DORS/84-323, art. 6; abrogée, DORS/86-23, art. 2
- art. 8, DORS/84-323, art. 7
- art. 9, DORS/80-435, art. 3; abrogée, DORS/84-58, art. 1
- art. 10, DORS/79-281, art. 2; DORS/80-435, art. 4; DORS/94-583, art. 1
- art. 11, DORS/84-323, art. 8; abrogée, DORS/93-63, art. 3
- art. 13, DORS/79-281, art. 3; DORS/79-610, art. 1; DORS/80-435, art. 5; DORS/84-323, art. 9; DORS/84-565, art. 2; DORS/85-743, art. 1; DORS/87-312, art. 1; DORS/2003-338, art. 4; remplacé, DORS/2010-173, art. 2 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791)
- art. 13.1, ajouté, DORS/87-312, art. 1; DORS/92-426, art. 1; DORS/94-583, art. 2; DORS/2003-338, art. 5; DORS/2010-173, art. 3 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791)
- art. 13.2, ajouté, DORS/87-312, art. 1; DORS/94-583, art. 2; abrogé, DORS/2003-338, art. 6
- art. 13.3, ajouté, DORS/87-312, art. 1; abrogé, DORS/2003-338, art. 6
- art. 14, DORS/2010-173, art. 4 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791)
- art. 15 à 17, DORS/84-323, art. 10; abrogés, DORS/89-583, art. 1
- art. 18 à 20, abrogés, DORS/84-323, art. 10
- art. 22, DORS/79-281, art. 4; DORS/80-435, art. 6; DORS/93-63, art. 10[F]
- art. 23, abrogé, DORS/2003-338, art. 7
- art. 24.1, ajouté, DORS/79-281, art. 5
- art. 25, abrogé, DORS/93-338, art. 1
- art. 26, DORS/84-323, art. 11; DORS/89-97, art. 2; abrogé, DORS/93-63, art. 4
- art. 27, DORS/84-323, art. 11; abrogé, DORS/89-97, art. 2
- art. 28, DORS/84-323, art. 11; abrogé, DORS/89-97, art. 2
- art. 29, DORS/84-323, art. 11; DORS/89-97, art. 3
- art. 30, DORS/80-435, art. 7; DORS/2017-58, art. 7
- art. 31, abrogé, DORS/86-23, art. 3
- art. 32, DORS/80-435, art. 8; DORS/93-63, art. 10[F]
- art. 33, DORS/80-435, art. 9; DORS/84-323, art. 12
- art. 33.1, ajouté, DORS/80-398, art. 2; abrogé, DORS/86-23, art. 4
- art. 33.2, ajouté, DORS/80-398, art. 2; abrogé, DORS/86-23, art. 4
- art. 35, DORS/93-63, art. 10[F]
- art. 36, DORS/80-435, art. 10
- art. 37, abrogé, DORS/86-23, art. 5
- art. 38, DORS/80-435, art. 11; abrogé, DORS/86-23, art. 5
- art. 39, abrogé, DORS/86-23, art. 5
- art. 40, DORS/80-435, art. 12; abrogé, DORS/84-323, art. 13
- art. 42.1, ajouté, DORS/84-565, art. 3; DORS/2017-58, art. 8
- art. 43, DORS/80-435, art. 13; abrogé, DORS/86-23, art. 6
- art. 44, abrogé, DORS/86-23, art. 6
- art. 45, abrogé, DORS/86-23, art. 6
- art. 46, DORS/79-281, art. 6; DORS/80-435, art. 14; DORS/81-731, art. 3; abrogé, DORS/86-23, art. 6
- art. 47, abrogé, DORS/81-731, art. 3
- art. 48, DORS/80-435, art. 15; abrogé, DORS/81-731, art. 3
- art. 49, abrogé, DORS/81-731, art. 3
- art. 50, abrogé, DORS/81-731, art. 3
- art. 51, DORS/80-435, art. 16; DORS/81-731, art. 4; abrogé, DORS/86-23, art. 7
- art. 52, DORS/80-435, art. 17; DORS/81-731, art. 5; abrogé, DORS/86-23, art. 7
- art. 53, DORS/80-435, art. 18; DORS/84-323, art. 14; DORS/84-438, art. 1; abrogé, DORS/86-23, art. 7
- art. 53.1 à 53.6, ajoutés, DORS/84-438, art. 1
- art. 54, DORS/80-435, art. 19; DORS/81-731, art. 6; abrogé, DORS/86-23, art. 7
- art. 55, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 1
- art. 55.1, ajouté, DORS/82-177, art. 1; DORS/93-63, art. 10[F]
- art. 56, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 1; DORS/84-323, art. 15; DORS/85-748, art. 1; DORS/86-23, art. 8; DORS/93-63, art. 10[F]
- art. 56.1, ajouté, DORS/84-323, art. 16; DORS/93-63, art. 10[F]
- art. 57, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 1; DORS/84-323, art. 17; DORS/85-748, art. 2; DORS/93-63, art. 5 et 10[F]
- art. 58, DORS/79-609, art. 2; DORS/81-731, art. 6; abrogé, DORS/93-63, art. 6
- art. 59, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 2; DORS/84-323, art. 18; DORS/93-63, art. 7[F]
- art. 60, DORS/81-731, art. 6; DORS/93-63, art. 10[F]
- art. 61, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 3; DORS/93-63, art. 10[F]
- art. 62, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 4; DORS/84-323, art. 19
- art. 63, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 4; DORS/93-63, art. 10[F]
- art. 63.1, ajouté, DORS/81-731, art. 6; DORS/93-63, art. 10[F]
- art. 63.2, ajouté, DORS/81-731, art. 6; DORS/93-63, art. 10[F]
- art. 65, DORS/86-23, art. 9
- art. 66, DORS/86-23, art. 9
- art. 67, DORS/86-23, art. 10
- art. 68, DORS/80-435, art. 20
- art. 69, DORS/80-435, art. 21
- art. 71, DORS/84-323, art. 20
- art. 73, DORS/79-281, art. 7
- art. 74, DORS/80-435, art. 22; DORS/84-323, art. 21; DORS/89-97, art. 4[F]
- art. 75, DORS/79-281, art. 8
- art. 76, DORS/84-323, art. 22; DORS/86-23, art. 11
- art. 77, DORS/93-63, art. 10[F]

**PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**

**Terre-Neuve-et-Labrador — Règlement de pêche de, DORS/78-443—Suite**

- art. 78, abrogé, DORS/93-63, art. 8  
 art. 79, ajouté, DORS/84-323, art. 23; abrogé, DORS/86-23, art. 12  
 art. 80, ajouté, DORS/84-323, art. 23; DORS/89-116, art. 1  
 annexe I, DORS/81-731, art. 7; DORS/84-323, art. 24; DORS/84-438, art. 2; DORS/89-116, art. 2; DORS/89-338, art. 1 et 2; DORS/2001-325, art. 1  
 annexe II, DORS/84-438, art. 3  
 annexe III, DORS/78-543, art. 1; DORS/79-281, art. 10 et 11; remplacée, DORS/2010-173, art. 5 (*Erratum*, Vol. 144, n° 19, page 1791)  
 annexe IV, DORS/79-610, art. 2; DORS/80-435, art. 23; DORS/81-731, art. 8 et 9; abrogée, DORS/87-312, art. 2  
 annexe V, abrogée, DORS/86-23, art. 13  
 annexe VI, DORS/79-281, art. 12 et 13; DORS/80-378, art. 1; DORS/81-731, art. 10; DORS/84-323, art. 25; DORS/93-63, art. 10[F]  
 annexe VII, DORS/79-281, art. 14 et 15; DORS/80-378, art. 2; abrogée, DORS/82-177, art. 5; DORS/2017-58, art. 6  
 annexe VIII, ajoutée, DORS/80-398, art. 3; abrogée, DORS/86-23, art. 14  
 annexe IX, ajoutée, DORS/82-177, art. 6; DORS/84-323, art. 26; DORS/84-438, art. 4; DORS/89-116, art. 3; DORS/89-374, art. 1; DORS/2003-338, art. 8  
 annexe X, ajoutée, DORS/82-177, art. 6; DORS/84-323, art. 27; DORS/84-565, art. 4; DORS/85-748, art. 3; DORS/89-116, art. 4; DORS/89-374, art. 2; DORS/92-347, art. 1; DORS/94-49, art. 1  
 annexe XI, ajoutée, DORS/84-323, art. 28; abrogée, DORS/93-63, art. 9  
 annexe XII, ajoutée, DORS/84-323, art. 28; abrogée, DORS/93-63, art. 9

**Territoire du Yukon — Règlement de pêche du, C.R.C., ch. 854 [Yukon Territory Fishery Regulations]**

- art. 2, DORS/82-875, art. 1; DORS/93-60, art. 1  
 art. 2, « aquaculture », ajoutée, DORS/99-98, art. 1  
 art. 2, « bénéficiaire », ajoutée, DORS/92-444, art. 1  
 art. 2, « directeur régional », abrogée, DORS/93-60, art. 1  
 art. 2, « borne de pêche », DORS/93-60, art. 1  
 art. 2, « concours », ajoutée, DORS/94-269, art. 1  
 art. 2, « Convention », ajoutée, DORS/92-444, art. 1  
 art. 2, « épuisette », ajoutée, DORS/94-269, art. 1  
 art. 2, « filet », ajoutée, DORS/94-269, art. 1  
 art. 2, « hameçon », ajoutée, DORS/94-269, art. 1  
 art. 2, « hameçon sans ardilhon », ajoutée, DORS/94-269, art. 1  
 art. 2, « Inuk », ajoutée, DORS/92-444, art. 1  
 art. 2, « lest automatique », ajoutée, DORS/87-439, art. 1  
 art. 2, « ligne fixe », DORS/87-439, art. 1  
 art. 2, « Loi », abrogée, DORS/93-60, art. 1  
 art. 2, « longueur », DORS/94-269, art. 1  
 art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/94-269, art. 1  
 art. 2, « mouche artificielle », ajoutée, DORS/87-439, art. 1; DORS/89-155, art. 1[F]  
 art. 2, « non-résident », ajoutée, DORS/92-444, art. 1  
 art. 2, « non-résident admissible », ajoutée, DORS/2003-339, art. 1  
 art. 2, « pêche à des fins domestiques », DORS/92-444, art. 1; DORS/93-339, art. 1; DORS/94-269, art. 1  
 art. 2, « pêche à la ligne », DORS/94-269, art. 1  
 art. 2, « pêche commerciale », DORS/92-444, art. 1  
 art. 2, « pêche sportive », ajoutée, DORS/87-439, art. 1; abrogée, DORS/92-444, art. 1; ajoutée, DORS/94-269, art. 1  
 art. 2, « permis de pêche sportive », ajoutée, DORS/94-269, art. 1

- art. 2, « permis de pêche de subsistance des indiens », abrogée, DORS/93-339, art. 1  
 art. 2, « poisson d'eau douce », ajoutée, DORS/94-269, art. 1; DORS/2001-324, art. 1  
 art. 2, « poisson transformé », ajoutée, DORS/87-439, art. 1  
 art. 2, « région désignée », ajoutée, DORS/92-444, art. 1  
 art. 2, « résident canadien », ajoutée, DORS/92-444, art. 1  
 art. 2, « résident permanent », abrogée, DORS/93-60, art. 1  
 art. 2, « résident du Yukon », ajoutée, DORS/92-444, art. 1  
 art. 2, « station de radiocommunications », abrogée, DORS/93-60, art. 1  
 art. 2, « tourniquet », ajoutée, DORS/87-439, art. 1  
 art. 2, « trappe », « piège » ou « parc en filet », abrogée, DORS/93-60, art. 1  
 art. 2, « utilisation à des fins de subsistance », ajoutée, DORS/92-444, art. 1; DORS/99-98, art. 1  
 art. 3, DORS/82-875, art. 2; DORS/93-60, art. 2[F]; DORS/2002-225, art. 2; DORS/2003-339, art. 2  
 art. 4, DORS/82-875, art. 3; DORS/87-439, art. 2; DORS/89-155, art. 2; DORS/92-444, art. 2; DORS/93-60, art. 3; DORS/93-339, art. 2; DORS/94-269, art. 2; DORS/99-98, art. 2; DORS/2003-339, art. 3; DORS/2008-152, art. 1  
 art. 4.1, ajouté, DORS/82-875, art. 3; DORS/87-439, art. 3; abrogé, DORS/89-155, art. 3; ajouté, DORS/2008-152, art. 2  
 art. 5, DORS/82-875, art. 4; DORS/93-60, art. 4; DORS/93-339, art. 3  
 art. 5.1, ajouté, DORS/92-444, art. 3; DORS/99-98, art. 3  
 art. 6, DORS/80-836, art. 1; DORS/82-875, art. 5; DORS/87-439, art. 4; DORS/89-155, art. 4; DORS/93-60, art. 5; DORS/94-269, art. 3; DORS/2000-215, art. 1  
 art. 7, DORS/80-836, art. 2; DORS/82-875, art. 6; DORS/87-439, art. 5; DORS/89-155, art. 5; DORS/93-60, art. 6; DORS/94-269, art. 4 et 5; DORS/99-98, art. 4; DORS/2000-215, art. 2; DORS/2001-324, art. 2; DORS/2003-339, art. 4  
 art. 8, DORS/82-875, art. 7; DORS/87-439, art. 6; DORS/91-394, art. 1; DORS/92-451, art. 1; DORS/93-60, art. 7  
 art. 8.1, ajouté, DORS/82-875, art. 7; DORS/94-51, art. 1  
 art. 9, DORS/82-875, art. 8; DORS/87-439, art. 7; DORS/89-155, art. 6; DORS/92-444, art. 4; DORS/93-60, art. 8; DORS/93-339, art. 4; DORS/94-269, art. 6; DORS/99-98, art. 5  
 art. 10, abrogé, DORS/82-875, art. 9; ajouté, DORS/99-98, art. 6  
 art. 11, ajouté, DORS/99-98, art. 6  
 annexe I, DORS/80-836, art. 3; abrogée, DORS/94-269, art. 7  
 annexe II, DORS/82-875, art. 10; DORS/94-269, art. 8 et 9; DORS/99-98, art. 7; DORS/2003-339, art. 5  
 annexe III, DORS/82-875, art. 10; DORS/89-582, art. 1 et 2; DORS/90-464, art. 1; DORS/92-444, art. 5; DORS/93-339, art. 5; DORS/94-269, art. 10 à 12; DORS/99-98, art. 8 à 10; DORS/2003-339, art. 6 et 7  
 annexe IV, DORS/80-836, art. 3; DORS/82-875, art. 10; DORS/87-439, art. 8; DORS/89-155, art. 7[F] et 8[F]; DORS/94-269, art. 13 à 16; DORS/99-98, art. 11 et 12; DORS/2003-339, art. 8, 9[A] et 10  
 annexe V, ajoutée, DORS/87-439, art. 9; DORS/89-155, art. 9[F] et 10 à 12; DORS/94-51, art. 2; remplacée, DORS/2011-194, art. 19  
 annexe VI, ajoutée, DORS/94-269, art. 17; DORS/99-98, art. 13; DORS/2003-339, art. 11 à 14  
 annexe VII, ajoutée, DORS/99-98, art. 14; DORS/2003-339, art. 15

**Territoires du Nord-Ouest — Règlement de pêche des, C.R.C., ch. 847**

- [Northwest Territories Fishery Regulations]  
 Titre intégral, DORS/2005-108, art. 1  
 art. 1, abrogé, DORS/2005-108, art. 2  
 art. 2, « bénéficiaire », ajoutée, DORS/91-481, art. 1  
 art. 2, « certificat », ajoutée, DORS/79-485, art. 1

**PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite****Territoires du Nord-Ouest — Règlement de pêche des, C.R.C., ch. 847—Suite**

- art. 2, « Convention », ajoutée, DORS/91-481, art. 1  
 art. 2, « directeur général régional », DORS/81-119, art. 1; remplacée, DORS/93-59, art. 1  
 art. 2, « hameçon », ajoutée, DORS/2004-38, art. 1  
 art. 2, « hameçon sans ardilhon », ajoutée, DORS/2004-38, art. 1  
 art. 2, « Inuk », DORS/91-481, art. 1  
 art. 2, « Loi », remplacée [F], DORS/93-59, art. 1  
 art. 2, « longueur à la fourche », ajoutée, DORS/79-485, art. 1  
 art. 2, « ministère », abrogée, DORS/91-481, art. 1  
 art. 2, « Ministre », abrogée, DORS/91-481, art. 1  
 art. 2, « non-résident », DORS/91-481, art. 1  
 art. 2, « pêche à la ligne », DORS/2004-38, art. 1; DORS/2005-108, art. 3  
 art. 2, « pêche sportive », DORS/93-59, art. 17[F]  
 art. 2, « permis de pêche sportive », DORS/91-481, art. 1  
 art. 2, « région désignée », ajoutée, DORS/91-481, art. 1  
 art. 2, « résident », abrogée, DORS/91-481, art. 1  
 art. 2, « résident canadien », ajoutée, DORS/91-481, art. 1  
 art. 2, « résident permanent », ajoutée, DORS/79-485, art. 1; abrogée, DORS/93-59, art. 1  
 art. 2, « résident des Territoires du Nord-Ouest », ajoutée, DORS/91-481, art. 1  
 art. 2, « Rivière Tree », ajoutée, DORS/91-428, art. 1  
 art. 2, « secteur de gestion spécial », ajoutée, DORS/91-481, art. 1  
 art. 2, « utilisation à des fins de subsistance », ajoutée, DORS/91-481, art. 1; DORS/2003-137, art. 2  
 art. 3, remplacé, DORS/93-59, art. 2; DORS/2002-225, art. 1  
 art. 4, remplacé, DORS/93-59, art. 2  
 art. 5, DORS/78-519, art. 1; DORS/87-508, art. 1; DORS/93-59, art. 3; DORS/93-340, art. 1; DORS/2009-83, art. 1  
 art. 6, DORS/81-119, art. 2; DORS/82-830, art. 1; abrogé, DORS/93-59, art. 4  
 art. 7, DORS/93-59, art. 5  
 art. 11, DORS/93-59, art. 6  
 art. 14, DORS/79-485, art. 2; DORS/81-119, art. 3; abrogé, DORS/93-59, art. 7  
 art. 14.1, ajouté, DORS/79-485, art. 2; DORS/81-468, art. 1; DORS/93-59, art. 8  
 art. 14.2, ajouté, DORS/79-485, art. 2  
 art. 14.3, ajouté, DORS/79-485, art. 2; abrogé, DORS/93-59, art. 9  
 art. 15, DORS/79-485, art. 3; DORS/81-468, art. 2; DORS/93-59, art. 10  
 art. 16, DORS/81-468, art. 3  
 art. 18, DORS/98-388, art. 1  
 art. 19, DORS/78-369, art. 1; DORS/81-119, art. 4; remplacé, DORS/93-59, art. 11  
 art. 22, DORS/81-119, art. 5; DORS/93-59, art. 12 et 17[F]  
 art. 22.1, ajouté, DORS/91-481, art. 2  
 art. 23, DORS/79-485, art. 4; remplacé, DORS/93-59, art. 13  
 art. 24, abrogé, DORS/93-59, art. 13  
 art. 25, DORS/81-468, art. 4  
 art. 27, DORS/91-481, art. 3  
 art. 28, DORS/79-485, art. 5; DORS/81-119, art. 6; DORS/87-508, art. 2; DORS/91-428, art. 2; DORS/93-59, art. 14  
 art. 29, DORS/79-485, art. 6; DORS/91-428, art. 3; DORS/2003-137, art. 3  
 art. 31, DORS/81-119, art. 7; DORS/91-428, art. 4; DORS/93-59, art. 15  
 art. 32, DORS/81-468, art. 5; DORS/2003-137, art. 4  
 art. 33, DORS/78-369, art. 2

- art. 34, DORS/79-485, art. 7; DORS/81-468, art. 6; DORS/93-59, art. 17[F]  
 art. 36, DORS/81-468, art. 7  
 art. 37, DORS/79-485, art. 8  
 art. 37.1, ajouté, DORS/2004-38, art. 2; DORS/2005-108, art. 4  
 art. 38, DORS/79-485, art. 9; DORS/81-468, art. 8; DORS/91-481, art. 4; DORS/2003-137, art. 5  
 art. 39, DORS/79-485, art. 10; DORS/81-119, art. 8; DORS/91-385, art. 1; abrogé, DORS/93-59, art. 16  
 annexe I, DORS/78-369, art. 3; DORS/79-485, art. 11; DORS/81-119, art. 9; DORS/2004-38, art. 3 et 4; DORS/2005-108, art. 5  
 annexe II, DORS/78-720, art. 1; DORS/81-119, art. 10; DORS/81-468, art. 9; DORS/87-508, art. 3 à 5; DORS/91-481, art. 5  
 annexe III, DORS/81-468, art. 10; DORS/83-503, art. 1; DORS/2004-38, art. 5  
 annexe IV, DORS/79-485, art. 12; DORS/81-119, art. 11; DORS/81-274, art. 1; DORS/91-481, art. 6  
 annexe V, DORS/78-720, art. 2; DORS/81-468, art. 11; DORS/91-428, art. 5; DORS/98-388, art. 2; DORS/2011-194, art. 1 à 18; DORS/2017-58, art. 4  
 annexe VI, DORS/78-369, art. 4; DORS/79-485, art. 13; DORS/81-119, art. 12; DORS/85-713, art. 1; DORS/88-256, art. 1 et 2; DORS/91-447, art. 1 et 2; DORS/91-481, art. 7; DORS/2004-38, art. 6; DORS/2005-108, art. 6  
 annexe VII, DORS/81-119, art. 13; DORS/82-425, art. 1; DORS/87-508, art. 6; DORS/88-256, art. 3; DORS/91-447, art. 3; DORS/2009-83, art. 2 et 3; DORS/2012-185  
 annexe VIII, ajoutée, DORS/91-481, art. 8

**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT (LOI) [L.C. 2009, ch. 14]***[ENVIRONMENTAL VIOLATIONS ADMINISTRATIVE MONETARY PENALTIES ACT]***Pénalités administratives en matière d'environnement (loi), DORS/2017-109***Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Regulations***PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-36] [PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT]****Accords réciproques de transfert — Règlement sur le maintien de certains, DORS/2000-376***[Reciprocal Transfer Agreements — Regulations Maintaining Certain]***Anciens employés de l'aéroport de Gander — Règlement concernant les, DORS/71-145***[Former Gander Airport Employees Regulations]*  
art. 3, DORS/72-499, art. 1**Anciens employés de l'aéroport municipal de Saint-Jean (N.-B.) — Règlement concernant les, DORS/69-174***[Former City of Saint John Municipal Airport Employees Regulations]***Anciens employés de B.C. Pony Express Ltd. — Règlement concernant les, DORS/72-471***[Former B.C. Pony Express Ltd. Employees Regulations]***Anciens employés de la Regina Municipal Air Board — Règlement concernant les, DORS/73-83***[Former Regina Municipal Air Board Employees Regulations]***Calcul du service des anciens membres du Sénat ou de la Chambre des communes — Règlement, C.R.C., ch. 1357***[Counting of Service by Former Members of the Senate or House of Commons Regulations]*

- art. 6, remplacé, DORS/94-624  
 art. 6.1, ajouté, DORS/94-624

**PENSIÓN DE LA FUNCIÓN PÚBLICA (LOI) [L.R. 1985, ch. P-36]—  
Suite**

**Cas particuliers de temps passé au service de Terre-Neuve —  
Règlement concernant les, DORS/72-307  
[Special Newfoundland Service Regulations]**

**Cessation de participation d'entités — Règlement, DORS/2000-143  
[Withdrawal of Entities Regulations]**

art. 2, DORS/2016-203, art. 78[A] et 91  
art. 6, DORS/2016-203, art. 78[A] et 91  
art. 8, DORS/2016-203, art. 78[A] et 91  
art. 9, DORS/2016-203, art. 78[A] et 91  
art. 9.1, ajouté, DORS/2016-203, art. 77 et 91

**Cessation de participation de la Société canadienne des postes —  
Règlement, DORS/2000-375  
[Canada Post Corporation Withdrawal Regulations]**

**Cession à la Commission canadienne du tourisme — Règlement,  
DORS/2004-15**

[Canadian Tourism Commission Divestiture Regulations]  
art. 2, DORS/2016-203, art. 84[A] et 91  
art. 6, DORS/2016-203, art. 84[A] et 91  
art. 9, DORS/2016-203, art. 84[A] et 91  
art. 9.1, ajouté, DORS/2016-203, art. 83 et 91

**Cession à L'Initiative pour les micronutriments — Règlement,  
DORS/2009-204**

[The Micronutrient Initiative Divestiture Regulations]  
art. 7.1, ajouté, DORS/2016-203, art. 85 et 91

**Cession à NAV CANADA — Règlement, DORS/96-479**

[NAV CANADA Divestiture Regulations]  
art. 1 « NAV CANADA divestiture », DORS/2016-203, art. 48[A]  
et 91  
art. 2, DORS/98-233, art. 1; DORS/2016-203, art. 48[A] et 91  
art. 3, DORS/98-233, art. 2; DORS/2016-203, art. 48[A] et 91  
art. 6, DORS/2016-203, art. 48[A] et 91  
art. 9, DORS/2016-203, art. 48[A] et 91  
art. 10, DORS/2016-203, art. 48[A] et 91  
art. 11, DORS/2016-203, art. 48[A] et 91  
art. 12, DORS/2016-203, art. 48[A] et 91  
art. 13, DORS/97-491, art. 1; DORS/2000-166, art. 1[F]  
art. 14, ajouté, DORS/2016-203, art. 47 et 91

**Cession de l'administration de services ayant trait au  
développement du marché du travail — Règlement, DORS/97-165**

[Administration of Labour Market Development Services  
Divestiture Regulations]  
art. 2, DORS/98-234, art. 1; DORS/2016-203, art. 55[A] et 91  
art. 3, DORS/98-234, art. 2; remplacé, DORS/2016-203, art. 53  
et 91  
art. 4, remplacé, DORS/2016-203, art. 53 et 91  
art. 5, abrogé, DORS/2016-203, art. 53 et 91  
art. 6, DORS/2016-203, art. 55[A] et 91  
art. 8, intertitre et art. remplacés, DORS/2016-203, art. 54  
et 91  
art. 9, remplacé, DORS/2016-203, art. 54 et 91

**Cession de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent —  
Règlement, DORS/99-144**

[St. Lawrence Seaway Authority Divestiture Regulations]  
art. 2, DORS/2016-203, art. 69[A] et 91  
art. 3, DORS/2016-203, art. 69[A] et 91  
art. 6, DORS/2016-203, art. 69[A] et 91  
art. 8, DORS/2016-203, art. 69[A] et 91  
art. 9, DORS/2016-203, art. 69[A] et 91  
art. 9.1, ajouté, DORS/2016-203, art. 68 et 91

**Cession d'aéroports — Règlement, DORS/96-518**

[Airport Transfer Regulations]  
art. 1, « administration aéroportuaire », DORS/98-232, art. 1

art. 1, « date de cession », abrogée, DORS/98-232, art. 1  
art. 2, DORS/98-232, art. 2; DORS/2016-203, art. 50[A] et 91  
art. 3, DORS/98-232, art. 3; DORS/2016-203, art. 50[A] et 91  
art. 6, DORS/2016-203, art. 50[A] et 91  
art. 8, DORS/98-232, art. 4; DORS/2016-203, art. 50[A] et 91  
art. 9, DORS/2016-203, art. 50[A] et 91  
art. 10, DORS/2016-203, art. 50[A] et 91  
art. 11, DORS/2016-203, art. 50[A] et 91  
art. 11.1, ajouté, DORS/2016-203, art. 49 et 91

**Cession de certaines administrations portuaires canadiennes —  
Règlement, DORS/2000-1**

[Certain Canada Port Authorities Divestiture Regulations]  
art. 2, DORS/2016-203, art. 74[A] et 91  
art. 3, DORS/2016-203, art. 74[A] et 91  
art. 6, DORS/2016-203, art. 74[A] et 91  
art. 8, DORS/2016-203, art. 74[A] et 91  
art. 9, DORS/2016-203, art. 74[A] et 91  
art. 9.1, ajouté, DORS/2016-203, art. 73 et 91

**Cession du Groupe Communication Canada — Règlement,  
DORS/97-127**

[Canada Communication Group Divestiture Regulations]  
art. 1, « date de cession », DORS/97-556, art. 1;  
DORS/2016-203, art. 52[A] et 91  
art. 2, DORS/2016-203, art. 52[A] et 91  
art. 3, DORS/97-556, art. 2; DORS/2016-203, art. 52[A] et 91  
art. 6, DORS/2016-203, art. 52[A] et 91  
art. 9, DORS/2016-203, art. 52[A] et 91  
art. 9.1, ajouté, DORS/2016-203, art. 51 et 91

**Cession de l'hôpital de Sainte-Anne — Règlement DORS/2016-48  
[Ste. Anne's Hospital Divestiture Regulations]**

**Cession de l'hôpital de Watson Lake — Règlement DORS/2010-290  
[Watson Lake Hospital Divestiture Regulations]**

art. 8.1, ajouté, DORS/2016-203, art. 86 et 91

**Cession de secteurs de la Gendarmerie royale du Canada —  
Règlement, DORS/99-247**

[Portions of the Royal Canadian Mounted Police Divestiture  
Regulations]  
art. 2, DORS/2016-203, art. 72[A] et 91  
art. 3, remplacé, DORS/2016-203, art. 70 et 91  
art. 4, remplacé, DORS/2016-203, art. 70 et 91  
art. 5, abrogé, DORS/2016-203, art. 70 et 91  
art. 6, DORS/2016-203, art. 72[A] et 91  
art. 8, intertitre et art. remplacés, DORS/2016-203, art. 71  
et 91  
art. 9, remplacé, DORS/2016-203, art. 71 et 91

**Cession de secteurs du ministère de l'Agriculture et de  
l'Agroalimentaire — Règlement, DORS/2010-291**

[Portions of the Department of Agriculture and Agri-Food  
Divestiture Regulations]  
art. 3, DORS/2016-203, art. 87 et 91  
art. 4, DORS/2016-203, art. 88 et 91  
art. 8, remplacé, DORS/2016-203, art. 89 et 91

**Cession de secteurs du ministère de la Citoyenneté et de  
l'Immigration — Règlement, DORS/99-3**

[Portions of the Department of Citizenship and Immigration  
Divestiture Regulations]  
art. 2, DORS/2016-203, art. 65[A] et 91  
art. 3, remplacé, DORS/2016-203, art. 63 et 91  
art. 4, remplacé, DORS/2016-203, art. 63 et 91  
art. 5, abrogé, DORS/2016-203, art. 63 et 91  
art. 6, DORS/2016-203, art. 65[A] et 91  
art. 8, intertitre et art. remplacés, DORS/2016-203, art. 64  
et 91  
art. 9, remplacé, DORS/2016-203, art. 64 et 91

**PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-36]—  
Suite**

**Cession de secteurs du ministère de la Défense nationale —  
Règlement, DORS/98-230**

*[Portions of the Department of National Defence Divestiture  
Regulations]*

- art. 2, DORS/2016-203, art. 58[A] et 91
- art. 3, remplacé, DORS/2016-203, art. 56 et 91
- art. 4, remplacé, DORS/2016-203, art. 56 et 91
- art. 5, abrogé, DORS/2016-203, art. 56 et 91
- art. 6, DORS/2016-203, art. 58[A] et 91
- art. 8, intertitre et art. remplacés, DORS/2016-203, art. 57  
et 91
- art. 9, remplacé, DORS/2016-203, art. 57 et 91

**Cession de secteurs du ministère de la Santé — Règlement,  
DORS/2003-286**

*[Portions of the Department of Health Divestiture Regulations]*

- art. 2, DORS/2016-203, art. 82[A] et 91
- art. 3, DORS/2016-203, art. 79 et 91
- art. 4, remplacé, DORS/2016-203, art. 80 et 91
- art. 5, abrogé, DORS/2016-203, art. 80 et 91
- art. 6, DORS/2016-203, art. 82[A] et 91
- art. 8, DORS/2016-203, art. 82[A] et 91
- art. 9, remplacé, DORS/2016-203, art. 81 et 91

**Cession de secteurs du ministère des Travaux publics et des  
Services gouvernementaux — Règlement, DORS/98-231**

*[Portions of the Department of Public Works and Government  
Services Divestiture Regulations]*

- art. 2, DORS/2016-203, art. 61[A] et 91
- art. 3, remplacé, DORS/2016-203, art. 59 et 91
- art. 4, remplacé, DORS/2016-203, art. 59 et 91
- art. 5, abrogé, DORS/2016-203, art. 59 et 91
- art. 6, DORS/2016-203, art. 61[A] et 91
- art. 8, intertitre et art. remplacés, DORS/2016-203, art. 60  
et 91
- art. 9, remplacé, DORS/2016-203, art. 60 et 91

**Cession de secteurs de la Société canadienne des ports —  
Règlement, DORS/2000-60**

*[Portions of the Canada Ports Corporation Divestiture  
Regulations]*

- art. 2, DORS/2016-203, art. 76[A] et 91
- art. 3, DORS/2016-203, art. 76[A] et 91
- art. 6, DORS/2016-203, art. 76[A] et 91
- art. 8, DORS/2016-203, art. 76[A] et 91
- art. 9, DORS/2016-203, art. 76[A] et 91
- art. 9.1, ajouté, DORS/2016-203, art. 75 et 91

**Exercice d'un choix spécial aux fins de la pension de la fonction  
publique — Règlement, C.R.C., ch. 1359**

*[Public Service Superannuation Special Election Regulations]*

**Pension de l'administration de pilotage de l'Atlantique —  
Règlement, C.R.C., ch. 1355**

*[Atlantic Pilotage Authority Pension Regulations]*

**Pension de l'administration de pilotage du Pacifique — Règlement,  
DORS/73-215**

*[Pacific Pilotage Authority Pension Regulations]*

**Pension de la Canadian Arsenals — Règlement, DORS/61-507**

*[Canadian Arsenals Pension Regulations]*

- art. 3A, ajouté, DORS/70-222, art. 1
- art. 4, DORS/66-137, art. 1; DORS/67-153, art. 1
- art. 9, ajouté, DORS/62-56, art. 1
- art. 10, ajouté, DORS/62-56, art. 1

**Pension de la Commission canadienne du blé — Règlement,  
DORS/72-103**

*[Canadian Wheat Board Pension Regulations]*

**Pension du Conseil des ports nationaux — Règlement, DORS/62-71**  
*[National Harbours Board Pension Regulations]*

**Pension de la Construction de Défense (1951) Limitée —  
Règlement, DORS/76-14**

*[Defence Construction Pension Regulations]*

**Pension des employés du Defence Training Board — Règlement,  
DORS/74-87**

*[Defence Training Board Employees' Pension Regulations]*

**Pension des employés de Goose Bay — Règlement, DORS/75-1**

*[Goose Bay Employees Pension Regulations]*

**Pension de la fonction publique — Règlement, C.R.C., ch. 1358**  
*[Public Service Superannuation Regulations]*

**Disposition transitoire, DORS/2016-203, art. 90**

**Titre intégral, remplacé, DORS/2016-203, art. 1**

**Expressions, « Compte de pension de retraite » et « Fonction  
publique », remplacées intégralement par « compte de  
pension de retraite » et « fonction publique »,  
DORS/93-450, art. 11[F]**

- art. 1, intertitre et art. abrogés, DORS/2016-203, art. 2
- art. 2, « **département** », abrogée [F], DORS/91-332, art. 1
- art. 2, « **department** », remplacé [A], DORS/91-332, art. 1
- art. 2, « **Loi** », remplacée, DORS/93-450, art. 1; remplacée,  
DORS/2002-365, art. 1 et 3
- art. 2, « **ministère** », ajoutée [F], DORS/91-332, art. 1
- art. 2, « **sous-ministre** », remplacée [F], DORS/91-332, art. 1
- art. 3, DORS/94-483, art. 1
- art. 3, « **employé à temps partiel** », remplacée, DORS/94-483,  
art. 1
- art. 3, « **employé engagé localement hors du Canada** »,  
abrogée [F], DORS/91-332, art. 2
- art. 3, « **employé recruté sur place à l'étranger** », ajoutée [F],  
DORS/91-332, art. 2
- art. 3, « **employé saisonnier** », remplacée, DORS/94-483, art. 1
- art. 3, « **plein temps** », ajoutée, DORS/94-483, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/85-148
- art. 4, DORS/91-332, art. 3; DORS/2016-203, art. 3
- art. 5.1, ajouté, DORS/94-767, art. 1; remplacé, DORS/2008-1,  
art. 1 et 2
- art. 6, DORS/2016-203, art. 4
- art. 6.01, ajouté, DORS/93-450, art. 2
- art. 6.1, ajouté, DORS/91-703; abrogé, DORS/2016-203, art. 5
- art. 6.2, ajouté, DORS/94-483, art. 2
- art. 6.3, ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/98-286, art. 1;  
DORS/2000-167, art. 1
- art. 6.4, ajouté, DORS/94-483, art. 2; remplacé, DORS/98-286,  
art. 2; DORS/2000-167, art. 2
- art. 6.5, ajouté, DORS/94-483, art. 2
- art. 6.6, ajouté, DORS/94-483, art. 2
- art. 6.7, ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/94-539, art. 1 et 3
- art. 7, DORS/78-112; DORS/79-106; DORS/81-183; remplacé,  
DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 3
- art. 7.1, ajouté, DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 4
- art. 7.2, ajouté, DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 5;  
DORS/2016-203, art. 6 et 41
- art. 7.3, ajouté, DORS/91-332, art. 4
- art. 8, DORS/93-450, art. 12; abrogé, DORS/2016-203, art. 7
- art. 8.1 à 8.4, ajoutés, DORS/93-450, art. 6
- art. 8.5, ajouté, DORS/96-18, art. 1
- art. 9, DORS/93-450, art. 12; remplacé, DORS/2000-137, art. 1  
et 3; DORS/2007-306, art. 1 et 2
- art. 12, abrogé, DORS/2016-203, art. 8
- art. 12.1, ajouté, DORS/96-18, art. 2; remplacé,  
DORS/2002-365, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2008-2
- art. 12.2 à 12.7, ajoutés, DORS/2010-184
- art. 13.1, ajouté, DORS/93-450, art. 7
- art. 13.2, ajouté, DORS/93-450, art. 7

**PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-36]—  
Suite**

**Pension de la fonction publique — Règlement, C.R.C., ch. 1358—  
Suite**

- art. 13.3, ajouté, DORS/93-450, art. 7; DORS/2016-203, art. 9  
 art. 13.4, ajouté, DORS/96-18, art. 3; DORS/97-490, art. 1[A]  
 art. 13.5, ajouté, DORS/96-18, art. 3  
 art. 14, DORS/93-450, art. 12; remplacé, DORS/2016-203, art. 10  
 art. 18, DORS/97-490, art. 2; DORS/98-286, art. 3[F]; DORS/2016-203, art. 11  
 art. 19, remplacé, DORS/2003-13, art. 1; DORS/2016-203, art. 12  
 art. 19.1, ajouté, DORS/2003-13, art. 1; remplacé, DORS/2016-203, art. 13  
 art. 20, DORS/85-628, art. 1; remplacé, DORS/2003-13, art. 1; remplacé, DORS/2016-203, art. 13  
 art. 21, DORS/85-628, art. 2; remplacé, DORS/2003-13, art. 1; remplacé, DORS/2004-311; DORS/2016-203, art. 14  
 art. 21.1, ajouté, DORS/2003-13, art. 1; abrogé, DORS/2016-203, art. 15  
 art. 22, remplacé, DORS/2016-203, art. 16  
 art. 23, abrogé, DORS/2003-13, art. 2  
 art. 26, DORS/94-483, art. 3  
 art. 27, DORS/91-332, art. 5[F]; DORS/93-450, art. 8 et 12; DORS/94-483, art. 4; DORS/94-539, art. 2 et 3; DORS/94-767, art. 2; DORS/2016-203, art. 17 et 46[A]  
 art. 28, abrogé, DORS/86-741  
 art. 29, intertitre et art. abrogés, DORS/2016-203, art. 18  
 art. 30, DORS/94-483, art. 5 et 9; DORS/2016-203, art. 19  
 art. 30.1, ajouté, DORS/94-483, art. 6  
 art. 30.2, ajouté, DORS/94-483, art. 6  
 art. 30.3, ajouté, DORS/94-483, art. 6  
 art. 30.31, ajouté, DORS/2016-203, art. 20 et 91  
 art. 30.4, ajouté, DORS/96-18, art. 4  
 art. 30.41, ajouté, DORS/2003-233  
 art. 30.42, ajouté, DORS/2003-233  
 art. 30.5, ajouté, DORS/96-18, art. 4; intertitre et art. abrogés, DORS/2016-203, art. 21  
 art. 30.6, ajouté, DORS/96-18, art. 4; remplacé, DORS/97-490, art. 3; DORS/2002-74, art. 1; DORS/2016-203, art. 22  
 art. 30.7, ajouté, DORS/97-490, art. 3; remplacé, DORS/2002-74, art. 2  
 art. 30.8, ajouté, DORS/97-490, art. 3; remplacé, DORS/2002-74, art. 3  
 art. 31, DORS/85-628, art. 3  
 art. 33, remplacé, DORS/97-490, art. 4; DORS/2007-29, art. 1; DORS/2016-203, art. 41  
 art. 34, DORS/81-866, art. 1; DORS/2001-160, art. 1; DORS/2016-203, art. 23  
 art. 35, DORS/2016-203, art. 43[A] et 44[A]  
 art. 36.1, ajouté, DORS/94-483, art. 7; abrogé, DORS/2016-203, art. 24  
 art. 37, intertitre remplacé, DORS/2016-203, art. 25  
 art. 38, remplacé, DORS/2016-203, art. 26  
 art. 39, remplacé, DORS/2016-203, art. 26  
 art. 40, abrogé, DORS/2016-203, art. 26  
 art. 41, abrogé, DORS/2016-203, art. 26  
 art. 42, DORS/79-499  
 art. 42.1, ajouté, DORS/96-18, art. 5; DORS/2016-203, art. 27  
 art. 43, remplacé, DORS/94-623, art. 1  
 art. 43.1, ajouté, DORS/94-623, art. 1; DORS/2016-203, art. 28  
 art. 43.2, ajouté, DORS/94-623, art. 1; DORS/96-18, art. 6; DORS/2016-203, art. 29  
 art. 43.3, ajouté, DORS/94-623, art. 1; DORS/96-18, art. 7; abrogé, DORS/2016-203, art. 30  
 art. 44, intertitre et art. abrogés, DORS/2016-203, art. 31  
 art. 45, DORS/2002-393  
 art. 46, DORS/93-450, art. 9 et 12  
 art. 47, DORS/2016-203, art. 32[A], 43[A], 44[A] et 45[A]  
 art. 48, DORS/2016-203, art. 43[A] et 44[A]  
 art. 49, DORS/2016-203, art. 42[A]  
 art. 50, ajouté, DORS/81-866, art. 2; DORS/85-285; DORS/94-483, art. 8[F]  
 art. 51, ajouté, DORS/81-866, art. 2; DORS/93-450, art. 10 et 12  
 art. 52, ajouté, DORS/81-866, art. 2  
 art. 53, ajouté, DORS/94-259; remplacé, DORS/2007-106, art. 1 et 9  
 art. 54, ajouté, DORS/94-259; remplacé, DORS/2007-106, art. 2  
 art. 55, ajouté, DORS/94-259; modifié et remplacé, DORS/2007-106, art. 3, 4 et 9  
 art. 56, ajouté, DORS/94-259; abrogé, DORS/2007-106, art. 5 et 9  
 art. 57, ajouté, DORS/94-259; DORS/97-490, art. 5[F]; remplacé, DORS/2007-106, art. 6  
 art. 58, ajouté, DORS/94-259; remplacé, DORS/2007-106, art. 7 à 9  
 art. 59 à 62, ajoutés, DORS/94-194  
 art. 63, ajouté, DORS/94-194; remplacé [A], DORS/97-490, art. 6  
 art. 64, ajouté, DORS/94-194; DORS/97-490, art. 7[F]  
 art. 65 à 67, ajoutés, DORS/94-194  
 art. 68, ajouté, DORS/94-194; DORS/94-278; DORS/97-490, art. 8  
 art. 69 à 71, ajoutés, DORS/94-194  
 art. 72, ajouté, DORS/94-194; DORS/2016-203, art. 33 et 41  
 art. 73, ajouté, DORS/94-194; DORS/2007-29, art. 2  
 art. 74, ajouté, DORS/94-194; DORS/97-490, art. 9[A]  
 art. 75 à 79, ajoutés, DORS/94-194  
 art. 80, ajouté, DORS/96-18, art. 8; DORS/97-490, art. 10[F]; remplacé, DORS/2016-203, art. 34  
 art. 80.1, ajouté, DORS/97-490, art. 11  
 art. 81, ajouté, DORS/97-2, art. 1 et 2  
 art. 82, ajouté, DORS/97-2, art. 1 et 2; DORS/2002-240  
 art. 83, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2; DORS/2003-13, art. 3; DORS/2016-203, art. 35  
 art. 83, « âge ouvrant droit à pension », remplacée, DORS/2016-203, art. 35  
 art. 83, « période de service achetable », ajoutée, DORS/2003-13, art. 3; abrogée, DORS/2016-203, art. 35  
 art. 84 à 88, ajoutés, DORS/97-222, art. 1 et 2  
 art. 89, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2003-13, art. 4  
 art. 90, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2016-203, art. 36  
 art. 91, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2  
 art. 92, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2; DORS/2003-13, art. 5; DORS/2007-29, art. 3; DORS/2016-203, art. 37 et 41  
 art. 93, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2003-13, art. 6; abrogé, DORS/2016-203, art. 38  
 art. 94, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2  
 art. 95, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2016-203, art. 39  
 art. 96 à 99, ajoutés, DORS/97-222, art. 1 et 2  
 art. 100 à 104, ajoutés, DORS/2003-13, art. 7; remplacés, DORS/2016-203, art. 40  
 art. 105 à 107, ajoutés, DORS/2016-203, art. 40  
 annexe I, DORS/79-795; DORS/81-482; remplacée, DORS/2000-137, art. 2 et 3; DORS/2002-74, art. 4  
 annexe VII, ajoutée, DORS/94-623, art. 2

**Pension de la résidence Christie — Règlement, DORS/73-254  
[Christie Residence Pension Regulations]**

**Pension de la S.C.T.T. — Règlement de, DORS/61-472  
[C.O.T.C. Pension Regulations]**

art. 3, DORS/64-389



**PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-36]—  
Suite**

**Pension de la S.C.T.T. — Règlement de, DORS/61-472—Suite**

- art. 5, DORS/62-113, art. 1
- art. 10, ajouté, DORS/62-113, art. 2
- art. 11, ajouté, DORS/63-99, art. 1
- annexe, ajoutée, DORS/63-99, art. 1

**Pension du service public (Terre-Neuve) — Règlement, DORS/66-22  
[Newfoundland Public Service Superannuation Regulations]**  
art. 2, DORS/69-150, art. 1

**Pension (Héritage Canada, Institut international du Canada pour le grain et Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur) — Règlement, DORS/76-270  
[Heritage Canada, Canadian International Grains Institute and Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade Pension Regulations]**

**Pension (territoire du Yukon) — Règlement concernant la, DORS/73-71  
[Yukon Territory Pension Regulations]**

**Pensionnat indien de Morley — Règlement spécial, DORS/81-602  
[Special Morley Indian Residential School Regulations]**

**Pensions de l'Énergie atomique du Canada, Limitée — Règlement, C.R.C., ch. 1356  
[Atomic Energy of Canada Limited Pension Regulations]**

**Périodes de service ouvrant droit à pension (ministère du Travail) — Règlement, DORS/77-1056  
[Special Department of Labour Pensionable Service Regulations]**  
art. 3, DORS/82-970, art. 1[F]

**Périodes de transition en cas de cession de service — Règlement, DORS/98-446  
[Divestiture of Service Transitional Coverage Regulations]**  
art. 2, DORS/2001-213, art. 1  
art. 3, DORS/2001-213, art. 2

**Prestations supplémentaires de décès — Règlement, C.R.C., ch. 1360**

- [Supplementary Death Benefit Regulations]
- art. 4, DORS/92-716, art. 1
- art. 6, remplacé, DORS/91-333, art. 1; DORS/94-540, art. 1
- art. 7, DORS/99-378, art. 1
- art. 7.1, ajouté, DORS/94-540, art. 2
- art. 10, DORS/92-716, art. 2 et 8[F]; DORS/95-163, art. 1; DORS/99-378, art. 2
- art. 11, DORS/79-954, art. 1; DORS/82-929, art. 1; DORS/92-716, art. 3 et 8[F]; DORS/95-163, art. 2; DORS/99-378, art. 3
- art. 11.1, ajouté, DORS/95-163, art. 3; abrogé, DORS/99-378, art. 4
- art. 12, DORS/92-716, art. 8[F]
- art. 13, DORS/92-716, art. 4, 8[F] et 11; abrogé, DORS/99-378, art. 5
- art. 14, DORS/92-716, art. 4
- art. 15, DORS/78-785, art. 1; DORS/92-716, art. 8[F], 9[F] et 11; DORS/99-378, art. 6
- art. 16, DORS/92-716, art. 11
- art. 18, DORS/94-541, art. 1
- art. 20, DORS/92-716, art. 8[F] et 11; DORS/94-541, art. 2; DORS/99-378, art. 7
- art. 24, DORS/92-716, art. 11
- art. 25, DORS/92-716, art. 8[F] et 9[F]; DORS/99-378, art. 8
- art. 26, DORS/86-635, art. 1
- art. 26.1, ajouté, DORS/80-937, art. 1
- art. 27, DORS/92-716, art. 10[F]
- art. 28, DORS/92-716, art. 5; DORS/99-378, art. 9
- art. 29, DORS/78-477, art. 1; DORS/99-378, art. 10
- annexe I, DORS/92-716, art. 6; DORS/99-378, art. 11 et 12

- annexe II, DORS/86-633, art. 1; DORS/86-634, art. 1; DORS/92-716, art. 8[F]
- annexe III, DORS/78-288, art. 1; DORS/78-760, art. 1; DORS/79-500, art. 1; DORS/79-794, art. 1; DORS/90-201, art. 1; DORS/92-716, art. 10[F]; DORS/99-378, art. 13; DORS/2014-249; DORS/2015-172
- annexe IV, DORS/79-794, art. 2
- annexe V, ajoutée, DORS/86-635, art. 1

**Prise en compte du service antérieur (services de santé pour le compte des Forces canadiennes) — Règlement spécial, DORS/90-631**

[Special Counting of Prior Service Regulations (Health Care Services for the Benefit of the Canadian Forces)]

**Protection de l'admissibilité aux prestations — Centre d'essais pour véhicules automobiles de Blainville — Règlement, DORS/99-4**

[Blainville Motor Vehicle Test Centre Benefit Eligibility Protection Regulations]

- art. 2, DORS/2016-203, art. 67[A] et 91
- art. 3, DORS/2016-203, art. 67[A] et 91
- art. 6, DORS/2016-203, art. 67[A] et 91
- art. 7, DORS/2016-203, art. 67[A] et 91
- art. 9, DORS/2016-203, art. 67[A] et 91
- art. 10, DORS/2016-203, art. 67[A] et 91
- art. 10.1, ajouté, DORS/2016-203, art. 66 et 91

**Recouvrement des contributions — Ordonnance concernant le, DORS/56-342**

[Contributions Recovery Order]

**Régimes de pension visés par les accords de transfert — Règlement, DORS/98-445**

[Pension Plan Transfer Agreements Regulations]

- art. 1, « employee », DORS/2016-203, art. 62[A] et 91

**Service ouvrant droit à pension (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien) — Règlement spécial sur le, DORS/83-156**

[Special Department of Indian Affairs and Northern Development Pensionable Service Regulations]

**PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-17]**

[CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT]

**Options spéciales relatives à la pension de retraite des Forces canadiennes — Règlement, C.R.C., ch. 395**

[Canadian Forces Special Election Regulations]

**Pension de la force de réserve — Règlement sur le régime de, DORS/2007-32**

[Reserve Force Pension Plan Regulations]

- art. 4, DORS/2016-64, art. 58
- art. 6, DORS/2010-101, art. 4 et 6 (*Erratum*, Vol. 144, n° 13, page 1213)
- art. 12, DORS/2016-64, art. 59 et 78
- art. 13, remplacé, DORS/2010-101, art. 5 et 6 (*Erratum*, Vol. 144, n° 13, page 1213)
- art. 14, remplacé, DORS/2016-64, art. 60
- art. 15, DORS/2016-64, art. 61
- art. 22, DORS/2016-64, art. 62
- art. 24, DORS/2016-64, art. 63
- art. 29, remplacé, DORS/2016-64, art. 64
- art. 31, remplacé, DORS/2016-64, art. 65
- art. 32, DORS/2016-64, art. 66
- art. 33, DORS/2016-64, art. 67
- art. 42, DORS/2016-64, art. 68
- art. 52, DORS/2016-64, art. 69
- art. 61, DORS/2016-64, art. 70
- art. 62.1, ajouté, DORS/2016-64, art. 71
- art. 65, remplacé, DORS/2016-64, art. 72
- art. 72, DORS/2016-64, art. 73

**PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES (LOI)**

[L.R. 1985, ch. C-17]—*Suite*

**Pension de la force de réserve — Règlement sur le régime de, DORS/2007-32—*Suite***

art. 78, DORS/2016-64, art. 74

art. 81, DORS/2008-307, art. 14 et 15

art. 92, DORS/2016-64, art. 75

**Pension de retraite des Forces canadiennes — Règlement, C.R.C., ch. 396**

[*Canadian Forces Superannuation Regulations*]

art. 2, « choix visant les gains antérieurs », ajoutée, DORS/2007-33, art. 1 et 13; abrogée, DORS/2016-64, art. 1

art. 2, « choix visant les gains ouvrant droit à pension », ajoutée, DORS/2016-64, art. 1

art. 3, DORS/78-197, art. 1; DORS/88-172, art. 1; DORS/2005-75, art. 1; remplacé, DORS/2007-33, art. 2 et 13; DORS/2008-307, art. 1 et 15; DORS/2016-64, art. 2

art. 3.1, ajouté, DORS/2007-33, art. 2 et 13

art. 4, DORS/2001-76, art. 1; remplacé, DORS/2007-33, art. 2 et 13

art. 5, DORS/92-717, art. 10; DORS/2016-64, art. 3

art. 6, DORS/83-263, art. 1; DORS/92-717, art. 10; DORS/2016-64, art. 4

art. 7, DORS/92-717, art. 10

art. 8, DORS/92-717, art. 10; abrogé, DORS/2016-64, art. 5

art. 8.1, ajouté, DORS/2007-33, art. 3 et 13; DORS/2008-307, art. 2 et 15; DORS/2016-64, art. 6

art. 8.2, ajouté, DORS/2007-33, art. 3 et 13; remplacé, DORS/2016-64, art. 5

art. 8.3, ajouté, DORS/2007-33, art. 3 et 13; DORS/2016-64, art. 8

art. 8.31, ajouté, DORS/2008-307, art. 3 et 15

art. 8.4, ajouté, DORS/2007-33, art. 3 et 13; remplacé, DORS/2016-64, art. 9 et 78

art. 8.5, ajouté, DORS/2008-307, art. 4 et 15; remplacé, DORS/2016-64, art. 9 et 78

art. 9, DORS/83-263, art. 2; DORS/92-717, art. 1 et 10

art. 10, DORS/92-717, art. 10

art. 10.1, ajouté, DORS/97-255, art. 1; DORS/2016-64, art. 10

art. 10.2, ajouté, DORS/2007-33, art. 4 et 13

art. 10.3, ajouté, DORS/2007-33, art. 4 et 13; DORS/2016-64, art. 49

art. 11, DORS/92-717, art. 10; DORS/95-569, art. 1; DORS/95-570, art. 11[F]; DORS/2007-33, art. 5 et 13; DORS/2008-307, art. 5[F] et 15; DORS/2016-64, art. 11 et 50

art. 11.1, ajouté, DORS/97-255, art. 2; DORS/2016-64, art. 50

art. 12, DORS/83-263, art. 3; DORS/92-717, art. 10; DORS/95-569, art. 2

art. 12.1, ajouté, DORS/95-219, art. 1; remplacé, DORS/2008-307, art. 6 et 15; DORS/2016-64, art. 12

art. 12.2, ajouté, DORS/2007-33, art. 6 et 13; DORS/2008-307, art. 7 et 15; DORS/2010-101, art. 1 et 6 (*Erratum*, Vol. 144, n° 13, page 1213); DORS/2016-64, art. 13

art. 12.3, ajouté, DORS/2007-33, art. 6 et 13; abrogé, DORS/2010-101, art. 2 et 6 (*Erratum*, Vol. 144, n° 13, page 1213)

art. 12.4, ajouté, DORS/2007-33, art. 6 et 13; DORS/2008-307, art. 8 et 15; DORS/2016-64, art. 49

art. 13, DORS/83-263, art. 4; DORS/92-717, art. 8[F] et 10; DORS/95-569, art. 3; DORS/95-570, art. 12[F]; DORS/2001-76, art. 2; DORS/2016-64, art. 14

art. 14, DORS/92-717, art. 10; DORS/95-570, art. 10[F]; DORS/2001-76, art. 9; DORS/2007-33, art. 7 et 13; DORS/2016-64, art. 15, 50 et 52[F]

art. 14.1, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13; DORS/2016-64, art. 16

art. 14.2, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13; DORS/2008-307, art. 9[F] et 15; DORS/2016-64, art. 49

art. 14.3, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13

art. 14.4, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13; remplacé, DORS/2010-101, art. 3 et 6 (*Erratum*, Vol. 144, n° 13, page 1213)

art. 14.5, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13; remplacé, DORS/2016-64, art. 17

art. 14.6, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13; DORS/2008-307, art. 10[F] et 15; DORS/2016-64, art. 18, 49 et 78

art. 14.7, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13; remplacé, DORS/2008-307, art. 11 et 15

art. 14.8, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13; DORS/2016-64, art. 19

art. 14.9, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13; DORS/2016-64, art. 20

art. 15, DORS/2016-64, art. 21 et 52[F]

art. 16, DORS/78-197, art. 2; DORS/80-123, art. 1; DORS/92-717, art. 10; DORS/99-340, art. 1; remplacé, DORS/2007-33, art. 9 et 13

art. 16.1 à 16.4, ajoutés, DORS/2007-33, art. 9 et 13

art. 16.5, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13; DORS/2016-64, art. 22[A]

art. 16.6, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13; DORS/2016-64, art. 49

art. 16.7 à 16.9, ajoutés, DORS/2007-33, art. 9 et 13

art. 16.91, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13; remplacé, DORS/2016-64, art. 23

art. 16.92, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13

art. 16.93, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13; DORS/2016-64, art. 24 et 49

art. 16.94, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13

art. 16.95, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13; DORS/2016-64, art. 25[F]

art. 16.96, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13; DORS/2016-64, art. 49

art. 16.97, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13; DORS/2016-64, art. 26

art. 16.98 et 16.99, ajoutés, DORS/2007-33, art. 9 et 13

art. 16.991, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13; abrogé, DORS/2016-64, art. 27

art. 17, DORS/92-717, art. 2 et 10; DORS/2001-76, art. 9; remplacé, DORS/2016-64, art. 28

art. 18, DORS/92-717, art. 10; remplacé, DORS/2007-33, art. 10 et 13

art. 19, abrogé, DORS/2007-33, art. 10 et 13

art. 19.1, ajouté, DORS/97-255, art. 3

art. 19.2, ajouté, DORS/97-255, art. 3; DORS/2001-76, art. 3

art. 20, DORS/92-717, art. 10; intertitre remplacé, DORS/2016-64, art. 29, art. 30, 55[A] et 56[A]

art. 21, abrogé, DORS/2001-76, art. 4

art. 22, DORS/86-1079, art. 1; DORS/92-717, art. 10

art. 22.1, ajouté, DORS/95-570, art. 1; DORS/2001-76, art. 5[F]; DORS/2007-33, art. 11 et 13; DORS/2008-307, art. 12[F] et 15; remplacé, DORS/2016-64, art. 31

art. 23, DORS/92-717, art. 10; remplacé, DORS/2016-64, art. 32

art. 24, DORS/86-1079, art. 2; DORS/92-717, art. 10; remplacé, DORS/2016-64, art. 32

art. 25, remplacé, DORS/2016-64, art. 32

art. 26, remplacé, DORS/2016-64, art. 32

art. 27, DORS/92-717, art. 10; remplacé, DORS/2016-64, art. 32

art. 27.1, ajouté, DORS/2007-33, art. 12 et 13; DORS/2008-307, art. 13 et 15; DORS/2016-64, art. 53

art. 27.2, ajouté, DORS/2007-33, art. 12 et 13; DORS/2016-64, art. 33 et 53

art. 32, DORS/86-1079, art. 3[F]

art. 33, DORS/2001-76, art. 6 et 9; DORS/2016-64, art. 50

art. 34, DORS/2007-2, art. 1

**PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES (LOI)**[L.R. 1985, ch. C-17]—*Suite***Pension de retraite des Forces canadiennes — Règlement, C.R.C., ch. 396—*Suite***

- art. 35, DORS/92-717, art. 10; DORS/2016-64, art. 55[A] et 56[A]
- art. 36, DORS/92-717, art. 3 et 10; DORS/2001-131, art. 2[F]
- art. 36.1, ajouté, DORS/2001-131, art. 1
- art. 36.2, ajouté, DORS/2001-131, art. 1
- art. 36.3, ajouté, DORS/2003-14, art. 1
- art. 38, DORS/92-717, art. 10; DORS/95-570, art. 2 et 8[F] à 12[F]; remplacé, DORS/2016-64, art. 34
- art. 39, DORS/92-717, art. 10
- art. 40, DORS/92-717, art. 4
- art. 40.1, ajouté, DORS/2016-64, art. 35
- art. 43, DORS/95-570, art. 4[F]; DORS/2016-64, art. 36
- art. 44, DORS/2016-64, art. 52[F]
- art. 45, remplacé, DORS/92-717, art. 5 et 9[F]; DORS/2016-54, art. 37
- art. 46, DORS/92-717, art. 8[F] et 9[F]; DORS/95-570, art. 4[F]; DORS/2016-64, art. 51[A] et 52[F]
- art. 47, DORS/2016-64, art. 52[F]
- art. 50, DORS/92-717, art. 10; remplacé, DORS/2016-64, art. 38
- art. 51, DORS/92-717, art. 9[F] et 10; remplacé, DORS/2016-64, art. 39, art. 52[F]
- art. 52, DORS/92-717, art. 9[F] et 10; DORS/2016-64, art. 52[F]
- art. 53, DORS/2001-76, art. 7
- art. 55, DORS/2001-131, art. 2[F]; DORS/2016-64, art. 40[F]
- art. 56, DORS/92-717, art. 9[F]; DORS/2016-64, art. 41[A], 54[A] et 57[A]
- art. 57 et 58, ajoutés, DORS/94-276
- art. 59, ajouté, DORS/94-276; DORS/2016-64, art. 51[A]
- art. 60 à 69, ajoutés, DORS/94-276
- art. 70, ajouté, DORS/94-276; DORS/2016-64, art. 51[A]
- art. 71 à 75, ajoutés, DORS/94-276
- art. 76, ajouté, DORS/2016-64, art. 42
- annexe I, remplacée, DORS/92-717, art. 6
- annexe II, remplacée, DORS/92-717, art. 6 et 10; DORS/97-255, art. 4[A]; DORS/2016-64, art. 51[A]
- annexe III, DORS/92-717, art. 7 et 10; DORS/95-569, art. 4; DORS/95-570, art. 3, 5 et 6[F] à 12[F]; DORS/2001-76, art. 8; DORS/2016-64, art. 43 à 48

**PENSION DE RETRAITE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. R-11]**

[ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE SUPERANNUATION ACT]

**Inclusion du service des anciens parlementaires — Règlement, DORS/2016-76**

[Former Members of Parliament Counting of Service Regulations]

**Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1393**

[Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : intertitres italiennes remplacés par petits majuscules précédant les articles 1, 2, 4 à 8, 8.1, 9 à 11, 13, 14, 18 à 23, 25 à 29, 29.1, 30, 30.1, 30.2, 31 à 33, 41 à 44, et 46 à 51, DORS/2006-134, art. 6 et 7

- art. 2, DORS/2012-124, art. 1 et 35
- art. 2, « date d'évaluation », ajoutée, DORS/2003-232, art. 1 et 4
- art. 2, « commissaire », ajoutée, DORS/2012-124, art. 1 et 35
- art. 2, « conseiller autorisé », ajoutée, DORS/2012-124, art. 1 et 35
- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/2012-124, art. 1 et 35
- art. 2, « Table a(f) Ultimate » et « Table a(f) et a(m) Ultimate », DORS/2012-124, art. 1 et 35
- art. 2.1, ajouté, DORS/2006-134, art. 1 et 7

- art. 3, DORS/93-219, art. 2 (art. 1); DORS/2012-124, art. 2 et 35
- art. 5, DORS/93-219, art. 2 (art. 2 à 5); DORS/2001-130, art. 2[F]; DORS/2012-124, art. 3 et 35
- art. 5.1, ajouté, DORS/98-531, art. 1; remplacé, DORS/2013-125, art. 11
- art. 5.2, ajouté, DORS/2006-134, art. 2 et 7; DORS/2013-125, art. 12
- art. 5.3 à 5.5, ajoutés, DORS/2006-134, art. 2 et 7
- art. 5.6, ajouté, DORS/2006-134, art. 2 et 7; DORS/2013-125, art. 13
- art. 5.7, ajouté, DORS/2006-134, art. 2 et 7; DORS/2013-125, art. 53
- art. 5.8, ajouté, DORS/2006-134, art. 2 et 7; DORS/2013-125, art. 52[A]
- art. 5.9, ajouté, DORS/2006-134, art. 2 et 7
- art. 5.91, ajoutés, DORS/2006-134, art. 2 et 7; DORS/2013-125, art. 53
- art. 5.92 et 5.93, ajoutés, DORS/2006-134, art. 2 et 7
- art. 6, DORS/93-219, art. 2 (art. 6)
- art. 7, DORS/93-219, art. 2 (art. 7 et 8); DORS/2013-125, art. 14
- art. 8, DORS/93-219, art. 1
- art. 8.1, ajouté, DORS/95-119; DORS/2006-134, art. 3 et 7; remplacé, DORS/2007-283, art. 1 et 5; DORS/2013-125, art. 15
- art. 9, DORS/93-219, art. 2 (art. 9); DORS/95-571, art. 1; remplacé, DORS/2012-124, art. 4 et 35
- art. 9.01, ajouté, DORS/2012-124, art. 4 et 35
- art. 9.02, ajouté, DORS/2012-124, art. 4 et 35; DORS/2013-125, art. 52[A]
- art. 9.03 à 9.09, ajoutés, DORS/2012-124, art. 4 et 35
- art. 9.091 à 9.096, ajoutés, DORS/2012-124, art. 4 et 35
- art. 9.1, ajouté, DORS/95-571, art. 2; DORS/2013-125, art. 16
- art. 10, DORS/89-354; DORS/93-219, art. 2 (art. 10 à 13); remplacé, DORS/95-571, art. 3; DORS/2006-134, art. 4 et 7; DORS/2013-125, art. 17, 51[A] et 52[A]; DORS/2015-250, art. 1 et 5
- art. 10.1, ajouté, DORS/95-571, art. 3; DORS/2013-125, art. 52[A]
- art. 10.2, ajouté, DORS/95-571, art. 3; DORS/2013-125, art. 18
- art. 10.3, ajouté, DORS/95-571, art. 3; DORS/2013-125, art. 52[A]
- art. 10.4, ajouté, DORS/95-571, art. 3
- art. 10.5, ajouté, DORS/95-571, art. 3; DORS/2013-125, art. 19
- art. 10.6, ajouté, DORS/95-571, art. 3; DORS/2013-125, art. 20[A]
- art. 10.7, ajouté, DORS/95-571, art. 3; DORS/2012-124, art. 5 et 35; DORS/2013-125, art. 21
- art. 10.8, ajouté, DORS/95-571, art. 3; DORS/2013-125, art. 22[F]
- art. 10.9, ajouté, DORS/95-571, art. 3; DORS/2013-125, art. 51[A]
- art. 10.91, ajouté, DORS/2013-125, art. 23
- art. 10.10, ajouté, DORS/98-531, art. 2; abrogé, DORS/2013-125, art. 23
- art. 11, DORS/93-219, art. 2 (art. 14); DORS/2013-125, art. 50[A]
- art. 11.1, ajouté, DORS/98-531, art. 3; DORS/2012-124, art. 6 et 35; DORS/2013-125, art. 24
- art. 11.2, ajouté, DORS/98-531, art. 3; remplacé, DORS/2012-124, art. 7 et 35
- art. 11.3 à 11.9, ajoutés, DORS/2012-124, art. 7 et 35
- art. 12, abrogé, DORS/2013-125, art. 25
- art. 13, intertitre remplacé [F], DORS/2012-124, art. 8, 9 et 35; DORS/2013-125, art. 26 et 50[A]
- art. 14, DORS/93-219, art. 2 (art. 15 et 16); intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2012-124, art. 10, 11 et 35
- art. 15, DORS/86-981, art. 1; DORS/93-219, art. 2 (art. 17 à 20); remplacé, DORS/2012-124, art. 11 et 35
- art. 16, remplacé, DORS/2012-124, art. 11 et 35

**PENSION DE RETRAITE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. R-11]—*Suite***

**Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada – Règlement, C.R.C., ch. 1393—*Suite***

- art. 17, remplacé, DORS/95-571, art. 4; remplacé, DORS/2012-124, art. 11 et 35
- art. 17.1, ajouté, DORS/2006-134, art. 5 et 7
- art. 17.2, ajouté, DORS/2006-134, art. 5 et 7; DORS/2007-283, art. 2 et 5; DORS/2012-124, art. 30 et 35
- art. 17.3, ajouté, DORS/2006-134, art. 5 et 7; DORS/2007-283, art. 3 et 5
- art. 17.4, ajouté, DORS/2006-134, art. 5 et 7
- art. 17.5, ajouté, DORS/2006-134, art. 5 et 7; DORS/2007-283, art. 4 et 5; DORS/2012-124, art. 30 et 35
- art. 17.6, ajouté, DORS/2006-134, art. 5 et 7
- art. 18, intertitre remplacé, DORS/2013-125, art. 27, art. 28
- art. 19, DORS/93-219, art. 2 (art. 21 et 22); DORS/2013-125, art. 29[A]; DORS/2015-250, art. 2[A] et 5
- art. 20, DORS/2012-124, art. 12 et 35
- art. 20.1, ajouté, DORS/98-531, art. 4
- art. 20.2, ajouté, DORS/98-531, art. 4; remplacé, DORS/2013-125, art. 30; DORS/2015-250, art. 3[F] et 5
- art. 21, DORS/93-219, art. 2 (art. 23 et 24); DORS/2013-125, art. 31
- art. 22, DORS/86-981, art. 2; DORS/93-219, art. 2 (art. 25)
- art. 23, DORS/93-219, art. 2 (art. 26 à 30); DORS/2013-125, art. 50[A]; abrogé, DORS/2015-250, art. 4 et 5
- art. 24, DORS/93-219, art. 2 (art. 31 et 32); intertitre remplacé, DORS/95-571, art. 5; DORS/2013-125, art. 32 et 50[A]
- art. 25, remplacé, DORS/95-571, art. 6; remplacé, DORS/2013-125, art. 33
- art. 26, remplacé, DORS/87-126; DORS/88-294; remplacé, DORS/2013-125, art. 33
- art. 26.1 et 26.2, ajoutés, DORS/2012-124, art. 13 et 35
- art. 27, DORS/93-219, art. 2 (art. 33 et 34); DORS/2012-124, art. 14 et 35; DORS/2013-125, art. 50[A]
- art. 28, abrogé, DORS/2013-125, art. 34
- art. 29, DORS/93-219, art. 2 (art. 35); abrogé, DORS/2013-125, art. 34
- art. 29.1, ajouté, DORS/2003-114
- art. 30, DORS/93-219, art. 2 (art. 36 et 37); DORS/95-571, art. 7; DORS/2001-130, art. 2[F]; DORS/2013-125, art. 35[F]
- art. 30.1, ajouté, DORS/2001-130, art. 1
- art. 30.2, ajouté, DORS/2001-130, art. 1
- art. 31, DORS/2013-125, art. 36[A], 49[A] et 54[A]
- art. 32, remplacé, DORS/2012-124, art. 15 et 35
- art. 33, ajouté, DORS/94-347
- art. 34, ajouté, DORS/94-347; DORS/2013-125, art. 37
- art. 35, ajouté, DORS/94-347; DORS/2012-124, art. 16 et 35
- art. 36, ajouté, DORS/94-347
- art. 37, ajouté, DORS/94-347; DORS/98-531, art. 5[A]; DORS/2013-125, art. 38
- art. 38, ajouté, DORS/94-347; DORS/2013-125, art. 39[F]
- art. 39, ajouté, DORS/94-347; DORS/2013-125, art. 40
- art. 40 et 41, ajoutés, DORS/94-347
- art. 42, ajouté, DORS/94-347; DORS/2003-232, art. 3[F] et 4
- art. 43, ajouté, DORS/94-347
- art. 44, ajouté, DORS/94-347; DORS/2013-125, art. 41
- art. 45, ajouté, DORS/94-347; remplacé, DORS/2012-124, art. 17 et 35; DORS/2013-125, art. 42
- art. 46, ajouté, DORS/94-347; DORS/98-531, art. 6; DORS/2012-124, art. 18 et 35; DORS/2013-125, art. 43
- art. 47 et 48, ajoutés, DORS/94-347
- art. 49, ajouté, DORS/94-347; remplacé, DORS/2013-125, art. 44
- art. 50 et 51, ajoutés, DORS/94-347
- art. 52, ajouté, DORS/98-531, art. 7; remplacé, DORS/2013-125, art. 45
- art. 53, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; DORS/2012-124, art. 19 et 35
- art. 54, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4
- art. 55, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; intertitre remplacé, DORS/2012-124, art. 20, 31 et 35; DORS/2013-125, art. 54[A]
- art. 56, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; DORS/2012-124, art. 31 et 35
- art. 57, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; DORS/2012-124, art. 31, 32[A] et 35
- art. 58, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; DORS/2012-124, art. 31 et 35
- art. 59, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; DORS/2012-124, art. 31, 32[A] et 35
- art. 60, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; intertitre remplacé, DORS/2012-124, art. 21, 22, 31 et 35
- art. 61, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; DORS/2012-124, art. 31 et 35
- art. 62, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4
- art. 63, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; DORS/2012-124, art. 23 et 35
- art. 64, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; DORS/2012-124, art. 24 et 35
- art. 65, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4
- art. 66, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; DORS/2012-124, art. 25 et 35
- art. 67, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; DORS/2012-124, art. 26 et 35
- art. 68, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; DORS/2012-124, art. 27, 28, 31 et 35
- art. 69, ajouté, DORS/2003-232, art. 2 et 4; DORS/2012-124, art. 28, 31 et 35; DORS/2013-125, art. 49[A]
- art. 70 à 72, ajoutés, DORS/2012-124, art. 29 et 35
- annexe I, DORS/2013-125, art. 46[A]
- annexe II, DORS/93-219, art. 2 (art. 38); abrogée, DORS/2013-125, art. 47
- annexe III, DORS/93-219, art. 2 (art. 39 à 42) et 3[F]; DORS/2012-124, art. 33 et 35; DORS/2013-125, art. 48 et 55[A]
- annexe IV, ajoutée, DORS/2012-124, art. 34 et 35

**PENSION DE RETRAITE DES LIEUTENANTS-GOUVERNEURS (LOI) [L.R. 1985, ch. L-8]**

[LIEUTENANT GOVERNORS SUPERANNUATION ACT]

**Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs – Règlement, C.R.C., ch. 1022**

[Lieutenant Governors Superannuation Regulations]

**PENSION SPÉCIALE DU SERVICE DIPLOMATIQUE (LOI)**

[L.R. 1985, ch. D-2]

[DIPLOMATIC SERVICE (SPECIAL) SUPERANNUATION ACT]

**Pension spéciale du service diplomatique – Règlement de 1988, DORS/88-485**

[Diplomatic Service (Special) Superannuation Regulations, 1988]

**PENSIONS (LOI) [L.R. 1985, ch. P-6]**

[PENSION ACT]

**Ajustement annuel des pensions et allocations – Règlement, DORS/91-620**

[Pension and Allowance Adjustment Regulations]

art. 2, DORS/92-601 [ANNEXE I], art. 1[F]

**Compensations – Règlement, DORS/96-66**

[Award Regulations]

art. 3, DORS/99-231, art. 1

art. 4, abrogé, DORS/99-231, art. 2

**PENSIONS (LOI) [L.R. 1985, ch. P-6]—Suite****Pension dans les zones de service spécial — Décret, DORS/2001-496***[Special Duty Area Pension Order]*

annexe, DORS/2002-419, art. 1; DORS/2003-177, art. 1

**PENSIONS DU SERVICE PUBLIC (LOI SUR LA MISE AU POINT DES) [S.R.C. 1970, ch. P-33]***[PUBLIC SERVICE PENSION ADJUSTMENT ACT]***Mise au point des pensions du service public — Règlement, C.R.C., ch. 1352***[Public Service Pension Adjustment Regulations]***PÉTROLE ET LE GAZ DES TERRES INDIENNES (LOI)****[L.R. 1985, ch. I-7]***[INDIAN OIL AND GAS ACT]***Pétrole et le gaz des terres indiennes — Règlement de 1995, DORS/94-753***[Indian Oil and Gas Regulations, 1995]***PILOTAGE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-14]***[PILOTAGE ACT]***Administration de pilotage de l'Atlantique — Règlement, C.R.C., ch. 1264***[Atlantic Pilotage Authority Regulations]*

- art. 2, « bureau d'affectation des pilotes », ajoutée, DORS/2006-73, art. 1
- art. 2, « déplacement », remplacée [F], DORS/2006-73, art. 1
- art. 2, « jauge brute », ajoutée, DORS/2006-73, art. 1; remplacée, DORS/2014-36, art. 1 et 13
- art. 2, « jauge brute au registre », abrogée, DORS/2006-73, art. 1
- art. 2, « navire ravitailleur en mer », ajoutée, DORS/2006-73, art. 1
- art. 2, « officier de quart à la passerelle », abrogée, DORS/2014-36, art. 1 et 13
- art. 2, « personne chargée du quart à la passerelle », ajoutée, DORS/2014-36, art. 1 et 13
- art. 3, remplacé [A], DORS/2009-78, art. 1 et 6
- art. 4, DORS/82-52, art. 1; DORS/82-527, art. 1; DORS/86-685, art. 1; DORS/87-722, art. 1; DORS/90-576, art. 1; DORS/99-153, art. 1; DORS/2000-338, art. 1; DORS/2006-73, art. 2; DORS/2008-29, art. 1 et 4; DORS/2014-36, art. 2 et 13
- art. 4.1 à 4.3, ajoutés, DORS/2009-78, art. 2 et 6
- art. 5, DORS/81-317, art. 1; DORS/82-678, art. 1; DORS/90-576, art. 2; DORS/2000-319, art. 1; DORS/2006-73, art. 3; remplacé, DORS/2014-36, art. 3 et 13
- art. 5.1, ajouté, DORS/2014-36, art. 3 et 13
- art. 5.2, ajouté, DORS/2014-36, art. 3 et 13
- art. 5.3, ajouté, DORS/2014-36, art. 3 et 13
- art. 5.4, ajouté, DORS/2014-36, art. 3 et 13
- art. 5.5, ajouté, DORS/2014-36, art. 3 et 13
- art. 6, DORS/90-576, art. 3; DORS/2006-73, art. 4
- art. 7, DORS/90-576, art. 4; remplacé, DORS/2006-73, art. 5
- art. 10, remplacé, DORS/2006-73, art. 6
- art. 12, remplacé [F], DORS/2006-73, art. 7; remplacé, DORS/2014-36, art. 4 et 13
- art. 13, remplacé, DORS/2006-73, art. 8
- art. 14, DORS/82-52, art. 2; DORS/83-741, art. 1; DORS/90-576, art. 5; DORS/92-679, art. 1; DORS/95-430, art. 1; DORS/98-326, art. 1; DORS/2006-73, art. 9, 16 et 17[F]; DORS/2009-78, art. 5[F] à 6; remplacé, DORS/2014-36, art. 5 et 13
- art. 14.1, ajouté, DORS/2014-36, art. 5 et 13; DORS/2016-45, art. 1 et 2
- art. 14.2, ajouté, DORS/2014-36, art. 5 et 13
- art. 14.3, ajouté, DORS/2014-36, art. 5 et 13

- art. 14.4, ajouté, DORS/2014-36, art. 5 et 13
- art. 14.5, ajouté, DORS/2014-36, art. 5 et 13
- art. 15, DORS/90-576, art. 6; DORS/95-430, art. 2; DORS/2006-73, art. 10[F]; remplacé, DORS/2014-36, art. 5 et 13
- art. 16, DORS/92-679, art. 2
- art. 17, DORS/90-576, art. 7; DORS/2006-73, art. 11[F] et 18[F]; DORS/2014-36, art. 6, 12[A] et 13
- art. 18, DORS/98-326, art. 2; DORS/2006-73, art. 12, 16 et 17[F]; DORS/2009-78, art. 5[F] à 6; DORS/2014-36, art. 7 et 13
- art. 19, DORS/2006-73, art. 13[F] et 18[F]; DORS/2014-36, art. 8 et 13
- art. 20, DORS/2006-73, art. 14; DORS/2014-36, art. 12[A] et 13
- art. 21, DORS/80-342, art. 1; DORS/96-402, art. 1; DORS/2000-319, art. 2 et 3; DORS/2006-73, art. 15; remplacé, DORS/2014-36, art. 9 et 13
- art. 23, remplacé, DORS/2014-36, art. 10 et 13
- art. 24, remplacé, DORS/2014-36, art. 10 et 13
- art. 25, intertitre remplacé, DORS/2014-36, art. 11 et 13
- annexe, DORS/82-52, art. 3 à 7; DORS/82-953, art. 1; DORS/90-576, art. 8 à 10; DORS/97-355, art. 1; DORS/97-452, art. 1; DORS/98-113, art. 1; DORS/2000-338, art. 2; DORS/2006-73, art. 16 et 17[F]; DORS/2008-29, art. 2, 3 et 4; DORS/2009-78, art. 3 à 6

**Administration de pilotage des Laurentides — Règlement de l', C.R.C., ch. 1268***[Laurentian Pilotage Authority Regulations]*

- art. 2, « accostage », DORS/97-565, art. 10
- art. 2, « appareillage », DORS/97-565, art. 10
- art. 2, « dead weight tonnage », abrogée [A], DORS/98-185, art. 1
- art. 2, « deadweight tonnage », ajoutée [A], DORS/98-185, art. 1; DORS/99-417, art. 1[A]
- art. 2, « déplacement », DORS/97-565, art. 10
- art. 2, « facteur temps », DORS/97-565, art. 10
- art. 2, « jauge brute », DORS/99-417, art. 1
- art. 2, « jauge de port en lourd », ajoutée, DORS/83-274, art. 1; DORS/99-417, art. 1[F]
- art. 2, « jauge nette au registre », abrogée, DORS/99-417, art. 1
- art. 2, « jury d'examen », remplacée, DORS/2002-346, art. 1
- art. 2, « longueur du navire », DORS/92-680, art. 1
- art. 2, « partie d'une circonscription », DORS/99-417, art. 1
- art. 2, « port en lourd », ajoutée, DORS/99-417, art. 1[F]
- art. 2, « poste », DORS/92-680, art. 1
- art. 4, DORS/2002-346, art. 2
- art. 4.1, ajouté, DORS/98-184, art. 1; remplacé, DORS/2002-346, art. 3
- art. 4.2, DORS/2003-167, art. 1
- art. 6, DORS/83-861, art. 1
- art. 8, DORS/81-223, art. 1; DORS/97-565, art. 1
- art. 10, DORS/81-223, art. 2
- art. 11, DORS/83-274, art. 2; DORS/98-185, art. 2[A]; DORS/99-417, art. 2
- art. 15, DORS/83-274, art. 3; DORS/94-727, art. 1; DORS/98-185, art. 3; DORS/99-417, art. 3; DORS/2002-346, art. 4; DORS/2015-146
- art. 18, DORS/2002-346, art. 5
- art. 19, DORS/81-890, art. 1; DORS/89-567, art. 2; DORS/2002-346, art. 6 et 7; DORS/2008-80, art. 1
- art. 20, DORS/78-844, art. 1; DORS/80-252, art. 1; DORS/83-892, art. 1; DORS/89-567, art. 3; DORS/91-482, art. 1; DORS/92-680, art. 2; DORS/97-262, art. 1[A]; DORS/99-417, art. 4; DORS/2002-346, art. 8; DORS/2008-80, art. 2
- art. 21, remplacé, DORS/2002-346, art. 9
- art. 22, DORS/2002-346, art. 10; DORS/2008-80, art. 3

**PILOTAGE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-14]—Suite****Administration de pilotage des Laurentides — Règlement de l' C.R.C., ch. 1268—Suite**

- art. 24, DORS/92-680, art. 3
- art. 25, DORS/92-680, art. 4; DORS/2002-346, art. 11; DORS/2008-80, art. 4
- art. 26, DORS/89-567, art. 4; DORS/92-680, art. 5; remplacé, DORS/2002-346, art. 12; remplacé, DORS/2008-80, art. 5
- art. 26.1, ajouté, DORS/2002-346, art. 12; DORS/2007-247, art. 2; DORS/2008-80, art. 6
- art. 26.2, ajouté, DORS/2002-346, art. 12; DORS/2007-247, art. 3; DORS/2008-80, art. 7
- art. 26.3, ajouté, DORS/2002-346, art. 12
- art. 26.4, ajouté, DORS/2008-80, art. 8
- art. 27, remplacé, DORS/2002-346, art. 12, abrogé, DORS/2008-80, art. 9
- art. 28, DORS/81-737, art. 1; DORS/89-567, art. 5; DORS/94-727, art. 2; remplacé, DORS/2002-346, art. 12; DORS/2008-80, art. 10 et 11
- art. 29, remplacé, DORS/2002-346, art. 12; remplacé, DORS/2008-80, art. 12
- art. 30, remplacé, DORS/2002-346, art. 12; DORS/2008-80, art. 13
- art. 31, DORS/2002-346, art. 13
- art. 32, DORS/92-680, art. 6; remplacé, DORS/2002-346, art. 14; remplacé, DORS/2008-80, art. 14
- art. 33, abrogé, DORS/2002-346, art. 14
- art. 34, DORS/78-880, art. 1; DORS/80-194, art. 1; DORS/81-404, art. 1; DORS/82-920, art. 1; DORS/90-248, art. 1
- art. 35, DORS/78-880, art. 2; DORS/80-73, art. 1; DORS/89-224, art. 1; DORS/90-81, art. 1; DORS/93-447, art. 1; DORS/2002-346, art. 15
- art. 36, DORS/92-680, art. 7; DORS/2002-346, art. 16
- art. 38, DORS/2002-346, art. 17
- art. 40, ajouté, DORS/2002-346, art. 18
- art. 41, ajouté, DORS/2002-346, art. 18; remplacé, DORS/2009-168, art. 1
- annexe III, DORS/92-680, art. 8; remplacée, DORS/2002-346, art. 19; remplacée, DORS/2009-168, art. 2 et 5; remplacée, DORS/2009-168, art. 3 et 5; remplacée, DORS/2009-168, art. 4 et 5

**Pilotage — Règlement général, DORS/2000-132***[General Pilotage Regulations]*

- art. 1, « brevet » ou « certificat », abrogée, DORS/2012-80, art. 1
- art. 1, « officier de quart à la passerelle », abrogée, DORS/2012-80, art. 1
- art. 1, « TP 11343 », abrogée, DORS/2012-80, art. 1
- art. 2, DORS/2002-314, art. 1[A]; DORS/2012-80, art. 2
- art. 3, DORS/2002-314, art. 2; DORS/2012-80, art. 3
- art. 5, DORS/2012-80, art. 4
- art. 6, DORS/2012-80, art. 5
- art. 8, DORS/2012-80, art. 6
- art. 9, DORS/2002-314, art. 3; abrogé, DORS/2012-80, art. 7
- art. 10, intertitre et art. remplacés, DORS/2012-80, art. 7
- art. 11, abrogé, DORS/2012-80, art. 7
- art. 12, DORS/2012-80, art. 8
- annexe I, DORS/2002-314, art. 4

**Pilotage dans la région du Pacifique — Règlement, C.R.C., ch. 1270***[Pacific Pilotage Regulations]*

- art. 2, « accident maritime », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « certificat de capacité », abrogée, DORS/2009-329, art. 1
- art. 2, « embarcation de plaisance », ajoutée, DORS/2009-329, art. 1

- art. 2, « ensemble de navires », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « halage », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « jour de service », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « marchandises dangereuses », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « officier de quart à la passerelle », abrogée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « officier de quart à la passerelle en second », abrogée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « périmètre de déplacement restreint de Second Narrows », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « personne responsable du quart à la passerelle », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « régulièrement employé », abrogée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « tonneaux de jauge brute », remplacée, DORS/2009-329, art. 1
- art. 2, « traversier », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « voyage d'entraînement », ajoutée, DORS/2009-329, art. 1
- art. 3, DORS/2014-240, art. 1 et 5
- art. 4, DORS/78-839, art. 1; DORS/83-401, art. 1; DORS/84-415, art. 1; DORS/89-415, art. 1; remplacé, DORS/2003-224, art. 2; remplacé, DORS/2009-329, art. 2
- art. 4.1, ajouté, DORS/2009-329, art. 2
- art. 5, remplacé, DORS/2003-224, art. 2; remplacé, DORS/2009-329, art. 3; DORS/2014-240, art. 2 et 5
- art. 7, remplacé, DORS/2003-224, art. 3
- art. 8, remplacé, DORS/2003-224, art. 3
- art. 9, DORS/83-23, art. 1; DORS/85-256, art. 1[F]; remplacé, DORS/2003-224, art. 3; DORS/2009-329, art. 4
- art. 10, DORS/83-23, art. 1; DORS/83-255, art. 1; remplacé, DORS/2003-224, art. 3; DORS/2009-329, art. 5
- art. 11, remplacé, DORS/2003-224, art. 3; DORS/2009-329, art. 6
- art. 12, remplacé, DORS/2003-224, art. 3; DORS/2009-329, art. 7[F]
- art. 13, remplacé, DORS/2003-224, art. 3; DORS/2009-329, art. 8
- art. 14, remplacé, DORS/2003-224, art. 3; abrogé, DORS/2014-240, art. 3 et 5
- art. 15, remplacé, DORS/2003-224, art. 3
- art. 16, DORS/83-23, art. 2; DORS/85-256, art. 2; DORS/90-292, art. 1
- art. 17, DORS/2009-329, art. 9
- art. 23, DORS/2009-329, art. 10
- art. 24, DORS/2003-224, art. 4; DORS/2009-329, art. 11
- art. 25, DORS/2003-224, art. 5
- art. 26, remplacé, DORS/2003-224, art. 6
- art. 27, DORS/78-839, art. 2; DORS/2009-329, art. 11
- art. 29, remplacé, DORS/2003-224, art. 7; remplacé, DORS/2014-240, art. 4 et 5

**Pilotage des Grands Lacs — Règlement, C.R.C., ch. 1266***[Great Lakes Pilotage Regulations]*

- art. 1, remplacé, DORS/2007-95, art. 1[F]
- art. 2, « Administration », remplacée, DORS/2004-215, art. 1
- art. 2, « creux », DORS/2004-215, art. 1
- art. 2, « ensemble de navires », ajoutée, DORS/2009-64, art. 1
- art. 2, « jauge brute », ajoutée, DORS/2011-136, art. 1 et 11
- art. 2, « largeur », DORS/2004-215, art. 1
- art. 2, « longueur », DORS/2004-215, art. 1
- art. 2, « movage », remplacée [A], DORS/2004-215, art. 1
- art. 2, « président », abrogée, DORS/2004-215, art. 1
- art. 2, « région », DORS/2007-95, art. 3[F]
- art. 2, « surveillant », abrogée, DORS/2004-215, art. 1
- art. 2, « tonneaux de jauge brute au registre », abrogée, DORS/2011-136, art. 1 et 11

**PILOTAGE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-14]—Suite****Pilotage des Grands Lacs — Règlement, C.R.C., ch. 1266—Suite**

- art. 2, « vice-président », abrogée, DORS/2004-215, art. 1
- art. 3, DORS/2004-215, art. 2[A]
- art. 4, DORS/79-48, art. 1; DORS/81-63, art. 1; DORS/83-256, art. 1; DORS/2007-95, art. 3[F]; DORS/2009-64, art. 2; remplacé, DORS/2011-136, art. 2 et 11
- art. 4.1 à 4.5, ajoutés, DORS/2011-136, art. 2 et 11
- art. 5, DORS/79-48, art. 2[F]; remplacé, DORS/2004-215, art. 3; DORS/2011-136, art. 3 et 11
- art. 6, DORS/2007-95, art. 3[F]
- art. 7, DORS/2004-215, art. 4
- art. 8.1, ajouté, DORS/2007-95, art. 2; DORS/2011-136, art. 4 et 11
- art. 9, remplacé, DORS/2004-215, art. 5; remplacé [F], DORS/2009-64, art. 3; remplacé, DORS/2011-136, art. 5 et 11
- art. 10, remplacé, DORS/2004-215, art. 6; remplacé, DORS/2011-136, art. 5 et 11
- art. 11, DORS/2004-215, art. 7[F]; DORS/2011-136, art. 6 et 11
- art. 12, DORS/80-15, art. 1; DORS/2004-215, art. 8; remplacé, DORS/2011-136, art. 7 et 11
- art. 12.1 à 12.5, ajoutés, DORS/2011-136, art. 7 et 11
- art. 13, remplacé, DORS/2011-136, art. 7 et 11
- art. 13.1, ajouté, DORS/2011-136, art. 7 et 11
- art. 14, DORS/2004-215, art. 9 et 14; DORS/2011-136, art. 8 et 11
- art. 15, DORS/81-63, art. 2; remplacé, DORS/2004-215, art. 10; DORS/2011-136, art. 9 et 11
- art. 16, DORS/2004-215, art. 11; remplacé, DORS/2011-136, art. 10 et 11
- art. 16.1, ajouté, DORS/2011-136, art. 10 et 11
- art. 17, DORS/2004-215, art. 12
- art. 18, DORS/2004-215, art. 13; DORS/2009-64, art. 4

**Tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996 — Règlement, DORS/95-586***[Atlantic Pilotage Tariff Regulations, 1996]*

- art. 2, « zone de pilotage non obligatoire », DORS/98-327, art. 16 et 17
- art. 4.1, ajouté, DORS/2008-241, art. 1; remplacé, DORS/2011-46, art. 1; abrogé, DORS/2012-29, art. 1 et 19
- art. 5, DORS/98-327, art. 15 à 17; DORS/2008-241, art. 2; remplacé, DORS/2009-333, art. 1 et 5; DORS/2011-46, art. 2; remplacé, DORS/2012-29, art. 1 et 19; DORS/2013-65, art. 1
- art. 6, remplacé, DORS/97-453, art. 1 et 3; DORS/98-327, art. 15 à 17; remplacé, DORS/2012-29, art. 1 et 19
- art. 7, DORS/98-327, art. 15 à 17; DORS/2008-241, art. 3; remplacé, DORS/2009-333, art. 2 et 5; remplacé, DORS/2012-29, art. 1 et 19
- art. 8, DORS/98-327, art. 15 à 17; DORS/2008-241, art. 4; DORS/2008-310, art. 1[A], 2[A] et 7; remplacé, DORS/2009-333, art. 3 et 5; DORS/2011-46, art. 3; remplacé, DORS/2012-29, art. 1 et 19; DORS/2013-65, art. 2
- art. 8.1, ajouté, DORS/2008-30, art. 1 et 2
- art. 9, DORS/98-327, art. 15 à 17
- art. 10, DORS/98-327, art. 15 à 17
- art. 11, DORS/98-327, art. 16, et 17; DORS/2010-244, art. 1 et 9
- art. 14, remplacé, DORS/98-327, art. 2 et 17; ajouté, DORS/2018-54, art. 1 et 15
- art. 15, remplacé, DORS/98-327, art. 2 et 17
- art. 16, remplacé, DORS/98-327, art. 2 et 17; DORS/2003-82, art. 1
- art. 17, remplacé, DORS/98-327, art. 2 et 17; DORS/2003-82, art. 2

- art. 19, remplacé, DORS/98-327, art. 3 et 17; DORS/2003-82, art. 3
- art. 20, DORS/98-327, art. 4 et 17; DORS/2003-82, art. 4
- art. 21, DORS/2001-298, art. 1[F]
- art. 23, remplacé, DORS/2008-310, art. 3 et 7
- art. 23.1, ajouté, DORS/2008-310, art. 3 et 7
- art. 24, DORS/98-327, art. 5 et 17; DORS/2008-310, art. 4 et 7
- art. 25, remplacé, DORS/98-327, art. 6 et 17; remplacé, DORS/2008-310, art. 5 et 7; DORS/2016-44, art. 1
- art. 28, abrogé, DORS/2012-29, art. 2 et 19; ajouté nouveau, DORS/2016-44, art. 2; abrogé, DORS/2018-54, art. 2 et 15
- art. 29, abrogé, DORS/98-327, art. 7 et 17
- annexe I, devenue annexe 1, DORS/98-327, art. 8 et 17
- annexe II, DORS/98-114, art. 1; remplacée par annexe 2, DORS/98-327, art. 9 et 17
- annexe III, DORS/97-453, art. 2 et 3; devenue annexe 3 et modifiée, DORS/98-327, art. 10 et 17
- annexe IV, DORS/98-114, art. 2; remplacée par annexe 4, DORS/98-327, art. 12 et 17
- annexe V, devenue annexe 5 et modifiée, DORS/98-327, art. 13 et 17
- annexe VI, devenue annexe 6 et modifiée, DORS/98-327, art. 14 et 17
- annexe 1, désignée, DORS/98-327, art. 8 et 17; DORS/2004-318, art. 1[F]
- annexe 2, ajouté, DORS/98-327, art. 9 et 17; DORS/99-154, art. 1 et 2; DORS/2000-339, art. 1; DORS/2001-298, art. 2 à 4 et 9 à 11; DORS/2003-82, art. 5 à 8, 14 à 18 (art. 17 abrogé par DORS/2003-411, art. 1) et 25; DORS/2004-318, art. 2 à 5 et 10; DORS/2005-381, art. 1 à 6; DORS/2006-326, art. 1 à 6 et 16; DORS/2007-291, art. 1; remplacée, DORS/2008-241, art. 5; remplacée, DORS/2008-310, art. 6 et 7; remplacée, DORS/2009-333, art. 4 et 5; DORS/2010-244, art. 2, 3, 4 et 9; DORS/2011-46, art. 4 et 5; DORS/2012-29, art. 3 à 8 et 19; DORS/2013-65, art. 3 à 5; DORS/2014-27, art. 1, 2 et 6; DORS/2015-54, art. 1 à 3; DORS/2016-44, art. 3 et 4; DORS/2017-41, art. 1, 2, 3 et 12; remplacée, DORS/2018-54, art. 3 et 15; remplacée, DORS/2018-54, art. 4 et 15
- annexe 3, désignée, DORS/98-327, art. 10 et 17, art. 11 et 17; DORS/98-460, art. 1; DORS/99-154, art. 3; DORS/2001-298, art. 5; DORS/2003-82, art. 19 (abrogé par DORS/2003-411, art. 2) et 25; DORS/2005-381, art. 7; DORS/2006-326, art. 7 et 16; DORS/2007-291, art. 1; remplacée, DORS/2008-310, art. 6 et 7; remplacée, DORS/2009-333, art. 4 et 5; DORS/2011-46, art. 6; remplacée, DORS/2012-29, art. 9 et 19; DORS/2015-54, art. 4; DORS/2016-44, art. 5 et 6; DORS/2017-41, art. 4, 5 et 12; remplacée, DORS/2018-54, art. 5 et 15; remplacée, DORS/2018-54, art. 6 et 15; remplacée, DORS/2018-54, art. 7 et 15
- annexe 4, ajouté, DORS/98-327, art. 12 et 17; DORS/99-154, art. 4 et 5; DORS/99-411, art. 1; DORS/2000-339, art. 2; DORS/2001-298, art. 6 à 8 et 12 à 14; DORS/2003-82, art. 9 à 12, 20 à 23 (art. 23 remplacé par DORS/2003-411, art. 3) et 25; DORS/2004-318, art. 6 à 10; DORS/2005-381, art. 8 à 14; DORS/2006-326, art. 8 à 12 et 16; DORS/2007-291, art. 1; remplacée, DORS/2008-241, art. 6; remplacée, DORS/2008-310, art. 6 et 7; remplacée, DORS/2009-333, art. 4 et 5; DORS/2010-244, art. 5 à 7 et 9; DORS/2011-46, art. 7 et 8; DORS/2012-29, art. 10 à 16 et 19; DORS/2013-65, art. 6 à 8; DORS/2014-27, art. 3, 4 et 6; DORS/2015-54, art. 5 à 7; DORS/2016-44, art. 7 et 8; DORS/2017-41, art. 6, 7 et 12; remplacée, DORS/2018-54, art. 8 et 15; remplacée, DORS/2018-54, art. 9 et 15; remplacée, DORS/2018-54, art. 10 et 15; remplacée, DORS/2018-54, art. 11 et 15; remplacée, DORS/2018-54, art. 12 et 15
- annexe 5, désignée, DORS/98-327, art. 13 et 17; DORS/99-154, art. 6; DORS/2003-82, art. 13, 24 et 25; DORS/2005-381, art. 15 à 17; DORS/2006-326, art. 13 à 16; DORS/2007-291, art. 1; remplacée, DORS/2008-241, art. 6; remplacée,

**PILOTAGE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-14]—Suite**

**Tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996 — Règlement, DORS/95-586—Suite**

annexe 6, désignée, DORS/98-327, art. 14 et 17; DORS/99-154, art. 6; DORS/2007-291, art. 2 et 3; remplacée, DORS/2010-244, art. 8 et 9; DORS/2012-29, art. 18 et 19; remplacé, DORS/2013-65, art. 10; DORS/2017-41, art. 10-12

**Tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique — Règlement, DORS/85-583**

*[Pacific Pilotage Tariff Regulations]*

art. 2, « affectation Prince Rupert », remplacée [F], DORS/96-91, art. 1 et 5

art. 2, « affectation sud », DORS/86-803, art. 1[F]

art. 2, « havre », ajoutée, DORS/97-566, art. 1 et 4

art. 2, « havre » ou « port », remplacée, DORS/96-91, art. 1 et 5; abrogée, DORS/97-566, art. 1 et 4

art. 2, « navire à capacité limitée », ajoutée, DORS/2014-115, art. 1

art. 2, « navire difficile à manœuvrer », ajoutée, DORS/2008-151, art. 1; remplacée [F], DORS/2010-294, art. 1 et 15; abrogée, DORS/2014-115, art. 1

art. 2, « port », ajoutée, DORS/97-566, art. 1 et 4

art. 3, DORS/86-803, art. 2[A]

art. 4, DORS/2004-302, art. 1[F]

art. 5, DORS/86-803, art. 3; DORS/87-267, art. 1

art. 6, DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 1; DORS/89-321, art. 1; DORS/90-37, art. 1; DORS/90-313, art. 1; DORS/91-67, art. 1; DORS/92-20, art. 1; DORS/94-665, art. 1; remplacé, DORS/96-91, art. 2 et 5; remplacé, DORS/97-566, art. 2 et 4; DORS/2001-285, art. 1; DORS/2001-356, art. 1; DORS/2004-302, art. 12; remplacé, DORS/2008-151, art. 2; DORS/2008-311, art. 1 et 13; DORS/2009-224, art. 1; DORS/2009-325, art. 1 et 14; DORS/2010-294, art. 2 et 15; DORS/2012-196, art. 1 et 19; DORS/2014-115, art. 2 et 16; DORS/2017-83, art. 1; remplacé, DORS/2018-53, art. 1 et 15

art. 6.1, ajouté, DORS/2016-312, art. 1; remplacé, DORS/2018-53, art. 2 et 15

art. 7, DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 2; DORS/89-321, art. 2; DORS/90-37, art. 2; DORS/90-313, art. 2; DORS/92-20, art. 2; DORS/94-665, art. 2; remplacé, DORS/96-91, art. 2 et 5; remplacé, DORS/97-566, art. 2 et 4; DORS/2009-325, art. 2 et 14

art. 8, DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 3; DORS/89-321, art. 3; DORS/90-37, art. 3; DORS/90-313, art. 3; DORS/91-67, art. 2; DORS/92-20, art. 3; DORS/94-665, art. 3; remplacé, DORS/96-91, art. 2 et 5; DORS/97-21, art. 1; remplacé, DORS/97-566, art. 2 et 4; DORS/2000-22, art. 1; DORS/2001-153, art. 1; DORS/2001-285, art. 2; DORS/2001-356, art. 2 et 10; DORS/2004-88, art. 1; DORS/2004-302, art. 2; DORS/2005-321, art. 1; DORS/2007-254, art. 1; remplacé, DORS/2008-311, art. 2 et 13; remplacé, DORS/2009-325, art. 3 et 14; remplacé, DORS/2010-294, art. 3 et 15; remplacé, DORS/2012-196, art. 2 et 19; remplacé, DORS/2014-115, art. 3 et 16; remplacé, DORS/2017-83, art. 2; remplacé, DORS/2018-53, art. 3 et 15

art. 8.1, ajouté, DORS/96-91, art. 2 et 5; DORS/97-21, art. 1; remplacé, DORS/97-566, art. 2 et 4; DORS/99-199, art. 1; DORS/2000-22, art. 1; abrogé, DORS/2001-285, art. 2

art. 9, DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 4; DORS/89-321, art. 4; DORS/90-37, art. 4; DORS/90-313, art. 4; DORS/91-67, art. 3; DORS/92-20, art. 4; DORS/94-665, art. 4; remplacé, DORS/96-91, art. 2 et 5; remplacé, DORS/97-566, art. 2 et 4

art. 10, DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 5; DORS/89-321, art. 5; DORS/90-37, art. 5; DORS/90-313, art. 5; DORS/92-20, art. 5; DORS/94-665, art. 5; remplacé, DORS/96-91, art. 2 et 5; remplacé, DORS/97-566, art. 2 et 4; DORS/2004-302, art. 3[F]; remplacé, DORS/2008-151,

art. 3; DORS/2008-311, art. 3 et 13; DORS/2009-325, art. 4 et 14; DORS/2010-294, art. 4 et 15; DORS/2012-196, art. 3 et 19; DORS/2014-115, art. 4 et 16; DORS/2017-83, art. 3; remplacé, DORS/2018-53, art. 4 et 15

art. 11, DORS/86-803, art. 5; DORS/87-6, art. 1; DORS/88-11, art. 5; DORS/89-321, art. 5; DORS/90-37, art. 6; DORS/90-313, art. 6; DORS/91-67, art. 4; DORS/92-20, art. 6; DORS/94-665, art. 5; remplacé, DORS/96-91, art. 2 et 5; remplacé, DORS/97-566, art. 2 et 4; DORS/2001-285, art. 3; DORS/2004-302, art. 4[F]

art. 12, DORS/87-267, art. 3; DORS/87-636, art. 1; DORS/88-11, art. 6; DORS/89-321, art. 6; DORS/90-37, art. 7; DORS/90-313, art. 7; DORS/91-67, art. 5; DORS/92-20, art. 7; DORS/94-665, art. 5; remplacé, DORS/96-91, art. 2 et 5; remplacé, DORS/97-566, art. 2 et 4; DORS/2004-302, art. 4[F]; remplacé, DORS/2012-196, art. 4 et 19

art. 13, ajouté, DORS/99-199, art. 2; DORS/2004-302, art. 4[F] et 12; abrogé, DORS/2012-196, art. 4 et 19; ajouté nouveau, DORS/2015-247, art. 1

art. 13.1, ajouté, DORS/2009-325, art. 5 et 14; abrogé, DORS/2012-196, art. 4 et 19

art. 13.2, ajouté, DORS/2009-325, art. 5 et 14; remplacé, DORS/2010-294, art. 5 et 15; DORS/2012-196, art. 5[F] et 19; remplacé, DORS/2014-115, art. 5

art. 14, ajouté, DORS/2008-151, art. 4; remplacé, DORS/2014-115, art. 6

art. 15, ajouté, DORS/2008-151, art. 4; remplacé, DORS/2008-311, art. 4 et 13; remplacé, DORS/2009-325, art. 6 et 14; remplacé, DORS/2010-294, art. 6 et 15; remplacé, DORS/2012-196, art. 6 et 19; remplacé, DORS/2014-115, art. 7; remplacé, DORS/2017-83, art. 4; remplacé, DORS/2018-53, art. 5 et 15

art. 16, ajouté, DORS/2008-151, art. 4; remplacé, DORS/2008-311, art. 4 et 13; remplacé, DORS/2009-325, art. 7 et 14; remplacé, DORS/2010-294, art. 7 et 15; remplacé, DORS/2012-196, art. 7 et 19, intertitre ajouté, art. 8 et 19; remplacé, DORS/2014-115, art. 8 et 16; DORS/2017-83, art. 5; remplacé, DORS/2018-53, art. 6 et 15

art. 17, ajouté, DORS/2008-311, art. 5 et 13; remplacé, DORS/2010-294, art. 7 et 15; remplacé, DORS/2012-196, art. 9 et 19; DORS/2017-83, art. 6; remplacé, DORS/2018-53, art. 7 et 15

art. 18, remplacé, DORS/2018-53, art. 8 et 15

annexe, devenue annexe 1, DORS/96-91, art. 3 et 5

annexe I, désignée, DORS/96-91, art. 3 et 5; DORS/97-21, art. 2 remplacée par annexe 1, DORS/97-566, art. 3 et 4

annexe II, ajoutée, DORS/96-91, art. 4 et 5; DORS/97-21, art. 3 à 9; remplacée par annexe 2, DORS/97-566, art. 3 et 4

annexe 1, ajoutée, DORS/97-566, art. 3 et 4

annexe 2, ajoutée, DORS/97-566, art. 3 et 4; DORS/2000-22, art. 2; DORS/2001-153, art. 2; DORS/2001-285, art. 3; DORS/2001-356, art. 3, 4 et 11; DORS/2004-88, art. 2; DORS/2004-302, art. 5; DORS/2005-321, art. 2; DORS/2007-254, art. 2; DORS/2008-311, art. 6 et 13; DORS/2009-325, art. 8 et 14; DORS/2010-294, art. 8 et 15; DORS/2012-196, art. 10 et 19; DORS/2014-115, art. 9 et 16; DORS/2017-83, art. 7 et 8; remplacée, DORS/2018-53, art. 9 et 15

annexe 3, ajoutée, DORS/97-566, art. 3 et 4; DORS/99-199, art. 3 et 4; DORS/2000-22, art. 3; DORS/2001-153, art. 3; DORS/2001-285, art. 4; DORS/2001-356, art. 5, 7 et 12; DORS/2004-88, art. 3; DORS/2004-302, art. 6 et 12; DORS/2005-321, art. 3; DORS/2007-254, art. 3; DORS/2008-151, art. 5; DORS/2008-311, art. 7 et 13; DORS/2009-325, art. 9 et 14; DORS/2010-294, art. 9 et 15; DORS/2012-196, art. 11 et 19; DORS/2014-115, art. 10 et 16; DORS/2017-83, art. 9; remplacée, DORS/2018-53, art. 10 et 15



**PILOTAGE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-14]—Suite**

**Tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique – Règlement, DORS/85-583—Suite**

- annexe 4**, ajoutée, DORS/97-566, art. 3 et 4; DORS/99-199, art. 5; DORS/2000-4, art. 4; DORS/2001-153, art. 4; DORS/2001-285, art. 5; DORS/2001-356, art. 13; DORS/2004-88, art. 4; DORS/2004-302, art. 7 et 8; DORS/2005-321, art. 4; DORS/2007-254, art. 4; DORS/2008-151, art. 6; DORS/2008-311, art. 8 et 13; DORS/2009-325, art. 10 et 14; DORS/2010-294, art. 10 et 15; DORS/2012-196, art. 12 et 19; DORS/2014-115, art. 11 et 16; DORS/2017-83, art. 10; remplacée, DORS/2018-53, art. 11 et 15
- annexe 5**, ajoutée, DORS/97-566, art. 3 et 4; DORS/2000-22, art. 5; DORS/2001-153, art. 5; DORS/2001-285, art. 6; DORS/2001-356, art. 7 et 14; DORS/2004-88, art. 5; DORS/2004-302, art. 9; DORS/2005-321, art. 5; DORS/2007-254, art. 5; remplacée, DORS/2008-151, art. 7; DORS/2008-311, art. 9 et 13; DORS/2009-325, art. 11 et 14; DORS/2010-294, art. 11 et 15; DORS/2012-196, art. 13 et 19; DORS/2014-115, art. 12 et 16; DORS/2017-83, art. 11; remplacée, DORS/2018-53, art. 12 et 15
- annexe 6**, ajoutée, DORS/97-566, art. 3 et 4; DORS/2000-22, art. 6; DORS/2001-153, art. 6; DORS/2001-285, art. 7; DORS/2001-356, art. 8 et 15; DORS/2004-88, art. 6 et 7; DORS/2004-302, art. 10; DORS/2005-321, art. 6; DORS/2007-254, art. 6; DORS/2008-311, art. 10, 11 et 13; DORS/2009-325, art. 12 et 14; DORS/2010-294, art. 12 et 15; DORS/2012-196, art. 14 et 19; DORS/2017-83, art. 12; remplacée, DORS/2018-53, art. 13 et 15
- annexe 7**, ajoutée, DORS/97-566, art. 3 et 4; DORS/99-199, art. 6; DORS/2000-22, art. 7; DORS/2001-153, art. 7; DORS/2001-356, art. 9 et 16; DORS/2002-217, art. 1 à 3; DORS/2004-88, art. 8; DORS/2004-302, art. 11; DORS/2005-321, art. 7; DORS/2007-254, art. 7; remplacée, DORS/2008-311, art. 12 et 13; remplacée, DORS/2009-325, art. 13 et 14; remplacée, DORS/2010-294, art. 13 et 15; remplacée, DORS/2012-196, art. 15 et 19, art. 16, 17 et 19; remplacée et modifiée, DORS/2014-115, art. 13 à 16; remplacée, DORS/2015-247, art. 2; DORS/2017-83, art. 13; remplacée, DORS/2018-53, art. 14 et 15
- annexe 8**, ajoutée, DORS/2009-325, art. 13 et 14; DORS/2010-294, art. 14 et 15; remplacée, DORS/2012-196, art. 18 et 19; DORS/2015-247, art. 3; DORS/2017-83, art. 14

**Tarif de pilotage de l'Atlantique – Zones de pilotage non-obligatoire de Terre-Neuve et du Labrador – Règlement, DORS/81-710**

*[Atlantic Pilotage Tariff Regulations – Newfoundland and Labrador Non-Compulsory Areas]*

**Titre intégral**, remplacé [F], DORS/2016-202, art. 1

**art. 1**, remplacé [F], DORS/2016-202, art. 2

**annexe**, remplacée, DORS/83-97; remplacée, DORS/84-90; remplacée, DORS/89-171; remplacée, DORS/92-66; remplacée, DORS/94-125

**ANNEXE** [art. 1 à 10]

**art. 1**, DORS/99-155, art. 1; DORS/2002-81; DORS/2016-202, art. 3 et 11

**art. 2**, DORS/99-155, art. 2; DORS/2016-202, art. 4 et 11

**art. 3**, DORS/99-155, art. 3; DORS/2016-202, art. 5 et 11

**art. 5**, DORS/99-155, art. 4; DORS/2016-202, art. 6 et 11

**art. 6**, remplacé, DORS/99-155, art. 5; DORS/2016-202, art. 7 et 11

**art. 7**, DORS/99-155, art. 6; DORS/2016-202, art. 8 et 11

**art. 8**, remplacé, DORS/99-155, art. 7; remplacé, DORS/2016-202, art. 9 et 11

**art. 10**, DORS/99-155, art. 8; DORS/2016-202, art. 10 et 11

**Tarifs de pilotage des Grands Lacs – Règlement, DORS/84-253**

*[Great Lakes Pilotage Tariff Regulations]*

**Titre intégral**, DORS/92-163, art. 1[A]; DORS/2002-110, art. 1; remplacé par « Règlement sur les tarifs de pilotage des Grands Lacs », DORS/2017-105, art. 1

**art. 1 et l'intertitre le précédant**, DORS/2017-105, art. 2

**art. 1**, remplacé, DORS/96-409, art. 1[F]

**art. 2**, DORS/2017-105, art. 3

**art. 2**, « Administration », DORS/2002-110, art. 2

**art. 2**, « Authority », remplacée [A], DORS/96-409, art. 2

**art. 2**, « circonscription internationale n° 1 », DORS/2003-56, art. 1

**art. 2**, « circonscription internationale n° 2 », DORS/2003-56, art. 1

**art. 2**, « circonscription internationale n° 3 », DORS/2003-56, art. 1

**art. 3**, DORS/86-449, art. 1; DORS/88-420, art. 1; DORS/89-108, art. 1; DORS/90-204, art. 1[A]; DORS/91-143, art. 2[F]; DORS/92-163, art. 2; DORS/92-163, art. 4[F]; DORS/94-167, art. 1; DORS/94-509, art. 1; DORS/96-409, art. 5[A]; DORS/99-156, art. 1; DORS/2002-110, art. 3; DORS/2003-56, art. 2; DORS/2003-322, art. 1; DORS/2004-196, art. 1[F]; DORS/2005-281, art. 1; DORS/2006-192, art. 1 et 13; DORS/2008-179, art. 1; DORS/2010-251, art. 1; DORS/2011-137, art. 1; DORS/2017-105, art. 4

**art. 4 et l'intertitre le précédant**, remplacé par « Droit supplémentaire pour la formation des apprentis-pilotes », DORS/2017-105, art. 5

**art. 4**, ajouté, DORS/2006-59, art. 1; remplacé, DORS/2007-96, art. 1; DORS/2008-179, art. 2; abrogé (01.01.2009), DORS/2008-179, art. 14 et 26; DORS/2009-124, art. 1; remplacé, DORS/2009-272, art. 1; remplacé, DORS/2011-137, art. 2; remplacé, DORS/2012-120, art. 1; remplacé, DORS/2013-105, art. 1; remplacé deux fois, DORS/2015-71, art. 1 et 13; remplacé deux fois, DORS/2016-90, art. 1 et 6; remplacé, DORS/2018-51, art. 1 et 13

**annexe I**, DORS/85-986, art. 1; DORS/86-450, art. 1; DORS/89-322, art. 1 à 6; DORS/90-204, art. 2; DORS/91-143, art. 1; DORS/92-163, art. 3; DORS/94-167, art. 2; DORS/94-509, art. 2; DORS/96-409, art. 5[A]; DORS/99-156, art. 2 à 7; DORS/2000-75, art. 1 à 5; DORS/2002-110, art. 4 à 9; DORS/2003-56, art. 3; DORS/2003-278, art. 1 à 7; DORS/2004-87, art. 1; DORS/2004-87, art. 2 à 7; DORS/2004-196, art. 2 à 8; DORS/2005-97, art. 1 à 7; DORS/2005-281, art. 2 et 3; DORS/2006-192, art. 2 à 7 et 14 à 19; DORS/2007-96, art. 2; DORS/2008-179, art. 3 à 8, 15 à 20 et 26; DORS/2010-251, art. 2 à 7; remplacée par annexe 1, DORS/2011-137, art. 3

**annexe II**, DORS/85-986, art. 1; DORS/86-450, art. 2; DORS/89-322, art. 7 à 10; DORS/90-204, art. 2; DORS/91-143, art. 1; DORS/92-163, art. 3; DORS/94-509, art. 2; DORS/96-409, art. 5[A]; DORS/99-156, art. 8 à 11; DORS/2000-75, art. 6 à 11; DORS/2002-110, art. 10 à 13; DORS/2003-56, art. 4 à 7; DORS/2003-278, art. 8 à 10; DORS/2004-87, art. 7 à 10; DORS/2004-196, art. 9 à 13; DORS/2005-97, art. 8 à 10; DORS/2006-192, art. 8 à 11 et 20 à 23; DORS/2008-179, art. 9 à 12, 21 à 24 et 26; DORS/2010-251, art. 8 à 11; remplacée par annexe 2, DORS/2011-137, art. 3

**annexe III**, DORS/85-986, art. 1; DORS/86-886, art. 1; DORS/89-108, art. 2; DORS/90-204, art. 2; DORS/91-143, art. 1; DORS/92-163, art. 3; DORS/94-167, art. 3; DORS/94-509, art. 2; DORS/96-409, art. 3 et 4; DORS/99-156, art. 12 et 13; DORS/2002-82, art. 1[A]; DORS/2003-56, art. 8; DORS/2003-278, art. 11; DORS/2004-87, art. 11; DORS/2004-196, art. 15 et 16; DORS/2005-97, art. 11; DORS/2006-192, art. 12; DORS/2006-192, art. 24; DORS/2008-179, art. 13, 25 et 26;

**PILOTAGE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-14]—Suite****Tarifs de pilotage des Grands Lacs — Règlement, DORS/84-253—Suite**

**annexe 1**, ajoutée, DORS/2011-137, art. 3; DORS/2012-120, art. 2 à 7; DORS/2013-105, art. 2 à 7 et 13; DORS/2015-71, art. 2 à 7 et 13; DORS/2016-90, art. 2, 3 et 7; DORS/2017-105, art. 6 à 11; remplacée, DORS/2018-51, art. 2 et 13; remplacée, DORS/2018-51, art. 3 et 13; remplacée, DORS/2018-51, art. 4 et 13; remplacée, DORS/2018-51, art. 5 et 13; remplacée, DORS/2018-51, art. 6 et 13; remplacée, DORS/2018-51, art. 7 et 13

**annexe 2**, ajoutée, DORS/2011-137, art. 3; DORS/2012-120, art. 8 à 11; DORS/2013-105, art. 8 à 11 et 13; DORS/2015-71, art. 8 à 11 et 13; DORS/2016-90, art. 4, 5 et 7; DORS/2017-105, art. 12 à 15; remplacée, DORS/2018-51, art. 8 et 14; remplacée, DORS/2018-51, art. 9 et 13; remplacée, DORS/2018-51, art. 10 et 13; remplacée, DORS/2018-51, art. 11 et 13

**annexe 3**, ajoutée, DORS/2011-137, art. 3; DORS/2012-120, art. 12; DORS/2013-105, art. 12 et 13; DORS/2015-71, art. 12 et 13; DORS/2017-105, art. 16; remplacée, DORS/2018-51, art. 12 et 13

**Tarifs de pilotage des Laurentides — Règlement, DORS/2001-84 [Laurentian Pilotage Tariff Regulations]**

**art. 1**, « circonscription », DORS/2002-83, art. 1[F]

**art. 1**, « facteur temps », DORS/2003-9, art. 4; remplacée, DORS/2014-52, art. 1

**art. 1**, « navire mort », abrogée, DORS/2014-52, art. 1

**art. 1**, abrogé, DORS/2018-52, art. 1 et 7

**art. 2**, DORS/2002-83, art. 2[A]; DORS/2003-9, art. 1, 2 et 4; DORS/2003-360, art. 1; DORS/2007-253, art. 1; DORS/2009-169, art. 1; DORS/2017-203, art. 1; ajouté, DORS/2018-52, art. 2 et 7

**art. 4**, remplacé, DORS/2018-52, art. 3 et 7

**art. 6.1**, DORS/2005-162, art. 1; remplacé, DORS/2009-169, art. 2

**art. 7**, DORS/2014-52, art. 2

**art. 8**, DORS/2004-313, art. 1[F]; DORS/2014-52, art. 3; DORS/2017-203, art. 2; remplacé, DORS/2018-52, art. 4 et 7[A]

**art. 9**, DORS/2003-9, art. 4; DORS/2014-52, art. 4; DORS/2017-203, art. 3

**annexe 1**, abrogée, DORS/2018-52, art. 5 et 7

**annexe 2**, DORS/2003-9, art. 3; DORS/2003-360, art. 2; DORS/2004-313, art. 2 et 3; DORS/2005-81, art. 1; DORS/2005-162, art. 2; DORS/2006-130, art. 1; DORS/2006-339, art. 1; DORS/2007-23, art. 1; DORS/2007-253, art. 2 à 4 (art. 4 modifié par DORS/2009-169, art. 4); DORS/2009-169, art. 3; remplacée, DORS/2010-295, art. 1 à 4; remplacée deux fois, DORS/2014-52, art. 5, art. 6 et 7; remplacée, DORS/2018-52, art. 6 et 7

**annexe 3**, abrogée, DORS/2003-9, art. 3

**Zone non obligatoire de l'Administration de pilotage de l'Atlantique — Règlement, DORS/86-1004**

*[Atlantic Pilotage Authority Non-Compulsory Area Regulations]*

**art. 2**, « zone de pilotage », abrogée, DORS/2007-60, art. 1

**art. 5**, DORS/2007-60, art. 2

**art. 6**, DORS/2007-60, art. 3

**art. 7**, DORS/2007-60, art. 4

**art. 8**, DORS/2007-60, art. 5

**art. 9**, DORS/2007-60, art. 6; DORS/2007-60, art. 13[A]

**art. 10**, DORS/2007-60, art. 7

**art. 12**, DORS/2007-60, art. 8

**art. 14**, DORS/2007-60, art. 9

**art. 15**, DORS/2007-60, art. 10; DORS/2007-60, art. 13[A]

**art. 16**, DORS/2007-60, art. 11

**art. 17**, DORS/2007-60, art. 13[A]

**art. 18**, DORS/2007-60, art. 12

**PIPE-LINE DU NORD (LOI) [L.R. 1985, ch. N-26] [NORTHERN PIPELINE ACT]**

**Avis d'opposition du pipe-line du Nord — Règlement, DORS/81-235 [Northern Pipeline Notice of Objection Regulations]**

**MODALITÉS SOCIO-ÉCONOMIQUES ET ÉCOLOGIQUES RÉGISSANT LE PIPE-LINE DU NORD :**

*[Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions:]*

**Alberta (Ordonnance N° NP-MO-1-80), TR/80-127 [Province of Alberta (Order No. NP-MO-1-80)]**

**Nord de la Colombie-Britannique (Ordonnance N° NP-MO-12-80), TR/81-22 [Northern British Columbia (Order No. NP-MO-12-80)]**

**Saskatchewan (Ordonnance N° NP-MP-13-80), TR/81-23 [Province of Saskatchewan (Order No. NP-MO-13-80)]**

**Sud de la Colombie-Britannique (Ordonnance N° NP-MO-2-80), TR/80-128 [Southern British Columbia (Order No. NP-MO-2-80)]**

**Tronçon longeant la rivière Swift en Colombie-Britannique (Ordonnance N° NP-MO-11-80), TR/81-21 [Swift River Portion of the Pipeline in the province of British Columbia (Order No. NP-MO-11-80)]**

**PLAN D'ACTION ÉCONOMIQUE DE 2015 (LOI N° 1)**

[L.C. 2015, ch. 36]

*[ECONOMIC ACTION PLAN 2015 ACT, NO. 1]*

**Décret fixant à la date d'enregistrement du présent décret la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi, TR/2017-58**

*Order Fixing the Day on which this Order is registered as the Day on which Certain Provisions of the Act Come into Force*

**Décret fixant à la prise du présent décret la date d'entrée en vigueur de la section 6, de la partie 3 de la loi, TR/2017-27**

*[Order Fixing the Day on which this Order is made as the Day on which Division 6 of Part 3 of the Act Comes into Force]*

**PLAN D'ACTION ÉCONOMIQUE DE 2014 (LOI N° 1)**

[L.C. 2014, ch. 20]

*[ECONOMIC ACTION PLAN 2014 ACT, NO. 1]*

**Décret fixant la date d'application des articles 130, 133 et 135 de la Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014, DORS/2015-13**

*[Order Fixing the Day for the Purposes of Sections 130, 133 and 135 of the Economic Action Plan 2014 Act, No. 1]*

**art. 1**, remplacé, DORS/2017-92, art. 1

**Décret fixant la date d'application des articles 131, 132, 134, 136 et 137 de la Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014, DORS/2015-14**

*[Order Fixing the Day for the Purposes of Sections 131, 132, 134, 136 and 137 of the Economic Action Plan 2014 Act, No. 1]*

**art. 1**, remplacé, DORS/2017-93, art. 1

**Décret fixant la date d'application de l'article 143 de la Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014, DORS/2015-15**

*[Order Fixing the Day for the Purposes of Section 143 of the Economic Action Plan 2014 Act, No. 1]*

**Décret fixant la date d'application de l'article 144 de la Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014, DORS/2015-16**

*[Order Fixing the Day for the Purposes of Section 144 of the Economic Action Plan 2014 Act, No. 1]*

**Décret fixant la date d'application de l'article 249 de la Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2014, TR/2018-26**

*[Order Fixing the Day for the Purposes of Section 249 of the Economic Action Plan 2014 Act, No. 2]*

**POIDS ET MESURES (LOI) [L.R. 1985, ch. W-6]**  
*[WEIGHTS AND MEASURES ACT]*

**Annexes I et IV de la Loi sur les poids et mesures – décret modifiant les, DORS/2017-80**

*[Schedules I and IV to the Weights and Measures Act – Order Amending the]*

**Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique (1998), TR/98-81**

*[Specifications Relating to Non-automatic Weighing Devices (1998)]*

- art. 1, « fonction métrologique », TR/2005-85, art. 1
- art. 2, TR/2005-85, art. 2
- art. 3, remplacé, TR/2008-81, art. 1
- art. 10, TR/2008-81, art. 2
- art. 14, TR/2005-85, art. 3
- art. 17 et 18, remplacés, TR/2008-81, art. 3
- art. 20, remplacé, TR/2008-81, art. 4
- art. 30, TR/2005-85, art. 4[F]; remplacé, TR/2008-81, art. 5
- art. 31, TR/2005-85, art. 5[F]
- art. 31.1, ajouté, TR/2008-81, art. 6
- art. 33, remplacé, TR/2005-85, art. 6
- art. 36, TR/2008-81, art. 19
- art. 45, TR/2008-81, art. 7
- art. 48, remplacé, TR/2008-81, art. 8
- art. 49, TR/2008-81, art. 9 et 19
- art. 51, remplacé, TR/2008-81, art. 10
- art. 52, TR/2008-81, art. 11
- art. 55, TR/2005-85, art. 7; TR/2008-81, art. 12[A]
- art. 57, remplacé, TR/2008-81, art. 13 et 14[F]
- art. 58 et 59, remplacés, TR/2008-81, art. 15
- art. 62, TR/2005-85, art. 8[A]; TR/2008-81, art. 16
- art. 65, TR/2008-81, art. 17
- art. 67.1, ajouté, TR/2008-81, art. 18

**Normes sur les distributeurs de propane liquide, TR/91-110**

*[Propane Dispenser Specifications]*

- art. 13, TR/94-33, art. 1[F]

**Normes sur les enregistreurs électroniques et les dispositifs auxiliaires des ensembles de mesurage de liquides, TR/90-156**

*[Electronic Registers and Ancillary Equipment Incorporated in Metering Assemblies Specifications]*

**Normes sur les ensembles de mesurage avec CAT électronique, TR/90-155**

*[Electronic Registers and Ancillary Equipment Incorporated in Metering Assemblies Specifications]*

**Normes sur les ponts-basculés ferroviaires pour pesage en mouvement, TR/91-21**

*[Railway Track Scales for In-Motion Weighing Specifications]*

**Poids et mesures – Règlement, C.R.C., ch. 1605**

*[Weights and Measures Regulations]*

- Titre Intégral**, remplacé par « Règlement sur les poids et mesures », DORS/2017-198, art. 1
- Mot**, « tolérance », remplacé intégralement par « marge de tolérance », DORS/89-570, art. 6[F]
- Mots**, « échelon du dispositif enregistreur » et « échelon du dispositif indicateur » remplacés intégralement par « échelon d'enregistrement de l'appareil », DORS/2017-17, art. 20
- art. 1, intertitre et art., DORS/2017-198, art. 2
- art. 2, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]
- art. 2, « appareil de pesage à fonctionnement automatique », ajoutée, DORS/98-115, art. 1; abrogée, DORS/2005-130, art. 1
- art. 2, « appareil de pesage à fonctionnement non automatique », ajoutée, DORS/98-115, art. 1; abrogée, DORS/2005-130, art. 1
- art. 2, « bureau de Mesures Canada », ajoutée, DORS/2005-297, art. 1

- art. 2, « bureau des poids et mesures », abrogée, DORS/2005-297, art. 1
- art. 2, « étiquette d'examen », ajoutée, DORS/2014-111, art. 1 et 50
- art. 2, « inspection mark », DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 1[A]
- art. 2, « marchandise à quantité standard », ajoutée, DORS/2005-297, art. 1
- art. 2, « marge de tolérance à l'acceptation », DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; DORS/2005-297, art. 41[F] remplacée, DORS/2014-111, art. 1 et 50
- art. 2, « marge de tolérance en service », DORS/2014-111, art. 47[F] et 50
- art. 2, « marque d'examen », ajoutée, DORS/2014-111, art. 1 et 50
- art. 2, « marque d'inspection », abrogée [F], DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 1
- art. 2, « marque de vérification », ajoutée [F], DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 1; abrogée, DORS/2014-111, art. 1 et 50
- art. 2, « réservoir », DORS/90-118, art. 1; abrogée, DORS/2014-111, art. 1 et 50
- art. 2, « réservoir jaugeur », ajoutée, DORS/2014-111, art. 1 et 50
- art. 2, « réservoir sur véhicule », ajoutée, DORS/2014-111, art. 1 et 50
- art. 2, « texte législatif antérieur », DORS/90-118, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2014-111, art. 2 et 50
- art. 3, DORS/80-429, art. 1; remplacé, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 2; DORS/2014-111, art. 3 et 50
- art. 4, DORS/80-429, art. 2; DORS/90-118, art. 2 et 3; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 28[F]; DORS/2005-297, art. 2 et 41[F]; intertitre remplacé, DORS/2014-111, art. 4 et 50, art. 5, 45, 46, 48[F] et 50
- art. 5, DORS/90-118, art. 4; intertitre ajouté, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 3; remplacé, DORS/2014-111, art. 6 et 50
- art. 6, DORS/90-118, art. 4; intertitre ajouté, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 4; intertitre [A] remplacé, DORS/94-691 [ANNEXE II], art. 14; remplacé, DORS/2014-111, art. 6 et 50
- art. 6.1, ajouté, DORS/2014-111, art. 6 et 50
- art. 7, DORS/2005-297, art. 41[F]; intertitre remplacé, DORS/2014-111, art. 7 et 50, art. 8 et 50
- art. 8, DORS/90-118, art. 5 DORS/2014-111, art. 46 et 50
- art. 9, DORS/90-118, art. 5 DORS/2014-111, art. 46 et 50
- art. 10, DORS/90-118, art. 5 DORS/2014-111, art. 46 et 50
- art. 10.1, ajouté, DORS/90-118, art. 5
- art. 10.2, ajouté, DORS/2014-111, art. 9 et 50
- art. 12, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 28[F]; DORS/2005-297, art. 40, 41[F] et 43; DORS/2014-111, art. 46 et 50
- art. 13, DORS/78-792, art. 1; DORS/90-278, art. 1; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 5[F] et 6; DORS/2005-297, art. 3
- art. 14, DORS/85-736, art. 1; DORS/2005-297, art. 41[F]
- art. 15, DORS/2005-297, art. 41[F]; DORS/2014-111, art. 10[F] et 50
- art. 16, DORS/2005-297, art. 41[F]; remplacé, DORS/2014-111, art. 11 et 50
- art. 17, DORS/2005-297, art. 41[F]
- art. 18, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; DORS/98-115, art. 2; DORS/2005-130, art. 2; DORS/2014-111, art. 12 et 50
- art. 19, DORS/2005-297, art. 41[F]; DORS/2014-111, art. 13 et 50
- art. 20, DORS/2005-297, art. 41[F]; DORS/2014-111, art. 14 et 50
- art. 21, DORS/90-118, art. 6; remplacé, DORS/98-115, art. 3; DORS/2005-130, art. 3; DORS/2014-111, art. 15 et 50
- art. 22, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F] et 28[F]; DORS/2005-297, art. 41[F]; remplacé, DORS/2014-111, art. 16 et 50
- art. 23, remplacé, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 7; remplacé, DORS/2005-297, art. 4; DORS/2014-111, art. 16 et 50

**POIDS ET MESURES (LOI) [L.R. 1985, ch. W-6]—Suite****Poids et mesures — Règlement, C.R.C., ch. 1605—Suite**

- art. 24, DORS/2005-297, art. 41[F]; DORS/2014-111, art. 17, 45, 48[F] et 50
- art. 25, DORS/90-118, art. 7; remplacé, DORS/2014-111, art. 18 et 50
- art. 26, DORS/2005-297, art. 41[F]
- art. 27, DORS/78-792, art. 2; remplacé [F], DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 8
- art. 28, DORS/90-118, art. 9; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 9, 10 et 28[F]; DORS/2005-297, art. 5, 40 et 41[F]; remplacé, DORS/2014-111, art. 19 et 50
- art. 29, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F] et 28[F]; remplacé, DORS/2014-111, art. 19 et 50; remplacé, DORS/2017-198, art. 3
- art. 29.1, ajouté, DORS/2014-111, art. 19 et 50; DORS/2017-198, art. 4
- art. 30, DORS/80-290, art. 1; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F] et 28[F]; DORS/94-650, art. 1; remplacé, DORS/2014-111, art. 19 et 50
- art. 30.1, ajouté, DORS/2014-111, art. 19 et 50
- art. 31, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F] et 28[F]; remplacé, DORS/2014-111, art. 19 et 50
- art. 32, remplacé, DORS/98-115, art. 4; DORS/2005-130, art. 4; remplacé, DORS/2014-111, art. 19 et 50, art. 48[F] et 50
- art. 33, abrogé, DORS/90-118, art. 10; ajouté, DORS/98-115, art. 4; DORS/2005-130, art. 5; intertitre remplacé, DORS/2014-111, art. 20 et 50, art. 21, 49[F] et 50
- art. 34 et 35, abrogés, DORS/90-118, art. 10; ajoutés, DORS/98-115, art. 4
- art. 35.1, ajouté, DORS/98-115, art. 4
- art. 37, abrogé, DORS/90-118, art. 11
- art. 38, DORS/2005-297, art. 40, 41[F] et 43; DORS/2014-111, art. 22[A] et 50
- art. 39, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F] et 28[F]; DORS/2005-297, art. 40; DORS/2014-111, art. 23 et 50
- art. 40, DORS/81-623, art. 1; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; DORS/2005-297, art. 40, 41[F] et 43; DORS/2014-111, art. 46, 47[F] et 50
- art. 41, DORS/81-623, art. 2; DORS/2005-297, art. 40 et 41[F]; DORS/2014-111, art. 47[F] et 50
- art. 42, DORS/2005-297, art. 40
- art. 43, DORS/90-118, art. 12
- art. 44, remplacé, DORS/2005-297, art. 6
- art. 45, « *marchandise mesurée individuellement* », remplacée, DORS/89-570, art. 1; remplacée, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 11
- art. 46, DORS/90-118, art. 13; DORS/2005-297, art. 7
- art. 47, DORS/90-118, art. 14
- art. 47.1, ajouté, DORS/2005-297, art. 8; remplacé, DORS/2014-111, art. 24 et 50
- art. 49, remplacé, DORS/89-570, art. 2; DORS/98-115, art. 5; DORS/2005-297, art. 9
- art. 49.1, ajouté, DORS/90-278, art. 4
- art. 50, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; remplacé, DORS/2005-297, art. 10; DORS/2014-111, art. 46 et 50
- art. 51, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; remplacé, DORS/2005-297, art. 10; DORS/2014-111, art. 46 et 50
- art. 52, remplacé, DORS/89-570, art. 3; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; DORS/2014-111, art. 25[A], 46 et 50
- art. 53, DORS/90-118, art. 15
- art. 53, « *étalon à col étroit* », ajoutée, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 12
- art. 53, « *étalon de métal à col étroit* », abrogée, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 12
- art. 53, « *étalon de verre à col étroit* », abrogée, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 12
- art. 53, « *hydromètre étalon* », abrogée, DORS/2005-297, art. 11
- art. 53, « *hydromètre étalon à pression* », ajoutée, DORS/2005-297, art. 11
- art. 53, « *valeur nominale* », DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 12; DORS/2005-297, art. 11
- art. 54, DORS/86-132, art. 1; DORS/2005-297, art. 12; DORS/2014-111, art. 26 et 50
- art. 55, abrogé, DORS/90-118, art. 16
- art. 56, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 13[F] et 28[F]; remplacé, DORS/2005-297, art. 13; DORS/2014-111, art. 27, 46 et 50
- art. 56.1, ajouté, DORS/86-132, art. 2; abrogé, DORS/2005-297, art. 13
- art. 57, abrogé, DORS/79-747, art. 1
- art. 58, DORS/79-747, art. 1
- art. 58.1, ajouté, DORS/2014-111, art. 28 et 50
- art. 58, DORS/85-736, art. 2; DORS/87-582, art. 1; remplacé, DORS/93-413, art. 1
- art. 59, DORS/79-747, art. 1; DORS/85-736, art. 2; DORS/87-582, art. 2; remplacé, DORS/93-413, art. 1; DORS/2014-111, art. 29, 49[F] et 50
- art. 60, DORS/79-747, art. 1; DORS/85-736, art. 2; DORS/87-582, art. 3; remplacé, DORS/93-413, art. 1; abrogé, DORS/94-650, art. 2
- art. 61, DORS/79-747, art. 1; abrogé, DORS/85-736, art. 2
- art. 62, DORS/79-747, art. 1; DORS/87-582, art. 4; abrogé, DORS/93-413, art. 2
- art. 63, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; DORS/2005-297, art. 40; remplacé, DORS/2014-111, art. 30 et 50
- art. 64, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F] et 28[F]; DORS/2014-111, art. 46 et 50
- art. 65, remplacé [F], DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 14; remplacé [F], DORS/94-691 [ANNEXE II], art. 15; remplacé, DORS/98-115, art. 6; DORS/2005-130, art. 6
- art. 67, DORS/80-290, art. 2; DORS/90-118, art. 17 et 18; DORS/2005-297, art. 14 et 42[F]; DORS/2014-111, art. 45 et 50
- art. 70, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; remplacé, DORS/2014-111, art. 31 et 50
- art. 78, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; remplacé, DORS/2014-111, art. 32 et 50
- art. 81, DORS/2017-17, art. 1
- art. 82, DORS/2005-297, art. 42[F]; DORS/2012-28, art. 1 et 14
- art. 83, DORS/2012-28, art. 2 et 14
- art. 90, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; remplacé, DORS/2014-111, art. 33 et 50
- art. 99, DORS/2005-297, art. 42[F]; DORS/2012-28, art. 13[F] et 14
- art. 107 à 119, abrogés, DORS/2014-111, art. 34 et 50
- art. 115, DORS/2005-297, art. 42[F]; DORS/2012-28, art. 13[F] et 14
- art. 120, « *appareil* », remplacée, DORS/98-115, art. 7; DORS/2005-130, art. 7
- art. 122 et 123, abrogés, DORS/98-115, art. 8
- art. 126, DORS/2005-297, art. 41[F]
- art. 128, abrogé, DORS/98-115, art. 9
- art. 129, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 15
- art. 133, abrogé, DORS/98-115, art. 10
- art. 134, DORS/2005-297, art. 41[F]
- art. 138, DORS/2005-297, art. 42[F]
- art. 139, DORS/90-118, art. 19; DORS/2005-297, art. 15
- art. 141, DORS/2005-297, art. 41[F]
- art. 143, remplacé, DORS/2005-297, art. 16; remplacé, DORS/2012-28, art. 3 et 14
- art. 145, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; abrogé, DORS/98-115, art. 11
- art. 146, abrogé, DORS/98-115, art. 11
- art. 147, abrogé, DORS/98-115, art. 11
- art. 148, abrogé, DORS/98-115, art. 11
- art. 149, remplacé, DORS/2005-297, art. 17

**POIDS ET MESURES (LOI) [L.R. 1985, ch. W-6]—Suite****Poids et mesures — Règlement, C.R.C., ch. 1605—Suite**

- art. 150, DORS/2012-28, art. 4 et 14
- art. 150, « appareil », remplacée, DORS/98-115, art. 12; DORS/2005-130, art. 8; remplacée, DORS/2012-28, art. 4 et 14
- art. 150, « appareil de pesage totalisateur en continu », ajoutée, DORS/2012-28, art. 4 et 14
- art. 150, « appareil électronique », ajoutée, DORS/2012-28, art. 4 et 14; remplacée, DORS/2017-17, art. 2
- art. 150, « charge connue », ajoutée, DORS/90-118, art. 20
- art. 150, « fonction tare », ajoutée, DORS/2012-28, art. 4 et 14
- art. 150, « appareil calculateur électronique », ajoutée, DORS/2017-17, art. 2
- art. 151, remplacé, DORS/2012-28, art. 5 et 14
- art. 152 à 154, abrogés, DORS/98-115, art. 13; ajouté nouveaux, DORS/2012-28, art. 5 et 14
- art. 153, DORS/2017-17, art. 3
- art. 154, DORS/2017-17, art. 4[F]
- art. 155 et 156, abrogés, DORS/98-115, art. 13
- art. 159 à 162, abrogés, DORS/98-115, art. 14; ajouté nouveaux, DORS/2012-28, art. 6 et 14
- art. 163, abrogé, DORS/98-115, art. 14; ajouté nouveau, DORS/2012-28, art. 6 et 14; DORS/2014-111, art. 46 et 50
- art. 164, abrogé, DORS/98-115, art. 14; ajouté nouveau, DORS/2012-28, art. 6 et 14
- art. 165 à 168, abrogés, DORS/98-115, art. 14
- art. 170, abrogé, DORS/98-115, art. 15; ajouté nouveau, DORS/2012-28, art. 7 et 14; DORS/2017-17, art. 5[F]
- art. 171, DORS/90-118, art. 21
- art. 172, DORS/90-118, art. 21; DORS/2012-28, art. 8 et 14; DORS/2017-17, art. 6
- art. 173, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; abrogé, DORS/98-115, art. 16
- art. 174, DORS/90-118, art. 22; remplacé, DORS/98-115, art. 17; DORS/2005-297, art. 42[F]
- art. 175, DORS/90-118, art. 22; remplacé, DORS/98-115, art. 17
- art. 176, DORS/98-115, art. 18
- art. 177, DORS/98-115, art. 19
- art. 178 à 180, abrogés, DORS/98-115, art. 20; ajouté nouveaux, DORS/2012-28, art. 9 et 14
- art. 179, DORS/2017-17, art. 7[F]
- art. 181, remplacé, DORS/2017-17, art. 8
- art. 182, DORS/90-118, art. 23; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 16[F], DORS/2017-17, art. 9
- art. 183, DORS/90-118, art. 24
- art. 184, remplacé, DORS/2017-17, art. 10
- art. 185, DORS/90-278, art. 5; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 17[A]
- art. 186, abrogé, DORS/98-115, art. 21; ajouté nouveau, DORS/2012-28, art. 10 et 14
- art. 187, DORS/90-118, art. 25; abrogé, DORS/98-115, art. 21; DORS/2012-28, art. 10 et 14
- art. 188, DORS/90-118, art. 25
- art. 189, DORS/90-278, art. 6
- art. 189.1 et 189.2, ajoutés, DORS/90-278, art. 6
- art. 190, DORS/90-278, art. 6
- art. 191, DORS/90-278, art. 6
- art. 192, remplacé, DORS/2017-17, art. 11
- art. 193, remplacé, DORS/2005-297, art. 18; DORS/2012-28, art. 11 et 14
- art. 194, abrogé, DORS/98-115, art. 22
- art. 195, abrogé, DORS/98-115, art. 22
- art. 196, DORS/90-118, art. 26, remplacé, DORS/2017-17, art. 12[F]
- art. 197, abrogé, DORS/98-115, art. 23; ajouté nouveau, DORS/2012-28, art. 12 et 14
- art. 198 et 199, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; abrogés, DORS/98-115, art. 23; ajouté nouveaux, DORS/2012-28, art. 12 et 14
- art. 200, abrogé, DORS/98-115, art. 23; ajouté nouveau, DORS/2012-28, art. 12 et 14
- art. 201, DORS/90-118, art. 27; abrogé, DORS/98-115, art. 23
- art. 205, remplacé [F], DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 18; abrogé, DORS/98-115, art. 24
- art. 206, DORS/2005-297, art. 41[F]
- art. 207 à 209, abrogés, DORS/98-115, art. 25
- art. 210, DORS/90-118, art. 28
- art. 214, DORS/90-118, art. 29; DORS/2005-297, art. 42[F]
- art. 215, DORS/90-118, art. 29
- art. 218, DORS/2017-17, art. 13[F]
- art. 219, DORS/2017-17, art. 14[F]
- art. 224, DORS/2005-297, art. 42[F]; remplacé, DORS/2017-17, art. 15
- art. 228, DORS/2005-297, art. 42[F]
- art. 237, DORS/2005-297, art. 42[F]
- art. 243, DORS/90-118, art. 30
- art. 247, abrogé, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 19
- art. 248, abrogé, DORS/90-118, art. 31
- art. 254, DORS/90-118, art. 32; remplacé [A], DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 20
- art. 255, abrogé, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 21
- art. 257, DORS/90-118, art. 33; DORS/2014-111, art. 46 et 50
- art. 260, DORS/90-118, art. 34
- art. 261, DORS/2005-297, art. 42[F]
- art. 263, remplacé, DORS/2005-297, art. 19
- art. 264, abrogé, DORS/90-118, art. 35
- art. 266, DORS/2017-17, art. 16
- art. 267, DORS/2017-17, art. 17
- art. 268, DORS/90-118, art. 36
- art. 270, DORS/90-118, art. 37; DORS/2005-297, art. 20
- art. 282, DORS/90-118, art. 38; DORS/2014-111, art. 35[A] et 50
- art. 283, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; DORS/2014-111, art. 46 et 50
- art. 284, remplacé, DORS/2014-111, art. 36 et 50
- art. 288, DORS/90-118, art. 39
- art. 289, remplacé, DORS/2005-297, art. 21
- art. 292, remplacé, DORS/2014-111, art. 37 et 50
- art. 293, remplacé, DORS/2014-111, art. 37 et 50
- art. 296, abrogé, DORS/2014-111, art. 38 et 50
- art. 297 à 300, DORS/2014-111, art. 45 et 50
- art. 301, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 22; DORS/2014-111, art. 45 et 50
- art. 302, DORS/90-118, art. 41; DORS/2014-111, art. 45 et 50
- art. 303, DORS/2014-111, art. 45 et 50
- art. 304, remplacé, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 23; remplacé, DORS/94-691 [ANNEXE II], art. 16; DORS/2014-111, art. 45 et 50
- art. 305 à 309, DORS/2014-111, art. 45 et 50
- art. 310, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27[F]; remplacé DORS/2014-111, art. 39 et 50
- art. 318, abrogé, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 24
- art. 321, DORS/2005-297, art. 42[F]; remplacé, DORS/2014-111, art. 40 et 50
- art. 322, remplacé, DORS/2014-111, art. 40 et 50
- art. 323, remplacé, DORS/2014-111, art. 40 et 50
- art. 324, DORS/2014-111, art. 45 et 50
- art. 325, DORS/94-691 [ANNEXE II], art. 17[A]; DORS/2014-111, art. 41, 45 et 50
- art. 326, DORS/2014-111, art. 47[F] et 50
- art. 327, DORS/2014-111, art. 45 et 50
- art. 328, remplacé, DORS/2014-111, art. 42 et 50
- art. 329, DORS/2014-111, art. 45 et 50
- art. 330, DORS/2014-111, art. 45 et 50

**POIDS ET MESURES (LOI) [L.R. 1985, ch. W-6]—Suite****Poids et mesures — Règlement, C.R.C., ch. 1605—Suite**

- art. 335, DORS/78-623, art. 1; DORS/86-855, art. 1; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 25
- art. 336, ajouté, DORS/78-152, art. 1; DORS/79-390, art. 2[A]
- art. 337, ajouté, DORS/79-390, art. 3
- art. 337, « régions », abrogée, DORS/80-83, art. 1; ajouté nouvelle, DORS/81-495, art. 1
- art. 338, ajouté, DORS/79-390, art. 3; abrogé, DORS/80-83, art. 2; ajouté nouveau, DORS/81-495, art. 2; DORS/84-397, art. 1
- art. 339, ajouté, DORS/79-390, art. 3; abrogé, DORS/80-83, art. 2; ajouté nouveau, DORS/81-495, art. 2
- art. 340, ajouté, DORS/79-390, art. 3
- art. 341, ajouté, DORS/79-390, art. 3; abrogé, DORS/80-83, art. 2; ajouté nouveau, DORS/81-495, art. 3
- art. 342 à 345, ajoutés, DORS/79-841, art. 1
- art. 346 à 352, ajoutés, DORS/2014-112, art. 1 et 2 art. 351, DORS/2017-17, art. 18
- art. 352, DORS/2017-17, art. 19
- annexe I, abrogée, DORS/90-118, art. 42; ajouté nouvelle, DORS/2005-297, art. 22; devenue annexe II.1 et ajouté nouvelle, DORS/2014-111, art. 43, 44 et 50; DORS/2017-198, art. 5
- annexe II, DORS/80-429, art. 3; remplacée, DORS/89-570, art. 4; DORS/2005-297, art. 23 à 37
- annexe II.1, désignée, DORS/2014-111, art. 43 et 50
- annexe III, remplacée, DORS/89-570, art. 5
- annexe IV, DORS/90-118, art. 43 et 44; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 26; DORS/2005-297, art. 38 et 39; DORS/2014-111, art. 46 et 50
- annexe V, DORS/79-747, art. 2; DORS/85-736, art. 3; DORS/87-582, art. 5; remplacée, DORS/93-413, art. 3; DORS/2014-111, art. 46 et 50
- annexe VI, ajoutée, DORS/2014-112, art. 2 et 3
- annexe VII, ajoutée, DORS/2014-112, art. 2 et 3

**POINÇONNAGE DES MÉTAUX PRÉCIEUX (LOI) [L.R. 1985, ch. P-19] [PRECIOUS METALS MARKING ACT]**

Désignation du Ministre (Loi sur le poinçonnage des métaux précieux) — Décret de, C.R.C., ch. 1302  
[Minister Designation Order (Precious Metals Marking Act)]  
art. 2, L.C. 1995, ch. 1, paragraphe 62(3)

**Poinçonnage des métaux précieux — Règlement, C.R.C., ch. 1303 [Precious Metals Marking Regulations]**

- art. 4, DORS/82-251, art. 1
- art. 5, DORS/85-386, art. 1
- art. 7, DORS/82-251, art. 2; DORS/85-386, art. 2
- art. 8, DORS/85-386, art. 3; DORS/93-234, art. 1
- art. 9, DORS/85-386, art. 4
- art. 10, DORS/82-251, art. 3; DORS/85-386, art. 5
- art. 11, DORS/85-386, art. 6
- art. 12, DORS/82-251, art. 4; DORS/85-386, art. 7
- art. 13, DORS/82-251, art. 6; DORS/82-1018, art. 1[A]
- art. 14, DORS/82-251, art. 7

**PONTS ET TUNNELS INTERNATIONAUX (LOI) [L.C. 2007, ch. 1] [INTERNATIONAL BRIDGES AND TUNNELS ACT]**

Pénalités (ponts et tunnels internationaux) — Règlement, DORS/2012-149  
[Administrative Monetary Penalties Regulations (International Bridges and Tunnels)]

**Ponts et tunnels internationaux — Règlement, DORS/2009-17 [International Bridges and Tunnels Regulations]**

- art. 1, « ministre », abrogée, DORS/2012-33, art. 3 et 10
- art. 9, DORS/2012-33, art. 4[A] et 10
- art. 13, DORS/2012-33, art. 5 et 10

- art. 14, DORS/2012-33, art. 6 et 10
- art. 15, remplacé, DORS/2012-33, art. 7 et 10
- annexe, DORS/2012-33, art. 8, 9[F] et 10

**PORTS DE PÊCHE ET DE PLAISANCE (LOI) [L.R. 1985, ch. F-24] [FISHING AND RECREATIONAL HARBOURS ACT]****Ports de pêche et de plaisance — Règlement, DORS/78-767 [Fishing and Recreational Harbours Regulations]**

- Titre intégral, remplacé, DORS/2011-40, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2011-40, art. 2
- art. 2, « maison flottante », ajoutée, DORS/83-598, art. 1; abrogée, DORS/98-387, art. 1
- art. 5, DORS/83-598, art. 2
- art. 6, DORS/80-498, art. 1
- art. 7, DORS/79-396, art. 1
- art. 7.1, ajouté, DORS/98-387, art. 2
- art. 8, DORS/80-498, art. 2
- art. 9, abrogé, DORS/80-498, art. 2; ajouté, DORS/83-598, art. 3; DORS/98-387, art. 3
- art. 10, DORS/80-498, art. 3
- art. 12, abrogé, DORS/80-498, art. 4
- art. 15, DORS/80-498, art. 5; DORS/83-598, art. 4; abrogé, DORS/98-387, art. 4
- art. 26, DORS/81-469, art. 1; DORS/87-99, art. 1
- art. 28, DORS/81-469, art. 2; DORS/87-99, art. 2; DORS/2002-381, art. 1
- art. 28.1, ajouté, DORS/87-673, art. 1
- art. 29, DORS/81-469, art. 3
- art. 30, abrogé, DORS/81-469, art. 3
- art. 31, ajouté, DORS/81-229, art. 1
- annexe I, DORS/80-29, art. 1; DORS/82-911, art. 1; DORS/85-334, art. 1; DORS/92-254, art. 1; DORS/95-180, art. 1[F]; DORS/97-87, art. 1 à 3; DORS/99-466, art. 1; DORS/2002-381, art. 2; DORS/2006-118, art. 1 à 3; DORS/2011-40, art. 3 et 4
- annexe II, DORS/79-209, art. 1; DORS/79-396, art. 2 à 4; DORS/80-22, art. 1; DORS/81-469, art. 4; DORS/83-598, art. 5 et 6; DORS/83-793, art. 1; DORS/87-99, art. 3; DORS/87-673, art. 2; DORS/97-87, art. 4
- annexe III, DORS/81-469, art. 5; DORS/87-99, art. 3; DORS/95-180, art. 3
- annexe IV, DORS/81-469, art. 6; DORS/87-99, art. 3; DORS/95-180, art. 4; DORS/97-87, art. 5; DORS/2002-381, art. 3
- annexe V, ajouté, DORS/81-229, art. 2
- annexe VI, ajouté, DORS/81-229, art. 2

**POSSIBILITÉS DE LA MISE EN VALEUR DE LA RÉSERVE DE CHARBON DONKIN (LOI) [L.C. 2007, ch. 33] [DONKIN COAL BLOCK DEVELOPMENT OPPORTUNITY ACT]**

Emploi dans le cadre de l'exploitation des mines de la réserve de charbon Donkin — Règlement, DORS/2008-208  
[Employment Related to Mines at the Donkin Coal Block — Regulations Respecting]

Exploitation de la réserve de charbon Donkin (ressources naturelles) — Règlement relatif à (l'), DORS/2008-209  
[Exploitation of the Donkin Coal Block (Natural Resources) Regulations]

Poursuite des infractions provinciales (réserve de charbon Donkin) — Règlement, DORS/2008-210  
[Prosecution of Provincial Offences Regulations (Donkin Coal Block)]

**PRÉCONTRÔLE (LOI) [L.C. 1999, ch. 20]**  
[PRECLEARANCE ACT]

Excluant certaines choses de la définition de marchandises (Loi sur le précontrôle) – Règlement, DORS/2002-146  
[Excluding Certain Things from the Definition of “Goods” under the Preclearance Act – Regulations]

Modalités d’aliénation des marchandises retenues, saisies ou confisquées (Loi sur le précontrôle) – Règlement fixant les, DORS/2002-145  
[Manner of Disposal of Detained, Seized or Forfeited Goods Regulations (Preclearance Act)]

Personnes et les catégories de personnes – autres que les voyageurs ayant pour destination les États-Unis – pouvant pénétrer dans une zone de précontrôle – Règlement désignant, DORS/2002-148  
[Persons and Categories of Persons – Other Than Travellers Destined for the United States – Who May Enter a Preclearance Area – Regulations Designating]

Renseignements sur les passagers (Loi sur le précontrôle) – Règlement, DORS/2002-147  
[Passenger Information Regulations (Preclearance Act)]

**PRESTATIONS D’ADAPTATION POUR LES TRAVAILLEURS (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. L-1]  
[LABOUR ADJUSTMENT BENEFITS ACT]

Décret de designation régionale n° 1 relatif aux prestations d’adaptation pour les travailleurs, DORS/85-785  
[Labour Adjustment Benefits Regional Designation Order, No. 1]

Décret de designation régionale n° 2 relatif aux prestations d’adaptation pour les travailleurs, DORS/86-215  
[Labour Adjustment Benefits Regional Designation Order, No. 2]

Décret de designation régionale n° 3 relatif aux prestations d’adaptation pour les travailleurs, DORS/86-588  
[Labour Adjustment Benefits Regional Designation Order, No. 3]

Répartition de la rémunération aux fins du calcul des prestations d’adaptation pour les travailleurs – Règlement, DORS/84-800  
[Labour Adjustment Benefits Allocation of Remuneration Regulations]  
art. 3, DORS/87-703, art. 1  
art. 6, DORS/87-703, art. 2  
art. 7, DORS/85-927, art. 1  
art. 10, DORS/87-703, art. 3

**PRESTATIONS DE RETRAITE SUPPLÉMENTAIRES (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. S-24]  
[SUPPLEMENTARY RETIREMENT BENEFITS ACT]

Prestations de retraite supplémentaires – Règlement, C.R.C., ch. 1511  
[Supplementary Retirement Benefits Regulations]  
art. 6, ajouté, DORS/78-111, art. 1

**PRÊTS AGRICOLES (LOI CANADIENNE) [L.R. 1985, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.)]**  
[CANADIAN AGRICULTURAL LOANS ACT]

Prêts agricoles – Règlement canadien, DORS/99-122  
[Canadian Agricultural Loans Regulations]  
Titre, remplacé, DORS/2014-39, art. 1  
art. 1, « Loi », remplacée, DORS/2014-39, art. 2  
art. 1, « prêt garanti », abrogée, DORS/2014-39, art. 2  
art. 1, « réparation », remplacée, DORS/2014-39, art. 2  
art. 1, « travaux de drainage », remplacée, DORS/2014-39, art. 2  
art. 2, DORS/2014-39, art. 3  
art. 3, remplacé, DORS/2014-39, art. 4  
art. 4, remplacé, DORS/2014-39, art. 5  
art. 5, DORS/2014-39, art. 6  
art. 6, abrogé, DORS/2014-39, art. 7

art. 12, remplacé, DORS/2014-39, art. 8  
art. 13, remplacé [F], DORS/2014-39, art. 9  
art. 15, remplacé, DORS/2014-39, art. 10  
art. 16, remplacé, DORS/2014-39, art. 11  
art. 17, DORS/2014-39, art. 12  
art. 18, abrogé, DORS/2014-39, art. 13  
art. 19, DORS/2014-39, art. 14  
art. 20, remplacé, DORS/2014-39, art. 15  
art. 22, abrogé, DORS/2014-39, art. 16  
art. 23, abrogé, DORS/2014-39, art. 16

**PRÊTS AUX APPRENTIS (LOI) [L.C. 2014, ch. 20, art. 483]**  
[APPRENTICE LOANS ACT]

Prêts aux apprentis – Règlement, DORS/2014-255  
[Apprentice Loans Regulations]  
art. 1, remplacé, DORS/2018-32, art. 1 et 2  
annexe 1, DORS/2015-58  
annexe 2, remplacée, DORS/2016-199, art. 7 et 8

**PRÊTS AUX ENTREPRISES DE PÊCHE (LOI) [L.R. 1985, ch. F-22]**  
[FISHERIES IMPROVEMENT LOANS ACT]

Prêts aidant aux opérations de pêche – Règlement, C.R.C., ch. 864  
[Fisheries Improvement Loans Regulations]  
art. 2, « période de intérêt », abrogée, DORS/78-139, art. 1  
art. 2, « période de référence », abrogée, DORS/78-139, art. 1  
art. 12, DORS/78-139, art. 2  
art. 13, DORS/78-139, art. 3  
art. 14, DORS/78-139, art. 4  
art. 15, DORS/78-139, art. 5  
art. 16, DORS/78-139, art. 6  
art. 17, DORS/78-139, art. 7  
art. 18, DORS/78-139, art. 8; DORS/79-507, art. 1  
art. 19, DORS/78-139, art. 8; DORS/79-150, art. 1  
art. 23, DORS/78-139, art. 9 et 10; DORS/79-150, art. 2;  
DORS/79-507, art. 2  
art. 24, DORS/78-139, art. 11  
annexe I, DORS/78-139, art. 12

**PRÊTS AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE) [L.R. 1985, ch. S-23]**  
[CANADA STUDENT LOANS ACT]

Prêts aux étudiants – Règlement fédéral, DORS/93-392  
[Canada Student Loans Regulations]  
art. 2, intertitre [F] et article remplacés, DORS/95-331, art. 1 et 2  
art. 2, « agent de l’établissement d’enseignement agréé », ajoutée, DORS/96-369, art. 1 et 29  
art. 2, « collectivité rurale ou éloignée mal desservie », ajoutée, DORS/2012-254, art. 5, 9 et 10  
art. 2, « conjoint », abrogée, DORS/2001-231, art. 1 et 5  
art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2001-231, art. 1 et 5  
art. 2, « contrat de prêt à risque partagé », ajoutée, DORS/2000-291, art. 1  
art. 2, « contrat de prêt garanti consolidé », remplacée, DORS/96-369, art. 1 et 29  
art. 2, « étudiant à temps partiel », remplacée, DORS/96-369, art. 1 et 29  
art. 2, « étudiant à temps plein », remplacée, DORS/96-369, art. 1 et 29  
art. 2, « infirmier », ajoutée, DORS/2012-254, art. 5, 9 et 10  
art. 2, « infirmier praticien », ajoutée, DORS/2012-254, art. 5, 9 et 10  
art. 2, « médecin de famille », ajoutée, DORS/2012-254, art. 5, 9 et 10  
art. 2, « prêt à risque partagé », ajoutée, DORS/2000-291, art. 1  
art. 2, « revenu familial », remplacée, DORS/2001-231, art. 1 et 5; remplacée, DORS/2004-121, art. 1

**PRÊTS AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE) [L.R. 1985, ch. S-23]—Suite****Prêts aux étudiants — Règlement fédéral, DORS/93-392—Suite**

- art. 3, remplacé, DORS/95-331, art. 2; remplacé, DORS/96-369, art. 2 et 29; DORS/2002-234, art. 1 et 2
- art. 4, remplacé, DORS/95-331, art. 2; abrogé, DORS/96-369, art. 2 et 29
- art. 4.1, ajouté, DORS/95-331, art. 2; DORS/96-369, art. 3 et 29; DORS/2004-121, art. 2; DORS/2008-187, art. 1
- art. 4.2, ajouté, DORS/95-331, art. 2; abrogé, DORS/96-369, art. 4 et 29
- art. 5, DORS/95-331, art. 17; abrogé, DORS/96-369, art. 4 et 29
- art. 6, abrogé, DORS/96-369, art. 4 et 29
- art. 7, remplacé, DORS/95-331, art. 3; DORS/96-369, art. 5 et 29
- art. 8, DORS/95-331, art. 4 et 17; DORS/96-369, art. 6, 7 et 29; DORS/2000-291, art. 2, DORS/2009-212, art. 8 et 19
- art. 9, remplacé, DORS/95-331, art. 5; DORS/96-369, art. 8 et 29; DORS/2004-121, art. 3; DORS/2009-201, art. 8 et 11; DORS/2009-212, art. 9 et 19; DORS/2012-254, art. 6, 9 et 10
- art. 10, remplacé, DORS/95-331, art. 5; DORS/96-369, art. 9 et 29; remplacé, DORS/2004-121, art. 4; DORS/2009-201, art. 9 et 11; DORS/2009-212, art. 10 et 19; DORS/2012-254, art. 7, 9 et 10
- art. 11, remplacé, DORS/95-331, art. 5; DORS/2008-187, art. 2; remplacé, DORS/2009-201, art. 10 et 11
- art. 12, DORS/96-369, art. 10 et 29; DORS/2009-143, art. 20, 23 et 24
- art. 12.1, ajouté, DORS/95-331, art. 6; DORS/96-369, art. 11 et 29
- art. 13, DORS/95-330, art. 1; DORS/95-331, art. 7; DORS/96-369, art. 12 et 29; DORS/2009-212, art. 11 et 19
- art. 14, DORS/95-330, art. 2; remplacé, DORS/95-331, art. 8
- art. 15, DORS/95-330, art. 3; DORS/95-331, art. 9
- art. 16, remplacé, DORS/95-331, art. 10
- art. 16.1, ajouté, DORS/95-331, art. 10; DORS/96-369, art. 13 et 29
- art. 16.2, ajouté, DORS/95-331, art. 10
- art. 16.3, ajouté, DORS/95-331, art. 10; DORS/96-369, art. 14 et 29
- art. 16.4, ajouté, DORS/95-331, art. 10; DORS/96-369, art. 15 et 29
- art. 16.5, ajouté, DORS/95-331, art. 10
- art. 16.6, ajouté, DORS/2000-291, art. 3; remplacé, DORS/2009-212, art. 12 et 19
- art. 17, remplacé, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 16 et 29; DORS/98-403, art. 1 et 5; DORS/2001-231, art. 2 et 5; DORS/2004-121, art. 5; DORS/2005-152, art. 1 et 14; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19; ajouté nouveau, DORS/2012-254, art. 8 à 10
- art. 18, remplacé, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 17 et 29; DORS/97-251, art. 1; DORS/98-403, art. 2 et 5; DORS/2004-121, art. 6; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19; ajouté nouveau, DORS/2012-254, art. 8 à 10
- art. 19, remplacé, DORS/95-331, art. 11; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19; ajouté nouveau, DORS/2012-254, art. 8 à 10
- art. 20, remplacé, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 18 et 29; DORS/97-251, art. 2; DORS/98-403, art. 3 et 5; DORS/2004-121, art. 7; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19
- art. 21, remplacé, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 19 et 29; DORS/2001-231, art. 3 et 5; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19
- art. 21.1, ajouté, DORS/95-331, art. 11; remplacé, DORS/96-369, art. 20 et 29; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19

- art. 21.2, ajouté, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 21 et 29; DORS/2009-143, art. 21, 23 et 24; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19
- art. 23, remplacé, DORS/95-331, art. 12; DORS/96-369, art. 22 et 29; DORS/98-287, art. 1[F] et 2; DORS/2000-291, art. 4
- art. 23, « **prêteur cessionnaire** », remplacée, DORS/96-369, art. 22 et 29
- art. 23.1, ajouté, DORS/95-331, art. 12; DORS/96-369, art. 23 et 29; DORS/2000-291, art. 5; DORS/2009-143, art. 22[F] à 24
- art. 23.2, ajouté, DORS/95-331, art. 12; abrogé, DORS/96-369, art. 24 et 29
- art. 23.3, ajouté, DORS/95-331, art. 12; DORS/96-369, art. 25 et 29; DORS/98-287, art. 3
- art. 23.4, ajouté, DORS/95-331, art. 12
- art. 24, DORS/2010-144, art. 3
- art. 25, abrogé, DORS/95-331, art. 13; ajouté, DORS/2009-212, art. 14 et 19
- art. 26, DORS/2009-212, art. 15 et 19
- art. 27, DORS/2009-212, art. 16 et 19
- art. 28, DORS/95-331, art. 14; DORS/96-369, art. 26 et 29; DORS/98-287, art. 4; DORS/2009-212, art. 17 et 19
- art. 28.1, ajouté, DORS/95-331, art. 15
- art. 28.11, ajouté, DORS/98-287, art. 5
- art. 28.12, ajouté, DORS/98-287, art. 5
- art. 28.13, ajouté, DORS/98-287, art. 5; remplacé, DORS/2005-152, art. 2 et 14
- art. 28.14, ajouté, DORS/98-287, art. 5; abrogé, DORS/2005-152, art. 2 et 14
- art. 28.2, ajouté, DORS/95-331, art. 15; DORS/98-287, art. 6
- art. 29.1, ajouté, DORS/2010-144, art. 4 et 5
- art. 30, DORS/95-331, art. 16
- art. 30.1, ajouté, DORS/98-403, art. 4 et 5; DORS/2000-291, art. 6; DORS/2004-121, art. 8; DORS/2005-152, art. 3, 4 et 14; abrogé, DORS/2009-212, art. 18 et 19
- art. 30.2, ajouté, DORS/98-403, art. 4 et 5; DORS/2001-231, art. 4 et 5; abrogé, DORS/2009-212, art. 18 et 19
- art. 31, abrogé, DORS/96-369, art. 27 et 29
- art. 32, abrogé, DORS/96-369, art. 27 et 29
- annexe I, ajoutée, DORS/95-331, art. 18; abrogée, DORS/96-369, art. 28 et 29

**PRÉVENTION DE LA POLLUTION DES EAUX ARCTIQUES (LOI)**

[L.R. 1985, ch. A-12]

[ARCTIC WATERS POLLUTION PREVENTION ACT]

**Abordages — Règlement, C.R.C., ch. 1416**

[Collision Regulations]

- art. 2, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « **adopté par l'Organisation** », abrogée, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « **Avis à la navigation** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; DORS/2002-429, art. 13
- art. 2, « **Avis aux navigateurs** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; DORS/2002-429, art. 13
- art. 2, « **Bassin des Grands lacs** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « **bâtiment non privilégié** », abrogée, DORS/83-202, art. 1[F]
- art. 2, « **Convention** », abrogée, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « **Directeur** », abrogée, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « **engin à grande vitesse** », DORS/2002-429, art. 1; DORS/2004-27, art. 1
- art. 2, « **hydravion** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « **Loi** », ajoutée, DORS/90-702, art. 1
- art. 2, « **ministère** », abrogée, DORS/2002-429, art. 1
- art. 2, « **navire canadien** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « **navire d'exploration ou d'exploitation** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; DORS/90-702, art. 1
- art. 2, « **navire non-privilégié** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1



**PRÉVENTION DE LA POLLUTION DES EAUX ARCTIQUES (LOI)**[L.R. 1985, ch. A-12]—*Suite***Abordages — Règlement, C.R.C., ch. 1416—*Suite***

- art. 2, « navire ou objet peu visible, partiellement côtière », ajoutée, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « ODAS », DORS/79-238, art. 1[F]; DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « ODAS canadien », ajoutée, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « Organisation », DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « prescrit », abrogée, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « preuve de conformité », ajoutée, DORS/90-702, art. 1
- art. 2, « règle », DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « règlement », abrogée, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « signal approuvé », ajoutée, DORS/90-702, art. 1
- art. 2, « unité composite », DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « visibilité effective nulle », abrogée, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « zones de pêche », DORS/2002-429, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2002-429, art. 2
- art. 3, DORS/83-202, art. 2; DORS/90-702, art. 2; DORS/2002-429, art. 3 et 14; DORS/2004-27, art. 20
- art. 4, abrogé, DORS/83-202, art. 2; ajouté, DORS/90-702, art. 3
- art. 5, ajouté, DORS/90-702, art. 3
- art. 6, ajouté, DORS/90-702, art. 3
- annexe I, DORS/79-238, art. 2[F]; DORS/83-202, art. 3; DORS/85-397, art. 1 à 3; DORS/87-25, art. 1; DORS/88-10, art. 1 à 4; DORS/88-322, art. 1; DORS/90-702, art. 4 à 23; DORS/91-275, art. 1 et 2; DORS/93-112, art. 1 et 2; DORS/94-611, art. 1; DORS/96-145, art. 1 à 8; DORS/2002-429, art. 4 à 12 et 14; DORS/2004-27, art. 2 à 20
- annexe II, DORS/78-528, art. 1; DORS/79-238, art. 3 à 8; DORS/80-742, art. 1; remplacée, DORS/83-202, art. 4; abrogée, DORS/90-702, art. 24
- annexe III, DORS/81-831, art. 1; remplacée, DORS/83-202, art. 4; abrogée, DORS/90-702, art. 24
- annexe IV, DORS/79-238, art. 9; abrogée, DORS/83-202, art. 4
- annexe V, DORS/78-528, art. 2; DORS/79-238, art. 10; DORS/80-742, art. 2 et 3; abrogée, DORS/83-202, art. 4
- annexe VI, abrogée, DORS/83-202, art. 4
- annexe VII, DORS/78-528, art. 3; DORS/80-742, art. 4; abrogée, DORS/83-202, art. 4

**Appareils de gouverne — Règlement, DORS/83-810**[*Steering Appliances and Equipment Regulations*]

- art. 2, DORS/2002-426, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2002-426, art. 2; DORS/2003-86, art. 1

**Délégation de pouvoirs par le Gouverneur en conseil,**

C.R.C., ch. 355

[*Governor in Council Authority Delegation Order*]**Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques — Règlement de 1982, DORS/82-276**[*Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1982*]

ABROGÉ, DORS/2017-135, art. 1

**Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques — Règlement de 1982 (Dome Petroleum), DORS/82-832**[*Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1982 (Dome Petroleum)*]

ABROGÉ, DORS/2017-135, art. 1

**Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques (1979) — Règlement, DORS/80-9**[*Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1979*]

ABROGÉ, DORS/2017-135, art. 1

**Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques (1978) — Règlement, DORS/78-417**[*Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1978*]

ABROGÉ, DORS/2017-135, art. 1

art. 4 et 5, remplacés, DORS/79-355

**Prévention de la pollution des eaux arctiques — Règlement, C.R.C., ch. 354**[*Arctic Waters Pollution Prevention Regulations*]

- art. 2, « programme », DORS/78-556, art. 1; abrogée, DORS/79-406, art. 1
- art. 8, DORS/79-406, art. 2; DORS/80-75, art. 1; DORS/80-413, art. 1; DORS/81-447, art. 1
- art. 9, DORS/81-447, art. 1; abrogé, DORS/83-229, art. 1
- art. 15, DORS/79-7, art. 1

**Prévention de la pollution des eaux arctiques par les navires — Règlement, C.R.C., ch. 353**[*Arctic Shipping Pollution Prevention Regulations*]

- art. 2, « Convention de sécurité », DORS/81-330, art. 1
- art. 2, « examinateur », abrogée, DORS/78-507, art. 1
- art. 2, « fonctionnaire chargé de la prévention de la pollution », abrogée, DORS/91-483, art. 1
- art. 2, « huile », abrogée [F], DORS/95-412, art. 1
- art. 2, « hydrocarbure », ajoutée [F], DORS/95-412, art. 1
- art. 2, « mélange huileux », DORS/95-412, art. 7[F]
- art. 2, « navire-citerne », DORS/95-412, art. 7[F]
- art. 2, « navire de cote arctique », DORS/83-271, art. 1
- art. 2, « navire de type B, C, D ou E », remplacée, DORS/78-180, art. 1
- art. 2, « navire sous le régime de la Convention de sécurité », ajoutée, DORS/81-330, art. 1
- art. 2, « oil », DORS/95-412, art. 1[A]
- art. 2, « personne responsable du quart à la passerelle », ajoutée [F], DORS/78-507, art. 1
- art. 2, « personne responsable du quart de pont », abrogée [F], DORS/78-507, art. 1
- art. 2, « quart à la passerelle », ajoutée [F], DORS/78-507, art. 1
- art. 2, « quart de pont », abrogée [F], DORS/78-507, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/78-507, art. 2; DORS/86-451, art. 1
- art. 4, DORS/81-330, art. 2; DORS/85-626, art. 1; DORS/91-483, art. 2
- art. 5, DORS/78-180, art. 2; DORS/81-330, art. 3
- art. 6, DORS/78-180, art. 3; DORS/78-547, art. 1; DORS/79-781, art. 1; DORS/80-100; DORS/80-503 (*Erratum* [F], Vol. 114, n° 14, page 2596); DORS/81-453, art. 1; DORS/82-409, art. 1; DORS/82-567, art. 1; DORS/83-271, art. 2; DORS/84-306, art. 1; DORS/84-803, art. 1; DORS/85-429, art. 1; DORS/85-703, art. 1; DORS/86-593, art. 1; DORS/87-377, art. 1; DORS/88-282, art. 1; DORS/90-628, art. 1; DORS/91-483, art. 3; DORS/94-400, art. 1; DORS/95-412, art. 2 et 7[F]; DORS/96-474, art. 1
- art. 7, DORS/78-430, art. 1; abrogé, DORS/86-451, art. 2
- art. 8, abrogé, DORS/95-412, art. 3
- art. 9, abrogé, DORS/78-430, art. 2
- art. 13, DORS/78-180, art. 4; DORS/81-330, art. 4
- art. 15, abrogé, DORS/95-412, art. 4
- art. 19, abrogé, DORS/96-474, art. 2
- art. 20, abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 21, abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 22, DORS/78-180, art. 5[F]; abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 23 à 25, abrogés, DORS/78-507, art. 3
- art. 26, DORS/78-507, art. 4; DORS/95-412, art. 5; DORS/96-474, art. 3
- art. 27, DORS/84-803, art. 2
- art. 29, DORS/95-412, art. 7[F]
- art. 30, abrogé, DORS/96-474, art. 4
- annexe I, DORS/90-628, art. 2; abrogée, DORS/95-412, art. 6
- annexe II, remplacée, DORS/78-180, art. 6; DORS/81-330, art. 5
- annexe III, abrogée, DORS/78-507, art. 5
- annexe IV, abrogée, DORS/78-507, art. 5

**PRÉVENTION DE LA POLLUTION DES EAUX ARCTIQUES (LOI)**[L.R. 1985, ch. A-12]—*Suite***Prévention de la pollution des eaux arctiques par les navires — Règlement, C.R.C., ch. 353—*Suite***

- annexe V, remplacée, DORS/78-180, art. 7; DORS/81-330, art. 6; DORS/85-626, art. 2; DORS/90-628, art. 3  
 annexe VI, DORS/78-180, art. 8 à 10; DORS/85-626, art. 3[A]  
 annexe VII, DORS/78-180, art. 11 et 12; DORS/81-330, art. 7; DORS/91-483, art. 4  
 annexe VIII, DORS/78-180, art. 13; DORS/79-152, art. 1; DORS/81-330, art. 8; DORS/85-626, art. 4

**Zones de contrôle de la sécurité de la navigation — Décret, C.R.C., ch. 356**[*Shipping Safety Control Zones Order*]

- art. 2 et 3, remplacés, DORS/2010-131, art. 1  
 annexe I, devenue annexe 1, DORS/2010-131, art. 2  
 annexe II, remplacée et devenue annexe 2, DORS/2010-131, art. 8  
 annexe 1, désignée, DORS/2010-131, art. 2  
**ANNEXE 1 [Zones 1 à 16]**  
 Zone 1, description remplacée, DORS/2010-131, art. 3  
 Zone 4, description remplacée, DORS/2010-131, art. 4  
 Zone 9, description remplacée, DORS/2010-131, art. 5  
 Zone 13, description remplacée, DORS/2010-131, art. 6  
 Nota, remplacé, DORS/2010-131, art. 7  
 annexe 2, désignée, DORS/2010-131, art. 8

**PRISES (LOI CANADIENNE) [S.R.C. 1970, ch. P-24]**

[CANADA PRIZE ACT]

**Cours des prises (1939) — Règles, C.R.C. 1955, Vol. I [F], page 250**  
[*The Prize Court Rules, 1939*]**PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE L'ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD (LOI) [L.R. 1985, ch. P-24]**

[PRIVILEGES AND IMMUNITIES (NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION) ACT]

**Entreprise en commun d'infrastructure de l'OTAN — Décret de remise relatif à l', C.R.C., ch. 1321**[*NATO Common Infrastructure Project Remission Order*]**PROCRÉATION ASSISTÉE (LOI) [L.C. 2004, ch. 2]**

[ASSISTED HUMAN REPRODUCTION ACT]

**Procréation assistée (article 8 de la Loi) — Règlement, DORS/2007-137**[*Assisted Human Reproduction (Section 8 Consent) Regulations*]**PRODUCTION DE DÉFENSE (LOI) [L.R. 1985, ch. D-1]**

[DEFENCE PRODUCTION ACT]

**Contrôle des données techniques — Règlement, DORS/86-345**[*Technical Data Control Regulations*]

- art. 2, « autres activités commerciales admissibles », DORS/94-603, art. 1[F]  
 art. 2, « entrepreneur canadien agréé », remplacée, DORS/91-522, art. 1  
 art. 2, « other legitimate business activity », DORS/91-522, art. 1[A]  
 art. 3, DORS/91-522, art. 2; DORS/94-603, art. 2  
 art. 5, remplacé, DORS/91-522, art. 3  
 art. 6, DORS/91-522, art. 4  
 art. 8, DORS/91-522, art. 5; DORS/94-603, art. 3[F]  
 art. 9, DORS/91-522, art. 6; DORS/94-603, art. 4

**Marchandises contrôlées — Règlement, DORS/2001-32**[*Controlled Goods Regulations*]

- art. 1, « étudiant étranger », ajoutée, DORS/2016-201, art. 1  
 art. 1, « jour ouvrable », ajoutée, DORS/2016-201, art. 1  
 art. 1, « visiteur », remplacée, DORS/2016-201, art. 1

- art. 1.1, ajouté, DORS/2004-132, art. 1  
 art. 2, intertitre remplacé, DORS/2016-201, art. 2  
 art. 3, DORS/2016-201, art. 3  
 art. 3.1, ajouté, DORS/2016-201, art. 4  
 art. 4, intertitre et art. remplacés, DORS/2010-303, art. 1; remplacé, DORS/2016-201, art. 5  
 art. 5, remplacé, DORS/2010-303, art. 1  
 art. 6, remplacé, DORS/2010-303, art. 1  
 art. 9, remplacé, DORS/2016-201, art. 6  
 art. 10, DORS/2010-303, art. 2; DORS/2016-201, art. 7  
 art. 11, remplacé, DORS/2016-201, art. 8  
 art. 12, remplacé, DORS/2016-201, art. 8  
 art. 13, remplacé, DORS/2016-201, art. 9  
 art. 14, remplacé, DORS/2016-, art. 10  
 art. 15, DORS/2010-303, art. 3; remplacé, DORS/2016-201, art. 10  
 art. 15.1, ajouté, DORS/2016-201, art. 10  
 art. 16, DORS/2004-132, art. 2  
 art. 17, remplacé, DORS/2016-201, art. 11  
 art. 18, remplacé, DORS/2016-201, art. 12  
 art. 18.1, ajouté, DORS/2016-201, art. 12  
 art. 19, remplacé, DORS/2016-201, art. 12  
 art. 20, intertitre et art. remplacés, DORS/2010-303, art. 4; remplacé, DORS/2016-201, art. 13  
 art. 21, DORS/2010-303, art. 5; remplacé, DORS/2016-201, art. 14  
 art. 22, remplacé, DORS/2010-303, art. 6  
 art. 25, intertitre et art. abrogés, DORS/2016-201, art. 15  
 art. 26, abrogé, DORS/2016-201, art. 15  
 art. 27, L.C. 2001, ch. 41, art. 39; remplacé, DORS/2016-201, art. 16

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]

[CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT]

**Classification des carcasses de bétail et de volaille — Règlement, DORS/92-541**[*Livestock and Poultry Carcass Grading Regulations*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/95-216, art. 1  
 art. 1, titre abrégé remplacé, DORS/95-216, art. 2  
 art. 2, « abattis », ajoutée, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « Agence », ajoutée, DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « assaisonnement », ajoutée, DORS/98-587, art. 1  
 art. 2, « bœuf », DORS/97-370, art. 1; DORS/2001-342, art. 1; DORS/2007-88, art. 1  
 art. 2, « canard adulte », ajoutée, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « carcasse d'agneau », remplacée, DORS/99-214, art. 1  
 art. 2, « carcasse de bétail », remplacée, DORS/95-129, art. 1  
 art. 2, « carcasse de bison », ajoutée, DORS/95-129, art. 1  
 art. 2, « carcasse de mouton », remplacée, DORS/99-214, art. 1  
 art. 2, « carcasse d'ovin », remplacée, DORS/99-214, art. 1  
 art. 2, « carcasse de porc », DORS/95-130, art. 1; abrogée, DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « carcasse de veau », DORS/2007-88, art. 1  
 art. 2, « carcasse de volaille », ajoutée, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « catégorie de rendement », remplacée, DORS/99-214, art. 1  
 art. 2, « chapon », ajoutée, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « code de classification », DORS/93-342, art. 1  
 art. 2, « coupe primaire », remplacée, DORS/95-129, art. 1  
 art. 2, « coupes principales », abrogée, DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « dépréciation due au type », abrogée, DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « dépréciation qualitative », abrogée, DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « désignation de qualité », ajoutée, DORS/95-216, art. 3

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite*

**Classification des carcasses de bétail et de volaille — Règlement, DORS/92-541—*Suite***

- art. 2, « dindon adulte », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « directeur exécutif », ajoutée, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « directeur général régional », ajoutée, DORS/95-216, art. 3; DORS/97-292, art. 20; abrogée, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « espace principal », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « estampille de classification », remplacée, DORS/95-129, art. 1; remplacée, DORS/99-214, art. 1
- art. 2, « estampille d'inspection des viandes », remplacée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « estampille de rendement », ajoutée, DORS/93-342, art. 1; remplacée, DORS/99-214, art. 1
- art. 2, « établissement », remplacée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « éviscérer », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « éviscérer partiellement », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « exploitant », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « farcir », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « gras », abrogée, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « gras dorsal », remplacée, DORS/95-130, art. 1; abrogée, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « hauteur », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « imprégner », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « incision transversale », remplacée, DORS/95-129, art. 1; DORS/97-368, art. 1
- art. 2, « jeune canard », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « jeune dindon », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « jeune oie », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « jeune pintade », ajoutée, DORS/98-587, art. 1
- art. 2, « langues officielles », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « mâle castré », remplacée, DORS/95-129, art. 1
- art. 2, « marque d'estampillage », DORS/93-342, art. 1
- art. 2, « marteau à estampiller », DORS/93-342, art. 1
- art. 2, « matériel de classification désigné », ajouté, DORS/2001-343, art. 2
- art. 2, « médaillon », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « muscle », abrogée, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « nom de catégorie », remplacée, DORS/95-129, art. 1; DORS/95-216, art. 3; remplacée, DORS/99-214, art. 1
- art. 2, « nom usuel », ajoutée, DORS/95-216, art. 3; DORS/98-587, art. 1
- art. 2, « numéro d'établissement », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « oie adulte », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « pintade adulte », ajoutée, DORS/98-587, art. 1
- art. 2, « poule Rock Cornish », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « poulet », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « poulet adulte », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « producteur », remplacée, DORS/95-129, art. 1
- art. 2, « produit préemballé », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « réglette de rendement », abrogée, DORS/95-130, art. 1
- art. 2, « rendement », remplacée, DORS/99-214, art. 1; DORS/2001-342, art. 1
- art. 2, « taureau », remplacée, DORS/95-129, art. 1
- art. 2, « truie », abrogée, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « veau », DORS/97-370, art. 1; DORS/2001-342, art. 1; remplacée, DORS/2007-88, art. 1
- art. 2, « vieux coq », ajoutée, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « volaille », ajoutée, DORS/95-216, art. 3; remplacée, DORS/98-587, art. 1
- art. 2, « volaille transformée », ajoutée, DORS/95-216, art. 3

**PARTIE I [art. 3 à 17]**

- art. 3, DORS/95-129, art. 2; DORS/95-216, art. 4; DORS/97-368, art. 2; DORS/2000-184, art. 40; DORS/2000-229; DORS/2001-342, art. 2
- art. 4, DORS/95-129, art. 3; DORS/97-368, art. 3; DORS/99-214, art. 2; DORS/2000-184, art. 41
- art. 5, DORS/93-342, art. 2
- art. 7, DORS/97-151, art. 8
- art. 8, DORS/97-370, art. 2; DORS/2001-342, art. 3; remplacé, DORS/2007-88, art. 2
- art. 9, ajouté, DORS/93-342, art. 3; DORS/97-368, art. 4
- art. 10, DORS/93-342, art. 4; DORS/2001-342, art. 4
- art. 11, DORS/93-342, art. 5
- art. 11.1, ajouté, DORS/95-249, art. 1
- art. 11.2, ajouté, DORS/95-249, art. 1
- art. 12, DORS/93-342, art. 6; remplacé, DORS/99-214, art. 3
- art. 12.1, ajouté, DORS/95-129, art. 4
- art. 13, DORS/93-342, art. 7[F]; DORS/97-368, art. 5
- art. 13.1, ajouté, DORS/95-216, art. 5
- art. 14, DORS/95-216, art. 6
- art. 15, DORS/95-216, art. 7
- art. 16, remplacé, DORS/95-216, art. 8
- art. 17, remplacé, DORS/95-216, art. 9
- art. 18, DORS/95-129, art. 5; remplacé, DORS/95-214; abrogé, DORS/2000-184, art. 42
- art. 18.1, ajouté, DORS/95-216, art. 10; abrogé, DORS/2000-183, art. 28
- art. 19, abrogé, DORS/2000-184, art. 43
- art. 19.1, ajouté, DORS/95-216, art. 11; abrogé, DORS/2000-183, art. 29
- art. 20, abrogé, DORS/2000-184, art. 44
- PARTIE II [art. 21 à 28]**
- art. 21, remplacé, DORS/95-130, art. 2; abrogé, DORS/2000-184, art. 45
- art. 22, remplacé, DORS/95-130, art. 2; abrogé, DORS/2000-184, art. 45
- art. 23, remplacé, DORS/95-130, art. 3; abrogé, DORS/2000-184, art. 45
- art. 24, intertitre remplacé, DORS/95-130, art. 4; abrogé, DORS/2000-184, art. 45
- art. 25, intertitre remplacé, DORS/95-130, art. 5; abrogé, DORS/2000-184, art. 45
- art. 26 à 28, abrogés, DORS/2000-184, art. 45
- annexe I, remplacée, DORS/95-130, art. 6; abrogée, DORS/2000-184, art. 45
- annexe II, abrogée, DORS/95-130, art. 6; abrogé, DORS/2000-184, art. 45
- annexe III, abrogée, DORS/95-130, art. 6
- annexe IV, abrogée, DORS/2000-184, art. 45
- PARTIE III [art. 29 à 40]**
- art. 29, DORS/97-368, art. 6
- art. 30, DORS/97-368, art. 7
- art. 31, DORS/97-368, art. 8; DORS/2001-342, art. 5
- art. 32, DORS/2001-342, art. 6
- annexe IV, DORS/93-342, art. 9; DORS/97-368, art. 9
- annexe V, ajoutée, DORS/93-342, art. 10
- PARTIE IV [art. 41 à 44]**
- art. 42, DORS/97-370, art. 3; DORS/2001-342, art. 7; DORS/2007-88, art. 3
- art. 43, DORS/97-370, art. 4; DORS/2001-342, art. 8; DORS/2007-88, art. 4
- art. 44, DORS/97-370, art. 5; DORS/2001-352, art. 9; DORS/2007-88, art. 5
- PARTIE V [art. 45 à 47.1]**
- art. 45, remplacé, DORS/99-214, art. 4
- art. 46, remplacé, DORS/99-214, art. 4
- art. 46.1, ajouté, DORS/99-214, art. 4
- art. 46.2, ajouté, DORS/99-214, art. 4

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite***Classification des carcasses de bétail et de volaille — Règlement, DORS/92-541—*Suite***

- art. 47, remplacé, DORS/99-214, art. 4
- art. 47.1, ajouté, DORS/99-214, art. 4
- annexe I, ajoutée, DORS/99-214, art. 4
- annexe II, ajoutée, DORS/99-214, art. 4
- PARTIE VI [art. 48 à 54.1]
- art. 48, ajouté, DORS/95-129, art. 6; remplacé, DORS/2007-88, art. 6
- art. 49, ajouté, DORS/95-129, art. 6
- art. 50, ajouté, DORS/95-129, art. 6; intertitre remplacé, DORS/2007-88, art. 7, art. 8
- art. 51, ajouté, DORS/95-129, art. 6; DORS/2007-88, art. 9
- art. 52, ajouté, DORS/95-129, art. 6; DORS/2007-88, art. 10
- art. 53, ajouté, DORS/95-129, art. 6; remplacé, DORS/2007-88, art. 11
- art. 54, ajouté, DORS/95-129, art. 6; remplacé, DORS/2007-88, art. 12
- art. 54.1, ajouté, DORS/2007-88, art. 12
- annexe I, ajoutée, DORS/95-129, art. 6; DORS/2007-88, art. 13
- annexe II, ajoutée, DORS/95-129, art. 6; abrogée, DORS/2007-88, art. 14
- annexe III, ajoutée, DORS/95-129, art. 6; DORS/2007-88, art. 15
- annexe IV, ajoutée, DORS/95-129, art. 6
- PARTIE VII [art. 55 à 67]
- art. 55, ajouté, DORS/95-216, art. 12; DORS/2000-184, art. 46; DORS/2002-354, art. 17
- art. 56, ajouté, DORS/95-216, art. 12
- art. 57, ajouté, DORS/95-216, art. 12; DORS/98-587, art. 2
- art. 58 à 63, ajoutés, DORS/95-216, art. 12
- art. 64, ajouté, DORS/95-216, art. 12; DORS/98-587, art. 3
- art. 65, ajouté, DORS/95-216, art. 12
- art. 66, ajouté, DORS/95-216, art. 12
- art. 67, ajouté, DORS/95-216, art. 12; remplacé [F], DORS/98-587, art. 4
- annexe I, ajoutée, DORS/95-216, art. 12

**Délivrance de permis et l'arbitrage — Règlement, DORS/84-432***[Licensing and Arbitration Regulations]*

- art. 2, « Agence », DORS/97-292, art. 18
- art. 2, « appelant », abrogée, DORS/99-450, art. 1
- art. 2, « avocat-conseil », abrogée, DORS/2000-307, art. 1
- art. 2, « cautionnement », abrogée, DORS/94-411, art. 1; ajouté nouvelle, DORS/96-363, art. 1
- art. 2, « Commission », abrogée, DORS/90-7, art. 1
- art. 2, « Conseil », abrogée, DORS/90-7, art. 1
- art. 2, « défendeur », abrogée, DORS/2000-307, art. 1
- art. 2, « directeur », DORS/98-132, art. 1
- art. 2, « formule de confirmation de vente », DORS/2006-221, art. 10
- art. 2, « inspection », abrogée, DORS/2011-11, art. 3 et 9
- art. 2, « intimé », abrogée, DORS/99-450, art. 1
- art. 2, « Loi », DORS/90-7, art. 1
- art. 2, « marchande », ajoutée, DORS/96-363, art. 1
- art. 2, « ministère », DORS/96-363, art. 1; abrogée, DORS/2000-184, art. 36
- art. 2, « permis », DORS/90-7, art. 1
- art. 2, « président », ajoutée, DORS/98-132, art. 1
- art. 2, « réclamant », abrogée, DORS/2000-307, art. 1
- art. 2, « secrétaire », DORS/90-7, art. 1; abrogée, DORS/2000-307, art. 1
- art. 2, « sommaire », DORS/2000-307, art. 1
- art. 2.01, ajouté, DORS/98-132, art. 2; DORS/2000-46, art. 1; abrogé, DORS/2006-150, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/88-382, art. 1; DORS/92-11, art. 1; DORS/2006-150, art. 2

- art. 3, DORS/94-411, art. 2; DORS/96-363, art. 2; DORS/97-292, art. 19; DORS/2000-183, art. 25; DORS/2003-6, art. 71; DORS/2012-286, art. 40
- art. 4, DORS/86-364, art. 1; abrogé, DORS/96-363, art. 3
- art. 5, DORS/96-363, art. 3
- art. 7, DORS/96-363, art. 4; DORS/2000-183, art. 26; DORS/2006-221, art. 11
- art. 8, DORS/90-7, art. 2
- art. 9 à 11, abrogés, DORS/94-411, art. 3; ajoutés, DORS/96-363, art. 5
- art. 13, DORS/96-363, art. 6
- art. 13.1, ajouté, DORS/96-363, art. 7
- art. 15, DORS/96-363, art. 8
- art. 16, DORS/96-363, art. 9; DORS/2000-183, art. 27; DORS/2011-11, art. 4 et 9
- art. 18, DORS/2000-184, art. 37
- art. 19, DORS/96-363, art. 10
- art. 20, DORS/96-363, art. 11
- art. 20.1, ajouté, DORS/96-363, art. 12; DORS/2000-305, art. 1
- art. 20.2, ajouté, DORS/2000-305, art. 1
- art. 21 à 26, abrogés, DORS/2000-307, art. 2
- art. 27, DORS/93-329, art. 1; abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 28 à 30, abrogés, DORS/2000-307, art. 2
- art. 31, DORS/2000-305, art. 2; abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 32 à 37, abrogés, DORS/2000-307, art. 2
- art. 38, abrogé, DORS/99-450, art. 2
- art. 39, abrogé, DORS/99-450, art. 2
- art. 40, DORS/99-450, art. 3; DORS/2000-305, art. 3
- art. 41 à 43, abrogés, DORS/99-450, art. 4
- art. 44, DORS/98-132, art. 3; abrogé, DORS/99-450, art. 4
- annexe I, DORS/86-783, art. 1; abrogée, DORS/96-363, art. 13
- annexe II, DORS/88-382, art. 2; DORS/90-25, art. 1; DORS/90-848, art. 1; DORS/93-329, art. 2 et 3; DORS/2000-184, art. 38; DORS/2011-11, art. 5 à 7 et 9; DORS/2011-205, art. 37
- annexe IV, DORS/2011-11, art. 8 et 9

**Fruits et les légumes frais — Règlement, C.R.C., ch. 285***[Fresh Fruit and Vegetable Regulations]*

- art. 2, « additif alimentaire », ajoutée, DORS/90-656, art. 1; abrogée, DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 3
- art. 2, « Agence », ajoutée, DORS/97-292, art. 3
- art. 2, « aliment », ajoutée, DORS/90-656, art. 1
- art. 2, « catégorie », ajoutée [F], DORS/88-193, art. 1
- art. 2, « certificat d'inspection », DORS/2000-184, art. 5
- art. 2, « contaminé », ajoutée, DORS/90-656, art. 1; remplacée, DORS/92-618, art. 1; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 3
- art. 2, « contenant », abrogée, DORS/86-864, art. 1
- art. 2, « convenablement emballés », ajoutée, DORS/94-510, art. 1
- art. 2, « coordonnateur de programmes », ajoutée, DORS/82-1048, art. 1; abrogée, DORS/83-703, art. 1
- art. 2, « défaut permanent », ajoutée, DORS/87-694, art. 1
- art. 2, « diamètre », ajoutée, DORS/88-369, art. 1; ajoutée, DORS/88-428, art. 1
- art. 2, « directeur », DORS/82-1048, art. 1; DORS/2000-184, art. 5
- art. 2, « directeur de district », abrogée, DORS/82-1048, art. 1
- art. 2, « directeur général régional », ajoutée, DORS/90-218, art. 1; abrogée, DORS/94-510, art. 1
- art. 2, « edible », ajoutée [A], DORS/90-656, art. 1; remplacée [A], DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 3
- art. 2, « estampille Canada », ajoutée, DORS/90-218, art. 1; DORS/97-292, art. 3; DORS/2003-6, art. 2
- art. 2, « établissement agréé », ajoutée, DORS/90-218, art. 1
- art. 2, « étiquette », remplacée [F], DORS/88-428, art. 1
- art. 2, « exploitant », DORS/2002-68, art. 1

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**

[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite*

**Fruits et les légumes frais — Règlement, C.R.C., ch. 285—*Suite***

- art. 2, « **falsifié** », ajoutée, DORS/90-656, art. 1; abrogée, DORS/2011-205, art. 7
- art. 2, « **gérant de programmes** », ajoutée, DORS/83-703, art. 1; abrogée, DORS/94-510, art. 1
- art. 2, « **label** », remplacée [A], DORS/81-186, art. 1; remplacée [A], DORS/88-369, art. 1; abrogée [A], DORS/88-428, art. 1
- art. 2, « **Loi** », remplacée, DORS/92-618, art. 1
- art. 2, « **lot** », remplacée [F], DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 3; remplacée, DORS/2003-6, art. 2
- art. 2, « **méthode acceptable** », ajoutée, DORS/90-447, art. 1; remplacée, DORS/94-510, art. 1; abrogée, DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 3
- art. 2, « **mini-légume** », ajoutée, DORS/94-510, art. 1
- art. 2, « **nom de catégorie** », ajoutée [F], DORS/88-193, art. 1
- art. 2, « **pays d'origine** », ajoutée, DORS/90-447, art. 1
- art. 2, « **pourriture** », ajoutée, DORS/94-718, art. 1
- art. 2, « **principale surface exposée** », DORS/86-864, art. 26; DORS/88-369, art. 1[F]; DORS/88-428, art. 1[F] et 26
- art. 2, « **produit** », DORS/90-447, art. 1
- art. 2, « **superficie globale** », ajoutée, DORS/94-718, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/92-618, art. 2; DORS/94-510, art. 2; DORS/2003-6, art. 3
- art. 2.11, ajouté, DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 4
- art. 2.2, ajouté, DORS/92-618, art. 2
- art. 2.3, ajouté, DORS/92-618, art. 2
- art. 3, DORS/87-694, art. 2; DORS/88-193, art. 2; DORS/90-243, art. 1; DORS/94-510, art. 3; DORS/94-718, art. 2; DORS/2002-354, art. 2
- art. 3.1, ajouté, DORS/90-656, art. 2; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 5; DORS/2000-184, art. 6; DORS/2011-205, art. 8
- art. 3.2, ajouté, DORS/90-656, art. 2; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 6; DORS/2003-6, art. 4; DORS/2011-205, art. 9
- art. 3.3, ajouté, DORS/90-656, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 4; abrogé, DORS/2003-6, art. 5
- art. 4, DORS/80-204, art. 1; DORS/83-703, art. 2; DORS/88-369, art. 2; DORS/88-428, art. 2; DORS/90-243, art. 2; DORS/90-656, art. 3; DORS/92-618, art. 3 et 4; remplacé, DORS/94-510, art. 4
- art. 5, remplacé, DORS/92-618, art. 5; remplacé, DORS/94-510, art. 4
- art. 6, remplacé, DORS/92-618, art. 5; remplacé, DORS/94-510, art. 4
- art. 6.1, ajouté, DORS/94-510, art. 4
- art. 7, remplacé, DORS/94-510, art. 4
- art. 8, remplacé, DORS/92-618, art. 6; DORS/94-510, art. 5
- art. 9, remplacé, DORS/88-369, art. 3; remplacé, DORS/88-428, art. 3; abrogé, DORS/92-618, art. 7
- art. 10, DORS/80-466, art. 1; DORS/81-186, art. 2; DORS/86-688, art. 1; DORS/86-864, art. 2 et 26; DORS/88-193, art. 3; DORS/88-428, art. 26; DORS/90-243, art. 3; DORS/92-618, art. 8 et 9; DORS/94-510, art. 6; DORS/94-718, art. 3; DORS/2002-354, art. 3
- art. 11, DORS/86-864, art. 3; remplacé, DORS/94-510, art. 7
- art. 12, DORS/86-864, art. 26; DORS/88-193, art. 4; DORS/88-369, art. 4; DORS/88-428, art. 4 et 26; DORS/90-243, art. 4; DORS/94-510, art. 8; DORS/2003-6, art. 6
- art. 14, DORS/88-369, art. 5; DORS/88-428, art. 5; DORS/94-510, art. 9
- art. 15 à 17, abrogés, DORS/94-510, art. 10
- art. 18, DORS/86-782, art. 1; DORS/86-864, art. 26; remplacé, DORS/88-369, art. 6; remplacé, DORS/88-428, art. 6 et 26
- art. 19, DORS/80-204, art. 2; DORS/81-186, art. 3; DORS/84-887, art. 1; DORS/90-243, art. 5
- art. 21, DORS/86-864, art. 4; abrogé, DORS/94-510, art. 11
- art. 22, abrogé, DORS/94-510, art. 11
- art. 23, DORS/79-144, art. 1[F]; DORS/80-466, art. 2; DORS/86-864, art. 26; DORS/88-193, art. 5; DORS/88-428, art. 26; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 7; DORS/82-1048, art. 2; DORS/2002-354, art. 4; DORS/2003-6, art. 7
- art. 24, DORS/94-510, art. 14
- art. 25, DORS/86-864, art. 5; DORS/88-369, art. 7; DORS/88-428, art. 7; DORS/94-718, art. 4
- art. 27, DORS/81-186, art. 4[F]; DORS/86-456, art. 1; DORS/88-369, art. 8; DORS/88-428, art. 8; DORS/90-447, art. 2; DORS/92-618, art. 10; remplacé, DORS/94-510, art. 12; DORS/98-155, art. 1
- art. 28, DORS/90-218, art. 2; DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/92-618, art. 11; abrogé, DORS/94-510, art. 12
- art. 29, DORS/79-144, art. 2; DORS/80-204, art. 3; DORS/86-864, art. 6; DORS/87-694, art. 3; DORS/88-384, art. 1; DORS/90-447, art. 2; DORS/94-510, art. 13; DORS/95-225, art. 1; DORS/96-361, art. 1; DORS/97-292, art. 4; DORS/2003-6, art. 8
- art. 29.1, ajouté, DORS/88-384, art. 2; DORS/90-447, art. 2
- art. 30, DORS/86-864, art. 7; DORS/88-369, art. 9; DORS/88-428, art. 9; DORS/90-447, art. 2; abrogé, DORS/92-618, art. 12
- art. 31, DORS/82-1048, art. 2; DORS/86-688, art. 2; DORS/88-369, art. 10; DORS/88-428, art. 10; DORS/90-447, art. 2; DORS/91-556, art. 1; remplacé, DORS/94-510, art. 14; DORS/94-718, art. 5; DORS/95-225, art. 2; DORS/96-361, art. 2; DORS/97-292, art. 5; DORS/98-155, art. 2
- art. 32, DORS/90-243, art. 6; DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/92-618, art. 13; remplacé, DORS/94-510, art. 14; abrogé, DORS/98-155, art. 2
- art. 33, ajouté, DORS/90-447, art. 2; abrogé, DORS/92-618, art. 13; remplacé, DORS/94-510, art. 14; DORS/95-225, art. 3
- art. 34, DORS/79-144, art. 3; DORS/80-204, art. 4; DORS/87-694, art. 4; DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/94-510, art. 14; DORS/94-718, art. 6; DORS/95-225, art. 4
- art. 35, DORS/79-144, art. 4; DORS/87-694, art. 6; DORS/90-447, art. 2; DORS/92-618, art. 14; DORS/94-510, art. 15; DORS/95-225, art. 5; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 8[F]; DORS/96-361, art. 3
- art. 36, DORS/79-144, art. 5; DORS/80-204, art. 5; DORS/81-186, art. 5[A]; DORS/82-1048, art. 4; DORS/84-887, art. 2; DORS/86-688, art. 3; DORS/86-782, art. 2; DORS/87-694, art. 6; DORS/88-369, art. 11 et 26; DORS/88-428, art. 11; DORS/90-243, art. 7; DORS/90-447, art. 2; DORS/92-618, art. 15; DORS/94-510, art. 16; DORS/94-618, art. 7 et 8; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 9; DORS/2002-354, art. 5; DORS/2003-6, art. 9
- art. 37, DORS/79-144, art. 6; DORS/86-864, art. 8; DORS/88-193, art. 6; DORS/90-243, art. 8; DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/94-510, art. 17
- art. 38, DORS/80-466, art. 3; DORS/81-186, art. 6; DORS/88-193, art. 7; DORS/90-447, art. 2; DORS/92-618, art. 16; abrogé, DORS/94-510, art. 17
- art. 38.1, ajouté, DORS/88-193, art. 8; abrogé, DORS/94-510, art. 17
- art. 38.2, DORS/92-7, art. 1; abrogé, DORS/92-618, art. 17
- art. 39, DORS/80-294, art. 6; DORS/87-694, art. 7; DORS/88-384, art. 3; DORS/90-447, art. 2; abrogé, DORS/92-618, art. 17
- art. 39.1, ajouté, DORS/88-384, art. 4; DORS/90-447, art. 2
- art. 40, DORS/79-144, art. 7; DORS/92-1048, art. 5; DORS/83-703, art. 3; DORS/86-456, art. 2; DORS/86-864, art. 9; DORS/90-243, art. 9; DORS/90-447, art. 2; DORS/94-510, art. 18; DORS/98-155, art. 3; DORS/2000-184, art. 8; remplacés, DORS/2011-11, art. 1 et 9

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite***Fruits et les légumes frais — Règlement, C.R.C., ch. 285—*Suite***

- art. 40.1, ajouté, DORS/86-456, art. 3; DORS/90-243, art. 10; DORS/90-447, art. 2
- art. 41, DORS/90-446, art. 2; DORS/92-618, art. 18; DORS/94-510, art. 19; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 10; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 5; DORS/97-292, art. 6
- art. 42, DORS/85-961, art. 1; DORS/87-694, art. 8; DORS/88-369, art. 12; DORS/90-447, art. 2; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 11; DORS/96-361, art. 4; DORS/2000-183, art. 4; DORS/2011-11, art. 2 et 9
- art. 42.1, ajouté, DORS/88-369, art. 12; ajouté, DORS/88-428, art. 12; DORS/90-447, art. 2
- art. 43, DORS/90-447, art. 2; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 12; DORS/2006-221, art. 1[A]
- art. 44, DORS/83-703, art. 4[F]; DORS/84-887, art. 3; DORS/90-447, art. 2; abrogé, DORS/92-618, art. 19
- art. 44.1, ajouté, DORS/84-887, art. 3; DORS/90-447, art. 2
- art. 45, DORS/83-703, art. 4[F]; DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/94-510, art. 20; DORS/2000-184, art. 8
- art. 46, DORS/83-703, art. 4[F]; DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/94-510, art. 20
- art. 47, DORS/83-703, art. 4[F]; DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/94-510, art. 20; DORS/2000-184, art. 8
- art. 47.1, abrogé, DORS/94-510, art. 20
- art. 48, DORS/90-656, art. 4; DORS/92-618, art. 20; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 6
- art. 48.1, ajouté, DORS/90-656, art. 4; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 7
- art. 49, DORS/82-660, art. 1; DORS/83-213, art. 1; DORS/83-780, art. 1; remplacé, DORS/86-363, art. 1; DORS/87-664, art. 1; DORS/88-275, art. 1; DORS/90-243, art. 11; remplacé, DORS/92-618, art. 21; abrogé, DORS/96-361, art. 5
- art. 50, remplacé, DORS/86-363, art. 1; abrogé, DORS/96-361, art. 5
- art. 51, DORS/82-660, art. 2; DORS/83-213, art. 2; remplacé, DORS/83-780, art. 2[F]; remplacé, DORS/86-363, art. 1; abrogé, DORS/96-361, art. 5
- art. 52, DORS/82-660, art. 3; DORS/83-213, art. 3; DORS/83-780, art. 3; remplacé, DORS/86-363, art. 1; abrogé, DORS/88-369, art. 13; abrogé, DORS/88-428, art. 13
- art. 53, abrogé, DORS/86-363, art. 1
- art. 54, DORS/79-144, art. 8; DORS/82-1048, art. 6; abrogé, DORS/86-363, art. 1
- art. 55, DORS/82-660, art. 4; DORS/83-213, art. 4; DORS/83-780, art. 4; abrogé, DORS/86-363, art. 1
- art. 56, remplacé, DORS/86-363, art. 2; DORS/90-218, art. 3; DORS/94-510, art. 21; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 13; DORS/96-361, art. 6; DORS/97-292, art. 7; DORS/2000-5, art. 5; DORS/2000-183, art. 5; DORS/2000-184, art. 7
- art. 57, abrogé, DORS/86-363, art. 2; DORS/90-218, art. 3; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 14; DORS/2002-68, art. 2
- art. 58, DORS/86-363, art. 3; DORS/90-218, art. 3; DORS/2002-68, art. 3
- art. 58.1, ajouté, DORS/2002-68, art. 4
- art. 59, DORS/90-218, art. 3; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 15[A]
- art. 60, remplacé, DORS/86-363, art. 4; DORS/90-218, art. 3; DORS/92-618, art. 22; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 16
- art. 61, DORS/90-218, art. 3; DORS/94-510, art. 22; DORS/95-465 [ANNEXE I], art. 17; DORS/2003-6, art. 10
- art. 62, remplacé, DORS/86-363, art. 5; DORS/90-218, art. 3
- art. 63, remplacé, DORS/86-363, art. 5; DORS/90-218, art. 3; DORS/94-510, art. 23; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 18; DORS/2003-6, art. 11
- art. 64, DORS/86-363, art. 5
- art. 65, abrogé, DORS/86-363, art. 5
- annexe I, DORS/79-144, art. 9 à 24; DORS/80-204, art. 7 à 13; DORS/81-186, art. 7 à 22; DORS/82-1048, art. 7 à 19; DORS/83-703, art. 5 et 6; DORS/84-887, art. 4 à 6; DORS/86-688, art. 4 à 6; DORS/86-782, art. 3 à 9; DORS/86-864, art. 10 à 24; DORS/88-90, art. 1; DORS/88-193, art. 9; DORS/88-369, art. 14 à 22 et 26; DORS/88-428, art. 14 à 22; DORS/90-122, art. 1; DORS/90-243, art. 12 à 14; DORS/91-529, art. 1 à 3; DORS/92-618, art. 23 à 25; DORS/94-510, art. 24 et 25; DORS/94-718, art. 9; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 19; DORS/2002-354, art. 6; DORS/2003-6, art. 12 à 30; DORS/2006-221, art. 2; DORS/2011-205, art. 10 et 11
- annexe I.1, ajoutée, DORS/88-193, art. 10; DORS/92-618, art. 26 à 28; DORS/94-510, art. 26; DORS/2002-354, art. 7 et 8
- annexe II, DORS/80-204, art. 14 à 16; DORS/81-350, art. 1; DORS/82-1048, art. 20 et 21; DORS/83-703, art. 7 et 8; DORS/85-130, art. 1; DORS/86-782, art. 10 et 11; DORS/86-864, art. 25; DORS/88-369, art. 23 à 25; DORS/88-428, art. 23 à 25; DORS/90-243, art. 15; DORS/92-618, art. 29 à 44; remplacée, DORS/94-510, art. 27
- annexe III, ajoutée, DORS/90-218, art. 4; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 20[A]; DORS/97-292, art. 8; abrogée, DORS/2003-6, art. 31
- annexe IV, ajoutée, DORS/2003-6, art. 32

**Miel — Règlement, C.R.C., ch. 287***[Honey Regulations]*

- art. 2, DORS/80-184, art. 1
- art. 2, « Agence », ajoutée, DORS/2000-184, art. 9
- art. 2, « additif alimentaire », ajoutée, DORS/91-524, art. 1
- art. 2, « aliment », ajoutée, DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « centre d'inspection », DORS/2000-184, art. 9; abrogée, DORS/2002-354, art. 9
- art. 2, « certificat de classeur », abrogée, DORS/2002-354, art. 9
- art. 2, « classement selon la couleur », abrogée [F], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « classification selon la couleur », ajoutée [F], DORS/91-370, art. 1; DORS/2000-184, art. 9
- art. 2, « colour classification », DORS/80-184, art. 1; remplacée [A], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « contaminé », ajoutée, DORS/91-524, art. 1
- art. 2, « directeur », ajoutée, DORS/91-370, art. 1; DORS/2000-184, art. 9
- art. 2, « directeur général régional », ajoutée, DORS/91-370, art. 1; DORS/97-292, art. 9; abrogée, DORS/97-304, art. 1
- art. 2, « edible », ajoutée [A], DORS/91-524, art. 1
- art. 2, « emballeur », DORS/80-184, art. 1; DORS/91-370, art. 6[F] et 8[F]
- art. 2, « établissement agréé », ajoutée [F], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « établissement d'emballage », remplacée [F], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « établissement de pasteurisation », remplacée [F], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « établissement du producteur-classificateur », ajoutée, DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « établissement enregistré », abrogée [F], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « exploitant », ajoutée, DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « falsifié », ajoutée, DORS/91-524, art. 1; abrogée, DORS/2011-205, art. 12
- art. 2, « gros contenant », DORS/80-184, art. 1
- art. 2, « Loi », DORS/91-524, art. 1
- art. 2, « miel liquide », DORS/80-184, art. 1
- art. 2, « miel préemballé », ajoutée, DORS/80-184, art. 1
- art. 2, « ministère », DORS/97-304, art. 1; abrogée, DORS/2002-354, art. 9

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**

[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite*

**Miel — Règlement, C.R.C., ch. 287—*Suite***

- art. 2, « *Ministre* », abrogée, DORS/97-304, art. 1
- art. 2, « *ministre* », ajoutée, DORS/2000-184, art. 9
- art. 2, « *numéro d'agrément* », ajoutée, DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « *packing establishment* », ajoutée [A], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « *packing plant* », abrogée [A], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « *pasteurisé* », DORS/91-370, art. 6[F]
- art. 2, « *pasteurizing establishment* », ajoutée [A], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « *pasteurizing plant* », abrogée [A], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « *petit contenant* », abrogée, DORS/80-184, art. 1
- art. 2, « *premier commerçant* », remplacée, DORS/2011-205, art. 12
- art. 2, « *président* », ajoutée, DORS/2000-184, art. 9
- art. 2, « *producer grader* », abrogée [A], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « *producer-grader* », ajoutée [A], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « *producteur* », remplacée, DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « *producteur-classeur* », abrogée [F], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « *producteur-classificateur* », ajoutée [F], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « *registered establishment* », remplacée [A], DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « *succédané* », ajoutée, DORS/91-524, art. 1
- art. 2, « *surveillant régional* », abrogée, DORS/2000-184, art. 9
- art. 3, abrogé, DORS/98-153, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/80-184, art. 2; abrogé, DORS/98-153, art. 1
- art. 4.1, ajouté, DORS/91-524, art. 2; DORS/2011-205, art. 13
- art. 4.2, ajouté, DORS/91-524, art. 2; DORS/2011-205, art. 14
- art. 4.3, ajouté, DORS/91-524, art. 2; DORS/2011-205, art. 15
- art. 4.4, ajouté, DORS/91-524, art. 2
- art. 5, DORS/80-184, art. 3
- art. 5.1, ajouté, DORS/80-184, art. 3; DORS/91-370, art. 6[F] et 8[F]; DORS/98-153, art. 2
- art. 6, DORS/80-184, art. 4; DORS/91-370, art. 6[F] et 8[F]; DORS/98-153, art. 3
- art. 9, remplacé, DORS/91-370, art. 2; DORS/97-304, art. 2; DORS/2000-183, art. 6
- art. 10, remplacé, DORS/91-370, art. 2; DORS/97-304, art. 3; DORS/2000-183, art. 7; DORS/2000-184, art. 12
- art. 11, DORS/80-184, art. 5; remplacé, DORS/91-370, art. 2; DORS/2002-354, art. 10[F]
- art. 12, DORS/80-184, art. 6; remplacé, DORS/91-370, art. 2; DORS/2002-68, art. 5[F]
- art. 13, remplacé, DORS/91-370, art. 2; DORS/2002-68, art. 6
- art. 14, remplacé, DORS/91-370, art. 2; DORS/97-304, art. 4
- art. 15, abrogé, DORS/91-370, art. 2
- art. 16, DORS/80-184, art. 7; DORS/91-370, art. 6[F]
- art. 17, DORS/91-370, art. 6[F]
- art. 18, DORS/91-370, art. 6[F]; DORS/2000-184, art. 10
- art. 20, DORS/91-370, art. 6[F]; abrogé, DORS/98-153, art. 4
- art. 21, DORS/91-370, art. 6[F]; DORS/2000-184, art. 11 et 12; DORS/2002-354, art. 11
- art. 22, DORS/80-184, art. 8; abrogé, DORS/91-370, art. 3
- art. 23, abrogé, DORS/91-370, art. 3
- art. 24, abrogé, DORS/91-370, art. 3
- art. 25, DORS/91-370, art. 8[F]
- art. 26, DORS/80-184, art. 10; DORS/91-370, art. 8[F]; DORS/2000-184, art. 12
- art. 27, DORS/91-370, art. 6[F] et 8[F]
- art. 28, abrogé, DORS/80-184, art. 11
- art. 29, DORS/80-184, art. 12
- art. 30, DORS/80-184, art. 13

- art. 32, DORS/80-184, art. 14
- art. 34, DORS/80-184, art. 15; DORS/91-370, art. 6[F], 7[F] et 8[F]
- art. 35, DORS/80-184, art. 16; DORS/91-370, art. 7[F]
- art. 36, DORS/80-184, art. 17; DORS/91-370, art. 7[F]
- art. 37, DORS/80-184, art. 18
- art. 38, DORS/80-184, art. 19; DORS/97-304, art. 5; DORS/2000-183, art. 8
- art. 39, DORS/80-184, art. 20; DORS/97-304, art. 5; DORS/2006-221, art. 3
- art. 40, DORS/97-304, art. 5; DORS/2006-221, art. 4[A]
- art. 41, DORS/97-304, art. 5; abrogé, DORS/2000-183, art. 9
- art. 42 à 45, abrogés, DORS/97-304, art. 5
- art. 46, DORS/86-808, art. 1; DORS/92-8, art. 1; DORS/98-153, art. 5
- art. 47, DORS/80-184, art. 21; DORS/97-304, art. 6; DORS/2000-183, art. 10; DORS/2000-184, art. 12
- art. 48, abrogé, DORS/80-184, art. 22
- art. 49, abrogé, DORS/97-304, art. 8
- art. 51, abrogé, DORS/97-304, art. 9
- art. 53, DORS/97-304, art. 10
- art. 54, DORS/97-304, art. 10
- art. 54.1, ajouté, DORS/97-304, art. 10; DORS/2000-184, art. 12
- art. 54.2, ajouté, DORS/98-153, art. 6; DORS/2004-80, art. 1[A]
- art. 55, remplacé, DORS/91-370, art. 4 et 5
- art. 56 à 59, remplacés, DORS/91-370, art. 5
- art. 60, ajouté, DORS/91-524, art. 3
- annexe I, DORS/80-184, art. 23 et 24
- annexe II, abrogée, DORS/97-304, art. 11

**Œufs — Règlement, C.R.C., ch. 284**

[*Egg Regulations*]

- Titre intégral**, DORS/90-299, art. 17[F]
- art. 2, « *additif alimentaire* », ajoutée, DORS/92-12, art. 1
- art. 2, « *Agence* », ajoutée, DORS/97-292, art. 1
- art. 2, « *aliment* », ajoutée, DORS/92-12, art. 1; DORS/98-131, art. 1[A]
- art. 2, « *boîte à œuf* », ajoutée [F], DORS/98-131, art. 1
- art. 2, « *carton* », remplacée, DORS/90-299, art. 1; abrogée [F], DORS/98-131, art. 1
- art. 2, « *carton* », remplacée [A], DORS/98-131, art. 1
- art. 2, « *code de l'exploitation du producteur* », ajoutée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 1
- art. 2, « *code de producteur* », ajoutée, DORS/92-645, art. 1; DORS/95-250, art. 1[F]; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 1
- art. 2, « *colorant alimentaire* », ajoutée, DORS/81-1007, art. 1
- art. 2, « *contaminé* », ajoutée, DORS/92-12, art. 1; remplacée, DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 1
- art. 2, « *contenant* », DORS/98-131, art. 1
- art. 2, « *désignation de calibre* », remplacée, DORS/92-70, art. 1
- art. 2, « *désignation de catégorie* », remplacée, DORS/90-299, art. 1; remplacée, DORS/92-70, art. 1
- art. 2, « *directeur* », ajoutée, DORS/90-110, art. 1; remplacée, DORS/97-151, art. 1; DORS/2000-184, art. 1
- art. 2, « *directeur exécutif* », DORS/2000-184, art. 1
- art. 2, « *directeur général régional* », ajoutée, DORS/90-110, art. 1; remplacée, DORS/97-151, art. 1; DORS/97-292, art. 1; abrogée, DORS/2000-184, art. 1
- art. 2, « *directeur régional* », ajoutée, DORS/81-1007, art. 1; abrogée, DORS/90-110, art. 1
- art. 2, « *edible* », ajoutée [A], DORS/92-12, art. 1
- art. 2, « *exploitant* », ajoutée, DORS/90-110, art. 1
- art. 2, « *falsifié* », ajoutée, DORS/92-12, art. 1; abrogée, DORS/2011-205, art. 1
- art. 2, « *Liste de référence* », ajoutée, DORS/2006-193, art. 1; abrogée, DORS/2013-77, art. 1
- art. 2, « *Loi* », remplacée, DORS/90-110, art. 1

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite*

**Œufs — Règlement, C.R.C., ch. 284—*Suite***

- art. 2, « **marque de teinture** », ajoutée, DORS/81-1007, art. 1; remplacée [F], DORS/90-110, art. 1; DORS/2006-193, art. 1
- art. 2, « **numéro d'agrément** », ajoutée, DORS/90-299, art. 1
- art. 2, « **numéro de code** », DORS/2000-184, art. 1; abrogée, DORS/2002-354, art. 1
- art. 2, « **œuf** », DORS/98-131, art. 1
- art. 2, « **œuf transformé** », ajoutée, DORS/90-299, art. 1
- art. 2, « **œufs transformés** », ajoutée, DORS/87-584, art. 1; abrogée, DORS/90-299, art. 1
- art. 2, « **plateau** », ajoutée, DORS/98-131, art. 1
- art. 2, « **poste agréé d'œufs transformés** », ajoutée, DORS/81-1007, art. 1; ajoutée [F], DORS/90-110, art. 1; remplacée, DORS/92-12, art. 1
- art. 2, « **poste d'œufs** », remplacée, DORS/90-299, art. 1
- art. 2, « **poste d'œufs agréé** », ajoutée [F], DORS/90-110, art. 1
- art. 2, « **poste d'œufs enregistré** », abrogée, DORS/81-1007, art. 1; abrogée [F], DORS/90-110, art. 1
- art. 2, « **poste enregistré d'œufs transformés** », ajoutée, DORS/81-1007, art. 1; abrogée [F], DORS/90-110, art. 1
- art. 2, « **poste enregistré de produits d'œufs** », abrogée, DORS/81-1007, art. 1
- art. 2, « **Recommandations pour la qualité de l'eau potable** », ajoutée, DORS/2006-193, art. 1
- art. 2, « **registered egg station** », remplacée [A], DORS/90-110, art. 1
- art. 2, « **registered processed egg station** », remplacée [A], DORS/90-110, art. 1
- art. 2, « **rejeté** », remplacée [F], DORS/90-110, art. 1
- art. 2, « **supérieur à la catégorie** », abrogée, DORS/98-131, art. 1
- art. 2, « **surveillant régional** », abrogée, DORS/81-1007, art. 1
- art. 2, « **tache** », remplacée, DORS/81-1007, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/90-299, art. 2; remplacé, DORS/92-70, art. 2
- art. 4, remplacé, DORS/81-1007, art. 2; DORS/90-299, art. 3; remplacé, DORS/92-12, art. 2; DORS/2011-205, art. 2
- art. 5, DORS/90-299, art. 17[F]; remplacé, DORS/92-12, art. 2
- art. 6, DORS/81-1007, art. 3; DORS/90-110, art. 2[F]; DORS/90-299, art. 4; remplacé, DORS/92-12, art. 2; DORS/2011-205, art. 3
- art. 6.1, ajouté, DORS/92-12, art. 2; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 2; DORS/2011-205, art. 4
- art. 6.2, ajouté, DORS/92-12, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 2; DORS/2011-205, art. 5
- art. 7, remplacé, DORS/90-110, art. 3; DORS/2000-184, art. 2 et 4; DORS/2006-193, art. 2
- art. 7.1, ajouté, DORS/90-110, art. 3; DORS/96-124, art. 1; DORS/2000-183, art. 1; DORS/2006-193, art. 3; DORS/2012-286, art. 32
- art. 7.2, ajouté, DORS/90-110, art. 3; DORS/2006-193, art. 4; DORS/2012-286, art. 33
- art. 8, remplacé, DORS/90-110, art. 3; DORS/92-12, art. 3; DORS/2006-193, art. 5; DORS/2013-77, art. 2
- art. 9, DORS/81-1007, art. 4; remplacé, DORS/90-110, art. 3; DORS/92-12, art. 4; DORS/95-250, art. 2; DORS/2000-183, art. 2; DORS/2000-184, art. 3 et 4; DORS/2006-193, art. 6; DORS/2011-205, art. 6; DORS/2013-77, art. 3
- art. 10, DORS/92-12, art. 5; DORS/92-70, art. 3; DORS/92-645, art. 2; DORS/98-131, art. 2
- art. 11, DORS/98-131, art. 3
- art. 12, DORS/98-131, art. 4
- art. 13, remplacé [A], DORS/2012-286, art. 34
- art. 14, DORS/81-1007, art. 5; DORS/90-299, art. 5; DORS/92-12, art. 6; DORS/92-645, art. 3; DORS/95-548

[ANNEXE I], art. 3; DORS/98-131, art. 5; DORS/2006-193, art. 7

- art. 15, DORS/90-299, art. 16; DORS/92-70, art. 4
- art. 16, DORS/90-299, art. 16
- art. 17, DORS/81-1007, art. 6; DORS/90-110, art. 4[F]; DORS/90-299, art. 6; DORS/92-12, art. 7; DORS/98-131, art. 6; DORS/2006-193, art. 8
- art. 19, DORS/90-299, art. 7; DORS/92-70, art. 5; DORS/98-131, art. 7; DORS/2006-193, art. 9; DORS/2012-286, art. 35[A]
- art. 20, DORS/81-1007, art. 7; DORS/98-131, art. 8; DORS/2006-193, art. 10; DORS/2012-286, art. 36[A]
- art. 21, DORS/81-1007, art. 8; DORS/95-250, art. 3; DORS/98-131, art. 9; DORS/2006-193, art. 11
- art. 22.1, ajouté, DORS/81-1007, art. 9; DORS/90-299, art. 16; remplacé, DORS/92-70, art. 6
- art. 22.2, ajouté, DORS/2006-193, art. 12
- art. 23, remplacé, DORS/81-1007, art. 10; remplacé, DORS/90-299, art. 8; DORS/92-132, art. 1
- art. 24, abrogé, DORS/78-264, art. 1; ajouté, DORS/90-299, art. 8; DORS/97-292, art. 2; DORS/98-131, art. 10; DORS/2006-193, art. 13
- art. 25, remplacé, DORS/90-299, art. 8
- art. 25.1, ajouté, DORS/88-108, art. 1; DORS/90-299, art. 9; DORS/92-132, art. 2; abrogé, DORS/96-124, art. 2
- art. 25.2, ajouté, DORS/88-108, art. 1; DORS/90-299, art. 10; abrogé, DORS/96-124, art. 2
- art. 25.3, ajouté, DORS/88-108, art. 1; DORS/96-124, art. 3; abrogé, DORS/2000-183, art. 3
- art. 26, remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 27, remplacé, DORS/81-1007, art. 11; remplacé, DORS/90-110, art. 5; DORS/95-250, art. 4
- art. 28, DORS/81-1007, art. 12; remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 29, remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 30, DORS/81-1007, art. 13; DORS/87-584, art. 2; remplacé, DORS/90-110, art. 5; DORS/92-70, art. 7; DORS/95-250, art. 5; DORS/97-151, art. 2[A]; DORS/2006-193, art. 14
- art. 31, DORS/81-1007, art. 14; remplacé, DORS/90-110, art. 5; DORS/92-3, art. 1; DORS/92-70, art. 8; DORS/95-250, art. 6; DORS/2000-184, art. 4; DORS/2003-6, art. 1; DORS/2006-193, art. 15
- art. 32, remplacé, DORS/81-1007, art. 15; remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 33, DORS/81-1007, art. 16; remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 34, remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 35, remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 36, remplacé, DORS/90-110, art. 5; DORS/2002-354, art. 5
- art. 37, remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 38, ajouté, DORS/90-110, art. 5
- annexe I, DORS/81-1007, art. 17; DORS/83-919, art. 1; DORS/85-1130, art. 1; DORS/90-299, art. 11 et 17[F]; DORS/92-12, art. 8; DORS/92-70, art. 9; DORS/98-131, art. 11; DORS/2006-193, art. 16
- annexe II, remplacée, DORS/90-299, art. 12; remplacée, DORS/92-70, art. 10
- annexe III, remplacée, DORS/81-1007, art. 18; DORS/83-919, art. 2; DORS/90-299, art. 13; remplacée, DORS/92-70, art. 11; DORS/98-131, art. 12; DORS/2006-193, art. 17
- annexe IV, DORS/81-1007, art. 19; DORS/90-299, art. 14 et 15; DORS/92-12, art. 9; DORS/98-131, art. 13; DORS/2006-193, art. 18
- Œufs transformés — Règlement, C.R.C., ch. 290**  
*[Processed Egg Regulations]*
- art. 2, « **additif alimentaire** », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « **Agence** », ajoutée, DORS/2000-184, art. 16
- art. 2, « **aliment** », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « **chambre de traitement thermique** », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « **contaminé** », ajoutée, DORS/91-423, art. 1; DORS/95-475 [ANNEXE I], art. 21[F]



PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)  
[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite*

Œufs transformés — Règlement, C.R.C., ch. 290—*Suite*

- art. 2, « dénaturer », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « désignation de qualité », abrogée, DORS/94-447, art. 1
- art. 2, « directeur », ajoutée, DORS/91-423, art. 1; remplacée, DORS/97-151, art. 3; remplacée, DORS/2000-184, art. 16
- art. 2, « directeur exécutif », ajoutée, DORS/2000-184, art. 16
- art. 2, « directeur général régional », ajoutée, DORS/91-423, art. 1; remplacée, DORS/97-151, art. 3; remplacée, DORS/97-292, art. 12; abrogée, DORS/2000-184, art. 16
- art. 2, « directeur régional », remplacée, DORS/81-416, art. 1; abrogée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « *edible* », ajoutée [A], DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « édulcorant », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « équipement de traitement thermique », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « estampille d'inspection », ajoutée, DORS/94-447, art. 1
- art. 2, « étiquette », abrogée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « exploitant », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « falsifié », ajoutée, DORS/91-423, art. 1; abrogée, DORS/2011-205, art. 20
- art. 2, « *frozen egg mix* », remplacée [A], DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « ingrédient », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « ingrédients supplémentaires », abrogée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « *liquid egg mix* », remplacée [A], DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « mélange congelé d'œufs », abrogée [F], DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « mélange de jaunes d'œufs », remplacée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « mélange d'œufs congelé », ajoutée [F], DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « mélange d'œufs entiers », remplacée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « mélange d'œufs liquide », ajoutée [F], DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « mélange de poudre de jaunes d'œufs », remplacée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « mélange de poudre d'œufs », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « mélange de poudre d'œufs entiers », remplacée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « mélange liquide d'œufs », abrogée [F], DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « méthode officielle », abrogée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « Ministre », abrogée, DORS/97-151, art. 3
- art. 2, « nom usuel », remplacée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « numéro d'agrément », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « numéro de code », abrogée, DORS/2000-184, art. 16
- art. 2, « numéro de lot », ajoutée, DORS/97-151, art. 3
- art. 2, « œuf », remplacée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « œuf liquide », remplacée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « œuf transformé », remplacée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « ovule », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « poste », abrogée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « poste agréé d'œufs transformés », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « poste d'œufs agréé », ajoutée [F], DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « poste d'œufs transformés », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « poste enregistré d'œufs », abrogée [F], DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « produit d'œufs », ajoutée, DORS/91-423, art. 1
- art. 2, « produit préemballé », remplacée, DORS/94-447, art. 1
- art. 2, « *registered egg station* », DORS/91-423, art. 1[A]
- art. 2, « transformation », remplacée, DORS/91-423, art. 1
- PARTIE I [art. 3 à 16]
- Intertitre, remplacé, DORS/91-423, art. 2; intertitres remplacés, DORS/94-447, art. 2
- art. 3, remplacé, DORS/91-423, art. 2; remplacé, DORS/94-447, art. 2
- art. 4, remplacé, DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 3; DORS/2011-205, art. 21
- art. 4.1, ajouté, DORS/81-416, art. 2; abrogé, DORS/91-423, art. 2
- art. 5, DORS/81-416, art. 3; remplacé, DORS/91-423, art. 2; intertitre remplacé, DORS/94-447, art. 4, art. 5
- art. 5.1, ajouté, DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 6; DORS/2011-205, art. 22
- art. 5.2, ajouté, DORS/91-423, art. 2; remplacé, DORS/94-447, art. 7; remplacé, DORS/2011-205, art. 23
- art. 5.3, ajouté, DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 8; DORS/2011-205, art. 24
- PARTIE II [art. 6 à 10.1]
- Intertitre, ajouté, DORS/91-423, art. 2
- art. 6, remplacé, DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 9; DORS/2000-184, art. 17 et 22
- art. 6.1, ajouté, DORS/91-423, art. 2; DORS/96-123, art. 1; DORS/2000-183, art. 15; DORS/2012-286, art. 37
- art. 6.2, ajouté, DORS/91-423, art. 2
- art. 7, DORS/81-416, art. 4; remplacé, DORS/91-423, art. 2; DORS/2000-184, art. 22
- art. 8, DORS/81-416, art. 5; remplacé, DORS/91-423, art. 2
- art. 9, DORS/81-416, art. 6; remplacé, DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 10; DORS/2000-184, art. 18 et 22; DORS/2011-205, art. 25
- art. 10, remplacé, DORS/91-423, art. 2; DORS/2000-184, art. 22
- art. 10.1, ajouté, DORS/91-423, art. 2; DORS/2000-184, art. 19
- PARTIE III [art. 11 à 14]
- Intertitre, ajouté, DORS/91-423, art. 2
- art. 11, DORS/94-447, art. 11
- art. 12, remplacé, DORS/81-416, art. 7; DORS/91-423, art. 3; DORS/94-447, art. 12; DORS/97-151, art. 4
- art. 13, DORS/81-416, art. 8; DORS/91-423, art. 4; DORS/94-447, art. 13
- art. 14, remplacé, DORS/94-447, art. 14
- PARTIE IV [art. 15 et 16]
- Intertitre, ajouté, DORS/91-423, art. 5
- art. 15, remplacé, DORS/91-423, art. 5
- art. 16, remplacé, DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 15
- art. 16.1, ajouté, DORS/96-123, art. 2; abrogé, DORS/2000-183, art. 16
- Intertitre, [PARTIE II] déplacé, DORS/91-423, art. 2
- PARTIE V [art. 17 à 23]
- Intertitre, ajouté, DORS/91-423, art. 5
- art. 17, remplacé, DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 16
- art. 18, remplacé, DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 17
- art. 19, DORS/81-416, art. 9; remplacé, DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 18; DORS/97-151, art. 5
- art. 20, DORS/81-416, art. 10; remplacé, DORS/91-423, art. 5; DORS/2000-184, art. 22
- art. 21, remplacé, DORS/91-423, art. 5; DORS/92-4; DORS/94-447, art. 19; DORS/2003-6, art. 39
- art. 22, DORS/81-416, art. 11; remplacé, DORS/91-423, art. 5; DORS/2000-184, art. 22
- Intertitre, [PARTIE III] déplacé, DORS/91-423, art. 2
- art. 23, abrogé, DORS/80-599, art. 1; ajouté nouveau, DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 20
- PARTIE VI [art. 24 à 29]
- Intertitre, ajouté, DORS/91-423, art. 5
- art. 24, remplacé, DORS/91-423, art. 5

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite***Œufs transformés – Règlement, C.R.C., ch. 290—*Suite***

- art. 24.1, ajouté, DORS/81-416, art. 12; abrogé, DORS/91-423, art. 5
- art. 25, DORS/81-416, art. 13; remplacé, DORS/91-423, art. 5
- art. 26 à 29, remplacés, DORS/91-423, art. 5
- annexe I, DORS/81-416, art. 14 et 15; remplacée, DORS/91-423, art. 6; DORS/97-151, art. 6 et 7; DORS/2000-184, art. 20 et 21
- annexe I.1, ajoutée, DORS/91-423, art. 6
- annexe II, DORS/91-423, art. 7; remplacée, DORS/94-447, art. 21

**Produits biologiques (2009) – Règlement, DORS/2009-176***[Organic Products Regulations, 2009]*

- art. 1, « norme ISO/IEC 17065 », ajoutée, DORS/2013-167, art. 1
- art. 1, « norme ISO/IEC 65 », abrogée, DORS/2013-167, art. 1
- art. 5, DORS/2013-167, art. 2
- art. 9, DORS/2013-167, art. 3

**Produits de l'érable – Règlement, C.R.C., ch. 289***[Maple Products Regulations]*

- Disposition transitoire, DORS/2014-297, art. 10
- art. 2, intertitre remplacé [F], DORS/2014-297, art. 1
- art. 2, « additif alimentaire », ajoutée, DORS/91-523, art. 1
- art. 2, « Agence », ajoutée, DORS/2000-184, art. 13
- art. 2, « aliment », ajoutée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « catégorie », abrogée, DORS/2014-297, art. 1
- art. 2, « certificat d'enregistrement », ajoutée, DORS/85-264, art. 1; abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « contaminé », ajoutée, DORS/91-523, art. 1; DORS/2003-6, art. 33
- art. 2, « contenant », abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « de l'érable », DORS/89-267, art. 1
- art. 2, « directeur », DORS/89-267, art. 1; DORS/2000-184, art. 13
- art. 2, « directeur exécutif », ajoutée, DORS/2000-184, art. 13; abrogée, DORS/2014-297, art. 1
- art. 2, « directeur général régional », ajoutée, DORS/91-371, art. 1; DORS/97-292, art. 10; abrogée, DORS/2000-184, art. 13
- art. 2, « edible », ajoutée [A], DORS/91-523, art. 1
- art. 2, « emballer », abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « établissement agréé », ajoutée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « établissement d'emballage », remplacée [F], DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « établissement d'une érablière », ajoutée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « établissement d'un expéditeur de sirop d'érable », ajoutée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « étiquette », abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « expéditeur de sirop d'érable », abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « exploitant », ajoutée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « exploitant d'une érablière », abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « falsifié », ajoutée, DORS/91-523, art. 1; abrogée, DORS/2011-205, art. 16
- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « maladie transmissible », ajoutée, DORS/81-577, art. 1
- art. 2, « ministère », DORS/97-302, art. 1; abrogée, DORS/2000-184, art. 13
- art. 2, « Ministre », abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « nom de la catégorie », abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « numéro d'agrément », ajoutée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « packing establishment », ajoutée [A], DORS/91-371, art. 1

- art. 2, « packing plant », abrogée [A], DORS/91-371, art. 1
- art. 2, « premier commerçant », DORS/2004-80, art. 2; remplacée, DORS/2011-205, art. 16
- art. 2, « sève d'érable », ajoutée, DORS/89-267, art. 1
- art. 2, « sirop d'érable », ajoutée, DORS/89-267, art. 1; remplacée, DORS/2014-297, art. 1
- art. 2, « succédané », ajoutée, DORS/89-267, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/91-523, art. 2; DORS/2003-6, art. 34
- art. 3.2, ajouté, DORS/91-523, art. 2; DORS/2003-6, art. 35; DORS/2011-205, art. 17
- art. 3.3, ajouté, DORS/91-523, art. 2; DORS/2003-6, art. 36; DORS/2011-205, art. 18
- art. 3.4, ajouté, DORS/91-523, art. 2; abrogé, DORS/2003-6, art. 37
- art. 4, remplacé, DORS/2014-297, art. 2
- art. 4.1, ajouté, DORS/2014-297, art. 2
- art. 4.2, ajouté, DORS/2014-297, art. 2
- art. 5, DORS/81-577, art. 2; DORS/86-418, art. 1; DORS/89-267, art. 2; DORS/91-371, art. 2; DORS/2014-297, art. 3
- art. 5.1, ajouté, DORS/91-371, art. 3; remplacé, DORS/2014-297, art. 4
- art. 6, DORS/81-577, art. 3; DORS/83-424, art. 1; DORS/85-264, art. 2; remplacé, DORS/91-371, art. 4; DORS/97-302, art. 2; DORS/2000-183, art. 11
- art. 6.1, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/97-302, art. 3; DORS/2000-183, art. 12; DORS/2000-184, art. 15
- art. 6.2, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/2003-6, art. 38[A]
- art. 6.3, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/2002-68, art. 7
- art. 6.4, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/2002-68, art. 8
- art. 6.5, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/97-302, art. 4
- art. 7, DORS/83-424, art. 2; DORS/85-264, art. 3
- art. 10, DORS/81-577, art. 4; DORS/92-497, art. 1; DORS/2014-297, art. 5; DORS/2015-78, art. 1
- art. 12, DORS/91-371, art. 5; DORS/2014-297, art. 6
- art. 13, DORS/97-302, art. 5; DORS/2000-183, art. 13; DORS/2004-80, art. 3
- art. 14, DORS/97-302, art. 5; DORS/2002-354, art. 12; DORS/2004-80, art. 4
- art. 15, DORS/86-418, art. 2; DORS/2011-205, art. 19[F]
- art. 16, DORS/81-577, art. 5[F]; DORS/89-267, art. 3; DORS/97-302, art. 6; DORS/98-154, art. 1; DORS/2000-184, art. 15; DORS/2002-354, art. 13; DORS/2015-78, art. 2
- art. 16.1, ajouté, DORS/89-267, art. 4; DORS/97-302, art. 7; DORS/2000-183, art. 14; DORS/2000-184, art. 15
- art. 17, DORS/89-267, art. 5
- art. 18, DORS/86-811, art. 2; DORS/92-9, art. 1; DORS/97-302, art. 8
- art. 19, DORS/81-577, art. 6; DORS/97-292, art. 11; DORS/2000-184, art. 14; remplacé, DORS/2014-297, art. 7
- art. 20, DORS/83-424, art. 3; remplacé, DORS/91-371, art. 6; DORS/91-523, art. 3
- art. 21, remplacé, DORS/91-371, art. 6; DORS/2003-6, art. 39
- art. 22, remplacé, DORS/91-371, art. 6
- art. 23, DORS/85-264, art. 4; remplacé, DORS/91-371, art. 6
- art. 24, intertitre, DORS/91-523, art. 4; ajouté, DORS/91-371, art. 6
- art. 25, ajouté, DORS/91-523, art. 5
- annexe I, remplacée, DORS/2014-297, art. 8
- annexe II, DORS/89-267, art. 6
- annexe III, remplacée, DORS/2014-297, art. 9
- annexe IV, ajoutée, DORS/89-267, art. 7
- annexe V.I, ajoutée, DORS/92-497, art. 2; abrogée, DORS/2015-78, art. 3
- annexe VI, abrogée, DORS/97-302, art. 9

**Produits laitiers – Règlement, DORS/79-840***[Dairy Products Regulations]*

- Expression, « gras du lait » remplacée intégralement par « matière grasse du lait », DORS/90-472, art. 25[F]

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite*

**Produits laitiers — Règlement, DORS/79-840—*Suite***

- Expression**, « préposé au classement » remplacée intégralement par « classificateur », DORS/90-244, art. 8[F]
- Mention**, « N » supprimée des art. 28 à 65, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 50
- Mot**, « classement » remplacé intégralement par « classification », DORS/90-244, art. 9[F]
- Mot**, « contenant » remplacé intégralement par « emballage », DORS/88-88, art. 11
- Titre intégral**, remplacé, DORS/90-111, art. 1
- art. 2**, « activité de l'eau », ajoutée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « additif alimentaire », ajoutée, DORS/90-111, art. 2; remplacée, DORS/91-558, art. 1
- art. 2**, « Agence », DORS/97-292, art. 15
- art. 2**, « aliment », ajoutée, DORS/91-558, art. 1
- art. 2**, « beurre de culture », abrogée, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « beurre de lactosérum », abrogée, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « beurre fouetté », remplacée, DORS/88-623, art. 1; abrogée, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « caséine acide comestible », abrogée, DORS/88-623, art. 1
- art. 2**, « caséine comestible », ajoutée, DORS/88-623, art. 1
- art. 2**, « catégorie », ajoutée, DORS/88-88, art. 1[F]
- art. 2**, « catégorie de transformation », abrogée, DORS/98-216, art. 1
- art. 2**, « certificat de catégorie », ajoutée, DORS/88-88, art. 1; remplacée, DORS/2000-184, art. 31; abrogée, DORS/2002-354, art. 15
- art. 2**, « certificat d'inspection », ajoutée, DORS/88-88, art. 1; DORS/97-292, art. 15
- art. 2**, « contaminé », ajoutée, DORS/91-558, art. 1; DORS/2004-80, art. 5
- art. 2**, « contenant », abrogée, DORS/88-88, art. 1
- art. 2**, « culture bactérienne autorisée », ajoutée, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « desséché sur cylindres », abrogée, DORS/92-248, art. 1
- art. 2**, « directeur », remplacée, DORS/88-88, art. 1; remplacée, DORS/2000-184, art. 31
- art. 2**, « directeur général régional », ajoutée, DORS/90-111, art. 2; DORS/97-292, art. 15; abrogée, DORS/98-216, art. 1
- art. 2**, « edible », ajoutée [A], DORS/91-558, art. 1; remplacée [A], DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 34
- art. 2**, « établissement agréé », ajoutée [F], DORS/92-248, art. 1
- art. 2**, « établissement enregistré », abrogée [F], DORS/92-248, art. 1
- art. 2**, « exploitant », ajoutée, DORS/90-111, art. 2; remplacée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 34; DORS/2002-354, art. 15
- art. 2**, « facteurs critiques », ajoutée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « falsifié », ajoutée, DORS/91-558, art. 1; remplacée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 34; remplacée, DORS/2000-317, art. 3; abrogée, DORS/2004-80, art. 5
- art. 2**, « formulation », ajoutée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « further processing », remplacée [A], DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « gérant de programme », ajoutée, DORS/88-88, art. 1; abrogée, DORS/98-216, art. 1
- art. 2**, « gras de lait » ou « gras de beurre », abrogée, DORS/90-472, art. 1[F]
- art. 2**, « ingrédient », ajoutée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « Loi », remplacée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « matière grasse du lait », ajoutée [F], DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « mélange à produit laitier glacé », ajouté, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « mélange de lait écrémé et de lactosérum en poudre » ou « mélange de lactosérum et de lait écrémé en poudre », remplacée, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « méthode acceptable », ajoutée, DORS/90-111, art. 2; remplacée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 34
- art. 2**, « méthode officielle », abrogée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « milk fat » ou « butter fat », remplacée [A], DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « ministre », remplacée, DORS/2000-184, art. 31
- art. 2**, « nom de catégorie », ajoutée, DORS/88-88, art. 1[F]
- art. 2**, « nom usuel », DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « numéro d'agrément », ajoutée [F], DORS/92-248, art. 1
- art. 2**, « numéro d'enregistrement », abrogée [F], DORS/92-248, art. 1
- art. 2**, « préemballé », remplacée [F], DORS/92-248, art. 1
- art. 2**, « produit à base de fromage râpé », abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 34
- art. 2**, « produit du beurre », ajoutée, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « produit du lait », remplacée, DORS/88-623, art. 1; remplacée, DORS/90-472, art. 1; DORS/94-388, art. 2; DORS/2007-302, art. 5
- art. 2**, « produit laitier peu acide », ajoutée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « récipient hermétiquement fermé », ajoutée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « registered establishment », remplacée [A], DORS/92-248, art. 1
- art. 2**, « registration number », remplacée [A], DORS/92-248, art. 1
- art. 2**, « solides du lait », ajoutée, DORS/94-388, art. 2; DORS/2007-302, art. 5
- art. 2**, « stérilité commerciale », ajoutée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « tartinade laitière », remplacée, DORS/88-623, art. 1; abrogée, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « tartinade laitière fouettée », remplacée, DORS/88-623, art. 1; abrogée, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « traitement programmé », ajoutée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « transformation plus poussée », abrogée, DORS/90-111, art. 2[F]
- art. 2**, « transformation ultérieure », ajoutée [F], DORS/90-111, art. 2; remplacée, DORS/95-548, art. 34
- art. 2**, « ultrafiltré », ajoutée, DORS/2007-302, art. 5
- art. 2.1**, ajouté, DORS/91-558, art. 2
- art. 2.2**, ajouté, DORS/91-558, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 35; DORS/2004-80, art. 6
- art. 2.3**, ajouté, DORS/91-558, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 36; DORS/2004-80, art. 7
- art. 2.4**, ajouté, DORS/91-558, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 37; DORS/2000-317, art. 4[F]; DORS/2004-80, art. 8
- art. 3**, DORS/90-472, art. 2; DORS/98-216, art. 2
- art. 3.1**, ajouté, DORS/88-88, art. 2; DORS/90-244, art. 8[F]; DORS/92-248, art. 2[F]; abrogé, DORS/98-216, art. 2
- art. 4**, DORS/90-111, art. 3; DORS/90-472, art. 3
- art. 5**, DORS/88-88, art. 3[F]; DORS/90-244, art. 8[F]; abrogé, DORS/98-216, art. 3
- art. 6**, DORS/88-623, art. 2; DORS/89-16, art. 1; DORS/90-472, art. 4; DORS/94-388, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 38; DORS/97-369, art. 1; DORS/2007-302, art. 6
- art. 7**, remplacé, DORS/92-248, art. 3
- art. 8**, remplacé [F], DORS/88-88, art. 4; DORS/90-244, art. 8[F]; abrogé, DORS/98-216, art. 4
- art. 9**, remplacé, DORS/88-88, art. 5; DORS/90-244, art. 1; abrogé, DORS/98-216, art. 4
- art. 10**, remplacé, DORS/90-111, art. 4; DORS/96-362, art. 1; DORS/97-292, art. 16; DORS/98-216, art. 5; DORS/2000-183, art. 22; DORS/2000-184, art. 32; DORS/2000-317, art. 5

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite***Produits laitiers — Règlement, DORS/79-840—*Suite***

- art. 10.1, ajouté, DORS/90-111, art. 4; DORS/2000-317, art. 6; DORS/2004-80, art. 9[F]
- art. 10.2, ajouté, DORS/90-111, art. 4; DORS/2000-317, art. 7[A]; DORS/2004-80, art. 10
- art. 11, remplacé, DORS/90-111, art. 4; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 39[A]
- art. 11.1, ajouté, DORS/90-111, art. 4; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 40; DORS/2000-317, art. 8
- art. 12, intertitre remplacé, DORS/90-472, art. 5, art. 6; DORS/98-216, art. 6; DORS/2002-438, art. 1
- art. 13, DORS/88-195, art. 1; DORS/98-216, art. 7
- art. 14, DORS/88-195, art. 2; DORS/88-623, art. 3; DORS/90-472, art. 7; DORS/92-248, art. 4; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 41; DORS/98-216, art. 8
- art. 15, abrogé, DORS/90-472, art. 8
- art. 16, DORS/90-472, art. 9; DORS/93-328, art. 1; DORS/98-216, art. 9; DORS/2000-35, art. 1; DORS/2015-78, art. 4
- art. 17, DORS/88-88, art. 11; DORS/89-16, art. 3; DORS/98-216, art. 10
- art. 19, DORS/88-623, art. 4; DORS/90-472, art. 10; DORS/92-248, art. 5; DORS/98-216, art. 11; DORS/2002-438, art. 2[F]
- art. 20, DORS/88-88, art. 6; DORS/88-623, art. 5; DORS/90-472, art. 11; DORS/92-248, art. 6; DORS/93-328, art. 2; DORS/98-216, art. 12; DORS/2002-438, art. 3
- art. 21, DORS/88-88, art. 7; DORS/89-385, art. 1; DORS/90-244, art. 2; DORS/98-216, art. 13
- art. 22, remplacé, DORS/2000-184, art. 33; DORS/2002-354, art. 16
- art. 23, DORS/90-472, art. 12; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 42
- art. 23.1, ajouté, DORS/90-472, art. 13
- art. 24, DORS/88-88, art. 8; remplacé, DORS/90-111, art. 5; DORS/96-362, art. 2; DORS/98-216, art. 14; DORS/2002-438, art. 4
- art. 25, DORS/86-809, art. 1; remplacé, DORS/90-111, art. 5; DORS/93-328, art. 3; DORS/98-216, art. 15
- art. 26, remplacé, DORS/90-111, art. 5; DORS/91-558, art. 4; DORS/92-6, art. 1; DORS/92-248, art. 7; DORS/96-362, art. 3; DORS/97-292, art. 17; DORS/98-216, art. 16; DORS/2007-302, art. 7
- art. 26.01, ajouté, DORS/2007-302, art. 8
- art. 26.1, ajouté, DORS/96-362, art. 4; DORS/2000-183, art. 23; DORS/2006-221, art. 9; DORS/2007-302, art. 9
- art. 26.2, ajouté, DORS/2007-302, art. 10; DORS/2012-286, art. 39[A]
- art. 26.3 à 26.6, ajoutés, DORS/2007-302, art. 10
- art. 27, remplacé, DORS/90-111, art. 5; remplacé, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 43
- art. 27.1, ajouté, DORS/90-111, art. 5; abrogé, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 43
- art. 28, DORS/88-623, art. 6[F]; DORS/90-244, art. 3; DORS/90-472, art. 25; DORS/94-388, art. 3; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 50; DORS/97-369, art. 2; DORS/2000-184, art. 34; DORS/2007-302, art. 11
- art. 28.1, ajouté, DORS/94-388, art. 4; DORS/2000-184, art. 35
- art. 37, DORS/92-248, art. 8
- art. 38, DORS/92-248, art. 9
- art. 39, DORS/92-248, art. 10
- art. 42, DORS/92-248, art. 11
- art. 43, DORS/92-248, art. 12
- art. 48, remplacé [F], DORS/92-248, art. 13
- art. 49, remplacé [F], DORS/92-248, art. 13
- art. 50, DORS/88-623, art. 7; remplacé, DORS/90-472, art. 14
- art. 51, remplacé, DORS/90-472, art. 14
- art. 52, DORS/88-623, art. 8; abrogé, DORS/90-472, art. 14

- art. 53, abrogé, DORS/90-472, art. 14
- art. 54, DORS/88-623, art. 9; abrogé, DORS/90-472, art. 14
- art. 55, abrogé, DORS/90-472, art. 14
- art. 56, DORS/88-623, art. 10; DORS/90-472, art. 15; DORS/92-248, art. 14[F]; DORS/98-581, art. 1[F]
- art. 57, DORS/88-623, art. 11; DORS/92-248, art. 15[F]
- art. 58, DORS/84-368, art. 1; DORS/92-248, art. 16
- art. 59, remplacé, DORS/92-248, art. 17
- art. 60, DORS/92-248, art. 18[F]; DORS/2000-317, art. 9[A]
- art. 61, DORS/92-248, art. 19[F]; DORS/2000-317, art. 10[A]
- art. 66, remplacé, DORS/2000-35, art. 2
- art. 66.1, ajouté, DORS/90-111, art. 6
- art. 66.2, ajouté, DORS/90-111, art. 6; DORS/2000-317, art. 11
- art. 66.3, ajouté, DORS/90-111, art. 6; DORS/2000-317, art. 12
- art. 68, DORS/90-472, art. 16; DORS/92-248, art. 20
- art. 70, DORS/88-88, art. 9[F]; DORS/93-88, art. 1; DORS/90-244, art. 4; DORS/92-248, art. 21; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 44[F]
- art. 71, DORS/92-248, art. 22
- art. 73, DORS/90-472, art. 17
- art. 74, remplacé, DORS/90-111, art. 7; remplacé, DORS/96-362, art. 5; DORS/2000-183, art. 24
- art. 75, DORS/80-598, art. 1; remplacé, DORS/90-111, art. 7
- art. 76, remplacé, DORS/90-111, art. 7; abrogé, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 45
- art. 77 à 79, remplacés, DORS/90-111, art. 7
- art. 80, remplacé, DORS/90-111, art. 7; remplacé, DORS/2000-317, art. 13
- art. 81, remplacé, DORS/90-111, art. 7; DORS/91-558, art. 6; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 46; DORS/2000-317, art. 14[F]
- art. 81.1, désigné, DORS/90-244, art. 5; DORS/91-558, art. 7; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 47; DORS/2000-317, art. 15[F]
- art. 82, ajouté, DORS/88-88, art. 10; remplacé, DORS/90-244, art. 6; abrogé, DORS/96-362, art. 6
- art. 82 bis, ajouté, DORS/90-111, art. 7; devenu art. 81.1, DORS/90-244, art. 5
- art. 83, ajouté, DORS/88-88, art. 10; DORS/90-472, art. 18; abrogé, DORS/96-362, art. 6
- art. 84, ajouté, DORS/88-88, art. 10; DORS/92-248, art. 23[A]; abrogé, DORS/96-362, art. 6
- art. 85, ajouté, DORS/88-88, art. 10; abrogé, DORS/96-362, art. 6
- art. 86, ajouté, DORS/88-88, art. 10; abrogé, DORS/96-362, art. 6
- annexe I, DORS/89-16, art. 2; DORS/90-472, art. 19 à 21; DORS/92-248, art. 24, 25[A], 26[F] et 27; DORS/93-328, art. 4; DORS/98-581, art. 2; abrogée, DORS/2000-35, art. 3
- annexe II, DORS/88-195, art. 3; DORS/88-623, art. 12; DORS/89-16, art. 2; DORS/90-472, art. 22; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 48
- annexe III, DORS/90-472, art. 23 et 24; DORS/94-388, art. 5; DORS/97-369, art. 3; DORS/2002-438, art. 5
- annexe IV, DORS/98-216, art. 17
- annexe V, intertitre remplacé [F], DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 49
- annexe VI, abrogée, DORS/90-244, art. 7
- annexe VII, abrogée, DORS/92-248, art. 28

**Produits transformés — Règlement, C.R.C., ch. 291***[Processed Products Regulations]*

- Titre intégral**, remplacé, DORS/82-701, art. 1
- art. 1, titre abrégé remplacé, DORS/82-701, art. 2
- art. 2, DORS/79-541, art. 1; DORS/93-496, art. 1
- art. 2, « activité de l'eau », ajoutée, DORS/86-622, art. 1
- art. 2, « additif alimentaire », ajoutée, DORS/91-687, art. 1
- art. 2, « Agence », ajoutée, DORS/2000-184, art. 23
- art. 2, « aliment », ajoutée, DORS/91-687, art. 1
- art. 2, « bombage », abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**

[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite*

**Produits transformés — Règlement, C.R.C., ch. 291—*Suite***

- art. 2, « **bombage chimique** », abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **catégorie** », remplacée, DORS/93-330, art. 1
- art. 2, « **conservé dans le sirop** », DORS/81-337, art. 1
- art. 2, « **contaminé** », ajoutée, DORS/91-687, art. 1; DORS/2003-6, art. 40
- art. 2, « **contenant** », DORS/98-579, art. 1
- art. 2, « **contenant d'expédition** », ajoutée, DORS/86-622, art. 1
- art. 2, « **contenant hermétiquement scellé** », ajoutée, DORS/86-622, art. 1
- art. 2, « **directeur** », ajoutée, DORS/93-496, art. 1; DORS/2000-184, art. 23
- art. 2, « **directeur régional** », ajoutée, DORS/87-372, art. 1; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **échantillon** », ajoutée, DORS/79-541, art. 1; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **edible** », ajoutée [A], DORS/91-687, art. 1; remplacée [A], DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **emballage** », abrogée, DORS/98-579, art. 1
- art. 2, « **espace principal** », ajoutée, DORS/2003-6, art. 40
- art. 2, « **établissement agréé** », ajoutée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **établissement enregistré** », abrogée [F], DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **étiquette enregistrée** », ajoutée, DORS/87-133, art. 1; remplacée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8; abrogée, DORS/2013-76, art. 1
- art. 2, « **exploitant** », ajoutée, DORS/86-622, art. 1; remplacée, DORS/2011-205, art. 26
- art. 2, « **fabricant** », abrogée, DORS/86-622, art. 1
- art. 2, « **facteurs critiques** », ajoutée, DORS/86-622, art. 1; DORS/87-350, art. 1[F]
- art. 2, « **falsifié** », ajoutée, DORS/91-687, art. 1; remplacée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8; abrogée, DORS/2011-205, art. 26
- art. 2, « **formulation** », ajoutée, DORS/86-622, art. 1
- art. 2, « **ingrédient** », ajoutée, DORS/86-622, art. 1
- art. 2, « **inspecteur** », abrogée, DORS/97-300, art. 1
- art. 2, « **léger flochage** », abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **Loi** », DORS/91-687, art. 1
- art. 2, « **lot d'inspection** », ajoutée, DORS/79-541, art. 1; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **méthode acceptable** », ajoutée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **ministère** », DORS/97-300, art. 1; abrogée, DORS/2000-184, art. 23
- art. 2, « **Ministre** », abrogée, DORS/97-300, art. 1
- art. 2, « **ministre** », ajoutée, DORS/2000-184, art. 23
- art. 2, « **nombre déterminant l'acceptation** », ajoutée, DORS/79-541, art. 1; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **nombre déterminant le rejet** », ajoutée, DORS/79-541, art. 1; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **plan d'échantillonnage** », ajoutée, DORS/79-541, art. 1; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **plan d'échantillonnage multiple** », ajoutée, DORS/79-541, art. 1; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **plan d'échantillonnage simple** », ajoutée, DORS/79-541, art. 1; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **premier commerçant** », remplacée, DORS/2011-205, art. 26
- art. 2, « **principale surface exposée** », DORS/2003-6, art. 40
- art. 2, « **produit alimentaire peu acide** », ajoutée, DORS/86-622, art. 1; DORS/87-350, art. 1[F]
- art. 2, « **produit alimentaire peu acide à pH réduit** », DORS/97-300, art. 1
- art. 2, « **registered establishment** », remplacée [A], DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **stérilité commerciale** », ajoutée, DORS/86-622, art. 1; DORS/87-350, art. 1[F]
- art. 2, « **succédané** », ajoutée, DORS/91-687, art. 1
- art. 2, « **surveillant régional** », abrogée, DORS/87-372, art. 1
- art. 2, « **taille cumulative d'un échantillon** », ajoutée, DORS/79-541, art. 1; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **taille de l'échantillon** », ajoutée, DORS/79-541, art. 1; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **traitement programmé** », ajoutée, DORS/86-622, art. 1; DORS/87-350, art. 1[F]
- art. 2, « **transformé** », DORS/88-383, art. 1; remplacée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **unité d'échantillonnage** », ajoutée, DORS/79-541, art. 1; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2, « **unité d'échantillonnage défectueuse** », ajoutée, DORS/79-541, art. 1; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 8
- art. 2.1, ajouté, DORS/91-687, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 9; DORS/2003-6, art. 41; DORS/2006-221, art. 5[F]; DORS/2011-205, art. 27; DORS/2012-286, art. 38[A]
- art. 2.2, ajouté, DORS/91-687, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 10; DORS/2003-6, art. 42; DORS/2011-205, art. 28
- art. 2.3, ajouté, DORS/91-687, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 11; DORS/2011-205, art. 29
- art. 2.4, ajouté, DORS/91-687, art. 2
- art. 3, DORS/91-687, art. 2
- art. 3.1, ajouté, DORS/91-687, art. 2
- art. 5, remplacé, DORS/93-330, art. 2
- art. 5.1, ajouté, DORS/91-687, art. 3; abrogé, DORS/93-330, art. 2
- art. 6.1, ajouté, DORS/78-170, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/91-687, art. 4
- art. 8, DORS/91-687, art. 5
- art. 9.1, ajouté, DORS/94-465, art. 1; DORS/2011-205, art. 30
- art. 10, DORS/79-918, art. 1; DORS/87-372, art. 2; DORS/97-300, art. 2; DORS/2000-183, art. 17; DORS/2000-184, art. 30; DORS/2003-6, art. 43[F]; DORS/2011-205, art. 31[F]
- art. 11, DORS/87-372, art. 2; DORS/93-496, art. 6; DORS/2000-184, art. 24; DORS/2000-317, art. 1; DORS/2011-205, art. 34[F], 35[F], et 36[F]
- art. 12, DORS/87-372, art. 2; DORS/93-496, art. 6; DORS/97-300, art. 3; DORS/2000-183, art. 18; DORS/2000-317, art. 2; DORS/2003-6, art. 44; DORS/2011-205, art. 34[F]
- art. 13, DORS/83-414, art. 1; DORS/87-372, art. 2; DORS/2011-205, art. 36[F]
- art. 14, DORS/79-918, art. 2; DORS/87-372, art. 2; DORS/2003-6, art. 45; DORS/2011-205, art. 36[F]
- art. 14.1, ajouté, DORS/83-414, art. 2
- art. 14.2, ajouté, DORS/83-414, art. 2
- art. 15, DORS/87-372, art. 2; DORS/2011-205, art. 36[F]
- art. 16, DORS/79-918, art. 3; DORS/87-372, art. 2; DORS/2003-6, art. 46; DORS/2006-221, art. 6; DORS/2011-205, art. 36[F]
- art. 17, DORS/79-918, art. 4; DORS/82-720, art. 1; DORS/87-372, art. 2; DORS/2003-6, art. 47[F]; DORS/2011-205, art. 36[F]
- art. 18, DORS/87-372, art. 2; abrogé, DORS/2003-6, art. 48
- art. 19, DORS/87-372, art. 2; abrogé, DORS/2003-6, art. 48
- art. 20, DORS/87-133, art. 2

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite***Produits transformés — Règlement, C.R.C., ch. 291—*Suite***

- art. 21, DORS/87-133, art. 2; DORS/89-266, art. 1; DORS/2013-76, art. 2
- art. 22, DORS/87-133, art. 2
- art. 22.1, ajouté, DORS/78-170, art. 2; DORS/87-133, art. 2; DORS/89-266, art. 2
- art. 23, DORS/89-266, art. 2; remplacé, DORS/93-496, art. 2; abrogé, DORS/2001-80, art. 1
- art. 24, DORS/78-170, art. 3; DORS/81-337, art. 2; DORS/85-377, art. 1; DORS/89-266, art. 2; abrogé, DORS/89-266, art. 3
- art. 24.1, ajouté, DORS/80-762, art. 1; DORS/83-3, art. 1; DORS/83-918, art. 1; DORS/84-591, art. 1; DORS/86-154, art. 1; DORS/89-266, art. 2; abrogé, DORS/89-266, art. 3
- art. 25, DORS/80-762, art. 2; DORS/82-672, art. 1; DORS/87-133, art. 3; DORS/93-496, art. 3; DORS/2001-80, art. 2; DORS/2003-6, art. 49; DORS/2013-76, art. 3
- art. 26, DORS/80-762, art. 3; DORS/85-775, art. 1 DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 12
- art. 28, DORS/81-337, art. 3
- art. 29, DORS/80-762, art. 4
- art. 30.1, ajouté, DORS/86-622, art. 2; DORS/87-350, art. 2[F]; DORS/2011-205, art. 36[F]
- art. 30.2, ajouté, DORS/86-622, art. 2; DORS/87-350, art. 3; DORS/2011-205, art. 36[F]
- art. 30.3, ajouté, DORS/86-622, art. 2; DORS/87-350, art. 4[F]; DORS/2011-205, art. 36[F]
- art. 31, DORS/78-170, art. 4; DORS/79-918, art. 5; DORS/80-762, art. 5; DORS/83-3, art. 2; DORS/83-195, art. 1; DORS/86-481, art. 1; DORS/86-622, art. 3; DORS/88-8, art. 1; DORS/88-107, art. 1; DORS/90-41, art. 1; DORS/91-687, art. 6; DORS/93-330, art. 3; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 13; DORS/98-579, art. 2; DORS/2003-6, art. 50[F]
- art. 31.1, ajouté, DORS/98-579, art. 2
- art. 32, remplacé, DORS/93-496, art. 4
- art. 33, DORS/86-622, art. 3; remplacé, DORS/2011-205, art. 32
- art. 34, abrogé, DORS/78-170, art. 5; ajouté, DORS/93-330, art. 4
- art. 35, DORS/78-170, art. 6
- art. 37, DORS/91-687, art. 7; remplacé, DORS/93-330, art. 5; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 14[F]
- art. 38, DORS/93-330, art. 6
- art. 39, DORS/93-330, art. 7
- art. 40, DORS/86-780, art. 1
- art. 41, DORS/86-622, art. 3
- art. 43, abrogé, DORS/98-579, art. 4
- art. 44, DORS/87-133, art. 4; DORS/93-496, art. 6; DORS/97-300, art. 4; DORS/2000-184, art. 25; DORS/2002-354, art. 14; DORS/2011-205, art. 36[F]; abrogé, DORS/2013-76, art. 4
- art. 46, DORS/86-622, art. 3; DORS/2011-205, art. 34[F]
- art. 47, DORS/2011-205, art. 34[F]
- art. 48, DORS/79-541, art. 2; DORS/86-622, art. 3; DORS/97-300, art. 5
- art. 48.1 à 48.4, ajoutés, DORS/79-541, art. 3
- art. 49, DORS/86-622, art. 3; DORS/97-300, art. 5; abrogé, DORS/2000-183, art. 19
- art. 50, DORS/79-541, art. 4; DORS/87-372, art. 3; abrogé, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 15
- art. 51, DORS/80-762, art. 6; DORS/87-372, art. 3; abrogé, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 15
- art. 52, DORS/87-372, art. 3; DORS/93-330, art. 8; abrogé, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 15
- art. 53, DORS/79-541, art. 4; abrogé, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 15
- art. 54, DORS/87-372, art. 3; abrogé, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 15
- art. 55, DORS/87-372, art. 3
- art. 56, DORS/87-372, art. 3; DORS/88-107, art. 2; DORS/2001-80, art. 3; DORS/2003-6, art. 51; DORS/2011-205, art. 36[F]
- art. 57, DORS/87-372, art. 3; DORS/88-107, art. 3
- art. 58, DORS/87-372, art. 3; DORS/97-300, art. 6; DORS/2000-183, art. 20; DORS/2000-184, art. 30
- art. 59, DORS/86-810, art. 1; DORS/87-372, art. 3; DORS/88-383, art. 2; DORS/94-465, art. 2; DORS/2001-80, art. 4; DORS/2003-6, art. 52
- art. 59.1, ajouté, DORS/88-383, art. 2; abrogé, DORS/2003-6, art. 53
- art. 59.2, ajouté, DORS/88-383, art. 2
- art. 59.3, ajouté, DORS/88-383, art. 2; DORS/2001-80, art. 5[F]
- art. 60, DORS/87-372, art. 3; DORS/92-10, art. 1; DORS/93-496, art. 5; DORS/94-465, art. 3; DORS/97-300, art. 7; DORS/2001-80, art. 6; DORS/2003-6, art. 54
- art. 61, DORS/87-372, art. 3; DORS/2003-6, art. 55[F]
- art. 62, DORS/87-372, art. 3; DORS/88-383, art. 3; abrogé, DORS/2003-6, art. 56
- art. 63, DORS/87-372, art. 3; DORS/88-383, art. 4; DORS/97-300, art. 8
- art. 64, DORS/87-372, art. 3; DORS/97-300, art. 9
- art. 65, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 8; DORS/97-300, art. 10; DORS/2000-184, art. 30; DORS/2013-76, art. 5
- art. 66, DORS/87-372, art. 3; abrogé, DORS/91-687, art. 8; ajouté nouveau, DORS/97-300, art. 11; DORS/2000-183, art. 21; DORS/2006-221, art. 7
- art. 66.1, ajouté, DORS/83-918, art. 2
- art. 67, DORS/87-372, art. 3; abrogé, DORS/91-687, art. 8
- art. 68, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 10
- art. 69, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 11; DORS/2003-6, art. 57[F]
- art. 70, ajouté, DORS/87-372, art. 3; DORS/2006-221, art. 8
- art. 71, ajouté, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 12
- art. 71.1, ajouté, DORS/88-203, art. 1; abrogé, DORS/91-687, art. 12
- art. 72, ajouté, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 12
- art. 73, ajouté, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 12; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 16; DORS/2003-6, art. 58[F]
- art. 73.1, ajouté, DORS/91-687, art. 12; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 17; DORS/2003-6, art. 59[F]
- art. 74, ajouté, DORS/88-107, art. 4; abrogé, DORS/97-300, art. 12
- art. 75, ajouté, DORS/88-107, art. 4; DORS/97-292, art. 13; abrogé, DORS/97-300, art. 12
- art. 76, ajouté, DORS/88-107, art. 4; abrogé, DORS/97-300, art. 12
- art. 77, ajouté, DORS/93-330, art. 9; remplacé, DORS/97-17, art. 1; abrogé, DORS/98-583, art. 1
- annexe I, DORS/78-170, art. 7 et 8; DORS/79-541, art. 5; DORS/79-918, art. 6; DORS/80-762, art. 7 et 8; DORS/81-337, art. 4 et 5; DORS/82-720, art. 2; DORS/83-3, art. 3; DORS/83-195, art. 2; DORS/84-760, art. 1; DORS/85-1, art. 1; DORS/85-2, art. 1; DORS/85-729, art. 1; DORS/86-481, art. 2 et 3; DORS/86-780, art. 2; DORS/88-8, art. 2; DORS/89-242, art. 1 à 3; DORS/89-274, art. 1; DORS/93-330, art. 10 à 15; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 18 à 25; DORS/2000-184, art. 26 et 27; DORS/2003-6, art. 60 à 65; DORS/2011-205, art. 33
- annexe II, DORS/80-762, art. 9; DORS/82-701, art. 3; DORS/85-586, art. 1 à 2; DORS/85-729, art. 2; DORS/86-481, art. 4; DORS/86-601, art. 1; DORS/87-257, art. 1; DORS/88-8, art. 3; DORS/93-330, art. 16 à 19; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 26; DORS/2000-184, art. 28 et 29; DORS/2003-6, art. 66 et 67

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite*

**Produits transformés — Règlement, C.R.C., ch. 291—*Suite***

- annexe III, DORS/78-170, art. 9 à 11; DORS/80-762, art. 10 à 13; DORS/81-337, art. 6 à 9; DORS/83-918, art. 3; DORS/85-377, art. 2; DORS/85-729, art. 3; DORS/86-853, art. 1 à 3; DORS/89-266, art. 4 à 9; DORS/91-369, art. 1; DORS/92-644, art. 1; DORS/93-330, art. 20 à 24; DORS/94-136, art. 1 et 2; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 27 et 28; DORS/98-473, art. 1; DORS/98-579, art. 5 à 7; DORS/2001-80, art. 7; DORS/2003-6, art. 68 et 69
- annexe IV, DORS/78-170, art. 12; DORS/80-762, art. 14 à 20; DORS/85-775, art. 2; DORS/87-372, art. 4
- annexe V, DORS/88-8, art. 4 et 5; DORS/91-687, art. 13; DORS/93-330, art. 25; DORS/2003-6, art. 70; DORS/2011-205, art. 36[F]
- annexe VI, DORS/86-780, art. 3
- annexe VII, abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 29
- annexe VIII, abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 30
- annexe IX, ajoutée, DORS/79-541, art. 5; DORS/93-330, art. 26; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 31
- annexe X, ajoutée, DORS/80-762, art. 21; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 32
- annexe XI, ajoutée, DORS/80-762, art. 21; abrogée, DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 33
- annexe XII, ajoutée, DORS/93-330, art. 27

**Règles de la Commission de révision (Commission de révision agricole du Canada), DORS/2015-103**

[*Rules of the Review Tribunal (Canada Agricultural Review Tribunal)*]

**Règles du Conseil d'arbitrage (agriculture et agroalimentaire), DORS/2000-306**

[*Rules of the Board of Arbitration (Agriculture and Agri-Food)*]

**Vin de glace — Règlement, DORS/2014-10**

[*Icewine Regulations*]

**PRODUITS ANTIPARASITAIRES (LOI) [L.C. 2002, ch. 28]**  
[*PEST CONTROL PRODUCTS ACT*]

**Commissions d'examen — Règlement, DORS/2008-22**

[*Review Panel Regulations*]

**Déclarations d'incident relatif aux produits antiparasitaires — Règlement, DORS/2006-260**

[*Pest Control Products Incident Reporting Regulations*]

- art. 2, DORS/2009-94, art. 1[F]
- art. 3, DORS/2009-94, art. 2
- art. 5, abrogé, DORS/2009-94, art. 3
- art. 6, DORS/2009-94, art. 4
- art. 7 à 9, remplacés [A], DORS/2009-94, art. 5
- art. 11, DORS/2009-94, art. 6
- art. 14, DORS/2009-94, art. 7

**Liste des formulants et des contaminants de produits antiparasitaires qui soulèvent des questions particulières en matière de santé ou d'environnement, TR/2005-114**

[*List of Pest Control Product Formulants and Contaminants of Health or Environmental Concern*]

Liste, parties 1 à 3, remplacées, TR/2008-67

**Prix à payer pour la prestation du service d'évaluation des demandes relatives aux produits antiparasitaires par Sa Majesté du chef du Canada ou en son nom, pour le droit ou l'avantage de fabriquer ou de vendre un produit antiparasitaire au Canada et pour la fixation des limites maximales de résidus à l'égard d'un produit antiparasitaire — Règlement fixant les, DORS/97-173 - abrogé; DORS/2017-9, art. 10**

[*Fees to be Paid for a Pest Control Product Application Examination Service Provided by or on behalf of Her Majesty in Right of Canada, for a Right or Privilege to Manufacture or Sell a Pest Control Product in Canada and for Establishing a maximum Residue Limit in relation to a Pest Control Product — Regulations Prescribing*]

**Produits antiparasitaires — Règlement, DORS/2006-124**

[*Pest Control Products Regulations*]

**Dispositions transitoires, DORS/2010-119, art. 3 et 4;**  
DORS/2017-91, art. 11 à 13

- art. 1, « **approvisionnement personnel** », abrogée, DORS/2014-24, art. 1 et 31
- art. 1, « **certificat d'équivalence** », remplacée [F], DORS/2014-24, art. 1 et 31
- art. 1, « **certificat d'importation pour approvisionnement personnel** », abrogée, DORS/2014-24, art. 1 et 31
- art. 1, « **certificat d'utilisation d'un produit étranger** », ajoutée, DORS/2014-24, art. 1 et 31
- art. 1, « **certificate of equivalency** », ajoutée [A], DORS/2014-24, art. 1 et 31
- art. 1, « **equivalency certificate** », abrogée [A], DORS/2014-24, art. 1 et 31
- art. 1, « **établissement de recherche** », remplacée, DORS/2014-24, art. 1 et 31
- art. 1, « **homologation conditionnelle** », abrogée, DORS/2017-91, art. 1 et 13
- art. 3, DORS/2014-24, art. 2[F] et 31; DORS/2017-220, art. 1 et 3
- art. 4, DORS/2014-24, art. 3 et 31
- art. 6, DORS/2014-24, art. 4 et 31; DORS/2016-60, art. 1[F]; DORS/2017-91, art. 2 et 13
- art. 7, abrogé, DORS/2014-24, art. 5 et 31
- art. 8, DORS/2014-24, art. 6 et 31
- art. 9, DORS/2014-24, art. 7 et 31
- art. 13, remplacé, DORS/2017-91, art. 3 et 13
- art. 14 et l'intertitre le précédant, abrogés, DORS/2017-91, art. 4 et 13
- art. 15, abrogé, DORS/2017-91, art. 4 et 13
- art. 16, DORS/2010-119, art. 1; remplacé, DORS/2017-91, art. 5 et 13
- art. 17, DORS/2014-24, art. 8 et 31
- art. 17.1, ajouté, DORS/2010-119, art. 2
- art. 17.1, « **données d'essai** », remplacé, DORS/2017-169, art. 1 et 4
- art. 17.2, ajouté, DORS/2010-119, art. 2; remplacé, DORS/2016-60, art. 2
- art. 17.3, ajouté, DORS/2010-119, art. 2; remplacé, DORS/2017-169, art. 2 et 4
- art. 17.4, ajouté, DORS/2010-119, art. 2
- art. 17.5, ajouté, DORS/2010-119, art. 2; DORS/2016-60, art. 3
- art. 17.6 à 17.8, ajoutés, DORS/2010-119, art. 2
- art. 17.8, DORS/2017-169, art. 3 et 4
- art. 17.9, ajouté, DORS/2010-119, art. 2; DORS/2016-60, art. 4
- art. 17.10 à 17.94, ajoutés, DORS/2010-119, art. 2
- art. 17.91, DORS/2017-91, art. 6 et 13
- art. 20, remplacé [A], DORS/2014-24, art. 9 et 31
- art. 21, remplacé [F], DORS/2014-24, art. 10 et 31
- art. 22, DORS/2014-24, art. 11 et 31
- art. 24, DORS/2014-24, art. 12[F] et 31
- art. 26, DORS/2014-24, art. 13 et 31; DORS/2016-60, art. 5[F]; DORS/2017-91, art. 7 et 13

**PRODUITS ANTIPARASITAIRES (LOI) [L.C. 2002, ch. 28]—Suite****Produits antiparasitaires — Règlement, DORS/2006-124—Suite**

- art. 27, abrogé, DORS/2014-24, art. 14 et 31  
 art. 28, remplacé, DORS/2014-24, art. 14 et 31  
 art. 34, DORS/2014-24, art. 15 et 31  
 art. 36, DORS/2014-24, art. 16 et 31; DORS/2016-60, art. 6[F]  
 art. 37, remplacé, DORS/2014-24, art. 17 et 31  
 art. 38, remplacé, DORS/2014-24, art. 17 et 31; DORS/2016-60, art. 7  
 art. 39, remplacé, DORS/2014-24, art. 17 et 31  
 art. 40, remplacé, DORS/2014-24, art. 17 et 31  
 art. 41, remplacé, DORS/2014-24, art. 17 et 31; DORS/2016-60, art. 8  
 art. 42, remplacé, DORS/2014-24, art. 17 et 31; DORS/2016-60, art. 9; DORS/2017-91, art. 8 et 13[F]  
 art. 43, remplacé, DORS/2014-24, art. 17 et 31  
 art. 44, remplacé, DORS/2014-24, art. 17 et 31  
 art. 45, abrogé, DORS/2014-24, art. 17 et 31  
 art. 47, remplacé, DORS/2014-24, art. 18 et 31  
 art. 48, remplacé [F], DORS/2014-24, art. 19 et 31  
 art. 50, DORS/2014-24, art. 20 et 31; DORS/2016-60, art. 10  
 art. 53, DORS/2014-24, art. 21[A] et 31  
 art. 55, DORS/2014-24, art. 22[A] et 31  
 art. 59, DORS/2014-24, art. 23[F] et 31  
 art. 61, DORS/2014-24, art. 24 et 31  
 art. 62, abrogé, DORS/2014-24, art. 25 et 31  
 art. 63, DORS/2014-24, art. 26 et 31  
 art. 69, DORS/2014-24, art. 27[F] et 31  
 art. 70, DORS/2014-24, art. 28[A] et 31  
 art. 73 et l'intertitre le précédant, DORS/2017-91, art. 9 et 13  
 annexe 1, DORS/2017-220, art. 2 et 3  
 annexe 2, DORS/2014-24, art. 29, 30[A] et 31; DORS/2017-91, art. 10 et 13

**Rapports sur les renseignements relatifs aux ventes de produits antiparasitaires — Règlement concernant les, DORS/2006-261**

- [*Pest Control Products Sales Information Reporting Regulations*]  
 art. 3, DORS/2007-235, art. 1[F]  
 art. 8, DORS/2007-235, art. 2[F]; remplacé [F], DORS/2009-101, art. 1  
 art. 11, DORS/2012-72

**Règlement sur les droits à payer à l'égard des produits antiparasitaires, DORS/2017-9**

[*Pest Control Product Fees and Charges Regulations*]

**PRODUITS DANGEREUX (LOI) [L.R. 1985, ch. H-3]  
[HAZARDOUS PRODUCTS ACT]****Produits dangereux — Règlement, DORS/2015-17  
[Hazardous Products Regulations]****PROGRAMME DE PROTECTION DES SALARIÉS (LOI)  
[L.C. 2005, ch. 47, art. 1]  
[WAGE EARNER PROTECTION PROGRAM ACT]****Programme de protection des salariés — Règlement,  
DORS/2008-222**

- [*Wage Earner Protection Program Regulations*]  
 art. 2, DORS/2016-258, art. 1  
 art. 3, remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 348 et 357  
 art. 6, L.C. 2009, ch. 2, art. 349 et 357  
 art. 7, abrogé, L.C. 2009, ch. 2, art. 350 et 357  
 art. 8, L.C. 2009, ch. 2, art. 351 et 357  
 art. 9, L.C. 2009, ch. 2, art. 352 et 357; remplacé [A], DORS/2016-258, art. 2  
 art. 11, remplacé [A], DORS/2016-258, art. 3  
 art. 13, remplacé [A], DORS/2016-258, art. 4  
 art. 15, L.C. 2009, ch. 2, art. 353 et 357; DORS/2016-258, art. 5[A]

- art. 16, L.C. 2009, ch. 2, art. 354 et 357 ; DORS/2016-258, art. 6  
 art. 17, DORS/2016-258, art. 7

**PROGRAMMES DE COMMERCIALISATION AGRICOLE (LOI)  
[L.C. 1997, ch. 20]**

[*AGRICULTURAL MARKETING PROGRAMS ACT*]

**Programmes de commercialisation agricole — Règlement,  
DORS/99-295**

[*Agricultural Marketing Programs Regulations*]

- art. 1, remplacé, DORS/2016-7, art. 1 et 10  
 art. 1.01, ajouté, DORS/2016-7, art. 1 et 10  
 art. 1.1, ajouté, DORS/2006-293, art. 1  
 art. 1.2, ajouté, DORS/2006-293, art. 1  
 art. 1.3, ajouté, DORS/2016-7, art. 2 et 10  
 art. 1.4, ajouté, DORS/2016-7, art. 2 et 10  
 art. 1.5, ajouté, DORS/2016-7, art. 2 et 10  
 art. 2, DORS/2006-293, art. 2  
 art. 3, DORS/2006-293, art. 3; remplacé, DORS/2016-7, art. 3 et 10  
 art. 4, abrogé, DORS/2016-7, art. 3 et 10  
 art. 5, remplacé, DORS/2016-7, art. 4 et 10  
 art. 6, DORS/2006-293, art. 4; DORS/2016-7, art. 5 et 10  
 art. 6.1, ajouté, DORS/2006-293, art. 4; DORS/2016-7, art. 6 et 10  
 art. 6.2, ajouté, DORS/2006-293, art. 4; remplacé, DORS/2016-7, art. 7 et 10  
 art. 6.3, ajouté, DORS/2016-7, art. 7 et 10  
 art. 7, DORS/2001-343, art. 1; DORS/2006-293, art. 5; DORS/2016-7, art. 8 et 10  
 art. 8, remplacé, DORS/2016-7, art. 9 et 10  
 art. 9, ajouté, DORS/2016-7, art. 9 et 10

**PROMOUVOIR L'EFFICACITÉ ET LA CAPACITÉ D'ADAPTATION DE L'ÉCONOMIE CANADIENNE PAR LA RÉGLEMENTATION DE CERTAINES PRATIQUES QUI DÉCOURAGENT L'EXERCICE DES ACTIVITÉS COMMERCIALES PAR VOIE ÉLECTRONIQUE ET MODIFIANT LA LOI SUR LE CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES, LA LOI SUR LA CONCURRENCE, LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET LES DOCUMENTS ÉLECTRONIQUES ET LA LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS (LOI VISANT À) [L.C. 2010, ch. 23]**

[*PROMOTE THE EFFICIENCY AND ADAPTABILITY OF THE CANADIAN ECONOMY BY REGULATING CERTAIN ACTIVITIES THAT DISCOURAGE RELIANCE ON ELECTRONIC MEANS OF CARRYING OUT COMMERCIAL ACTIVITIES, AND TO AMEND THE CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION ACT, THE COMPETITION ACT, THE PERSONAL INFORMATION PROTECTION AND ELECTRONIC DOCUMENTS ACT AND THE TELECOMMUNICATIONS ACT (AN ACT TO)*]

**Entrée en vigueur des dispositions relatives au droit privé d'action de la Loi canadienne anti-pourriel — Décret abrogeant,  
TR/2017-31**

[*Repealing the Coming into Force of the Private Right of Action dispositions of Canada's Anti-Spam Law*]

**Protection du commerce électronique — Règlement,  
DORS/2013-221**

[*Electronic Commerce Protection Regulations*]

**Protection du commerce électronique (CRTC) — Règlement,  
DORS/2012-36**

[*Electronic Commerce Protection Regulations (CRTC)*]

**PROTECTION D'ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALES SAUVAGES ET LA RÉGLEMENTATION DE LEUR COMMERCE INTERNATIONAL ET INTERPROVINCIAL (LOI) [L.C. 1992, ch. 52]**

[*WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE*]

**Commerce d'espèces animales et végétales sauvages — Règlement,  
DORS/96-263**

[*Wild Animal and Plant Trade Regulations*]

Titre intégral, remplacé, DORS/2017-123, art. 1



**PROTECTION D'ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALES SAUVAGES ET LA RÉGLEMENTATION DE LEUR COMMERCE INTERNATIONAL ET INTERPROVINCIAL (LOI) [L.C. 1992, ch. 52]—Suite**

**Commerce d'espèces animales et végétales sauvages — Règlement, DORS/96-263—Suite**

- art. 1, intertitre et art. abrogés, DORS/2017-123, art. 2
- art. 2, DORS/2017-123, art. 3
- art. 5, DORS/2017-86, art. 1 et 2
- art. 13, DORS/2017-123, art. 4
- art. 14, DORS/2000-3, art. 1
- art. 15 à 23, ajoutés, DORS/2000-3, art. 1
- annexe I, DORS/98-134, art. 1; DORS/2000-3, art. 2; DORS/2000-325, art. 1; DORS/2001-314, art. 1 à 3; DORS/2001-528, art. 1 à 3; DORS/2004-61, art. 1I; DORS/2005-101, art. 1; DORS/2009-20, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2011-138; remplacée, DORS/2015-81; remplacée, DORS/2017-123, art. 5
- annexe II, DORS/2000-3, art. 3
- annexe III, ajoutée, DORS/2000-3, art. 4

**PROTECTION DE L'ASSURANCE HYPOTHÉCAIRE RÉSIDENNELLE (LOI) [L.C. 2011, ch. 15, art. 20]**

**[PROTECTION OF RESIDENTIAL MORTGAGE OR HYPOTHECARY INSURANCE ACT]**

**Prêts hypothécaires admissibles — Règlement, DORS/2012-281**

**[Eligible Mortgage Loan Regulations]**

- Disposition transitoire, DORS/2016-9, art. 5 et 6
- art. 5, DORS/2016-9, art. 1 et 6
- art. 5 (1) (e), remplacé[F], DORS/2017-270, art. 1 et 4; remplacés, DORS/2017-270, art. 2, 3 et 4art. 6, DORS/2016-9, art. 2 et 6,ajouté, DORS/2017-270, art. 4 et 4
- art. 7, DORS/2016-9, art. 3
- art. 8, DORS/2016-9, art. 4 et 6

**Protection de l'assurance hypothécaire résidentielle — Règlement, DORS/2012-231**

**[Protection of Residential Mortgage or Hypothecary Insurance Regulations]**

- art. 4.1, ajouté, DORS/2015-108, art. 1
- art. 10.1, ajouté, DORS/2015-108, art. 2

**PROTECTION DU BANC DE GEORGES (LOI) [L.C. 2015, ch. 39]**  
**[GEORGES BANK PROTECTION ACT]**

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [L.C. 1999, ch. 33]**

**[CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999]**

**2-butoxyéthanol — Règlement, DORS/2006-347**

**[2-Butoxyethanol Regulations]**

- art. 2, DORS/2014-78, art. 1
- art. 3, DORS/2014-78, art. 2
- art. 4, DORS/2014-78, art. 3
- art. 5, DORS/2014-78, art. 4
- art. 7, remplacé, DORS/2014-78, art. 5
- art. 8, DORS/2014-78, art. 6

**ANNEXE 1 [art. 1 à 9]**

Titre, renvois remplacés, DORS/2014-78, art. 7

Note 1, remplacé, DORS/2014-78, art. 8

**ANNEXE 2 [art. 1 à 8]**

- art. 3, remplacé, DORS/2014-78, art. 9
- art. 5, remplacé, DORS/2014-78, art. 10
- art. 8, abrogé, DORS/2014-78, art. 11

**Additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers — Règlement, DORS/92-268**

**[Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chip Regulations]**

Titre intégral, remplacé, DORS/2000-102, art. 11 et 32

- art. 2, « dibenzofuranne », remplacée, DORS/2000-102, art. 12 et 32
- art. 2, « dibenzo-para-dioxine », remplacée, DORS/2000-102, art. 12 et 32
- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/2000-102, art. 12 et 32
- art. 5, DORS/2000-102, art. 13 et 32
- art. 7, remplacé [A], DORS/94-364 [ANNEXE], art. 5
- art. 10, abrogé, DORS/2000-102, art. 14 et 32

**ANNEXE 1 DE LA LOI — DÉCRETS D'INSCRIPTION DE SUBSTANCES TOXIQUES À L' :**  
**[Schedule 1 to the Act — Orders Adding Toxic Substances to:]**

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Seuls les textes réglementaires pris dans l'année en cours sont affichés.

**Annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) — Décret modifiant l', DORS/2017-113**  
**[Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999 — Order Amending]**

**Avis de rejet ou d'urgence environnementale — Règlement sur les, DORS/2011-90**

**[Release and Environmental Emergency Notification Regulations]**

**Benzène dans l'essence — Règlement, DORS/97-493**

**[Benzene in Gasoline Regulations]**

- Tension, remplacé, DORS/2018-11, art. 14 et 54[F]
- art. 1, « additif », ajoutée, DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « additifs », abrogée, DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « agent autorisé », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « butane pur de qualité commerciale », DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « camion-citerne », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « composé de base de type essence automobile », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « essence », DORS/99-204, art. 1; DORS/2004-252, art. 1[F]
- art. 1, « essence Californie », DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « essence Californie Phase 2 », DORS/99-204, art. 1; abrogée, DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « essence conforme », DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « fournisseur principal », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « installation de mélange », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « Loi », remplacée, DORS/2000-102, art. 25 et 32
- art. 1, « lot », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « mélange », DORS/99-204, art. 1; DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « paramètre du modèle », DORS/2002-318, art. 1
- art. 1, « produit oxygéné », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « produit oxygéné de qualité commerciale », DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « qualité », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « raffinerie », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « recherche scientifique », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « véhicule de compétition », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « vérificateur », DORS/99-204, art. 1
- art. 2, DORS/99-204, art. 2; DORS/2003-318, art. 2
- art. 3, DORS/99-204, art. 3
- art. 5, DORS/99-204, art. 4; DORS/2003-318, art. 3; remplacé, DORS/2018-11, art. 7 et 54; remplacé, DORS/2018-11, art. 8 et 54
- art. 6, DORS/99-204, art. 5; DORS/2003-318, art. 4; DORS/2004-252, art. 2[A]; remplacé, DORS/2018-11, art. 6 et 54
- art. 7, DORS/99-204, art. 6
- art. 8, DORS/2003-318, art. 5
- art. 8.1, ajouté, DORS/2018-11, art. 9 et 54
- art. 9, DORS/2003-318, art. 6
- art. 10, DORS/2003-318, art. 6
- art. 11, DORS/2004-252, art. 3[F]
- art. 12, DORS/2003-318, art. 7

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE)**[L.C. 1999, ch. 33]—*Suite***Benzène dans l'essence — Règlement, DORS/97-493—*Suite***

- art. 13, DORS/2003-318, art. 8
- art. 14, DORS/99-204, art. 7
- art. 15, DORS/99-204, art. 8; DORS/2003-318, art. 9; remplacé, DORS/2018-11, art. 10 et 54
- art. 16, DORS/99-204, art. 9 et 10
- art. 18, DORS/99-204, art. 11; DORS/2003-318, art. 10
- art. 19, DORS/2003-318, art. 11; DORS/2004-252, art. 4[F]; DORS/2011-41; remplacé, DORS/2018-11, art. 11 et 54
- art. 21, remplacé, DORS/2018-11, art. 12 et 54
- art. 22, DORS/2003-318, art. 12; DORS/2004-252, art. 5; remplacé, DORS/2018-11, art. 13 et 54
- art. 23, abrogé, DORS/2000-102, art. 26 et 32
- annexe 1, DORS/99-204, art. 12 ; DORS/2003-318, art. 13 à 15
- annexe 3, DORS/2003-318, art. 16

**BPC — Règlement, DORS/2008-273***[PCB Regulations]*

- art. 1, DORS/2010-57, art. 1[F]; DORS/2014-75, art. 1 et 11
  - art. 1, « installation agréée », DORS/2010-57, art. 20[F]
  - art. 1, « produit », abrogée, DORS/2011-301, art. 3
  - art. 1, « transformer », abrogée, DORS/2011-301, art. 3
  - art. 2, DORS/2014-75, art. 2 et 11
  - art. 7, DORS/2010-57, art. 20[F]
  - art. 8, DORS/2010-57, art. 20[F]
  - art. 11, DORS/2010-57, art. 2[F]
  - art. 12, remplacé [F], DORS/2010-57, art. 3
  - art. 13, DORS/2010-57, art. 4
  - art. 14, DORS/2010-57, art. 5 et 19
  - art. 16, DORS/2010-57, art. 19; DORS/2014-75, art. 3 et 11
  - art. 17, DORS/2010-57, art. 6[F]
  - art. 18, DORS/2010-57, art. 19; DORS/2014-75, art. 4 et 11
  - art. 19, DORS/2010-57, art. 7
  - art. 20, DORS/2010-57, art. 8
  - art. 22, DORS/2010-57, art. 9; DORS/2014-75, art. 5 et 11
  - art. 23, remplacé, DORS/2010-57, art. 10; DORS/2014-75, art. 6[A] et 11
  - art. 28, DORS/2010-57, art. 11[F]; DORS/2011-301, art. 4[F]
- PARTIE 4 [art. 29 à 45]**
- Intertitre, remplacé, DORS/2011-301, art. 5[F]
  - art. 29, DORS/2010-57, art. 12 et 19
  - art. 31, DORS/2010-57, art. 13
  - art. 33, DORS/2010-57, art. 14; DORS/2014-75, art. 7 et 11
  - art. 37, DORS/2010-57, art. 15
  - art. 39, DORS/2010-57, art. 16[F]; DORS/2014-75, art. 8 et 11
  - art. 40, DORS/2010-57, art. 17
  - art. 43, DORS/2011-301, art. 6 et 7
  - art. 44, DORS/2010-57, art. 18[F]
  - art. 45, DORS/2011-301, art. 8[F]

**Carburants renouvelables — Règlement, DORS/2010-189***[Renewable Fuels Regulations]*

- art. 1, « essence », DORS/2013-187, art. 1
- art. 1, « essence finie », DORS/2013-187, art. 1
- art. 1, « période précédant la période de conformité visant le distillat », remplacée, DORS/2011-143, art. 1
- art. 1, « période de conformité visant le distillat », DORS/2011-143, art. 1; remplacée, DORS/2013-187, art. 1
- art. 1, « vérificateur », remplacée, DORS/2013-187, art. 1
- art. 4, DORS/2011-143, art. 2
- art. 6, DORS/2011-143, art. 3; DORS/2013-187, art. 2
- art. 8, DORS/2011-143, art. 4[A]; DORS/2013-187, art. 3
- art. 9, DORS/2011-143, art. 5 et 25
- art. 11, DORS/2011-143, art. 6 et 25; DORS/2013-187, art. 4
- art. 19, DORS/2013-187, art. 5
- art. 21, DORS/2011-143, art. 7[A]

- art. 22, DORS/2011-143, art. 8[A]
- art. 22.1, ajouté, DORS/2011-143, art. 9
- art. 23, remplacé, DORS/2011-143, art. 9
- art. 25, DORS/2011-143, art. 10
- art. 27, DORS/2013-187, art. 6[A]
- art. 28, DORS/2011-143, art. 11; DORS/2013-187, art. 7
- art. 30, remplacé, DORS/2013-187, art. 8
- art. 31, DORS/2011-143, art. 12; DORS/2013-187, art. 9
- art. 32, DORS/2011-143, art. 13; DORS/2013-187, art. 10
- art. 33, remplacé, DORS/2013-187, art. 11
- art. 34, DORS/2011-143, art. 14 et 25
- art. 35, DORS/2011-143, art. 15 et 25
- art. 37, remplacé, DORS/2013-187, art. 12
- art. 39, DORS/2011-143, art. 16[F]; remplacé, DORS/2013-187, art. 13
- art. 40, DORS/2011-143, art. 17
- annexe 1, DORS/2011-143, art. 18
- annexe 2, DORS/2011-143, art. 19
- annexe 3, DORS/2013-187, art. 14
- annexe 4, DORS/2011-143, art. 20
- annexe 5, DORS/2011-143, art. 21 et 22
- annexe 6, DORS/2011-143, art. 23
- annexe 8, DORS/2011-143, art. 24

**Chlorure de tributyltétradécylphosphonium — Règlement, DORS/2000-66***[Tributyltetradecylphosphonium Chloride Regulations]*

- art. 4, remplacé DORS/2018-11, art. 15 et 54[A]

**Circonstances donnant ouverture à une exemption en vertu de l'article 147 de la Loi — Règlement prévoyant les, DORS/2010-138***[Circumstances for Granting Waivers Pursuant to Section 147 of the Act — Regulations Prescribing]***Combustibles contaminés — Règlement, DORS/91-486***[Contaminated Fuel Regulations]*

- Titre intégral, remplacé, DORS/2000-102, art. 5 et 32; Titre intégral, remplacé, DORS/2018-11, art. 1 et 54
- art. 1, abrogé, DORS/2018-11, art. 2 et 54
- art. 2, remplacé, DORS/2000-102, art. 6 et 32
- art. 4, ajouté, DORS/2018-11, art. 3 et 54
- art. 5, remplacé, DORS/2018-11, art. 4 et 54
- art. 6, remplacé, DORS/2018-11, art. 5 et 54
- art. 7, abrogé, DORS/2000-102, art. 7 et 32

**Concentration en composés organiques volatils (COV) des produits de finition automobile — Règlement limitant la, DORS/2009-197***[Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Automotive Refinishing Products Regulations]*

- art. 2, remplacé, DORS/2018-11, art. 45 et 54
- art. 5, remplacé, DORS/2018-11, art. 46 et 54[A]
- art. 10, remplacé, DORS/2018-11, art. 47 et 54

**Concentration en composés organiques volatils (COV) des revêtements architecturaux — Règlement limitant la, DORS/2009-264***[Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Architectural Coatings Regulations]*

- art. 1, remplacé, DORS/2018-11, art. 48 et 54[F]
- art. 10, remplacé, DORS/2018-11, art. 49 et 54[A]
- art. 12, (*Erratum* [F], Vol. 143, n° 21, page 2073); (*Erratum*, Vol. 143, n° 22, page 2098)
- art. 13, ajouté, DORS/2018-11, art. 50 et 54
- art. 14, ajouté, DORS/2018-11, art. 51 et 54
- art. 14, remplacé, DORS/2018-11, art. 52 et 54
- annexe, remplacé, DORS/2018-11, art. 53 et 54[F]

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE)**  
[L.C. 1999, ch. 33]—*Suite*

**Concentration en phosphore dans certains produits de nettoyage — Règlement, DORS/89-501**

[*Concentration of Phosphorus in Certain Cleaning Products Regulations*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2009-178, art. 1 et 4  
art. 1, abrogé, DORS/2009-178, art. 2 et 4  
art. 2, remplacé, DORS/2000-106, art. 1 et 2  
art. 3, remplacé, DORS/2009-178, art. 3 et 4  
art. 4, ajouté, DORS/2009-178, art. 3 et 4  
art. 5, ajouté, DORS/2009-178, art. 3 et 4  
art. 6, ajouté, DORS/2009-178, art. 3 et 4  
art. 7, ajouté, DORS/2009-178, art. 3 et 4  
art. 8, ajouté, DORS/2009-178, art. 3 et 4

**Débit de distribution de l'essence et de ses mélanges — Règlement, DORS/2000-43**

[*Gasoline and Gasoline Blend Dispensing Flow Rate Regulations*]

**Demandes de permis pour l'immersion en mer — Règlement, DORS/2014-177**

[*Applications for Permits for Disposal at Sea — Regulations Respecting*]

**Dénominations maquillées — Règlement, DORS/94-261**

[*Masked Name Regulations*]

- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/2000-101, art. 6 et 8  
art. 3, DORS/2000-101, art. 7 et 8  
art. 4, DORS/98-416, art. 1[A]

**Dioxines et les furannes chlorés dans les effluents des fabriques de pâtes et papiers — Règlement, DORS/92-267**

[*Pulp and Paper Mill Effluent Chlorinated Dioxins and Furans Regulations*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2000-102, art. 8 et 32  
art. 2, « Loi », remplacée, DORS/2000-102, art. 9 et 32  
art. 2, « méthode de référence », remplacée, DORS/2000-102, art. 9 et 32  
art. 8, abrogé, DORS/2000-102, art. 10 et 32  
art. 9, abrogé, DORS/2000-102, art. 10 et 32  
annexe I, DORS/93-231 [ANNEXE], art. 10[F]

**Dispositions réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application — Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) — Règlement, DORS/2012-134**

[*Regulatory Provisions for Purposes of Enforcement (Canadian Environmental Protection Act, 1999) — Regulations Designating*]

- art. 8, abrogé, DORS/2016-96, art. 2  
annexe, DORS/2014-75, art. 9 et 11; DORS/2016-138, art. 1 et 2; DORS/2016-252, art. 26 et 28; DORS/2017-110, art. 38 à 41; DORS/2017-217, art. 1 et 2

**Droits concernant les substances nouvelles — Règlement, DORS/2002-374**

[*New Substances Fees Regulations*]

- art. 1, « déclarant », DORS/2005-286, art. 6  
art. 1, « DSL », DORS/2005-286, art. 1[A]  
art. 1, « LES », abrogée [F], DORS/2005-286, art. 1  
art. 1, « LIS », abrogée [F], DORS/2005-286, art. 1  
art. 1, « liste extérieure », ajoutée [F], DORS/2005-286, art. 1  
art. 1, « liste intérieure », ajoutée [F], DORS/2005-286, art. 1  
art. 1, « NDLS », DORS/2005-286, art. 1[A]  
art. 1, « substance nouvelle », DORS/2005-286, art. 7[F]  
art. 2, DORS/2005-286, art. 2  
art. 3, DORS/2005-286, art. 6 et 7  
art. 4, DORS/2005-286, art. 6  
art. 5, DORS/2005-286, art. 3  
art. 7, DORS/2005-286, art. 6  
art. 8, DORS/2005-286, art. 6

- art. 11, DORS/2005-286, art. 4  
annexe 1, DORS/2005-286, art. 5  
annexe 2, DORS/2005-286, art. 5

**Électrodéposition du chrome, l'anodisation au chrome et la gravure inversée — Règlement, DORS/2009-162**

[*Chromium Electroplating, Chromium Anodizing and Reverse Etching Regulations*]

**Émissions de gaz à effet de serre des automobiles à passagers et des camions légers — Règlement, DORS/2010-201**

[*Passenger Automobile and Light Truck Greenhouse Gas Emission Regulations*]

- art. 1, « capacité de remorquage », ajoutée, DORS/2014-207, art. 1 et 26  
art. 1, « catégorie de transmissions », abrogée, DORS/2014-207, art. 1 et 26  
art. 1, « charge utile », ajoutée, DORS/2014-207, art. 1 et 26  
art. 1, « grosse camionnette », ajoutée, DORS/2014-207, art. 1 et 26  
art. 1, « largeur de la caisse de chargement », ajoutée, DORS/2014-207, art. 1 et 26  
art. 1, « ligne de voitures », abrogée, DORS/2014-207, art. 1 et 26  
art. 1, « longueur de caisse au plancher », ajoutée, DORS/2014-207, art. 1 et 26  
art. 1, « longueur de caisse au sommet de la carrosserie », ajoutée, DORS/2014-207, art. 1 et 26  
art. 1, « masse en état de marche », remplacée, DORS/2014-207, art. 1 et 26  
art. 1, « PNBC », ajoutée, DORS/2014-207, art. 1 et 26  
art. 1, « technologie électrique hybride complète », ajoutée, DORS/2014-207, art. 1 et 26; DORS/2015-186, art. 53  
art. 1, « technologie électrique hybride légère », ajoutée, DORS/2014-207, art. 1 et 26; DORS/2015-186, art. 53  
art. 1, « véhicule au gaz naturel », ajoutée, DORS/2014-207, art. 1 et 26  
art. 1, « véhicule d'incendie », ajoutée, DORS/2014-207, art. 1 et 26  
art. 1.1, ajouté, DORS/2015-186, art. 54  
art. 6, DORS/2014-207, art. 2  
art. 8, DORS/2014-207, art. 3  
art. 9, DORS/2014-207, art. 4; DORS/2015-186, art. 55  
art. 10, DORS/2014-207, art. 5, 23 et 26  
art. 11, remplacé, DORS/2014-207, art. 6  
art. 12, DORS/2015-186, art. 56  
art. 14, DORS/2014-207, art. 7 et 26  
art. 15, remplacé, DORS/2014-207, art. 8 et 26  
art. 17, DORS/2014-207, art. 9 et 26  
art. 18, remplacé, DORS/2014-207, art. 10 et 26  
art. 18.1, ajouté, DORS/2014-207, art. 10 et 26  
art. 18.2, ajouté, DORS/2014-207, art. 10 et 26; DORS/2015-186, art. 57  
art. 18.3, ajouté, DORS/2014-207, art. 10 et 26  
art. 18.4, ajouté, DORS/2014-207, art. 10 et 26  
art. 19, remplacé, DORS/2014-207, art. 11 et 26  
art. 20, DORS/2014-207, art. 12 et 26  
art. 21, DORS/2014-207, art. 13 et 26  
art. 21.1, ajouté, DORS/2014-207, art. 14  
art. 27, DORS/2014-207, art. 25 et 26  
art. 28, DORS/2014-207, art. 25 et 26  
art. 28.1, ajouté, DORS/2014-207, art. 15 et 16  
art. 28.2, ajouté, DORS/2014-207, art. 15 et 16  
art. 28.3, ajouté, DORS/2014-207, art. 15 et 16  
art. 29, DORS/2014-207, art. 16 et 26  
art. 31, DORS/2014-207, art. 17, 23, 24 et 26  
art. 32, abrogé, DORS/2014-207, art. 18  
art. 33, DORS/2014-207, art. 19 et 23 à 26  
art. 35, remplacé, DORS/2014-207, art. 20 et 26

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE)**  
[L.C. 1999, ch. 33]—*Suite*

**Émissions de gaz à effet de serre des automobiles à passagers et des camions légers — Règlement, DORS/2010-201—*Suite***

- art. 36, DORS/2015-186, art. 58
- art. 39, DORS/2014-207, art. 21 et 26
- art. 40.1, ajouté, DORS/2015-186, art. 59
- art. 44, DORS/2014-207, art. 22, 23 et 26; DORS/2015-186, art. 60

**Émissions de gaz à effet de serre des véhicules lourds et de leurs moteurs — Règlement, DORS/2013-24**

*[Heavy-duty Vehicle and Engine Greenhouse Gas Emission Regulations]*

- art. 1.1, ajouté, DORS/2015-186, art. 61
- art. 8, DORS/2015-186, art. 62
- art. 9, DORS/2015-186, art. 63
- art. 13, DORS/2015-186, art. 64
- art. 48, DORS/2015-186, art. 65
- art. 53, DORS/2015-186, art. 66
- art. 59.1, ajouté, DORS/2015-186, art. 67
- art. 63, DORS/2015-186, art. 68

**Émissions des moteurs hors route à allumage par compression — Règlement, DORS/2005-32**

*[Off-Road Compression-Ignition Engine Emission Regulations]*

- art. 1, « CFR », remplacée, DORS/2011-261, art. 1 et 29
- art. 1, « CFR 89 », ajoutée, DORS/2011-261, art. 1 et 29
- art. 1, « CFR 1039 », ajoutée, DORS/2011-261, art. 1 et 29
- art. 1, « CFR 1068 », ajoutée, DORS/2011-261, art. 1 et 29
- art. 1, « durée de vie utile », ajoutée, DORS/2011-261, art. 1 et 29
- art. 1, « émissions du carter », ajoutée, DORS/2011-261, art. 1 et 29
- art. 1, « émissions de fumée », ajoutée, DORS/2011-261, art. 1 et 29
- art. 1, « émissions de gaz d'évaporation », ajoutée, DORS/2011-261, art. 1 et 29
- art. 1, « famille de moteurs », ajoutée, DORS/2011-261, art. 1 et 29
- art. 1, « moteur hors route », remplacée, DORS/2011-261, art. 1 et 29
- art. 1, « numéro d'identification unique », ajoutée, DORS/2011-261, art. 1 et 29
- art. 1, DORS/2011-261, art. 1 et 29
- art. 2.1, ajouté, DORS/2011-261, art. 2 et 29
- art. 5, DORS/2011-261, art. 3 et 29
- art. 6, DORS/2011-261, art. 4 et 29
- art. 7, DORS/2011-261, intertitre remplacé, art. 5 et 29, art. 6 et 29
- art. 8, remplacé, DORS/2011-261, art. 7 et 29
- art. 8.1, ajouté, DORS/2011-261, art. 7 et 29
- art. 9, DORS/2011-261, art. 8 et 29
- art. 10, remplacé, DORS/2011-261, art. 9 et 29
- art. 10.1, ajouté, DORS/2011-261, art. 9 et 29
- art. 11, DORS/2011-261, art. 10 et 29
- art. 11.1, ajouté, DORS/2011-261, art. 11 et 29
- art. 12, DORS/2011-261, art. 12 et 29
- art. 13, remplacé, DORS/2011-261, art. 13 et 29
- art. 13.1, ajouté, DORS/2011-261, art. 13 et 29
- art. 14, remplacé, DORS/2011-261, art. 13 et 29
- art. 15, DORS/2011-261, intertitre remplacé, art. 14 et 29, art. 15 et 29
- art. 15.1, ajouté, DORS/2011-261, art. 16 et 29
- art. 16, DORS/2011-261, intertitre remplacé, art. 17 et 29, art. 18 et 29
- art. 17, remplacé, DORS/2011-261, art. 19 et 29
- art. 17.1, ajouté, DORS/2011-261, art. 19 et 29
- art. 18, remplacé, DORS/2011-261, art. 19 et 29

- art. 19, DORS/2011-261, art. 20 et 29
- art. 20, remplacé, DORS/2011-261, art. 21 et 29
- art. 21, DORS/2011-261, art. 22 et 29
- art. 23, DORS/2011-261, art. 23 et 29
- art. 24, DORS/2011-261, art. 24 et 29
- art. 25, DORS/2011-261, art. 25 et 29
- art. 25.1, ajouté et ensuite abrogé, DORS/2011-261, art. 26 et 29
- annexe, devenue annexe 2, DORS/2011-261, art. 27 et 29
- annexe 1, ajoutée, DORS/2011-261, art. 28 et 29
- annexe 2, désignée, DORS/2011-261, art. 27 et 29

**Émissions des moteurs marins à allumage commandé, des bâtiments et des véhicules récréatifs hors route — Règlement, DORS/2011-10**

*[Marine Spark-Ignition Engine, Vessel and Off-Road Recreational Vehicle Emission Regulations]*

- art. 5, DORS/2017-196, art. 27 et 28

**Émissions des petits moteurs hors route à allumage commandé — Règlement, DORS/2003-355**

*[Off-Road Small Spark-Ignition Engine Emission Regulations]*

- art. 1, « CFR », remplacé, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1, « moteur », remplacé, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1, « off-road engine », DORS/2012-99, art. 2[A]
- art. 1, « système antipollution », remplacé, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « carburant liquide volatil », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « conduite d'alimentation en carburant », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « durée de vie utile », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « émissions de gaz d'évaporation », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « émissions de pertes en marche », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « émissions diurnes », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « émissions du carter », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « émissions par perméation », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « famille d'émissions », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « machine non portative », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « machine portative », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « moteur de bicyclette », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « moteur hivernal », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « moteur prêt à assembler », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « numéro d'identification unique », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « réservoir de carburant », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 1.1, « système complet d'alimentation en carburant », ajouté, DORS/2017-196, art. 1 et 28
- art. 2.1, ajouté, DORS/2017-196, art. 2 et 28
- art. 4, DORS/2017-196, art. 3 et 28
- art. 5, DORS/2017-196, art. 4 et 28
- art. 7 et 8, abrogés, DORS/2017-196, art. 5 et 28
- art. 9, DORS/2012-99, art. 3; intertitre, remplacé, DORS/2017-196, art. 6 et 28; DORS/2017-196, art. 7 et 28
- art. 10, abrogé, DORS/2017-196, art. 8 et 28
- art. 11, DORS/2017-196, art. 9 et 28

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE)**

[L.C. 1999, ch. 33]—*Suite*

**Émissions des petits moteurs hors route à allumage commandé — Règlement, DORS/2003-355—*Suite***

- art. 12, DORS/2012-99, art. 4[A] ; DORS/2017-196, art. 10 et 28 ; DORS/2017-196, art. 11 et 28[A]
- art. 12.1 à 12.8, ajoutés, DORS/2017-196, art. 12 et 28
- art. 13, intertitre, remplacé, DORS/2017-196, art. 13 et 28 ; DORS/2017-196, art. 14 et 28
- art. 13.1, ajouté, DORS/2017-196, art. 15 et 28
- art. 14, intertitre et art., abrogés, DORS/2017-196, art. 16 et 28
- art. 15, intertitre, remplacé, DORS/2017-196, art. 17 et 28 ; DORS/2017-196, art. 18 et 28
- art. 16 à 19, intertitre et art., remplacés, DORS/2017-196, art. 19 et 28
- art. 19, DORS/2012-99, art. 5[F]
- art. 20, DORS/2017-196, art. 20 et 28
- art. 21, DORS/2017-196, art. 21 et 28
- art. 22, DORS/2017-196, art. 22 et 28
- art. 24, DORS/2012-99, art. 6 ; DORS/2017-196, art. 23 et 28
- art. 25, DORS/2017-196, art. 24 et 28
- art. 26, DORS/2017-196, art. 25 et 28
- Annexe, DORS/2017-196, art. 26 et 28

**Émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs — Règlement, DORS/2003-2**

[*On-Road Vehicle and Engine Emission Regulations*]

- art. 1, « année de modèle », remplacée [F], DORS/2013-8, art. 1 et 25
- art. 1, « arrondir », remplacée, DORS/2013-8, art. 1 et 25
- art. 1, « camionnette », remplacée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « camionnette de type 1 », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « camionnette de type 2 », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « camionnette de type 3 », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « camionnette de type 4 », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « camionnette légère », remplacée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « camionnette lourde », remplacée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « certificat de l'EPA », remplacée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « CFR », remplacée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « famille d'émissions de gaz d'évaporation », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « famille de moteurs », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « Federal Test Procedure », remplacée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « GONM + NO<sub>x</sub> », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « groupe d'essai », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « HC + NO<sub>x</sub> », ajoutée, DORS/2006-268, art. 1 ; remplacée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « HCNM », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « limite d'émissions de la famille », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « masse en état de marche », remplacée, DORS/2013-8, art. 1 et 25
- art. 1, « moteur de véhicule lourd », remplacée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « motocyclette », DORS/2006-268, art. 1 ; remplacée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « motocyclette de classe I », ajoutée, DORS/2006-268, art. 1
- art. 1, « motocyclette de classe II », ajoutée, DORS/2006-268, art. 1

- art. 1, « motocyclette de classe III », ajoutée, DORS/2006-268, art. 1
- art. 1, « on-road vehicle », DORS/2015-186, art. 1[A]
- art. 1, « poids ajusté du véhicule chargé », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « poids du véhicule chargé », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « série d'émissions de durée de vie totale », remplacée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « véhicule de classe 2B », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « véhicule de classe 3 », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « véhicule d'incendie », ajoutée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « véhicule lourd », remplacée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « véhicule lourd complet », abrogée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1, « véhicule moyen à passagers », remplacée, DORS/2015-186, art. 1
- art. 1.1, ajouté, DORS/2015-186, art. 2
- art. 2.1, ajouté, DORS/2006-268, art. 2 ; DORS/2015-186, art. 3
- art. 3, remplacé, DORS/2013-8, art. 2 et 25
- art. 4, abrogé, DORS/2013-8, art. 3 et 25
- art. 6, DORS/2013-8, art. 4 et 25 ; DORS/2015-186, art. 4
- art. 8, DORS/2015-186, art. 5
- art. 9, DORS/2006-268, art. 3[F] ; abrogé, DORS/2013-8, art. 5 et 25
- art. 10, abrogé, DORS/2013-8, art. 5 et 25
- art. 11, DORS/2006-268, art. 4[A] ; DORS/2015-186, art. 6
- art. 11.1, ajouté, DORS/2015-186, art. 7
- art. 12, DORS/2013-8, art. 24 et 25 ; intertitre remplacé, DORS/2015-186, art. 8, art. 9
- art. 13, DORS/2013-8, art. 24 et 25 ; intertitre remplacé, DORS/2015-186, art. 10, art. 11
- art. 14, DORS/2013-8, art. 24 et 25 ; DORS/2015-186, art. 12
- art. 15, DORS/2013-8, art. 6 et 25 ; DORS/2015-186, art. 13
- art. 16, DORS/2013-8, art. 7, 24 et 25 ; remplacé, DORS/2015-186, art. 14
- art. 17, DORS/2006-268, art. 5 ; DORS/2013-8, art. 8 et 25 ; DORS/2015-186, art. 15
- art. 17.1, ajouté, DORS/2006-268, art. 5
- art. 17.2, ajouté, DORS/2015-186, art. 16
- art. 18, remplacé, DORS/2015-186, art. 17
- art. 19, DORS/2015-186, art. 18
- art. 19.1, ajouté, DORS/2013-8, art. 9 et 25 ; remplacé, DORS/2015-186, art. 19
- art. 20, intertitre remplacé, DORS/2006-268, art. 6 ; intertitre et art. remplacés, DORS/2015-186, art. 20 et 21
- art. 21, intertitre remplacé, DORS/2015-186, art. 22, art. 23
- art. 22, DORS/2015-186, art. 24
- art. 23, remplacé [F], DORS/2013-8, art. 10 et 25 ; remplacé, DORS/2015-186, art. 25
- art. 24, DORS/2013-8, art. 11[A] et 25 ; DORS/2015-186, art. 26
- art. 24.1 à 24.11, ajoutés, DORS/2015-186, art. 27
- art. 25, intertitre ajouté, DORS/2015-186, art. 28, art. 29
- art. 25.1 à 25.3, ajoutés, DORS/2015-186, art. 30
- art. 26, intertitre remplacé, DORS/2015-186, art. 31, art. 32
- art. 26.1 à 26.6, ajoutés, DORS/2015-186, art. 33
- art. 27, remplacé, DORS/2015-186, art. 33
- art. 28, DORS/2006-268, art. 7 ; remplacé, DORS/2015-186, art. 33
- art. 29, DORS/2015-186, art. 34
- art. 29.1, ajouté, DORS/2015-186, art. 35
- art. 30, DORS/2013-8, art. 12[A] et 25 ; remplacé, DORS/2015-186, art. 35
- art. 31, DORS/2006-268, art. 8 ; DORS/2015-186, art. 36
- art. 31.1, ajouté, DORS/2015-186, art. 37
- art. 32, DORS/2013-8, art. 13 et 25 ; intertitre remplacé, DORS/2015-186, art. 37, art. 38

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE)**  
[L.C. 1999, ch. 33]—*Suite*

**Émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs — Règlement, DORS/2003-2—*Suite***

- art. 32.1, ajouté, DORS/2006-268, art. 9
- art. 32.1, « famille de moteurs », abrogée, DORS/2015-186, art. 39
- art. 32.1, « limite d'émissions de la famille de moteurs », abrogée, DORS/2015-186, art. 39
- art. 32.2, ajouté, DORS/2006-268, art. 9 ; DORS/2015-186, art. 40 et 51[F]
- art. 32.3, ajouté, DORS/2006-268, art. 9; DORS/2013-8, art. 14 et 25; DORS/2015-186, art. 51[F]
- art. 32.4 à 32.6, ajoutés, DORS/2006-268, art. 9
- art. 32.7, ajouté, DORS/2006-268, art. 9; DORS/2013-8, art. 15 et 25
- art. 32.8, ajouté, DORS/2015-186, art. 41
- art. 33, ajouté, DORS/2006-268, art. 10[F]; DORS/2015-186, art. 42
- art. 35, DORS/2013-8, art. 16 et 25; DORS/2015-186, art. 43
- art. 35.1, ajouté, DORS/2013-8, art. 17 et 25; DORS/2015-186, art. 44
- art. 36, remplacé, DORS/2006-268, art. 11; remplacé, DORS/2013-8, art. 17 et 25
- art. 36.1, ajouté, DORS/2006-268, art. 11
- art. 37, intertitre remplacé, DORS/2006-268, art. 12; intertitre remplacé, DORS/2015-186, art. 45, art. 46 et 47
- art. 37.1, ajouté, DORS/2006-268, art. 13
- art. 37.2, DORS/2015-186, art. 51[F]
- art. 38, DORS/2006-268, art. 14; DORS/2013-8, art. 18 et 25
- art. 38.1, ajouté, DORS/2015-186, art. 48
- art. 39, remplacé, DORS/2013-8, art. 19 et 25
- art. 39.1, ajouté, DORS/2013-8, art. 19 et 25
- art. 40, remplacé, DORS/2013-8, art. 19 et 25
- art. 41, DORS/2013-8, art. 20 et 25
- art. 42, remplacé, DORS/2013-8, art. 21 et 25
- art. 42.1, ajouté, DORS/2013-8, art. 21 et 25
- art. 44, DORS/2006-268, art. 15; DORS/2013-8, art. 22 et 25; DORS/2015-186, art. 49
- art. 45, DORS/2013-8, art. 23 et 25; DORS/2015-186, art. 50
- annexe 1, DORS/2015-186, art. 52

**Équivalence (Alberta) — Décret, DORS/94-752**  
[*Alberta Equivalency Order*]

**Essence — Règlement, DORS/90-247**  
[*Gasoline Regulations*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2017-110, art. 6
- art. 1 et l'intertitre le précédant, DORS/2017-110, art. 7
- art. 2, « essence », abrogée, DORS/94-355, art. 1
- art. 2, « essence sans plomb », abrogée, DORS/2008-126, art. 1
- art. 2, « fournisseur principal », ajoutée, DORS/98-217, art. 1; abrogée, DORS/2003-106, art. 1
- art. 2, « importation », ajoutée, DORS/98-217, art. 1
- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/2000-104, art. 2 et 8
- art. 2, « organisme d'accréditation des courses », ajoutée, DORS/94-355, art. 1; abrogée, DORS/98-217, art. 1
- art. 2, « véhicule de compétition », ajoutée, DORS/94-355, art. 1
- art. 2, « voie publique », ajoutée, DORS/94-355, art. 1
- art. 3, DORS/94-355, art. 2; DORS/97-147, art. 1; DORS/98-217, art. 2; DORS/2003-106, art. 2; DORS/2008-126, art. 2; DORS/2010-134
- art. 4, DORS/94-355, art. 2; remplacé, DORS/2008-126, art. 3
- art. 5, DORS/94-355, art. 2; abrogé, DORS/2008-126, art. 4
- art. 6, remplacé, DORS/2008-126, art. 4
- art. 7, DORS/94-355, art. 3; DORS/98-217, art. 3; remplacé, DORS/2008-126, art. 5; remplacé, DORS/2017-110, art. 8

- art. 8, DORS/98-217, art. 4; DORS/2003-106, art. 3; remplacé, DORS/2008-126, art. 5; remplacé, DORS/2017-110, art. 8
- art. 9, abrogé, DORS/2008-126, art. 5
- art. 10, DORS/94-355, art. 4; abrogé, DORS/2008-126, art. 6
- art. 11, ajouté, DORS/94-355, art. 4; DORS/98-217, art. 5; DORS/2003-106, art. 4; DORS/2008-126, art. 7; DORS/2017-110, art. 9 et 10
- annexe, DORS/92-587, art. 1; abrogée, DORS/2008-126, art. 8

**Exportation de déchets contenant des BPC (1996) — Règlement, DORS/97-109**

[*PCB Waste Export Regulations, 1996*]

- art. 1, « BPC », remplacée, DORS/2000-103, art. 8 et 10
- art. 1, « chef », remplacée, DORS/2000-103, art. 8 et 10
- art. 1, « Loi », remplacée, DORS/2000-103, art. 8 et 10
- art. 1, « préavis », remplacée, DORS/2000-103, art. 8 et 10
- annexe I, titre et intertitre remplacés, DORS/2000-103, art. 9 et 10

**Exportation des substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée — Règlement, DORS/2013-88**

[*Export of Substances on the Export Control List Regulations*]

**Disposition transitoire, DORS/2015-19, art. 7 et 8**

- art. 1, DORS/2017-11, art. 1
- art. 2, remplacé, DORS/2017-11, art. 2
- art. 3, DORS/2017-11, art. 3
- art. 5, DORS/2017-11, art. 4
- art. 6, DORS/2017-11, art. 5
- art. 7, DORS/2017-11, art. 6
- art. 8, DORS/2017-11, art. 7
- art. 10, DORS/2017-11, art. 8
- art. 11, remplacé, DORS/2017-11, art. 9
- art. 12, DORS/2017-11, art. 10
- art. 14, remplacé, DORS/2017-11, art. 11
- art. 16, DORS/2017-11, art. 12
- art. 18, DORS/2017-11, art. 13
- art. 21, DORS/2017-11, art. 15
- art. 23, intertitre et art. remplacés, DORS/2017-11, art. 16
- art. 24 à 26, remplacés, DORS/2017-11, art. 16
- art. 19, DORS/2015-19, art. 3[F] et 8; DORS/2017-11, art. 14
- art. 22, remplacé, DORS/2015-19, art. 4 et 8
- annexe 1, DORS/2017-11, art. 17
- annexe 2, DORS/2015-19, art. 5 et 8; DORS/2017-11, art. 18 et 19
- annexe 3, DORS/2016-327, art. 1 et 2

**Exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses — Règlement, DORS/2005-149**

[*Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*]

- art. 1, DORS/2016-273, art. 1
- art. 1.1, ajouté, DORS/2016-273, art. 2
- art. 2, DORS/2016-273, art. 3
- art. 2.1, ajouté, DORS/2016-273, art. 4
- art. 4, DORS/2016-273, art. 5
- art. 7, DORS/2016-273, art. 6
- art. 8, DORS/2012-99, art. 7; DORS/2016-273, art. 7
- art. 9, DORS/2012-99, art. 8; DORS/2016-273, art. 8
- art. 11, DORS/2012-99, art. 9
- art. 16, DORS/2012-99, art. 9; DORS/2016-273, art. 9
- art. 18, DORS/2012-99, art. 10[F] et 19
- art. 22, DORS/2016-273, art. 10
- art. 30, DORS/2012-99, art. 19
- art. 34, DORS/2012-99, art. 11 et 19
- art. 35, DORS/2012-99, art. 12 et 19
- art. 36, DORS/2012-99, art. 13[F]
- art. 38, DORS/2012-99, art. 14; DORS/2016-273, art. 11
- art. 39, DORS/2012-99, art. 15[F]
- annexe 1, DORS/2016-273, art. 12

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE)**[L.C. 1999, ch. 33]—*Suite***Exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses — Règlement, DORS/2005-149—*Suite***

annexe 2, DORS/2016-273, art. 13

annexe 3, DORS/2012-99, art. 16[A]

annexe 4, DORS/2012-99, art. 17[F] et 18[F]

**Halocarbures (2003) — Règlement fédéral, DORS/2003-289**[*Federal Halocarbon Regulations (2003)*]

art. 1, « petit système de réfrigération », remplacée, DORS/2009-221, art. 1

art. 6, DORS/2009-221, art. 2[F]

art. 7, DORS/2009-221, art. 3

art. 16, remplacé, DORS/2009-221, art. 4

art. 22, DORS/2009-221, art. 5

art. 30, DORS/2009-221, art. 6[F]

art. 36, remplacé [F], DORS/2009-221, art. 7

annexe 2, DORS/2009-221, art. 8[F] et 9[F]

**Immersion en mer — Règlement, DORS/2001-275**[*Disposal at Sea Regulations*]

art. 4, DORS/2003-295, art. 1[F]

art. 5, DORS/2003-295, art. 2[F]

art. 8.1, ajouté, DORS/2009-256, art. 1

art. 8.2, ajouté, DORS/2014-12, art. 1 et 2

art. 8.3, ajouté, DORS/2014-12, art. 1 et 2

art. 8.4, ajouté, DORS/2014-12, art. 1 et 2

art. 8.5, ajouté, DORS/2014-12, art. 1 et 2

**Liste de quasi-élimination, DORS/2006-298**[*Virtual Elimination List*]

LISTE, DORS/2009-15

**Liste extérieure des substances, TR/91-149**[*Non-domestic Substances List*]**REMARQUES DU RÉDACTEUR : publié par la suite dans la *Gazette du Canada*, Partie I**

Partie I, DORS/99-33, art. 2, DORS/99-34, art. 2, DORS/99-78, art. 2, DORS/99-79, art. 3, DORS/99-116, art. 2, DORS/99-117, art. 2; DORS/99-198, art. 3; DORS/99-248, art. 2; DORS/99-365, art. 2; DORS/99-366, art. 2; DORS/99-445, art. 2; DORS/99-446, art. 2; DORS/2000-24, art. 1; DORS/2000-25, art. 3; DORS/2000-82, art. 3; DORS/2000-83, art. 2; DORS/2000-98, art. 2; DORS/2000-165, art. 2; TR/2016-75, art. 1; TR/2016-75, art. 1; TR/2017-17, art. 1; TR/2017-20, art. 1; TR/2017-21, art. 1 et 3; TR/2017-23, art. 1 et 2; DORS/2017-39, art. 1; TR/2017-43, art. 1 et 2; DORS/2017-65, art. 1 et 2; TR/2017-66, art. 1

Partie II, DORS/2000-83, art. 4; TR/2016-75, art. 2; TR/2017-20, art. 2; TR/2017-21, art. 2 et 3; DORS/2017-39, art. 2; TR/2017-66, art. 2

Partie III, DORS/99-116, art. 4; TR/2017-66, art. 3

**Liste intérieure des substances, DORS/94-311**[*Domestic Substances List*]

art. 1, DORS/96-148, art. 1; DORS/97-197, art. 1; DORS/2001-214, art. 1

art. 2, abrogé, DORS/97-197, art. 1; ajouté nouveau, DORS/2001-214, art. 1; DORS/2003-334, art. 1; DORS/2012-229, art. 1

PARTIE I, DORS/95-517, art. 1; DORS/96-148, art. 2 et 3; DORS/96-149, art. 1; DORS/96-385, art. 1; DORS/96-410, art. 1; DORS/96-411, art. 1; DORS/97-52, art. 1; DORS/97-53, art. 1; DORS/97-195, art. 1; DORS/97-196, art. 1; intertitre, DORS/97-197, art. 2; DORS/97-433, art. 1; DORS/97-434, art. 1; DORS/97-435, art. 1; DORS/97-436, art. 1; DORS/97-545, art. 1; DORS/97-572, art. 1; DORS/98-144, art. 1; DORS/98-145, art. 1; DORS/98-299, art. 1; DORS/98-300, art. 1; DORS/98-335, art. 1; DORS/98-336, art. 1; DORS/98-411, art. 1; DORS/98-412,

art. 1; DORS/98-507, art. 1; DORS/98-508, art. 2; DORS/99-33, art. 1 et 2; DORS/99-34, art. 1 et 2; DORS/99-78, art. 1; DORS/99-79, art. 1 et 2; DORS/99-116, art. 1; DORS/99-117, art. 1; DORS/99-197, art. 1; DORS/99-198, art. 1 et 2; DORS/99-248, art. 1; DORS/99-365; art. 1; DORS/99-445, art. 1; DORS/99-446, art. 1; DORS/2000-25, art. 1 et 2; DORS/2000-82, art. 1 et 2; DORS/2000-83, art. 1; DORS/2000-97, art. 1; DORS/2000-98, art. 1 et 4[A]; DORS/2000-165, art. 1; DORS/2000-345, art. 1 à 3; DORS/2000-346, art. 1; DORS/2001-77, art. 1; DORS/2001-78, art. 1; DORS/2001-109, art. 1; DORS/2001-110, art. 1; DORS/2001-139, art. 1; DORS/2001-140, art. 1; DORS/2001-165, art. 1; DORS/2001-166, art. 1; devenue PARTIE 1, DORS/2001-214, art. 2; DORS/2017-7, art. 1; DORS/2017-24, art. 1; DORS/2017-49, art. 1; DORS/2017-75, art. 1; DORS/2017-280, art. 1; DORS/2017-280, art. 1; TR/2018-10, art. 1 et 2; TR/2018-11, art. 1 et 2; TR/2018-23, art. 1 et 3; TR/2018-24, art. 1 et 2

PARTIE I [NOTES], DORS/97-197, art. 3

PARTIE II, DORS/95-517, art. 2 et 3; DORS/96-410, art. 2; DORS/96-411, art. 2; DORS/97-52, art. 2; intertitre, DORS/97-197, art. 4; DORS/98-144, art. 2; DORS/98-145, art. 2; DORS/98-336, art. 2 et 3; DORS/98-412, art. 2; DORS/98-508, art. 3; DORS/99-34, art. 3; DORS/99-78, art. 3; DORS/99-79, art. 4; DORS/99-117, art. 3; DORS/99-198, art. 4; DORS/99-248, art. 3; DORS/99-365, art. 3; DORS/99-446, art. 3; DORS/2000-25, art. 4; DORS/2000-82, art. 4; DORS/2000-83, art. 3; DORS/2000-98, art. 3; DORS/2000-165, art. 3; DORS/2000-346, art. 2; DORS/2001-77, art. 2 à 4; DORS/2001-78, art. 2; DORS/2001-110, art. 2; DORS/2001-140, art. 2; DORS/2001-166, art. 2 et 3; devenue PARTIE 3, DORS/2001-214, art. 5; DORS/2017-7, art. 2; DORS/2017-75, art. 2 TR/2018-23, art. 2 et 3

PARTIE III, ajoutée, DORS/97-197, art. 5; DORS/98-145, art. 3; DORS/98-299, art. 2; DORS/99-116, art. 3; DORS/99-365, art. 4; devenue PARTIE 5, DORS/2001-214, art. 7; DORS/2017-7, art. 3; DORS/2017-49, art. 2; DORS/2017-75, art. 3

PARTIE IV, ajoutée, DORS/97-197, art. 5; DORS/98-335, art. 2; devenue PARTIE 7, DORS/2001-214, art. 9

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE)**  
**[L.C. 1999, ch. 33]—Suite**

**Liste intérieure des substances, DORS/94-311—Suite**

- DORS/2006-267, art. 1; DORS/2006-289, art. 1;  
 DORS/2007-1, art. 1; DORS/2007-27, art. 1; DORS/2007-28,  
 art. 1; DORS/2007-53, art. 1; DORS/2007-69, art. 1;  
 DORS/2007-70, art. 1; DORS/2007-97, art. 1;  
 DORS/2007-107, art. 1; DORS/2007-156, art. 1;  
 DORS/2007-191, art. 1; DORS/2007-221, art. 1;  
 DORS/2007-270, art. 1; DORS/2008-16, art. 1;  
 DORS/2008-33, art. 1; DORS/2008-55, art. 1;  
 DORS/2008-56, art. 1; DORS/2008-113, art. 1;  
 DORS/2008-171, art. 1; DORS/2008-184, art. 1;  
 DORS/2008-192, art. 1; DORS/2008-213, art. 1;  
 DORS/2008-221, art. 1; DORS/2008-242, art. 1;  
 DORS/2008-290, art. 1; DORS/2008-295, art. 1;  
 DORS/2009-1, art. 1 et 2; DORS/2009-2, art. 1;  
 DORS/2009-39, art. 1; DORS/2009-82, art. 1;  
 DORS/2009-106, art. 1; DORS/2009-135, art. 1;  
 DORS/2009-136, art. 1; DORS/2009-206, art. 1;  
 DORS/2009-236, art. 1; DORS/2009-237, art. 1;  
 DORS/2009-238, art. 1; DORS/2009-253, art. 1;  
 DORS/2009-254, art. 1; DORS/2009-276, art. 1;  
 DORS/2009-309, art. 1; DORS/2009-310, art. 1;  
 DORS/2009-337, art. 1; DORS/2010-14, art. 1;  
 DORS/2010-49, art. 1; DORS/2010-66, art. 1;  
 DORS/2010-82, art. 1; DORS/2010-125, art. 1;  
 DORS/2010-164, art. 1; DORS/2010-169, art. 1;  
 DORS/2010-170, art. 1; DORS/2010-185, art. 1;  
 DORS/2010-193, art. 1; DORS/2010-204, art. 1;  
 DORS/2010-246, art. 1; DORS/2010-247, art. 1;  
 DORS/2010-248, art. 1; DORS/2010-249, art. 1;  
 DORS/2010-258, art. 1; DORS/2010-316, art. 1;  
 DORS/2010-317; DORS/2011-2, art. 1; DORS/2011-29,  
 art. 1; DORS/2011-63, art. 1; DORS/2011-64, art. 1;  
 DORS/2011-106, art. 1; DORS/2011-110, art. 1;  
 DORS/2011-118, art. 1; DORS/2011-145, art. 1;  
 DORS/2011-152, art. 1 (*Erratum*, Vol. 145, n° 23,  
 page 2384); DORS/2011-174, art. 1; DORS/2011-175;  
 DORS/2011-199, art. 1; DORS/2011-271, art. 1;  
 DORS/2011-272; DORS/2011-293, art. 1; DORS/2011-329,  
 art. 1; DORS/2012-5, art. 1; DORS/2012-62, art. 1;  
 DORS/2012-63; DORS/2012-108, art. 1; DORS/2012-125,  
 art. 1; DORS/2012-144, art. 1; DORS/2012-157, art. 1;  
 DORS/2012-172, art. 1; DORS/2012-175, art. 1;  
 DORS/2012-228; titre remplacé, DORS/2012-229, art. 2,  
 art. 3; DORS/2012-304, art. 1; DORS/2013-2, art. 1;  
 DORS/2013-5, art. 1; DORS/2013-30, art. 1; DORS/2013-31;  
 DORS/2013-57, art. 1; DORS/2013-66, art. 1;  
 DORS/2013-92, art. 1; DORS/2013-97, art. 1;  
 DORS/2013-134, art. 1; DORS/2013-135, art. 1;  
 DORS/2013-136, art. 1; DORS/2013-147, art. 1;  
 DORS/2013-152, art. 1; DORS/2013-153, art. 1;  
 DORS/2013-170, art. 1; DORS/2013-193, art. 1;  
 DORS/2013-222, art. 1; DORS/2013-258, art. 1;  
 DORS/2013-259, art. 1; DORS/2014-21, art. 1;  
 DORS/2014-22; DORS/2014-30, art. 1; DORS/2014-31,  
 art. 2; DORS/2014-43, art. 1; DORS/2014-87, art. 1;  
 DORS/2014-129, art. 1; DORS/2014-167, art. 1;  
 DORS/2014-168; DORS/2014-178, art. 1; DORS/2014-201,  
 art. 1; DORS/2014-226, art. 1; DORS/2014-227;  
 DORS/2014-241, art. 1; DORS/2014-287, art. 1;  
 DORS/2015-7, art. 1; DORS/2015-47, art. 1; DORS/2015-48;  
 DORS/2015-59, art. 1; DORS/2015-73, art. 1;  
 DORS/2015-102, art. 1; DORS/2015-125, art. 1;  
 DORS/2015-174, art. 1; DORS/2015-204, art. 1;  
 DORS/2015-216, art. 1; DORS/2015-225, art. 1;  
 DORS/2015-226, art. 1; DORS/2015-255, art. 1;  
 DORS/2016-3, art. 1; DORS/2016-17, art. 1; DORS/2016-46,  
 art. 1; DORS/2016-47, art. 1; DORS/2016-80, art. 1;  
 DORS/2016-94, art. 1; DORS/2016-158, art. 1;  
 DORS/2016-227; DORS/2016-228, art. 1; DORS/2016-242,  
 art. 1; DORS/2016-267, art. 1; DORS/2016-285, art. 1;  
 DORS/2016-310, art. 1; DORS/2017-148, art. 1;  
 DORS/2017-149, art. 1; DORS/2017-158, art. 1 et 5;  
 DORS/2017-163, art. 1; DORS/2017-209, art. 1;  
 DORS/2017-235, art. 1; ajouté, DORS/2017-280, art. 2;  
 ajoutée, DORS/2018-7, art. 1 et 3; ajoutée, DORS/2018-44,  
 art. 1 et 4
- PARTIE 1 [NOTE 1], abrogé, DORS/2001-214, art. 3**  
**PARTIE 1 [NOTE 2], abrogé, DORS/2001-214, art. 3**  
**PARTIE 2, ajoutée, DORS/2001-214, art. 4; DORS/2003-305,**  
 art. 2; DORS/2003-457, art. 2; DORS/2004-43, art. 2;  
 DORS/2004-149, art. 2; DORS/2004-159, art. 2;  
 DORS/2004-210, art. 2; DORS/2004-285, art. 2;  
 DORS/2005-161, art. 2; DORS/2005-199, art. 2;  
 DORS/2005-237, art. 2; DORS/2005-301, art. 2;  
 DORS/2005-412, art. 2; DORS/2006-13, art. 2;  
 DORS/2006-169, art. 2; DORS/2006-290, art. 1;  
 DORS/2007-1, art. 2; DORS/2007-28, art. 2;  
 DORS/2007-156, art. 2; DORS/2008-16, art. 2;  
 DORS/2008-192, art. 2; DORS/2008-221, art. 2;  
 DORS/2008-295, art. 2; DORS/2009-2, art. 2;  
 DORS/2009-39, art. 2; DORS/2009-82, art. 2;  
 DORS/2009-135, art. 2; DORS/2009-236, art. 2;  
 DORS/2009-237, art. 2; DORS/2009-238, art. 2;  
 DORS/2009-253, art. 2; DORS/2009-254, art. 2;  
 DORS/2009-276, art. 2; DORS/2009-309, art. 2;  
 DORS/2010-14, art. 2[A]; DORS/2010-49, art. 2;  
 DORS/2010-66, art. 2; DORS/2010-164, art. 2;  
 DORS/2010-169, art. 2; DORS/2010-170, art. 2;  
 DORS/2010-193, art. 2; DORS/2010-246, art. 2;  
 DORS/2010-247, art. 2; DORS/2010-248, art. 2;  
 DORS/2010-249, art. 2; DORS/2011-2, art. 2;  
 DORS/2011-106, art. 2; DORS/2011-145, art. 2;  
 DORS/2011-152, art. 2; DORS/2011-174, art. 2;  
 DORS/2011-199, art. 2; DORS/2011-271, art. 2;  
 DORS/2011-293, art. 2; DORS/2012-5, art. 2;  
 DORS/2012-108, art. 2; DORS/2012-125, art. 2;  
 DORS/2012-144, art. 2; DORS/2012-175, art. 2;  
 DORS/2012-304, art. 2; DORS/2013-5, art. 2;  
 DORS/2013-30, art. 2; DORS/2013-66, art. 2;  
 DORS/2013-92, art. 2; DORS/2013-97, art. 2;  
 DORS/2013-134, art. 2; DORS/2013-152, art. 2;  
 DORS/2013-153, art. 2; DORS/2013-258, art. 2;  
 DORS/2014-178, art. 2; DORS/2014-201, art. 2, 3 et 5;  
 DORS/2014-287, art. 2; DORS/2015-47, art. 2;  
 DORS/2015-73, art. 2; DORS/2015-102, art. 2, 3 et 5;  
 DORS/2015-204, art. 2; DORS/2015-206; DORS/2016-3,  
 art. 2; DORS/2016-228, art. 2; DORS/2016-267, art. 2;  
 DORS/2017-149, art. 2; ajouté, DORS/2018-44, art. 2 et 4
- PARTIE 3, désignée, DORS/2001-214, art. 5; DORS/2001-239,**  
 art. 2; DORS/2001-247, art. 2; DORS/2001-358, art. 2;  
 DORS/2001-359, art. 3 à 5; DORS/2001-498, art. 2 et 3;  
 DORS/2001-534, art. 2; DORS/2002-50, art. 2;  
 DORS/2002-115, art. 2; DORS/2002-160, art. 2;  
 DORS/2002-194, art. 2; DORS/2002-243, art. 2;  
 DORS/2002-288, art. 2; DORS/2002-321, art. 2;  
 DORS/2002-363, art. 2; DORS/2002-409, art. 3;  
 DORS/2002-453, art. 2; DORS/2003-27, art. 2;  
 DORS/2003-77, art. 2; DORS/2003-96, art. 2;  
 DORS/2003-151, art. 2; DORS/2003-183, art. 2;  
 DORS/2003-258, art. 2; DORS/2003-259, art. 3 et 4;  
 DORS/2003-305, art. 3; DORS/2003-334, art. 3 et 4;  
 DORS/2003-354, art. 2; DORS/2003-457, art. 3;  
 DORS/2004-12, art. 2; DORS/2004-43, art. 3;  
 DORS/2004-149, art. 3; DORS/2004-159, art. 3;  
 DORS/2004-183, art. 2; DORS/2004-184, art. 2;  
 DORS/2004-210, art. 3; DORS/2004-234, art. 2;  
 DORS/2004-285, art. 3; DORS/2005-7, art. 2;  
 DORS/2005-18, art. 2; DORS/2005-44, art. 2;  
 DORS/2005-55, art. 2; DORS/2005-56, art. 2;  
 DORS/2005-161, art. 3; DORS/2005-199, art. 3;  
 DORS/2005-237, art. 3; DORS/2005-301, art. 3;  
 DORS/2005-412, art. 3; DORS/2006-13, art. 3;



**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE)**  
**[L.C. 1999, ch. 33]—Suite**

**Liste intérieure des substances, DORS/94-311—Suite**

- DORS/2006-46, art. 2; DORS/2006-72, art. 2;  
 DORS/2006-141, art. 2; DORS/2006-169, art. 3;  
 DORS/2006-202, art. 2; DORS/2006-248, art. 2;  
 DORS/2006-267, art. 2; DORS/2007-1, art. 3;  
 DORS/2007-28, art. 3; DORS/2007-53, art. 2;  
 DORS/2007-70, art. 2; DORS/2007-97, art. 2;  
 DORS/2007-107, art. 2; DORS/2007-156, art. 3;  
 DORS/2007-191, art. 2; DORS/2007-221, art. 2;  
 DORS/2007-270, art. 2; DORS/2008-16, art. 3;  
 DORS/2008-33, art. 2; DORS/2008-56, art. 2;  
 DORS/2008-113, art. 2; DORS/2008-171, art. 2;  
 DORS/2008-213, art. 2; DORS/2008-221, art. 3;  
 DORS/2008-242, art. 2; DORS/2008-290, art. 2;  
 DORS/2008-295, art. 3 et 4; DORS/2009-2, art. 3;  
 DORS/2009-39, art. 3; DORS/2009-106, art. 2;  
 DORS/2009-136, art. 2; DORS/2009-206, art. 2;  
 DORS/2009-253, art. 3; DORS/2009-276, art. 3;  
 DORS/2009-309, art. 3; DORS/2010-14, art. 3;  
 DORS/2010-49, art. 3; DORS/2010-82, art. 2;  
 DORS/2010-125, art. 2; DORS/2010-164, art. 3;  
 DORS/2010-185, art. 2; DORS/2010-204, art. 2;  
 DORS/2010-258, art. 2; DORS/2010-316, art. 2;  
 DORS/2011-29, art. 2; DORS/2011-30; DORS/2011-63,  
 art. 2; DORS/2011-64, art. 2; DORS/2011-106, art. 3;  
 DORS/2011-110, art. 2; DORS/2011-118, art. 2;  
 DORS/2011-145, art. 3; DORS/2011-152, art. 3;  
 DORS/2011-199, art. 3; DORS/2011-271, art. 3;  
 DORS/2011-329, art. 2; DORS/2012-5, art. 3;  
 DORS/2012-62, art. 2; DORS/2012-108, art. 3;  
 DORS/2012-125, art. 3; DORS/2012-157, art. 2;  
 DORS/2012-172, art. 2; DORS/2012-229, art. 4;  
 DORS/2012-304, art. 3; DORS/2013-2, art. 2;  
 DORS/2013-30, art. 3; DORS/2013-57, art. 2;  
 DORS/2013-92, art. 3; DORS/2013-135, art. 2;  
 DORS/2013-147, art. 2; DORS/2013-135, art. 3;  
 DORS/2013-170, art. 2; DORS/2013-193, art. 2;  
 DORS/2013-222, art. 2; DORS/2013-259, art. 2;  
 DORS/2014-21, art. 2; DORS/2014-43, art. 2;  
 DORS/2014-87, art. 2; DORS/2014-129, art. 2;  
 DORS/2014-167, art. 2; DORS/2014-178, art. 3;  
 DORS/2014-179; DORS/2014-201, art. 5; DORS/2014-226,  
 art. 2; DORS/2014-241, art. 2; DORS/2014-287, art. 3;  
 DORS/2015-7, art. 2; DORS/2015-47, art. 3; DORS/2015-59,  
 art. 2; DORS/2015-102, art. 4; DORS/2015-125, art. 2;  
 DORS/2015-174, art. 2; DORS/2015-204, art. 3;  
 DORS/2015-216, art. 2; DORS/2015-225, art. 2;  
 DORS/2015-226, art. 2; DORS/2015-255, art. 2;  
 DORS/2015-256 (Erratum, Vol. 150, no 2, page 38);  
 DORS/2016-3, art. 3; DORS/2016-17, art. 2; DORS/2016-46,  
 art. 2; DORS/2016-47, art. 2; DORS/2016-80, art. 2;  
 DORS/2016-94, art. 2; DORS/2016-158, art. 2;  
 DORS/2016-228, art. 3; DORS/2016-242, art. 2;  
 DORS/2016-267, art. 3; DORS/2016-285, s.2;  
 DORS/2016-310, art. 2; DORS/2017-148, art. 2;  
 DORS/2017-149, art. 3; DORS/2017-157, art. 1 et 2;  
 DORS/2017-158, art. 2 et 5; DORS/2017-163, art. 2;  
 DORS/2017-209, art. 2; DORS/2017-234, art. 1;  
 DORS/2017-235, art. 2; DORS/2017-280, ART. 2; remplacé,  
 DORS/2018-6, art. 1 et 3; ajouté, DORS/2018-7, art. 2 et 3;  
 ajouté, DORS/2018-44, art. 3 et 4
- PARTIE 4**, ajoutée, DORS/2001-214, art. 6; DORS/2005-7, art. 3;  
 DORS/2005-56, art. 3; DORS/2005-161, art. 4;  
 DORS/2006-13, art. 4; DORS/2006-46, art. 3;  
 DORS/2006-141, art. 3; DORS/2006-202, art. 3;  
 DORS/2006-248, art. 3; DORS/2006-267, art. 3;  
 DORS/2007-53, art. 3; DORS/2008-33, art. 3;  
 DORS/2008-213, art. 3; DORS/2008-221, art. 4;  
 DORS/2009-2, art. 4; DORS/2009-39, art. 4;  
 DORS/2009-136, art. 3; DORS/2009-253, art. 4;
- DORS/2010-14, art. 4[A]; DORS/2010-164, art. 4;  
 DORS/2010-204, art. 3; DORS/2011-29, art. 3;  
 DORS/2011-106, art. 4; DORS/2011-110, art. 3;  
 DORS/2011-118, art. 3; DORS/2011-145, art. 4;  
 DORS/2011-199, art. 4; DORS/2011-271, art. 4;  
 DORS/201-5, art. 4; DORS/2011-62, art. 3; DORS/2012-108,  
 art. 4; DORS/2012-157, art. 3; DORS/2012-229, art. 5;  
 DORS/2012-304, art. 4; DORS/2013-2, art. 3;  
 DORS/2013-30, art. 4; DORS/2013-92, art. 4;  
 DORS/2013-135, art. 3; DORS/2016-3, art. 4;  
 DORS/2016-46, art. 3; DORS/2017-158, art. 3 à 5;  
 DORS/2017-280, art. 3 et 2; DORS/2017-280, art. 4
- PARTIE 5**, désignée, DORS/2001-214, art. 7; DORS/2001-497;  
 DORS/2005-236; DORS/2005-300; DORS/2005-411;  
 DORS/2006-140, art. 2; DORS/2008-242, art. 3;  
 DORS/2009-39, art. 5; DORS/2009-310, art. 2;  
 DORS/2010-186; DORS/2010-205; DORS/2011-64, art. 3;  
 DORS/2012-115, art. 1; DORS/2013-136, art. 2;  
 DORS/2013-171; DORS/2014-288, art. 1 et 2;  
 DORS/2014-288 ; DORS/2016-159, art. 1; DORS/2016-243;  
 DORS/2017-150, art. 1 ; DORS/2017-210, art. 1 ; ajouté,  
 DORS/2018-45, art. 1 et 2
- PARTIE 6**, ajoutée, DORS/2001-214, art. 8; DORS/2008-242,  
 art. 4; DORS/2010-49, art. 4[A]; DORS/2012-115, art. 2 ;  
 DORS/2016-159, art. 2; DORS/2016-229
- PARTIE 7**, désignée, DORS/2001-214, art. 9; DORS/2004-183,  
 art. 3; DORS/2010-50; DORS/2011-64, art. 4;  
 DORS/2011-153 (Erratum, Vol. 145, n° 23, page 2384);  
 DORS/2012-303; DORS/2013-223; DORS/2015-205
- PARTIE 8**, ajoutée, DORS/2001-214, art. 10
- Microbilles dans les produits de toilette — Règlement,**  
**DORS/2017-111**  
*[Microbeads in Toiletries Regulations]*
- Mouvements interprovinciaux des déchets dangereux —**  
**Règlement, DORS/2002-301**  
*[Interprovincial Movement of Hazardous Waste Regulations]*
- Persistence et la bioaccumulation — Règlement, DORS/2000-107**  
*[Persistence and Bioaccumulation Regulations]*
- Polluants atmosphériques — Règlement multisectoriel,**  
**DORS/2016-151**  
*[Multi-Sector Air Pollutants Regulations]*
- art. 11, remplacé, DORS/2016-151, art. 124 et 148  
 art. 12, DORS/2016-151, art. 125 et 148  
 art. 26, DORS/2016-151, art. 126 et 148  
 art. 33, DORS/2016-151, art. 127 et 148  
 art. 35, abrogé, DORS/2016-151, art. 128 et 148  
 art. 36, abrogé, DORS/2016-151, art. 128 et 148  
 art. 37, DORS/2016-151, art. 129 et 148  
 art. 41, DORS/2016-151, art. 130 et 148  
 art. 43, DORS/2016-151, art. 131 et 148  
 art. 45, « sous-ensemble », abrogée, DORS/2016-151, art. 132  
 et 148  
 art. 49, remplacé, DORS/2016-151, art. 133 et 148  
 art. 53, DORS/2016-151, art. 134 et 148  
 art. 57, remplacé, DORS/2016-151, art. 135 et 148  
 art. 58, remplacé, DORS/2016-151, art. 136 et 148  
 art. 59, abrogé, DORS/2016-151, art. 136 et 148  
 art. 60, remplacé, DORS/2016-151, art. 137 et 148  
 art. 62, DORS/2016-151, art. 138 et 148  
 art. 63, DORS/2016-151, art. 139 et 148  
 art. 69, remplacé, DORS/2016-151, art. 140 et 148  
 art. 77, DORS/2016-151, art. 141 et 148  
 art. 94, DORS/2016-151, art. 142 et 148  
 art. 95, DORS/2016-151, art. 143 et 148  
 art. 96, DORS/2016-151, art. 144 et 148  
 annexe 5, DORS/2016-151, art. 145 et 148  
 annexe 9, DORS/2016-151, art. 146 et 148  
 annexe 10, DORS/2016-151, art. 147 et 148

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE)**  
[L.C. 1999, ch. 33]—*Suite*

**Produits contenant du mercure — Règlement, DORS/2014-254**  
[*Products Containing Mercury Regulations*]

**Réduction des émissions de dioxyde de carbone — secteur de l'électricité thermique au charbon — Règlement, DORS/2012-167**

[*Reduction of Carbon Dioxide Emissions from Coal-fired Generation of Electricity Regulations*]

**Réduction des émissions de dioxyde de carbone — secteur de l'électricité thermique au charbon ne s'applique pas en Nouvelle-Écosse — Décret déclarant que le Règlement sur la, DORS/2014-265**

[*Reduction of Carbon Dioxide Emissions from Coal-fired Generation of Electricity Regulations Do Not Apply in Nova Scotia — Order Declaring that the*]

**Règles de procédure applicables aux commissions de révision, DORS/2003-28**

[*Rules of Procedure for Boards of Review*]

- art. 6, DORS/2011-1, art. 1[F]
- art. 8, remplacé, DORS/2011-1, art. 2
- art. 9, DORS/2011-1, art. 3[F]
- art. 10, DORS/2011-1, art. 4[F]
- art. 13, remplacé, DORS/2011-1, art. 5
- art. 15, remplacé, DORS/2011-1, art. 6
- art. 16, ajouté, DORS/2011-1, art. 6
- art. 17, ajouté, DORS/2011-1, art. 6
- art. 18, ajouté, DORS/2011-1, art. 6; DORS/2016-34

**Rejet d'amiante par les mines et usines d'extraction d'amiante — Règlement, DORS/90-341**

[*Asbestos Mines and Mills Release Regulations*]

- art. 3, DORS/93-231 [ANNEXE], art. 1; DORS/94-364 [ANNEXE], art. 1
- art. 6, DORS/2000-102, art. 2 et 32
- art. 7, DORS/2000-102, art. 2 et 32
- art. 10, remplacé [F], DORS/93-231 [ANNEXE], art. 2
- annexe I, DORS/93-231 [ANNEXE], art. 3[A]; DORS/2000-102, art. 2 et 32
- annexe II, DORS/93-231 [ANNEXE], art. 3[A]

**Rejet de mercure par les fabriques de chlore — Règlement, DORS/90-130**

[*Chlor-Alkali Mercury Release Regulations*]

- art. 3, DORS/93-231 [ANNEXE], art. 4; DORS/94-364 [ANNEXE], art. 2
- art. 4, remplacé [A], DORS/93-231 [ANNEXE], art. 5
- art. 5, DORS/94-364 [ANNEXE], art. 3; DORS/2000-102, art. 1 et 32
- art. 7, remplacé [A], DORS/93-231 [ANNEXE], art. 6
- art. 8, remplacé [F], DORS/93-231 [ANNEXE], art. 7
- art. 9, DORS/2000-102, art. 1 et 32
- annexe I, DORS/93-231 [ANNEXE], art. 8[A]; DORS/2000-102, art. 1 et 32
- annexe II, DORS/93-231 [ANNEXE], art. 8[A]
- annexe III, DORS/93-231 [ANNEXE], art. 8[A]

**Rejet de plomb de seconde fusion — Règlement, DORS/91-155**

[*Secondary Lead Smelter Release Regulations*]

- art. 3, DORS/94-364 [ANNEXE], art. 6[F]
- art. 9, DORS/94-364 [ANNEXE], art. 7[A]; DORS/2000-102, art. 4 et 32
- art. 13, remplacé [A], DORS/94-365 [ANNEXE], art. 8
- art. 15, DORS/2000-102, art. 4 et 32
- annexe I, DORS/2000-102, art. 4 et 32

**Renseignements concernant les substances nouvelles (organismes) — Règlement, DORS/2005-248**

[*New Substances Notification Regulations (Organisms)*]

- art. 1, abrogé, DORS/2018-11, art. 33 et 54
- art. 2, remplacé, DORS/2018-11, art. 34 et 54
- art. 2.1, ajouté, DORS/2018-11, art. 35 et 54
- art. 4.1, ajouté, DORS/2018-11, art. 36 et 54
- art. 8, remplacé, DORS/2018-11, art. 37 et 54
- annexe 1, remplacée, DORS/2018-11, art. 38 et 54
- annexe 2, remplacée, DORS/2018-11, art. 39 et 54 ; remplacée, DORS/2018-11, art. 40 et 54
- annexe 3, remplacée, DORS/2018-11, art. 41 et 54 ; remplacée, DORS/2018-11, art. 42 et 54
- annexe 4, remplacée, DORS/2018-11, art. 43 et 54
- annexe 5, remplacée, DORS/2018-11, art. 44 et 54

**Renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères) — Règlement, DORS/2005-247**

[*New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*]

Disposition transitoire, DORS/2015-19, art. 6 et 8

- art. 1, « fiche de données de sécurité », ajoutée, DORS/2015-19, art. 1 et 8
- art. 1, « fiche signalétique », abrogée, DORS/2015-19, art. 1 et 8; « biopolymère et substance biochimique », remplacé, DORS/2018-11, art. 18 et 54
- art. 8, remplacé, DORS/2018-11, art. 19 et 54
- art. 14, remplacé, DORS/2018-11, art. 20 et 54
- annexe 1, DORS/2015-19, art. 2 et 8 ; remplacée, DORS/2018-11, art. 21 et 54[F]; remplacée, DORS/2018-11, art. 22 et 54
- annexe 3, DORS/2015-19, art. 2 et 8; remplacée, DORS/2018-11, art. 23 et 54[F]; remplacée, DORS/2018-11, art. 24 et 54
- annexe 4, DORS/2015-19, art. 2 et 8; remplacée, DORS/2018-11, art. 25 et 54
- annexe 5, remplacée, DORS/2018-11, art. 26 et 54[F] ; remplacée, DORS/2018-11, art. 27 et 54
- annexe 9, DORS/2015-19, art. 2 et 8; remplacée, DORS/2018-11, art. 28 et 54
- annexe 10, remplacée DORS/2018-11, art. 29 et 54[F]; remplacée, DORS/2018-11, art. 30 et 54
- annexe 11, remplacée DORS/2018-11, art. 31 et 54[F]; remplacée, DORS/2018-11, art. 32 et 54

**Renseignements sur les combustibles — Règlement n° 1 concernant les, C.R.C., ch. 407**

[*Fuels Information Regulations, No. 1*]

- Titre integral, remplacé, DORS/2017-110, art. 1
- art. 1 et l'intertitre le précédant, DORS/2017-110, art. 2
- art. 2, abrogé, DORS/2000-104, art. 1 et 8
- art. 4, DORS/79-280, art. 1
- art. 5, DORS/79-280, art. 2; DORS/2017-110, art. 3
- annexe, DORS/79-280, art. 3 et 4; DORS/80-138, art. 1; DORS/2017-110, art. 4 et 5

**Solvants de dégraissage — Règlement, DORS/2003-283**

[*Solvent Degreasing Regulations*]

- art. 4, DORS/2011-301, art. 1[F]
- art. 8, DORS/2011-301, art. 2[A]; remplacé, DORS/2018-11, art. 17 et 54[F]

**Soufre dans le carburant diesel — Règlement, DORS/2002-254**

[*Sulphur in Diesel Fuel Regulations*]

- art. 1, « bateau », ajoutée, DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « bateau propulsé par un gros moteur diesel », ajoutée, DORS/2012-135, art. 1
- art. 1, « carburant biodiesel », ajoutée, DORS/2005-305, art. 1; abrogée, DORS/2012-135, art. 1
- art. 1, « carburant diesel », DORS/2005-305, art. 1; remplacée, DORS/2012-135, art. 1
- art. 1, « carburant diesel dérivé de la biomasse », ajoutée, DORS/2012-135, art. 1
- art. 1, « gros moteur stationnaire », ajoutée, DORS/2012-135, art. 1

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE)**  
[L.C. 1999, ch. 33]—*Suite*

**Soufre dans le carburant diesel — Règlement, DORS/2002-254—*Suite***

- art. 1, « locomotive », ajoutée, DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « machine », ajoutée, DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « moteur de bateau », ajoutée, DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « moteur de locomotive », ajoutée, DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « moteur hors route », ajoutée, DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « petit moteur stationnaire », ajoutée, DORS/2012-135, art. 1
- art. 1, « recherche scientifique », ajoutée, DORS/2012-135, art. 1
- art. 1, « zone d'approvisionnement du Nord », abrogée, DORS/2012-135, art. 1
- art. 1.2, remplacé, DORS/2017-110, art. 11[F]
- art. 2, DORS/2005-305, art. 2; remplacé, DORS/2012-135, art. 2
- art. 3, DORS/2005-305, art. 3; DORS/2006-163, art. 1; remplacé, DORS/2012-135, art. 2
- art. 4, DORS/2005-305, art. 4; remplacé, DORS/2012-135, art. 2; remplacé, DORS/2017-110, art. 12
- art. 5, DORS/2005-305, art. 5; DORS/2012-135, art. 3
- art. 5.1, ajouté, DORS/2012-135, art. 4 et 7; DORS/2017-110, art. 13 et 14
- art. 5.2, ajouté, DORS/2012-135, art. 4; DORS/2017-110, art. 15[A]
- art. 6, DORS/2005-305, art. 6; remplacé, DORS/2012-135, art. 5; DORS/2017-110, art. 16
- annexe 1, DORS/2005-305, art. 7 à 9; remplacée, DORS/2012-135, art. 6; DORS/2017-110, art. 17
- annexe 2, DORS/2005-305, art. 10 à 12; remplacée, DORS/2012-135, art. 6; DORS/2017-110, art. 18

**Soufre dans l'essence — Règlement, DORS/99-236**

*[Sulphur in Gasoline Regulations]*

- Disposition transitoire, DORS/2015-187, art. 14
- art. 1, « année », remplacée, DORS/2015-187, art. 1
- art. 1, « butane à concentration limitée en soufre », DORS/2003-319, art. 1; remplacée, DORS/2015-187, art. 1
- art. 1, « essence », DORS/2015-187, art. 1
- art. 1, « essence Californie », ajoutée, DORS/2003-319, art. 1; abrogée, DORS/2015-187, art. 1
- art. 1, « essence Californie Phase 2 », abrogée, DORS/2003-319, art. 1
- art. 1, « importer », abrogée, DORS/2000-104, art. 5 et 8
- art. 1, « Loi », remplacée, DORS/2000-104, art. 5 et 8
- art. 1, « mélange », DORS/2003-319, art. 1; remplacée, DORS/2015-187, art. 1
- art. 1, « moyenne de l'ensemble des lots », remplacée, DORS/2015-187, art. 1
- art. 1, « produire », abrogée, DORS/2000-104, art. 5 et 8
- art. 1, « produit oxygéné à concentration limitée en soufre », DORS/2003-319, art. 1; remplacée, DORS/2015-187, art. 1
- art. 1, « système d'échange », ajoutée, DORS/2015-187, art. 1
- art. 1, « vérificateur », abrogée, DORS/2015-187, art. 1
- art. 1.1, ajouté, DORS/2003-319, art. 2; DORS/2009-93, art. 1[A]; DORS/2015-187, art. 2
- art. 2, DORS/2000-104, art. 6 et 8; DORS/2003-319, art. 3; DORS/2015-187, art. 3
- art. 3, DORS/2003-319, art. 4; DORS/2015-187, art. 4
- art. 4, DORS/2003-319, art. 5; abrogé, DORS/2015-187, art. 5
- art. 5, DORS/2003-319, art. 6; DORS/2015-187, art. 6
- art. 6, remplacé, DORS/2003-319, art. 7 et 9; DORS/2015-187, art. 7
- art. 7, remplacé, DORS/2003-319, art. 7 et 9
- art. 8, DORS/2000-104, art. 7 et 8
- art. 9, DORS/2015-187, art. 8
- art. 10, DORS/2015-187, art. 9

- art. 11, abrogé, DORS/2015-187, art. 10
- art. 12, DORS/2003-319, art. 8 et 9; DORS/2015-187, art. 11
- art. 13, remplacé, DORS/2015-187, art. 12
- art. 14, remplacé, DORS/2015-187, art. 12
- art. 15 à 26, ajoutés, DORS/2015-187, art. 12
- annexe 1, ajoutée, DORS/2015-187, art. 13
- annexe 2, ajoutée, DORS/2015-187, art. 13

**Substances appauvrissant la couche d'ozone et les halocarbures de remplacement — Règlement, DORS/2016-137**

*[Ozone-depleting Substances and Halocarbon Alternatives Regulations]*

- art. 4, ajouté, DORS/2017-216, art. 1 et 21
- art. 34, remplacé, DORS/2017-216, art. 2 [A] et 21
- art. 42, remplacé, DORS/2017-216, art. 3 [F] et 21
- art. 55, intertitre remplacé, DORS/2017-216, art. 4, 5 [F] et 21
- art. 56, remplacé, DORS/2017-216, art. 6 et 21
- art. 60, intertitre remplacé, DORS/2017-216, art. 7, 8 et 21
- art. 61, remplacé, DORS/2017-216, art. 9 et 21
- art. 62, abrogé, DORS/2017-216, art. 10 et 21
- art. 64 et 65, remplacés, DORS/2017-216, art. 11 et 21
- art. 66, remplacé, DORS/2017-216, art. 12 et 21
- art. 70, remplacé, DORS/2017-216, art. 13 et 21
- annexe 1, remplacée, DORS/2017-216, art. 14, 15 et 21
- annexe 1.1, ajoutée, DORS/2017-216, art. 16 et 21
- annexe 4, remplacée, DORS/2017-216, art. 17 et 21
- annexe 4, intertitre remplacé, DORS/2017-216, art. 18 et 21
- annexe 4, remplacée, DORS/2017-216, art. 19 et 21
- annexe 5, remplacée, DORS/2017-216, art. 20 et 21

**Substances toxiques interdites (2012) — Règlement sur certaines, DORS/2012-285**

*[Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2012]*

- art. 3, remplacé, DORS/2016-252, art. 1 et 28
- art. 4, DORS/2016-252, art. 2 et 28
- art. 4.1, ajouté, DORS/2016-252, art. 3 et 28
- art. 5, remplacé, DORS/2016-252, art. 4 et 28
- art. 6, DORS/2016-252, art. 5 et 28
- art. 7, DORS/2016-252, art. 6 et 28
- art. 9, DORS/2016-252, art. 7 et 28; DORS/2017-247, art. 1
- art. 10, DORS/2016-252, art. 8 et 28
- art. 12, DORS/2016-252, art. 9[F] et 28
- art. 13, remplacé, DORS/2016-252, art. 10 et 28
- art. 15, DORS/2016-252, art. 11 et 28
- art. 16, remplacé, DORS/2016-252, art. 12 et 28
- ANNEXE 1 [parties 1 à 3]
- partie 1 [art. 1 à 13]
  - titre, DORS/2016-252, art. 13 et 28
  - art. 13, ajouté, DORS/2016-252, art. 14 et 28
- partie 2 [art. 1 et 2]
  - titre, DORS/2016-252, art. 15 et 28
  - art. 5, ajouté, DORS/2016-252, art. 16 et 28
- partie 3 [art. 1]
  - art. 1, ajouté, DORS/2016-252, art. 17 et 28
- annexe 1, ajouté, DORS/2018-20, art. 1 et 2
- ANNEXE 2 [parties 1 à 4]
- partie 1 [art. 1 à 4]
  - art 1, remplacé, DORS/2016-252, art. 18 et 28
  - art 2, remplacé, DORS/2016-252, art. 18 et 28
  - art 3, remplacé, DORS/2016-252, art. 18 et 28; abrogé, DORS/2017-247, art. 2
  - art 4, remplacé, DORS/2016-252, art. 18 et 28
  - art 5, abrogé, DORS/2016-252, art. 18 et 28
- partie 1.1 [art. 1 à 5]
  - art. 1 à 5, ajoutés, DORS/2016-252, art. 18 et 28
- partie 1.2 [art 1 et 2]
  - art. 1 et 2, ajoutés, DORS/2016-252, art. 18 et 28

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE)**  
[L.C. 1999, ch. 33]—*Suite*

**Substances toxiques interdites (2012) – Règlement sur certaines,**  
**DORS/2012-285—*Suite***

partie 2 [art. 1 à 5]

art. 1, remplacé, DORS/2016-252, art. 18 et 28; abrogé,  
DORS/2017-247, art. 3

art. 2 à 5, ajoutés, DORS/2016-252, art. 18 et 28

partie 3 [art. 1 et 2]

titre, DORS/2016-252, art. 19 et 28

partie 3.1 [art. 1]

art. 1, ajouté, DORS/216-252, art. 20 et 28

partie 4 [art. 1 et 2]

titre, DORS/2016-252, art. 21 et 28

ANNEXE 2.1 [art. 1 à 7]

art. 1 à 7, ajoutés, DORS/2016-252, art. 22 et 28

annexe 3, renvois du titre remplacés, DORS/2016-252, art. 23

annexe 4, DORS/2016-252, art. 24 et 2

**Systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits**  
**apparentés – Règlement, DORS/2008-197**

[*Storage Tank Systems for Petroleum and Allied Petroleum*  
*Products Regulations*]

Intertitre, remplacé, DORS/2017-110, art. 19[F]

« la date de l'entrée en vigueur du présent règlement »

remplacé par « le 12 juin 2008 » dans certains passages,  
DORS/2017-110, art. 37

art. 1, « ministre », abrogée, DORS/2012-99, art. 20;  
“déversement”, abrogée, DORS/2017-110, art. 20;  
DORS/2017-110, art. 21

art. 2, DORS/2017-110, art. 22

art. 3, DORS/2017-110, art. 23

art. 5, remplacé, DORS/2017-110, art. 24

art. 6, remplacé, DORS/2017-110, art. 24

art. 10, DORS/2012-99, art. 21[F]; DORS/2017-110, art. 25

art. 13, remplacé, DORS/2017-110, art. 26[A]

art. 14, DORS/2012-99, art. 22; DORS/2017-110, art. 27

art. 15, DORS/2017-110, art. 28

art. 18, DORS/2017-110, art. 29

art. 25, DORS/2017-110, art. 30

art. 26, DORS/2012-99, art. 23[F]

art. 27, DORS/2012-99, art. 24

art. 28, DORS/2017-110, art. 31

art. 29, DORS/2017-110, art. 32

art. 30, DORS/2012-99, art. 25[A]; DORS/2017-110, art. 33[A]

art. 35, DORS/2017-110, art. 34

art. 41, DORS/2012-99, art. 26; DORS/2017-110, art. 35

art. 44, DORS/2012-99, art. 27[A]

annexe 1, DORS/2012-99, art. 28; DORS/2017-110, art. 36

annexe 2, DORS/2012-99, art. 29

**Tétrachloroéthylène (utilisation pour nettoyage à sec et rapports)**  
**– Règlement, DORS/2003-79**

[*Tetrachloroethylene (Use in Dry Cleaning and Reporting*  
*Requirements) Regulations*]

art. 4, remplacé [A], DORS/2011-216, art. 1

art. 5, DORS/2011-216, art. 2[F]

art. 6, abrogé, DORS/2011-216, art. 3

art. 7, remplacé, DORS/201-216, art. 3

art. 8, remplacé, DORS/2018-11, art. 16 et 54

art. 9, DORS/2011-216, art. 4[F]

art. 11, DORS/2011-216, art. 5

art. 12, DORS/2011-216, art. 6

art. 13, DORS/2011-216, art. 7

art. 14, DORS/2011-216, art. 8

annexe 4, DORS/2011-216, art. 9 et 10

**Urgences environnementales – Règlement, DORS/2003-307**

[*Environmental Emergency Regulations*]

art. 2, remplacé, DORS/2011-294, art. 1

art. 3, DORS/2011-294, art. 2

art. 4, DORS/2011-294, art. 3

art. 5, DORS/2011-294, art. 4[A]

art. 6, DORS/2011-294, art. 5

art. 7, DORS/2011-294, art. 6

art. 9, remplacé, DORS/2011-294, art. 7

annexe 1, remplacée, DORS/2011-294, art. 8

annexe 2, DORS/2011-294, art. 9 à 12

annexe 4, DORS/2011-294, art. 13 à 15

annexe 5, DORS/2011-294, art. 16

annexe 6, remplacée, DORS/2011-294, art. 17

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT EN ANTARCTIQUE (LOI)**  
**[L.C. 2003, ch. 20]**

[*ANTARCTIC ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT*]

**Protection de l'environnement en Antarctique – Règlement,**  
**DORS/2003-363**

[*Antarctic Environmental Protection Regulations*]

art. 14, DORS/2010-196, art. 1[F]

art. 18, DORS/2010-196, art. 2[A]

art. 29, remplacé, DORS/2010-196, art. 3

art. 30, DORS/2010-196, art. 4[F]

art. 34, DORS/2010-196, art. 5

art. 40, DORS/2010-196, art. 6[A]

**PROTECTION DES FONCTIONNAIRES DIVULGATEURS D'ACTES**  
**RÉPRÉHENSIBLES (LOI) [L.C. 2005, ch. 46]**

[*PUBLIC SERVANTS DISCLOSURE PROTECTION ACT*]

**Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes**  
**répréhensibles – Règles de pratique du, DORS/2011-170**

[*Public Servants Disclosure Protection Tribunal Rules of*  
*Procedure*]

art. 1, « registraire », remplacée, DORS/2015-107, art. 1

art. 8.1, ajouté, DORS/2015-107, art. 2

art. 8.2, ajouté, DORS/2015-107, art. 2

art. 29, intertitre remplacé [F], DORS/2015-107, art. 3, art. 4[F]

**PROTECTION DES GARES FERROVIAIRES PATRIMONIALES (LOI)**  
**[L.R. 1985, ch. 52 (4e suppl.)]**

[*HERITAGE RAILWAY STATIONS PROTECTION ACT*]

**Gares ferroviaires patrimoniales – Règlement, DORS/91-122**

[*Heritage Railway Stations Regulations*]

art. 3, DORS/94-363, art. 1

**PROTECTION DE L'INFORMATION (LOI) [L.R. 1985, ch. O-5]**  
**[SECURITY OF INFORMATION ACT]**

**Grosse Isle, P.Q., endroit prohibé – Décret déclarant,**  
**C.R.C., ch. 1245**

[*Grosse Isle, P.Q., Prohibited Place Order*]

art. 2, L.C. 2001, ch. 41, art. 39

**PROTECTION DE LA NAVIGATION (LOI) [L.R. 1985, ch. N-22]**  
**[NAVIGATION PROTECTION ACT]**

Partie 2 de l'annexe, ajout, DORS/2016-865, art. 1

**Câbles de traîlle – Règlement, DORS/86-1026**

[*Ferry Cable Regulations*]

art. 3, DORS/94-374, art. 1

art. 5, DORS/94-374, art. 2[F]

**Ouvrages construits dans les eaux navigables – Règlement,**  
**C.R.C., ch. 1232**

[*Navigable Waters Works Regulations*]

art. 3, DORS/86-966, art. 1; DORS/88-461, art. 1

**PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES (LOI)**[L.C. 1990, ch. 20]—*Suite***Ouvrages construits dans les eaux navigables — Règlement, C.R.C., ch. 1232—*Suite***

- art. 8, DORS/84-182, art. 1; DORS/86-966, art. 2[F]; DORS/88-461, art. 2[F]
- art. 9, DORS/84-182, art. 2
- art. 10, DORS/84-182, art. 3
- art. 11, abrogé, DORS/84-182, art. 3
- art. 12, abrogé, DORS/84-182, art. 3
- art. 13, DORS/86-966, art. 3; DORS/88-461, art. 3
- art. 15, DORS/86-966, art. 4
- annexe, ajoutée, DORS/86-966, art. 5; DORS/95-372, art. 1

**Ponts des eaux navigables — Règlement, C.R.C., ch. 1231**[*Navigable Waters Bridges Regulations*]

- art. 3, DORS/86-970, art. 1
- art. 4 à 7, remplacés, DORS/86-970, art. 2
- art. 8, abrogé, DORS/86-970, art. 2
- art. 9, abrogé, DORS/86-970, art. 2
- art. 10, remplacé, DORS/86-970, art. 3
- art. 13, DORS/86-970, art. 4

**Proclamation exemptant les eaux du lac Pignac et du lac B de l'application de l'article 22 de la Loi, DORS/2013-142**[*Proclamation Exempting the Waters of Lake Pignac and Lake B from the Operation of Section 22 of the Act*]**Proclamation exemptant les eaux de Sandy Pond de l'application de l'article 22 de la Loi, DORS/2009-202**[*Proclamation Exempting the Waters of Sandy Pond from the Operation of Section 22 of the Act*]**Proclamation exemptant le lac Tom MacKay de l'application de l'article 22 de la Loi, DORS/2005-226**[*Proclamation Exempting Tom MacKay Lake from the Operation of Section 22 of the Act*]**Proclamation exemptant la partie du bras Mink du lac McMahon sud de l'application de l'article 22 de la Loi, DORS/2013-141**[*Proclamation Exempting the Mink Arm portion of South McMahon Lake from the Operation of Section 22 of the Act*]**PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES (LOI)**

[L.C. 1990, ch. 20]

[*PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT*]**Protection des obtentions végétales — Règlement, DORS/91-594**[*Plant Breeders' Rights Regulations*]

- art. 2, « caractère établie depuis peu par règlement », DORS/98-582, art. 1; abrogée, DORS/2012-286, art. 41
- art. 2, « caractère identifiable », DORS/94-750, art. 1[A]
- art. 4, DORS/94-750, art. 2
- art. 4 et l'intertitre le précédant, DORS/2017-94, art. 12
- art. 6, DORS/94-750, art. 3; abrogé, DORS/2012-286, art. 42
- art. 7, DORS/93-87, art. 1; DORS/94-750, art. 4; DORS/98-582, art. 2; DORS/2012-286, art. 43
- art. 11, DORS/93-87, art. 2
- art. 12, DORS/94-750, art. 5
- art. 17, DORS/94-750, art. 6[F]
- art. 18.1, ajouté, DORS/94-750, art. 7
- art. 21, DORS/94-750, art. 8[A]
- art. 23, DORS/94-750, art. 9; DORS/2012-286, art. 44
- art. 25, abrogé, DORS/94-750, art. 10
- art. 26, DORS/94-750, art. 11
- art. 27, DORS/94-750, art. 12[F]
- art. 30, DORS/94-750, art. 13
- annexe I, DORS/93-87, art. 3; DORS/94-750, art. 14 à 19; DORS/98-582, art. 3; DORS/2012-286, art. 45
- annexe II, DORS/94-750, art. 20; DORS/2012-286, art. 46

**PROTECTION DES PÊCHES CÔTIÈRES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-33]**[*COASTAL FISHERIES PROTECTION ACT*]**Protection des pêcheries côtières — Règlement, C.R.C., ch. 413**[*Coastal Fisheries Protection Regulations*]

- Titre integral**, remplacé par « Règlement sur la protection des pêches côtières », DORS/2017-58, art. 41
- art. 1 et intertitre le précédant**, abrogés, DORS/2017-58, art. 42
- art. 2**, intertitre remplacé, DORS/2014-149, art. 1
- art. 2**, « capitaine », DORS/94-362, art. 4[F]
- art. 2**, « Code international de signaux », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2**, « convention CPAPN », ajoutée, DORS/99-313, art. 1
- art. 2**, « Convention de l'OPAN », ajoutée, DORS/2014-149, art. 2
- art. 2**, « Directeur général régional », remplacée, DORS/83-264, art. 1; remplacée, DORS/85-527, art. 1
- art. 2**, « division 3L », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2**, « division 3M », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2**, « division 3N », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2**, « division 3NO », ajoutée, DORS/2004-110, art. 1
- art. 2**, « division 3O », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2**, « échelle de pilote », ajoutée, DORS/79-713, art. 1
- art. 2**, « État du pavillon », DORS/94-362, art. 4[F] et 6[F]
- art. 2**, « Loi », remplacée [F], DORS/2004-110, art. 1
- art. 2**, « membre de l'équipage », remplacée, DORS/85-527, art. 1; DORS/94-362, art. 4[F] et 6[F]
- art. 2**, « mesures de l'OPAN », DORS/99-313, art. 1; remplacée, DORS/2004-110, art. 1
- art. 2**, « observateur », ajoutée, DORS/79-713, art. 1; remplacée, DORS/86-939, art. 1[A]; remplacée, DORS/99-313, art. 1; remplacée, DORS/2014-149, art. 2
- art. 2**, « OPAN », DORS/99-313, art. 1
- art. 2**, « permis », remplacée, DORS/79-713, art. 1; abrogée, DORS/85-527, art. 1
- art. 2**, « poids entier », ajoutée, DORS/85-527, art. 1
- art. 2**, « signal L », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2**, « signal SQ 1 », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2**, « signal SQ 3 », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2**, « sous-zone », ajoutée, DORS/81-729, art. 1; remplacée, DORS/85-527, art. 1
- art. 2**, « traitement », ajoutée, DORS/79-713, art. 1; remplacée, DORS/85-527, art. 1
- art. 2**, « Zone de pêche 4, Zone de pêche 5, Zone de pêche 6 », remplacée, DORS/79-713, art. 1
- art. 3**, DORS/79-713, art. 2; abrogé, DORS/85-527, art. 2; ajouté nouveau, DORS/99-313, art. 2
- art. 4**, DORS/79-713, art. 3; abrogé, DORS/85-527, art. 2
- art. 5**, DORS/78-447, art. 1; DORS/78-795, art. 1; DORS/79-138, art. 1; DORS/79-713, art. 4; DORS/80-186, art. 1; DORS/85-527, art. 3; DORS/86-939, art. 2; DORS/94-362, art. 4[F] et 6[F]; DORS/94-444, art. 1 et 4; DORS/95-261, art. 1; DORS/95-356, art. 1; DORS/96-309; DORS/98-410, art. 1; DORS/99-474, art. 1; DORS/2000-36, art. 1; DORS/2001-204, art. 1 DORS/2003-391, art. 1; DORS/2014-149, art. 3
- art. 6**, DORS/80-186, art. 2; DORS/85-527, art. 4; DORS/94-362, art. 4[F] et 6[F]
- art. 7**, DORS/80-186, art. 3; DORS/85-527, art. 5; DORS/94-362, art. 4[F] et 6[F]; DORS/98-410, art. 2; DORS/99-474, art. 2
- art. 7.1**, ajouté, DORS/79-713, art. 5; DORS/94-362, art. 4[F]
- art. 8**, DORS/79-713, art. 6; DORS/80-186, art. 4; DORS/85-527, art. 6; DORS/94-362, art. 4[F] et 6[F]; DORS/2017-58, art. 43[F]
- art. 9**, DORS/85-527, art. 7; DORS/86-939, art. 3; DORS/94-362, art. 4[F] à 7[F]
- art. 10**, abrogé, DORS/79-713, art. 7

**PROTECTION DES PÊCHES CÔTIÈRES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-33]—  
Suite**

**Protection des pêcheries côtières — Règlement, C.R.C., ch. 413—  
Suite**

- art. 11, DORS/79-713, art. 8; DORS/82-289, art. 1; DORS/85-527, art. 8; DORS/94-362, art. 4[F], 5[F] et 6[F]; DORS/2017-58, art. 44[A]
- art. 11.1, ajouté, DORS/79-713, art. 9; DORS/80-186, art. 5; DORS/82-289, art. 2; abrogé, DORS/85-527, art. 9
- art. 12, DORS/78-795, art. 2; DORS/81-976, art. 1; remplacé, DORS/85-527, art. 9; DORS/86-939, art. 4; DORS/89-29, art. 1; DORS/94-362, art. 4[F] à 7[F]; DORS/96-390, art. 1[F]; DORS/2003-137, art. 1; DORS/2017-58, art. 45[F]
- art. 12.1, ajouté, DORS/96-390, art. 2, 4 et 5
- art. 13, remplacé, DORS/85-527, art. 9; DORS/94-362, art. 4[F] à 6[F]; DORS/2017-58, art. 46[F]
- art. 13.1, ajouté, DORS/79-713, art. 10; DORS/94-362, art. 4[F]
- art. 14, DORS/85-527, art. 10; DORS/94-362, art. 4[F] à 7[F]; remplacé, DORS/96-390, art. 3 à 5
- art. 15, DORS/79-713, art. 11; DORS/81-193, art. 1; DORS/85-527, art. 11; DORS/94-362, art. 4[F] à 7[F]; remplacé, DORS/96-390, art. 3 à 5
- art. 16, remplacé, DORS/85-527, art. 12; DORS/94-362, art. 4[F] et 5[F]
- art. 17, remplacé, DORS/85-527, art. 13; abrogé, DORS/94-444, art. 2 à 4
- art. 18, DORS/81-76, art. 1; remplacé, DORS/94-362, art. 2
- art. 18.1, ajouté, DORS/2004-110, art. 2
- art. 19, remplacé, DORS/94-362, art. 2
- art. 19.1, ajouté, DORS/80-186, art. 6; remplacé, DORS/94-362, art. 2
- art. 19.2, ajouté, DORS/94-362, art. 2
- art. 19.3, ajouté, DORS/94-362, art. 2; remplacé, DORS/2014-149, art. 4; DORS/2017-58, art. 47
- art. 19.4, ajouté, DORS/94-362, art. 2; DORS/95-136, art. 1 et 3
- art. 19.5, ajouté, DORS/94-362, art. 2
- art. 20, remplacé, DORS/85-527, art. 14; DORS/94-362, art. 4[F] et 6[F], remplacé, DORS/2017-58, art. 48
- art. 21, ajouté, DORS/94-362, art. 3; DORS/95-136, art. 2 et 3; DORS/95-222, art. 1; DORS/99-313, art. 3; DORS/2014-149, art. 5; DORS/2017-58, art. 49[F]
- art. 22, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 23, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 24, ajouté, DORS/99-313, art. 4; remplacé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 25, ajouté, DORS/99-313, art. 4; remplacé, DORS/2004-110, art. 3; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 26, ajouté, DORS/99-313, art. 4; remplacé, DORS/2004-110, art. 3; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 26.1, ajouté, DORS/2004-110, art. 3; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 27, ajouté, DORS/99-313, art. 4; remplacé, DORS/2004-110, art. ; abrogé, DORS/2014-149, art. 64
- art. 28, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 5; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 28.1, ajouté, DORS/2004-110, art. 6; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 29, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 7; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 30, ajouté, DORS/99-313, art. 4; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 31, ajouté, DORS/99-313, art. 4; remplacé, DORS/2004-100, art. 8; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 31.1, ajouté, DORS/2004-110, art. 8; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 32, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 9; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 33, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 10; abrogé, DORS/2014-149, art. 6

- art. 34, ajouté, DORS/99-313, art. 4; remplacé, DORS/2004-110, art. 11; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 35, ajouté, DORS/99-313, art. 4; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 36, ajouté, DORS/99-313, art. 4; abrogé, DORS/2004-110, art. 12; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 37, ajouté, DORS/99-313, art. 4; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 37.1, ajouté, DORS/2004-110, art. 13; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 38, ajouté, DORS/99-313, art. 4; abrogé, DORS/2014-149, art. 6
- art. 39, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 40, ajouté, DORS/99-313, art. 4; remplacé, DORS/2004-110, art. 14
- art. 41, ajouté, DORS/99-313, art. 4; remplacé, DORS/2014-149, art. 7
- art. 42, DORS/2017-58, art. 50[F]
- art. 42 à 46, ajoutés, DORS/99-313, art. 4
- art. 46.1, ajouté, DORS/2014-149, art. 8; DORS/2017-58, art. 51[F]
- art. 47, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2014-149, art. 9
- art. 48, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- annexe, ajoutée, DORS/78-447, art. 2; devenue annexe I, DORS/78-795, art. 3
- annexe I, désignée, DORS/78-795, art. 3; remplacée, DORS/79-713, art. 12; remplacée, DORS/80-186, art. 7; DORS/81-729, art. 2; DORS/82-289, art. 3; DORS/83-264, art. 2; remplacée, DORS/85-527, art. 15; DORS/86-939, art. 5; DORS/86-1091, art. 1; DORS/89-34, art. 1 à 3; DORS/90-55, art. 1; DORS/90-57, art. 1 et 2; DORS/94-362, art. 4[F], 5[F] et 8[F]; DORS/94-444, art. 3 et 4
- annexe II, ajoutée, DORS/78-795, art. 4; DORS/79-713, art. 13; abrogée, DORS/85-527, art. 15
- annexe III, ajoutée, DORS/80-186, art. 8; remplacée, DORS/83-264, art. 3
- annexe IV, ajoutée, DORS/99-313, art. 5; remplacée, DORS/2004-110, art. 15; remplacée, DORS/2014-149, art. 10

**PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (LOI)  
[L.R. 1985, ch. P-21]**

*[PRIVACY ACT]*

**Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la  
protection des renseignements personnels) — Décret, TR/83-114**  
*[Privacy Act Heads of Government Institutions Designation  
Order]*

- annexe, TR/83-193, art. 1 et 2; TR/84-144, art. 1; TR/84-170, art. 1; TR/85-114, art. 1; TR/85-174, art. 1; TR/86-9, art. 1; TR/86-188, art. 1 à 4; TR/87-11, art. 1 à 6; TR/87-191, art. 1 à 5; TR/88-3, art. 1 à 4; TR/88-77, art. 1 à 6; TR/88-96, art. 1 et 2; TR/89-177, art. 1 et 2; TR/90-77, art. 1 et 2; TR/90-80, art. 1 et 2; TR/92-55, art. 1 à 4; TR/93-62, art. 1 à 4; TR/94-136, art. 1 et 2; TR/96-63, art. 1[F] et 2[A]; TR/96-107, art. 1[F] et 2[A]; TR/98-44, art. 1[F], 2[A] et 3; TR/98-73, art. 1[A], 2[F] et 3 (modifié par TR/99-123, art. 1 et abrogé par TR/2001-54, art. 2); TR/98-107, art. 1 à 4; TR/98-108, art. 1 à 6; TR/98-116, art. 1 et 2; TR/99-17, art. 1 à 4; TR/99-41, art. 1 à 8; TR/99-57, art. 1 et 2; TR/99-66, art. 1 à 7; TR/99-67, art. 1 et 2; TR/99-114, art. 1 et 2; TR/2000-19, art. 1 et 2; TR/2000-35, art. 1 et 2; TR/2000-44, art. 1 et 2; TR/2000-58, art. 1 et 2; TR/2000-66, art. 1 et 2; TR/2001-10, art. 1; TR/2001-12, art. 1; TR/2001-34, art. 1; TR/2001-54, art. 1; TR/2001-62, art. 1 et 2; TR/2001-76, art. 1; TR/2001-78, art. 1; TR/2001-98, art. 1 et 2; TR/2002-24, art. 1; TR/2002-44, art. 1; TR/2002-51, art. 1; TR/2002-56, art. 1; TR/2002-81, art. 1; TR/2002-117, art. 1; TR/2002-131, art. 1 et 2; TR/2003-55, art. 1 et 2; TR/2003-57, art. 1; TR/2003-99, art. 1; TR/2003-117,

**PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (LOI)**[L.R. 1985, ch. P-21]—*Suite***Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels) — Décret, TR/83-114—*Suite***

art. 1; TR/2003-206, art. 1; TR/2003-212, art. 1; TR/2003-219, art. 1; TR/2003-224, art. 1; TR/2004-19, art. 1; TR/2004-92, art. 1; TR/2004-118, art. 1; TR/2004-125, art. 1; TR/2004-130, art. 1; TR/2005-76, art. 1; TR/2006-14, art. 1; TR/2006-19, art. 1; TR/2006-66, art. 1; TR/2006-83, art. 1; TR/2006-113, art. 1; TR/2006-115, art. 1 et 2; TR/2007-93, art. 1; TR/2008-46, art. 1 à 3 (abrogé par TR/2009-48, art. 3 et 5); TR/2008-50, art. 1 et 2; TR/2009-12; TR/2009-34; TR/2009-36; TR/2009-48, art. 1, 2 et 5 (modifié par TR/2014-26, art. 4 et 6 et par TR/2015-61, art. 4); TR/2009-78, art. 1 et 2; TR/2009-84, art. 1 et 2; TR/2009-97, art. 1 et 2; TR/2011-71, art. 1 et 2; TR/2012-53, art. 1 et 2; TR/2012-63, art. 1 et 2; TR/2013-71; TR/2013-119, art. 1 et 2; TR/2013-3, art. 1 et 2; TR/2014-43; TR/2014-65; TR/2014-86, art. 1 et 2; TR/2015-9, art. 1 et 2; TR/2018-22, art. 1 et 2

**Extension n° 1 (Loi sur la protection des renseignements personnels) — Décret d', DORS/83-553**[*Privacy Act Extension Order No. 1*]**Extension n° 2 (Loi sur la protection des renseignements personnels) — Décret d', DORS/89-206**[*Privacy Act Extension Order No. 2*]**Fichiers de renseignements personnels inconsultables (DN) — Décret n° 5, DORS/85-38**[*Exempt Personal Information Bank Order, No. 5 (ND)*]**Fichiers de renseignements personnels inconsultables (GRC) — Décret n° 13, DORS/90-149**[*Exempt Personal Information Bank Order, No. 13 (RCMP)*]

art. 3, L.C. 2001, ch. 41, art. 39

**Fichiers de renseignements personnels inconsultables (SCRS) — Décret n° 14, DORS/92-688**[*Exempt Personal Information Bank Order, No. 14 (CSIS)*]

art. 3, L.C. 2001, ch. 41, art. 39

**Fichiers de renseignements personnels inconsultables (GRC) — Décret n° 25, DORS/93-272**[*Exempt Personal Information Bank Order, No. 25 (RCMP)*]

art. 3, remplacé, L.C. 2001, ch. 41, art. 40

**Protection des renseignements personnels — Règlement, DORS/83-508**[*Privacy Regulations*]

Titre intégral, remplacé, DORS/2018-39, art. 1 et 12[A]

art. 1, DORS/2018-39, art. 2 et 12

art. 2, « formule de demande de mention de correction », abrogée, DORS/85-1092, art. 1

art. 4, DORS/85-1092, art. 2; DORS/88-123, art. 1

art. 9, DORS/85-1092, art. 3[A]

art. 11, DORS/85-1092, art. 4

art. 13, DORS/90-157, art. 1

annexe I, DORS/87-314, art. 1

annexe II, DORS/84-46, art. 1 et 2; DORS/84-571, art. 1; DORS/85-345, art. 1; DORS/85-965, art. 1; DORS/86-138, art. 1; DORS/89-284, art. 1; DORS/92-501, art. 1; DORS/94-285, art. 1; DORS/2002-342, art. 1; DORS/2010-146, art. 1 à 4; DORS/2013-115, art. 1 à 8; abrogée, DORS/2018-39, art. 3 et 12; remplacée,

annexe III, DORS/84-571, art. 2; DORS/2002-342, art. 2; DORS/2010-146, art. 5; DORS/2013-115, art. 9 à 11; ajoutée, DORS/2018-39, art. 8 et 12; remplacée, DORS/2018-39, art. 9 et 12; abrogée, DORS/2018-39, art. 10 et 12

annexe IV, DORS/85-216, art. 1; DORS/2002-342, art. 3 et 4; DORS/2013-115, art. 12; remplacée, DORS/2018-39, art. 11 et 12

annexe V, DORS/84-46, art. 3; DORS/85-752, art. 1; DORS/2013-115, art. 13

**Protection des renseignements personnels (Bureau de l'administrateur de la Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées) — Décret modifiant la Loi sur la, DORS/2018-24**[*Privacy Act (Office of the Administrator of the Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods) Order*]

annexe I, ajoutée, DORS/2018-24, art. 1 et 2

**PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET LES DOCUMENTS ÉLECTRONIQUES (LOI) [L.C. 2000, ch. 5]**[*PERSONAL INFORMATION PROTECTION AND ELECTRONIC DOCUMENTS ACT*]**Atteintes aux mesures de sécurité — Règlement sur les, DORS/2018-64**[*Breach of Security Safeguards Regulations*]

Définition, DORS/2018-64, art. 1 et 7

Déclaration au commissaire, DORS/2018-64, art. 2 et 7

Avis à l'intéressé, DORS/2018-64, art. 3 et 7; DORS/2018-64, art. 4 et 7; DORS/2018-64, art. 5 et 7

Tenue du registre, DORS/2018-64, art. 6 et 7

**Décret liant certains mandataires de Sa Majesté pour l'application de la partie 1 de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, DORS/2001-8**[*Order Binding Certain Agents of Her Majesty for the Purposes of Part 1 of the Personal Information Protection and Electronic Documents Act*]

art. 1, DORS/2005-250, art. 1

**Dépositaires de renseignements personnels sur la santé à Terre-Neuve-et-Labrador — Décret d'exclusion visant des, TR/2012-72**[*Personal Health Information Custodians in Newfoundland and Labrador Exemption Order*]**Dépositaires de renseignements personnels sur la santé du Nouveau-Brunswick — Décret d'exclusion visant des, DORS/2011-265**[*Personal Health Information Custodians in New Brunswick Exemption Order*]**Dépositaires de renseignements sur la santé de la province d'Ontario — Décret d'exclusion visant des, DORS/2005-399**[*Health Information Custodians in the Province of Ontario Exemption Order*]**Dépositaires de renseignements personnels sur la santé en Nouvelle-Écosse — Décret d'exclusion visant des, DORS/2016-62**[*Personal Health Information Custodians in Nova Scotia Exemption Order*]**Organisations de la province d'Alberta — Décret d'exclusion, DORS/2004-219**[*Organizations in the Province of Alberta Exemption Order*]**Organisations de la province de la Colombie-Britannique — Décret d'exclusion, DORS/2004-220**[*Organizations in the Province of British Columbia Exemption Order*]**Organisations de la province de Québec — Décret d'exclusion, DORS/2003-374**[*Organizations in the Province of Quebec Exemption Order*]**Renseignements auxquels le public a accès — Règlement précisant les, DORS/2001-7**[*Regulations Specifying Publicly Available Information*]

**PROTECTION DES VÉGÉTAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 22]—Suite****Signatures électroniques sécurisées – Règlement, DORS/2005-30***[Secure Electronic Signature Regulations]*art. 1, « *certification authority* », remplacée [A], DORS/2011-71**Utilisation de moyens électroniques pour l'application de la Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux – Règlement, DORS/2004-308***[Electronic Alternatives Regulations for the Purposes of the Federal Real Property and Federal Immovables Act]*art. 3, DORS/2005-408, art. 1  
art. 4, DORS/2005-408, art. 2**Utilisation de moyens électroniques pour l'application du paragraphe 254(1) du Code canadien du travail – Règlement, DORS/2008-115***[Electronic Alternatives Regulations for the Purposes of Subsection 254(1) of the Canada Labour Code]***PROTECTION DU REVENU AGRICOLE (LOI) [L.C. 1991, ch. 22] [FARM INCOME PROTECTION ACT]****Assurance production – Règlement canadien, DORS/2005-62 [Canada Production Insurance Regulations]****Règlement correctif visant l'abrogation de certains règlements en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole, DORS/2017-84***[Regulations Repealing Certain Regulations Under the Farm Income Protection Act]***PROTECTION DES VÉGÉTAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 22] [PLANT PROTECTION ACT]****Indemnisation relative à la gale verruqueuse de la pomme de terre (2003) – Règlement, DORS/2004-211***[Potato Wart Compensation Regulations, 2003]***Indemnisation relative au longicorne asiatique – Règlement, DORS/2004-113***[Asian Long-horned Beetle Compensation Regulations]*Titre, remplacée, DORS/2016-71, art. 1  
art. 1, « *arbre hôte* », remplacée, DORS/2016-71, art. 2  
art. 1, « *parasité* », remplacée, DORS/2016-71, art. 2  
art. 2, DORS/2005-255, art. 1; DORS/2007-72, art. 1; DORS/2009-295, art. 1; DORS/2016-71, art. 3  
art. 3, DORS/2016-71, art. 4[A]  
annexe, abrogée, DORS/2016-71, art. 5**Nématode doré – Ordonnance, DORS/80-260***[Golden Nematode Order]***Pommes de terre (Central Saanich, Colombie-Britannique) – Règlement visant à restreindre la production et à interdire la vente, DORS/82-186***[Potato Production and Sale (Central Saanich) Restriction Regulations]*

art. 3, DORS/82-612, art. 1[F]; DORS/83-294, art. 1

**Production d'aubergines et de tomates (Central Saanich) – Règlement, DORS/82-448***[Eggplants and Tomatoes Production (Central Saanich) Restriction Regulations]***Protection des végétaux – Règlement, DORS/95-212***[Plant Protection Regulations]*art. 2, « *Agence* », ajoutée, DORS/97-292, art. 30; DORS/2001-338, art. 1  
art. 2, « *analyse du risque phytosanitaire* », DORS/2003-6, art. 98; remplacée [F], DORS/2009-326, art. 1  
art. 2, « *quarantaine* », remplacée [F], DORS/2009-326, art. 1  
art. 3, DORS/2001-338, art. 2; remplacé, DORS/2009-326, art. 2  
art. 4, DORS/2001-338, art. 3  
art. 4.1, ajouté, DORS/2001-338, art. 4

art. 5, DORS/2002-438, art. 19[F]

art. 6, DORS/2000-184, art. 81

art. 8 et 9, DORS/2017-94, art. 15

art. 10, DORS/2007-48, art. 1

art. 11, DORS/2009-326, art. 3[F]

art. 16, DORS/2017-94, art. 16

art. 20, DORS/2009-326, art. 4

art. 20 et l'intertitre précédant, DORS/2017-94, art. 17

art. 21, DORS/2009-326, art. 5; DORS/2017-94, art. 17

art. 24, DORS/2009-326, art. 6[F]

art. 26, DORS/2017-94, art. 18

art. 29, DORS/97-292, art. 31; DORS/2007-48, art. 2; DORS/2009-326, art. 7[F]

art. 31, DORS/2009-326, art. 8[F]

art. 32, DORS/2009-326, art. 9[F]

art. 34, DORS/2007-48, art. 3; DORS/2009-326, art. 10

art. 40, DORS/97-151, art. 29; DORS/97-292, art. 32; DORS/2013-70, art. 2

art. 41, DORS/2003-6, art. 99

art. 44, DORS/2002-438, art. 44; DORS/2009-326, art. 11[F]

art. 45, DORS/2009-326, art. 12

art. 46, DORS/2017-94, art. 19

art. 47, remplacé, DORS/2009-326, art. 13

art. 57, remplacé [F], DORS/2009-326, art. 14

art. 58, DORS/2017-94, art. 20[F]

art. 59, DORS/2017-94, art. 21; DORS/2017-94, art. 22[F]

art. 60, remplacé, DORS/2017-94, art. 23

annexe I, DORS/2001-287, art. 1; DORS/2004-80, art. 18; DORS/2013-70, art. 2

annexe II, DORS/2013-70, art. 1 et 2; DORS/2013-80, art. 1 et 2

**PROTÉGER LES CANADIENS CONTRE LES DROGUES DANGEREUSES (LOI DE VANESSA) [L.C. 2017, ch.17]***PROTECTING CANADIANS FROM UNSAFE DRUGS ACT (VANESSA'S LAW)*Fixant la date de prise du présent décret la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi – Décret, TR/2017-32  
*[Order Fixing the Day on which this Order is made as the Day on which Certain Provisions of the Act Come into Force]***PUBLICATION DES LOIS (LOI) [L.R. 1985, ch. S-21] [PUBLICATION OF STATUTES ACT]**Directive n° 2 sur la distribution des lois du Canada, TR/89-140  
*[Statutes of Canada Distribution Direction, No. 2]*Directive sur la distribution des lois du Parlement, TR/83-207  
*[Statutes of Canada Distribution Direction]*Publication des statuts – Règlement, C.R.C., ch. 1367  
*[Publication of Statutes Regulations]*



---

## Q

### QUARANTAINE (LOI) [L.C. 2005, ch. 20]

[*QUARANTINE ACT*]

#### Quarantaine – Règlement, C.R.C., ch. 1368

[*Quarantine Regulations*]

art. 2, abrogé, DORS/2006-332, art. 1

art. 3, DORS/2003-227, art. 1; DORS/2004-31, art. 1; abrogé, DORS/2006-332, art. 1

art. 4, DORS/78-406, art. 1; abrogé, DORS/2006-332, art. 1

art. 5, DORS/78-406, art. 2; abrogé, DORS/2006-332, art. 1

art. 7, DORS/2003-227, art. 2; abrogé, DORS/2006-332, art. 1

art. 7.1, ajouté, DORS/2003-227, art. 2; abrogé, DORS/2006-332, art. 1

art. 8, DORS/2003-227, art. 3; abrogé, DORS/2006-332, art. 1

art. 9 à 11, abrogés, DORS/2006-332, art. 1

art. 12, DORS/78-406, art. 3; DORS/2006-332, art. 2

art. 13 à 18, abrogés, DORS/2006-332, art. 3

art. 19, DORS/2003-227, art. 4

art. 20 à 30, abrogés, DORS/2006-332, art. 4

annexe I, abrogée, DORS/2006-332, art. 5

annexe II, abrogée, DORS/2006-332, art. 5

### QUASI-ÉLIMINATION DU SULFONATE DE PERFLUOROCTANE (LOI)

[L.C. 2008, ch. 13]

[*PERFLUOROCTANE SULFONATE VIRTUAL ELIMINATION ACT*]

#### Liste de quasi-élimination – Règlement inscrivant le sulfonate de perfluorooctane et ses sels sur la, DORS/2009-15

[*Regulations Adding Perfluorooctane Sulfonate and Its Salts to the Virtual Elimination List*]

## R

### RADIOCOMMUNICATION (LOI) [L.R. 1985, ch. R-2] [RADIOCOMMUNICATION ACT]

Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(4) et alinéa 9(1)b)), n° 2015-1 – Arrêté d', DORS/2015-36

[Radiocommunication Act (Subsection 4(4) and Paragraph 9(1)(b)) Exemption Order, No. 2015-1]

Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication [alinéa 9(1)c)] – Décret d', DORS/2001-206

[Radiocommunication Act [Paragraph 9(1)(c)] Exemption Order]

Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication [alinéa 9(1)c) – défense et sécurité nationales] – Décret d', DORS/2002-16

[Radiocommunication Act [Paragraph 9(1)(c)] Exemption Order (National Defence and Security)]

### Radiocommunication – Règlement, DORS/96-484

[Radiocommunications Regulations]

- art. 2, « coentreprise », ajoutée, DORS/2014-34, art. 1
- art. 2, « fournisseur de services radio », remplacée, DORS/2014-34, art. 1
- art. 2, « norme applicable », abrogée, DORS/2001-533, art. 1
- art. 2, « personne », remplacée, DORS/2014-34, art. 1
- art. 2, « transporteur de radiocommunications », abrogée, DORS/2014-34, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2001-533, art. 2
- art. 6, DORS/2011-47, art. 1
- art. 8, DORS/2011-47, art. 2
- art. 9, DORS/2000-78, art. 1; DORS/2014-34, art. 2
- art. 10, abrogé, DORS/2014-34, art. 3
- art. 10.1, ajouté, DORS/99-108, art. 1; abrogé, DORS/2014-34, art. 3
- art. 14, DORS/2011-47, art. 3
- art. 15, DORS/2001-533, art. 3; remplacé, DORS/2011-47, art. 4; remplacé, DORS/2014-34, art. 4
- art. 15.1, ajouté, DORS/99-107, art. 1; DORS/2011-47, art. 5
- art. 15.2, ajouté, DORS/99-107, art. 1; DORS/2011-47, art. 6
- art. 15.3, ajouté, DORS/2000-78, art. 2
- art. 16, DORS/2001-533, art. 4; remplacé, DORS/2011-47, art. 7
- art. 17, abrogé, DORS/2011-47, art. 7
- art. 19, DORS/2001-533, art. 5
- art. 20, abrogé, DORS/2001-533, art. 6
- art. 21, DORS/2001-533, art. 7 et 8
- art. 22, DORS/98-437, art. 1; DORS/2001-533, art. 9
- art. 24, DORS/98-437, art. 2; DORS/2001-533, art. 10; DORS/2011-47, art. 8
- art. 25, DORS/2001-533, art. 11
- art. 29, abrogé, DORS/2011-47, art. 9
- art. 30, abrogé, DORS/2011-47, art. 10
- art. 32, abrogé, DORS/2011-47, art. 11
- art. 34, DORS/99-107, art. 2
- art. 37, abrogé, DORS/2014-34, art. 5
- art. 34.1, ajouté, DORS/99-107, art. 2
- art. 34.2, ajouté, DORS/99-107, art. 2
- art. 42, DORS/2000-78, art. 3
- art. 43, abrogé, DORS/2000-78, art. 4
- art. 44, DORS/2000-78, art. 5
- art. 45, DORS/2000-78, art. 6
- art. 46, DORS/2000-78, art. 7
- art. 47, DORS/2000-78, art. 8 et 9
- art. 48, DORS/2000-78, art. 10
- art. 49, DORS/2000-78, art. 11
- art. 52, DORS/2014-34, art. 6

art. 55, « droit de licence radio », abrogée, DORS/2014-34, art. 7 et 17

art. 55, « radiofréquences du service téléphonique public sans cordon », abrogée, DORS/2014-34, art. 7 et 17

art. 56, remplacé, DORS/2014-34, art. 8 et 17

art. 59, abrogé, DORS/2000-78, art. 12

art. 64, DORS/2014-34, art. 9[F]

art. 72, DORS/97-266, art. 2

annexe I, DORS/98-189, art. 1[F] à 4; DORS/2011-47, art. 12

annexe II, DORS/97-266, art. 3 à 6; DORS/98-189, art. 5 à 7; DORS/2001-533, art. 12 et 13

annexe III, DORS/2000-78, art. 13 et 14; DORS/2014-34, art. 10 à 17

annexe VI, DORS/2011-47, art. 13

### RADIODIFFUSION (LOI) [L.C. 1991, ch. 11] [BROADCASTING ACT]

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Règles de pratique et de procédure du, DORS/2010-277

[Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure]

Disposition transitoire, DORS/2010-277, art. 77 et 80

art. 2, remplacé, DORS/2015-215, art. 1

art. 52, remplacé, DORS/2015-92

art. 53, intertitre remplacé, DORS/2015-215, art. 2, art. 3

Conversion de la télévision du mode analogique au mode numérique – Règlement, DORS/2011-65

[Conversion from Analog to Digital Television Regulations]

art. 2, DORS/2011-105, art. 1

art. 3, DORS/2011-105, art. 2

art. 4, DORS/2011-105, art. 3

Décret augmentant la limite sur le montant que la Société Radio-Canada peut dépenser pour l'utilisation ou l'occupation de biens immeubles, DORS/2002-351

[Order Raising the Limit on the Amount that the Canadian Broadcasting Corporation may Expend Under a Lease or Other Rental Agreement]

DÉCRETS ANNULANT OU RENVOYANT AU CRTC CERTAINES DÉCISIONS AYANT TRAIT AUX LICENCES DE RADIODIFFUSION :

[Order Setting Aside or Referring Back to the CRTC Certain Decisions Respecting Broadcasting Licences:]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Seuls les textes réglementaires pris dans l'année en cours sont affichés. Pour des textes précédents, voir l'Index codifié des textes réglementaires du 31 décembre de l'année visée.

Renvoyant au CRTC les décisions CRTC 2017-143 à 2017-151 de renouveler les licences de radiodiffusion – Décret, TR/2017-42

[Referring Back to the CRTC Decisions CRTC 2017-143 to 2017-151 to Renew the Broadcasting Licences – Order]

DÉCRETS REFUSANT D'ANNULER OU DE RENVOYER AU CRTC CERTAINES DÉCISIONS AYANT TRAIT AUX LICENCES DE RADIODIFFUSION :

[Order Declining to Set Aside or to Refer Back to the CRTC Certain Decisions Respecting Broadcasting Licences:]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Seuls les textes réglementaires pris dans l'année en cours sont affichés. Pour des textes précédents, voir l'Index codifié des textes réglementaires du 31 décembre de l'année visée.

Décret refusant d'annuler ou de renvoyer au CRTC la décision de radiodiffusion CRTC 2017-198, TR/2017-52

[Order Declining to Set Aside or Refer Back to the CRTC Broadcasting Decision CRTC]

**RADIODIFFUSION (LOI) [L.C. 1991, ch. 11]—Suite**
**Distribution de radiodiffusion — Règlement, DORS/97-555**
*[Broadcasting Distribution Regulations]*

- art. 1, « action », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « affiliée », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « bande de base », abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « base facultative », ajoutée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « bloc de services de programmation 4 + 1 », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « câblage intérieur », remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « canal », abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « canal à usage limité », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « canal communautaire », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « canal disponible », DORS/2002-322, art. 1; remplacée, DORS/2003-217, art. 1; abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « collectivité non desservie », abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « contrat d'affiliation », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10, remplacée, DORS/2017-160, art. 1 et 21[F]
- art. 1, « contribution à la programmation communautaire », ajoutée, DORS/2017-160, art. 1 et 21
- art. 1, « contribution à l'expression locale », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10; DORS/2017-160, art. 1 et 21
- art. 1, « contribution à l'expression locale admissible », ajoutée, DORS/2017-160, art. 1 et 21
- art. 1, « contribution aux émissions de nouvelles reflétant la réalité locale », ajoutée, DORS/2017-160, art. 1 et 21
- art. 1, « contrôle », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « définition standard », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « émissions de nouvelles reflétant la réalité locale », ajoutée, DORS/2017-160, art. 1 et 21
- art. 1, « entreprise communautaire numérique », ajoutée, DORS/2003-458, art. 1; remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « entreprise de distribution par relais », remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « entreprise de distribution terrestre », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « entreprise de programmation communautaire », ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « entreprise de programmation liée », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « entreprise de programmation non liée », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « exploitant », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « fonds de production canadien », remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « fonds de production indépendant », DORS/2017-160, art. 1 et 21
- art. 1, « Fonds de production local pour les petits marchés », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10; abrogée, DORS/2017-160, art. 1 et 21
- art. 1, « Fonds pour l'amélioration de la programmation locale », ajoutée, DORS/2009-234, art. 1 et 7; abrogée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « fonds pour les nouvelles locales indépendantes », ajoutée, DORS/2017-160, art. 1 et 21
- art. 1, « format », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « groupe de propriété », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « groupe de propriété principal », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10

- art. 1, « groupe de propriété principal de langue anglaise », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « haute définition », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « licence », remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10; remplacée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « licence régionale », ajoutée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « marché anglophone », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « marché francophone », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « marché métropolitain », ajoutée, DORS/2017-160, art. 1 et 21
- art. 1, « message d'alerte d'urgence », abrogée, DORS/2007-164, art. 1
- art. 1, « nouveau service de programmation », ajoutée, DORS/2012-151, art. 12
- art. 1, « périmètre de rayonnement officiel », remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « point de démarcation », remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10; DORS/2012-194
- art. 1, « premier volet facultatif », ajoutée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « programmation d'accès à la télévision communautaire », ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « programmation communautaire », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « programmation locale de télévision communautaire », ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « provinces de l'Atlantique », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service de base », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10; remplacée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « service de catégorie 1 », ajoutée, DORS/2001-75, art. 3; abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service de catégorie 2 », ajoutée, DORS/2001-75, art. 3; abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service de catégorie A », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10; remplacée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « service de catégorie B », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10; abrogée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « service de catégorie B exempté », ajoutée, DORS/2011-137, art. 1; abrogée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « service de catégorie C », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10; DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « service de programmation », remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service de programmation canadien », remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service de programmation d'affaires publiques », abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service de programmation de la Chambre des communes », ajoutée, DORS/2002-322, art. 1; abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service de programmation exempté », ajoutée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « service de programmation non canadien », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service de programmation non canadien approuvé », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service de télévision à la carte », remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service en langue tierce exempté », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10; abrogée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « service ethnique de catégorie A », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10; abrogée, DORS/2015-239, art. 1 et 27

**RADIODIFFUSION (LOI) [L.C. 1991, ch. 11]—Suite**
**Distribution de radiodiffusion — Règlement, DORS/97-555—Suite**

- art. 1, « service facultatif », remplacée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « service facultatif exempté », ajoutée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « service haute définition », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service par satellite admissible distribué par SRD », abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service par satellite admissible en vertu de la partie 2 », abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service par satellite admissible en vertu de la partie 3 », abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « service sonore spécialisé », DORS/2003-29, art. 1; DORS/2003-458, art. 1[F]
- art. 1, « service sur demande », ajoutée, DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « société de télévision communautaire », ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « station », remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « station à caractère ethnique », abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « station AM locale », remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « station de radio numérique locale », remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « station de télévision communautaire de faible puissance », ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « station de télévision éloignée », remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « station de télévision extra-régionale », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « station de télévision locale », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « station de télévision régionale », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « station FM locale », remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « tarif de gros », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « tarif mensuel de base », abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « tête de ligne locale », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « titulaire », remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « titulaire de classe 1 », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « titulaire de classe 2 », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « titulaire de classe 3 », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; abrogée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « version haute définition », ajoutée, DORS/2011-148, art. 1 et 10; DORS/2015-239, art. 1 et 27
- art. 1, « zone de desserte autorisée », remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « zone de desserte numérique », remplacée, DORS/2011-148, art. 1 et 10
- art. 1, « zone de service », ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « immeuble à logement multiples », remplacé, DORS/2018-28, art. 1 et 4[F]
- art. 4, « actions ordinaires », DORS/2006-109, art. 1
- art. 4, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2001-357, art. 5
- art. 4, « intérêt — ou titre de participation — avec droit de vote », DORS/2012-151, art. 13
- art. 4, « lien », DORS/2001-357, art. 5
- art. 4.1, ajouté, DORS/2015-239, art. 2 et 27
- art. 5, remplacé, DORS/2013-137, art. 2; remplacé, DORS/2015-239, art. 3 et 27
- art. 6, DORS/2001-334, art. 1; DORS/2003-217, art. 2; remplacé, DORS/2011-148, art. 2 et 10; DORS/2015-239, art. 4 et 27
- art. 7, DORS/99-423, art. 1; DORS/2003-217, art. 3; DORS/2007-164, art. 2; DORS/2009-234, art. 2 et 7; DORS/2011-148, art. 3 et 10; DORS/2014-202, art. 3; DORS/2015-240, art. 6 et 10
- art. 7.1, ajouté, DORS/2012-57, art. 3 et 5
- art. 7.2, ajouté, DORS/2014-202, art. 4
- art. 7.3, ajouté, DORS/2015-239, art. 5 et 27
- art. 8, DORS/2011-148, art. 4 et 10
- art. 9, DORS/2001-75, art. 4[F]; DORS/2009-234, art. 3 et 7
- art. 9.1, ajouté, DORS/2014-206, art. 4; DORS/2015-239, art. 6 et 27
- art. 10, DORS/2000-356, art. 1
- art. 11, DORS/2011-148, art. 5 et 10
- art. 12, DORS/2011-148, art. 6 et 10; DORS/2012-151, art. 14; DORS/2015-91, art. 3
- art. 15.01, ajouté, DORS/2012-151, art. 15
- art. 15.02, ajouté, DORS/2012-151, art. 15
- art. 15.1, ajouté, DORS/2011-148, art. 7 et 10; remplacé, DORS/2014-206, art. 5
- art. 15.2, DORS/2017-160, art. 2 et 21[F]
- art. 15.2 et 15.3, ajoutés, DORS/2011-148, art. 7 et 10
- art. 15.4, ajouté, DORS/2012-37; intertitre remplacé, DORS/2015-232, art. 1
- art. 15.5, ajouté, DORS/2015-232, art. 2
- art. 16, remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10
- art. 16.1, ajouté, DORS/2001-334, art. 21; remplacé, DORS/2003-217, art. 4; abrogé, DORS/2011-149, art. 9 et 10; ajouté nouveau, DORS/2015-239, art. 8 et 27
- art. 17, DORS/2002-322, art. 1; DORS/2003-217, art. 5; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2015-239, art. 8 et 27; DORS/2017-160, art. 3 et 21
- art. 17.1, ajouté, DORS/2015-239, art. 9 et 27
- art. 17.2, ajouté, DORS/2015-239, art. 9 et 27
- art. 17.3, ajouté, DORS/2015-239, art. 9 et 27; DORS/2017-160, art. 4 et 21
- art. 18, DORS/2001-75, art. 5; DORS/2001-334, art. 3; DORS/2002-322, art. 3 et 4; DORS/2003-217, art. 6; DORS/2003-458, art. 2; DORS/2006-11, art. 1; DORS/2007-222, art. 1; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2015-239, art. 10 et 27
- art. 18.1, ajouté, DORS/2001-75, art. 6
- art. 19, DORS/2003-217, art. 7; DORS/2006-11, art. 2; DORS/2007-248, art. 1; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2012-151, art. 16; DORS/2013-137, art. 3; DORS/2015-239, art. 11 et 27
- art. 19, « entreprise de distribution exemptée », ajoutée, DORS/2012-151, art. 16; remplacée, DORS/2015-239, art. 11 et 27
- art. 19, « entreprise de programmation indépendante », DORS/2012-151, art. 16
- art. 19.1, ajouté, DORS/2001-75, art. 7; remplacé, DORS/2003-217, art. 8
- art. 20, DORS/2002-322, art. 5; DORS/2003-217, art. 9; DORS/2006-11, art. 3; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2015-239, art. 12 et 27; DORS/2017-160, art. 5 et 21
- art. 21, DORS/2003-217, art. 10; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10
- art. 22, DORS/2003-217, art. 11; DORS/2006-174, art. 1; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10
- art. 23, DORS/2003-29, art. 2; DORS/2003-217, art. 12; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; remplacé, DORS/2015-239, art. 13 et 27 (modifié par DORS/2016-16)
- art. 24, DORS/2003-217, art. 13; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; remplacé, DORS/2015-239, art. 13 et 27 (modifié par DORS/2016-16)

**RADIODIFFUSION (LOI) [L.C. 1991, ch. 11]—Suite****Distribution de radiodiffusion — Règlement, DORS/97-555—Suite**

- art. 25, remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; remplacé, DORS/2015-239, art. 13 et 27 (modifié par DORS/2016-16)
- art. 26, remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2013-137, art. 4; remplacé, DORS/2015-239, art. 13 et 27 (modifié par DORS/2016-16); DORS/2017-160, art. 6 et 21; remplacé, DORS/2018-28, art. 2 et 4
- art. 27, DORS/2003-217, art. 14; DORS/2003-458, art. 3; DORS/2006-11, art. 4; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2014-32; remplacé, DORS/2015-239, art. 13 et 27 (modifié par DORS/2016-16)
- art. 27.1, ajouté, DORS/2003-458, art. 4; DORS/2012-4
- art. 28, DORS/2003-217, art. 15; DORS/2003-458, art. 5; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10
- art. 29, DORS/2003-217, art. 16; DORS/2003-458, art. 6 et 7; DORS/2009-234, art. 4 et 7; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10
- art. 29.1, ajouté, DORS/2009-234, art. 5 et 7
- art. 29.2, ajouté, DORS/2009-234, art. 5 et 7
- art. 29.3, ajouté, DORS/2009-234, art. 5 et 7
- art. 30, DORS/2003-217, art. 17; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2012-57, art. 4 et 5; DORS/2015-239, art. 14 and 27
- art. 31, DORS/2001-75, art. 8; DORS/2003-29, art. 3; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2017-160, art. 7 et 21
- art. 32, DORS/2001-334, art. 4; DORS/2003-217, art. 18; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2017-160, art. 8 et 21
- art. 32.1, ajouté, DORS/2001-75, art. 9
- art. 33, DORS/2003-217, art. 19; DORS/2007-248, art. 2; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2017-160, art. 9 et 21
- art. 33.1, ajouté, DORS/2001-75, art. 10; remplacé, DORS/2003-217, art. 20
- art. 33.2, ajouté, DORS/2001-75, art. 10; DORS/2003-217, art. 21
- art. 33.3, ajouté, DORS/2001-334, art. 5; DORS/2002-322, art. 6[A] et 7; DORS/2003-217, art. 22; DORS/2003-458, art. 8; DORS/2006-11, art. 5[A]
- art. 34, DORS/2003-29, art. 4; DORS/2003-217, art. 23; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2012-143, art. 1 et 2; DORS/2017-160, art. 10 et 21
- art. 35, DORS/2003-458, art. 9; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; remplacé, DORS/2012-165, art. 1 et 5; abrogé, DORS/2015-239, art. 15 et 27
- art. 36, DORS/2001-75, art. 11; DORS/2003-29, art. 5; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2015-239, art. 16 et 27; DORS/2017-160, art. 11 et 21
- art. 37, DORS/2002-322, art. 8; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2012-165, art. 2 et 5; remplacé, DORS/2015-239, art. 17 et 27; DORS/2017-160, art. 12 et 21
- art. 38, DORS/2001-12, art. 12; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; abrogé, DORS/2015-240, art. 7 et 10
- art. 39, DORS/2003-217, art. 24; DORS/2007-248, art. 3; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; remplacé, DORS/2015-240, art. 8 et 10; remplacé, DORS/2017-160, art. 13 et 21
- art. 40, DORS/2002-322, art. 9; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10
- art. 41, remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2015-239, art. 18 et 27
- art. 42, remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10
- art. 43, remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10
- art. 44, remplacé, DORS/2009-234, art. 6 et 7; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2017-160, art. 14 et 21[F]
- art. 44.1, ajouté, DORS/2009-234, art. 6 et 7
- art. 44.2, ajouté, DORS/2009-234, art. 6 et 7

- art. 45, remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; remplacé, DORS/2015-239, art. 19 et 27
- art. 45.1, ajouté, DORS/2015-239, art. 20 et 27
- art. 46, DORS/2003-217, art. 25; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2015-239, art. 21 et 27
- art. 46.1, ajouté, DORS/2015-239, art. 22 et 27
- art. 46.2, ajouté, DORS/2015-239, art. 22 et 27
- art. 46.3, ajouté, DORS/2015-239, art. 22 et 27
- art. 47, DORS/2003-217, art. 26; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2015-239, art. 23 et 27
- art. 48, DORS/2004-71, art. 1; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10
- art. 49, remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; remplacé, DORS/2018-28, art. 3 et 4[F]
- art. 50, DORS/2003-217, art. 27; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10
- art. 51, remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; abrogé, DORS/2015-240, art. 9 et 10
- art. 52, DORS/2003-217, art. 28; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2012-165, art. 3 et 5; DORS/2015-239, art. 24 et 27; remplacé, DORS/2017-160, art. 15 et 21
- art. 53, remplacé, DORS/2003-217, art. 29; DORS/2006-11, art. 6[F]; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2017-160, art. 15 et 21
- art. 54, DORS/99-302, art. 1; DORS/2003-217, art. 30; remplacé, DORS/2011-148, art. 8 et 10; DORS/2012-165, art. 4 et 5; DORS/2015-239, art. 25 et 27; DORS/2017-160, art. 15 et 21
- annexe, ajoutée, DORS/2011-148, art. 9 et 10; remplacée, DORS/2015-239, art. 26 et 27; DORS/2017-160, art. 16 et 21
- annexe 1, remplacée, DORS/2003-217, art. 31; abrogée, DORS/2011-148, art. 9 et 10
- annexe 2, remplacée, DORS/2003-217, art. 31; abrogée, DORS/2011-148, art. 9 et 10
- annexe 3, ajoutée, DORS/99-302, art. 2; remplacée, DORS/2003-217, art. 31; abrogée, DORS/2011-148, art. 9 et 10

**Droits de licence de radiodiffusion — Règlement de 1997, DORS/97-144***[Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997]*

- art. 3, DORS/2010-157, art. 1
- art. 11, remplacé, DORS/2010-157, art. 2

**INSTRUCTIONS AU CRTC :***[Directions to the CRTC:]***Entreprises de distribution par satellite de radiodiffusion directe (SRD), DORS/95-319***[Direct-to-Home (DTH) Satellite Distribution Undertakings]***Entreprises de programmation de télévision à la carte distribuée par satellite de radiodiffusion directe (SRD), DORS/95-320***[Direct-to-Home (DTH) Pay-Per-View Television Programming Undertakings]***Inadmissibilité aux licences de radiodiffusion, DORS/85-627**  
*[Ineligibility to Hold Broadcasting Licences]*

- art. 2, « administration municipale », remplacée, DORS/2007-73, art. 1; remplacée, DORS/2009-103, art. 1
- art. 2, « entreprise indépendante », ajoutée, DORS/97-231, art. 1; DORS/2007-73, art. 1
- art. 2, « fournisseur de services publics », DORS/2007-73, art. 1
- art. 2, « mandataire de Sa Majesté du chef d'une province », DORS/97-231, art. 1
- art. 4, DORS/2007-73, art. 2

**Inadmissibilité de non-Canadiens, DORS/97-192***[Ineligibility of Non-Canadians]*

- art. 1, « personne morale qualifiée », DORS/98-378, art. 1

**RADIODIFFUSION (LOI) [L.C. 1991, ch. 11]—Suite**

**INSTRUCTIONS AU CRTC :—Suite**

**Réservation de canaux de transmission par câble,  
C.R.C., ch. 378**

*[Reservation of Cable Channels]*

**Réservation de canaux pour la distribution de CPAC,  
DORS/2005-60**

*[Reservation of Channels for the Distribution of CPAC]*

art. 1, DORS/2005-283, art. 1

**Réservation de fréquences pour Toronto, DORS/98-284**

*[Reservation of Frequencies for Toronto]*

**Radio — Règlement de 1986, DORS/86-982**

*[Radio Regulations, 1986]*

art. 2, « autorisé », DORS/94-222, art. 1

art. 2, « Canadien », DORS/91-517, art. 1

art. 2, « catégorie de teneur », DORS/91-517, art. 1;

DORS/2000-239, art. 1; remplacée, DORS/2011-146, art. 1 et 6

art. 2, « émission à caractère ethnique », DORS/2000-235, art. 1

art. 2, « émission dans une troisième langue », ajoutée, DORS/2000-235, art. 1

art. 2, « marché », ajoutée, DORS/2000-235, art. 1;

DORS/2008-177, art. 1 et 12

art. 2, « message publicitaire », DORS/91-517, art. 1;

DORS/96-324, art. 1

art. 2, « montage », ajoutée, DORS/98-597, art. 1

art. 2, « périmètre de rayonnement », ajoutée,

DORS/2008-177, art. 1 et 12

art. 2, « périmètre de rayonnement officiel », abrogée,

DORS/2008-177, art. 1 et 12

art. 2, « pièce musicale », ajoutée, DORS/98-597, art. 1

art. 2, « pot-pourri », ajoutée, DORS/98-597, art. 1

art. 2, « réseau », DORS/88-549, art. 1; DORS/94-222, art. 1[F]

art. 2, « sous-catégorie de teneur », DORS/91-517, art. 1;

DORS/2000-239, art. 1; remplacée, DORS/2011-146, art. 1 et 6

art. 2, « station », DORS/94-222, art. 1

art. 2, « station à caractère ethnique », remplacée,

DORS/2008-177, art. 1 et 12

art. 2, « station autochtone », ajoutée, DORS/98-597, art. 1;

remplacée, DORS/2008-177, art. 1 et 12

art. 2, « station commerciale », ajoutée, DORS/98-597, art. 1;

remplacée, DORS/2008-177, art. 1 et 12

art. 2, « station communautaire », ajoutée, DORS/98-597,

art. 1; remplacée, DORS/2008-177, art. 1 et 12

art. 2, « station communautaire de type A », ajoutée,

DORS/2000-235, art. 1; abrogée, DORS/2011-146, art. 1 et 6

art. 2, « station de campus », ajoutée, DORS/98-597, art. 1;

remplacée, DORS/2008-177, art. 1 et 12

art. 2, « station de radio numérique », ajoutée,

DORS/2008-177, art. 1 et 12

art. 2, « teneur de créations orales », DORS/91-517, art. 1;

abrogée, DORS/93-358, art. 1

art. 2, « teneur de production », abrogée, DORS/91-517, art. 1

art. 2, « titulaire », DORS/88-549, art. 1; DORS/94-222, art. 1;

remplacée, DORS/2008-177, art. 1 et 12

art. 2, « titulaire radio numérique », ajoutée, DORS/2008-177,

art. 1 et 12

art. 2, « zone de desserte numérique », ajoutée,

DORS/2008-177, art. 1 et 12

art. 2.1, ajouté, DORS/89-163, art. 1

art. 2.2, ajouté, DORS/91-517, art. 2; DORS/92-609, art. 1[F];

DORS/93-517, art. 2; DORS/96-324, art. 2; DORS/98-597,

art. 2; DORS/2000-239, art. 2; DORS/2008-177, art. 2 et 12;

DORS/2011-146, art. 2 et 6

art. 2.2, « Contenu canadien », DORS/93-517, art. 1

art. 3, DORS/91-586, art. 1

art. 3.1, ajouté, DORS/91-586, art. 2

art. 3.2, ajouté, DORS/2011-147, art. 1 et 13

art. 4, DORS/93-209, art. 1; DORS/95-451, art. 1

art. 5, DORS/92-613, art. 1; DORS/93-209, art. 2; DORS/97-290,

art. 1

art. 7, DORS/2000-235, art. 2; DORS/2008-177, art. 3 et 12;

DORS/2011-146, art. 3 et 6

art. 8, DORS/88-549, art. 2; DORS/98-597, art. 3; DORS/2006-9,

art. 1; DORS/2008-177, art. 4 et 12; DORS/2015-245, art. 1

art. 9, DORS/92-609, art. 2; DORS/2000-239, art. 3;

DORS/2011-146, art. 4 et 6; DORS/2011-147, art. 2 et 13;

DORS/2015-245, art. 2

art. 10, DORS/88-549, art. 3; remplacé, DORS/2008-177, art. 5

et 12

art. 10.1, ajouté, DORS/93-355, art. 1

art. 11, DORS/93-355, art. 2; DORS/96-324, art. 3;

DORS/98-598, art. 1; DORS/2000-235, art. 3;

DORS/2008-177, art. 6 et 12

art. 11, « actions ordinaires », DORS/98-598, art. 1

art. 11, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2001-357, art. 1

art. 11, « lien », DORS/2001-357, art. 1

art. 11.1, ajouté, DORS/99-431, art. 1

art. 11.1, « convention de gestion locale », remplacée,

DORS/2008-177, art. 7 et 12

art. 12, remplacé, DORS/2008-177, art. 8 et 12

art. 13, abrogé, DORS/93-358, art. 2

art. 14, DORS/96-324, art. 4; DORS/98-597, art. 4[F];

DORS/2008-177, art. 9 et 12

art. 15, ajouté, DORS/2008-177, art. 10 et 12; DORS/2011-146,

art. 5 et 6; DORS/2013-151, art. 1 et 2

art. 16, ajouté, DORS/2014-202, art. 1

annexe, DORS/91-517, art. 5 à 7; DORS/93-517, art. 3;

DORS/96-324, art. 5; DORS/98-597, art. 5 et 6;

DORS/2000-235, art. 4 et 5; DORS/2008-177, art. 11 et 12;

devenue annexe 1, DORS/2015-245, art. 3

annexe 1, désignée, DORS/2015-245, art. 3, art. 4

annexe 2, ajoutée, DORS/2015-245, art. 5

**Renseignements relatifs à la radiodiffusion — Règlement de 1993,  
DORS/93-420**

*[Broadcasting Information Regulations, 1993]*

art. 2, DORS/96-414, art. 1; DORS/2011-147, art. 12 et 13

**Retrait et la substitution simultanée de services de**

**programmation — Règlement, DORS/2015-240**

*[Simultaneous Programming Service Deletion and Substitution*

*Regulations]*

**Services facultatifs — Règlement sur les, DORS/2017-159**

*[Discretionary Services Regulations]*

**Services spécialisés — Règlement de 1990, DORS/90-106**

*[Specialty Services Regulations, 1990]*

art. 2, « autorisé », ajoutée, DORS/2012-151, art. 8

art. 2, « émission », remplacée, DORS/2009-294, art. 3

art. 2, « émission canadienne », DORS/2000-344, art. 3;

remplacée, DORS/2009-294, art. 3

art. 2, « entreprise de distribution exemptée », ajoutée,

DORS/2009-235, art. 4 et 8

art. 2, « matériel publicitaire », DORS/94-304, art. 1;

DORS/2000-238, art. 1

art. 2, « message publicitaire », remplacé, DORS/2012-142

art. 2, « nouveau service de programmation », ajoutée,

DORS/2012-151, art. 8

art. 2, « programmation », DORS/94-223, art. 1

art. 2, « titulaire », DORS/94-344, art. 3

art. 3, DORS/91-589, art. 1

art. 3.1, ajouté, DORS/91-589, art. 2

art. 3.2, ajouté, DORS/2011-147, art. 8 et 13

**RADIODIFFUSION (LOI) [L.C. 1991, ch. 11]—Suite****Services spécialisés — Règlement de 1990, DORS/90-106—Suite**

- art. 4, DORS/93-210, art. 1; DORS/95-453, art. 1
- art. 5, DORS/92-614, art. 1; DORS/93-210, art. 2; DORS/97-290, art. 3; abrogé, DORS/2009-235, art. 5 et 8
- art. 6.1, ajouté, DORS/2014-206, art. 3
- art. 7, DORS/95-221, art. 1; DORS/2000-238, art. 2; DORS/2006-8, art. 1; DORS/2006-113, art. 1
- art. 8, DORS/2006-107, art. 1; DORS/2011-147, art. 9 et 13
- art. 9, remplacé, DORS/2009-235, art. 6 et 8
- art. 10, DORS/93-357, art. 1; DORS/96-328, art. 1; DORS/2002-31, art. 1
- art. 10, « actions ordinaires », DORS/2006-107, art. 2
- art. 10, « conjoint de fait », DORS/2001-357, art. 4
- art. 10, « liens », DORS/2001-357, art. 4
- art. 10.1, DORS/2001-75, art. 2; DORS/2012-151, art. 9
- art. 10.2, ajouté, DORS/2012-151, art. 10
- art. 10.3, ajouté, DORS/2012-151, art. 10
- art. 10.4, ajouté, DORS/2012-151, art. 10; DORS/2015-91, art. 2
- art. 11, remplacé, DORS/2009-235, art. 7 et 8; DORS/2011-147, art. 10 et 13; remplacé, DORS/2012-151, art. 11
- art. 12, ajouté, DORS/2009-235, art. 7 et 8; DORS/2011-147, art. 11 et 13
- art. 13, ajouté, DORS/2012-57, art. 2 et 5
- annexe I, DORS/2000-238, art. 3 et 4; DORS/2011-117, art. 3 et 4; DORS/2016-78, art. 3
- annexe II, DORS/2000-238, art. 5 et 6

**Télédiffusion — Règlement de 1987, DORS/87-49***[Television Broadcasting Regulations, 1987]*

- art. 2, « autorisé », remplacée, DORS/94-220, art. 1; remplacée, DORS/2012-151, art. 1
- art. 2, « émission », DORS/87-425, art. 1; remplacée, DORS/94-220, art. 1
- art. 2, « émission à caractère ethnique », DORS/2000-237, art. 1
- art. 2, « émission canadienne », DORS/88-415, art. 1; DORS/2000-344, art. 1; remplacée, DORS/2009-294, art. 1; remplacée, DORS/2017-160, art. 17 et 21
- art. 2, « émission dans une troisième langue », ajoutée, DORS/2000-237, art. 1
- art. 2, « entreprise de distribution exemptée », ajoutée, DORS/2012-151, art. 1
- art. 2, « intervalle de suppression de trame », ajoutée, DORS/89-162, art. 1
- art. 2, « matériel publicitaire », DORS/92-429, art. 1; DORS/2000-237, art. 1
- art. 2, « message publicitaire », DORS/2007-195, art. 1
- art. 2, « programmation », remplacée, DORS/94-220, art. 1
- art. 2, « station », remplacée, DORS/94-220, art. 1
- art. 3, DORS/89-162, art. 2
- art. 4, DORS/94-220, art. 2; DORS/2011-77; DORS/2017-160, art. 18 et 21
- art. 4, « période de radiodiffusion en soirée », DORS/2000-237, art. 2
- art. 5, DORS/91-587, art. 1; DORS/94-220, art. 3; DORS/2011-147, art. 3 et 13
- art. 6, DORS/93-208, art. 1; DORS/95-452, art. 1
- art. 7, DORS/92-615, art. 1; DORS/93-208, art. 2; DORS/97-290, art. 2
- art. 9, DORS/90-320, art. 1; DORS/2000-237, art. 3
- art. 9.1, ajouté, DORS/2014-206, art. 1
- art. 10, DORS/87-425, art. 2; DORS/94-220, art. 4; DORS/2000-237, art. 4; DORS/2006-111, art. 1; DORS/2017-160, art. 19 et 21
- art. 11, DORS/92-429, art. 2; DORS/94-634, art. 1; DORS/95-442, art. 1; DORS/2007-195, art. 2; remplacé, DORS/2012-57, art. 1 et 5
- art. 12, DORS/92-611, art. 1; DORS/2011-147, art. 4 et 13

- art. 13.1, ajouté, DORS/93-353, art. 1
- art. 14, DORS/93-353, art. 2; DORS/96-325, art. 1[A]
- art. 14, « actions ordinaires », DORS/2006-110, art. 1
- art. 14, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2001-357, art. 2
- art. 14, « lien », DORS/2001-357, art. 2
- art. 15, ajouté, DORS/2009-235, art. 1 et 8; DORS/2012-151, art. 2
- art. 16, ajouté, DORS/2012-151, art. 3
- art. 17, ajouté, DORS/2012-151, art. 3
- art. 18, ajouté, DORS/2014-202, art. 2
- annexe I, DORS/87-425, art. 3; DORS/94-220, art. 5; DORS/2000-237, art. 5 et 6; DORS/2011-117, art. 1 et 4; DORS/2016-78, art. 1; remplacé, DORS/2017-160, art. 20 et 21
- annexe II, DORS/2000-237, art. 7 et 8; remplacé, DORS/2017-160, art. 20 et 21

**Télévision payante — Règlement de 1990, DORS/90-105***[Pay Television Regulations, 1990]*

- art. 2, DORS/93-356, art. 1
- art. 2, « autorisé », ajoutée, DORS/2012-151, art. 4
- art. 2, « émission », remplacée, DORS/2009-294, art. 2
- art. 2, « émission canadienne », DORS/2000-344, art. 2; remplacée, DORS/2009-294, art. 2
- art. 2, « émission à la carte », ajoutée, DORS/99-455, art. 1
- art. 2, « entreprise de distribution exemptée », ajoutée, DORS/2009-235, art. 2 et 8
- art. 2, « lié », abrogée, DORS/93-356, art. 1
- art. 2, « liée », ajoutée, DORS/96-163, art. 1
- art. 2, « message publicitaire », DORS/96-520, art. 1
- art. 2, « nouveau service de programmation », ajoutée, DORS/2012-151, art. 4
- art. 2, « programmation », DORS/94-224, art. 1
- art. 2, « titulaire », DORS/94-224, art. 1
- art. 3, DORS/91-588, art. 1; DORS/96-163, art. 2
- art. 3.1, ajouté, DORS/2014-206, art. 2
- art. 4, DORS/95-220; DORS/2000-236, art. 1; DORS/2006-10; DORS/2006-112
- art. 5, DORS/2006-108, art. 1; DORS/2011-147, art. 5 et 13
- art. 6, remplacé, DORS/93-356, art. 2; DORS/96-327, art. 1; DORS/2002-32, art. 1
- art. 6, « actions ordinaires », DORS/2006-108, art. 2
- art. 6, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2001-357, art. 3
- art. 6, « lien », DORS/2001-357, art. 3
- art. 6.1, ajouté, DORS/99-455, art. 2; remplacé, DORS/2001-75, art. 1; DORS/2012-151, art. 5
- art. 6.2, ajouté, DORS/2012-151, art. 6
- art. 6.3, ajouté, DORS/2012-151, art. 6
- art. 6.4, ajouté, DORS/2012-151, art. 6; DORS/2015-91, art. 1
- art. 7, remplacé, DORS/2009-235, art. 3 et 8; DORS/2011-147, art. 6 et 13; remplacé, DORS/2012-151, art. 7
- art. 8, ajouté, DORS/2009-235, art. 3 et 8; DORS/2011-147, art. 7 et 13
- annexe I, DORS/2000-236, art. 2 et 3; DORS/2011-117, art. 2 et 4; DORS/2016-78, art. 2
- annexe II, DORS/2000-236, art. 4 et 5

**RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (LOI) [L.C. 2000, ch. 17]***[PROCEEDS OF CRIME (MONEY LAUNDERING) AND TERRORIST FINANCING ACT]***Déclaration des mouvements transfrontaliers d'espèces et d'effets — Règlement, DORS/2002-412***[Cross-border Currency and Monetary Instruments Reporting Regulations]*

- art. 1, « agent de transfert », ajoutée, DORS/2003-358, art. 25
- art. 1, « effets », remplacée, DORS/2003-358, art. 25
- art. 1, « navire de charge », ajoutée, DORS/2003-358, art. 25

**RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (LOI) [L.C. 2000, ch. 17]—Suite**

**Déclaration des mouvements transfrontaliers d'espèces et d'effets — Règlement, DORS/2002-412—Suite**

- art. 1, « navire de croisière », ajoutée, DORS/2003-358, art. 25
- art. 9, DORS/2003-358, art. 26
- art. 15.1, ajouté, DORS/2003-358, art. 27
- annexe 1, DORS/2003-358, art. 28
- annexe 2, DORS/2003-358, art. 29
- annexe 3, DORS/2003-358, art. 30

**Déclaration des opérations douteuses — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2001-317**

*[Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Suspicious Transaction Reporting Regulations]*

Titre, remplacé, DORS/2002-185, art. 1 et 6

- art. 1, DORS/2002-185, art. 2 et 6; DORS/2003-358, art. 1; DORS/2016-153, art. 1 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 1, « bijou », ajoutée, DORS/2007-293, art. 1
- art. 1, « cabinet d'expertise comptable », ajoutée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
- art. 1, « cabinet juridique », ajoutée, DORS/2002-185, art. 2 et 6; DORS/2003-102, art. 1
- art. 1, « casino », ajoutée, DORS/2016-153, art. 1 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 1, « centrale de caisses de crédit », ajoutée, DORS/2009-265, art. 1 et 9
- art. 1, « comptant » ou « espèces », abrogée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
- art. 1, « coopérative de services financiers », ajoutée, DORS/2009-265, art. 1 et 9
- art. 1, « courtier ou agent immobilier », remplacée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
- art. 1, « dealer in precious metals and stones », remplacée [A], DORS/2016-153, art. 1 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 1, « entité financière », remplacée, DORS/2002-185, art. 2 et 6; remplacée, DORS/2007-122, art. 1 et 77; remplacée, DORS/2009-265, art. 1 et 9; remplacée, DORS/2016-153, art. 1 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 1, « entreprise de transfert de fonds ou de vente de titres négociables », remplacée, DORS/2002-185, art. 2 et 6; remplacée, DORS/2007-122, art. 1 et 77; abrogée, DORS/2016-153, art. 1 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 1, « espèces », ajoutée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
- art. 1, « financial services cooperative », remplacée [A], DORS/2016-153, art. 1 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 1, « fonds », remplacée, DORS/2002-185, art. 2 et 6; remplacée, DORS/2016-153, art. 1 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 1, « Loi », remplacée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
- art. 1, « métal précieux », ajoutée, DORS/2007-293, art. 1
- art. 1, « négociant en métaux précieux et pierres précieuses », ajoutée, DORS/2007-293, art. 1
- art. 1, « notaire public de la Colombie-Britannique », ajoutée, DORS/2007-293, art. 1
- art. 1, « personne inscrite », ajoutée, DORS/2007-122, art. 1 et 77
- art. 1, « pierre précieuse », ajoutée, DORS/2007-293, art. 1
- art. 1, « promoteur immobilier », ajoutée, DORS/2008-21, art. 1
- art. 1, « représentant d'assurance-vie », remplacée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
- art. 1, « société de notaires de la Colombie-Britannique », ajoutée, DORS/2007-293, art. 1
- art. 1, « SWIFT », ajoutée, DORS/2002-185, art. 2 et 6

- art. 1, « télévirement », ajoutée, DORS/2002-185, art. 2 et 6; remplacée, DORS/2007-122, art. 1 et 77
- art. 1.1, ajouté, DORS/2003-358, art. 2; remplacé, DORS/2016-153, art. 2 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 1.2, ajouté, DORS/2007-293, art. 2
- art. 2, remplacé, DORS/2002-185, art. 3 et 6; remplacé, DORS/2007-122, art. 2 et 77
- art. 2.1, ajouté, DORS/2009-265, art. 2 et 9
- art. 3, remplacé, DORS/2002-185, art. 3 et 6
- art. 4, remplacé, DORS/2002-185, art. 3 et 6; abrogé, DORS/2007-122, art. 3 et 77; nouveau, DORS/2007-293, art. 3
- art. 5, remplacé, DORS/2002-185, art. 3 et 6; abrogé, DORS/2003-102, art. 2; nouveau, DORS/2007-293, art. 3
- art. 6, remplacé, DORS/2002-185, art. 3 et 6; DORS/2007-122, art. 4 et 77
- art. 7, remplacé, DORS/2007-122, art. 5 et 77
- art. 7.1, ajouté, DORS/2008-21, art. 2; DORS/2016-153, art. 3 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 8, remplacé, DORS/2002-185, art. 4 et 6; DORS/2016-153, art. 4[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 9, remplacé, DORS/2002-185, art. 4 et 6; remplacé, DORS/2007-122, art. 6 et 77; DORS/2016-153, art. 5 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 10, remplacé, DORS/2002-185, art. 4 et 6; DORS/2007-122, art. 7 et 77
- art. 11, remplacé, DORS/2002-185, art. 4 et 6; remplacée, DORS/2007-122, art. 8 et 77
- art. 12, remplacé, DORS/2002-185, art. 4 et 6
- art. 12.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 9 et 77
- art. 12.2, ajouté, DORS/2007-293, art. 4
- art. 12.3, ajouté, DORS/2007-293, art. 4
- art. 13, remplacé, DORS/2002-185, art. 4 et 6; DORS/2003-358, art. 3; DORS/2007-122, art. 10 et 77; DORS/2008-195, art. 1; DORS/2016-153, art. 6 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- annexe, abrogée et remplacée, DORS/2002-185, art. 5 et 6
- annexe 1, ajoutée, DORS/2002-185, art. 5 et 6; DORS/2007-122, art. 11, 12, 13[F], 14 à 16, 18[F] et 77; DORS/2016-153, art. 7 à 9 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- annexe 2, ajoutée, DORS/2002-185, art. 5 et 6; DORS/2007-122, art. 17 et 77; DORS/2016-153, art. 10[A], 11[A], 12 à 14 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

**Inscription — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2007-121**

*[Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Registration Regulations]*

- art. 1, « entreprise de transfert de fonds ou de vente de titres négociables », DORS/2016-153, art. 99[F] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 2, DORS/2008-21, art. 20; DORS/2008-195, art. 7
- art. 6.1, ajouté, DORS/2008-21, art. 21
- annexe 1, DORS/2008-21, art. 22; DORS/2016-153, art. 99[F] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- annexe 2, DORS/2008-21, art. 23

**Pénalités administratives — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2007-292**

*[Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Administrative Monetary Penalties Regulations]*

- art. 2, remplacé, DORS/2008-194, art. 1 et 28
- art. 3, DORS/2008-194, art. 2 et 28
- art. 4, DORS/2008-194, art. 3 et 28
- art. 6, remplacé, DORS/2008-194, art. 4 et 28



**RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (LOI) [L.C. 2000, ch. 17]—*Suite***

**Pénalités administratives — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2007-292—*Suite***

**ANNEXE [Parties 1 à 4]**

**Partie 1 [art. 1 à 7]**

- art. 1, devenu art. 6 et ajouté nouveau, DORS/2008-194, art. 5 et 28; remplacé, DORS/2016-153, art. 100 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 2, devenu art. 7 et ajouté nouveau, DORS/2008-194, art. 5 et 28; remplacé, DORS/2016-153, art. 100 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 3, ajouté, DORS/2008-194, art. 5 et 28; remplacé, DORS/2016-153, art. 100 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 4, ajouté, DORS/2008-194, art. 5 et 28; remplacé, DORS/2016-153, art. 100 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 4.1, ajouté, DORS/2016-153, art. 100 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 5, ajouté, DORS/2008-194, art. 5 et 28; remplacé, DORS/2016-153, art. 100 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 5.1 à 5.3, ajoutés, DORS/2016-153, art. 100 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 6, désigné, DORS/2008-194, art. 5 et 28
- art. 7, désigné, DORS/2008-194, art. 5 et 28

**Partie 2 [art. 1 à 98]**

- art. 1, DORS/2016-153, art. 101[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 5, DORS/2008-194, art. 6 et 28
- art. 15.1 à 15.3, ajoutés, DORS/2008-194, art. 7 et 28; remplacés, DORS/2016-153, art. 102 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 15.4 à 15.6, ajoutés, DORS/2016-153, art. 102 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 20.1, ajouté, DORS/2008-194, art. 8 et 28
- art. 21.1 à 21.4, ajoutés, DORS/2008-194, art. 9 et 28
- art. 25.1, ajouté, DORS/2008-194, art. 10 et 28
- art. 29 à 33, DORS/2016-153, art. 123[F] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 33.1 et 33.2, ajoutés, DORS/2008-194, art. 11 et 28; DORS/2016-153, art. 123[F] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 33.3 à 33.7, ajoutés, DORS/2008-194, art. 11 et 28
- art. 39.1 à 39.5, ajoutés, DORS/2008-194, art. 12 et 28
- art. 44, DORS/2008-194, art. 13 et 28
- art. 45.1 à 45.3, ajoutés, DORS/2008-194, art. 14 et 28
- art. 46, DORS/2016-153, art. 122[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 47, DORS/2016-153, art. 103[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 48, DORS/2016-153, art. 122[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 51.1, ajouté, DORS/2016-153, art. 104 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 52.1, ajouté, DORS/2008-194, art. 15 et 28; DORS/2016-153, art. 105 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 52.2, ajouté, DORS/2008-194, art. 15 et 28
- art. 53, DORS/2016-153, art. 106 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 54, DORS/2016-153, art. 107 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 55, DORS/2016-153, art. 107 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 56, DORS/2016-153, art. 107 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

- art. 56.1, ajouté, DORS/2008-194, art. 16 et 28; DORS/2016-153, art. 107 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 56.2 et 56.3, ajoutés, DORS/2008-194, art. 16 et 28
- art. 56.4 à 56.7, ajoutés, DORS/2008-194, art. 16 et 28; DORS/2016-153, art. 108 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 56.71, ajouté, DORS/2016-153, art. 109 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 56.8, ajouté, DORS/2016-153, art. 110 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 56.9, ajouté, DORS/2016-153, art. 110 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 62.1 à 62.4, ajoutés, DORS/2008-194, art. 17 et 28
- art. 65.1, ajouté, DORS/2008-194, art. 18 et 28; DORS/2016-153, art. 111 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 67, DORS/2016-153, art. 112[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 68, DORS/2016-153, art. 112[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 68.1, ajouté, DORS/2008-194, art. 19 et 28; DORS/2016-153, art. 113 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 68.2, ajouté, DORS/2008-194, art. 19 et 28; DORS/2016-153, art. 113 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 68.3, DORS/2016-153, art. 114 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 69 à 73, DORS/2016-153, art. 123[F] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 73.1, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28; DORS/2016-153, art. 115 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 73.11, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28; DORS/2016-153, art. 115 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 73.12 à 73.19, ajoutés, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.2, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.21 à 73.27, ajoutés, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 74, DORS/2016-153, art. 116 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 75, DORS/2008-194, art. 21 et 28
- art. 81 à 84, DORS/2016-153, art. 122[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 84.1, ajouté, DORS/2008-194, art. 22 et 28; remplacé, DORS/2016-153, art. 117 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 84.2, ajouté, DORS/2008-194, art. 22 et 28; remplacé, DORS/2016-153, art. 117 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 88.1, ajouté, DORS/2008-194, art. 23 et 28
- art. 88.2, ajouté, DORS/2008-194, art. 23 et 28
- art. 89, abrogé, DORS/2016-153, art. 118 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 89.1 à 89.5, ajoutés, DORS/2008-194, art. 24 et 28; remplacés, DORS/2016-153, art. 119 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 89.6, ajouté, DORS/2016-153, art. 119 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 95, DORS/2016-153, art. 120[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 98, ajouté, DORS/2008-194, art. 25 et 28; DORS/2016-153, art. 121[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

**Partie 3 [art. 1 à 8]**

- art. 7, ajouté, DORS/2008-194, art. 26 et 28
- art. 8, ajouté, DORS/2008-194, art. 26 et 28

**RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (LOI) [L.C. 2000, ch. 17]—Suite**

**Pénalités administratives — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2007-292—Suite**

**Partie 4 [art. 1 à 7]**

art. 1 à 7, ajoutés, DORS/2008-194, art. 27 et 28

**Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2002-184**

*[Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Regulations]*

**Disposition transitoire, DORS/2016-153, art. 124 et 125**

(art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2; modifié par DORS/2017-115, art. 1)

art. 1, intertitre, DORS/2007-293, art. 5[F]

art. 1, DORS/2003-358, art. 4; DORS/2007-122, art. 19 et 77

art. 1, « bijou », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6

art. 1, « cabinet d'avocats », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6

art. 1, « cabinet juridique », DORS/2003-102, art. 3

art. 1 « casino », remplacée, DORS/2016-153, art. 15 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « centrale de caisses de crédit », ajoutée, DORS/2009-265, art. 3 et 9

art. 1, « contrôle continu », ajoutée, DORS/2013-15, art. 1 et 19

art. 1, « coopérative de services financiers », ajoutée, DORS/2009-265, art. 3 et 9

art. 1, « courtier en valeurs mobilières », remplacée, DORS/2007-122, art. 19 et 77; remplacée, DORS/2016-153, art. 15 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « dealer in precious metals and stones », remplacée [A], DORS/2016-153, art. 15 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « dossier de crédit », abrogée, DORS/2016-153, art. 15 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « dossier-client », DORS/2007-122, art. 76; DORS/2007-293, art. 6 et 31

art. 1, « entité financière », remplacée, DORS/2009-265, art. 3 et 9; remplacée, DORS/2016-153, art. 15 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « entreprise de transfert de fonds ou de vente de titres négociables », remplacée, DORS/2007-122, art. 19 et 77; DORS/2016-153, art. 81[F] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « fiche d'opération », DORS/2007-293, art. 6

art. 1, « fiche-signature », remplacée, DORS/2016-153, art. 15 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « financial entity », remplacée [A], DORS/2007-122, art. 19 et 77

art. 1, « financial services cooperative », remplacée [A], DORS/2016-153, art. 15 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « fonds », remplacée, DORS/2016-153, art. 15 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « fonds enregistré de revenu de retraite », ajoutée, DORS/2003-358, art. 4

art. 1, « métal précieux », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6

art. 1, « négociant en métaux précieux et pierres précieuses », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6

art. 1, « notaire public de la Colombie-Britannique », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6

art. 1, « organisme public », DORS/2016-153, art. 15 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « pierre précieuse », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6

art. 1, « présence physique », ajoutée, DORS/2007-122, art. 19 et 77

art. 1, « promoteur immobilier », ajoutée, DORS/2008-21, art. 3

art. 1, « public body », DORS/2016-153, art. 15[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « régime de participation des employés aux bénéfiques », ajoutée, DORS/2003-358, art. 4

art. 1, « régime de participation différée aux bénéfiques », ajoutée, DORS/2003-358, art. 4

art. 1, « régime de pension agréé », ajoutée, DORS/2003-358, art. 4

art. 1, « relation d'affaires », ajoutée, DORS/2013-15, art. 1 et 19; DORS/2016-153, art. 15 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « relation de correspondant bancaire », ajoutée, DORS/2007-122, art. 19 et 77

art. 1, « relevé d'opération importante en espèces », DORS/2003-358, art. 4; DORS/2007-122, art. 19 et 77; DORS/2007-293, art. 6

art. 1, « relevé de réception de fonds », ajoutée, DORS/2007-122, art. 19 et 77

art. 1, « rente », ajoutée, DORS/2003-358, art. 4

art. 1, « securities dealer », remplacée [A], DORS/2003-358, art. 4

art. 1, « signature », remplacée, DORS/2016-153, art. 15 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1, « société de notaires de la Colombie-Britannique », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6

art. 1, « télévirement », remplacée, DORS/2003-358, art. 4; remplacée, DORS/2007-122, art. 19 et 77

art. 1.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 20 et 77; remplacé, DORS/2016-153, art. 16 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1.11, ajouté, DORS/2007-293, art. 7

art. 1.12, ajouté, DORS/2016-153, art. 17 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 1.2, ajouté, DORS/2007-122, art. 20 et 77; remplacé, DORS/2013-15, art. 2 et 19

art. 2, DORS/2003-358, art. 31; DORS/2016-153, art. 18[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 3, DORS/2007-122, art. 21 et 77

art. 4, DORS/2003-358, art. 32

art. 5, DORS/2008-21, art. 4

art. 6, intertitre [A] remplacé, DORS/2016-153, art. 19[A] et 125, art. 20[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 7, remplacé, DORS/2007-122, art. 22 et 77

art. 8, DORS/2007-122, art. 76 et 77

art. 9, DORS/2007-122, art. 23, 76 et 77

art. 11, intertitre ajouté, DORS/2007-122, art. 24, 76 et 77; DORS/2007-293, art. 8 et 31

art. 11.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 25 et 77; DORS/2007-293, art. 9; remplacé, DORS/2013-15, art. 3 et 19; DORS/2016-153, art. 21, 81[F] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 11.2, ajouté, DORS/2009-265, art. 4 et 9

art. 12, DORS/2003-358, art. 5; DORS/2007-122, art. 26 et 77

art. 14, DORS/2007-122, art. 27 et 77; DORS/2007-293, art. 10; DORS/2008-21, art. 5; DORS/2016-153, art. 22 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 14.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 28 et 77; DORS/2016-153, art. 23 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 15, DORS/2007-122, art. 76 et 77; DORS/2007-293, art. 11 et 31

art. 15.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 29 et 77; DORS/2008-195, art. 2 et 8

art. 17, DORS/2007-122, art. 30 et 77; DORS/2016-153, art. 24 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 18, DORS/2007-122, art. 31 et 77; DORS/2016-153, art. 25 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

art. 19, remplacé, DORS/2007-122, art. 32 et 77

**RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (LOI) [L.C. 2000, ch. 17]—*Suite***

**Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2002-184—*Suite***

- art. 20, remplacé, DORS/2007-122, art. 32 et 77
- art. 20.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 32 et 77; DORS/2007-293, art. 12; DORS/2016-153, art. 26 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 20.2, ajouté, DORS/2007-122, art. 32 et 77
- art. 23, DORS/2003-358, art. 6; DORS/2007-122, art. 33, 76 et 77; DORS/2007-293, art. 13 et 31; DORS/2016-153, art. 27 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 24, DORS/2003-358, art. 7; abrogé, DORS/2007-122, art. 34 et 77
- art. 25, abrogé, DORS/2007-122, art. 34 et 77
- art. 26, abrogé, DORS/2007-122, art. 34 et 77
- art. 27, abrogé, DORS/2007-122, art. 35 et 77
- art. 28, DORS/2003-358, art. 8; DORS/2007-122, art. 36 et 77; DORS/2016-153, art. 81[F] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 29, DORS/2016-153, art. 81[F]
- art. 30, DORS/2007-122, art. 37, 76 et 77; DORS/2008-21, art. 6; DORS/2016-153, art. 28, 81[F] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 31, abrogé, DORS/2003-102, art. 4; ajouté nouveau, DORS/2007-122, art. 38 et 77; DORS/2016-153, art. 29 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 32, abrogé, DORS/2003-102, art. 4; ajouté nouveau, DORS/2007-122, art. 38 et 77; DORS/2016-153, art. 81[F] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 33, abrogé, DORS/2003-102, art. 4; ajouté nouveau, DORS/2007-293, art. 14
- art. 33.1 à 33.5, ajoutés, DORS/2007-293, art. 14
- art. 34, DORS/2007-122, art. 39 et 77
- art. 36, remplacé, DORS/2007-122, art. 40 et 77; DORS/2007-293, art. 15
- art. 37, remplacé, DORS/2007-122, art. 41 et 77
- art. 39, remplacé, DORS/2007-122, art. 42 et 77; DORS/2007-293, art. 16; DORS/2008-233, art. 1
- art. 39.1 à 39.4, ajoutés, DORS/2007-293, art. 17
- art. 39.5, ajouté, DORS/2008-21, art. 7; DORS/2016-153, art. 30 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 39.6, ajouté, DORS/2008-21, art. 7
- art. 39.7, ajouté, DORS/2008-21, art. 7
- art. 40, remplacé, DORS/2007-122, art. 43 et 77
- art. 41, DORS/2007-122, art. 44 et 77
- art. 42, DORS/2007-122, art. 45 et 77; DORS/2008-21, art. 8; DORS/2009-265, art. 8
- art. 42.1, ajouté, DORS/2003-358, art. 9; remplacé, DORS/2016-153, art. 31 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 43, DORS/2007-122, art. 46, 76 et 77; DORS/2007-293, art. 18 et 31; DORS/2008-21, art. 9; DORS/2016-153, art. 32 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 44, DORS/2008-21, art. 10
- art. 45, intertitre [A] et art. [A] remplacés, DORS/2016-153, art. 33, 34 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 46, remplacé [A], DORS/2016-153, art. 35 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 47, remplacé [A], DORS/2016-153, art. 35 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 48, remplacé [A], DORS/2016-153, art. 35 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 49, DORS/2007-122, art. 76 et 77; DORS/2007-293, art. 19; DORS/2016-153, art. 36[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 50, DORS/2003-358, art. 10
- art. 52, DORS/2003-358, art. 11; DORS/2007-122, art. 47 et 77
- art. 52.1, ajouté, DORS/2013-15, art. 4 et 19
- art. 53, remplacé, DORS/2003-358, art. 12; remplacé, DORS/2007-122, art. 48 et 77
- art. 53.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 48 et 77; DORS/2013-15, art. 5 et 19
- art. 53.2, ajouté, DORS/2007-122, art. 48 et 77
- art. 54, DORS/2003-358, art. 13; DORS/2007-122, art. 49 et 77; DORS/2016-153, art. 37 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 54.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 50 et 77; DORS/2016-153, art. 38 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 54.2, ajouté, DORS/2007-122, art. 50 et 77; remplacé, DORS/2016-153, art. 39 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 54.3, ajouté, DORS/2013-15, art. 6 et 19; DORS/2016-153, art. 40 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 54.4, ajouté, DORS/2013-15, art. 6 et 19; remplacé, DORS/2016-153, art. 41 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 55, DORS/2007-122, art. 51 et 77
- art. 55.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 52 et 77
- art. 55.2, ajouté, DORS/2007-122, art. 52 et 77
- art. 56, remplacé, DORS/2007-122, art. 53 et 77
- art. 56.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 53 et 77; remplacé, DORS/2016-153, art. 42 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 56.2, ajouté, DORS/2007-122, art. 53 et 77; remplacé, DORS/2013-15, art. 7 et 19
- art. 56.3, ajouté, DORS/2013-15, art. 7 et 19; DORS/2016-153, art. 43 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 56.4, ajouté, DORS/2013-15, art. 7 et 19; remplacé, DORS/2016-153, art. 44 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 57, DORS/2003-358, art. 14; DORS/2007-122, art. 54 et 77; DORS/2016-153, art. 45 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 57.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 55 et 77; remplacé, DORS/2016-153, art. 46 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 57.2, ajouté, DORS/2013-15, art. 8 et 19; DORS/2016-153, art. 47 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 57.3, ajouté, DORS/2013-15, art. 8 et 19; remplacé, DORS/2016-153, art. 48 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 58, abrogé, DORS/2007-122, art. 56 et 77
- art. 59, remplacé, DORS/2007-122, art. 57 et 77; DORS/2007-293, art. 20; DORS/2016-153, art. 49, 81[F] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 59.01, ajouté, DORS/2013-15, art. 9 et 19; DORS/2016-153, art. 50 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 59.02, ajouté, DORS/2013-15, art. 9 et 19; remplacé, DORS/2016-153, art. 51 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 59.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 57 et 77; DORS/2007-293, art. 21
- art. 59.11, ajouté, DORS/2013-15, art. 10 et 19; DORS/2016-153, art. 52 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 59.12, ajouté, DORS/2013-15, art. 10 et 19; remplacé, DORS/2016-153, art. 53 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 59.2, ajouté, DORS/2007-122, art. 57 et 77; DORS/2007-293, art. 22; DORS/2008-233, art. 2; DORS/2016-153, art. 54 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 59.21, ajouté, DORS/2013-15, art. 11 et 19; DORS/2016-153, art. 55 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

**RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (LOI) [L.C. 2000, ch. 17]—*Suite***

**Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2002-184—*Suite***

- art. 59.22, ajouté, DORS/2013-15, art. 11 et 19; remplacé, DORS/2016-153, art. 56 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 59.3, ajouté, DORS/2007-293, art. 23
- art. 59.31, ajouté, DORS/2013-15, art. 12 et 19; DORS/2016-153, art. 57 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)art. 59.32, ajouté, DORS/2013-15, art. 12 et 19; remplacé, DORS/2016-153, art. 58 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)art. 59.4, ajouté, DORS/2007-293, art. 23
- art. 59.41, ajouté, DORS/2013-15, art. 13 et 19
- art. 59.42, ajouté, DORS/2013-15, art. 13 et 19
- art. 59.5, ajouté, DORS/2008-21, art. 11
- art. 59.51, ajouté, DORS/2013-15, art. 14 et 19; DORS/2016-153, art. 59 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 59.52, ajouté, DORS/2013-15, art. 14 et 19; remplacé, DORS/2016-153, art. 60 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 60, DORS/2003-358, art. 15; DORS/2007-122, art. 58 et 77; DORS/2007-293, art. 24; DORS/2008-21, art. 12; DORS/2016-153, art. 61 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 60.1, ajouté, DORS/2013-15, art. 15 et 19; DORS/2016-153, art. 62 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 60.2, ajouté, DORS/2013-15, art. 15 et 19; remplacé, DORS/2016-153, art. 63 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 61, DORS/2007-122, art. 59 et 77; DORS/2007-293, art. 25; intertitre [A] remplacé, DORS/2016-153, art. 64[A] et 125, art. 65[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 61.1, ajouté, DORS/2013-15, art. 16 et 19; DORS/2016-153, art. 66[A] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 61.2, ajouté, DORS/2013-15, art. 16 et 19; remplacé, DORS/2016-153, art. 67 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)art. 62, DORS/2003-358, art. 16; remplacé, DORS/2007-122, art. 60 et 77; DORS/2007-293, art. 26; DORS/2008-21, art. 13; DORS/2008-195, art. 3; DORS/2013-15, art. 17 et 19; DORS/2016-153, art. 68 et 125 (art. 68 modifié par DORS/2016-207, art. 1 et art. 125 modifié par art. 2)
- art. 63, DORS/2003-358, art. 17; DORS/2007-122, art. 61 et 77; DORS/2016-153, art. 69 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 64, DORS/2007-122, art. 62 et 77; DORS/2007-293, art. 27; DORS/2008-21, art. 14; DORS/2009-265, art. 5 et 9; DORS/2016-153, art. 70 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 64.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 63 et 77; DORS/2008-21, art. 15; remplacé, DORS/2016-153, art. 71 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 64.2, ajouté, DORS/2007-122, art. 72 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 65, ajouté, DORS/2007-122, art. 64 et 77; DORS/2007-293, art. 28; DORS/2008-21, art. 16; DORS/2016-153, art. 73 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 66, ajouté, DORS/2007-122, art. 65 et 77; DORS/2007-293, art. 29; DORS/2008-21, art. 17; DORS/2016-153, art. 74 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 66.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 66 et 77; DORS/2016-153, art. 81[F] et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 67, remplacé, DORS/2007-122, art. 66 et 77; abrogé, DORS/2016-153, art. 75 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 67.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 66 et 77; intertitre remplacé, DORS/2016-153, art. 75 et 125, art. 76 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 67.2, ajouté, DORS/2007-122, art. 66 et 77; remplacé, DORS/2016-153, art. 77 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 67.3, ajouté, DORS/2016-153, art. 77 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 68, remplacé, DORS/2016-153, art. 78 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 69, DORS/2008-195, art. 4 et 8; DORS/2016-153, art. 79 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 71, remplacé, DORS/2007-122, art. 67 et 77; DORS/2016-153, art. 80 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- art. 71.1, ajouté, DORS/2007-122, art. 67 et 77; DORS/2013-15, art. 18 et 19
- art. 78, DORS/2002-413, art. 1
- annexe 1, DORS/2003-358, art. 18 et 19; DORS/2007-122, art. 68 à 70 et 77; DORS/2007-293, art. 30; DORS/2008-21, art. 18; DORS/2016-153, art. 82[F], 83, 84[F] à 86[F], 87 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- annexe 2, DORS/2003-358, art. 20; DORS/2007-122, art. 71 et 77
- annexe 3, DORS/2003-358, art. 21; DORS/2007-122, art. 72 et 77
- annexe 4, DORS/2003-358, art. 22
- annexe 5, remplacée, DORS/2002-413, art. 2 et 4 (abrogé par DORS/2003-358, art. 31 et 32); DORS/2003-358, art. 23; DORS/2007-122, art. 73 et 77; DORS/2016-153, art. 88 à 91 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- annexe 6, remplacée, DORS/2002-413, art. 3; DORS/2003-358, art. 24; DORS/2007-122, art. 74 et 77; DORS/2016-153, art. 92 à 95 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- annexe 7, ajoutée, DORS/2007-122, art. 75 et 77; DORS/2008-195, art. 5 et 6; abrogée, DORS/2016-153, art. 96 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)
- annexe 8, ajoutée, DORS/2008-21, art. 19; DORS/2009-265, art. 6 et 7; DORS/2016-153, art. 97, 98 et 125 (art. 125 modifié par DORS/2016-207, art. 2)

**RÉDUCTION DE LA PAPERASSE (LOI) [L.C. 2015, ch. 12]  
[RED TAPE REDUCTION ACT]**

**Réduction de la paperasse — Règlement, DORS/2015-202  
[Red Tape Reduction Regulations]**

**RÉÉDICTION DE TEXTES LÉGISLATIFS (LOI) [L.C. 2002, ch. 20]  
[LEGISLATIVE INSTRUMENTS RE-ENACTMENT ACT]**

**Réédiction de textes législatifs, n° 1 — Règlement, DORS/2007-279  
[Legislative Instruments Re-enactment Regulations, No. 1]**

**Réédiction de textes législatifs, n° 2 — Règlement, DORS/2008-75  
[Legislative Instruments Re-enactment Regulations, No. 2]**

**Réédiction de textes législatifs, n° 3 — Règlement, DORS/2008-125  
[Legislative Instruments Re-enactment Regulations, No. 3]**

**Réédiction de textes législatifs, n° 4 — Règlement, DORS/2008-154  
[Legislative Instruments Re-enactment Regulations, No. 4]**

**Réédiction de textes législatifs, n° 5 — Règlement, DORS/2008-189  
[Legislative Instruments Re-enactment Regulations, No. 5]**

**RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA [L.R. 1985, ch. C-1]  
[CANADA ASSISTANCE PLAN]**

**Régime d'assistance publique du Canada – Règlement,  
C.R.C., ch. 382**

[Canada Assistance Plan Regulations]

art. 3, DORS/86-679, art. 1

art. 4, DORS/80-542, art. 1; DORS/86-679, art. 2

**RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA [L.R. 1985, ch. C-8]  
[CANADA PENSION PLAN]**

**Calcul des taux de cotisation – Règlement de 2007, DORS/2008-50  
[Calculation of Contribution Rates Regulations, 2007]**

**Pensions d'une province désignée – Règlement, C.R.C., ch. 391  
[Prescribed Province Pension Regulations]**

**Régime de pensions du Canada – Règlement, C.R.C., ch. 385  
[Canada Pension Plan Regulations]**

art. 2, « agriculture », DORS/2013-208, art. 1[F]

art. 2, « commissaire », ajoutée, DORS/92-17, art. 1; abrogée,  
DORS/2013-61, art. 1 et 8

art. 2, « cotisation maximale pour l'année », DORS/98-258,  
art. 1; DORS/99-60, art. 1; DORS/2001-135, art. 1

art. 2, « emploi dans le transport international », remplacée,  
DORS/2013-208, art. 2

art. 2, « horticulture », DORS/2013-208, art. 1[A]

art. 2, « Ministre », DORS/96-522, art. 1

art. 2, « président », ajoutée, DORS/92-17, art. 1; abrogée,  
DORS/2013-61, art. 1 et 8

art. 2, « vice-président », ajoutée, DORS/92-17, art. 1;  
abrogée, DORS/2013-61, art. 1 et 8

art. 3, DORS/85-39, art. 1

art. 3, « cotisation de l'employé », DORS/2002-245, art. 1

art. 3, « cotisation maximale pour l'année », DORS/78-142,  
art. 1; DORS/78-935, art. 1; DORS/80-133, art. 1;  
DORS/81-99, art. 1; DORS/82-290, art. 1; DORS/83-270,  
art. 1; DORS/84-115, art. 1; DORS/85-39, art. 1;  
DORS/85-1164, art. 1; DORS/86-1134, art. 1; DORS/87-721,  
art. 1; DORS/88-639, art. 1; DORS/89-580, art. 1;  
DORS/90-832, art. 1; DORS/92-36, art. 1; DORS/92-736,  
art. 1; DORS/94-173, art. 1; DORS/95-156, art. 1;  
DORS/96-262, art. 1; DORS/97-384, art. 1; DORS/98-258,  
art. 1; DORS/2000-61, art. 1; DORS/2001-135, art. 1;  
DORS/2002-245, art. 1

art. 3, « exerçant un emploi de façon non continue »,  
abrogée, DORS/85-39, art. 1

art. 3, « période de paie », DORS/85-39, art. 1

art. 3, « rémunération », DORS/90-829, art. 1

art. 4, DORS/85-39, art. 2; DORS/90-829, art. 2

art. 5, DORS/78-142, art. 2; DORS/78-935, art. 2; DORS/80-133,  
art. 2; DORS/81-99, art. 2; DORS/82-290, art. 2;  
DORS/83-270, art. 2; DORS/84-115, art. 2; DORS/85-1164,  
art. 2; DORS/86-1134, art. 2; DORS/87-721, art. 2;  
DORS/88-639, art. 2; DORS/89-580, art. 2; DORS/90-832,  
art. 2; DORS/92-36, art. 2; DORS/92-736, art. 2;  
DORS/94-173, art. 2; DORS/96-262, art. 2; DORS/2002-245,  
art. 2; DORS/2004-223, art. 1[F]

art. 6, DORS/86-1134, art. 3; DORS/90-829, art. 3

art. 8, DORS/87-714, art. 1; DORS/90-47, art. 1; DORS/93-94,  
art. 1; DORS/97-472, art. 1; L.C. 2007, ch. 35, art. 90;  
L.C. 2014, ch. 20, art. 38; L.C. 2015, ch. 36, art. 27

art. 8.1, ajouté, DORS/79-402, art. 1; DORS/98-258, art. 2

art. 8.2, ajouté, DORS/93-533, art. 1

art. 8.3, ajouté, DORS/99-389, art. 1

art. 11, DORS/85-39, art. 3[F]

art. 15, « emploi dans le transport international », remplacée,  
DORS/2013-208, art. 2

art. 15, « navire », remplacée, DORS/2013-208, art. 2

art. 16, DORS/2000-411, art. 1

art. 18, DORS/2013-208, art. 3

art. 19, remplacé, DORS/2013-208, art. 4

art. 20, DORS/2013-208, art. 5

art. 21, DORS/2013-208, art. 6

art. 22, DORS/90-829, art. 4; DORS/2013-208, art. 7

art. 28, DORS/99-23, art. 1

art. 29, DORS/90-829, art. 5; DORS/2011-299, art. 1 et 4

art. 29.1, ajouté, DORS/88-631, art. 1; DORS/90-829, art. 6;  
DORS/2011-299, art. 2 et 4

art. 34, DORS/78-142, art. 3

art. 34.1, ajouté, DORS/80-877, art. 1; DORS/90-829, art. 7;  
DORS/96-522, art. 2; DORS/2013-208, art. 8[F];  
DORS/2015-158, art. 1

art. 35, DORS/79-141, art. 1; DORS/90-829, art. 8;  
DORS/95-287, art. 1

art. 36, DORS/79-141, art. 2; DORS/79-957, art. 1;  
DORS/80-930, art. 1; DORS/81-1029, art. 1; DORS/82-321,  
art. 1; DORS/82-597, art. 1; DORS/82-1096, art. 1;  
DORS/83-238, art. 1; DORS/84-459, art. 1; DORS/90-829,  
art. 9; DORS/95-287, art. 1; DORS/97-557, art. 1 et 5;  
L.C. 2010, ch. 12, art. 34

art. 36.1, ajouté, DORS/84-459, art. 2

art. 36.1, « taux annuel déterminé », DORS/89-467, art. 1

art. 37, DORS/86-1133, art. 1; DORS/90-829, art. 10;  
DORS/92-17, art. 2; DORS/99-192, art. 1

art. 37, « directeur », DORS/89-345, art. 1; abrogée,  
DORS/96-522, art. 3

art. 37, « prestation fiscale pour enfants », ajoutée,  
DORS/93-11, art. 1

art. 37, « représentant personnel », remplacée,  
DORS/2000-411, art. 2

art. 38, DORS/90-829, art. 11; abrogé, DORS/96-522, art. 4

art. 39, DORS/90-829, art. 12; DORS/96-522, art. 23;  
DORS/2004-249, art. 1; DORS/2010-45, art. 1

art. 40, DORS/86-1133, art. 2; DORS/90-829, art. 12

art. 41, DORS/86-1133, art. 2; DORS/96-522, art. 5;  
DORS/2013-83, art. 1 et 4

art. 42, DORS/90-829, art. 13; DORS/96-522, art. 6;  
DORS/99-192, art. 2

art. 43, DORS/79-751, art. 1[A]; DORS/86-1133, art. 3;  
DORS/89-345, art. 2; DORS/90-829, art. 14; DORS/93-290,  
art. 1; DORS/96-522, art. 23 et 24; DORS/2004-249, art. 2

art. 43.1, ajouté, DORS/2004-249, art. 3; abrogé,  
DORS/2015-79, art. 1 et 2

art. 44, DORS/80-757, art. 1; DORS/86-1133, art. 4;  
DORS/89-345, art. 3; DORS/90-829, art. 15; DORS/96-522,  
art. 23; DORS/2000-411, art. 3

art. 45, DORS/80-757, art. 1[F]; DORS/86-1133, art. 5;  
DORS/89-345, art. 4; DORS/90-829, art. 16; DORS/93-290,  
art. 2; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-411, art. 4;  
DORS/2002-221, art. 1

art. 46, DORS/86-1133, art. 6; DORS/90-829, art. 17;  
DORS/96-522, art. 7; DORS/2000-411, art. 5

art. 46.1, ajouté, DORS/86-1133, art. 6; DORS/90-829, art. 18;  
DORS/96-522, art. 8

art. 46.2, ajouté, DORS/86-1133, art. 6; DORS/90-829, art. 19;  
DORS/93-290, art. 3; DORS/96-522, art. 9 et 23;  
DORS/99-192, art. 3

art. 47, DORS/86-1133, art. 7; DORS/90-829, art. 20;  
DORS/96-522, art. 23; DORS/2004-249, art. 4;  
DORS/2013-20, art. 1 et 9

art. 48, DORS/86-1133, art. 8

art. 49, DORS/96-522, art. 10

art. 50, DORS/96-522, art. 23

art. 51, DORS/86-1133, art. 9; DORS/90-829, art. 21;  
DORS/96-522, art. 24; DORS/2000-411, art. 6

art. 52, DORS/86-1133, art. 10; DORS/89-345, art. 5;  
DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-411, art. 7 et 18;  
DORS/2013-83, art. 2 et 4

art. 53, DORS/93-11, art. 2; DORS/96-522, art. 23

RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA [L.R. 1985, ch. C-8]—*Suite*

Régime de pensions du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 385—*Suite*

- art. 54, DORS/80-757, art. 3; DORS/86-1133, art. 11; DORS/90-829, art. 22; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-411, art. 8
- art. 54.1, ajouté, DORS/86-1133, art. 11; DORS/90-829, art. 23; DORS/96-522, art. 11[F] et 23; DORS/2000-411, art. 9
- art. 54.2, ajouté, DORS/86-1133, art. 11; DORS/90-829, art. 24; DORS/93-290, art. 4
- art. 54.3, ajouté, DORS/86-1133, art. 11; DORS/88-628, art. 1; DORS/90-829, art. 24; DORS/99-192, art. 4; abrogé, DORS/2013-83, art. 3 et 4
- art. 54.4, ajouté, DORS/86-1133, art. 11; DORS/90-829, art. 24
- art. 55, DORS/89-345, art. 6; DORS/96-522, art. 23
- art. 56, DORS/96-522, art. 23
- art. 57, DORS/96-522, art. 12
- art. 58, DORS/90-829, art. 25; DORS/93-290, art. 5; DORS/96-522, art. 23
- art. 59, DORS/80-757, art. 4; DORS/96-522, art. 23
- art. 60, DORS/80-813, art. 1; DORS/90-829, art. 26; DORS/93-290, art. 6; DORS/96-522, art. 14; DORS/99-192, art. 5; intertitre remplacé, DORS/2010-45, art. 2; abrogé, DORS/2013-20, art. 2 et 9
- art. 60.1, ajouté, DORS/2010-45, art. 3; abrogé, DORS/2013-20, art. 2 et 9
- art. 60.2, ajouté, DORS/2010-45, art. 3; abrogé, DORS/2013-20, art. 2 et 9
- art. 61, DORS/90-829, art. 27; DORS/96-522, art. 23
- art. 62, DORS/86-1133, art. 12
- art. 63, DORS/86-1133, art. 13; DORS/96-522, art. 23; remplacé, DORS/2000-411, art. 10; DORS/2002-221, art. 2[F]
- art. 64, DORS/86-1133, art. 14; DORS/96-522, art. 15; DORS/99-192, art. 6; DORS/2000-411, art. 11 et 18
- art. 65, DORS/90-829, art. 28; DORS/2000-411, art. 18
- art. 65.1, ajouté, DORS/86-1133, art. 15; DORS/90-829, art. 29
- art. 66, DORS/86-1133, art. 15; DORS/90-829, art. 30; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-133, art. 1
- art. 67, DORS/86-1133, art. 15; DORS/96-522, art. 23
- art. 68, DORS/96-522, art. 23; DORS/2010-45, art. 4
- art. 68.1, ajouté, DORS/2014-135
- art. 69, DORS/96-522, art. 23
- art. 70, DORS/96-522, art. 23
- art. 70.1, ajouté, DORS/2005-38, art. 1
- art. 71, abrogé, DORS/89-345, art. 7; ajouté, DORS/2005-38, art. 1; intertitre remplacé, DORS/2010-45, art. 5
- art. 72, abrogé, DORS/89-345, art. 7; ajouté, DORS/2005-38, art. 1; DORS/2010-45, art. 6
- art. 73, abrogé, DORS/89-345, art. 7; nouveau, DORS/2005-38, art. 1; abrogé, DORS/2010-45, art. 7
- art. 74, DORS/90-829, art. 31; DORS/92-17, art. 3; DORS/96-522, art. 16; remplacé, DORS/2010-45, art. 8 et 27; abrogé et ajouté nouveau, DORS/2013-61, art. 2 et 8
- art. 74.1, ajouté, DORS/92-17, art. 3; DORS/96-522, art. 16; DORS/2000-133, art. 2; DORS/2010-45, art. 9 et 27; DORS/2013-61, art. 3 et 8
- art. 74.2, ajouté, DORS/92-17, art. 3; DORS/96-522, art. 16; DORS/2000-133, art. 3; remplacé, DORS/2010-45, art. 10 et 27; remplacé, DORS/2013-61, art. 4 et 8
- art. 74.3, ajouté, DORS/92-17, art. 3; abrogé, DORS/2013-61, art. 4 et 8
- art. 74.4, ajouté, DORS/92-17, art. 3; abrogé, DORS/2010-45, art. 11
- art. 75, DORS/90-829, art. 31; DORS/96-522, art. 17
- art. 76, DORS/90-829, art. 32; DORS/96-522, art. 18; DORS/99-192, art. 7; DORS/2002-221, art. 3; DORS/2013-20, art. 3 et 9
- art. 76, « autorité », remplacée, DORS/96-522, art. 18
- art. 76.1, ajouté, DORS/93-290, art. 7; DORS/99-192, art. 8; DORS/2002-221, art. 4
- art. 77, DORS/86-1133, art. 16; DORS/89-345, art. 8; DORS/93-11, art. 3; DORS/96-522, art. 19; DORS/2000-411, art. 12; DORS/2010-45, art. 12
- art. 78, DORS/86-1133, art. 17; DORS/90-829, art. 33; DORS/2000-411, art. 13
- art. 78.1, ajouté, DORS/86-1133, art. 18; DORS/89-345, art. 9[F]; DORS/90-829, art. 34; DORS/93-290, art. 8; remplacé, DORS/2000-411, art. 14
- art. 78.2, ajouté, DORS/86-1133, art. 18; DORS/90-829, art. 35; remplacé, DORS/2000-411, art. 15
- art. 78.3, ajouté, DORS/2010-300, art. 1 et 2
- art. 78.4, ajouté, DORS/2010-300, art. 1 et 2
- art. 80, DORS/90-829, art. 36; abrogé, DORS/99-192, art. 10
- art. 81, DORS/90-829, art. 37; DORS/93-290, art. 9; DORS/96-522, art. 20; abrogé, DORS/99-192, art. 10
- art. 82, DORS/90-829, art. 38
- art. 83, DORS/90-829, art. 38
- art. 83.1, ajouté, DORS/2011-299, art. 3 et 4
- art. 83.2, ajouté, DORS/2011-299, art. 3 et 4
- art. 84, DORS/90-829, art. 39; DORS/96-522, art. 21; DORS/2000-133, art. 4[F]
- art. 84.1, ajouté, DORS/88-631, art. 2; DORS/90-829, art. 40
- art. 85, DORS/87-719, art. 1; DORS/90-829, art. 41; DORS/94-173, art. 3
- art. 86, ajouté, DORS/2000-411, art. 16
- art. 87, ajouté, DORS/2010-45, art. 13 et 27; DORS/2013-61, art. 5 et 8; « **Modification** », ajouté après la section, DORS/2017-120, art. 1
- annexe I, DORS/78-142, art. 4; DORS/79-286, art. 1; DORS/80-320, art. 1; DORS/81-99, art. 3; DORS/82-290, art. 3; DORS/83-270, art. 3; DORS/84-115, art. 3; DORS/85-39, art. 4; DORS/85-1164, art. 3; DORS/86-1134, art. 4; DORS/87-721, art. 3; DORS/88-639, art. 3; DORS/90-832, art. 3; DORS/92-36, art. 3; DORS/92-736, art. 3; DORS/94-173, art. 4; DORS/95-156, art. 2; DORS/96-262, art. 3; DORS/97-384, art. 2; DORS/98-258, art. 3; DORS/99-60, art. 2; DORS/2000-61, art. 2; DORS/2001-135, art. 2; abrogée, DORS/2002-245, art. 3
- annexe II, DORS/78-142, art. 4; DORS/79-286, art. 1; DORS/80-320, art. 1; DORS/81-99, art. 3; DORS/82-290, art. 3; DORS/83-270, art. 3; DORS/84-115, art. 3; DORS/85-39, art. 4
- annexe IV, DORS/78-591, art. 1; DORS/82-784, art. 1; DORS/88-638, art. 1 et 2; DORS/89-304, art. 1; DORS/90-687, art. 1; DORS/99-60, art. 3; DORS/2007-55, art. 1; DORS/2013-233; DORS/2015-158, art. 2[F]
- annexe V, DORS/81-448, art. 1; DORS/91-682, art. 1[F]; DORS/93-398, art. 1; DORS/96-161, art. 1 et 2
- annexe VI, DORS/81-448, art. 2; DORS/90-687, art. 2; DORS/91-682, art. 2[F]; DORS/96-161, art. 3 et 4
- annexe VII, DORS/80-877, art. 2; DORS/81-197, art. 1; DORS/88-239, art. 1; DORS/89-304, art. 2; DORS/90-687, art. 3; DORS/2015-158, art. 3
- annexe VIII, DORS/80-877, art. 3; DORS/81-197, art. 2; DORS/85-1087, art. 1; DORS/88-239, art. 2; DORS/89-304, art. 3; DORS/90-687, art. 4; DORS/2000-411, art. 17; DORS/2015-158, art. 4
- annexe IX, ajoutée, DORS/80-877, art. 4; DORS/81-733, art. 1; DORS/84-50, art. 1; DORS/88-239, art. 3; abrogée, DORS/96-522, art. 22; ajoutée nouvelle, DORS/2000-411, art. 17 (*Erratum*, Vol. 135, n° 9, page 756)

Régime de pensions du Canada — Règlement (numéros d'assurance sociale), C.R.C., ch. 386

[Canada Pension Plan (Social Insurance Numbers) Regulations]

ABROGÉ, DORS/2017-120, art. 2

art. 2, « Commission », DORS/2000-133, art. 5

art. 2, « local office of the Commission », DORS/2013-84, art. 7[A] et 8

art. 2, « Ministre », DORS/2000-133, art. 5; abrogée, DORS/2013-84, art. 1 et 8

**RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA [L.R. 1985, ch. C-8]—Suite****Régime de pensions du Canada — Règlement (numéros d'assurance sociale), C.R.C., ch. 386—Suite**

- art. 3, DORS/2013-84, art. 2, 7[A] et 8
- art. 4, DORS/2000-133, art. 6; DORS/2013-84, art. 3 et 8
- art. 5, DORS/90-444, art. 1; remplacé, DORS/2013-84, art. 4 et 8
- art. 6, remplacé, DORS/2013-84, art. 5 et 8
- art. 7, remplacé, DORS/2013-84, art. 6 et 8
- art. 8, remplacé, DORS/2013-84, art. 6 et 8

**RÉGIMES DE PENSIONS AGRÉÉS COLLECTIFS (LOI)**

[L.C. 2012, ch. 16]

[SPECIAL RETIREMENT ARRANGEMENTS ACT]

**Accord multilatéral sur les régimes de pension agréés collectifs et les régimes volontaires d'épargne-retraite avec le Manitoba, TR/2017-62**

[Multilateral Agreement Respecting Pooled Registered Pension Plans and Voluntary Retirement Savings Plans with Manitoba]

**Régimes de pension agréés collectifs — Règlement, DORS/2012-294**

[Pooled Registered Pension Plans Regulations]

- art. 6.1, ajouté, DORS/2016-121, art. 1 et 2; DORS/2016-309, art. 1; DORS/2017-219, art. 1
- art. 6.2, ajouté, DORS/2016-121, art. 1 et 2; DORS/2016-309, art. 2; DORS/2017-219, art. 2
- art. 6.3, ajouté, DORS/2016-121, art. 1 et 2
- art. 37, DORS/2015-60, art. 57 et 61; DORS/2017-145, art. 11[A]
- art. 38, DORS/2017-145, art. 12
- art. 39, DORS/2015-60, art. 58 et 61; DORS/2017-145, art. 13
- art. 40, DORS/2015-60, art. 59 et 61; DORS/2017-145, art. 14
- art. 41, DORS/2015-60, art. 60 et 61; DORS/2017-145, art. 15

**RÉGIMES DE RETRAITE PARTICULIERS (LOI)**

[L.C. 1992, ch. 46, annexe I]

[SPECIAL RETIREMENT ARRANGEMENTS ACT]

**Régime compensatoire — Règlement n° 1, DORS/94-785**

[Retirement Compensation Arrangements Regulations, No. 1]

- Titre intégral**, remplacé, DORS/2016-156, art. 1
  - art. 1, intertitre et art. abrogés, DORS/2016-156, art. 2
  - art. 2, « Caisse de retraite de la fonction publique », ajoutée, DORS/2002-73, art. 1
  - art. 2, « Caisse de retraite des Forces canadiennes », ajoutée, DORS/2002-73, art. 1
  - art. 2, « Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada », ajoutée, DORS/2002-73, art. 1
  - art. 2, « inconduite », abrogée, DORS/2016-156, art. 3
  - art. 2, « ministre », DORS/2002-73, art. 1
  - art. 2, « prestation supplémentaire de décès », abrogée, DORS/2000-242, art. 1
  - art. 2, « *Public Service* », DORS/2016-156, art. 11[A]
  - art. 2, « régime externe », ajoutée, DORS/2003-230, art. 1
  - art. 2.1, ajouté, DORS/2003-230, art. 2
  - art. 4, DORS/97-520, art. 1; DORS/2002-73, art. 2 et 33; DORS/2016-156, art. 4 et 11[A]
- PARTIE I** [art. 5 à 22]
- art. 7, intertitres remplacés, DORS/2002-73, art. 3
  - art. 8, DORS/2002-73, art. 4; DORS/2016-156, art. 5 et 12
  - art. 9, DORS/2002-73, art. 5
  - art. 12, DORS/2012-114, art. 1
  - art. 13, DORS/97-252, art. 1 et 8; DORS/97-520, art. 2; DORS/2002-73, art. 6 et 33; DORS/2003-12, art. 1; DORS/2003-230, art. 3; DORS/2016-156, art. 6, 11[A] et 12
  - art. 14, DORS/2002-73, art. 7 et 32; DORS/2003-12, art. 2
  - art. 14.1, ajouté, DORS/2003-12, art. 3
  - art. 15, DORS/97-252, art. 2 et 8; DORS/2002-73, art. 8; DORS/2003-12, art. 4; DORS/2003-230, art. 4; DORS/2016-156, art. 7, 11[A] et 12

- art. 15.1, ajouté, DORS/97-252, art. 3 et 8; abrogé, DORS/2003-12, art. 5; ajouté nouveau, DORS/2003-230, art. 5
  - art. 15.2, ajouté, DORS/97-252, art. 3 et 8; abrogé, DORS/2003-12, art. 5; ajouté nouveau, DORS/2003-230, art. 5
  - art. 15.3, ajouté, DORS/97-252, art. 3 et 8; DORS/2002-73, art. 32; abrogé, DORS/2003-12, art. 5
  - art. 15.4, ajouté, DORS/97-252, art. 3 et 8; abrogé, DORS/2003-12, art. 5
  - art. 15.5, ajouté, DORS/97-252, art. 3 et 8; abrogé, DORS/2003-12, art. 5
  - art. 16, DORS/2003-12, art. 6
  - art. 18, remplacé, DORS/2002-73, art. 9; DORS/2016-156, art. 11[A]
  - art. 18.1, ajouté, DORS/97-252, art. 4 et 8; remplacé, DORS/2002-73, art. 9; abrogé, DORS/2003-12, art. 7
  - art. 19, remplacé, DORS/2002-73, art. 9; remplacé, DORS/2003-12, art. 8
  - art. 20, DORS/2002-73, art. 32; DORS/2016-156, art. 8 et 12
  - art. 21, DORS/2002-73, art. 32
  - art. 22, DORS/97-252, art. 5 et 8; DORS/97-520, art. 3; remplacé, DORS/2002-73, art. 10; DORS/2003-12, art. 9
  - art. 23 à 27, abrogés, DORS/2000-242, art. 2
- PARTIE II** [art. 28 à 41.84]
- art. 28, intertitre remplacé, DORS/97-520, art. 4; DORS/98-520, art. 4 et 28
  - art. 29, intertitre ajouté, DORS/97-520, art. 5; remplacé, DORS/2002-73, art. 11
  - art. 31, remplacé, DORS/2003-12, art. 10; remplacé, DORS/2012-114, art. 2; remplacé, DORS/2016-156, art. 9 et 12
  - art. 33, DORS/2016-156, art. 11[A]
  - art. 34, abrogé, DORS/2002-73, art. 12
  - art. 35, DORS/2002-73, art. 13; DORS/2003-12, art. 11; DORS/2003-230, art. 6
  - art. 36, DORS/97-520, art. 6
  - art. 37, remplacé, DORS/97-520, art. 7
  - art. 38.1, ajouté, DORS/97-252, art. 6 et 8; remplacé, DORS/2003-12, art. 12; DORS/2003-230, art. 7
  - art. 38.2, ajouté, DORS/97-252, art. 6 et 8; remplacé, DORS/2003-12, art. 12
  - art. 38.3, ajouté, DORS/97-252, art. 6 et 8; remplacé, DORS/2003-12, art. 12; DORS/2016-156, art. 10 et 12
  - art. 38.4 et 38.5, ajoutés, DORS/97-252, art. 6 et 8; abrogés, DORS/2003-12, art. 12; ajouté nouveaux, DORS/2003-230, art. 8
  - art. 38.51, ajouté, DORS/2012-114, art. 3 et 12
  - art. 38.6, ajouté, DORS/2003-230, art. 8
  - art. 39, DORS/97-252, art. 7 et 8; DORS/97-520, art. 8; remplacé, DORS/2002-73, art. 14; DORS/2003-12, art. 13
  - art. 41.1, intertitre et art. ajoutés, DORS/97-520, art. 9; DORS/2002-73, art. 15
  - art. 41.2, ajouté, DORS/97-520, art. 9; remplacé, DORS/2003-12, art. 14; DORS/2003-230, art. 9
  - art. 41.3, ajouté, DORS/97-520, art. 9; DORS/2002-73, art. 16; abrogé, DORS/2003-12, art. 14
  - art. 41.4 et 41.5, ajoutés, DORS/97-520, art. 9; abrogés, DORS/2003-12, art. 14
  - art. 41.6, intertitre et art. ajoutés, DORS/97-520, art. 9; abrogé, DORS/2003-12, art. 14; ajouté nouveau, DORS/2003-230, art. 11
  - art. 41.7, intertitre et art. ajoutés, DORS/2002-73, art. 17 et 34; intertitre et art. remplacés, DORS/2003-230, art. 11
  - art. 41.8, ajouté, DORS/2002-73, art. 17 et 34
  - art. 41.81, ajoutés DORS/2002-73, art. 17 et 34; DORS/2012-114, art. 4[A]; DORS/2016-156, art. 11[A]
  - art. 41.82, ajouté, DORS/2002-73, art. 17 et 34; DORS/2016-156, art. 11[A]

## RÉGIMES DE RETRAITE PARTICULIERS (LOI)

[L.C. 1992, ch. 46, annexe I]—*Suite*Régime compensatoire — Règlement n° 1, DORS/94-785—*Suite*

- art. 41.83, ajouté, DORS/2002-73, art. 17 et 34  
 art. 41.84, ajouté, DORS/2002-73, art. 17 et 34  
 PARTIE III [art. 42 à 54.1]  
 Titre, remplacé, DORS/2002-73, art. 18  
 art. 43, remplacé, DORS/2002-73, art. 19  
 art. 44, DORS/2012-114, art. 5  
 art. 48, DORS/2002-73, art. 20  
 art. 52, remplacé, DORS/2002-73, art. 21; DORS/2012-114, art. 6[A]  
 art. 54.1, ajouté, DORS/2002-73, art. 22  
 PARTIE IV [art. 55 à 67.2]  
 Titre, remplacé, DORS/2002-73, art. 23  
 art. 56, remplacé, DORS/2002-73, art. 24; remplacé, DORS/2012-131, art. 1 et 12  
 art. 57, remplacé, DORS/2012-131, art. 1 et 12  
 art. 58, remplacé, DORS/2012-131, art. 1 et 12  
 art. 60, remplacé, DORS/2002-73, art. 25  
 art. 61, DORS/2002-73, art. 26; DORS/2003-230, art. 12; intertitre ajouté, DORS/2012-131, art. 2, 3 et 12  
 art. 64, intertitre ajouté, DORS/2012-131, art. 4 et 12  
 art. 64.1, ajouté, DORS/2012-131, art. 5 et 12  
 art. 65, remplacé, DORS/2002-73, art. 27; DORS/2012-131, art. 6 et 12  
 art. 66, intertitre ajouté, DORS/2012-131, art. 7 et 12  
 art. 67, intertitre ajouté, DORS/2012-131, art. 8 et 12  
 art. 67.01, ajouté, DORS/2012-131, art. 9 et 12  
 art. 67.02, ajouté, DORS/2012-131, art. 9 et 12  
 art. 67.03, ajouté, DORS/2012-131, art. 9 et 12  
 art. 67.1, ajouté, DORS/2002-73, art. 28; intertitre ajouté, DORS/2012-131, art. 10 et 12  
 art. 67.2, ajouté, DORS/2012-131, art. 11 et 12  
 PARTIE V [art. 68 à 72]  
 art. 68, remplacé, DORS/2002-73, art. 29  
 art. 70, DORS/98-510, art. 1; DORS/2002-73, art. 30; DORS/2012-114, art. 7[F]; DORS/2016-156, art. 11[A]  
 art. 71, intertitre ajouté, DORS/2003-230, art. 13  
 art. 72, ajouté, DORS/2003-230, art. 14  
 annexe 1, ajoutée, DORS/2002-73, art. 31 et 34  
 annexe 2, ajoutée, DORS/2002-73, art. 31 et 34  
 annexe 3, ajoutée, DORS/2002-73, art. 31 et 34  
 annexe 4, ajoutée, DORS/2002-73, art. 31 et 34  
 annexe 5, ajoutée, DORS/2003-230, art. 15; DORS/2008-28, art. 1; DORS/2012-114, art. 8 et 9  
 annexe 6, ajoutée, DORS/2003-230, art. 15; DORS/2008-28, art. 2; DORS/2012-114, art. 10 et 11

## Régime compensatoire — Règlement n° 2, DORS/95-169

[*Retirement Compensation Arrangements Regulations, No. 2*]

- art. 2, « fonction publique », remplacée, DORS/95-289, art. 1  
 art. 2, « fonctionnaire excédentaire », remplacée, DORS/95-289, art. 1; remplacée, DORS/95-423, art. 1  
 art. 2, « personne nommée par le gouverneur en conseil », remplacée, DORS/95-289, art. 1  
 art. 2.1, ajouté, DORS/95-423, art. 2  
 art. 3, remplacé, DORS/95-289, art. 2  
 art. 4, DORS/95-289, art. 3  
 art. 14, ajouté, DORS/97-162, art. 1 et 3  
 annexe, remplacée, DORS/95-289, art. 4; DORS/95-457; DORS/95-595; DORS/96-251, art. 1 et 2; DORS/97-162, art. 2 et 3

## RELATIONS DE TRAVAIL AU PARLEMENT (LOI)

[L.R. 1985, ch. 33 (2<sup>e</sup> suppl.)]

[PARLIAMENTARY EMPLOYMENT AND STAFF RELATIONS ACT]

## L.R.T.P. — Règlement et Règles de procédure de la L.R.T.P., DORS/86-1140

[*P.E.S.R.A. Regulations and Rules of Procedure*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2014-252, art. 1 et 36  
 art. 1, abrogé, DORS/2014-252, art. 2 et 36  
 art. 2, « directeur général », ajoutée, DORS/2005-80, art. 1; abrogée, DORS/2014-252, art. 3 et 36  
 art. 2, « greffier », abrogée, DORS/2005-80, art. 1  
 art. 2, « personne », remplacée [F], DORS/2014-252, art. 3 et 36  
 art. 2, « secrétaire », abrogée, DORS/2005-80, art. 1  
 art. 3, DORS/2005-80, art. 2; intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2014-252, art. 4 et 36  
 art. 4, DORS/2014-252, art. 5 et 36  
 art. 11, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 6, 35 et 6  
 art. 12, abrogé, DORS/2014-252, art. 7 et 36  
 art. 15, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 16, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 17, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 18, DORS/2005-80, art. 7; remplacé, DORS/2014-252, art. 8 et 36  
 art. 19, « date limite », DORS/2005-80, art. 7; remplacée, DORS/2014-252, art. 9 et 36  
 art. 19, « demande », remplacée, DORS/2014-252, art. 9 et 36  
 art. 20, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 10, 35 et 36  
 art. 21, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 23, remplacé, DORS/2014-252, art. 11 et 36  
 art. 24, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 25, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 12 et 36  
 art. 26, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 27, DORS/91-462, art. 1; DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 28, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 30, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 32, DORS/91-462, art. 2[F]; DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 33, remplacé, DORS/91-462, art. 3; DORS/2005-80, art. 7; remplacé, DORS/2014-252, art. 13 et 36  
 art. 36, DORS/91-462, art. 4  
 art. 37, DORS/2005-80, art. 7; remplacé, DORS/2014-252, art. 14 et 36  
 art. 39, DORS/91-462, art. 5; DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 40, titre [F] et art. remplacés, DORS/2014-252, art. 15, 16 et 36  
 art. 42, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 43, DORS/91-462, art. 6  
 art. 44, DORS/2005-80, art. 7; remplacé, DORS/2014-252, art. 17 et 36  
 art. 45, remplacé, DORS/2005-80, art. 3; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 48, DORS/2005-80, art. 7; remplacé, DORS/2014-252, art. 18  
 art. 50, remplacé, DORS/2005-80, art. 4 et 36  
 art. 51, DORS/2005-80, art. 5 et 8; DORS/2014-252, art. 19, 35 et 36  
 art. 52, DORS/91-462, art. 7[F]; DORS/2005-80, art. 8; DORS/2014-252, art. 20, 35 et 36  
 art. 53, DORS/2005-80, art. 8; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 54, DORS/2005-80, art. 8; remplacé, DORS/2014-252, art. 21  
 art. 56, DORS/2005-80, art. 8; remplacé, DORS/2014-252, art. 22 et 36  
 art. 61, DORS/91-462, art. 8  
 art. 62, DORS/91-462, art. 9



**RELATIONS DE TRAVAIL AU PARLEMENT (LOI)**[L.R. 1985, ch. 33 (2<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite***L.R.T.P. — Règlement et Règles de procédure de la L.R.T.P., DORS/86-1140—*Suite***

- art. 67, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 69, DORS/2005-80, art. 6[A] et 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 70, remplacé [F], DORS/91-462, art. 10; DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 71, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 23, 35 et 36  
 art. 72, DORS/2005-80, art. 7 et 9[A]; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 73, remplacé, DORS/91-462, art. 11; DORS/2005-80, art. 7; remplacé, DORS/2014-252, art. 24 et 36  
 art. 74, DORS/2005-80, art. 7 et 9[A]; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 75, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 25, 35 et 36  
 art. 77, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 26 et 36  
 art. 78, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 27, 35 et 36  
 art. 80, DORS/91-462, art. 12[A]; DORS/2005-80, art. 7; remplacé, DORS/2014-252, art. 28 et 36  
 art. 81, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 82, DORS/2005-80, art. 7; DORS/2014-252, art. 35 et 36  
 art. 84, DORS/2005-80, art. 7; remplacé, DORS/2014-252, art. 29 et 36  
 annexe, DORS/91-462, art. 13, 14, 15[A], 16 et 17; DORS/2005-80, art. 7, 10 et 11; renvois et formules remplacés, DORS/2014-252, art. 30 à 34 et 36

**RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI)**

[L.C. 2003, ch. 22, art. 2]

[PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT]

**Commission des relations de travail dans la fonction publique — Règlement de la, DORS/2005-79**

[Public Service Labour Relations Board Regulations]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2014-251, art. 1  
 art. 1, « document introductif », DORS/2014-251, art. 2  
 art. 2, remplacé, DORS/2014-251, art. 3  
 art. 3, DORS/2014-251, art. 4  
 art. 4 à 6, remplacés, DORS/2014-251, art. 5  
 art. 7, DORS/2014-251, art. 6  
 art. 8, remplacé, DORS/2014-251, art. 7  
 art. 9, remplacé, DORS/2014-251, art. 7  
 art. 11, remplacé, DORS/2014-251, art. 8  
 art. 12, remplacé, DORS/2014-251, art. 9  
 art. 13, remplacé, DORS/2014-251, art. 9  
 art. 16, remplacé, DORS/2014-251, art. 10  
 art. 17, DORS/2014-251, art. 11  
 art. 24, DORS/2014-251, art. 12  
 art. 25, DORS/2014-251, art. 13  
 art. 37, DORS/2014-251, art. 14  
 art. 38, DORS/2014-251, art. 15  
 art. 45, DORS/2014-251, art. 16  
 art. 46, abrogé, DORS/2014-251, art. 17  
 art. 47, remplacé, DORS/2014-251, art. 18  
 art. 50.1, ajouté, DORS/2014-251, art. 19  
 art. 51, remplacé, DORS/2014-251, art. 20  
 art. 54, remplacé, DORS/2014-251, art. 21  
 art. 57.1, ajouté, DORS/2014-251, art. 22  
 art. 61, DORS/2014-251, art. 23  
 art. 89, DORS/2005-417, art. 1  
 art. 92, DORS/2014-251, art. 24  
 art. 93, DORS/2014-251, art. 25  
 art. 94, DORS/2014-251, art. 26  
 art. 95, DORS/2014-251, art. 27  
 art. 96, remplacé, DORS/2014-251, art. 28  
 art. 97, DORS/2014-251, art. 29

- art. 98, DORS/2014-251, art. 30  
 art. 99 à 103, remplacés, DORS/2014-251, art. 31  
 art. 104, DORS/2014-251, art. 32  
 art. 105, remplacé, DORS/2014-251, art. 33  
 art. 106, remplacé, DORS/2014-251, art. 33  
 annexe, DORS/2005-417, art. 2; intertitre et formules remplacés, DORS/2014-251, art. 34 à 36

**Décret désignant des organismes distincts pour l'application de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, DORS/2005-59**

[Public Service Labour Relations Act Separate Agency Designation Order]

annexe, DORS/2015-118

**Directive sur la négociation pour les postes reliés à la sûreté ou à la sécurité, C.R.C., ch. 1354**

[Safety or Security Positions Bargaining Direction]

**RÉMUNÉRATION DU SECTEUR PUBLIC (LOI) [L.C. 1991, ch. 30]**

[PUBLIC SECTOR COMPENSATION ACT]

**Allocations exclues — Arrêté, DORS/92-535**

[Allowance Exclusion Order]

annexe, DORS/96-458, art. 1

**RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE DE MODIFICATION DU TEMPS (LOI)**

[L.R. 1985, ch. W-5]

[WEATHER MODIFICATION INFORMATION ACT]

**Renseignements relatifs aux modifications du temps — Règlement, C.R.C., ch. 1604**

[Weather Modification Information Regulations]

**RENTES SUR L'ÉTAT (LOI RELATIVE AUX) [S.R.C. 1970, ch. G-6]**

[GOVERNMENT ANNUITIES ACT]

**Rentes sur l'État — Règlement relatif aux, C.R.C., ch. 879**

[Government Annuities Regulations]

- art. 2, « Commission », abrogée, DORS/97-495, art. 1  
 art. 2, « Division », DORS/97-495, art. 1  
 art. 2, « ministère », ajoutée, DORS/97-495, art. 1  
 art. 2, « proposition », DORS/97-495, art. 1  
 art. 2, « table de rente pour 1983 », ajoutée, DORS/97-495, art. 1  
 art. 3, DORS/97-495, art. 2  
 art. 4, DORS/97-495, art. 3

**RÉORGANISATION ET L'ALIÉNATION DE ELDORADO NUCLÉAIRE**

LIMITÉE (LOI) [L.C. 1988, ch. 41]

[ELDORADO NUCLEAR LIMITED REORGANIZATION AND DIVESTITURE ACT]

**(Eldorado Nucléaire Limitée) — Décret d'exemption, DORS/88-518**

[Eldorado Nuclear Limited Exemption Order]

**RÉORGANISATION ET L'ALIÉNATION DE TÉLÉGLOBE CANADA (LOI)**

[L.R. 1987, ch. 12]

[TELEGLOBE CANADA REORGANIZATION AND DIVESTITURE ACT]

**Protection des pensions des employés de Téléglobe Canada — Règlement, DORS/87-379**

[Teleglobe Canada Pension Protection Regulations]

**RESPONSABILITÉ CIVILE DE L'ÉTAT ET LE CONTENTIEUX**

ADMINISTRATIF (LOI) [L.R. 1985, ch. C-50]

[CROWN LIABILITY AND PROCEEDINGS ACT]

**Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif**

(tribunaux provinciaux) — Règlement, DORS/91-604

[Crown Liability and Proceedings (Provincial Court) Regulations]

**RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE MARITIME (LOI) [L.C. 2001, ch. 6]**  
*[MARINE LIABILITY ACT]*

**Responsabilité en matière maritime – Règlement, DORS/2002-307**  
*[Marine Liability Regulations]*  
 art. 1, « personne », abrogée, DORS/2013-235, art. 38  
 art. 1, « personne associée », abrogée, DORS/2013-235, art. 38  
 art. 3, DORS/2013-235, art. 39  
 Abrogé, DORS/2016-307

**Responsabilité en matière maritime et les déclarations de renseignements – Règlement, DORS/2016-307**  
*[Marine Liability and Information Return Regulations]*

**RESPONSABILITÉ ET L'INDEMNISATION EN MATIÈRE NUCLÉAIRE (LOI)**  
 [L.C. 2015, ch. 4, art. 120]  
*[NUCLEAR LIABILITY AND COMPENSATION ACT]*

**Responsabilité et l'indemnisation en matière nucléaire – Règlement, DORS/2016-88**  
*[Nuclear Liability and Compensation Regulations]*  
 Annexe, remplacée, DORS/2017-285, art. 1 et 3; abrogée, DORS/2017-285, art. 2 et 3

**RESPONSABILITÉ NUCLÉAIRE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-28]**  
*[NUCLEAR LIABILITY ACT]*

**Déclaration portant que les États-Unis bénéficient de la réciprocité aux fins de la loi, TR/78-179**  
*[Declaring the United States to be a Reciprocating Country for Purposes of the Act]*

**RESTRUCTURATIONS ET LES TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-34]**  
*[PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER OF DUTIES ACT]*

**TRANSFERT DE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD D'UN SECTEUR DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE FÉDÉRALE ENTRE MINISTRES OU ENTRE MINISTÈRES – DÉCRETS :**  
*[Transfer of Control and Supervision of any portion of the Federal Public Administration from one Minister or Department to another – Orders:]*

**REMARQUES DU RÉDACTEUR :** Seuls les instruments pris dans l'année en cours sont affichés.

**Décret de transfert d'attributions, TR/2017-5**  
*[Transfer of Duties Order]*

**Décret de transfert d'attributions, TR/2017-10**  
*[Transfer of Duties Order]*

**Décret de transfert d'attributions, TR/2017-77**  
*[Transfer of Duties Order]*

## S

**SAISIE-ARRÊT ET LA DISTRACTION DE PENSIONS (LOI)**

[L.R. 1985, ch. G-2]

[GARNISHMENT, ATTACHMENT AND PENSION DIVERSION ACT]

**Distraction de pensions — Règlement, DORS/84-48**

[Pension Diversion Regulations]

art. 2, DORS/97-177, art. 1

art. 3, DORS/85-511, art. 1; DORS/87-666, art. 1; DORS/97-177, art. 2

art. 4, DORS/87-666, art. 2; DORS/97-177, art. 3

art. 5, DORS/97-177, art. 4

art. 6, DORS/97-177, art. 5

art. 7, DORS/97-177, art. 6

art. 9, DORS/97-177, art. 7

art. 9.1, ajouté, DORS/85-511, art. 2; DORS/97-177, art. 8

art. 10, abrogé, DORS/97-177, art. 9

art. 11, DORS/87-666, art. 3; DORS/97-177, art. 10

art. 12, DORS/85-511, art. 3; DORS/97-177, art. 11

art. 13, DORS/87-666, art. 4; DORS/97-177, art. 12

art. 15 à 18, ajoutés, DORS/97-177, art. 13

**Saisie-arrêt — Règlement, DORS/83-212**

[Garnishment and Attachment Regulations]

art. 2, « autorité provinciale », ajoutée, DORS/2015-22, art. 1

art. 2, « débiteur », abrogée, DORS/97-176, art. 1 et 6

art. 3, DORS/84-47, art. 1; remplacé, DORS/97-176, art. 2 et 6

art. 4, DORS/84-47, art. 2; DORS/97-176, art. 3 et 6;

DORS/2002-278, art. 5; DORS/2008-191, art. 1;

DORS/2015-22, art. 2; DORS/2017-48, art. 1

art. 4.1, ajouté, DORS/84-47, art. 3; DORS/97-176, art. 4 et 6;

DORS/2002-278, art. 6; DORS/2005-53, art. 1;

DORS/2008-191, art. 2; DORS/2015-22, art. 2;

DORS/2017-48, art. 2

art. 4.2, ajouté, DORS/2015-22, art. 2

art. 4.3, ajouté, DORS/2015-22, art. 2; DORS/2017-48, art. 3

art. 4.4, ajouté, DORS/2015-22, art. 2

art. 5, DORS/84-47, art. 4; DORS/88-316, art. 1; DORS/97-176,

art. 5 et 6; DORS/2015-22, art. 3 et 12[F]

art. 6, DORS/84-47, art. 5; DORS/2015-22, art. 4 et 12[F]

art. 7, DORS/2015-22, art. 5 et 12[F]

annexe, désignée, DORS/97-176, art. 6 et 7

ANNEXE [art. 1 à 21]

art. 8.1, ajouté, DORS/2008-191, art. 3

art. 8.2, ajouté, DORS/2008-191, art. 3; remplacé,

DORS/2017-48, art. 4

art. 10, DORS/2015-22, art. 6

art. 11, DORS/2015-22, art. 7

art. 12, DORS/2017-48, art. 5

art. 16, DORS/2015-22, art. 8; DORS/2017-48, art. 6

art. 18, remplacé, DORS/2015-22, art. 9

art. 19, DORS/2015-22, art. 10

art. 20, DORS/2002-278, art. 7; DORS/2015-22, art. 11

annexe I, DORS/84-47, art. 6; abrogée, DORS/97-176, art. 6 et 7

annexe II, DORS/84-47, art. 7; DORS/88-316, art. 2; abrogée,

DORS/97-176, art. 6 et 7

**SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES EN MATIÈRE****D'AGRICULTURE ET D'AGROALIMENTAIRE (LOI)**

[L.C. 1995, ch. 40]

[AGRICULTURE AND AGRI-FOOD ADMINISTRATIVE MONETARY PENALTIES ACT]

**Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire — Règlement, DORS/2000-187**

[Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations]

Titre, remplacé [F], DORS/2003-257, art. 1

art. 1, remplacé, DORS/2003-256, art. 1

art. 1, « document de référence », remplacée,

DORS/2016-226, art. 1

art. 2, remplacé, DORS/2014-296; remplacé, DORS/2016-226,

art. 2

art. 3, remplacé, DORS/2005-190, art. 1 et 5

art. 5, remplacé, DORS/2010-215, art. 1; DORS/2016-226,

art. 3[A]

art. 6, DORS/2016-226, art. 4

art. 8, DORS/2016-226, art. 5

art. 9, DORS/2016-226, art. 6

art. 10, DORS/2016-226, art. 7

art. 12, remplacé, DORS/2016-226, art. 8

art. 13, remplacé, DORS/2016-226, art. 8

art. 14, DORS/2016-226, art. 9

ANNEXE 1

PARTIE 1 [Sections 1 à 4]

Section 1 [art. 1 à 25]

art. 10, DORS/2016-226, art. 10

art. 11, DORS/2016-226, art. 10

art. 20, DORS/2016-226, art. 11

art. 21, DORS/2016-226, art. 11

art. 24, DORS/2016-226, art. 12

art. 25, DORS/2016-226, art. 12

Section 2 [art. 1 à 322]

art. 3.1, ajouté, DORS/2005-190, art. 2 et 5

art. 3.2, ajouté, DORS/2005-190, art. 2 et 5

art. 5, remplacé, DORS/2003-256, art. 2; remplacé,

DORS/2016-226, art. 13

art. 6, remplacé, DORS/2003-256, art. 2; remplacé,

DORS/2016-226, art. 13

art. 7 à 12, remplacés, DORS/2003-256, art. 2; abrogés,

DORS/2016-226, art. 13

art. 13 à 16, remplacés, DORS/2003-56, art. 2

art. 17 à 65, abrogés, DORS/2003-56, art. 2

art. 71 à 78, abrogés, DORS/2003-56, art. 3

art. 80, abrogé, DORS/2016-226, art. 14

art. 81, abrogé, DORS/2016-226, art. 14

art. 89, DORS/2016-226, art. 15

art. 91, DORS/2016-226, art. 16

art. 95, abrogé, DORS/2016-226, art. 17

art. 104, DORS/2016-226, art. 18

art. 105, DORS/2016-226, art. 18

art. 106, abrogé, DORS/2016-226, art. 19

art. 108, remplacé, DORS/2016-226, art. 20

art. 109, remplacé, DORS/2016-226, art. 20

art. 111, DORS/2016-226, art. 21

art. 124, remplacé, DORS/2003-385, art. 1

art. 125, remplacé, DORS/2003-385, art. 1

art. 125.1, ajouté, DORS/2003-385, art. 1

art. 125.2, ajouté, DORS/2003-385, art. 1

art. 133, DORS/2016-226, art. 22

art. 135, DORS/2016-226, art. 23

art. 145.1, ajouté, DORS/2005-190, art. 3 et 5

art. 145.2, ajouté, DORS/2005-190, art. 3 et 5

art. 145.2bis, ajouté, DORS/2005-190, art. 3 et 5 (renuméroté

art. 145.3, DORS/2008-183, art. 1[F] et 9

art. 145.3, désigné, DORS/2008-183, art. 1[F] et 9

art. 157, DORS/2016-226, art. 24

art. 181, DORS/2016-226, art. 25

art. 183, DORS/2016-226, art. 26

art. 193, remplacé, DORS/2016-226, art. 27

art. 194, remplacé, DORS/2016-226, art. 27

art. 195, abrogé, DORS/2003-385, art. 2

art. 197, DORS/2016-226, art. 28

art. 202, DORS/2016-226, art. 29

art. 207, DORS/2016-226, art. 30

**SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES EN MATIÈRE  
D'AGRICULTURE ET D'AGROALIMENTAIRE (LOI)  
[L.C. 1995, ch. 40]—*Suite***

**Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et  
d'agroalimentaire — Règlement, DORS/2000-187—*Suite***

- art. 209, DORS/2016-226, art. 31
- art. 211, DORS/2016-226, art. 32
- art. 239, DORS/2016-226, art. 33
- art. 266, DORS/2016-226, art. 24
- art. 275, DORS/2016-226, art. 35
- art. 279, DORS/2016-226, art. 36
- art. 300, DORS/2016-226, art. 37
- art. 303.001, ajouté, DORS/2005-190, art. 4 et 5
- art. 303.002, ajouté, DORS/2005-190, art. 4 et 5;  
DORS/2016-226, art. 38
- art. 303.0021, ajouté, DORS/2016-226, art. 39
- art. 303.003, ajouté, DORS/2005-190, art. 4 et 5
- art. 303.004, ajouté, DORS/2005-190, art. 4 et 5;  
DORS/2016-226, art. 40
- art. 303.005, ajouté, DORS/2005-190, art. 4 et 5;  
DORS/2016-226, art. 41
- art. 303.006 à 303.009, ajoutés, DORS/2005-190, art. 4 et 5
- art. 303.01, ajouté, DORS/2005-190, art. 4 et 5
- art. 303.011 et 303.012, ajoutés, DORS/2005-190, art. 4  
et 5
- art. 303.013, ajouté, DORS/2005-190, art. 4 et 5;  
DORS/2016-226, art. 42
- art. 303.014 et 303.015, ajoutés, DORS/2005-190, art. 4  
et 5
- art. 303.016, ajouté, DORS/2008-183, art. 2 et 9
- art. 303.1, ajouté, DORS/2004-40; DORS/2016-226, art. 43
- art. 303.11, ajouté, DORS/2016-226, art. 44
- art. 303.12 à 303.16, ajoutés, DORS/2016-226, art. 45
- art. 303.2 à 303.9, ajoutés, DORS/2016-226, art. 46
- art. 303.91, ajouté, DORS/2016-226, art. 46
- art. 304, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2; remplacé,  
DORS/2004-40; remplacé, DORS/2008-183, art. 4 et 9;  
DORS/2016-226, art. 47
- art. 305, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2; abrogé,  
DORS/2004-40; ajouté nouveau, DORS/2008-183, art. 4  
et 9; DORS/2016-226, art. 49
- art. 306, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2; remplacé,  
DORS/2008-183, art. 4 et 9; remplacé, DORS/2016-226,  
art. 50
- art. 307, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2; abrogé,  
DORS/2008-183, art. 4 et 9
- art. 308, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2
- art. 308.1, ajouté, DORS/2016-226, art. 51
- art. 309, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2;  
DORS/2016-226, art. 52
- art. 310, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2
- art. 310.1, ajouté, DORS/2016-226, art. 53
- art. 311, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2; remplacé,  
DORS/2008-183, art. 5 et 9
- art. 312, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2;  
DORS/2016-226, art. 54
- art. 312.1, ajouté, DORS/2008-183, art. 6 et 9;  
DORS/2016-226, art. 55
- art. 312.11, ajouté, DORS/2016-226, art. 56
- art. 313, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2; remplacé,  
DORS/2008-183, art. 6 et 9; DORS/2016-226, art. 57
- art. 313.1, ajouté, DORS/2008-183, art. 1 et 2
- art. 314, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2; remplacé,  
DORS/2008-183, art. 6 et 9
- art. 314.1, ajouté, DORS/2008-183, art. 6 et 9;  
DORS/2016-226, art. 58[F]
- art. 314.2, ajouté, DORS/2008-183, art. 6 et 9

- art. 315 à 317, ajoutés, DORS/2002-183, art. 1 et 2;  
DORS/2016-226, art. 59
- art. 317.1, ajouté, DORS/2008-183, art. 7 et 9
- art. 318, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2; remplacé,  
DORS/2008-183, art. 7 et 9; DORS/2016-226, art. 60
- art. 319, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2;  
DORS/2016-226, art. 60
- art. 320, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2; remplacé,  
DORS/2008-183, art. 8 et 9; DORS/2016-226, art. 61
- art. 320.1, ajouté, DORS/2016-226, art. 62
- art. 321, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2
- art. 322, ajouté, DORS/2002-183, art. 1 et 2;  
DORS/2016-226, art. 63

**Section 3 [art. 1 à 56]**

- art. 1 à 56, ajoutés, DORS/2003-256, art. 4; abrogés,  
DORS/2016-226, art. 64

**Section 4 [art. 1 et 2]**

- art. 1 à 56, ajoutés, DORS/2003-256, art. 4; abrogés,  
DORS/2016-226, art. 64

**PARTIE 2 [Sections 1 à 4]**

**Section 1 [art. 1 à 10]**

- art. 1, DORS/2016-226, art. 65
- art. 2.1, ajouté, DORS/2016-226, art. 66
- art. 3.1, ajouté, DORS/2016-226, art. 67
- art. 5, abrogé, DORS/2016-226, art. 68
- art. 7, DORS/2016-226, art. 69
- art. 8, DORS/2016-226, art. 69
- art. 8.1, ajouté, DORS/2016-226, art. 70
- art. 8.2, ajouté, DORS/2016-226, art. 70
- art. 10, remplacé, DORS/2016-226, art. 71

**Section 2 [art. 1 et 2]**

**Section 3 [art. 1]**

**Section 4 [art. 1 à 55]**

- Titre, DORS/2016-226, art. 72[A]
- art. 6, remplacé, DORS/2016-226, art. 73
- art. 7, remplacé, DORS/2016-226, art. 73
- art. 14, remplacé, DORS/2016-226, art. 74
- art. 15, remplacé, DORS/2016-226, art. 74
- art. 16, DORS/2016-226, art. 75
- art. 17.1, ajouté, DORS/2016-226, art. 76
- art. 20.1, ajouté, DORS/2016-226, art. 77
- art. 20.2, ajouté, DORS/2016-226, art. 77
- art. 31, abrogé, DORS/2016-226, art. 78
- art. 35, remplacé, DORS/2016-226, art. 79
- art. 46, DORS/2016-226, art. 80

**PARTIE 3 [Sections 1 et 2]**

**Section 1 [art. 1 à 18]**

- art. 1 à 18, ajoutés, DORS/2014-173, art. 1

**Section 2 [art. 1 à 66]**

- art. 1 à 66, ajoutés, DORS/2014-173, art. 1

**ANNEXE 3**

**PARTIE 1 [art 1 à 3]**

- art. 1, DORS/2012-64; DORS/2016-226, art. 81
- art. 2, DORS/2010-215, art. 2; DORS/2012-64;  
DORS/2016-226, art. 81
- art. 3, DORS/2010-215, art. 2

**PARTIE 2 [art. 1 à 4]**

**PARTIE 3 [art. 1 à 3]**

- art. 3, DORS/2014-173, art. 2

**Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et  
d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et ses  
règlements) — Règlement, DORS/2001-132**

*[Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties  
Regulations Respecting the Pest Control Products Act and  
Regulations]*

- Titre intégral, remplacé [F], DORS/2010-191, art. 1
- art. 2, remplacé, DORS/2010-191, art. 2

**SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES EN MATIÈRE D'AGRICULTURE ET D'AGROALIMENTAIRE (LOI)**  
[L.C. 1995, ch. 40]—*Suite*

**Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et ses règlements) — Règlement, DORS/2001-132—*Suite***

- art. 5, remplacé [A], DORS/2010-191, art. 3
- art. 6, DORS/2010-191, art. 4[F]
- art. 8, DORS/2010-191, art. 5
- art. 10, DORS/2010-191, art. 6
- art. 12, remplacé, DORS/2010-191, art. 7
- art. 13, remplacé, DORS/2010-191, art. 7
- art. 14, DORS/2010-191, art. 8
- art. 15, remplacé, DORS/2010-191, art. 9
- annexe 1, remplacée, DORS/2010-191, art. 10; DORS/2012-49; DORS/2014-4, art. 1 à 3
- annexe 3, DORS/2010-191, art. 11 et 12

**SANTÉ (LOI CANADIENNE) [L.R. 1985, ch. C-6]**  
[CANADA HEALTH ACT]

**Renseignements sur la surfacturation et les frais modérateurs — Règlement, DORS/86-259**  
[*Extra-Billing and User Charges Information Regulations*]

**SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 21]**  
[HEALTH OF ANIMALS ACT]

**Certains animaux de l'inspection et du certificat d'exportation — Règlement exemptant, DORS/91-3**  
[*Export Inspection and Certification Exemption Regulations*]

**Couvoirs — Règlement, C.R.C., ch. 1023**  
[*Hatchery Regulations*]

- art. 2, « directeur régional », ajoutée, DORS/82-671, art. 1
- art. 2, « surveillant régional », abrogée, DORS/82-671, art. 1
- art. 5, DORS/82-671, art. 2
- art. 6, DORS/82-671, art. 3
- art. 9, DORS/82-671, art. 4
- art. 15, DORS/83-873, art. 1
- art. 20, DORS/82-671, art. 5
- art. 21, DORS/82-671, art. 5

**Exclusion de la définition de couvoir — Règlement, DORS/91-4**  
[*Hatchery Exclusion Regulations*]

**Indemnisation en cas de destruction d'animaux — Règlement, DORS/2000-233**  
[*Compensation for Destroyed Animals Regulations*]

- art. 1, remplacé, DORS/2007-169, art. 1[F] et 2
- art. 1, « enregistré », ajoutée, DORS/2015-142, art. 1
- art. 1, « reproducteur grand-parent », remplacée [F], DORS/2015-142, art. 1
- annexe, DORS/2003-257, art. 2[A] et 3[A]; DORS/2004-151; remplacée, DORS/2007-169, art. 3; DORS/2007-269; DORS/2011-73; DORS/2012-109; DORS/2015-214

**Indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire) — Règlement, DORS/2004-150**  
[*Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations*]

- art. 1, « canard », ajoutée, DORS/2005-113, art. 1
- art. 1, « oie », ajoutée, DORS/2005-113, art. 1
- art. 1, « oiseaux », abrogée, DORS/2005-113, art. 1
- art. 1, « poulet », ajoutée, DORS/2005-113, art. 1
- art. 2, DORS/2005-113, art. 2
- art. 3, DORS/2005-113, art. 3
- art. 4, DORS/2005-113, art. 3
- art. 5, DORS/2005-113, art. 3

**Maladies déclarables — Règlement, DORS/91-2**  
[*Reportable Diseases Regulations*]

- annexe, DORS/2001-133, art. 1; DORS/2001-268, art. 1 et 2; DORS/2003-163, art. 1 et 2; DORS/2010-85, art. 1 et 2[F]; remplacée, DORS/2010-310; DORS/2012-75; DORS/2012-156; DORS/2014-127

**Santé des animaux — Règlement, C.R.C., ch. 296**  
[*Health of Animals Regulations*]

- Titre intégral**, remplacé, DORS/91-525, art. 1
- art. 1, remplacé, DORS/91-525, art. 2
- art. 2, DORS/95-54, art. 6[F]
- art. 2, « abattoir », ajoutée, DORS/2014-23, art. 1 et 24
- art. 2, « Agence », DORS/97-292, art. 27
- art. 2, « agent zoopathogène », ajoutée, DORS/95-54, art. 1
- art. 2, « aliments pour animaux », ajoutée, DORS/97-85, art. 1; remplacée, DORS/2006-147, art. 11 et 34
- art. 2, « animal by-product », DORS/2004-80, art. 14[A]
- art. 2, « animal non ambulatoire », ajoutée, DORS/2005-181, art. 1
- art. 2, « animal product », DORS/2004-80, art. 14[A]
- art. 2, « antibiotique », abrogée, DORS/2002-438, art. 6
- art. 2, « association », abrogée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « bague », ajoutée, DORS/82-590, art. 1
- art. 2, « biotechnologie », ajoutée, DORS/95-54, art. 1
- art. 2, « bœuf », ajoutée, DORS/95-473, art. 1; remplacée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « bovin », ajoutée, DORS/78-69, art. 1; remplacée, DORS/95-473, art. 1; remplacée, DORS/97-85, art. 1; remplacée, DORS/2001-210, art. 1; DORS/2004-80, art. 1
- art. 2, « centre de production de sperme animal », remplacée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « centre de transplantation d'embryons d'animaux », DORS/78-597, art. 1; abrogée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « chat domestique », ajoutée, DORS/78-69, art. 1
- art. 2, « chien domestique », ajoutée, DORS/2001-210, art. 1
- art. 2, « Direction de l'hygiène vétérinaire », abrogée, DORS/82-590, art. 1
- art. 2, « données générales sur le produit », DORS/78-69, art. 1[F]; DORS/2002-438, art. 6[F]
- art. 2, « emballage », ajoutée, DORS/82-590, art. 1
- art. 2, « embryon animal », remplacée, DORS/97-85, art. 1; abrogée, DORS/2001-210, art. 1
- art. 2, « engrais », ajoutée, DORS/2006-147, art. 11 et 34
- art. 2, « épizootie grave », ajoutée, DORS/97-85, art. 1; abrogée, DORS/2007-24, art. 1
- art. 2, « épreuve », ajoutée, DORS/79-839, art. 1
- art. 2, « États-Unis », ajoutée, DORS/97-478, art. 1
- art. 2, « étiquette », ajoutée, DORS/82-590, art. 1
- art. 2, « farine d'os », remplacée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « fumier », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « gibier à plumes », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « herd », abrogée [A], DORS/91-525, art. 3
- art. 2, « herd » or « flock », ajoutée [A], DORS/91-525, art. 3
- art. 2, « inspecteur », abrogée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « inspecteur-vétérinaire », abrogée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « inspection », remplacée, DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 23
- art. 2, « Inspection vétérinaire, (opérations) », ajoutée, DORS/82-590, art. 1; abrogée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « laboratoire de niveau de confinement 2 », ajoutée, DORS/2006-147, art. 11 et 34
- art. 2, « laine, poils et soies bruts », remplacée [F], DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « lait », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « Loi », DORS/92-585, art. 1
- art. 2, « maladie », ajoutée, DORS/2001-210, art. 1
- art. 2, « Ministre », abrogée et remplacée, DORS/97-85, art. 1

SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 21]—*Suite*Santé des animaux — Règlement, C.R.C., ch. 296—*Suite*

- art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « négociant en animaux de ferme », ajoutée, DORS/82-777, art. 1; DORS/84-139, art. 1[F]; abrogée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « nom assigné », DORS/2002-438, art. 6[F]
- art. 2, « partie d'un pays », ajoutée, DORS/97-85, art. 1; abrogée, DORS/2001-210, art. 1
- art. 2, « pays d'origine », remplacée, DORS/97-85, art. 1; DORS/2009-18, art. 3
- art. 2, « peau et cuir non tannés », abrogée et remplacée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « peau ou cuir non tannés », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « peste aviaire », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « poussin », remplacée, DORS/78-69, art. 1; DORS/2002-438, art. 6
- art. 2, « produit animal », ajoutée, DORS/97-85, art. 1; DORS/97-478, art. 1
- art. 2, « produit d'abeille », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « produit d'œuf », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « produit du lait », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « produit vétérinaire biologique », ajoutée, DORS/95-54, art. 1
- art. 2, « publicité », ajoutée, DORS/82-590, art. 1
- art. 2, « pure race », abrogée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « région de brucellose », abrogée, DORS/93-159, art. 1
- art. 2, « région exempte de brucellose », ajoutée, DORS/78-205, art. 1; abrogée, DORS/93-159, art. 1
- art. 2, « région à faible incidence de brucellose », ajoutée, DORS/78-205, art. 1; abrogée, DORS/93-159, art. 1
- art. 2, « région non désignée », ajoutée, DORS/78-205, art. 1; abrogée, DORS/85-545, art. 1
- art. 2, « ruminant », ajoutée, DORS/91-525, art. 3
- art. 2, « sous-produit animal », ajoutée, DORS/97-85, art. 1; DORS/97-478, art. 1
- art. 2, « sujet officiellement vacciné », remplacée, DORS/86-543, art. 1; remplacée, DORS/97-85, art. 1; remplacée, DORS/98-409, art. 1; abrogée, DORS/2001-210, art. 1
- art. 2, « supplément d'engrais », ajoutée, DORS/2006-147, art. 11 et 34
- art. 2, « troupeau », ajoutée, DORS/82-777, art. 1; remplacée [F], DORS/91-525, art. 3
- art. 2, « troupeau accrédité pour la tuberculose », abrogée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « troupeau certifié exempt de brucellose », abrogée, DORS/78-205, art. 1
- art. 2, « troupeau de catégorie sanitaire négative », ajoutée, DORS/78-205, art. 1; abrogée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « troupeau déclaré exempt de brucellose », ajoutée, DORS/78-205, art. 1; DORS/79-839, art. 1; abrogée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « veau », abrogée, DORS/2001-210, art. 1
- art. 2, « vétérinaire accrédité », remplacée, DORS/97-85, art. 1
- art. 2, « vétérinaire officiel », remplacée, DORS/97-85, art. 1; remplacée, DORS/2001-210, art. 1
- art. 2, « volaille », ajoutée, DORS/94-491, art. 1
- art. 2, « zone accréditée pour la brucellose », DORS/2002-444, art. 1
- art. 2, « zone accréditée pour la tuberculose », DORS/2002-444, art. 1
- art. 2, « zone accréditée supérieure pour la tuberculose », ajoutée, DORS/2002-444, art. 1
- art. 2, « zone d'éradication », abrogée, DORS/79-295, art. 1
- art. 2, « zone exempte de brucellose », DORS/2002-444, art. 1
- art. 2, « zone exempte de tuberculose », ajoutée, DORS/84-828, art. 1; DORS/2002-444, art. 1
- art. 3, DORS/78-69, art. 2[F]; DORS/79-839, art. 3
- art. 3.1, ajouté, DORS/78-69, art. 3; DORS/78-597, art. 2[F]; abrogé, DORS/79-839, art. 3
- art. 4, DORS/78-69, art. 4[F]; DORS/79-839, art. 4
- art. 5, DORS/79-839, art. 4; DORS/81-348, art. 1
- art. 6, remplacé [F], DORS/78-69, art. 5; abrogé, DORS/79-839, art. 4; ajouté, DORS/97-85, art. 2
- art. 6.1, ajouté, DORS/2003-264, art. 1; remplacé, DORS/2009-18, art. 4
- art. 6.2, ajouté, DORS/2003-264, art. 1
- art. 6.21, ajouté, DORS/2006-147, art. 12 et 35; DORS/2009-220, art. 3; DORS/2012-286, art. 47; DORS/2014-23, art. 2 et 24
- art. 6.22, ajouté, DORS/2006-147, art. 12 et 35; DORS/2012-286, art. 48; DORS/2015-55, art. 4
- art. 6.23, ajouté, DORS/2006-147, art. 12 et 34; DORS/2012-286, art. 49
- art. 6.3, ajouté, DORS/2003-264, art. 1
- art. 6.4, ajouté, DORS/2006-147, art. 13 et 34; DORS/2012-286, art. 50
- art. 6.5, ajouté, DORS/2006-147, art. 13 et 34; DORS/2009-18, art. 5
- art. 6.6, ajouté, DORS/2006-147, art. 13 et 34
- art. 7, DORS/79-839, art. 5; remplacé, DORS/97-85, art. 3; ajouté, DORS/2007-24, art. 2 et 3
- art. 8, DORS/78-69, art. 6; DORS/79-839, art. 6; remplacé, DORS/97-85, art. 3; remplacé, DORS/98-409, art. 2; remplacé, DORS/2001-210, art. 2; DORS/2007-24, art. 4; DORS/2010-296, art. 1
- art. 9, DORS/78-69, art. 6; remplacé, DORS/97-85, art. 3; DORS/2007-24, art. 5
- art. 10, DORS/78-69, art. 7; remplacé, DORS/97-85, art. 4; remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 10, « animal réglementé », DORS/2004-80, art. 15[A]; remplacée, DORS/2007-24, art. 6 et 8; remplacée, DORS/2001-210, art. 3
- art. 10, « document de référence », DORS/2003-264, art. 2; remplacée, DORS/2007-24, art. 6
- art. 10, « vétérinaire officiel », DORS/2004-80, art. 15[F]
- art. 11, remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 12, remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 13, DORS/78-69, art. 8; DORS/79-839, art. 7; DORS/83-900, art. 1; DORS/85-689, art. 1; DORS/97-85, art. 5; remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 14, DORS/83-900, art. 2; DORS/85-689, art. 2[F]; DORS/97-85, art. 6; remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 15, remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 16, remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 17, DORS/78-69, art. 9; DORS/80-428, art. 1; DORS/94-529, art. 1; intertitre abrogé, DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 24; DORS/97-85, art. 7; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 18, abrogé, DORS/78-69, art. 10; ajouté, DORS/94-529, art. 2; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 19, abrogé, DORS/78-69, art. 10
- art. 20, DORS/78-69, art. 11; DORS/79-295, art. 2; DORS/79-839, art. 8; DORS/95-473, art. 2; DORS/97-85, art. 8; DORS/98-409, art. 3; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21, DORS/79-839, art. 9; DORS/80-787, art. 1; remplacé, DORS/91-525, art. 4; DORS/95-473, art. 3; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.1, ajouté, DORS/88-512, art. 1; remplacé, DORS/91-525, art. 4; DORS/93-275, art. 1; DORS/95-473, art. 4; DORS/97-85, art. 9; DORS/97-478, art. 2; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.11, ajouté, DORS/95-473, art. 5; DORS/97-85, art. 10; DORS/97-478, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2001-210, art. 3

SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 21]—*Suite*Santé des animaux — Règlement, C.R.C., ch. 296—*Suite*

- art. 21.2, ajouté, DORS/91-525, art. 4; DORS/93-275, art. 2; DORS/95-473, art. 6; DORS/97-85, art. 11; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.2, « *génisse châtrée* », remplacée, DORS/97-85, art. 11; abrogée, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.3, ajouté, DORS/95-473, art. 7; DORS/97-85, art. 12; DORS/97-478, art. 5; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22, DORS/78-69, art. 12; DORS/80-787, art. 2; DORS/81-348, art. 2; DORS/83-899, art. 1; DORS/84-792, art. 1 et 2; remplacé, DORS/86-848, art. 1; DORS/88-512, art. 3 et 4; DORS/91-525, art. 5 et 6; DORS/92-585, art. 2; DORS/93-275, art. 3; DORS/95-473, art. 8; DORS/97-85, art. 13; DORS/98-409, art. 4; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22, « *assembled herd* », remplacée [A], DORS/91-525, art. 6; abrogée, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22, « *parc d'engraissement* », abrogée, DORS/88-512, art. 2 et 4
- art. 22, « *troupeau établi* », remplacée [F], DORS/2000-184, art. 64; abrogée, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22, « *troupeau non établi* », remplacée [F], DORS/2000-184, art. 64; abrogée, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.1, ajouté, DORS/88-512, art. 3; remplacé, DORS/91-525, art. 7; DORS/93-275, art. 4; DORS/95-473, art. 9; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.11, ajouté, DORS/93-275, art. 5; DORS/95-473, art. 10; DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 25[A]; DORS/97-478, art. 6; DORS/98-409, art. 5; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.12, ajouté, DORS/97-478, art. 7; DORS/98-409, art. 6; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.12, « *animal d'engrais sous restriction* », remplacée, DORS/98-409, art. 6
- art. 22.2, ajouté, DORS/91-525, art. 7; DORS/97-85, art. 14; DORS/97-478, art. 8; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.3, ajouté, DORS/91-525, art. 7; DORS/97-85, art. 15; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.4, ajouté, DORS/97-85, art. 16; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.5, ajouté, DORS/97-85, art. 16; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 23, DORS/80-428, art. 2[F]; DORS/98-584, art. 1; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 24, DORS/80-787, art. 3; DORS/81-348, art. 3; DORS/83-899, art. 2; remplacé, DORS/91-525, art. 8; remplacé, DORS/98-409, art. 7; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 25, DORS/97-85, art. 17 et 18; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 25.1, ajouté, DORS/97-85, art. 19; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 26, DORS/94-529, art. 3; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 26.1, ajouté, DORS/94-529, art. 4; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 27, remplacé, DORS/78-69, art. 13; DORS/79-295, art. 3; DORS/79-839, art. 10; DORS/83-900, art. 3; DORS/85-689, art. 3; DORS/86-689, art. 1; DORS/85-1096, art. 1; DORS/97-85, art. 20; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 28, DORS/78-69, art. 14; DORS/79-839, art. 11; DORS/83-900, art. 4; DORS/85-689, art. 4[F]; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29, DORS/79-839, art. 12; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.1, ajouté, DORS/78-69, art. 15; DORS/79-839, art. 12; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.2, ajouté, DORS/78-69, art. 15; remplacé, DORS/80-428, art. 3; DORS/85-231, art. 1; DORS/85-763, art. 1; DORS/86-542, art. 1; DORS/87-132, art. 1; DORS/92-23, art. 1; DORS/97-85, art. 21; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.2, « *abeilles coupeuses de feuilles* », abrogée, DORS/97-85, art. 21
- art. 29.2, « *mite de l'abeille domestique* », ajoutée, DORS/87-132, art. 1; abrogée, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.3, ajouté, DORS/79-295, art. 4; remplacé, DORS/80-428, art. 3; remplacé, DORS/97-85, art. 22; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.4, ajouté, DORS/79-839, art. 13; remplacé, DORS/80-428, art. 3; remplacé, DORS/97-85, art. 23; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 30, remplacé, DORS/97-85, art. 24; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 30.1, ajouté, DORS/97-478, art. 9; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 31, DORS/78-69, art. 16 et 17; DORS/80-787, art. 4; DORS/89-367, art. 1; DORS/97-85, art. 25; DORS/98-409, art. 8; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 32, DORS/78-69, art. 18; DORS/78-597, art. 3; remplacé, DORS/97-85, art. 26; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 33, DORS/78-69, art. 19; DORS/78-597, art. 4; DORS/85-166, art. 1; DORS/85-1096, art. 2; DORS/86-690, art. 1; DORS/89-502, art. 1; DORS/91-525, art. 9; DORS/92-23, art. 2; DORS/97-85, art. 27; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 33.1, ajouté, DORS/78-69, art. 20; DORS/79-295, art. 5; abrogé, DORS/79-839, art. 14; ajouté, DORS/98-584, art. 2; DORS/99-386, art. 1; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 34, DORS/78-69, art. 21; DORS/92-650, art. 1; DORS/97-85, art. 28
- art. 34.1, ajouté, DORS/92-650, art. 2; DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 26[F]; DORS/2000-184, art. 65
- art. 35, remplacé, DORS/93-159, art. 2; remplacé, DORS/97-85, art. 29; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 36, DORS/78-69, art. 22; DORS/87-276, art. 1; DORS/93-159, art. 3; DORS/97-85, art. 30; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 37, DORS/97-85, art. 31; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 38, remplacé, DORS/97-85, art. 32; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 39, DORS/97-85, art. 33; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 39.1, ajouté, DORS/86-812, art. 1; abrogé, DORS/93-159, art. 4
- art. 40, DORS/79-839, art. 15; remplacé, DORS/80-428, art. 4; DORS/92-708, art. 1; remplacé, DORS/97-85, art. 34
- art. 41, DORS/78-69, art. 23[F]; remplacé, DORS/80-428, art. 4; DORS/82-590, art. 2; remplacé, DORS/97-85, art. 34; remplacé, DORS/2009-18, art. 6 et 20
- art. 41.1, ajouté, DORS/97-85, art. 34; abrogé, DORS/97-362, art. 1; DORS/2009-18, art. 7 et 20
- art. 42, remplacé, DORS/97-85, art. 34; DORS/97-478, art. 10
- art. 42.1, ajouté, DORS/97-85, art. 34; DORS/2009-18, art. 8 et 20
- art. 43, DORS/78-69, art. 24[F]; remplacé, DORS/97-85, art. 35
- art. 44, abrogé, DORS/97-85, art. 35
- art. 45, remplacé, DORS/97-85, art. 36; DORS/2009-18, art. 9 et 20
- art. 46, remplacé, DORS/78-69, art. 25; DORS/80-428, art. 5; DORS/92-708, art. 2; remplacé, DORS/97-85, art. 36; DORS/97-362, art. 2; DORS/2006-147, art. 14, 15 et 34; remplacé, DORS/2009-18, art. 10[F], 11 et 20
- art. 47, DORS/78-69, art. 26; DORS/78-597, art. 5; DORS/79-295, art. 6; DORS/80-428, art. 6; DORS/81-348, art. 4; DORS/82-590, art. 3; DORS/88-409, art. 1; remplacé, DORS/92-708, art. 3
- art. 47.1, ajouté, DORS/90-349, art. 1; remplacé, DORS/92-708, art. 3; DORS/97-85, art. 37; DORS/97-151, art. 28; DORS/2000-184, art. 66; DORS/2009-18, art. 19[F] et 20; DORS/2012-286, art. 51[A]
- art. 47.1, « *animal manure* », DORS/2009-18, art. 12[A] et 20

SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 21]—*Suite*Santé des animaux — Règlement, C.R.C., ch. 296—*Suite*

- art. 47.1, « déchets d'aéronef », remplacée, DORS/97-151, art. 28
- art. 47.1, « fumier », abrogée [F], DORS/2009-18, art. 12 et 20
- art. 47.1, « fumier animal », ajoutée [F], DORS/2009-18, art. 12 et 20
- art. 47.1, « rebuts de navire », remplacée, DORS/97-151, art. 28
- art. 48, DORS/78-69, art. 27[F]; remplacé, DORS/97-85, art. 38
- art. 49, remplacé [F], DORS/78-69, art. 28; remplacé, DORS/97-85, art. 38; DORS/2009-18, art. 13 et 20; DORS/2012-286, art. 52[A]; DORS/2017-94, art. 13
- art. 50, remplacé, DORS/97-85, art. 39; DORS/2009-18, art. 14 et 20
- art. 51, DORS/95-54, art. 2; DORS/97-85, art. 40; DORS/97-478, art. 11; DORS/2004-80, art. 16[A]
- art. 51.1, ajouté, DORS/86-812, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 5; nouveau, DORS/95-54, art. 2
- art. 51.2, ajouté, DORS/97-85, art. 41; DORS/97-478, art. 12; DORS/2009-18, art. 15 et 20; DORS/2012-286, art. 53[F]
- art. 52, abrogé, DORS/78-69, art. 29; ajouté, DORS/92-650, art. 3; DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 27[F]; DORS/97-85, art. 42; DORS/2000-184, art. 67; DORS/2009-18, art. 16 et 20
- art. 53, DORS/78-69, art. 29; remplacé, DORS/97-85, art. 43; DORS/97-362, art. 3; DORS/97-478, art. 13; DORS/2002-438, art. 7[F]; remplacé, DORS/2009-18, art. 17 et 20
- art. 54, remplacé, DORS/97-85, art. 43
- art. 55, DORS/97-85, art. 44; DORS/2012-286, art. 54[A]
- art. 56, abrogé, DORS/97-85, art. 45
- art. 57, DORS/97-85, art. 46
- art. 59, remplacé, DORS/97-85, art. 47
- art. 61, remplacé, DORS/97-85, art. 48
- art. 62, remplacé, DORS/97-85, art. 48
- art. 63 à 65, abrogés, DORS/97-85, art. 48
- art. 66, abrogé, DORS/98-584, art. 3
- art. 67, abrogé, DORS/98-584, art. 3
- art. 68, abrogé, DORS/97-85, art. 49
- art. 69, DORS/79-839, art. 16; DORS/83-899, art. 3; DORS/85-689, art. 5; DORS/94-491, art. 2; DORS/97-85, art. 50; DORS/97-292, art. 28; DORS/97-478, art. 14[F]; DORS/2000-184, art. 68; DORS/2001-210, art. 5; intertitre remplacé, DORS/2006-147, art. 16 et 34
- art. 70, DORS/79-839, art. 17; remplacé, DORS/93-159, art. 6; abrogé, DORS/98-409, art. 9; ajouté nouveau, DORS/2006-147, art. 17 et 34
- art. 72, intertitre et art. abrogés, DORS/97-85, art. 51
- art. 72.1, ajouté, DORS/78-597, art. 6; abrogé, DORS/93-159, art. 7
- art. 73, DORS/79-295, art. 7; DORS/79-839, art. 18; remplacé, DORS/97-85, art. 52
- art. 73.1, ajouté, DORS/79-839, art. 18
- art. 74, DORS/79-295, art. 8; DORS/79-839, art. 19; DORS/84-828, art. 2; DORS/97-85, art. 53; remplacé, DORS/2002-444, art. 2 et 3
- art. 74.1, ajouté, DORS/84-828, art. 3; abrogé, DORS/2002-444, art. 2 et 3
- art. 75, DORS/78-205, art. 2; DORS/79-295, art. 9; DORS/79-839, art. 20; DORS/85-139, art. 1; DORS/92-585, art. 3; remplacé, DORS/97-85, art. 54; remplacé, DORS/2002-444, art. 2 et 3
- art. 75.1, ajouté, DORS/79-839, art. 21; DORS/82-1075, art. 1; DORS/86-341, art. 1; DORS/93-159, art. 8; abrogé, DORS/97-85, art. 55
- art. 76, DORS/79-295, art. 10; DORS/79-839, art. 22[F]; remplacé, DORS/97-85, art. 55; remplacé, DORS/2002-444, art. 2 et 3
- art. 77, ajouté, DORS/80-516, art. 2; DORS/79-295, art. 11; DORS/85-417, art. 1; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78, DORS/78-205, art. 3; DORS/80-516, art. 3; DORS/85-417, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.1, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-839, art. 23; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.11, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.12, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/80-516, art. 4 et 5; DORS/85-417, art. 3; DORS/85-476, art. 1; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.13, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/80-516, art. 6; remplacé, DORS/85-417, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.14, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.15, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.16, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/80-516, art. 7 et 8; DORS/81-349, art. 1; DORS/85-476, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.17, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/78-597, art. 7; DORS/80-516, art. 9; DORS/85-417, art. 5; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.18, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.19, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.20, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-295, art. 12; abrogé, DORS/85-545, art. 2
- art. 78.21, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/85-545, art. 2
- art. 78.22, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-295, art. 13; abrogé, DORS/85-545, art. 2
- art. 78.23, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-295, art. 13; abrogé, DORS/85-545, art. 2
- art. 78.24, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-295, art. 13; abrogé, DORS/85-545, art. 2
- art. 78.25, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/80-516, art. 10 et 11; remplacé, DORS/85-476, art. 3; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.26, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/78-597, art. 8
- art. 78.27, ajouté, DORS/78-205, art. 4; remplacé, DORS/2012-286, art. 55
- art. 79, remplacé, DORS/78-69, art. 30; abrogé, DORS/79-839, art. 24; ajouté nouveau, DORS/82-670, art. 1, 2 et 4
- art. 79, « couvoir », abrogée, DORS/2000-184, art. 69
- art. 79, « couvoir contrôlé », ajoutée, DORS/83-901, art. 1
- art. 79, « couvoir enregistré », abrogée, DORS/83-901, art. 1
- art. 79, « directeur vétérinaire régional », abrogée, DORS/2000-184, art. 69
- art. 79, « game bird », remplacée [A], DORS/85-689, art. 6
- art. 79, « gibier à plumes », DORS/83-900, art. 5; abrogée, DORS/97-85, art. 56
- art. 79.1, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4; DORS/98-415, art. 1
- art. 79.11 à 79.14, ajoutés, DORS/82-670, art. 2 et 4
- art. 79.15, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4; DORS/83-901, art. 2
- art. 79.16, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4
- art. 79.17, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4; DORS/2000-184, art. 70
- art. 79.18, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4; DORS/85-689, art. 7
- art. 79.19, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4; DORS/83-901, art. 3; DORS/85-689, art. 8; DORS/97-85, art. 57
- art. 79.2, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4
- art. 80, DORS/97-85, art. 58
- art. 81, abrogé, DORS/97-85, art. 59
- art. 82, abrogé, DORS/97-85, art. 59



SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 21]—*Suite*Santé des animaux — Règlement, C.R.C., ch. 296—*Suite*

- art. 84, remplacé [F], DORS/78-69, art. 31; DORS/78-597, art. 9; abrogé, DORS/93-159, art. 10
- art. 84.1, ajouté, DORS/78-69, art. 32; DORS/79-77, art. 1[F]; abrogé, DORS/93-159, art. 10
- art. 85, remplacé [F], DORS/78-69, art. 33; DORS/79-295, art. 14; abrogé, DORS/95-54, art. 3
- art. 86, DORS/78-597, art. 10; DORS/79-839, art. 25; abrogé, DORS/93-159, art. 11
- art. 86.1, ajouté, DORS/78-597, art. 11; abrogé, DORS/93-159, art. 11
- art. 87, abrogé, DORS/95-54, art. 3
- art. 87.1, ajouté, DORS/82-777, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 12
- art. 88, DORS/78-69, art. 34[F]; DORS/78-597, art. 12; DORS/79-295, art. 15; DORS/79-839, art. 26[F]; DORS/80-428, art. 7; DORS/82-777, art. 3; DORS/93-159, art. 13; abrogé, DORS/97-85, art. 60
- art. 90, remplacé, DORS/97-85, art. 61
- art. 91, abrogé, DORS/97-85, art. 61; DORS/2015-55, art. 5[F]
- art. 91.1, ajouté, DORS/79-839, art. 27
- art. 91.2, ajouté, DORS/79-839, art. 27; abrogé, DORS/98-409, art. 10; ajouté, DORS/2003-155, art. 1
- art. 91.3, ajouté, DORS/82-590, art. 4; DORS/2006-147, art. 18 et 34; DORS/2012-286, art. 56
- art. 91.4, ajouté, DORS/97-85, art. 62; DORS/2012-286, art. 57[A]
- art. 91.5, ajouté, DORS/97-85, art. 62; abrogé, DORS/2000-183, art. 31
- art. 92, DORS/97-85, art. 63
- art. 94, remplacé, DORS/98-409, art. 11
- art. 95.1, ajouté, DORS/79-295, art. 16; DORS/79-839, art. 28[F]; DORS/82-590, art. 5; DORS/87-457, art. 1; DORS/93-159, art. 14; DORS/97-85, art. 64; abrogé, DORS/2000-183, art. 31
- art. 97, remplacé, DORS/85-417, art. 6; abrogé, DORS/93-159, art. 15
- art. 100, remplacé, DORS/2010-296, art. 2
- art. 101, remplacé, DORS/2010-296, art. 2
- art. 102, abrogé, DORS/92-708, art. 4; ajouté, DORS/97-85, art. 65
- art. 103, DORS/78-911, art. 1; DORS/79-296, art. 1; DORS/81-40, art. 1; abrogé, DORS/92-708, art. 4; ajouté, DORS/97-85, art. 65
- art. 104, DORS/92-585, art. 4
- art. 105, DORS/98-409, art. 12; DORS/2003-6, art. 80; DORS/2009-18, art. 19[F] et 20
- art. 106, DORS/78-597, art. 13; DORS/79-295, art. 17; DORS/95-473, art. 11; DORS/97-85, art. 66; DORS/98-584, art. 4; DORS/2015-55, art. 6[F]
- art. 107, DORS/97-85, art. 67
- art. 110, DORS/92-585, art. 5; DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 28[A]
- art. 111, DORS/79-839, art. 29; DORS/85-689, art. 9; remplacé, DORS/97-85, art. 68; abrogé, DORS/2008-20, art. 1
- art. 112, remplacé, DORS/85-689, art. 10; remplacé, DORS/97-85, art. 68; DORS/2002-334, art. 1; DORS/2008-20, art. 1
- art. 113, DORS/79-839, art. 30; remplacé, DORS/97-85, art. 68
- art. 113.1, ajouté, DORS/97-478, art. 15; DORS/2008-20, art. 2
- art. 114, DORS/92-585, art. 6; remplacé [A] DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 29
- art. 115, DORS/97-85, art. 69; DORS/97-478, art. 16
- art. 116, DORS/78-69, art. 35; DORS/78-205, art. 5; DORS/79-295, art. 18; DORS/97-85, art. 70; DORS/97-478, art. 16
- art. 119, DORS/79-295, art. 19; DORS/97-85, art. 71; DORS/97-478, art. 17
- art. 120, DORS/79-295, art. 20; DORS/86-291, art. 1; DORS/95-54, art. 6[F]; DORS/97-8, art. 1; DORS/2002-438, art. 8
- art. 120, « produit vétérinaire », abrogée, DORS/2002-438, art. 8[F]
- art. 120, « produit vétérinaire biologique », ajoutée, DORS/2002-438, art. 8[F]
- art. 120, « *veterinary biologic* », DORS/2002-438, art. 8[A]
- art. 120.1, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 9[F] et 18
- art. 120.2, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 18[F]
- art. 120.3, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 18[F]
- art. 120.4, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 10[F] et 18[F]
- art. 120.5, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 18[F]
- art. 120.6, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 18[F]; DORS/2012-286, art. 58[F]
- art. 121, DORS/80-428, art. 8; DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 30; DORS/2002-438, art. 11[F]
- art. 122, DORS/78-597, art. 14; DORS/82-590, art. 6; DORS/95-54, art. 5; DORS/2002-438, art. 12[F] et 18[F]
- art. 123, DORS/2002-438, art. 18[F]
- art. 124, DORS/2002-438, art. 18[F]
- art. 125, abrogé, DORS/97-85, art. 72
- art. 128, DORS/97-85, art. 73; DORS/2002-438, art. 13[F] et 18[F]; DORS/2012-286, art. 59
- art. 129, DORS/2002-438, art. 18[F]
- art. 130, DORS/80-516, art. 12; DORS/2002-438, art. 18[F]
- art. 130.1, ajouté, DORS/80-428, art. 9; DORS/2002-438, art. 17[F]
- art. 131, DORS/2002-438, art. 18[F]
- art. 131.1, ajouté, DORS/82-590, art. 7
- art. 132, DORS/2002-438, art. 18[F]
- art. 133, remplacé, DORS/80-428, art. 10; DORS/2002-438, art. 14[F] et 18[F]
- art. 134, DORS/79-839, art. 31; DORS/80-428, art. 11; DORS/82-590, art. 8; DORS/86-291, art. 2; DORS/97-85, art. 74; DORS/98-409, art. 13; DORS/2002-438, art. 15[F] et 18[F]
- art. 134.1, ajouté, DORS/82-590, art. 9; DORS/2002-438, art. 18[F]
- art. 134.2, ajouté, DORS/85-81, art. 1
- art. 135, DORS/82-590, art. 10; DORS/97-85, art. 75; DORS/2002-438, art. 16[F]
- art. 135.1, ajouté, DORS/79-839, art. 32; DORS/2002-438, art. 17; remplacé, DORS/2015-55, art. 7
- art. 138, DORS/97-85, art. 76; DORS/2005-181, art. 2
- art. 139, DORS/97-85, art. 77
- art. 140, remplacé, DORS/82-590, art. 11; DORS/97-85, art. 78
- art. 141, DORS/80-428, art. 12
- art. 142, DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 31; DORS/97-85, art. 79
- art. 143, DORS/97-85, art. 80
- art. 144, DORS/97-85, art. 81
- art. 148, DORS/97-85, art. 82
- art. 151, DORS/78-597, art. 15; DORS/79-839, art. 33; DORS/80-516, art. 13; DORS/82-590, art. 12; DORS/93-159, art. 16
- art. 153, DORS/78-69, art. 36; DORS/97-85, art. 83; DORS/98-409, art. 14[F]
- art. 154, DORS/78-69, art. 37
- art. 157, DORS/78-69, art. 38; DORS/97-85, art. 84
- art. 160, DORS/79-839, art. 34; DORS/92-23, art. 3; DORS/92-650, art. 4; DORS/93-159, art. 17; DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 32[F]; DORS/2004-80, art. 17; DORS/2006-147, art. 19 et 34; DORS/2012-286, art. 60; DORS/2017-94, art. 13

SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 21]—*Suite*Santé des animaux — Règlement, C.R.C., ch. 296—*Suite*

- art. 160.1, ajouté, DORS/93-159, art. 18
- art. 161, ajouté, DORS/78-597, art. 16
- art. 162, ajouté, DORS/97-362, art. 4; intertitre remplacé, DORS/2006-147, art. 20 et 34, art. 21 et 34
- art. 163, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 164, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 165, ajouté, DORS/97-362, art. 4; DORS/2006-147, art. 22 et 34; DORS/2015-55, art. 8
- art. 166, ajouté, DORS/97-362, art. 4; DORS/2006-147, art. 23 et 34; DORS/2015-55, art. 9
- art. 167, ajouté, DORS/97-362, art. 4; remplacé, DORS/2009-220, art. 4
- art. 167.1, ajouté, DORS/2006-147, art. 24 et 34; DORS/2012-286, art. 61[F]
- art. 168, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 169, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 170, ajouté, DORS/97-362, art. 4; DORS/2006-147, art. 25 et 34
- art. 170.1, ajouté, DORS/2006-147, art. 26 et 34; remplacé [F], DORS/2012-286, art. 62
- art. 170.2, ajouté, DORS/2006-147, art. 26 et 34; remplacé, DORS/2012-286, art. 62
- art. 171, ajouté, DORS/97-362, art. 4; DORS/2006-147, art. 27 et 34 (modifié par DORS/2007-24, art. 7)
- art. 171.1, ajouté, DORS/2006-147, art. 28 et 34; DORS/2009-18, art. 18 et 20; DORS/2012-286, art. 63[F]
- art. 171.2, ajouté, DORS/2006-147, art. 28 et 34
- art. 172, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2014-23, art. 3 et 24
- art. 172, « administrateur », abrogée, DORS/2014-23, art. 3 et 24
- art. 172, « administrateur responsable », ajoutée, DORS/2014-23, art. 3 et 24
- art. 172, « animal », DORS/2003-409, art. 1; remplacée, DORS/2014-23, art. 3 et 24
- art. 172, « bison », ajoutée, DORS/2003-409, art. 1
- art. 172, « bovin », ajoutée, DORS/2003-409, art. 1
- art. 172, « distributeur », ajoutée, DORS/2005-192, art. 1
- art. 172, « étiquette approuvée », remplacée, DORS/2014-23, art. 3 et 24
- art. 172, « ferme », ajoutée, DORS/2014-23, art. 3 et 24
- art. 172, « ferme d'origine », remplacée, DORS/2014-23, art. 3 et 24
- art. 172, « ferme ou ranch », DORS/2003-409, art. 1; abrogée, DORS/2014-23, art. 3 et 24
- art. 172, « installation », ajoutée, DORS/2014-23, art. 3 et 24
- art. 172, « organisme de gestion d'un système d'identification des animaux », ajoutée, DORS/2005-192, art. 1
- art. 172, « ovin », ajoutée, DORS/2003-409, art. 1
- art. 172, « porc », ajoutée, DORS/2014-23, art. 3 et 24
- art. 172, « sailli », ajoutée, DORS/2014-23, art. 3 et 24
- art. 172, « tatouage au marteau approuvé », ajoutée, DORS/2014-23, art. 3 et 24
- art. 172.1, ajouté, DORS/2014-23, art. 4 et 24
- art. 173, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2010-137, art. 1
- art. 174, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; remplacé, DORS/2014-23, art. 5 et 24
- art. 174.1, ajouté, DORS/2005-192, art. 2; DORS/2014-23, art. 6 et 24
- art. 175, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 2; DORS/2005-192, art. 3; intertitre remplacé, DORS/2014-23, art. 7 et 24, art. 8 et 24
- art. 175.01, ajouté, DORS/2014-23, art. 9 et 24
- art. 175.1, ajouté, DORS/2003-409, art. 3; DORS/2005-192, art. 4[A]; intertitre remplacé, DORS/2014-23, art. 10 et 24, art. 11 et 24
- art. 175.2, ajouté, DORS/2014-23, art. 12 et 24
- art. 175.3, ajouté, DORS/2014-23, art. 12 et 24
- art. 175.4, ajouté, DORS/2014-23, art. 12 et 24
- art. 176, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 4; DORS/2005-192, art. 5; remplacé, DORS/2014-23, art. 13 et 24
- art. 176.1, ajouté, DORS/2014-23, art. 13 et 24
- art. 177, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2005-192, art. 5; remplacé, DORS/2014-23, art. 13 et 24
- art. 177.1, ajouté, DORS/2014-23, art. 13 et 24
- art. 178, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2014-23, art. 14 et 24
- art. 179, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2005-192, art. 6; remplacé, DORS/2010-137, art. 2
- art. 180, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 180.1, ajouté, DORS/2014-23, art. 15 et 24
- art. 181, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2005-192, art. 7
- art. 182, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 183, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 5 et 6; DORS/2005-192, art. 8 et 9; remplacé, DORS/2014-23, art. 16 et 24; DORS/2015-55, art. 10[F]
- art. 184, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 7; DORS/2005-192, art. 10 et 11; DORS/2010-137, art. 3; DORS/2012-286, art. 64[F]; DORS/2014-23, art. 17 et 24
- art. 185, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2005-192, art. 12; DORS/2010-137, art. 4; DORS/2014-23, art. 18 et 24
- art. 186, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 8; DORS/2005-192, art. 13; DORS/2010-137, art. 5; DORS/2014-23, art. 19 et 24
- art. 187, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2005-192, art. 14; DORS/2010-137, art. 6; remplacé, DORS/2014-23, art. 20 et 24
- art. 188, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 9; DORS/2005-192, art. 15; remplacé, DORS/2014-23, art. 21 et 24
- art. 189, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 10; DORS/2005-192, art. 16[F]; DORS/2014-23, art. 22 et 24
- art. 189.1, ajouté, DORS/2014-23, art. 23 et 24
- art. 189.2, ajouté, DORS/2014-23, art. 23 et 24
- art. 190, ajouté, DORS/2010-296, art. 3
- art. 191 à 195, ajoutés, DORS/2010-296, art. 4 et 8
- art. 196 à 202, ajoutés, DORS/2010-296, art. 5
- annexe I, DORS/97-85, art. 85 et 86
- annexe II, DORS/78-69, art. 39; DORS/98-409, art. 15
- annexe III, DORS/79-295, art. 21; abrogée, DORS/2001-210, art. 6; ajoutée, DORS/2010-296, art. 6
- annexe IV, ajoutée, DORS/78-205, art. 6; DORS/78-597, art. 17; DORS/79-839, art. 35; DORS/80-516, art. 14; DORS/84-466, art. 1; DORS/85-349, art. 1; DORS/85-687, art. 1; DORS/85-921, art. 1; abrogée, DORS/93-159, art. 19
- annexe V, ajoutée, DORS/78-205, art. 6; DORS/78-597, art. 18; DORS/79-295, art. 22; DORS/79-839, art. 36; DORS/80-516, art. 14; DORS/84-466, art. 2; DORS/85-349, art. 2; DORS/85-921, art. 2; abrogée, DORS/93-159, art. 19
- annexe VI, ajoutée, DORS/78-205, art. 6; DORS/78-597, art. 19; DORS/79-295, art. 23; abrogée, DORS/80-516, art. 14; ajoutée nouvelle, DORS/82-670, art. 3 et 4
- annexe VII, ajoutée, DORS/2003-155, art. 2, DORS/2010-86; remplacée, DORS/2010-296, art. 7; DORS/2012-155; DORS/2014-116
- annexe VIII, ajoutée, DORS/2003-155, art. 2; remplacée, DORS/2010-296, art. 7

**SANTÉ DES NON-FUMEURS (LOI) [L.R. 1985, ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.)]  
[NON-SMOKERS' HEALTH ACT]**

**Exclusion de l'installation nucléaire de Point Lepreau au Nouveau-Brunswick (parties I, II et III du Code canadien du travail et Loi sur la santé des non-fumeurs) — Règlement d', DORS/2008-76**

[*Point Lepreau, New Brunswick Nuclear Facility Exclusion Regulations (Parts I, II and III of the Canada Labour Code and the Non-smokers' Health Act)*]

**Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro (usage du tabac) — Règlement d', DORS/98-182**

[*Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion Regulations (Use of Tobacco)*]

art. 1, « installation nucléaire », DORS/2002-208, art. 44  
art. 4, remplacé, DORS/2002-208, art. 45

**Exclusion des mines d'uranium et des usines de concentration d'uranium de la Saskatchewan — Règlement d', DORS/2001-115  
[Saskatchewan Uranium Mines and Mills Exclusion Regulations]**

**Santé des non-fumeurs — Règlement, DORS/90-21**

[*Non-smokers' Health Regulations*]

art. 2, « affrètement sans participation », abrogée, DORS/95-344, art. 1  
art. 2, « ASHRAE », abrogée, DORS/2007-233, art. 1  
art. 3, abrogé, DORS/2007-233, art. 2  
art. 4, DORS/2007-233, art. 3  
art. 7, DORS/92-242, art. 1[F]  
art. 11, DORS/91-605, art. 1; DORS/92-367, art. 1[A]  
art. 12, DORS/95-344, art. 2  
art. 13.1, DORS/90-70, art. 1; DORS/90-335, art. 1; DORS/91-605, art. 2; DORS/93-368, art. 1  
art. 13.1, « quota mensuel », DORS/93-368, art. 1  
art. 13.1, « vol international déterminé », DORS/91-605, art. 2[F]  
art. 13.2, ajouté, DORS/94-487, art. 1  
art. 14, intertitre et art. abrogés, DORS/2007-233, art. 4  
art. 15, abrogé, DORS/2007-233, art. 4

**SCEAUX (LOI) [L.R. 1985, ch. S-6]  
[SEALS ACT]**

**Documents officiels — Règlement, C.R.C., ch. 1331**

[*Formal Documents Regulations*]

art. 3, DORS/2005-187, art. 1  
art. 4, DORS/2005-187, art. 2  
art. 6, DORS/98-274, art. 4  
art. 7, DORS/82-400 [ANNEXE], art. 1; DORS/83-426 [ANNEXE], art. 1; DORS/98-274, art. 5  
art. 8, DORS/2005-187, art. 3  
art. 9, DORS/98-274, art. 6; DORS/2000-79, art. 9

**SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]  
[MOTOR VEHICLE SAFETY ACT]**

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Concernant les arrêtés à effet provisoire, seuls les textes réglementaires pris dans l'année en cours sont affichés.

**Dispense visant Nova Bus Corporation — Décret, DORS/96-446  
[Nova Bus Corporation Exemption Order]**

**Règlement autorisant le ministre des Transports à fixer les honoraires, DORS/85-860**

[*Authorization of the Minister of Transport to Determine Fees Regulations*]

**Sécurité des ensembles de retenue et des sièges d'appoint (véhicules automobiles) — Règlement, DORS/2010-90**

[*Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Seats Safety Regulations*]

art. 100, DORS/2013-117, art. 12 et 26; DORS/2014-307, art. 31

art. 100, « booster seat », remplacée [A], DORS/2013-117, art. 12 et 26

art. 100, « DNT 302 », ajoutée, DORS/2013-117, art. 12 et 26

art. 102, remplacé, DORS/2013-117, art. 13 et 26

art. 108, DORS/2013-117, art. 14 et 26

art. 110, DORS/2013-117, art. 15 et 26; remplacé, DORS/2015-111, art. 3

art. 200, DORS/2013-117, art. 22 et 26

art. 205, DORS/2013-117, art. 23 et 26

art. 207, DORS/2013-117, art. 24 et 26

art. 208, DORS/2013-117, art. 16 et 26

art. 215, DORS/2013-117, art. 25 et 26

art. 216, DORS/2013-117, art. 25 et 26

art. 300, DORS/2013-117, art. 22 et 26

art. 307, DORS/2013-117, art. 23 et 26

art. 309, DORS/2013-117, art. 24 et 26

art. 310, DORS/2013-117, art. 17 et 26

art. 400, DORS/2013-117, art. 22 et 26

art. 403, DORS/2013-117, art. 23 et 26

art. 405, DORS/2013-117, art. 18 et 26

art. 407, DORS/2013-117, art. 25 et 26

art. 408, remplacé, DORS/2013-117, art. 19 et 26

art. 500, DORS/2013-117, art. 22 et 26

art. 505, DORS/2013-117, art. 23 et 26

art. 510, DORS/2013-117, art. 24 et 26

art. 511, DORS/2013-117, art. 24 et 26

art. 512, DORS/2013-117, art. 20 et 26

art. 518, DORS/2013-117, art. 25 et 26

art. 519, DORS/2013-117, art. 25 et 26

art. 600, DORS/2013-117, art. 22 et 26

art. 608, DORS/2013-117, art. 23 et 26

art. 610, DORS/2013-117, art. 24 et 26

art. 611, DORS/2013-117, art. 21 et 26

art. 700, remplacé, DORS/2010-279 (*Erratum*, Vol. 144, n° 26, page 2608)

**Sécurité des pneus de véhicule automobile — Règlement, DORS/2013-198**

[*Motor Vehicle Tire Safety Regulations*]

art. 1, DORS/2014-307, art. 32

art. 3, DORS/2014-307, art. 33

art. 4, DORS/2014-307, art. 34

art. 5, DORS/2014-307, art. 35

art. 13, remplacé, DORS/2015-111

**Sécurité des véhicules automobiles — Règlement, C.R.C., ch. 1038**

[*Motor Vehicle Safety Regulations*]

art. 2, DORS/81-1033, art. 1; DORS/90-588, art. 1; DORS/97-421, art. 17; DORS/97-447, art. 1; DORS/2008-72, art. 1; DORS/2009-318, art. 1 et 20; DORS/2016-318, art. 1

art. 2, « 5<sup>e</sup> percentile adulte du sexe féminin », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « 50<sup>e</sup> percentile adulte du sexe masculin », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « 50<sup>e</sup> percentile enfant de six ans », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « 95<sup>e</sup> percentile adulte du sexe masculin », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « AATCC », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « affichage », ajoutée, DORS/93-31, art. 1; remplacée, DORS/2015-24, art. 1 et 7

art. 2, « ampoule », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « ancrage d'attache prêt à utiliser », ajoutée, DORS/98-457, art. 1 et 4; DORS/2003-57, art. 3[F]; remplacée, DORS/2013-117, art. 1 et 26

art. 2, « ancrage de ceinture de sécurité », DORS/2003-57, art. 3[F]; DORS/2008-72, art. 1

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement,  
C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 2, « **ancrages des ceintures de sécurité** », ajoutée, DORS/80-161, art. 1; DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « **ancrage du siège** », ajoutée, DORS/2002-205, art. 1; DORS/2008-72, art. 1[F]
- art. 2, « **année de modèle** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « **ANS Z26** », DORS/86-161, art. 1; abrogée, DORS/94-717, art. 1
- art. 2, « **ANSI** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **antilock brake system** » or « **ABS** », DORS/2009-318, art. 1[A] et 20
- art. 2, « **appui-tête** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **arbre de direction** », ajoutée, DORS/80-440, art. 1
- art. 2, « **armure** », ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **arrangement à feux multiples** », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « **arrêt d'urgence** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1
- art. 2, « **articles facultatifs** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; DORS/97-421, art. 22[F]; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **ASTM** », ajoutée, DORS/94-717, art. 1
- art. 2, « **attache** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; remplacée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « **autobus** », remplacée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « **autobus multifonction pour les activités scolaires** », ajoutée, DORS/2015-23, art. 1 et 5
- art. 2, « **autobus muni de sièges de périmètre** », ajouté, DORS/2017-104, art. 2 et 8
- art. 2, « **autobus scolaire** », remplacée [F], DORS/2009-318, art. 1 et 20; remplacée, DORS/2015-23, art. 1 et 5
- art. 2, « **autobus urbain** », ajouté, DORS/2017-104, art. 2 et 8
- art. 2, « **autocaravane** », ajoutée [F], DORS/93-5, art. 1; DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « **axe H-V** », ajoutée, DORS/91-692, art. 1
- art. 2, « **barrière fixe pour essais de collision** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **base de jante** », ajoutée, DORS/79-340, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **bébé** », ajoutée, DORS/82-569, art. 1; remplacée, DORS/93-5, art. 1; remplacée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « **bicyclette assistée** », ajoutée, DORS/2001-117, art. 1; DORS/2004-250, art. 1
- art. 2, « **boyau de frein** », ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **camion** », DORS/94-670, art. 2[F]; remplacée, DORS/2000-182, art. 1; remplacée, DORS/2002-55, art. 1 et 22; DORS/2003-272, art. 1; remplacée, DORS/2008-229, art. 1 et 4
- art. 2, « **capacité de chargement** », ajoutée, DORS/98-125, art. 1 et 7; DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **capacité du réservoir de carburant du véhicule** », ajoutée, DORS/87-578, art. 1
- art. 2, « **catégorie** », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **catégorie prescrite** », abrogée [F], DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « **catégorie réglementaire** », ajoutée [F], DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « **ceinture de sécurité** », DORS/93-5, art. 1; remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32; remplacée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « **ceinture de sécurité de type 1** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **ceinture de sécurité de type 2** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **ceinture de sécurité manuelle** », ajoutée, DORS/90-588, art. 1
- art. 2, « **ceinture diagonale de type 2A** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32; abrogée, DORS/2013-9, art. 1 et 9
- art. 2, « **ceinture sous-abdominale** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « **ceinture-baudrier** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; DORS/2008-72, art. 1[F]
- art. 2, « **charge maximale** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **charge maximale du véhicule** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; remplacée, DORS/98-125, art. 1 et 7; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **charge normale** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **chariot de conversion** », DORS/93-146, art. 1; remplacée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « **chariot de conversion de type C** », ajoutée, DORS/93-146, art. 1
- art. 2, « **chariot de répartition de charge** », ajoutée, DORS/78-351, art. 1; DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « **châssis** », abrogée [F], DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « **châssis tronqué** », ajoutée, DORS/98-125, art. 1 et 7; remplacée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « **chassis-cab** », DORS/95-147, art. 1[A]
- art. 2, « **châssis-cabine** », ajoutée [F], DORS/95-147, art. 1; remplacée, DORS/2000-182, art. 1; abrogée, DORS/2002-55, art. 1 et 22; ajoutée nouvelle, DORS/2009-291, art. 1 et 6
- art. 2, « **circuit d'alimentation en carburant** », ajoutée, DORS/2001-152, art. 1
- art. 2, « **clignotement** », ajoutée, DORS/91-692, art. 1
- art. 2, « **code de sécurité ANSI Z26** », ajoutée, DORS/94-717, art. 1; remplacée, DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « **code de sécurité ANSI Z26—1990** », ajoutée, DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « **colonne de direction** », ajoutée, DORS/80-440, art. 1
- art. 2, « **commande** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **commutateur général d'éclairage** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **compensateur de freinage** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; remplacée [F], DORS/97-200, art. 1
- art. 2, « **corbillard** », ajoutée, DORS/2008-72, art. 1
- art. 2, « **courroie** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « **courroie d'attache** », ajoutée, DORS/87-154, art. 1; remplacée, DORS/89-384, art. 1; remplacée, DORS/98-457, art. 1 et 4; remplacée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « **coussin d'appoint** », ajoutée, DORS/83-176, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **coussin d'appoint intégré** », ajoutée, DORS/94-669, art. 1; DORS/2008-72, art. 1; abrogée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « **couvercle transparent** », ajoutée, DORS/84-812, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « **crochet de la courroie d'attache** », ajoutée, DORS/98-457, art. 1 et 4; remplacée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « **crochet de la sangle d'attache** », ajoutée, DORS/87-154, art. 1; abrogée, DORS/98-457, art. 1 et 4
- art. 2, « **CSA** », remplacée [F], DORS/94-692 [ANNEXE I], art. 1
- art. 2, « **cyclomoteur** », ajoutée, DORS/79-306, art. 1; abrogée, DORS/88-268, art. 1
- art. 2, « **décapotable** », ajoutée, DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « **désignation des dimensions de jante** », ajoutée, DORS/79-340, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **désignation du type de jante** », ajoutée, DORS/79-340, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **diamètre de jante** », ajoutée, DORS/79-340, art. 1

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement,  
C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 2, « dispositif antidérapant », remplacée, DORS/79-374, art. 1; abrogée, DORS/97-200, art. 1
- art. 2, « dispositif automatique de protection de l'occupant », ajoutée, DORS/90-588, art. 1
- art. 2, « dispositif de frein antiblocage » ou « ABS », ajoutée [F], DORS/2009-318, art. 1 et 20
- art. 2, « dispositif de frein anti-blocage » ou « ABS », ajoutée, DORS/97-200, art. 1; abrogée, DORS/2009-318, art. 1 et 20
- art. 2, « dispositif de maintien du dossier », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « dispositif d'orientation intégré », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « dispositif de stationnement », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; remplacée [F], DORS/97-421, art. 1; remplacée [F], DORS/98-524, art. 1; abrogée, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « dispositif universel d'ancrages d'attaches inférieurs », ajoutée, DORS/2002-205, art. 1; DORS/2008-72, art. 1[F]; remplacée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « distance d'arrêt », ajoutée, DORS/79-374, art. 1
- art. 2, « distributeur », abrogée, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « ébréché », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « emplacement pour fauteuil roulant », ajoutée, DORS/2011-264, art. 1 et 4
- art. 2, « encrassement », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « enfant », ajoutée, DORS/84-374, art. 1; remplacée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « ensemble de boyau de frein », ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « ensemble de retenue », ajoutée, DORS/98-457, art. 1 et 4; remplacée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « ensemble de retenue de bébé », ajoutée, DORS/82-569, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « ensemble de retenue d'enfant », ajoutée, DORS/84-374, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « ensemble de retenue de série pour personne handicapée », ajoutée, DORS/89-384, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « ensemble de retenue pour personne handicapée », ajoutée, DORS/89-384, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « ensemble de retenue sur mesure pour personne handicapée », ajoutée, DORS/89-384, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « ensemble intégré de retenue », ajoutée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « ensemble intégré de retenue à double usage », ajoutée, DORS/94-669, art. 1; abrogée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « ensemble intégré de retenue d'enfant », ajoutée, DORS/94-669, art. 1; abrogée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « éraflure », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « ERBP », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « ERBP humide », abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « espace d'air de l'habitacle », DORS/78-525, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « essence », ajoutée, DORS/94-717, art. 1; abrogée, DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « étiquette de conformité », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « étiquette informative », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « fabricant », abrogée, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « fabricant à l'étape finale », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « fabricant de véhicules incomplets », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « fabricant de vitrages », DORS/2002-187, art. 1[F]
- art. 2, « fabricant intermédiaire », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « feu à compartiments multiples », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « feu de jour », ajoutée, DORS/87-497, art. 1
- art. 2, « feux combinés optiquement », ajoutée, DORS/87-497, art. 1
- art. 2, « fourgon à accès en position debout », ajoutée, DORS/97-201, art. 1 et 6
- art. 2, « gaz de pétrole liquéfié » ou « GPL », ajoutée, DORS/82-754, art. 1; DORS/2001-152, art. 1
- art. 2, « gaz naturel comprimé » ou « GNC », ajoutée, DORS/82-754, art. 1
- art. 2, « *glazing material manufacturer* », ajoutée [A], DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « gommage », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « huile minérale pour système hydraulique », abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « importateur », abrogée, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « indicateur », ajoutée, DORS/78-257, art. 1; DORS/93-31, art. 1
- art. 2, « indicateur de charge », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « indicateur de niveau carburant », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « indicateur de pression d'huile », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « indicateur de température du liquide de refroidissement », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « inspecteur », abrogée, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « intervalle de freinage », ajoutée, DORS/81-88, art. 1
- art. 2, « IRHD », abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « largeur de jante », ajoutée, DORS/79-340, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « largeur de la surface de siège », ajoutée, DORS/2011-264, art. 1 et 7
- art. 2, « ligne », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « ligne de torse », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « ligne repère d'orientation du siège (LROS) », ajoutée, DORS/82-569, art. 1; remplacée, DORS/89-384, art. 1; abrogée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « limiteur de charge », ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « liquide de compatibilité SAE », ajoutée, DORS/93-561, art. 1; remplacée, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 1; remplacée, DORS/97-421, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « liquide pour freins », abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *load limiter* », abrogée [A], DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *load-limiter* », ajoutée [A], DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « Loi », DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « longueur libre », ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « marque », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « masse à vide », ajoutée, DORS/79-339, art. 1
- art. 2, « masse des accessoires », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « masse des articles facultatifs de production courante », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement,  
C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 2, « *masse du véhicule sans charge* », ajoutée, DORS/80-282, art. 1; remplacée, DORS/2009-318, art. 1 et 20
- art. 2, « *masse maximale de véhicule chargé* », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « *masse normale des occupants* », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; DORS/97-447, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « *Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles* », ajoutée, DORS/92-545, art. 1; DORS/93-561, art. 1; abrogée, DORS/97-141, art. 1
- art. 2, « *Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles, article 106, « Boyaux de frein »* », ajoutée, DORS/93-561, art. 1; remplacée, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 1; remplacée, DORS/97-421, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles, article 116, « Fluide hydraulique des freins »* », ajoutée, DORS/93-561, art. 1; abrogée, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 1
- art. 2, « *Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles, article 116, « Liquides pour freins »* », ajoutée, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 1; abrogée, DORS/97-421, art. 1
- art. 2, « *Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles, article 116, « Liquides pour freins hydrauliques »* », ajoutée, DORS/97-421, art. 1 abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *minimoto* », DORS/86-977, art. 1; abrogée, DORS/88-268, art. 1
- art. 2, « *miroir plan* », ajoutée, DORS/80-439, art. 1
- art. 2, « *mobility-impaired occupant* », remplacée [A], DORS/2008-104, art. 1
- art. 2, « *modèle* », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « *montage de projecteur* », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « *monteur* », abrogée, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « *motocyclette* », remplacée, DORS/79-306, art. 1; DORS/83-859, art. 1; DORS/88-268, art. 1; remplacée, DORS/2000-182, art. 1; DORS/2000-304, art. 1; DORS/2001-117, art. 1; DORS/2003-272, art. 1; remplacée, DORS/2008-229, art. 1 et 4
- art. 2, « *motocyclette à habitacle fermé* », ajoutée, DORS/2003-272, art. 1; remplacée, DORS/2011-263, art. 1 et 4
- art. 2, « *motocyclette à usage restreint* », ajoutée, DORS/88-268, art. 1; remplacée, DORS/2000-182, art. 1; DORS/2001-117, art. 1
- art. 2, « *motocyclette à vitesse limitée* », ajoutée, DORS/88-268, art. 1; DORS/2003-272, art. 1; DORS/2008-104, art. 1; remplacée, DORS/2011-263, art. 1 et 4
- art. 2, « *motocyclette de compétition* », DORS/88-268, art. 1; abrogée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « *motocyclette sans habitacle fermé* », ajoutée, DORS/2003-272, art. 1; remplacée, DORS/2011-263, art. 1 et 4
- art. 2, « *motocyclette tout terrain* », ajoutée, DORS/82-753, art. 1; abrogée, DORS/88-268, art. 1
- art. 2, « *motoneige* », DORS/87-660, art. 1; remplacée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « *motoneige de compétition* », DORS/87-660, art. 1; abrogée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « *motor home* », remplacée [A], DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « *nombre désigné de places assises* », remplacée, DORS/98-125, art. 1 et 7; remplacée, DORS/2011-264, art. 1 et 7
- art. 2, « *norme de sécurité ANSI Z26—1996* », ajoutée, DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « *occupant* », remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *occupant à mobilité réduite* », ajoutée, DORS/89-384, art. 1; abrogée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « *panneau du pavillon à servocommande* », ajoutée, DORS/95-164, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *partie haute pression du circuit d'alimentation en carburant* », ajoutée, DORS/2001-152, art. 1
- art. 2, « *personne handicapée* », ajoutée, DORS/2013-9, art. 1 et 9
- art. 2, « *pièces* », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *pièces de fixation* », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *pièces de réglage* », ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « *place assise désignée* », DORS/81-1033, art. 1; remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32; remplacée, DORS/2011-264, art. 1 et 7
- art. 2, « *place assise désignée extérieure* », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *place assise désignée extérieure arrière* », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *place assise désignée extérieure avant* », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *place du conducteur particulière* », ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « *plan d'orientation repère* », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « *pneu pour camion léger* », ajoutée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « *pneu pour voiture de tourisme* », ajoutée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « *poids du véhicule avec charge légère* », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; DORS/86-683, art. 1; abrogée, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « *point de référence de l'épaule* », ajoutée, DORS/2011-264, art. 1 et 7
- art. 2, « *point de référence de position assise* », ajoutée, DORS/80-161, art. 1; DORS/97-447, art. 1; DORS/2003-57, art. 3[F]; DORS/2007-180, art. 1 et 32; DORS/2008-72, art. 1
- art. 2, « *point H* », ajoutée, DORS/90-588, art. 1; remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *porte arrière* », ajoutée, DORS/2008-73, art. 1
- art. 2, « *prescribed class* », remplacée [A], DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « *prime glazing material manufacturer* », abrogée [A], DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « *projecteur* », ajoutée, DORS/84-812, art. 1
- art. 2, « *projecteur à ampoule remplaçable* », ajoutée, DORS/84-812, art. 1; remplacée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « *projecteur contribuant* », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « *projecteur de type 1* », ajoutée, DORS/80-636, art. 1; DORS/84-812, art. 1; abrogée, DORS/91-692, art. 1
- art. 2, « *projecteur de type 2* », ajoutée, DORS/80-636, art. 1; DORS/84-812, art. 1; abrogée, DORS/91-692, art. 1
- art. 2, « *projecteur scellé* », ajoutée, DORS/84-812, art. 1
- art. 2, « *projecteur scellé assemblé par collage* », ajoutée, DORS/84-812, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « *protection passive de l'occupant* », abrogée, DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « *raccord de canalisation à vide* », ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « *raccord d'extrémité de boyau de frein* », ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement,  
C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 2, « **raccord d'extrémité de boyau fixé en permanence** », ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **ralentissement** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1
- art. 2, « **remorque** », remplacée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « **remorque complète** », ajoutée, DORS/99-357, art. 1; DORS/2002-15, art. 25
- art. 2, « **remorque de camping** », ajoutée, DORS/98-125, art. 1 et 7
- art. 2, « **remorque incomplète** », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « **remorque pour bois à pâte** », ajoutée, DORS/92-250, art. 1; abrogée, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « **remorque pour embarcation** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32; abrogée [F], DORS/2008-104, art. 1
- art. 2, « **remorque pour motoneige** », DORS/87-660, art. 1; DORS/2016-318, art. 1
- art. 2, « **remorque pour produits agricoles** », ajoutée, DORS/92-250, art. 1; abrogée, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « **répartition des occupants** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **réservoir de carburant** », ajoutée, DORS/2001-152, art. 1
- art. 2, « **rétracteur** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « **rétracteur à blocage d'urgence** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; remplacée [F], DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **rétracteur autobloquant** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; remplacée [F], DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **rétracteur sans blocage** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; remplacée [F], DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **roulette automobile** », abrogée [F], DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « **rupture** », ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **sac gonflable** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « **SAE** », remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **sangle** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « **semi-remorque** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **série** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « **siège adjacent** », DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « **siège d'appoint** », ajoutée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « **siège d'appoint intégré** », ajoutée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « **source lumineuse** », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « **surface de contact** », ajoutée, DORS/82-569, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **surface exposée aux intempéries** », ajoutée, DORS/79-340, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **surface lumineuse efficace d'une lentille** », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « **système d'attaches inférieures** », ajoutée, DORS/2002-205, art. 1; abrogée, DORS/2013-117, art. 1 et 26
- art. 2, « **système de commande de la direction** », ajoutée, DORS/79-719, art. 1
- art. 2, « **système de frein de service partagé** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; remplacée, DORS/97-200, art. 1; DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « **système de freinage à air comprimé** », DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « **système de freinage hydraulique** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1
- art. 2, « **système de retenue passive** », ajoutée, DORS/80-282, art. 1; abrogée, DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « **système de secours** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; remplacée, DORS/97-200, art. 1
- art. 2, « **système de toit ouvrant à commande électrique** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **tableau lumineux** », ajoutée, DORS/86-976, art. 1; abrogée, DORS/93-31, art. 1
- art. 2, « **témoin** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1; remplacée, DORS/2013-9, art. 1 et 9
- art. 2, « **témoin de charge** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **témoin de niveau de carburant** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **témoin de pression d'huile** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **témoin de température du liquide de refroidissement** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **température initiale des freins** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; abrogée, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « **traineau de motoneige** » abrogé, DORS/2016-318, art. 1
- art. 2, « **tricycle à moteur** », ajoutée, DORS/2003-272, art. 1; remplacée, DORS/2011-263, art. 1 et 4
- art. 2, « **type 1** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **type 2** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **type 2A** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **type à cabine avancée** », ajoutée, DORS/80-782, art. 1
- art. 2, « **type de carrosserie** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « **type de moteur** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1; remplacée, DORS/2009-318, art. 1 et 20
- art. 2, « **unité d'assistance de frein** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; remplacée, DORS/97-200, art. 1
- art. 2, « **unité de contrôle** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « **unité de servo-frein** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; remplacée, DORS/97-200, art. 1
- art. 2, « **usine de construction** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « **variable brake proportioning system** », ajoutée [A], DORS/97-200, art. 1
- art. 2, « **variable proportioning brake system** », abrogée [A], DORS/97-200, art. 1
- art. 2, « **véhicule** », abrogée, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 1
- art. 2, « **véhicule à basse vitesse** », DORS/2000-304, art. 1; remplacée, DORS/2008-229, art. 1 et 4
- art. 2, « **véhicule à trois roues** », ajoutée, DORS/2003-272, art. 1; remplacée, DORS/2008-229, art. 1 et 4
- art. 2, « **véhicule complet** », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « **véhicule conforme aux normes américaines** », ajoutée, DORS/92-173, art. 1; abrogée, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « **véhicule de compétition** », ajoutée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « **véhicule d'occasion** », ajoutée, DORS/90-805, art. 1; abrogée, DORS/91-425, art. 1
- art. 2, « **véhicule d'occasion importé** », ajoutée, DORS/91-425, art. 1; abrogée, DORS/92-173, art. 1
- art. 2, « **véhicule de secours** », DORS/2005-45, art. 1
- art. 2, « **véhicule de tourisme à usages multiples** », remplacée, DORS/2000-182, art. 1; DORS/2000-304, art. 1; DORS/2003-272, art. 1
- art. 2, « **véhicule de type ouvert** », ajoutée, DORS/94-291, art. 1; DORS/2008-72, art. 1
- art. 2, « **véhicule fabriqué pour être conduit par une personne handicapée** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; abrogée, DORS/2013-9, art. 1 et 9
- art. 2, « **véhicule importé temporairement à des fins spéciales** », ajoutée, DORS/2000-182, art. 1

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement,  
C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 2, « véhicule incomplet », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « véhicule léger », abrogée, DORS/2001-35, art. 1
- art. 2, « véhicule lourd », DORS/94-670, art. 2[F]; abrogée, DORS/2001-35, art. 1
- art. 2, « véhicule route-chantier », ajoutée, DORS/80-638, art. 1; abrogée, DORS/2004-250, art. 1
- art. 2, « véhicule routier », ajoutée, DORS/80-638, art. 1; abrogée, DORS/2004-250, art. 1
- art. 2, « véhicule tout terrain », DORS/88-268, art. 1
- art. 2, « vélomoteur », remplacée, DORS/79-306, art. 1; DORS/82-656, art. 1; abrogée, DORS/88-268, art. 1
- art. 2, « vitesse à 1,6 km (1 mille) », ajoutée, DORS/81-88, art. 1; abrogée, DORS/97-421, art. 1
- art. 2, « vitesse à 1,6 km (1 mille) », ajoutée, DORS/97-421, art. 1
- art. 2, « vitesse à 3,2 km (2 milles) », ajoutée, DORS/97-421, art. 1
- art. 2, « vitesse aux 3,2 km (2 milles) », abrogée, DORS/97-421, art. 1
- art. 2, « vitesse maximale », ajoutée, DORS/2011-263, art. 1 à 4
- art. 2, « voiture de compétition », abrogée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « voiture de tourisme », remplacée, DORS/2000-182, art. 1; DORS/2000-304, art. 1; DORS/2003-272, art. 1
- art. 2, « zone d'impact de la tête », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, abrogé, DORS/2018-43, art. 1 et 5
- art. 2.1, ajouté, DORS/79-263, art. 1; DORS/82-482, art. 1; DORS/96-366, art. 2; remplacé, DORS/2009-318, art. 2 et 20
- art. 2.2, ajouté, DORS/2003-272, art. 2; remplacé, DORS/2009-318, art. 2 et 20; remplacé, DORS/2011-264, art. 2 et 7
- art. 2.3, ajouté, DORS/2009-318, art. 2 et 20; remplacé, DORS/2011-264, art. 2 et 7
- art. 2.4, ajouté, DORS/2009-318, art. 2 et 20; remplacé, DORS/2011-264, art. 2 et 7
- art. 2.5, ajouté, DORS/2011-264, art. 2 et 7
- art. 3, DORS/79-491, art. 1; DORS/82-482, art. 2; remplacé, DORS/95-147, art. 2, remplacé, DORS/2017-57, art. 1
- art. 4, DORS/82-482, art. 3; DORS/88-268, art. 2; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/2002-55, art. 2 et 22
- art. 5, remplacé, DORS/95-147, art. 2; intertitre remplacé, DORS/97-376, art. 1, art. 2; DORS/2002-55, art. 3 et 22; DORS/2003-2, art. 46 et 49; DORS/2003-272, art. 3
- art. 5.1, ajouté, DORS/95-494, art. 1
- art. 5.2, ajouté, DORS/98-125, art. 2 et 7; DORS/2008-258, art. 2 et 17
- art. 5.3, ajouté, DORS/2011-263, art. 2 et 4
- art. 6, DORS/79-940, art. 2; DORS/81-455, art. 1; DORS/82-482, art. 4; DORS/87-660, art. 2; DORS/88-268, art. 3; DORS/91-528, art. 1 et 2; DORS/93-146, art. 2; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/98-125, art. 3 et 7; DORS/2000-182, art. 2; DORS/2000-304, art. 2; DORS/2002-55, art. 4, 21 et 22; DORS/2003-272, art. 4; DORS/2004-250, art. 2; DORS/2005-342, art. 1 et 8; DORS/2008-258, art. 3 et 17; DORS/2015-23, art. 2 et 5; DORS/2016-318, art. 2
- art. 6.1, ajouté, DORS/2002-55, art. 5 et 22
- art. 6.2, ajouté, DORS/2002-55, art. 5 et 22; DORS/2005-342, art. 2; DORS/2008-258, art. 4 et 17
- art. 6.3, ajouté, DORS/2002-55, art. 5 et 22
- art. 6.4, ajouté, DORS/2002-55, art. 5 et 22
- art. 6.5, ajouté, DORS/2002-55, art. 5 et 22
- art. 6.6, ajouté, DORS/2002-55, art. 5 et 22
- art. 7, DORS/82-482, art. 5; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/2002-55, art. 6 et 22
- art. 7.1, ajouté, DORS/91-528, art. 2 et 3, abrogé, DORS/95-147, art. 2
- art. 8, DORS/82-482, art. 6; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/98-125, art. 4 et 7; abrogé, DORS/2002-55, art. 7 et 22
- art. 9, DORS/90-805, art. 2; DORS/91-425, art. 3; DORS/92-173, art. 2; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/98-125, art. 5 et 7, DORS/2002-55, art. 8 et 22
- art. 10, DORS/79-940, art. 3; DORS/87-450, art. 1; DORS/88-536, art. 1; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/98-524, art. 2; DORS/2008-104, art. 2; DORS/2009-32, art. 1 et 5; DORS/2013-117, art. 2 et 26
- art. 11, DORS/79-940, art. 4; DORS/88-536, art. 1; DORS/94-670, art. 2[F]; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/97-376, art. 3; DORS/2000-182, art. 3; DORS/2002-55, art. 9 et 22; DORS/2003-2, art. 47 et 49
- art. 12, DORS/80-441, art. 1[F]; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/96-90, art. 1; DORS/2000-304, art. 3; DORS/2002-55, art. 10 et 22; DORS/2003-272, art. 5; DORS/2007-307, art. 1; DORS/2016-318, art. 3
- art. 13, DORS/86-995, art. 1; DORS/89-481, art. 1; DORS/90-805, art. 3; remplacé, DORS/95-147, art. 2
- art. 14, remplacé, DORS/95-147, art. 2
- art. 15, remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/98-524, art. 3; DORS/2008-104, art. 3; DORS/2009-318, art. 3 et 20; DORS/2013-117, art. 3 et 26; remplacé, DORS/2015-111, art. 1
- art. 15.1, ajouté, DORS/97-141, art. 2; DORS/97-421, art. 16; DORS/2008-104, art. 4
- art. 16, abrogé, DORS/95-147, art. 2; ajouté, DORS/96-366, art. 3; DORS/97-421, art. 16; DORS/2008-104, art. 5
- art. 17, abrogé, DORS/95-147, art. 2; ajouté, DORS/96-366, art. 3
- art. 18, abrogé, DORS/95-147, art. 2; ajouté nouveau, DORS/2013-9, art. 2 et 9
- art. 19, abrogé, DORS/95-147, art. 2
- art. 20, abrogé, DORS/93-274 [ANNEXE II], art. 1
- art. 21, abrogé, DORS/95-147, art. 2
- art. 22, DORS/81-455, art. 1; abrogé, DORS/95-147, art. 2
- annexe I, DORS/95-147, art. 3; DORS/2002-55, art. 11 et 22
- annexe II, remplacée, DORS/95-147, art. 4; remplacée, DORS/2008-104, art. 6
- annexe III, DORS/78-80, art. 1; DORS/78-910, art. 1; DORS/79-305, art. 1; DORS/79-306, art. 2; DORS/79-339, art. 2; DORS/79-340, art. 2; DORS/79-374, art. 2; DORS/79-677, art. 2; DORS/79-940, art. 5; DORS/80-160, art. 1; DORS/80-161, art. 2; DORS/80-282, art. 2; DORS/80-439, art. 2; DORS/80-639, art. 1[F]; DORS/81-88, art. 2; DORS/81-665, art. 1; DORS/82-656, art. 2; DORS/82-753, art. 2; DORS/82-754, art. 2; DORS/83-138, art. 1; DORS/84-812, art. 2; DORS/86-682, art. 1; DORS/86-683, art. 2; DORS/86-975, art. 1; DORS/87-658, art. 1; DORS/87-660, art. 3; DORS/88-268, art. 4; DORS/89-384, art. 2[F] et 3 à 5; DORS/90-805, art. 4; DORS/91-425, art. 3; DORS/92-250, art. 2; DORS/92-545, art. 2; DORS/93-31, art. 2; DORS/93-146, art. 3; DORS/93-561, art. 2; DORS/94-291, art. 2; DORS/94-669, art. 2; DORS/95-60, art. 1; DORS/95-147, art. 5 et 15[F]; DORS/95-164, art. 2; DORS/96-89, art. 1; DORS/96-366, art. 4; DORS/96-437, art. 1; DORS/97-14, art. 1; DORS/97-141, art. 3; DORS/97-200, art. 2; DORS/97-201, art. 2 et 6; DORS/97-376, art. 4; remplacée, DORS/97-421, art. 2; DORS/97-447, art. 2; DORS/97-463, art. 1; DORS/97-532, art. 1 et 2; DORS/98-160, art. 2; DORS/98-457, art. 2 et 4; DORS/98-595, art. 1; DORS/99-357, art. 2; remplacée, DORS/2000-182, art. 4; DORS/2000-304, art. 4; DORS/2001-35, art. 2 et 3; DORS/2001-353, art. 1; DORS/2001-486, art. 1;



SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement,  
C.R.C., ch. 1038—*Suite*

DORS/2002-55, art. 12 et 22; DORS/2002-205, art. 2; DORS/2003-272, art. 6; DORS/2003-359, art. 1 à 3; DORS/2004-195, art. 1 et 3; DORS/2005-45, art. 2; DORS/2006-94, art. 1; DORS/2007-180, art. 2 à 4 et 32; DORS/2007-246, art. 1 et 4; DORS/2008-73, art. 2; DORS/2008-104, art. 7[F] et 8[F]; DORS/2008-229, art. 2 et 4; DORS/2008-258, art. 5, 6 et 17; DORS/2009-33, art. 1[F] et 3; DORS/2009-121, art. 1 et 5; DORS/2009-291, art. 2, 3 et 6; DORS/2009-318, art. 4, 5[A], 6[F], 7[F] et 20; DORS/2009-323, art. 1 et 4; DORS/2011-264, art. 3 et 7; DORS/2013-117, art. 4, 5 et 26; DORS/2015-24, art. 2 et 7; DORS/2016-254, art. 1; DORS/2016-277, art. 1 et 3; DORS/2016-318, art. 4, 5, 6, 7 et 8, DORS/2017-104, art. 2 et 8; DORS/2017-231, art. 1 et 5; remplacée, DORS/2018-43, art. 2 et 5; abrogée, DORS/2018-43, art. 3 et 5

## ANNEXE IV [art. 100 à 906]

**Titre**, mentions remplacées, DORS/95-147, art. 6; renvois remplacés, DORS/2011-264, art. 4 et 7; DORS/2016-277, art. 2 et 3

**Partie I** [art. 100]

**art. 100**, abrogé, DORS/2007-180, art. 5 et 32

**Partie II** [art. 101 à 135]

« CEE » remplacé par « des Nations Unies »

**art. 101**, DORS/86-976, art. 2; DORS/93-31, art. 3; DORS/94-374, art. 1; DORS/95-147, art. 7; DORS/95-164, art. 3; DORS/97-200, art. 3; DORS/97-421, art. 18[A], 19[F] et 20[F]; DORS/2003-272, art. 7; DORS/2007-180, art. 22 et 32; DORS/2008-258, art. 7 et 17; DORS/2009-318, art. 19[F] et 20; DORS/2009-323, art. 2 et 4; remplacé, DORS/2015-24, art. 3 et 7; DORS/2017-231, art. 2 et 5

**art. 101**, « Désactivation du système de contrôle électronique de la stabilité », DORS/2017-104, art. 4 et 8

**art. 101**, « Désactivation du système de contrôle électronique de la stabilité des véhicules assujettis à la NSVAC 126 », ajouté, DORS/2017-104, art. 5 et 8

**art. 101**, « Mauvais fonctionnement du système de contrôle électronique de la stabilité », DORS/2017-104, art. 3 et 8

**art. 102**, remplacé, DORS/95-164, art. 4 et 8; DORS/97-421, art. 3, 4 et 22[F]; DORS/2003-189, art. 1 et 2; DORS/2003-272, art. 34; DORS/2007-246, art. 2 et 4

**art. 103**, DORS/97-264, art. 1; DORS/2003-272, art. 8; DORS/2008-104, art. 9

**art. 103**, « charge de route », remplacée, DORS/2008-104, art. 9

**art. 104**, DORS/94-670, art. 2[F]; DORS/97-264, art. 2; DORS/2002-55, art. 21 et 22; DORS/2003-272, art. 9; DORS/2008-104, art. 10

**art. 104**, « ligne de référence de la surface vitrée », remplacée, DORS/2008-104, art. 10

**art. 105**, remplacé, DORS/79-374, art. 3; DORS/80-637, art. 1; DORS/86-683, art. 3; DORS/86-976, art. 3; DORS/91-144, art. 1; DORS/96-89, art. 2; DORS/97-200, art. 4 et 6; DORS/97-421, art. 5; DORS/98-524, art. 4[F]; DORS/99-357, art. 3; DORS/2001-35, art. 4 à 6; DORS/2005-42, art. 13; remplacé, DORS/2008-104, art. 11; remplacé, DORS/2009-79, art. 1 et 6; DORS/2009-318, art. 19[F] et 20; remplacé, DORS/2011-238, art. 1 et 7; DORS/2015-24, art. 4 et 7

**art. 106**, remplacé, DORS/79-677, art. 3; DORS/79-907, art. 1; DORS/93-561, art. 3 et 4; DORS/97-421, art. 16; remplacé, DORS/2007-180, art. 6 et 32; DORS/2009-318, art. 8 et 20; DORS/2009-330, art. 1 et 6; remplacé, DORS/2011-238, art. 1 et 7; DORS/2014-307, art. 1

**art. 107**, abrogé, DORS/96-437, art. 2

**art. 108**, DORS/79-306, art. 3; DORS/80-636, art. 2; DORS/84-812, art. 3; DORS/86-979, art. 1; DORS/87-497, art. 2; DORS/87-660, art. 4; DORS/88-268, art. 5; DORS/91-692, art. 2; DORS/94-374, art. 2; DORS/94-692

[ANNEXE I], art. 3[F]; DORS/95-147, art. 8; DORS/95-164, art. 5; DORS/96-366, art. 5; DORS/97-421, art. 16, 18[A] et 22[F]; DORS/99-112, art. 1; DORS/99-426, art. 1; DORS/2000-182, art. 5; DORS/2001-60, art. 1; DORS/2001-116, art. 1; DORS/2001-353, art. 2; DORS/2003-272, art. 10; DORS/2005-42, art. 1 et 2; DORS/2008-104, art. 12; remplacé, DORS/2009-330, art. 2 et 6; DORS/2014-307, art. 2; DORS/2015-23, art. 3 et 5; remplacé, DORS/2018-43, art. 4 et 5

**art. 108.1**, désigné, DORS/79-940, art. 7; DORS/84-812, art. 4; DORS/91-692, art. 3; DORS/94-670, art. 2[F]; DORS/96-366, art. 6 et 7; DORS/99-112, art. 2; DORS/99-426, art. 2; DORS/2001-60, art. 2; DORS/2002-55, art. 21 et 22; DORS/2003-272, art. 11; DORS/2003-294, art. 1; remplacé, DORS/2018-43, art. 4 et 5

**art. 109**, remplacé, DORS/79-305, art. 2; abrogé, DORS/79-339, art. 3; devenu art. 108.1, DORS/79-940, art. 7

**art. 110**, remplacé, DORS/79-339, art. 3; devenu art. 109, DORS/79-940, art. 7; remplacé, DORS/87-448, art. 1; DORS/2003-272, art. 12; remplacé, DORS/2008-258, art. 8 et 17; remplacé, DORS/2014-82, art. 1 et 8; DORS/2014-307, art. 3

**art. 111**, devenu art. 110, DORS/79-940, art. 7; remplacé, DORS/80-439, art. 3; DORS/82-918, art. 1; DORS/87-658, art. 2; DORS/88-268, art. 6; DORS/95-147, art. 9; DORS/97-463, art. 2; DORS/2002-55, art. 13 et 22; DORS/2002-448, art. 1; DORS/2003-272, art. 13 et 14; DORS/2008-72, art. 2; DORS/2017-57, art. 2; DORS/2017-231, art. 3 à 5

**art. 111.1**, désigné, DORS/79-940, art. 7; DORS/80-439, art. 4; abrogé, DORS/87-658, art. 2

**art. 112**, devenu art. 111, DORS/79-940, art. 7; DORS/91-692, art. 4; DORS/2001-353, art. 3

**art. 113**, DORS/79-940, art. 6; devenu art. 111.1, DORS/79-940, art. 7; DORS/2000-182, art. 6

**art. 114**, devenu art. 112, DORS/79-940, art. 7; DORS/95-164, art. 6 et 9; DORS/97-264, art. 3; DORS/97-421, art. 6; DORS/2005-45, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2007-246, art. 3 et 4; DORS/2008-104, art. 13; DORS/2009-32, art. 2 et 5; DORS/2009-330, art. 3 et 6; DORS/2011-69, art. 1 et 2; DORS/2014-82, art. 2 et 8; DORS/2014-307, art. 4

**art. 115**, DORS/79-306, art. 4; devenu art. 113, DORS/79-940, art. 7; remplacé, DORS/82-753, art. 3; DORS/87-660, art. 5; DORS/88-268, art. 7; DORS/88-535, art. 1; DORS/92-545, art. 3; DORS/94-670, art. 2[F]; DORS/97-532, art. 3; DORS/2000-182, art. 7; DORS/2000-241, art. 1; DORS/2000-304, art. 6; DORS/2002-55, art. 14 et 22; DORS/2003-272, art. 15; DORS/2004-250, art. 3 et 7; DORS/2008-72, art. 3[A]; DORS/2009-33, art. 2 et 3

**art. 116**, devenu art. 114, DORS/79-940, art. 7; DORS/93-561, art. 5 et 6; DORS/97-421, art. 7[F] et 21[F]; remplacé, DORS/2007-180, art. 7 et 32; DORS/2009-318, art. 9, 10 et 20; remplacé, DORS/2011-238, art. 2 et 7; DORS/2014-307, art. 5

**art. 117**, devenu art. 115, DORS/79-940, art. 7

**art. 118**, devenu art. 116, DORS/79-940, art. 7; DORS/86-682, art. 2; remplacé, DORS/95-164, art. 7; DORS/97-421, art. 8; DORS/98-524, art. 4[F]; DORS/2003-272, art. 16; remplacé, DORS/2007-180, art. 8 et 32; remplacé, DORS/2011-238, art. 2 et 7; DORS/2014-307, art. 6

**art. 119**, devenu art. 118, DORS/79-940, art. 7

**art. 120**, DORS/78-257, art. 2; DORS/78-351, art. 2; ajouté, DORS/79-340, art. 3; DORS/79-696, art. 1 à 3; devenu art. 121, DORS/79-940, art. 7; DORS/87-451, art. 1; DORS/94-670, art. 2[F]; DORS/95-147, art. 10; DORS/2002-55, art. 15, 21 et 22; DORS/2003-272, art. 17; DORS/2005-342, art. 3 et 8; remplacé, DORS/2008-258, art. 9 et 17; DORS/2013-198, art. 15 et 17; remplacé, DORS/2014-82, art. 3 et 8; DORS/2014-307, art. 7

**art. 121**, DORS/79-547, art. 1; devenu art. 123, DORS/79-940, art. 7; DORS/80-638, art. 2; DORS/92-250, art. 3[F] et 4; DORS/94-670, art. 2[F]; DORS/95-147, art. 15[F];

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement, C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- DORS/96-89, art. 3 et 4[F]; DORS/97-200, art. 6; DORS/97-421, art. 9[A] et 22[F]; DORS/98-524, art. 4[F]; DORS/99-357, art. 4; DORS/2002-55, art. 21 et 22; DORS/2005-42, art. 13; remplacé, DORS/2008-104, art. 14; remplacé, DORS/2009-79, art. 2 et 6; DORS/2009-318, art. 19[F] et 20; remplacé, DORS/2013-220, art. 1 et 5; DORS/2014-307, art. 8
- art. 122, devenu art. 124, DORS/79-940, art. 7; DORS/81-88, art. 3; DORS/88-268, art. 8 et 9; DORS/98-524, art. 4[F]; DORS/2001-255, art. 1; DORS/2003-272, art. 18; DORS/2005-42, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2009-330, art. 4 et 6; remplacé, DORS/2011-263, art. 3 à 4; remplacé, DORS/2014-82, art. 4 et 8; DORS/2015-24, art. 5 et 7; DORS/2015-111, art. 2 et 5
- art. 123, DORS/79-306, art. 5; DORS/82-656, art. 3; DORS/88-268, art. 10; DORS/93-31, art. 4 à 6; DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 2; DORS/96-366, art. 8; DORS/97-421, art. 10, 11[F], 12[F] et 22[F]; DORS/98-524, art. 4[F]; DORS/2003-272, art. 19; remplacé, DORS/2007-180, art. 9, 10 et 32; DORS/2009-318, art. 11 et 20; remplacé, DORS/2011-238, art. 3 et 7; DORS/2014-307, art. 9; DORS/2017-57, art. 3
- art. 124, désigné, DORS/79-940, art. 7; remplacé, DORS/2007-180, art. 10 et 32; remplacé, DORS/2011-238, art. 3 et 7; DORS/2014-307, art. 10
- art. 126, ajouté, DORS/2009-323, art. 3 et 4; ajouté, DORS/2013-55, art. 1 et 2; DORS/2014-307, art. 11; DORS/2017-57, art. 4
- Intertitre, remplacés, DORS/2017-104, art. 6 et 8
- art. 126.1, remplacés, DORS/2017-104, art. 6 et 8
- art. 131, ajouté, DORS/96-366, art. 9; DORS/2001-116, art. 2; DORS/2005-42, art. 5 et 6; remplacé, DORS/2009-79, art. 3 et 6; remplacé, DORS/2011-238, art. 3 et 7; DORS/2014-307, art. 12; DORS/2015-23, art. 4 et 5
- art. 135, ajouté, DORS/97-200, art. 5; DORS/99-357, art. 5; DORS/2003-272, art. 20; DORS/2005-42, art. 13; remplacé, DORS/2008-104, art. 15; remplacé, DORS/2009-79, art. 4 et 6; DORS/2009-318, art. 19[F] et 20; remplacé, DORS/2011-238, art. 3 et 7; DORS/2015-24, art. 6 et 7
- art. 136, « **Systèmes de contrôle électronique de la stabilité pour les véhicules lourds (NSVAC 136)** », ajouté, DORS/2017-104, art. 7 et 8
- Partie III [art. 200 à 906]
- « CEE » remplacé par « des Nations Unies »
- art. 200, abrogé, DORS/83-138, art. 2
- art. 201, remplacé, DORS/83-138, art. 2; DORS/86-453, art. 2; DORS/92-689, art. 1; DORS/94-692 [ANNEXE I], art. 9[F]; DORS/97-447, art. 4
- art. 201, « **appareil de mesure** », remplacée, DORS/92-689, art. 1
- art. 201, « **zone d'impact de la tête** », DORS/92-689, art. 1
- art. 202, remplacé, DORS/95-60, art. 2; DORS/2003-272, art. 21; DORS/2007-180, art. 11 et 32; DORS/2008-72, art. 4[F]; remplacé, DORS/2009-122, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2014-82, art. 5 et 8; remplacé, DORS/2014-307, art. 13
- art. 203, remplacé, DORS/79-719, art. 2; DORS/83-138, art. 3; DORS/90-387, art. 3; DORS/94-291, art. 4; DORS/94-692 [ANNEXE I], art. 4; DORS/97-201, art. 5 et 6; DORS/97-421, art. 17; remplacé, DORS/2009-121, art. 2 et 5; DORS/2013-9, art. 3 et 9; DORS/2014-307, art. 14
- art. 204, remplacé, DORS/80-440, art. 2; DORS/83-138, art. 4; remplacé, DORS/90-387, art. 1; DORS/94-692 [ANNEXE I], art. 9[F]; DORS/97-201, art. 5 et 6; DORS/97-421, art. 22[F]; DORS/2008-72, art. 5; remplacé, DORS/2009-121, art. 2 et 5; remplacé, DORS/2013-9, art. 4 et 9; DORS/2014-307, art. 15
- art. 205, DORS/82-656, art. 4; DORS/84-336, art. 1; DORS/86-161, art. 2; DORS/88-268, art. 11; DORS/93-5, art. 3[F]; DORS/94-670, art. 2[F]; DORS/94-717, art. 2; DORS/2002-55, art. 16 et 22; DORS/2002-187, art. 2; DORS/2003-272, art. 22; DORS/2004-250, art. 4; DORS/2017-56, art. 5[F]
- art. 206, remplacé, DORS/97-14, art. 2; DORS/2001-116, art. 3; DORS/2002-55, art. 21 et 22; DORS/2003-272, art. 23; DORS/2005-42, art. 7 et 8; remplacé, DORS/2008-73, art. 3; remplacé, DORS/2009-34; art. 1 et 2; remplacé, DORS/2013-220, art. 2 et 5; DORS/2014-307, art. 16; DORS/2017-56, art. 6
- art. 207, remplacé, DORS/2011-264, art. 5 et 7; DORS/2014-307, art. 17; DORS/2016-318, art. 9
- art. 208, DORS/78-80, art. 2; DORS/80-782, art. 2; DORS/87-578, art. 2; DORS/90-387, art. 3; remplacé, DORS/93-5, art. 4; DORS/97-201, art. 5 et 6; DORS/97-447, art. 5; DORS/98-125, art. 6 et 7; DORS/98-524, art. 4[F]; DORS/2002-55, art. 17 et 22; DORS/2003-272, art. 24; DORS/2007-180, art. 12 et 32; DORS/2008-72, art. 6; DORS/2008-104, art. 16[F]; intertitre et art. remplacés, DORS/2013-9, art. 5, 6 et 9; DORS/2014-307, art. 18; DORS/2016-318, art. 10
- art. 209, DORS/78-910, art. 2; DORS/87-154, art. 3; DORS/92-545, art. 4; DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 3[F]; DORS/97-447, art. 6; remplacé, DORS/2007-180, art. 13 et 32; DORS/2009-318, art. 12 et 20; remplacé, DORS/2011-238, art. 4 et 7; DORS/2013-117, art. 6 et 26; remplacée, DORS/2016-318, art. 11
- art. 209, « **limiteur de charge** », ajoutée, DORS/87-154, art. 3
- art. 209, « **type 3** », abrogée, DORS/87-154, art. 3
- art. 210, DORS/90-588, art. 3; DORS/93-5, art. 5; DORS/97-447, art. 7; DORS/2003-57, art. 1, 3[F] et 4[F]; DORS/2003-272, art. 25; DORS/2007-180, art. 14 et 32; DORS/2008-72, art. 7; DORS/2011-264, art. 6 et 7
- art. 210, « **décapotable** », abrogée, DORS/93-5, art. 5
- art. 210.1, ajouté, DORS/86-975, art. 2; DORS/92-545, art. 5; DORS/94-669, art. 3; DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 4; remplacé, DORS/98-457, art. 3 et 4; DORS/2000-44, art. 1 à 4; DORS/2002-205, art. 3; DORS/2003-272, art. 26; DORS/2006-94, art. 2; DORS/2007-180, art. 15 et 32; DORS/2008-72, art. 8; intertitre remplacé, DORS/2013-117, art. 7 et 26, art. 8 et 26
- art. 210.2, ajouté, DORS/2002-205, art. 4; DORS/2003-272, art. 27; DORS/2005-342, art. 4; DORS/2006-94, art. 3; DORS/2008-72, art. 9 et 14; DORS/2008-104, art. 17; intertitre remplacé, DORS/2013-117, art. 9 et 26, art. 10 et 26
- art. 211, remplacé, DORS/94-670, art. 1; abrogé, DORS/97-421, art. 13
- art. 212, DORS/80-282, art. 3; DORS/82-274, art. 1; DORS/90-387, art. 2[F]; DORS/93-5, art. 6; DORS/94-692 [ANNEXE I], art. 5[F]; DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 5[F]; DORS/97-201, art. 5 et 6; DORS/97-421, art. 17 et 22[F]; DORS/2003-57, art. 2; DORS/2008-72, art. 10[F]; DORS/2009-121, art. 3 et 5; remplacé, DORS/2013-9, art. 7 et 9; DORS/2014-307, art. 19
- art. 213, DORS/84-374, art. 2; DORS/89-490, art. 1; DORS/92-545, art. 6[F]; DORS/94-669, art. 4; abrogé, DORS/98-160, art. 3
- art. 213.1, ajouté, DORS/82-569, art. 2; DORS/89-490, art. 2; DORS/84-374, art. 3; DORS/92-545, art. 7; DORS/94-669, art. 5; DORS/97-447, art. 8; abrogé, DORS/98-160, art. 3
- art. 213.2, ajouté, DORS/83-176, art. 2; DORS/87-659, art. 1; abrogé, DORS/98-160, art. 3
- art. 213.3, ajouté, DORS/89-384, art. 6; abrogé, DORS/98-160, art. 3
- art. 213.4, ajouté, DORS/94-669, art. 6; DORS/2007-180, art. 16, 21 et 32; DORS/2008-72, art. 11; DORS/2008-104, art. 18; remplacé, DORS/2013-117, art. 11 et 26; DORS/2014-307, art. 20

## SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*

### Sécurité des véhicules automobiles — Règlement, C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 214, DORS/82-275, art. 1; remplacé, DORS/97-201, art. 3 et 6; DORS/2003-272, art. 28; DORS/2007-180, art. 17 et 32; DORS/2016-254, art. 2
- art. 215, remplacé, DORS/79-338, art. 1; DORS/79-940, art. 8; DORS/91-692, art. 5; DORS/94-692 [ANNEXE I], art. 9[F]; DORS/97-421, art. 22[F]; remplacé, DORS/2008-199, art. 1
- art. 216, remplacé, DORS/94-291, art. 5; remplacé, DORS/2000-402, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2009-219, art. 4 et 6; remplacé, DORS/2014-82, art. 6 et 8; DORS/2014-307, art. 21
- art. 217, remplacé sauf les figures, DORS/80-159, art. 1; DORS/86-978, art. 1; DORS/87-176, art. 1; DORS/92-122, art. 1; DORS/94-692 [ANNEXE I], art. 6; DORS/98-524, art. 4[F]; DORS/99-215, art. 1; DORS/2009-330, art. 5 et 6
- art. 218, devenu art. 220, DORS/79-940, art. 9
- art. 219, ajouté, DORS/81-665, art. 2; DORS/97-201, art. 4 et 6; DORS/97-421, art. 17 et 22[F]; DORS/2008-72, art. 12[F]; remplacé, DORS/2009-121, art. 4 et 5; remplacé, DORS/2013-9, art. 8 et 9; DORS/2014-307, art. 22
- art. 220, désigné, DORS/79-940, art. 9; remplacé, DORS/2009-219, art. 5 et 6; remplacé, DORS/2014-82, art. 7 et 8; DORS/2014-307, art. 23
- art. 221, ajouté, DORS/80-160, art. 2; DORS/97-421, art. 17; DORS/2001-36, art. 1
- art. 222, ajouté, DORS/80-161, art. 4; DORS/86-453, art. 3; DORS/91-593, art. 1
- art. 222, « W », ajoutée, DORS/86-453, art. 3
- art. 223, ajouté, DORS/2004-195, art. 2 et 3; DORS/2008-104, art. 19; DORS/2013-220, art. 3[F] et 5
- art. 223, « extrémité arrière », remplacée, DORS/2013-220, art. 3 et 5
- art. 301, DORS/80-158, art. 1; DORS/97-421, art. 17; DORS/2001-152, art. 2; DORS/2004-89, art. 1; DORS/2008-258, art. 10 et 17; remplacé, DORS/2009-79, art. 5 et 6; remplacé, DORS/2011-238, art. 5 et 7; DORS/2014-307, art. 24
- art. 301.1, ajouté, DORS/82-754, art. 3; DORS/97-421, art. 17; DORS/2001-152, art. 2; DORS/2002-55, art. 18 et 22; DORS/2003-272, art. 29; DORS/2004-89, art. 2; DORS/2008-104, art. 20; DORS/2014-307, art. 25; DORS/2016-318, art. 5 [F] et 12
- art. 301.2, ajouté, DORS/82-754, art. 3; remplacé, DORS/95-77, art. 1; DORS/2001-152, art. 3; DORS/2002-55, art. 19 et 22; DORS/2003-272, art. 30; DORS/2004-89, art. 3; DORS/2005-342, art. 5; DORS/2008-104, art. 21; DORS/2013-220, art. 4 et 5; DORS/2014-307, art. 26; DORS/2016-318, art. 5 [F] et 13
- art. 301.3, ajouté, DORS/2003-272, art. 31; DORS/2017-56, art. 7
- art. 302, DORS/78-525, art. 2; DORS/79-262, art. 1[F]; remplacé, DORS/2007-180, art. 18 et 32; remplacé, DORS/2011-238, art. 6 et 7; DORS/2014-307, art. 27
- art. 303, devenu art. 901, DORS/79-940, art. 10
- art. 305, ajouté, DORS/2001-486, art. 2; DORS/2003-272, art. 32; DORS/2004-89, art. 4; DORS/2004-250, art. 5; DORS/2005-42, art. 9 et 10; intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2009-318, art. 13 et 20; remplacé, DORS/2011-238, art. 6 et 7; DORS/2014-307, art. 28
- art. 401, ajouté, DORS/2007-180, art. 19 et 32; DORS/2008-73, art. 4; DORS/2009-318, art. 14 et 20; remplacé, DORS/2011-238, art. 6 et 7; DORS/2014-307, art. 29
- art. 500, DORS/2000-304, art. 6; DORS/2003-272, art. 33; DORS/2005-42, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2008-229, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2011-238, art. 6 et 7; DORS/2014-307, art. 30
- art. 505, ajouté, DORS/2003-272, art. 33; DORS/2007-180, art. 20 et 32
- art. 901, désigné, DORS/79-940, art. 10; DORS/97-421, art. 14[A]
- art. 902, ajouté, DORS/90-805, art. 5; DORS/91-425, art. 2 et 3; DORS/92-173, art. 3; DORS/94-670, art. 2[F]; abrogé, DORS/95-147, art. 11
- art. 903, DORS/93-146, art. 4; DORS/2008-104, art. 22
- art. 904, DORS/93-146, art. 4; DORS/2008-104, art. 23
- art. 905, ajouté, DORS/98-595, art. 2
- art. 906, ajouté, DORS/2003-359, art. 4
- annexe IV.1, ajoutée, DORS/97-141, art. 4; devenue annexe V.1, DORS/97-421, art. 15
- ANNEXE V [art. 1 à 9]
- Titre, mentions remplacées, DORS/89-481, art. 2; mention remplacée, DORS/90-805, art. 6; mention remplacée, DORS/95-147, art. 12; abrogé, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1 et 2, ajoutés, DORS/97-376, art. 5; abrogés, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 2, « motocyclette », remplacée, DORS/2000-182, art. 8; abrogée, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 3 à 9, ajoutés, DORS/97-376, art. 5; abrogés, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1100 à 1106, abrogés, DORS/97-376, art. 5 et 6
- ANNEXE V.1, désignée, DORS/97-421, art. 15; remplacée, DORS/2016-318, art. 14
- « CEE » remplacé par « des Nations Unies »
- art. 1, ajouté, DORS/97-141, art. 4
- art. 1, « dBA », DORS/2005-342, art. 6
- art. 2, ajouté, DORS/97-141, art. 4; DORS/2005-342, art. 6; DORS/2009-318, art. 15 et 20
- art. 3, ajouté, DORS/97-141, art. 4; DORS/2009-318, art. 16[F] et 20
- art. 4, ajouté, DORS/97-141, art. 4; DORS/2002-55, art. 20 et 22; DORS/2009-318, art. 17 et 20
- art. 5, ajouté, DORS/97-141, art. 4; DORS/2005-342, art. 6; remplacé, DORS/2009-318, art. 18 et 20
- ANNEXE VI [art. 1201 et 1202]; remplacée, DORS/2016-318, art. 15
- Titre, mention remplacée, DORS/95-147, art. 13
- art. 1200, abrogé, DORS/96-360, art. 1
- art. 1201, DORS/87-497, art. 3; remplacé, DORS/87-660, art. 6; remplacé, DORS/96-360, art. 2; DORS/97-532, art. 4; DORS/2000-182, art. 9; DORS/2003-359, art. 5
- art. 1202, abrogé, DORS/87-660, art. 6; ajouté nouveau, DORS/2003-359, art. 6
- art. 1203, remplacé, DORS/79-291, art. 1; abrogé, DORS/87-660, art. 6
- art. 1204 à 1205, abrogés, DORS/87-660, art. 6
- art. 1206, DORS/86-298; abrogé, DORS/87-660, art. 6
- art. 1207, remplacé, DORS/87-660, art. 7; abrogé, DORS/2003-359, art. 7
- art. 1208, abrogé, DORS/2003-359, art. 7
- art. 1209, intertitre remplacé, DORS/96-366, art. 10, art. 11; abrogé, DORS/2003-359, art. 7
- art. 1210 à 1211, abrogés, DORS/87-660, art. 8
- ANNEXE VII, ajoutée, DORS/95-147, art. 14; titre et mention remplacés, DORS/2000-182, art. 10 et 11, art. 12
- ANNEXE VIII, ajoutée, DORS/95-147, art. 14

## SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION (LOI CANADIENNE) [L.C. 2010, ch. 21]

[CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT]

### Allumettes — Règlement, DORS/2016-182

[Matches Regulations]

### Barrières extensibles et les enceintes extensibles — Règlement, DORS/2016-179

[Expansion Gates and Expandable Enclosures Regulations]

### Bijoux pour enfants — Règlement, DORS/2016-168

[Children's Jewellery Regulations]

**SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION (LOI CANADIENNE)**  
[L.C. 2010, ch. 21]—*Suite*

- Bougies — Règlement, DORS/2016-165**  
[*Candles Regulations*]
- Bouilloires — Règlement, DORS/2016-181**  
[*Kettles Regulations*]
- Briquets — Règlement, DORS/2016-187**  
[*Lighters Regulations*]
- Casques de hockey sur glace — Règlement, DORS/2016-186**  
[*Ice Hockey Helmet Regulations*]
- Charbon de bois — Règlement, DORS/2016-178**  
[*Charcoal Regulations*]
- Contenants en verre pour boissons gazeuses — Règlement, DORS/2016-166**  
[*Carbonated Beverage Glass Containers Regulations*]
- Couvre-fenêtres à cordon — Règlement, DORS/2016-172**  
[*Corded Window Covering Products Regulations*]
- Détecteurs résidentiels — Règlement, DORS/2016-190**  
[*Residential Detectors Regulations*]
- Ensembles de retenue et les rehausseurs de siège d'automobile — Règlement, DORS/2016-191**  
[*Restraint Systems and Booster Seats for Motor Vehicles Regulations*]
- Exemption (produits de consommation) — Règlement d', DORS/2015-97**  
[*Exemption Regulations (Consumer Products)*]
- Inflammabilité des produits textiles, Règlement, DORS/2016-194**  
[*Textile Flammability Regulations*]
- Isolants en fibres cellulosiques — Règlement, DORS/2016-177**  
[*Cellulose Fibre Insulation Regulations*]
- Jouets — Règlement, DORS/2011-17**  
[*Toys Regulations*]  
art. 1, DORS/2016-302, art. 1  
art. 2, intertitre et art. abrogés, DORS/2016-195, art. 1  
art. 7, DORS/2012-71, art. 8[F]; DORS/2016-195, art. 2; remplacé, DORS/2016-302, art. 2  
art. 13, DORS/2012-71, art. 9[F]  
art. 23, DORS/2016-195, art. 3  
art. 24, DORS/2012-71, art. 10[A]  
art. 26, remplacé, DORS/2016-302, art. 3  
art. 27, DORS/2012-71, art. 11[F]; remplacé, DORS/2016-302, art. 3  
art. 29, remplacé, DORS/2016-302, art. 4  
art. 30, remplacé, DORS/2016-195, art. 4  
art. 31, DORS/2012-71, art. 12[A]  
art. 32, DORS/2016-195, art. 5  
art. 33, DORS/2016-195, art. 6  
art. 34, remplacé, DORS/2016-195, art. 7  
art. 36, remplacé, DORS/2016-302, art.5 [F]  
art. 41, DORS/2012-71, art. 13[A]  
art. 43, intertitre et art. abrogés, DORS/2016-302, art. 6  
annexe, remplacée, DORS/2016-195, art. 8  
annexe 2, DORS/2016-302, art. 7 et 8  
annexe 3, DORS/2016-302, art. 9  
annexe 9, DORS/2016-302, art. 10
- Landaus et poussettes — Règlement, DORS/2016-167**  
[*Carriages and Strollers Regulations*]
- Lits d'enfant, berceaux et môises — Règlement, DORS/2016-152**  
[*Cribs, Cradles and Bassinets Regulations*]
- Matelas — Règlement, DORS/2016-183**  
[*Mattresses Regulations*]

- Parcs pour enfants — Règlement, DORS/2016-189**  
[*Playpens Regulations*]
- Phtalates — Règlement, DORS/2016-188**  
[*Phthalates Regulations*]
- Portes et enceintes contenant du verre — Règlement, DORS/2016-174**  
[*Glass Doors and Enclosures Regulations*]
- Potentiel incendiaire des cigarettes (produits de consommation) — Règlement, DORS/2016-103**  
[*Cigarette Ignition Propensity (Consumer Products) Regulations*]
- Produits céramiques émaillés et les produits de verre émaillés — Règlement, DORS/2016-175**  
[*Glazed Ceramics and Glassware Regulations*]
- Produits chimiques et contenants de consommation (2001) — Règlement, DORS/2001-269**  
[*Consumer Chemicals and Containers Regulations, 2001*]  
art. 1, « aire d'affichage principale », DORS/2009-165, art. 1[F]  
art. 1, « énoncé de premiers soins », DORS/2009-165, art. 1[F]  
art. 1, « Loi », abrogée, DORS/2011-24, art. 1 et 7  
art. 1, « *person responsible* », abrogée [A], DORS/2016-170, art. 1  
art. 1, « produit chimique », remplacée, DORS/2009-165, art. 1  
art. 1, « projection de la flamme », remplacée [F], DORS/2009-165, art. 1  
art. 1, « responsable », DORS/2009-165, art. 1; remplacée [F], DORS/2016-170, art. 1  
art. 1, « *responsible person* », ajoutée [A], DORS/2016-170, art. 1  
art. 1, « retour de flamme », remplacée, DORS/2009-165, art. 1  
art. 1, tableaux remplacé et modifié, DORS/2009-165, art. 1; DORS/2016-170, art. 1  
art. 2, remplacé, DORS/2009-165, art. 2; remplacé, DORS/2011-24, art. 2 et 7; intertitre et art. abrogés, DORS/2016-170, art. 2  
art. 3, DORS/2009-165, art. 3  
art. 4, DORS/2016-170, art. 8[A]  
art. 5, remplacé, DORS/2012-71, art. 3; DORS/2016-170, art. 3 et 8[A]  
art. 6, DORS/2016-170, art. 8[A]  
art. 10, DORS/2016-170, art. 8[A]  
art. 12, DORS/2012-71, art. 4; DORS/2016-170, art. 4  
art. 14, DORS/2009-165, art. 4[F]; DORS/2011-24, art. 3 et 7  
art. 15, DORS/2009-165, art. 5  
art. 17, DORS/2009-165, art. 6  
art. 19, DORS/2009-165, art. 7[A]  
art. 24, DORS/2009-165, art. 8  
art. 30, DORS/2015-17, art. 17 et 22  
art. 33, DORS/2016-170, art. 8[A]  
art. 34, DORS/2009-165, art. 9  
art. 35, DORS/2009-165, art. 10; DORS/2016-170, art. 8[A]  
art. 36, DORS/2016-170, art. 8[A]  
art. 38, abrogé, DORS/2009-165, art. 11; ajouté nouveau, DORS/2011-24, art. 4 et 7; remplacé, DORS/2016-170, art. 5  
art. 39, DORS/2009-165, art. 12  
art. 41, DORS/2009-165, art. 13[A]; DORS/2016-170, art. 8[A]  
art. 44, DORS/2016-170, art. 8[A]  
art. 45, remplacé, DORS/2009-165, art. 14; DORS/2011-24, art. 5 et 7; remplacé, DORS/2016-170, art. 6, tableau, art. 6  
art. 46, DORS/2009-165, art. 15  
art. 48, DORS/2016-170, art. 8[A]  
art. 49, DORS/2016-170, art. 8[A]

**SÉCURITÉ DES PRODUITS DE CONSOMMATION (LOI CANADIENNE)**  
[L.C. 2010, ch. 21]—*Suite*

**Produits chimiques et contenants de consommation (2001) —**  
**Règlement, DORS/2001-269—*Suite***

art. 53, DORS/2009-165, art. 16; DORS/2011-24, art. 6 et 7;  
remplacé, DORS/2016-170, art. 7, tableau, art. 7

art. 60, abrogé, DORS/2009-165, art. 17

**ANNEXE 1 [art. 1 à 6]**

art. 2, DORS/2009-165, art. 18

art. 3, remplacé, DORS/2009-165, art. 19

art. 4, DORS/2009-165, art. 20

art. 6, DORS/2009-165, art. 21

**ANNEXE 3 [art. 1 à 7]**

art. 4, DORS/2009-165, art. 22[F]

**Produits de consommation contenant du plomb (contact avec la**  
**bouche) — Règlement, DORS/2010-273**

[*Consumer Products Containing Lead (Contact with Mouth)*  
*Regulations*]

art. 1, « produit de consommation contenant du plomb »,  
DORS/2011-19, art. 4 et 5

art. 2, intertitre remplacé, DORS/2016-171, art. 1, art. 2

**Produits en amiante — Règlement, DORS/2007-260**

[*Asbestos Products Regulations*]

ABROGÉ, DORS/2016-164, art. 6

art. 1, « aire d'affichage », remplacée [F], DORS/2011-23,  
art. 1 et 5

art. 1, « aire d'affichage principale », DORS/2011-23, art. 1[F]  
et 5

art. 2, remplacé, DORS/2011-23, art. 2 et 5

art. 3, remplacé, DORS/2011-23, art. 2 et 5

art. 4, DORS/2011-23, art. 3[F], 4 et 5

**Protecteurs faciaux pour joueurs de hockey sur glace et de crosse**  
**en enclos — Règlement, DORS/2016-173**

[*Face Protectors for Ice Hockey and Box Lacrosse Players*  
*Regulations*]

**Revêtements — Règlement, DORS/2016-193**

[*Surface Coating Materials Regulations*]

**Revêtements de sol textiles — Règlement, DORS/2016-176**

[*Textile Floor Coverings Regulations*]

**Sanctions administratives pécuniaires (produits de**  
**consommation) — Règlement, DORS/2013-101**

[*Administrative Monetary Penalties (Consumer Products)*  
*Regulations*]

**Sucettes — Règlement, DORS/2016-184**

[*Pacifiers Regulations*]

**Tentes — Règlement, DORS/2016-185**

[*Tents Regulations*]

**Tétines de biberon pour enfant — Règlement, DORS/2016-180**

[*Infant Feeding Bottle Nipples Regulations*]

**Trousses d'expérience scientifique — Règlement, DORS/2016-192**

[*Science Education Sets Regulations*]

**Vêtements de nuit pour enfants — Règlement, DORS/2016-169**

[*Children's Sleepwear Regulations*]

**SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE (LOI) [L.R. 1985, ch. O-9]**

[*OLD AGE SECURITY ACT*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Seuls les textes réglementaires pris dans  
l'année en cours sont affichés. Pour des textes précédents, voir la  
Partie III de la *Gazette du Canada* de l'année visée.

**PROCLAMATIONS DONNANT AVIS DE L'ENTRÉE EN VIGUEUR DES ACCORDS SUR LA**  
**SÉCURITÉ SOCIALE ENTRE LE CANADA ET D'AUTRES PAYS :**

[*Proclamations Giving Notice of the Coming into Force of Social*  
*Security Agreements or Conventions with other countries:*]

**PROCLAMATION DONNANT AVIS QUE L'ACCORD SUR LA SÉCURITÉ SOCIALE ENTRE**  
**LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE**  
**ITALIENNE ENTRERA EN VIGUEUR LE 1<sup>ER</sup> OCTOBRE 2017, TR/2017-49**

[*Proclamation Giving Notice of the entry into force on October*  
*1, 2017 of the agreement on social security between the*  
*Government of Canada and the Government of the Italian*  
*Republic*]

**PROCLAMATION DONNANT AVIS QUE LE PROTOCOLE DE L'ACCORD SUR LA**  
**SÉCURITÉ SOCIALE ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE**  
**GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE ENTRERA EN VIGUEUR LE 1<sup>ER</sup>**  
**OCTOBRE 2017, TR/2017-50**

[*Proclamation Giving Notice of the entry into force on October*  
*1, 2017 of the Protocol to the agreement on social security*  
*between the Government of Canada and the Government of*  
*the Italian Republic*]

**PROCLAMATION DONNANT AVIS QUE L'ACCORD SUR LA SÉCURITÉ SOCIALE ENTRE**  
**LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE**  
**POPULAIRE DE CHINE, ENTRE EN VIGUEUR LE 1<sup>ER</sup> JANVIER 2017**

[*Proclamation Giving Notice that the Agreement on Social*  
*Security between the Government of Canada and the*  
*Government of the People's Republic of China Comes into*  
*Force on January 1, 2017*]

**PROCLAMATION DONNANT L'AVIS QUE L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU**  
**CANADA ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE SUR LA**  
**SÉCURITÉ SOCIALE ET L'ACCORD D'APPLICATION CONCERNANT L'ACCORD**  
**ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DE LA**  
**RÉPUBLIQUE FRANÇAISE SUR LA SÉCURITÉ SOCIALE, ENTRERONT EN VIGUEUR**  
**LE 1<sup>ER</sup> AOÛT 2017, TR/2017-41**

[*proclamation giving notice of the entry into force on august 1,*  
*2017 of the agreement between the government of canada*  
*and the government of the french republic on social security*  
*and the implementing agreement concerning the agreement*  
*between the government of canada and the government of*  
*the french republic on social security*]

**PROCLAMATION DONNANT AVIS QUE LA CONVENTION SUR LA SÉCURITÉ SOCIALE**  
**ENTRE LE CANADA ET LA RÉPUBLIQUE DU PÉROU ET L'ACCORD ADMINISTRATIF**  
**ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DE LA**  
**RÉPUBLIQUE DU PÉROU POUR LA MISE EN ŒUVRE DE LA CONVENTION SUR LA**  
**SÉCURITÉ SOCIALE ENTRE LE CANADA ET LA RÉPUBLIQUE DU PÉROU**  
**ENTRERONT EN VIGUEUR LE 1<sup>ER</sup> MARS 2017, SI/2017-15**

[*Proclamation giving notice of the Convention on Social Security*  
*between Canada and the Republic of Peru and the*  
*Administrative Agreement between the Government of*  
*Canada and the Government of the Republic of Peru for the*  
*Implementation of the Convention on Social Security between*  
*Canada and the Republic of Peru come into Force on March 1,*  
*2017*]

**Sécurité de la vieillesse — Règlement, C.R.C., ch. 1246**

[*Old Age Security Regulations*]

art. 1, DORS/83-84, art. 2 et 3

art. 2, DORS/99-193, art. 1; DORS/2013-23, art. 1 et 10;  
DORS/2017-225, art. 1 et 6

art. 2, « appel », DORS/90-813, art. 1; DORS/96-521, art. 1

art. 2, « appelant », DORS/90-813, art. 1; DORS/96-521, art. 1  
et 28[F]

art. 2, « Commission », abrogée, DORS/89-269, art. 1

art. 2, « comité de révision », abrogée, DORS/90-813, art. 1

art. 2, « Cour », ajoutée, DORS/89-269, art. 1

art. 2, « demande de révision », ajoutée, DORS/96-521, art. 1

art. 2, « Directeur régional », DORS/81-285, art. 1; abrogée,  
DORS/96-521, art. 1

art. 2, « Ministre », abrogée, DORS/96-521, art. 1

art. 2, « prestataire », ajoutée, DORS/96-521, art. 1

**SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE (LOI) [L.R. 1985, ch. O-9]—Suite****Sécurité de la vieillesse — Règlement, C.R.C., ch. 1246—Suite**

- art. 2, « renvoi », DORS/90-813, art. 1; DORS/96-521, art. 1
- art. 2, « requérant », abrogée, DORS/96-521, art. 1
- art. 2, « secrétaire », abrogée, DORS/96-521, art. 1
- art. 2, « Tribunal de révision », ajoutée, DORS/90-813, art. 1; abrogée, DORS/96-521, art. 1
- art. 3, DORS/84-656, art. 2; DORS/96-521, art. 2
- art. 4, DORS/90-813, art. 2; DORS/96-521, art. 3
- art. 5, DORS/81-285, art. 7; DORS/83-84, art. 1; DORS/84-656, art. 1; DORS/90-813, art. 3; DORS/96-521, art. 29[F]; DORS/2013-23, art. 2 et 10
- art. 6, DORS/89-269, art. 2; DORS/2000-412, art. 1
- art. 7, DORS/90-813, art. 4; DORS/2013-23, art. 3 et 10
- art. 8, DORS/90-813, art. 5; DORS/2013-23, art. 4 et 10
- art. 10, DORS/90-813, art. 6; DORS/96-521, art. 5
- art. 10.1, DORS/2017-225, art. 2 et 6
- art. 11, DORS/81-285, art. 2; DORS/89-269, art. 3; DORS/96-521, art. 5; DORS/2000-412, art. 2 et 3
- art. 12, DORS/81-285, art. 3; DORS/89-269, art. 4; DORS/90-813, art. 7; DORS/96-521, art. 5; DORS/2000-412, art. 4
- art. 13, DORS/90-813, art. 8; DORS/96-521, art. 29[F]; DORS/2000-412, art. 5
- art. 14, DORS/84-656, art. 3; DORS/86-956, art. 1[A]; DORS/90-813, art. 9; DORS/2001-148, art. 1
- art. 15, DORS/96-521, art. 28[F] et 29[F]; DORS/2000-412, art. 6
- art. 16, DORS/96-521, art. 27 et 29[F]; DORS/2000-412, art. 7; DORS/2004-249, art. 5
- art. 17, DORS/84-656, art. 4; DORS/89-269, art. 5; DORS/96-521, art. 6; abrogé, DORS/2000-412, art. 8; DORS/2017-225, art. 3 et 6
- art. 18, DORS/96-521, art. 7; DORS/96-521, art. 27 et 29[F]; DORS/2004-249, art. 7; DORS/2013-20, art. 6 et 9
- art. 19, DORS/96-521, art. 8 et 29[F]
- art. 19.1, ajouté, DORS/81-285, art. 4; DORS/90-813, art. 10; abrogé, DORS/96-521, art. 8 et 29[F]
- art. 20, DORS/96-521, art. 27 et 29[F]; remplacé, DORS/2013-23, art. 5 et 10
- art. 21, DORS/81-285, art. 5; DORS/83-84; DORS/89-269, art. 6; DORS/96-521, art. 9; DORS/2000-412, art. 9; DORS/2013-23, art. 6 et 10; DORS/2016-274, art. 1 et 3
- art. 22, DORS/78-699, art. 1; DORS/81-285, art. 6; DORS/89-269, art. 7; DORS/90-813, art. 11; DORS/96-521, art. 10; intertitre ajouté, DORS/2013-23, art. 7 et 10, art. 8 et 10; DORS/2016-274, art. 1 et 3
- art. 22.01, ajouté, DORS/2000-412, art. 10
- art. 22.1, DORS/97-530, art. 1; DORS/2000-412, art. 11
- art. 23, DORS/96-521, art. 11, 12; 27, 28[F] et 29[F]
- art. 24, DORS/83-84, art. 4; DORS/96-521, art. 13, 27 et 28[F]; DORS/2000-133, art. 9[F]
- art. 25, DORS/96-521, art. 27, 28[F] et 29[F]; DORS/2000-412, art. 12
- art. 26, DORS/96-521, art. 27 et 28[F]
- art. 26.1, ajouté, DORS/2013-23, art. 9 et 10; intertitre, remplacé, DORS/2017-225, art. 4 et 6; DORS/2017-225, art. 5 et 6
- art. 27, DORS/96-521, art. 27 et 28[F]; remplacé, DORS/99-193, art. 2
- art. 28, DORS/90-813, art. 12; DORS/93-40, art. 1; DORS/96-521, art. 15; abrogé, DORS/99-193, art. 2
- art. 28.1, ajouté, DORS/89-269, art. 8; DORS/96-521, art. 16; DORS/99-193, art. 3; DORS/2002-221, art. 5
- art. 28.2, ajouté, DORS/99-193, art. 3; intertitre ajouté, DORS/2010-45, art. 23; abrogé, DORS/2013-20, art. 7 et 9
- art. 28.3, ajouté, DORS/2010-45, art. 24; abrogé, DORS/2013-20, art. 7 et 9
- art. 28.4, ajouté, DORS/2010-45, art. 24; abrogé, DORS/2013-20, art. 7 et 9

- art. 29, DORS/83-84, art. 5; DORS/96-521, art. 17 et 29[F]; DORS/2000-133, art. 10; intertitre ajouté, DORS/2010-45, art. 25
- art. 29.1, ajouté, DORS/2013-62, art. 1 et 6
- art. 30, abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 31 à 36, DORS/90-813, art. 13; abrogés, DORS/96-521, art. 18
- art. 37, DORS/89-269, art. 9[F]; DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 38, DORS/89-269, art. 10; DORS/96-521, art. 19 et 29[F]; DORS/2000-133, art. 12[F]; remplacé, DORS/2013-62, art. 2 et 6
- art. 38.1, ajouté, DORS/96-521, art. 19; DORS/2000-133, art. 12[F]; DORS/2013-62, art. 5 et 6
- art. 39, DORS/89-269, art. 11; DORS/96-521, art. 20; DORS/2000-133, art. 12[F]; DORS/2013-62, art. 5 et 6
- art. 40, DORS/89-269, art. 12; DORS/96-521, art. 21; DORS/2000-133, art. 12[F]; DORS/2013-62, art. 5 et 6
- art. 41, DORS/89-269, art. 13; DORS/2000-133, art. 12
- art. 42, DORS/89-269, art. 13; DORS/96-521, art. 22
- art. 43, DORS/89-269, art. 13; DORS/96-521, art. 23; abrogé, DORS/2000-133, art. 11
- art. 44, DORS/89-269, art. 13; DORS/96-521, art. 24; DORS/2000-133, art. 12[F]; DORS/2013-62, art. 5 et 6
- art. 45, DORS/89-269, art. 13
- art. 46, DORS/89-269, art. 13; DORS/96-521, art. 25; remplacé, DORS/2013-62, art. 3 et 6
- art. 48, ajouté, DORS/2010-45, art. 26 et 27; DORS/2013-62, art. 4 et 6
- annexe, ajoutée, DORS/81-285, art. 8; DORS/81-803, art. 1; DORS/84-49, art. 1; DORS/88-238, art. 1; DORS/89-269, art. 14; abrogée, DORS/96-521, art. 26; ajoutée, DORS/2000-412, art. 13

**SÉCURITÉ ET L'IMPUTABILITÉ EN MATIÈRE FERROVIAIRE (LOI)**

[L.C. 2015, ch. 31]

[SAFE AND ACCOUNTABLE RAIL ACT]

**SÉCURITÉ FERROVIAIRE (LOI) [L.R. 1985, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.)]**

[RAILWAY SAFETY ACT]

**Avis de travaux ferroviaires — Règlement, DORS/91-103**

[Notice of Railway Works Regulations]

art. 3, DORS/94-692 [ANNEXE II], art. 1

**Certificats d'exploitation de chemin de fer — Règlement, DORS/2014-258**

[Railway Operating Certificate Regulations]

art. 4, DORS/2015-26, art. 87 et 90

art. 7, DORS/2015-26, art. 88 et 90

**Décret abrogeant certains règlements pris en vertu de la Loi sur la sécurité ferroviaire, DORS/2016-319**

[Certain Regulations Made Under the Railway Safety Act — Order Repealing]

**Émissions des locomotives — Règlement, DORS/2017-121**

[Locomotive Emissions Regulations]

**Opérations minières près des voies ferrées — Règlement, DORS/91-104**

[Mining Near Lines of Railways Regulations]

art. 7, abrogé, DORS/94-692 [ANNEXE II], art. 2

art. 8, remplacé, DORS/94-692 [ANNEXE II], art. 3

**Passages à niveau — Règlement, DORS/2014-275**

[Grade Crossings Regulations]

**Prévention des étincelles électriques sur les chemins de fer (C.C.T. 1982-8 RAIL) — Règlement, DORS/82-1015**

[Railway Prevention of Electric Sparks Regulations (C.T.C. 1982-8 RAIL)]

**SÉCURITÉ FERROVIAIRE (LOI) [L.R. 1985, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**  
**Prévention et la maîtrise des incendies sur les lignes de chemin de fer — Règlement, DORS/2016-317**

[*Prevention and Control of Fires on Line Works Regulations*]

**Sanctions administratives pécuniaires relatives à la sécurité ferroviaire — Règlement, DORS/2014-233**

[*Railway Safety Administrative Monetary Penalties Regulations*]

art. 3, remplacé, DORS/2016-65, art. 1

annexe 1, DORS/2015-133, art. 1 à 3; DORS/2016-65, art. 2 à 5

**Système de gestion de la sécurité ferroviaire — Règlement de 2015, DORS/2015-26**

[*Railway Safety Management System Regulations, 2015*]

**SEMENCES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-8]**

[*SEEDS ACT*]

**Graines de mauvaises herbes — Arrêté de 2016, DORS/2016-93**

[*Weed Seeds Order, 2016*]

**Semences — Règlement, C.R.C., ch. 1400**

[*Seeds Regulations*]

Titre intégral, remplacé, DORS/96-252, art. 1

art. 1.01, ajouté, DORS/95-56, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2

art. 1.1, ajouté, DORS/78-866, art. 1; remplacé, DORS/95-548 [ANNEXE VI], art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2

art. 2, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2001-93, art. 1[A]

art. 2, « Agence », ajoutée, DORS/97-292, art. 33

art. 2, « Avis de publication des prix applicables aux semences », ajoutée, DORS/97-534, art. 1; abrogée, DORS/2000-183, art. 37; abrogée, DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « déclaration de semence généalogique », remplacée, DORS/2000-184, art. 82

art. 2, « échantillonneur agréé », ajoutée, DORS/2003-6, art. 100 et 113

art. 2, « échantillon reconnu officiellement », remplacée, DORS/2003-6, art. 100 et 113; DORS/2007-223, art. 1[F]

art. 2, « essai reconnu officiellement », remplacée, DORS/2003-6, art. 100 et 113; DORS/2007-223, art. 1[F]

art. 2, « étiquette officielle », remplacée, DORS/2000-184, art. 82; remplacée, DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « étiquette de qualité Généalogique », remplacée [F], DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « laboratoire reconnu officiellement », remplacée [F], DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « mélange de variétés », remplacée, DORS/2012-13, art. 1

art. 2, « mélange de variétés GRP », ajoutée, DORS/2012-13, art. 1

art. 2, « méthodes et procédés canadiens d'essai des semences », remplacée, DORS/2000-184, art. 82

art. 2, « ministère », remplacée, DORS/96-252, art. 2; abrogée, DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « *officially recognized laboratory* », ajoutée [A], DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « *officially recognized sample* », ajoutée [A], DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « *officially recognized test* », ajoutée [A], DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « *officially-recognized laboratory* », abrogée [A], DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « *officially-recognized sample* », abrogée [A], DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « *officially-recognized test* », abrogée [A], DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « organisme de vérification de la conformité », ajoutée, DORS/2001-93, art. 1; remplacée, DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « président », ajoutée, DORS/2000-184, art. 82

art. 2, « registraire », remplacée, DORS/2000-184, art. 82; remplacée, DORS/2003-6, art. 100 et 113; abrogée, DORS/2007-223, art. 1

art. 2, « variété », DORS/2007-223, art. 1

art. 2.1, ajouté, DORS/97-534, art. 2; remplacé, DORS/2000-183, art. 38

art. 3, remplacé, DORS/96-252, art. 2; abrogé, DORS/2000-184, art. 83; ajouté nouveau, DORS/2007-223, art. 2

art. 4, DORS/79-367, art. 1; DORS/82-437, art. 1; DORS/86-849, art. 1; remplacé, DORS/86-850, art. 2; DORS/88-242, art. 1; remplacé, DORS/96-252, art. 2

art. 5, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 3

art. 6, DORS/86-850, art. 3; DORS/89-368, art. 1 et 4[F]; DORS/91-609, art. 2; DORS/93-162, art. 2; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 101; DORS/2007-223, art. 4

art. 7, DORS/86-850, art. 4; remplacé, DORS/93-162, art. 3; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2000-184, art. 89; DORS/2003-6, art. 102; DORS/2007-223, art. 5

art. 8, remplacé, DORS/96-252, art. 2

art. 9, remplacé, DORS/96-252, art. 2

art. 10, DORS/79-367, art. 2; DORS/82-437, art. 2; DORS/86-850, art. 5[F]; remplacé, DORS/88-242, art. 2; DORS/89-368, art. 4[F]; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 103; DORS/2015-55, art. 11[F]

art. 11, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 104; DORS/2007-223, art. 6

art. 12, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 105; DORS/2007-223, art. 7[A]

art. 13, DORS/78-314, art. 1; DORS/86-850, art. 6; DORS/88-242, art. 3; remplacé, DORS/93-162, art. 4; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 8; DORS/2012-13, art. 2

art. 13.1, ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 39; DORS/2001-93, art. 2; DORS/2003-6, art. 106, 107 et 113; DORS/2007-223, art. 9; DORS/2015-55, art. 12

art. 13.2, ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/2001-93, art. 3; DORS/2003-6, art. 108 et 113; DORS/2007-223, art. 10

art. 14, remplacé, DORS/86-850, art. 7; remplacé, DORS/96-252, art. 2; abrogé, DORS/2012-13, art. 3

art. 15, remplacé, DORS/96-252, art. 2

art. 16, DORS/79-367, art. 3; remplacé, DORS/96-252, art. 2

art. 17, DORS/82-437, art. 3; remplacé, DORS/96-252, art. 2

art. 18, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 11[A]

art. 19, DORS/86-849, art. 2; DORS/86-850, art. 8; DORS/88-242, art. 4; DORS/93-162, art. 5; remplacé, DORS/96-252, art. 2

art. 20, DORS/86-850, art. 9; DORS/96-252, art. 2

art. 20.1, ajouté, DORS/79-367, art. 4; abrogé, DORS/96-252, art. 2

art. 21, DORS/86-850, art. 10; remplacé, DORS/96-252, art. 2

art. 22, DORS/86-850, art. 11; abrogé, DORS/93-162, art. 6; ajouté, DORS/96-252, art. 2

art. 23, DORS/86-850, art. 12; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 12; DORS/2012-13, art. 4

art. 24, DORS/82-437, art. 4 et 5; DORS/86-850, art. 13; remplacé, DORS/96-252, art. 2

art. 25, DORS/82-437, art. 6; DORS/86-850, art. 14; DORS/89-368, art. 2[F] et 4[F]; DORS/91-609, art. 3; DORS/93-162, art. 7; remplacé, DORS/96-252, art. 2

art. 25.1, ajouté, DORS/82-437, art. 7; DORS/86-850, art. 15; abrogé, DORS/96-252, art. 2

art. 26, DORS/79-367, art. 5; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 13

art. 27, DORS/79-367, art. 6; DORS/82-898, art. 1; remplacé, DORS/96-252, art. 2

art. 28, DORS/79-367, art. 7; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 14; DORS/2012-286, art. 4[F]

SEMENCES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-8]—*Suite*Semences — Règlement, C.R.C., ch. 1400—*Suite*

- art. 29, DORS/79-367, art. 8; DORS/85-903, art. 1; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 15
- art. 30, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 16
- art. 31, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 17; DORS/2015-55, art. 13[F]
- art. 32, remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 33, DORS/86-429, art. 1; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2000-184, art. 89; DORS/2007-223, art. 18; DORS/2012-13, art. 5
- art. 34, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté nouveau, DORS/96-252, art. 2; DORS/2000-184, art. 89; DORS/2003-6, art. 109; DORS/2007-223, art. 19; DORS/2012-13, art. 6; DORS/2015-55, art. 14[F]
- art. 35, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté nouveau, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 20; DORS/2012-286, art. 5[F]
- art. 36, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté nouveau, DORS/96-252, art. 2
- art. 37, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté nouveau, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 21
- art. 38, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté nouveau, DORS/96-252, art. 2
- art. 39, DORS/86-849, art. 3; DORS/86-850, art. 16[F]; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2000-184, art. 89
- art. 40, DORS/86-849, art. 4; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2000-184, art. 89; DORS/2003-6, art. 110; DORS/2007-223, art. 22
- art. 41, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2008-228, art. 1
- art. 42, DORS/85-903, art. 2; DORS/88-297, art. 1; remplacé, DORS/96-252, art. 2; abrogé, DORS/2008-228, art. 2
- art. 43, DORS/85-903, art. 3; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2000-184, art. 89
- art. 44, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/96-273, art. 1; abrogé, DORS/97-534, art. 3
- art. 45, remplacé, DORS/91-526, art. 1
- art. 45, « Agence », ajoutée, DORS/97-292, art. 34
- art. 45, « champ », DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « culture », remplacée, DORS/97-118, art. 1; DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « directeur », abrogée, DORS/2000-184, art. 84
- art. 45, « dossier de transport en vrac », ajoutée, DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « essais en laboratoire », ajoutée, DORS/97-118, art. 1; remplacée, DORS/2000-184, art. 84; DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « étiquette de pommes de terre de semence », ajoutée, DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « flétrissement bactérien », remplacée, DORS/97-118, art. 1
- art. 45, « génération », abrogée, DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « lot », DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « matériel nucléaire », remplacée, DORS/93-331, art. 1; abrogée, DORS/97-118, art. 1
- art. 45, « milieu aseptique », ajoutée, DORS/97-118, art. 1
- art. 45, « milieu protégé », ajoutée, DORS/97-118, art. 1
- art. 45, « ministère », abrogée, DORS/2000-184, art. 84
- art. 45, « numéro de certificat », remplacée, DORS/95-179, art. 1; DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « pomme de terre de consommation », abrogée, DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « pomme de terre de semence », DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « pommes de terre de semence Choix du sélectionneur », ajoutée, DORS/2002-198, art. 1; remplacée, DORS/2017-94, art. 1[F]
- art. 45, « pommes de terre non certifiées », remplacée, DORS/95-179, art. 1; DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « producteur », DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « unité de production », DORS/2002-198, art. 1
- art. 45, « variété », remplacée, DORS/95-179, art. 1
- art. 46, remplacé, DORS/91-526, art. 1
- art. 46.1, ajouté, DORS/95-215, art. 1; abrogé, DORS/2000-183, art. 40
- art. 47, remplacé, DORS/91-526, art. 1; remplacé, DORS/97-118, art. 2
- art. 47.1, ajouté, DORS/91-526, art. 1; remplacé, DORS/97-118, art. 2
- art. 47.101, ajouté, DORS/2002-198, art. 2
- art. 47.11, ajouté, DORS/97-118, art. 2; DORS/97-292, art. 35; DORS/2000-184, art. 91; remplacé, DORS/2002-198, art. 3; DORS/2017-94, art. 2
- art. 47.2, ajouté, DORS/91-526, art. 1; remplacé, DORS/95-179, art. 2; DORS/97-118, art. 3; remplacé, DORS/2002-198, art. 3; DORS/2017-94, art. 3[F]
- art. 47.3, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 3; DORS/97-118, art. 4; remplacé, DORS/2002-198, art. 3; DORS/2017-94, art. 4[F]
- art. 47.4, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 4; DORS/97-118, art. 5; remplacé, DORS/2002-198, art. 3; DORS/2017-94, art. 5[F]
- art. 47.5, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 5; remplacé, DORS/2002-198, art. 3; DORS/2017-94, art. 6[F]
- art. 47.6, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 6; remplacé, DORS/2002-198, art. 3; DORS/2017-94, art. 7[F]
- art. 47.7, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 7; remplacé, DORS/2002-198, art. 3; DORS/2017-94, art. 8[F]
- art. 47.8, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 8; remplacé, DORS/2002-198, art. 3; DORS/2017-94, art. 9[F]
- art. 48, remplacé, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 9[A]; DORS/97-118, art. 6; abrogé, DORS/2000-184, art. 85; intertitre abrogé, DORS/2001-93, art. 4; ajouté nouveau, DORS/2002-198, art. 3
- art. 48.1, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/2002-198, art. 4
- art. 49, remplacé, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-215, art. 2; DORS/97-118, art. 7; DORS/97-292, art. 36; DORS/2000-183, art. 41; DORS/2000-184, art. 90; DORS/2002-198, art. 5; DORS/2017-94, art. 10[F]
- art. 50, DORS/80-517, art. 1; DORS/86-849, art. 6; remplacé, DORS/91-526, art. 2; DORS/93-331, art. 2; DORS/95-179, art. 10; DORS/97-118, art. 8 et 18; DORS/2000-184, art. 90; DORS/2002-198, art. 6
- art. 51, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/97-118, art. 9; DORS/2002-198, art. 7
- art. 52, DORS/80-517, art. 2; remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 11; DORS/97-118, art. 10 et 18; DORS/2002-198, art. 8
- art. 52.1, ajouté, DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 9
- art. 53, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 12; DORS/97-118, art. 11 et 18; DORS/97-292, art. 37; DORS/2002-198, art. 10
- art. 53.1, ajouté, DORS/82-661, art. 1; abrogé, DORS/85-903, art. 4
- art. 54, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 13; DORS/2002-198, art. 11
- art. 55, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 12
- art. 55.1, ajouté, DORS/82-661, art. 2; abrogé, DORS/85-903, art. 5
- art. 56, DORS/82-661, art. 3; DORS/85-903, art. 6; remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 14; DORS/97-118, art. 12 et 18; DORS/97-292, art. 38; DORS/2002-198, art. 13 et 14
- art. 57, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 15; DORS/97-118, art. 13; DORS/2000-184, art. 90
- art. 58, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/97-118, art. 14; DORS/2000-184, art. 90; DORS/2002-198, art. 15



SEMENCES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-8]—*Suite*Semences — Règlement, C.R.C., ch. 1400—*Suite*

- art. 59, remplacé, DORS/86-849, art. 7; remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/97-118, art. 15; DORS/2000-184, art. 90; DORS/2002-198, art. 16
- art. 60, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/97-118, art. 16; DORS/2000-184, art. 91
- art. 60.1, ajouté, DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 17; DORS/2017-94, art. 11[F]
- art. 61, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/97-118, art. 17; DORS/2000-184, art. 90; DORS/2002-198, art. 18 et 19
- art. 61.1, ajouté, DORS/2002-198, art. 20
- art. 62, ajouté, DORS/85-903, art. 7; remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/93-331, art. 3; remplacé, DORS/2000-183, art. 42; DORS/2000-184, art. 90; DORS/2002-198, art. 21
- art. 62.1, ajouté, DORS/93-331, art. 4; DORS/95-215, art. 3; remplacé, DORS/2000-183, art. 42
- PARTIE III [art. 63 à 77]**
- art. 63, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 63, « comité de recommandation », remplacée, DORS/2009-186, art. 1
- art. 63, « registraire », remplacée, DORS/2000-184, art. 86
- art. 63, « valeur », remplacée, DORS/2009-186, art. 1
- art. 64, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 65, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/93-162, art. 9; remplacé, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-199, art. 1
- art. 65.1, ajouté, DORS/2009-186, art. 2
- art. 66, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/93-162, art. 10; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 67, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3; DORS/2009-186, art. 3; DORS/2014-114, art. 1
- art. 67.1, ajouté, DORS/2009-186, art. 4
- art. 68, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3; DORS/2009-186, art. 5; DORS/2012-13, art. 8[F]
- art. 69, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 70, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 71, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3; remplacé, DORS/2014-114, art. 2
- art. 72, ajouté, DORS/86-849, art. 8; abrogé, DORS/93-162, art. 11; ajouté nouveau, DORS/96-252, art. 3; abrogé, DORS/2009-186, art. 6
- art. 73, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 74, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3; DORS/2009-186, art. 7; remplacé, DORS/2014-114, art. 3
- art. 75, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3; DORS/2014-114, art. 4
- art. 76, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3; remplacé, DORS/2014-114, art. 5
- art. 77, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- PARTIE IV [art. 78 à 106] (*Loi sur les produits agricoles au Canada*)**
- art. 78, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 78, « registraire », remplacée, DORS/2000-184, art. 87
- art. 79, ajouté, DORS/96-252, art. 3
- art. 80, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; remplacé, DORS/2001-93, art. 5
- art. 81, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-292, art. 39; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; DORS/2001-93, art. 6

- art. 81.1, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-292, art. 40; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; DORS/2001-93, art. 7
- art. 82, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-292, art. 41; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; DORS/2001-93, art. 8
- art. 83, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; abrogé, DORS/2001-93, art. 9
- art. 84, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; remplacé, DORS/2001-93, art. 10
- art. 84.1, ajouté, DORS/2001-93, art. 10
- art. 85, ajouté, DORS/96-252, art. 3
- art. 86, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/2000-184, art. 88; DORS/2015-55, art. 15
- art. 87, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/96-273, art. 2; DORS/2007-223, art. 23
- art. 88, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43
- art. 88.1, ajouté, DORS/2003-6, art. 111
- art. 89 à 92, ajoutés, DORS/96-252, art. 3
- art. 93, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/2000-184, art. 89; DORS/2012-13, art. 7 et 8[F]
- art. 94, ajouté, DORS/96-252, art. 3
- art. 95, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; DORS/2001-93, art. 11; DORS/2003-6, art. 112
- art. 96, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; DORS/2001-93, art. 12
- art. 97, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; abrogé, DORS/2001-93, art. 13
- art. 98, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; remplacé, DORS/2001-93, art. 14
- art. 98.1, ajouté, DORS/2001-93, art. 14
- art. 99, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/96-273, art. 3; DORS/2007-223, art. 24
- art. 100, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43
- art. 101 à 103, ajoutés, DORS/96-252, art. 3
- art. 104, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/2001-93, art. 15
- art. 105, ajouté, DORS/96-252, art. 3; remplacé, DORS/2001-93, art. 16
- art. 106, ajouté, DORS/96-252, art. 3; abrogé, DORS/97-534, art. 4
- PARTIE V [art. 107 à 112]**
- art. 107, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 1
- art. 108, ajouté, DORS/97-9, art. 1
- art. 109, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 2
- art. 110, ajouté, DORS/97-9, art. 1
- art. 111, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 3
- art. 111.1, ajouté, DORS/2001-274, art. 4
- art. 112, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 5
- annexe I, DORS/78-314, art. 2; DORS/79-917, art. 1; DORS/82-437, art. 8 à 10; remplacée, DORS/86-850, art. 17; DORS/89-368, art. 3 et 4[F]; DORS/91-609, art. 4; DORS/93-162, art. 12; DORS/96-252, art. 4, 5, 6[F] et 7 à 9; remplacée, DORS/2007-223, art. 25 (*Erratum*, Vol. 143, n° 13, page 1148); DORS/2012-286, art. 6[F], 7[A], 8 à 10[F], 11, 12, 13[F] et 14**
- annexe II, DORS/82-437, art. 11; remplacée, DORS/86-850, art. 18; remplacée, DORS/91-609, art. 5; remplacée, DORS/2007-223, art. 25**
- annexe III, DORS/80-399, art. 1; DORS/85-903, art. 8; DORS/86-850, art. 19; DORS/88-297, art. 2 et 3; DORS/89-368, art. 4[F]; DORS/96-252, art. 10; abrogée, DORS/96-273, art. 4; ajoutée nouvelle, DORS/97-199, art. 2; remplacée, DORS/2007-223, art. 25; remplacée, DORS/2009-186, art. 8; remplacée, DORS/2014-114, art. 6**
- annexe IV, DORS/80-517, art. 3; DORS/91-526, art. 4 et 5**
- annexe V, abrogée, DORS/91-526, art. 6**

**SEMENCES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-8]—Suite**

**Semences — Règlement, C.R.C., ch. 1400—Suite**  
annexe VI, abrogée, DORS/91-526, art. 6  
annexe VII, abrogée, DORS/91-526, art. 6

**SERMENTS D'ALLÉGEANCE (LOI) [L.R. 1985, ch. O-1]  
[OATHS OF ALLEGIANCE ACT]**

**Serments d'office — Règlement, C.R.C., ch. 1242**  
[Oaths of Office Regulations]

**SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ (LOI)  
[L.R. 1985, ch. C-23]  
[CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE ACT]**

**Désignation des administrateurs généraux de l'administration  
publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement  
de sécurité) — Décret, TR/93-81**

[Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the  
Public Service of Canada Order]

annexe, TR/99-115, art. 1 et 2; TR/2001-116, art. 1 et 2;  
TR/2002-46, art. 1 et 2; TR/2004-110, art. 1; TR/2004-127,  
art. 1; TR/2005-129, art. 1[F]; TR/2005-134, art. 1 et 2;  
TR/2006-15, art. 1; TR/2006-21, art. 1; TR/2006-67, art. 1;  
TR/2006-84, art. 1; TR/2007-46, art. 1; TR/2008-47, art. 1  
à 3 (abrogé par TR/2009-49, art. 3 et 5); TR/2009-14, art. 1  
à 3; TR/2009-49, art. 1, 2 et 5 (modifié par TR/2014-26,  
art. 2 et 6 et par TR/2015-61, art. 2); TR/2009-79, art. 1  
et 2; TR/2009-85, art. 1 et 2; TR/2009-98, art. 1 et 2;  
TR/2010-71; TR/2011-72, art. 1 et 2; TR/2011-97, art. 1  
et 2; TR/2012-19; TR/2012-54; L.C. 2012, ch. 31, art. 296;  
TR/2013-47; TR/2013-72; TR/2013-89; TR/2014-2, art. 1  
et 2; TR/2014-87, art. 1 à 3; TR/2015-12, art. 1 et 2;  
TR/2017-80, art. 1 et 2

**SERVICES PUBLICITAIRES FOURNIS PAR DES ÉDITEURS ÉTRANGERS  
(LOI) [L.C. 1999, ch. 23]**

[FOREIGN PUBLISHERS ADVERTISING SERVICES ACT]

**Application de l'article 21.1 de la Loi sur les services publicitaires  
fournis par des éditeurs étrangers — Règlement définissant  
certains termes pour l', DORS/99-300**

[Regulations Defining Certain Expressions for the Purpose of  
Section 21.1 of the Foreign Publishers Advertising  
Services Act]

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-10]  
[CANADA POST CORPORATION ACT]**

**Boîtes aux lettres — Règlement, DORS/83-743**

[Mail Receptacles Regulations]

art. 2, « batterie de casiers à colis », remplacée,  
DORS/2014-259, art. 1  
art. 2, « installation de dépôt de courrier », DORS/2008-285,  
art. 6[F]  
art. 5, DORS/2008-285, art. 6[F]  
art. 6, DORS/2008-285, art. 6[F]  
art. 10, DORS/86-105, art. 1[F]; DORS/87-567, art. 1[F]  
art. 11, DORS/86-105, art. 2[F]  
art. 12, DORS/86-105, art. 3[F]; DORS/2000-199, art. 14[F]  
art. 16, DORS/2010-288, art. 1 et 6  
annexe I, DORS/86-105, art. 4; DORS/87-567, art. 2;  
DORS/88-438, art. 1; DORS/98-558, art. 1[F];  
DORS/2008-285, art. 6[F] et 7[F]  
annexe II, DORS/86-105, art. 5[F]; DORS/87-567, art. 3;  
DORS/2008-285, art. 7[F]  
annexe III, DORS/91-626, art. 1; DORS/2010-288, art. 2 à 6;  
DORS/2014-259, art. 2 et 3  
annexe IV, titre remplacé, DORS/2014-259, art. 4, art. 5 et 6  
annexe V, DORS/86-105, art. 6[F]; DORS/88-438, art. 2  
annexe VI, DORS/98-558, art. 7[F]; DORS/2000-199, art. 15[F]

**Définition de lettre — Règlement, DORS/83-481**

[Letter Definition Regulations]

art. 2, DORS/2000-199, art. 13[F]

**Documentation à l'usage des aveugles — Règlement,  
C.R.C., ch. 1283**

[Materials for the Use of the Blind Regulations]

art. 2, DORS/2000-199, art. 3[F]; DORS/2003-379, art. 1

art. 2, « affranchissement », DORS/94-203, art. 1;  
DORS/2000-199, art. 4; DORS/2003-379, art. 1

art. 2, « documentation à l'usage des aveugles »,  
DORS/86-245, art. 1; DORS/2000-199, art. 4;  
DORS/2003-379, art. 1

art. 2, « Loi », abrogée, DORS/83-800, art. 1

art. 3, DORS/79-194, art. 1; DORS/2003-379, art. 1;  
DORS/2008-285, art. 1[F]

art. 4, DORS/79-194, art. 2; abrogé, DORS/83-800, art. 2

art. 5, DORS/82-28, art. 1; abrogé, DORS/83-800, art. 2

art. 6, DORS/79-194, art. 3

art. 7, DORS/81-387, art. 1; DORS/94-203, art. 2;  
DORS/2003-379, art. 2; DORS/2004-297, art. 2

annexe, DORS/78-294, art. 1; DORS/79-165, art. 1 et 2;  
abrogée, DORS/82-28, art. 2

**Droits postaux de services spéciaux — Règlement, C.R.C., ch. 1296**

[Special Services and Fees Regulations]

art. 1, DORS/87-162, art. 2

art. 2, DORS/81-386, art. 1; DORS/86-241, art. 1;  
DORS/2000-199, art. 9[F]

art. 2, « Convention postale universelle », DORS/90-800,  
art. 1; DORS/2003-382, art. 4; DORS/2005-360, art. 1;  
remplacée, DORS/2009-335, art. 1 et 5; DORS/2014-53,  
art. 1 et 6

art. 2, « établissement postal », ajoutée, DORS/90-800, art. 1

art. 2, « paquet d'argent », ajoutée, DORS/90-17, art. 1;  
abrogée, DORS/98-559, art. 1

art. 2, « sac M », ajoutée, DORS/90-800, art. 1; abrogée,  
DORS/2003-378, art. 1

art. 2, « service contre remboursement ou service C.R. »,  
ajoutée, DORS/91-628, art. 1; abrogée, DORS/91-635, art. 1

art. 2, « service C.R. », ajoutée, DORS/90-17, art. 1; abrogée,  
DORS/91-628, art. 1

art. 2, « service de manutention spéciale », abrogée,  
DORS/90-17, art. 1

art. 2.1, DORS/88-441, art. 1

art. 3, DORS/82-25, art. 1; DORS/83-59, art. 1; abrogé,  
DORS/91-635, art. 2

art. 4, DORS/86-241, art. 2; abrogé, DORS/91-635, art. 2

art. 5, DORS/78-293, art. 1; DORS/79-164, art. 1; DORS/83-59,  
art. 2; DORS/85-565, art. 1; DORS/86-241, art. 3;  
DORS/87-162, art. 1; DORS/88-441, art. 2; DORS/90-800,  
art. 2; abrogé, DORS/91-635, art. 2

art. 5.1, ajouté, DORS/86-241, art. 4; DORS/88-441, art. 3;  
abrogé, DORS/90-17, art. 2

art. 6, DORS/78-902, art. 1; DORS/82-25, art. 2; DORS/83-802,  
art. 1; DORS/85-565, art. 2; DORS/86-241, art. 5;  
DORS/87-162, art. 22; DORS/88-441, art. 4; DORS/88-621,  
art. 1; DORS/90-17, art. 3; DORS/90-800, art. 3;  
DORS/91-628, art. 2; DORS/91-635, art. 3; DORS/2000-199,  
art. 10; DORS/2001-447, art. 1; DORS/2002-167, art. 1;  
DORS/2003-378, art. 2; DORS/2003-382, art. 5[F];  
DORS/2008-285, art. 3[F]; DORS/2010-287, art. 1 et 9

art. 7, DORS/78-293, art. 2; DORS/79-164, art. 2; DORS/82-25,  
art. 3; abrogé, DORS/90-17, art. 4

art. 8, DORS/78-293, art. 3; DORS/79-164, art. 3; DORS/82-25,  
art. 4; DORS/87-162, art. 22; DORS/88-441, art. 5;  
DORS/91-628, art. 3; DORS/98-559, art. 2; DORS/2003-382,  
art. 6

art. 9, DORS/78-293, art. 4; DORS/79-164, art. 4; DORS/79-199,  
art. 1; DORS/82-25, art. 5; DORS/82-616, art. 1;

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-10]—  
Suite**

**Droits postaux de services spéciaux — Règlement,  
C.R.C., ch. 1296—Suite**

- DORS/87-162, art. 22; DORS/88-441, art. 6; DORS/90-17, art. 5; abrogé, DORS/98-559, art. 3
- art. 10, DORS/82-25, art. 6; DORS/87-162, art. 22; DORS/88-441, art. 7; DORS/88-621, art. 2; abrogé, DORS/90-17, art. 6; ajouté, DORS/91-628, art. 4
- art. 11, DORS/83-745, art. 1; DORS/87-687, art. 1; DORS/88-621, art. 2; remplacé, DORS/90-17, art. 7; DORS/91-628, art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4
- art. 12, DORS/83-745, art. 2; DORS/88-621, art. 2; DORS/90-800, art. 4; DORS/91-628, art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4
- art. 13, DORS/83-745, art. 2; DORS/88-621, art. 2; DORS/91-628, art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4
- art. 14, DORS/82-25, art. 7; DORS/87-162, art. 22; DORS/88-621, art. 2; DORS/91-628, art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4
- art. 15, DORS/79-164, art. 5; DORS/79-814, art. 1; DORS/82-25, art. 8; DORS/87-162, art. 3; DORS/88-441, art. 8; abrogé, DORS/90-17, art. 8; ajouté, DORS/91-628, art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4
- art. 16, DORS/82-25, art. 9; DORS/86-241, art. 6; DORS/87-162, art. 4; DORS/88-441, art. 9; DORS/90-17, art. 9; DORS/91-184, art. 1; DORS/91-628, art. 5; DORS/91-635, art. 5; DORS/95-311, art. 1; DORS/96-210, art. 1; DORS/2003-378, art. 4; DORS/2006-345, art. 1; DORS/2008-284, art. 1 et 3
- art. 17, DORS/82-25, art. 10
- art. 18, DORS/90-17, art. 10; DORS/2002-167, art. 2; DORS/2003-378, art. 5
- art. 19, DORS/88-441, art. 10; remplacé [F], DORS/90-17, art. 11; DORS/91-628, art. 6; DORS/2003-378, art. 6
- art. 20, DORS/86-241, art. 7; DORS/88-441, art. 11; abrogé, DORS/95-311, art. 2
- art. 20.1, ajouté, DORS/87-162, art. 5; abrogé, DORS/90-17, art. 12
- art. 21, DORS/80-423, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 12
- art. 21, « bureau de poste navale », DORS/81-386, art. 2; abrogée, DORS/90-17, art. 12
- PARTIE VIII [art. 22 à 25]**
- Titre, remplacé, DORS/2010-287, art. 2 et 9
- art. 22, abrogé, DORS/88-441, art. 12; ajouté nouveau, DORS/2010-287, art. 3 et 9
- art. 23, DORS/82-25, art. 11; DORS/83-59, art. 3; DORS/86-241, art. 8; DORS/87-162, art. 6 et 22; DORS/88-441, art. 13; DORS/90-17, art. 13; DORS/90-800, art. 5; DORS/95-311, art. 3; DORS/98-559, art. 4; DORS/2002-167, art. 3; DORS/2003-378, art. 8; DORS/2008-285, art. 3[F]; DORS/2010-287, art. 4 et 9
- art. 24, DORS/79-22, art. 1; DORS/82-25, art. 12; DORS/86-241, art. 9; DORS/88-441, art. 14; [F], DORS/90-17, art. 14[F]; DORS/2002-167, art. 4; abrogé, DORS/2003-378, art. 9
- art. 25, DORS/81-844, art. 1; DORS/2003-378, art. 9; DORS/2005-360, art. 2; DORS/2008-285, art. 3[F]; abrogé, DORS/2010-287, art. 5 et 9
- PARTIE IX [art. 26 à 86]**
- Intertitre, remplacé, DORS/2010-287, art. 6 et 9
- art. 26, DORS/83-802, art. 2; DORS/86-106, art. 1[F]; DORS/86-241, art. 10; DORS/90-17, art. 15; DORS/2000-199, art. 11; DORS/2002-167, art. 5; DORS/2003-378, art. 11; DORS/2008-285, art. 3[F]; DORS/2010-287, art. 7 et 9
- art. 27, DORS/79-199, art. 2; DORS/79-814, art. 2[F]; DORS/82-25, art. 13; DORS/87-687, art. 2; DORS/88-441, art. 15; abrogé, DORS/91-184, art. 2
- art. 28, DORS/78-293, art. 5; DORS/79-164, art. 6; DORS/79-199, art. 3; DORS/79-814, art. 3[F]; DORS/82-25, art. 14; DORS/82-615, art. 1; DORS/87-687, art. 3; DORS/88-441, art. 16; DORS/91-628, art. 7; abrogé, DORS/96-210, art. 2
- art. 29, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 29, « carton de courrier », DORS/79-199, art. 4; DORS/79-814, art. 4; abrogée, DORS/83-59, art. 4
- art. 30 à 32, abrogés, DORS/83-59, art. 4
- art. 33, DORS/78-293, art. 6; DORS/82-25, art. 15; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 34, DORS/78-902, art. 2; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 35, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 36, DORS/79-199, art. 5; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 37, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 38, DORS/79-199, art. 6; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 39, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 40, DORS/82-25, art. 16; DORS/83-59, art. 5; DORS/87-162, art. 7; DORS/88-441, art. 17; DORS/88-621, art. 3; abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 41 à 44, abrogés, DORS/90-17, art. 16
- art. 45, DORS/78-293, art. 7; DORS/79-164, art. 7; abrogé, DORS/82-25, art. 17
- art. 46, DORS/82-25, art. 18; DORS/87-162, art. 8; abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 47, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 48, DORS/80-514, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 49, DORS/79-164, art. 8; DORS/82-25, art. 19; abrogé, DORS/88-441, art. 18
- art. 49.1, ajouté, DORS/82-25, art. 19; DORS/87-162, art. 9; abrogé, DORS/88-441, art. 18
- art. 50, DORS/82-25, art. 20; DORS/86-1105, art. 1; DORS/87-162, art. 10; DORS/88-441, art. 19; remplacé, DORS/90-17, art. 17; DORS/92-698, art. 1; abrogé, DORS/95-311, art. 4
- art. 51, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 2; DORS/87-162, art. 11; abrogé, DORS/90-17, art. 18; ajouté nouveau, DORS/92-698, art. 2
- art. 52, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 3; DORS/79-672, art. 2; DORS/80-107, art. 2; DORS/82-25, art. 22; DORS/83-59, art. 6; DORS/85-565, art. 4; DORS/87-162, art. 11; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 53, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 4; DORS/82-25, art. 23; DORS/87-162, art. 11; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 54, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 5; DORS/87-162, art. 11; abrogé, DORS/88-441, art. 20
- art. 55, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 6; DORS/82-25, art. 24; DORS/85-565, art. 5; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 56, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 7; DORS/79-672, art. 3; DORS/80-107, art. 3; DORS/81-116, art. 1 et 2; DORS/82-25, art. 25; DORS/83-59, art. 7; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 57, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 8; DORS/82-25, art. 26; DORS/83-59, art. 8; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 58, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 9; DORS/79-672, art. 4; DORS/80-107, art. 4; DORS/82-25, art. 27; DORS/83-802, art. 3; DORS/85-565, art. 6; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 59, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 9; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 60, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 10; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 61, ajouté, DORS/79-22, art. 2; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 62, ajouté, DORS/79-22, art. 2; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 63, ajouté, DORS/79-22, art. 2; DORS/81-225, art. 1; DORS/83-361, art. 1; DORS/85-565, art. 7; DORS/87-162, art. 12; abrogé, DORS/88-441, art. 21
- art. 63.1, ajouté, DORS/81-518, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 21

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-10]—  
Suite**

**Droits postaux de services spéciaux — Règlement,  
C.R.C., ch. 1296—Suite**

- art. 64, ajouté, DORS/80-472, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 65, ajouté, DORS/80-472, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 66, ajouté, DORS/80-472, art. 1; DORS/87-162, art. 13; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 67, ajouté, DORS/80-472, art. 1; DORS/87-162, art. 14; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 68, ajouté, DORS/80-472, art. 1; DORS/87-162, art. 15; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 69, ajouté, DORS/80-472, art. 1; DORS/87-162, art. 15; DORS/87-687, art. 4; DORS/88-441, art. 22; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 70, ajouté, DORS/81-39, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 71, ajouté, DORS/81-39, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 72, ajouté, DORS/81-39, art. 1; DORS/87-162, art. 16; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 73, ajouté, DORS/81-39, art. 1; DORS/87-162, art. 17; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 74, ajouté, DORS/81-39, art. 1; DORS/86-106, art. 2[F]; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 75, ajouté, DORS/81-39, art. 1; DORS/82-25, art. 29; DORS/83-59, art. 9; DORS/87-162, art. 18; DORS/87-687, art. 5; DORS/88-441, art. 23; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 76, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 77, ajouté, DORS/83-744, art. 1; DORS/87-162, art. 19; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 78 à 82, ajoutés, DORS/83-744, art. 1; abrogés, DORS/88-441, art. 24
- art. 83, ajouté, DORS/83-744, art. 1; DORS/87-162, art. 20[F]; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 84 à 86, ajoutés, DORS/83-744, art. 1; abrogés, DORS/88-441, art. 24
- annexe I, abrogée, DORS/90-800, art. 6
- annexe II, DORS/82-25, art. 30; abrogée, DORS/91-628, art. 8
- annexe III, abrogée, DORS/91-628, art. 8
- annexe IV, abrogée, DORS/91-628, art. 8
- annexe V, DORS/78-293, art. 8; abrogée, DORS/91-628, art. 8
- annexe VI, DORS/86-241, art. 11; abrogée, DORS/91-628, art. 8
- annexe VII, abrogée, DORS/83-745, art. 3; ajouté nouvelle, DORS/88-441, art. 25; DORS/88-621, art. 4 et 5; DORS/90-17, art. 19 à 21; DORS/90-800, art. 7 à 9; DORS/91-184, art. 3; DORS/91-628, art. 9 et 10; DORS/91-635, art. 6 à 8; DORS/91-642, art. 1; DORS/92-698, art. 3 et 4; DORS/92-704, art. 1; DORS/94-199, art. 1 et 2; DORS/94-205, art. 1; DORS/95-141, art. 1; DORS/95-308, art. 1 à 3; DORS/95-311, art. 6; DORS/96-210, art. 3 et 4; DORS/98-558, art. 2; DORS/98-559, art. 5 à 7; DORS/2001-448, art. 1 à 3; DORS/2002-167, art. 6; DORS/2003-378, art. 12 et 13; DORS/2003-382, art. 6; DORS/2004-296, art. 1 et 2; DORS/2005-360, art. 3; DORS/2006-344, art. 1; DORS/2006-345, art. 2 et 3; DORS/2007-297, art. 1; DORS/2008-284, art. 2 et 3; DORS/2009-289, art. 1 et 2; DORS/2010-287, art. 8 et 9; DORS/2011-296, art. 1 et 2; DORS/2012-277, art. 1 et 2; DORS/2014-50, art. 1 et 2
- annexe VIII, abrogée, DORS/83-745, art. 3; ajouté nouvelle, DORS/88-441, art. 25; DORS/90-17, art. 22; abrogée, DORS/91-628, art. 11
- annexe IX, DORS/78-293, art. 9; abrogée, DORS/83-745, art. 3
- annexe X, abrogée, DORS/88-441, art. 26
- annexe XI, abrogée, DORS/90-17, art. 23
- annexe XII, abrogée, DORS/90-17, art. 23
- annexe XIII, DORS/82-25, art. 31; abrogée, DORS/86-241, art. 12
- annexe XIV, abrogée, DORS/91-184, art. 4
- annexe XV, abrogée, DORS/91-628, art. 11
- annexe XVI, abrogée, DORS/91-628, art. 12
- annexe XVII, abrogée, DORS/83-59, art. 10
- annexe XVIII, DORS/78-293, art. 10; DORS/82-25, art. 32
- annexe XIX, abrogée, DORS/83-59, art. 11
- annexe XX, abrogée, DORS/90-17, art. 24
- annexe XXI, abrogée, DORS/90-17, art. 24
- annexe XXII, abrogée, DORS/88-441, art. 27
- annexe XXIII, abrogée, DORS/83-59, art. 12
- annexe XXIV, abrogée, DORS/83-59, art. 12
- annexe XXV, abrogée, DORS/83-59, art. 12
- annexe XXVI, abrogée, DORS/83-59, art. 12
- annexe XXVII, DORS/82-25, art. 33; DORS/86-1105, art. 2; abrogée, DORS/90-17, art. 25
- annexe XXVIII, ajoutée, DORS/78-924, art. 2; DORS/79-440, art. 11; DORS/81-116, art. 3; DORS/82-25, art. 34; abrogée, DORS/87-162, art. 21
- annexe XXIX, ajoutée, DORS/78-924, art. 2; DORS/79-440, art. 12; abrogée, DORS/82-25, art. 35
- annexe XXX, ajoutée, DORS/79-440, art. 13; abrogée, DORS/82-25, art. 35
- annexe XXXI, ajoutée, DORS/79-440, art. 13; abrogée, DORS/82-25, art. 35
- annexe XXXII, ajoutée, DORS/79-672, art. 5; abrogée, DORS/82-25, art. 35

**Envois de la poste aux lettres déposés à l'étranger — Règlement,  
C.R.C., ch. 1288**

*[Posting Abroad of Letter-Post Items Regulations]*

art. 2, DORS/2000-199, art. 5[F]

- art. 2, « envois de la poste aux lettres », DORS/79-889, art. 1; DORS/81-390, art. 1; DORS/82-38, art. 1; DORS/86-244, art. 1; DORS/90-795, art. 1; DORS/2000-199, art. 6
- art. 2, « grandes quantités », DORS/83-620, art. 1
- art. 2, « *letter-post items* », DORS/2000-199, art. 6[A]
- art. 3, DORS/81-839, art. 1; DORS/83-620, art. 2
- art. 4, DORS/81-839, art. 1; abrogé, DORS/83-620, art. 2
- art. 5, DORS/79-186, art. 1; DORS/79-889, art. 2[F]; DORS/81-839, art. 2; abrogé, DORS/83-620, art. 2

**Envois de la poste aux lettres du régime postal international —  
Règlement, DORS/83-807**

*[International Letter-post Items Regulations]*

- art. 2, « cécogrammes », DORS/86-246, art. 1; abrogée, DORS/2003-380, art. 1
- art. 2, « envoi à découvert », remplacée, DORS/96-449, art. 1 et 6
- art. 2, « envoi de la poste aux lettres », DORS/85-563, art. 1; DORS/90-798, art. 1; DORS/91-624, art. 1; remplacée, DORS/96-449, art. 1 et 6; DORS/2000-378, art. 1; DORS/2001-445, art. 1; DORS/2003-380, art. 1
- art. 2, « imprimés », DORS/85-563, art. 1; DORS/90-798, art. 1; DORS/2000-378, art. 1; abrogée, DORS/2003-380, art. 1
- art. 2, « *letter package* », ajoutée [A], DORS/91-624, art. 1
- art. 2, « *letter packet* », ajoutée, DORS/90-14, art. 1; abrogée [A], DORS/91-624, art. 1
- art. 2, « livre », abrogée, DORS/88-436, art. 1
- art. 2, « médicament urgent », DORS/86-246, art. 1; abrogée, DORS/2000-378, art. 1
- art. 2, « paquet », ajoutée, DORS/85-563, art. 1; DORS/90-14, art. 1; DORS/90-798, art. 1; DORS/91-624, art. 1; abrogée, DORS/2000-378, art. 1
- art. 2, « paquet-lettre », DORS/2001-445, art. 1
- art. 2, « petit paquet », DORS/85-563, art. 1; DORS/90-14, art. 1; DORS/90-798, art. 1; DORS/91-624, art. 1; DORS/2000-199, art. 19
- art. 2, « sac direct », abrogée, DORS/90-798, art. 1

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-10]—  
Suite**

**Envois de la poste aux lettres du régime postal international —  
Règlement, DORS/83-807—Suite**

- art. 2, « sac M », ajoutée, DORS/90-798, art. 1; abrogée, DORS/2003-380, art. 1
- art. 2, « substance chimique de référence », ajoutée, DORS/90-798, art. 1; abrogée, DORS/2000-378, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/87-159, art. 1; abrogé, DORS/87-681, art. 1
- art. 4, DORS/88-436, art. 2; DORS/94-198, art. 1; DORS/2003-380, art. 2; remplacé, DORS/2010-286, art. 1 et 3
- art. 5, DORS/85-563, art. 2; DORS/87-159, art. 2[F]; DORS/91-624, art. 2; DORS/96-449, art. 2 et 6; DORS/2000-378, art. 2; DORS/2001-445, art. 2; DORS/2003-380, art. 3; DORS/2003-382, art. 14; remplacé, DORS/2014-53, art. 2 et 6
- art. 6, DORS/2003-382, art. 15
- art. 7, DORS/85-563, art. 3; DORS/86-246, art. 2; DORS/87-159, art. 3; DORS/88-436, art. 3; DORS/90-798, art. 2; DORS/91-181, art. 1; DORS/91-624, art. 3; DORS/94-198, art. 2; DORS/94-211, art. 1; DORS/96-449, art. 3 et 6; DORS/2000-378, art. 3; DORS/2000-380, art. 1; DORS/2001-445, art. 3; DORS/2003-380, art. 4
- art. 7.01, ajouté, DORS/90-798, art. 3; abrogé, DORS/2003-380, art. 4
- art. 7.1, ajouté, DORS/86-246, art. 2; DORS/87-159, art. 4; DORS/88-436, art. 4; DORS/98-558, art. 10; DORS/2000-199, art. 20; DORS/2000-378, art. 4; DORS/2003-380, art. 5; DORS/2003-382, art. 16; DORS/2004-295, art. 1
- art. 7.2, ajouté, DORS/86-246, art. 2; DORS/90-798, art. 4; abrogé, DORS/2003-380, art. 6
- art. 7.3, ajouté, DORS/86-246, art. 2; DORS/90-798, art. 5; abrogé, DORS/2000-378, art. 5
- art. 8, intertitre remplacé, DORS/96-449, art. 4 et 6; DORS/2000-199, art. 21[F]
- art. 10, abrogé, DORS/86-246, art. 3
- art. 11, DORS/86-246, art. 4
- art. 12, DORS/86-246, art. 5
- art. 14, DORS/86-104, art. 1[F]; DORS/90-798, art. 6; abrogé, DORS/2000-378, art. 6
- art. 14.1, DORS/85-563, art. 4; DORS/86-246, art. 6; DORS/91-624, art. 4[A]; DORS/2000-378, art. 7; DORS/2001-445, art. 4
- art. 15, DORS/2000-378, art. 8; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 16, DORS/90-14, art. 3; DORS/90-798, art. 7; DORS/2001-445, art. 5; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 17, DORS/88-436, art. 5; abrogé, DORS/90-14, art. 4
- art. 18, DORS/86-104, art. 2; DORS/90-798, art. 8; DORS/2000-378, art. 9; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 19, DORS/88-436, art. 6; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 20, DORS/86-246, art. 7; DORS/88-436, art. 7; DORS/91-181, art. 2; DORS/94-211, art. 2; DORS/98-558, art. 11; DORS/2000-378, art. 10; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 20.1, DORS/86-246, art. 8; abrogé, DORS/88-436, art. 8; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 21, abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 22, abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 23, DORS/86-246, art. 9; DORS/88-436, art. 9; DORS/90-798, art. 10; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 24, DORS/86-246, art. 10; DORS/2000-378, art. 11; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 25, DORS/2000-199, art. 22 et 23; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 26, DORS/90-14, art. 5; DORS/90-798, art. 11; DORS/2001-445, art. 6; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 27, abrogé, DORS/90-14, art. 6; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 28, DORS/86-246, art. 11 et 12; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 29, DORS/86-246, art. 13; DORS/2000-378, art. 12; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 30, DORS/94-198, art. 3; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 31, DORS/86-246, art. 14; DORS/90-14, art. 7; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 31.1, ajouté, DORS/86-246, art. 15; DORS/2000-199, art. 24; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 32, ajouté, DORS/85-563, art. 5; DORS/88-436, art. 10; abrogé, DORS/2000-378, art. 13
- art. 33, ajouté, DORS/85-563, art. 5; DORS/86-246, art. 16; abrogé, DORS/2000-378, art. 13
- art. 34, ajouté, DORS/85-563, art. 5; abrogé, DORS/86-246, art. 16; abrogé, DORS/2000-378, art. 13
- annexe I, DORS/86-246, art. 17; DORS/2003-382, art. 17; abrogée, DORS/2004-295, art. 2
- annexe II, abrogée, DORS/86-246, art. 17; ajoutée, DORS/88-436, art. 11; abrogée, DORS/2000-199, art. 25
- annexe III, ajoutée, DORS/88-436, art. 11; DORS/2003-382, art. 18
- annexe IV, ajoutée, DORS/88-436, art. 11; DORS/88-614, art. 1; DORS/90-14, art. 8; DORS/90-14, art. 9 et 10; DORS/90-133, art. 1; DORS/90-798, art. 12 à 14; DORS/91-181, art. 3; DORS/91-624, art. 5 à 7; DORS/91-640, art. 1; DORS/92-697, art. 1 à 3; DORS/92-702, art. 1; DORS/94-198, art. 4 à 7; DORS/94-206, art. 1; DORS/94-211, art. 3; remplacée, DORS/95-307, art. 1; DORS/96-449, art. 5 et 6; DORS/98-560, art. 1; DORS/2000-378, art. 14; DORS/2000-380, art. 2 à 6; DORS/2001-445, art. 7; DORS/2003-377, art. 1; DORS/2003-380, art. 8; DORS/2004-295, art. 3; DORS/2005-359, art. 1; DORS/2006-343, art. 1; DORS/2007-9, art. 1; DORS/2007-296, art. 1; DORS/2008-283, art. 1 et 2; DORS/2009-288, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2010-286, art. 2 et 3; DORS/2011-298, art. 1 et 2; DORS/2012-276, art. 1 et 2; DORS/2014-49, art. 1 et 2

**Envois insuffisamment affranchis — Règlement, DORS/85-567**

*[Deficient Postage Regulations]*

- art. 2, « affranchissement insuffisant », DORS/2000-199, art. 26
- art. 2, « envoi insuffisamment affranchi », DORS/2000-199, art. 26
- art. 3, DORS/87-158, art. 1; DORS/87-683, art. 1; DORS/88-435, art. 1; DORS/90-11, art. 1
- art. 5, DORS/88-435, art. 2
- art. 6, ajouté, DORS/88-435, art. 3; DORS/90-11, art. 2; DORS/90-797, art. 1; DORS/91-623, art. 1; DORS/91-637, art. 1

**Envois poste-lettres — Règlement, DORS/88-430**

*[Letter Mail Regulations]*

- Titre intégral, DORS/90-801, art. 1
- art. 1, DORS/90-801, art. 2; DORS/2003-382, art. 21[F]
- art. 2, « carbonage », abrogée, DORS/91-625, art. 1
- art. 2, « code postal », abrogée, DORS/90-13, art. 1
- art. 2, « dépôts fréquents », abrogée, DORS/90-13, art. 1
- art. 2, « dépôts non fréquents », abrogée, DORS/90-13, art. 1
- art. 2, « envoi à découvert », DORS/96-448, art. 2
- art. 2, « envoi à découvert à feuilles multiples », abrogée, DORS/91-625, art. 1
- art. 2, « envoi à découvert pliable », abrogée, DORS/91-625, art. 1
- art. 2, « envoi de première classe », DORS/88-613, art. 1; abrogée, DORS/90-801, art. 3
- art. 2, « envoi poste-lettre », ajoutée, DORS/90-801, art. 3; DORS/96-448, art. 1; DORS/2003-382, art. 21[F]

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-10]—  
Suite**

**Envois poste-lettres — Règlement, DORS/88-430—Suite**

- art. 2, « envois semblables », abrogée, DORS/90-13, art. 1  
 art. 2, « expédition », abrogée, DORS/90-13, art. 1  
 art. 2, « facteur de réduction de l'indice des prix à la consommation », ajoutée, DORS/2000-221, art. 1; abrogée, DORS/2009-286, art. 1 et 4  
 art. 2, « lecteur optique de caractères ou LOC », abrogée, DORS/90-13, art. 1  
 art. 2, « *letter mail* », DORS/2003-382, art. 19[A]  
 art. 2, « mode de distribution », abrogée, DORS/90-13, art. 1  
 art. 2, « plan des modes de distribution », abrogée, DORS/90-13, art. 1  
 art. 2, « région de tri d'acheminement », abrogée, DORS/90-13, art. 1  
 art. 2, « région rurale de tri d'acheminement », abrogée, DORS/90-13, art. 1  
 art. 2, « région urbaine de tri d'acheminement », abrogée, DORS/90-13, art. 1  
 art. 2, « tarif de base des lettres du régime intérieur », ajoutée, DORS/2000-221, art. 1; abrogée, DORS/2014-48, art. 1 et 11  
 art. 2, « unité de distribution locale », abrogée, DORS/90-13, art. 1  
 art. 3, DORS/88-613, art. 2; DORS/90-801, art. 4; DORS/91-625, art. 2; DORS/2000-221, art. 2; DORS/2001-178, art. 1; DORS/2001-443, art. 1; DORS/2003-382, art. 21[F]; DORS/2004-294, art. 1; DORS/2009-5, art. 1 et 2; DORS/2009-141, art. 1; DORS/2009-286, art. 2 et 4; DORS/2014-48, art. 2 et 11  
 art. 4, abrogé, DORS/91-636, art. 1  
 art. 5, DORS/90-801, art. 5; DORS/91-625, art. 3; DORS/2003-382, art. 21[F]  
 art. 7, abrogé, DORS/90-13, art. 2; ajouté, DORS/2010-281, art. 1 et 5; abrogé, DORS/2014-48, art. 3 et 11  
 art. 8, DORS/90-13, art. 3[F]; DORS/2000-199, art. 28; DORS/2014-48, art. 4 et 11  
 art. 9, DORS/90-13, art. 4; DORS/95-306, art. 1  
 art. 10, remplacé, DORS/2009-287, art. 1 et 8  
 art. 11, DORS/90-801, art. 6; DORS/91-625, art. 4; DORS/2006-342, art. 1; DORS/2014-48, art. 5 et 11  
 art. 12, DORS/2009-287, art. 2 et 8; DORS/2014-48, art. 6 et 11  
 art. 13, DORS/2014-48, art. 7 et 11  
 art. 14, DORS/90-13, art. 5[F]; DORS/2009-287, art. 3 et 8; DORS/2014-48, art. 8 et 11  
 art. 15 à 30, abrogés, DORS/90-13, art. 6  
 art. 31, abrogé, DORS/88-613, art. 3  
 art. 32, DORS/88-613, art. 5; DORS/90-13, art. 7; DORS/90-801, art. 7; DORS/96-448, art. 2; DORS/2003-382, art. 20; DORS/2014-48, art. 9 et 11  
 art. 32.1, ajouté, DORS/96-448, art. 3  
 art. 33, DORS/88-613, art. 6; DORS/90-13, art. 8; DORS/90-801, art. 8; DORS/91-625, art. 5; DORS/2003-382, art. 21[F]; DORS/2004-294, art. 2  
 art. 34, remplacé, DORS/2009-287, art. 4 et 8  
 art. 35, DORS/91-625, art. 6  
 art. 36 à 41, abrogés, DORS/88-613, art. 7  
 annexe, ajoutée, DORS/90-801, art. 9; DORS/91-625, art. 7 et 8; DORS/92-696, art. 1; DORS/94-197, art. 1 et 2; DORS/95-305, art. 1; DORS/95-306, art. 2 et 3; DORS/98-554, art. 1; DORS/98-555, art. 1 et 2; DORS/2000-221, art. 3; DORS/2000-377, art. 1 et 2; DORS/2001-444, art. 1 et 2; DORS/2003-375, art. 1 et 2; DORS/2003-382, art. 21[F] et 22; DORS/2004-294, art. 3 et 4; DORS/2005-358, art. 1 et 2; DORS/2006-342, art. 2 et 3; DORS/2007-295, art. 1 et 2; DORS/2009-13, art. 1 à 3; DORS/2009-141, art. 2 et 3; DORS/2009-286, art. 3 et 4; DORS/2009-287, art. 5 à 8; DORS/2009-335, art. 2;

DORS/2010-281, art. 2 à 5; DORS/2011-296, art. 1 à 4; DORS/2012-275, art. 1 à 4; remplacée, DORS/2014-48, art. 10 et 11

annexe I, DORS/88-613, art. 8; DORS/90-13, art. 9; abrogée, DORS/90-801, art. 9

annexe II, abrogée, DORS/90-13, art. 9

annexe III, abrogée, DORS/88-613, art. 9

**Envois tombés en rebut et les envois réexpédiés — Règlement, C.R.C., ch. 1298**

*[Undeliverable and Redirected Mail Regulations]*

art. 2, DORS/2000-199, art. 12[F]

art. 2, « demande de réexpédition du courrier », ajoutée, DORS/86-1106, art. 1; abrogée, DORS/90-16, art. 1

art. 2, « envoi avec adresse de l'expéditeur », abrogée, DORS/88-442, art. 1

art. 2, « envoi avec demande de renvoi », abrogée, DORS/88-442, art. 1

art. 2, « envoi réexpédié », DORS/86-1106, art. 1; DORS/90-16, art. 1

art. 2, « objet non livrable » ou « envoi tombé en rebut » ou « rebus », DORS/98-558, art. 3[A]

art. 4, DORS/82-29, art. 1; DORS/86-1106, art. 2; DORS/87-165, art. 1; DORS/88-442, art. 2; DORS/98-556, art. 1; DORS/2003-382, art. 7

art. 4.1, ajouté, DORS/90-16, art. 2; abrogé, DORS/94-209, art. 1

art. 4.2, ajouté, DORS/92-699, art. 1; abrogé, DORS/94-209, art. 1

art. 5, DORS/79-65, art. 1; DORS/79-813, art. 1[F]; DORS/86-107, art. 1; DORS/86-1106, art. 3; DORS/90-16, art. 2; DORS/91-183, art. 1; DORS/92-699, art. 2; DORS/98-556, art. 2; DORS/2003-382, art. 8[F]

art. 6, DORS/78-289, art. 1; DORS/83-61, art. 1; DORS/87-688, art. 1; DORS/88-442, art. 3; DORS/88-622, art. 1; DORS/90-803, art. 1; DORS/91-638, art. 1; DORS/94-209, art. 2; DORS/2003-382, art. 11[F]

art. 7, DORS/78-289, art. 2; DORS/87-165, art. 2; DORS/87-688, art. 2; DORS/88-442, art. 4; DORS/88-622, art. 2; DORS/90-803, art. 2; DORS/2003-382, art. 11[F]

art. 8, DORS/82-29, art. 2; DORS/83-61, art. 2; DORS/87-165, art. 3; DORS/88-442, art. 4; DORS/90-16, art. 3; DORS/91-638, art. 2; DORS/98-556, art. 3; DORS/2003-382, art. 9[F]

art. 8.1, ajouté, DORS/82-29, art. 2; DORS/83-61, art. 2; DORS/86-1106, art. 4; DORS/87-165, art. 3; DORS/88-442, art. 4; abrogé, DORS/94-209, art. 3

art. 8.2, ajouté, DORS/88-442, art. 4

art. 9, DORS/82-29, art. 3; DORS/88-442, art. 5; DORS/90-16, art. 4; DORS/91-183, art. 2; DORS/91-629, art. 1; DORS/91-638, art. 3; DORS/98-556, art. 4; DORS/2003-376, art. 1; DORS/2003-382, art. 10[F]; DORS/2006-232, art. 1

art. 10, DORS/88-442, art. 6; DORS/88-622, art. 3; DORS/90-803, art. 3; DORS/91-638, art. 4; DORS/2003-376, art. 2; DORS/2003-382, art. 11[F]; DORS/2008-285, art. 4; DORS/2010-289, art. 4

art. 12, DORS/88-442, art. 7; DORS/88-622, art. 4; DORS/90-803, art. 4; DORS/91-638, art. 5; DORS/2003-376, art. 3; DORS/2003-382, art. 11[F]; DORS/2008-285, art. 5; DORS/2010-289, art. 5

art. 13, DORS/81-841, art. 1; DORS/82-347, art. 1

art. 14, DORS/81-841, art. 2; DORS/98-558, art. 4

art. 15, DORS/82-29, art. 4; DORS/83-623, art. 1

art. 17, DORS/85-560, art. 1; DORS/87-165, art. 4[F]; DORS/90-16, art. 5; DORS/91-183, art. 4; DORS/96-212, art. 1

art. 18, DORS/81-841, art. 3; DORS/85-560, art. 2; DORS/98-558, art. 5

art. 19, DORS/90-16, art. 6

art. 20, DORS/81-841, art. 4

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-10]—  
Suite**

**Envois tombés en rebut et les envois réexpédiés — Règlement,  
C.R.C., ch. 1298—Suite**

annexe I, DORS/78-289, art. 3; DORS/79-193, art. 1;  
DORS/82-29, art. 5 et 6; DORS/83-61, art. 3; DORS/85-560,  
art. 3 et 4; DORS/87-688, art. 3 et 4; DORS/88-228, art. 1;  
DORS/88-442, art. 8; DORS/88-622, art. 5 et 6;  
DORS/90-16, art. 7 et 9; DORS/90-803, art. 5 à 8;  
DORS/91-183, art. 5 et 6; DORS/91-629, art. 2 et 3;  
DORS/91-638, art. 6 et 7; DORS/92-699, art. 3 et 4;  
DORS/94-200, art. 1 et 2; DORS/94-209, art. 4 à 6;  
DORS/95-142, art. 1; DORS/96-212, art. 2 et 3; abrogé,  
DORS/98-556, art. 5

annexe II, DORS/78-289, art. 4; DORS/79-813, art. 2;  
DORS/82-29, art. 7 et 8; DORS/88-442, art. 8;  
DORS/88-622, art. 7 et 8; DORS/90-16, art. 10 à 12;  
DORS/90-803, art. 9; DORS/91-629, art. 4 et 5;  
DORS/91-638, art. 8 et 9; DORS/92-699, art. 5;  
DORS/94-200, art. 3; DORS/94-209, art. 7; abrogé,  
DORS/98-556, art. 5

**Interruption du service postal — Règlement, DORS/87-259**

*[Postal Services Interruption Regulations]*

art. 1.1, ajouté, DORS/2010-289, art. 2  
art. 2, DORS/2000-199, art. 27[F]  
art. 5, ajouté, DORS/2010-289, art. 3

**Machines à affranchir (2010) — Règlement, DORS/2010-220**

*[Postage Meter Regulations, 2010]*

**Objets inadmissibles — Règlement, DORS/90-10**

*[Non-mailable Matter Regulations]*

art. 2, DORS/90-799, art. 1  
art. 4, DORS/98-557, art. 1; DORS/2006-220, art. 1;  
DORS/2008-200, art. 1  
art. 5, DORS/92-695, art. 1[F]; DORS/2002-166, art. 1  
annexe, DORS/90-799, art. 2 à 4; DORS/92-695, art. 2 à 4;  
DORS/94-201, art. 1 et 2; DORS/95-309, art. 1 et 2;  
DORS/98-557, art. 2 et 3; DORS/2000-199, art. 29 et 30;  
DORS/2002-166, art. 2; DORS/2003-382, art. 23 à 25;  
DORS/2006-220, art. 2; DORS/2006-345, art. 4 à 6;  
DORS/2008-200, art. 2; DORS/2008-285, art. 8[F];  
DORS/2009-335, art. 3 à 6; DORS/2010-289, art. 1;  
DORS/2014-53, art. 3 à 6

**Postes pour les forces armées — Règlement des, C.R.C., ch. 1274**

*[Armed Forces Postal Regulations]*

art. 2, DORS/2000-199, art. 1[F]  
art. 2, « bureau de poste des Forces canadiennes ou BPFC »,  
DORS/80-424, art. 1; DORS/90-802, art. 1[A];  
DORS/2000-199, art. 2[F]  
art. 2, « bureau de poste navale ou BPN », DORS/80-424,  
art. 1; DORS/81-389, art. 1; DORS/90-802, art. 1[A];  
DORS/2000-199, art. 2[F]  
art. 2, « colis de première classe », ajoutée, DORS/88-611,  
art. 1; abrogée, DORS/90-19, art. 1  
art. 2, « colis de quatrième classe », ajoutée, DORS/88-611,  
art. 1; abrogée, DORS/90-19, art. 1  
art. 2, « colis du régime postal international », ajoutée,  
DORS/88-611, art. 1; abrogée, DORS/90-19, art. 1  
art. 2, « colis postal », ajoutée, DORS/80-424, art. 1;  
DORS/87-156, art. 1; abrogée, DORS/88-611, art. 1  
art. 2, « courrier de quatrième classe », ajoutée,  
DORS/80-424, art. 1; DORS/85-562, art. 1; abrogée,  
DORS/88-611, art. 1  
art. 2, « courrier de troisième classe », ajoutée, DORS/80-424,  
art. 1; DORS/88-432, art. 1; abrogée, DORS/88-611, art. 1  
art. 2, « envoi de première classe », ajoutée, DORS/80-424,  
art. 1; DORS/82-27, art. 1; DORS/83-624, art. 1;  
DORS/85-562, art. 1; abrogée, DORS/88-432, art. 1; ajouté

nouvelle, DORS/88-432, art. 1; abrogée, DORS/90-802,  
art. 1

art. 2, « envoi de publicité directe », ajoutée, DORS/88-611,  
art. 1; abrogée, DORS/90-802, art. 1  
art. 2, « envoi mediaposte adressé », ajoutée, DORS/90-802,  
art. 1; abrogée, DORS/91-631, art. 1  
art. 2, « envoi poste-lettres », ajoutée, DORS/90-802, art. 1;  
DORS/2003-382, art. 1  
art. 2, « envois de la poste aux lettres », ajoutée,  
DORS/86-248, art. 1; DORS/2000-199, art. 2[F];  
DORS/2003-381, art. 1  
art. 2, « établissement postal », ajoutée, DORS/88-611, art. 1;  
abrogée, DORS/90-802, art. 1  
art. 2, « letter-post item », DORS/2000-199, art. 2[A]  
art. 2, « lettre-avion pour militaire », DORS/81-836, art. 1  
art. 2, « livre », ajoutée, DORS/80-424, art. 1; DORS/88-432,  
art. 1; abrogée, DORS/94-208, art. 1  
art. 2, « petit paquet », ajoutée, DORS/86-248, art. 1;  
DORS/90-802, art. 1; DORS/91-644, art. 1; abrogée,  
DORS/2003-381, art. 1  
art. 2, « service C.R. », remplacée, DORS/88-611, art. 1;  
abrogée, DORS/91-631, art. 1  
art. 4, DORS/78-291, art. 1; DORS/79-189, art. 1; remplacé,  
DORS/80-424, art. 2; DORS/81-836, art. 2; DORS/82-27,  
art. 2; DORS/83-60, art. 1; DORS/83-799, art. 1;  
DORS/86-248, art. 2; DORS/87-156, art. 2; DORS/87-685,  
art. 1; DORS/88-432, art. 2; remplacé, DORS/88-611, art. 2;  
DORS/90-19, art. 2  
art. 4.1, ajouté, DORS/80-424, art. 2; DORS/82-27, art. 3;  
DORS/83-60, art. 2; DORS/87-156, art. 3; abrogé,  
DORS/87-685, art. 2  
art. 4.2, ajouté, DORS/80-424, art. 2; DORS/82-27, art. 3;  
DORS/83-60, art. 3; DORS/85-562, art. 2; DORS/87-685,  
art. 2; abrogé, DORS/88-432, art. 2  
art. 4.3, ajouté, DORS/80-424, art. 2; abrogé, DORS/87-156,  
art. 4  
art. 4.4, ajouté, DORS/83-60, art. 4; DORS/85-562, art. 3;  
DORS/88-432, art. 2  
art. 5, DORS/80-424, art. 3; DORS/82-27, art. 5; DORS/83-60,  
art. 5; DORS/86-248, art. 3; DORS/87-685, art. 3;  
DORS/88-432, art. 2; DORS/88-611, art. 3; DORS/90-19,  
art. 3; DORS/90-802, art. 2; DORS/91-182, art. 1;  
DORS/91-631, art. 2; DORS/94-208, art. 2; DORS/96-211,  
art. 1; DORS/2001-446, art. 1; DORS/2003-381, art. 2;  
DORS/2003-382, art. 2  
art. 6, DORS/78-291, art. 2; DORS/83-60, art. 6; DORS/83-753,  
art. 1; DORS/86-102, art. 1; DORS/88-432, art. 2;  
DORS/90-802, art. 3  
art. 7, DORS/82-27, art. 6; DORS/88-432, art. 2; DORS/90-802,  
art. 4; DORS/2001-446, art. 2; DORS/2003-382, art. 3  
art. 8, DORS/82-27, art. 7; DORS/88-432, art. 2; abrogé,  
DORS/90-19, art. 4  
art. 8.1, abrogé, DORS/91-631, art. 3  
art. 9, DORS/78-901, art. 1; DORS/80-424, art. 4; DORS/82-27,  
art. 8; DORS/83-60, art. 7; DORS/83-799, art. 2;  
DORS/86-248, art. 4; DORS/88-611, art. 4; DORS/90-19,  
art. 5; DORS/90-802, art. 5; DORS/98-558, art. 1;  
DORS/2000-379, art. 1; DORS/2003-382, art. 3;  
DORS/2004-297, art. 1  
art. 10, DORS/78-291, art. 3; DORS/82-27, art. 9; DORS/83-60,  
art. 8; DORS/80-424, art. 5; DORS/86-248, art. 5;  
DORS/88-432, art. 4; DORS/88-611, art. 5; abrogé,  
DORS/90-19, art. 6  
annexe, ajoutée, DORS/88-432, art. 5; DORS/88-611, art. 6 et 7;  
DORS/90-19, art. 7; DORS/90-802, art. 6; DORS/91-182,  
art. 2; DORS/91-631, art. 4; DORS/91-644, art. 2;  
DORS/92-700, art. 1; DORS/96-211, art. 2; DORS/2000-379,  
art. 2; DORS/2003-381, art. 3; DORS/2003-382, art. 3  
annexe I, DORS/78-291, art. 4; DORS/79-166, art. 1 et 2;  
DORS/80-424, art. 6; abrogée, DORS/82-27, art. 10

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-10]—  
Suite**

**Postes pour les forces armées — Règlement des, C.R.C., ch. 1274—  
Suite**

annexe II, abrogée, DORS/80-424, art. 7

**Reproduction des timbres-poste — Règlement, C.R.C., ch. 1292  
[Reproduction of Postage Stamps Regulations]**

art. 5, DORS/81-845, art. 1; remplacé, DORS/2000-199, art. 7

**Sollicitations par la voie du courrier — Règlement, C.R.C., ch. 1295  
[Solicitations by Mail Regulations]**

**Expressions**, « objet transmissible » et « objets transmissibles »,  
remplacées intégralement par « objet » et « objets »,  
DORS/2008-285, art. 2[F]

art. 4, DORS/79-191, art. 1

art. 5, remplacé, DORS/81-840, art. 1

art. 6, remplacé [F], DORS/2000-199, art. 8

**SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA (LOI)  
[L.R. 1985, ch. C-3]**

[CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION ACT]

**Avis de la Société d'assurance-dépôts du Canada (indemnité  
relative à la restructuration d'institutions fédérales membres),  
DORS/2000-177**

[Canada Deposit Insurance Corporation Notice Regulations  
(Compensation in Respect of the Restructuring of Federal  
Member Institutions)]

art. 2, DORS/2003-101, art. 1

art. 3, DORS/2003-101, art. 2

**Contrats financiers admissibles (Loi sur la Société d'assurance-  
dépôts du Canada) — Règlement, DORS/2007-255**

[Eligible Financial Contract Regulations (Canada Deposit  
Insurance Corporation Act)]

art. 1, « contrat dérivé », DORS/2016-142, art. 10[F]

**Indemnisation— Règlement sur l', DORS/2018-59**

[Compensation Regulations]

**Définitions et Interprétation**, DORS/2018-59, art. 1 et 13

**Personnes**, DORS/2018-59, art. 2 et 13

**Indemnité**, DORS/2018-59, art. 3 et 13; DORS/2018-59, art. 4  
and 13; DORS/2018-59, art. 5 et 13; DORS/2018-59, art. 6  
et 13; DORS/2018-59, art. 7 et 13; DORS/2018-59, art. 8 et  
13; DORS/2018-59, art. 9 et 13; DORS/2018-59, art. 10 et  
13; DORS/2018-59, art. 11 et 13; DORS/2018-59, art. 12 et  
13

**Règlement sur la conversion aux fins de recapitalisation interne  
des banques, DORS/2018-57**

[Bank Recapitalization (Bail-in) Conversion Regulations]

**Définitions**, DORS/2018-57, art. 1 et 6

**Actions et éléments du passif**, DORS/2018-57, art. 2 et 6

**Conditions de conversion**, DORS/2018-57, art. 3 et 6;  
DORS/2018-57, art. 4 et 6; DORS/2018-57, art. 5 et 6

**RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS DE LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU  
CANADA :**

[Canada Deposit Insurance Corporation By-laws:]

**Demande d'assurance-dépôts, DORS/2006-236**

[Application for Deposit Insurance]

**Droits relatifs à la demande d'assurance-dépôts — Règlement  
administratif, DORS/2000-277**

[Deposit Insurance Application Fee By-law]

art. 1, DORS/2006-235, art. 1

**Exemption d'assurance-dépôts (avis aux déposants) —  
Règlement administratif, DORS/99-381**

[Exemption from Deposit Insurance By-law (Notice to  
Depositors)]

art. 1, « demandeur », DORS/2008-105, art. 1 et 2

**Exemption d'assurance-dépôts (dépôts) — Règlement  
administratif, DORS/2000-42**

[Exemption from Deposit Insurance By-law (Prescribed  
Deposits)]

art. 1, « première opération de dépôt », DORS/2008-105,  
art. 1 et 2

art. 2, DORS/2008-105, art. 1 et 2

**Exemption d'assurance-dépôts (dépôts faits en devises  
étrangères) — Règlement administratif, DORS/99-384**

[Exemption from Deposit Insurance By-law (Foreign  
Currency Deposits)]

art. 1, DORS/2008-105, art. 1 et 2

**Exemption d'assurance-dépôts (droits d'exemption) —  
Règlement administratif, DORS/99-382**

[Exemption from Deposit Insurance By-law  
(Exemption Fee)]

art. 1, DORS/2008-105, art. 1 et 2

**Exemption d'assurance-dépôts (intérêts afférents aux  
dépôts), DORS/99-383**

[Exemption from Deposit Insurance (Interest on Deposits)]

**Exigences en matière de données et de systèmes — Règlement  
administratif, DORS/2010-292**

[Data and System Requirements By-law]

art. 1, « heure-repère », remplacée, DORS/2015-57, art. 1

art. 1, « succursale étrangère », ajoutée, DORS/2015-57,  
art. 1

art. 3, DORS/2015-57, art. 2

art. 4, DORS/2015-57, art. 3

**Intérêts payables sur certains dépôts, DORS/99-224  
[Interest Payable on Certain Deposits]**

**Police d'assurance-dépôts, DORS/93-516**

[Deposit Insurance Policy By-law]

**Titre intégral**, remplacé, DORS/2008-293, art. 1

art. 1, remplacé, DORS/2008-293, art. 2

art. 2, abrogé, DORS/2008-293, art. 2

**ANNEXE [art. 1 à 33]**

**Mention et titre**, remplacés, DORS/2008-293, art. 3 et 4

art. 1, remplacé, DORS/2002-117, art. 1; abrogé,  
DORS/2008-293, art. 5

art. 2, DORS/2002-117, art. 2

art. 2, « adéquat », ajoutée, DORS/2005-115, art. 1

art. 2, « business plan », DORS/2002-117, art. 2[A]

art. 2, « Déclaration des dépôts assurés », remplacée,  
DORS/2002-117, art. 2

art. 2, « dirigeant », remplacée, DORS/2002-117, art. 2

art. 2, « efficace », ajoutée, DORS/2005-115, art. 1

art. 2, « entité », remplacée, DORS/2002-117, art. 2

art. 2, « entité du groupe », ajoutée, DORS/2014-45,  
art. 1

art. 2, « groupe », abrogée, DORS/2002-117, art. 2

art. 2, « influence », abrogée, DORS/2002-117, art. 2

art. 2, « inspecteur », ajoutée, DORS/2002-117, art. 2

art. 2, « organisme de réglementation », remplacée,  
DORS/2002-117, art. 2

art. 2, « plan de règlement », ajoutée, DORS/2014-45,  
art. 1

art. 2, « prescribed information », remplacée [A],  
DORS/2002-117, art. 2

art. 2, « prudent », ajoutée, DORS/2005-115, art. 1

art. 2, « règlement », ajoutée, DORS/2014-45, art. 1

art. 2, « renseignements prévus par la police »,  
ajoutée [F], DORS/2002-117, art. 2; DORS/2005-115,  
art. 1

art. 2, « renseignements prévus par règlement  
administratif », ajoutée, DORS/99-121, art. 1 et 3;

abrogée, DORS/2002-117, art. 2



**SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. C-3]—*Suite*

**RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS DE LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA :—*Suite***

- art. 3, DORS/2002-117, art. 24[A]  
 art. 4, remplacé, DORS/2002-117, art. 3  
 art. 5, remplacé, DORS/2002-117, art. 3; abrogé, DORS/2008-293, art. 6  
 art. 6, remplacé, DORS/2002-117, art. 3; abrogé, DORS/2008-293, art. 6  
 art. 8, remplacé, DORS/2002-117, art. 4; remplacé, DORS/2005-115, art. 2  
 art. 9, DORS/2002-117, art. 5  
 art. 10, remplacé, DORS/2002-117, art. 6; DORS/2005-115, art. 3; DORS/2008-293, art. 7  
 art. 10.1, ajouté, DORS/99-121, art. 2 et 3; DORS/2002-117, art. 7  
 art. 10.2, ajouté, DORS/99-121, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2002-117, art. 8  
 art. 11, DORS/2002-117, art. 24[A]  
 art. 12, DORS/2002-117, art. 24[A]  
 art. 13, DORS/2002-117, art. 24[A]  
 art. 14, DORS/2002-117, art. 9, 24[A] et 25[A]  
 art. 15, remplacé, DORS/2002-117, art. 10; DORS/2014-45, art. 2  
 art. 16, DORS/2002-117, art. 11 et 25[A]; DORS/2008-293, art. 8; DORS/2014-15, art. 3  
 art. 16.1, ajouté, DORS/2014-45, art. 4  
 art. 16.2, ajouté, DORS/2014-45, art. 4  
 art. 17, DORS/2002-117, art. 12  
 art. 18, remplacé, DORS/2002-117, art. 13  
 art. 19, remplacé, DORS/2002-117, art. 13  
 art. 20, remplacé, DORS/2002-117, art. 13  
 art. 21, DORS/2002-117, art. 24[A]  
 art. 22, remplacé, DORS/2002-117, art. 14  
 art. 23, DORS/2002-117, art. 15  
 art. 24, DORS/2002-117, art. 16 et 24[A]  
 art. 25, DORS/2002-117, art. 17[F]  
 art. 27, remplacé, DORS/2002-117, art. 18  
 art. 28, DORS/2002-117, art. 19 et 24[A]  
 art. 29, remplacé, DORS/2002-117, art. 20  
 art. 30, DORS/2002-117, art. 21 et 24[A]; DORS/2008-293, art. 9  
 art. 31, remplacé, DORS/2002-117, art. 22  
 art. 32, remplacé, DORS/2002-117, art. 22; remplacé, DORS/2008-293, art. 10  
 art. 33, remplacé, DORS/2002-117, art. 23; remplacé, DORS/2008-293, art. 11
- Pratiques justifiant des augmentations de prime – Règlement administratif concernant les, DORS/94-142**  
*[Prescribed Practices Premium Surcharge By-law]*  
 art. 2, DORS/2001-299, art. 39; DORS/2005-117, art. 1; DORS/2008-294, art. 1 et 2; DORS/2010-293, art. 1 et 2
- Primes différentielles – Règlement administratif, DORS/99-120**  
*[Differential Premiums By-law]*  
 art. 1, DORS/2005-48, art. 1; DORS/2006-47, art. 1; DORS/2015-75, art. 1 et 26[F]  
 art. 1, « banque d'importance systémique nationale », ajoutée, DORS/2015-75, art. 1  
 art. 1, « Lignes directrices à l'intention des banques », remplacée, DORS/2009-12, art. 1  
 art. 1, « lignes directrices à l'intention des institutions membres », ajoutée, DORS/2015-75, art. 1  
 art. 1, « Lignes directrices à l'intention des sociétés de fiducie et de prêt », remplacée, DORS/2009-12, art. 1

- art. 1, « normes de la SADC », DORS/2001-299, art. 37; abrogée, DORS/2005-116, art. 1  
 art. 1, « nouvelle institution membre », DORS/2002-126, art. 1  
 art. 2, « Règlement administratif sur les exigences en matière de données », ajoutée, DORS/2010-307, art. 1 et 12  
 art. 2, DORS/2005-48, art. 2  
 art. 3, DORS/2015-75, art. 2  
 art. 4, DORS/2000-38, art. 1[F]; DORS/2002-126, art. 2; DORS/2015-75, art. 3  
 art. 4.1, ajouté, DORS/2010-307, art. 2 et 12; remplacé, DORS/2014-29, art. 1  
 art. 6, DORS/2000-38, art. 2[F]; DORS/2002-126, art. 3; DORS/2015-75, art. 4  
 art. 7, DORS/2002-126, art. 4; DORS/2010-4, art. 1; DORS/2010-307, art. 3 et 12  
 art. 8, DORS/2002-126, art. 4  
 art. 8.1, ajouté, DORS/2010-307, art. 4 et 12; DORS/2017-22, art. 1; remplacé, DORS/2018-8, art. 1 et 10  
 art. 8.2, ajouté, DORS/2010-307, art. 4 et 12; abrogé, DORS/2017-22, art. 2  
 art. 9, DORS/2006-47, art. 2  
 art. 10, DORS/2002-126, art. 5  
 art. 11, DORS/2006-47, art. 3  
 art. 12, DORS/2002-126, art. 6; DORS/2010-4, art. 2; DORS/2015-75, art. 5; DORS/2017-22, art. 3  
 art. 13, abrogé, DORS/2002-126, art. 7  
 art. 14, DORS/2010-307, art. 5 et 12; DORS/2015-75, art. 6  
 art. 15, DORS/2005-48, art. 3[A]; DORS/2007-26, art. 1; DORS/2009-12, art. 2; DORS/2010-4, art. 3; DORS/2015-75, art. 7 et 26[F]; ajouté, DORS/2018-8, art. 2 et 10  
 art. 16, DORS/2015-75, art. 8 et 26[F]  
 art. 17, DORS/2005-48, art. 4; DORS/2010-4, art. 4; DORS/2010-307, art. 6 et 12; DORS/2015-75, art. 9  
 art. 18, DORS/2005-48, art. 5; DORS/2010-4, art. 5  
 art. 21, remplacé, DORS/2015-75, art. 10  
 art. 23, DORS/2005-48, art. 6[A]  
 art. 24, DORS/2005-48, art. 7  
 art. 24.1, ajouté, DORS/2005-48, art. 7  
 art. 25, DORS/2015-75, art. 11  
 art. 25.1, ajouté, DORS/2015-75, art. 12; DORS/2016-11, art. 1  
 art. 26, remplacé, DORS/2018-8, art. 3 et 10  
 art. 27, DORS/2002-126, art. 8; DORS/2005-48, art. 8  
 art. 28, DORS/2004-57, art. 1; DORS/2006-47, art. 4; DORS/2007-26, art. 2[A]  
 art. 29, DORS/2005-48, art. 9; DORS/2005-116, art. 2; abrogé, DORS/2006-47, art. 5  
 art. 29.1, ajouté, DORS/2001-299, art. 38; abrogé, DORS/2005-116, art. 2  
 annexe 1, remplacée, DORS/2015-75, art. 13; remplacée, DORS/2017-22, art. 4; abrogée, DORS/2018-8, art. 4 et 10  
 annexe 2, DORS/2000-38, art. 3 à 9; DORS/2001-24, art. 1 et 2; DORS/2002-126, art. 9 à 13; DORS/2005-48, art. 10 à 18; DORS/2006-47, art. 6 à 9; DORS/2007-26, art. 3 et 4; DORS/2009-12, art. 3 à 11; DORS/2010-4, art. 6 à 10; DORS/2010-307, art. 7, 8[A] et 9 à 12; DORS/2011-312; DORS/2013-6, art. 1 à 4; DORS/2014-29, art. 2 à 6 et 8; DORS/2015-75, art. 14 à 24 et 26[F]; DORS/2016-11, art. 2, 3, 4[A] et 5 à 7; DORS/2017-22, art. 5 à 9; remplacée, DORS/2018-8, art. 5 et 10; remplacée, DORS/2018-8, art. 6 et 10; remplacée, DORS/2018-8, art. 7 et 10; remplacée, DORS/2018-8, art. 8 et 10

**SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. C-3]—*Suite*

**RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS DE LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA :—*Suite***

- annexe 3, DORS/2005-48, art. 19 et 20; DORS/2014-29, art. 7; remplacée, DORS/2015-75, art. 25; DORS/2016-11, art. 8; DORS/2017-22, art. 10[A]; remplacée, DORS/2018-8, art. 9 et 10  
annexe 4, DORS/2004-57, art. 2; DORS/2006-47, art. 10  
annexe 5, DORS/2000-38, art. 10 à 12; DORS/2005-48, art. 21 et 22; abrogée, DORS/2005-116, art. 3

**Renseignements relatifs à l'assurance-dépôts — Règlement administratif, DORS/96-542**

- [*Deposit Insurance Information By-law*]  
art. 1, « lieu d'affaires », remplacée, DORS/2017-215, art. 1 et 13  
art. 1, « point de service », ajoutée, DORS/99-385, art. 1; abrogée, DORS/2017-215, art. 1 et 13  
art. 1, « SADC », DORS/2006-334, art. 1  
art. 1. « site d'affaires électronique », ajouté, DORS/2017-215, art. 1 et 13  
art. 2, DORS/2006-334, art. 2  
art. 3, DORS/99-385, art. 2; DORS/2006-334, art. 3; DORS/2017-215, art. 2 et 13; remplacé, DORS/2017-215, art. 3 et 13  
art. 3.1, ajouté, DORS/2006-334, art. 4  
art. 4, DORS/2006-334, art. 4  
art. 5, DORS/2006-334, art. 5; DORS/2017-215, art. 4 et 13  
art. 6, DORS/2006-334, art. 6; remplacé, DORS/2017-215, art. 5  
art. 7, DORS/99-385, art. 3; DORS/2006-334, art. 7; remplacé, DORS/2017-215, art. 5 et 13  
art. 7.1, ajouté, DORS/2006-334, art. 7; DORS/2017-215, art. 6 et 13  
art. 7.2, ajouté, DORS/2016-33; abrogé, DORS/2017-215, art. 7 et 13  
art. 8, DORS/99-385, art. 4; DORS/2006-334, art. 8; DORS/2017-215, art. 8 et 13  
art. 9 à 9.1, remplacés, DORS/2017-215, art. 9 et 13  
art. 9, DORS/99-385, art. 5; DORS/99-465, art. 1[F]; DORS/2006-334, art. 9  
art. 9.1, ajouté, DORS/99-385, art. 6; DORS/99-465, art. 1[F]; DORS/2006-334, art. 10  
art. 9.2, ajouté, DORS/2006-334, art. 10; abrogé, DORS/2017-215, art. 10 et 13  
art. 10, intertitre et art., remplacés, DORS/2017-215, art. 11  
art. 12, ajouté, DORS/2017-215, art. 12 et 13  
annexe I, abrogée, DORS/2006-334, art. 11  
annexe II, DORS/97-533, art. 1; DORS/2001-442, art. 1 (*Erratum*, Vol. 136, n° 7, page 759); abrogée, DORS/2006-334, art. 11

**Renseignements sur les comptes en copropriété et en fiducie — Règlement administratif, DORS/95-279**

- [*Joint and Trust Account Disclosure By-law*]  
art. 3, DORS/2000-144, art. 1[F]; DORS/2010-206, art. 1 et 8  
art. 4, DORS/2010-206, art. 2 et 8  
art. 5, remplacé, DORS/2010-206, art. 3 et 8  
art. 6, DORS/2009-160, art. 1; DORS/2010-206, art. 4 et 8  
art. 6.1, ajouté, DORS/2010-206, art. 5 et 8  
art. 7, DORS/2010-206, art. 6 et 8  
art. 8.1, ajouté, DORS/2010-206, art. 7 et 8

**Versement discrétionnaire d'intérêts — Règlement administratif, DORS/96-544**

[*Discretionary Interest By-law*]

**SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (LOI) [L.C. 1991, ch. 47]**  
[*INSURANCE COMPANIES ACT*]

**Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-437**

[*Total Assets for Supervisability and Public Holding Requirements (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*]

**Activités connexes (sociétés d'assurances, sociétés de secours canadiennes et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-366**

[*Ancillary Activities (Insurance Companies, Canadian Societies and Insurance Holding Companies) Regulations*]  
art. 3, DORS/2009-296, art. 24, 25 et 41

**Activités de financement spécial (sociétés d'assurance-vie) — Règlement, DORS/2001-429**

[*Specialized Financing (Life Companies) Regulations*]  
art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 15  
art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 15  
art. 5, DORS/2008-168, art. 16  
art. 6, DORS/2008-168, art. 16  
art. 7, DORS/2008-168, art. 16  
art. 8, DORS/2008-168, art. 16

**Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-478**

[*Specialized Financing (Insurance Holding Companies) Regulations*]  
art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 17  
art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 17  
art. 3, DORS/2008-168, art. 18

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés d'assurance-vie) — Règlement, DORS/2003-67**

[*Information Technology Activities (Life Companies) Regulations*]  
art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 23  
art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 23  
art. 3, DORS/2008-168, art. 24

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés d'assurances multirisques et sociétés d'assurance maritime) — Règlement, DORS/2003-68**

[*Information Technology Activities (Property and Casualty Companies and Marine Companies) Regulations*]  
Titre, remplacé, DORS/2009-296, art. 36 et 41  
art. 1, « membre du groupe d'une société », ajoutée, DORS/2009-296, art. 37 et 41  
art. 1, « membre d'un groupe d'une société d'assurances multirisques », abrogée, DORS/2009-296, art. 37 et 41  
art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 25  
art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 25  
art. 2, remplacé, DORS/2009-296, art. 38 et 41  
art. 3, DORS/2008-168, art. 26; DORS/2009-296, art. 39 et 41  
art. 4, remplacé, DORS/2009-296, art. 40 et 41  
art. 5, remplacé, DORS/2009-296, art. 40 et 41

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2003-66**

[*Information Technology Activities (Insurance Holding Companies) Regulations*]  
art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 21  
art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 21  
art. 2, DORS/2008-168, art. 22

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2003-63**

[*Information Technology Activities (Canadian Societies) Regulations*]  
art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 19

**SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (LOI) [L.C. 1991, ch. 47]—Suite**

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2003-63—Suite**  
art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 19  
art. 2, DORS/2008-168, art. 20

**Arrêté désignant la Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes comme association d'indemnisation (Sociétés canadiennes), TR/93-45**  
[Order Designating the Canadian Life and Health Insurance Compensation Corporation as a Compensation Association (Canadian Companies)]

**Arrêté désignant la Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes comme association d'indemnisation (Sociétés étrangères), TR/93-51**  
[Order Designating the Canadian Life and Health Insurance Compensation Corporation as a Compensation Association (Foreign Companies)]

**Assemblées et les propositions (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2006-316**  
[Meeting and Proposals (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations]  
art. 11, DORS/2008-81, art. 1[A]

**Autres modes de publication (sociétés étrangères) — Règlement, DORS/2003-31**  
[Alternative Means of Publication (Foreign Companies) — Regulations Prescribing]

**Capital réglementaire (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/92-529**  
[Regulatory Capital (Insurance Companies) Regulations]  
art. 2, « entité désignée », abrogée, DORS/2001-423, art. 1  
art. 3, DORS/94-67, art. 7; DORS/98-272, art. 1;  
DORS/2001-423, art. 2  
art. 4, abrogé, DORS/2001-423, art. 2

**Capital réglementaire (sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-424**  
[Regulatory Capital (Insurance Holding Companies) Regulations]

**Capitaux propres des sociétés d'assurances et des sociétés de portefeuille d'assurances — Règlement, DORS/2001-380**  
[Equity of an Insurance Company or Insurance Holding Company Regulations]

**Communications aux souscripteurs — Règlement, DORS/2010-234**  
[Policyholders Disclosure Regulations]

**Coût d'emprunt (sociétés d'assurances canadiennes) — Règlement, DORS/2001-102**  
[Cost of Borrowing (Canadian Insurance Companies) Regulations]  
art. 2, DORS/2009-262, art. 1 et 13  
art. 6, DORS/2009-262, art. 2 et 13; DORS/2014-273, art. 27[F]  
art. 6.1, ajouté, DORS/2009-262, art. 3 et 13  
art. 7, DORS/2009-262, art. 4 et 13; DORS/2014-273, art. 28[F];  
DORS/2016-142, art. 14  
art. 10, DORS/2009-262, art. 5 et 13  
art. 11, DORS/2009-262, art. 6 et 13; DORS/2014-273, art. 29[F]  
art. 12, DORS/2009-262, art. 7, 12[F] et 13; DORS/2014-273, art. 30[F]  
art. 13, remplacé, DORS/2009-262, art. 8 et 13  
art. 17, DORS/2009-262, art. 9[F] et 13  
art. 20, remplacé [F], DORS/2009-262, art. 10 et 13  
annexe 1, ajoutée, DORS/2009-262, art. 11 et 13  
annexe 2, ajoutée, DORS/2009-262, art. 11 et 13  
annexe 3, ajoutée, DORS/2009-262, art. 11 et 13  
annexe 4, ajoutée, DORS/2009-262, art. 11 et 13  
annexe 5, ajoutée, DORS/2009-262, art. 11 et 13

**Coût d'emprunt (sociétés d'assurances étrangères) — Règlement, DORS/2001-103**  
[Cost of Borrowing (Foreign Insurance Companies) Regulations]  
art. 2, DORS/2009-263, art. 1 et 13  
art. 6, DORS/2009-263, art. 2 et 13; DORS/2014-273, art. 31[F]  
art. 6.1, ajouté, DORS/2009-263, art. 3 et 13  
art. 7, DORS/2009-263, art. 4 et 13; DORS/2014-273, art. 32[F];  
DORS/2016-142, art. 15  
art. 10, DORS/2009-263, art. 5 et 13  
art. 11, DORS/2009-263, art. 6 et 13; DORS/2014-273, art. 33[F]  
art. 12, DORS/2009-263, art. 7, 12[F] et 13; DORS/2014-273, art. 34[F]  
art. 13, remplacé, DORS/2009-263, art. 8 et 13  
art. 17, DORS/2009-263, art. 9[F] et 13  
art. 20, remplacé [F], DORS/2009-263, art. 10 et 13  
annexe 1, ajoutée, DORS/2009-263, art. 11 et 13  
annexe 2, ajoutée, DORS/2009-263, art. 11 et 13  
annexe 3, ajoutée, DORS/2009-263, art. 11 et 13  
annexe 4, ajoutée, DORS/2009-263, art. 11 et 13  
annexe 5, ajoutée, DORS/2009-263, art. 11 et 13

**Détention des actions de la société de portefeuille d'assurances par ses filiales — Règlement, DORS/2001-434**  
[Subsidiaries that Hold Insurance Holding Company Shares Regulations]

**Détention des actions de la société par ses filiales (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/92-315**  
[Subsidiaries Holding Company Shares (Insurance Companies) Regulations]

**Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés d'assurance-vie et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2003-244**  
[Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Life Companies and Insurance Holding Companies) Regulations]

**Dispense d'avis ou de documents publics (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2010-236**  
[Exemption for Public Notices or Documents (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations]  
Titre, remplacé [F], DORS/2014-273, art. 36[F]

**Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés d'assurances, sociétés de portefeuille d'assurances et sociétés de secours) — Règlement, DORS/2001-385**  
[Exemption from Restrictions on Investments (Insurance Companies, Insurance Holding Companies and Societies) Regulations]  
art. 2, DORS/2009-296, art. 29 et 41

**Documents électroniques (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2010-241**  
[Electronic Documents (Insurance and Insurance Holding Companies) Regulations]

**Éléments d'actif (sociétés étrangères) — Règlement, DORS/2002-450**  
[Assets (Foreign Companies) Regulations]  
art. 3, DORS/2006-348, art. 1; DORS/2009-296, art. 31 et 41  
art. 4, DORS/2009-296, art. 32 et 41  
art. 5, DORS/2009-296, art. 33 et 41  
art. 7, remplacé, DORS/2009-296, art. 34 et 41  
art. 8, abrogé, DORS/2009-296, art. 35 et 41

**Emprunts des sociétés d'assurance-vie — Règlement, DORS/92-277**  
[Life Companies Borrowing Regulations]  
art. 6, DORS/94-67, art. 5

**SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (LOI) [L.C. 1991, ch. 47]—Suite**

**Emprunts des sociétés d'assurances multirisques et des sociétés d'assurance maritime — Règlement, DORS/92-281**

[*Borrowing (Property and Casualty Companies and Marine Companies) Regulations*]

Titre intégral, remplacé, DORS/2009-296, art. 4 et 41

art. 1, abrogé, DORS/2009-296, art. 5 et 41

art. 3, remplacé, DORS/2009-296, art. 6 et 41

art. 5, remplacé, DORS/2009-296, art. 7 et 41

art. 6, DORS/94-67, art. 6; remplacé, DORS/2009-296, art. 7 et 41

art. 7, remplacé, DORS/2009-296, art. 7 et 41

**Enquêtes publiques sur les oppositions (sociétés d'assurances) — Règles de procédure relatives aux, DORS/92-306**

[*Public Inquiries into Objections (Insurance Companies)— Rules Governing Proceedings at*]

Titre intégral, remplacé, DORS/98-534, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/98-534, art. 2

art. 2, « **opposition** », remplacée, DORS/98-534, art. 3

art. 6, DORS/98-534, art. 4

**Exemption visant la Compagnie d'Assurance Générale Co-operators — Ordonnance, DORS/97-427**

[*Co-operators General Insurance Company Exemption Order*]

**Groupes de consommateurs — Règlement, DORS/2008-167**

[*Prescribed Group of Consumers Regulations*]

**Institutions étrangères assujettis au critère de résidence canadienne (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/2003-185**

[*Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regulations (Insurance Companies)*]

**Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 407.2(1) de la Loi sur les sociétés d'assurances), DORS/2002-162**

[*Guidelines Respecting Control in Fact for the Purposes of Subsection 407.2(1) of the Insurance Companies Act*]

art. 5, DORS/2010-48

**Limites relatives aux placements (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/2001-396**

[*Investment Limits (Insurance Companies) Regulations*]

art. 5, DORS/2009-296, art. 30 et 41; DORS/2011-196, art. 23[F]

**Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-397**

[*Investment Limits (Insurance Holding Companies) Regulations*]

art. 1, « **real property entity** », DORS/2011-196, art. 24[A]

**Limites relatives aux placements (sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2001-394**

[*Investment Limits (Canadian societies) Regulations*]

**Limites relatives aux placements (sociétés étrangères) — Règlement, DORS/92-274**

[*Investment Limits (Foreign Companies) Regulations*]

Titre intégral, remplacé, DORS/2009-296, art. 1 et 41

art. 1, abrogé, DORS/2009-296, art. 2 et 41

art. 3, DORS/94-68, art. 1; DORS/94-687, art. 2, remplacé, DORS/2009-296, art. 3 et 41

art. 4, remplacé, DORS/2009-296, art. 3 et 41

**Opérations avec apparentés (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/96-276**

[*Related Party Transactions (Insurance Companies) Regulations*]

art. 3, DORS/2001-192, art. 1

**Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/92-326**

[*Affiliated Persons (Insurance Companies) Regulations*]

art. 3, DORS/2001-192, art. 1

**Placement interdit fait par la compagnie Allstate du Canada, Compagnie d'assurance — Décret d'exemption, DORS/83-929**  
[*Exemption for Prohibited Investment — Allstate Insurance of Canada — Order of*]

**Placements minoritaires (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/2001-404**

[*Minority Investment (Insurance Companies) Regulations*]

art. 1, « **entité désignée** », DORS/2011-196, art. 25[F]

**Placements minoritaires (sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-405**

[*Minority Investment (Insurance Holding Companies) Regulations*]

art. 1, « **entité désignée** », DORS/2011-196, art. 26

art. 3, DORS/2011-196, art. 27[A]

**Prêts commerciaux (sociétés d'assurances, sociétés de secours, sociétés de portefeuille d'assurances et sociétés étrangères) — Règlement, DORS/2001-368**

[*Commercial Loan (Insurance Companies, Societies, Insurance Holding Companies and Foreign Companies) Regulations*]

Titre, remplacé, DORS/2009-296, art. 26 et 41

art. 6, DORS/2009-296, art. 27 et 41

art. 11.1, ajouté, DORS/2009-296, art. 28 et 41

art. 11.2, ajouté, DORS/2009-296, art. 28 et 41

**Propriété des sociétés transformées — Règlement, DORS/99-129**

[*Converted Company Ownership Regulations*]

**Prospectus (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2006-320**

[*Prospectus (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*]

**Protection de l'actif (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/92-353**

[*Protection of Assets (Insurance Companies) Regulations*]

art. 8, DORS/94-79, art. 1; DORS/2010-285, art. 3

**Protection de l'actif (sociétés de secours mutuels) — Règlement, DORS/94-81**

[*Protection of Assets (Fraternal Benefit Societies) Regulations*]

art. 8, DORS/94-367 [ANNEXE II], art. 4[A]; DORS/2010-285, art. 4

**Rapport annuel (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2010-233**

[*Annual Statement (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*]

art. 1, DORS/2014-273, art. 35[F]; DORS/2015-31

**Rapports d'initié (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2006-312**

[*Insider Reports (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*]

**Recours (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2006-301**

[*Civil Remedies (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*]

art. 2, DORS/2008-87, art. 1[F]

**Réductions et les paiements au titre des cotisations (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/99-182**

[*Insurance Companies Assessed Expenses Recovery Regulations*]

**Relations intersociétés (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2008-59**

[*Corporate Interrelationships (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*]

art. 2, DORS/2010-71, art. 9[F]

**Renseignements relatifs au crédit (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/97-11**

[*Credit Information (Insurance Companies) Regulations*]

art. 2, « **assurance-invalidité de crédit** », DORS/2001-193, art. 1

**SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (LOI) [L.C. 1991, ch. 47]—Suite****Renseignements relatifs au crédit (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/97-11—Suite**

art. 2, « assurance-vie de crédit », DORS/2001-193, art. 1  
art. 5, DORS/2002-267, art. 1

**Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances canadiennes) — Règlement, DORS/2001-373**

*[Complaint Information (Canadian Insurance Companies) Regulations]*

art. 1, remplacé, DORS/2009-63, art. 1  
art. 2, remplacé, DORS/2009-63, art. 1  
art. 3, abrogé, DORS/2009-63, art. 1

**Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances étrangères) — Règlement, DORS/2001-372**

*[Complaint Information (Foreign Insurance Companies) Regulations]*

art. 1, remplacé, DORS/2009-62, art. 1  
art. 2, remplacé, DORS/2009-62, art. 1  
art. 3, abrogé, DORS/2009-62, art. 1

**Renseignements relatifs à la supervision des sociétés d'assurances — Règlement, DORS/2001-56**

*[Supervisory Information (Insurance Companies) Regulations]*

art. 2, DORS/2001-483, art. 1; DORS/2009-296, art. 23 et 41;  
DORS/2011-196, art. 20  
art. 3, remplacé, DORS/2011-196, art. 21  
art. 4, remplacé, DORS/2011-196, art. 21  
art. 5, remplacé [A], DORS/2011-196, art. 22

**Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuille d'assurances — Règlement, DORS/2001-484**

*[Supervisory Information (Insurance Holding Companies) Regulations]*

art. 1, DORS/2011-196, art. 28  
art. 2, remplacé, DORS/2011-196, art. 29  
art. 3, remplacé, DORS/2011-196, art. 29  
art. 4, remplacé [A], DORS/2011-196, art. 30

**Résidents canadiens (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/92-284**

*[Resident Canadian (Insurance Companies) Regulations]*

**Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/92-280**

*[Securities Dealing Restrictions (Insurance Companies) Regulations]*

art. 2, DORS/92-365, art. 1  
art. 3, DORS/92-365, art. 2

**Sociétés d'assurances et les sociétés de portefeuille d'assurances ayant fait appel au public — Règlement, DORS/2006-305**

*[Distributing Company and Distributing Insurance Holding Company Regulations]*

art. 2, DORS/2008-85, art. 1  
annexe, DORS/2008-85, art. 2

**Total des risques financiers (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/2001-364**

*[Aggregate Financial Exposure (Insurance Companies) Regulations]*

**Transactions de fermeture (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2006-308**

*[Going-Private Transaction (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations]*

**Transformation de sociétés mutuelles (assurance-vie) — Règlement, DORS/99-128**

*[Mutual Company (Life Insurance) Conversion Regulations]*

art. 4, DORS/2004-202, art. 1  
art. 7, DORS/2004-202, art. 2

**Transformation de sociétés mutuelles d'assurance multirisques comptant des souscripteurs de polices non mutuelles — Règlement, DORS/2015-168**

*[Mutual Property and Casualty Insurance Company with Non-mutual Policyholders Conversion Regulations]*

**Transformation de sociétés mutuelles d'assurance multirisques comptant uniquement des souscripteurs de polices mutuelles — Règlement, DORS/2015-167**

*[Mutual Property and Casualty Insurance Company Having Only Mutual Policyholders Conversion Regulations]*

**Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-410**

*[Name Use in Securities-related Transactions (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations]*

**SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT (LOI) [L.C. 1991, ch. 45] [TRUST AND LOAN COMPANIES ACT]****Actif total pour l'application des exigences en matière de détention publique (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-435**

*[Total Assets for Public Holding Requirements (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**Activités de financement spécial (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-431**

*[Specialized Financing (Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 27  
art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 27  
art. 5, DORS/2008-168, art. 28  
art. 6, DORS/2008-168, art. 28  
art. 7, DORS/2008-168, art. 28  
art. 8, DORS/2008-168, art. 28

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2003-69**

*[Information Technology Activities (Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 29  
art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 29  
art. 3, DORS/2008-168, art. 30

**Assemblées et les propositions (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2006-317**

*[Meetings and Proposals (Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 11, DORS/2008-82, art. 1[A]

**Avis relatifs aux dépôts non assurés (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2008-64**

*[Notices of Uninsured Deposits Regulations (Trust and Loan Companies)]*

**Capital réglementaire (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-530**

*[Regulatory Capital (Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 3, DORS/94-64, art. 2  
art. 4, DORS/2001-425, art. 1

**Capitaux propres des sociétés de fiducie et de prêt — Règlement, DORS/2001-379**

*[Equity of a Trust and Loan Company Regulations]*

**Commerce de l'assurance (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-331**

*[Insurance Business (Trust and Loan Companies) Regulations]*

Titre intégral, DORS/2002-270, art. 1  
art. 1, abrogé, DORS/2002-270, art. 2  
art. 2, « assurance-invalidité », DORS/2001-195, art. 1  
art. 2, « assurance-vie de crédit », DORS/2001-195, art. 1  
art. 2, « Loi », DORS/2002-270, art. 3  
art. 2, « page Web de société », DORS/2011-186, art. 1 et 8

**SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT (LOI) [L.C. 1991, ch. 45]—Suite****Commerce de l'assurance (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-331—Suite**

- art. 2.1, ajouté, DORS/2011-186, art. 2 et 8
- art. 3, remplacé, DORS/2011-186, art. 3 et 8
- art. 4, DORS/2002-270, art. 4
- art. 6, DORS/2011-186, art. 4 et 8
- art. 7, DORS/95-171 [ANNEXE IV], art. 14 DORS/2011-186, art. 5 et 8
- art. 7.1, ajouté, DORS/2011-186, art. 6 et 8
- art. 8, DORS/2002-270, art. 5
- art. 10, remplacé, DORS/2011-186, art. 7 et 8

**Communication des frais (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-328**

- [Disclosure of Charges (Trust and Loan Companies) Regulations]*
- art. 2, remplacé, DORS/2009-52, art. 1
- art. 3, DORS/94-687, art. 1[F]; remplacé, DORS/2009-52, art. 2
- art. 4, DORS/2001-369, art. 1; DORS/2009-52, art. 3
- art. 5, DORS/94-687, art. 2[F]; DORS/2001-369, art. 2; DORS/2009-52, art. 4
- art. 6, DORS/2009-52, art. 5
- art. 8, remplacé, DORS/2009-52, art. 6

**Communication de l'intérêt (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-322**

- [Disclosure of Interest (Trust and Loan Companies) Regulations]*
- art. 2, « point de service », ajoutée, DORS/2009-47, art. 1
- art. 3, DORS/2001-470, art. 1; DORS/2009-47, art. 2; DORS/2014-273, art. 37[F]
- art. 4, DORS/2009-47, art. 3; DORS/2014-273, art. 38[F]
- art. 5, abrogé, DORS/2009-47, art. 4

**Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-473**

- [Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Trust and Loan Companies) Regulations]*
- art. 3, remplacé, DORS/2009-57, art. 1

**Coût d'emprunt (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-104**

- [Cost of Borrowing (Trust and Loan Companies) Regulations]*
- art. 2, DORS/2009-260, art. 1 et 13
- art. 6, DORS/2009-260, art. 2 et 13; DORS/2014-273, art. 39[F]
- art. 6.1, ajouté, DORS/2009-260, art. 3 et 13
- art. 7, DORS/2009-260, art. 4 et 13; DORS/2014-273, art. 40[F]; DORS/2016-142, art. 16
- art. 10, DORS/2009-260, art. 5 et 13
- art. 11, DORS/2009-260, art. 6 et 13; DORS/2014-273, art. 41[F]
- art. 12, DORS/2009-260, art. 7, 12[F] et 13; DORS/2014-273, art. 42[F]
- art. 13, remplacé, DORS/2009-260, art. 8 et 13
- art. 17, DORS/2009-260, art. 9[F] et 13
- art. 20, remplacé [F], DORS/2009-260, art. 10 et 13
- annexe 1, ajoutée, DORS/2009-260, art. 11 et 13
- annexe 2, ajoutée, DORS/2009-260, art. 11 et 13
- annexe 3, ajoutée, DORS/2009-260, art. 11 et 13
- annexe 4, ajoutée, DORS/2009-260, art. 11 et 13
- annexe 5, ajoutée, DORS/2009-260, art. 11 et 13

**Dépôts (sociétés de fiducie et de prêt sans police d'assurance-dépôts) — Règlement, DORS/2008-66**

- [Prescribed Deposits (Trust and Loan Companies Without Deposit Insurance) Regulations]*

**Détention des actions de la société par ses filiales (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-297**

- [Subsidiaries Holding Company Shares (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2003-245**

- [Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**Dispense d'avis ou de documents publics (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2010-235**

- [Exemption for Public Notices or Documents (Trust and Loan Companies) Regulations]*
- Titre, remplacé [F], DORS/2014-273, art. 47[F]

**Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-386**

- [Exemption from Restrictions on Investments (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**Documents électroniques (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2010-240**

- [Electronic Documents (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-256**

- [Security Certificate Transfer Fee (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**Enquêtes publiques sur les oppositions (sociétés de fiducie et de prêt) — Règles de procédure relatives aux, DORS/92-296**

- [Public Inquiries into Objections (Trust and Loan Companies) — Rules Governing Proceedings at]*
- Titre intégral, remplacé, DORS/98-535, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/98-535, art. 2
- art. 2, « opposition », remplacée, DORS/98-535, art. 3
- art. 6, DORS/98-535, art. 4

**Institutions étrangères assujetties au critère de résidence canadienne (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2003-186**

- [Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regulations (Trust and Loan Companies)]*

**Limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-398**

- [Investment Limits (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**Opérations avec apparentés (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/96-277**

- [Related Party Transactions (Trust and Loan Companies) Regulations]*
- Titre intégral, remplacé, DORS/99-82, art. 1
- art. 1, remplacé, DORS/99-82, art. 2
- art. 2, abrogé et désigné nouveau, DORS/99-82, art. 2 et 3
- art. 3, devenu art. 2 et ajouté nouveau, DORS/99-82, art. 3 et 4

**Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2002-266**

- [Support Orders and Support Provisions (Trust and Loan Companies) Regulations]*
- art. 5, DORS/2007-158, art. 3 (*Erratum*, Vol. 141, n° 18, page 1937)

**Partage des locaux (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2008-68**

- [Shares Premises Regulations (Trust and Loan Companies)]*

**Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-327**

- [Affiliated Persons (Trust and Loan Companies) Regulations]*
- art. 3, DORS/2001-196, art. 1

**Placements minoritaires (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-406**

- [Minority Investment (Trust and Loan Companies) Regulations]*
- art. 1, « entité désignée », DORS/2011-196, art. 36[F]

**SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT (LOI) [L.C. 1991, ch. 45]—Suite****Préavis de fermeture de bureaux (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2002-106**

*[Notice of Branch Closure (Trust and Loan Companies) Regulations]*

Titre, remplacé [F], DORS/2014-273, art. 43[F]

Mot, «succursale» remplacé intégralement par «bureau» sauf à l'art. 1 et dans le terme «succursale de dépôt de détail», DORS/2014-273, art. 44[F]

art. 1, «bureau de dépôt de détail», ajoutée [F], DORS/2016-142, art. 17

art. 1, «*retail deposit-taking branch*», remplacée [A], DORS/2016-142, art. 17

art. 1, «succursale de dépôt de détail», abrogée [F], DORS/2016-142, art. 17

art. 4, DORS/2003-70, art. 11[F]

art. 5, DORS/2003-70, art. 12[F]

art. 6, DORS/2003-70, art. 13[F]

art. 7, DORS/2003-70, art. 14[F]

art. 8, DORS/2003-70, art. 15[F]; DORS/2009-43, art. 1[A]

art. 9, DORS/2009-43, art. 2 et 3; DORS/2014-273, art. 45[F]; DORS/2016-142, art. 18[A]

**Prêts commerciaux (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-349**

*[Commercial Loan (Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 4, DORS/2001-369, art. 1

art. 5, DORS/2001-369, art. 2

art. 6, DORS/94-64, art. 1

**Prospectus (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2006-321**

*[Prospectus (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**Protection de l'actif (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-350**

*[Protection of Assets (Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 8, DORS/94-80, art. 1; DORS/2010-285, art. 5

**Rapport annuel (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2010-232**

*[Annual Statement (Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 1, DORS/2014-273, art. 46[F]; DORS/2015-32

**Rapports d'initié (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2006-313**

*[Insider Reports (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**Recours (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2006-302**

*[Civil Remedies (Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 2, DORS/2008-88, art. 1[F]

**Relations intersociétés (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2008-60**

*[Corporate Interrelationships (Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 2, DORS/2010-71, art. 10[F]

**Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-375**

*[Complaint Information (Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 1, remplacé, DORS/2009-58, art. 1

art. 2, remplacé, DORS/2009-58, art. 1

art. 3, abrogé, DORS/2009-58, art. 1

**Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de fiducie et de prêt — Règlement, DORS/2001-55**

*[Supervisory Information (Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 1, DORS/2001-485, art. 1; DORS/2011-196, art. 33

art. 2, remplacé, DORS/2011-196, art. 34

art. 3, remplacé, DORS/2011-196, art. 34

art. 4, remplacé [A], DORS/2011-196, art. 35

**Résidents canadiens (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-283**

*[Resident Canadian (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-272**

*[Securities Dealing Restrictions (Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 2, DORS/92-362, art. 1[F]

art. 3, DORS/92-362, art. 2[F]; DORS/94-367 [ANNEXE III], art. 1[A]

**Sociétés de fiducie et de prêt ayant fait appel au public — Règlement, DORS/2006-306**

*[Distributing Trust and Loan Company Regulations]*

art. 2, DORS/2008-86, art. 1

annexe, DORS/2008-86, art. 2

**Total des risques financiers (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-365**

*[Aggregate Financial Exposure (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**Transactions de fermeture (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2006-309**

*[Going-Private Transaction (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**Utilisation du nom (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-257**

*[Name Use (Trust and Loan Companies) Regulations]*

**SOCIÉTÉS PAR ACTIONS (LOI CANADIENNE) [L.R. 1985, ch. C-44] [CANADA BUSINESS CORPORATIONS ACT]****Décret de désignation du ministre (Loi canadienne sur les sociétés par actions), C.R.C., ch. 427**

*[Minister Designation Order (Canada Business Corporations Act)]*  
art. 2, L.C. 1995, ch. 1, art. 62(3) et 67

**Sociétés par actions de régime fédéral (2001) — Règlement, DORS/2001-512**

*[Canada Business Corporations Regulations, 2001]*

art. 1, «fin de l'année d'imposition», abrogée, DORS/2010-128, art. 1

art. 1, «Règlement 51-102», ajoutée, DORS/2008-315, art. 1

art. 2, DORS/2003-317, art. 1; DORS/2010-128, art. 2

art. 4, abrogé, DORS/2010-128, art. 3

art. 5, DORS/2003-317, art. 2; DORS/2006-75, art. 1; DORS/2010-128, art. 4

art. 7, DORS/2010-128, art. 5

art. 10, remplacé, DORS/2010-128, art. 6

art. 11, remplacé, DORS/2010-128, art. 6

art. 12, abrogé, DORS/2010-128, art. 6

art. 16, DORS/2003-317, art. 3[F]; DORS/2010-128, art. 7[A]

art. 17 à 23, remplacés, DORS/2010-72, art. 1

art. 24, DORS/2003-317, art. 4; remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 25 à 32, remplacés, DORS/2010-72, art. 1

art. 33, abrogé, DORS/2010-72, art. 1

art. 34, DORS/2003-317, art. 5; abrogé, DORS/2010-72, art. 1

art. 38, DORS/2010-128, art. 8

art. 41, remplacé [F], DORS/2010-128, art. 9

art. 42, DORS/2010-128, art. 10[A]

art. 43, DORS/2010-128, art. 11

art. 45, DORS/2003-317, art. 6; DORS/2010-128, art. 12

art. 46, DORS/2010-128, art. 13

art. 47, DORS/2010-128, art. 14

art. 51, DORS/2010-128, art. 15

art. 54 à 57, remplacés, DORS/2008-315, art. 2

art. 58 à 62, abrogés, DORS/2008-315, art. 2

art. 64, DORS/2008-315, art. 3

**SOCIÉTÉS PAR ACTIONS (LOI CANADIENNE) [L.R. 1985, ch. C-44]—  
Suite**

**Sociétés par actions de régime fédéral (2001) — Règlement,  
DORS/2001-512—Suite**

- art. 65, abrogé, DORS/2008-315, art. 4
- art. 68, DORS/2008-315, art. 5[F]
- art. 69, DORS/2008-315, art. 6
- art. 70, DORS/2005-51, art. 1
- art. 70, « *Canadian GAAS* », remplacée [A], DORS/2010-305, art. 1 et 5
- art. 70, « *NVGR américaines* », ajoutée [F], DORS/2010-305, art. 1 et 5
- art. 70, « *NVGR canadiennes* », ajoutée [F], DORS/2010-305, art. 1 et 5; abrogée, DORS/2016-98, art. 1
- art. 70, « *partie V* », ajoutée, DORS/2010-305, art. 1 et 5; abrogée, DORS/2016-98, art. 1
- art. 70, « *PCGR canadiens* », remplacée, DORS/2010-305, art. 1 et 5; abrogée, DORS/2016-98, art. 1
- art. 70, « *PVGR américains* », abrogée [F], DORS/2010-305, art. 1 et 5
- art. 70, « *PVGR canadiens* », abrogée [F], DORS/2010-305, art. 1 et 5
- art. 70, « *US GASS* », DORS/2010-305, art. 1[A] et 5
- art. 71, DORS/2005-51, art. 1; DORS/2010-305, art. 2 et 5; DORS/2016-98, art. 2
- art. 71.1, ajouté, DORS/2005-51, art. 1; DORS/2010-305, art. 3 et 5; DORS/2016-98, art. 3
- art. 72, DORS/2010-305, art. 4 et 5
- art. 72.1, ajouté, DORS/2010-72, art. 2
- art. 75, DORS/2010-128, art. 16[F]
- art. 80, DORS/2010-128, art. 17
- art. 86, DORS/2010-128, art. 18
- art. 87, DORS/2010-128, art. 19; DORS/2016-98, art. 4[A]
- art. 96, DORS/2010-128, art. 20
- art. 97, DORS/2010-128, art. 21
- annexe 1, DORS/2010-128, art. 22[F], 23[F], 24, 25[F] et 26
- annexe 2, DORS/2010-128, art. 27[F], 28[F], 29, 30[F], 31 et 32[F]
- annexe 3, abrogée, DORS/2008-315, art. 7
- annexe 4, abrogée, DORS/2008-315, art. 7
- annexe 5, DORS/2010-128, art. 33 et 34[A]

**SOUTIEN DE LA REPRISE ÉCONOMIQUE AU CANADA (LOI DE)  
[L.C. 2010, ch. 25]**

[*SUSTAINING CANADA'S ECONOMIC RECOVERY ACT*]

**STATISTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. S-19]**

[*STATISTICS ACT*]

**Relevés d'importations et d'exportations — Décret,  
C.R.C., ch. 1504**

[*Import and Export Returns Order*]

**STATUT DE L'ARTISTE (LOI) [L.C. 1992, ch. 33]**

[*STATUS OF THE ARTIST ACT*]

**Catégories professionnelles (Loi sur le statut de l'artiste) —  
Règlement, DORS/99-191**

[*Status of the Artist Act Professional Category Regulations*]

**Procédures se rapportant à la Loi sur le statut de l'artiste —  
Règlement, DORS/2014-176**

[*Status of the Artist Act Procedural Regulations*]

- art. 12, DORS/2014-242, art. 1 et 4
- art. 17, remplacé, DORS/2014-242, art. 2 et 4
- art. 27, DORS/2014-242, art. 3 et 4

**SUBVENTIONS AUX BASSINS DE RADOUB (LOI) [L.R. 1985, ch. D-4]  
[*DRY DOCKS SUBSIDIES ACT*]**

**Cales sèches de la Canadian Vickers — Règlement, DORS/67-346  
[*Canadian Vickers Dry Dock Regulations*]**

- art. 21, DORS/77-347, art. 1
- annexe A, DORS/77-347, art. 2

**Frais payables pour l'expropriation — Règlement, DORS/2000-142  
[*Expropriation Fees Regulations*]**

**SÛRETÉ DES DÉPLACEMENTS AÉRIENS (LOI)**

[L.C. 2015, ch. 20, art. 11]

[*SECURE AIR TRAVEL ACT*]

**Sûreté des déplacements aériens — Règlement, DORS/2015-181  
[*Secure Air Travel Regulations*]**

**SÛRETÉ DU TRANSPORT MARITIME (LOI) [L.C. 1994, ch. 40]**

[*MARINE TRANSPORTATION SECURITY ACT*]

**Sûreté du transport maritime — Règlement, DORS/2004-144**

[*Marine Transportation Security Regulations*]

- art. 1, intertitre remplacé [F], DORS/2014-162, art. 1 et 104, art. 2 et 104
- art. 1, « *bâtiment de pêche* », remplacée, DORS/2007-275, art. 1 et 8
- art. 1, « *bâtiment remorqueur* », remplacée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *certaines cargaisons dangereuses* », abrogée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *certaines cargaisons dangereuses* » ou « *CCD* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *Code IMDG* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *Code STCW* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *conteneur* », ajoutée, DORS/2006-269, art. 1
- art. 1, « *Convention STCW* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *cours de formation approuvé* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *document de sûreté maritime* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *embarcation de plaisance* », remplacée, DORS/2007-275, art. 1 et 8
- art. 1, « *établissement reconnu* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *exploitant* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *grand contenant* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *habilitation de sécurité* », ajoutée, DORS/2006-269, art. 1; abrogée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *habilitation de sécurité en matière de transport* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *incident de sûreté* », remplacée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *infraction à la sûreté* », remplacée [F], DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *installation CCD* », remplacée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *installation maritime à usage occasionnel* », remplacée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *interface* », remplacée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *laissez-passer de zone réglementée* », remplacée [F], DORS/2006-269, art. 1
- art. 1, « *menace contre la sûreté* », remplacée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *navire non ressortissant à SOLAS* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *navire ressortissant à SOLAS* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *niveau MARSEC* », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104



**SÛRETÉ DU TRANSPORT MARITIME (LOI) [L.C. 1994, ch. 40]—Suite**
**Sûreté du transport maritime — Règlement, DORS/2004-144—Suite**

- art. 1, « niveau MARSEC 1 », remplacée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « niveau MARSEC 2 », remplacée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « niveau MARSEC 3 », remplacée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « organisme portuaire », remplacée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « passager », remplacée, DORS/2007-275, art. 1 et 8
- art. 1, « personnel du bâtiment n'ayant pas de responsabilités en matière de sûreté », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « port », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « résidu de CCD », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « *security breach* », ajoutée [A], DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « terminal pour conteneurs », ajoutée, DORS/2006-269, art. 1
- art. 1, « terminal de navire de croisière », abrogée, DORS/2006-269, art. 1
- art. 1, « terminal pour navires de croisière », ajoutée, DORS/2006-269, art. 1
- art. 1, « traversier », remplacée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 1, « voyage international », ajoutée, DORS/2014-162, art. 2 et 104
- art. 2, ajouté, DORS/2014-162, art. 3 et 104  
[art. 3 à 10 réservés]
- art. 11, remplacé, DORS/2006-269, art. 2; remplacé, DORS/2014-162, art. 4 et 104
- art. 12, DORS/2014-162, art. 5 et 104
- art. 13, ajouté, DORS/2006-270, art. 1 et 11
- art. 14, ajouté, DORS/2014-162, art. 6 et 104
- art. 15, ajouté, DORS/2014-162, art. 6 et 104
- art. 16, ajouté, DORS/2014-162, art. 6 et 104
- art. 17, ajouté, DORS/2014-162, art. 6 et 104
- art. 18, ajouté, DORS/2014-162, art. 6 et 104
- art. 19, ajouté, DORS/2014-162, art. 6 et 104  
[art. 20 à 199 réservés]
- art. 200, abrogé, DORS/2014-162, art. 7 et 104
- art. 201, DORS/2014-162, art. 8 et 104
- art. 202, DORS/2014-162, art. 9 et 104
- art. 203, DORS/2007-275, art. 2 et 8; DORS/2014-162, art. 10 et 104
- art. 204, DORS/2007-275, art. 3 et 8; DORS/2014-162, art. 11 et 104
- art. 205, remplacé, DORS/2014-162, art. 12 et 104
- art. 206, DORS/2014-162, art. 13 et 104
- art. 210, DORS/2007-275, art. 4 et 8
- art. 211, remplacé, DORS/2007-275, art. 5 et 8; DORS/2014-162, art. 14 et 104
- art. 212, DORS/2014-162, art. 15 et 104
- art. 213, remplacé, DORS/2014-162, art. 16 et 104
- art. 214, remplacé, DORS/2014-162, art. 17 et 104
- art. 216, DORS/2014-162, art. 18, 101[A] et 104
- art. 217, DORS/2014-162, art. 19 et 104
- art. 218, DORS/2006-269, art. 3; DORS/2006-270, art. 2 et 11; DORS/2014-162, art. 20, 101[A] et 104
- art. 219, abrogé, DORS/2014-162, art. 21 et 104
- art. 221, DORS/2006-269, art. 4[F]; DORS/2006-270, art. 3 et 11; DORS/2014-162, art. 22 et 104
- art. 222, DORS/2006-269, art. 5[F]
- art. 233, DORS/2014-162, art. 23 et 104
- art. 234, DORS/2014-162, art. 24, 101[A] et 104
- art. 235, DORS/2014-162, art. 101[A] et 104

- art. 240, DORS/2006-269, art. 6
- art. 256, DORS/2014-162, art. 25, 101[A] et 104
- art. 257, DORS/2014-162, art. 26 et 104
- art. 263, DORS/2006-269, art. 7
- art. 264, DORS/2006-270, art. 4 et 11
- art. 266, ajouté, DORS/2014-162, art. 27 et 104
- art. 267, ajouté, DORS/2014-162, art. 27 et 104
- art. 268, ajouté, DORS/2014-162, art. 27 et 104  
[art. 269 à 299 réservés]
- art. 302, DORS/2014-162, art. 28 et 104
- art. 303, DORS/2014-162, art. 29 et 104
- art. 306, DORS/2014-162, art. 101[A] et 104
- art. 310, DORS/2014-162, art. 30, 101[A] et 104
- art. 311, DORS/2014-162, art. 31 et 104
- art. 312, DORS/2006-269, art. 8 et 24; DORS/2006-270, art. 5, 6 et 11; DORS/2014-162, art. 100, 101[A] et 104
- art. 323, DORS/2006-269, art. 9 et 24; DORS/2014-162, art. 100, 101[A] et 104
- art. 324, DORS/2014-162, art. 32 et 104
- art. 225, DORS/2014-162, art. 33 et 104
- art. 329, DORS/2006-269, art. 10 et 24
- art. 330, DORS/2006-269, art. 23[F]
- art. 346, intertitre remplacé, DORS/2014-162, art. 34 et 104, art. 35, 101[A] et 104
- art. 350, abrogé, DORS/2014-162, art. 36 et 104
- art. 352, DORS/2014-162, art. 37 et 104
- art. 353, ajouté, DORS/2014-162, art. 38 et 104  
[art. 354 réservé]
- art. 355, ajouté, DORS/2014-162, art. 39 et 104
- art. 356, DORS/2006-269, art. 11
- art. 359, ajouté, DORS/2014-162, art. 40 et 104
- art. 360, ajouté, DORS/2014-162, art. 40 et 104
- art. 360.1, ajouté, DORS/2014-162, art. 40 et 104
- art. 361, abrogé, DORS/2014-162, art. 41 et 104
- art. 362, DORS/2006-270, art. 7 et 11; DORS/2014-162, art. 42 et 104
- art. 364, DORS/2014-162, art. 43 et 104
- art. 372, remplacé, DORS/2014-162, art. 44 et 104
- art. 372.1, ajouté, DORS/2014-162, art. 44 et 104
- art. 372.2, ajouté, DORS/2014-162, art. 44 et 104
- art. 373, DORS/2006-269, art. 12 et 24; DORS/2014-162, art. 45, 100, 101[A] et 104
- art. 375, DORS/2006-269, art. 13 et 24; DORS/2014-162, art. 100, 101[A] et 104
- art. 380, DORS/2006-269, art. 14 et 24; DORS/2014-162, art. 46, 100 et 104
- art. 381, DORS/2006-269, art. 15, 23[F] et 24
- art. 383, remplacé, DORS/2006-269, art. 16 et 24
- art. 384, remplacé, DORS/2006-269, art. 16 et 24; DORS/2014-162, art. 100 et 104
- art. 385, remplacé, DORS/2006-269, art. 16 et 24
- art. 386, DORS/2006-269, art. 17[F]; DORS/2006-270, art. 8 et 11
- art. 389, DORS/2006-269, art. 18
- art. 392, remplacé, DORS/2006-269, art. 19 et 24; DORS/2014-162, art. 100 et 104
- art. 393, DORS/2006-269, art. 20 et 24; DORS/2014-162, art. 100 et 104
- art. 394, ajouté, DORS/2006-269, art. 21 et 24; DORS/2014-162, art. 100 et 104  
[art. 395 à 399 réservés]
- PARTIE 4 [art. 400 et 401]  
[art. 400 et 401 réservés]
- art. 400, abrogé, DORS/2006-269, art. 22
- art. 401, abrogé, DORS/2006-269, art. 22
- PARTIE 5 [art. 500 à 599]
- Titre, DORS/2014-162, art. 100 et 104

**SÛRETÉ DU TRANSPORT MARITIME (LOI) [L.C. 1994, ch. 40]—Suite****Sûreté du transport maritime – Règlement, DORS/2004-144—Suite**

[art. 500 réservés]

art. 501, ajouté, DORS/2006-269, art. 22 et 24

art. 502, ajouté, DORS/2006-269, art. 22 et 24

art. 503, ajouté, DORS/2006-269, art. 22 et 24; DORS/2014-162, art. 47, 100 et 104

art. 504, ajouté, DORS/2006-269, art. 22 et 24; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 505, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 506, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 507, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 508, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 509, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 510, ajouté, DORS/2006-269, art. 22

art. 511, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 512, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 513, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 514, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 515, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 516, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 517, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

art. 518, ajouté, DORS/2006-269, art. 22

art. 519, ajouté, DORS/2006-269, art. 22; DORS/2014-162, art. 100 et 104

[art. 520 à 599 réservés]

PARTIE 6 [art. 600 à 602]

[art. 600 réservé]

art. 601, ajouté, DORS/2006-270, art. 9 et 11

art. 602, ajouté, DORS/2006-270, art. 9 et 11

PARTIE 7 [art. 700 et 701]

[art. 700 réservé]

art. 701, ajouté, DORS/2006-270, art. 9 et 11; DORS/2014-162, art. 48 et 104

PARTIE 8 [art. 800 à 899]

Titre, remplacé, DORS/2014-162, art. 49 et 104

art. 800, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8; intertitre remplacé [F], DORS/2014-162, art. 50 et 104, art. 51 et 104

art. 801, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8; intertitre remplacé, DORS/2014-162, art. 52 et 104, art. 53 et 104

art. 802, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8; DORS/2014-162, art. 54 et 104

art. 803, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8; DORS/2014-162, art. 55 et 104

art. 803.1, ajouté, DORS/2014-162, art. 56 et 104

art. 804, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8; DORS/2014-162, art. 57 et 104

art. 805, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8; DORS/2014-162, art. 58 et 104

art. 806, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8

art. 807, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8; DORS/2014-162, art. 59 et 104

art. 808, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8

art. 809, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8; DORS/2014-162, art. 60 et 104

art. 810, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8

art. 811, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8; remplacé, DORS/2014-162, art. 61 et 104

art. 812, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8; remplacé, DORS/2014-162, art. 61 et 104

art. 813, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8; remplacé, DORS/2014-162, art. 61 et 104

[art. 814 à 899 réservés]

annexe 0.1, ajouté, DORS/2007-275, art. 7; abrogée, DORS/2014-162, art. 62 et 104

annexe 1, ajoutée, DORS/2006-269, art. 22 et 24;

DORS/2006-270, art. 10; DORS/2014-162, art. 63 et 104

annexe 2, ajoutée, DORS/2006-270, art. 10 et 11;

DORS/2014-162, art. 64 et 104

annexe 3, ajoutée, DORS/2006-270, art. 10 et 11;

DORS/2014-104, art. 65 à 98 et 104

annexe 4, ajoutée, DORS/2014-162, art. 99 et 104

**Sûreté des traversiers intérieurs – Règlement, DORS/2009-321**[*Domestic Ferries Security Regulations*]

art. 2, « certaines cargaisons dangereuses », remplacée, DORS/2014-162, art. 102 et 104

art. 2, « organisme portuaire », remplacée, DORS/2014-162, art. 102 et 104

art. 13, DORS/2014-162, art. 103 et 104

annexe 1, DORS/2015-161, art. 67 à 73

annexe 2, DORS/2015-161, art. 74 à 80

**SÛRETÉ ET LA RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRES (LOI)**

[L.C. 1997, ch. 9]

[*NUCLEAR SAFETY AND CONTROL ACT*]**Commission canadienne de sûreté nucléaire – Règlement administratif, DORS/2000-212**[*Canadian Nuclear Safety Commission By-laws*]**Contrôle de l'importation et de l'exportation aux fins de la non-prolifération nucléaire – Règlement, DORS/2000-210**[*Nuclear Non-proliferation Import and Export Control Regulations*]

art. 3, DORS/2010-106, art. 1

art. 4, DORS/2010-106, art. 2

annexe, DORS/2007-208, art. 14 à 24[F]; DORS/2007-208, art. 25[A]; DORS/2010-106, art. 3 à 7[A], 8[F], 9[F], 10 à 14[F] et 15 à 27

**Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission canadienne de sûreté nucléaire – Règlement, DORS/2003-212**[*Canadian Nuclear Safety Commission Cost Recovery Fees Regulations*]

art. 6, DORS/2008-123, art. 1

art. 8, abrogé, DORS/2008-123, art. 2

art. 16, DORS/2008-123, art. 3

art. 19, DORS/2008-123, art. 4

art. 20, abrogé, DORS/2008-123, art. 5

art. 21, DORS/2015-145, art. 49

art. 24, abrogé, DORS/2008-123, art. 6

art. 25, DORS/2015-145, art. 48 et 49

art. 27, DORS/2008-123, art. 7

art. 28, (*Erratum* [F], Vol. 141, n° 24, page 2426)

art. 29, abrogé, DORS/2008-123, art. 8

annexe 2, DORS/2015-145, art. 49

**Emballage et le transport des substances nucléaires (2015) – Règlement, DORS/2015-145**[*Packaging and Transport of Nuclear Substances Regulations, 2015*]**Installations nucléaires de catégorie I – Règlement, DORS/2000-204**[*Class I Nuclear Facilities Regulations*]

art. 1, « autorité fédérale », ajoutée, DORS/2012-288, art. 1 et 5; DORS/2015-67, art. 1

**SÛRETÉ ET LA RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRES (LOI)**  
[L.C. 1997, ch. 9]—*Suite*

**Installations nucléaires de catégorie I — Règlement,**  
**DORS/2000-204—*Suite***

- art. 1, « installation nucléaire de catégorie 1B », DORS/2008-119, art. 4
- art. 1, « instance », ajoutée, DORS/2012-288, art. 1 et 5
- art. 3, DORS/2017-199, art. 4
- art. 6, DORS/2007-208, art. 11
- art. 7, DORS/2007-208, art. 12
- art. 8.01, ajouté, DORS/2017-199, art. 5
- art. 8.1, ajouté, DORS/2012-288, art. 2 et 5
- art. 8.2, ajouté, DORS/2012-288, art. 2 et 5
- art. 8.3, ajouté, DORS/2012-288, art. 2 et 5

**Installations nucléaires et l'équipement réglementé de**  
**catégorie II — Règlement, DORS/2000-205**

*[Class II Nuclear Facilities and Prescribed Equipment Regulations]*

- art. 1, « accréditation », ajoutée [F], DORS/2010-107, art. 1
- art. 1, « accrédité », ajoutée [F], DORS/2010-107, art. 1
- art. 1, « appareil de curiethérapie », abrogée, DORS/2008-119, art. 5
- art. 1, « appareil de curiethérapie à projecteur de source télécommandé », ajoutée, DORS/2008-119, art. 5
- art. 1, « entretien », ajoutée, DORS/2008-119, art. 5
- art. 1, « équipement réglementé de catégorie II », remplacée, DORS/2008-119, art. 5
- art. 1, « installation nucléaire de catégorie II », remplacée, DORS/2008-119, art. 5
- art. 1, « radiamètre », remplacée [F], DORS/2008-119, art. 5
- art. 3, DORS/2008-119, art. 6
- art. 8, remplacé, DORS/2008-119, art. 7
- art. 9, remplacé, DORS/2008-119, art. 7
- art. 10, DORS/2008-119, art. 8
- art. 11, DORS/2008-119, art. 9
- art. 15, remplacé, DORS/2008-119, art. 10; DORS/2010-108, art. 1[F]
- art. 15.01 à 15.09, ajoutés, DORS/2010-107, art. 2
- art. 15.1, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
- art. 15.11, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
- art. 15.12, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
- art. 16, DORS/2008-119, art. 11[A] et 12
- art. 16.1, ajouté, DORS/2008-119, art. 13
- art. 17, remplacé, DORS/2008-119, art. 13
- art. 18, DORS/2008-119, art. 14
- art. 19, DORS/2008-119, art. 15
- art. 21, DORS/2008-119, art. 16

**Instructions données à la Commission canadienne de sûreté**  
**nucléaire relativement à la santé des Canadiens, DORS/2007-282**

*[Directive to the Canadian Nuclear Safety Commission Regarding the Health of Canadians]*

**Mines et les usines de concentration d'uranium — Règlement,**  
**DORS/2000-206**

*[Uranium Mines and Mills Regulations]*

- art. 1, « autorité fédérale », ajoutée, DORS/2012-288, art. 3 et 5; DORS/2015-67, art. 2
- art. 1, « dose effective », abrogée, DORS/2007-208, art. 13
- art. 1, « instance », ajoutée, DORS/2012-288, art. 3 et 5
- art. 3, DORS/2017-199, art. 6
- art. 8.1, ajouté, DORS/2012-288, art. 4 et 5
- art. 8.2, ajouté, DORS/2012-288, art. 4 et 5
- art. 8.3, ajouté, DORS/2012-288, art. 4 et 5

**Radioprotection — Règlement, DORS/2000-203**

*[Radiation Protection Regulations]*

- art. 2, DORS/2007-208, art. 5
- art. 3, DORS/2007-208, art. 6

- art. 10, DORS/2007-208, art. 7[A]
- art. 11, DORS/2007-208, art. 8[F]
- art. 15, remplacé, DORS/2017-199, art. 1
- art. 16, DORS/2017-199, art. 2
- art. 17, remplacé, DORS/2017-199, art. 3
- art. 20, DORS/2015-143, art. 46
- art. 21, DORS/2007-208, art. 9
- art. 22, DORS/2007-208, art. 10

**Règles de procédure de la Commission canadienne de sûreté**  
**nucléaire, DORS/2000-211**

*[Canadian Nuclear Safety Commission Rules of Procedure]*

- art. 4, DORS/2007-208, art. 26[F]
- art. 9, DORS/2007-208, art. 27
- art. 12, DORS/2007-208, art. 28
- art. 13, DORS/2007-208, art. 29
- art. 15, DORS/2007-208, art. 30[F]
- art. 17, DORS/2007-208, art. 31[F]
- art. 21, DORS/2007-208, art. 32
- art. 34, DORS/2007-208, art. 33
- art. 37, DORS/2007-208, art. 34[F]
- art. 41, DORS/2007-208, art. 35

**Sanctions administratives pécuniaires de la Commission**  
**canadienne de sûreté nucléaire — Règlement, DORS/2013-139**

*[Administrative Monetary Penalties Regulations (Canadian Nuclear Safety Commission)]*

- annexe, DORS/2015-145, art. 50; DORS/2017-199, art. 7

**Sécurité nucléaire — Règlement, DORS/2000-209**

*[Nuclear Security Regulations]*

- art. 1, intertitres remplacés, DORS/2006-191, art. 1 et 43
- art. 1, « agent de sécurité nucléaire », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « agresseur potentiel », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « arme », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « centrale nucléaire », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « défense efficace », remplacée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « évaluation de la menace et du risque », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « force d'intervention », abrogée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « force d'intervention externe », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « force d'intervention nucléaire interne », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « garde de sécurité nucléaire », abrogée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « matière nucléaire de catégorie I », DORS/2006-191, art. 38 et 43
- art. 1, « matière nucléaire de catégorie II », DORS/2006-191, art. 38 et 43
- art. 1, « matière nucléaire de catégorie III », DORS/2006-191, art. 38 et 43
- art. 1, « menace de référence », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « mesure de protection physique », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « Norme sur la sécurité du personnel », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « préposé au système de protection physique », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43; DORS/2015-67, art. 5
- art. 1, « sabotage », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43; DORS/2010-108, art. 9[F]; remplacée, DORS/2015-67, art. 5
- art. 1, « sas pour véhicule », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43

**SÛRETÉ ET LA RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRES (LOI)**  
[L.C. 1997, ch. 9]—*Suite*

**Sécurité nucléaire — Règlement, DORS/2000-209—*Suite***

- art. 1, « site à sécurité élevée », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « substance explosive », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « système de protection physique », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « titulaire de permis », remplacée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « zone intérieure », remplacée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « zone libre », abrogée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « zone protégée », remplacée, DORS/2006-191, art. 2 et 43
- art. 1, « zone vitale », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2 et 43; remplacée, DORS/2015-67, art. 5
- art. 2, intertitre remplacé, DORS/2006-191, art. 3, 4 et 43
- art. 3, DORS/2006-191, art. 5, 39, 41, 42 et 43
- art. 4, remplacé, DORS/2006-191, art. 6, 42 et 43
- art. 5, DORS/2006-191, art. 7, 42 et 43; DORS/2015-145, art. 47
- art. 6, intertitre remplacé, DORS/2006-191, art. 8, 41 et 43
- art. 7, DORS/2006-191, art. 9, 42 et 43
- art. 7.1 à 7.5, ajoutés, DORS/2006-191, art. 10 et 43
- art. 8, remplacé, DORS/2006-191, art. 10 et 43
- art. 9, DORS/2006-191, art. 11, 42 et 43; intertitre remplacé [F], DORS/2010-108, art. 10, art. 11[F]
- art. 9.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 12 et 43
- art. 10, DORS/2006-191, art. 13, 40[F], 42 et 43; DORS/2010-108, art. 12[A]
- art. 11, DORS/2006-191, art. 14, 39, 42 et 43
- art. 12, DORS/2006-191, art. 42 et 43
- art. 13, DORS/2006-191, art. 15, 40[F], 42 et 43
- art. 14, DORS/2006-191, art. 16, 39, 42 et 43
- art. 14.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 17 et 43
- art. 15, DORS/2006-191, art. 18, 39, 42 et 43
- art. 15.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 19 et 43; DORS/2010-108, art. 13[F]
- art. 15.2, ajouté, DORS/2006-191, art. 19 et 43
- art. 16, DORS/2006-191, art. 20, 40[F], 42 et 43
- art. 17, DORS/2006-191, art. 21 et 41 à 43; DORS/2010-108, art. 14[F]
- art. 17.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 22 et 43
- art. 18, remplacé, DORS/2006-191, art. 22 et 43
- art. 18.1 à 18.6, ajoutés, DORS/2006-191, art. 22 et 43
- art. 19, remplacé, DORS/2006-191, art. 22 et 43
- art. 20, remplacé, DORS/2006-191, art. 22 et 43
- art. 20.1 à 20.3, ajoutés, DORS/2006-191, art. 22 et 43
- art. 21, remplacé, DORS/2006-191, art. 22 et 43; DORS/2015-67, art. 6
- art. 22, abrogé, DORS/2006-191, art. 22 et 43
- art. 23, DORS/2006-191, art. 39, 40[F], 42 et 43
- art. 24, DORS/2006-191, art. 39, 42 et 43
- art. 25, remplacé, DORS/2006-191, art. 23 et 43
- art. 26, DORS/2006-191, art. 42 et 43
- art. 27, DORS/2006-191, art. 24, 39, 42 et 43
- art. 27.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 25 et 43
- art. 28, DORS/2006-191, art. 26, 42 et 43
- art. 29, remplacé, DORS/2006-191, art. 27 et 43
- art. 30, DORS/2006-191, art. 28 et 43
- art. 31, remplacé, DORS/2006-191, art. 29 et 43
- art. 32, remplacé, DORS/2006-191, art. 29 et 43
- art. 33, abrogé, DORS/2006-191, art. 29 et 43
- art. 34, DORS/2006-191, art. 30, 39, 42 et 43
- art. 35, remplacé, DORS/2006-191, art. 31 et 43; DORS/2010-108, art. 15[F]

- art. 36, remplacé, DORS/2006-191, art. 31 et 43
- art. 37, DORS/2006-191, art. 31, 39 et 43
- art. 38, remplacé, DORS/2006-191, art. 32 et 43
- art. 39 à 48, ajoutés, DORS/2006-191, art. 32 et 43
- annexe, devenue annexe 1; DORS/2006-191, art. 33 et 43
- annexe 1, désignée, DORS/2006-191, art. 33 à 36, 40[F] et 43
- annexe 2, ajoutée, DORS/2006-191, art. 37 et 43

**Substances nucléaires et les appareils à rayonnement — Règlement, DORS/2000-207**

*[Nuclear Substances and Radiation Devices Regulations]*

- art. 1, « dose efficace », ajoutée, DORS/2008-119, art. 17
- art. 1, « entretien », ajoutée, DORS/2008-119, art. 17; remplacée [F], DORS/2010-108, art. 2
- art. 1, « niveau de libération conditionnelle », ajoutée, DORS/2008-119, art. 17
- art. 1, « niveau de libération inconditionnelle », ajoutée, DORS/2008-119, art. 17
- art. 1, « Norme de sûreté RS-G-1.7 de l'AIEA », ajoutée, DORS/2008-119, art. 17
- art. 1, « quantité d'exemption », remplacée, DORS/2008-119, art. 17
- art. 1, « quantité en vrac », ajoutée, DORS/2008-119, art. 17; DORS/2010-108, art. 2[F]
- art. 2, DORS/2008-119, art. 18
- art. 3, DORS/2008-119, art. 19
- art. 4, DORS/2008-119, art. 20
- art. 5, DORS/2008-119, art. 21; DORS/2015-67, art. 3
- art. 5.1, ajouté, DORS/2008-119, art. 22
- art. 6, DORS/2008-119, art. 23
- art. 7, DORS/2008-119, art. 24
- art. 8, DORS/2008-119, art. 25[F]; DORS/2015-67, art. 4[F]
- art. 8.1, ajouté, DORS/2008-119, art. 26; DORS/2010-108, art. 3[F]
- art. 9, remplacé, DORS/2008-119, art. 27
- art. 10, abrogé, DORS/2008-119, art. 27
- art. 12, DORS/2008-119, art. 28
- art. 18, DORS/2008-119, art. 29
- art. 23, remplacé, DORS/2008-119, art. 30
- art. 25, DORS/2008-119, art. 31
- art. 30, DORS/2008-119, art. 32
- art. 31, DORS/2008-119, art. 33
- art. 32, DORS/2008-119, art. 34
- art. 36, DORS/2008-119, art. 35
- art. 37, DORS/2008-119, art. 36
- art. 38, remplacé, DORS/2008-119, art. 37
- annexe, abrogée, DORS/2008-119, art. 38
- annexe 1, ajoutée, DORS/2008-119, art. 38
- annexe 2, ajoutée, DORS/2008-119, art. 38

**Sûreté et la réglementation nucléaires — Règlement général, DORS/2000-202**

*[General Nuclear Safety and Control Regulations]*

- art. 1, « appareil de curiethérapie », abrogée, DORS/2008-119, art. 1
- art. 3, DORS/2008-119, art. 2; DORS/2015-145, art. 43
- art. 8, DORS/2007-208, art. 1
- art. 10, DORS/2003-405, art. 1 et 24; DORS/2015-145, art. 44
- art. 12, DORS/2007-208, art. 2
- art. 17, DORS/2007-208, art. 3
- art. 19, DORS/2008-119, art. 3
- art. 20, DORS/2003-405, art. 2 et 24; DORS/2015-145, art. 45
- art. 21, DORS/2007-208, art. 4[A]

**SÛRETÉ ET LA SÉCURITÉ EN MATIÈRE ÉNERGÉTIQUE (LOI)**

[L.C. 2015, ch. 4]

[ENERGY SAFETY AND SECURITY ACT]

**SURVEILLANCE DU SECTEUR ÉNERGÉTIQUE (LOI)**

[L.R. 1985, ch. E-8]

[ENERGY MONITORING ACT]

**Surveillance du secteur énergétique (2006) – Règlement, DORS/2007-160**

[Energy Monitoring Regulations, 2006]

Enregistrement, (*Erratum*, DORS/2007-160, Vol. 141, n° 18, page 1937)**SUSPENSION DE LA RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES (LOI DE 1994) [L.C. 1994, ch. 19]**

[ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT SUSPENSION ACT, 1994]

**Leader du gouvernement à la Chambre des communes de l'application de la loi – Décret chargeant le, TR/2006-39**

[Leader of the Government in the House of Commons as Responsible Minister for Purposes of the Act – Order Designating the]

ABROGÉ, TR/2015-109

**Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada de l'application de la loi – Décret chargeant le, TR/2015-109**

[President of the Queen's Privy Council for Canada as the responsible minister for the purposes of the Act – Order Designating the]

**SYNDICATS OUVRIERS (LOI) [L.R. 1985, ch. T-14]**

[TRADE UNIONS ACT]

**Syndicats ouvriers – Règlement, C.R.C., ch. 1560**

[Trade Unions Regulations]

art. 8, DORS/85-691, art. 1

art. 9, DORS/85-691, art. 2

**SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION (LOI) [L.C. 1992, ch. 20]**

[CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT]

**Application au Service canadien des pénitenciers – Règlement, C.R.C., ch. 1333**

[Application to Canadian Penitentiary Service Regulations]

**Camps correctionnels proclamés pénitenciers – Agassiz, Petawawa et Gatineau, DORS/61-378**

[Agassiz Correctional Camp, Petawawa Correctional Camp and Gatineau Correctional Camp Lands Proclaimed Penitentiaries]

**Institution Joyceville proclamée un pénitencier pour l'Ontario, DORS/57-176**

[Joyceville Institution Proclaimed a Penitentiary for Ontario]

**Libération conditionnelle d'un détenu, n° 1 de 1973 – Règlement spécial, DORS/74-29**

[Special Parole Regulations, No. 1, 1973]

**Pénitencier de la Saskatchewan proclamé pénitencier pour Alberta et Saskatchewan, DORS/56-290**

[Saskatchewan Penitentiary Proclaimed a Penitentiary for Alberta and Saskatchewan]

**Système correctionnel et la mise en liberté sous condition – Règlement, DORS/92-620**

[Corrections and Conditional Release Regulations]

art. 2, « secteur de sécurité », ajoutée, DORS/2015-171, art. 1

art. 7, DORS/2008-198, art. 1

art. 47, DORS/2015-171, art. 2

art. 48, DORS/2015-171, art. 3

art. 54, DORS/2015-171, art. 4

art. 56, remplacé, DORS/2015-171, art. 5

art. 58, DORS/2015-171, art. 6

art. 75, DORS/2013-181, art. 1

art. 76, DORS/2013-181, art. 2

art. 80, DORS/2013-181, art. 3s

art. 80.1, ajouté, DORS/2013-181, art. 4

art. 90, DORS/2015-171, art. 7

art. 91, DORS/2015-171, art. 8

art. 104, abrogé, DORS/96-108, art. 1

art. 104.1, ajouté, DORS/96-108, art. 2; intertitre remplacé,

DORS/2013-181, art. 5, art. 6

art. 147, remplacé, DORS/2009-308, art. 1; remplacé,

DORS/2012-234, art. 1 et 5

art. 148, DORS/2009-308, art. 2; abrogé, DORS/2012-234, art. 1 et 5

art. 149, abrogé, DORS/2012-234, art. 1 et 5

art. 150, remplacé, DORS/2009-308, art. 3; abrogé,

DORS/2012-234, art. 1 et 5

art. 151, abrogé, DORS/2012-234, art. 1 et 5

art. 154, remplacé, DORS/2012-234, art. 2 et 5

art. 159, abrogé, DORS/2012-234, art. 3 et 5

art. 160, DORS/96-108, art. 3

art. 162.1 à 162.4, ajoutés, DORS/2015-141

art. 163, DORS/96-108, art. 4

art. 165, DORS/2012-234, art. 4 et 5

**SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS (LOI)**

[L.C. 2002, ch. 1]

[YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT]

**Québec – Règlement de la Cour du Québec, TR/2015-114**

[Quebec – Regulation of the Court of Quebec]

**Règles concernant la gestion des dossiers judiciaires de la cour provinciale de la Colombie-Britannique en matière criminelle, TR/99-104**

[Provincial Court of British Columbia Criminal Caseflow Management Rules]

règle 1, « audience de confirmation de l'instruction », abrogée, TR/2013-120, art. 1 et 7

règle 1, « rapport de mise en accusation », abrogée, TR/2013-120, art. 1 et 7

règle 1, « rapport préalable à l'instruction », abrogée, TR/2013-120, art. 1 et 7

règle 5, TR/2013-120, art. 2 et 7

règle 7, abrogée, TR/2013-120, art. 3 et 7

règle 8, TR/2013-120, art. 4[A] et 7

règle 9, abrogée, TR/2013-120, art. 5 et 7

règle 10, abrogée, TR/2013-120, art. 5 et 7

formules 1 à 4, abrogées, TR/2013-120, art. 6 et 7

**SYSTÈMES DE TÉLÉDÉTECTION SPATIALE (LOI) [L.C. 2005, ch. 45]**

[REMOTE SENSING SPACE SYSTEMS ACT]

**Systèmes de télédétection spatiale – Règlement, DORS/2007-66**

[Remote Sensing Space Systems Regulations]

## T

**TABAC (LOI) [L.C. 1997, ch. 13]**  
[TOBACCO ACT]

**Annexe de la Loi sur le tabac (menthol) – Décret modifiant l', DORS/2017-45**  
[Schedule to the Tobacco Act (Menthol) – Order Amending the]

**Étiquetage des produits du tabac (cigarettes et petits cigares) – Règlement, DORS/2011-177**  
[Tobacco Products Labelling (Cigarettes and Little Cigars) Regulations]

**Information relative aux produits du tabac – Règlement, DORS/2000-272**

[Tobacco Products Information Regulations]

**Disposition transitoire, DORS/2011-179, art. 14**

art. 1, « cartouche », remplacée, DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « cigare », remplacée, DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « cigarette », abrogée, DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « document source », remplacée, DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « émission toxique », abrogée, DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « fabricant », remplacée, DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « fumée principale », abrogée, DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « information de santé », remplacée, DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « mise en garde », DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « produits identiques », ajoutée, DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « tiroir », remplacée, DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « trousse », DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « type d'emballage », DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « unité », abrogée, DORS/2011-179, art. 1

art. 1, « unité équivalente », abrogée, DORS/2011-179, art. 1

art. 2, remplacé, DORS/2011-179, art. 2

art. 3, DORS/2011-179, art. 3[F]

art. 4, remplacé, DORS/2011-179, art. 4

art. 5, DORS/2011-179, art. 5

art. 6, remplacé, DORS/2011-179, art. 6

art. 7, DORS/2011-179, art. 7

art. 8, remplacé, DORS/2011-179, art. 8

art. 9, remplacé, DORS/2011-179, art. 8

art. 11, DORS/2011-179, art. 9; DORS/2016-105, art. 1[A]

art. 12, DORS/2011-179, art. 10 et 11

art. 13, DORS/2011-179, art. 12

annexe 1, abrogée, DORS/2011-179, art. 13

**Potentiel incendiaire des cigarettes – Règlement, DORS/2005-178**

[Cigarette Ignition Propensity Regulations]

ABROGÉ, DORS/2016-102, art. 1 et 2

**Promotion des produits du tabac et des accessoires (termes interdits) – Règlement, DORS/2011-178**

[Promotion of Tobacco Products and Accessories Regulations (Prohibited Terms)]

**Rapports relatifs au tabac – Règlement, DORS/2000-273**

[Tobacco Reporting Regulations]

art. 1, « produits identiques », DORS/2005-179, art. 1

art. 1.1, ajouté, DORS/2005-179, art. 2

art. 2, DORS/2005-179, art. 3

art. 4, DORS/2005-179, art. 4

art. 14.1, ajouté, DORS/2005-179, art. 5

art. 14.2, ajouté, DORS/2005-179, art. 5

**Tabac (accès) – Règlement, DORS/99-93**

[Tobacco (Access) Regulations]

**Tabac (saisie et restitution) – Règlement, DORS/99-94**

[Tobacco (Seizure and Restoration) Regulations]

art. 3, remplacé, DORS/2016-104

**TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]**  
[CUSTOMS TARIFF]

**Annexe du Tarif des douanes, 2016-2 (intrants agroalimentaires), Décret modifiant l', DORS/2016-313**  
[Schedule to the Customs Tariff, 2016-2 (Agri-Food Inputs), Order Amending the]

**Annexe du Tarif des douanes, (octroi du tarif Canada-Union européenne), Décret modifiant l', DORS/2017-179**  
[Schedule to the Customs Tariff, (Extension of the Canada-European Union Tariff)], Order Amending the]

**Application de la définition de « pays » dans le Tarif des douanes – Règlement désignant un territoire pour l', DORS/97-61**  
[Regulations prescribing a territory for the purposes of the definition “country” in the Customs Tariff]

**Application du numéro tarifaire 9807.00.00 – Règlement définissant « immigrant » pour l', DORS/2005-257**  
[Definition of “Settler” for the Purpose of Tariff Item No. 9807.00.00 Regulations]

**Application du Tarif des douanes – Règlement définissant certaines expressions pour l', DORS/97-62**  
[Regulations Defining Certain Expressions for the Purposes of the Customs Tariff]

art. 1, « importé d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI », DORS/2002-250, art. 1 (Erratum, Vol. 136, n° 16, page 1832)

art. 1.1, ajouté, DORS/2002-250, art. 2 (Erratum, Vol. 136, n° 16, page 1832)

**Articles fabriqués ou produits par des prisonniers – Règlement de 1998, DORS/98-41**  
[Prison Manufactured or Produced Goods Regulations, 1998]

**Assimilation à l'expédition directe d'Haïti (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés) – Règlement, DORS/2010-58**  
[Haiti Deemed Direct Shipment (General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff) Regulations]

**Assimilation à l'expédition directe du Mexique (tarif de préférence général) – Règlement, DORS/98-37**  
[Mexico Deemed Direct Shipment (General Preferential Tariff) Regulations]

**Attestation de films canadiens – Règlement, C.R.C., ch. 516**  
[Canadian Film Certification Regulation]

**Bénéfice du Tarif de la nation la plus favorisée – ferrochromes – Décrets étendant, DORS/90-303**  
[Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Order – Ferro-chromium]

**Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements – Arrêté accordant le, DORS/93-581**  
[Textile and Apparel Extension of Benefit Order]

**Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements (ALÉCC) – Arrêté, DORS/97-344**  
[CCFTA Textile and Apparel Extension of Benefit Order]

**Conversion fondée sur le Système harmonisé (1996) – Décret, DORS/96-20**  
[Harmonized System Conversion Order, 1996]

ANNEXE [parties I à VIII]

Partie II, DORS/96-372, art. 12

Partie VIII, DORS/97-26, art. 8

**Décret de modifications techniques (Tarif des douanes), No. 10, DORS/2001-73**  
[Technical Amendments Order (Customs Tariff), No. 10]

**TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—Suite**

**Décret limitant la quantité globale annuelle des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui bénéficie du tarif de l'Accord de libre-échange Canada — Israël, DORS/97-60**

*[Order Specifying Limits on the Annual Aggregate Quantity of Goods of Tariff Item No. 0603.10.21 that are Entitled to the Benefit of the Canada-Israel Free Trade Agreement Tariff]*

Titre, DORS/98-27, art. 1  
art. 1, DORS/98-27, art. 2

**Décret relatif à la surtaxe-Tomates en conserve, DORS/77-138**  
*[Surtax Orders on Canned Tomato]*

**DÉCRETS DE REMISE**

**REMARQUES DU RÉDACTEUR :** Voir la sous-catégorie à la fin de cette section.

**Délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes — Règlement, DORS/98-59**

*[Time Limit for the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations]*

**Désignation, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA) — Règlement, DORS/94-23**

*[Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (NAFTA Countries) Regulations]*

art. 2, « Règles générales », DORS/98-28, art. 19  
art. 2, « traitement mineur », DORS/2013-100, art. 3  
art. 3, DORS/95-447, art. 1  
art. 4, DORS/95-447, art. 1  
art. 5, DORS/95-447, art. 1; DORS/98-28, art. 19;  
DORS/2002-129, art. 1  
art. 6, DORS/95-447, art. 1; DORS/98-28, art. 19;  
DORS/2002-129, art. 2[F]  
art. 7, DORS/95-447, art. 1; DORS/2002-129, art. 3[F]  
art. 8, DORS/95-447, art. 1  
art. 9, DORS/95-447, art. 1  
art. 10, DORS/95-447, art. 1  
art. 11, DORS/95-447, art. 1; DORS/98-28, art. 18  
art. 12, DORS/95-447, art. 1; DORS/2013-100, art. 4  
art. 13, DORS/95-447, art. 1; DORS/2013-100, art. 5  
art. 14, abrogé, DORS/95-447, art. 1  
art. 15, abrogé, DORS/95-447, art. 1  
annexe I, DORS/95-348, art. 1; DORS/95-447, art. 2;  
DORS/96-107, art. 1; DORS/2002-129, art. 4 et 5  
annexe II, DORS/95-447, art. 2; DORS/98-28, art. 7  
annexe III, DORS/95-146, art. 1; DORS/95-447, art. 3 à 6;  
remplacée, DORS/2013-100, art. 6; DORS/2016-142,  
art. 13[F]

**Désignation des pays et organismes militaires pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00 — Décret, DORS/98-40**

*[Order Designating certain Countries and Military Service Agencies for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00]*

**Désignation des pays pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00, 1999-1, DORS/99-234**

*[Regulations Designating Certain Countries for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00, 1999-1]*

art. 1, DORS/2005-121, art. 1

**Détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ALÉNA) — Règlement, DORS/94-16**

*[Determination of Country of Origin for the Purpose of Marking Goods (Non-NAFTA Countries) Regulations]*

art. 2, DORS/2013-100, art. 1  
annexe I, DORS/95-349, art. 1; DORS/96-106, art. 1  
annexe II, DORS/98-28, art. 16; remplacée, DORS/2013-100,  
art. 2

**Diminution ou la suppression des droits de douane sur les navires — Règlement, DORS/90-304**

*[Vessel Duties Reduction or Removal Regulations]*

art. 2, « droit de douane », DORS/98-28, art. 9  
art. 2, « ministre », remplacé, DORS/2017-180, art. 1 et 3  
art. 2, « navire », DORS/98-28, art. 9; remplacé,  
DORS/2017-180, art. 1 et 3  
art. 2, « navire de croisière », DORS/91-277, art. 1  
art. 8, DORS/2017-180, art. 2 et 3  
art. 10, DORS/94-234, art. 1[A]

**Drawback applicable aux revêtements de jouets — Règlement, DORS/80-337**

*[Customs Drawback on Toy Skins Regulations]*

art. 2, « période de drawback », DORS/85-178, art. 1;  
DORS/83-921, art. 1  
art. 3, DORS/88-76, art. 2; DORS/92-685, art. 3  
art. 5, DORS/88-76, art. 2  
art. 7, DORS/85-304, art. 1; DORS/88-76, art. 2

**Drawback de douane sur les tissus pour chemises — Règlement, C.R.C., ch. 487**

*[Customs Drawback Shirting Fabrics Regulations]*

art. 2, DORS/79-37, art. 1  
art. 2, « période de drawback », DORS/81-1024, art. 1;  
DORS/85-210, art. 1; DORS/87-190, art. 1  
art. 3, DORS/88-76, art. 1; DORS/92-685, art. 2  
art. 4, DORS/79-37, art. 2; DORS/81-1024, art. 2; DORS/85-210,  
art. 2; DORS/87-190, art. 2; DORS/88-76 [ANNEXE - PARTIE II],  
art. 1  
art. 5, DORS/88-76, art. 1  
art. 6, DORS/85-303, art. 1

**Drawback relatif aux véhicules automobiles exportés — Règlement, DORS/96-34**

*[Exported Motor Vehicles Drawback Regulations]*

**Droits de douane payables sur des tissus de laine originaires des pays du Commonwealth— Règlement, DORS/98-32**

*[Customs Duty Payable on Woollen Fabrics Originating in Commonwealth Countries— Regulations Respecting the]*

art. 3, DORS/98-325, art. 1  
art. 4, DORS/98-325, art. 2  
art. 5, DORS/98-325, art. 3

**Entrepôts de stockage des douanes — Règlement, DORS/96-46**

*[Customs Bonded Warehouses Regulations]*

art. 2, « bière », ajoutée, DORS/2003-241, art. 1  
art. 2, « cigare », ajoutée, DORS/2003-241, art. 1  
art. 2, « emballé », ajoutée, DORS/2003-241, art. 1  
art. 2, « entrepôt d'accise », abrogée, DORS/2003-241, art. 1  
art. 2, « entrepôt de stockage », ajoutée, DORS/99-106, art. 1;  
remplacée, DORS/2015-70, art. 1  
art. 2, « en vrac », ajoutée, DORS/2003-241, art. 1  
art. 2, « estampillé », ajoutée, DORS/2003-241, art. 1  
art. 2, « ministre », abrogée, DORS/2003-241, art. 1  
art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/99-106, art. 1; abrogé,  
DORS/2015-70, art. 1  
art. 2, « tabac fabriqué », ajoutée, DORS/2003-241, art. 1  
art. 3, DORS/99-106, art. 2; DORS/2002-130, art. 1[F];  
DORS/2003-241, art. 2; DORS/2007-181, art. 3;  
DORS/2015-70, art. 2 et 6  
art. 4, DORS/99-106, art. 2; DORS/2001-197, art. 9  
art. 5, abrogé, DORS/2015-70, art. 3  
art. 6, DORS/2015-70, art. 6  
art. 7, DORS/2015-70, art. 4[A] et 6  
art. 8, DORS/2002-130, art. 2; DORS/2003-241, art. 3 (*Erratum*,  
Vol. 138, n° 6, page 171); DORS/2007-181, art. 3;  
DORS/2015-70, art. 6  
art. 9, DORS/2015-70, art. 5 et 6  
art. 10, DORS/2015-70, art. 6

**TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—Suite****Entrepôts de stockage des douanes — Règlement, DORS/96-46—Suite**

- art. 14, DORS/2003-241, art. 4
- art. 15, DORS/2003-241, art. 4
- art. 16, DORS/2003-241, art. 4
- art. 18, DORS/2003-241, art. 5
- art. 19, DORS/2003-241, art. 6[A]
- art. 20, DORS/2002-130, art. 3 et 4
- annexe, DORS/2003-241, art. 7

**Exemption de la condition de transport direct (Chine) — Décret, DORS/85-156**

[*China Direct Shipment Condition Exemption Order*]

Titre intégral, DORS/88-76, art. 1

- art. 1, DORS/88-76, art. 1[F]
- art. 2, DORS/88-76, art. 1
- art. 3, DORS/88-76, art. 1; DORS/92-685, art. 1

**Exemption des exigences énoncées au numéro tarifaire 9807.00.00 — Décret, DORS/90-225**

[*Tariff Item No. 9807.00.00 Exemption Order*]

Titre intégral, remplacé, DORS/98-62, art. 6

- art. 2, DORS/91-533, art. 1[F]; DORS/94-784 [ANNEXE - PARTIE III], art. 4; DORS/98-62, art. 7

**Exemption du numéro tarifaire 9805.00.00 — Décret, DORS/81-701**

[*Tariff Item No. 9805.00.00 Exemption Order*]

Titre intégral, DORS/88-84, art. 1

- art. 1, DORS/88-84, art. 1
- art. 3, DORS/88-84, art. 1; DORS/92-595, art. 2; DORS/94-784 [ANNEXE - PARTIE II], art. 3
- art. 6, DORS/98-62, art. 3

**Exonération de droits — Règlement, DORS/96-44**

[*Duties Relief Regulations*]

- art. 2, « bière », ajoutée, DORS/2003-236, art. 1
- art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/98-55, art. 1 et 3
- art. 3, DORS/98-55, art. 2 et 3
- art. 4, DORS/98-55, art. 2 et 3
- art. 5, DORS/98-55, art. 2 et 3
- art. 6, DORS/98-55, art. 2 et 3; DORS/2003-236, art. 2
- art. 7, DORS/98-55, art. 2 et 3; DORS/2003-236, art. 3
- art. 9, DORS/98-55, art. 2 et 3
- art. 10, DORS/98-55, art. 2 et 3
- art. 11, DORS/98-55, art. 2 et 3
- art. 12, DORS/98-55, art. 2 et 3
- art. 13, DORS/98-55, art. 2 et 3
- art. 14, DORS/98-55, art. 2 et 3
- art. 15, DORS/98-55, art. 2 et 3
- art. 16, DORS/98-55, art. 2 et 3
- art. 19, DORS/98-55, art. 2 et 3
- art. 20, DORS/98-55, art. 2 et 3

**Importation de fruits et légumes frais (Tarif des États-Unis) — Règlement, DORS/89-58**

[*Fresh Fruits and Vegetables (United States Tariff) Import Regulations*]

- art. 2, « marchandises », DORS/98-28, art. 1
- art. 3, DORS/98-28, art. 2

**Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par un non-résident — Règlement, DORS/87-720**

[*Non-residents' Temporary Importation of Baggage and Conveyances Regulations*]

- art. 2, « bière », ajoutée, DORS/2003-238, art. 1
- art. 2, « cigare », ajoutée, DORS/2003-238, art. 1
- art. 2, « cigarette », ajoutée, DORS/2003-238, art. 1
- art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2005-258, art. 1
- art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/99-233, art. 3
- art. 2, « moyen de transport », remplacée, DORS/88-542, art. 1

art. 2, « *resident* », DORS/2005-258, art. 1[A]

art. 2, « *résident temporaire* », remplacée, DORS/96-370, art. 1; DORS/96-526, art. 1[F]; DORS/2005-258, art. 1

art. 2, « *tabac fabriqué* », ajoutée, DORS/2003-238, art. 1

art. 3, DORS/88-542, art. 3; DORS/94-784 [ANNEXE - PARTIE I], art. 1; DORS/96-370, art. 2; DORS/98-62, art. 4; DORS/2005-258, art. 2

art. 4, DORS/88-542, art. 3; DORS/94-784 [ANNEXE - PARTIE I], art. 2; remplacé, DORS/96-370, art. 3; DORS/96-526, art. 2; DORS/2003-238, art. 2[F]; DORS/2005-258, art. 3

art. 5, DORS/88-542, art. 3; DORS/96-370, art. 4; DORS/96-526, art. 3 (*Erratum*, Vol. 131, n° 2, page 572); DORS/98-62, art. 5; DORS/2005-258, art. 4

art. 6, remplacé, DORS/88-542, art. 2

**Importation temporaire de marchandises — Règlement, DORS/89-427**

[*Temporary Importation Regulations*]

art. 1, DORS/98-28, art. 3

art. 2, « *droits* », DORS/98-28, art. 4

art. 2.1, ajouté, DORS/93-553, art. 1; DORS/98-28, art. 5

art. 5, DORS/94-371, art. 1; DORS/98-28, art. 6

art. 6, DORS/96-43, art. 1; DORS/97-339, art. 1; DORS/98-28, art. 7

art. 18, DORS/98-28, art. 8

art. 31, DORS/98-28, art. 8

annexe, DORS/93-553, art. 2; DORS/94-371, art. 2; DORS/94-371, art. 3; DORS/94-371, art. 4

**Importation temporaire de marchandises — n° tarifaire 9993.00.00 — Règlement, DORS/98-58**

[*Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*]

art. 2, « *exposition* », abrogée, DORS/2003-240, art. 1

art. 2, « *marchandise originaire* », remplacée, DORS/2004-128, art. 1

art. 2, « *organisme accrédité* », abrogée, DORS/2003-240, art. 1

art. 2, « *urgence* », abrogée, DORS/2003-240, art. 1

art. 4, remplacé, DORS/2003-240, art. 2

art. 5, DORS/2004-128, art. 2

art. 6, DORS/2003-240, art. 3

**Importation temporaire de moyens de transport par des résidents du Canada — Règlement, DORS/82-840**

[*Temporary Importation of Conveyances by Residents of Canada Regulations*]

art. 2, « *ministre* », ajoutée, DORS/99-233, art. 2

art. 2, « *résident* », DORS/93-42, art. 1

art. 2, « *travailleur migrant* », DORS/88-84, art. 1; DORS/93-42, art. 1

art. 3, DORS/88-84, art. 1; DORS/93-42, art. 2

art. 4, abrogé, DORS/88-84, art. 1

art. 5, DORS/88-84, art. 1

art. 6, DORS/88-84, art. 1; DORS/98-62, art. 3

**Inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR) — Règlement, DORS/2002-398**

[*CCRFTA Non-entitlement to Preference Regulations*]

**Jambon de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujéti à un droit supplémentaire à l'importation — Décret déclarant que le, TR/84-154**

[*Order Declaring Subsidized Canned Ham Originating in or Exported from Denmark or the Netherlands to Additional Duty on its Importation*]

**Limitation de la quantité globale des fruits et légumes du Mexique— Décret de, DORS/93-592**

[*Mexico Fruit and Vegetable Aggregate Quantity Limit Order*]

Titre intégral, DORS/98-28, art. 11

art. 2, DORS/98-28, art. 12



**TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—Suite**

**Limitation de la quantité globale des fruits et légumes du Mexique— Décret de, DORS/93-592—Suite**  
annexe, DORS/98-28, art. 13 et 14

**Limitation de la quantité globale des fruits et légumes en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili — Décret de, DORS/97-320**

[*Canada-Chile Free Trade Agreement Fruit and Vegetable Aggregate Quantity Limit Order*]

art. 1, DORS/98-28, art. 30  
art. 2, DORS/98-28, art. 30

**Maintien de la préférence tarifaire pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande — Décret, DORS/95-465**

[*Australia and New Zealand Tariff Preference Maintenance Order*]

**Marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignés — n° tarifaire 9810.00.00, DORS/98-57**

[*Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regulations*]

art. 1, « désigné », DORS/99-233, art. 5

**Marchandises soustraites à l'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes, DORS/98-38**

[*Regulations Exempting Certain Goods From the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff*]

**Marquage de marchandises importées — Décret, C.R.C., ch. 535**

[*Marking of Imported Goods Order*]

art. 2, DORS/85-858, art. 1

art. 3, ajouté, DORS/85-858, art. 1; DORS/88-84, art. 1  
annexe, DORS/85-858, art. 2

**Marquage des marchandises importées — Règlement, DORS/94-10**

[*Marking of Imported Goods Regulations*]

art. 2, « marchandises », DORS/98-83, art. 1

art. 4, DORS/2014-205, art. 1 et 3

art. 6, remplacé, DORS/2014-205, art. 2 et 3

art. 15, DORS/96-302, art. 1

**Matières provenant de matelas usagés — Règlement, C.R.C., ch. 549**

[*Used Mattress Materials Regulations*]

**Origine (mesures de sauvegarde visant la République populaire de Chine) — Règlement, DORS/2002-348**

[*Origin Regulations (Safeguard Measures in Respect of the People's Republic of China)*]

**Pain de viande de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujéti à un droit supplémentaire à l'importation — Décret déclarant que le, TR/84-155**

[*Order Declaring Subsidized Canned Pork-based Luncheon Meat Originating in or Exported from Denmark or the Netherlands to Additional Duty on its Importation*]

**Période d'entreposage — Règlement, DORS/88-79**

[*Temporary Storage Period Regulations*]

**Pommes de terre de semence certifiées — Règlement, C.R.C., ch. 517**

[*Certified Seed Potatoes Regulation*]

**Préférence tarifaire (ALÉCA) — Règlement, DORS/2009-200**

[*CEFTA Tariff Preference Regulations*]

**Préférence tarifaire (ALÉCC) — Règlement, DORS/97-322**

[*CCFTA Tariff Preference Regulations*]

**Préférence tarifaire (ALÉCCO) — Règlement, DORS/2011-133**

[*CCOFTA Tariff Preference Regulations*]

**Préférence tarifaire (ALÉCCR) — Règlement, DORS/2002-397**  
[*CCRFTA Tariff Preference Regulations*]

**Préférence tarifaire (ALÉCH) — Règlement, DORS/2014-219**  
[*CHFTA Tariff Preference Regulations*]

**Préférence tarifaire (ALÉCI) — Règlement, DORS/97-64**

[*CIFTA Tariff Preference Regulations*]

art. 1, DORS/2002-251, art. 1 (*Erratum*, Vol. 136, n° 16, page 1832)

art. 1.1, ajouté, DORS/2002-251, art. 2 (*Erratum*, Vol. 136, n° 16, page 1832)

**Préférence tarifaire (ALÉCJ) — Règlement, DORS/2012-181**  
[*CJFTA Tariff Preference Regulations*]

**Préférence tarifaire (ALÉCP) — Règlement, DORS/2009-216**  
[*CPFTA Tariff Preference Regulations*]

**Préférence tarifaire (ALÉCPA) — Règlement, DORS/2013-52**  
[*CPAFTA Tariff Preference Regulations*]

**Préférence tarifaire (ALÉCRC) — Règlement, DORS/2014-301**  
[*CKFTA Tariff Preference Regulations*]

**Préférence tarifaire (ALÉNA) — Règlement, DORS/94-17**

[*NAFTA Tariff Preference Regulations*]

art. 2, « textiles et vêtements », DORS/95-19, art. 1;  
DORS/96-25, art. 1

**Préférence tarifaire (ALÉCU) — Règlement, DORS/2017-142**  
[*CUFTA Tariff Preference Regulations*]

**Privilèges douaniers accordés aux diplomates — Règlement, C.R.C., ch. 522**

[*Customs Diplomatic Privileges Regulations*]

art. 2, « agent en chef des douanes », ajoutée, DORS/88-86, art. 1

art. 2, « droit ou droits », abrogée, DORS/88-86, art. 1

art. 2, « receveur », abrogée, DORS/88-86, art. 1

art. 2, « taxe ou taxes », abrogée, DORS/88-86, art. 1

art. 3, abrogé, DORS/88-86, art. 2

art. 4, DORS/88-86, art. 3

art. 5, DORS/88-86, art. 4

art. 6, DORS/88-86, art. 5

art. 8, DORS/88-86, art. 6

art. 9, DORS/88-86, art. 7

art. 10, DORS/88-86, art. 7

art. 11, abrogé, DORS/88-86, art. 7

art. 12, abrogé, DORS/88-86, art. 7

annexe, DORS/88-86, art. 8

**Produits textiles — Décret concernant les, DORS/77-737**

[*Textile Products Order*]

annexe, DORS/79-69, art. 1

**Quantité globale des sucres — ALÉCCR — Décret limitant la, DORS/2002-400**

[*CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order*]

art. 1, remplacé, DORS/2009-228, art. 1 et 2

**Quantité globale des sucres — ALÉCH — Décret limitant la, DORS/2014-220**

[*CHFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order*]

**Quantité globale des sucres — ALÉCP — Décret limitant la, DORS/2009-217**

[*CPFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order*]

**RÉDUCTION ACCÉLÉRÉE DES DROITS DE DOUANE — DÉCRETS :**

[*Customs Duties Accelerated Reduction Orders:*]

n° 1, DORS/90-301

n° 2, DORS/90-379

n° 3, DORS/90-399

n° 4, DORS/90-406

TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—*Suite*RÉDUCTION ACCÉLÉRÉE DES DROITS DE DOUANE — DÉCRETS :—*Suite*

n° 5, DORS/91-548

n° 6, DORS/92-514

n° 7, DORS/93-377

art. 2, DORS/93-597, art. 1

art. 4, abrogé, DORS/93-597, art. 2

annexe, DORS/93-597, art. 3

n° 8, DORS/94-3

n° 9, DORS/97-389

n° 10, DORS/98-408

n° 11, DORS/2000-6

n° 12, DORS/2002-3

## Réduction du tarif de préférence général — Décret n° 1, DORS/91-696

*[General Preferential Tariff Reduction Order, No. 1]*

## Réduction du tarif de préférence général (1996) — Décret, DORS/96-6

*[General Preferential Tariff Reduction Order, 1996]*

## Règlement Définissant « pays de l'Union européenne ou autre bénéficiaire de l'AÉCG », DORS/2017-178

*[Regulations Defining "EU country or other CETA beneficiary"]*

## Règlement modificatif général (importation des produits du tabac et des boissons alcooliques), DORS/94-784

*[General Amending Regulations (Importation of Tobacco Products and Alcoholic Beverages)]*

## Règlement modificatif général (règlements ministériels — importation des produits du tabac et des boissons alcooliques), DORS/94-764

*[General Ministerial Amending Regulations (Importation of Tobacco Products and Alcoholic Beverages)]*

## Règles d'origine (AÉCG) — Règlement, DORS/2017-175

*[CETA Rules of Origin Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (AÉCG) — Règlement, DORS/2017-176

*[CETA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Préférence tarifaire (AÉCG) — Règlement, DORS/2017-177

*[CETA Tariff Preference Regulations]*

## Règles d'origine (ALÉCA) — Règlement, DORS/2009-198

*[CEFTA Rules of Origin Regulations]*

## Règles d'origine (ALÉCCO) — Règlement, DORS/2011-131

*[CCOFTA Rules of Origin Regulations]*

## Règles d'origine (ALÉCCR) — Règlement, DORS/2002-395

*[CCRFTA Rules of Origin Regulations]*

## Règles d'origine (ALÉCH) — Règlement, DORS/2014-217

*[CHFTA Rules of Origin Regulations]*

## Règles d'origine (ALÉCI) — Règlement, DORS/97-63

*[CIFTA Rules of Origin Regulations]*art. 1, « modification », ajoutée, DORS/2002-252, art. 1 (*Erratum*, Vol. 136, n° 16, page 1832)art. 1, « réparation », ajoutée, DORS/2002-252, art. 1 (*Erratum*, Vol. 136, n° 16, page 1832)art. 1, « traitement mineur », DORS/2002-252, art. 1 (*Erratum*, Vol. 136, n° 16, page 1832)art. 4, DORS/2002-252, art. 2 (*Erratum*, Vol. 136, n° 16, page 1832)art. 7, DORS/2002-252, art. 3 (*Erratum*, Vol. 136, n° 16, page 1832)art. 7.1, ajouté, DORS/2002-252, art. 4 (*Erratum*, Vol. 136, n° 16, page 1832)

## Règles d'origine (ALÉCJ) — Règlement, DORS/2012-179

*[CJFTA Rules of Origin Regulations]*

## Règles d'origine (ALÉCP) — Règlement, DORS/2009-214

*[CPFTA Rules of Origin Regulations]*

## Règles d'origine (ALÉCPA) — Règlement, DORS/2013-50

*[CPAFTA Rules of Origin Regulations]*

## Règles d'origine (ALÉCRC) — Règlement, DORS/2014-299

*[CKFTA Rules of Origin Regulations]*

## Règles d'origine (ALÉCU) — Règlement, DORS/2017-141

*[CUFTA Rules of Origin Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCA) — Règlement, DORS/2009-199

*[CEFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCC) — Règlement, DORS/97-323

*[CCFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCCO) — Règlement, DORS/2011-132

*[CCOFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCCR) — Règlement, DORS/2002-396

*[CCRFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCH) — Règlement, DORS/2014-218

*[CHFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCI) — Règlement, DORS/97-65

*[CIFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCJ) — Règlement, DORS/2012-180

*[CJFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCP) — Règlement, DORS/2009-215

*[CPFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCPA) — Règlement, DORS/2013-51

*[CPAFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCRC) — Règlement, DORS/2014-300

*[CKFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCU) — Règlement, DORS/2017-140

*[CUFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉNA) — Règlement, DORS/93-593

*[NAFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]*

## Règles d'origine des produits automobiles — Règlement, DORS/93-610

*[Automotive Goods Rules of Origin Regulations]*

art. 2, « produits automobiles », DORS/98-28, art. 15

## Règles d'origine (tarif de l'Australie et tarif de la Nouvelle-Zélande) — Règlement, DORS/98-35

*[Australia Tariff and New Zealand Tariff Rules of Origin Regulations]*

## Règles d'origine (tarif de la nation la plus favorisée) — Règlement, DORS/98-33

*[Most-Favoured-Nation Tariff Rules of Origin Regulations]*

## Règles d'origine (tarif des pays antillais du Commonwealth) — Règlement, DORS/98-36

*[Commonwealth Caribbean Countries Tariff Rules of Origin Regulations]*

**TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—Suite**

**Règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés) — Règlement, DORS/2013-165**

[*General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Rules of Origin Regulations*]

art. 1, « pays partenaire d'un ALÉ », ajouté, DORS/2017-127, art. 1

art. 2, DORS/2017-127, art. 2 et 3

Annexe 1, DORS/2017-127, art. 4

**Remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées — Règlement, DORS/96-42**

[*Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations*]

art. 2, « bière », ajoutée, DORS/2003-237, art. 1

art. 3, DORS/98-54, art. 3

art. 4, DORS/98-54, art. 3

art. 6, DORS/98-54, art. 3

art. 7, DORS/98-54, art. 3

art. 8, DORS/98-54, art. 3

art. 10, DORS/98-54, art. 3; DORS/2003-237, art. 2

art. 11, DORS/98-54, art. 3

art. 12, DORS/98-54, art. 3

art. 14, DORS/98-54, art. 3; DORS/2003-237, art. 3

art. 14.1, ajouté, DORS/2003-237, art. 3

art. 15, DORS/98-54, art. 3

art. 17, DORS/98-54, art. 1

art. 18, abrogé, DORS/98-54, art. 2; ajouté, DORS/2003-237, art. 4

**Remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires — Règlement, DORS/98-56**

[*Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations*]

**Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (Bulgarie et Roumanie) — Décret, DORS/2007-173**

[*General Preferential Tariff Withdrawal Order (Bulgaria et Romania)*]

**Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (certains pays adhérent à l'Union européenne) — Décret, DORS/2004-93**

[*General Preferential Tariff Withdrawal Order (Certain Countries Acceding to the European Union)*]

**Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (examen du TPG de 2013) — Décret de, DORS/2013-161**

[*General Preferential Tariff Withdrawal Order (2013 GPT Review)*]

**Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (République de Bélarus) — Décret, DORS/2007-174**

[*General Preferential Tariff Withdrawal Order (Republic of Belarus)*]

**Retrait du bénéfice du tarif des pays les moins développés (examen du TPG de 2013) — Décret de, DORS/2013-162**

[*Least Developed Country Tariff Withdrawal Order (2013 GPT Review)*]

**Suppression des droits de douane sur les navires spécifiés — Règlement n° 3, DORS/88-244**

[*Duty Removal Regulations for Specified Ships No. 3*]

art. 3, DORS/93-121, art. 1

**Suppression des tarifs des parties de véhicules automobiles — Décret de 1988, DORS/89-36**

[*Automotive Parts Tariff Removal Order, 1988*]

**Surtaxe de sauvegarde — Règlement 1995-1, DORS/95-22**

[*Safeguard Surtax Regulations 1995-1*]

art. 2, DORS/98-28, art. 21

annexe, DORS/97-26, art. 10

**Surtaxe de sauvegarde — Règlement 1995-2, DORS/95-380**

[*Safeguard Surtax Regulations 1995-2*]

art. 2, DORS/98-28, art. 24

**Surtaxe de sauvegarde — Règlement 1995-3, DORS/95-381**

[*Safeguard Surtax Regulations 1995-3*]

art. 2, DORS/98-28, art. 25; DORS/2001-73, art. 2

**Surtaxe sur le bœuf désossé — Décret n° 2 de 1994 sur la, DORS/94-12**

[*Surtax on Boneless Beef Order No. 2, 1994*]

art. 5, DORS/94-629, art. 1; DORS/94-732, art. 1

annexe, DORS/94-350, art. 1

**Surtaxe sur le bœuf désossé (1994) — Décret sur la, DORS/93-560**

[*Surtax on Boneless Beef Order, 1994*]

**Tarif des véhicules automobiles — Décret de 1998, DORS/98-43**

[*Motor Vehicles Tariff Order, 1998*]

annexe, DORS/2001-73, art. 10[F] et 11[F]

**Véhicules automobiles usagés ou d'occasion — Règlement, DORS/98-42**

[*Used or Second-hand Motor Vehicles Regulations*]

art. 1, DORS/2001-73, art. 9[F]

**DÉCRETS DE REMISE (DROITS DE DOUANE, DROITS ANTIDUMPING OU COMPENSATEURS) :**

[*Remission Orders (Customs Duties, Anti-dumping or Countervailing Duties):*]

**Bateaux-citernes et navires de charge (2010) — Décret de remise visant les, DORS/2010-202**

[*Tankers and Cargo Vessels Remission Order, 2010*]

Titre, remplacé, DORS/2016-140, art. 3 et 7

art. 1, « importé au Canada », remplacé,

DORS/2016-140, art. 4 et 7

art. 2, remplacé, DORS/2016-140, art. 5 et 7

art. 3, DORS/2016-140, art. 6 et 7

**Certains textiles et vêtements importés du Honduras — Décret de remise des droits de douane visant, DORS/2014-221**

[*Certain Textile and Apparel Goods from Honduras Customs Duty Remission Order*]

**Coupe du monde féminine de la FIFA, Canada 2015 — Décret de remise concernant la, DORS/2014-155**

[*FIFA Women's World Cup Canada 2015 Remission Order*]

**Coupe du monde féminine U-20de la FIFA, Canada 2014 — Décret de remise concernant la, DORS/2014-154**

[*FIFA U-20 Women's World Cup Canada 2014 Remission Order*]

**Couturiers (2001) — Décret de remise concernant les, DORS/2002-4**

[*Designer Remission Order, 2001*]

art. 1, « couturier », ajoutée, DORS/2003-268, art. 1

art. 1, « couturier reconnu », DORS/2003-128, art. 1;

DORS/2003-268, art. 1

art. 1, « innovateur », abrogée, DORS/2003-268, art. 1

art. 1, « maison de couture reconnue », ajoutée,

DORS/2003-268, art. 1

art. 1, « marque de commerce », DORS/2003-128, art. 1

art. 1, « nom », DORS/2003-128, art. 1

art. 1, « quantité limitée », ajoutée, DORS/2002-169,

art. 1, abrogée, DORS/2004-94, art. 1

art. 1, « tissu », DORS/2002-169, art. 1

art. 1, « vêtement », DORS/2002-169, art. 1

art. 1, « vêtement de couturier original »,

DORS/2003-128, art. 1; DORS/2003-268, art. 1;

DORS/2005-351, art. 1

art. 1, « vêtement innovateur », ajoutée, DORS/2003-268, art. 1

art. 2, DORS/2003-128, art. 2; DORS/2003-268, art. 2;

DORS/2004-94, art. 2

**TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—Suite**
**DÉCRETS DE REMISE (DROITS DE DOUANE, DROITS ANTIDUMPING OU COMPENSATEURS) :—Suite**

art. 3, DORS/2004-94, art. 3; DORS/2005-351, art. 2; remplacé, DORS/2010-263, art. 1

art. 4, DORS/2004-94, art. 4; DORS/2005-351, art. 4; DORS/2006-224, art. 1; DORS/2010-263, art. 2

art. 5, abrogé, DORS/2006-224, art. 1

**DOMCO Industries Limited No 2 — Décret de remise visant, DORS/88-514**

[*DOMCO Remission Order No. 2*]

art. 2, DORS/91-550, art. 1[F]

**Dons d'aliments à des fins de bienfaisance — Décret de remise sur les droits antidumping et compensateurs sur les, DORS/98-536**

[*Charitable Food Donations Anti-dumping and Countervailing Duty Remission Order*]

art. 2, « produit aux États-Unis », DORS/89-83, art. 4

art. 3, DORS/89-83, art. 4

art. 4, DORS/89-83, art. 4; DORS/92-500, art. 4; DORS/94-678, art. 2

**Droits antidumping sur les produits de plaques de plâtre, 2017, DORS/2017-28**

[*Gypsum Board Products Anti-Dumping Duty Remission Order (2017)*]

**Eau-de-vie distillée pour embouteillage en entrepôt — Décret de remise sur (l'), DORS/97-321**

[*Distilled Spirits for Bottling in Bond Remission Order*]

**Expéditions scientifiques ou exploratives — Décret de remise relatif aux, DORS/95-82**

[*Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order*]

Titre intégral, DORS/98-60

art. 1, DORS/98-60

art. 2, ajouté, DORS/99-233, art. 4

art. 2, « matériel auxiliaire », DORS/98-60, art. 3

art. 3, DORS/98-60, art. 4

art. 4, DORS/98-60, art. 4

art. 5, abrogé, DORS/98-60, art. 4

art. 6, DORS/98-60, art. 5

**Feuilles d'acier galvanisé-recuit revêtues par immersion en bain chaud devant servir à la fabrication de pièces non visibles de véhicules automobiles — Décret concernant la remise des droits antidumping sur les, DORS/97-480**

[*Hot-Dipped Galvanized Steel Sheet for use in the Manufacture of Non-Exposed Motor Vehicle Parts — Order Respecting the Remission of Anti-Dumping Duties on Certain*]

**Imprimés à l'intention des transporteurs étrangers, 1995 — Décret de remise, DORS/95-360**

[*Printed Material for Foreign Carriers Remission Order, 1995*]

Titre intégral, remplacé, DORS/98-28, art. 22 et 31

art. 3, remplacé, DORS/98-28, art. 23 et 31

**Jeux panaméricains et parapanaméricains de 2015 — Décret de remise concernant les, DORS/2014-270**

[*2015 Pan American and Parapan American Games Remission Order*]

**Marchandises visées par le Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane — Décret de remise relatif aux, DORS/98-23**

[*Goods Under the Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988 — Remission Order in Respect of*]

art. 1, DORS/2001-73, art. 5

art. 2, DORS/2001-73, art. 6

art. 5, abrogé, DORS/2001-73, art. 7

**Opacifiants iodés — Décret de remise des droits antidumping sur les, DORS/2001-161**

[*Iodinated Contrast Media Anti-dumping Duty Remission Order*]

**Orge et les produits de l'orge en provenance des États-Unis — Décret de remise, DORS/97-506**

[*United States Barley and Barley Products Remission Order*]

art. 1, DORS/2001-73, art. 4[F]

art. 2, DORS/2001-73, art. 4[F]

art. 3, DORS/2001-73, art. 4[F]

**Plate-forme de forage de LASMO — Décret de remise des droits de douane sur une, DORS/92-239**

[*LASMO Drilling Rig Remission Order*]

**Plate-forme de production extracôtière de Deep Panuke (2007) — Décret de remise concernant la, DORS/2007-299**

[*Deep Panuke Offshore Production Platform Remission Order, 2007*]

**Produits de fils ronds en acier inoxydable — Décret de remise des droits antidumping sur les, DORS/2005-392**

[*Stainless Steel Round Wire Products Anti-dumping Duty Remission Order*]

**Quantités globales limites de sucre — ALÉCCR — Décret de remise concernant les, DORS/2003-124**

[*CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Remission Order*]

art. 1, « marchandises », remplacée, DORS/2009-229, art. 1 et 2

**Réparation ou la modification du M/T Kometik et du M/T Mattea (2014) — Décret de remise concernant la, DORS/2014-216**

[*M/T Kometik and M/T Mattea Repair or Alteration Remission Order, 2014*]

**Résidents d'Akwesasne — Décret de remise visant les, DORS/91-412**

[*Akwesasne Residents Remission Order*]

**Textiles et vêtements (2014) — Décret de remise, DORS/2014-278**

[*Textiles and Apparel Remission Order, 2014*]

**Textiles et vêtements importés du Chili — Décret de remise des droits de douane visant certains, DORS/98-419**

[*Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Chile Customs Duty Remission Order*]

**Textiles et vêtements importés du Costa Rica — Décret de remise des droits de douane visant certains, DORS/2002-399**

[*Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Costa Rica Customs Duty Remission Order*]

**Textiles et vêtements importés du Mexique ou des États-Unis — Décret de remise des droits de douane visant certains, DORS/98-420**

[*Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Mexico or the United States Customs Duty Remission Order*]

**Traitement à l'extérieur (textiles et vêtements) — Décret de remise concernant le, DORS/2008-138**

[*Outward Processing Remission Order (Textiles and Apparel)*]

art. 3, DORS/2013-164, art. 1 et 3

annexe, ajoutée, DORS/2013-164, art. 2 et 3

**Transbordeurs (2016) — Décret de remise visant les, DORS/2016-140**

[*Ferry-Boats Remission Order, 2016*]

**Traverses danseuses et les longerons de bogies de wagons — Décret de remise des droits de douane sur les, DORS/93-124**

[*Bolster and Sideframe Remission Order*]

art. 3, DORS/94-215, art. 1

**TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—Suite****DÉCRETS DE REMISE (DROITS DE DOUANE, DROITS ANTIDUMPING OU COMPENSATEURS) :—Suite**

**Unités mobiles de forage au large (2004) — Décret de remise concernant les, DORS/2004-107**  
*[Mobile Offshore Drilling Units Remission Order, 2004]*  
 art. 3, DORS/2009-129

**TAXE D'ACCISE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-15]**  
*[EXCISE TAX ACT]***Aliments et les boissons de cafétérias d'école (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-29**

*[School Cafeteria Food and Beverages (GST/TVH) Regulations]*  
**Titre intégral, remplacé, DORS/2002-277, art. 6**  
 art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 7

**Avantages liés aux dépenses de fonctionnement d'une automobile (TPS/TVH) — Règlement, DORS/99-176**

*[Automobile Operating Expense Benefit (GST/HST) Regulations]*  
 art. 1, abrogé, DORS/2007-202, art. 1  
 art. 2, DORS/2007-202, art. 2; DORS/2008-237, art. 1 et 2; DORS/2010-152, art. 8 et 19; DORS/2012-191, art. 19, 63 et 64; DORS/2013-44, art. 8 et 45 (art. 45 modifié par DORS/2016-212, art. 15); DORS/2016-119, art. 7 et 25; DORS/2016-212, art. 7 et 26  
 art. 3, abrogé, DORS/2007-202, art. 3  
 art. 4, abrogé, DORS/2007-202, art. 4  
 art. 5, abrogé, DORS/2007-202, art. 5  
 art. 6, abrogé, DORS/2007-202, art. 6  
 art. 7, abrogé, DORS/2007-202, art. 7

**Biens fournis par vente aux enchères (TPS/TVH) — Règlement, DORS/2001-66**

*[Property Supplied by Auction (GST/HST) Regulations]*

**Biens liés à l'agriculture ou à la pêche (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-39**

*[Agriculture and Fishing Property (GST/HST) Regulations]*  
**Titre intégral, remplacé, DORS/2012-191, art. 10**  
 art. 1, remplacé, DORS/2000-68, art. 1 et 3; abrogé, DORS/2012-191, art. 11  
 annexe, DORS/94-368 [ANNEXE], art. 16[F] et 17[F]; DORS/2000-68, art. 2 et 3; DORS/2012-191, art. 12 et 57

**Biens meubles corporels désignés (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-20**

*[Specified Tangible Personal Property (GST/HST) Regulations]*  
**Titre intégral, remplacé, DORS/99-172, art. 1 et 5**  
 art. 1, remplacé, DORS/99-172, art. 2 et 5  
 art. 2, DORS/94-368 [ANNEXE], art. 6 et 8; DORS/99-172, art. 3 et 5  
 art. 3, DORS/94-368 [ANNEXE], art. 7 et 8; abrogé, DORS/99-172, art. 4 et 5

**Coentreprises (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-36**

*[Joint Venture (GST/HST) Regulations]*  
**Titre intégral, remplacé, DORS/2006-162, art. 2**  
 art. 1, abrogé, DORS/2006-162, art. 3  
 art. 3, DORS/2011-56, art. 17 et 61 à 63

**Compensation de la taxe (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-49**

*[Offset of Taxes (GST/HST) Regulations]*  
**Titre intégral, remplacé, DORS/2002-277, art. 17**  
 art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 18  
 art. 6, DORS/93-242 [ANNEXE], art. 9

**Comptabilité abrégée (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-51**

*[Streamlined Accounting (GST/HST) Regulations]*  
**Titre intégral, remplacé, DORS/2006-162, art. 5**  
 art. 1, DORS/99-368, art. 1; abrogé, DORS/2006-162, art. 6  
 art. 2, DORS/99-368, art. 2

art. 2, « améliorations », abrogée, DORS/99-368, art. 2  
 art. 2, « appareil médical », abrogée, DORS/99-368, art. 2  
 art. 2, « bien immobilisé », DORS/99-368, art. 2  
 art. 2, « contrepartie », DORS/99-368, art. 2  
 art. 2, « établissement de détail », abrogée, DORS/99-368, art. 2  
 art. 2, « immobilisation admissible », DORS/99-368, art. 2  
 art. 2, « médicament sur ordonnance », abrogée, DORS/99-368, art. 2  
 art. 2, « produit alimentaire de base », abrogée, DORS/99-368, art. 2  
 art. 2, « section II », « section III », « section IV », « section IV.1 » et « section V », DORS/99-368, art. 2  
**PARTIE I [art. 3 à 6]**  
 art. 3 à 6, abrogés, DORS/99-368, art. 3  
**PARTIE II [art. 7 à 10]**  
 art. 7 à 9, abrogés, DORS/99-368, art. 3  
 art. 10, DORS/93-242 [ANNEXE], art. 3; abrogé, DORS/99-368, art. 3  
**PARTIE III [art. 11 à 14]**  
 art. 11 à 14, abrogés, DORS/99-368, art. 3  
**PARTIE IV [art. 15 à 18]**  
 art. 15, intertitre ajouté [A], DORS/93-242 [ANNEXE], art. 4; DORS/99-368, art. 4; DORS/2007-203, art. 1 et 6; DORS/2011-56, art. 18, 64 et 65; DORS/2012-191, art. 13 et 58; DORS/2013-44, art. 5 et 44; DORS/2016-119, art. 4 et 21; DORS/2016-212, art. 4 et 22  
 art. 15, « coût », DORS/99-368, art. 4  
 art. 15, « fourniture déterminée », DORS/99-368, art. 4  
 art. 15, « inscrit déterminé », DORS/2007-203, art. 1  
 art. 15, « produit alimentaire de base », ajoutée, DORS/99-368, art. 4  
 art. 16, DORS/99-368, art. 5; DORS/2012-191, art. 14 et 59  
 art. 17, DORS/99-368, art. 6; DORS/2007-203, art. 2 et 7; DORS/2011-56, art. 19, 66 et 67; DORS/2012-191, art. 15 et 60; DORS/2013-44, art. 6 et 44; DORS/2016-119, art. 5 et 22; DORS/2016-212, art. 5 et 23  
 art. 18, intertitre remplacé, DORS/93-242 [ANNEXE], art. 5 et 6; DORS/99-368, art. 7 et 8  
**PARTIE V [art. 19 à 21]**  
 art. 19, DORS/99-368, art. 9; DORS/2002-272, art. 1; DORS/2007-203, art. 3 et 8; DORS/2011-56, art. 20, 68 et 69; DORS/2012-191, art. 16 et 61; DORS/2013-44, art. 7 et 44; DORS/2016-4, art. 3, 7 et 8 (art. 3(2) abrogé ensuite par DORS/2016-119, art. 16); DORS/2016-119, art. 6, 23 et 24 (art. 6 modifié par DORS/2016-212, art. 17); DORS/2016-212, art. 6, 24 et 25  
 art. 19, « établissement de détail », ajoutée, DORS/99-368, art. 9  
 art. 19, « exploitant d'établissement déterminé », ajoutée, DORS/99-368, art. 9  
 art. 19, « fourniture déterminée », DORS/99-368, art. 9  
 art. 20, DORS/99-368, art. 10; DORS/2002-272, art. 2  
 art. 21, DORS/99-368, art. 11; DORS/2006-162, art. 7[A]; DORS/2007-203, art. 4 et 9; DORS/2011-56, art. 21 et 70  
**PARTIE V.1 [art. 21.1 à 21.5]**  
 art. 21.1, ajouté, DORS/99-368, art. 12  
 art. 21.2, ajouté, DORS/99-368, art. 12; DORS/2012-191, art. 17 et 59  
 art. 21.3, ajouté, DORS/99-368, art. 12; DORS/2007-203, art. 5 et 10  
 art. 21.4, ajouté, DORS/99-368, art. 12  
 art. 21.5, ajouté, DORS/99-368, art. 12  
**PARTIE VI [art. 22]**  
 art. 22, remplacé [A], DORS/93-242, art. 7  
**PARTIE VII [art. 24]**  
 art. 23, abrogé, DORS/99-368, art. 13  
 art. 24, DORS/99-368, art. 14

**TAXE D'ACCISE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-15]—Suite****Contenants consignés (TPS/TVH) — Règlement, DORS/2008-48**

- [Returnable Beverage Container (GST/HST) Regulations]*  
 art. 1, DORS/2013-44, art. 11 et 46, remplacé, art. 12 et 42  
 art. 2, abrogé, DORS/2013-44, art. 13 et 42  
 art. 3, abrogé, DORS/2013-44, art. 13 et 42

**Continuation des personnes morales fusionnantes ou liquidées (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-33**

- [Amalgamations and Windings-Up Continuation (GST/HST) Regulations]*  
 art. 1, remplacé, DORS/99-173, art. 1 et 3  
 annexe, DORS/99-173, art. 2 et 3; DORS/2013-71, art. 19 et 22

**Cours équivalents (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-27**

- [Equivalent Courses (GST/HST) Regulations]*  
 Titre intégral, DORS/2002-277, art. 4  
 art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 5  
 art. 2, remplacé, DORS/94-368 [ANNEXE], art. 12 et 13

**Crédit pour allègement provincial (TVH) — Règlement, DORS/2011-57**

- [Credit for Provincial Relief (HST) Regulations]*

**Déclarations et le paiement de la taxe imposée sur les services de programmation fournis par voie de télécommunication — Règlement, DORS/86-895**

- [Telecommunication Programming Services Tax Regulations]*

**Déduction pour le remboursement provincial (TPS/TVH) — Règlement, DORS/2001-65**

- [Deduction for Provincial Rebate (GST/HST) Regulations]*  
 Disposition Transitoire, DORS/2010-152, art. 13 et 14; remplacée, DORS/2012-191, art. 44 et 67  
 art. 1, « aliments et boissons admissibles », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14  
 art. 1, « annexe provinciale », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14; DORS/2012-191, art. 20 et 54; DORS/2013-44, art. 9 et 42; abrogée, DORS/2016-306, art. 1 et 4  
 art. 1, « bien mixte », ajoutée, DORS/2007-112, art. 1  
 art. 1, « carburant », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14; abrogée, DORS/2012-191, art. 20 et 54  
 art. 1, « carburant d'aéronef », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14; abrogée, DORS/2012-191, art. 20 et 54  
 art. 1, « carburant diesel », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14; abrogée, DORS/2012-191, art. 20 et 54  
 art. 1, « chaussures pour enfants », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14  
 art. 1, « couche pour enfants », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14  
 art. 1, « cours admissible », ajoutée, DORS/2007-112, art. 1  
 art. 1, « essence », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14; abrogée, DORS/2012-191, art. 20 et 54  
 art. 1, « huile de chauffage admissible », ajoutée, DORS/2013-44, art. 9 et 42  
 art. 1, « journal admissible », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14  
 art. 1, « norme nationale », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14  
 art. 1, « produit d'hygiène féminine », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14  
 art. 1, « siège d'auto », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14  
 art. 1, « support non inscriptible », ajoutée, DORS/2007-112, art. 1  
 art. 1, « vêtements pour enfants », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14  
 art. 1, ajouté, DORS/2017-274, art. 1  
 art. 2, remplacé, DORS/2010-152, art. 10 et 14  
 art. 2.1, ajouté, DORS/2010-152, art. 10 et 14; DORS/2011-56, art. 22 et 71  
 art. 2.2, ajouté, DORS/2010-152, art. 10 et 14

annexe, DORS/2007-112, art. 2; abrogée, DORS/2010-152, art. 11 et 14

annexes 1 à 3, ajoutées, DORS/2010-152, art. 11 et 14

annexe 4, ajoutée, DORS/2010-152, art. 11 et 14; abrogée, DORS/2012-191, art. 21 et 54

annexe 4.1, ajoutée, DORS/2013-44, art. 10 et 42

annexe 5, ajoutée, DORS/2010-152, art. 11 et 14; abrogée, DORS/2016-306, art. 2 et 5; ajoutée, DORS/2017-274, art. 2 et 4

**Désignation de matériel pour économiser l'énergie — Règlement, C.R.C., ch. 590**

- [Energy Conservation Equipment Exemption Regulations]*  
 art. 2, DORS/79-21; DORS/79-716

**Divulgence du numéro d'assurance sociale — Règlement, DORS/91-41**

- [Social Insurance Number Disclosure Regulations]*

**Divulgence de la taxe (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-38**

- [Disclosure of Tax (GST/HST) Regulations]*  
 Titre intégral, remplacé, DORS/2002-277, art. 13  
 art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 14  
 art. 2, DORS/2002-277, art. 15

**Drawback relatif aux marchandises destinées aux navires et aux aéronefs (Accise) — Règlement, DORS/86-948**

- [Goods for Ships and Aircraft (Excise) Drawback Regulations]*

**Drawbacks applicables aux véhicules automobiles exportés — Règlement, DORS/82-710**

- [New Motor Vehicles Exported Drawback Regulations]*  
 art. 5, DORS/85-857, art. 1  
 art. 6, DORS/85-857, art. 2

**Drawbacks relatifs aux marchandises de fabrication canadienne exportées — Règlement, DORS/78-373**

- [Canadian Manufactured Goods Exported Drawback Regulations]*  
 Titre intégral, DORS/81-695, art. 1  
 art. 3, DORS/81-695, art. 2  
 art. 6, DORS/85-299, art. 1  
 art. 7, DORS/81-695, art. 3; DORS/85-299, art. 2  
 art. 8, DORS/84-270, art. 1  
 annexe, DORS/84-270, art. 2

**Droits en garantie (TPS/TVH) — Règlement DORS/2011-55**

- [Security Interest (GST/HST) Regulations]*

**Formules utilisées pour les remboursements — Règlement, C.R.C., ch. 591**

- [Formula Refunds Regulations]*

**Fourniture de publications par un inscrit (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-43**

- [Publications Supplied by a Registrant (GST/HST) Regulations]*  
 Titre intégral, remplacé, DORS/2000-178, art. 1 et 6; remplacé, DORS/2014-248, art. 9  
 art. 1, remplacé, DORS/2000-178, art. 2 et 6; abrogé, DORS/2014-248, art. 10  
 art. 2, « numéro d'inscription », remplacée, DORS/2000-178, art. 3 et 6; remplacée, DORS/2014-248, art. 11 et 29  
 art. 3, DORS/93-242 [ANNEXE], art. 8[F]; DORS/2000-178, art. 4 et 6  
 art. 4, DORS/2000-178, art. 5 et 6

**Frais, droits et taxes (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-34**

- [Taxes, Duties and Fees (GST/HST) Regulations]*  
 Titre intégral, remplacé, DORS/2006-280, art. 1  
 art. 1, remplacé, DORS/2002-273, art. 1 et 4; abrogé, DORS/2006-280, art. 2  
 art. 2, « taux général de la taxe de vente », DORS/2002-273, art. 2 et 4; DORS/2006-280, art. 3; remplacée, DORS/2010-152, art. 1 et 14; DORS/2012-191, art. 6 et 54; DORS/2013-44, art. 2 et 42

**TAXE D'ACCISE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-15]—Suite****Frais, droits et taxes (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-34—Suite**

- art. 2, « **taux général de la taxe de vente au détail** », DORS/2002-273, art. 2 et 4  
 art. 2, « **taux de taxe déterminé** », DORS/2002-273, art. 2 et 4  
 art. 3, DORS/2002-273, art. 3 et 4; DORS/2006-280, art. 4 et 5; DORS/2010-152, art. 2, 14 et 15; DORS/2014-248, art. 8, 27 et 28

**Importations par courrier ou messenger (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-32**

*[Mail and Courier Imports (GST/HST) Regulations]*

- art. 1, remplacé, DORS/2001-63, art. 1 et 3  
 art. 3, DORS/2001-63, art. 2 et 3

**Jeux de hasard (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-28**

*[Games of Chance (GST/HST) Regulations]*

- Titre intégral**, remplacé, DORS/98-440, art. 1 et 7; remplacé, DORS/2011-56, art. 7  
 art. 1, remplacé, DORS/98-440, art. 2 et 7; abrogé, DORS/2011-56, art. 8  
 art. 2, remplacé, DORS/2011-56, art. 9  
 art. 3, DORS/98-440, art. 3, 4 et 7; DORS/2011-56, art. 10 et 43 à 45; DORS/2014-248, art. 5 et 19  
 art. 4, remplacé, DORS/98-440, art. 5 et 7  
 art. 5, ajouté, DORS/98-440, art. 6 et 7; DORS/2011-56, art. 11 et 46  
 art. 5, « **coût imputable** », ajoutée, DORS/2011-56, art. 11 et 45  
 art. 5, « **fourniture de promotion** », remplacée, DORS/2011-56, art. 11 et 46  
 art. 5, « **montant de remboursement** », DORS/2011-56, art. 11 et 45  
 art. 5, « **montant de remboursement non lié au jeu** », ajoutée, DORS/2011-56, art. 11 et 45  
 art. 5, « **montant de remboursement non taxable** », DORS/2011-56, art. 11 et 47  
 art. 5, « **période de location** », ajoutée, DORS/2011-56, art. 11 et 45  
 art. 6, ajouté, DORS/98-440, art. 6 et 7  
 art. 7, ajouté, DORS/98-440, art. 6 et 7; DORS/2011-56, art. 12, 39, 40, 45 et 48 à 58; DORS/2012-191, art. 3, 51 et 52; DORS/2013-44, art. 1 et 41; DORS/2016-119, art. 3 et 20 (art. 3 abrogé par DORS/2016-212, art. 16); DORS/2016-212, art. 3 et 21  
 art. 8, ajouté, DORS/98-440, art. 6 et 7; DORS/2012-191, art. 4 et 53  
 art. 9, ajouté, DORS/98-440, art. 6 et 7; DORS/2011-56, art. 13 et 45; DORS/2012-191, art. 5 et 53  
 art. 10, ajouté, DORS/98-440, art. 6 et 7  
 art. 11, ajouté, DORS/98-440, art. 6 et 7; DORS/2011-56, art. 14[A] et 45  
 art. 12, ajouté, DORS/98-440, art. 6 et 7  
 art. 13, ajouté, DORS/98-440, art. 6 et 7; DORS/2011-56, art. 15, 59 et 60  
 art. 14, ajouté, DORS/98-440, art. 6 et 7  
 art. 14.1, ajouté, DORS/2011-56, art. 16 et 45  
 art. 15, ajouté, DORS/98-440, art. 6 et 7  
 art. 16, ajouté, DORS/98-440, art. 6 et 7

**Mandataires désignés (TPS/TVH) — Règlement, DORS/99-175**

*[Specified Crown Agents (GST/HST) Regulations]*

**Marchandises exportées par la Corporation commerciale — Règlement, C.R.C., ch. 483**

*[Canadian Commercial Corporation Exported Goods Drawback Regulations]*

**Matériel de production des petits fabricants — Règlement, DORS/82-572**

*[Small Manufacturers Production Equipment Exemption Regulations]*

**Méthode d'attribution applicable aux institutions financières désignées particulières (TPS/TVH) — Règlement, DORS/2001-171**  
*[Selected Listed Financial Institutions Attribution Method (GST/HST) Regulations]*

- art. 1, intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2013-71, art. 1[F], 2 et 20  
 art. 1, « **gestionnaire** », L.C. 2014, ch. 39, art. 99  
 art. 2, remplacé, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 3, remplacé, DORS/2013-71, art. 2, 20 et 21  
 art. 4, remplacé, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 5 et 6, remplacés, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 7, DORS/2006-162, art. 9[F]; remplacé, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 8, DORS/2006-162, art. 10; remplacé, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 9, DORS/2006-162, art. 11[F]; remplacé, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 10 à 14, remplacés, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 15, DORS/2006-162, art. 12[F]; DORS/2008-238, art. 1 à 3; remplacé, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 16, remplacé, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 17 à 20, ajoutés, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 21, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 21  
 art. 22 et 23, ajoutés, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 24, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 21  
 art. 25, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 26, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 21  
 art. 27 à 39, ajoutés, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 40, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 21; DORS/2013-197, art. 1 et 10  
 art. 41, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 21  
 art. 42, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 21; DORS/2013-197, art. 2 et 10  
 art. 42, « **forme d'énergie admissible** », remplacée, DORS/2013-197, art. 2 et 10  
 art. 42, « **huile de chauffage admissible** », ajoutée, DORS/2013-197, art. 2 et 10  
 art. 42, « **mesure déterminée** », DORS/2013-197, art. 2 et 10  
 art. 42, « **taux de récupération** », DORS/2013-197, art. 2 et 10  
 art. 43 à 45, ajoutés, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 46, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 21; DORS/2013-197, art. 3 et 10; DORS/2016-119, art. 8 et 19; DORS/2016-212, art. 8 et 20  
 art. 47 à 58, ajoutés, DORS/2013-71, art. 2 et 20  
 art. 59, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 21; DORS/2013-197, art. 4 et 10  
 art. 60, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 21  
 art. 60.1, ajouté, DORS/2013-197, art. 5 et 10  
 art. 61, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 21  
 art. 62, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 21; DORS/2013-197, art. 6 et 10  
 art. 63, ajouté, DORS/2013-71, art. 2 et 21; DORS/2013-197, art. 7  
 art. 63.1, ajouté, DORS/2013-197, art. 8 et 10  
 art. 64 à 72, ajoutés, DORS/2013-71, art. 2 et 20

**Méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants**

**(TPS/TVH) — Règlement, L.C. 2010, ch. 12, art. 91**  
*[Input Tax Credit Allocation Methods (GST/HST) Regulations]*

**Nouveau régime de la taxe à valeur ajoutée harmonisée — Règlement, DORS/2010-117**

*[New Harmonized Value-added Tax System Regulations]*

- art. 4, DORS/2013-44, art. 14 et 47  
 art. 13, DORS/2011-56, art. 23 et 72  
 art. 26, DORS/2013-44, art. 15 et 47  
 art. 33.1, ajouté, DORS/2012-191, art. 22 et 65  
 art. 33.2, ajouté, DORS/2012-191, art. 22 et 66

**TAXE D'ACCISE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-15]—Suite**

**Nouveau régime de la taxe à valeur ajoutée harmonisée —**

**Règlement, DORS/2010-117—Suite**

- art. 33.3, ajouté, DORS/2013-44, art. 16 et 42; DORS/2016-212, art. 1 et 19
  - art. 33.4, ajouté, DORS/2016-119, art. 1 et 17 (art. 17 modifié par DORS/2016-212, art. 18)
  - art. 33.5, ajouté, DORS/2016-119, art. 1 et 17 (art. 17 modifié par DORS/2016-212, art. 18)
  - art. 37, L.C. 2010, ch. 25, art. 143
  - art. 43, DORS/2013-44, art. 17
  - art. 47.1, ajouté, DORS/2011-56, art. 24 et 73
  - art. 48, DORS/2013-44, art. 18[A]
  - art. 49, DORS/2013-44, art. 19[A]
  - art. 58.1, ajouté, DORS/2013-71, art. 3 et 22
- PARTIE 3.1 [art. 58.2 à 58.45]**
- Intertitres, ajoutés, DORS/2013-44, art. 20 et 48**
- art. 58.2, ajouté, DORS/2013-44, art. 20 et 48
  - art. 58.21 à 51.29, ajoutés, DORS/2013-44, art. 20 et 48
  - art. 58.3, ajouté, DORS/2013-44, art. 20 et 48
  - art. 58.31 à 58.39, ajoutés, DORS/2013-44, art. 20 et 48
  - art. 58.4, ajouté, DORS/2013-44, art. 20 et 48
  - art. 58.41 à 58.45, ajoutés, DORS/2013-44, art. 20 et 48
  - art. 58.46, ajouté, DORS/2013-197, art. 9 et 10
  - art. 58.47, ajouté, DORS/2016-4, art. 4 et 9
  - art. 58.48 à 58.57, ajoutés, DORS/2016-119, art. 2, 18 et 19
  - art. 58.58 à 58.62, ajoutés, DORS/2016-119, art. 2 et 20

**Nouveau régime de la taxe à valeur ajoutée harmonisée —**

**Règlement n° 2, DORS/2010-151**

- [New Harmonized Value-added Tax System Regulations, No. 2]*
- art. 1, remplacé, DORS/2013-71, art. 4 et 22
  - art. 2, DORS/2011-56, art. 25 et 74; DORS/2013-71, art. 5 et 22
  - art. 6.1, ajouté, L.C. 2012, ch. 19, art. 51
  - art. 7, remplacé, DORS/2013-71, art. 6 et 23
  - art. 7.01, ajouté, DORS/2013-71, art. 6 et 23
  - art. 7.02, ajouté, DORS/2013-71, art. 6 et 23
  - art. 7.1, ajouté, DORS/2011-56, art. 26 et 71
  - art. 7.2, ajouté, DORS/2011-56, art. 26 et 75
  - art. 8, remplacé, DORS/2012-191, art. 23 et 54
  - art. 8.1, ajouté, DORS/2013-44, art. 27 et 42
  - art. 10, DORS/2012-191, art. 24[F]
  - art. 11, DORS/2012-191, art. 25[F]
  - art. 12, remplacé, DORS/2011-56, art. 27 et 74
  - art. 13, DORS/2013-71, art. 7 et 23
  - art. 13.1, ajouté, DORS/2013-71, art. 8 et 23
  - art. 14, remplacé, DORS/2011-56, art. 28 et 76
  - art. 15, DORS/2011-56, art. 29[F] et 76; DORS/2013-71, art. 9 et 23
  - art. 21.1, ajouté, DORS/2013-71, art. 10 et 23
  - art. 22, DORS/2013-71, art. 11 et 22
  - art. 22.1, ajouté, DORS/2011-56, art. 30 et 71
  - art. 23, DORS/2012-191, art. 26[A] et 67
  - art. 26, « moment déterminé », ajoutée, DORS/2012-191, art. 27 et 53
  - art. 26, « montant de récupération de la Colombie-Britannique », ajoutée, DORS/2012-191, art. 27
  - art. 26, « montant de récupération de l'Île du Prince-Édouard », ajoutée, DORS/2013-44, art. 28 et 49
  - art. 26, « montant de récupération de l'Ontario », ajoutée, DORS/2013-44, art. 28 et 49
  - art. 26, « période de récupération », DORS/2013-44, art. 28 et 49
  - art. 26, « province déterminée », remplacée, DORS/2013-44, art. 28 et 49
  - art. 26, « taux de récupération », remplacée, DORS/2012-191, art. 27; DORS/2013-44, art. 28 et 49

- art. 27, DORS/2012-191, art. 28 et 53; DORS/2013-71, art. 12 et 20
- art. 28, DORS/2013-44, art. 29 et 49
- art. 29, DORS/2011-56, art. 31 et 77
- art. 30, DORS/2012-191, art. 29 et 53; DORS/2013-44, art. 30 et 42
- art. 31, DORS/2012-191, art. 30 et 53; DORS/2013-44, art. 31 et 49; DORS/2013-71, art. 13 et 20
- art. 32, DORS/2012-191, art. 31
- art. 34, DORS/2011-56, art. 32 et 77
- art. 34.1, ajouté, DORS/2012-191, art. 32 et 54
- art. 36, DORS/2012-191, art. 33; DORS/2013-44, art. 32 et 49
- art. 41, DORS/2012-191, art. 34, 68 et 69
- art. 42, DORS/2012-191, art. 35 et 70; DORS/2013-44, art. 33 et 50; DORS/2016-119, art. 14, 29 et 30; DORS/2016-212, art. 13 et 28
- art. 43, DORS/2012-191, art. 36, 70 et 71
- art. 44, DORS/2012-191, art. 37 et 72; DORS/2013-44, art. 34 et 51; DORS/2016-119, art. 15 et 31; DORS/2016-212, art. 14 et 29
- art. 45, DORS/2012-191, art. 38 et 72 à 74
- art. 46, DORS/2012-191, art. 39, 75 et 76
- art. 47, DORS/2012-191, art. 40, 74 et 77 à 85
- art. 47.1, ajouté, DORS/2016-306, art. 3 et 5
- art. 49, DORS/2013-44, art. 35
- art. 51, DORS/2011-56, art. 33, 78 et 79; DORS/2013-44, art. 36[F]
- art. 52, DORS/2011-56, art. 34, 78 et 80; DORS/2012-191, art. 41 et 54; DORS/2013-44, art. 37[A] et 52
- art. 53, DORS/2011-56, art. 35, 78 et 81; DORS/2013-44, art. 38[A] et 52
- art. 54, DORS/2011-56, art. 36 et 82
- art. 55, « prélèvement provincial estimé », DORS/2011-56, art. 37 et 74
- art. 56, DORS/2011-56, art. 38 et 74; DORS/2013-44, art. 39[A]
- art. 57, DORS/2012-191, art. 42 et 54
- art. 58.01 à 58.09, ajoutés, DORS/2013-44, art. 40, 42 et 53
- art. 58.1, ajouté, DORS/2013-44, art. 40, 42 et 53
- art. 58.11, ajouté, DORS/2013-44, art. 40, 42 et 53
- art. 76, ajouté, DORS/2012-191, art. 43

**Personnes morales étroitement liées (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-21**

*[Closely Related Corporations (GST/HST) Regulations]*

- Titre intégral, remplacé, DORS/2011-56, art. 1**
- art. 1, remplacé, DORS/2001-169, art. 1 et 3; abrogé, DORS/2011-56, art. 2
- art. 3, DORS/93-242 [ANNEXE], art. 1[F]; DORS/94-368 [ANNEXE], art. 9[F]; DORS/2011-56, art. 3 et 41
- art. 4, remplacé, DORS/2001-169, art. 2 et 4

**Produits importés non taxables (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-31**

*[Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations]*

- Titre intégral, remplacé, DORS/2002-277, art. 11**
- art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 12
- art. 2, « fourniture dégrevée », ajoutée, DORS/2014-248, art. 6 et 20
- art. 2, « véhicule admissible », ajoutée, L.C. 2012, ch. 19, art. 49
- art. 3, L.C. 2012, ch. 19, art. 50; DORS/2014-248, art. 7 et 21 à 26

**Provisions de bord — Règlement, DORS/96-40**

*[Ships' Stores Regulations]*

- art. 2, DORS/2003-394, art. 1 et 6
- art. 2, « carburant biodiesel », ajoutée, DORS/2009-195, art. 1 et 6
- art. 2, « carburant renouvelable », ajoutée, DORS/2009-195, art. 1 et 6



**TAXE D'ACCISE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-15]—Suite****Provisions de bord — Règlement, DORS/96-40—Suite**

- art. 2, « navire d'eaux internes », remplacée, DORS/2003-394, art. 1 et 6
- art. 2, « quantité raisonnable », remplacée, DORS/99-159, art. 1; remplacée, DORS/2003-394, art. 1 et 6
- art. 3, DORS/2003-394, art. 2 et 6
- art. 7, remplacé, DORS/2003-394, art. 3[F] et 6
- annexe, DORS/2003-394, art. 4, 5[F] et 6; DORS/2005-259, art. 1 et 2; DORS/2005-390, art. 1 et 2; DORS/2009-195, art. 2 à 6; DORS/2010-36, art. 1 et 2

**Rajustement des Indices des prix des produits industriels — Règlement, DORS/90-672**

[*Industrial Product Price Indices Adjustment Regulations*]

**Rapports d'indexation des taxes d'accise — Règlement, DORS/83-681**

[*Excise Tax Indexing Ratio Regulations*]

- art. 2, DORS/84-729, art. 1
- art. 3, DORS/84-729, art. 2

**Remboursement fédéral pour livres (TPS/TVH) — Règlement, DORS/98-351**

[*Federal Book Rebate (GST/HST) Regulations*]

- annexe, DORS/2001-64, art. 1 et 2; DORS/2001-279, art. 1 et 2; DORS/2003-340, art. 1 and 2; DORS/2005-391, art. 1 et 2; DORS/2012-191, art. 18 et 32

**Remboursement pour habitations neuves — Règlement, DORS/91-53**

[*Federal Sales Tax New Housing Rebate Regulations*]

- Titre intégral, remplacé [F], DORS/94-383 [ANNEXE], art. 2
- art. 3, remplacé, DORS/96-551, art. 1 et 4; DORS/97-571, art. 1 et 2
- art. 4, intertitre remplacé [A], DORS/96-551, art. 2[A], 3 et 4

**Remboursements aux organismes de services publics (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-37**

[*Public Service Body Rebate (GST/HST) Regulations*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2010-152, art. 3
- art. 1, DORS/99-367, art. 1; abrogé, DORS/2010-152, art. 4
- art. 2, « contrepartie », ajoutée, DORS/99-367, art. 2
- art. 2, « montant admissible fédéral », ajoutée, DORS/2010-152, art. 5 et 16
- art. 2, « montant admissible provincial », ajoutée, DORS/2010-152, art. 5 et 16
- art. 2, « montant de financement public », DORS/99-367, art. 2
- art. 2.1, ajouté, DORS/99-367, art. 3
- art. 3, DORS/99-367, art. 4
- art. 4, DORS/94-368 [ANNEXE], art. 14[F] et 15; DORS/99-367, art. 5
- art. 5, DORS/99-367, art. 6; remplacé, DORS/2010-152, art. 6 et 16; DORS/2012-191, art. 7 et 55; DORS/2013-44, art. 3 et 43; DORS/2016-4, art. 1, 5 et 6
- art. 5.1, ajouté, DORS/2010-152, art. 6 et 16
- art. 5.2, ajouté, DORS/2010-152, art. 6 et 16
- art. 5.3, ajouté, DORS/2010-152, art. 6 et 16
- art. 5.4, ajouté, DORS/2010-152, art. 6 et 16; DORS/2012-191, art. 8 et 55; DORS/2013-44, art. 4 et 43; DORS/2016-4, art. 2, 5 et 6
- art. 6, ajouté, DORS/99-367, art. 7
- art. 7, ajouté, DORS/99-367, art. 7; DORS/2012-191, art. 9 et 56
- art. 8, ajouté, DORS/99-367, art. 7 et 8; DORS/2010-152, art. 7, 17 et 18

**Remboursements de la taxe de vente fédérale à l'inventaire — Règlement, DORS/91-52**

[*Federal Sales Tax Inventory Rebate Regulations*]

- art. 4, DORS/94-383 [ANNEXE], art. 1[F]

**Renseignements à inclure dans les notes de crédit et les notes de débit (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-44**

[*Credit Note and Debit Note Information (GST/HST) Regulations*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2000-179, art. 1 et 6; remplacé, DORS/2014-248, art. 12
- art. 1, remplacé, DORS/2000-179, art. 2 et 6; abrogé, DORS/2014-248, art. 13
- art. 2, intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2000-179, art. 3, 4 et 6
- art. 2, « intermédiaire », ajoutée, DORS/2000-179, art. 4 et 6
- art. 3, DORS/2000-179, art. 5 et 6; DORS/2014-248, art. 14 et 29

**Renseignements nécessaires à une demande de crédit de taxe sur les intrants (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-45**

[*Input Tax Credit Information (GST/HST) Regulations*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2014-248, art. 15
- art. 1, remplacé, DORS/2000-180, art. 1 et 4; abrogé, DORS/2014-248, art. 16
- art. 2, « intermédiaire », ajoutée, DORS/2000-180, art. 2 et 4
- art. 2, « taxe de vente provinciale payée ou payable », remplacée [F], DORS/94-368 [ANNEXE], art. 1
- art. 3, DORS/2000-180, art. 3 et 4; DORS/2014-248, art. 17 et 29

**Représentants d'artistes (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-25**

[*Artists' Representatives (GST/HST) Regulations*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2014-248, art. 1
- art. 1, remplacé, DORS/99-174, art. 1 et 3; abrogé, DORS/2014-248, art. 2
- annexe, DORS/99-174, art. 2 et 4; DORS/2001-62, art. 1 à 3; DORS/2006-158, art. 1 à 3; DORS/2014-248, art. 3, 4 et 18; DORS/2016-60, art. 1 et 2

**Services de santé (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-23**

[*Health Care Services (GST/HST) Regulations*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2002-277, art. 2
- art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 3
- art. 2, DORS/94-368 [ANNEXE], art. 10[F] et 11; L.C. 2010, ch. 12, art. 90

**Services financiers et les institutions financières (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-26**

[*Financial Services and Financial Institutions (GST/HST) Regulations*]

- Titre intégral, remplacé, DORS/2011-56, art. 4; remplacé, DORS/2013-71, art. 17 et 22
- art. 1, remplacé, DORS/2001-61, art. 1 et 4; abrogé, DORS/2011-56, art. 5
- art. 3.1, ajouté, DORS/2001-61, art. 2 et 4
- art. 4, DORS/93-242 [ANNEXE], art. 2[F]; DORS/2001-61, art. 3 et 4; DORS/2011-56, art. 6 et 42
- art. 4, « personne à risque », remplacée, DORS/2001-61, art. 3 et 4
- art. 5, ajouté, DORS/2013-71, art. 18 et 24
- art. 6, ajouté, DORS/2013-71, art. 18 et 25

**Taux d'intérêt (Loi sur la taxe d'accise) — Règlement, DORS/2006-230**

[*Interest Rates (Excise Tax Act) Regulations*]

- art. 2, DORS/2008-36, art. 1 et 3; L.C. 2010, ch. 12, art. 94
- art. 3, abrogé, DORS/2008-36, art. 2 et 3

**Taxe d'accise sur l'essence — Règlement, DORS/2000-253**

[*Gasoline Excise Tax Regulations*]

**Taxe de consommation ou de vente — Règlement exemptant certains petits fabricants ou producteurs, DORS/82-498**

[*Small Manufacturers or Producers Exemption Regulations*]

- art. 1.1, ajouté, DORS/86-866, art. 1
- art. 2, DORS/84-285; DORS/85-138; DORS/85-579; DORS/85-619; DORS/86-866, art. 2; DORS/86-937; DORS/88-637 [F]

**Taxe de transport aérien — Décret de 1995, DORS/95-206**

[*Air Transportation Tax Order, 1995*]

- art. 3, remplacé, DORS/98-11, art. 1 et 2

**TAXE D'ACCISE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-15]—Suite**

**Taxe de transport aérien — Décret de 1995, DORS/95-206—Suite**  
art. 4, remplacé, DORS/98-11, art. 1 et 2

**Taxe de transport aérien (1992) — Règlement, DORS/93-294**

*[Air Transportation Tax Regulations, 1992]*

art. 9, DORS/94-420; DORS/95-205; remplacé, DORS/97-564, art. 1 et 2

**Taxe sur le gaz naturel et les liquides extraits du gaz naturel — Règlement, DORS/82-359**

*[Natural Gas and Gas Liquids Tax Regulations]*

art. 3, ajouté, DORS/83-122; remplacé, DORS/83-631; remplacé, DORS/84-124

**Taxes de vente et d'accise — Règlement général, C.R.C., ch. 594**

*[General Excise and Sales Tax Regulations]*

art. 4, DORS/78-485, art. 1; DORS/78-704, art. 1; DORS/79-948, art. 1; DORS/80-7, art. 1; DORS/80-284, art. 1; DORS/82-328, art. 1

art. 6, DORS/78-821, art. 1; DORS/81-762, art. 1

annexe I, DORS/78-821, art. 2

annexe II, abrogée, DORS/78-821, art. 2

**Transmission électronique de déclarations et la communication de renseignements (TPS/TVH) — Règlement, DORS/2010-150**

*[Electronic Filing and Provision of Information (GST/HST) Regulations]*

art. 1, « fourniture d'habitation admissible », DORS/2013-44, art. 21 et 49; DORS/2016-119, art. 9, 26 et 27; DORS/2016-212, art. 9 et 27

art. 1, « fourniture d'habitation déterminée », remplacée, DORS/2016-119, art. 9, 26 et 27

art. 1, « remboursement transitoire pour habitation neuve », remplacée, DORS/2013-44, art. 21 et 49

art. 2, DORS/2013-44, art. 22 et 49

art. 4, remplacé, DORS/2013-71, art. 14 et 20; DORS/2016-119, art. 10 et 28

art. 5, DORS/2013-44, art. 23 et 49; DORS/2013-71, art. 15 et 20

art. 6, remplacé, DORS/2013-44, art. 24 et 49

art. 7, DORS/2013-71, art. 16 et 20

art. 8, remplacé, DORS/2013-44, art. 25 et 49; remplacé, DORS/2016-119, art. 11, 27 et 28; remplacé, DORS/2016-212, art. 10 et 27

art. 8.1, ajouté, DORS/2016-119, art. 11, 27 et 28; DORS/2016-212, art. 11 et 27

art. 9, remplacé, DORS/2013-44, art. 25 et 49

art. 10, remplacé, DORS/2016-119, art. 12 et 27; remplacé, DORS/2016-212, art. 12 et 27

art. 12, remplacé, DORS/2013-44, art. 26 et 49; remplacé, DORS/2016-119, art. 13, 27 et 28

**TVH applicable à la Colombie-Britannique — Règlement, DORS/2011-121**

*[British Columbia HST Regulations]*

art. 1, remplacé, DORS/2012-191, art. 1

art. 2, remplacé, DORS/2012-191, art. 1 et 45

art. 3, remplacé, DORS/2012-191, art. 1 et 46

art. 4, remplacé, DORS/2012-191, art. 1 et 46, abrogé, art. 2 et 50

art. 5 à 9, ajoutés, DORS/2012-191, art. 1 et 46

art. 10, ajouté, DORS/2012-191, art. 1 et 47

art. 11, ajouté, DORS/2012-191, art. 1 et 48

art. 12, ajouté, DORS/2012-191, art. 1 et 49

**TVH applicable à la Nouvelle-Écosse — Règlement de 2010, DORS/2010-99**

*[Nova Scotia HST Regulations, 2010]*

art. 14, DORS/2010-152, art. 12 et 14

**Valeur des importations (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-30**

*[Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations]*

Titre intégral, remplacé, DORS/2002-277, art. 8

art. 1, remplacé, DORS/99-321, art. 1 et 5; abrogé, DORS/2002-277, art. 9

art. 2, DORS/99-321, art. 2 et 5; L.C. 2012, ch. 19, art. 47

art. 2, « mois », abrogée, DORS/99-321, art. 2 et 5

art. 2, « traitement », ajoutée, DORS/99-321, art. 2 et 5

art. 2, « véhicule admissible », ajoutée, L.C. 2012, ch. 19, art. 47

art. 3, DORS/99-321, art. 3 et 5

art. 13, ajouté, DORS/99-321, art. 4 et 5; DORS/2002-277, art. 10

art. 14, ajouté, DORS/99-321, art. 4 et 5

art. 15, ajouté, L.C. 2012, ch. 19, art. 48

**TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES DES PREMIÈRES NATIONS (LOI) [L.C. 2003, ch. 15, art. 67]**

*[FIRST NATIONS GOODS AND SERVICES TAX ACT]*

**TÉLÉCOMMUNICATIONS (LOI) [L.C. 1993, ch. 38]**

*[TELECOMMUNICATIONS ACT]*

**Appareils de télécommunication — Règlement, DORS/2001-532**

*[Telecommunications Apparatus Regulations]*

Règlement correctif visant l'abrogation du Règlement sur les appareils de télécommunication, DORS/2018-62, art. 1 et 2

**Décret demandant à la CRTC de faire rapport sur la question des listes d'inscriptions d'abonnés, DORS/96-322**

*[Order Requiring the CRTC to Report on the Matter of Directory Subscriber Listings]*

**Décret donnant au CRTC des instructions relativement à la mise en œuvre de la politique canadienne de télécommunication, DORS/2006-355**

*[Order Issuing a Direction to the CRTC on Implementing the Canadian Telecommunications Policy Objectives]*

**Droits de télécommunication — Règlement de 2010, DORS/2010-65**

*[Telecommunications Fees Regulations, 2010]*

**Droits relatifs aux télécommunications non sollicitées — Règlement, DORS/2013-7**

*[Unsolicited telecommunications Fees Regulations]*

art. 2, DORS/2015-199, art. 1[F] et 5

art. 3, DORS/2015-199, art. 2 et 5

art. 4, DORS/2015-199, art. 3[A] et 5

annexe, abrogée, DORS/2015-199, art. 4 et 5

annexe 1, ajoutée, DORS/2015-199, art. 4 et 5

annexe 2, ajoutée, DORS/2015-199, art. 4 et 5

annexe 3, ajoutée, DORS/2015-199, art. 4 et 5

**Licences de câble sous-marin international — Règlement, DORS/98-488**

*[International Submarine Cable Licences Regulations]*

**Propriété et le contrôle des entreprises de télécommunication canadiennes — Règlement, DORS/94-667**

*[Canadian Telecommunications Common Carrier Ownership and Control Regulations]*

**DÉCISIONS TÉLÉCOM — DÉCRETS MODIFIANT LES :**

*[Orders Varying Telecom Decisions:]*

CRTC 2006-15, DORS/2007-71 (*Erratum* [F], DORS/2007-71, Vol. 142, n° 5, page 394)

CRTC 2005-28, DORS/2006-288

CRTC 95-21, DORS/96-8

CRTC 95-14, DORS/96-322

CRTC 94-19, TR/94-143

CRTC 90-28, DORS/91-426

CRTC 88-9, DORS/90-213

CRTC 88-9, DORS/89-335

CRTC 88-4, DORS/88-250

TÉLÉCOMMUNICATIONS (LOI) [L.C. 1993, ch. 38]—*Suite*DÉCISIONS TÉLÉCOM — DÉCRETS MODIFIANT LES :—*Suite*

CRTC 87-14, DORS/88-138  
 CRTC 83-417, DORS/83-823  
 CRTC 81-26, DORS/82-794  
 CRTC 81-20, DORS/82-797  
 CRTC 81-15, DORS/82-814  
 CRTC 81-13, DORS/82-795  
 CRTC 81-4, DORS/82-793

## TERRES DESTINÉES AUX ANCIENS COMBATTANTS (LOI)

[S.R.C. 1970, ch. V-4]

[*VETERANS' LAND ACT*]

## Comités consultatifs régionaux — Règlement, C.R.C., ch. 1593

[*Regional Advisory Committee Regulations*]

## Délégation des pouvoirs (LTAC) — Règlement, C.R.C., ch. 1588

[*Delegation of Powers (VLA) Regulations*]

annexe, DORS/81-258, art. 1; DORS/82-861, art. 1;  
 DORS/84-228, art. 1; DORS/89-401, art. 1; DORS/92-155,  
 art. 1; DORS/92-537, art. 1; DORS/99-119, art. 1

## Signature de documents visant l'achat de propriétés — Règlement,

C.R.C., ch. 1590

[*Execution of Purchase of Property Documents Regulations*]

## Terres destinées aux anciens combattants — Règlement,

C.R.C., ch. 1594

[*Veterans' Land Regulations*]

art. 32, DORS/78-475, art. 1; DORS/78-565, art. 1;  
 DORS/91-312, art. 1  
 art. 56, ajouté, DORS/83-203, art. 1  
 art. 57, ajouté, DORS/83-203, art. 1

## TERRES TERRITORIALES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-7]

[*TERRITORIAL LANDS ACT*]

## ACQUISITION DE TERRES PAR DES AGENTS DE L'ÉTAT — DÉCRETS AUTORISANT L'

OU ACQUISITION DE TERRES PAR DES EMPLOYÉS FÉDÉRAUX — ORDONNANCES  
AUTORISANT L' :[*Government Employees Land Acquisition Orders:*]

Décret n° 2 de 1996, DORS/96-202  
 [Order No. 2, 1996]

Décret n° 1 de 1996, DORS/96-134  
 [Order No. 1, 1996]

Décret n° 3 de 1995, DORS/95-552  
 [Order No. 3, 1995]

Ordonnance n° 2 de 1995, DORS/95-302  
 [Order No. 2, 1995]

Ordonnance n° 1 de 1995, DORS/95-92  
 [Order No. 1, 1995]

Ordonnance n° 5 de 1994, DORS/94-782  
 [Order No. 5, 1994]

Ordonnance n° 3 de 1994, DORS/94-478  
 [Order No. 3, 1994]

Ordonnance n° 1 de 1994, DORS/95-300  
 [Order No. 1, 1994]

AGENTS DE L'ÉTAT À ACQUÉRIR DES DROITS SUR DES TERRES TERRITORIALES  
SITUÉES DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST — DÉCRETS AUTORISANT  
DES :[*Federal Employees to Acquire Interests in Certain Lands in the  
Northwest Territories — Orders authorizing:*]

1999 Décret n° 3, DORS/99-422  
 [Order No. 3, 1999]

1999 Décret n° 1, DORS/99-298  
 [Order No. 1, 1999]

1998 Décret n° 2, DORS/98-438  
 [Order No. 2, 1998]

Décret n° 5, 2001, DORS/2002-11  
 [Order No. 5, 2001]

Décret n° 1, 2001, DORS/2001-258  
 [Order No. 1, 2001]

Agents de l'État à acquérir des droits sur des terres territoriales  
situées dans les Territoires du Nord-Ouest (Décret no 1, 1998) —  
Décret autorisant des, DORS/98-261[*Certain employees of the Government of Canada to acquire  
interests in territorial lands in the Northwest Territories  
(Order No. 1, 1998) — Order authorizing*]Districts miniers des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut —  
Décret, TR/2000-53[*Northwest Territories Mining District and Nunavut Mining  
District Order*]

## Dragage — Règlement territorial, C.R.C., ch. 1523

[*Territorial Dredging Regulations*]

Titre intégral, remplacé, DORS/2003-116, art. 5

art. 1, abrogé, DORS/2003-116, art. 6

art. 2, « registraire », remplacée, DORS/2003-116, art. 7

art. 3, remplacé, DORS/2003-116, art. 8

art. 11, DORS/2003-116, art. 9

art. 14, DORS/2003-116, art. 10

art. 17, remplacé, DORS/2003-116, art. 11

## Exploitation de carrières territoriales — Règlement,

C.R.C., ch. 1527

[*Territorial Quarrying Regulations*]Titre intégral, remplacé, DORS/2003-116, art. 16 et 31;  
remplacé, DORS/2016-131, art. 1

art. 1, intertitre et art. abrogés, DORS/2016-131, art. 2

art. 2, « directeur », abrogée, DORS/2016-131, art. 3

art. 2, « droits », abrogée, DORS/2016-131, art. 3

art. 2, « matière », ajoutée, DORS/2016-131, art. 3

art. 2, « pierre à sculpter », ajoutée, DORS/2016-131, art. 3

art. 2, « terreau », ajoutée, DORS/2016-131, art. 3

art. 2, « terres territoriales », abrogée, DORS/2003-116, art. 17  
et 31

art. 3.1, ajouté, DORS/2016-131, art. 4

art. 4, DORS/2016-131, art. 5

art. 5, remplacé, DORS/2016-131, art. 6

art. 6, DORS/96-112, art. 1; DORS/2016-131, art. 7

art. 9, remplacé [A], DORS/2016-131, art. 8

art. 10, remplacé, DORS/2003-116, art. 18 et 31; intertitre et  
art. remplacés, DORS/2016-131, art. 9art. 11, DORS/2003-116, art. 19 et 31; abrogé, DORS/2016-131,  
art. 9art. 12, DORS/96-112, art. 2; DORS/2003-116, art. 20 et 31;  
DORS/2016-131, art. 10

art. 14, remplacé, DORS/96-112, art. 3

annexe, abrogée, DORS/96-112, art. 4

annexe I, ajoutée, DORS/96-112, art. 4

annexe II, ajoutée, DORS/96-112, art. 4; remplacée,  
DORS/2016-131, art. 11

## Exploitation minière au Nunavut — Règlement, DORS/2014-69

[*Nunavut Mining Regulations*]

## Exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest —

Règlement, DORS/2014-68

[*Northwest Territories Mining Regulations*]

## Forage et l'exploitation des puits de pétrole et de gaz au Canada —

Règlement, C.R.C., ch. 1517

[*Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations*]

**TERRES TERRITORIALES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-7]—Suite**
**Houille — Règlement territorial, C.R.C., ch. 1522**
*[Territorial Coal Regulations]*
**Titre intégral, remplacé, DORS/2003-116, art. 1**
**art. 1, abrogé, DORS/2003-116, art. 2**
**art. 2, « registraire », remplacée, DORS/2003-116, art. 3**
**art. 2, « terres territoriales », abrogée, DORS/2003-116, art. 3**
**art. 21, DORS/92-119, art. 1**
**art. 34, remplacé, DORS/2003-116, art. 4**
**art. 39, DORS/81-328; DORS/92-119, art. 2; DORS/93-244**
**[ANNEXE II], art. 1[F]**
**RENONCIATION À DES TERRES RÉSERVÉES À LA COURONNE — DÉCRETS :**
*[Reservation to the Crown Waiver Orders:]*
**n° 1 de 1983, DORS/83-856**
*[1983, No. 1]*
**n° 1 de 1984, DORS/84-962**
*[1984, No. 1]*
**n° 4 de 1985, DORS/85-1003**
*[1985, No. 4]*
**n° 2 de 1986, DORS/86-461**
*[1986, No. 2]*
**Baie de Tuktoyaktuk, T.N.-O., TR/90-115**
*[Tuktoyaktuk Harbour, N.W.T.]*
**Baie de Yellowknife, T.N.-O., TR/2012-83**
*[Yellowknife Bay, N.W.T.]*
**Baie de Yellowknife, T.N.-O., TR/98-91**
*[Yellowknife Bay, N.W.T.]*
**Baies Hecla et Griper, T.N.-O., TR/2012-76**
*[Hecla et Griper Bay, N.W.T.]*
**Fleuve Mackenzie, T.N.-O., TR/2012-81**
*[Mackenzie River, N.W.T.]*
**Fleuve Mackenzie, T.N.-O., TR/94-130**
*[Mackenzie River, N.W.T.]*
**Fleuve Mackenzie, T.N.-O., TR/90-114**
*[Mackenzie River, N.W.T.]*
**Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/2010-82**
*[Great Slave Lake, N.W.T.]*
**Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/2010-54**
*[Great Slave Lake, N.W.T.]*
**Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/2005-8**
*[Great Slave Lake, N.W.T.]*
**Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/2002-9**
*[Great Slave Lake, N.W.T.]*
**Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/94-28**
*[Great Slave Lake, N.W.T.]*
**Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/92-205**
*[Great Slave Lake, N.W.T.]*
**Hay River, T.N.-O., TR/99-139**
*[Hay River, N.W.T.]*
**Hay River, T.N.-O., TR/92-119**
*[Hay River, N.W.T.]*
**Kam, T.N.-O., TR/93-27**
*[Kam Lake, N.W.T.]*
**Lac Contwoyto, T.N.-O., TR/99-9**
*[Contwoyto Lake, N.W.T.]*
**Lac Dolomite, T.N.-O., TR/2012-80**
*[Dolomite Lake, N.W.T.]*
**Lac Grace, T.N.-O., TR/2013-7**
*[Grace Lake, N.W.T.]*
**Lac La Martre, T.N.-O., TR/2002-10**
*[La Martre Lake, N.W.T.]*
**Lac Niven, T.N.-O., TR/96-96**
*[Niven Lake, N.W.T.]*
**Lac Prosperous, T.N.-O., TR/93-240**
*[Prosperous Lake, N.W.T.]*
**Lac Seepage, T.N.-O., TR/98-92**
*[Seepage Lake, N.W.T.]*
**Lit du Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/2005-9**
*[Bed of Great Slave Lake, N.W.T.]*
**Port Radium, T.N.-O., TR/99-60**
*[Port Radium, N.W.T.]*
**Rivière Hay, T.N.-O. TR/2006-69**
*[Hay River, N.W.T.]*
**« Shell Lake », T.N.-O., TR/2003-171**
*[Shell Lake, N.W.T.]*
**Territoires du Nord-Ouest (Tuktoyaktuk), TR/90-11**
*[Northwest Territories (Tuktoyaktuk)]*
**Tuktoyaktuk, T.N.-O., TR/2000-82**
*[Tuktoyaktuk, N.W.T.]*
**Yellowknife, T.N.-O., TR/94-113**
*[Yellowknife, N.W.T.]*
**TERRES SOUSTRAITES À L'ALIÉNATION — DÉCRETS :**
*[Withdrawal from Disposal Orders:]*
**le Centre et la partie est de la région de South Slave, T.N.-O.,**
**TR/2014-39**
*[Central and Eastern Portions of the South Slave Region, N.W.T.]*
**Date d'expiration, [a-m-j : 2016.03.27]**
**District de MacKenzie, T.N.-O., C.P. 1979-1153**
*[District of MacKenzie, N.W.T.]*
**Décret, TR/96-77**
**Entente de règlement avec les Dogribs, région du North Slave,**
**T.N.-O., TR/2000-77**
*[Dogrib Settlement Agreement, North Slave Region, N.W.T.]*
**Ezodziti, T.N.-O., TR/2002-154**
*[Ezodziti, N.W.T.]*
**Grand Lac des Esclaves, T.N.-O., C.R.C., ch. 1535**
*[Great Slave Lake, N.W.T.]*
**Île Baffin, T.N.-O., C.R.C., ch. 1530**
*[Baffin Island, N.W.T.]*
**Lac Contwoyto, T.N.-O., TR/93-150**
*[Contwoyto Lake, N.W.T.]*
**Lac Dubawnt, T.N.-O., C.R.C., ch. 1533**
*[Dubawnt Lake, N.W.T.]*
**Lieu historique national Saoyú—Æehdacho (mont Grizzly Bear**
**et collines Scented Grass), T.N.-O., TR/2009-94**
*[Saoyú—Æehdacho (Grizzly Bear Mountain and Scented Grass Hills) National Historic Site, N.W.T.]*
**annexes 1 à 4, remplacées, TR/2011-86**
**L'inlet Fry du lac Contwoyto, T.N.-O., TR/92-111**
*[Fry Inlet on Contwoyto Lake, N.W.T.]*
**Mine Giant, T.N.-O., TR/2005-55**
*[Giant Mine, N.W.T.]*
**Nord de l'île Ellesmere, T.N.-O., TR/88-75**
*[Northern Ellesmere Island, N.W.T.]*
**Parc national Aulavik (Banks Island), T.N.-O., TR/99-53**
*[Aulavik (Banks Island) National Park, N.W.T.]*
**art. 4, TR/2001-32, art. 14**
**annexe, TR/2001-32, art. 15[A]**

**TERRES TERRITORIALES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-7]—Suite**

**TERRES SOUSTRAITES À L'ALIÉNATION — DÉCRETS :—Suite**

**Parc national du Bras-Est-du-Grand-lac-des-Esclaves, Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/98-3**  
*[East Arm of Great Slave Lake National Park — Great Slave Lake, N.W.T.]*

art. 3, remplacé, TR/2001-32, art. 4  
 art. 4, TR/2001-32, art. 5  
 annexe, TR/2001-32, art. 6[A]

**Parc national Qausuittuq, Nunavut, TR/2014-109**  
*[Qausuittuq National Park, Nunavut]*  
 Date d'expiration, [a-m-j : 2019.12.12]

**Parc national Wager Bay, T.N.-O., TR/96-87**  
*[Wager Bay National Park, N.W.T.]*  
 art. 3, remplacé, TR/99-109, art. 1  
 art. 4, TR/2001-32, art. 3  
 art. 5, ajouté, TR/99-109, art. 2

**Partie est de la région de South Slave, T.N.-O., TR/2013-63**  
*[Eastern Portion of the South Slave Region, N.W.T.]*  
 Date d'expiration, [a-m-j : 2016.06.01]

**le Passage Polar Bear, T.N.-O., DORS/84-409**  
*[Polar Bear Pass, N.W.T.]*

**Première Nation de Dawson, Yuk., TR/97-93**  
*[Dawson First Nation, Y.T.]*

**Région de Kelly Lake, T.N.-O., TR/95-23**  
*[Kelly Lake Area, N.W.T.]*  
 art. 4, remplacé, TR/2001-32, art. 1[F]  
 annexe, TR/2001-32, art. 2

**Région de Kivalliq, Nunavut, TR/2016-29**  
*[Kivalliq area, Nunavut]*  
 Date d'expiration, [a-m-j : 2019.05.20]

**Région marine du Nunavik, Nunavut, TR/2006-60**  
*[The Nunavik Marine Region, Nunavut]*

**Région nord de l'île de Baffin, T.N.-O., TR/92-41**  
*[North Baffin Island, N.W.T.]*  
 annexe, TR/92-93

**Régions South Slave et North Slave, T.N.-O., TR/2014-35**  
*[South Slave and North Slave Regions, N.W.T.]*  
 Date d'expiration, [a-m-j : 2016.03.27]

**Réserve de parc national Thaidene Nene (bras est du Grand lac des Esclaves), T.N.-O., TR/2014-36**  
*[Thaidene Nene (East Arm of Great Slave Lake) National Park Reserve, N.W.T.]*  
 Date d'expiration, [a-m-j : 2016.03.27]

**Rivière Lockhart T.N.-O., C.R.C., ch. 1537**  
*[Lockhart River, N.W.T.]*

**Rivière Nahanni-Sud T.N.-O. 1972, C.R.C., ch. 1541**  
*[South Nahanni River, N.W.T., 1972]*

**Rivière Nahanni-Sud T.N.-O. 1971, C.R.C., ch. 1540**  
*[South Nahanni River, N.W.T., 1971]*

**Sawmill Bay T.N.-O., C.R.C., ch. 1539**  
*[Sawmill Bay, N.W.T.]*

**Sous-sol de certaines terres dans les Territoires du Nord-Ouest, TR/2003-36**  
*[Certain Subsurface Lands in the Northwest Territories]*

**Territoires du Nord-Ouest (pâturage pour des rennes), TR/2014-38**  
*[Northwest Territories (Reindeer Grazing Reserve)]*  
 ABROGÉ, TR/2017-54, art. 1

**Terres pétrolières et gazifères — Ordonnance n° 2-1961, C.R.C., ch. 1520**  
*[Oil and Gas Land Order N° 2-1961]*

**Terres pétrolières et gazifères — Ordonnance n° 1-1962, C.R.C., ch. 1521**  
*[Oil and Gas Land Order N° 1 — 1962]*

**Terres pétrolières et gazifères du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1518**  
*[Canada Oil and Gas Land Regulations]*

art. 2, « aire de sondage », abrogée, DORS/80-590, art. 1  
 art. 2, « arpentage légal », abrogée, DORS/80-590, art. 1  
 art. 2, « arpentage officiel », ajoutée, DORS/80-590, art. 1  
 art. 2, « au large des côtes », ajoutée, DORS/80-590, art. 1  
 art. 2, « chef », DORS/82-663, art. 1  
 art. 2, « plate-forme d'exploitation », ajoutée, DORS/80-590, art. 1  
 art. 9, remplacé, DORS/80-590, art. 2  
 art. 10 à 22, remplacés, DORS/80-590, art. 3  
 art. 54, DORS/89-144  
 art. 57, DORS/80-590, art. 4  
 art. 59, DORS/80-590, art. 5

**Terres territoriales — Décret d'exception à la Loi, C.R.C., ch. 1526**  
*[Territorial Lands Act Exclusion Order]*

**Terres territoriales — Règlement, C.R.C., ch. 1525**  
*[Territorial Lands Regulations]*

**Titre intégral, DORS/2003-116, art. 12**  
 art. 1, abrogé, DORS/2003-116, art. 13  
 art. 2, « agent des terres », remplacée, DORS/2003-116, art. 14  
 art. 2, « Surintendant », remplacée, DORS/2003-116, art. 14  
 art. 4, remplacé, DORS/96-111, art. 1  
 art. 8, DORS/96-111, art. 2; DORS/2002-313  
 art. 11, DORS/96-111, art. 3  
 art. 16, DORS/2003-116, art. 15  
 annexe, remplacée, DORS/96-111, art. 4

**Utilisation des terres territoriales — Règlement, C.R.C., ch. 1524**  
*[Territorial Land Use Regulations]*

**Titre intégral, remplacé, DORS/2003-126, art. 3 et 11**  
**Mot anglais, « Engineer » remplacé intégralement par « engineer », DORS/88-169, art. 1**  
 art. 1, intertitre et art. abrogés, DORS/2003-126, art. 4 et 11  
 art. 2, « ingénieur », remplacée, DORS/88-169, art. 1  
 art. 2, « terres territoriales », remplacée, DORS/2003-126, art. 5 et 11; abrogée, DORS/2016-132, art. 1 et 2  
 art. 3, remplacé, DORS/2003-126, art. 6 et 11; intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2016-132, art. 2[F] et 3  
 art. 4, rubrique remplacée, DORS/82-217; remplacé, DORS/88-169, art. 2  
 art. 6, DORS/88-169, art. 3; DORS/98-430, art. 1 et 2; DORS/2003-126, art. 7 et 11; DORS/2016-132, art. 4  
 art. 7, remplacé, DORS/2016-132, art. 5  
 art. 10, DORS/2016-132, art. 6  
 art. 13, DORS/2016-132, art. 7  
 art. 16, intertitre remplacé, DORS/2016-132, art. 8  
 art. 17, DORS/2003-126, art. 8 et 11  
 art. 22, DORS/96-113, art. 1  
 art. 27, DORS/2016-132, art. 9  
 art. 29, remplacé, DORS/88-169, art. 4  
 art. 31, DORS/2016-132, art. 10  
 art. 33, DORS/2016-132, art. 11  
 art. 35, DORS/2016-132, art. 12  
 art. 36, DORS/88-169, art. 5  
 art. 44, DORS/96-113, art. 2  
 art. 47, ajouté, DORS/96-113, art. 3  
 annexe, abrogée, DORS/96-113, art. 4  
 annexe I, ajoutée, DORS/96-113, art. 4

**TERRES TERRITORIALES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-7]—Suite****Utilisation des terres territoriales – Règlement, C.R.C., ch. 1524—Suite**

annexe II, ajoutée, DORS/96-113, art. 4

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST (LOI) [L.C. 2014, ch. 2, art. 2] [NORTHWEST TERRITORIES ACT]****Attribution d'intérêts sur certaines terres domaniales dans les Territoires du Nord-Ouest (secteurs centre et est de la région de South Slave) – Décret interdisant l', DORS/2017-103 [Issuance of Interests in Public Lands in the Northwest Territories (Central and Eastern Portions of the South Slave Region) – Order Prohibiting the]****Plafond des emprunts des Territoires du Nord-Ouest – Règlement, DORS/2013-39**

[Northwest Territories Borrowing Limits Regulations]

« Manuel de comptabilité de l'ICCA pour le secteur public » remplacé par « Manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public » dans certains passages, DORS/2017-114, art. 5

art. 2, DORS/2017-114, art. 3

art. 3, DORS/2017-114, art. 4

**Pouvoirs législatifs additionnels – Décret désignant des, C.R.C., ch. 1235**

[Additional Legislative Powers Designation Order]

**Serments d'allégeance et d'office (T.N.-O.) – Décret, C.R.C., ch. 1239**

[Oaths of Allegiance and Office Order (N.W.T.)]

Titre intégral, remplacé, L.C. 2014, ch. 2, art. 58

art. 1, remplacé, L.C. 2014, ch. 2, art. 59

art. 2, remplacé, L.C. 2014, ch. 2, art. 60

art. 4, abrogé, L.C. 2014, ch. 2, art. 61

art. 6, abrogé, L.C. 2014, ch. 2, art. 62

annexe II, abrogée, L.C. 2014, ch. 2, art. 63

**TEXTES RÉGLEMENTAIRES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-22] [STATUTORY INSTRUMENTS ACT]****Fourniture de la Codification des règlements à certaines personnes – Règlement, DORS/79-538**

[Consolidated Regulations Delivery Regulations]

annexe I, DORS/80-436, art. 1

**Gazette du Canada – Règlement sur le numéro spécial de 1978, DORS/79-613**

[Canada Gazette (1978) Special Issue Regulations]

annexe I, DORS/80-593, art. 1

**Lieu d'examen et de vente, Désignation d'un, TR/82-221 [Place of Inspection and Sale – Designation of]****Publication de la Gazette du Canada – Décret de 2014, TR/2014-19**

[Canada Gazette Publication Order, 2014]

**Textes réglementaires – Règlement, C.R.C., ch. 1509 [Statutory Instruments Regulations]**

art. 5, DORS/93-245, art. 1; L.C. 2015, ch. 33, art. 4[F]

art. 7, DORS/78-814, art. 1; DORS/79-113, art. 1; DORS/80-900, art. 1; DORS/81-694, art. 1; DORS/86-172, art. 1; DORS/86-443, art. 1; DORS/87-398, art. 1; DORS/91-99, art. 1; DORS/91-430, art. 1; DORS/93-245, art. 2; DORS/94-479, art. 1; abrogé, DORS/97-381, art. 1; DORS/2006-123, art. 1

art. 8, DORS/93-245, art. 3; L.C. 2015, ch. 33, art. 4[F]

art. 11, DORS/78-814, art. 2; DORS/85-855, art. 1; DORS/86-318, art. 1; DORS/89-247, art. 1; DORS/93-245, art. 4

art. 13, DORS/84-88, art. 1

art. 14, DORS/93-245, art. 5; DORS/94-479, art. 2[A]

art. 15, DORS/78-814, art. 3; DORS/79-113, art. 2; DORS/80-900, art. 2; DORS/81-694, art. 2; DORS/86-139, art. 1; DORS/86-172, art. 2; DORS/86-443, art. 2; DORS/87-398, art. 2; DORS/90-100, art. 1; DORS/90-139, art. 1; DORS/90-462, art. 1; DORS/91-99, art. 2; DORS/91-430, art. 2; DORS/93-245, art. 6; DORS/94-479, art. 3; DORS/99-265, art. 1; DORS/2001-5, art. 1

art. 16, DORS/97-314, art. 1

art. 18, L.C. 2015, ch. 33, art. 4[F]

art. 19, DORS/81-194, art. 1; DORS/85-529, art. 1; DORS/89-314, art. 1; abrogé, DORS/2013-85, art. 1 et 3

art. 20, abrogé, DORS/2013-85, art. 1 et 3

art. 21, DORS/93-245, art. 8

art. 22, DORS/78-814, art. 4; DORS/80-541, art. 1; DORS/85-855, art. 2; DORS/86-139, art. 2; DORS/90-657, art. 1; DORS/93-245, art. 10; DORS/94-479, art. 4; DORS/99-265, art. 2; L.C. 2001, ch. 41, art. 42

annexe I, DORS/85-529, art. 2; abrogée, DORS/2013-85, art. 2 et 3

annexe II, DORS/85-529, art. 2; abrogée, DORS/2013-85, art. 2 et 3

annexe III, DORS/93-245, art. 11

**TOPOGRAPHIES DE CIRCUITS INTÉGRÉS (LOI) [L.C. 1990, ch. 37] [INTEGRATED CIRCUIT TOPOGRAPHY ACT]****Protection réciproque sous la Loi – Décret accordant à la Suisse une, DORS/94-27**

[Reciprocal Protection to Switzerland under the Act – Order According]

**Protection réciproque sous la Loi – Liste des pays auxquels le Canada accorde la, DORS/94-677**

[Reciprocal Protection under the Act – List of Countries to which Canada Accords]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : La liste des pays se trouve au Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables :

<http://laws.justice.gc.ca/fra/TableauLoisPublic/T.html>

**Protection réciproque sous la Loi – Liste de pays auxquels le Canada accorde la, DORS/93-282**

[Reciprocal Protection under the Act – List of Countries to which Canada Accords]

**Topographies de circuits intégrés – Règlement, DORS/93-212 [Integrated Circuit Topography Regulations]**

art. 3, DORS/2007-94, art. 1

art. 27, DORS/2007-94, art. 2

annexe, DORS/2007-94, art. 3 et 4

**TRAITÉ DES EAUX LIMITOPHES INTERNATIONALES (LOI) [L.R. 1985, ch. I-17]**

[INTERNATIONAL BOUNDARY WATERS TREATY ACT]

**Eaux limitrophes internationales – Règlement, DORS/2002-445 [International Boundary Waters Regulations]****TRAITÉS DE PAIX (ITALIE, ROUMANIE, HONGRIE ET FINLANDE) (LOI DE 1948) [L.C. 1948, ch. 71]**

[TREATIES OF PEACE (ITALY, ROUMANIA, HUNGARY AND FINLAND) ACT, 1948]

**Caisse des réclamations (Roumanie) – Règlement, DORS/72-91 [Roumania Claims Fund Regulations]**

art. 8, ajouté, DORS/77-513, art. 1

**Traités de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande) – Règlements, CRC 55, p. 3121**

[Treaties of Peace (Italy, Roumania, Hungary and Finland) Regulations]

**TRANSPORT AÉRIEN (LOI) [L.R. 1985, ch. C-26]  
[CARRIAGE BY AIR ACT]**

**Proclamation attestant quelles sont les Hautes Parties Contractantes à la Convention de Varsovie, TR/85-202**  
[Proclamation Certifying Who are the High Contracting Parties to the Warsaw Convention]

**Proclamation attestant quelles sont les Hautes Parties Contractantes à la Convention de Varsovie, TR/85-25**  
[Proclamation Certifying Who are the High Contracting Parties to the Warsaw Convention]

**Proclamation attestant quelles sont les Hautes Parties Contractantes à la Convention de Varsovie, C.R.C., ch. 398**  
[Proclamation Certifying Who are the High Contracting Parties to the Warsaw Convention]

**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (LOI DE 1992)  
[L.C. 1992, ch. 34]  
[TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT, 1992]**

**Transport des marchandises dangereuses – Règlement, DORS/2001-286**

[Transportation of Dangerous Goods Regulations]

Disposition transitoire, DORS/2017-137, art. 163

Dispositions transitoires, DORS/2016-95, art. 42 et 43

Disposition transitoire, DORS/2015-100, art. 9 et 10

Disposition transitoire, DORS/2014-306, art. 72 et 73

Disposition transitoire, DORS/2014-159, art. 36 et 37

Disposition transitoire, DORS/2014-152, art. 53 et 54

Disposition transitoire, DORS/2012-245, art. 30 et 31

Disposition transitoire, DORS/2017-253, art. 56

« navire » remplacé dans certaines passages avec « bâtiment », DORS/2017-253, art. 52

« navire » et « navires » remplacés dans certaines passages avec « bâtiment » et « bâtiments », DORS/2017-253, art. 54[F]

« navire de passagers » et « navires de passagers » remplacés dans certaines passages avec « bâtiment à passagers » et « bâtiments à passagers », DORS/2017-253, art. 53

« Passenger-Carrying Road Vehicle or Passenger-Carrying Railway Vehicle » remplacé dans certaines passages avec « Passenger Carrying Road Vehicle or Passenger Carrying Railway Vehicle », DORS/2017-253, art. 55[A]

**PARTIE 1 [art. 1.1 à 1.48]**

**Table des matières**, DORS/2002-306, art. 1 et 2; DORS/2008-34, art. 1; DORS/2012-245, art. 1 et 31; DORS/2014-159, art. 1 et 37; DORS/2014-152, art. 1 et 54; DORS/2014-306, art. 1 et 73; DORS/2016-95, art. 1 et 43; DORS/2017-137, art. 1; DORS/2017-253, art. 1

art. 1.3, DORS/2002-306, art. 3; DORS/2003-400, art. 1; DORS/2005-216, art. 1; DORS/2005-279, art. 1;

DORS/2007-179, art. 1; DORS/2008-34, art. 2; DORS/2012-245, art. 2[F] et 31; DORS/2014-159, art. 2 et 37; DORS/2017-137, art. 2; DORS/2017-253, art. 2[A]

art. 1.3.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 3; DORS/2011-60, art. 1; DORS/2012-245, art. 3[F] et 31; DORS/2014-159, art. 3 et 37; DORS/2014-152, art. 2 et 54; DORS/2014-306, art. 2 et 73; DORS/2016-95, art. 2 et 43; DORS/2017-137, art. 3

art. 1.3.2, ajouté, DORS/2017-137, art. 4

art. 1.34, DORS/2015-100, art. 1 et 10

art. 1.4, « 49 CFR », DORS/2002-306, art. 4; DORS/2008-34, art. 4; abrogée, DORS/2014-152, art. 3 et 54

art. 1.4, « agriculteur », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « agriculture », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « bac », abrogé, DORS/2017-253, art. 3

art. 1.4, « bâtiment », modifié, DORS/2017-253, art. 3

art. 1.4, « bâtiment à passagers », modifié, DORS/2017-253, art. 3

art. 1.4, « capacité », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « capacité en eau », ajoutée, DORS/2002-306, art. 4; abrogée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « cartouche pour pile à combustible », ajoutée, DORS/2014-73, art. 3 et 73

art. 1.4, « catégorie A », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « catégorie B », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « classe », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « classification », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « Code IMDG », DORS/2002-306, art. 4; DORS/2005-216, art. 2; DORS/2008-34, art. 4; abrogée, DORS/2014-152, art. 3 et 54

art. 1.4, « Code IMDG, Amendement n° 29 », ajoutée, DORS/2002-306, art. 4; abrogée, DORS/2014-152, art. 3 et 54

art. 1.4, « contenant de type 1A », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4; abrogée, DORS/2017-137, art. 5

art. 1.4, « contenant de type 1B », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4; abrogée, DORS/2017-137, art. 5

art. 1.4, « contenant de type 1C », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4; abrogée, DORS/2017-137, art. 5

art. 1.4, « conteneur de groupage », ajoutée, DORS/2014-159, art. 4 et 37

art. 1.4, « culture », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « envoi », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « fût », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « gaz », DORS/2002-306, art. 4

art. 1.4, « grand contenant », DORS/2002-306, art. 4; DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « groupe de risque », abrogée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « Instructions techniques de l'OACI », DORS/2002-306, art. 4; DORS/2003-400, art. 2; DORS/2008-34, art. 4; remplacée, DORS/2011-60, art. 2; abrogée, DORS/2014-152, art. 3 et 54

art. 1.4, « Manuel d'épreuves et de critères », DORS/2008-34, art. 4; abrogée, DORS/2014-152, art. 3 et 54

art. 1.4, « masse brute », DORS/2008-34, art. 4; DORS/2012-245, art. 4 et 31

art. 1.4, « matière infectieuse », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « means of transport », remplacée, DORS/2017-253, art. 3[A]

art. 1.4, « micro-organisme génétiquement modifié », abrogée, DORS/2014-306, art. 3 et 73

art. 1.4, « moteur pile à combustible », ajoutée, DORS/2014-73, art. 3 et 73

art. 1.4, « navire », remplacée, DORS/2014-306, art. 3 et 73; abrogé, DORS/2017-253, art. 3

art. 1.4, « navire de passagers », abrogé, DORS/2017-253, art. 3

art. 1.4, « navire roulier », remplacée, DORS/2017-253, art. 3

art. 1.4, « organisation », ajoutée, DORS/2012-245, art. 4 et 31

art. 1.4, « passager », modifié, DORS/2017-253, art. 3

art. 1.4, « personne », DORS/2008-34, art. 4; remplacée, DORS/2012-245, art. 4 et 31

art. 1.4, « petit contenant », DORS/2002-306, art. 4; DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « pile à combustible », ajoutée, DORS/2014-73, art. 3 et 73

art. 1.4, « produit biologique », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « quantité de lithium », ajoutée, DORS/2014-73, art. 3 et 73

art. 1.4, « quantité nette d'explosifs », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « Recommandations de l'ONU », DORS/2008-34, art. 4; remplacée, DORS/2014-159, art. 3 et 37; abrogée, DORS/2014-152, art. 3 et 54

art. 1.4, « rejet », ajoutée, DORS/2016-95, art. 3 et 43

art. 1.4, « rejet accidentel », abrogée, DORS/2016-95, art. 3 et 43

art. 1.4, « rejet accidentel imminent », abrogée, DORS/2016-95, art. 3 et 43

**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (LOI DE 1992)**  
[L.C. 1992, ch. 34]—*Suite*

**Transport des marchandises dangereuses — Règlement,**  
**DORS/2001-286—*Suite***

- art. 1.4, « spécimen de diagnostic », abrogée, DORS/2008-34, art. 4
- art. 1.4, « Supplément aux Instructions techniques de l'OACI », DORS/2002-306, art. 4; DORS/2005-216, art. 2; DORS/2008-34, art. 4; remplacée, DORS/2011-60, art. 2; abrogée, DORS/2014-152, art. 3 et 54
- art. 1.4, « suremballage », ajoutée, DORS/2014-159, art. 4 et 37
- art. 1.4, « véhicule routier », DORS/2008-34, art. 4
- art. 1.4, « voyage en eaux internes », modifié, DORS/2017-253, art. 3
- art. 1.4, « wattheure ou Wh », ajoutée, DORS/2014-73, art. 3 et 73
- art. 1.5, DORS/2008-34, art. 5 et 6
- art. 1.5.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 6
- art. 1.5.2, ajouté, DORS/2008-34, art. 6; DORS/2014-306, art. 4 et 73
- art. 1.6, DORS/2008-34, art. 6; DORS/2014-306, art. 5 et 73; DORS/2016-95, art. 4 et 43
- art. 1.8, DORS/2012-245, art. 5 et 31
- art. 1.9, DORS/2012-245, art. 6 et 31; DORS/2014-152, art. 4 et 54; abrogé, DORS/2017-137, art. 6
- art. 1.10, abrogé, DORS/2014-152, art. 5 et 54; DORS/2017-253, art. 4
- art. 1.14, abrogé, DORS/2002-306, art. 5
- art. 1.15, DORS/2008-34, art. 7 et 8; DORS/2011-239, art. 1; DORS/2012-245, art. 7 et 31; DORS/2014-159, art. 5 et 37; DORS/2014-152, art. 6 et 54; DORS/2014-306, art. 6 et 73; DORS/2016-95, art. 5, 40 et 43; DORS/2017-137, art. 7
- art. 1.16, DORS/2002-306, art. 6; DORS/2008-34, art. 8; DORS/2012-245, art. 8 et 31; DORS/2014-306, art. 7 et 73
- art. 1.17, DORS/2003-273, art. 1; DORS/2008-34, art. 8; DORS/2014-159, art. 6 et 37; DORS/2014-306, art. 8 et 73; DORS/2016-95, art. 6[F], 40 et 43
- art. 1.17.1, ajouté, DORS/2014-306, art. 9 et 73; DORS/2016-95, art. 40 et 43
- art. 1.18, DORS/2002-306, art. 7; DORS/2008-34, art. 9; DORS/2012-245, art. 9 et 31
- art. 1.19, DORS/2003-273, art. 2; DORS/2008-34, art. 10; DORS/2017-253, art. 5
- art. 1.19.1 et 1.19.2, ajoutés, DORS/2008-34, art. 10
- art. 1.20, DORS/2003-273, art. 3
- art. 1.21, DORS/2008-34, art. 11
- art. 1.22, DORS/2008-34, art. 11
- art. 1.23, DORS/2008-34, art. 12
- art. 1.24, DORS/2002-306, art. 8; DORS/2008-34, art. 13
- art. 1.26, DORS/2008-34, art. 14
- art. 1.27, DORS/2008-34, art. 14
- art. 1.28, DORS/2008-34, art. 15
- art. 1.29, DORS/2008-34, art. 16; DORS/2014-306, art. 10 et 73; abrogé, DORS/2017-137, art. 8
- art. 1.30, DORS/2008-34, art. 17; DORS/2017-253, art. 6
- art. 1.31, DORS/2008-34, art. 18; DORS/2014-159, art. 7 et 37; DORS/2014-306, art. 11 et 73
- art. 1.32, DORS/2008-34, art. 18; titre remplacé, DORS/2012-245, art. 10 et 31; DORS/2016-95, art. 40 et 43
- art. 1.32.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 18; DORS/2012-245, art. 11[A] et 31
- art. 1.32.2, ajouté, DORS/2008-34, art. 18; remplacé, DORS/2012-245, art. 12 et 31
- art. 1.32.3, ajouté, DORS/2008-34, art. 18; DORS/2012-245, art. 13[F] et 31
- art. 1.33, DORS/2008-34, art. 19
- art. 1.34, DORS/2008-34, art. 19
- art. 1.34.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 19
- art. 1.35, DORS/2003-273, art. 4; DORS/2008-34, art. 19; DORS/2017-137, art. 10
- art. 1.36, DORS/2002-306, art. 9; DORS/2008-34, art. 19; DORS/2016-95, art. 40 et 43
- art. 1.37, DORS/2002-306, art. 9; abrogé, DORS/2008-34, art. 19
- art. 1.38, DORS/2008-34, art. 20; DORS/2016-95, art. 40 et 43
- art. 1.39, DORS/2002-306, art. 10; DORS/2008-34, art. 21; DORS/2014-159, art. 8 et 37
- art. 1.40, abrogé, DORS/2008-34, art. 21
- art. 1.41, DORS/2008-34, art. 21; DORS/2016-95, art. 40 et 43; DORS/2017-137, art. 11
- art. 1.42, DORS/2008-34, art. 21; DORS/2016-95, art. 40 et 43; DORS/2017-137, art. 12
- art. 1.42.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 21
- art. 1.42.2, ajouté, DORS/2008-34, art. 21; DORS/2016-95, art. 40 et 43; DORS/2017-137, art. 13
- art. 1.42.3, ajouté, DORS/2014-306, art. 12 et 73; DORS/2016-95, art. 40 et 43; DORS/2017-137, art. 14
- art. 1.43, DORS/2008-34, art. 21
- art. 1.44, DORS/2002-306, art. 11; DORS/2008-34, art. 22; titre remplacé, DORS/2014-152, art. 7 et 54, art. 8 et 54; DORS/2017-137, art. 15
- art. 1.45.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 23
- art. 1.46, DORS/2008-34, art. 24; DORS/2017-253, art. 7
- art. 1.47, ajouté, DORS/2002-306, art. 12; DORS/2008-34, art. 25; DORS/2012-245, art. 14 et 31; DORS/2014-306, art. 13 et 73
- art. 1.48, ajouté, DORS/2008-34, art. 25; DORS/2016-95, art. 40 et 43
- art. 1.49, ajouté, DORS/2014-306, art. 14 et 73; DORS/2017-137, art. 16
- art. 1.50, DORS/2017-137, art. 17
- PARTIE 2 [art. 2.1 à 2.45]**
- Table des matières**, DORS/2008-34, art. 26; DORS/2012-245, art. 15 et 31; DORS/2014-152, art. 9 et 54; DORS/2014-306, art. 15 et 73; DORS/2017-137, art. 18
- Définitions**, DORS/2008-34, art. 27; DORS/2014-152, art. 10 et 54; DORS/2014-306, art. 16 et 73
- art. 2.2, DORS/2008-34, art. 28; DORS/2014-152, art. 11 et 54; DORS/2014-306, art. 17 et 73
- art. 2.2.1, ajouté, DORS/2014-152, art. 12 et 54
- art. 2.5, DORS/2008-34, art. 29[A]
- art. 2.5.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 30
- art. 2.7, DORS/2014-306, art. 18 et 73
- art. 2.13, DORS/2008-34, art. 31
- art. 2.14.1, ajouté, DORS/2014-306, art. 19 et 73
- art. 2.14.2, ajouté, DORS/2014-306, art. 19 et 73
- art. 2.18, DORS/2008-34, art. 32
- art. 2.19, DORS/2008-34, art. 33[F]; DORS/2017-137, art. 19
- art. 2.21, DORS/2017-137, art. 20
- art. 2.21.1, ajouté, DORS/2017-137, art. 21
- art. 2.22, DORS/2017-137, art. 22
- art. 2.24, DORS/2017-137, art. 23[A]
- art. 2.25, DORS/2017-137, art. 24
- art. 2.28, DORS/2008-34, art. 34
- art. 2.29, DORS/2008-34, art. 35; DORS/2012-245, art. 16[A] et 31
- art. 2.33, DORS/2002-306, art. 13
- art. 2.36, DORS/2008-34, art. 36; DORS/2016-95, art. 7[A] et 43
- art. 2.36.1, ajouté, DORS/2014-306, art. 20 et 73
- art. 2.37, DORS/2008-34, art. 36
- art. 2.40, DORS/2014-306, art. 21 et 73; DORS/2017-137, art. 25
- art. 2.42, DORS/2014-306, art. 22 et 73
- art. 2.43, DORS/2008-34, art. 37; DORS/2014-306, art. 23 et 73
- art. 2.43.1, ajouté, DORS/2014-306, art. 24 et 73; DORS/2017-137, art. 26
- Appendice 1**, abrogé, DORS/2014-306, art. 25 et 73



**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (LOI DE 1992)**  
[L.C. 1992, ch. 34]—*Suite*

**Transport des marchandises dangereuses — Règlement,**  
**DORS/2001-286—*Suite***

Appendice 2, DORS/2008-34, art. 38

Appendice 3, DORS/2002-306, art. 14 et 15; DORS/2008-34, art. 38; DORS/2011-239, art. 2; DORS/2012-245, art. 17[A] et 31

Appendice 4, abrogé, DORS/2008-34, art. 38

Appendice 5, abrogé, DORS/2008-34, art. 38

PARTIE 3 [art. 3.1 à 3.11]

Table des matières, DORS/2014-152, art. 13 et 54

Définitions, DORS/2008-34, art. 39; DORS/2014-152, art. 14 et 54

art. 3.3, DORS/2002-306, art. 16

art. 3.5, DORS/2002-306, art. 17; DORS/2005-216, art. 3; DORS/2008-34, art. 40; DORS/2014-306, art. 26 et 73

art. 3.6, DORS/2002-306, art. 18[F]; DORS/2008-34, art. 41

art. 3.6.1, ajouté, DORS/2014-152, art. 15 et 54; DORS/2016-95, art. 8[F] et 43; DORS/2017-137, art. 27

art. 3.9, DORS/2008-34, art. 42

art. 3.11, DORS/2008-34, art. 43

PARTIE 4 [art. 4.1 à 4.23]

Table des matières, DORS/2008-34, art. 44; DORS/2014-159, art. 9 et 37; DORS/2017-137, art. 28 ; DORS/2017-253, art. 8 et 9

Définitions, DORS/2014-159, art. 10 et 37; DORS/2017-253, art. 10

art. 4.1, DORS/2003-273, art. 5; remplacé, DORS/2012-245, art. 18 et 31

art. 4.1.1, ajouté, DORS/2014-159, art. 11 et 37

art. 4.2, DORS/2014-159, art. 12 et 37

art. 4.2.3, DORS/2016-95, art. 9 et 43

art. 4.4, DORS/2008-34, art. 45

art. 4.5, DORS/2008-34, art. 46

art. 4.7, DORS/2008-34, art. 47

art. 4.8, DORS/2008-34, art. 48

art. 4.9, DORS/2008-34, art. 49; DORS/2014-159, art. 13 et 37

art. 4.10, DORS/2002-306, art. 19; DORS/2008-34, art. 50; titre remplacé, DORS/2014-159, art. 14 et 37, art. 15 et 37 ; DORS/2017-137, art. 29

art. 4.10.1, ajouté, DORS/2014-159, art. 16 et 37 ; DORS/2017-137, art. 30

art. 4.10.2, ajouté, DORS/2014-159, art. 16 et 37

art. 4.11, DORS/2008-34, art. 51; DORS/2014-159, art. 17[F] et 37; DORS/2014-306, art. 27 et 73

art. 4.13, abrogé, DORS/2017-253, art. 11

art. 4.14, DORS/2008-34, art. 52

art. 4.15, DORS/2008-34, art. 52; remplacé, DORS/2014-159, art. 18 et 37

art. 4.15.1, ajouté, DORS/2014-159, art. 18 et 37

art. 4.15.2, ajouté, DORS/2014-159, art. 18 et 37

art. 4.15.3, ajouté, DORS/2014-159, art. 18 et 37

art. 4.15.4, ajouté, DORS/2014-159, art. 18 et 37

art. 4.16, remplacé, DORS/2014-159, art. 18 et 37

art. 4.16.1, ajouté, DORS/2014-159, art. 18 et 37

art. 4.17, DORS/2008-34, art. 53; titre remplacé, DORS/2014-159, art. 19 et 37, art. 20 et 37

art. 4.18, DORS/2002-306, art. 20; DORS/2008-34, art. 54; remplacé, DORS/2014-159, art. 21 et 37

art. 4.18.1, ajouté, DORS/2014-159, art. 21 et 37

art. 4.18.2, ajouté, DORS/2014-159, art. 21 et 37;

DORS/2017-137, art. 31 ; DORS/2017-253, art. 12

art. 4.18.3, ajouté, DORS/2014-159, art. 21 et 37

art. 4.19, DORS/2008-34, art. 55; titre remplacé, DORS/2014-159, art. 22 et 37; DORS/2017-137, art. 32

art. 4.20, DORS/2014-306, art. 28 et 73

art. 4.21, DORS/2014-159, art. 24 et 37

art. 4.22, DORS/2008-34, art. 56; DORS/2014-306, art. 29 et 73; DORS/2017-253, art. 13[A]; DORS/2017-253, art. 14

art. 4.22.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 57; DORS/2014-159, art. 25 et 37

art. 4.23, ajouté, DORS/2014-159, art. 26 et 37; DORS/2017-137, art. 33

art. 4.24, ajouté, DORS/2017-137, art. 34

Appendice, DORS/2008-34, art. 58 à 61; DORS/2014-159, art. 27 à 30 et 37 (art. 29 *Erratum*, Vol. 148, n° 15, page 2161); DORS/2017-137, art. 35 à 37

PARTIE 5 [art. 5.1 à 5.18]

Table des matières, DORS/2007-179, art. 2; DORS/2008-34, art. 62; DORS/2011-60, art. 3; DORS/2014-159, art. 31 et 37; DORS/2014-152, art. 16 et 54; DORS/2014-306, art. 30 et 73; DORS/2015-100, art. 2 et 10; DORS/2017-137, art. 38

Définitions, DORS/2002-306, art. 21; DORS/2008-34, art. 63; DORS/2014-159, art. 32 et 37

art. 5.1, DORS/2008-34, art. 64; DORS/2017-137, art. 39

art. 5.5, DORS/2008-34, art. 65; remplacé, DORS/2012-245, art. 19 et 31

art. 5.5.1, ajouté, DORS/2014-152, art. 17 et 54; abrogé, DORS/2015-100, art. 3 et 10

art. 5.6, DORS/2002-306, art. 22; DORS/2014-152, art. 18 et 54; DORS/2017-137, art. 40

art. 5.7, DORS/2008-34, art. 66

art. 5.8, DORS/2014-306, art. 31 et 73

art. 5.9, abrogé, DORS/2008-34, art. 67

art. 5.10, DORS/2002-306, art. 23; DORS/2003-273, art. 6; DORS/2005-216, art. 4; DORS/2005-279, art. 2; DORS/2008-34, art. 68; DORS/2012-245, art. 20 et 31; DORS/2014-152, art. 19 et 54; DORS/2017-137, art. 41

art. 5.11, DORS/2002-306, art. 24; DORS/2008-34, art. 69; remplacé, DORS/2014-152, art. 20 et 54

art. 5.12, DORS/2002-306, art. 25; DORS/2003-273, art. 7; DORS/2011-60, art. 4; DORS/2014-152, art. 21 et 54; DORS/2017-137, art. 42

art. 5.13, DORS/2002-306, art. 26; DORS/2014-152, art. 22 et 54

art. 5.14, DORS/2002-306, art. 27; DORS/2005-279, art. 3; DORS/2007-179, art. 3; DORS/2008-34, art. 70; DORS/2012-245, art. 21 et 31; DORS/2014-152, art. 23 et 54; DORS/2015-100, art. 4 et 10 ; DORS/2017-137, art. 43; DORS/2017-253, art. 15

art. 5.14.1, ajouté, DORS/2007-179, art. 3; DORS/2012-245, art. 22 et 31; abrogé, DORS/2014-152, art. 24 et 54; ajouté nouveau, DORS/2015-100, art. 5 et 10

art. 5.14.2, ajouté, DORS/2015-100, art. 5 et 10 ; titre, remplacé, DORS/2017-137, art. 44; DORS/2017-137, art. 45

art. 5.14.3, ajouté, DORS/2015-100, art. 5 et 10

art. 5.15, DORS/2002-306, art. 28; abrogé, DORS/2008-34, art. 71; ajouté nouveau, DORS/2011-60, art. 5; abrogé, DORS/2014-152, art. 24 et 54; ajouté nouveau, DORS/2015-100, art. 5 et 10; titre, remplacé, DORS/2017-137, art. 46; DORS/2017-137, art. 47

art. 5.15.1, ajouté, DORS/2011-60, art. 5; abrogé, DORS/2014-152, art. 24 et 54; ajouté nouveau, DORS/2015-100, art. 5 et 10; titre, remplacé, DORS/2017-137, art. 48; DORS/2017-137, art. 49

art. 5.15.2 à 5.15.11, ajoutés, DORS/2015-100, art. 5 et 10

art. 5.15.2, DORS/2017-137, art. 50

art. 5.15.11, DORS/2017-137, art. 51

art. 5.16, DORS/2008-34, art. 72; DORS/2017-137, art. 52; tableau, DORS/2017-253, art. 16

art. 5.16.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 72; abrogé, DORS/2017-137, art. 53

art. 5.16.2, ajouté, DORS/2014-306, art. 32 et 73; abrogé, DORS/2017-137, art. 53

art. 6.2, DORS/2002-306, art. 29; DORS/2016-95, art. 40 et 43 ; DORS/2017-253, art. 17

**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (LOI DE 1992)**  
[L.C. 1992, ch. 34]—*Suite*

**Transport des marchandises dangereuses — Règlement, DORS/2001-286—*Suite***

**PARTIE 7 [art. 7.1 à 7.13]**

**Définitions**, DORS/2008-34, art. 73; DORS-239, art. 3

**art. 7.1**, DORS/2002-306, art. 30; DORS/2008-34, art. 74; remplacé, DORS/2011-239, art. 4; DORS/2014-152, art. 25 et 54; DORS/2014-306, art. 33 et 73 (*Erratum*, Vol. 149, n° 2, page 329); DORS/2015-100, art. 6 et 10

**Table des matières**, DORS/2011-210, art. 1

**art. 7.10 à 7.13**, ajoutés, DORS/2011-210, art. 2

**PARTIE 8 [art. 8.1 à 8.19]**

**Table des matières**, DORS/2017-137, art. 54

**art. 8.1**, DORS/2003-273, art. 8; DORS/2008-34, art. 75 et 76; remplacé, DORS/2016-95, art. 10 et 43

**art. 8.2**, remplacé, DORS/2016-95, art. 10 et 43

**art. 8.3**, remplacé, DORS/2016-95, art. 10 et 43

**art. 8.4 à 8.19**, ajoutés, DORS/2016-95, art. 10 et 43

**art. 8.15.1 à 8.15.2**, ajoutés, DORS/2017-137, art. 55

**art. 8.16**, DORS/2017-137, art. 56[F]

**PARTIE 9 [art. 9.1 à 9.5]**

**Table des matières**, DORS/2008-34, art. 77

**art. 9.1**, DORS/2002-306, art. 31; DORS/2008-34, art. 78 ; DORS/2017-137, art. 57

**art. 9.2**, DORS/2002-306, art. 32; DORS/2008-34, art. 79

**art. 9.3**, DORS/2002-306, art. 33; DORS/2008-34, art. 80; DORS/2012-245, art. 23 et 31

**art. 9.4**, DORS/2012-245, art. 24 et 31

**art. 9.5**, ajouté, DORS/2008-34, art. 81

**PARTIE 10 [art. 10.1 à 10.7]**

**Table des matières**, DORS/2008-34, art. 82

**art. 10.1**, DORS/2002-306, art. 34; DORS/2008-34, art. 83; DORS/2017-137, art. 58

**art. 10.2**, DORS/2002-306, art. 35; DORS/2008-34, art. 84

**art. 10.3**, DORS/2002-306, art. 36; DORS/2008-34, art. 85; DORS/2012-245, art. 25 et 31

**art. 10.4**, DORS/2012-245, art. 26 et 31

**art. 10.5**, abrogé, DORS/2008-34, art. 86

**art. 10.6**, DORS/2008-34, art. 87

**art. 10.7**, DORS/2002-306, art. 37; DORS/2008-34, art. 88; DORS/2014-152, art. 26 et 54

**PARTIE 11 [art. 11.1 à 11.4]**

**Définitions**, DORS/2017-253, art. 20

**Rappel**, DORS/2008-34, art. 89; supprimée, DORS/2017-253, art. 18 et 19

**art. 11.1**, DORS/2002-306, art. 38; DORS/2008-34, art. 90; DORS/2014-152, art. 27 et 54; DORS/2016-95, art. 40 et 43 ; titre remplacée, DORS/2017-253, art. 21

**art. 11.2**, titre et article, DORS/2017-253, art. 22

**art. 11.3**, DORS/2016-95, art. 40 et 43

**art. 11.4**, abrogé, DORS/2017-253, art. 23

**PARTIE 12 [art. 12.1 à 12.17]**

**Table des matières**, DORS/2008-34, art. 91; DORS/2014-152, art. 28 et 54

**Définitions**, DORS/2008-34, art. 92

**art. 12.1**, DORS/2002-306, art. 39; DORS/2008-34, art. 93; DORS/2016-95, art. 40 et 43; DORS/2017-137, art. 59

**art. 12.2**, DORS/2002-306, art. 40; DORS/2008-34, art. 94

**art. 12.3**, DORS/2002-306, art. 41; DORS/2014-152, art. 29 et 54; DORS/2017-253, art. 24

**art. 12.4**, DORS/2002-306, art. 42; DORS/2003-400, art. 3[F]; DORS/2008-34, art. 95; DORS/2014-152, art. 30 et 54; DORS/2017-253, art. 25

**art. 12.5**, DORS/2002-306, art. 43; DORS/2014-152, art. 31 et 54; DORS/2017-253, art. 26

**art. 12.6**, DORS/2002-306, art. 44; DORS/2008-34, art. 96; abrogé, DORS/2017-253, art. 27

**art. 12.7**, DORS/2002-306, art. 45; DORS/2003-400, art. 4; abrogé, DORS/2008-34, art. 97

**art. 12.8**, DORS/2002-306, art. 46; DORS/2003-273, art. 9; titre remplacé, DORS/2014-152, art. 32 et 54; DORS/2017-253, art. 28

**art. 12.9**, DORS/2002-306, art. 47; DORS/2003-400, art. 5; DORS/2008-34, art. 98; DORS/2014-152, art. 33 et 54; DORS/2016-95, art. 40 et 43; DORS/2017-253, art. 29

**art. 12.12**, DORS/2002-306, art. 48; DORS/2008-34, art. 99; DORS/2014-152, art. 34 et 54; DORS/2016-95, art. 40 et 43; DORS/2017-253, art. 30

**art. 12.13**, DORS/2002-306, art. 49; DORS/2014-152, art. 35 et 54; DORS/2017-253, art. 31

**art. 12.14**, DORS/2002-306, art. 50; DORS/2008-34, art. 100; DORS/2014-152, art. 36 et 54; DORS/2016-95, art. 40 et 43; DORS/2017-253, art. 32

**art. 12.15**, DORS/2002-306, art. 51; abrogé, DORS/2008-34, art. 101

**art. 12.16**, DORS/2002-306, art. 52; abrogé, DORS/2008-34, art. 101

**art. 12.17**, DORS/2002-306, art. 53

**PARTIE 14 [art. 14.1 à 14.8]**

**art. 14.1**, DORS/2008-34, art. 102

**PARTIE 16 [art. 16.1 à 16.5]**

**Table des matières**, DORS/2008-34, art. 103

**art. 16.3 à 16.5**, ajoutés, DORS/2008-34, art. 104

**annexe 1**, DORS/2002-306, art. 54 à 62; DORS/2008-34, art. 105 à 107; DORS/2011-239, art. 5, 6, 7[A] et 8; DORS/2012-245, art. 27 et 31; DORS/2014-159, art. 34 et 37; DORS/2014-152, art. 37 à 45 et 54; remplacée, DORS/2014-306, art. 34 et 73; DORS/2015-100, art. 7 et 10; DORS/2016-95, art. 13, 14[A], 15[A], 16 à 21, 22[A] à 28[A], 29, 30 et 43; DORS/2017-137, art. 60[A]; DORS/2017-137, art. 61 à 136 et 139 à 140; DORS/2017-137, art. 137[F]; DORS/2017-253, art. 33[F], 34, 35[F], 36, 37

**annexe 2**, DORS/2002-306, art. 63 et 64; DORS/2008-34, art. 108 à 116; DORS/2011-60, art. 6; DORS/2011-239, art. 9 à 12; DORS/2012-245, art. 28, 29 et 31; DORS/2014-159, art. 35 et 37; DORS/2014-152, art. 46 à 52 et 54 (*Erratum* [A], Vol. 148, n° 18, page 2346); DORS/2014-306, art. 35 à 70 et 73; DORS/2015-100, art. 8 et 10; DORS/2016-95, art. 31 à 35, 36[F], 37 à 40 et 43; DORS/2017-137, art. 141 à 142 et 144 à 151; DORS/2017-137, art. 143[F]; DORS/2017-253, art. 38, 39[A], 40, 41[F], 42[A], 43[F], 44

**annexe 3**, DORS/2002-306, art. 65 et 66; DORS/2008-34, art. 117 à 121; DORS/2011-239, art. 13[A], 14[A], 15[F] et 16[F]; remplacée, DORS/2014-306, art. 71 et 73; DORS/2017-137, art. 153 à 162; DORS/2017-253, art. 45 et 46[A], 47 et 48[F], 49 à 51

**TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [L.C. 1996, ch. 10]**  
[CANADA TRANSPORTATION ACT]

**160900 Canada Inc. — Arrêté d'exemption de projets d'acquisition de, DORS/88-398**

[160900 Canada Inc. Acquisition Exemption Order]

**Abandon de lignes de chemin de fer — Règlement, C.R.C., ch. 1382**  
[Railway Abandonment Regulations]

**Abandon et la poursuite des procédures — Décret, DORS/96-383**  
[Discontinuance and Continuance of Proceedings Order]

**Algoma Central Railway (Règlement « BB » 1954) — Règlement et Règles sur le trafic de (l'), C.R.C., ch. 1375**  
[Algoma Central Railway Traffic Rules and Regulations (By-law "BB" 1954)]

**Arbitrage ferroviaire portant sur le niveau de service — Règles de procédure applicables à l', DORS/2014-94**

[Rail Level of Service Arbitration — Rules of Procedure for]

- TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [L.C. 1996, ch. 10]—Suite**
- Assurance responsabilité civile relative aux chemins de fer — Règlement (Arrêté n° 1996-R-275), DORS/96-337**  
[*Railway Third Party Liability Insurance Coverage Regulations (Order No. 1996-R-275)*]
- Calcul des frais ferroviaires — Règlement, DORS/80-310**  
[*Railway Costing Regulations*]  
art. 5, DORS/80-940, art. 1; DORS/86-26, art. 1; DORS/87-149, art. 1[A]
- Certaines questions dont la Commission canadienne des transports n'a rendu aucune décision ou ordonnance le 31 décembre 1987 soient continuées devant l'Office national des transports — Décret ordonnant que, DORS/88-211**  
[*Order Directing that Certain Matters on which the Canadian Transport Commission has rendered no Order or Decision on December 31, 1987 be taken up by the National Transportation Agency*]
- Chaudières de chauffage et de force motrice — Règlement (O-G n° O-11), C.R.C., ch. 1151**  
[*Heating and Power Boilers Regulations (G.O. No. O-11)*]  
art. 6, DORS/85-467, art. 1  
art. 7, DORS/85-467, art. 2
- Chemin de fer canadien du Pacifique (Règlement numéro 99) — Règlement et Règles sur le trafic du, C.R.C., ch. 1377**  
[*Canadian Pacific Railway Traffic Rules and Regulations (By-law Number 99)*]
- Conditions d'exploitation visées par l'arbitrage ferroviaire portant sur le niveau de services — Règlement, DORS/2014-192**  
[*Operational Terms for Rail Level of Services Arbitration — Regulations on*]
- Croisements de fils et leur proximité — Règlement (O-G n° E-11), C.R.C., ch. 1195**  
[*Wire Crossings and Proximities Regulations (G.O. No. E-11)*]
- DÉCISIONS DE L'OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA — DÉCRETS ANNULANT OU MODIFIANT DES**
- REMARQUES DU RÉDACTEUR : Voir la sous-catégorie à la fin de cette section.**
- Décret autorisant certaines personnes à être parties à certains arrangements commerciaux et donnant des directives précises à l'Administration portuaire de Vancouver et à l'Administration portuaire du fleuve Fraser, DORS/2005-328**  
[*Order Authorizing Certain Persons to Be a Party to Certain Commercial Arrangements and Providing Specific Directives to the Vancouver Port Authority and the Fraser River Port Authority*]
- Décret autorisant des négociations pour la résolution du conflit causant la perturbation extraordinaire du réseau national des transports en ce qui concerne les mouvements des conteneurs arrivant à certains ports de la Colombie-Britannique ou les quittant, DORS/2005-232**  
[*Order Authorizing Negotiations for the Settlement of the Dispute Causing the Extraordinary Disruption of the National Transportation System in Relation to Container Movements into and out of Certain Ports in British Columbia*]
- Décret autorisant les personnes qui y sont visées à être parties à certains arrangements commerciaux et donnant des directives précises à l'Administration portuaire de Vancouver et à l'Administration portuaire du fleuve Fraser, DORS/2006-15**  
[*Order Authorizing Certain Persons Specified Therein to Be Parties to Certain Commercial Arrangements and Providing Specific Directives to the Vancouver Port Authority and the Fraser River Port Authority*]
- Détails des cartes, plans, profils, dessins, devis et livres de renvoi — Règlement régissant les, DORS/80-482**  
[*Details of Maps, Plans, Profiles, Drawings, Specifications and Books of Reference Regulations*]
- Dominion Atlantic Railway (Règlement numéro 17) — Règlement et Règles sur le trafic de la, C.R.C., ch. 1378**  
[*Dominion Atlantic Railway Traffic Rules and Regulations (By-law Number 17)*]
- Emmagasinage en vrac des gaz de pétrole liquéfiés — Règlement (O-G n° O-31), C.R.C., ch. 1152**  
[*Liquefied Petroleum Gases Bulk Storage Regulations (G.O. No. O-31)*]  
art. 2, « installation de chauffage de l'aiguillage », ajoutée, DORS/79-201, art. 1  
art. 13.1, ajouté, DORS/85-471, art. 1  
art. 72, DORS/81-144, art. 1  
art. 81 à 86, ajoutés, DORS/79-201, art. 2
- Emmagasinage en vrac des liquides inflammables — Règlement (O-G n° O-32), C.R.C., ch. 1148**  
[*Flammable Liquids Bulk Storage Regulations (G.O. No. O-32)*]  
art. 13.1, DORS/85-472, art. 1  
art. 19, DORS/83-589, art. 1  
art. 62, ajouté, DORS/81-143, art. 1
- Formation du personnel en matière d'aide aux personnes ayant une déficience — Règlement, DORS/94-42**  
[*Personnel Training for the Assistance of Persons with Disabilities Regulations*]  
art. 2, « Loi », remplacée, DORS/98-197, art. 13 et 15  
art. 2, « service liés au transport », DORS/94-700, art. 5  
art. 3, DORS/98-197, art. 14 et 15
- Grand River Railway (Règlement numéro 10) — Règlement et Règles de trafic de la, C.R.C., ch. 1379**  
[*Grand River Railway Traffic Rules and Regulations (By-law Number 10)*]
- Greyhound Lines of Canada Ltd. — Arrêté d'exemption visant le projet d'acquisition d'une fraction supplémentaire d'intérêt dans, DORS/93-65**  
[*Greyhound Lines of Canada Ltd. Exemption Order — Proposed Acquisition of Increased Interest in*]
- Groupe CSL Inc. — Arrêté d'exemption d'un projet d'acquisition du, DORS/88-399**  
[*Groupe CSL Inc. Acquisition Exemption Order*]
- Hauteur des fils des lignes de télégraphe et de téléphone — Règlement (O-G n° R-E-18), C.R.C., ch. 1182**  
[*Height of Wires of Telegraph and Telephone Lines Regulations (G.O. No. R-E-18)*]
- Hygiène ferroviaire — Règlement (O-G n° O-3), DORS/85-192**  
[*Railway Hygiene Regulations (G.O. No. O-3)*]
- Installations de déchargement des wagons-citernes à chlore — Règlement (O-G n° O-35), C.R.C., ch. 1147**  
[*Chlorine Tank Car Unloading Facilities Regulations (G.O. No. O-35)*]  
art. 13.1, ajouté, DORS/85-468, art. 1
- Installations d'emmagasinage du nitrate d'ammonium — Règlement (O-G n° O-36), C.R.C., ch. 1145**  
[*Ammonium Nitrate Storage Facilities Regulations (G.O. No. O-36)*]  
art. 11.1, ajouté, DORS/85-470, art. 1
- Interconnexion du trafic ferroviaire — Règlement, DORS/88-41**  
[*Railway Interswitching Regulations*]  
art. 2, « Loi », remplacée, DORS/2004-203, art. 1  
art. 2, « voie d'évitement », remplacée, DORS/2004-203, art. 1  
art. 3, DORS/91-715, art. 1; DORS/93-253, art. 29[F]; DORS/2004-203, art. 2  
art. 7, DORS/2014-193, art. 1 et 5  
art. 8, remplacé, DORS/2004-203, art. 3; remplacé deux fois, ensuite abrogé, DORS/2014-193, art. 2 et 5  
art. 9, remplacé, DORS/91-12, art. 1; remplacé, DORS/97-519, art. 1

TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [L.C. 1996, ch. 10]—*Suite*Interconnexion du trafic ferroviaire – Règlement, DORS/88-41—*Suite*

- art. 9.1, ajouté, ensuite abrogé, DORS/2014-193, art. 3 et 5  
 art. 10, remplacé, DORS/2004-203, art. 4  
 annexe, DORS/89-113, art. 1; remplacée, DORS/90-36; remplacée, DORS/91-12, art. 2; DORS/92-39, art. 1; DORS/92-738, art. 1; DORS/93-614, art. 1; DORS/94-786, art. 1; DORS/95-596, art. 1; DORS/97-84, art. 1; remplacée, DORS/97-519, art. 2; remplacée, DORS/2004-201, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-28, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2013-207, art. 1 et 2; remplacée et modifiée, DORS/2014-193, art. 4 et 5

## Lake Erie and Northern Railway (Règlement numéro 42) – Règlement et Règles sur le trafic de la, C.R.C., ch. 1380

[*Lake Erie and Northern Railway Traffic Rules and Regulations (By-law Number 42)*]

## Lawrence Bay Airways Ltd., 1989 – Arrêté d'exemption de, DORS/89-408

[*Lawrence Bay Airways Ltd. Exemption Order, 1989*]

## Manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer (C.C.T. 1978-11 RAIL) – Règlement régissant la, DORS/79-15

[*Handling of Carloads of Explosives on Railway Trackage Regulations (C.T.C. 1978-11 RAIL)*]

## Normes applicables aux appareils de sécurité des chemins de fer – Règlement (O-G n° O-10), C.R.C., ch. 1171

[*Railway Safety Appliance Standards Regulations (G.O. No. O-10)*]

- art. 4, DORS/80-751, art. 1  
 art. 5, DORS/80-751, art. 2  
 art. 6, DORS/80-751, art. 3  
 annexe I, DORS/80-751, art. 4

## Normes de compétence des employés ferroviaires (Arrêté n° CCT 1987-3 RAIL) – Règlement, DORS/87-150

[*Railway Employee Qualification Standards Regulations (CTC 1987-3 RAIL)*]

## Pont Victoria (C.N.R. Règlement numéro 27) – Règlement concernant la circulation sur le, C.R.C., ch. 1384

[*Victoria Jubilee Bridge Traffic By-law (C.N.R. By-law Number 27)*]

## Quebec Central Railway (Règlement numéro 19) – Règlement et Règles sur le trafic de la, C.R.C., ch. 1381

[*Quebec Central Railway Traffic Rules and Regulations (By-law Number 19)*]

## Règles de l'Office des transports du Canada (Instances de règlement des différends et certaines règles applicables à toutes les instances), DORS/2014-104

[*Canadian Transportation Agency Rules (Dispute Proceedings and Certain Rules Applicable to All Proceedings)*]

## Renseignements relatifs au transport – Règlement, DORS/96-334

[*Transportation Information Regulations*]

- Titre, remplacé, DORS/97-92, art. 1, remplacé, DORS/99-328, art. 1; remplacé, DORS/2013-196, art. 1 et 31  
 art. 1, DORS/99-328, art. 2; DORS/2013-196, art. 2 et 31; DORS/2014-285, art. 1 et 21  
 art. 1, « aérodrome », ajoutée, DORS/2013-196, art. 2 et 31  
 art. 1, « bâtiment », ajoutée, DORS/2013-196, art. 2 et 31  
 art. 1, « campagne agricole », ajoutée, DORS/99-328, art. 2  
 art. 3, « exploitant de l'aviation générale », ajoutée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 1, « grain », ajoutée, DORS/99-328, art. 2  
 art. 2.1, ajouté, DORS/2013-196, art. 3 et 31  
 art. 3, intertitre remplacé [F], DORS/2013-196, art. 4 et 21, art. 5 et 31

- art. 3, « aviation générale », ajoutée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « passager non payant », ajoutée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « passager payant », remplacée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « service à taux unitaire », abrogée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « service régulier », ajoutée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « transporteur aérien », ajoutée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « transporteur aérien canadien », ajoutée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « transporteur aérien de niveau I », remplacée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « transporteur aérien de niveau II », remplacée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « transporteur aérien de niveau III », remplacée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « transporteur aérien de niveau IV », remplacée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « transporteur aérien de niveau V », abrogée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « transporteur aérien de niveau VI », abrogée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « transporteur aérien étranger », ajoutée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « transporteur aérien local », abrogée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 3, « transporteur aérien régional », abrogée, DORS/2013-196, art. 5 et 31  
 art. 4, remplacé, DORS/2013-196, art. 6 et 31; DORS/2014-285, art. 2 et 21  
 art. 5, remplacé, DORS/2013-196, art. 6 et 31  
 art. 6, DORS/97-92, art. 2; remplacé, DORS/2013-196, art. 6 et 31  
 art. 7, remplacé, DORS/2013-196, art. 6 et 31  
 art. 7.1, ajouté, DORS/2013-196, art. 6 et 31  
 art. 8, « bébé », abrogée [F], DORS/97-92, art. 3  
 art. 8, « enfant en bas âge », ajoutée [F], DORS/97-92, art. 3  
 art. 8, « événement de mouvement », ajoutée, DORS/99-328, art. 3; remplacée, DORS/2014-190, art. 1  
 art. 8, « région de l'Ouest », ajoutée, DORS/2014-190, art. 1  
 art. 8, « transporteur ferroviaire de catégorie II », remplacée [F], DORS/97-92, art. 3  
 art. 9, DORS/2013-196, art. 7 et 31  
 art. 10, DORS/99-328, art. 4; DORS/2013-196, art. 8 et 31  
 art. 10.1, ajouté, DORS/99-328, art. 5; DORS/2014-190, art. 2  
 art. 10.2, ajouté, DORS/99-328, art. 5; DORS/2000-258, art. 1[A]; abrogé, DORS/2007-159, art. 1 (*Erratum*, Vol. 141, n° 18, page 1937); ajouté nouveau, DORS/2014-190, art. 3  
 art. 11, DORS/97-92, art. 6[F]  
 art. 12, remplacé, DORS/99-328, art. 6  
 art. 12.1, ajouté, DORS/99-328, art. 6; remplacé, DORS/2014-190, art. 4  
 art. 12.2, ajouté, DORS/99-328, art. 6; abrogé, DORS/2002-355, art. 1; ajouté nouveau, DORS/2013-196, art. 9 et 31; DORS/2014-190, art. 5  
 art. 12.3, ajouté, DORS/2013-196, art. 9 et 31  
 art. 12.4, ajouté, DORS/2014-190, art. 6  
 art. 12.5, ajouté, DORS/2014-190, art. 6  
 art. 12.6, ajouté, DORS/2014-285, art. 3 et 21  
 art. 13, DORS/2013-196, art. 10[A] et 31  
 art. 13, « exploitant maritime », ajoutée, DORS/2013-196, art. 10 et 31  
 art. 13, « ferry boat operator », remplacée [A], DORS/2013-196, art. 10 et 31

TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [L.C. 1996, ch. 10]—*Suite*Renseignements relatifs au transport — Règlement, DORS/96-334—*Suite*

- art. 13, « mode d'exploitation », ajoutée, DORS/2013-196, art. 10 et 31
- art. 13, « transporteur maritime intérieur », remplacée, DORS/2014-285, art. 4 et 21
- art. 15, abrogé, DORS/2014-285, art. 5 et 21
- art. 15.1, ajouté, DORS/2013-196, art. 11 et 31; DORS/2014-285, art. 6 et 21
- art. 16, DORS/2013-196, art. 12[A] et 31
- art. 16, « messenger », remplacée, DORS/2013-196, art. 12 et 31
- art. 16, « *motor carrier* », remplacée [A], DORS/2014-285, art. 7 et 21
- art. 16, « transporteur pour compte propre », remplacée, DORS/2014-285, art. 7 et 21
- art. 16, « transporteur routier », remplacée, DORS/2013-196, art. 12 et 31
- art. 16, « transporteur routier de niveau I », remplacée, DORS/2013-196, art. 12 et 31
- art. 16, « transporteur routier de niveau II », remplacée, DORS/2013-196, art. 12 et 31
- art. 16, « transporteur routier de niveau III », remplacée, DORS/2013-196, art. 12 et 31
- art. 16, « transporteur routier de niveau IV », remplacée, DORS/2013-196, art. 12 et 31
- art. 17, remplacé, DORS/2007-159, art. 2 (*Erratum*, Vol. 141, n° 18, page 1937)
- art. 17.1, ajouté, DORS/2013-196, art. 13 et 31; DORS/2014-285, art. 8[A] et 21
- art. 18, DORS/2013-196, art. 14[A] et 31
- art. 18, « service passagers régulier », ajoutée, DORS/2013-196, art. 14 et 31
- art. 19.1, ajouté, DORS/2013-196, art. 15 et 31
- art. 20, remplacé, DORS/97-92, art. 4
- art. 20, « aéroport », ajoutée, DORS/2013-196, art. 16 et 31
- art. 21, ajouté, DORS/97-92, art. 4
- art. 21.1, ajouté, DORS/2013-196, art. 17 et 31
- art. 21.2, ajouté, DORS/2013-196, art. 17 et 31
- art. 22, ajouté, DORS/97-92, art. 4
- art. 22.1, ajouté, DORS/2013-196, art. 18 et 31
- art. 23, ajouté, DORS/97-92, art. 4
- art. 24, ajouté, DORS/97-92, art. 4  
[art. 25 et 26 réservés]
- art. 27 à 34, ajoutés, DORS/99-328, art. 7
- art. 35, ajouté, DORS/99-328, art. 7; intertitre ajouté et art. remplacé, DORS/99-458, art. 1; devenu art. 39, DORS/2000-258, art. 2
- art. 36, ajouté, DORS/99-328, art. 7; remplacé, DORS/99-458, art. 1; devenu art. 40, DORS/2000-258, art. 2
- art. 37, ajouté, DORS/99-328, art. 7
- art. 38, ajouté, DORS/99-328, art. 7; abrogé, DORS/2002-355, art. 2
- art. 39, désigné, DORS/2000-258, art. 2
- art. 40, désigné, DORS/2000-258, art. 2; DORS/2013-196, art. 19 et 31
- art. 41, ajouté, DORS/2013-196, art. 20 et 31; DORS/2014-285, art. 9 et 21
- annexe I, remplacée, DORS/2013-196, art. 21 et 31; DORS/2014-190, art. 7 à 10; DORS/2014-285, art. 10 à 13 et 21
- annexe II.1, ajoutée, DORS/2013-196, art. 22 et 31; DORS/2014-190, art. 11; DORS/2014-285, art. 14 et 21
- annexe II.2, ajoutée, DORS/2014-285, art. 15 et 21
- annexe III, remplacée, DORS/2013-196, art. 22 et 31; DORS/2014-190, art. 12; remplacée, DORS/2014-285, art. 15 et 21
- annexe IV, DORS/2013-196, art. 23 et 31

- annexe IV.1, ajoutée, DORS/2013-196, art. 24 et 31; DORS/2014-190, art. 13; DORS/2014-285, art. 16 et 21
- annexe V.1, ajoutée, DORS/2013-196, art. 25 et 31; DORS/2014-190, art. 14; DORS/2014-285, art. 17 et 21
- annexe VI, ajoutée, DORS/97-92, art. 5; DORS/2013-196, art. 26 à 28 et 31; DORS/2014-190, art. 15 et 16; DORS/2014-285, art. 18, 19 et 21
- annexe VII, ajoutée, DORS/97-92, art. 5; DORS/99-328, art. 8 [annexe VIII réservée]
- annexe IX, ajoutée, DORS/99-328, art. 9
- annexe X, ajoutée, DORS/99-458, art. 2; mention remplacée, DORS/2000-258, art. 3; DORS/2013-196, art. 29 et 31
- annexe XI, ajoutée, DORS/2013-196, art. 30 et 31; DORS/2014-190, art. 17; DORS/2014-285, art. 20 et 21

## Responsabilité à l'égard du transport ferroviaire des marchandises — Règlement, DORS/91-488

*[Railway Traffic Liability Regulations]*

- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/98-197, art. 11 et 15
- art. 4, remplacé, DORS/98-197, art. 12 et 15
- art. 8, DORS/93-253, art. 36
- art. 9, DORS/93-253, art. 37
- art. 10, DORS/93-253, art. 38
- art. 14, DORS/93-253, art. 39
- art. 16, DORS/93-253, art. 40

## Spécifications 112 et 114 de la C.C.T. Wagons-citernes, (C.C.T. 1979-1 RAIL) — Règlement, DORS/79-101

*[Specification 112 and 114 Tank Cars Regulations (C.C.T.C. 1979-1 RAIL)]*

- art. 5, DORS/81-618, art. 1
- annexe, DORS/81-618, art. 2[F]

## Stockage de l'ammoniac anhydre — Règlement (O-G n° O-33), C.R.C., ch. 1146

*[Anhydrous Ammonia Bulk Storage Regulations (G.O. No. O-33)]*

- art. 13.1, ajouté, DORS/85-469, art. 1

## Tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers (Arrêté n° 96-R-275) — Règlement, DORS/96-338

*[Railway Traffic and Passenger Tariffs Regulations (Order No. 96-R-275)]*

## Termes et conditions de transmission des télégrammes et des câblogrammes (O-G n° T-40) — Ordonnance, C.R.C., ch. 1225

*[Telegraph and Cable Messages Terms and Conditions Order (G.O. No. T-40)]*

## Textes désignés (Office des transports du Canada) (Arrêté N° 1999-CTA-270) — Règlement, DORS/99-244

*[Canadian Transportation Agency Designated Provisions Regulations (Order No. 1999-CTA-270)]*

- art. 1, intertitre [F] et art. remplacés, DORS/2014-71, art. 1, art. 2
- art. 2, remplacé, DORS/2014-71, art. 2
- art. 3, DORS/2014-71, art. 3[A]
- annexe, DORS/2001-72, art. 1; DORS/2009-28, art. 4 à 8; DORS/2012-298, art. 4; DORS/2014-71, art. 4[A] et 5

## Transports aériens — Règlement, DORS/88-58

*[Air Transportation Regulations]*

- art. 2, « aéronef moyen », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « aéronef tout-cargo », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « affréteur des États-Unis », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « autorisation », abrogée [F], DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « base », abrogée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « bureau », remplacée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « capacité maximale certifiée », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « équipage », abrogée et remplacée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « gros aéronef », ajoutée, DORS/96-335, art. 1

TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [L.C. 1996, ch. 10]—*Suite*Transports aériens — Règlement, DORS/88-58—*Suite*

- art. 2, « jour ouvrable », ajoutée, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 1; remplacée, DORS/94-379 [ANNEXE I], art. 1
- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « passager », DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « permis », ajoutée, DORS/96-335, art. 1[F]
- art. 2, « permis », remplacée, DORS/96-335, art. 1[A]
- art. 2, « personnel d'aéronef », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « petit aéronef », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « point », abrogée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « prix par place », remplacée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « responsabilité civile », remplacée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « série », abrogée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « service de messageries », ajoutée, DORS/90-740, art. 1
- art. 2, « taxe », abrogée, DORS/2012-298, art. 1
- art. 2, « transport de porte-à-porte », ajoutée, DORS/90-740, art. 1
- art. 2, « transporteur frétteur licencié du Canada », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « transporteur frétteur licencié des États-Unis », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « VARA/VAFO », remplacée [F], DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « VARA/VAFO (intérieur) », abrogée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété à but commun (intérieur) » ou « VABC (intérieur) », abrogée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété avec réservation anticipée (intérieur) » ou « VARA (intérieur) », abrogée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété pour voyage à forfait (intérieur) » ou « VAFO (intérieur) », abrogée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété sans participation », remplacée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété transfrontalier de marchandises » ou « VAM », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété transfrontalier de passagers » ou « VAP », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété transfrontalier de passagers non revendable » ou « VAPNOR », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété transfrontalier des États-Unis » ou « VAEU », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2012-298, art. 1
- art. 3, DORS/89-306, art. 1; remplacé, DORS/96-335, art. 2
- art. 4 et 5, remplacés, DORS/96-335, art. 2
- art. 7, DORS/96-335, art. 3
- art. 8, remplacé, DORS/96-335, art. 4
- art. 8.1 à 8.5, ajoutés, DORS/96-335, art. 4
- art. 8.5, DORS/2017-19, art. 1[F]
- art. 9, abrogé, DORS/96-335, art. 4
- art. 10, intertitre remplacé, DORS/96-335, art. 5, art. 6
- art. 11, DORS/90-740, art. 2; abrogé, DORS/96-335, art. 7
- art. 12 et 13, abrogés, DORS/96-335, art. 7
- art. 14, DORS/96-335, art. 8; DORS/2001-71, art. 1 et 2
- art. 15, DORS/96-335, art. 9
- art. 16, remplacé, DORS/90-740, art. 3; remplacé, DORS/96-335, art. 10
- art. 17 à 19, remplacés, DORS/96-335, art. 10
- art. 20, DORS/92-709, art. 1; remplacé, DORS/96-335, art. 10; DORS/98-197, art. 1
- art. 21, abrogé, DORS/96-335, art. 10
- art. 21.1, intertitre et art. ajoutés, DORS/96-335, art. 11
- art. 22, remplacé, DORS/96-335, art. 11
- art. 22.1 et 22.2, ajoutés, DORS/96-335, art. 11
- art. 23, DORS/96-335, art. 12
- art. 24, remplacé, DORS/92-709, art. 2; abrogé, DORS/96-335, art. 13
- art. 24.1, ajouté, DORS/92-709, art. 2; remplacé, DORS/96-335, art. 13
- art. 24.2, ajouté, DORS/92-709, art. 2; DORS/96-335, art. 14
- art. 25, DORS/92-709, art. 3; DORS/96-335, art. 15; DORS/2017-19, art. 2
- art. 26, DORS/96-335, art. 16
- art. 27, DORS/92-709, art. 4; DORS/96-335, art. 17
- art. 28, DORS/96-335, art. 18
- art. 30, DORS/96-335, art. 19
- art. 31, DORS/96-335, art. 20
- art. 32, DORS/92-709, art. 5; DORS/96-335, art. 21
- art. 32.1, ajouté, DORS/96-335, art. 22
- art. 33, remplacé, DORS/92-709, art. 6; abrogé, DORS/96-335, art. 23
- art. 33.1, ajouté, DORS/92-709, art. 6; remplacé, DORS/96-335, art. 23
- art. 33.2, ajouté, DORS/96-335, art. 23
- art. 34 et 35, remplacés, DORS/96-335, art. 23
- art. 36, DORS/96-335, art. 24; DORS/2017-19, art. 3
- art. 36.1, ajouté, DORS/92-709, art. 7; intertitre et art. remplacés, DORS/96-335, art. 25
- art. 37, DORS/92-709, art. 8; remplacé, DORS/96-335, art. 25
- art. 37.1 à 37.3, ajoutés, DORS/96-335, art. 25
- art. 39, DORS/96-335, art. 26
- art. 41, DORS/96-335, art. 27
- art. 42.1, ajouté, DORS/92-709, art. 9; intertitre et art. remplacés, DORS/96-335, art. 28
- art. 43, DORS/92-709, art. 10; DORS/96-335, art. 29; DORS/2017-19, art. 4
- art. 43.1, ajouté, DORS/96-335, art. 30
- art. 44, remplacé, DORS/96-335, art. 30
- art. 45, DORS/96-335, art. 31
- art. 46, DORS/96-335, art. 32
- art. 47.1, ajouté, DORS/92-709, art. 11; remplacé, DORS/96-335, art. 33
- art. 47.2, ajouté, DORS/92-709, art. 11; abrogé, DORS/96-335, art. 33
- art. 48, DORS/92-709, art. 12; remplacé, DORS/96-335, art. 33
- art. 48.1 et 48.2, ajoutés, DORS/96-335, art. 33
- art. 49, DORS/96-335, art. 34[F]
- art. 51, DORS/96-335, art. 35
- art. 52, DORS/92-709, art. 13; DORS/96-335, art. 36; DORS/2017-19, art. 5
- art. 53, remplacé, DORS/96-335, art. 37
- art. 54, DORS/92-709, art. 14; DORS/96-335, art. 38
- art. 55, DORS/96-335, art. 39
- art. 56, DORS/92-709, art. 15; remplacé, DORS/96-335, art. 40; DORS/98-197, art. 2
- art. 57, DORS/96-335, art. 41; DORS/98-197, art. 3; DORS/98-197, art. 3
- art. 59, DORS/96-335, art. 42
- art. 62, DORS/96-335, art. 43
- art. 63, DORS/96-335, art. 44
- art. 65, remplacé, DORS/92-709, art. 16; DORS/96-335, art. 45
- art. 66, abrogé, DORS/92-709, art. 16
- art. 69, abrogé, DORS/96-335, art. 46
- art. 71, DORS/96-335, art. 47
- art. 72, DORS/96-335, art. 48
- art. 72, « regroupement », remplacée, DORS/96-335, art. 48
- art. 72.1, ajouté, DORS/96-335, art. 49
- art. 73, DORS/96-335, art. 50
- art. 74, DORS/2006-3, art. 1
- art. 75, remplacé, DORS/96-335, art. 51
- PARTIE IV [art. 76 à 103.5]
- art. 76, remplacé, DORS/96-335, art. 52

**TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [L.C. 1996, ch. 10]—Suite**

**Transports aériens — Règlement, DORS/88-58—Suite**

- art. 76.1, ajouté, DORS/92-709, art. 17; abrogé, DORS/96-335, art. 52
- art. 76.2, ajouté, DORS/92-709, art. 17; abrogé, DORS/96-335, art. 52
- art. 77, DORS/92-709, art. 18; remplacé, DORS/96-335, art. 52
- art. 78 à 81, remplacés, DORS/96-335, art. 52
- art. 82, DORS/92-709, art. 19; remplacé, DORS/96-335, art. 52
- art. 83 à 85, remplacés, DORS/96-335, art. 52
- art. 86, DORS/92-709, art. 20; remplacé, DORS/96-335, art. 52; remplacé, DORS/98-197, art. 4
- art. 87 à 92, remplacés, DORS/96-335, art. 52
- art. 93, remplacé, DORS/92-709, art. 21; remplacé, DORS/96-335, art. 52; DORS/98-197, art. 5
- art. 94, abrogé, DORS/92-709, art. 21; ajouté nouveau, DORS/96-335, art. 52
- art. 95, DORS/2017-19, art. 6
- art. 95 à 100, remplacés, DORS/96-335, art. 52
- art. 101, DORS/92-709, art. 22; remplacé, DORS/96-335, art. 52
- art. 102, DORS/92-709, art. 23; remplacé, DORS/96-335, art. 52
- art. 103, DORS/92-709, art. 24; remplacé, DORS/96-335, art. 52
- art. 103.1 à 103.5, ajoutés, DORS/96-335, art. 52
- art. 104, « *local toll* », remplacée [A], DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 2
- art. 105 et 106, remplacés, DORS/96-335, art. 53
- art. 107, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 3; DORS/93-449, art. 1; DORS/96-335, art. 54; DORS/2017-19, art. 7[F]
- art. 107.1, ajouté, DORS/2001-71, art. 3
- art. 108, remplacé, DORS/96-335, art. 55
- art. 110, remplacé, DORS/96-335, art. 56; DORS/98-197, art. 6
- art. 111, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 4; DORS/96-335, art. 57
- art. 113, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 5; DORS/96-335, art. 58
- art. 113.1, ajouté, DORS/2001-71, art. 4; remplacé, DORS/2009-28, art. 1
- art. 114, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 6; DORS/96-335, art. 59; DORS/98-197, art. 7
- art. 115, DORS/90-740, art. 4; DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 7; DORS/96-335, art. 60; DORS/2017-19, art. 8[F]
- art. 116, DORS/96-335, art. 61[F]; DORS/2009-28, art. 2
- art. 116.1, ajouté, DORS/2009-28, art. 3
- art. 117, DORS/96-335, art. 62
- art. 118, remplacé, DORS/96-335, art. 63
- art. 120, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 20[F]; remplacé, DORS/96-335, art. 64
- art. 121, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 8 et 20[F]; abrogé, DORS/96-335, art. 64
- art. 122, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 9 et 20[F]; remplacé, DORS/96-335, art. 65
- art. 123, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 20[F]; abrogé, DORS/96-335, art. 65
- art. 124, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 20[F]; remplacé, DORS/96-335, art. 66
- art. 125, remplacé, DORS/96-335, art. 66; remplacé, DORS/2017-19, art. 9[E]
- art. 127, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 20[F]; DORS/96-335, art. 67
- art. 127.1, ajouté, DORS/96-335, art. 68
- art. 128, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 20[F]; DORS/96-335, art. 69
- art. 129, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 10; DORS/96-335, art. 70; DORS/2017-19, art. 10
- art. 130, DORS/96-335, art. 71
- art. 131, intertitre remplacé, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 11, art. 20[F]; DORS/96-335, art. 72
- art. 132, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 20[F]; DORS/96-335, art. 73
- art. 133, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 12; DORS/96-335, art. 74[A]; DORS/2017-19, art. 11
- art. 134, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 20[F]; DORS/96-335, art. 75
- art. 135, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 20[F]; DORS/96-335, art. 76
- art. 135.1 à 135.4, ajoutés, DORS/96-335, art. 77
- art. 135.5 à 135.92, ajoutés, DORS/2012-298, art. 4
- art. 136, remplacé, DORS/96-335, art. 78
- art. 136.1, ajouté, DORS/96-335, art. 78
- art. 137, remplacé [E], DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 13; remplacé, DORS/96-335, art. 78
- art. 138, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 14; DORS/96-335, art. 79
- art. 139, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 15; DORS/94-379 [ANNEXE I], art. 2[F]; remplacé, DORS/96-335, art. 80; DORS/2017-19, art. 12[E]
- art. 140, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 16[F]; remplacé, DORS/96-335, art. 81
- art. 141, remplacé, DORS/96-335, art. 81
- art. 142, DORS/96-335, art. 82; intertitre remplacé, DORS/98-197, art. 8
- art. 143, DORS/96-335, art. 83; intertitre remplacé, DORS/98-197, art. 9
- art. 144, DORS/93-449, art. 2; remplacé, DORS/96-335, art. 84
- art. 145 à 147, ajoutés, DORS/93-449, art. 3
- art. 148, ajouté, DORS/93-449, art. 3; DORS/94-700 [ANNEXE], art. 2[A]
- art. 149, ajouté, DORS/93-449, art. 3; remplacé [F], DORS/94-700 [ANNEXE], art. 3
- art. 150, ajouté, DORS/93-449, art. 3
- art. 151, ajouté, DORS/93-449, art. 3; DORS/96-335, art. 85
- art. 152 à 155, ajoutés, DORS/93-449, art. 3
- art. 156, ajouté, DORS/93-449, art. 3; remplacé, DORS/94-700 [ANNEXE], art. 4; remplacé, DORS/96-335, art. 86
- annexe I, remplacée, DORS/96-335, art. 87; DORS/2017-19, art. 13[F]
- annexe II, remplacée, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 17; remplacée, DORS/96-335, art. 87; DORS/98-197, art. 10
- annexe III, DORS/2001-71, art. 5
- annexe IV, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 20[F]; DORS/96-335, art. 89 et 90
- annexe V, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 21[F]; DORS/96-335, art. 89 et 90
- annexe VI, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 22[F]; DORS/96-335, art. 89 et 90
- annexe VII, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 23[F]; DORS/96-335, art. 89 et 90
- annexe VIII, remplacée [F], DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 18; DORS/96-335, art. 89 et 90
- annexe IX, remplacée [F], DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 18; remplacée, DORS/96-335, art. 88
- annexe X, remplacée [F], DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 18; remplacée, DORS/96-335, art. 88
- annexe XI, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 24[F]; DORS/96-335, art. 89 et 90
- annexe XII, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 20[F]; DORS/96-335, art. 89 et 90
- annexe XIII, remplacée, DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 19; abrogé, DORS/2017-19, art. 14

**Usage en commun de poteaux (O-G n° E-12) — Règlement, C.R.C., ch. 1185**

*[Joint Use of Poles Regulations (G.O. No. E-12)]*

**Versement par les compagnies de chemin de fer de l'excédent de revenu pour le mouvement du grain — Règlement, DORS/2001-207**

*[Railway Company Pay Out of Excess Revenue for the Movement of Grain Regulations]*

- art. 1, « *taux d'escompte moyen* », DORS/2004-254, art. 14

## TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [L.C. 1996, ch. 10]—Suite

Versement par les compagnies de chemin de fer de l'excédent de revenu pour le mouvement du grain — Règlement, DORS/2001-207—Suite  
art. 5, DORS/2004-254, art. 15

VIA Rail Canada Inc. — Règlements nos 6 et 8 de, DORS/79-817  
[VIA Rail Canada Inc. — By-laws Nos. 6 and 8 of]

Voyageur Colonial Limited — Arrêté d'exemption d'un projet d'acquisition de, DORS/88-400  
[Voyageur Colonial Limited Acquisition Exemption Order]

Voyageurs des chemins de fer nationaux du Canada — Règlement et Règles, C.R.C., ch. 1376  
[Canadian National Railway Passenger Train Travel Rules and Regulations]

Wagons de matériel de service — Règlement (CCT 1986-9 RAIL), DORS/86-922  
[Service Equipment Cars Regulations (CTC 1986-9 RAIL)]

## DÉCRETS ANNULANT OU MODIFIANT DES DÉCISIONS DE L'OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA:

[Orders Rescinding or Varying Canadian Transportation Agency Decisions:]

Décret annulant l'arrêté n° 1990-R-616 de l'Office national des transports, DORS/93-448  
[Order Rescinding National Transportation Agency Order No. 1990-R-616]

Décret annulant la décision n° 618-W-2005 de l'Office des transports du Canada (Administration de pilotage des Laurentides), DORS/2006-139  
[Order Rescinding Decision No. 618-W-2005 of the Canadian Transportation Agency (Laurentian Pilotage Authority)]

Décret modifiant certaines ordonnances de l'Office national des transports concernant des compagnies de chemins de fer (ordonnances nos R-38000, R-41255, R-39638, R-24328, R-41065, R-36619, et R-36539), DORS/89-488  
[Order Varying Certain National Transportation Agency Orders Respecting Railway Companies (Order Nos. R-38000, R-41255, R-39638, R-24328, R-41065, R-36619, and R-36539)]

Décret, R-36539 modifié, DORS/90-76

Décret modifiant l'arrêté n° 1991-R-40 de l'Office national des transports (Canaan et Lucky Lake), DORS/93-101  
[Order Varying Order No. 1991-R-40 of the National Transportation Agency (Canaan and Lucky Lake)]

Décret modifiant l'arrêté n° 1993-R-211 de l'Office national des transports (subdivision Chapais), DORS/93-421  
[Order Varying Order No. 1993-R-211 of the National Transportation Agency (Chapais Subdivision)]

Décret modifiant la Décision n° 712-W-1993 de l'Office national des transports (Administration de pilotage des Laurentides), DORS/94-496  
[Order Varying Decision No. 712-W-1993 of the National Transportation Agency (Laurentian Pilotage Authority)]

Décret modifiant « une lettre de décision » (subdivision Chandler) de l'Office national des transports, DORS/93-43  
[Order Varying a "letter decision" (Chandler Subdivision) Issued by the National Transportation Agency]

Décret visant la rescision de l'ordonnance en abandon de la sous-division Inwood du CN (n° WDR 1983-00062), DORS/88-176  
[CN Inwood Subdivision Rescission of Abandonment Order (No. WDR 1983-00062)]

Ordonnance annulant certaines décisions de l'Office national des transports (nos 1991-R-170, 1992-R-131, et 1992-R-364 — subdivision Montmagny) DORS/93-141  
[Order Rescinding Various Orders of the National Transportation Agency (Nos. 1991-R-170, 1992-R-131, and 1992-R-364 — Montmagny Subdivision)]

Ordonnance annulant la décision n° 466-W-1992 de l'Office national des transports et délivrant à Lake Athabasca Transport une licence pour un service d'approvisionnement maritime, DORS/92-739  
[Order Rescinding National Transportation Agency Decision No. 466-W-1992 and Issuing to Lake Athabasca Transport a Two Year Marine Resupply Licence]

Ordonnance modifiant les ordonnances de la CCT en abandon de l'exploitation de la sous-division Avonlea du CN entre Parry et Avonlea (nos WDR 1987-293, WDR 1985-00264 et WDR 1983-00225), DORS/88-590  
[Order Varying CTC Abandonment Orders Respecting the Avonlea Subdivision Between Parry and Avonlea (Nos. WDR 1987-293, WDR 1987-00264, and WDR 1983-00225)]

Ordonnance modifiant les ordonnances nos R-38000 et R-39638 de l'Office national des transports (abandon du Canadian Atlantic Railway), DORS/94-788  
[Order Varying Order No. R-38000 and Order No. R-39638 of the National Transportation Agency (abandonment of the Canadian Atlantic Railway)]

TRANSPORTS FERROVIAIRE ÉQUITABLE POUR LES PRODUCTEURS DE GRAIN (LOI) [L.C. 2014, ch. 8]  
[FAIR RAIL FOR GRAIN FARMERS ACT]

Texte de la résolution prévoyant la prorogation de l'entrée en vigueur des paragraphes 5.1(2), 6(2), 7(2), 8(2), 9(2), 10(2), 11(2) et 12(2) de la Loi sur le transport ferroviaire équitable pour les producteurs de grain — Décret établissant le, DORS/2016-77

[Text of a Resolution Providing for the Postponement of the Coming into Force of Subsections 5.1(2), 6(2), 7(2), 8(2), 9(2), 10(2), 11(2) and 12(2) of the Fair Rail for Grain Farmers Act — Order Establishing the]

TRANSPORTS ROUTIERS (LOI) [L.R. 1985, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.)]  
[MOTOR VEHICLE TRANSPORT ACT]

Certificats d'aptitude à la sécurité des transporteurs routiers — Règlement, DORS/2005-180  
[Motor Carrier Safety Fitness Certificate Regulations]  
art. 1, « certificat d'aptitude à la sécurité », DORS/2006-227, art. 1

Conditions de transports — Règlement, DORS/2005-404  
[Conditions of Carriage Regulations]

Heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire — Règlement, DORS/2005-313  
[Commercial Vehicle Drivers Hours of Service Regulations]  
art. 2, DORS/2009-157, art. 1 et 2

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR (LOI)  
[L.R. 1985, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.)]  
[CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL ACT]

Enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics — Règlement, DORS/93-602  
[Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations]

Disposition transitoire, DORS/2017-144, art. 8 et 9  
Titre intégral, DORS/95-300, art. 1; remplacé, DORS/2017-181, art. 1 et 10  
art. 1, DORS/95-300, art. 2; art. et l'intertitre le précédant, abrogés, DORS/2017-181, art. 2 et 10  
art. 2, DORS/2017-181, art. 3 et 10



**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR (LOI)  
[L.R. 1985, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics — Règlement, DORS/93-602—Suite**

- art. 2, « Accord Canada — Corée sur les marchés d'équipements de télécommunications », DORS/2000-395, art. 1; abrogée DORS/2005-207, art. 1; DORS/2017-143, art. 4 et 11**
- art. 2, « Accord sur le commerce intérieur », ajoutée, DORS/95-300, art. 3; DORS/2017-144, art. 1 et 9**
- art. 2, « Accord sur les marchés publics », ajoutée, DORS/96-30, art. 1**
- art. 2, « ALÉCCO », ajoutée, DORS/2011-135, art. 1 et 8**
- art. 2, « ALÉCP », ajoutée, DORS/2010-25, art. 1**
- art. 2, « ALÉCPA », ajoutée, DORS/2013-54, art. 1 et 8**
- art. 2, « ALÉNA », ajoutée, DORS/95-300, art. 3**
- art. 2, « chapitre Kbis de l'ALÉCC », DORS/2007-157, art. 1 (*Erratum*, Vol. 141, n° 18, page 1936)**
- art. 2, « publication », abrogée, DORS/95-300, art. 3**
- art. 3, DORS/95-300, art. 4; DORS/96-30, art. 2; DORS/2000-395, art. 2; DORS/2005-207, art. 2; DORS/2007-157, art. 2 (*Erratum*, Vol. 141, n° 18, page 1936); DORS/2010-25, art. 2; DORS/2010-87; DORS/2011-135, art. 2 et 8; DORS/2013-54, art. 2 et 8; DORS/2013-168, art. 1 et 2; DORS/2014-223, art. 1 et 7; DORS/2014-303, art. 1 et 7; DORS/2017-143, art. 5 et 11; DORS/2017-144, art. 2 et 9; DORS/2017-181, art. 4 et 10**
- art. 5, DORS/95-300, art. 5; DORS/96-30, art. 3; DORS/2000-395, art. 3; DORS/2005-207, art. 3; DORS/2007-157, art. 3 (*Erratum*, Vol. 141, n° 18, page 1936); DORS/2010-25, art. 3; DORS/2011-135, art. 3 et 8; DORS/2013-54, art. 3 et 8; DORS/2014-223, art. 2 et 7; DORS/2014-303, art. 2 et 7; DORS/2017-143, art. 6 et 11; DORS/2017-144, art. 3 et 9; DORS/2017-181, art. 5 et 10**
- art. 6, DORS/95-300, art. 6; DORS/96-30, art. 4; DORS/2000-395, art. 4; DORS/2005-207, art. 4; DORS/2007-157, art. 4 (*Erratum*, Vol. 141, n° 18, page 1936); DORS/2010-25, art. 4; DORS/2011-135, art. 4 et 8; DORS/2013-54, art. 4 et 8; DORS/2014-223, art. 3 et 7; DORS/2014-303, art. 3 et 7; DORS/2017-143, art. 7 et 11; DORS/2017-144, art. 4 et 9; DORS/2017-181, art. 6 et 10**
- art. 7, DORS/95-300, art. 7; DORS/96-30, art. 5; DORS/2000-395, art. 5; DORS/2005-207, art. 5; DORS/2007-157, art. 5 (*Erratum*, Vol. 141, n° 18, page 1936); DORS/2010-25, art. 5; DORS/2011-135, art. 5 et 8; DORS/2013-54, art. 5 et 8; DORS/2014-223, art. 4 et 7; DORS/2014-303, art. 4 et 7; DORS/2017-143, art. 8 et 11; DORS/2017-144, art. 5 et 9; DORS/2017-181, art. 7 et 10**
- art. 8, DORS/2002-403, art. 1**
- art. 9, DORS/96-30, art. 6**
- art. 10, DORS/95-300, art. 8; DORS/96-30, art. 10; DORS/2000-395, art. 6; DORS/2005-207, art. 6; DORS/2007-157, art. 6 (*Erratum*, Vol. 141, n° 18, page 1936); DORS/2010-25, art. 6; DORS/2011-135, art. 6 et 8; DORS/2013-54, art. 6 et 8; DORS/2014-223, art. 5 et 7; DORS/2014-303, art. 5 et 7; DORS/2017-143, art. 9 et 11; DORS/2017-144, art. 6 et 9; DORS/2017-181, art. 8 et 10**
- art. 11, DORS/95-300, art. 9; DORS/96-30, art. 8; DORS/2000-395, art. 7; DORS/2005-207, art. 7; DORS/2007-157, art. 7 (*Erratum*, Vol. 141, n° 18, page 1936); remplacé, DORS/2010-25, art. 7; remplacé, DORS/2011-135, art. 7 et 8; remplacé, DORS/2013-54, art. 7 et 8; remplacé, DORS/2014-223, art. 6 et 7; remplacé, DORS/2014-303, art. 6 et 7; DORS/2017-143, art. 10 et 11; DORS/2017-144, art. 7 et 9; DORS/2017-181, art. 9 et 10**
- art. 13, ajouté, DORS/96-30, art. 9**

**Tribunal canadien du commerce extérieur — Règlement, DORS/89-35**

*[Canadian International Trade Tribunal Regulations]*

**Titre intégral, remplacé, DORS/2017-143, art. 1 et 11**

- art. 1, intertitre et art., abrogés, DORS/2017-143, art. 2 et 11**
- art. 3, « autres intéressés », DORS/93-600, art. 1; DORS/95-12, art. 1; DORS/97-66, art. 1 et 4; DORS/97-324, art. 1; DORS/2002-347, art. 1; DORS/2006-160, art. 1**
- art. 3.1, ajouté, DORS/95-27, art. 1**
- art. 3.2, ajouté, DORS/95-27, art. 1; DORS/96-229, art. 1**
- art. 4, DORS/93-600, art. 2; DORS/95-12, art. 2; DORS/97-66, art. 2 et 4; DORS/97-324, art. 2; DORS/2002-347, art. 2; DORS/2006-160, art. 2**
- art. 5, DORS/93-600, art. 3; DORS/95-12, art. 3; DORS/97-66, art. 3 et 4; DORS/97-324, art. 3; DORS/2010-24; DORS/2011-134, art. 1 et 2; DORS/2012-182, art. 1 et 2; DORS/2013-53, art. 1 et 2; DORS/2014-222, art. 1 et 2; DORS/2014-302, art. 1 et 2; DORS/2017-143, art. 3 et 11**
- art. 5.1, ajouté, DORS/2002-347, art. 3**
- art. 5.2, ajouté, DORS/2002-347, art. 3**
- art. 6, ajouté, DORS/95-12, art. 4**
- art. 6.1, ajouté, DORS/2002-347, art. 4**
- art. 7, ajouté, DORS/95-12, art. 4**

**Tribunal canadien du commerce extérieur — Règles du, DORS/91-499**

*[Canadian International Trade Tribunal Rules]*

- art. 2, « adresse », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « Agence », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « audience électronique », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « audience sur pièces », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « autres intéressés », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « commissaire », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « document », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « formule », abrogée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « intervenant », DORS/93-601, art. 1 et 4; remplacée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « intimé », remplacée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « partie », DORS/93-601, art. 1 et 4; remplacée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « partie intéressée », remplacée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « sous-ministre », abrogée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « télécopie », abrogée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 2, « transmission électronique », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64**
- art. 6, remplacé, DORS/2000-139, art. 2 et 64**
- art. 6.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 2 et 64**
- art. 7, remplacé [F], DORS/2006-161, art. 1**
- art. 8, remplacé, DORS/2000-139, art. 3 et 64**
- art. 10, remplacé, DORS/2000-139, art. 4 et 64**
- art. 12, DORS/93-601, art. 2 et 4; remplacé, DORS/2000-139, art. 5 et 64**
- art. 12.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 5 et 64**
- art. 13, DORS/2000-139, art. 6 et 64**
- art. 13.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 7 et 64**
- art. 15 à 17, remplacés, DORS/2000-139, art. 8 et 64**
- art. 18, DORS/2000-139, art. 9 et 64**
- art. 20, DORS/2000-139, art. 10 et 64**
- art. 21, DORS/2000-139, art. 11 et 64**
- art. 22 à 23, remplacés, DORS/2000-139, art. 12 et 64**
- art. 23.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 12 et 64**
- art. 24, DORS/2000-139, art. 13 et 64**
- art. 24.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 14 et 64**
- art. 25, remplacé, DORS/2000-139, art. 14 et 64**

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR (LOI)**  
[L.R. 1985, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite*

**Tribunal canadien du commerce extérieur — Règles du,**  
**DORS/91-499—*Suite***

- art. 25.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 14 et 64  
 art. 25.2, ajouté, DORS/2000-139, art. 14 et 64; remplacé, DORS/2006-161, art. 2  
 art. 26, remplacé, DORS/2000-139, art. 14 et 64  
 art. 27, DORS/2000-139, art. 15[F] et 64; DORS/2002-402, art. 1[F]  
 art. 28, DORS/2000-139, art. 16 et 64  
 art. 29, DORS/2000-139, art. 17 et 64  
 art. 30, DORS/2000-139, art. 18 et 64  
 art. 31, DORS/2000-139, art. 19 et 64  
 art. 33, remplacé, DORS/2000-139, art. 20 et 64  
 art. 34, DORS/2000-139, art. 21 et 64  
 art. 35, DORS/2000-139, art. 22 et 64  
 art. 36, remplacé, DORS/2000-139, art. 23 et 64  
 art. 36.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 23 et 64  
 art. 38 à 40, remplacés, DORS/2000-139, art. 24 et 64  
 art. 40.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 24 et 64  
 art. 41, DORS/2000-139, art. 25 et 64  
 art. 42, DORS/2000-139, art. 26 et 64  
 art. 43 à 44, remplacés, DORS/2000-139, art. 27 et 64  
 art. 47, remplacé, DORS/2000-139, art. 28 et 64; DORS/2006-161, art. 3 et 4  
 art. 48, remplacé, DORS/2000-139, art. 28 et 64  
 art. 50 à 51, remplacés, DORS/2000-139, art. 29 et 64  
 art. 52, DORS/97-325, art. 1 et 6; DORS/2000-139, art. 30 et 64  
 art. 52.1 à 52.3, ajoutés, DORS/2000-139, art. 31 et 64  
 art. 52.4, ajouté, DORS/2000-139, art. 31 et 64; DORS/2002-402, art. 2[A]  
 art. 52.5, ajouté, DORS/2000-139, art. 31 et 64  
 art. 53, remplacé, DORS/2000-139, art. 32 et 64  
 art. 54, remplacé, DORS/2000-139, art. 32 et 64; DORS/2002-402, art. 3[A]  
 art. 55 et 56, remplacés, DORS/2000-139, art. 32 et 64  
 art. 57, remplacé, DORS/2000-139, art. 32 et 64; DORS/2002-402, art. 4[A]  
 art. 59 à 61, remplacés, DORS/2000-139, art. 33 et 64  
 art. 61.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 33 et 64; DORS/2002-402, art. 5[F]  
 art. 61.2, ajouté, DORS/2000-139, art. 33 et 64  
 art. 62, remplacé, DORS/2000-139, art. 33 et 64  
 art. 63, abrogé, DORS/2000-139, art. 33 et 64  
 art. 66, remplacé, DORS/2000-139, art. 34 et 64  
 art. 68.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 35 et 64; DORS/2002-402, art. 6[A]  
 art. 68.2 à 68.4, ajoutés, DORS/2000-139, art. 35 et 64  
 art. 69, remplacé, DORS/2000-139, art. 36 et 64  
 art. 70, remplacé, DORS/2000-139, art. 36 et 64  
 art. 71, remplacé, DORS/2000-139, art. 36 et 64; DORS/2002-402, art. 7[A]  
 art. 72 et 73, remplacés, DORS/2000-139, art. 36 et 64  
 art. 73.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 36 et 64; DORS/2006-161, art. 5[F]  
 art. 73.2 à 73.7, ajoutés, DORS/2000-139, art. 36 et 64  
 art. 74, ajouté, DORS/2000-139, art. 37 et 64  
 art. 75, DORS/2000-139, art. 38, 39 et 64  
 art. 76, DORS/2000-139, art. 40 et 64  
 art. 78, DORS/2000-139, art. 41 et 64  
 art. 79, DORS/2000-139, art. 42 et 64  
 art. 81, remplacé, DORS/2000-139, art. 43 et 64  
 art. 82, remplacé, DORS/93-599, art. 1 et 6; remplacé, DORS/97-67, art. 1 et 5; remplacé, DORS/97-325, art. 2 et 6; remplacé, DORS/2000-139, art. 44 et 64

- art. 83, DORS/93-599, art. 2 et 6; DORS/95-13, art. 1; DORS/2000-139, art. 45 et 64

**PARTIE IX [art. 84 à 88]**

- Titre**, remplacé, DORS/97-67, art. 2 et 5  
 art. 84, DORS/93-599, art. 3, 4 et 6; DORS/97-67, art. 3 et 5; DORS/97-325, art. 3, 4 et 6; DORS/98-39, art. 1 et 3  
 art. 85, DORS/93-599, art. 5 et 6; DORS/97-67, art. 4 et 5; DORS/97-325, art. 5 et 6; DORS/2000-139, art. 46 et 64  
 art. 86, DORS/2000-139, art. 47 et 64  
 art. 88, remplacé, DORS/2000-139, art. 48 et 64  
 art. 89, DORS/98-39, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2000-139, art. 48 et 64  
 art. 90, DORS/2000-139, art. 49 et 64  
 art. 91, DORS/2000-139, art. 50 et 64  
 art. 92, remplacé, DORS/2000-139, art. 51 et 64  
 art. 92.1 à 92.4, ajoutés, DORS/2000-139, art. 51 et 64  
 art. 93, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4  
 art. 93, « envoyer », remplacée, DORS/2000-139, art. 52 et 64  
 art. 94, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; remplacé [A], DORS/2000-139, art. 53 et 64  
 art. 95, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4  
 art. 96, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; DORS/2000-139, art. 54 et 64  
 art. 97 à 100, ajoutés, DORS/93-601, art. 3 et 4  
 art. 101, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2000-139, art. 55 et 64; remplacé [F], DORS/2002-402, art. 8; remplacé, DORS/2006-161, art. 6  
 art. 102, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4  
 art. 103, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; DORS/2000-139, art. 56 et 64  
 art. 104, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; DORS/2000-139, art. 57 et 64  
 art. 105, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; DORS/2000-139, art. 58, 59 et 64  
 art. 106, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2000-139, art. 60 et 64  
 art. 107, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; DORS/2000-139, art. 61 et 64  
 art. 108, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4  
 art. 109, ajouté, DORS/2000-139, art. 62 et 64  
 art. 110 à 112, ajoutés, DORS/2000-139, art. 62 et 64  
 art. 113, ajouté, DORS/2000-139, art. 62 et 64; DORS/2002-402, art. 9[A]; DORS/2006-161, art. 7  
 art. 114, ajouté, DORS/2000-139, art. 62 et 64  
 annexe, abrogée, DORS/2000-139, art. 63 et 64

**TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE (LOI)**

[L.R. 1985, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.)]

[*COMPETITION TRIBUNAL ACT*]

**Tribunal de la concurrence — Règles, DORS/2008-141**

[*Competition Tribunal Rules*]

**TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL) (LOI)**

[L.R. 1995, ch. 18]

[*VETERANS REVIEW AND APPEAL BOARD ACT*]

**Désignation de personnes et d'organisations — Règlement, DORS/96-68**

[*Prescribed Persons and Organizations Regulations*]

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel) — Règlement, DORS/96-67**

[*Veterans Review and Appeal Board Regulations*]

art. 4, DORS/2005-172, art. 1[A]

---

TRIBUNAL DES REVENDEICATIONS PARTICULIÈRES (LOI)

[L.C. 2008, ch. 22]

*[SPECIFIC CLAIMS TRIBUNAL ACT]*

Tribunal des revendications particulières – Règles de  
procédure du, DORS/2011-119

*[Specific Claims Tribunal Rules of Practice and Procedure]*

---

**V**

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (LOI) [L.R. 1985, ch. A-17]**  
*[AUDITOR GENERAL ACT]*

**Directive assujettissant certains ministères aux exigences de la  
Loi sur le vérificateur général relatives aux stratégies de  
développement durable, DORS/2007-165**

*[Direction Applying the Auditor General Act Sustainable  
Development Strategy Requirements to Certain Departments]*  
annexe, DORS/2009-38

---

## Y

**YUKON (LOI) [L.C. 2002, ch. 7]**  
*[YUKON ACT]*

**Gibier déclaré menacé d'extinction, C.R.C., c. 1610**  
*[Game Declared in Danger of Becoming Extinct]*

**Plafond des emprunts du Yukon – Règlement, DORS/2013-38**  
*[Yukon Borrowing Limits Regulations]*

**Expression**, « Manuel de comptabilité de l'ICCA pour le secteur public » remplacé par « Manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public » dans certains passages, DORS/2017-114, art. 2

**Serments d'allégeance et d'office (Yukon) – Décret, C.R.C., ch. 1611**

*[Oaths of Allegiance and Office Order (Yukon)]*

**Titre intégral**, remplacé, DORS/2003-116, art. 22 et 31

**art. 1**, abrogé, DORS/2003-116, art. 23

**art. 2**, remplacé, DORS/2003-116, art. 24 et 31

**art. 3**, DORS/2003-116, art. 28 et 31

**art. 4**, abrogé, DORS/2003-116, art. 25 et 31

**art. 5**, DORS/2003-116, art. 28 et 31

**art. 6**, abrogé, DORS/2003-116, art. 26 et 31

**annexe I**, DORS/2003-116, art. 28 et 31

**annexe II**, abrogée, DORS/2003-116, art. 27 et 31

## AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE

[OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY]

Corps canadien des commissionnaires à porter la Médaille de long service des commissionnaires – Décret autorisant les membres du, TR/98-38

[Canadian Corps of Commissionnaires to Wear the Commissionnaire Long Service Medal – Order Authorizing The]

Croix du souvenir – Décret sur l'octroi de la, TR/2008-148

[Memorial Cross – Order Governing the Grant of the]

Croix du Souvenir (première guerre mondiale) – Décret, C.R.C., ch. 1622

[Memorial Cross Order (World War I)]

art. 2, « Première Guerre mondiale », remplacée, TR/91-68, art. 1

art. 4, remplacé, TR/81-30, art. 1

art. 6, remplacé, TR/81-30, art. 2

Croix du Souvenir (seconde guerre mondiale) – Décret,

C.R.C., ch. 1623

[Memorial Cross Order (World War II)]

art. 2, « Seconde Guerre mondiale », remplacée, TR/91-69, art. 1

art. 4, remplacé, TR/81-31, art. 1

art. 6, remplacé, TR/81-31, art. 2

Directive canadienne sur les ordres, décorations et médailles (1998), TR/98-55

[Canadian Orders, Decorations and Medals Directive, 1998]

Étoile de campagne générale avec le ruban ALLIED FORCE – Décret d'attribution de l', TR/2010-19

[General Campaign Star with the ALLIED FORCE ribbon – Order Awarding of the]

Étoile de campagne générale avec le ruban EXPEDITION – Décret d'attribution de l', TR/2010-20

[General Campaign Star with the EXPEDITION ribbon – Order Awarding of the]

Étoile de campagne générale avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST – Décret d'attribution de l', TR/2010-21

[General Campaign Star with the SOUTH-WEST ASIA ribbon – Order Awarding of the]

Étoile de l'Arctique – Décret, TR/2014-30

[Arctic Star Order]

Médaille canadienne des Volontaires – Décret, TR/94-62

[Canadian Volunteer Service Medal Order]

art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, TR/2001-40, art. 1

art. 2, « survivant », TR/2001-40, art. 1

art. 5, TR/2001-40, art. 2; TR/2003-120, art. 1

art. 6, TR/2003-120, art. 2

art. 10, remplacé, TR/94-92, art. 1; TR/95-84, art. 1; TR/2001-40, art. 3; TR/2013-44, art. 1

art. 11, remplacé, TR/94-92, art. 1

art. 12, remplacé, TR/94-92, art. 1; remplacé, TR/2001-40, art. 4

art. 13, remplacé, TR/94-92, art. 1; abrogé, TR/2001-40, art. 5

art. 14, intertitre remplacé, TR/94-92, art. 2

art. 15, remplacé, TR/94-92, art. 3; TR/95-84, art. 2; TR/2013-44, art. 2

art. 16, remplacé, TR/94-92, art. 3; TR/95-84, art. 3; TR/2013-44, art. 3

Médaille de la Force internationale du Timor Oriental

(INTERFET) – Décret, TR/2001-39

[International Force East Timor (INTERFET) Medal Order]

Médaille de la Force multinationale et des observateurs – Décret concernant la, TR/86-167

[Multinational Force and Observers Medal Order]

Médaille de la Mission de surveillance de la Communauté européenne (Yougoslavie) – Décret, TR/94-53

[European Community Monitor Mission Medal (Yugoslavia) Order]

MÉDAILLE DES NATIONS UNIES – DÉCRETS :

[United Nations Medal Orders:]

Autorité provisoire au Cambodge (APRONUC), TR/92-146

[Transitional Authority in Cambodia (UNTAC)]

Autorité provisoire au Cambodge (APRONUC), TR/93-96

[Transitional Authority in Cambodia (UNTAC)]

Force de déploiement préventif (Macédoine), TR/2000-10

[Preventive Deployment Force (Macedonia)]

Force de protection en Yougoslavie (FORPRONU), TR/92-145

[Protection Force (UNPROFOR) (Yugoslavia)]

Force de protection (FORPRONU) (Yougoslavie), TR/93-94

[Protection Force (UNPROFOR) (Yugoslavia)]

Groupe d'assistance pour la période de transition (GANUPT), TR/90-92

[Transition Assistance Group (UNTAG)]

Groupe d'observateurs en Amérique centrale (ONUCA), TR/90-103

[Observer Group in Central America (ONUCA)]

Groupe d'observateurs militaires pour l'Iran et l'Iraq (GOMNUII), TR/89-152

[Iran-Iraq Military Observer Group (UNIIMOG)]

Mission au Guatemala (MINUGUA), TR/98-30

[Mission in Guatemala (MUNUGUA)]

Mission au Kosovo, TR/2000-13

[Mission in Kosovo]

Mission au Mali (NUSMA), TR/2018-3

[Mission in Mali]

Mission au Soudan (MINUS), TR/2007-42

[Mission in Sudan (UNMIS)]

Mission au Soudan du Sud (MINUSS), TR/2018-3

[Mission in South Sudan (UNMISS)]

Mission au Timor oriental et de l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (MINUTO/ATNUTO), TR/2001-37

[Mission in East Timor and the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNAMET/UNTAET)]

Mission au Timor-Leste (MINUTL), TR/2009-27

[Integrated Mission in Timor-Leste (UNMIT)]

Mission d'assistance au Rwanda (UNAMIR), TR/94-91

[Assistance Mission in Rwanda (UNAMIR)]

Mission d'observateurs en Iraq et au Koweït (UNIKOM), TR/92-33

[Iraq/Kuwait Observer Mission (UNIKOM)]

Mission d'observation à Prevlaka (Croatie), TR/2000-12

[Mission of Observers in Prevlaka (Croatia)]

Mission d'observation en Ouganda/Rwanda (MONUOR), TR/95-103

[Observer Mission in Uganda/Rwanda (UNOMUR)]

Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo (MONUC), TR/2001-38

[United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC)]

Mission de stabilisation des Nations Unies en Haïti (MINUSTAH), TR/2005-90

[United Nations Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH)]

Mission en Bosnie-Herzégovine, TR/2000-11

[Mission in Bosnia-Herzegovina]

MÉDAILLE DES NATIONS UNIES – DÉCRETS :—*Suite*

- Mission en Éthiopie et en Érythrée (MINUEE), TR/2001-87  
[Mission in Ethiopia and Eritrea (UNMEE)]
- Mission en Haïti (MINUHA), TR/95-104  
[Mission in Haiti (UNMIH)]
- Mission en République centrafricaine (MINURCA), TR/99-127  
[Mission in the Central African Republic (MINURCA)]
- Mission en République du Soudan du Sud (MINUSS), TR/2013-31  
[Mission in the Republic of South Sudan (UNMISS)]
- Mission en Sierra Leone (MINUSIL), TR/2001-36  
[Mission in Sierra Leone (UNAMSIL)]
- Mission hybride de l'Union africaine au Darfour (MINUAD), TR/2009-28  
[African Union Hybrid Mission in Darfur (UNAMID)]
- Mission préparatoire au Cambodge (MIPRENUC), TR/93-95  
[Advance Mission in Cambodia (UNAMIC)]
- Opération des Nations Unies en Côte d'Ivoire (ONUCI), TR/2006-86  
[United Nations Operation in Côte d'Ivoire (UNOCI)]
- Opération au Mozambique (ONUMOZ), TR/94-90  
[Operation in Mozambique (UNOMOZ)]
- Opération en Somalie (ONUSOM), TR/94-55  
[Operation in Somalia (UNOSOM)]
- Siège de l'Organisation des Nations Unies (ville de New York), TR/99-136  
[Headquarters Medal for Special Service Order (New York City)]
- Service spécial, TR/97-106  
[Special Service]

## MÉDAILLE DE L'OTAN (ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD) – DÉCRETS :

- [NATO (North Atlantic Treaty Organisation) Medal Orders:]
- Médaille Article 5 de l'OTAN pour l'opération « Active Endeavour » – Décret, TR/2003-152  
[Article 5 NATO Medal for Operation “Active Endeavour” Order]
- Médaille Article 5 de l'OTAN pour l'opération « Eagle Assist » – Décret, TR/2003-153  
[Article 5 NATO Medal for Operation “Eagle Assist” Order]
- Médaille de l'OTAN – Décret, TR/95-105  
[NATO Medal Order]
- Médaille de l'OTAN avec barrette « Kosovo » (KFOR) – Décret de la, TR/2000-14  
[NATO Medal with “Kosovo” (KFOR) Bar Order]
- Médaille de l'OTAN relative à l'ex-République yougoslave de Macédoine (ERYM) – Décret, TR/2002-103  
[NATO Medal for the Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM) Order]
- Médaille Non Article 5 de l'OTAN pour la mission de formation de l'OTAN en Irak – Décret, TR/2006-87  
[Non-Article 5 NATO Medal for the NATO Training Mission in Iraq Order]
- Médaille Non Article 5 de l'OTAN pour des opérations dans les Balkans – Décret, TR/2003-151  
[Non-Article 5 NATO Medal for Operations in the Balkans Order]
- Médaille Non Article 5 de l'OTAN pour les services rendus au titre des opérations et activités en rapport avec l'Afrique – Décret, TR/2012-51  
[Non-Article 5 NATO Medal for Services on Operations and Activities in Relation to Africa Order]

Médaille Non Article 5 de l'OTAN pour le soutien logistique de l'OTAN à la Mission de l'Union africaine au Soudan (MUAS) – Décret, TR/2007-41  
[Non-Article 5 NATO Medal for NATO Logistical Support to the African Union Mission in Sudan (AMIS) Order]

- Médaille du sacrifice – Décret, TR/2008-111  
[Sacrifice Medal Order]
- Médaille de service de la politique européenne de sécurité et de défense – Décret, TR/2004-162  
[European Security and Defence Policy Service Medal Order]  
Décret, TR/2018-4
- Médaille du service général avec le ruban EXPÉDITION – Décret d'attribution de la, TR/2010-23  
[General Service Medal with the EXPEDITION ribbon – Order Awarding of the]
- Médaille du service général avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST – Décret d'attribution de la, TR/2010-24  
[General Service Medal with a SOUTH-WEST ASIA ribbon – Order Awarding of the]
- Médaille du service opérationnel avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST – Décret d'attribution de la, TR/2010-65  
[Operational Service Medal with the SOUTH-WEST ASIA ribbon – Order Awarding the]
- Médaille du service opérationnel avec le ruban EXPÉDITION – Décret d'attribution de la, TR/2010-70  
[Operational Service Medal with the EXPEDITION ribbon – Order Awarding the]  
Décret, TR/2012-18 [F]
- Médaille du service opérationnel avec le ruban HAÏTI – Décret d'attribution de la, TR/2010-67  
[Operational Service Medal with the HAITI ribbon – Order Awarding the]  
Décret, TR/2012-18 [F]
- Médaille du service opérationnel avec le ruban HUMANITAS – Décret d'attribution de la, TR/2010-69  
[Operational Service Medal with the HUMANITAS ribbon – Order Awarding the]
- Médaille du service opérationnel avec le ruban SIERRA LEONE – Décret d'attribution de la, TR/2010-66  
[Operational Service Medal with the SIERRA LEONE ribbon – Order Awarding the]
- Médaille du service opérationnel avec le ruban SOUDAN – Décret d'attribution de la, TR/2010-68  
[Operational Service Medal with the SUDAN ribbon – Order Awarding the]
- Médaille du service spécial – Règlement sur la, TR/2018-8  
[Special Service Medal Regulations]
- Médaille du service spécial avec agrafe « Pakistan 1989-90 » – Décret de la, TR/92-218  
[Special Service Medal Clasp Order “Pakistan 1989-90”]
- Médaille du service spécial avec barrette «ALERT» – Décret de la, TR/92-219  
[Special Service Medal Bar Order “ALERT”]
- Médaille du service spécial avec barrette « EXPEDITION » – Décret de la, TR/2014-50  
[Special Service Medal Bar Order “EXPEDITION”]  
Décret, TR/2018-19
- Médaille du service spécial avec barrette « HUMANITAS » – Décret de la, TR/97-24  
[Special Service Medal Bar Order “HUMANITAS”]  
Décret, TR/2010-64 (Erratum, Vol. 145, n° 7, page 776)  
Décret, TR/2018-7

**Médaille du service spécial avec barrette « NATO – OTAN » – Décret de la, TR/95-126**

[*Special Service Medal Bar Order “NATO – OTAN”*]  
Décret, TR/2006-111; TR/2018-18

**Médaille du service spécial avec barrette «PEACE – PAIX» – Décret de la, TR/92-221**

[*Special Service Medal Bar Order “PEACE – PAIX”*]

**Médaille du service spécial avec barrette « RANGER » – Décret de la, TR/99-116**

[*Special Service Medal Bar Order “RANGER”*]  
Décret, TR/2018-5

**Médaille polaire et sur la Médaille du souverain pour les bénévoles – Décret, TR/2015-66**

[*Polar Medal and Sovereign’s Medal for Volunteers Order*]  
Décret, TR/2018-6

**Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à agir à titre d’interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non-inscrits – Décret autorisant le, TR/2004-87**

[*Minister of Indian Affairs and Northern Development to Act as Federal Interlocutor for Métis and Non-status Indians – Order Authorizing the*]

**Ministre des Finances de l’application de la Loi de 2002 sur la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto – Décret désignant le, TR/2008-129**

[*Minister of Finance as Minister for Purposes of the Toronto Waterfront Revitalization Corporation Act, 2002 – Order Designating the*]

**Ministre des Finances ministre responsable de l’Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto – Décret désignant le, TR/2008-132**

[*Minister of Finance as Minister Responsible for the Toronto Waterfront Revitalization Initiative – Order Designating the*]

**Ministre des Transports, de l’Infrastructure et des Collectivités à conclure avec Harbourfront Corporation (1990) un accord de contribution – Décret autorisant le, TR/2006-97**

[*Minister of Transport, Infrastructure and Communities to Enter Into a Contribution Agreement with Harbourfront Corporation (1990) – Order Authorizing the*]

**Passeports canadiens – Décret, TR/81-86**

[*Canadian Passport Order*]

**Titre intégral**, remplacé, TR/2013-57, art. 1 et 13

**art. 1**, remplacé, TR/2013-57, art. 2 et 13

**art. 2**, « **Bureau des passeports** », remplacée, TR/2004-113, art. 1; abrogée, TR/2006-95, art. 1

**art. 2**, « **ministre** », remplacée, TR/2004-113, art. 1; remplacée, TR/2013-57, art. 3 et 13

**art. 2**, « **Passeport Canada** », ajoutée, TR/2006-95, art. 1; remplacée, TR/2009-56, art. 1; remplacée, TR/2012-37, art. 1; abrogée, TR/2013-57, art. 3 et 13

**art. 2**, « **point de service** », ajoutée, TR/2008-57, art. 1; abrogée, TR/2013-57, art. 3 et 13

**art. 2**, « **requérant** », remplacée, TR/2001-121, art. 1

**art. 3**, TR/2004-113, art. 2[F]; TR/2006-95, art. 2; TR/2008-146, art. 1; TR/2013-57, art. 11[A], 12[F] et 13

**art. 3.1**, ajouté, TR/2013-57, art. 4 et 13

**art. 4**, TR/2004-113, art. 3; TR/2015-33, art. 1, 6 et 7

**art. 5**, remplacé, TR/2001-121, art. 2 et 9; remplacé, TR/2006-95, art. 3; TR/2013-57, art. 11[A], 12[F] et 13

**art. 6**, TR/2001-121, art. 3 et 9; TR/2006-95, art. 4; TR/2013-57, art. 10 et 13

**art. 7**, TR/2001-121, art. 4 et 9; TR/2006-95, art. 5;

TR/2008-146, art. 2; TR/2013-57, art. 11[A], 12[F] et 13

**art. 8**, remplacé, TR/2006-95, art. 6; TR/2013-57, art. 10 et 13

**art. 8.1**, ajouté, TR/2004-113, art. 4; TR/2006-95, art. 7; TR/2013-57, art. 10 et 13

**art. 9**, TR/2001-121, art. 5 et 9; TR/2006-95, art. 8; TR/2013-57, art. 5 et 13; TR/2015-33, art. 2, 6 et 7

**art. 10**, TR/2001-121, art. 6 et 9; TR/2006-95, art. 9; TR/2013-57, art. 6 et 13; TR/2015-33, art. 3, 6 et 7

**art. 10.1**, ajouté, TR/2004-113, art. 5; remplacé, TR/2015-33, art. 4, 6 et 7

**art. 10.2**, ajouté, TR/2009-56, art. 2; remplacé, TR/2012-37, art. 2; remplacé, TR/2015-33, art. 4, 6 et 7

**art. 10.3**, ajouté, TR/2009-56, art. 2; remplacé, TR/2012-37, art. 2; remplacé, TR/2013-57, art. 7 et 13; remplacé, TR/2015-33, art. 4, 6 et 7

**art. 10.4**, ajouté, TR/2015-33, art. 4, 6 et 7

**art. 11**, remplacé, TR/2006-95, art. 10; remplacé, TR/2013-57, art. 7 et 13

**art. 11.1 à 11.4**, ajoutés, TR/2015-33, art. 5 à 7

**art. 12**, ajouté, TR/2008-57, art. 2; TR/2010-32; TR/2013-42; remplacé, TR/2013-57, art. 8 et 13

**art. 13**, ajouté, TR/2013-57, art. 8 et 13

**annexe**, TR/2001-121, art. 7 à 9; TR/2006-95, art. 11; TR/2013-57, art. 9 et 13

**Passeports canadiens (République fédérale d’Allemagne) – Décret, TR/88-89**

[*Canadian Passport (Federal Republic of Germany) Order*]

**Pavillon de marine des Forces armées canadiennes et approuvant son utilisation par les Forces canadiennes – Décret renommant « pavillon naval canadien » le, TR/2013-51**

[*Canadian Armed Forces Naval Jack as the Canadian Naval Ensign and Approving its use by the Canadian Forces – Order Renaming the*]

**Premier ministre – Décret plaçant le Secrétariat de la Commission des nominations publiques sous l’autorité du, TR/2006-62**

[*Prime Minister as Presiding Minister for the Public Appointments Commission Secretariat – Order Designating the*]

**Prestations pour bravoure – Décret, TR/90-95**

[*Gallantry Awards Order*]

**art. 3**, remplacé, TR/96-97, art. 1 et 3

**art. 4**, TR/92-201, art. 1[F]; TR/96-97, art. 2 et 3

**PROCLAMATIONS :**

[*Proclamations:*]

**REMARQUES DU RÉDACTEUR** : Seuls les textes réglementaires pris dans l’année en cours sont inscrits. Ceux des années précédentes sont inscrits à la Partie III de la *Gazette du Canada* de l’année visée.

**Annonçant la nomination de la gouverneure générale – Proclamation, TR/2017-61**

[*Announcing the Appointment of the Governor General – Proclamation*]

**Désignant « Jour commémoratif national des pompiers » – Proclamation, TR/2017-51**

[*Designating “Firefighters’ National Memorial Day” – Proclamation*]

**Désignant la « Semaine de prévention des incendies » – Proclamation, TR/2017-48**

[*Designating “Fire Prevention Week” – Proclamation*]

**Programme fédéral de santé intérimaire (2012) – Décret concernant le, TR/2012-26**

[*Interim Federal Health Program, 2012 – Order Respecting the*]

**art. 1**, « **couverture des soins de santé** », TR/2012-49, art. 1, 6[F] et 7

**art. 1**, « **couverture des soins de santé élargie** », ajoutée, TR/2012-49, art. 1 et 7

**art. 1**, « **couverture des soins de santé pour la santé ou la sécurité publiques** », TR/2012-49, art. 1 et 7

**art. 1**, « **maladie présentant un risque pour la santé publique** », TR/2012-49, art. 6[F] et 7

**art. 3**, remplacé, TR/2012-49, art. 2 et 7



**Programme fédéral de santé intérimaire (2012) – Décret concernant le, TR/2012-26–Suite**

- art. 6.1, ajouté, TR/2012-49, art. 3 et 7
- art. 7, remplacé, TR/2012-49, art. 3 et 7
- art. 9, TR/2012-49, art. 6[F] et 7
- art. 9.1, ajouté, TR/2012-49, art. 4 et 7
- art. 10, remplacé, TR/2012-49, art. 5 et 7

**Reproduction de la législation fédérale – Décret, TR/97-5**

*[Reproduction of Federal Law Order]*  
Décret, TR/98-113 [F]

**Versement de paiements à titre gracieux aux anciens combattants ayant pris part à des expériences de guerre chimique – Décret concernant le, TR/2006-134**

*[Ex Gratia Payments to Veterans Involved in Chemical Warfare Agent Testing – Order Respecting]*

**Versement de paiements à titre gracieux aux anciens combattants et aux travailleurs en science et technologie ayant pris part à des essais nucléaires ou à des activités de décontamination nucléaire – Décret concernant le, TR/2008-95**

*[Ex Gratia Payments to Veterans and Science and Technology Workers Involved in Nuclear Weapons Testing or Nuclear Decontamination – Order Respecting]*

**Versement de paiements à titre gracieux aux personnes qui ont payé une taxe d'entrée relative à l'immigration chinoise – Décret concernant le, TR/2006-109**

*[Ex-Gratia Payments to Chinese Head Tax Payers – Order Respecting]*

**Versement de paiements à titre gracieux à des personnes ou entités qui devraient les recevoir pour le compte de personnes décédées qui ont payé une taxe d'entrée relative à l'immigration chinoise ou qui vivaient en union conjugale avec de telles personnes – Décret concernant le, TR/2009-24**

*[Ex-Gratia Payments to any Person or Entity that Should Receive those Payments on Behalf of a Deceased Person who was a Chinese Head Tax Payer or who was in a Conjugal Relationship with a Head Tax Payer – Order Respecting]*

**Versement de paiements à titre gracieux à des personnes qui vivaient en union conjugale avec des personnes, maintenant décédées, ayant payé la taxe d'entrée relative à l'immigration chinoise ou à des bénéficiaires désignés – Décret concernant le, TR/2006-137**

*[Ex-Gratia Payments to Persons who were in Conjugal Relationships with now Deceased Chinese Head Tax Payers or to Designated Beneficiaries – Order Respecting]*

**Zones d'accès contrôlé (ports de Halifax, d'Esquimalt et de Nanoose) – Décret, TR/2003-2**

*[Controlled Access Zone Order (Halifax, Esquimalt and Nanoose Harbours)]*